

الفوز العظیم

اردو شرح

الفوز الکبیر

مؤلفہ: حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی

شراح: مولانا خورشید انور قاسمی فیض آبادی

پچاس سے زائد اہم کتابوں کے منتخب علوم اور محقق
اساتذہ کرام کے فیوض و افادات سے مزین
”الفوز الکبیر“ کی نہایت جامع اردو شرح

مدیر کتب خانہ آرام باغ - کراچی

الفوز العظیم

اردو شرح

الفوز الکبیر

مؤلفہ: حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی

شراح: مولانا خورشید انور قاسمی فیض آبادی

پچاس سے زائد اہم کتابوں کے منتخب علوم اور محقق
اساتذہ کرام کے فیوض و افادات سے مزین
”الفوز الکبیر“ کی نہایت جامع اردو شرح

ناشر

تذیبی کتب خانہ۔ آرام باغ۔ کراچی

فہرست مضامین الفوز العظیم

۳

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۲۷	قرآن کا سادہ اسلوب ؟	۲۰	عملی لغات و ترجمہ	۱۲	تسمیہ و تحمید
۲۸	اختیار سبحانہ تا المنطقیین	۲۱	علم الاحکام کی وجہ تقدیم	۱۳	(الاموال اللہ تبارک و تعالیٰ)
۲۸	ترکیب و لغات	۲۲	احکام کی تعریف	۱۴	لغات و ترکیب
۲۸	ترجمہ و فائدہ	۲۳	اقسام احکام مع امثلہ و تعریفات	۱۵	ترجمہ عبارت، فائدہ، ایک سوال
۲۸	تعریف قضایا مشہورہ و مسئلہ	۲۴	تعریف واجب مع امثلہ	۱۶	جواب، حمد و ثنا کے الفاظ سے
۲۸	جدل	۲۵	مندوب مع امثلہ	۱۷	مدول کی حکمت
۲۸	خطاب اصطلاح مناطقہ میں	۲۶	مباح مع امثلہ	۱۸	امّا بعد تا کتاب اللہ و تالیف
۲۸	جدل کی مثال	۲۷	مکروہ بلا مثال	۱۹	ترکیب و لغات
۲۹	خطاب کی تین مثالیں	۲۸	حرام مع مثال	۲۰	ترجمہ عبارت
۲۹	براہین کی تعریف و امثلہ	۲۹	تدبیر منزل	۲۱	فائدہ (مصنف کا اصل نام، بشارتی نام)
۳۰	برہان کی دو قسمیں	۳۰	احکام تدبیر منزل کی مثالیں	۲۲	وابی کا نوا تا نعم الوکیل، عمل عبارت
۳۰	قرآن کے اندر قیاس برہانی	۳۱	سیاست مذہبہ اور مثالیں	۲۳	ترجمہ عبارت، فائدہ (تفسیر عبارت)
۳۰	صراحت کیوں نہیں ؟	۳۲	علامہ کلام	۲۴	تعریف علم تفسیر، تعریف اصول تفسیر
۳۱	دلم یراع مناسبتہ تا تاخر	۳۳	علم الخاصۃ تا الواعظ	۲۵	موضوع اور غرض و فائیت
۳۱	ترجمہ و تشریح (قرآن کا اسلوب)	۳۴	لغات	۲۶	مقاصد الرسائل الخ
۳۱	مصنفین کے انداز سے مختلف ہے	۳۵	علم الخاصۃ سے کیا مراد ہے ؟	۲۷	پانچ ابواب کی تفصیل فارسی نسخہ
۳۱	عبارت کا ربط آیات سے کوئی تعلق نہیں۔	۳۶	ترجمہ اور عربی مباحث پر مشتمل	۲۸	کے حوالے سے۔
۳۲	و عامۃ المفسرین تا الفاسدۃ	۳۷	فائدہ	۲۹	الباب الاول لغات و ترجمہ
۳۲	ترجمہ و فائدہ (شان نزول کے بیان میں غلو غلط ہے)	۳۸	بحث اول (علوم کی موجودہ ترتیب کا راز)	۳۰	فائدہ (قرنی علوم کا بحر ناپید کنایہ)
۳۲	شان نزول کی اہمیت، ابن قتیبہ	۳۹	بحث دوم (حاصل عبارت)	۳۱	قرآن کے اساسی علوم اور علماء
۳۲	العبد و ابن تیمیہ کے اقوال	۴۰	بحث سوم (تذکیر کی اقسام تین مسلمات کا نتیجہ ہیں)	۳۲	کے پانچ اقوال
۳۲	خان نزول سے مراد نظر کرنا نقصاً	۴۱	و انما وقع تا الاصولیین	۳۳	قرآن کے انسانی علوم اور شاہ مساک
۳۳	فوجہ و العقائد تا التذکیر	۴۲	ترجمہ و لغات	۳۴	کی دقیق نظر

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۵۳	فیقولون تا مجاز لامور، ترجمہ و فائدہ	۴۳	ماتن کا دعویٰ (اعمال حسد مشرکین کی نظر میں مستحسن تھے)	۳۳	ترجمہ و فائدہ (اصل شان نزول ماتن کی نظر میں)
۵۴	وکانوا یخزون تا غلط عظیم اللغات، ترجمہ	۴۴	شارح کی طرف سے دعویٰ کی دلیلیں (احادیث و آیات)	۳۴	وما تکلفوا تا ایراد القصص الحزب شیعہ
۵۵	فائدہ (شرک کی دماغ بیل کیسے پڑی؟)	۴۵	ماتن کا دوسرا دعویٰ (معاصی مشرکین کی نظر میں قبیح تھے)	۳۵	ترجمہ و فائدہ
۵۶	والتشبیہ تا التیجیز مع ترجمہ	۴۶	دلائل (جاہلیت کے اشعار)	۳۶	شان نزول کے جزئی واقعات کی صحیح حیثیت اور ان کی دو قسمیں
۵۷	صفات بشریہ کی مثال التجسیم اور التیجیز کی تعریف	۴۷	وكانت عقیدة تا وعدم الغفابة ترجمہ و فائدہ	۳۷	فصل ۱۰
۵۸	بیان التحریف تا الحج الفاطمہ	۴۸	اثبات صانع کے سلسلہ میں ابوالصلت کے اشعار سے استدلال	۳۸	لغات، علم الخاصہ کی تعریف، ترجمہ اور فائدہ
۵۹	لغات، تعریف تحریف، ترجمہ عروبن کی کون تھا، عرب میں	۴۹	آیت سے استدلال متن میں مذکور باقی پانچ عقائد	۳۹	علم الخاصہ کی وجہ تقدیم خاصہ کے پہلے طریقہ کی مثالیں
۶۰	بنت پرست کی ابتداء کیسے ہوتی؟ ہجرہ کی تحقیق	۵۰	کے بارے میں آیتوں سے استدلال مشرکین میں یوم الجزار کا تصور تھا	۴۰	دوسرے طریقہ
۶۱	سائبہ، عام، استقسام کی تعریفات استقسام کی صورتیں	۵۱	وكان من ضلالتهم تا العبادۃ ترجمہ	۴۱	قرآن کا منطقی طریقہ استدلال علامہ عثمانی کی زبانی
۶۲	وقد بین تا یستبعدون ترجمہ و لغات اور فائدہ	۵۲	والشک تا ویسعد، اللغات ترجمہ، فائدہ، یادداشت	۴۲	اقوال المشرکون تا ایام الحج اللغات (حنیف کی تحقیق، شعار کی تفسیر، نظر کی تعریف وغیرہ خصال فطرت)
۶۳	وہولاء الجاعة تا علی ہذا الاسلوب لغات و ترجمہ	۵۳	حاصل عبارت ولم یکن المشکون تا العبادۃ	۴۳	ترجمہ و فائدہ (مشرکین کے بارے میں چھ مباحث کا اجمالی تذکرہ) تشریح عبارت
۶۴	مشرکین کی پانچویں گمراہی، رسالت محمدی کا استبعاد	۵۴	لغات و ترجمہ فائدہ الامور العظام اور	۴۴	دور جاہلیت کی ایک خفیہ مشنگ وقد کان فی تا وینبعون النفس الامارة فیہا۔
۶۵	اور اس کے اسباب سوال و جواب	۵۵	کما ان ملکا تا یتوسل بہم حلی عبارت، ترجمہ و فائدہ	۴۵	ترکیب، لغات، ترجمہ و فائدہ

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۷۹	احیاء ثنائی کا اثبات چار قسم کے قیاسوں سے	۷۲	بت پرستی کی مذمت سے متعلق آیات	۶۵	وان كنت متوقفاً ما عافانا الله من ذلك
۸۰	قیاس کی پہلی دوسری قسم	۷۳	بتوں کی نااہلی سے متعلق آیات	۶۶	اللغات
۸۱	قیاس کی قسم سوم و چہارم	۷۴	نوٹ، اما رازی کا ارشاد گرامی	۶۷	ترجمہ اور فائدہ جو تین باتوں پر مشتمل ہے۔
۸۲	نوٹ، کتب ساویہ سے	۷۵	بت پرستوں کے دو طبقے، سوال و جواب	۶۸	پہلی بات (دور ولی اللہی کے جاہل عوام اور مشرکین مکہ کا تقابل و متقابل)
۸۳	حشر و نشر کا ثبوت الخ	۷۶	وجوب التشبیه تا ان هذه الصفه ترجمہ و فائدہ، عقیدہ تشبیه	۶۹	دوسری بات (صحیح متن)
۸۴	وجوب استبعاد ارسال الوصل تا ان يكلمه الله، الآية	۷۷	پر ضرب کاری کے تین طریقے	۷۰	تیسری بات (دارالاسلام اور ولایت کی تشریح و بالجملہ تا ليعتق الا لزام مع ترجمہ و فائدہ
۸۵	وحی کے لغوی معنی، امام راجب علامہ ابن قیم کی نظریں	۷۸	عقیدہ تشبیه پر ضرب کاری کا دوسرا طریقہ	۷۱	اسلامی عقائد کا اثبات مشرکین کے مسلمات سے
۸۶	تعریف وحی	۷۹	رد تشبیه کا تیسرا طریقہ	۷۲	امام رازی کا ارشاد گرامی
۸۷	وحی کے تین طریقے	۸۰	متوہمات شرعیہ کی تحقیق	۷۳	جواب الاشراک تا ليزا هم مع ترجمہ
۸۸	وحی غفی، کلام و مناجات، وحی بالرسول	۸۱	سید شریف جرجانی کا ارشاد	۷۴	فائدہ جو تین باتوں پر مشتمل ہے
۸۹	وثالثا بیان عدم تا الکلیۃ مشرکین کے مطالبات پورا نہ کرنے کی حکمتیں	۸۲	وجوب التحریف تا معصوم	۷۵	شرک کی تردید میں قرآن کے چار طریقے
۹۰	امام رازی کا ارشاد گرامی	۸۳	ترجمہ، فائدہ جو دو باتوں پر مشتمل ہے۔	۷۶	طلب دلیل سے متعلق آیات
۹۱	نوٹ، متن کی تصحیح	۸۴	(۱) محرفات ائمہ سے منقول نہیں (۲) تحریفیات کو اللہ کی طرف منسوب کرنا افتراء ہے۔	۷۷	رد استدلال سے متعلق آیات
۹۲	ولمعا كان تا العليم	۸۵	وجوب استبعاد الخشرتا	۷۸	عدم منادات کی مثال و تشریح
۹۳	ترکیب و لغت، ترجمہ فائدہ	۸۶	الاخبار، توضیح المفردات	۷۹	استحقاق تعظیم میں اللہ تعالیٰ کی انفرادیت سے متعلق آیات
۹۴	وكان اليهود تا وغير ذلك	۸۷	تنقیح مناط سے کیا مراد ہے۔	۸۰	مسئلہ توحید پر اجماع انبیاء علیہم السلام سے متعلق آیات
۹۵	یہود کی آٹھ گمراہیاں اور آیات کریمہ	۸۸	ترجمہ و فائدہ		
۹۶	حافظ ابن رجب حنبلی کا ارشاد	۸۹	بعث بعد الموت کے انکار		
۹۷	کتمان آیات، توریت میں اضافہ	۹۰	کی تردید و طریقوں سے		
۹۸	احکام توریت کے نفاذ میں لاپرواہی	۹۱	قیاس و تنقیح مناط کا مطلب		

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۱۱۴	الاستحسان ولی اللہی اصطلاح میں	۹۰	ابن عباسؓ تحریف لفظی کے قائل تھے	۹۰	مذہبی تعصب سے متعلق آیات
۱۱۵	تنبیہات ثلاثہ	۹۱	امام بخاری کی شہادت	۹۱	کیا یہود نبوت محمدیؐ کو مستبعد سمجھتے تھے؟
۱۱۶	تحریف کے بقیہ اسباب	۹۱	اہم سوال	۹۱	قرآن نے اسکار و کیوں نہیں کیا؟
۱۱۷	تہادون، اتباع اجماع، تقلید	۹۱	جواب	۹۱	یہود کی ساتویں گمراہی اور آیات قرآنی
۱۱۸	غلط کلمہ بسلا	۹۲	ماتن علام کو مغلطہ کہا سے ہوا؟	۹۲	مفسر شیخ الہند کا ارشاد گمراہی
۱۱۹	واما التسابل تا صوره التشریع	۹۲	ومن جمله ذلك تا لذاتها	۹۲	یہود کی آٹھویں گمراہی سے متعلق آیات
۱۲۰	ترجمہ وفائدہ، اعتراض مقدر	۹۲	لحسب اليهود تا المبعوث الیہ	۹۲	امما التحریف تا المستقیم
۱۲۱	اور جواب	۹۲	العبری کی تحقیق	۹۲	تحریف لفظی
۱۲۲	امما استبعاد رسالہ تا امثال ذلک	۹۲	هذا غلط تا خلدون	۹۲	ماتن علام کا نظریہ
۱۲۳	لغات ترجمہ، فائدہ	۹۲	ومن جمله ذلك تا بالیہودیۃ	۹۲	دواہم بخشیں
۱۲۴	اختلاف سنتہ اللہ کی مثال	۹۲	فائدہ مصالح عصری کی مراد	۹۲	بحث اول کتب ساویہ میں تحریف سے متعلق تین مذاہب
۱۲۵	امثال ذلک کی وضاحت	۹۲	ومن جمله ذلك تا وجہ اتم	۹۲	جمہور علماء و ابن حزم اندلسی کی رائے
۱۲۶	والاصل فی ہذہ المسئلۃ تا النکتۃ	۹۲	اما کما ان الایات تا الایات	۹۲	ابن قیمہ کی رائے
۱۲۷	لغات و تصحیح عبارت	۹۲	ومن جمله ذلك تا الفیضۃ	۹۲	ماتن کا نظریہ ابن عباسؓ
۱۲۸	ترجمہ	۹۲	فائدہ کتمان کی مثال ذرا یکہ (اقم)	۹۲	تحریف لفظی... کے منکر تھے
۱۲۹	اختلاف شرائع کے اسباب	۹۲	ومن جمله ذلك تا کتبنا علینا	۹۲	تاریخی شواہد اور قرآنی آیات
۱۳۰	وشل ہذا لا خلاف تا طبع الفصل	۹۲	نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے متعلق	۹۲	جمہور کی تائید
۱۳۱	لغات و ترجمہ	۹۲	انجیل و توریت کی بشارتیں	۹۲	تحریف لفظی کا ثبوت
۱۳۲	وکنذا حکیم تا مسلماتہم	۹۲	ملحمة کتبنا علینا کا مطلب	۹۲	مولانا رحمت اللہ کے انارات
۱۳۳	ترجمہ	۹۲	شارح کا خیال	۹۲	علامہ کشمیری کی تفسیر
۱۳۴	وبالجملة تا حلاکم، ترجمہ	۹۲	ولما کان هذا التاویل تا عظیم	۹۲	بحث دوم علامہ کشمیری کی رائے
۱۳۵	فائدہ، تقلید کی دو قسمیں	۹۲	اما الافتراء تا من الاحکام	۹۲	
۱۳۶	مذموم و محمود	۹۲	اللغات، بعض شارحین پر نقد	۹۲	
۱۳۷	تقلید محمود سے متعلق آیات و احادیث	۹۲	تسوق ایک وسیع المعنی	۹۲	
۱۳۸	امما النصاری تا اقانیم ثلاثہ	۹۲	اصطلاح ہے	۹۲	
۱۳۹	اللغات، ترجمہ، فائدہ	۹۲	تشدد کے لغوی و اصطلاحی معنی	۹۲	
۱۴۰	لفظ نصاریٰ کی تحقیق	۹۲		۹۲	

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۱۳۶	علامہ شبیر احمد عثمانی کی پسندیدہ	۱۳۳	ابطالِ ثلثیت	۱۳۶	اصولِ ابواب تا الجردۃ
۱۳۷	حضرت عیسیٰ کے رفع الی السماء	۱۳۴	علی لطیف	۱۳۷	اللغات، مبداء اور عقول مجرہ
۱۳۸	مولانا عبدالمعین دریا بادی	۱۳۵	ولجسپ واقعہ (از مولانا کیرانوی)	۱۳۸	کی تشریح
۱۳۹	کا ارشاد	۱۳۶	والجواب عن الاشکال تا فی الانجیل	۱۳۹	ترجمہ، تمہید، ثلوث فلاسفہ
۱۴۰	مقولہ عیسیٰ، مقولہ خوارزمی	۱۳۷	ترجمہ وفائدہ	۱۴۰	عقول مجرہ کا بیان
۱۴۱	ومن ضلالتہم تا والافلا	۱۳۸	یہود و نصاریٰ کے حضرت عیسیٰ	۱۴۱	تشریح عبارت
۱۴۲	ترجمہ، فائدہ جس میں دو باتیں ہیں	۱۳۹	کی الوہیت کے قائل ہونے کے اسباب	۱۴۲	اقانیم ثلاثہ کی جہت اتحاد
۱۴۳	فارقلیط کس زبان کا لفظ ہے	۱۴۰	والجواب عن الاشکال تا غیر خفیہ	۱۴۳	وتغایر کا بیان
۱۴۴	فارقلیط موعود سے کون مراد ہے؟	۱۴۱	لغات و ترجمہ۔ حاصل عبارت	۱۴۴	وہو معنی عام کی نادر تشریح
۱۴۵	انجیل کے حوالے	۱۴۲	وبالجملة۔ فقہ تا فی حقہ	۱۴۵	(یومنا کے حوالے سے)
۱۴۶	انجیل کے ترجموں میں فارقلیط کی	۱۴۳	لغات، ترجمہ، فائدہ	۱۴۶	وکانوا یعتقدون تا معاً
۱۴۷	جگہ و کیل کیوں؟	۱۴۴	حافظ ابن کثیر کا ارشاد گرامی	۱۴۷	لغات و ترجمہ
۱۴۸	بیرکلوٹوس یا فارقلیط یا وکیل	۱۴۵	تنبیہ (ماخوذ از الرض النضیر)	۱۴۸	وکانوا یتسکون تا الالہیۃ
۱۴۹	کا مصداق نصاریٰ کی نظر میں	۱۴۶	امام غزالی کا ارشاد گرامی	۱۴۹	ترجمہ وفائدہ
۱۵۰	نظریہ نصاریٰ کے غلط ہونے کی	۱۴۷	روح القدس کی مثال	۱۵۰	حضرت عیسیٰ کے ابن اللہ
۱۵۱	پانچ وجہیں	۱۴۸	عالم ارواح میں	۱۵۱	ہونے کی دلیلیں مع جواب
۱۵۲	چھٹی وجہ	۱۴۹	وبالجملة لو ظہر اللہ تا علواً کبیراً	۱۵۲	لفظ انجیل کی تحقیق
۱۵۳	حضرت عیسیٰ کی وصیت	۱۵۰	ترجمہ، فائدہ، اتحاد کا معنی	۱۵۳	انجیل کی گمشدگی
۱۵۴	جھوٹے نبیوں کے سلسلہ میں	۱۵۱	تقوم کے دو معانی	۱۵۴	موجودہ انجیل کشف و الہام
۱۵۵	فہم القرآن تا او ابن اللہ	۱۵۲	وان شئت ان تری تا ینقلبوا	۱۵۵	کی دین ہے۔
۱۵۶	ترجمہ و تشریح	۱۵۳	ترجمہ، لغات	۱۵۶	مولانا مناظر احسن گیلانی
۱۵۷	اما المنافقون تا بضعیف	۱۵۴	والیضا فمن ضلالاتنا والاسماع	۱۵۷	کا ارشاد۔
۱۵۸	لغات و ترجمہ	۱۵۵	لغات، ترجمہ، تشریح	۱۵۸	انجیل کی سن تالیف میں شدید
۱۵۹	منافقین کی دو قسمیں	۱۵۶	اشتباہ سے کیا مراد ہے؟	۱۵۹	اختلاف، مولانا رحمت اللہ
۱۶۰	لفظ نفاق قرآن و حدیث میں	۱۵۷	اشتباہ کی نوعیت کیا رہی؟	۱۶۰	کیرانوی کے افادات
۱۶۱	فہم من یعبون تا بالکلیۃ	۱۵۸	حضرت مولانا سعید احمد صاحب	۱۶۱	قولا وقد نسب الخ کی شرح
		۱۵۹	بالنسب کی پسندیدہ رائے		

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۱۸۶	قصہ تخلیق آدم سے متعلق آیات	۱۸۸	الاقالیم الصالح کی توضیح	۱۵۶	اللغات والترکیب
"	شیطان کی ملعونیت سے متعلق آیات	"	تذکیر بالارادہ اللہ کا مطلب	۱۵۷	ترجمہ، فائدہ
۱۸۷	حضرت نوح کا قوم سے مناسبت	"	نعمتیں و قسم کی ہیں، صفات جتنی	"	ضعیف الاسلام منافقین
۱۸۸	ہود علیہ السلام کے ساتھ قوم کا کلمہ	"	بھی نعمت ہیں۔ سوال و جواب	"	کی پانچ قسمیں
"	صالح کے ساتھ قوم کا مباحثہ	۱۸۹	ولما امتنع تا فالجوزع	"	ومنشا الملک الملک
۱۸۹	ابراہیم اور قوم کی مخاصمانہ گفتگو	۱۹۰	لغات، ترجمہ، مفید نوٹ	۱۵۹	ما اشبه ذلک
"	لوط اور قوم کے درمیان مباحثہ	"	تشریح عبارت	"	ترجمہ و تشریح
۱۹۰	شعیب اور اصحاب الایکہ کا مباحثہ	۱۹۱	وان تاملت تا بالیثبتون	"	ومنہم من حملہم تا نفا الاغلاق
"	داؤد و سلیمان کی طغیانی و غیرہ کا قصہ	۱۹۲	لغات و ترجمہ	۱۶۰	ترجمہ لغات، فائدہ
۱۹۱	حضرت یونس کی آزمائش	"	توفیق امور، سوال و جواب	"	(جس میں برادری کی حمایت میں
"	استجاب دعا، ذکر یا م	"	مباح و ممنوع الفاظ کا لطیف فرق	"	اسلام کی خلاف ورزی کرنیوالے
۱۹۲	قصص سیدنا عیسیٰ	"	(شاہ صاحب کے اقوال و افادات)	"	منافقین کی مثال ہے)
"	ومن القصص تا وظهر عیسیٰ ثمر	"	واختار سببنا تا علی تعلیہا	"	اہم نوٹ، یہ صحیح عبارت اور
"	لغات، حدیث کا تعارف	۱۹۳	لغات، نفسانی نعمتیں	"	عربی و فارسی میں تقابل
۱۹۳	تمن میں مذکورہ واقعہ سے متعلق آیات	"	جنید بغدادی و ابراہیم بن ادہم	"	ولا یکن الاطلاع تا التخریر
"	حضرت موسیٰ کا درخت پر آگ دیکھنا	"	کے ارشادات	۱۶۱	الآلۃ منہا
۱۹۵	قرآن میں مصرع نہیں ہے	"	ترجمہ خلق السموات سے	"	لغات و ترجمہ
۱۹۶	قصہ طحطاوت و جالوت	"	متعلق آیات	"	نفاق اعتقادی کا علم انحصار
۱۹۸	اصحاب کعبہ کا منقرض واقعہ	"	اخراج المار، اخراج انواع	"	صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ خاص تھا
۱۹۹	قصہ رحیلین مجاہد ملت کی زبان	"	اور الہام الصناعات سے	"	نفاق عملی کی شناخت ہر دور
۲۰۰	باغ والوں کا قصہ، باغ کہاں تھا؟	"	متعلق آیات	۱۶۲	میں ممکن ہے۔
۲۰۱	قصہ رسل عیسیٰ	۱۹۸	وقد تقور تا الوقوع	"	سابقہ شروع کی ایک غلطی کی
"	تمن میں جن واقعات کی طرف اشارہ	"	لغات و ترجمہ	۱۶۳	نشاندہی
۲۰۲	کیا گیارہ کی مجموعی تعداد	۱۹۹	واختار تا الہود	"	حدیث شریف اربع من کن ید
۲۰۳	وقد ذکر کو جمل شانہ تا العذاب	"	تذکیر یا م اللہ کے لئے مخصوص	"	پر سوال
"	تذکیر العاد کا ذکر	۱۸۰	واقعات کے انتخاب کی حکمت	"	دو جواب
۲۰۴	مدحہ اردن النضیر کا مباحثہ	۱۸۱	ضروری لماعظا	۱۶۴	تیسرا جواب
۲۰۵	وقد ذکر شرائط تا القیام	"	وانتزع تا الغرض الاصلی	"	وان شئت ان یری تا
"	ترجمہ فائدہ، ترکیب نزول عیسیٰ	۱۸۱	ترجمہ	"	انشاء اللہ
"	شیخ اکبر کا ارشاد دعا شفیہ	"	و نظیر هذا الکلام تا کاملہ دوم	"	لغات و ترجمہ
"	نزول عیسیٰ پر روشن خیالی کا	"	بعض العارفین سے مراد	۱۶۵	فصلی مثنوی بقیہ مباحث تا زائد
۲۰۶	اشکال و جواب	۱۸۳	دعا تکرر تا اسلوب السور	"	لغات، ترجمہ، فائدہ
"	خروج و جال و جال و حضرت عیسیٰ	"	ترجمہ مولانا حفظ الرحمن سیوہاروی	"	وسبق الکلام تا یسکرون ذلک
"	کا تعاقب	"	کا ارشاد گرامی	۱۶۷	
۲۰۷	خروج دابة الارض،	۱۸۴			
"	شاہ عبدالقادر کا ارشاد گرامی	"			
۲۰۸	خروج یا جوح و یا جوح	۱۸۵			

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۲۰۸	نفع صور شاہ عبدالقادر کی تحقیق	۲۰۸	کے سوالات مراد ہیں۔	۲۰۸	نفع صور شاہ عبدالقادر کی تحقیق
۲۰۹	المشور والنشر تا بحسب اقتضاء المثلوثا	۲۰۹	بمعن خراج سے اختلاف (مافیہ)	۲۰۹	المشور والنشر تا بحسب اقتضاء المثلوثا
۲۱۰	مواشی	۲۱۰	قرآن فہمی کی غرض سے سوال جواب	۲۱۰	مواشی
۲۱۱	والکلمۃ فی مباحث قا عاداتہم	۲۱۱	کی پانچ مثالیں	۲۱۱	والکلمۃ فی مباحث قا عاداتہم
۲۱۲	فائدہ (جو ہارمز وں پستل ہے)	۲۱۲	ولکن لمحضت تلك تا	۲۱۲	فائدہ (جو ہارمز وں پستل ہے)
۲۱۳	سوال اسلام میں عرب کے نرائش کی	۲۱۳	عن تلك المواضع	۲۱۳	سوال اسلام میں عرب کے نرائش کی
۲۱۴	رعایت کیوں؟	۲۱۴	فنقول ان تا باشارة ورمز ترجمہ	۲۱۴	رعایت کیوں؟
۲۱۵	جواب	۲۱۵	فائدہ۔	۲۱۵	جواب
۲۱۶	عرب کو مرکزی حیثیت کیوں دی گئی	۲۱۶	الفصل الاول تا شرح الغریب	۲۱۶	عرب کو مرکزی حیثیت کیوں دی گئی
۲۱۷	(مافیہ)	۲۱۷	ترجمہ، فائدہ مشتمل تین باتوں پر	۲۱۷	(مافیہ)
۲۱۸	واذا نظرت الی تا طویل	۲۱۸	ایک علی مجوبہ۔	۲۱۸	واذا نظرت الی تا طویل
۲۱۹	وبالجملة تا استقام امرھا ترجمہ	۲۱۹	نافع بن الازرق کے سوال اور	۲۱۹	وبالجملة تا استقام امرھا ترجمہ
۲۲۰	واما تہدیر المنزل تا الصغار ترجمہ	۲۲۰	ابن عباس کے جواب	۲۲۰	واما تہدیر المنزل تا الصغار ترجمہ
۲۲۱	فائدہ تہدیر منزل کی خرابیاں	۲۲۱	نوٹ، عبارت کی کمزوری	۲۲۱	فائدہ تہدیر منزل کی خرابیاں
۲۲۲	سیاست مذہب کی خرابیاں ذکر مختار	۲۲۲	ومن المستحسن تا لکل نکتہ مقام	۲۲۲	سیاست مذہب کی خرابیاں ذکر مختار
۲۲۳	وذكر مسائل تا تفصیلا	۲۲۳	تفسیری اقوال میں اختلاف کی توجیہ	۲۲۳	وذكر مسائل تا تفصیلا
۲۲۴	اصول اسلام کی تشریح کی ذمہ داری	۲۲۴	سبب اختلاف اور مثالیں۔	۲۲۴	اصول اسلام کی تشریح کی ذمہ داری
۲۲۵	کن لوگوں پر؟ (مافیہ)	۲۲۵	الفصل الثاني تا المنسوخ	۲۲۵	کن لوگوں پر؟ (مافیہ)
۲۲۶	وذكر الصوم تا وغیرھا	۲۲۶	بحث ناسخ و منسوخ کی اہمیت	۲۲۶	وذكر الصوم تا وغیرھا
۲۲۷	اللغات، عدد و کی لغوی و اصطلاحی	۲۲۷	واقوی وجوہ الصبۃ تا	۲۲۷	اللغات، عدد و کی لغوی و اصطلاحی
۲۲۸	تشریح	۲۲۸	غیر محصورة	۲۲۸	تشریح
۲۲۹	واذا عرفت تا مع تہدید ہر	۲۲۹	بمشوئہ مشکل کیوں؟	۲۲۹	واذا عرفت تا مع تہدید ہر
۲۳۰	او وقت تا بطریق الاجال (مافیہ)	۲۳۰	نسخ کے لغوی معنی،	۲۳۰	او وقت تا بطریق الاجال (مافیہ)
۲۳۱	فائدہ، متن میں مذکورہ واقعات	۲۳۱	امام رازی کا ارشاد	۲۳۱	فائدہ، متن میں مذکورہ واقعات
۲۳۲	سے متعلق آیات،	۲۳۲	نسخہ مقدمین کی چھ شکلیں	۲۳۲	سے متعلق آیات،
۲۳۳	وقد جادت تعریضات الا	۲۳۳	شکل اول کی دو صورتیں	۲۳۳	وقد جادت تعریضات الا
۲۳۴	لغات، ترجمہ	۲۳۴	آیت سیف کے ذریعہ شے سے زائد	۲۳۴	لغات، ترجمہ
۲۳۵	فائدہ و مذکورہ تعریضات یا	۲۳۵	آیتیں منسوخ ہوئیں۔	۲۳۵	فائدہ و مذکورہ تعریضات یا
۲۳۶	واقعات سے متعلق آیات)	۲۳۶	امام طحاوی کا ارشاد	۲۳۶	واقعات سے متعلق آیات)
۲۳۷	ختم باب اول	۲۳۷	آیت کے کسی شرما یا قید کے اتفاق	۲۳۷	ختم باب اول
۲۳۸	ابواب الثاني تا شئ قلیل	۲۳۸	ہونے کا بیان۔	۲۳۸	ابواب الثاني تا شئ قلیل
۲۳۹	ایک دعویٰ اور دو دلیلیں	۲۳۹	سابقہ خراج کی پیش کردہ مثال	۲۳۹	ایک دعویٰ اور دو دلیلیں
۲۴۰	مشکل آیات کی دو قسم	۲۴۰	پر فائدہ	۲۴۰	مشکل آیات کی دو قسم
۲۴۱	مشکل ہونے کے اسباب	۲۴۱	ناسب حال مثال	۲۴۱	مشکل ہونے کے اسباب
۲۴۲	تنبیہ البہیم کی تشریح	۲۴۲	نسخہ مقدمین کی شکل ۲،	۲۴۲	تنبیہ البہیم کی تشریح
۲۴۳	ضروری تنبیہ (تصحیح عبارت)	۲۴۳	تخصیص عام، مثال۔	۲۴۳	ضروری تنبیہ (تصحیح عبارت)
۲۴۴	ماکانوا یستلونہ میں کس قسم	۲۴۴	نسخہ مقدمین کی شکل ۳، مثالیں	۲۴۴	ماکانوا یستلونہ میں کس قسم
۲۴۵	نسخہ مقدمین کی شکل ۴،	۲۴۵	نسخہ مقدمین کی شکل ۴،	۲۴۵	نسخہ مقدمین کی شکل ۴،
۲۴۶	نسخہ مقدمین کی شکل ۵،	۲۴۶	نسخہ مقدمین کی شکل ۵،	۲۴۶	نسخہ مقدمین کی شکل ۵،
۲۴۷	نسخہ مقدمین کی شکل ۶،	۲۴۷	نسخہ مقدمین کی شکل ۶،	۲۴۷	نسخہ مقدمین کی شکل ۶،
۲۴۸	نسخہ مقدمین کی شکل ۷،	۲۴۸	نسخہ مقدمین کی شکل ۷،	۲۴۸	نسخہ مقدمین کی شکل ۷،
۲۴۹	نسخہ مقدمین کی شکل ۸،	۲۴۹	نسخہ مقدمین کی شکل ۸،	۲۴۹	نسخہ مقدمین کی شکل ۸،
۲۵۰	نسخہ مقدمین کی شکل ۹،	۲۵۰	نسخہ مقدمین کی شکل ۹،	۲۵۰	نسخہ مقدمین کی شکل ۹،

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۲۷۰	تفسیر، ومن الافعال تامسوخہ	۲۹۲	اصطلاح سبب نزول میں اشکال	۳۱۵	یہ آیت بالاجماع منسوخ ہے
۲۷۱	ابو جعفر مہری کا خیال	۲۹۳	نزول کی کذا کے مواقع استحال	۳۱۶	ناسخ میں اختلاف
۲۷۱	ومن برادۃ تا متعینا	۲۹۴	اور شائیں	۳۱۷	فاذا انسخت الاشرار کونا سخ بتانے
۲۷۱	اللغات، ترجمہ، غافقا الا کی تفسیر	۲۹۴	وید کو المحدثون تا بعد الاشیاء	۳۱۷	والوں کا طریقہ استدلال
۲۷۱	عدم نسخ کی دو توجہیں	۲۹۵	استشاد صحابہ کی مثال	۳۱۸	خاصی صاحب کا ارشاد گرامی
۲۷۲	توجہ سے حضرت تھانوی کی تحقیق	۲۹۵	استشاد رسول کی دو مثالیں	۳۱۹	خاصی صاحب کے رو میں تین دلیل
۲۷۳	توجہ سے، فیہ نظر	۲۹۶	موافق آیات، احادیث	۳۲۰	شاہ صاحب کی رائے
۲۷۳	ومن النور تا لا ینسخ الخاص	۲۹۶	تشکیل صحابہ بالآیات	۳۲۱	خلاصہ کلام
۲۷۳	ماق کی دو توجہیں	۲۹۶	تسلیں اسما، و موضع نزول	۳۲۱	والذین یتوخنون تا من الایۃ
۲۷۳	دونوں میں فرق، عرض بندہ	۲۹۶	انما شرط المضمر تا بدوہا	۳۲۲	ناسخ و منسوخ آیتوں پر ایک نظر
۲۷۳	الزانی لاینکح میں تین احتمال	۲۹۶	عبارت کی خامیاں	۳۲۲	من کہنے کے لئے دہاتوں کا کہنا
۲۷۳	احتمال سے دور میں نسخ ثابت نہیں	۲۹۸	وہما ینفی تا تکذبوہم	۳۲۳	ضروری ہے
۲۷۳	دلائل ذاب فقہاء	۲۹۹	دلیلہ تا متعددہ	۳۲۳	رباشی مکان کے سلسلہ میں دو توجہ
۲۷۳	ایستاذکم تا بالاعتقاد	۲۹۹	حدیث ابی الدرداء	۳۲۴	شاہ صاحب کی رائے اور اشکال
۲۷۳	ترجمہ، غافہ	۳۰۰	سنان متعددہ کی محتمل آیات	۳۲۴	وطیہ ابن عباس کا مصداق
۲۷۳	تاکمین نسخ، عین نزول آیتیں	۳۰۰	حضرت مجاہد کا تبارف (حاشیہ)	۳۲۸	وان تبدوا تا الانسان
۲۷۳	ومن الاحزاب تا ہندی	۳۰۱	تبیین، محال متعددہ کی توضیح	۳۲۹	ترجمہ تاکمین نسخ کے تمام، دلیل
۲۷۳	تفسیر لا یجمل لك النساء الخ	۳۰۱	وعلی هذا تا شقی	۳۳۰	شاہ صاحب کی رائے
۲۷۳	شاہ صاحب کی رائے پر اشکال	۳۰۲	پیش نظر عبارت آیات تذکرہ شقی	۳۳۰	ایک اشکال، جواب
۲۷۳	اشکال سے دور	۳۰۲	شال سے تفصیل، علی بطیفہ	۳۳۱	من آل عمران تا مصلون
۲۷۳	لا یجمل لك النساء کے ناسخ میں	۳۰۳	ومثل ذلك تا لا یلزم	۳۳۱	مذہب سے دور، محققین کا مسلک
۲۷۳	اشکال	۳۰۳	هو الذی خلقکم کی تفسیر حضرت مجاہد	۳۳۱	اعتراف مقدور کا جواب
۲۷۳	حضرت فائزہ و ام سلمہ کی رائے	۳۰۳	دشواری کے حل میں اشکال	۳۳۲	مذہب سے شاہ صاحب کی رائے
۲۷۳	مذکورہ اشکالات سے نجات کا راستہ	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	ومن النساء تا فلا ینسخ
۲۷۳	ومن المجادلہ تا کمات قال	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	ترمیم، نسخ، ضروری نوٹ
۲۷۳	آیت منسوخ کی مدت بقا	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	شاہ صاحب کی رائے
۲۷۳	ومن المحتجہ تا الکفار، توجہ	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	اذا حضر تا اظهر
۲۷۳	وان فانکرم الایہ کی تفسیریں	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	فائدہ دوسرے
۲۷۳	ناسخ میں اشکال	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	سوال، جواب، والقی تا لا ینسخ
۲۷۳	ومن المزمع الا	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	تاکمین نسخ، شاہ صاحب کی رائے
۲۷۳	من میں تین سوالوں کے جواب	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	سوال و جواب ومن المائدۃ تا هذا
۲۷۳	قال السیوطی تا خمس	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	ناسخ، تاکمین نسخ، شاہ صاحب کی رائے
۲۷۳	ماق کی فکر میں منسوخ آیتیں	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	فان جازل تا علینا، ترجمہ
۲۷۳	فصل تا والمتاخرین	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	حسن بھری کا مختصر تبارف (حاشیہ)
۲۷۳	شان نزول کے فوائد	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	طالبعلماء اشکال جواب
۲۷۳	علم شان نزول مشکل کیوں	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	اداکران تا المسلمین، ترجمہ
۲۷۳	والذی یظهر تا یکراد التزلزل	۳۰۳	حضرت تھانوی کی رائے	۳۳۲	اداکران کی تفسیر علی

صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین	صفحہ	مضامین
۵۶۳	اشارات صوفیہ، فن اعتبار اور ذاتی ذوق و وجدان۔	۳۸۳	”بدل“ کی تعریف اور مثالیں۔	۳۲۶	چند آیات کی توجیہ اور ان میں تطبیق کی مثالیں۔
۵۷۰	شرح غریب القرآن اور نادر و عجیب آیات۔	۳۸۴	”تکرار“ کی مثالیں اور توضیح۔		مفسر کے لئے اسباب نزول اور شرح غریب القرآن کا علم کہاں تک ضروری ہے؟
۵۷۵	آیات کا ظہر اور بطن۔	۳۸۸	حرف جر کا اضافہ۔	۳۲۸	شان نزول میں محمد بن اسحق اور واقعی و کلبی کی افراط و تفریط و مبالغہ۔
۵۷۷	تأویل قصص الانبیاء۔	۳۹۰	”و“ اور ”ف“ کے اضافہ کا مقصد۔	۳۵۰	فصل سوم۔ اس باب کے بقیہ مباحث۔
۵۷۹	علوم الخمسہ، پانچ علوم قرآنی۔	۳۹۱	اس کی بابت قسطلانی اور زنجشیری کے ارشادات۔	۳۵۲	حذف، ابدال اور تقدیم و تاخیر آیات قرآنی میں۔
۵۸۰	شاہ صاحب کا فارسی ترجمہ قرآن۔	۳۹۳	انتشار غمیر اور ایک ہی کلمہ سے دو معنی مراد لینا۔		حذف کی چھ قسمیں۔
۵۸۱	علم خواص القرآن۔	۳۹۶	ظلم، ظلمت، ضلالت اور جعل کے معانی۔		اقطاع، الکفار، اقصار اور اضمحار کی تعریف۔
۵۸۳	بحث مقطعات۔	۳۹۸	انتشار آیات اور اس کی قسمیں۔	۳۵۲	حذف کی چودہ مثالیں۔
۶۰۰	سوانح حضرت شاہ ولی اللہ دہلویؒ۔	۴۰۱	محکم و متشابہ کی بحث۔		حذف قول کے بارے میں علامہ کشمیریؒ کی رائے۔
		۴۰۷	کنایہ کی تعریف۔	۳۵۷	حذف ان کی مثالیں۔
		۴۱۱	کنایہ اور استعارہ۔		اذ کے معانی۔
		۴۱۳	تعریض کی تعریف۔	۳۵۸	حذف کے بارے میں دو اصولوں کی تشریح۔
		۴۱۵	مجاز عقلی۔	۳۶۰	ابدال کی تعریف، اقسام اور مثالیں۔
		۴۱۶	باب: قرآن مجید کا انوکھا طرز بیان۔		صیغۃ اللہ اور مقمودیہ (پستیمہ) اور طور سینا۔
		۴۱۸	ضعیفہ قرآنی اور فرامین شاہی میں فرق۔		حذف کے بارے میں علامہ فراہیؒ کا ارشاد۔
		۴۱۹	قرآن مجید کی ترتیب و تدوین اور حفاظت۔		التفات اور اس کی صورتیں۔
		۴۲۲	سورتوں کی آیات میں تقسیم کا طریقہ۔		ابدال کی دسویں قسم اور اس کی مثالیں۔
		۴۲۷	ادنان شعریہ اور آیات قرآنی میں فرق۔		کلام میں تقدیم و تاخیر اور اس کی مثالیں۔
		۴۲۸	اعجاز القرآن۔		تعلق بالبعد کی توضیح۔
		۴۲۹	اعجاز قرآنی کی پانچ وجوہ۔		نساء، ینسوء کی عمدہ تحقیق۔
		۴۳۲	باب: فنون تفسیر اور صحابہ و تابعین کی تفاسیر میں اختلاف کا حل۔		قرآن کریم میں ”زائد کلمات“ کے وجود پر بحث۔
		۴۳۷	استنباط کی دس اقسام۔		یہ زیادت اطناب کی قسم ہے۔
		۴۳۹	فن توجیہ۔		”زیادت“ کی ایک قسم۔
		۴۴۱	تأویل متشابہات اور استنباط احکام میں مصنف کا مسلک۔		صفت کے اسباب و اغراض۔
		۴۴۲	قرآن مجید کی لغت اس کی خواہر و علم معانی و بیان۔		
		۴۴۳	معانی و بیان۔		



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الاعاءُ الشَّيْءِ عَلَى هَذَا الْعَبْدِ الضَّعِيفِ لَا تَعْدُ وَلَا تَحْصِي
وَأَجْلُهَا التَّوْفِيقُ لِفَهْمِ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَمَنْ مَصَاحِبِ
النَّبُوَّةِ وَالرِّسَالَةِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَحَقِّ
الْأُمَّةِ كَثِيرَةً وَأَعْظَمَهَا تَبْلِيغُ الْفِرْقَانِ الْكَرِيمِ لِقِنِ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقُرْآنَ الْقَرْنَ الْأَوَّلَ
وَهُمَا أَبْلَغُوهَ لِلْقَرْنِ الثَّانِي وَهَكَذَا حَتَّى يَبْلُغَ حَظُّ هَذَا
الْفَقِيرِ كَذَلِكَ مِنْ رَوَايَتِهِ وَدِرَايَتِهِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
هَذَا النَّبِيِّ الْكَرِيمِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا وَشَفِّعِنَا أَفْضَلَ
صَلَوَاتِكَ وَأَيِّمَنْ بَرَكَاتِكَ وَعَلَى أَوْلِيَاءِهِ وَأَصْحَابِهِ وَعُلَمَائِهِ
أُمَّتِهِ أَجْمَعِينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

لغات و ترکیب

الاعاء: اعدائے کے وزن پر الالی (بفتح الهمزة) بروزن
الہوی کی جمع ہے جس میں دو لغات اور ہیں۔ (۱) الالی
(بکسر الهمزة) بروزن البعدی۔ (۲) الالی بروزن الجمر والقدیر، نعمتیں۔ لَا تَعْدُ: عَدُّ
وَتَعْدَادُ (ن) سے مضارع بھول شمار کرنا لَا تَحْصِي: احصاء سے مضارع بھول احاطہ
کرنا۔ مَنِ: بروزن حکم، مَنَّةٌ بمعنی احسان کی جمع ہے۔ ترکیب میں مبتداء ہے جس
کی خبر کثیرۃ ہے۔ لَقِّنَ: تلقین سے ماضی معروف بالمشافہ (رو برو) کھانا، القرن: صدی

قرن اول سے اسلام کا اولین زمانہ، دورِ نبوی علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام مراد لیا جاتا ہے۔ یہاں قرن اول کے لوگ یعنی صحابہ کرام رضی اللہ عنہم مراد ہیں۔ وَهَكَذَا، اصل نسخہ میں لفظ هَكَذَا کا تکرار ہے۔ وہو الانسب، یہاں و ہِکْذَا حسبِ محاورہ ہم جڑ کے معنی میں ہے۔ (العون) - حَظًا: حصہ۔ اسکی جمع حظوظ آتی ہے۔ یہ حظ بلغ کا فاعل ہے جس سے مراد قرآن کریم کے الفاظ و معانی کا وہ حصہ ہے جو اس فقیر (شاہ صاحب علیہ الرحمۃ) کے لئے مبداء فیاض کی طرف بقدر تھا۔ کَذَلِكَ: ای کما بلغ الی الصحابة والتابعین حظهم بتمامہ، وکمالہ، کَذَلِكَ حصل علی حظی من القرآن بغیر نقص و زیادۃ۔ من روایتہ، میں من بیانہ ہے۔ روایت سے نظم قرآنی اور روایت سے فہم معانی مراد ہے۔ اَیْمَنَ: یمن سے اسم تفضیل، بہت بابرکت۔

ترجمہ اللہ تعالیٰ کی نعمتیں اس بندۂ ناتواں پر نہ شمار کی جاسکتی ہیں نہ انکا احاطہ کیا جاسکتا ہے (بے شمار و بے حساب ہیں) اور ان میں سب سے عظیم (نعمت) قرآن مجید کو سمجھنے کی توفیق ہے اور نبوت و رسالت والے (آقا) علیہ الصلوٰۃ والسلام کے احسانات آپ کی امت کے حقیر ترین (شخص) پر بہت ہیں اور ان میں سب سے زیادہ با عظمت (احسان) قرآن کریم کی تبلیغ ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قرآن کی تلقین (و تعلیم) فرمائی قرن اول (کے لوگوں) کو اور انھوں نے اسے پہونچایا قرن ثانی (کے لوگوں) تک اور اسی طرح (سلسلہ چلتا رہا)۔ یہاں تک کہ اس فقیر کا حصہ اسی طرح روایت و درایت پہونچا۔

اے اللہ! اس کریم نبی پر جو ہمارے آقا و مولا اور شفیع و سفارشی ہیں، اپنی افضل ترین رحمتیں اور اعلیٰ ترین برکتیں نازل فرما اور ان کے متبعین صحابہؓ اور آپ کی امت کے علماء سب پر اپنی رحمت کے طفیل۔ اے ارحم الراحمین۔

فائدہ بادی النظر میں یہاں ایک سوال پیدا ہو سکتا ہے کہ مصنف علامہ نے اس رسالہ کو حمد و ثنا سے کیوں نہیں شروع فرمایا؟ اس سوال کا بے تکلف

جواب یہ ہے کہ بغرض تعظیم اللہ تعالیٰ کے محاسن و کمالات کو بیان کرنا "حمد" ہے۔ اور مصنف علیہ الرحمہ نے مذکورہ عبارت میں اللہ تعالیٰ کے عظیم احسانات کا ذکر کر کے اس کی فیاضی و ذرہ نوازی کی خوبی بیان کی ہے۔ فلا اشکال۔

رہا یہ مسئلہ کہ حمد و ثنا کے الفاظ کیوں نہیں استعمال کئے؟ تو اس کے دو اسباب ذہن میں آتے ہیں۔ سہم جیسے کم علموں کو اس پر متنبہ کرنا کہ اللہ تعالیٰ کی تعریف و ستائش مادہ حمد پر موقوف نہیں ہے۔ سہم ان یکل جِدَّةٌ لَذَّةٌ کے پیش نظر آغاز کتاب کو دلچسپ بنانا اور حقیقتِ حمد کی طرف توجہ مبذول کرانا۔ واللہ اعلم

اما بعد فيقول الفقير ولي الله بن عبد الرحيم عاملها
الله بلطفه العظيم لِمَا فَتَحَ اللهُ عَلَيَّ يَا بَا مِنْ فَهِمِ
كِتَابِهِ الْمَجِيدِ ارْدَتْ أَنْ أَجْمَعَ وَأَضْبُطَ بَعْضَ
النِّكَاتِ النَّافِعَةِ الَّتِي تَنْفَعُ الْأَصْحَابَ فِي رِسَالَتِهِ
مُخْتَصِرَةً وَالْمَرْجُوعُ مِنْ لُطْفِ اللهِ الَّذِي لَا انْتِهَاءَ
لَهُ أَنْ يَفْتَحَ لَطَلِبَتَهُ الْعِلْمَ بِمَجَرَّدِ فَهِمِ هَذِهِ الْقَوَاعِدِ
شَارِعًا وَاسْعًا فِي فَهِمِ مَعَانِي كِتَابِ اللهِ ،

ترکیب و لغات | العظیم، لطیفہ کی صفت ہے۔ اضبط، انصر سے مضارع
معروف واحد متکلم کا صیغہ ہے، محفوظ کرنا۔ النیکات،
النکۃ کی جمع ہے۔ لطیفہ، مشکل مسئلہ جو وقتِ نظر سے حاصل ہوتا ہو۔ یاد رہے
کہ واحد میں نون پر ضمہ اور جمع میں کسرہ ہے۔ اسکی دوسری جمع نکات بضم النون
بر وزن نجل بھی آتی ہے۔ فی رسالۃ الخ، اضبط کے متعلق ہے۔ المرجوع، رجاء (ن)
الشیء رجاء و رجوع، امید کرنا۔ المرجوع وہ چیز جس کی امید ہو، اسم مفعول کا صیغہ ہے

شَارَعَانِ يَفْتَحُ كَامْفَعُولٍ بِهِ -

ترجمہ

بہر حال حمد و صلوة کے بعد فقیر ولی اللہ بن عبد الرحیم مدونوں کے ساتھ اللہ تعالیٰ اپنے لطفِ عظیم کا معاملہ کرے۔ کہتا ہے، جب اللہ تعالیٰ نے مجھ پر اپنی عظیم کتاب کے سمجھنے کا دروازہ کھول دیا تو میں نے ارادہ کیا کہ بعض مفید نکات (دقیق مسائل) جو اجاب کے لئے مفید ہو سکتے ہیں، ایک مختصر رسالہ میں جمع اور محفوظ کر دوں اور امید اللہ کے اس کرم سے جس کی کوئی انتہاء نہیں، یہ ہے کہ وہ طالب علموں کے لئے صرف ان اصول کے سمجھ لینے سے کتاب اللہ کو سمجھنے کی ایک وسیع شاہراہ کھول دے گا۔

فائدہ

مصنف علام کا اصل نام جو اولاً ان کے والد کی زبان پر آیا یہی تھا۔ بعد میں جب یاد آیا کہ ولادت سے قبل شیخ قطب الدین احمد بختیار کاکی رحمۃ اللہ نے اس مولودِ سعید کی بشارت دیتے ہوئے اپنے نام پر اس کا نام رکھنے کی ہدایت فرمائی تھی تو آپ کا نام قطب الدین احمد رکھا گیا۔ واللہ اعلم۔

وَانْكَانُوا يَصْرِفُونَ عَمْرَهُمْ فِي مَطَالَعَةِ التَّفَاسِيرِ وَ
يَقْرُونَ عَلَى الْمَفْسَرِينَ وَعَلَى أَنَّهُمْ أَقْلٌ قَلِيلٌ فِي هَذَا
الزَّمَانِ فَلَمْ يَتَحَصَّلْ لَهُمْ بِهَذَا الضَّبْطِ وَالرِّبْطِ، وَ
سَمَّيْتُهُ بِالْفُوزِ الْكَبِيرِ فِي أَصُولِ التَّفْسِيرِ وَمَا تَوْفِيقِي
إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ حَسْبِي وَنِعْمَ الْوَكِيلُ،

حل عبارت

وَانْكَانُوا تَا الْمَفْسَرِينَ شرط ہے جس کی جزاء فلم يتحصل
تا الربط ہے اور وعلی انہم اقل شرط و جزاء کے درمیان

جملہ معترضہ ہے۔

بصرفون، (من) خرچ کرنا۔ الضبط والربط سے وہ مخصوص جمع و ترتیب مراد ہے جسے الفوز الکبیر میں اختیار کیا گیا ہے۔ والشراعلم۔ الفوز الکبیر بڑی کامیابی۔ اصول: اصل کی جمع ہے جو فرع کی ضد ہے۔ بنیاد، قاعدہ، دلیل وغیرہ مختلف معانی کے لئے یہ لفظ مستعمل ہوتا ہے۔ التفسیر: اصل مادہ ف، س، ز ہے مجرد میں ف و ضرب سے مستعمل ہے اور یہاں باب تفعیل سے، بہر صورت متعدی ہی استعمال ہوتا ہے واضح کرنا، کھولنا۔

ترجمہ | اور اگر وہ لوگ اپنی عمر خرچ کریں (گزار دیں) تفسیروں کے مطالعہ میں اور مفسرین سے پڑھیں اور اس کے باوجود کہ وہ بہت تھوڑے ہیں اس زمانہ میں۔ تو (بھی) وہ نکات اس جمع و ترتیب کے ساتھ انھیں ہاتھ نہ لگ سکیں۔ اور اس (رسالہ) کا نام میں نے "الفوز الکبیر فی اصول التفسیر" رکھا ہے اور میرا جن آنا (کامیاب ہو جانا) اللہ ہی کی مدد سے ہے اسی پر میں نے بھروسہ کیا۔ اور وہی میرے لئے کافی ہے اور وہ کتنا بڑا کارساز ہے۔

فائدہ | ابتدائی سطروں میں اپنے رسالہ کی اہمیت و نافعیت کو بیان کیا ہے اور آخر میں اس افادیت کو محض امداد و انعام ربانی کا ثمرہ بتایا گیا، ایک اہم بات یہ ذہن نشیں کر لیں کہ متن کی عبارت قان کا نواتا الربط میں قدرے الجھاؤ اور تسامح ہوا ہے جس کی وجہ سے ترجمہ گنجلک ہو گیا۔ سچ یہ ہے کہ شاہ صاحب کی فارسی بھارت کے مطابق تعریب کے الفاظ یوں ہونے چاہئیں۔

"بحیث لو صرفوا عمرهم فی مطالعة التفسیر والقراءة علی المفسرین (علی انهم اقل قلیل فی هذا الزمان) لم یحصلوا بهذا الضبط والربط" اس میں شک نہیں کہ یہ تصحیح الاستاذ الشارح مولانا سعید احمد صاحب پانپوری مدظلہ سے مستفاد ہے تاہم حضرت الاستاذ کی عبارت لم یحصل کو لم یحصلوا سے بدلنے میں ہند یوں معذور ہے کہ فارسی کی عبارت بدست نیاز نہ ہے نہ کہ بدست نیاید والشراعلم۔

علم تفسیر :- علماء قرآن نے علم تفسیر کی تعریف ان الفاظ میں کی ہے ۔ هو علم يبحث فيه عن كيفية النطق بالفاظ القرآن ومدلولاتها واحكامها الافرادية و التركيبية ومعانيها التي تحمل عليها حالة التركيب وتتمات لذلك ، اس میں کیفیت نطق سے قراءت و تجوید ۔ اور احکام افراد و ترکیبی سے صرفی و نحوی اور بیان بدیع کے احکام کی طرف اشارہ ہے ۔ جیسا کہ معانیہا التي تحمل عليها حالة التركيب سے مدلولات حقیقیہ و مجازیہ اور مدلولاتہا سے لغوی معانی مراد ہیں ۔ جب کہ تتمات سے ناسخ و منسوخ ، نص و ظاہر اور توضیح قصص و شرح احکام کی طرف اشارہ ہے ۔ فتدبر ۔

اصول تفسیر ایسے قواعد کے مجموعہ کا نام ہے جن کے استحضار سے نظم قرآنی کے معانی مقصودہ کی صحیح تشریح اور احکام شرعیہ کے استنباط کی صلاحیت و استعداد آجا کر ہوتی ہے ،

موضوع : نظم قرآن معانی مقصودہ کی شرح و تفسیر اور احکام شرعیہ کے استنباط و استخراج کی حیثیت سے ۔

غرض و غایت : نظم قرآن سے سنت نبویہ صلی صلی علیہا الصلوٰۃ والسلام اور آثار صحابہؓ کے مطابق احکام شرعیہ کے استنباط کا ملکہ حاصل کرنا ۔ یا یوں کہو ، کلام اللہ کی مراد سمجھنا اور اس سے احکام شرعیہ کے استنباط میں غلطی سے بچنا اصول تفسیر کی غرض ہے ۔

ومقاصد الرسائل منحصرة في خمسة ابواب ۔

ترجمہ :- اور اس رسالہ کے مقاصد پانچ ابواب میں منحصر ہیں ۔

فائدہ | فارسی نسخہ میں اس موقع پر ان پانچ ابواب کی تفصیل اس طرح درج ہے ۔ باب اول در بیان علوم پنجگانہ کہ قرآن عظیم بطریق تفصیل بر آہن دلالت فرمودہ است و گویا نزول قرآنی بالاصالتہ برائے آن بودہ است ۔ باب دوم در وجوہ خفا و نظم قرآن بہ نسبت اذہان اہل زمان و علاج آن وجوہ با وضع وجوہ ۔

باب سوم در بیان لطائف نظم قرآن و شرح اسلوب بدیع آن بقدر طاقت و امکان ،
 باب چہارم در بیان فنون تفسیر و محل اختلاف واقع در تفسیر صحابہ و تابعین . باب پنجم
 در ذکر جملہ صالحہ از شرح غریب قرآن و اسباب نزول آن کہ مفسر را حفظ آن مقدار ضرور
 است و توضیح در تفسیر بدون ضبط آن ممنوع و محظور ۔

الباب الاول فی العلوم الخمسة التي بينها القرآن العظيم بطريق
 التنصيص ليُعلم ان معاني القرآن المنطوقة لا تُخرج عن
 خمسة علوم .

لغات | التنصيص : صراحت کرنا ، وضاحت سے بیان کرنا۔ مراد مقصود کی
 حیثیت سے بیان کرنا ہے۔ المنطوقة۔ نطق (من) سے اسم مفعول
 ہے جس کے معنی ہیں واضح بیان۔ ذہن نشین رہے کہ نطق کے معنی جیسے بولنے و ذکر کر نیکی آتے
 ہیں اسی طرح سمجھنے اور ادراک کلیات پر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے لہذا المنطوقة
 یہاں جیسے المصرحة والمذكورة کے معنی میں ... ہو سکتا ہے جس کے معنی ہوں گے وہ
 مضامین جن کی قرآن میں تصریح کی گئی ہے، جنہیں ذکر کیا گیا ہے اسی لفظ المفہومۃ کے
 معنی میں بھی ہو سکتا ہے جس کے معنی ہوں گے وہ مضامین جن کو سمجھا گیا۔ فالاول اؤلی
 بدلیل العنوان ،

ترجمہ | پہلا باب ان پانچ علوم کے بیان میں ہے جنکو قرآن مجید نے بیان مقصود
 کے طور پر ذکر کیا ہے تاکہ یہ معلوم ہو جائے کہ قرآن کے یہ مضامین جن
 کو ہمیشہ مقصود ذکر کیا گیا ہے پانچ علوم سے باہر نہیں ہیں۔

فائدہ | یوں تو قرآن کریم علوم کا ایک بحرنا پیدا کنار ہے۔ آخر علوم ربانی کا صحیفہ
 ہے۔ ارشاد باری ہے ما فرطنا فی الكتاب من شیء اور فرمایا و نزلا
 علیک القرآن تبیاناً للکل شیء۔ حضرت ابن مسعود کرم اللہ وجہہ کا ارشاد گرامی ہے

من اراد العلم فليثور القرآن فان فيه علم الاولين والآخرين (العون عن البيهقي)
 کہ جو شخص علم کا طالب ہو اسے قرآن کریم میں غور و فکر کرنا چاہئے کیونکہ قرآن میں متقدمین
 و متاخرین سب کے علوم ہیں۔ بقول شاعر

جَمِيعُ الْعِلْمِ فِي الْقُرْآنِ لَكِنْ تَقَاصَّرَ عَنْهَا أَفْهَامُ الرِّجَالِ
 لیکن قرآن کریم کے اساسی علوم جو مقصود بالذات ہیں مصنف علامہ کے مطابق
 صرف پانچ ہیں جن کی تفصیل عنقریب آئے گی اس سے پہلے یہ ذہن نشیں کرتے چلیں کہ
 قرآن کریم کے اساسی علوم استقرائی اور مختلف فیہ ہیں چنانچہ علامہ سیوطی نے پانچ اقوال
 نقل کئے ہیں۔

(۱) قرآن کے اساسی علوم تین ہیں، توحید، تذکیر، احکام۔ قاضی ابوبکر بن
 العربی کا یہی مذہب ہے۔ (۲) توحید، اخبار، دیانات۔ یہ تینوں قرآن کے اصل علوم ہیں
 یہ مذہب ہے علامہ ابن جریر طبری کا۔ (۳) اساسی علوم چار ہیں امر، نہی، خبر، استخبار،
 چوتھا خیال یہ ہے کہ کل چھ ہیں چار مذکورہ اور دو وعدہ و وعید۔ ان دو اقوال کے
 قائلین کا سراغ نہیں لگ سکا۔ پانچواں قول علی بن عیسیٰ الرسانی کا ہے کہ وہ تین ہیں
 اعلام، تشبیہ، امر و نہی، وعدہ و وعید، جنت کا ذکر، جہنم کا تذکرہ، اللہ کے اقرار۔
 ... کی تعلیم، اس کے صفات کے اقرار کی تعلیم، اس کے افعال کے اقرار کی تعلیم، انعام
 خداوندی کے اعتراف کی تعلیم، مخالفین کے خلاف احتجاج، ملحدین کی تردید، ترغیب
 ترہیب کا بیان، خیر و شر اور حسن و قبح کا تذکرہ، حکمت کا بیان، معرفت کی فضیلت
 اچھوں کی تعریف، برّوں کی مذمت، تسلیم، تحسین، تاکید، تفریع، اخلاق و ذیلہ کے
 مذمت اور آداب حسنہ کی فضیلت کا بیان۔ علامہ سیوطی نے ان تین اقسام کو شمار کرنے
 کے بعد شیدائے کبر کے حوالے سے لکھا: و علی التحقيق ان تلك الثلاثة التي قالها
 ابن جبريوت تشتمل هذه كلها بل اضعا فيها۔ اپنے خیال کی تائید میں ابن عربی نے
 فرمایا کہ سورہ فاتحہ جس میں مذکورہ تینوں علوم مذکور ہیں، از روئے حدیث ام القرآن
 ہے اور سورہ اخلاص جس میں صرف ایک علم توحید مذکور ہے اسکو حدیث میں ثلث قرآن

کہا گیا ہے معلوم ہوا کہ قرآن کے اصل علوم ہی تین ہیں۔ (انظر الاتقان ص ۱۵۹، ۱۵۰)

قرآن جائزے حضرت شاہ صاحب قدس سرہ کی وقت نظر پر کہ انھوں نے علوم قرآنیہ کی ایسی جامع و مختصر تقسیم فرمائی کہ پانچ قسموں میں پورا قرآن بھی سمٹ آیا اور ہر مضمون مستقل فن کی حیثیت سے سامنے آگیا۔

نوٹ: ام القرآن یا غلامۃ القرآن یعنی سورۃ فاتحہ میں معمولی غور و فکر کر کے بخوبی یہ جانا جاسکتا ہے کہ سورہ فاتحہ میں یہ پانچوں مضامین واضح طور پر موجود ہیں۔
قد تہ۔

علم الاحکام من الواجب والمندوب والمباح والمکروه
والحرام من قسم العبادات او من قسم المعاملات او من
تدبیر المنزل او من السیاسیۃ المدنیۃ وتفصیل هذا
العلم منوط بذمتہ الفقیہ،

لغات

الواجب، ضروری، المندوب، مستحب، المباح، جائز، المکروه، ناپسندیدہ، الحرام، ناجائز، ممنوع شرعی، المعاملات، دنیاوی امور سے متعلق شرعی احکام۔ تدبیر کے اصل معنی غور کرنا انجام سوچنا اور منزل بمعنی گھر۔ لیکن یہاں گھروں کو کاظم کرنا مراد ہے۔ السیاسۃ، بحسب السین، رعیت داری کردن (مراج) منوط، نا طینوط، نوطاً و نیاطاً سے اسم مفعول لٹکانا۔ منوط بد، اس پر معلق ہے، اس کے سپرد ہے۔ الفقیہ، العالم بالفقہ، و نفس کا اپنے نفع و نقصان کو پہچان لینے کا نام فقہ ہے۔ الذمت، عہدہ، ذمہ داری۔ م ذم۔

(ان پانچ علوم میں سے پہلا) علم الاحکام ہے یعنی واجب، مندوب، مباح، مکروہ اور حرام۔ (خواہ) عبادات کے قبیل سے ہوں یا معاملات کے قبیل سے یا تدبیر منزل یا سیاست مدنیہ سے متعلق ہوں اور اس علم کی تفصیل فقیہ کے

ذکر کردی گئی ہے۔

فائدہ

یہاں سے علوم پنجگانہ کا اجمالی تذکرہ شروع کر رہے ہیں اس موقع پر دو مباحث قابل ذکر ہیں۔ (۱) علم الاحکام کی تقدیم کی وجہ۔ (۲) احکام اور اس کے اقسام کی تعریفات و امثلہ۔

بحث اول

علم الاحکام کو اس حیثیت سے علوم پنجگانہ میں بنیادی حیثیت حاصل ہے کہ نزول قرآن، ارسال رسل بلکہ تخلیق جن و انس کا مقصد ہی احکام خداوندی کی اطاعت و فرمانبرداری ہے بقیہ علوم اس مقصد اصلی کی تکمیل کے لئے مدد و معاون کی حیثیت رکھتے ہیں گویا اہمیت تقدیم کا سبب بنی۔

بحث ثانی

احکام علم کی جمع ہے جس سے حکم شرعی مراد ہے و هو عبارة عن حکم اللہ تعالیٰ المتعلق بافعال المكلفین (کتاب التعریفات)۔ یعنی باری تعالیٰ کے وہ اوامر و نواہی بند و نکو جن کا... پابند کیا گیا ہے۔ علم الاحکام سے مراد احکام عمیلہ فرعیہ ہیں۔ بقیہ قول المصنف و تفصیل هذا العلم منوط بدمۃ الفقیۃ خیال ہے کہ احکام علمیہ (عقائد) علم الخاصہ کے ذیل میں داخل ہیں بقیہ بقیہ قول و تفصیل هذا العلم منوط بدمۃ المتکلم و اللہ اعلم۔

واجب وہ حکم شرعی جس کا کرنا مطلوب اور چھوڑنا ممنوع ہو کہ قولہ تعالیٰ فی العبادات اقموا الصلوة واتوا الزکوۃ و قولہ تعالیٰ کتب علیکم الصیام و فی المعاملات واتوا الیتامی اموالہم و قال تعالیٰ واتوا النساء صدقۃن بینکم و فی تدبیر المنزل قوا انفسکم و اہلیکم ناراً و فی السیاسة المدینۃ السارق و السارقۃ فاقطعوا ید یہما الا یہ۔

مندوب وہ حکم شرعی ہے جس کی تعمیل مطلوب و محمود ہو لیکن ترک کی بھی اجازت ہو جیسے فکاتہوہم ان علمتم فیہم خیرا و اتوہم من مال اللہ الذی اتاکم (النور) و انظر الدارک و بیان القرآن و کذا قولہ تعالیٰ یسئلونک ماذا ینفقون قل العفو و کذا قولہ فاذا دخلتم بیوتکم فسلموا علی انفسکم (نور) افادۃ عمی العطوف

واستاذی الشفوق صاحب الفضائل العلمية والشیخ الجميلة الشيخ
محمد احمد حفظہ اللہ الموقر استاذ الحديث والتفسير بدار العلوم بدیوبند
وکن اقولہ تعالیٰ وان تصدقوا خیر لکم (بقرہ)۔

مباح وہ حکم جس کا نہ فعل مطلوب ہو نہ ترک بلکہ دونوں جہات اختیاری ہوں
جیسے ”واذا حللتہم فاصطادوا“ وکن اذا ان کنتم علی سفر ولم تجدوا کاتباً
فرهن مقبوضتہ“ وکن اقمین تعجل فی یومین فلا اثم علیہ ومن تلخر فلا
اثم علیہ“

مکروہ وہ حکم ہے جس کا ترک ہی محمود ہو اگرچہ جانب فعل کی بھی اجازت ہو۔
تبع بلیغ و تلاش بسیار کے باوجود حکم مکروہ کی مثال تک ذہن کی رسائی نہ ہو سکی بلکہ
اغلب یہ ہے کہ حکم مکروہ قرآن میں نہیں ہے۔ واللہ اعلم وفوق کل ذی علم علیم۔

حرام جس کا کرنا ممنوع اور چھوڑنا لزوماً مطلوب ہو جیسے قل تعالوا اتل ما
حرر علیکم ربکم ان لا تشرکوا بہ شیئاً۔ (الایہ) وکن احرمت علیکم المیتۃ والدائمۃ
وقضی ربک ان لا تعبہ والا ایاء وبالوالدین احساناً۔

تدبیر منزل، خانگی اصلاح سے تعلق رکھنے والے تمام امور کا علم تدبیر منزل کہلاتا
ہے۔ ارسطو و ابن سینا کے مطابق اس کے ارکان والدین، زوجین، اولاد اور خدام و
مال ہیں۔

احکام تدبیر منزل کی مثال: (۱) اَسْکِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ۔ (الایہ)۔ (۲)۔
وعاشروهن بالمعروف۔ (۳) وصاحبہا فی الدنیا معروفہ۔ (۴) ولا تَقْلِبْہَا فِی
سِیَاسَتِ مَدِیْنِہ، معاشرہ ہوسائٹی اور سماج سے تعلق رکھنے والے امور کا
علم سیاست مدینہ کہلاتا ہے جس میں حدودِ خانہ سے لیکر حدودِ ملکی تک سارے انسانوں
کے لئے مفید روابط و اصول کا سوچنا سمجھنا داخل ہے۔ مثال: السارق السارق فاقطعوا
(۲) انا جزاء الذین یحاربون اللہ ورسولہ، ویسعون فی الارض فساداً اَنْ یَّقْتُلُوا
اوْیَصَلُّوا اوْ یُضَلُّوا ایدیدہم وارجلہم من خلاف (الایہ)۔ (۳) کتب علیکم القصاص

خلاصہ یہ ہے کہ تہذیب اخلاق یعنی عبادات، معاملات اور اخلاقیات میں اچھے بُرے، ضروری و غیر ضروری، مفید و مضر امور کے درمیان تمیز کر لینا اور تدبیر منزل یعنی گھریلو انتظام ماں باپ اولاد اور گھر کے خدام کے ساتھ سلوک و برتاؤ، ان کے حقوق آمد و صرف کا توازن، اہل خانہ کی رفتار زندگی کی نگہداشت اور مرض و صحت وغیرہ امور کا لحاظ کرنا وغیرہ، اسی طرح سیاست مدنیہ یعنی پڑوسی، اہل محلہ، باشندگان قریٰ اور مقیمین شہر کے حقوق و فرائض کا پہچاننا، سماج کو پر امن بنانے کے قوانین بنانا وغیرہ غرضیکہ حکمت عملی کی تینوں قسمیں علم الاحکام میں داخل ہیں اور قرآن کریم نے اس سے حیثیت سے اسے بیان کیا ہے۔ اس علم کی شرح و تفصیل کا بیڑا فقہاء عظام رحمہم اللہ نے اٹھایا ہے۔ جزاہم اللہ خیر الجزاء۔

وَعِلْمُ الْمُخَاصِمَةِ وَالرَّدِّ عَلَى الْفِرَقِ الضَّالَّةِ الْأَرْبَعَةِ مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى وَالْمَشْرِكِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَتَبْيَانُ هَذَا الْعِلْمُ مَنْوُذٌ بِذِمَّةِ الْمُتَكَلِّمِ وَعِلْمُ التَّذْكِيرِ بِالْإِلاءِ اللَّهِ مِنْ بَيَانِ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَالْهَامِ الْعِبَادَ مَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمِنْ بَيَانِ صِفَاتِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ الْكَامِلَةِ، وَعِلْمُ التَّذْكِيرِ بِأَمْرِ اللَّهِ يَعْنِي بَيَانَ الْوَقَائِعِ الَّتِي أَوْجَدَهَا اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مِنْ جِنْسِ تَنْعِيمِ الْمُطِيعِينَ وَتَعْذِيبِ الْمُجْرِمِينَ وَعِلْمُ التَّذْكِيرِ بِالْمَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ مِنَ الْحَشْرِ وَالنَّشْرِ وَالْحِسَابِ وَالْمِيزَانِ وَالْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَحِفْظُ تَفَاصِيلِ هَذِهِ الْعُلُومِ وَالْحَاقُّ الْأَحَادِيثَ وَالْأَثَارَ الْمُنَاسِبَةَ لَهَا وَظِيفَةُ الْمَذْكُورِ وَالْوَالِ

لغات | الْمُخَاصِمَةُ کے لغوی معنی جھگڑنا، بحث کرنا، علم المخاصمة سے ایسے علوم مراد ہیں جن کے ذریعہ حق پر ہونے والے ناجائز شکوک و نازیبا

حلوں کا جواب دیا جاسکے۔ والد میں واؤ تفسیر یہ ہے۔ الرد: تردید کرنا۔ الفرق: الحکم کے وزن پر فرقہ کی جمع ہے گروہ، جماعت۔ تبیان: بیان و اظہار۔ المتکلم: علم کلام سے واقفیت رکھنے والے کو متکلم کہا جاتا ہے اور علم کلام اصلاً توحید و صفات باری کو جاننے کا نام ہے۔ وجہ تسمیہ یہ ہے کہ اس علم سے شریعات کے اثبات و تائید اور مخالفین کی جوابدہی وغیرہ کے موقعوں پر بحث و مباحثہ اور گفتگو کی صلاحیت پیدا ہوتی ہے۔ التذکیر: یاد دہانی کرنا۔ من بیان: میں بیان یہ ہے۔ الہام کا خلق پر عطف ہے یہاں مصدر اپنے مفعول کی طرف مضاف ہو رہا ہے۔ ماینبغی الہام کا مفعول ثانی ہے۔ آیام: یوم کی جمع ہے۔ یہاں مجازاً انعام و عذاب مراد ہیں گویا اطلاق الظرف علی المظروف کا علاقہ کار فرما ہے۔ محاورہ میں آیام العرب سے ان کی جنگیں مراد لی جاتی ہیں جیسے یوم الفجار اور یوم ذی قار بولا جاتا ہے الوقائع: الوقیعة کی جمع ہے جس کے معنی ہوتے ہیں، لڑائی، قتال۔ لیکن یہاں مطلق واقعہ مراد ہے غیر کا ہوا شرکا۔ وظیفۃ: خصوصی ذمہ داری۔

ترجمہ | اور علم انعام یعنی چار گراہ فرقے یہود و نصاریٰ اور مشرکین و منافقین کی تردید کا علم۔ اور اس علم کی تشریح متکلمین کے ذمہ سونپی گئی ہے اور علم التذکیر آیام اللہ یعنی آسمان و زمین کی تخلیق اور بندوں کو ان کے مناسب احوال چیزوں کے الہام کی وضاحت اور اللہ تعالیٰ کی صفات کا علم کے بیان کا علم اور علم التذکیر آیام اللہ یعنی فرمانبرداروں کو انعام و ثواب اور مجرمین کو سزا دینے کی قسم ہے ان واقعات کا بیان جن کو اللہ سبحانہ و تعالیٰ وجود میں لایا اور موت و مابعد الموت یعنی حشر و نشر، حساب میزان اور جنت و دوزخ کے ذریعہ یاد دہانی و نصیحت کرنے کا علم اور ان آخری تینوں علوم کی تفصیلات کا یاد رکھنا اور ان کے مناسب آثار و احادیث کو ان کے ساتھ جوڑنا و اعظ و ناصح کی خصوصی ذمہ داری ہے۔

فائدہ | بقیہ چار علوم کا اجمالی ذکر اس عبارت میں کیا گیا ہے اس موقع پر چند بحثیں ذہن نشین کرنے کی ہیں۔

ان علوم کی موجودہ ترتیب کارازہ؟ یہ قاعدہ مسلم ہے کہ دفع مضرت کو جلب منفعت پر تقدم حاصل ہوتا ہے اور ظاہر ہے کہ فرق ضالہ

بحث اول

کی تردید اور ان کے عقائد باطلہ کا ابطال دفع مضرت کے درجہ میں ہے لہذا علم الخاصہ کو حق تقدم حاصل ہے۔ اس کے بالمقابل علم التذکیر کا مقصد ترمیب و ترغیب کے ذریعہ جذبہ عمل پیدا کرنا ہے۔ جسے جلب منفعت ہی کہنا چاہئے لہذا اس کے حصہ میں تاخیر آیا پھر تذکیر کے انواع میں وضوح و خفا کے پیش نظر ترتیب قائم کی گئی ہے۔

خداوند قدوس کی عنایات اظہر من الشمس ہیں لہذا تذکیر بالاء اللہ کو سب سے مقدم کیا اور تعذیب و تنعیم کے واقعات پر تاریخ کا ہلکا سا پردہ پڑا ہوا ہے جس کے لئے کسب تصدیق کی ضرورت ہے لہذا تذکیر بایام اللہ کو دوسرے نمبر پر ذکر کیا گیا۔ اس کے بالمقابل "معاذ" پردہ غیب میں مستور ہونے کی وجہ سے سب سے زیادہ مخفی ہے لہذا تذکیر بالمعاد کو سب سے مؤخر کر دیا گیا۔ هذا ما عندی وللناس فیما یشتون مذاہب۔

قرآن کے پنجگانہ علوم میں سے دوسری قسم علم الخاصہ ہے یعنی چار گمراہ فرقوں (یہود و نصاریٰ اور مشرکین)

بحث دوم حاصل عبارت

منافقین کی تردید اور ان کے عقائد باطلہ کا استیصال جس کو چند صفحات کے بعد پوری شرح و بسط کے ساتھ بیان کیا جائے گا۔ تیسری قسم علم التذکیر بالاء اللہ ہے۔ یعنی احسان و عنایات ربانی کی یاد دہانی کے ذریعہ قلوب میں اطاعت کا جذبہ و میلان پیدا کرنا۔ چوتھی قسم علم التذکیر بایام اللہ ہے یعنی مجرموں اور نافرمانوں پر نزول عذاب اور فرمانبرداروں پر عنایات و انعامات کی بارش کے واقعات کا علم۔ پانچویں قسم علم التذکیر بالموت و ما بعدہ یا علم التذکیر بالمعاد یعنی موت و ما بعد الموت کے حالات، حساب کتاب کے مراحل، جنت و دوزخ کے تذکرے وغیرہ کا علم ہے۔

علم الخاصہ کی ذمہ داری متکلمین اسلام نے اور علم التذکیرات کی شرح و تفسیر اور اس کے مناسب احادیث شریفہ و آثار صحابہ (رضی اللہ عنہم) کے ضبط و الحاق کے

ذمہ داری و اعظمت نے سنبھال رکھی ہے (مثالوں کے لئے مقام تفصیل ملاحظہ فرمائیں)۔

بحث سوم | قرآن کریم مسلمات مشہورہ کی روشنی میں گفتگو کرنے کا عادی ہے چنانچہ تذکیر کی اقسام ثلاثہ بھی تین مسلمات کا نتیجہ ہیں۔ (۱) اللہ تعالیٰ محسن و منعم ہے اور شکر محسن واجب ہے جس کا ایک طریقہ اطاعت و امتثال امر ہے۔ لہذا تذکیر بالآثار اللہ کے ذریعہ اطاعت و فرمانبرداری کی دعوت دی گئی۔ (۲) بسا اوقات حکیم مطلق نافرمانی کی سزا دنیا ہی میں دیدیتا ہے۔ لہذا تذکیر بایام اللہ کے ذریعہ نافرمانیوں سے دامن بچانے کی نصیحت کی گئی۔ (۳) مرنے کے بعد ہر ایک کو عمل کے مطابق جزا و سزا سے واسطہ پڑنا ہے لہذا تذکیر بالعواد کے ذریعہ چوکنا و ہوشیار کر دیا گیا۔

وانما وقع بیان هذه العلوم على اسلوب تقریر العرب الاول
لاعلى تقریر المتأخرين فلم يلتزم في آيات الاحكام اختصار
يختاره اهل المتون ولا تنقيح القواعد من قيود غير ضرورية
كما هو صناعة الاصوليين۔

لغات | اسلوب: طرز، طریقہ، اسالیب، الاول: پہلے کے صنف اور
واؤ کے فتح کے ساتھ۔ اول کی مونث (اولیٰ) کی جمع ہے۔ ترکیب
میں العرب کی صفت ہے طائفہ کے معنی میں ہونے کی وجہ سے مونث کے حکم میں
ہے۔ (العون)۔ فلم يلتزم: فعل مجہول ہے۔ المتون: متن کی جمع ہے۔ معنی لغوی
سنت و بلند زمین (صراح و منتخب اللغات)۔ اور کتابی دنیا میں مضامین کا وہ مجموعہ جو
مشکل اور محتاج شرح ہو "ما یكون صلبا صعبا محتاجا الى التشریح (ملاہین)
ای لکونہ مجہلا و مشتتلا علی اصطلاحات محتاج الی البیان، ولا تنقیح
کا عطف اختصار پر ہے۔ تنقیح: خالص کوری سے الگ کرنا، اصلاح کرنا۔

ترجمہ | اور ان علوم کا بیان متقدمین عرب ہی کے اسلوب خطابی پر ہوا ہے۔
ذکر متأخرین کے (طرز) خطاب پر۔ چنانچہ احکام کی آیات میں نہ ایسے

اختصار کا التزام کیا گیا جسے ارباب متون پسند کرتے ہیں اور نہ غیر ضروری قیود کی تہذیب کا۔
 ہیا کہ یہ اہل اصول کا دستور ہے۔

فائدہ | مصنف علام نے علوم قرآنی کی تفسیر کا جو انداز اختیار کیا ہے اس سے محسوس ہوتا ہے کہ یہ علوم خمسہ گویا مستقل پانچ فن یا کم از کم پانچ ابواب ہیں اور جس دور میں رسالہ الفوز الکبیر کی تصنیف ہوئی ہے اس سے بہت پہلے سے کتابوں کو ابواب و فصول میں تقسیم کرنے کا دستور چلا آ رہا تھا اس لئے مصنف علام کی تقسیم کے سامنے آتے ہی بتدی کے ذہن کا اسی مروجہ تقسیم کی طرف منتقل ہونا اور قرآن کو اس سے خالی پاکر ذہنی انتشار کا شکار ہو جانا مستبعد نہیں، قرین قیاس تھا۔ دوسرے یہ کہ ایک انداز توفیق و اصول فقہ کی کتابوں کا تھا جس کو اختصار مختار اہل المتون اور لا تنقیح القواعد میں بیان کیا گیا ہے۔ دوسرا انداز مناطقہ کا تھا جس کی جانب اگلی عبارت لا طریق المنطقیین نے اشارہ کیا گیا ہے۔ فقہ و اصول فقہ والے انداز کو علم الاحکام سے اور مناطقہ والے انداز کو علم الخاصہ سے مناسبت بھی ہے اس لئے اسلوب قرآن کے بارے میں یہ تصریح کرنی پڑی کہ فقہ و منطق کے اسالیب متأخرین کی ذہنی کاوشوں کا نتیجہ ہیں جس سے صرف خواص ہی مانوس ہیں لہذا قرآن متقدمین عرب کے سادہ اسلوب پر نازل ہوا جو خواص و عوام سب کے لئے یکساں مفید ہے۔

واختار سبحانه وتعالى في آيات المخاصمة الزامر الخصم
 بالمشهورات المسلمة والخطابات النافعة لا تنقيح البراهين
 على طريق المنطقيين

ترکیب و لغات | الزامر اختار کا مفعول بہ ہے۔ الزام سے مراد لاجواب خاموش کرنا۔ المسلمة: تسلیم سے اسم مفعول، مانا ہوئی

بات الخطابیات الخطابیہ کی جمع ہے مراد ایسی گفتگو ہے جس میں عقل استدلال کا طریقہ خطاب اختیار کیا گیا ہو۔ تنقیح، ترتیب و تہذیب۔

ترجمہ | اور حق سبحانہ و تعالیٰ نے آیات خاصہ میں مشہورات مسلمہ اور خطابیات نافعہ کے ذریعہ مخالفین کی تردید کو اختیار کیا نہ مناطکہ کے طریقہ پر براہین کی ترتیب و تہذیب کے ذریعہ۔

فائدہ | قضایا مشہورہ جو لوگوں کی اکثریت یا کسی مخصوص جماعت یا تمام لوگوں کی نظر میں مشہور ہوں جیسے اللہ واحد و لا شریک لہ اور العدل حسن والظلم قبیح سارے لوگوں میں اسی طرح الفاعل مرفوع ایک مخصوص جماعت کے یہاں مشہور ہے۔ قضایا مسلمہ وہ قضیے ہیں جو غرضم کو تسلیم ہوں غیر اسے تسلیم کرے یا نہ کرے۔

عقلی استدلال کا ایک طریقہ یہ بھی ہوتا ہے کہ مشہور یا طے شدہ مسلم اصول کی روشنی میں گفتگو کی جائے اس طریقہ استدلال کو جدل کہتے ہیں۔ مثلاً کسی کا احترام کرانے کے لئے اس کی بڑائی کو پیش کرنا، کسی پر شفقت کرانے کے لئے اس کے چھوٹے ہونے کو پیش کرنا، یا حامد و محمود کے درمیان طے شدہ اصول کی روشنی میں حامد کا محمود پر "بے وقوف ہونے کے جرم" میں پانچ روپے کا جرمانہ عائد کرنا یہ سب جدل ہے۔ خطابیات نافعہ کی مراد ترکیب و لغات کے ذیل میں گذر چکی اور خطاب اصطلاح مناطکہ میں ایسے قیاس کو کہا جاتا ہے جس میں کسی مقبول یا معقول بات کا حوالہ دیا گیا ہو۔ الحاصل قرآن کریم میں "جدل" اور "خطاب" کا طریقہ اختیار کیا گیا ہے جو عام فہم ہونے کے ساتھ خواص کے لئے بھی کافی ہوتا ہے نہ کہ منطقی نظر استدلال جو صرف اخص الخواص ہی کے ذہن کو اپیل کرتا ہے۔ بس۔

جدل کی مثال، یہود و نصاریٰ کے دعویٰ بخن ابناء اللہ و اجتہاد کی تردید میں باری تعالیٰ کا ارشاد ہے فلیمریض بکم نبذ نوبکم ان تردید کا انداز قضیہ تعذیب الاولاد والاعباء ممنوع ہے۔ دوسری مثال :-

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر نزول قرآن اور آپ کے ساتھ شرف رسالت کی خصوصیت پر اعتراض کرتے ہوئے تو لا نزل هذا القرآن علی رجل من القریٰتین عظیم کہنے والوں کے جواب میں اھم یتسمون رحمۃ ربک نحن قسمنا بینھم معیشتھم فی الحیوة الدنیا والآیہ ۲۵) فرمانا اور حقیقت مشہورات مسلمہ ہی کے ذریعہ تردید و ابطال ہے کیونکہ کائنات کے معاش و معیشت کے نظام میں رب کائنات کا تن تنہا مختار کل ہونا مشہور و مسلم ہے اور رسالت و نبوت کا عظیم رزق و معاش سے بدرجہا بہتر اور اہم ہے۔۔۔ لہذا اس میں غیر کا دخل بدرجہ اولیٰ ناقابل قبول ہونا چاہئے۔

خطاب کی مثال : بت پرستی کی مذمت ۔ کرتے ہوئے فرمایا وان یسلم الذباب شیئاً لایکتنقذ وہ منہ ، اس میں بتوں کو مکھی جیسی ادنیٰ ترین مخلوق سے بھی زیادہ اور بے بس دکھایا گیا ہے اور یہ بات بہت معقول ہے کہ عاجز و بے بس کی عبادت حماقت ہی حماقت ہے ۔ خود سمجھدار مشرکین بھی کہا کرتے تھے لاینبغی ان یطاف بحجر لایسمع ولا یتصور ولا یتفکر ولا ینفع ۔ دوسری مثال ام البنات ولکم البنون ، تیسری مثال ، وجدنا علیہا ابائنا کے جواب میں او لوکان ابائهم لایقتلون شیئاً ولا یمتدون ۔ فعلیک بالتدبر فی ہذہ الامثلۃ وباستخراج الامثلۃ الاخریٰ ۔

لا تنقیح البراہین : براہین برہان کی جمع ہے جس کے لغوی معنی واضح دلیل ۔ منطق کے یہاں برہان استدلال عقلی کا ایک مشہور طریقہ ہے جس کے اندر یقینی اور قطعی باتوں کے ذریعہ کسی چیز کا ٹھوس ثبوت فراہم کیا جاتا ہے ۔ مثلاً محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کا رسول ہونا اور ہر رسول کا واجب الطاعت ہونا یقینی باتیں ہیں ان دو یقینی باتوں سے ایک تیسری بات "محمد رسول اللہ کا واجب الطاعت ہونا اگر ثابت کیا جائے تو استدلال کو برہان یا قیاس برہانی کہیں گے قرآن میں ہے محمد رسول اللہ اور دوسری جگہ ہے وما ارسلنا من رسول الا لیطاع باذن اللہ

ان دونوں قضیوں سے ثابت ہوتا ہے۔ وما ارسلنا محمدًا الا ليطالع باذن اللہ۔

برہان کی دو قسمیں۔ ہیں، المتی راتی۔ یعنی وہ قیاس برہانی ہے جس کا حد واسطہ حکم کیلئے دائمی علت ہو جیسے مذکورہ مثال میں "رسول" ہونا۔

برہان إنی وہ قیاس ہے جس کا حد واسطہ واقعہ حکم کی علت نہ ہو لیکن اس کو قیاس میں علت کے طور پر کر لیا ہو جیسے تصدیقی رسالت سے انحراف کے لئے ان انتر الابشر مثلنا میں رسول کی بشریت یا احتیاج کو علت بنانا۔

ہذا آیت، قرآن کریم کے اندر قیاس برہانی جہاں کہیں بھی ملے گا مشہور مسئلہ کے ضمن میں اور سادہ اسلوب کی تہہ میں ملے گا۔ مراۃ نہیں ملے گا۔ اس کی عین وجہیں درج کی جاتی ہیں۔

پہلی وجہ :- سادہ اور واضح ترین طرز کلام پر جسے قدرت ہوتی ہے وہ ایسے غامض اور دقیق انداز کو نہیں اپناتا ہے جسے خواص ہی سمجھ سکیں۔ اور قیاس برہانی بہر حال ایک دقیق طرز استدلال ہے لہذا قرآن نے اسے اختیار نہیں کیا۔

دوسری وجہ :- استدلال برہانی کا ظاہری اسلوب مناطقہ کی ایجاد ہے۔ اور اہل بلاغت کے طرز کلام سے مختلف بھی ہے۔ اسلئے قرآن کے شایان شان بھی نہیں پھر بھی قرآن کا یہ کمال ہے کہ جہاں اس کا ظاہر سادہ و عام فہم ہے وہیں باطنی براہین سے معمور ہے گویا قرآن اسلوب خطابی اور استدلال برہانی کا ایسا لطیف سنگم ہے جس سے عوام و خواص دونوں اپنی اپنی پیاس بجھا سکتے ہیں۔

تیسری وجہ :- استدلال برہانی کا مکمل استدلال "استحالة و وجوب جیسے مسائل" ہوتے ہیں نہ کہ سن و قبح اور نفع و ضرر جب کہ قرآن میں نفع و نقصان اور خیر و شر کی باتیں ہیں۔۔۔ اس لئے علوم قرآنیہ کو استدلال برہانی سے مناسبت نہیں۔

ولم یزل مناسبتہ فی الانتقال من مطلب الی مطلب کمسا
ہو قاعدة الأدباء المتأخرین بل نشر کل ما اھتمر القاء

على العباد تقدم او تاخر

ترجمہ | اور ایک مضمون سے دوسرے مضمون کی طرف منتقل ہونے میں کسی خاص مناسبت کی رعایت نہیں فرمائی جیسا کہ بعد کے ادیبوں کا طریقہ ہے بلکہ ہر اس مضمون کو بکھیر دیا (بیان کر دیا) جس کا اپنے بندوں کو بتانا اہم سمجھا خواہ مقدم ہو مؤخر۔

تشریح | عام طور پر مصنفین کی عادت ہوتی ہے کہ اپنی کتاب میں جن مضامین کو ذکر کرنا چاہتے ہیں ان کی تقدیم و تاخیر میں کسی خاص مناسبت کو ملحوظ رکھ کر ابواب و فصول قائم کرتے ہیں پھر قابل تقدیم مضمون کی تمام مباحث کو یکجا ذکر کرنے کے بعد ہی کسی دوسرے مضمون کو ہاتھ لگاتے ہیں۔ مثلاً فقہاء کرام عموماً کتاب الطہارۃ کو "اہم العبادات" نماز کا موقوف علیہ ہونے کی حیثیت سے "مقدم کرتے ہیں تو اس کے متعلق جو کچھ لکھنا ہوتا ہے کتاب الطہارت ہی میں لکھ دیتے ہیں۔ پھر اہم الامور کی حیثیت سے نماز کا مفصل بیان کرتے ہیں اور خالص بدنی عبادت (نماز) کے بعد خالص مالی عبادت (زکوٰۃ) کو بیان کرنے کا معمول ہے۔ خصوصی مناسبتیں ہیں جن کا لحاظ سبھی مصنفین کرتے ہیں۔ نتیجہ میں کتاب الطہارت تمام ابواب پر اور کتاب الصلوٰۃ کتاب الزکوٰۃ سے لازمی طور پر مقدم ہوتی ہے۔ رب العالمین کی کتاب حکیم میں ایسی مناسبت اور وجہ تقدیم کسی بھی مضمون میں ملحوظ نہیں چنانچہ کہیں علم المناصیح مقدم ہے کہیں علم التذکیر اور کہیں علم الاحکام۔ یہ سلسلہ سورتوں کے بیچ میں بھی ہے اور اوائل میں بھی۔ مثالاً گویا اس عبارت میں صرف یہ بتانا ہے کہ علوم پنجگانہ کے بیان میں تقدیم و تاخیر کے لئے کوئی اصولی مناسبت کار فرما نہیں ہے بلکہ رب العالمین نے جس موقع پر جس علم کی تقدیم کو اہم و مفید سمجھا اسی کو مقدم کر دیا۔ رہا مسئلہ آیات قرآنی کے درمیان باہمی ربط و تناسب کا تو اس سے یہاں بحث نہیں نہ مصنف علام کو اس سے انکار ہے جیسا کہ "فتح الرحمن" میں جا بجا ربط آیات کا بیان شاہدِ عدل ہے۔

وعامة المفسرين يربطون كل آية من آيات المخاصمة و
آيات الاحكام بقصة، ويظنون ان تلك القصة سبب نزولها
والمحقق ان القصد الاصل من نزول القرآن تهذيب النفوس
البشرية ودمغ العقائد الباطلة ولفي الاعمال الفاسدة

ترجمہ | اور عام مفسرین آیات مخاصمتہ اور آیات الاحکام میں سے ہر ہر آیت کو
کسی قصہ کے ساتھ جوڑتے ہیں اور یہ سمجھتے ہیں کہ یہی واقعہ شان نزول
ہے حالانکہ تحقیق (یا طے شدہ بات) یہ ہے کہ نزول قرآن کا اصل مقصد انسانی نفوس
اور وایع کا تزکیہ اور عقائد باطلہ کو مٹانا اور برے اعمال کی بیخ کنی ہے۔

فائدہ | کچھ مفسرین کے یہاں آیات کے شان نزول سے متعلق واقعات کا اتنا
اہتمام پایا گیا کہ رطب و یابس مستند و غیر مستند ہر قسم کا واقعہ نقل کرنے
لگے انجام یہ ہوا کہ آیات کے ارد گرد کہانیوں کی بھیڑ اکٹھی ہو گئی۔ اور تفسیر کے ہندی
یا سرمری مطالعہ کرنے والے اس غلط فہمی کا شکار ہونے لگے کہ شان نزول کے واقعات
ہی پر تفسیر کا دار و مدار ہے، یا کم از کم شان نزول کے قصوں کے بغیر تفسیر ناقص و ناتمام
رہ جاتی ہے۔ مصنف علام نے ابتدائی دو جلدوں میں اسی غلط روش اور خام خیالی کی
جانب توجہ دلائی ہے۔ مطلق شان نزول پر تکیہ مقصود نہیں۔ کیونکہ اولاً تو شان نزول
قرآن کے سمجھنے سمجھانے کے لئے خاصی اہمیت کا حامل ہے۔ قال ابن دقیق العید،
معرفة سبب النزول طريق قوي في فهم معاني القرآن۔ اور ابن تیمیہ نے
کہا کہ شان نزول کی واقفیت آیت کے سمجھنے سمجھانے کے لئے معاون ثابت ہوتی
ہے، کیونکہ سبب کے جاننے سے سبب کا علم حاصل ہوتا ہے۔ مفسر واحدی ص ۲۳۴
نے کہا جب تک آیت کا شان نزول معلوم نہ ہو جائے کما حقہ آیت کی تفسیر کو سمجھنا نامکن
ہے۔ (مباحث فی علوم القرآن ص ۱۳ و باب المنقول) ثانیاً یہ کہ شان نزول سے صرف نظر
کر لینے کے بعد بہت سی آیات میں لایخمل تعارض نظر آئے گا۔ محرمات کی علت کے

راستے کھلیں گے مثلاً لیس علی الذین امنوا و عملوا الصلحت جناح فیما طعموا^(۱)
 ای فیما شربوا من الخمر، سے شراب کی حلت مستفاد ہوگی۔ اور انما الخمر و
 المیسر و الانصاب والا زلامرجس من عمل الشیطن فاجتنبوا^(۲) (الآیہ)
 سے اس کا کھلا ہوا تعارض ہو جائیگا اسی طرح للہ المشرق والمغرب فاینما تولوا
 فثم وجہ اللہ سے "کسی بھی جہت میں" ادا کی گئی نماز کا جواز مستنبط ہوگا، اور
 وحیث ما کنتم فولوا وجوہکم شطرہ سے اس کا تعارض ہوگا۔ معلوم ہوا کہ
 تفسیر کے لئے شان نزول کی ضرورت ہے۔

خیر! شان نزول کے سلسلہ میں مفسرین کرام کی نامتناہی روش پر نقد و جرح کے بعد
 آخری جملہ والمحقق الخ میں نزول قرآن کے مقصد اصلی کو ذکر کیا ہے پھر مندرجہ ذیل
 عبارت میں قرآن کے اسی مقصد نزول کی روشنی میں ہر ہر مضمون کا ایک مستقل سبب
 بیان فرمایا ہے۔ ملاحظہ ہو۔

فوجود العقائد الباطلة في المكلفين سبب لنزول آيات
 المخاصمة ووجود الاعمال الفاسدة وجريان المطالم فيما
 بينهم سبب لنزول الاحكام وعدم تيقظهم بما عدا ذكر الله
 وایام الله وقبيل الموت وما بعدة سبب لنزول آيات التذكير

ترجمہ چنانچہ "مکلفین" میں عقائد باطلہ کا پایا جانا آیات المخاصمہ کے لئے سبب
 نزول ہے اور برے اعمال کا پایا جانا اور آپس میں مظالم کا ہونا
 آیات الاحکام کے نزول کا سبب ہے اور آن کا نہ بیدار ہونا الاہم اللہ وایام اللہ
 اور موت و ثابعد الموت کے ہولناک حالات کے ذکر کے علاوہ سے آیات تذکیر کا
 سبب نزول ہے۔

فائدہ قرآن کے اساسی مضامین پانچ ہیں جن کو اختصاراً تین نام سے ذکر کیا
 جاسکتا ہے علم المخاصمہ، علم الاحکام، علم التذکیر۔ مذکورہ عبارت میں سے

الگ الگ ہر ایک کا شان نزول ذکر کیا گیا ہے جس کا حاصل یہ ہے ۔

چونکہ لوگ برے عقائد میں مبتلا تھے اس لئے آیاتِ مخاصمہ نازل ہوئیں۔ اور لوگ بد اعمالیوں کا شکار تھے ایک دوسرے پر ظلم و زیادتی کرتے تھے اس لئے آیات الاحکام کا نزول ہوا تاکہ عقائد فاسدہ و اعمال سیئہ کی تردید ہو جائے۔ اور چونکہ تذکیراتِ ثلثہ کے علاوہ تمام تذکیری اسباب و ذرائع ان کے حق میں غیر مؤثر ہو چکے تھے اس لئے ان کی غفلتوں کو دور کرنے کے لئے تذکیری آیات کا نزول ہوا۔

وما تكلفوا من خصوصيات القصص الجزئية لامدخل
لها يعتد به الا في بعض الايات حيث وقع التعريض فيها
لواقعة من وقائع وحدثت في زمنه صلى الله عليه وسلم او
قبل ذلك ولا يزول ما يعرف للسامع من الانتظار عند
سماع ذلك التعريض الا ببسط القصة فلزم ان نشرح
هذه العلوم بوجه لا يستلزم مؤنة ايراد القصص الجزئية

ترجمہ اور جزئی واقعات کی وہ خصوصیات جن کا تکلف کیا ہے مفسرین نے ان کا (شان نزول میں) ایسا دخل نہیں جس کا اعتبار کیا جائے مگر بعض آیات میں جہاں ان واقعات میں سے جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں یا اس سے پہلے پائے گئے کسی ایک واقعہ کی جانب اشارہ ہوا اور جہاں (سننے والے کا وہ انتظار نازل نہ ہوتا ہو جو اسے اس اشارہ کو سننے کے وقت پیش آیا ہو۔ مگر قصہ کی تفصیل سے اس وجہ سے ضروری ہوا کہ ہم ان علوم کی اس انداز پر شرح کریں جو جزئی واقعات کو ذکر کرنے کے بارگراں کو مستلزم نہ ہو۔

فائدہ اوپر والحق ان القصص سے شان نزول کے بارے میں ایک کلیہ بیان فرما چکے ہیں جو تمام آیات قرآنیہ پر بلا تکلف صادق و نافذ

ہے۔ اب یہاں سے ان جزئی واقعات کی صحیح پوزیشن اُجاگر فرما رہے ہیں جو علیحدہ علیحدہ مختلف آیات کے ساتھ ذکر کئے جاتے ہیں۔ حاصل عبارت یہ ہے کہ ایسے جزئی واقعات کی دو قسمیں ہیں۔

(۱) :- وہ واقعات جن کی طرف آیات کریمہ میں کوئی تعریض یا اشارہ نہیں پایا جاتا ہے۔ جیسے: **وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَى مُلْكٍ سَلِيمٍ** کے ساتھ زہرہ اور شتری کی خرافاتی کہانی یا **وَتَخَفَى فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ أَتَخْشَى النَّاسَ الْكَافِرَ** کے ساتھ قلب نبوی صلی اللہ علیہ وسلم میں محبت زینبؓ کے جاگزیں ہونے کا بے بنیاد افسانہ۔ یہ تو بے بنیاد کہانیوں کی دو مثالیں ہوتیں۔ آپ کو ایسی مثالیں بھی مل سکتی ہیں کہ شان نزول کے طور پر ذکر کیا ہوا واقعہ واقعی و نفس الامر ہو اور بظاہر آیت سے مربوط بھی ہو لیکن اس کا سبب نزول ہونا محل اشکال ہو، مثلاً **إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَجِيبُ أَنْ يُضْرَبَ مِثْلًا مَا بَعُوضَةٌ فَمَا فَوْقَهَا** کا مشہور شان نزول یہ ہے کہ جب آیت کریمہ یا ایہا الناس ضرب مثل فاستمعوا للہ کا نزول ہوا تو مشرکین استہزاء اور استعجاب کے طور پر بول پڑے **مَا بَالُ الْعَنْكَبُوتِ وَالذَّهَابِ يَذْكُرَانِ** اور دوسری روایت کے الفاظ ہیں کہ **رَأَيْتُ حَيْثُ ذَكَرَ اللَّهُ الذَّهَابَ وَالْعَنْكَبُوتَ فَمَا أَنْزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلَى مُحَمَّدٍ أَيْ شَيْءٍ يَصْنَعُ بِهِذَا** جواب میں آیت کریمہ **إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَجِيبُ** نازل ہوئی جب کہ صحیح بات یہ ہے کہ جب باری تعالیٰ نے مثلہم کمثل الذی استوقد ناراً کے ذریعہ منافقین کی مثال ذکر فرمائی تو منافقین نے اس کی تردید میں کہا تھا **اللہ اجل واعلیٰ من ان یضرب ہذا الامثال**، جواب میں ارشاد باری ہوا **إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَجِيبُ** (انظر باب القول)۔

تیسری صورت یہ بھی ہو سکتی ہے کہ سبب نزول کی حیثیت سے مذکور ہونے والا واقعہ صحیح ہو اور اس کا سبب نزول ہونا بھی صحیح طرق سے ثابت ہو لیکن آیت کی تفسیر میں اس کا چندان دخل نہ ہو۔ مصنف علام کی نظر میں ایسے واقعات کا تذکرہ بھی

تکلف ہے جس سے احتراز واجتناب ہی اولیٰ و بہتر ہے مثلاً اتامرون الناس بالبر
وتنسون انفسکم کا شان نزول یہ ہے کہ مدینہ میں بسنے والے یہودیوں میں ایک شخص
تھا جو اپنے مسلمان اقرباء و متعلقین کو دین محمدیؐ مذہب اسلام پر ثابت قدم رہنے کی تلقین
کرتا تھا اور خود اس سعادت سے محروم تھا۔ اس کے بارے میں آیت نازل ہوئی اتامرو
الناس الخ (بَابُ النُّفُولِ وَغَيْرِهِ)

(۲) وہ واقعات جن کی طرف آیات میں واضح اشارہ موجود ہو خواہ واقعات
زمانہ نبوت کے ہوں (علیٰ صاحبہا الصلوٰۃ والسلام) یا اس سے بھی پہلے کے ہوں۔
اور اس واضح اشارہ کی وجہ سے آیات کو سمجھنے ہی واقعہ کی تفصیل کے لئے طبیعت
میں ایسا انتظار و اشتیاق پیدا ہو جاتا ہو جو واقعہ کی تفصیل و وضاحت کے بغیر ختم نہ ہوتا
ہو ایسے مواقع پر واقعہ کی قدر سے تفصیل ضروری اور مفید ہوتی ہے مثلاً اصحاب فیل کا
واقعہ جسکی طرف سورہ فیل میں تعریف ہے اور غزوہ بدر کا واقعہ جسکی جاہ مستند مقامات پر
تعریف کی گئی ہے مثال کے طور پر سورہ انفال میں ہے واذ یعدکم اللہ احدًا للطائفتین انہا لکم
وَلَوْ ذُوْنُ اَنْ غِيْرُ ذَاتِ الشُّوْكَتِ تَكُوْنُ لَکُمْ اَیَّامٌ غَزُوْۃٌ اَحْزَابٌ وَغَزُوْۃٌ حَنِیْنٌ وَغَیْرُہِ کِی طَرَفِ
سورہ احزاب اور سورہ توبہ میں تعریضات موجود ہیں۔ قدر ۔

فلزمر ان شرح الخ خلاصہ کلام یہ ہے کہ بیشتر آیات کی تشریح جزئی واقعات کی
تفصیل سے بے نیاز ہے اور ان کا بیان تکلف و تطویل سے خالی نہیں لہذا ہمارا فریضہ
ہے کہ ہم قرآن کریم کے علوم پنجگانہ کی شرح و تفسیر میں ایسی راہ سے پہنچے ہوئے چلیں جس
میں قدم قدم پر قصص و واقعات کی بے بنیاد یا ضعیف البناء منزلیں سب راہ ہوتی ہوں۔
تمت بفضل اللہ و عونہ فالمد للہ علی ذلک

فصل قد وقع فی القرآن الکریم المخاصمۃ مع الفرق
الاربع الصّالّۃ المشرکین و المنافقین و الیہود و النصّیاری
و هذه المخاصمۃ علی قسمین الاول ان تذكّر العقیدۃ الباطلۃ

مع التنصيص على شناعتها ويذكر انكارها لغيره والثاني ان
تقرر شبهاتهم ويذكر حلتها بالادلة البرهانية والخطابية

اللغات

شناعة: قباح، برائی: المخاصمة: وهي لغة الجادلة
والمنازعة والمناظرة وفي الاصطلاح: هي علم بأصول
تردُّ بها شبهات باطلت تتولد في النفوس السفلية - یا یوں کہہ لیجئے کہ حق و
صداقت سے منکرانے والے نظریات و خیالات کی تردید و مدافعت کے گرجان
یہاں علم خاصیت ہے۔ الاول کے بعد۔۔ جتنے افعال تذکور ہیں۔ سب مجہول اور
منسوب ہیں۔ لا غیر، فقط کے قائم مقام ہے۔

ترجمہ

قرآن کریم میں چار گمراہ فرقے یہود و نصاریٰ اور مشرکین و منافقین کے
ساتھ مجادلہ ہوا ہے اور یہ مباحثہ دو قسموں پر ہے۔ پہلی قسم یہ ہے کہ باطل
عقیدہ کو اس کی قباحت کی تصریح کے ساتھ ذکر کیا جاتا ہے اور اس سے نفرت
ظاہر کی جاتی ہے۔ اور دوسری قسم یہ ہے کہ ان کے شبہات کو ذکر کیا جاتا ہے اور
دلائل برہانی یا خطابی کے ذریعہ ان کا جواب بھی ذکر کیا جاتا ہے۔

فائدہ

علوم قرآنی کا اجمالی تذکرہ کرتے ہوئے علم الاحکام کو مقدم کیا تھا۔
جس کی وجہ۔۔ وہیں گزر چکی ہے۔ اب سوال پیدا ہوتا ہے کہ مقام تفصیل
میں علم الخاصہ کی وجہ تقدیم کیا ہے؟

جواب ہے: علم الاحکام پر متقدمین کا حقہ کام کر چکے ہیں۔ آیات الاحکام کی مستقل
تفسیریں لکھی گئی ہیں۔ صرف احکام القرآن کے نام سے تین کتابیں بندہ کے علم میں
ہیں۔ ایک ابن عربی اندلسی کی۔ دوسری ابو بکر رازی حنفی کی جو جصاص کر کے مشہور
ہیں۔ تیسری مفتی محمد شفیع صاحب کی۔ علاوہ ازیں کتب فقہ کا پورا ذخیرہ بالواسطہ
یا بلا واسطہ علم الاحکام کی تفسیر ہے اس کے برخلاف علم الخاصہ کی طرف چنداں توجہ نہیں
کی گئی تھی اس وجہ سے مصنف علام کو علم الخاصہ کو زیادہ شرح و بسط سے لکھنا تھا۔

لہذا یہ بحث کثیر المباحث ہونے کے ساتھ ہی ساتھ توجہ کی بھی زیادہ مقدار ہو گئی گویا ضرورت سبب تقدیم بن گئی۔ واللہ اعلم۔ دوسری بات: عبارت سے واضح ہیکہ نصاب کے دو طریقے ہیں۔ **طریقہ اول کی مثال** ارشاد ربانی :-

وَكَذَلِكَ زَيْنٌ لِّكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادَهُمْ
شُرَكَائِهِمْ لِيُردُّوهُمْ وَلِيُدْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ "ہے جس میں قتلِ اولاد (دختر کشی یا استھانوں پر اپنی اولاد
کو بھیٹ چڑھانے کی رسم) کو شیاطین یا پجاریوں کا اغواء و اضلال قرار دیتے
ہوئے تباہی کا پیش خیمہ بتایا گیا ہے بس۔ اسی طرح یہود و نصاریٰ کے عقیدہ ...
"ابنیتِ مسیح" کو وقال الیہود عزیرا بن اللہ وقالت النصاری
المسیح ابن اللہ میں بیان کر دیا پھر ذلک قولہم با فواہم بیضاہون
قول الذین کفروا من قبل قاتلہم اللہ ائی یوفکون کے ذریعہ پر زور مذمت
کر دی بس۔ تردید نہ مشرکین کے رسم قتلِ اولاد کی کی گئی نہ یہود و نصاریٰ کے
اس مشرکانہ عقیدہ کی کی گئی۔

طریقہ دوم (جس میں باطل پرستوں کے شیطانی شکوک و شبہات کا تذکرہ
اور پھر ان کا اس انداز سے جواب دیا جاتا ہے کہ عام فہم سادگی
کے ساتھ ہی ساتھ منطقی منکر و نظر والوں کے لئے بھی درپردہ کہیں دلائل برہانہ
کی کار فرمائی ہو کہیں خطابیات کی جلوہ سامانی۔ اس کی مثال ارشاد ربانی ما المسیح
ابن مریم الارسل قد خلت من قبلہ الرسل واما صدیقہ کان
یا کلان الطعام انظر کیف نبین لہم الایات ثم انظرانی یوفکون (۱۱۷)
ہے جس میں نصاریٰ کے عقیدہ ابنیتِ مسیح کی تردید کی گئی ہے۔ پہلے جملہ میں حضرت
عسیٰ علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام کا اصل مقام و مرتبہ بیان فرمایا کہ وہ ایک رسول
ہیں نہ کہ خدایا فرزندِ خدا یا دشمنِ خدا۔ معاذ اللہ۔ پھر دوسرے آیت سے اور
چوتھے جملوں میں آپ کی پاکبازی و تقدس اور بشریت کی علامتوں کا تذکرہ ہے

کہ یہ مقدس ماں اور مقدس ترین فرزند دونوں بہر حال قوائے بشری ہی سے مرکب تھے اور کھانے پینے، عورت کے بطن سے پیدا ہونے وغیرہ ساری بشری ضرورتوں میں محتاج ہی رہے تو کیا ایسے محتاج اور ضرورت مند انسان کو خدائی کے مرتبہ میں رکھتے ہوئے تثلیث پرستوں کو شرم نہیں آتی؟ یہ تو عام فہم طرزِ تفہیم ہے۔ لیکن اصطلاحی و منطقی طریقہ استدلال بھی اس میں مضمر ہے۔ علامہ شبیر احمد عثمانی علیہ الرحمۃ لکھتے ہیں:-

”احتیاج و افتقار کے اس طویل الذیل سلسلہ کو ملحوظ رکھتے ہوئے ہم اُلوہیتِ مسیح و مریم کے ابطال کو بشکل استدلال یوں بیان کر سکتے ہیں۔ ”مریم وسیح اکل و شرب کی ضروریات سے مستغنی نہ تھے (جو مشاہدہ اور تواثر سے ثابت ہے) اور جو اکل و شرب سے مستغنی نہ ہو وہ دنیا کی کسی چیز سے مستغنی نہیں ہو سکتا ہے پھر تم ہی کہو جو ذات تمام انسانوں کی طرح اپنی بقائیں عالم اسباب سے مستغنی نہ ہو وہ خدا کیونکر بن سکتا ہے؟ یہ دلیل دلیلِ خطابی ہے کیونکہ اس کا مدار ایک مقبول عام اور مقبول بات ”محتاج معبود نہیں ہو سکتا ہے“ پر ہے۔ اسی طرح وقالوا لولائزل علیہ ملک کے جواب میں ولولا انزلنا ملکاً لَقُضِيَ الامرُ ثم لا یُنظرون ولوجعلناہ ملکاً لجعلناہ رجلاً وللبسنا علیہم ما یلبسون (الانعام پ)۔ نیز لو کان فیہما الہا الا اللہ لَفَسَدَتا (سورۃ انبیاء)۔ اور لو اردنا ان نَتَّخِذَ لہٗوَا لاتَّخِذَنَاہُ مِنْ دُنَیَا ان کنا فاعلین (۲۰) وغیرہ آیات میں غور کرنے سے قیاس برہانی کا واضح اشارہ ملتا ہے۔ فتدبر۔

اما المشرکون فکانوا یسمون انفسہم حنفاء وکانوا یدعون
التدین بالملة الابراہیمية واما یقال الحنیف لمن تدین
بالملة الابراہیمية والتزم شعارہا وشعارہا حج البيت
الحرام واستقبالہ فی الصلوة وغسل الجنابة والاختان
وسائر خصال الفطرة وتحريم الاشهر الحرم وتعظیم المسجد

الحرام وتحريم المحرمات النسبية والرضاعية والذبح
في الحلق والنحر في البتة والتقرب بالذبح والنحر خصوصاً
في أيام الحج ،

اللغات

حنفاء: بروزن شرکار حنیف کی جمع ہے جس کا مادہ حنّف ہے
مائل ہونا، یکسو ہونا۔ حنیف ادیانِ باطلہ کو چھوڑ کر دینِ حق پر جم
جانے والا۔ قال الألوسی فی تفسیر قولہ تعالیٰ ان ابراہیم کان امّتا قانتاً للّٰہ
حنیفاً ما تلا عن کل دین باطل الی الدین الحق غیر زائل عنہ (روح المعانی ۴۲)
وفی العرف کل من کان علی دین ابراہیم (علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام)
فہو حنیف، حفاء وہ ہیں جو شریعتِ ابراہیمی یعنی مناسک، ختان، غسل جنابت
اور استقبالِ کعبہ کے پیرو ہوں۔ (فتح الرحمن)۔ یدْعَوْنَ: ادعاء سے دعویٰ
کرنا۔ التّٰدِیْنِ: باب تفعّل کا مصدر ہے۔ دین و مذہب اختیار کرنا۔ شَعَاراً وہ
کپڑا جو ہم انسانی سے بلا واسطہ متصل ہو جیسے بنیائین وغیرہ۔ اور لفظ شَعَارِ کسی حکومت
یا جماعت کی امتیازی نشانیوں کے لئے بھی استعمال کیا جاتا ہے۔ یہاں ملت
ابراہیمی کی خصوصیات اور اس کے امتیازی اعمال مراد ہیں۔ الفطرۃ: وہ پرانا
طور طریقہ جسے انبیاء کرامؑ نے اختیار کیا ہو اور ان کی شریعتیں جس پر متفق ہوں۔
کمالِ انسانیت اور امورِ فطرت کی کامل ہم آہنگی سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ خصائص
فطرتِ انسان کے طبعی و پیدائشی احوال و عادات ہیں۔ فَسَّرت الفطرۃ بالسنة
القديمة التي اختارها الانبياء واتفقت عليها الشرائع فكانها امر
جبلی خلقوا علیہا۔ حَسَنَہ السیوطی۔ (مرقاۃ المفاتیح)۔

خصائص فطرت: جو حدیثِ مصطفوی (صلی اللہ علیہ وسلم) سے ثابت
ہیں دس ہیں۔ داڑھی بڑھانا۔ مونچھیں کترنا۔ پانی سے ناک صاف کرنا۔ ناخن
کاٹنا، مسواک کرنا۔ انگلیوں کے جوڑوں اور اوپری حصہ کی صفائی رکھنا۔ بغل

کے بال اکھاڑنا۔ موٹے زیر ناف مونڈنا۔ استنجا کرنا۔ اور کلی کرنا۔

اللَّبَتَةُ: بروزن اللَذَّةُ، سینہ، سینہ پر ہار پڑنے کی جگہ۔ النحر: (فتح سے) سینہ پر دھار دار چیز سے مارنا۔ اونٹ کو بھیڑ بھری کی طرح ٹاکر اور گردن و حلقوم کاٹ کر ذبح نہیں کیا جاتا ہے بلکہ اس کا اگلا پیر باندھ کر نیزہ اور بڑی چھری جیسی چیز سے ضرب کاری کی جاتی ہے جس کی تاب نہ لا کر وہ زمین پر گر پڑتا ہے۔ اسی کو نحر کہتے ہیں۔

ترجمہ | بہر حال مشرکین تو وہ اپنے آپ کو "حنیف" کہتے تھے اور ملت ابراہیمی کے پیرو ہونے کا دعویٰ کرتے تھے (لیکن پیروی کرتے نہیں تھے) جب کہ حنیف اُسی کو کہا جاتا ہے جو ملت ابراہیمی کو بحیثیت مذہب اختیار کرے، اور اس کے شعار کا التزام کرے اور ملت ابراہیمی کے شعار بیت الحرام (خانہ کعبہ) کا حج کرنا اور نمازیں اس کا استقبال کرنا، غسل جنابت کرنا، ختنہ کرانا، اور تمام فطری عادات، اشہر محرم (محترم مہینوں) کا احترام، مسجد حرام کی تعظیم، تسبیح اور رضاعی محرمات کو حرام سمجھنا اور عام جانوروں کا (ذبح کرنا حلق میں اور (اونٹ کا) نحر کرنا سینہ پر اور ذبح و نحر کے ذریعہ (اللہ تعالیٰ کا) قرب چاہنا، بالخصوص حج کے ایام میں۔

فائدہ | یہاں سے مشرکین کے تفصیلی حالات کا آغاز فرمایا ہے، مشرکین کے بارے میں صاحب کتاب نے چھ مباحث ذکر کی ہیں۔
(۱) مشرکین کا نام نہاد دعویٰ کہ "ہم ابراہیمی و حنیفی ہیں۔ ملت ابراہیمی پر ہمارا عقیدہ و عمل ہے۔ (۲) حنیف کا مصداق حقیقی کون لوگ ہیں۔ (۳) اصل ملت ابراہیمی کے شعار اور اعمال و عقائد کیا ہیں۔ (۴) مشرکین کی ان سے بیزاری اور نفیس امارہ کی پیروی۔ (۵) ملت ابراہیمی کے عقائد و اعمال پر مشرکین کے شبہات کا سبب۔ (۶) مشرکین مکہ کی گمراہیاں اور ان کے جوابات۔

تشریح عبارت:۔ پیش نظر عبارت میں اول الذکر تین بحثیں آگئی ہیں

جس کا حاصل یہ ہے کہ مشرکین اگرچہ اپنے آپ کو حنفاء اور ابراہیمی کہتے تھے۔ لیکن حقیقت اس کے خلاف تھی۔ کیونکہ حنیف یا ملت ابراہیمی کا پیروکار وہی شخص ہو سکتا ہے۔ جو اس کے شعار اور عقائد و اعمال کو اختیار کرے جب کہ امتداد زمانہ اور عرصہ دراز سے چلی آرہی ہے راہ روی نے عام لوگوں کو دین ابراہیمی سے بالکل بے خبر کر رکھا تھا۔ تاہم کے لئے سیرت ابن ہشام کا یہ واقعہ پڑھئے جو زمانہ جاہلیت کی صحیح عکاسی کرتا ہے۔

ورقہ بن نوفل، عبداللہ بن جہش، عثمان بن الحویرث اور زید بن عمرو بن نوفل کے بارے میں منقول ہے کہ کسی میلہ یا عید کے موقع پر ان چاروں اشخاص نے سب سے الگ تھلگ ہو کر "خفیہ میٹنگ" کی جس میں رازداری کا معاہدہ ہوا پھر بت پرستی کی عدم افادیت پر اتفاق کرتے ہوئے قوم کی مذہبی بد حالی پر بے چینی و بے اطمینانی کا اظہار کیا گیا اور طے پایا کہ حنیفیت اور ملت ابراہیمی کی پوری گرم جوشی کے ساتھ تلاش و جستجو ہونی چاہئے کیونکہ اس کے علاوہ سارے مذاہب باطل و دھمک ہیں۔ ابوالصلت بن ربیعہ الثقفی نے سچ کہا، شعر۔

کلّ دین یوم القیامت عند اللہ ۛ اللہ الا دین ابراہیم پور

یعنی قیامت کے روز دین ابراہیمی کے سوا سارے ادیان اللہ کے نزدیک باطل ہوں گے اور ایک روایت میں تور کی جگہ زور ہے جس کے معنی ہیں جھوٹ (من العون ص ۳۷)

ملت ابراہیمی کے شعار زیر مطالعہ عبارت میں بیان کئے جا چکے ہیں۔ جن کی تعداد گیارہ ہے۔ یہ گئے اعمال تو ان کو درج ذیل عبارت میں ملاحظہ فرمائیں۔

وقد کان فی اصل الملة الوضوء والصلوة والصوم من طلوع الفجر الى غروب الشمس والصدقة على البيتاني والمساكين والاعانة في نوائب الحق وصلته الارحام

ه شروعةً وكان التمدح بهذه الافعال شائعاً فيما
بينهم ولكن جمهور المشركين كانوا يتركونها حتى صارت
هذه الافعال كأن لم تكن شيئاً وقد كان تحريم القتل
والسرقة والزنا والربا والغصب ايضاً ثابتاً في اصل
الملة وكان انكار هذه الاشياء جارياً في الجملة وامّا
جمهور المشركين فيرتكبونها ويتبعون النفس الامارة
فيها

ترکیب

الوضوء الصلوة سے صلتہ الابرہام تک کے پانچ معطوفات
کے ساتھ کآن کا اسم ہے اور مشروعۃ اس کی خبر ہے۔

اللغات

نَوَاتِب، نائبة کی جمع ہے حوادث اور مصائب نَوَاتِبِ الْحَق کی
تفسیر الحوادث الکاتبة من تقدیر الحق سبحانہ ہے یعنی وہ
حوادث و واقعات جو رب کائنات کی طرف سے کسی کے حق میں مقدر ہوتے ہیں
نَوَاتِبِ الْحَق کہلاتے ہیں۔ التمدح باب تفعّل کا مصدر ہے قابل فخر و ستائش ہونا۔
انکار، مذمت، اظہار نفرت۔

ترجمہ

اور اصل ملت میں وضوء، نماز اور طلوع صبح صادق سے غروب
آفتاب تک روزہ اور یتیموں و مسکینوں کو صدقہ دینا، مشکلات
میں امداد کرنا اور صلہ رحمی مشروع تھی۔ اور ان اعمال کے ذریعہ لائق ستائش ہونا
ان لوگوں میں معروف تھا۔ لیکن عام مشرکین نے ان کو چھوڑ رکھا تھا حتیٰ کہ یہ اعمال
(حسنہ) ایسے ہو گئے تھے گویا کچھ نہیں تھے اور قتل و چوری، زنا و سود اور غصب
کی حرمت بھی اصل ملت میں ثابت تھی۔ اور ان اشیاء (اعمال) کا، میوب ہونا
بھی کسی درجہ میں رائج تھا۔ لیکن عام مشرکین انہیں اختیار کرتے تھے اور اس سلسلہ
میں نفس امارہ کی پیروی کیا کرتے تھے۔

فائدہ :- کانوا یترکونها، کا ترجمہ فعل ماضی سے اس لئے کیا کہ

فارسی عبارت "آزاترک نمودہ بودند" ہے

اس عبارت میں ملت ابراہیمی کے اعمال کی مختصر سی فہرست پیش کرنے کے ساتھ ہی ساتھ دو دعوے بھی کئے گئے ہیں۔ پہلا دعویٰ یہ کہ اعمالِ حسنہ مشرکین کی نظر میں بھی مستحسن تھے اگرچہ اکثریت ان سے بیزار تھی۔

دلائل • راستبازی، اعانتِ مظلوم، قرابتِ داری، یتیم پروری و مسکین نوازی اور میزبانی کو بنظر استحسان دیکھنے کی دلیل ام المومنین حضرت خدیجہ

رضی اللہ عنہا کے وہ فرمودات ہیں جو ابتداءِ بعثت کے وقت نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کی تسلی و دلداری کے لئے آپ کی زبان سے ادا ہوئے تھے یعنی کلا واللہ لا یخزیک ابداً انک لتصل الرحم و تصدق الحدیث و تقری الضیف و تحیل الکمل و تعین علی نواب الحق (مشکوٰۃ شریف ص ۵۲۲)۔ بخدا آپ کو اللہ تعالیٰ کبھی رسوا نہیں کرے گا۔ کیونکہ آپ صلہ رحمی کرتے ہیں، سچ بولتے ہیں، میزبانی کرتے ہیں، دوسروں کے بار برداشت کرتے ہیں، حق تعالیٰ کی طرف سے آنے والی آفتوں میں لوگوں کی امداد کرتے ہیں۔

• قریش ایام جاہلیت میں یوم عاشوراء کا روزہ رکھا کرتے تھے۔ بخاری و مسلم کی روایت ہے ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں۔ کان یوم عاشوراء تصومہ قریش فی الجاہلیۃ الخ۔ یہ روزہ کو عمل صالح سمجھنے کی دلیل ہے۔

• ملت ابراہیمی میں نماز کی مشروعیت متعدد آیات سے ثابت ہے مثلاً حضرت ابراہیم علیہ السلام کی دعا "رب اجعلنی مقیم الصلوٰۃ ومن ذریعتی" اور حضرت اسماعیل ؑ کے بارے میں ارشادِ ربانی "وکان یامراہلہ بالصلوٰۃ و... الزکوٰۃ" اسی طرح حضرت ابراہیم ؑ و لوط ؑ اور حضرت یعقوب ؑ وغیرہ کی مدح سرائی کرتے ہوئے قرآن نے کہا "وجعلناہم ائمتہ یدون ہامرنا و اوحینا الیہم فعل الخیرات و اقام الصلوٰۃ و ایتاء الزکوٰۃ"۔

● حضرت عثمان رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں۔ ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

توضاً ثلثاً ثلثاً وقال هذا وضوءی ووضوء الانبیاء قبلی ووضوء ابراہیم علیہ السلام
یہ روایت اگرچہ سناضعیف ہے (کما ذکرہ النوادی فی شرح مسلم ص ۱۲۶) لیکن ہمارے
مدعی کے لئے کافی ہے جو دوسری صحیح روایات سے بھی ثابت ہے لاندہ ثبت فی البخاری
فی قصۃ سارة مع الملک انها قامت تتوضاً وتصلی و فی قصۃ جریر الراهب
انه قام فتوضاً (ادجز ص ۱۶۲) والشرائط۔

دوسرا دعویٰ | قتل، چوری، زنا، سود اور غضب جیسے جرائم و معاصی
مشرکین مکہ کی نگاہوں میں بھی قبیح و معیوب تھے۔ اگرچہ

اکثریت نفس امارہ کی پیروی میں ان جرائم میں ملوث تھی۔

دلیل: زید بن عمرو بن نفیل (جو جاہلی شاعر ہے) کہتا ہے:

عجبت و فی الیسا لی معجبات و فی الایسا لی عرفہا البصیر
مجھے حیرت ہے اور شب روز میں بہت سی حیرت انگیز چیزیں ہیں جنہیں ارباب بقیہ خوب جانتے ہیں
ہاں اللہ قد افنی رجبالا کثیرا کان شانہم الفجور
اس پر کہ اللہ تعالیٰ نے بہت سے ایسے لوگوں کو ہلاک کر دیا جن کا مشغلہ بدکاری تھا
عبادک یخطئون وانت ربی بیدک المناہیا والحتوم
تیرے بندے خطا کار ہیں — اور تو میرا پروردگار ہے تیرے ہی قبضہ میں موتیں اور فیصلے ہیں
آرتبا واحدا ام الفرت اذین اذا انقسمت الامور
ایک رب کا عقیدہ رکھوں یا ہزاروں ارباب کا جب اشیاء کی تقسیم ہو۔
ترکت اللات والعزیٰ جمیعاً کذلک یفعل الرجل البصیر (العون والحجۃ والروض)
میں نے لات و عزیٰ سب کو چھوڑ دیا صاحب بصیرت آدمی ایسا ہی کیا کرتے ہیں۔
سوال بن عادی کا شعر ہے۔

اذا المرء لم یدنس من اللوم عرضه فکل رداء یرتدیہ جمیل
جب انسان کی عادت نخل میں ملوث نہ ہو تو جو چادر بھی وہ اوڑھ لے بھلی معلوم ہوتی ہے
عہ یعنی ملت ابراہیمی میں وضوء کا ثبوت ۱۱

اس شعر سے بخل کی مذمت اور فیاضی کی مدحت ظاہر ہوتی ہے۔

وكانت عقيدة اثبات الصانع سبحانه وتعالى وأنه
هو خالق السموات والارضين ومدبر الحوادث العظيمة
وأنه قادر على إرسال الرسل وجزاء العباد بما يعملون
وأنه مقدر للحوادث قبل وقوعها وعقيدة أن الملائكة
عبادكم المقربون المستحقون للتعظيم أيضاً ثابتة فيما بينهم
ويدل على ذلك أشعارهم وكان قد وقع لجمهور المشركين
في هذه العقائد شبهات كثيرة ناشئة من استبعاد هذه
الأمور وعدم ألفتها،

ترجمہ | اور خالق سبحانہ و تعالیٰ کے اثبات کا عقیدہ اور اس کا (عقیدہ)
کہ وہ آسمانوں اور زمینوں کا پیدا کرنے والا اور بڑے بڑے
حوادث کا نظم کرنے والا ہے اور اس کا (عقیدہ) کہ وہ پیغمبروں کے بھیجنے اور
بندوں کو ان کے کئے کا بدلہ دینے پر قادر ہے اور اس کا (عقیدہ) کہ وہ ...
حوادث کو ان کے وقوع سے پہلے معین کرنے والا ہے اور اس کا عقیدہ بھی کہ
فرشتے اس کے مقرّب بندے ہیں جو عظیم کے مستحق ہیں۔ ان لوگوں میں ثابت تھا اور اس کے اشعار دلالت
کرتے ہیں اور عام مشرکین کو ان عقائد میں بہت سے اشکالات تھے جو ان امور کو مستبعد سمجھتے اور
ان سے مانوس نہ ہونے کی وجہ سے پسند نہ کرتے تھے۔

فائدہ | عبارت میں ملت ابراہیمی کے وہ عقائد مذکور ہیں جو مشرکین کے یہاں
بھی کسی درجہ میں مسلم تھے لیکن عام مشرکین مذہب بیزاری کی وجہ
سے ان سے بیگانہ تھے یا ان کے بارے میں طرح طرح کے شکوک و شبہات کی
وجہ سے ان کو مستبعد سمجھتے تھے۔

ابوالصلت بن ربیعہ الثقفی کے وہ اشعار جو "واقعہ فیل" کے بارے میں

کہے گئے تھے پیش خدمت ہیں، ان میں آپ کو اثبات صانع اور اس کے مدبر حوادث ہونے کے عقائد بہت صاف نظر آئیں گے۔ اشارہ:

ان آیات ربنا ثاقبات : لا یماری فیہن الا الکفور
ہمارے رب کی آیات (قدرت ہر طرف) جنوہ گر ہیں ان میں ناشکرے کے علاوہ کوئی بھی شک نہیں کرتا ہے۔

خلق اللیل والنہار فکل : مستبین حسابہ مقدور
شب و روز کو اس نے پیدا کیا چنانچہ ہر ایک نمایاں ہے (اور طلوع و غروب، گھٹاؤ بڑھاؤ میں) اس کا ضابطہ متعین ہے۔

ثم یجلی والنہار رب رحیم بمہارۃ شعاعہا منشور
پھر رب کریم دن کو ایسے سورج سے منور کرتا ہے جس کی کرنیں بکھری ہوتی ہوتی ہیں (یا جو ضیا پاش ہوتا ہے)

جس الفیل بالمغس حتی ظل یحبو کانت معقو
اس نے ہاتھیوں کو "مغس" میں روک دیا حتی کہ وہ سرین کے بل ایسے گھسٹنے لگے۔
جیسے ان کے پیر کاٹ دیئے گئے ہوں۔

نوٹ : مغس طائف کے راستہ میں مکہ مکرمہ سے تقریباً تین فرسخ کے فاصلے پر ایک مقام ہے۔ یہ آخری شعر اللہ تعالیٰ کے مدبر حوادث ہونے کا واضح اعلان و اعتراف ہے۔ شعر کے علاوہ آیت کریمہ "قل من یرزقکم من السماء والارض امر من یملک السمع والبصر ومن یخرج الحی من المیت ویخرج المیت من الحی ومن یدبر الامر فسیقولون اللہ فقل افلا تتقون"، بھی اللہ تعالیٰ کو مدبر حوادث ماننے کی دلیل ہے مشرکین کو بھی اعتراف تھا کہ امور کلیہ اور عظیم الشان کام اللہ کے سوا کوئی نہیں کر سکتا، (نوائد عثمانیہ) باقی پانچ عقائد کے سلسلے میں آیات ربانی کی شہادتیں ملاحظہ ہوں۔ ولئن سئلتم من خلق السموات والارض ليقولن اللہ قل الحمد لله (نعمان)

وَلَنَنْصُلَّهُمْ مِّنْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِذَا جَاءَتْهُمْ رَآيَةُ رَبِّكَ فَاَعْتَدُوا لَهَا فَاَنصُرُوْهُمْ لَعَلَّآ يَظْلِمُوْنَ (نمل ۸۸)

ملت ابراہیمی کے مطابق مشرکین کا چوتھا عقیدہ : اللہ تعالیٰ پیغمبروں کی بعثت پر قادر ہے ۔ دلیل : ارشاد ربانی واذا جاءتهم رايته فقالوا لن نؤمن حتى نؤتي مثل ما اوتى رسل الله (پ سورہ انعام) ۔ واقسموا بالله جهد ايمانهم لئن جاءتهم رايه ليؤمنن بها (پ سورہ انعام)

مشرکین میں یوم الجزاء اور بندوں کو ان کے اعمال کے مطابق بدلہ دینے پر اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ کا بھی ایمان و عقیدہ پایا جاتا تھا۔ اس کی دلیل زہیر بن ابی سلمیٰ کے اشعار ہیں جو ہجرت سے گیارہ سال قبل وفات پا چکا تھا، اشعار :
فلا تلتعن الله ما في صدوركم ليخفي ومهما يكتمر الله يعلم
یعنی لہذا تم لوگ اپنے دل کے خیالات و جذبات کو پوشیدہ رکھنے کے لئے اللہ سے ہرگز نہ چھپاؤ اور (یاد رکھو) جو چیز بھی چھپائی جاتی ہے اللہ اسے جانتا ہے۔
يؤخر فيوضع في كتاب فيدخر ليوم حساب او يعجل فينقم
یعنی اللہ تعالیٰ مہلت دیتا ہے تو نامہ اعمال میں محفوظ کر کے یوم الحساب کے لئے ذخیرہ کر دیا جاتا ہے یا فوری کارروائی کرتا ہے تو سزا دیتا ہے۔

وكان من ضلالهم الشرك والتشبيه والتحريف وانكار المعاد واستبعاد رسالت الله صلى الله عليه وسلم وشيوع الاعمال القبيحة والمظالم فيما بينهم وابتداع الرسوم الفاسدة وانداس العبادات ۔

ترجمہ اور مشرک، تشبیہ، تحریف، آخرت کا انکار، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کو بعید سمجھنا، آپس میں مظالم اور بد اعمالیوں کا

عموم، غلط رسموں کی ایجاد اور عبادتوں کو مٹانا مشرکین کی گمراہیوں میں سے تھا۔
فائدہ ملت ابراہیمی کے اعمال و عقائد کو چھوڑ کر مشرکین جن برائیوں میں مبتلا ہو گئے تھے اس عبارت میں ان کی ایک اجمالی فہرست پیش کر دی گئی ہے۔ آگے ان میں سے ہر ایک کی تفصیل و توضیح پیش کرتے ہوئے

فرمایا۔

وَالشِّرْكُ اَنْ يُّثْبِتَ لِغَيْرِ اللّٰهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى شَيْئًا
 مِنْ صِفَاتِهِ الْمَخْتَصَّةِ بِهِ كَالْتَصْرِيفِ فِي الْعَالَمِ بِالْاِرَادَةِ
 الَّذِي يَعْبُرُ عَنْهُ بَكْنٍ فَيَكُونُ اَوَّالُ الْعِلْمِ الَّذِي مِنْ غَيْرِ
 اِكْتِسَابٍ بِالْحَوَاسِ وَدَلِيلُ الْعَقْلِ وَالْمَنَامِ وَالْاِلَهَامِ
 وَمِنْ خِوَالِكَ اَوَّالِ اِيْجَادِ لَشَفَاءِ الْمَرِيضِ اَوَّالِ لَعْنِ لَشَخْصٍ
 وَالسَّخَطِ عَلَيْهِ حَتّٰى يَقْدَرَ عَلَيْهِ الرِّزْقُ اَوَّالِ يَمْرُضُ اَوْ يَشْقٰى
 لِدٰلِكَ السَّخَطِ اَوَّالِ رَحْمَةِ لَشَخْصٍ حَتّٰى يَبْسُطَ لَهُ
 الرِّزْقَ وَيَصِحَّ بَدَنُهُ وَيَسْعَدَ -

اللغات

- اَنْ يُّثْبِتَ: اثبات مصدر سے فعل معروف ہے جس کا فاعل
 محذوف ہے۔ "اِیْ اَنْ يُّثْبِتَ اَحَدٌ"۔ التصریف: تصرف کرنا، الٹ
 پھیر کرنا۔ بِالْاِرَادَةِ: باسببیہ ہے۔ العلم: دانستن، جاننا۔ الحواس: الحاسۃ
 کی جمع ہے۔ معلومات فراہم کرنے کا ذریعہ جیسے ناک کان وغیرہ۔ الْاِلَهَام
 ما یلقی فی الروح بطریق الفیض۔ یا یوں کہو، اللہ تعالیٰ کا انسان کے دل
 میں ایسا داعیہ پیدا کرنا جو کسی فعل کے کرنے یا چھوڑنے پر آمادہ کر دے۔
 اللعن: فتح سے غیر سے دور و محروم کرنا۔ السخط: سب سے، غضبناک ہونا
 شدۃ الغضب الموجب للحرمان۔ یَقْدَرُ: قدر رن من، و قدر و تفصیل،
 علی عینالہ سے رزق میں تنگی کرنا۔ یہ مضارع مجہول ہے۔ یَشْقٰى: شقاوت

بسنی حرمان و بد بختی سے مضارع مجہول - وفي بعض النسخ من الشفاء وهو من منزلة القلم - يسعد : سيع سے سعاده، نيك بختی -

ترجمہ | اور شرک یہ ہے کہ (کوئی شخص) اللہ سبحانہ و تعالیٰ کے علاوہ کے لئے اللہ کی ان صفات میں سے جو اس کے ساتھ خاص ہیں کوئی صفت ثابت کرے۔ مثلاً کائنات میں اس ارادہ کے ذریعہ تصرف کرنا جس کی تعبیر "کن فیکون" سے کی جاتی ہے یا علم ذاتی جو جو اس عقل کی رہنمائی، خواہاں الہام وغیرہ کے ذریعہ تحصیل کے بغیر ہوتا ہے یا بیمار کو شفا دینا یا کسی شخص پر لعنت کرنا اور اس پر سخت غضبناک ہونا یہاں تک کہ اس کی روزی تنگ کر دی جائے یا بیماری میں مبتلا کر دیا جائے یا بد بخت و محروم کر دیا جائے اس ناراضگی کی وجہ سے یا کسی پر مہربان ہونا حتیٰ کہ اس کے لئے رزق کی وسعت پیدا کر دی جائے اور اس کا جسم صحت مند اور وہ سعادتمند ہو جائے۔

فائدہ | ارادہ سے مراد باری تعالیٰ کی وہ مشیت اور چاہت ہے جو اشیاء کے وجود کے لئے علت بنتی ہے۔ اس ارادہ باری کو ارادہ کن فیکون کہتے ہیں کیونکہ قرآن میں اس کا تذکرہ "کن فیکون" کے الفاظ سے ہوا ہے انما امرہ اذا اراد شیئا ان يقول لہا کن فیکون، اذا قضی امرافانما يقول لہا کن فیکون،

بادداشت | کن کہنے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اللہ جل شانہ اشیاء کی تخلیق و ایجاد میں اس دو حرفی لفظ "کن" کا سہارا لیتا ہے اور اس کے بغیر تخلیق پر قادر نہیں بلکہ مقصد محض سرعتِ تخلیق و تکوین کا بیان ہے اور مشیت خاک انسان کو یہ سمجھانا ہے کہ قادر مطلق کی طرف سے ارادہ ہوتے ہی "شیء مراد" صفیہ ہستی پر آمو جو ہوتی ہے گویا بشر کی مدد و عقل کو سمجھانے کے لئے یہ ایک تمثیلی طریقہ اختیار کیا گیا ہے۔

حاصل عبارت یہ ہے کہ مذکورہ صفات (ارادہ کن کے ذریعہ تصرفات

کسی کے حق میں شفا و تندرستی رحمت و کرم فرمائی، کسی کے حق میں رحمت سے دوری و بھوری اور بابت بخشش کی ابدی و دائمی بندش و غیرہ خیر و شر کے تمام فیصلے اور ان کا نفاذ و اجراء صرف باری تعالیٰ شانہ کے ساتھ مختص و مخصوص ہیں۔ لہذا ان صفات میں سے کسی ایک صفت کو بھی غیر اللہ کے حق میں تسلیم کرنا بالکل شرک ہے جس کا اعتقاد ہو کہ محض ارادہ سے غیر اللہ بھی کچھ کر سکتا ہے وہ شرک کا جو شخص شفا و صحت عطا کرنا والا کسی اور کو مانے وہ مشرک، جو رحمت و لعنت کا اختیار کسی اور کے حق میں سمجھے وہ مشرک،

ولم یکن المشرکون یشرکون احدا فی خلق الجواہرو
تدبیر الامور العظام ولا یثبتون لاحد قدرة علی المما
اذ ابرم اللہ سبحانہ و تعالیٰ امرا وانما کان اشراکهم
فی الامور الخاصة ببعض العباد وکانوا یظنون ان الملك
علی الاطلاق جکل مجلہ شرف بعض العباد بخلعة الانوہیة
ویؤثر رضاہم و سخطہم علی سائر العباد

اللفات

الجواہر: جوہر کی جمع ہے۔ وہو کل شیء یقوم بذاتہ و

لا یحتاج فی بقاءہ الی الغیر کالحجر والشجر ونحوہا

جو چیز بذات خود قائم و باقی ہوا اپنے بقاء۔۔۔ میں غیر کی محتاج نہ ہو اس کا

مقابل عرض ہے ای مالا یقوم بذاتہ کاللون والعلم، ابرم۔ ابرام سے

محکم اور اٹل فیصلہ کرنا۔ شرف، تشریف سے فعل ماضی عزت و بزرگی دینا۔

خلعة، کپڑا یا جوڑا جو اعزاز کے طور پر پہنچا ہے، مراد مرتبہ ہے

اور مشرکین جو اہر کو پیدا کرنے اور اہم چیزوں کا انتظام کرنے

میں کسی کو شریک نہیں کرتے تھے اور نہ کسی کے لئے رکاوٹ

ترجمہ

ڈالنے کی قدرت کو ثابت کرتے تھے اس صورت میں جب کہ اللہ تبارک و تعالیٰ کسی کام کا اٹل فیصلہ کرے ان کا شرک تو صرف ان چیزوں کے بارے میں تھا جو بعض بندوں کے ساتھ خاص ہوتی ہیں اور وہ یہ سمجھتے تھے کہ شہنشاہ مطلق جل مجدہ نے بعض بندوں کو خدائی کے مرتبہ سے اعزاز بخشا ہے اور ان (بندوں) کے خوشی و ناخوشی سبھی بندوں کے حق میں اثر انداز ہوتی ہے۔

فائدہ | الامور العظام: عقلی ترجمہ بڑی چیزیں، اس سے وہ غیر شخصی یا اجتماعی امور عامہ مراد ہیں جو آسمان و زمین اور اس کے درمیانی حصہ سے وابستہ ہیں جیسے خود آسمان و زمین کی تخلیق، بارش، زمین میں پودے وغیرہ اگانا، زمین کو قابل کاشت و لائق نشست و برخاست بنانا، اس میں پانی کی حفاظت اور نہروں کا انتظام وغیرہ۔

الامور الخاصة سے وہ خصوصی شخصی یا اجتماعی احوال مراد ہیں جن میں سب برابر درجہ کے شریک نہیں ہیں بلکہ رب رحیم کی حکمتوں کے موافق ان میں تفریق و تفاوت ہے۔ مثلاً ایک بیمار کو شفاء و سکون دوسرے کی بیماری میں اضافہ، کسی کو فقر و ذلت میں رکھنا، دوسرے کو اعزاز و تونگری سے نوازنا، کسی کو فقر کے باوجود عزت و وقار کی بلندی پر فائز کرنا اور کسی کو تونگری کے باوجود بے حیثیت و بے وقعت بنا دینا۔

قال المصنف: لیکن کان من زبد قہم قولہم ان ہنالک اشخا
من الملائکۃ والارواح تدبر اہل الارض فیما دون الامور العظام
من اصلاح حال العاہد فی ما یرجع الی خویشیہ نفسہ واموالہ
واولادہ (المجموعہ ص ۱۳۳)

حاصل یہ کہ مشرکین بھی عقیدہ یہی رکھتے تھے کہ جب اللہ جل جلالہ کسی چیز کا ارادہ فرمالتا ہے تو پھر اس کے نفاذ میں کوئی بڑی سے بڑی طاقت بھی حائل نہیں ہو سکتی اور ساری مخلوق اس کے ارادہ و فیصلہ کے سامنے عاجز محض ہے فائدہ

فعال لمایرید۔ لیکن اسی کے ساتھ ان کا یہ بھی عقیدہ تھا کہ اللہ تعالیٰ اپنے مخصوص بندوں کو بعض شخصی معاملات کا اختیار سونپ دیتا ہے (مثلاً کسی فرد معین کی صحت و شفا) پھر ان امور اختیار یہ میں وہ بندے اپنی مرضی سے تصرف کرتے ہیں۔

كما ان ملكا من الملوك عظيم القدر يرسل عبدا
المخصوصين الى نواحي المملكة ويجعلهم متصرفين في
الامور الجزئية الى ان يصدر عن الملك حكم صريح
فلا يتوجه الى تدبير الامور الجزئية ويفوض اليهم امور
سائر العباد ويقبل شفاعتهم في امور من يتخذهم و
يتوسل بهم۔

حل عبارت | عظیم القدر ملک کی صفت ہے۔ عبید عبد کی جمع ہے
نواحی ناحیہ کی جمع ہے اطراف و علاقے۔ امور سے
خواج و ضروریات مراد ہیں۔

ترجمہ | جیسا کہ بادشاہوں میں سے کوئی عظیم المرتبت بادشاہ اپنے مخصوص
غلاموں کو سلطنت کے اطراف و جوانب میں بھیج دیتا ہے اور
انہیں جزئی معاملات کا فرمانروا مقرر کر دیتا ہے یہاں تک کہ بادشاہ وقت
کی طرف سے کوئی صریح حکم آجائے لہذا جزئی معاملات کے انتظام کی طرف وہ
خود متوجہ نہیں ہوتا ہے اور تمام عباد (رعایا) کے معاملات ان ہی مخصوصین کے حوالہ کر دیتا ہے
اور ان لوگوں کے معاملات میں جو انکی خدمت کرتے ہیں اور انکو واسطہ بناتے ہیں انکی سفارش قبول کرتا ہے۔
ما قبل کی عبارت میں مشرکین کا جو غلط عقیدہ پیش کیا گیا تھا۔
فائدہ | اس عبارت میں تمثیلی انداز میں اس کا مستدل پیش کیا جا رہا
ہے کہ جیسے دنیاوی سلاطین نظام سلطنت چلانے کے لئے اپنے مقررب و معتمد

لوگوں کو حدود و مملکت کے مختلف حصوں کا حکمراں بنا کر بھیج دیتے ہیں اور جزئی معاملات میں تصرف کرنے کا کلی اختیار انہیں حاصل ہوتا ہے۔ اعتماد کی وجہ سے ان کی سفارشات قبول کی جاتی ہیں اور ان کے واسطے سے آنے والی درخواستیں قابل سماعت و لائق التفات ہوتی ہیں۔ اسی طرح رب العالمین بھی اپنے مخصوص بندوں کو اختیارات سونپ دیتا ہے جس کی وجہ سے جزئی و شخصی معاملات میں وہ تصرف کی قدرت و اختیار رکھتے ہیں۔ لہذا بارگاہ خداوندی تک پہنچنے کے لئے اسکے ان مقرب بندوں کا واسطہ ضروری ہے تاکہ اس بارگاہ میں محبوبیت حاصل ہو سکے اور خواص کی سفارشات سے اپنی ضرورتیں پوری ہو سکیں۔ جیسا کہ فرمایا:

فَيَقُولُونَ بِوَجوبِ التَّقَرُّبِ بِعِبَادِ اللَّهِ سُبْحَانَ الْمُخَصَّصِينَ
الْمَذْكُورِينَ لِيَتَسَرَّلَهُمْ قَبُولُ الْمَلِكِ الْمَطْلُوقِ وَتَقْبَلَ شَفَاعَتُهُمْ
لِلْمُتَقَرَّبِينَ بِهِمْ فِي مَجَارِي الْأُمُورِ

ترجمہ | اسی وجہ سے وہ لوگ اللہ تعالیٰ کے مذکورہ مخصوص بندوں کے ذریعہ قرب خداوندی کی جستجو کے ضروری ہونے کے قائل تھے تاکہ ان کو شہنشاہ مطلق کی محبوبیت حاصل ہو سکے اور ضرورت کے مواقع پر ان کی سفارشات ان لوگوں کے حق میں قبول کی جائیں جو ان (مقربین) کے واسطے سے قرب چاہتے ہیں۔

فائدہ | ضرورت کے مواقع پر جاری الامور کا ترجمہ ہے اور للمتقربین بہم کے ترجمہ میں صلہ موصول کی رعایت کی گئی ہے۔

وَكَاثِبُوا يَجُوزُونَ بِمِلَاحِظَةِ هَذِهِ الْأُمُورِ أَنْ يَسْجُدَ لَهُمْ وَ

يَذْبَحْ لَهُمْ وَيُحْلِفْ بِهِمْ وَيُسْتَعَانْ بِهِمْ فِي الْأُمُورِ الضَّرُورِيَّةِ
بِقُدْرَةِ كُنْ فَيَكُونُ وَكَانُوا يَنْخَتُونَ مِنَ الْحَجَرِ وَالصُّفْرِ وَغَيْرِ
ذَلِكَ صُورًا يَتَّخِذُونَ بِهَا قِبْلَةَ التَّوَجُّهِ إِلَى تِلْكَ الْأَرْوَاحِ حَتَّى
اعْتَقَدَ الْجَهَالُ شَيْئًا فَشِئًا تِلْكَ الصُّورِ مَعْبُودَةً بِذُنُوبِهَا
فَتَطْرُقُ بِذَلِكَ خَلْطٌ عَظِيمٌ،

اللغات : تجوزون : تجویز سے ہے جائز قرار دینا یا جائز سمجھنا، ملاحظہ
دیکھنا، انتظار کرنا، مراد رعایت و پاسداری ہے۔ هذه الامور :
سے مشرکین کے مندرجہ بالا تخیلات و تصورات مراد ہیں یعنی خصوصی بندوں کو خصوصی
اختیارات کا ملنا اور ان کی سفارشات کی لازمی منظوری وغیرہ۔ قدرة کن فیکون
سے وہ صلاحیت مراد ہے جس کی موجودگی میں کسی بھی منفی یا مثبت فعل کے لئے صرف
مشیت و ارادہ ہی کافی ہوتا ہے اسباب و آلات کی قطعاً کوئی ضرورت نہیں ہوتی
ہے و بطلانہ واضح فان القادر واحد لا اله الا هو۔ قبلۃ، جہت اور
سمت کو کہتے ہیں یہاں ذریعہ و وسیلہ مراد ہے۔ ینختون، نخت ینخت (من)
نختاً۔ تراشنا۔ الصفر، سونا، پتیل۔ وغير ذلك کا عطف الجحر پر ہے اس سے
مراد دوسری دھاتیں ہیں جیسے لوہا وغیرہ۔ صوراً، جمع صورة۔ مورتیاں۔
ینختون کا مفعول یہ ہے۔ فتطرق، فار تعقیب کا ہے اور تطرق باب تفعیل سے
ماضی کا صیغہ ہے راہ پانا۔ بذلک : مشارالیه اعتقادِ جہال ہے۔

ترجمہ : اور جائز سمجھتے تھے ان امور (خیالات) کی پاسداری میں کہ
ان کو سجدہ کیا جائے اور ان کے لئے (جانور) ذبح کئے
جائیں اور ان کی قسم کھائی جائے اور ضرورت کی چیزوں میں ان سے مدد مانگی
جائے ان میں 'کن فیکون' کا زور ہونے کی وجہ سے، اور یہ لوگ پتھر، پتیل
وغیرہ کی ایسی مورتیاں تراش لیا کرتے تھے جسے وہ ان ارواح کی طرف متوجہ

ہونے کا ذریعہ بناتے تھے حتیٰ کہ جہلاء رفتہ رفتہ ان مورتیوں کو اصل معبود سمجھنے لگے جس کی وجہ سے بہت بڑے اشتباہ نے راستہ پایا۔

فائدہ | مشرکین نے عام سلاطین زمانہ پر قیاس کرتے ہوئے قرب خداوندی حاصل کرنے کا ذریعہ بھی مخصوصین و مقربین ہی کو

سمجھا۔ یہاں سے شرک کی داغ بیل پڑی۔ پھر کیا تھا مقربین کو مسجدہ کرنا، ان کے نام پر قربانی، ان سے استمداد و استعانت جیسے وہ تمام امور (جائز ہی نہیں) مستحسن و قابل ثواب ہو گئے۔ جو رضائے الہی کا ذریعہ بنا کرتے تھے اور ایسے مقربین کی وفات کے بعد ان کی ارواح کی طرف متوجہ ہونے کے لئے ان کے مجسمے تیار کئے جانے لگے پھر وہ دن بھی آگئے کہ جہالت کی وجہ سے ان ہی بتان بے چشم و گوش کو معبود حقیقی سمجھا جانے لگا۔ گویا وسائل و ذرائع کو مقصود کا مرتبہ مل گیا۔ فیاللعجب۔

والتشبیہ عبارة عن اثبات الصفات البشرية لله تبارك وتعالى فكانوا يقولون ان الملكة بنات الله، وانما يقبل شفاعته عبادة وان لم يرض بها كما ان الملوك يفعلون مثل ذلك بالنسبة الى الامراء الكبار وكانوا يقيسون علمه تعالى وسمعهم وبصره الذي يليق بجناب الالهية على علمهم وسمعهم وابصارهم لقصور اذهانهم فيقعون في القول بالتجسيم والتحيز،

ترجمہ | اور تشبیہ اللہ تعالیٰ کے حق میں انسانی صفات کو ثابت کرنے کا نام ہے چنانچہ وہ کہا کرتے تھے کہ ملائکہ اللہ کی بیٹیاں ہیں اور یہ کہ وہ اپنے بندوں کی سفارش قبول کرتا ہے چاہے اس پر راضی نہ ہو جیسا کہ

سلاطین بڑے حکام کے ساتھ اسی جیسا (معاملہ یا سلوک) کرتے ہیں اور (مشرکین) اللہ تعالیٰ کے علم اور اس کے سننے و دیکھنے کو جو بارگاہ الوہیت کے شایانِ شان ہیں انسانوں کے علم اور ان کے سننے و دیکھنے پر قیاس کیا کرتے تھے، اپنے ذہنوں کے ناقص ہونے (یا اپنی کم فہمیوں) کی وجہ سے، چنانچہ وہ لوگ تجسیم و تجزیر کی باتوں میں پڑتے تھے۔

فائدہ

یہ مشرکین کی دوسری گمراہی کا تذکرہ ہوا ہے۔ صفات بشریہ کی مثال جسم و جثہ والا ہونا، سننے کے لئے کان کا دیکھنے کے لئے آنکھ کا محتاج ہونا وغیرہ۔ ملائکہ کے بنات اللہ ہونے کی تردید قرآن نے بار بار کی ہے۔ مثلاً وخرقوا للہ بنین وبنات بغیر علم سبّحانہ (الانعام پ) و یجعلون للہ البنات سبّحانہ (النمل پ) وجعلوا الملائکۃ الذین ہم عباد الرحمن اناثا۔ اشهدوا خلقہم لا قول هذا الاستفہام للانکار علی الکفاً خلاف مرضی سفارشات کی قبولیت کے عقیدہ پر بھی قرآن نے ضرب لگائی ہے فرمایا۔ لا یتکلمون الا من اذن للہ الرحمن (النبا پ)۔ جب بلا اجازت لب کشائی نہیں ہو سکتی ہے تو خلاف مرضی سفارشات کا گزر ہی ناممکن ہے۔ قبولیت کا کیا سوال ہے؟ من ذا الذی یشفع عندہ الا باذنه (آیہ الکرسی پ) یومئذ لا تنفع الشفاعۃ الا من اذن للہ الرحمن ورضی لہ قولاً (طہ پ) وغیر ذلک من الایات الکثیرۃ۔

التجسیم، اللہ تعالیٰ کے لئے مخلوقات جسمیہ جیسا جسم ماننا ہو عقیدۃ ان اللہ تعالیٰ لہ جسم کا جسم ماننا ای ہو وجود ذوا ابعاد ثلاثہ من الطول والعرض والعمق۔ التحیز۔ حیز و بفتح الحاء و کسر الیاء الشدۃ) اور حیز (بکون الیاء) کے معنی ہیں مکان، جگہ، تجزیر اسی سے باب تفعیل کا مصدر ہے جس کا لغوی معنی نہکون فی المكان یعنی کسی مکان و مقام میں محدود ہونا، مکان کے احاطہ میں آ جانا ہے۔ یہاں اللہ تعالیٰ کے لئے کسی مکان میں نہکون و جاگزین ہونے کا عقیدہ رکھنا مراد

ہے ہو عقیدۃ ان اللہ تعالیٰ متمکن فی مکان بحیث ینفذ بعد جسمہ فی
جسم آخر،

وبیان التحریف ان اولاد اسماعیل علیہ الصلوٰۃ والسلام
کانوا علی شریعتہ جدہم الکریم حتی جاء عمرو بن لحنی ،
فوضع لہم اصنامًا وشرع لہم عبادتہم واخترع لہم
من بحیرۃ وسائبۃ وحامر واستقسام بالازلام وما اشبه
ذلک وقد وقعت ہذہ الحادثۃ قبل بعثتہ صلی اللہ
علیہ وسلم بثلاث مائۃ سنۃ تقریبًا وکان الجہلۃ یتمسکون
فی ہذا الباب بأثار ابائہم وکانوا یعدون ذلک من
الحجج القاطعۃ ،

اللغات | التحریف : تغییر اللفظ دون المعنی کذا فی کتاب التقریفا
وفی المعجم الوسیط ، حرف الکلام غیرہ وصرفہ عن
معانیہ ۔ الفاظ میں رد و بدل کر دینا یا کلام کو اس کے موقع یا مفہوم سے ہٹا دینا
جدہم : دادا ، جمع اجداد ۔ مراد حضرت ابراہیم علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام ہیں ۔
استقسام : قسم (من) بمعنی بانٹنا سے ماخوذ ہے ۔ غیر تقسیم شدہ چیزیں اپنا حصہ معلوم
کرنے کی کوشش کرنا ۔ الازلام : زلم (بفتح زین) کی جمع ہے ۔ بے پرکائیر ۔ الجہلۃ
بروزن طلبہ جاہل کی جمع ہے ۔ اشارہ اثر کی جمع ہے ۔ نشانات ۔ مراد اقوال و
افعال ہیں ۔

ترجمہ | اور تحریف کی وضاحت یہ ہے کہ حضرت اسماعیل علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ
والسلام کی اولاد اپنے دادا بزرگوار کی شریعت پر قائم تھی یہاں
تک کہ عمرو بن لحنی آیا تو اس نے ان کیلئے بت نصب کئے ۔ اور ان کے لئے بت پرستی کو

م شروع کیا اور ان کے لئے بحیرہ، سائبہ، حام اور تیروں کے ذریعہ تقسیم حصص اور اس جیسی چیزیں ایجاد کیں۔ اور یہ حادثہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے تقریباً تین سو سال پہلے پیش آیا اور جہلار بنو اسماعیل اس سلسلہ میں اپنے آباء و اجداد کے آثار سے استدلال کیا کرتے تھے اور اسے دلائل قطعیہ میں شمار کرتے تھے۔

فائدہ

عمر بن لُحی مکہ میں بیت الحرام کا دربان تھا اس نے بلا دشام میں سیاحت کی، سرزمین ناب کے علاقہ اردن میں پہونچا۔ جہاں قوا علاقہ آباد تھی۔ تو دیکھا کہ وہاں کے باشندے بت پرستی کرتے ہیں، خوبصورت مورتیوں کو پوجتے ہیں۔ اس کی مشرکانہ فطرت ان مورتیوں پر رت بھگ گئی، کیونکہ عرب میں اس وقت تک بے تراشے پتھروں کی پرستش کا رواج تھا۔ بالآخر اس کے رہانہ گیا اور وہاں کے لوگوں سے دریافت کیا کہ یہ مورتیاں کیسی ہیں؟ بتایا گیا کہ یہ دیوتا ہیں۔ ہماری حاجت روائی کرتے ہیں، ہم بارش کا سوال کرتے ہیں تو یہ پانی برساتے ہیں اور دوسری ضرورتوں میں سہارا دیتے ہیں، اس نے۔۔۔ کہا کیا ان میں سے ایک بت ہمیں دے سکتے ہو؟ سرزمین عرب میں اسے لے جاؤں گا وہاں بھی اسکی پرستش ہوگی۔ لوگوں نے "ہیل" نامی بت ان کے حوالہ کر دیا جسے مکہ میں لاکر عمر بن لُحی نے نصب کر دیا۔ اس طرح بت پرستی کو فروغ ملا اور اہل عرب اس میں ملوث ہوئے۔ بحیرہ: بفتح الباء و کسر الحاء علی زینۃ حبیبۃ۔ اس کا اصل مادہ بحر ہے جس کے معنی ہیں پھاڑنا، چیرنا، جس طرح ہمارے دیار میں بھینے، سانڈ اور بکرے بھگوان یا کسی دیوتا کے نام پر آزاد چھوڑ دیئے جاتے ہیں اور ان سے کسی طرح کی خدمت لینا یا انھیں ذبح کرنا وغیرہ ممنوع اور پاپ سمجھا جاتا ہے اسی طرح دور جاہلیت میں اہل عرب بھی مختلف طریقوں سے جانوروں کو چن اور ثواب کے لئے چھوڑتے تھے جن کے نام بھی مختلف ہو کرتے تھے یہ بحیرہ و سائبہ وغیرہ اسی قسم کے جانوروں کے نام ہیں جنکی تفسیر میں شدید اختلاف ہے۔ سعید بن المسیب سے بحیرہ کی تفسیر "جلالین" میں بحوالہ

بخاری یہ منقول ہے کہ جس جانور کا دودھ بتوں کے نام نذر کر دیا جاتا تھا اور کوئی شخص اسے استعمال نہیں کر سکتا تھا اسے بجرہ کہتے تھے، جب کہ حاشیہ جلالین میں مرقوم ہے کہ بجرہ اس اونٹنی کو کہتے تھے جو پانچ بچے جن چکی ہو اور آخری بچہ نہ پیدا ہوا ہو، اس کا کان چیر کر آزاد کر دیتے تھے پھر اس کی سواری بھی پاپ اور اس کا دودھ بھی حرام ہو جاتا تھا اسے حق تھا جس کھیت اور چراگاہ میں چاہتی چرتی، جس گھاٹ چاہتی پانی پیتی۔ مسابیت، ساب یسوب بمعنی ذہب سے ماخوذ ہے۔ ساتھ مصدر یا اسم فاعل ہے بمعنی اسم مفعول (مترکہ اور چھوڑی ہوئی) بقول حضرت سعید بن مسیب وہ جانور۔ جو بتوں کے نام پر چھوڑ دیئے جاتے تھے۔ دوسری تشریحات کے پیش نظر اتنا اضافہ کر لینا چاہئے کہ وہ جانور یا تو کسی منت کے پورا ہونے اور کسی بیماری سے شفا پانے یا کسی خطرے سے محفوظ ہو جانے کے شکرانہ کے طور پر چھوڑا گیا ہو یا مسلسل دس مادہ بچے جننے کی خوشی میں آزاد کیا گیا ہو۔ حکام: بقول سعید بن مسیب وہ اونٹ جو ایک خاص عدد دس مرتبہ تک جفتی کر لیتا اسے بھی آزاد کرنے کا رواج تھا اور دوسری تشریح کے مطابق جس اونٹ کا پوتا سواری کے قابل ہو جاتا وہ بھی حاتم کہلاتا تھا۔ الاستقسام بالاذلام، حضرت الاستاذ مولانا سعید احمد صاحب پالنپوری زید مجدہ کے بیان کے مطابق استقسام کی دو صورتیں تھیں، عمومی، خصوصی۔ عمومی طریقہ محض مشورہ کی غرض سے اختیار کیا جاتا تھا جس کی صورت یہ ہوتی تھی کہ کوئی بھی شخص ایک فیصلے میں رکھے ہوئے تین تیروں میں سے ایک تیر نکالتا تھا پھر ”امرنی“ والے تیر سے اجازت اور ”نہائی“ والے تیر سے مانعت سمجھی جاتی تھی جب کہ سادہ اور خالی تیر نکلنے کی صورت میں ”قسمت آزمائی“ کا اعادہ کیا جاتا تھا۔ اور خصوصی استقسام کا مقصد محض مشورہ نہیں ہوتا تھا۔ بلکہ اس سے تواہم امور کے فیصلے کئے جاتے تھے مثلاً دیت کا منانے کون ہو؟ چندہ کی رسم سے خریدے ہوئے مذبح اور اونٹ میں کس کا اور کتنا حصہ لگایا جائے؟ وغیرہ۔ اس استقسام کی صورت یہ ہوتی تھی کہ ”ہبل“ کے پاس رکھے ہوئے سات تیروں میں سے ایک تیر نکال کر اس کے اشارے کے مطابق عملدرآمد کیا

جاتا تھا۔ خلاف ورزی ہرگز روا نہیں سمجھی جاتی تھی۔

فائدہ

خلاصہ یہ نکلا کہ بنو اسماعیل اصلاً ملت ابراہیمی کے پیرو اور توحید کے قائل تھے لیکن عمرو بن لُحی نے ان کو راہ توحید سے بہکا کر بت پرستی اور بتوں کے نام پر جانوروں کے چھوڑنے وغیرہ کی بری رسموں پر ڈال دیا۔ رفتہ رفتہ توحید کے مفہوم میں یہاں تک تغیر پیدا ہوا کہ شرک و توحید جیسی متضاد صفات یکجا نظر آنے لگیں مشرکین بلا تکلف اور بر ملا یہ مشرکانہ تبلیہ پڑھنے لگے لَبِیکَ لَا شَرِیکَ لَکَ لَا شَرِیکَ ہولَکَ تملَکَ و ماملَکَ (انظر المشکوۃ ص ۲۲۲)۔

وقد بین الانبیاء السالفون الحشر والنشر لکن لیس ذلک
البیان بشرح وبسط مثل ما تضمنہ القرآن العظیم ولذلک
ما کان جمہور المشرکین مطلعین علیہ، وکانہ ایستبعدونہ

اللغات

السالفون گذر جانے والے۔ سلف (ن) سے اسم فاعل ہے مراد
انبیاء کرام ہیں جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پہلے گذرے ہیں۔

الحشر جمع کرنا۔ النشر پھیلانا۔

ترجمہ

اور گزشتہ انبیاء کرام علیہم السلام نے یقیناً حشر و نشر کو بیان فرمایا
تھا لیکن وہ بیان ایسی تفصیل و وضاحت کے ساتھ نہیں تھا جیسا کہ
قرآن کریم اسکا حامل ہے اور اسی وجہ سے مشرکین اس سے باخبر نہیں تھے اور اسے مستبعد
سمجھتے تھے۔

فائدہ

اس عبارت میں مشرکین کی چوتھی گمراہی انکار معاذ کا تذکرہ ہے جس کا
ذکر قرآن نے بھی بڑے شد و تذ کے ساتھ کیا ہے فرمایا وضرب لنا
مثلاً ونسی خلقہ قال من یحیی العظام وہی رصیر (نہیں)۔ وقالوا ما ہی
الاحیاء تا الدنیا نموت ونحیا وما یملکنا الا الدھر (الباثیہ)۔ سورۃ صافات میں

مشرکین کا قول ہے ائذا امتنا وکناترابا وعظاما اتنا لمبعوثون، سورہ قی میں ہے۔ ائذا امتنا وکناترابا ذلک رجع بعید۔ واقسموا باللہ جہدا یمانہم لا یبعث اللہ من یموت (النمل) وغیر ذلک من الایات۔

وهؤلاء الجماعة وان اعترفوا بنبوۃ سیدنا ابراهیم و سیدنا اسماعیل بل بنبوۃ سیدنا موسیٰ علیہم السلام ایضاً لکن كانت الصفات البشریۃ التي هی حجاب لجمال الانبیاء الكامل تشوشهم تشویشا ولم یعرفوا۔۔۔ حقیقتہ تدبیر اللہ تعالیٰ عزوجل الذی هو مقتضی بعثۃ الانبیاء فكانوا یستبعدون ذلک لما الفوا المماثلۃ بین الرسول والمرسل فكانوا یوردون شبهات واهیۃ غیر مسموعۃ کما قالوا فیہم کیف یحتاجون الی الشراب و الطعام وھم انبیاء وھلا یرسل اللہ سبحانه و تعالیٰ الملئکۃ ولم لا ینزل الوحی علی کل انسان علی حدۃ و علی هذا الاسلوب

مقتضی: (اسم فاعل) چاہنے والا۔ العنوا: (رس) الفا مالوس ہونا۔ بہت کرنا۔ واهیۃ: کمزور، پھر۔

اللفات

ترجمہ

اور یہ جماعت اگرچہ معترف تھی سیدنا ابراہیم و سیدنا اسماعیل کی نبوتوں کی بلکہ سیدنا موسیٰ (علیہم السلام) کی نبوت کی بھی، لیکن بشری احوال، جو انبیاء کے جمال کامل کے لئے حجاب (پردہ) ہوتے ہیں، انھیں تر و دلیں ڈالدیتے تھے اور وہ نا آشنا تھے۔ اس تدبیر خداوندی کی حقیقت (و مصلحت) سے جو بہشت انبیاء کو متقاضی (اور اس کا سبب) ہے اس وجہ سے وہ لوگ اس۔۔۔ (رسالت مہدی) کو بعید سمجھتے تھے کیونکہ وہ لوگ پیغمبر اور بھیجنے والے کے درمیان

مانگت و مشابہت سے مانوس تھے لہذا وہ لوگ بہت سے ناقابل سماعت، کمزور شہادت پیش کرتے تھے مثلاً ان (انبیاء) کے بارے میں کہتے تھے: وہ لوگ کھانے پینے کے ضرور تمند کیسے ہو سکتے ہیں جبکہ وہ انبیاء ہیں اور اللہ تعالیٰ فرشتوں کو رسول بنا کر (کیوں نہیں بھیجتا ہے اور ہر انسان پر علاحدہ علاحدہ وحی کیوں نہیں نازل کرتا ہے اور اسی انداز پر بہت سے اشکالات کیا کرتے تھے)۔

فائدہ | اس عبارت میں مشرکین کی پانچویں گمراہی "رسالت محمدی کا استبعاد" اور اس کے اسباب پر اجمالی روشنی ڈالی گئی ہے۔ حاصل یہ ہے کہ مشرکین نفس رسالت و نبوت کے قائل تھے اسی وجہ سے حضرت ابراہیم و اسماعیل بلکہ اپنے آباء و اجداد سے ہٹ کر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو بھی نبی و رسول مانتے تھے۔ لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت پر وہ حیرت زدہ تھے جس کے مختلف اسباب میں سے دو سبب یہاں بیان کئے گئے ہیں۔

(۱) مشرکین مکہ انبیاء کرام علی نبینا وعلیہم الصلوٰۃ والسلام کی زیارت سے محروم تھے ان کے حالات کا ہمیشہ خود مشاہدہ کبھی نہ کر سکے تھے۔ اس لئے اس غلط فہمی کا شکار تھے کہ نبی کی شخصیت بشری احوال و صفات سے بلند تر اور فقر و احتیاج سے محفوظ ہوتی ہے۔ اسی وجہ سے یہ اشکال بھی کیا کرتے تھے مالِ ہذا الرسول یا کل الطعام ویشی فی الاسواق (الفرقان) اسی طرح نبی کی شخصیت کو مختار و قادر مطلق بھی سمجھتے تھے۔ چنانچہ معجزات کی فرمائشیں اسی غلط نظریہ کی بنیاد پر ہوتی تھیں قالوا لن نومن لك حتی تفجر لنا من الارض ينبوعا نبوت ورسالت کے لئے نوع انسانی کو منتخب کرنے میں خدائی مصلحت مخفی تھی۔ مشرکین مکہ اس سے بھی بے خبر تھے۔ اسی وجہ سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے ایسی فرمائشیں رکھتے تھے جو اس مخفی مصلحت کے بالکل منافی ہوتی تھیں۔ کبھی کہتے لولا انزل علینا الملائکۃ او نری ربنا کبھی کہتے لولا انزل علیہ ملک۔ کبھی کہتے۔ او نزل علیہ الذکر من بیننا۔ کبھی کہتے۔ لن نومن حتی نوتی مثل ما اوتی رسل اللہ۔

سوال :- انبیاء کی بعثت میں کون سی مصلحت پوشیدہ تھی جس سے مشرکین کو کٹنا آشنا و بے خبر تھے ؟

جواب مشیت ایزدی یہ تھی کہ مخلوق کے سامنے حق و باطل کی راہیں خوب واضح و روشن ہو جائیں اور راہ ہدایت پر چلنے کا علی نمود بھی سامنے آجائے پھر ہر شخص بلا کسی جبر و اکراہ کے اپنے اختیار و ارادہ سے کسی ایک راہ کا انتخاب کر کے جزایا سزا کا مستحق ٹھہرے۔ بعثت انبیاء کا یہ ایسا خدائی نظام ہے جس میں ایک طرف اپنوں کے لئے ہدایت و بشارت کا سامان ہے تو دوسری طرف انبیاء کے زبان بندی اور ان پر اتمام حجت ہے رسلاً مبشرین و منذرین لتلا یكون للناس علی اللہ حجتاً بعد الرسل (المائدہ)۔ یہی وہ مصلحت تھی جس کا تقاضا تھا کہ نئی نوع انسانی کی ہدایت و رہبری کے لئے اسی نوع کے افراد کا انتخاب کیا جائے "یہلک من ہلک عن بینۃ و یحیی من حی عن بینۃ" اور مشرکین کو اپنی جہالت کی وجہ سے اسے نہیں سمجھ پارہے تھے لہذا رسالت و بشریت کے اجتماع پر حیران تھے۔ واللہ اعلم۔

قولہ و علی هذا الاسلوب، ای یوردون الشبهات علی هذا الاسلوب مثلاً "وقالوا لن نومن لك حتى تفجر لنا من الارض ينبوعاً او تكون لك جنت من نخيل وعنب فتفجر الانهار خلاً لها تفجيراً" (ال نور تعالیٰ) ولن نومن لوقیک حتی تنزل علینا کتاباً نقرؤه (الاسراء) جس کا مطلب یہ ہے کہ کفار نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی تصدیق کے لئے یہ شرط رکھی تھی کہ ہمارے مطلوبہ چھ معجزات میں سے کوئی ایک دکھائیں۔ سہ اس سنگلاخ زمین میں کسی مقام پر پانی کا ایک چشمہ جاری فرمادیں۔ سہ اپنے لئے اسباب و وسائل کے بغیر انگور اور کھجور کا ایک باغ رونما فرمائیں جس کے بیج نہریں رواں ہوں۔ سہ ہم پر آسمان کے ٹکڑے گرا دیں ہمیں ہلاک کر دیں۔ سہ ہمیں اللہ تبارک و تعالیٰ اور ملائکہ کی آنے سامنے زیارت کر دیں۔ سہ اپنے لئے سونے کا مکان تعمیر کرائیں۔ سہ آسمان پر جا کر وہاں سے ہمارے لئے تصدیق

لائیں۔ چونکہ یہ میوزنڈم قرآنی معجزہ اور اس کے چیلنج کے بعد پیش کیا گیا تھا جب کہ اور بھی بہت سے معجزات کا کفار مشاہدہ کر چکے تھے۔ اس لئے قرآن نے انہیں رد کر دیا اور اس لئے بھی کہ حضرات انبیاء علیہم السلام معجزات کے معاملہ میں بے بس اور بے اختیار ہوتے ہیں۔ اور اس لئے بھی کہ مطلوبہ آیات و معجزات کے ظہور کے بعد بھی اگر تکذیب کی جاتی ہے تو حالات بڑے سنگین ہو جاتے ہیں اور سنۃ الشریعہ ہے کہ ان حالات میں عمومی ہلاکت و عذاب امت کو نصیب و نابود کر دیتا ہے۔ جبکہ رب کریم جل شانہ کو رسول کریم علیہ الصلوٰۃ والتسلیم کی امت کو محفوظ رکھنا منظور تھا۔ واللہ اعلم۔

وان كنت متوقفاً في تصوير حال المشركين وعقائد همرو
اعمالهم فانظر الى حال العوام والجهلة من اهل الزمان
خصوصاً من سكن منهم باطراف دار الاسلام كيف يظنون
الولاية وماذا يخيل اليهم منها ومع انهم يعترفون بولاية الاوليا
المتقدمين يعدون وجود الانبياء في هذا الزمان من قبيل
المحال ويدهبون الى القبور والآثار ويرتكبون انواعاً من
الشرك وكيف تطرق اليهم التشبيه والتحريف ففي الحديث
الصحيح "لتتبعن سنن من كان قبلكم حذو النعل بالنعل"
وما من امة من هذه الافات الا وقوم من اهل هذا الزمان
واقعون في ارتكابها ومعتقدون مثلها، عافانا الله سبحانه من
ذلك، آمين،

اللفات متوقفاً، توقف بمعنی ٹھہرنا، تردد کرنا۔ تصویر، منظر کشی کرنا،
الاشارہ اشرا کی جمع ہے، نشانات، آستانے۔ حذو، عذو النعل بالنعل
رجوتہ کو جوتہ کے برابر کا ٹٹنا، کا اسم مصدر ہے۔ مطابقت اور برابری۔ السنن؛
(رفع السين) راستہ، طریقہ۔ الافات، الآفة کی جمع ہے۔ مصائب و حوادث۔ یہاں

علمی و اعتقادی بے راہ روی مراد ہے۔ ولایت: دوستی اور قرب، ولی کا اسم مصدر ہے۔ تشریح فائدہ میں آئے گی۔

ترجمہ | اور تم مشرکین کے حال و عقائد اور اعمال کی (اس) منظر کشی (کو صحیح تسلیم کرنے) میں اگر مذہب ہو تو عصر حاضر کے عوام و جہلاء بالخصوص ان لوگوں کے حال پر نظر ڈالو جو دارالاسلام (دہلی) کے علاقہ میں بسے ہوئے ہیں (تاکہ تم پر انکشاف ہو جائے کہ) وہ لوگ ولایت کے بارے میں کیسے (غلط) خیالات رکھتے ہیں اور ان کو ولایت کے بارے میں کیسے وہم ہوتے ہیں اور اس کے باوجود کہ وہ لوگ اولیاء متقدمین کی ولایت کا اعتراف کرتے ہیں اس دور میں اولیاء کے وجود کو محال کے قبیل سے شمار کرتے ہیں اور (اسی وجہ سے) قبروں اور آستانوں پر جاتے ہیں اور طرح طرح کے شرک کا ارتکاب کرتے ہیں اور (دیکھو کہ) تشبیہ و تحریف نے ان میں کس طرح راہ پائی۔ چنانچہ حدیث صحیح میں ہے۔ لست بعن الا کہ تم لوگ ان لوگوں کی راہ پر جو تم سے پہلے تھے ضرور چلو گے "جو تہ کے ساتھ جو تہ کی ہر ابری" کی طرح اور ان آفتوں میں سے کوئی آفت نہیں ہے مگر اس دور کی ایک جماعت اس کو اپنانے میں مبتلا ہے۔ اس جیسے اعتقادات رکھتی ہے۔ اللہ تعالیٰ ہمیں (اور تمہیں) اس سے عافیت میں رکھے۔ آمین۔

فائدہ: اس موقع پر تین باتیں ذہن نشیں کرنے کی ہیں۔

پہلی بات | اس عبارت میں مشرکین مکہ کی نظیر کے طور پر ولی اللہی دور کے جاہل عوام کے کچھ احوال پیش کئے گئے ہیں اور تقابل کر کے دکھایا گیا ہے، کہ تشبیہ و تحریف اور انواع شرک میں دونوں کے درمیان کس قدر بیکانگت اور یکسانیت پائی جاتی ہے۔ مثلاً:

(۱) مشرکین نفس رسالت کے قاتل ہو کر بھی اپنے دور کے بنی صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کے منکر تھے تو جاہل عوام نفس ولایت کے قاتل ہونے کے باوجود اپنے دور کے اولیاء کی ولایتوں کا انکار کرتے تھے۔

(۲) : مشرکین بارگاہ خداوندی کے مقرب و مخصوص بندوں کو بعض خصوصی

معاملات میں قادر و مختار مانتے تھے جس کی وجہ سے ان کے سامنے سجدہ ریز ہوتے اور ان کے نام پر ذبح وغیرہ کو جائز سمجھتے تھے اور ان کی وفات کے بعد ان کی شبیہ اور مورتیوں کو انہی ارواح کی طرف متوجہ ہونے کا ذریعہ بنالیا تھا۔ اور ایک عرصہ کے بعد عین مورتیوں کی پوجا شروع ہو گئی۔ یہی حال مصنف غلام کے دور میں جاہل عوام کا تھا کہ وہ اولیاء کرام کو خاص خاص معاملات میں باختیار مانتے تھے۔ ان کی وفات کے بعد قبروں کی زیارت کے بہانے سے ان بزرگوں کی ارواح سے رابطہ قائم کرتے رہے اور کچھ دنوں کے بعد وہ دور بھی آگیا جب قبروں کو سجدے ہونے لگے۔ اور ان سے لڑکے لڑکیاں شفا و غنا کی مانگ ہونے لگی۔ مزاروں پر بجرے مرغے اور نذرانے چڑھائے جانے لگے۔ سچ لکھا، حضرت الاستاذ زید مجدہ نے انہوں میں کہ شرک کی وہ اقسام جو مسلمانوں میں پائی جاتی ہیں مشرکین کے شرک سے کہیں بڑھی ہوئی ہیں۔ کیونکہ مشرکین بڑی مصیبتوں کے وقت خدائے واحد ہی سے مدد چاہتے تھے اسی کو پکارتے تھے فاذا ركبوا في الفلك دعوا الله مخلصين له الدين۔ جب کہ جہلاء امت خوشحالی و بدحالی دونوں صورتوں میں مشائخ و اولیاء کو پکارتے اور ان سے مدد کے طالب ہوتے ہیں۔

(۳) خالق میں مخلوق کی صفات کا اعتقاد رکھنا تشبیہ ہے۔ مشرکین مکہ

باری تعالیٰ کو دنیاوی بادشاہوں پر قیاس کر کے یہ اعتقاد رکھتے تھے کہ امور عامہ میں خود اللہ تعالیٰ کے تصرفات نافذ ہوتے ہیں اور امور خاصہ میں اس کے مقربین اپنے اختیار سے تصرف کرتے ہیں تو جاہل عوام نے بھی اللہ تعالیٰ کو امور خاصہ سے بے دخل اور اولیاء کو باختیار مان لیا۔

(۴) مشرکین دین میں تحریف کر کے بت پرستی کی لعنت میں گرفتار ہو گئے

تھے تو جہلاء امت تحریف کر کے قبر پرستی کا فساد ہو گئے۔ ان مشرکانہ عقائد و اعمال میں

امت محمدیہ (علی صاحبہ الصلوٰۃ والسلام) کا ابتلا چنڈاں مستبعد یا باعث حیرت نہیں کیونکہ نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کی سچی پیشین گوئی کے مطابق اس امت کا گزشتہ امتوں کی ایک ایک برائی میں ملوث ہونا "یقینی ہے حتیٰ کہ ایک روایت کے مطابق "گزشتہ امت کے کسی فرد نے اپنی بیوی سے برسرِ راہ مجامعت کی بے حیائی اگر اختیار کی ہوگی تو اس امت میں یہ بے حیائی ہونی ہے" اور دوسری روایت کے مطابق "اگر کسی نے اپنی ماں سے زنا کاری کی لعنت کا طوق پہنا ہوگا تو یہ امت بھی اس کا شکار ہوگی

شاہ صاحب کی فارسی عبارت "و بحکم حدیث صحیح لتنبہن سنن من کان قبلکم" ازیں آیات ہیچ چیز نیست مگر امر و نہ

قوے مرتکب آنند و معتقد مثل آن کا جو عربی ترجمہ فنی الحدیث الخ سے کیا گیا ہے اس میں تین خامیاں ہیں جن کی نشاندہی صاحب العون البکیر نے فرمائی ہے۔ ۱۔ فنی الحدیث غلط ہے و بحکم الحدیث ہونا چاہئے تھا۔ ۲۔ عذو النعل بالنعل کما انفا نہ حدیث صحیح میں ہیں اور نہ شاہ صاحب کی عبارت میں اور جس حدیث میں یہ الفاظ منقول ہیں وہ روایت ضعیف ہے اسلئے یہ اضافہ مناسب نہیں۔ ۳۔ و نأمن الخ میں واو غلط ہے کما ہو ظاہر فافہم۔ دارالاسلام اور ولایت کی تشریح سے متعلق ہے۔

تیسری بات | دارالاسلام حیث ظہرت شعائر الاسلام وہ ملک جس میں شعائر اسلام زندہ ہوں دارالاسلام ہے و فضائل الاذان ترجع الی انہا من شعائر الاسلام و بہ تصویر الدار دارالاسلام، اور فضائل الاذان سے اذان کا شعار اسلام ہونا ظاہر ہوتا ہے۔ لہذا اذان کا ہونا ملک کے دارالاسلام ہونے کی علامت ہو سکتا ہے۔ والشد اعلم (العون عن المجہ ص ۴۵)۔

ولایت ایسا کبھی یا وہی ملک ہے جس کی وجہ سے معرفت خداوندی کیساتھ ساتھ اطاعتوں پر مواظبت کی اور معاصی و لذات و شہوات دنیوی میں انہماک سے بچنے کی توفیق ہوتی ہے۔ والولی هو العارف باللہ و صفاتہ بحسب ما یکن المواظب علی الطاعات المجتنب عن المعاصی المعرض عن الانہماک فی

وبالجملة فان الله سبحانه وتعالى برحمته بعثه صلى الله عليه وسلم في العرب وامره باقامة الملة الحنيفية خالصهم في القرآن العظيم وقد وقع التمسك في تلك الملة بمسلماتهم من بقايا الملة الحنيفية ليتحقق الالزام -

ترجمہ خلاصہ کلام اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے اپنے فضل خاص سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو عرب میں مبعوث فرمایا اور ملت حنیفی کے قائم کرنے کا آپ کو حکم فرمایا اور ان (عرب جاہلوں) سے قرآن کریم کے اندر مباحثہ فرمایا۔ اور اس مباحثہ میں ان کے مسلمات یعنی ملت حنیفی کے باقی ماندہ (احکام و عقائد) کے ذریعہ استدلال ہوا ہے تاکہ ان پر الزام پوری طرح ثابت ہو جائے۔

فائدہ اسلامی عقائد حقہ کو ثابت کرنے کے لئے مشرکین کے جن مسلمات کو ان کے خلاف استعمال کیا گیا ہے اس کی دو مثالیں نمونہ کے طور پر پیش خدمت ہیں۔ ۱۔ اللہ تعالیٰ کا خالق ارض و سما ہونا مسلم تھا اس مسلمہ سے بعث بعد الموت اور تجدید حیات پر متعدد مقامات پر استدلال کیا گیا مثلاً وهو الذی یبدئ الخلق ثم یعیده وهو اھون علیہ الاروم پ، الخلق السموات والارض اکبر من خلق الناس (الومن پ)

قال الرازی: ثم ان هؤلاء القوم یسلمون ان خالق السموات والارض هو الله سبحانه وتعالى و یعلمون بالضرورة ان خلق السموات والارض اکبر من خلق الناس وکان من حقهم ان یقروا بان القادر علی خلق السموات والارض یكون قادراً علی إعادة الانسان الذی خلقه، اولاً فهذا برهان جلی (مغایب ص ۲۳۵)۔ اسی طرح اثبات توحید کے لئے اسی مسلمہ سے استدلال

کیا گیا ہے۔ فرمایا ذلکم اللہ ربکم لا الہ الا هو خالق کل شیء فاعبدوہ (الانعام ۶)
 (۲) اللہ تعالیٰ کا انبیاء علیہم السلام کی بعثت پر قادر ہونا مسلم تھا۔ اس مسلمہ
 سے استدلال کرتے ہوئے قرآن نے پیغمبروں کی تشریف آوری اور عقیدہ توحید کی
 پیام رسانی کا بار بار ذکر کیا ہے مثلاً ارشاد فرمایا وما ارسلنا من قبلك الا رجالا
 نوحی الیہم انما لا الہ الا انا فاعبدون (الانبیاء)۔ علاوہ ازیں سورہ ہود، اعراف،
 رعد، یونس وغیرہ بہت سی سورتوں میں یہ استدلال موجود ہے اور سورہ شعراء
 تو پوری انبیاء کرام کی دعوت توحید و رسالت سے معمور ہے۔ کذبت قوم نوح
 المرسلین، اذ قال لہم اخوہم نوح الاتقون، الی لکم رسول امین فاتقوا
 اللہ واطیعون۔ (الآیات)۔ سورہ مومنوں میں ہے ولقد ارسلنا نوحا الی قومہ
 فقال یا قوم اعبدوا اللہ ما لکم من الہ غیرہ افلاتتقون۔ (و غیر ذلک من الآیات الکثیرہ)

فجواب الاشراك اولاً طلب الدلیل ونقض التمسك بتقليد
 الآباء وثانياً عدم التساوی بین هولاء العباد وبينہ تبارک
 وتعالیٰ واختصاصہ عزوجل باستحقاق اقصیٰ غایۃ التقظیم
 بخلاف هولاء العباد وثالثاً بیان اجماع الانبیاء علی هذه
 المسئلة، وما ارسلنا من قبلك من رسول الا نوحي الیہ
 ان لا الہ الا انا فاعبدون، ورابعاً بیان شناعة عبادة
 الاصنام وسقوط الاحجار من مراتب الكمالات الانسانية
 فكيف بمرتبة الالوهية وهذا الجواب مسوق لقوم
 يعتقدون الاصنام معبودين لذاتهم،

ترجمہ

تو شرک کا جواب اول دلیل کا مطالبہ اور تقلید آباء کے استدلال
 کی تردید ہے۔ اور دوسرے ان (مخصوص) بندوں اور باری تعالیٰ

فائدہ | اس موقع پر تین باتیں ذہن نشیں رکھنے کی ہیں ① تم میں اولاً و ثانیاً وغیرہ کا تذکرہ محض تعداد و شمار کے لئے ہے ترتیب مقصود نہیں کمالات یحییٰ علی من لدنی ملا بستہ با سلوب القرآن - ② قرآن نے شرک کا جواب دینے کے لئے چار طریقے اختیار کئے ہیں۔ مطالبہ دلیل، رد استدلال، پروردگار اور بندوں میں مماثلت و مساوات کے فقدان اور غایت تعظیم کے استحقاق میں حق تعالیٰ کی انفرادیت کا بیان، بتوں کی نااہلی اور بت پرستی کی مذمت، ہر ایک کی مثالیں پیش خدمت ہیں۔

طلب دلیل کی مثال : ۱۔ اروی ما ذا خلقوا من الارض ام لهم شرك
فی السموات ایتونی بكتاب من قبل هذا واثارة من علم ان كنتم صادقين،
(ترجمہ) مجھ کو یہ دکھلاؤ کہ انھوں نے کون سی زمین پیدا کی ہے یا ان کا آسمانوں میں
کچھ سا جھا ہے میرے پاس کوئی کتاب جو اس سے پہلے کی ہو یا کوئی اور مضمون منقول
لاؤ اگر تم سچے ہو۔ ۲۔ قل هل عندکم من علم فتخرجوا لنا (الانعام پ) ۳۔
قل ها توبرہا نکم ان كنتم صادقين (النمل پ) ۴۔ ام اتخذوا من دونہ الہة قل
ها توبرہا نکم (الانبیاء پ آیت ۲۳)۔

رد استدلال کی مثال : ۱۔ واذا قيل لهم اتبعوا ما انزل الله

قالوا بل نتبع ما وجدنا عليه اباؤنا اولو كان اباؤهم لا يعقلون شيئا ولا يهتدون
مك : ان تتبعون الا الظن وان استمر الا تخرصون ، (الانعام ۲۵)

عدم مساوات کی مثال ، اور مختصری تشریح :

جواب شرک میں جو چار طریقے اختیار کئے گئے ہیں ان میں سے ایک طریقہ یہ ہے کہ قرآن نے محکم دلائل کی روشنی میں یہ وضاحت کر دی ہے کہ یہ ہندوگان خدا جنہیں (جہزی و خصوصی امور میں سہی) با اختیار بنایا جا رہا ہے اور خدائی کے مرتبے پر ان کو سرفراز ہونے کا عقیدہ اپنایا جا چکا ہے۔ الوہیت کی عظیم صفات کاملہ سے کوسوں دور ہیں۔ کہاں واجب تعالیٰ شانہ جو ہمہ ہیں ہمہ داں اور ہمہ توانا ہے لیس کمثلہ شیء ولہ المثل الاعلیٰ۔ اور کہاں یہ بتان بے حشم و گوش ؟
ایشرون مالا یخلق شیئا وهم یخلقون (الاعراف)۔ فمن یخلق کم
لا یخلق (التل)۔

استحقاق تعظیم میں اللہ تعالیٰ کی انفرادیت کی مثالیں :

وهو الذی فی السماء والذی فی الارض والذی هو الحکیم العلیم ، (الزمر ۲۵)۔
ان الله فالحق المحب والنوی یخرج الحی من المیت۔ (الایہ سورۃ الانعام ۲)۔ هل
من خالق غیر الله یرزقکم من السماء والارض لا اله الا هو فانی تو فکون۔
مسئلہ توحید پر اجماع انبیاء متن میں مذکورہ مثال و ما ارسلنا
من قبلك الا بامر منی و قد بعثنا فی کل امۃ رسولا ان اعبدوا الله
واجتنبوا الطاعات (التل ۲۱)۔ تیسری مثال : واسئل من ارسلنا من قبلك
من رسلنا اجعلنا من دون الرحمن الهة یعبدون۔

بت پرستی کی مذمت کی مثال : ومن اصل ممن یدعو من دون
الله من لا یتجیب لہ الی یوم القیامۃ وهم عن دعائہم غافلون (التل ۲۱) ومن
یشرک بالله فکانما خر من السماء فتخطفه الطیر او تہوی بہ الریح

فی مکان سحیق۔ (الحج پ)۔ ومن یشرک باللہ فقد ضل صلا لا بعیدا (نسائی)
 بتوں کی نا اہلی اور کمالات انسانیت تک سے دوری و مہجوری کی مثالیں؛
 وان یسلبہم الذباب شیئا لا یتنقدن وہ منہ ضعف الطالب والمطلوب (الانبیاء)
 الہم ارجل یمشون بہا ام لہم اید یمطشون بہا ام لہم اعین یمصرون
 بہا ام لہم اذان یممعون بہا۔ (الاعراف پ)۔

نوٹ: چونکہ جسمانیات میں کمال کا تحقق مذکورہ اعضاء پر موقوف ہوتا ہے
 اس لئے ان کا تذکرہ فرمایا ورنہ مقصود تو یہ بیان کرنا ہے کہ یہ مورتیاں جنہیں انسان
 اپنے سے بہتر و برتر مان کر پوجتا ہے انسانی خوبیوں سے بھی کسی قدر دور ہیں۔
 پھر ان اندھے بہرے گونگے بتوں کی عبادت و پرستش سراسر نادانی نہیں تو اور
 کیا ہے؟ والمقصود من هذه الآية، بیان ان الانسان افضل واكمل حالا
 من الصنم واشتغال الافضل الاكمل بعبادة الاخص الادون جهل دراز
 پہلے معلوم ہو چکا ہے کہ مشرکین کا ایک طبقہ بتوں ہی کو معبود حقیقی
 سمجھتا تھا لیکن دوسرا طبقہ اصل معبود اُن دیوی دیوتاؤں کو مانتا تھا جن کی ..
 تصویریں اور مورتیاں سامنے ہوتی تھیں۔ یہ لوگ مورتیوں کو محض قبلہ و
 وسیلہ مانتے تھے اس لئے وہ اپنے کو بت پرست نہیں تسلیم کرتے تھے لہذا بت پرستی
 کی مذمت اور مورتیوں کی نا اہلی کے تذکرہ میں صرف ایک ہی طبقہ کی تردید ہے
 دوسرے طبقہ کی تردید اس میں نہیں ہے۔ اسی وضاحت کے لئے مصنف علیہ الرحمۃ
 نے و ہذا الجواب کی تصریح فرمائی ہے۔

سوال: اس دوسرے گروہ کی تردید میں قرآن کا رویہ کیا رہا؟
 جواب: قرآن نے اس گروہ کی تردید میں دو چیزیں ذکر کی ہیں۔
 ۱۔ ان لوگوں میں بلا اذن خداوندی سفارش کی ہمت نہیں ہوگی اور وہ
 سفارش کرنے میں خدا کی مرضی کے تابع ہوں گے۔ لا یشفعون الا لمن ارتضى
 (الانبیاء)۔ من ذا الذی یشفع عندہ الا باذنہ، (آیۃ النکری)۔ لا یملکون منہ خطبا
 (النباء)

۲۔ ایسی ویسی سفارشات کا بارگاہ خداوندی میں اعتبار ہی نہیں ہوگا
 واتقوا یومًا لا تجزی نفس عن نفس شیئًا ولا یقبل منها شفاعتہ۔ (البقرہ) یومئذ
 لا تنفع الشفاعتہ الا من اذن لہ الرحمن ورضی لہ قولاً۔ (طہ)۔ فماتنفعہم
 شفاعتہ الشافعیین۔ (مشر)۔

وجواب التشبیہ اولاً طلب الدلیل ونقض التمسک بتقلید
 الاباء وثانیاً بیان ضرورة المجانسة بین الوالد والولد و
 هی مفقودة وثالثاً بیان شناعة اثبات ما هو مکروه و...
 مذموم عند انفسہم للہ تبارک وتعالیٰ "الربک البنات و
 لہم البنون" وهذا الجواب مسوق لاجل قوم اعتادوا
 المقدمات المشہورة والمتوہمات الشعرية واکثرہم علی
 هذه الصفة۔

ترجمہ اور تشبیہ کا جواب اولاً دلیل کا مطالبہ اور تقلید آباء سے استدلال
 کی تردید ہے اور ثانیاً والد و مولود کے درمیان مجانست کے
 لازمی ہونے کا بیان ہے جب کہ وہ (مجانست) ناپید ہے۔ اور ثالثاً اللہ تعالیٰ کے
 لئے ایسی چیز کے اثبات کی قباحت کا بیان ہے جو ان کے نزدیک ناپسندیدہ و
 قابل مذمت ہے (جیسا کہ فرمان باری ہے الربک الخ) کیا تیرے پروردگار کے لئے
 بیٹیاں ہیں اور ان کے لئے بیٹے؟ اور یہ جواب ایسی قوم کے لئے مذکور ہے جو
 مقدمات مشہورہ اور وہی خیالات کی عادی ہیں اور اکثر مشرکین اسی حالت
 پر تھے۔

فائدہ قرآن کریم نے مشرکین کے عقیدہ تشبیہ پر تین طرح ضرب لگائی۔
 ① ان کے اس عقیدہ کو دعویٰ بلا دلیل ٹھہراتے ہوئے ان سے

دلیل کا مطالبہ کیا اصطفیٰ البنات علی البنین مالکم کیف تحكمون افلا تذکرون، اہلکم سلطان مبین فاتوا بکتابکم ان کنتم صدقین، رزجہ کیا اس نے بیٹیوں کے مقابلہ میں بیٹیوں کو منتخب کیا ہے تمہیں کیا ہو گیا ہے۔ کیسا فیصلہ کرتے ہو کیا تم دھیان نہیں دیتے ہو یا تمہارے پاس کوئی واضح سند ہے۔ تو لاؤ اپنی کتاب اگر تم سچ ہو۔ باطل پرست جہلاء عموماً ایسے مواقع پر لا جواب ہو کر آباء و اجداد کی تقلید و پیروی کا سہارا لیتے ہیں قرآن نے اسے بھی رد کر دیا، وینذرا الذین قالوا اتخذنا اللہ ولداً ما لہم بہ من علم و لا لابیائہم۔ (نکبت)۔ یعنی نہ خود ان کے پاس کوئی دلیل ہے نہ ان کے آباء و اسلاف کے پاس کوئی سند تھی لہذا ان کی تقلید فریب و فریب۔۔ اور ناقابل اعتناء ہے۔

② عقیدۂ تشبیہ پر ضرب کاری کا دوسرا طریقہ وہ ہے جسے مصر نے وثائیاۃ سے بیان کیا ہے بظاہر اس عبارت سے یہ سمجھ میں آتا ہے کہ رب العالمین نے قرآن میں والد و مولود کے درمیان ممانست کے ضروری ہونے کو بیان کیا ہے پھر عدم ممانست کی وجہ سے رشتہ ولایت کی نفی کا حکم لگایا ہے لیکن قرآن کے مطالعہ سے پتہ چلتا ہے کہ رشتہ ولایت کی نفی کے لئے عدم ممانست کا تذکرہ اگرچہ مختلف عنوان سے مختلف مقامات پر کیا گیا ہے، لیکن ممانست کے ضروری ہونے کی تصریح کسی ایک آیت میں بھی نہیں ہے اسلئے یہی کہا جائے گا کہ۔۔ قرآن میں لزوم ممانست کا بیان صراحۃً اگرچہ نہیں ہے تاہم عقیدۂ ابوت کی تردید کے لئے جو اسلوب اختیار کیا گیا ہے اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ والد و مولود کا ہم جنس ہونا قرآن کی نظر میں ضروری ہے کیونکہ تردید کے مواقع پر رشتہ ابوت کی نفی کی بنیاد عدم ممانست پر رکھی گئی ہے۔ مثلاً وقالوا اتخذ الرحمن ولداً سبحانہ بل عباد مکرمون میں لکنہ کے عہد ہونے کی تصریح عہد و معبود کی جنسوں میں کھلا ہوا تفاوت و تضاد ظاہر کرنے ہی کے لئے ہے۔ وقالوا اتخذ اللہ ولداً سبحانہ بل لہ ما فی السموات

والارض کل لہ قانتون (البقرہ)۔ اس میں بل لا الخ سے واضح فرما دیا کہ جمیع مافی السموت والارض مالک الملک کی ملک ہے سب اسی کے بندے ہیں اور وہ ہر ایک کا خالق و مالک ہے۔ اس جواب سے جہاں یہ معلوم ہوا کہ اللہ تعالیٰ اور ملائکہ وغیرہ میں خدائی و بندگی کا رشتہ ہے لہذا ان میں مہانت نہیں اور جب مہانت نہیں ہے تو "ابوت و ولدیت" کا ثبوت بھی نہیں ہو سکتا ہے۔ وہیں یہ بھی معلوم ہو گیا کہ ولدیت و ملکیت میں بھی منافات ہے اور پوری کائنات۔۔۔ عزیر و عیسیٰ علیہما السلام سمیت۔۔۔ اللہ تعالیٰ کی زیر ملکیت ہے اس وجہ سے بھی "رشتہ ابوت" کا ثبوت ناممکن ہے۔ اسی طرح سورہ اخلاص کی آیت کریمہ وللمرکین لہا کفو ائحد میں عدم مہانت کا بیان ہے۔ واللہ اعلم۔ خورشید النور غفرلہ۔

(۳) ردّ تشبیہ کا تیسرا طریقہ :- اللہ تعالیٰ کے لئے لڑکیوں کی تجویز پر نیکرو مذمت ہے کہ جب خود اپنے لئے لڑکیاں معیوبہ اور کلنگ کا فیکہ سمجھی جاتی ہیں۔ تو اللہ تعالیٰ کیلئے لڑکیوں کی تجویز کیوں روا بھی جاتی ہے۔ اسکی ایک مثال متن میں گزر چکی ہے دوسری مثال آیت کریمہ اتخذن مما یخلق بنات واصفاکم بالبنین واذا بشر احدھن بما ضرب للرحمن مثلا ظل وجہہ مسودا وہو کظیم (الزخرف ۶۷)۔ تیسری مثال ارشاد ربانی واذا بشر احدھن بالانثی ظل وجہہ مسودا وہو کظیم بتواری من القوم من سوء ما لبشر بہ (النمل ۷۶)۔

نوٹ :- المتوہمات الشرعیہ بظاہر مناطقہ کی دو اصطلاحوں کا مجموعہ ہے اسلئے اولاً ان دونوں اصطلاحوں کو مستحضر کیجئے۔

قال السید الشریف محمد بن علی الجرجانی الوہمیات ہی قضایا کاذبۃ یحکم بہا الوہم فی امور غیر محسوسۃ کالحکم بآیات ما وراء العالم فضاء لا یتناہی، والشعر فی اصطلاح المنطقیین قیاس مؤلف من المخيلات والغرض منہ انفعال النفس بالترغیب والتنفیذ کقولہم الخمر قوتہ سیالۃ والعسل مرۃ مہوعۃ۔

ان تعریفات کی روشنی میں متوہمات شرعیہ کی تشریح میں یوں کہا جاسکتا ہے کہ امور عقلیہ سے تعلق رکھنے والی وہ خیالی قضیے جو ذہم کے فیصلے سے وجود میں آتے ہیں اور انسانی طبیعتوں میں رغبت یا نفرت پیدا کرتے ہیں متوہمات شرعیہ کہلاتے ہیں۔ واللہ اعلم

وجواب التحریف ببيان عدم نقلها عن ائمة الملة وبيان
ان ذلك كله اختراع وابتداع غير معصوم،

ترجمہ | اور تحریف کا جواب قائم دین مذہب سے اس کے منقول نہ ہونے کی وضاحت اور اس بات کی تصریح کے ذریعہ ہے کہ یہ سب "غیر معصوم" کی من گھڑت اور خود ساختہ ہے۔

فائدہ | قرآن کریم نے تحریف کے رد میں دو باتیں کہی ہیں۔ ① یہ محرفات ملت کے ائمہ یعنی انبیاء کرام علی نبینا وعلیہم الصلوٰۃ والسلام سے منقول و ثابت نہیں۔ مثلاً مشرکین نے ملت ابراہیمی میں "جانوروں کی حلت و حرمت سے متعلق بہت سی تحریفات کر رکھی تھیں جن کا تذکرہ سورۃ الانعام کے رکوع ۱۷۱ میں تفصیل سے موجود ہے۔ رکوع ۱۷۱ میں ہے۔ ثَمَنِيَّةٌ اَزْوَاجٌ مِّنَ الضَّانِّ اَشْنَيْنَ وَمِنَ الْمَعْزِ اَشْنَيْنَ قُلْ اِلَ الذَّكَوٰنِ حَرَمٌ اَمِ الْاَنْثٰىيْنَ اَمَّا اَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِمْ اَرْحَامُ الْاَنْثٰىيْنَ نَبِئُوْنِي بِعِلْمٍ اَنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ۔ آیت کے خط کشیدہ جزء سے اسی بات پر متنبہ کرنا مقصود ہے کہ مذکورہ تحریم محض تحریف ہے۔ انبیاء کرام علیہم السلام سے منقول نہیں ہے۔ رانظر فوائد عثمانیہ علی ترجمہ شیخ الہند (۱)۔

اسی طرح رکوع ۱۷۱ میں مشرکین کے قول لو شاء الله ما اشركنا ولا ابائنا ولا حرمانا من شیء، کے جواب میں ارشاد ربانی قل هل عندكم من علم فتخرجوا لنا سے بھی اسی پر تنبیہ مقصود ہے کہ یہ مشرک و تحریم حضرات انبیاء سے منقول نہیں ہیں

② تحریفات اور پھر اللہ تعالیٰ کی طرف انکا انتساب محض افتراء اور اللہ کے احکام سے روگردانی کرنے والوں کی ایجاد و اختراع ہے مثلاً فرمایا مبلجلہ اللہ من بحیرۃ ولا سائبۃ ولا وصیلہ ولا حام ولكن الذین کفروا یفترون علی اللہ الذنب (الانعام) - وحرّموا ما رزقہم اللہ افتراء علی اللہ (الانعام)۔

وجواب استبعاد الحشر والنشر ولا القیاس علی احوال الارض وما اشبه ذلك وتنقیح المناط الذی هو شمول القدرة وامکان الاعادة وثانیا بیان موافقة اهل الكتب الالهية فی الاخباریه۔

توضیح المفردات

المناط: ناظر بنوط نیطا سے اسم ظرف ہے موقوف علیہ۔

بنی، دار و مدار۔ یہیں سے مناط الحکم حکم کی علت کو کہا۔

جاتا ہے۔ تنقیح: واضح کرنا۔ تنقیح مناط سے مراد بحث بعد الموت کے موقوف علیہ (عموم قدرت اور امکان اعادہ) کو دلائل و نظائر سے محقق کرنا ہے۔ شمول قدرت یا عموم قدرت کا مطلب ہم کائنات کے ذرہ ذرہ میں ہر قسم کے تصرفات کے اختیار کے ساتھ ایجاد معدوم پر بھی قادر ہونا۔ امکان اعادہ سے مراد ہے کسی چیز کو اس کی سابقہ حالت پر واپس کرنے کا امکان۔

ترجمہ

اور نشر و نشر کو مستبعد سمجھنے کا جواب پہلے تو "ایثار ارہن" اور اس

کے مشابہ اشیاء پر قیاس کرنا اور (نشر و نشر کے) موقوف علیہ کو منقح

کرنا ہے کہ وہ قدرت کا ہمہ گیر ہونا اور اعادہ کا ممکن ہونا ہے۔ اور دوسرے اس (نشر و نشر) کی خبر دینے میں (قرآن کا) اہل کتب سماوی کے موافق ہونا ہے۔

فائدہ:۔ بحث بعد الموت کے انکار و استبعاد کے جواب میں قرآن نے دو طریقے اختیار کئے ہیں۔ ۱۔ قیاس تنقیح مناط۔ ۲۔ دیگر کتب سماویہ سے نشر و نشر کا ثبوت۔

قیاس و تنبیح مناط کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے بہت سی ایسی مسئلہ و ناقابل انکار نظریں پیش فرمائی ہیں جن سے ایک طرف اللہ تعالیٰ کی ہمہ گیر و کامل قدرت کا ثبوت ہوتا ہے تو دوسری طرف یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ اشیاء میں بگاڑ یا تباہی کے بعد بھی اپنی سابقہ حالت پر واپس آنے کی صلاحیت موجود ہوتی ہے۔ ظاہر ہے کہ جب فاعل میرے قدرت کاملہ اور مفعول میں اس کے تصرفات کو قبول کرنے کی صلاحیت موجود ہو تو کوئی بھی فعل یا انفعال ناممکن نہیں رہ سکتا ہے۔ اس لئے احیاء ثانی کو ثابت کرنے کے لئے باری تعالیٰ نے چار قسم کے قیاس پیش کئے ہیں۔

قیاس کی پہلی قسم وہ ہے جس میں احوال زمیں کے انقلاب و تفسیر کو مقیس علیہ (یا قیاس کی اساس) قرار دے کر یہ سمجھایا گیا ہے کہ جس طرح زمینیں خشک ویران ہو جاتی ہیں پھر اللہ تعالیٰ بارانِ رحمت کے ذریعہ سرسبز کر دیتا ہے اور اسی مردہ زمین میں نئی زندگی کی لہر دوڑ پڑتی ہے۔ وہ گل و لالہ اگانے لگتی ہے اسی طرح انسانوں کو بھی موت و فنا سے ہلکار کرنے کے بعد ایک بار پھر حیات نو کی آغوش میں پہنچا دیا جائے گا۔ وما ذلک علی اللہ بعزيز۔ اس قیاس کا نام "القیاس علی احياء الارض" ہے۔ مثالیں ملاحظہ فرمائیں۔ اللہ الذی ارسل الرياح فتثير سحابا فسفناہ الی بلد میت فاحیيناہم الارض بعد موتہا کذلک النشور والظاہر۔ فانظر الی اثار رحمۃ اللہ کیف یحیی الارض بعد موتہا ان ذلک لمحیی الموتی (سورہ روم ۵۷ پ ۲۱)۔ وهو الذی یرسل الرياح بشرابین یدی رحمۃ حتی اذا اقلت سحابا ثقالا سقناہ لبلد میت فانزلنا بہ الماء فاخرجنا بہ من کل الثمرات کذلک نخرج الموتی لعلکم تذكرون۔ (الاعراف پ ۸)۔ ونحیی الارض بعد موتہا کذلک تخرجون۔ (الروم ۱۷)۔

دیکھ لیجئے ہر آیت میں بعث بعد الموت کی نظیر کے طور پر احیاءِ ارض کا ذکر موجود ہے۔ قیاس کی قسم دوم وہ ہے جس میں قیاس کی اساس یا مقیس علیہ آسمان و زمین کی تخلیق کو بنایا گیا ہے۔ مثالیں ملاحظہ فرمائیں۔ اولیس الذی خلق السموات و

الارض بقادر على ان يخلق مثلهم بلى وهو الخلاق العليم۔ (سورہ نبتہ ۲۱)۔
 اولم ير و ان الله الذى خلق السموات والارض قادر على ان يخلق مثلهم (الاسراء)
 قیاس کی قسم سوم وہ ہے جس میں "سرسبز درخت سے آگ پیدا کرنے" کو
 قیاس کی اصل قرار دیا گیا ہے۔ قل یحییہا الذى انشاها اول مرة وهو بکل خلق
 علیم الذی جعل لکم من الشجر الاخضر نارا (یس)۔

قیاس کی قسم چہارم وہ قیاس ہے جس میں "ابتداء تخلیق" کو بنیاد بنا کر یہ سمجھایا
 گیا ہے کہ جس ذات نے عیست سے ہست کیا اور اس وقت جب تمہارا نام و نشان کیا
 تصور بھی نہیں تھا، تمہیں پردہ عدم سے نکال کر صفحہ وجود پر نمودار کیا، کیا وہ تمہیں سے
 تباہ ہو جانے کے بعد ایک بار پھر زندگی اور وجود نہیں بخش سکتا ہے؟
 آنکہ پیدائش کا ریش بود زندگی دادن چہ دشوارش بود
 قسم سوم کی مثال کا خط کشیدہ جز اس قسم چہارم کی ایک مثال ہے۔ علاوہ ازیں
 وهو الذی یبدو الخلق ثم یعیدہ وهو اہون علیہ (ہود)۔ اور کما ہدانا اول
 خلق نعیدہ بھی اسی قیاس کی مثالیں ہیں۔

نوٹ: پہلی قسم متن میں صراحتہ مذکور ہے اور بقیہ تین قسموں کی طرف نا اشارہ
 ذلک میں اشارہ کیا گیا ہے۔

کتب سماویہ سے حشر و نشر کا ثبوت پیش کرنے کی مثالیں۔ ۱۔ "اُمُّ لَعْنَتِ بَابَا
 فی صحف موسیٰ و ابراہیم الذی وئی سے صحف ابراہیمی و صحف موسیٰ کے
 مختلف مضامین پیش فرمائے اور آخر میں ارشاد ہوا۔ وان علیہ النشأة الاخری (الہجم)
 ۲۔ کفار کی اخروی زبوں حالی اور مومنین کی خوشحالی کا تذکرہ کرنے کے بعد
 فرمایا ان هذا لفي الصحف الاولى ابراهيم وموسى۔ (الاعلى)۔

وجواب استبعاد ارسال الرسل اولاً ببيان وجودها في الآ
 المتقدمة وما ارسلنا من قبلك الا رجالا نوحى اليهم ويقول

الذین کفروا لست مرسلًا قل کفی باللہ شہیداً ابینی و بینکم
ومن عندک علم الکتاب“ و ثانیاً دفع الاستبعاد ببيان ان
الرسالة ههنا عبارة عن الوحي قل انما انا بشر مثلكم يوحى
الیّ وتفسیر الوحي بما لا یكون محالاً وما کان لبشر ان یکلمه
الله الا یتة۔

ترجمہ اور رسولوں کی بشت کو بعید سمجھنے کا ایک جواب پہلی امتوں میں رسالت
کے پائے جانے کی وضاحت کے ذریعہ ہے (جیسا کہ سورہ یوسفؑ،
سورہ نمل ۶۷ اور سورہ انبیاء ۲۴ میں ارشاد ربانی ہے و ما ارسلنا الیّک الا ترجمہ یہ
ہے کہ) اور آپ سے پہلے ہم نے نہیں بھیجا مگر ایسے مرد جن کی طرف ہم وحی کیا کرتے تھے
(اور سورہ رعد میں فرمایا و یقول ۱۴) اور کفار کہتے ہیں کہ آپ بھیجے ہوئے نہیں ہیں آپ
کہدیتجئے میرے اور تمھارے درمیان اللہ تعالیٰ اور جس کے پاس (آسمانی) کتاب کا
علم ہے بطور گواہ کے کافی ہیں۔ اور دوسرا جواب، اس بات کی وضاحت کے ذریعہ
استبعاد کو رد کرنا ہے کہ اس موقع پر رسالت وحی کا نام ہے (جیسا کہ سورہ کہف وغیرہ
میں فرمایا قل انما الیّ) کہدیتجئے میں تو تم جیسا بشری ہوں (فرق یہ ہے کہ) میری طرف وحی کی
جاتی ہے (اور تم پر وحی نہیں کی جاتی) اور وحی کی ایسی چیز سے تفسیر کرنا جو محال نہیں ہے
(جیسا کہ سورہ شوریٰ میں فرمایا و ما کان لبشر الا یہ) اور یہ کسی بشر کا مرتبہ نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ
اس سے کلام کرے (مگر ہاں یا تو وحی سے یا کسی آڑ سے یا کسی قاصد (فرشتہ) کو بھیجے
سو وہ وحی پہونچا دے اللہ کے حکم سے جو اللہ کو منظور ہے)۔

فائدہ نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کی رسالت و نبوت کے منکرین کو قرآن نے
جو جوابات دیئے ہیں ان میں سے دو اس عبارت میں مذکور ہیں
(۱) رسالت و پیغمبری کوئی نئی چیز نہیں ہے ماضی کی تاریخ اس سے بخوبی آشنا و
متعارف ہے اور آسمانی صحیفوں کا مطالعہ کرنے والے اہل علم اس صداقت کے

شاہد ہیں۔ (۲) رسالت و نبوت کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ کسی کو اپنے پاس سے سفیر بنا کر بھیجتا ہے جیسے شہنشاہوں یا حکومتوں کی طرف سے سفراء مبعوث کئے جاتے ہیں بلکہ رسالت کا مطلب "اللہ تعالیٰ کی جانب سے کسی برگزیدہ انسان کے پاس وحی کا بھیجنا" ہے اور وحی کی آمد کوئی شے محال نہیں بلکہ واقعہ ممکن ہونے کے ساتھ ساتھ ہر اس فرد یا قوم کو تسلیم بھی ہے جن کا کسی رسول یا نبی کی ذات پر ایمان ہو۔ جیسا کہ وحی کی تقسیم و تعریف سے واضح ہو جائے گا۔ لہذا نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کی رسالت پر حیرت و استعجاب کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔

وحی کے لغوی معنی | مصنف علام نے وحی کی تفسیر کیلئے جو آیت کریمہ پیش کی ہے اس کی تفسیر سے پہلے وحی کے لغوی و شرعی

معنی ذہن نشین کرتے چلیں۔ ابن قیمؒ کہتے ہیں الوحی الاعلام المخفی التریع امام راغبؒ لکھتے ہیں اصل الوحی الاشارة السریعة۔ دونوں عبارتوں کو سامنے رکھ کر فیصلہ کیجئے کہ وحی میں تین چیزیں ہوتی ہیں۔ رمز و اشارہ یعنی کسی مہسوط اور تفصیلی چیز کو مختصر پیرایہ میں بیان کر دینا، سرعت یعنی بہت تھوڑے وقت میں مضمون کی ادائیگی، اخفاء یعنی دوسروں سے راز داری۔ چونکہ ان حضرات میں مذہبی رنگ غالب ہے اسلئے انھوں نے وحی کے یہ معنی بیان کئے ہیں۔ ورنہ وحی کے لغوی معنی ہیں اشارہ کرنا، لکھنا، حکم کرنا، چہنما اور عہد می کرنا۔

تعریف وحی | فی اصطلاح الشرع اعلام اللہ تعالیٰ انبیاء و الشی بکتاب او برسالتہ او منام او الہام (ارشاد الہی)

یعنی اللہ جل شانہ کا اپنے انبیاء و رسل کو کتاب، رسالت، خواب، الہام میں سے کسی بھی غیبی واسطہ سے کسی چیز کی خبر پہنچانا وحی ہے۔ یہ غیبی ذرائع محض اللہ تعالیٰ کے لطف و کرم ہی سے میسر ہوتے ہیں۔ ان کے حصول میں نظر و فکر، کسب و جہد یا تجربہ و استدلال کا کوئی دخل نہیں ہوتا ہے بلکہ آیت کریمہ وما کان لبشر ان یکلمہ اللہ الا وحیا اومن وراء حجاب او یرسل رسولا فیوحی باذنب

مَایِشاء (جس کا ترجمہ گزر چکا)۔ وحی کے تین طریقے اس آیت میں مذکور ہیں۔
 (۱)۔ وحی خفی یعنی حق تعالیٰ شانہ خود نبی کے قلبِ باطن پر اس طریقہ سے
 کسی بات کا القاء فرما دے کہ نہ کوئی آواز مسموع ہو اور نہ فرشتے کا واسطہ ہو اسی
 کو قرآن نے "الا وحیات" سے تعبیر کیا ہے۔ قال الراغب یقال للكلمة الالهية
 التي تلقی الی الانبیاء وحی۔

(۲) کلام و مناجات یعنی حق تعالیٰ اپنے نبی کو پردہ کے پیچھے سے براہِ راست
 اپنا کلام سنا دے جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو کوہ طور پر اور آقا مہدی صلی اللہ
 علیہ وسلم کو شب معراج میں مشرف فرمایا تھا۔ اسی کو قرآن میں "او من وراء حجاب"
 سے بیان کیا ہے۔ یاد رہے کہ حجاب کا تعلق "تجلی حق" سے نہیں ضعف ادراک سے ہے۔
 (۳) وحی بالرسول یعنی فرشتہ کے ذریعہ وحی کا نزول ہو اسی کو "اویرسل
 رسولاً" میں بیان کیا گیا ہے۔ اس کی دو صورتیں ہیں۔ ایک یہ کہ فرشتہ خود انسانی
 صورت میں متمثل ہو کر آئے۔ دوم یہ کہ نبی کے باطن میں تصرف کر کے اس کو ملکوتیت
 کے قریب کیا جائے اس صورت میں چونکہ خود نبی کی ذات قدسی صفات میں تصرف
 کیا جاتا تھا اس لئے وحی کا یہ طریقہ آپ کے لئے نسبتاً زیادہ شدید ہوتا تھا یہی وہ
 صورت ہے جس کو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے "مثلاً، صلصلة الجوس" اور حضرت عمرؓ نے
 "دوی کدوی النخل" فرمایا ہے۔۔۔ گھنٹے کی گونج ہو یا مکھنوں کی بھنبھناہٹ
 دونوں کی حقیقت ایک ہے "بسیط آواز جو بے جہت مسموع ہو"۔ فرق ہو تو شاید
 صرف اتنا ہی ہو کہ صاحبِ وحی کو وہ آواز کچھ زیادہ تیز محسوس ہوتی ہو اسلئے آپ
 نے "گھنٹہ کی آواز" سے تشبیہ دی اور سامعین میں جس کو اس غیبی آواز کا سننا
 نصیب ہوتا ہو اس کو خفیف و ہلکی محسوس ہوتی ہو۔ (دیکھو ترجمان السنۃ ج ۳)
 بہر حال وحی کے یہ تینوں طرق مشرکین کے یہاں بھی مسلم تھے کیونکہ وہ
 حضرت ابراہیمؑ و اسماعیلؑ اور انبیاء بنی اسرائیل کی نبوت و رسالت کے قائل تھے
 لہذا ان کے لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کے انکار کا کوئی موقع نہیں تھا۔

وَالشَّابِّانَ عَدَمَ ظُهُورِ الْمَعْجَزَاتِ الَّتِي يَقْتَرِحُونَ بِهَا الْمَصْلَحَةَ
كَلِيَّةً يَقْصِرُ عَنْ ادْرَاكِهَا وَكَذَلِكَ عَدَمَ مُوَافَقَةِ الْحَقِّ
لَهُمْ فِي تَعْيِينِ شَخْصٍ يَقْتَرِحُونَ بِذُبُوتِهِ وَكَذَلِكَ لَمْ
يَجْعَلِ الرَّسُولُ مَلَكًا وَلَمْ يُوحَ إِلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فَلَيسَ
كُلُّ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ إِلَّا لِلْمَصْلَحَةِ الْكَلِيَّةِ .

ترجمہ

اور تیسرے ان معجزات کے رونما نہ ہونے کی وضاحت ہے
جن کا وہ لوگ مطالبہ کیا کرتے تھے ایسی کلی مصلحت (یا عمومی
منفعت) کی وجہ سے جس کے ادراک سے ان کا علم قاصر ہے اور اسی طرح حق کا
ان کے موافق نہ ہونا ایسے شخص کی تعین میں جس کی نبوت کا وہ مطالبہ کرتے تھے
اور اسی طرح فرشتہ کو پیغمبر نہیں بنایا اور نہ لوگوں میں سے ہر ایک کے پاس وحی
بھی گئی۔ تو ان میں سے کوئی بھی چیز مصلحت عامہ کے بغیر نہیں ہے۔

فائدہ

مشرکین مکہ کی طرف سے رسالت محمدی (علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام)
کے انکار اور اس میں تردد کا ایک سبب یہ بھی تھا کہ ان کی فرمائشیں
پوری نہیں ہو پا رہی تھیں اس عبارت میں مانتا علیہ الرحمۃ نے ان میں سے چار مطالبات
کی طرف اشارہ کرتے ہوئے جواب دیا ہے کہ حکمت خداوندی کا تقاضہ یہی ہے
کہ تمہاری فرمائشوں سے چشم پوشی کی جائے کیونکہ مطالبات کو پورا کر دینا مصلحت عامہ
اور قومی مفاد کے خلاف ہے اگرچہ یہ مصالح و حکم تمہارے ذہنوں کو اپیل نہ کریں۔
پہلا مطالبہ تھا لَوْلَا نَزَلَ عَلَيْنَا مِنْ رَبِّهِ (الانعام) وَلَوْلَا نَزَلَ عَلَيْنَا آيَاتُ
رَبِّهِ (يونس)۔ یعنی ان نشانیوں اور معجزات میں سے کوئی نشانی کیوں نہ اتری جن
کی وہ فرمائش کیا کرتے تھے کَمَا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ تَجْعَلَ
لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا يَخْرُجُ مِنْهُ نَخِيلٌ وَعَنْبٌ فَتَجْعَلَ الْأَنْهَارَ
خِلَافَهَا فَتَجْعِلَ الْأَنْهَارَ خِلَافَهَا كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بِنُورٍ

الملئكة قبيلة او يكون لك بيت من زخرف او ترقى في السماء ولن تؤمن
لرقيك حتى تنزل علينا كتابا نقرؤه قل سبحان ربي هل كنت الا بشرا
رسمولا (بنی اسرائیل)۔ اس مطالبہ کو پورا نہ کرنے کی جو حکمتیں علماء نے قرآنی آیات
کی روشنی میں تحریر فرمائی ہیں پیش خدمت ہیں۔

حکمت ۱:۔ معاندین و متعصبین کے لئے "فرائشی وغیر فرائشی" ہر قسم
کے معجزات بے سود ہوتے ہیں وان یروا کل ایتہ لا یؤمنوا بہا (الاعراف ۷، ۸)
وما منعنا ان نرسل بالآیات الا ان کذب بہا الاولون (بنی اسرائیل)۔
حکمت ۲:۔ مطلوبہ معجزات کے ظہور کے بعد "ایمان سے گریز" ہلاکت و
بربادی کا سبب بنتا ہے جب کہ مشیت الہی اس امت کو عمومی ہلاکت سے محفوظ
رکھنے کے حق میں ہے وما کان اللہ لیعذب بہم و انت فیہم رانفال
وقال الرازی ان سنة الله جاریۃ بان عند ظهور الایۃ القاہۃ

ان لم یؤمنوا جاء ہم عذاب الاستیصال

حکمت ۳:۔ فرائشی معجزات کو نہ ظاہر کر کے یہ بتانا ہے کہ انبیاء کرام علیہم السلام
بجميع الفضائل اللہ تعالیٰ کے بندے اور ہر قدم پر اس کے محتاج ہوتے ہیں۔
"معجزہ نمائی" میں ان کا بس نہیں چلتا ہے وما کان لرسول ان یاتی بایۃ الا باذن
اللہ۔ (رعد)۔

دوسرا مطالبہ تھا لولا نزل هذا القرآن علی رجل من القریۃین عظیم
(الزخرف ۲۵) یعنی اگر قرآن کو اترنا ہی تھا تو مکہ یا طائف کے کسی بڑے سردار پر اترتا
ہوتا۔ اس کے دو جواب ہیں۔ ایک تو متن میں مذکور ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ تمہارا
نظر یہ حق سے دور حقانیت سے خالی اور مالک الملک کی رضا کے خلاف ہے کیونکہ
نبوت و رسالت کے لئے جس مخصوص صلاحیت کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس
وقت مکہ و طائف ہی نہیں پورے عالم میں اس صلاحیت کا حامل ایک ہی شخص ہے
جس کا انتخاب کیا جا چکا۔۔۔ اللہ اعلم حیث یجعل رسالتہ۔ (انعام)

دوئم یہ کہ نبوت و رسالت کا شرف تو ظاہری جان و مال اور دنیوی ساز و سامان سے کہیں اعلیٰ ہے، جب اللہ تعالیٰ نے دنیا کی روزی ان کی تجویز پر نہیں تقسیم فرمائی تو پیغمبری ان کی تجویز پر کیوں عطا کرے۔ اہم یقسمون رحمتا ربك نحن قسمنا بينهم معيشتهم في الحياة الدنيا۔ (الزفر)۔

تیسرا مطالبہ یہ تھا کہ ہمارے پاس بحیثیت رسول کسی فرشتہ کو بھیجا جائے۔
 ولو شاء الله لانزل ملكا ماسمعنا بهذا في ابائنا الاولين، چوتھا مطالبہ تھا کہ فردا فردا ہر امتی کے نام وحی بھیجی جائے قالوا لن نؤمن حتى نؤتى مثل ما اوتى رسل الله،
 ماتن کے بقول ان دونوں فرمائشوں کا جواب بھی پہلی دونوں فرمائشوں کے جواب جیسا ہے کہ ایسا ہونا مصلحت عامہ اور حکمت الہیہ کے خلاف ہے۔ کیونکہ ہر بشر میں اس کی اہلیت نہیں ہوتی ہے کہ اس پر وحی آئے یا یہ کہ فرشتہ کی لقار و رویت کا تحمل کر سکے، یہ صحیح ہے کہ اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو عام بشر میں یہ استعداد پیدا فرما دیتا مگر یہ اس کی حکمت کے خلاف ہوتا آخر اسے عالم میں کافر و مسلم، عاصی و مطیع کی تقسیم کر کے اپنے قہر و مہر کے کمالات کا اظہار بھی منظور تھا اسلئے اگر وہ سارے افراد اسی صلاحیت کے پیدا فرما دیتا تو انکار و نافرمانی کا تخم دنیا سے نیست نابود ہو جاتا پھر اس کی اطاعت کے لئے فرشتوں کی مخلوق ہی کیا کم تھی۔ (تہذیب القرآن ص ۱۴۵)

اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا لو انزلنا ملكا لقضى الامر ثم لا ينظرون ولو جعلناه ملكا لجعلناه رجلا ولا بسنا عليهم ما يلبسون۔ یعنی ملائکہ کی رویت کی اہلیت ان میں نہیں ہے اس لئے اگر فرشتے کو اصلی صورت میں انکے پاس بھیج دیا جائے تو قطعاً تحمل نہیں کر سکیں گے کیونکہ ملائکہ کو ان کی اصل صورت میں دیکھنے کا ظرف صرف انبیاء علیہم السلام کے پاس ہوتا ہے۔ اور اگر فرشتے کو انسان کی صورت میں بھیجا جائے تو لقار و رویت کا تحمل تو ضرور ہو جائے گا لیکن وہ شکوک و شبہات جو رسول البشر کے بارے میں ہیں رسول ملک کے بارے میں بھی کئے جاتے گے۔ واللہ اعلم۔

نوٹ ۱۔ عبارت کے چار اجزاء ہیں۔ معجزات کا عدم ظہور، انتخاب نبی میں حق کی عدم موافقت۔ فرشتہ کو رسول نہ بنانا۔ اور ہر شخص پر وحی کا نہ آنا۔ فارسی نسخہ سے صاف عیاں ہے کہ ماقن کے قول لصلحة کلیتہ یقصر علمہم عن ادراکھا میں جز ثانی کے علاوہ سبھی اجزاء کی حکمت کا بیان ہے لہذا یہ عبارت بالکل آخر میں ہونی چاہئے تھی۔ واللہ اعلم۔

ولما کان اکثر من بعث الیہم مشرکین اثبت هذه المضامین فی سور كثيرة باسالیب متعددة وتاکیدات بلیغة ولکم یتحاش من اعادة تہامرات كثيرة نعرہ کذا ینبغی ان یکون مخاطبة الحکیم المطلق بالنسبة الی هؤلاء الجہلۃ و الکلام فی مقابلة هؤلاء السفہاء بہذا التاکید "ذلک تقدیر العزیز العلیم"۔

ترکیب لغت | اکثر من بعث الیہم کی طرف مضاف ہے اور کان کا اسم ہے مشرکین کان کی خبر ہے۔ بلیغة، مؤثر۔ لمریتحاش باب

تفاعل سے تخاصی دور رہنا، بچنا۔ الکلام، مخاطبت کا معطوف ہے۔

ترجمہ | اور چونکہ ان کی اکثریت جن کی طرف آپ مبعوث ہوئے تھے مشرک تھی لہذا اللہ تعالیٰ نے ان مضامین کو بہت سی سورتوں میں مختلف اسالیب اور مؤثر تاکیدات کے ساتھ ثابت فرما دیا اور بار بار ان مضامین کو دہرانے سے گریز نہیں فرمایا جی ہاں اسی طرح حکیم مطلق کی گفتگو ان جاہلوں کے بارے میں اور ان بے عقلوں سے ہمکلامی اسی تاکید کے ساتھ ہونی چاہئے (اور ایسا کیوں نہ ہو جب کہ) یہ اندازہ قائم کیا ہوا ہے زبردست علم والے کا۔
 فائدہ ۱۔ ذلک تقدیر العزیز العلیم سے اشارہ ہے کہ استبعاد درست

کی تردید میں قرآن کا اسلوب بیان انتہائی مصلحت آمیز اور حکیمانہ ہے۔

وكان اليهود قد امنوا بالتوراة وكانت ضلالا لهم تحريف
احكام التوراة تحريفا لفظيا او معنويا وكتما ن اياتها و
الحاق ما ليس منها بها افتراء منهم وتساهلا في اقامة
احكامها ومبالغة في التعصب بمذاهبيهم واستبعاد رسالة
نبينا صلى الله عليه وسلم وسوء الادب والطعن بالنسبة
اليه صلى الله عليه وسلم بل بالنسبة الى حضرة الحق تبارك
وتعالى ايضا وابتلاءهم بالبخل والحرص وغير ذلك

ترجمہ | اور یہود توریت پر ایمان رکھتے تھے۔ اور ان کی گمراہی تھی
توریت کے احکام میں لفظی یا معنوی تحریف کرنا اور اس کے
آیات کو چھپانا اور اپنی طرف سے گھڑ کر اس کے ساتھ ایسی چیز کا الحاق کرنا جو اس
میں سے نہ ہو اور احکام توریت کے نفاذ و اتباع میں سستی و لاپرواہی برتنا اور
اپنے مذہب کے ساتھ تعصب میں شدت اختیار کرنا اور ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم
کی رسالت کو بعید سمجھنا اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں بلکہ حضرت حق جل مجدہ
کی شان میں بھی گستاخی و طعن زنی اور ان کا بخل و حرص۔ وغیرہ میں مبتلا ہونا۔

فائدہ | مشرکین کی گمراہیوں اور ان کے خلاف قرآنی جواب کے بعد اب یہودی
گمراہیوں اور ان کے جواب کی بحث شروع کی جا رہی ہے۔ اس عبارت
میں یہودی کی آٹھ گمراہیوں کی فہرست پیش کی گئی ہے جیسا کہ عبارت پر لگے نمبر شمار
سے ظاہر ہے یہ ساری گمراہیاں قرآن کریم میں مذکور ہیں۔ چنانچہ احکام توریت کے اندر
تحریف کا ذکر متعدد آیات میں ہے مثلاً فبما نقضهم ميثاقهم لعناهم وجعلنا
قلوبهم قسية يحرفون الكلم عن مواضعه ونسوا حظا مما ذكروا به (مائدہ ۷۸)

حافظ ابن رجب حنبلی نے کیا خوب لکھا ہے کہ "نقص عہد کے سبب سے ان میں دو باتیں آئیں ملعونیت اور قسوت قلب، اور ان دونوں کے نتیجے میں تحریف کلام اللہ اور عدم انتفاع بالذکر کی برائیوں سے دوچار ہوئے یعنی عہد شکنی کی وجہ سے ایک طرف اللہ تعالیٰ کی لعنت نے عقل و دماغ کو مسخ کر دیا تو انتہائی بے باکی و بد عقلی سے کتب سماویہ کی تحریف پر آمادہ ہو گئے۔ دوسری طرف قلوب سخت ہو گئے تو قبول حق اور نصیحتوں سے متاثر ہونے کا مادہ نہ رہا۔ اس طرح علمی و علمی دونوں قسم کی توہین منائع کر بیٹھے۔ سورہ مائدہ ہی کے چھٹے رکوع میں فرمایا یحرفون الکلم من بعد مواضعہا، اسی طرح آیت کریمہ انتظعون ان یومنوا لکم قد کان القرآن البقرہ ۹۷ میں بھی تحریف کا ذکر ہے۔

اور کتمان آیات کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا ان الذین یکتُمون ما انزلنا من البینت والہدی من بعد ما بینا للناس فی الکتاب اولئک یلعنہم اللہ و یلعنہم اللعنون (بقرہ)۔ الذین یبخلون ویأمرون الناس بالبخل و یتنموا ما اتاہم اللہ من فضلہ والناس۔ ما اتاہم اللہ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے وہ اوصاف مراد ہیں جو تورات میں مذکور تھے۔ سورہ آل عمران میں اہل کتاب کو "کتمان حق" کے جرم پر تنبیہ کرتے ہوئے فرمایا یا اہل الکتاب لم تلبسون الحق بالباطل و تکتُمون الحق و انتم تعلمون۔ (ع، آیت ۷)۔

توریت میں من مانی اضافہ جسے ماتن نے وَالْحَاقُّ مَالِیسُ الْحُکِّ کے ذریعہ بیان کیا ہے باری تعالیٰ کے ارشاد وان منهم لفريقا یلوون السنہم بالکتاب لتحبوہ من الکتاب وما هو من الکتاب ویقولون هو من عند اللہ و ما هو من عند اللہ ویقولون علی اللہ الکذب و ہم یعلمون میں مذکور ہے۔ احکام توریت کے نفاذ و اتباع میں لاپرواہی کا تذکرہ مندرجہ ذیل آیات میں ہے۔

ولو انہم اقاموا التوراة والانجیل اور اگر وہ قائم رکھتے توریت و انجیل کو اور

اس نتیجہ پر پہونچا کہ علماء یہود و تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کے قائل تھے تو ریت نے ان کے سامنے آپ کے اوصاف و نشانات اتنی وضاحت کے ساتھ پیش کر دیئے تھے کہ شبہ کی کوئی گنجائش باقی نہ تھی الَّذِينَ اتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَنَا كَمَا يَعْرِفُونَ آبْنَاهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (البقرہ)۔ یہی وجہ ہے کہ دین اسلام کی حقانیت کا اعتراف کرتے تھے اور اپنی خاص مجلسوں میں اس کی پیروی کی تلقین کرتے تھے اگرچہ خود ان کو ایمان کی توفیق نہیں ہوتی تھی۔ اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ میں اللہ تعالیٰ نے انکے اسی رویہ پر ملامت کی ہے۔ ہاں عام یہود جنہیں منصوبہ طریقہ پر اصل ملت و شریعت سے علماء یہود نے ناواقف کر رکھا تھا وہ مختلف وجوہ سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا انکار کرتے تھے جسے قرآن کریم نے صراحتاً کہیں نہیں ذکر کیا ہے۔ الحاصل استبعاد رسالت کی بیماری جاہل عوام میں تھی۔ اور بے دلیل تھی اس لئے قرآن نے اسے قابل اعتناء و التفات نہیں سمجھا۔ واللہ اعلم۔

یہود کی ساتویں گمراہی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور اللہ جل شانہ کی شان میں گستاخی و طعنہ زنی کا تذکرہ قرآن کی مندرجہ ذیل آیتوں میں ہے۔
 مَا يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا ترجمہ: اے ایمان والو! راعنا مت کہو! انظرنا کہا کرو۔

یہود بے یہود حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی طرف متوجہ کرنے کیلئے راعنا کا لفظ استعمال کرتے تھے جس کے ظاہری معنی ہیں ہماری رعایت فرمائیں۔ لیکن درحقیقت اس لفظ کے استعمال میں ان کی بدعتی اور شرارت نفس کا زیادہ دخل ہوتا تھا کیونکہ وہ راع کے عین کے زیر کو کھینچ کر راعینا کہا کرتے تھے جس کے معنی ہیں ہمارا چرواہا۔ یا راعنا بمعنی احمق کی نیت کرتے تھے والعیاذ باللہ۔ کیونکہ عبرانی زبان میں اس لفظ کے یہی معنی ہیں۔ کما ذکرہ شیخ الہند رحمۃ اللہ علیہ۔

مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهَا وَيَقُولُونَ
 سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا غَيْرَ مَسْمُوعٍ وَرَاعَيْنَا لِيَا بِالسِّنِّهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ
 یعنی بعض یہودی ایسے ہیں جو توریت میں تحریف کرتے ہیں اور نبی کریم صلی اللہ
 علیہ وسلم کی زبانی کوئی حکم سننے میں تو کہتے ہیں سمعنا وعصینا غیر مسموع، یعنی
 صحابہ و رسول خدا کو سنا کر تو سمعنا کہتے کہ ہم نے سن لیا قبول کر لیا۔ اور آہستہ آہستہ
 کہتے عصینا ہم نے نافرمانی کی، اور اسی کے ساتھ غیر مسموع بھی کہتے جس کا ظاہری معنی
 ہے آپ کو کوئی بری یا خلاف مرضی بات نہ سننی پڑے لیکن یہود اس کلمہ کو بد دعا کے
 طور پر بولتے تھے کہ تم کچھ نہ سن سکو، بہرے ہو جاؤ۔ ان کلمات کو یہود غلط معنی میں
 اس انداز سے استعمال کرتے کہ بھولے بھالے مسلمان ان کو ظاہری اور اچھے معانی
 پر محمول کر لیتے تو یہود دین محمدی پر طعنہ زنی کرتے ہوئے کہتے کہ اگر محمد سچے رسول
 ہوتے اور ان کا دین سچا ہوتا تو آپ ہماری پُر فریب زبان اور ہماری نیتوں کو سمجھ لیتے۔
 ۳۱ اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَخَنَّ اَغْنِيَا (نساء)۔ ۳۲ اِنَّ اللّٰهَ مَغْلُوْلَةٌ (مائدہ)
 یہود کی آنکھوں میں گمراہی بخل و حرص اور دوسرے اخلاقِ رذیلہ میں ابتلا ہے
 یہ بھی مختلف آیات میں مذکور ہے مثلاً اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذَا الْاَيُّوْتُوْنَ
 النَّاسَ نَقِيْرًا اِی لفظ بخیلہم و ملاین مسیۃ۔ الَّذِیْنَ یَبْخُلُوْنَ و یَاْمُرُوْنَ
 النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَ یُكْتُمُوْنَ مَا اَتَاهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ (نساء ۶۷)۔ وَ مِنْهُمْ مَّنْ
 اِنْ تَامَسْ بُدِیْنَارٍ لَا یُوْدِّوْہُ اِلَیْكَ اِلَّا مَا دُمْتَ عَلَیْہِ قَائِمًا رَّاہِ مَرَّان ۱۷۷
 علاوہ ازیں قرآن نے ان کی عہد شکنی کفری آیات اللہ اور انبیاء کے قتل ناحق اور
 سود خوری و حرام خوری وغیرہ کا تذکرہ بھی کیا ہے۔ قذیر۔

اما التحریف اللفظی فانہم كانوا یترکون فی ترجمۃ التوراة
 وامثالہا لا فی اصل التوراة ہذا هو الحق عند الفقیر و هو
 قول ابن عباسؓ والتحریف المعنوی تاویل فاسد بحمل الآیۃ

على غير معناها بتحكم وانحراف عن الصراط المستقيم

ترجمہ | بہر حال تحریف لفظی، تو لوگ اسے توریت کے ترجمہ وغیرہ میں اختیار کرتے تھے نہ کہ اصل توریت میں، فقیر کے نزدیک یہی حق ہے اور یہی حضرت ابن عباسؓ کا قول ہے۔ اور تحریف معنوی تسینہ زوری سے، (بلا دلیل کے) اور سیدھی راہ سے ہٹ کر آیت کو اس کے مقصود کے برخلاف محمول کرتے ہوئے غلط تفسیر کرنا ہے۔

فائدہ | یہاں سے مذکورہ انواع ضلالت کی تفصیلات (تعریفات، حقائق، اسباب، امثلہ اور جواب) کی بحث کا آغاز ہے۔ تحریف کی دو قسمیں ہیں۔ لفظی، معنوی۔ تحریف معنوی: مراد مکمل کے خلاف کلام کی ایسی غلط تشریح کرنا جس کی کوئی دلیل نہ ہو۔

تحریف لفظی: کسی کلام کے حروف یا کلمات میں ہیر پھیر کرنا، جس کی تین صورتیں ہیں۔ الفاظ میں رد و بدل، الفاظ میں زیادتی، الفاظ میں کمی۔ مآتن علیہ الرحمۃ نے اپنا نظر پیش کیا ہے کہ توریت کے اصل الفاظ و کلمات میں لفظی تحریف ہرگز نہیں ہوئی ہے ہاں توریت کے ترجمہ و تفسیر کے اندر یقیناً تحریف ہوئی ہے۔ گویا ان کے اسلاف و اکابر نے جو صحیح ترجمہ و تفسیر لکھی تھی، اخلاف نے اس میں ترمیم اور حذف اضافہ کر کے قوم کے سامنے پیش کیا اور توریت کی اصل عبارت جوں کی توں باقی و برقرار رہی۔ یہاں دو بحثیں بہت اہم ہیں۔

بحث اول | کتب سماویہ میں تحریف لفظی کے وقوع و عدم وقوع کے سلسلے میں تین مذاہب ہیں۔ (۱) تحریف معنوی کی طرح تحریف

لفظی بھی خوب کی گئی ہے۔ جمہور علماء اور ابن حزم اندلسی کی یہی رائے ہے۔ (۲) تحریف لفظی ہوئی ہے لیکن قلیل مقدار میں۔ ابن تیمیہ کا رجحان اسی طرف ہے۔ (۳) ان کتابوں میں صرف تحریف معنوی کی گئی ہے۔ تحریف لفظی بالکل نہیں ہوئی ہے۔

ماتن علیہ الرحمۃ کے عبارت کا یہی مطلب ہے اور ان کے خیال میں ابن عباسؓ بھی اسی نظریہ کے حامل تھے۔

تحقیق یہ ہے کہ آیات قرآنیہ اور تاریخی شواہد سے مسلک جہور کی تائید ہوتی ہے۔ آیات قرآنیہ: **يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهَا، فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكُتُبَ بِأَيِّدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْتَرَوْا بِهَا ثَمَنًا فَلَيُنْذَرَنَّ، يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهَا۔**

تاریخی شواہد | یہود اور توریت کی تاریخ سے واقف حضرات کو معلوم ہے کہ توریت کے تین نسخے ہیں۔ عبرانی، یونانی اور سامری۔ اور ہر نسخہ پر اعتماد و اعتبار کرنے والے فرقے الگ الگ ہیں۔ اور تینوں نسخوں میں اچھا خاصا فرق بھی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہر فرقہ کے لوگ دوسرے فرقہ کی توریت پر محرف ہونے کا دعویٰ کرتے ہیں۔ مولانا رحمت المکرکیر انوی قدس سرہ العزیز (متوفی ۲۲ رمضان ۱۳۸۶ھ) نے تحریف لفظی کی تینوں اقسام کی سو سے زائد مثالیں پیش فرمائی ہیں جس میں ۳۵ مثالیں تحریف بالتبديل کی ہیں اور ۴۵ تحریف بالزیادة کی اور بیس تحریف بالنقصان کی ہیں۔ ہم ہر ایک کی ایک ایک مثال نقل کرتے ہیں۔

تحریف بالتبديل :- حضرت آدم علیہ السلام کی پیدائش اور طوفان نوحؑ کے درمیان عبرانی نسخہ کے اعتبار سے ایک ہزار چھ سو تھپن (۱۶۵۶) سال کا فاصلہ ہے جب کہ یونانی نسخہ میں اس فاصلہ کی مدت دو ہزار دو سو باسٹھ (۲۲۶۲) سال اور سامری نسخہ میں ایک ہزار تین سو سات (۱۳۰۷) سال لکھی ہے۔ (الطہار الحق ج ۱ ص ۳۳۹)

تحریف بالزیادة :- سفر صموئیل اول کے باب ششم کی انیسویں آیت ہے اور یہ وردگار نے بیت الشمس والوں کو ہلاک کر دیا کیونکہ انھوں نے پروردگار کی صندوق کھولی اور اسے دیکھا تو اس نے ان میں سے پچاس ہزار ستر انسانوں کو ہلاک کر دیا۔ مفسر توریت آدم کلاک کافی رد و قدر کے بعد لکھتا ہے۔

”غالب گمان ہے کہ عبری متن خرف ہے یا تو کچھ الفاظ اس میں سے کم ہو گئے ہیں۔

یا "پچاس ہزار" کے الفاظ کا دانستہ یا نادانستہ طور پر اضافہ کیا گیا ہے۔ (ص ۲۸۶)۔

تحریف بالنقصان :- سفر خروج باب ششم کی بیسویں آیت فولدت لہ

ہارون و موسیٰ ہے جبکہ سامری نسخہ اور یونانی ترجمہ میں "فولدت لہ ہارون و موسیٰ و مریم اختہما" ہے۔ خط کشیدہ الفاظ عبرانی نسخہ سے غائب ہیں۔ مفسر آدم کلارک کے بقول بعض جید شسم کے محققین کی رائے میں یہ الفاظ عبرانی متن میں بھی موجود تھے (ص ۴۱) بعد میں کمی ہو گئی (جسے تحریف بالنقصان کہا جاتا ہے)

علامہ کشمیری کی تنقید | تحریف لفظی کے انکار کو تنقید کا نشانہ بناتے ہوئے محدث کشمیری نے فرمایا ہے۔ یلزم علی هذا...

المذہب ان یكون القرآن ایضاً محرفاً فان التحریف المعنوی غیر قليل فیلزم، مطلب یہ ہے کہ کتب سماویہ کا محرف ہونا تو مسلم ہے۔ اب اگر تحریف لفظی کا انکار کر دیا جائے تو محرف ہونے کا دار و مدار تحریف معنوی پر ہو گا اور چونکہ خود قرآن مجید میں بھی معنوی تحریفات کی گئی ہیں اس لئے اسے بھی محرف اور غیر محفوظ تسلیم کرنا ہو گا جب کہ اس کی حفاظت کا وعدہ رب العالمین نے خود فرمایا ہے۔ اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَ اِنَّا لَکَ خَافِظُوْنَ، اور تحریفات سے محفوظ رہنے کا قطعی اعلان خود قرآن میں موجود ہے۔ لَا یَأْتِیْہِ الْبَاطِلُ مِنْ بَیْنِ یَدَیْہِ وَلَا مِنْ خَلْفِہِا تَنْزِیْلٌ مِّنْ حَکِیْمٍ رَّحِیْمٍ، اس طرح الیاذ باللہ اللہ جل شانہ کی صداقت مجروح ہو جائے گی وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰہِ قَیْلًا،

بحث دوم | ماتن نے تحریف لفظی کا انکار کر کے دعویٰ کیا ہے کہ یہی حق ہے اور ابن عباسؓ بھی اسی کے قائل تھے۔ حقانیت و صواب ہونے

کا حال تو گزشتہ صفحات میں معلوم ہو چکا ہے لیکن دوسرے جز۔ وہو قول ابن عباس۔ کی سرگزشت بھی پڑھتے چلیے۔

علامہ کشمیری کی رائے | علامہ کشمیری نے حضرت ابن عباسؓ کی طرف تحریف لفظی کے انکار کو بیعت کو بعید از قیاس قرار

دیتے ہوئے فرمایا کیف وقد نفي عليهم القرآن انهم كانوا يكتبون بايد يهم
ثم يقولون هذا من عند الله وما هو من عند الله وهل هذا الا تحريف
لفظی، یعنی جب خود قرآن کی تصریح ہے کہ یہود اپنے ہاتھوں سے لکھ کر ”ہو من عند اللہ“
کہا دیتے تھے تو حضرت ابن عباسؓ جیسا ماہر قرآن اس کا انکار کیسے کر سکتا ہے۔ کیا
تحریف لفظی اس کے علاوہ کوئی اور خفیہ ہے؟

ابن عباسؓ تحریف لفظی کے قائل تھے، امام بخاریؒ کی شہادت :-

حضرت ابن عباسؓ رضی اللہ عنہما کے زمانہ حیات میں کچھ مسلمان ایسے بھی تھے
جو اپنے سوالات اہل کتاب کے سامنے پیش کرتے اور ان کے جواب و اقوال اپنی...
مجلسوں میں نقل کیا کرتے تھے جب حضرت کو اس کی خبر ملی تو ناراضگی کا اظہار فرمایا۔
مسلمانوں کو غیرت دلائی اور فرمایا تمہیں اہل کتاب سوال کرنے کی کیا ضرورت ہے
جب کہ تمہارے پاس وہ مقدس کتاب موجود ہے جو تمہارے نبی آخر الزماں صلی
اللہ علیہ وسلم پر نازل ہو کر خداوند قدوس کے بارے میں تازہ اور جدید ترین
معلومات فراہم کر رہی ہے جس کی تم تلاوت کرتے ہو اور تمہیں اہل کتاب کے سامنے
سوالات پیش کرنے کی جرأت کیسے ہوتی ہے جبکہ ”قد حذثکم اللہ ان اہل الکتاب
بدلو ما کتب اللہ وغیروا باید یہم الکتاب فقالوا ہو من عند اللہ لیشتروا
به ثمنًا قليلًا۔ یعنی اللہ رب العالمین نے بہت واضح لفظوں میں تمہیں بتا دیا ہے
کہ اہل کتاب نے نوشتہ خداوندی میں تبدیلی کر ڈالی ہے اور اللہ کی کتاب کو اپنے
ہاتھوں بدل ڈالا ہے اور بڑی ڈھٹائی سے اعلان کر دیا کہ یہ اللہ کے پاس سے ہے
تاکہ اس تحریف کے ذریعہ تھوڑی پونجی یعنی دینا کے مال و منال حاصل کر سکیں۔

(انظر العون ص ۶۶ والنہاری ص ۳۶۹)

اہم سوال | قرآنی آیات تاریخی شواہد اور امام بخاریؒ کی تصریح بالکل واضح
کر دیا کہ حضرت عبداللہ بن عباسؓ کا تحریف لفظی سے انکار بعید از قیاس

اور خلاف عقل ہے۔ لہذا یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ ماتن علیہ الرحمہ نے اسے حضرتؐ والا کی طرف کیونکر منسوب کیا؟

جواب علامہ آلوسی صاحبؒ روح المعانی نے آیت کریمہ وقد کانت فریق منهم یسمعون کلام اللہ ثم یحرفونہ من بعد ما عقلوہ وہم یعلمون کی تفسیر میں لکھا ہے۔

یسعون التوراة ویولولونہا تاویلہ فاسدًا حسب اغراضہم والی ذلک ذہب ابن عباسؓ والجمہور علی ان تحریفہا تبدیل کلام من تلقائہم

توریت کو سنکر اپنی اغراض کے مطابق اس کی غلط تفسیر کرتے ہیں ابن عباسؓ کی یہی رائے ہے۔ اور جمہور کا خیال ہے کہ یہاں تحریف سے مراد ہے اپنی جانب سے کلام میں تبدیلی پیدا کرنا۔

اور امام بخاری نور اللہ مرقدہ باب قول اللہ تعالیٰ بل هو قرآن مجید فی لوح محفوظ میں رقم طراز ہیں۔

عن ابن عباسؓ یحرفون یزیلون ولیس احد یزیل لفظ کتاب من کتب اللہ ونکہم یحرفونہ علی غیر تاویلہ

ابن عباسؓ سے منقول ہے کہ یحرفون کے معنی ہیں، یزیلون (زائل کر دیتے ہیں) اور کسی بھی آسمانی کتاب کے کسی لفظ کو کوئی زائل نہیں کر سکتا ہے بلکہ لوگ اس کی مراد سے ہٹ کر تفسیر بیان کرتے ہیں۔

یہ دو عبارتیں ہیں جن سے بظاہر معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ابن عباسؓ تحریف لفظی کے قائل نہیں تھے، ممکن ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔ کہ مصر علامہ کو اسے عبارتوں کی بنیاد پر مغالطہ ہوا ہو (وفوق کل ذی علم علیم)

لیکن حق یہ ہے کہ "انکار تحریف" کو ابن عباسؓ کا مذہب ثابت کرنے کے لئے دونوں عبارتیں ناکافی ہیں کیونکہ پہلی عبارت کا تعلق "مطلق تحریف" سے نہیں بلکہ ایک خاص واقعہ سے ہے۔ وہ یہ ہے کہ:

بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے مطالبہ کیا تھا کہ ہمیں براہ راست اللہ تعالیٰ کا کلام سناؤ۔ تو ہم ایمان لائیں گے حضرت موسیٰ علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام

ان میں سے ستر آدمیوں کو منتخب کر کے کوہ طور پر لے گئے وہاں پہنچ کر انہوں نے اپنے کانوں سے کلام الہی کو سنا تو کہنے لگے لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْدًا یعنی کلام سن کر نہیں متکلم کو دیکھ کر ایمان قبول کریں گے۔ غضبِ خداوندی کو جوش آیا اور ان پر ”رجفہ اور صاعقہ“ کا عذاب نازل ہوا جس کے نتیجہ میں وہ مردہ یا نیم مردہ ہو گئے پھر حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعا سے یہ ہولناک کیفیت ختم ہوئی تو اپنی قوم میں پس آئے اور اللہ تعالیٰ کا جو کلام ان کے کانوں نے سنا تھا قوم کے سامنے پیش کیا اور آخر میں اپنی طرف سے دو جملوں کا اضافہ کر دیا ان استطعتم ان تفعلوا هذه الاشياء فافعلوا وان شئتم فلا تفعلوا ہو سکے تو ان احکام پر عمل کر لینا، ورنہ چھوڑ دینا۔

الحاصل اس خاص واقعہ میں حضرت ابن عباسؓ تحریف سے تحریف معنوی مراد لیتے ہیں جب کہ جمہور کے نزدیک تحریف لفظی مراد ہے۔ رہی بخاری کی عبارت تو وہ اس لئے ناقابل استدلال و نا کافی ہے کہ ”ولیس احد“ میں جہاں ابن عباسؓ کا ارشاد ہونے کا احتمال ہے وہیں یہ بھی ممکن ہے کہ وہ امام بخاریؒ کا قول ہو بلکہ یہی راجح ہے کیونکہ اگر اسے ابن عباسؓ کا فرزند تسلیم کر لیا جائے تو ان کے گذشتہ ارشاد ”وقد حدثکم اللہ“ سے اس کا تعارض ہو گا۔ فمدبر و تشکر۔

چنانچہ محشی بخاری لکھتے ہیں: وقولہ و لیس احد یزید الخ من کلام البخاری ذیل بہ تفسیر ابن عباس و یحتمل ان یکون بقیۃ کلام ابن عباس فی تفسیر الایۃ (العون)

فمن جملة ذلك انما قد باین الفرق بین المتدین الفاسق و الکافر الجاحد فی کل ملة و اثبت العذاب الشدید و الخلود للکافر و جوز خروج الفاسق من النار بشفاعۃ الانبیاء و اظهر فی تقریر هذا المعنی اسم المتدین فی کل ملة بتلك الملة فاثبت فی التوراة هذه المنزلة لليهود والعبری و فی الانجیل للنصرانی و فی القرآن العظیم للمسلمین و مناط

الحکم الایمان باللہ والیوم الآخر والانقیاد لنبی بعث الیہم
والعمل بشرائع الملة واجتناب المنہیات من تلك الملة
لا خصوص فرقة من الفرق لذاتها -

ترجمہ

تو میں جملہ ان کے یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر مذہب میں مذہب کے
ماننے والے فاسق اور کافر منکر کے درمیان فرق کی وضاحت
کی ہے اور کافر کے لئے سخت عذاب اور دوام کو ثابت فرمایا ہے اور انبیاء و علیہم
الصلوة والسلام کی شفاعت سے جہنم سے فاسق کی نجات کو جائز (مکن) بتایا ہے
اور اس مضمون کے اثبات (و بیان) میں ہر مذہب کے اندر اسی مذہب کو ماننے
والے کا اسم (نوعی) ذکر کیا ہے چنانچہ توراۃ میں یہ مرتبہ یہودی و عبرانی کے لئے
اور انجیل میں نصرانی کے لئے اور قرآن کریم میں مسلمین کے لئے ثابت فرمایا ہے اور
نجات کے حکم کا مدار (ہر مذہب میں) اللہ تعالیٰ اور یوم آخرت پر ایمان لانا اور
اس نبی کی اطاعت ہے جو ان میں مبعوث ہوا ہوا اور ملت کے احکام پر عمل کرنا اور
اس مذہب کے ممنوعات و محرمات سے بچنا ہے نہ کہ فرقوں میں سے کسی فرقہ کی خصوصیت
نوٹ ہے۔ چونکہ عبارت میں مذکورہ افعال کا فاعل متعین ہے اس لئے ان
کو معروف پڑھنا ہی اولیٰ معلوم ہوتا ہے۔ واللہ اعلم۔

فائدہ

تحریف معنوی کی پہلی مثال کے لئے بطور تمہید مانتے نے یہ عبارت پیش
کی ہے۔ حاصل عبارت یہ ہے کہ اللہ جل جلالہ کے یہاں نجات بخشش
کا معیار ہمیشہ ایک ہی رہا ہے اللہ کی ذات و صفات پر ایمان، نبی مبعوث کی اطاعت
اور محرمات شرعیہ سے اجتناب، لیکن چونکہ ہر نبی و رسول کی تعلیمات کا عملی نمونہ
وہی لوگ ہوتے ہیں جو تصدیق و اطاعت کر کے اس کے دامن سے وابستہ ہو جاتے
ہیں۔ اس لئے سنت اللہ یہ جاری ہے کہ نجات بخشش اور بشارتوں کے موقعوں
پر کتب سماویہ میں ان ہی لوگوں کے نوعی نام ذکر کئے جاتے ہیں جس کی بنیاد ان کی

قومی حیثیت ہرگز نہیں ہوتی ہے بلکہ مومن و مطیع ہونے کی حیثیت سے ان کے نام لئے جاتے ہیں ورنہ پھر کفر و ایمان اور مومن و کافر کا فرق ہی ختم ہو جانا چاہئے کیونکہ قومیت میں سب یکساں ہوتے ہیں۔ اسی سنت اللہ کے مطابق ...
 ... دورِ موسوی میں یہود کو دورِ عیسوی میں نصاریٰ اور دورِ محمدی میں مسلمانوں کو نجات و انعام کا اہل قرار دیا گیا اور ان کے خلاف دین و مذہب اختیار کرنے والوں کو مستحق سزا بتایا گیا۔ تمہید کے بعد مقصود مثال ملاحظہ ہو۔

فَحَسِبَ الْيَهُودُ أَنَّ الْيَهُودِيَّ وَالْعَبْرِيَّ يَدْخُلَانِ الْجَنَّةَ
 الْبَتَّةَ وَتَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الْأَنْبِيَاءِ وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا
 أَيَّامًا مَّعْدُودَةً وَلَوْلَمْ يَذْكُرْ الْمُنَاطُ الْحَكِيمُ وَلَوْ كَانَ مُؤْمِنًا
 بِاللَّهِ بَوْحًا غَيْرَ صَحِيحٍ وَلَوْلَمْ يَكُنْ لَدَا خُطُّ مَنْ الْإِيمَانِ
 بِالْآخِرَةِ وَبِرِسَالَةِ النَّبِيِّ الْمُبْعُوثِ إِلَيْهَا،

ترجمہ | تو یہودیہ سمجھ بیٹھے کہ یہودی و عبری جنت میں ضرور جائیں گے اور انبیاء کرام (علیہم وعلیٰ ہینا الصلوٰۃ والسلام) کی شفاعت ان کے حق میں مفید ہوگی اور کہنے لگے ہمیں آگ ہرگز نہ چھوئے گی مگر چند گنے چنے دنوں میں اگرچہ حکم کا مدار مستحق نہ ہو۔ اگرچہ وہ اللہ کی ذات پر غلط طریقہ پر ایمان رکھتا ہو اگرچہ اس کو آخرت پر اور اس نبی کی رسالت پر ایمان کا کوئی حصہ ...
 حاصل نہ ہو جو اس کی طرف بھیجا گیا ہے۔

الحاصل اس سنۃ اللہ کی مصلحت و حکمت پر یہودیہ بہہ ہونے غور نہیں کیا اور دانستہ طور پر اس غلط فہمی کا شکار ہو گئے کہ ہم قوم یہودی ہونے کی حیثیت سے خدا کے پیارے اور بشارتوں کے حقدار ہیں لہذا ہمیں کسی بھی آنے والے نبی سے وابستہ ہونے کی ضرورت نہیں بلکہ ان سے دوری و مہجورتی میں خیر ہے

العبری حضرت یعقوب علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام کے قدیم آباء و اجداد میں عابر نام کے کوئی صاحب گذرے ہیں جن کی نسبت سے خود حضرت یعقوب بھی اور ان کی اولاد بھی عبری کہلاتے ہیں اور یہی اولاد یعقوب آگے چل کر اسرائیلی سے کہلاتی۔ گویا عبری متقدمین یہود ہیں اور اسرائیلی متاخرین، عبری اصول ہیں اور اسرائیلی فروع۔ رالمجد اور العون الکبیر۔ لیکن الفوز الکبیر فارسی نسخہ کے حاشیہ پر "یہودی باعتبار زبان عبری" لکھا ہوا ہے۔ ممکن ہے عبرانی زبان ان ہی عابر صاحب کی طرف منسوب ہو۔ والثر اعلم بالصواب۔ خورشید النور غفرلہ ولوالدیہ۔

وهذا غلط صرف وجہل محض ولما كان القرآن العظيم
مهيمنًا على الكتب السالفة ومبينًا لموضع الاشكال فيها
كشف الغطاء عن هذه الشبهة على وجه اتم "بلى من كسب
سَيِّئَةً وَاَحَاطَتْ بِهَا خَطِيئَتُهُ فَاُولَٰئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ"

ترجمہ | اور یہ بالکل غلط اور نری جہالت ہے اور چونکہ قرآن مجید گذشتہ کتابوں کا محافظ اور ان کے مواقع اشکال کا شارح ہے اسلئے اس شبہ پر وہ کو پورے طور پر مٹاتا ہے۔ (ارشاد ہے بلی من کسب الخ) ہاں جس نے بدی کمائی اور اس کی خطاؤں نے اس کو گھیر لیا تو یہی لوگ دوزخی ہیں۔ وہ ہمیشہ اسی میں رہیں گے۔

فائدہ | یہود کی تحریف معنوی کو ذکر کرنے کے بعد اس عبارت میں ان کی تغلیط و تردید اور وجہ تردید کا تذکرہ فرمایا ہے جیسا کہ ظاہر باہر ہے۔ یاد رہے کہ ہمیں بہت سے معانی کے لئے مستعمل ہے، امین، غالب، حاکم، محافظ و نگہبان۔ اور قرآن کریم ہر معنی کے اعتبار سے کتب سابقہ کے لئے

ہمیں ہے خدا کی جو خاص امانت تورات و انجیل وغیرہ میں ورثیت کی گئی تھی، قرآن مع مزید علیہ کے اس کا امین و محافظ ہے اور جن مخصوص احکام کا عصری تقاضوں کے مطابق بنی اسرائیل کو مکلف کیا گیا تھا لیکن اب اس کی ضرورت نہ رہی، قرآن ان کے منسوخ ہونے کا فیصلہ سنا کر حاکم و غالب ٹھہرا۔ **هذه الشبهة** سے مراد بہر صورت نجات پانے کی خام خیالی ہے اس خام خیالی کو دوسری جگہ قرآن نے اس سے بھی زیادہ واضح نغظوں میں روکیا ہے لیس بامانیکم ولا امانی اهل الكتاب من يعمل سوء یجزیہا۔ (النساء)۔

ومن جملة ذلك انما قد بین فی کل ملة احکامات تناسب مصالح ذلك العصر وقد سلك فی الشرع مسلك عادات القوم وامر بالتاكيد البلیغ بالاختذ بها وادامة الاعتقاد والعلی علیها تاکید ای حصر الحقیقتہ فیہا والمراد ان الحقیقتہ محصورة فیہا ذلك العصر وذلك الزمان والمراد هنالك الادامة الظاهر لا الادامة الحقیقیة یعنی مالم ریات نبی آخر ولم یكشف الغطاء عن وجه النبوة وهم حملوا ذلك علی استحالة نسخ الیہودیة ومعنی وصیة الاختذ بتلك الملة فی الحقیقتہ وصیئہ بالایمان والاعمال الصالحة ولم تعتبر خصوصية تلك الملة لذاتها وهؤلاء اعتبروا الخصوصية فظنوا ان یعقوب علی بنینا وعلیه الصلوة والسلام وصیئہ اولادک بالیہودیة،

ترجمہ | اور منجملہ ان کے یہ بھی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر مذہب میں ایسے احکام بیان کئے ہیں جو اس زمانہ (والوں) کی مصلحتوں کے مناسب ہوں اور شریعت کی دستور سازی میں "قوم" کی عادتوں کی راہ پر چلے ہیں اور ایسی پرزور

میں حضرت یعقوب علیہ السلام کی اس وصیت کا سہارا لیتے تھے جو حضرت نے اپنے اولاد کو مرض الوفاۃ میں فرمائی تھی اور کہتے تھے کہ اگر یہودیت کو منسوخ ہونا تھا اور کسی دوسرے نبی کی نبوت پر ایمان لانا فرض ہوتا تو حضرت یعقوب علیہ السلام اتنے اہتمام و تاکید کے ساتھ ہرگز وصیت نہ کرتے۔ مانتے نے اس عبارت میں یہودیوں کے اسی ادعا و زعم باطل کا رد فرمایا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ وصیت کا مقصد نفس ایمان و اعمال صالحہ کی مطلقاً تاکید ہے نہ کہ یہودیت پر مد اور مت کی تلقین۔ دیکھو قرآن نے کتنے صاف لفظوں میں ان کی تردید ہے اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ اِذْ قَالَ لِبَنِيَّ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ بَعْدِي قَالُوْا اَعْبُدُ الْهَيْكَلَ - - وَالْمَآبِآئِكَ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ الْهٰٓؤُلَآءِ وَكُنْ لَنَا مُسْلِمُوْنَ جس کا مطلب یہ ہے کہ وصیت کے وقت تم تو موجود نہیں تھے تمہیں کیا خبر؟ آؤ میں تمہیں بتاؤں کیا سوال و جواب ہوا تھا۔ حضرت یعقوب نے توحید اور اسلام (فرمانبرداری) کی وصیت کی تھی، یہودیت کا تو اس مجلس میں کوئی بھی ذکر نہ تھا یا بَنِيَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمْ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُسْلِمُوْنَ فرمایا تھا۔

بہر حال احکام و عقائد کے بیان کے وقت کتب سماویہ کا انداز بیان کچھ ایسا رہا جس کے ظاہری الفاظ سے اسی ملت میں حقانیت کے انحصار اور ہمیشہ ہمیش اسی ملت پر ثابت قدم رہنے کی تاکید مفہوم ہوتی ہے۔۔۔ لیکن سیاق و سباق اور بالخصوص نبی آخر الزمان صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے متعلق پیشین گوئیات اس مصرعے اضافی اور دوام کے ظاہری ہونے کا واضح ثبوت فراہم کرتی تھیں، یہودیوں نے ان پیشین گوئیوں میں تحریف کر کے حصر اضافی و دوام ظاہری میں بھی تحریف کرنے کی راہ ہموار کر لی پھر عوام کو سمجھاتے رہے کہ حقانیت ہماری ملت کے ساتھ خاص ہے اور ہمیں ہمیشہ ہمیش اسی پر ثابت قدم رہنے کی پرزور تاکید کی ہے۔
الحاصل حصر اضافی و دوام ظاہری کو حصر حقیقی و دوام حقیقی پر محمول کرنا تحریف

ومن جملة ذلك ان الله عز وجل شرف الانبياء وتابعهم في كل
 ملة بلقب المقرب والمحبوب وادم الذين ينكرون الملة بصفة
 المبعوض وقد وقع التكلم في هذا الباب بلفظ شائع في
 كل قوم فلا عجب ان يكون قد ذكر لفظ الانبياء مقام
 المحبوبين فظن اليهود ان ذلك التشريف دائرة مع اسم
 اليهودي والعبري والاسرائيلي ولم يعلموا انه دائرة على
 صفة الانقياد والخضوع وتمشية ما اراد الله سبحانه
 ببعثة الانبياء لا غير وكان ارتكز من هذا القبيل في خواطرهم
 كثير من التاويلات الفاسدة الماخوذة من آباءهم واجدادهم
 فزال القرآن هذه الشبهات على وجه اتم

ترجمہ | اور منجملہ ان کے یہ بھی ہے کہ اللہ بزرگ و برتر نے ہر مذہب کے
 اندر انبیاء اور اس کے متبعین کو مقرب و محبوب کے لقب سے نوازا
 ہے اور ان لوگوں کی مذمت فرمائی ہے صفت مبعوض کے ساتھ جو اس ملت کا انکار کرتے
 اور اس باب یا موقع پر خطاب ایسے الفاظ سے ہوا جو ہر قوم میں رائج رہا تو کچھ
 تعجب نہیں ہے کہ "محبوبین" کی جگہ پر لفظ انبیاء کو ذکر فرمایا ہو اور یہودی یہ خیال کر
 بیٹھے کہ یہ اعزاز یہودی، عبرانی اور اسرائیلی کے نام کے ساتھ مخصوص ہے اور یہ نہیں
 جان سکے کہ یہ (اعزاز) اطاعت و انکساری اور اس چیز کی تکمیل یا ان احکام کے
 نفاذ و اجراء پر منحصر ہے۔ جن کا ارادہ فرمایا اللہ تعالیٰ نے بعثت انبیاء کے ذریعہ نہ
 کہ کسی اور چیز پر اور ان کے دلوں میں اسی قسم کی ایسی بہت سی فاسد تاویلات جاگزیں
 ہو چکی تھیں جو ان کے اپنے آباء و اجداد سے مستفاد تھیں تو قرآن نے ان اشکالات کو

پورے طور پر رفع کیا۔

فائدہ

بلا تخصیص ملت محض صفت انقیاد و اطاعت کی بنیاد پر نجات کا واضح اعلان نبیؐ من اسلم وجہہ للہ وهو محسن فلما اجرہ عند ربہ اور "من یعمل من الصالحات من ذکر او اثنی وهو مؤمن فاولئک یدخلون الجنۃ" وغیرہ جیسی سیکڑوں آیات میں موجود ہے۔ اسی طرح بلا اطاعت فرمانبرداری محض ابنیت و محبوبیت کی بنیاد پر نجات و بخشش کے دعویٰ یہودیہ پر ضرب کاری لگاتے ہوئے ارشاد فرمایا فلیریدنکم ربذؤبکم رب انتم تبشرممن خلق رائدہ۔ ای لامزیۃ لکم علی غیرکم وان رغبنا فکم۔ دوسری جگہ پر زور تر وید فرمائی ام اتخذتم عند اللہ عہدا فلن یمخلف اللہ عہدہ ام تقولون علی الشیء ما لا تعلمون۔

اما کتمان الایات فهو انہم کانوا یمخفون بعض الاحکام و۔۔
الایات لیحافظوا علی جاہ شریف اولاجل ریاستہ یطلبونہا
وکانوا یحذرون ان یضمحل اعتقاد الناس فیہم ویلاہوا
بتروک العمل بتلك الایات۔

اللفاظ کتمان (رن) چھپانا۔ یمخفون، اخفاء سے چھپانا۔ جاہ،
بہرہ۔ ریاست، امارت، سرداری۔ یحذرون۔ باب سمع سے بچنا، ڈرنا،
یضمحل، اضلال سے، کمزور ہونا۔

مترجمہ | بہر حال کتمان آیات تو یہ ہے کہ یہودیہ (توریت کے) بعض احکام و
آیات کا اس لئے اخفاء کرتے تھے تاکہ کسی عزت دار کی حیثیت
(دوقار) کی حفاظت کر سکیں یا کسی ریاست کے لئے جس کے وہ طالب ہوتے تھے
اور اس سے خائف رہتے تھے کہ ان کے بارے میں لوگوں کی عقیدت کمزور پڑ جائے
اور ان آیات پر عمل نہ کرنے کی وجہ سے ان کی ملامت کی جائے۔

فمن جَمَلته ذلك ان رَجَم الزانی مذکور فی التوراة وکانوا یترونه
لإجماع احبارهم علی ترک الرجم وإقامة المجلد وتسخیم
الوجه مقامه ویکتمون ذلك مخافة الفضيحة .

ترجمہ

چنانچہ منجملہ ان کے یہ ہے کہ زانی کو سنگسار کرنا توریت میں مذکور
ہے اور لوگ اسے نظر انداز کرتے تھے ترکِ رجم پر اور "کوڑے
مارنے اور منہ کالا کرنے" کو رجم کے قائم مقام کرنے پر ان کے علماء کے اجماع کر لینے
کی وجہ سے اور وہ اسے رسوائی کے ڈر سے راز میں رکھتے تھے ۔

فائدہ

گذشتہ عبارت میں یہودیوں کی دوسری ضلالت و شرارت "کتمان"
کی وضاحت اور اس کے مختلف اسباب کا بیان تھا۔ اس عبارت
میں اس کی ایک مثال پیش کی گئی ہے جس کی تائید حضرت برابر بن عازب کے اس بیان
سے ہوتی ہے کہ یہود حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے ایک ایسے یہودی کو لیکر گذرے
جس کا منہ کالا کر دیا گیا تھا اور اس پر درے مارے گئے تھے آپ نے بلا کر ان سے
پوچھا "اپنی کتاب میں زانی کی یہی سزا پاتے ہو؟" انھوں نے بڑی ڈھٹائی سے
جواب دیا جی ہاں ۔ تو آپ نے ان کے ایک عالم کو بلا کر فرمایا "انشدك باللہ الذی
انزل التوراة علی موسیٰ علیہ السلام اھکذا تجدون حد الزانی کتابکم؟
میں تمہیں اس اللہ کی قسم دیتا ہوں جس نے حضرت موسیٰؑ پر توریت نازل فرمائی ۔
بتاؤ کیا تم اپنی کتاب میں زنا کی یہی سزا ۔۔۔ پاتے ہو؟ عالم آپ کے سوال سے دم بخود
ہو گیا اور کہنے لگا ۔ اگر آپ نے مجھے یہ قسم نہ دلائی ہوتی تو میں آپ کو صحیح صورتِ حال
نہ بتاتا ۔ ہماری کتاب میں زنا کی حد (سزا) تو رجم ہی ہے لیکن یہ (خبیث روگ) ہمارے
مالداروں اور دنیاوی شرفاء میں عام ہو چکا ہے اور ان پر حدِ رجم جاری کرنا
مشکل ہے اگرچہ غریبوں پر یہی حد جاری ہوتی رہی ہے اس لئے باہمی مشورے
طے ہوا کہ رجم کے بجائے "کوڑے مارنا اور منہ کالا کرنا" مناسب رہے گا ۔ یہ ایسی

سزا ہے جو وجہ و وضع سب پر جاری ہو سکے گی۔ (دیکھئے العون ص ۵۷، مسلم شریف ص ۲۶)
 حضرت ابن عمرؓ کے بیان سے بھی تائید ہوتی ہے۔ فرماتے ہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی
 خدمت میں ایک یہودی مرد اور ایک یہودی عورت کو حاضر کیا گیا جنہوں نے زنا کیا تھ
 آپ نے ان سے پوچھا۔ تمہاری کتاب میں اس کا کیا حکم ہے؟ انہوں نے بتایا کہ ہمارے
 اکابر علماء کہتے ہیں کہ زانی کو کوڑے لگائے جائیں اور منہ کالا کر کے گدھے پر اٹھا سوار
 کر کے گشت کرایا جائے۔ اس پر حضرت عبداللہ بن سلامؓ نے جو خود توریت کے بہت
 بڑے عالم بلکہ حافظ بھی تھے، بولے یا رسول اللہ! ان سے توریت منگائیے۔ توریت
 لائی گئی اس کو پڑھنے کے لئے کہا گیا تو ایک شخص نے آیت رحم پر ہاتھ رکھا اور آگے
 پیچھے سے پڑھنے لگا۔ حضرت عبداللہ بن سلامؓ تاڑ گئے اور فرمایا ہاتھ ہٹائیے۔ ہاتھ
 ہٹایا تو آیت رحم نکلی۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے رحم کا حکم فرمایا دونوں کو سنگسار
 کیا گیا۔ (دیکھئے العون ص ۵۷، ۵۸، مسلم شریف ص ۲۶)

ومن جملة ذلك انهم كانوا يؤدّون آيات فيها بشارة هاجرو
 اسماعيل - عليها الصلوة والسلام - ببعثة نبي في اولادهم
 وفيها اشارة بوجود ملة يتم ظهورها وشهرتها في ارض الحجاز
 وتمتلى بها جبال عرفة من التلبية، ويقصدون ذلك الموضع
 من اطراف الاقاليم وهي ثابتة في التوراة الى الان فكانوا
 يؤولونها بان ذلك اخبار بوجود هذه الملة وانما ليس فيها
 امر بالاحذ بها وكانوا يقولون "ملحمة كتبت علينا"

اللغات | ہاجر: حضرت اسماعیل علیہ السلام کی والدہ۔ تمتلی: امیلاؤ سے
 بھڑنا، مراد گونج اٹھنا۔ التلبیہ: لبی لبی تلبیہ، لبیک کہنا۔ دعار
 تلبیہ پڑھنا۔ الاقالیم: الاقلم (بالکسر) کی جمع ہے۔ یوں توریت مسکون کے

ساتویں حصہ کو اقلیم کہا جاتا ہے لیکن جمع بول کر پوری آبادی یا پورا عالم بھی مراد لیتے ہیں
دہو المراد ہنا۔ لمرۃ ج ملاجم بڑی جنگ، گھسان کی لڑائی۔

ترجمہ | اور ان میں سے یہ ہے کہ وہ لوگ تاویل کرتے تھے ان آیات کے
جن میں حضرت ہاجرہ اور اسماعیل علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام کو بشارت
ہے ان کی اولاد میں بعثت نبی کی اور اس میں اشارہ ہے ایسی ملت کے پائے جانے
کا جس کا غلبہ اور اس کی شہرت سرزمین حجاز میں کامل ہوگی۔ (دیا یوں ترجمہ کر وجہ
سرزمین حجاز میں غلبہ و شہرت کا کمال حاصل ہوگا) اور جس کی وجہ سے عرفات کی..
پہاڑیاں تلبیہ سے گونج اٹھیں گی اور اس مقام کا سفر کریں گے لوگ دنیا کے گوشہ
گوشہ سے اور یہ (بشارت) اب تک توریت میں موجود ہے چنانچہ وہ لوگ ان آیات
کی یہ تاویل کرتے تھے کہ یہ تو اس ملت کے وجود کی خبر ہے اور یہ کہ اس میں اس
پر عمل پیرا ہونے کا حکم نہیں ہے اور کہا کرتے تھے "یہ ایک جنگ ہے جو ہم پر فرض
کی گئی ہے۔"

فائدہ | اتنی تحریف و تصحیف کے باوجود مروجہ توریت بلکہ انجیل میں بھی یہ
بشارتیں موجود ہیں۔ ملاحظہ ہو۔ فاران ہی کے پہاڑ سے وہ
جلوہ گر ہوا۔ دس ہزار قدسیوں کے ساتھ آیا اور اس کے داہنے ہاتھ ایک آتش
شریعت ان کے لئے تھی۔ (استثنا ۲۳-۲۲)۔ آتش شریعت ہمارے رسول پاک
صلی اللہ علیہ وسلم کی تھی۔ فتح مکہ کے وقت دس ہزار پاک نفس و پاک طینت صحابہ رضی
(قدوسیوں) کے جلو میں آپ ہی داخل شہر مکہ ہوئے۔ فاران (جو مکہ کا ایک پہاڑ ہے)
سے جو نور نبوت جلوہ گر ہوا وہ بھی آقائے مکی و مدنی صلی اللہ علیہ وسلم ہی کا نور تھا۔
دوسرا حوالہ ملاحظہ ہو :- خداوند نے مجھ سے کہا کہ انھوں نے جو کچھ کیا اچھا کیا۔ میں
ان کے لئے ان کے بھائیوں میں سے تجھ سا ایک نبی برپا کروں گا اور اپنا کلام اس کے
منہ میں ڈالوں گا۔ (استثنا ۱۸-۱۵)۔ غور فرمائیں "بنی اسرائیل کے بھائیوں"
سے مراد بنی اسماعیل کے علاوہ اور کون ہو سکتا ہے خود بنی اسرائیل تو ہو نہیں سکتے۔

کیونکہ ایسی صورت میں "ان کے بھائیوں" کے بجائے "ان ہی" کہنا چاہئے تھا۔ اور ظاہر ہے کہ بنی اسماعیل میں آپ کے سوا کوئی نبی نہیں لہذا اس بشارت کا مصداق آپ ہی کی ذات گرامی ہے۔

نوٹس: ۱۔ توریت کے یہ دونوں حوالے تفسیر ماجدی سے مستفاد ہیں اور دوسرا حوالہ قصص القرآن میں اس سے زیادہ تفصیل کے ساتھ موجود ہے۔

یہود بے بہبودان بشارتوں کو خبر محض اور صرف اطلاع پر محمول کرتے تھے جب کہ خود توریت میں دوسری جگہ آپ کی اتباع کا حکم بھی موجود ہے۔

کتاب یسعیاہ باب ۴۱ میں ہے اے سمندر پر گذر نیوالو! اور اس میں بسنے والو! اے جزیرو! اور ان کے باشندو! خداوند کے لئے نیا گیت گاو۔ زمین پر سراسر اسی کی ستائش کرو۔ اس عبارت میں "نیا گیت" سے مراد عبادت کے وہ نئے طریقے

اور نئے احکام ہیں جو شریعت محمدی میں شروع ہیں۔ انجیل میں ہے: "جب وہ

روح الحق آئے گا تو ساری سچائی کے لئے تمہاری ہدایت کرے گا۔ (یوحنا ۱۴: ۱۷)

مَلْحَمَةُ كَتَبَتْ عَلَيْنَا: كِتَابَتُ بِمَعْنَى فَرَضَتْ وَأَكْرَمَتْ، یہودیوں کا مقولہ ہے

جس کا مطلب یہ ہے کہ جنگ جو ہمارے اور "بنی بنی اسماعیل" کے درمیان چل رہی ہے یہ

ہم پر منجانب اللہ فرض کی گئی ہے اور ان کے غلبہ و غلبہ کی خبر کا مقصد ان سے جہاد کرنے

کی ترویج و تشویق ہے۔ ہذا ہوا الظاہر۔ لیکن ناچیز کا خیال ہے کہ کتبت بمعنی قدرت

بھی ہو سکتا ہے اور مطلب یہ ہو گا کہ یہ جنگ وجہاً ناہ خونریزی و شکست خوردگی جس

سے ہم (بنی اسرائیل) دوچار ہو رہے ہیں محض قدر۔ بقضا ہے شریعت محمدیہ کی مخالفت

یا حق یہ دوری و مہجوری کا اس میں کوئی دخل نہیں ہے۔ چنانچہ یہود کے ایک رئیس

حی برہنہ کو بنو زوہ بنی قریظہ کے موقع پر جب قتل کے لئے پیش کیا گیا تو اس نے

کہا یا مہا الناس لا باس بامر اللہ کتاب و قدر و ملحمۃ کتبہا اللہ علی بنی

اسرائیل۔ واللہ اعلم بالصواب، رحمہ اللہ عبد ابنہ بنی علی خطیبی،

ولما كان هذا التاويل ركيكا فلا يسمعه احد ولا يكاد يصح
عند احد وكانوا يتواصون باخفاءه ولا يجوزون اظهاره
لكل عام وخاص اتحد ثونهم بما فتح الله عليكم ليخاجوكم
بما عند ربكم ما اجهلهم كيف تحمل منه الله سبحانه وتعالى
على هاجر واسماعيل بهذه المبالغه وذكر هذه الامه بهذا
التشريف على ان لا يكون فيها حث وتحرير وتغيب في
الاخذ بالتدين بها سبحانه هذا بهتان عظيم

ترجمہ

اور چونکہ یہ تاویل (یا تحریف) گھٹیا تھی اس وجہ سے اسے کوئی
نہیں سنتا تھا اور نہ وہ کسی کے نزدیک صحیح تھی لہذا وہ اس بشارت
کو مخفی رکھنے کی باہم تاکید کرتے تھے اور ہر خاص و عام کے سامنے اس کے اظہار
کی اجازت نہیں دیتے تھے۔ جسے قرآن نے بھی ذکر کیا واذ اخلا بعضهم الی بعض
قالوا اتحد ثونهم الخ جس کا ترجمہ یہ ہے کہ یہود جب تنہائی میں ایک دوسرے سے
ملتے ہیں تو کہتے ہیں (کیا تم مسلمانوں کو وہ بتا دیتے ہو جسے اللہ نے تم پر ظاہر کیا ہے۔
تاکہ اس کے سہارے وہ تم سے تمہارے پروردگار کے روبرو جھکڑیں) کتنے بڑے
جاہل ہیں وہ لوگ! حضرت ہاجرہ و اسماعیل علیہ السلام اللہ تعالیٰ کے اس مبالغہ کے ساتھ احسا
رکھنے کو اور اس اعزاز کے ساتھ اس امت کے تذکرہ کو اس پر کیسے محمول کیا جاسکتا
ہے کہ اس میں اس دین کو اختیار کرنے کی ترغیب و تشویق اور تحریک نہ ہو۔ سبحان اللہ
یہ تو بہت بڑا بہتان ہے۔

فائدہ

اس عبارت کا مقصد ان کی پھر وہ بے ہودہ تاویلات کی تردید ہے۔
کیونکہ مدح سرائی اور خوشخبریاں ترغیب و تشویق کیلئے ہوتی ہیں کوئی
پاگل یا حاسد و بدخواہ ہی ہوگا جو مدح و ستائش سے متاثر ہو کر مخالفت و محاذ آرائی
پر متل جائے گا۔

اما الافتراء فالسبب فيه دخول التعمق والتشدد على احبارهم
ورهبانهم والاستحسان يعني استنباط بعض الاحكام لادراك
بعض المصلحة فيه بدون نص الشارع وترويج الاستنباط
الواهية فالحقوا اتباعه بالاصل وكانوا يزعمون ان اتفاق
سلفهم من الحجج القاطعة فليس لهم في انكار نبوة عيسى
عليه الصلوة والسلام مستند الا قول السلف وكذلك في
كثير من الاحكام۔

اللغات | الافتراء: جھوٹ لگانا۔ التعمق: تہہ تک پہنچنے کی کوشش
کرنا، گہری نظر ڈالنا۔ الاستحسان: خوب دانستن و خوش
گماشتن۔ (اچھا سمجھنا)۔ اجبار: جبر (بالکسر والفتح) کی جمع ہے۔ عالم، علامہ۔ رُهبان:
راہب کی جمع ہے۔ پادری۔ الاستنباط: مستنبط کرنا۔ اخذ کرنا۔ الواہیۃ: کمزور
پے بنیاد۔ اتباعاً: اتباع پیروی کرنا، ضمیر مجرور کا مرجع الاستحسان ہے۔ بعض
شارعین کی نظریں اتباع تابع کی جمع ہے اور الحقوا کا فاعل ہے ان کے یہاں عبارت کا
ترجمہ یہ ہے "جن کو ان کے اتباع نے اصل کتاب میں ملا دیا ہے" بندہ کے خیال میں یہاں
کم از کم دو غلطیاں ہیں۔ (۱) نوی مشہور قانون اذا كان الفاعل مظهرًا و جذا الفعل
ابداً کی مخالفت۔ (۲) ضمیر و مرجع میں عدم مطابقت ہے کیونکہ انکی نظریں ضمیر مجرور کا مرجع
"اجبار و رُهبان" ہے جب کہ ضمیر واعد ہے۔ والصحيح ان الضمير يرجع الى الاستحسان
لا الى الاجبار۔

نوٹ:۔ ہمارے اس تبصرہ کا تعلق مترجم دمشق کی عربی عبارت سے ہے۔
رہا مسئلہ مصطلح کی اصل فارسی عبارت کا تو اس میں اتباع کو مصدر اور جمع دونوں
بڑھنے کی گنجائش نظر آتی ہے۔

ترجمہ | بہر حال افتراء تو اس کا سبب ان کے علماء و مشائخ پر تشدد و تعمق
اور استحسان کا غلبہ ہے۔ (استحسان سے) مراد لیتے ہیں شارع کی

تشریح کے بغیر کوئی حکم مستنبط کرنا اس میں کسی مصلحت کا ادراک کرنے کی وجہ سے اور ان بے بنیاد اجتہادوں کو رواج دینا (نافذ کرنا) چنانچہ عام یہودیوں نے (اس) استہسان کی پیروی کو اصل کے ساتھ ملحق کر دیا اور یہ لوگ سمجھتے تھے کہ ان کے گذشتہ اکابر کا اجماع قطعی دلائل میں سے ہے۔ چنانچہ ان کے پاس حضرت عیسیٰ علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام کی نبوت کے انکار کے بارے میں اسلاف کے اقوال کے علاوہ کوئی سند نہ تھی اور یہی حال تھا بہت سے احکام میں۔

ف مصنف علام نے یہودی کی انواعِ ضلالت میں تحریفِ توریت اور کتابِ آیات کے ساتھ والمحاق مالیں منہا بہا افتراء کا بھی تذکرہ کیا ہے یعنی ان کی ایک گمراہی یہ بھی تھی کہ من گھڑت اور خارجی باتوں کو توریت میں شامل کر دیا کرتے تھے اور کہتے تھے کہ یہ بھی کلامِ ربانی اور حکمِ الہی ہے۔ یہ درحقیقت ایک طرح کی تحریف ہے جسے آپ تحریفِ افتراء کے نام سے یاد کر سکتے ہیں یہاں اسی تحریفِ افتراء کی تشریح اور اس کے اسباب کی تفصیل پیش کی جا رہی ہے جس کے لئے "الافتراء" کا مختصر عنوان اختیار کیا گیا ہے اس عبارت میں مصنف نے تحریفِ افتراء کے تین اسباب ذکر کئے ہیں۔ تعمق، تشدد اور استہسان۔ جب کہ حجۃ اللہ البالغہ میں سات اسباب ذکر کئے ہیں ہم اولاً مذکورہ تین اسباب کی تشریح کرتے ہیں اور اس کے بعد انشاء اللہ تعالیٰ مابقی اسباب کو بھی ذکر کریں گے۔

تعمق: معنی کی نظریں ایک وسیع المعنی اور طویل الذیل اصطلاح ہے جس کے شعبے یا محل تین ہیں۔

۱۔ کسی امتی کا حسب استعداد اپنی دماغی کاوش سے کسی حکم شرعی کو۔۔۔
 ۲۔ مشابہت یا جزر علت میں اشتراک کی وجہ سے غیر منصوص موقع پر منطبق (فٹ) کرنا۔
 ۳۔ حکم منصوص سے اجزاء اس کے اجمالی مواقع اور اسباب و دواعی میں سے کسی پر حکم شرعی منصوص کو لاگو کرنا۔

۴۔ متعارض روایات کے وقت احکام شاقہ کو اختیار کرنا۔

(۳): نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کے تمام افعال کو عبادت اور واجب کا درجہ دینا (جب کہ بہت سے امور عادتہ سرزد ہوتے ہیں)۔ مثلاً حالت صیام میں جماع کی حرمت ایک منصوص حکم ہے جسکی علت یہ ہے کہ "وقت ممنوع میں قضاء شہوات" اور نفس کی سیرابی پر شریعت نے پابندی عائد کر رکھی ہے اب اگر کوئی شخص "حرمت جماع" پر قیاس کر کے "سحری کھانے" اور "بیوی کے بوسہ لینے" کو بھی ناجائز کہدے کیونکہ سحری کھانے میں "قضاء شہوات اور نفس کی سیرابی" ہے۔

الحاصل حرمت جماع پر قیاس کر کے سحری کو حرام کہنا "جزء علت میں اشتراک" کی بنیاد پر قیاس کرنا ہے اور تقبیل زوجہ کو حرام کہنا اسباب پر حکم لگانا ہے۔ یہ دونوں قیاس ایک قسم کا تعمق ہیں اور منشأ شریعت کے خلاف بھی ہیں۔

تشدد کے لغوی معنی سختی کرنا اور ولی اللہی اصطلاح میں تشدد ان امور شاقہ (جفاکشی کی عبادتوں) کو اختیار کرنا ہے جن کا شریعت نے حکم نہیں فرمایا ہے (اختیار عبادۃ شاقہ لم یأمر بہا الشارع کدوام الصیام والقیام والہتبل وتوکل التزوہ وان یلتزم السنن والاداب کالتزام الواجبات۔ (مجہدین ۱۲)

الاستحسان ولی اللہی اصطلاح میں اس سے مراد ہے "کسی حکم شرعی کو خلاف حکمت و مصلحت سمجھ کر بدل دینا" بالفاظ دیگر اپنی کج فہمی سے حکم شرعی کو مضریا غیر مفید سمجھ کر اس میں ترمیم و تغیر کر دینا استحسان ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ نقل شرعی کے مقابلہ میں عقل بشری کو ترجیح دینا اور شیطان لعین کی پیروی کرنا ہے اسی جیسی عقلیت نوازی اور اسی جیسے نفسانی قیاس کے بارے میں محمد بن سیرین اور حسن بصری نے اَوَّلُ مَنْ قَاسَ ابْلِیْسُ فرمایا اور ابن سیرین نے اسے شرک کی اصل قرار دیتے ہوئے فرمایا۔

مَا عِبَدَتِ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ إِلَّا بِالْمَقَائِیسِ، مثلاً زنا کی حد شرعی سنگساری یہود کو خلاف حکمت نظر آئی کیونکہ حب مال و حب جاہ اور امرار کی خوشنودی کے جذبات اس کی اجازت نہیں دیتے تھے کہ ان کو رجم و سنگساری کا فیصلہ سنایا جائے۔ لہذا صرف غریاء و مضغفار ہی پر یہ حد جاری تھی جس سے لوگوں کو شکایات ہوتیں اور اختلافات

رونا ہوتے تھے گویا رجم کا حکم شرعی باعث اختلاف تھا اس لئے اس کی جگہ پر "منہ کالا" کرنے اور کوڑا مارنے کی سزا تجویز کر کے ہمیشہ کے لئے رو سیاہ ہوئے۔

تنبیہ

تعمق قیاس فاسد اور بے اصل ہونے کی وجہ سے اور استحسان کھلی ہوئی تحریف اور شہوت پرستی ہونے کی وجہ سے ممنوع و حرام ہے اور

تشدد اس وجہ سے حرام ہے کہ اس میں نفس کی حق تلفی ہے۔ وان لنفسك عليك حقا۔ حضرت عبداللہ بن عمر اور حضرت عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہم نے جب نہایت پر مشقت و پرمخ عبادات پر مواظبت کا قصد فرمایا تو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے نکیر کرتے ہوئے ارشاد فرمایا "لَنْ يَشَاذَ الدِّينَ أَحَدٌ إِلَّا غَلَبًا" یعنی جب کوئی شخص دینی امور میں بے جا تشدد کی راہ اختیار کرتا ہے تو دین اس پر غالب آجاتا ہے اور یہ مغلوب ہو کر۔۔۔ دین کی روح سے دور ہو جاتا ہے۔ علاوہ ازیں تشدد فی العبادة اگر قائد و مقتدی بن جائے تو دین کا نقشہ ہی بدل جائے کیونکہ لوگ اس کے اعمال کو شرعی و واجبی حکم کا درجہ دیں گے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

تنبیہ

استحسان و تعمق دونوں ہی بادی النظر میں قیاس کے ساتھ قدرے مشابہت رکھتے ہیں تاہم فرق بھی واضح ہے کیونکہ قیاس فقہی کے لئے

علت تامة کا اشتراک لازمی ہے اس کے بغیر قیاس فاسد اور مع الفارق ہوتا ہے۔ اور تعمق کے لئے جزم و علت بلکہ اسباب و دواعی حکم میں شرکت کافی ہے بلکہ تعمق کا اطلاق عادات نبویہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کو عبادت کا درجہ دینے اور متعارض روایات میں سے اشد یعنی سخت حکم والی روایت کو ترجیح دینے پر بھی ہوتا ہے۔ حالانکہ قیاس فقہی کو ان اواخر الذکر صورتوں سے دور کا بھی واسطہ نہیں ہے اسی طرح ان کا استحسان ہمارے قیاس سے یوں بھی دور ہے کہ استحسان نص صریح کے مقابل اور محض مصلحت عقلی کے پیش نظر ہوتا ہے جب کہ قیاس غیر منصوص موقع پر محض اشتراک علت کی بنا پر ہوتا ہے خواہ عقل تائید کرے یا نہ کرے۔

تنبیہ:۔۔۔ وشتان ما بین استحسانہم واستحساننا لان مسببی

(۴) خَلَطَ مِلَّةً بِمِلَّةٍ یعنی ایک مذہب کا دوسرے مذہب کے ساتھ ایسا

اختلاط کہ دونوں میں امتیاز نہ ہو سکے۔ ایک شخص ایک دین کو چھوڑ کر دوسرے دین کو اختیار کرے اور سابقہ ملت کے علوم و عقائد سے اس کے دل و دماغ مانوس ہوں تو اس شخص کا دونوں ملتوں میں موافقت وہم آہنگی کی منکر کرنا قرین قیاس ہے۔ حضرت عبداللہ بن سلامؓ کا ایک زمانہ تک اونٹ کا گوشت نہ کھانا اسی جذبہ کے تحت تھا ایسے حالات میں کبھی کبھی دین جدید کی نصوص و تعلیمات میں ایسی توجیہات و تشریحات کی جاتی ہیں جو قدیم ملت کی تعلیمات سے ہم آہنگ اور قریب تر ہوں بلکہ شاہ صاحبؒ کے بقول اس سلسلے میں روایات وضع کرنے کو بھی روارکھا جاتا ہے گویا سے ”جو گنہ کیجئے ثواب ہے آج“ کا نظریہ کار فرما ہوتا ہے۔

نظر و منکر کی اس غلطی کے نتیجے میں تحریف کی راہیں کھلتی ہیں اور اختلاط مذاہب کی برائی جنم لیتی ہے اسی وجہ سے آقاؐ نامدار علیہ الصلوٰۃ والسلام نے ارشاد فرمایا۔ لم یزل امر بنی اسرائیل معتدلاً حتی نشأ فیہم المولدون وابتاء سبابا بالامور فقالوا بالرای فضلووا واضلوا، یعنی اسرائیل کے دینی امور میں اس وقت تک اعتدال رہا جب تک ان میں دوسرے مذاہب کے لوگ داخل نہیں ہوئے اور جب دوسرے داخل ہوئے اور رائے زنی کا سلسلہ چل پڑا تو خود بھی صراطِ مستقیم سے بہکے بھٹکے اور دوسروں کو بھی گمراہ کیا۔ ہذا ما استفدت من العون الکبیر وصاحبہ اخذ من الامام ولی اللہ رحمہ اللہ۔

واما التساهل في اقامة احكامها وارتكاب البخل والحرص
فظاهر ان مقتضى النفس الامارة ولا يخفى انها تغلب الناس
الا من شاء الله ان النفس لامارة بالسوء الا ما رحم ربي الا ان
هذه الرذيلة قد تلونت في اهل الكتاب بكيفية اخرى كانوا
يتكلفون تصحيحها بتاويل فاسد وكانوا يظهرون في صورة التشريع

ترجمہ

بہر حال احکام توریت کی تعمیل میں سستی (رولا پرواہی) اور بخیلی کا ارتکاب اور (دنیا کا) لالچ تو ظاہر ہے کہ وہ نفس امارہ کا تقاضا ہے اور یہ مخفی نہیں کہ وہ (نفس امارہ) لوگوں پر غالب آجاتا ہے الا ماشاء اللہ (ارشاد باری ہے ان النفس النجس) بیشک نفس تو بری ہی بات کا بتلانے والا ہے بجز اس کے جس پر میرا پروردگار رحم فرمادے۔ مگر اس دنارت (کینہ پن) نے اہل کتاب میں دوسرے ڈھنگ سے رنگ پکڑا تھا۔ وہ لوگ ان (بد اعمالیوں) کو فاسد تاویلات کے ذریعہ صحیح ثابت کرنے پر زور صرف کرتے تھے۔ اور اسے شریعت کی شکل میں ظاہر کرتے تھے۔

فائدہ

الا ان هذه الذیلة ایک اعتراض مقدر کا جواب ہے کہ جب نفس امارہ کے تقاضے سے خلاف شرع روش پیدا ہوتی ہے اور نفس امارہ ہر ایک کے ساتھ لگا ہوا ہے جس کی پیروی کر کے امت محمدیہ (علی صاحبہ الصلوٰۃ والسلام) بھی مبتلائے عصیان و طغیان ہو سکتی ہے اور ہوئی ہے تو پھر اس ضلالت کے ساتھ یہود کی تخصیص چہ معنی دارد؟

جواب

ان اخلاق رذیلہ و افعال شنیعہ کو وہ لوگ مذہبی روپ دے کر اختیار کئے ہوئے تھے اس لئے اسے ضلالت و گمراہی کہا گیا اور یہی وجہ تخصیص ہے اور اگر شرعی حیثیت نہ دیتے تو عامی و فاسق ہی کہلاتے مثال و معنی نہ کہے جاتے۔ اسی کے ساتھ یہ بھی خیال رہے کہ اس امت کے جو افراد یا جو جماعتیں یہود کے طرز پر چلتی ہیں اور اپنی غلط کاریوں کو فاسد تاویلات کے ذریعہ صحیح ثابت کرنے کی کوشش کرتی ہیں جیسے قبر کے پجاری اور صحابہ کو تنقید کا نشانہ بنانے والے اور سب شتم کرنے والے "اتباع حدیث" کے نام پر نفس امارہ کے لئے آزادی کی راہ ہموار کرنے والے، یہ سب فرق ضالہ ہیں جو تَتَّبِعُونَ سُنَنَ مَنْ قَبْلَكُمْ کے مطابق یہود کی راہ پر گامزن ہیں۔ واللہ اعلم۔

وَمَا اسْتَبْعَادَ رِسَالَتَنَا بَيْنَنَا صِلَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَبَبُهُ
اِخْتِلَافَ عَادَاتِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَحْوَالِهِمْ فِي أَكْثَارِ التَّزْوِجِ وَ
الْأَقْلَالِ وَمَا اشْتَبَهَ ذَلِكَ وَاِخْتِلَافَ شَرَائِعِهِمْ وَاِخْتِلَافَ
سُنَّةِ اللَّهِ فِي مَعَامَلَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَبَعْثَةِ النَّبِيِّ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ
وَلَقَدْ كَانَ جَمْعُهُمْ وَالْأَنْبِيَاءُ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَمْثَالُ ذَلِكَ -

اللغات

اکثر مصدر افعال کثرت سے۔ زیادہ کرنا۔ اقلال: قلت سے کم کرنا۔ الف لام مضاف الیہ "التزوج" کے عوض میں ہے۔

ترجمہ

اور رہا ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی پیغمبری کو بعید سمجھنا تو اس کا سبب انبیاء کی عادات اور ان کے احوال کا مختلف ہونا ہے کما کی کمی بیشی میں اور ان چیزوں میں جو اس کے مشابہ میں (جیسے غنا و فقر) اور ان کی شریعتوں کا اختلاف ہے (جیسے لحم ابل اور مال غنیمت کی حلت و حرمت کا اختلاف) اور انبیاء بنی اسرائیل کے معاملات میں سنن الہیہ کا اختلاف اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو نبی اسماعیل میں سے مبعوث کرنا حالانکہ (عرصہ دراز سے) کل انبیاء بنی اسرائیل میں سے ہوتے رہے ہیں (یہ چار اسباب ہوئے رسالت محمدی کو بعید سمجھنے کے) اور اس جیسی دوسری چیزیں (مثلاً یہود و بے بہود کا شریعت موسویہ کو ناقابل نسخ سمجھنا)۔

اختلاف سنۃ اللہ اور امثال ذلک کی ایک ایک مثال ترجمہ کے ساتھ بلن المختار

فائدہ

درج ہے ایک ایک اور ملاحظہ کریں۔

اختلاف سنۃ اللہ کی مثال :- انبیاء بنی اسرائیل کو اللہ تعالیٰ نے دلیل نبوت کے طور پر یہ معجزہ عطا کیا تھا کہ اللہ کے نام کی نیاز کریں تو آسمان سے آگ آکر اسے کھا جائے لیکن نہ سب انبیاء بنی اسرائیل کے ساتھ یہ معاملہ رہا اور نہ ہی فخر رسل علیہ الصلوٰۃ والسلام کے ساتھ۔ قولہ و امثال ذلک، مثل انزال العذاب بعد ظہور المعجزۃ بخلاف ما فی زمان نبینا علیہ الصلوٰۃ والسلام ما انزل بعد ما شق القمر۔ والشرام

والاصل في هذه المسئلة ان النبوة بمنزلة اصلاح نفوس
العالم وتسوية عاداتهم وعباداتهم لا ايجاد اصول برّ
واشمٍ ولكل قوم عادة في العبادات وتدهير المنزل و...
السياسة المدنية فاذا حدثت النبوة في اولئك القوم
لا تفنى تلك العادة بالمرّة ولا تستأنف ايجاد عادة اخرى
بل يُميّز النبي من العادات ما كان على القاعدة وموافقاً
لما يرضى الله سبحانه وتعالى وما كان منها بخلاف ذلك
فيغيره بقدر الضرورة، والتذكير بالاء الله بايام الله ايضاً
يكون على هذا الاسلوب كما يكون شائعاً فيما بينهم فيالفونها
فاختلفت شرائع الانبياء بهذه النكتة،

اللغات

المسئلة سے شریعتوں کے اختلاف کا مسئلہ مراد ہے۔
تسوية درست کرنا حدث : حدث حدثاً سے رونما

ہونا، ظاہر ہونا۔ لا تفنى :- افناؤ سے مضارع معروف، ضمیر کا مرجع نبوة ہے۔
بالکل ختم کر دینا، مٹا دینا۔ (لَوْ) من العادات کے بجائے بین العادات النسب ہے اسی طرح
موافق اعطف کے ساتھ یعنی وموافقاً ہونا چاہئے کیونکہ فارسی عبارت "بلکہ تمیز نماید
در میان عادات آنچه برتقاعده باشد وموافق مرضی حق بود باقی گذارد" ہے خیال
رہے کہ سابقہ شروع میں موافقاً بلاعطف ہے۔

ترجمہ

اور اس مسئلہ میں اصل یہ ہے کہ نبوت نفوس عالم کی اصلاح اور
ان کی عادات و عبادات کی درستگی کے درجے میں ہے نہ کہ نیکی و
بدی کے اصول کی ایجاد کے مقام پر اور عبادات و تہذیب منزل اور سیاست مدنیہ
میں ہر قوم کی مخصوص عادتیں ہوتی ہیں۔ پھر جب نبوت ان اقوام میں رونما ہوتی
ہے تو اس عادت کو بالکل ختم نہیں کرتی ہے اور نہ دوسری عادتوں کو از سر نو

ایجاد کرتی ہے بلکہ نبی عادتوں میں سے منتخب کر لیتے ہیں۔ ان کو جو قاعدہ کے مطابق اور اللہ کی مرضی کے موافق ہوتی ہیں اور تذکیر بالآلاء اللہ و بایام اللہ بھی اسی اسلوب پر ہوتی ہے جیسا کہ ان کے درمیان رائج ہوتا ہے لہذا لوگ اس سے مانوس ہوتے ہیں اسی نکتہ کی وجہ سے انبیاء کی شریعتیں مختلف ہو گئیں۔

فائدہ | اس عبارت میں اختلافِ شرائع کے سبب اور حکمت پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ حاصل یہ ہے کہ کارِ نبوت و مقصد رسالت نفوسِ بشریہ و جنیہ کی اصلاح و تطہیر اور ان کی عادات و عبادات کی تہذیب ہے۔ لیکن چونکہ اس طویل و عریض کائنات میں بسنے والے لوگ تہذیبِ تمدن معاشرہ اور عادات و عبادات اسی طرح ملکی و سیاسی قوانین اور خانہ جنگی کے اعتبار سے "مجموعۂ اضداد" ہیں اور کوئی بھی قوم اپنے معاشرتی طور، طریقے اور رسوم و عادات سے کلی طور پر دستبردار ہونا گوارا نہیں کرتی ہے اور نہ ہی حکمت خداوندی اقوام کی عادات کا استحصال و خاتمہ چاہتی ہے اس لئے ہر قوم کے ہادی و رسول کو قومی و علاقائی مصالح و ضروریات کے مطابق ایسی شریعت عطا کی گئی جو قومی مزاج و طبیعت سے ہم آہنگ ہو۔ لہذا حضراتِ انبیاء (علیہم الصلوٰۃ والسلام) اقوام کے جذبات کا لحاظ کرتے ہوئے ان کی عادات و عبادات میں ترمیم کرتے ہیں۔ جب تک مرضیِ مولیٰ کے خلاف ہونا ثابت نہ ہو جائے کسی عادت یا معمول پر پابندی نہیں عائد کرتے ہیں اسی طرح تذکیر کے مواقع پر گرو و پیش کے احوال کی رعایت کی گئی ہے چنانچہ قرآن میں تذکیر بالآلاء اللہ کے موقعوں پر ان ہی نعمتوں کے تذکرے کئے گئے ہیں جن سے قوم عرب (جو قرآن کریم کی اولین مخاطب تھی) مانوس تھی، مثلاً زراعت، تجارت، اونٹ، گائے اور انکھور، کھجور وغیرہ نہ کلامِ سیب، مرغ، بھینس وغیرہ، اسی طرح تذکیر بایام اللہ کے موقعوں پر فرعون

اور حضرت موسیٰؑ، اصحاب فیل اور حضرت ابراہیمؑ وغیرہ کے واقعات آپ کو ملیں گے
دارا رستم اور فرہاد و شیریں کی کہانیاں (جن سے عرب ناواقف تھے) قرآن میں
مذکور نہیں۔

ومثل هذا الاختلاف باختلاف الطبيب اذا دبر امرا المريض
فَيَصِفُ لاحد همداء باردًا او غداءً باردًا او يامر بالآخريد واء
حارٍّ وعرض الطبيب في الموضعين واحدٌ وهو اصلاح الطبع
وازالة المفسد لا غير وقد يَصِفُ في كل اقليم دواءً وغذاءً
على حدةٍ بحسب عادة الاقليم ويختار في كل فصل تدبيراً
موافقاً بحسب طبع الفصل۔

دبّر: تدبیر سے ماضی، غور کرنا۔ يَصِفُ: رض، وصف اور صفت
بیان کرنا، تجویز کرنا۔ الفصل: موسم۔

اللغات

اور اس اختلاف کی مثال معالج (کے احوال) کے اختلاف جیسی
ترجمہ ہے، جب دو مریضوں کے معاملہ میں غور کرتا ہے تو دوا و غذا دینے کے باوجود انہیں
سے ایک کے لئے ٹھنڈی دوا، ٹھنڈی غذا تجویز کرتا ہے اور دوسرے کو گرم
دوا اور گرم غذا (کے استعمال) کا حکم دیتا ہے جبکہ معالج کا مقصد دونوں جگہوں
پر ایک ہی ہے اور وہ (مقصد) طبیعت کی اصلاح اور (طبیعت میں) بگاڑ پیدا
کرنے والے (فاسد مادہ) کا ازالہ (و اخراج) ہے نہ کہ کچھ اور۔ اور کبھی کبھی
علاقوں کی عادات (اور ان کے احوال) کے مطابق ہر علاقہ میں الگ غذا اور
الگ دوا تجویز کرتا ہے اور ہر موسم میں موسم کے مزاج کے موافق تدبیر اختیار کرتا،

وهكذا الحكيم الحقيقي جل مجده لما اراد ان يعالج من

من ابتلى بالمرض النفسانى ويقوى الطبع والقوة الملكية
ويزيل الفساد اختلفت المعالجة بحسب اختلاف اقوام
كل عصر واختلاف عاداتهم ومشهوراتهم ومسلماتهم

ترجمہ

اور اسی طرح چونکہ حکیم حقیقی جل مجدہ نے چاہا کہ ان کا علاج کرے
جو نفسانیت کی بیماری میں مبتلا ہو گئے۔ اور یہ بھی چاہا کہ طبیعت
اور ملکی صلاحیت (روحانیت کی پاکیزہ استعداد) کو تقویت پہنچائے اور (روحانیت
میں) بگاڑ پیدا کرنے والے (اسباب) کا ازالہ کرے لہذا ہر دور کی قوموں کے اختلاف
اور ان کی عادات و مشہورات اور مسلمات کے اختلاف کے اعتبار سے علاج (کا طریقہ)
مختلف رہا۔

وبالجملة فان شئت ان ترى ان نموذج اليهود فانظر الى علماء
السوء من الذين يطلبون الدنيا وقد اعتادوا تقليد السلف و
اعرضوا عن نصوص الكتاب والسنة وتمسكوا بتعمق عالم
وتشدد واستحسنه فاعرضوا عن كلام الشارع المعصوم و
تمسكوا باحاديث موضوعية وتاويلات فاسدة كانت سبب هلاكهم

ترجمہ

غرض یہ کہ تم اگر یہودیوں کا نمونہ دیکھنا چاہتے ہو تو ان علماء سوء
(بدکردار علماء) کو دیکھو جو دنیا کی طلب میں رہتے ہیں اور اسلاف
کی تقلید کے عادی ہو چکے ہیں اور کتاب و سنت کی نصوص سے گریزاں ہیں اور
علمائے تعمق و تشدد اور استحسان سے استدلال کرتے ہیں اسی وجہ سے شارع معصوم
(سید الرسل علیہ الصلوٰۃ والسلام) کے کلام سے بیزار ہیں اور موضوع احادیث اور ایسی
فاسد تاویلات کو اپنا مقتدی بنا رکھا ہے جو ان کی بربادی کا سبب ہیں۔

اسلاف کی جس تقلید کو حضرت محمد نے علماء سور کا کردار بتایا ہے اس

سے ایسی کو رانہ تقلید مراد ہے جس سے نصوص کتاب و سنت کا ترک لازم آتا ہو، ورنہ کتاب و سنت کی روشنی میں احیاء کتاب و سنت کی غرض سے جو تقلید کی جائے، انسانیّت اور اتباع ہوئی سے بچنے کے لئے جو تقلید کی جائے وہ شریعت میں مطلوب و محبوب ہے۔ خود مصنف علام کو مذہب حنفی کی تقلید اور اتباع کا غیبی اشارہ ملا تھا اور اسی پر عامل تھے۔ فرقہ غیر مقلد کی ولادت سے پہلے تقریباً تیرہ سو سال تک پوری امت مسلمہ تقلید کرتی رہی اور آج بھی امت کا سواد اعظم مقلد ہے۔ تقلید کی ہدایات قرآن و حدیث میں موجود ہیں۔

نَبَلُّهُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ، حضرت ابن عباسؓ، حضرت جابر بن عبد اللہؓ، حضرت حسن بصریؒ، عطاء بن ابی رباح، عطاء بن ابی السائب وغیرہم والشریہم کی تفسیر کے مطابق اولوالا امر سے مراد علماء مجتہدین ہیں (۲) فَاَسْتَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ۔ (۳) وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ، وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَ الَّذِينَ يُسْتَشِيرُونَ مِنْهُمْ،

حدیث: اِنِّی لَا اَدْرِی مَا بَقَاتِی فِیْکُمْ فَاَقْتَدُوا بِالَّذِیْنَ مِنْ بَعْدِی ابی بکر و عمر رضی اللہ عنہما، (ترمذی، ابن ماجہ، واحد من مدنیۃ، حدیث: یَحْمِلُ هَذَا الْعَلَمَ مَنْ كُلِّ خَلْفٍ عَدُوٍّ لَمْ يَنْفُونَ عَنْهُ تَحْرِيفَ الْغَالِیْنِ وَانْتِحَالَ الْمُبْطِلِیْنَ وَتَاوِيلَ الْجَاهِلِیْنَ۔ مشکوٰۃ ج ۳ ص ۲۷) وللتفصیل مقام اخر۔

اما النصاری فکانوا مومنین بعیسی علیہ وعلی نبینا الصلوة والسلام وكان من صنلا لہم انہم یزعمون ان لله سبحانه وتعالی ثلاث شعب متغایرة بوجہ متحدة باخرویسیمون الشعب الثلاثة اقانیم ثلاثہ،

اللغات

شعَب: (بضم الشین) جمع شعبۂ حصہ، شاخ، اقائیم: جمع اقنوم (بضم الهمزة) کسی چیز کی اصل۔ بنیادی جزر۔

ترجمہ

بہر حال نصاریٰ تو وہ عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان رکھتے تھے اور ان کی ایک گمراہی تھی کہ وہ لوگ دعویٰ کرتے تھے کہ اللہ سبحانہ و تعالیٰ کے تین اجزاء ہیں جو من وجہ (بعض حیثیت سے) مختلف اور من وجہ متحد ہیں اور یہ لوگ ان تینوں اجزاء کا نام "اقانیم ثلاثہ" رکھتے ہیں۔

فوائد

ف: نصاریٰ جمع نصرانی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے آبائی وطن اور جائے پیدائش کا نام ناصرہ ہے جس کی طرف منسوب ہو کر حضرت کے قبیلین نصرانی کہلاتے ہیں۔ "ناصرہ" ملک شام (حال فلسطین) کے علاقہ گلیل میں بیت المقدس سے شتر میل کے فاصلے پر شمال میں اور بحر روم سے بیس میل کے فاصلے پر مشرق میں واقع ایک قصبہ کا نام ہے۔ حضرت بھی اسی مناسبت سے "یسوع ناصری" کہلاتے ہیں۔ سمو ابذلک انتسابا الی قریۃ یقال لہا نصران (مفردات راغب) دھوقول ابن عباس وقتادة وابن جریج (کبیر)۔ نصرانی ناصرہ کا معرب ہے۔ (تفسیر ماجدی ص ۲ مطبوعہ تاج کپنی لاہور)

ف: قرآن نے جن چار فرقوں پر رد و قدح کی ہے ان میں سے تیسرافرت نصاریٰ کا ہے۔ درحقیقت یہ لوگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیمات کے مطابق آسمانی مذہب پر اعتقاد رکھتے تھے ان کی آسمانی کتاب کا نام انجیل تھا لیکن بد نصیبی سے حضرت عیسیٰ کی تعلیمات حتیٰ کہ انجیل سماوی بھی تا دیر محفوظ نہ رہ سکی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ان میں گمراہیاں، بد اعمالیاں اور برے عقائد پیدا ہو گئے جن میں بد سے بدتر "عقیدہ تثلیث" ہے یعنی خدائی کے تین اقنوم یا جز ہیں۔ پھر تینوں مل کر ایک خدا ہیں۔ نصاریٰ اسے "توحید فی التثلیث" کہتے ہیں۔ آئندہ عبارت میں اقانیم ثلاثہ کی تفصیل آرہی ہے اس کی تشریح کے ذیل میں اقانیم کی جہت اتحاد و مغایرت کو بھی بیان کیا جائے گا۔ انشاء اللہ۔

احدھا الاب وذلك بازاء المبدء للعالم والثاني الابن و
هو بازاء الصادق الاول وهو معنى عام شامل لجميع الموجودات
والثالث روح القدس وهو بازاء العقول المجردة،

اللغات

المبدء، اسم ظرف ہے۔ ہدایت سے، جائے ابتداء۔ فلاسفہ
واجب تعالیٰ کو مبدءاً سے تعبیر کرتے ہیں، ماتن نے نصاریٰ کی
تشلیث کو "ثالوث فلاسفہ" کی روشنی میں سمجھانے کی کوشش کی ہے اس لئے انہیں
کی اصطلاحات کو ذکر فرمایا ہے۔ ورنہ مسلم نظریہ کے مطابق مبدءی ہونا چاہئے، اِشَاءُ
هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ (ابروہ)۔ وَاللّٰهُ اعْلَمُ۔ الصّادق: صدور سے اسم فاعل، ظاہر و
رو نما ہونے والا۔ روح القدس: الروح المقدس۔ العقول المجردة: ایسی
عقلیں جو ہسانیات سے مبرا ہیں۔ فلاسفہ کی اصطلاح میں عقل ایسا جو ہر مجرد ہے
جسے اپنے افعال میں اسباب و آلات کی احتیاج نہیں رہتی ہے اور جو واجب تعالیٰ
اور ان کی مخلوقات کے درمیان وجودی اعتبار سے واسطہ ہوتا ہے یعنی جب تعالیٰ
بمشیئت "علیہ العلیل" عقول کے واسطے سے گویا مخلوق کو وجود بخشتے ہیں "هُوَ جَوْهَرٌ
مَجْرَدٌ مُسْتَعْنٍ عَنِ الْأَلَاتِ الْجَسَمَانِيَّةِ مُتَوَسِّطٌ بَيْنَ الْوَلَجِبِ مُصْنَعٌ
فِي إِضَافَةِ الْوُجُودِ۔ (العون۔)

ترجمہ

ایک اقنوم "اب" ہے اور وہ مبدءاً عالم کے درجہ میں ہے
اور دوسرا "ابن" ہے اور وہ "صادق اول" کے درجہ میں
ہے اور یہ ایسا عام معنی ہے جو تمام موجودات کو شامل ہے اور تیسرے "روح القدس"
ہے اور وہ عقول مجردہ کے درجہ میں ہے۔

تمہید کے طور پر پہلے "ثالوث فلاسفہ" کو سمجھ لیجئے تو نصاریٰ کے ثالوث
کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ نظریہ فلاسفہ کے مطابق ذات واجب تعالیٰ
(جو ان کی اصطلاح میں مبدءاً عالم ہیں) سے جو چیز سب سے پہلے وجود میں آئی،

اس کا نام "عقل اول" ہے۔ (الصّادر الاول هو العقل الاول) جس کی تین حیثیتیں ہیں۔ (۱) اس کا نفس وجود۔ (۲) موجود بالواجب ہونا (گویا اس کے وجود کا ... مستعار اور غیر سے حاصل ہونا) (۳) اس کا ممکن بالذات ہونا، یعنی قبل الوجود قابل وجود اور ممکن الوقوع ہونا۔ واجب تعالیٰ واحد ہیں اور ضابطہ فلاسفہ ہے (الواحد لا یصدر عنہ الا الواحد) کہ شے واحد سے ایک سے زائد چیز کا صدور نہیں ہو سکتا ہے لہذا واجب تعالیٰ سے شے واحد "عقل اول" ہی کا صدور ہوا اور اسکے بعد واجب تعالیٰ معطل ہو گئے (تعالی اللہ عن ذلك علواً کبیراً)۔ پھر عقل اول کو چونکہ تین حیثیتیں حاصل ہیں (کما مرّ آنفاً) لہذا اس تین چیزیں وجود میں آئیں گی۔ پہلی حیثیت (نفس جو) کی وجہ سے عقل ثانی اور تیسری حیثیت (وجود بالواجب) کی وجہ سے فلک اول، (جسے فلک الافلاک، فلک اعظم اور عرش اعظم بھی کہا جاتا ہے) اور دوسری حیثیت (مکن ذاتی ہونے کی حیثیت) سے فلک اول کی نفس مدبرہ۔ پھر عقل ثانی نے اپنی ان ہی تینوں حیثیتوں سے عقل ثالث، فلک ثوابت (کرسی)، اور اس کی نفس مدبرہ کو پیدا کیا۔ اسی طرح عقل ثالث نے عقل رابع، فلک ثالث اور نفس مدبرہ کو پیدا کیا۔ پھر سلسلہ چلتا رہا یہاں تک کہ عقل تاسع سے عقل عاشرا، فلک تاسع اور نفس مدبرہ صفحہ وجود پر آئے اور یہی عقل عاشر مدبرہ ہے عالم عناصر کی۔

مقصود یا تشریح

جیسا کہ فلاسفہ نے شے واحد (مثلاً عقل اول) کو تین حیثیتوں کا مجموعہ قرار دیا ہے۔ اسی طرح "نصاری" کی تثلیث "کو سمجھے کہ اللہ تعالیٰ کے تین اجزاء یا تین اقنوم ہیں۔ ماتن علیہ الرحمۃ کے مطابق اقنوم اول "اب" ہے جس کی نصاریٰ کے یہاں وہی حیثیت ہے جو فلاسفہ کے یہاں "مبدأ عالم" کی ہے۔ اقنوم ثانی "ابن" ہے جس کی حیثیت نصاریٰ کی نظریں وہی ہے جو فلاسفہ کے یہاں صادر اول (عقل اول) کی ہے۔ اقنوم ثالث روح القدس ہے۔ نصاریٰ کے نظریہ میں اس کی وہی حیثیت ہے جو فلاسفہ کے خیال میں عقول مجرد کی ہے۔ یہ اقانیم ثلاثہ من وجہ مغائر اور من وجہ متحد ہیں، عہد جدید (مجموعہ اناجیل الیوم)

عہد عرش اعظم اور کرسی اسلامی اصطلاح ہے۔

اردو کے مطابق حضرت عیسیٰ (علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام) نے فرمایا "میں اور باپ ایک ہیں"۔ "باپ مجھ میں ہے اور میں باپ میں ہوں"۔ اور یوحنا نے کہا "باپ، بیٹا، روح القدس تینوں ایک ہی ہیں"۔ اس لحاظ سے اقا نیم ثلثہ میں اتحاد ہے۔ لیکن ان ہی اناجیل میں اس کے برخلاف اقوال بھی موجود ہیں مثلاً۔ (۱) تو میرا بیٹا ہے آج مجھ سے پیدا ہوا۔ وہ آسمان پر جا کر دہنی طرف بیٹھا ہوا ہے جہاں فرشتے اور حکومتیں اور قوتیں اس کے تابع کی گئی ہیں۔ "باپ مجھ سے بڑا ہے"۔ (۲) مگر جب وہ وکیل آئے گا جسے میں تمہارے لئے باپ کی طرف سے بھیجوں گا یعنی روح الحق جو باپ سے منبثق ہے۔ تو وہ میری گواہی دے گا۔ میں باپ میں سے نکلا اور دنیا میں آیا ہوں پھر دنیا چھوڑ کر باپ کے پاس جاتا ہوں۔

ان اقوال سے معلوم ہوتا ہے کہ ان اقا نیم ثلثہ میں مفارقت ہے اسی وجہ سے ماتن نے فرمایا کہ ان میں من وجہ مفارقت ہے اور من وجہ اتحاد۔

قولہ وہو معنی عام الخ ابتداء میں کلمہ تھا اور کلمہ خدا کے ساتھ تھا اور کلمہ خدا تھا یہی ابتداء میں خدا کے ساتھ تھا۔ اسی سے سب کچھ پیدا ہوا ایک بھی چیز جو پیدا ہوئی اس کے بغیر پیدا نہ ہوئی "یوحنا باب ۱۔ ۱۱۔ ۳"۔ بظاہر وہو معنی الخ سے نصاریٰ کے اسی عقیدہ کی طرف اشارہ ہے۔ اور چونکہ عقیدہ نصاریٰ ہی زیر بحث ہے اس لئے خیال ہے کہ یہی معنی مراد لینا بہتر ہے لیکن یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہ عبارت الصادر الاول

۱۔ یوحنا باب ۱۔ ۳۱۔ ۳۲۔ یوحنا ۱۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۹۔ ۱۴۰۰۔ ۱۴۰۱۔ ۱۴۰۲۔ ۱۴۰۳۔ ۱۴۰۴۔ ۱۴۰۵۔ ۱۴۰۶۔ ۱۴۰۷۔ ۱۴۰۸۔ ۱۴۰۹۔ ۱۴۱۰۔ ۱۴۱۱۔ ۱۴۱۲۔ ۱۴۱

کی اسلامی تشریح ہو اور اس سے قبل اول سے صادر ہونے والی پہلی چیز مراد ہو جسے ہم "وجود" کہتے ہیں۔ اور ظاہر ہے کہ وجود ایسا معنی ہے جو کائنات کی ہر شے میں پایا جاتا ہے۔

وكانوا يعتقدون ان اقنوم الابن تدرع بروح عيسى عليه الصلوة والسلام. يعني تصور الابن بصورة روح عيسى كما ان جبرئيل عليه السلام يظهر بصورة الانسان ويزعمون ان عيسى على نبينا وعليه الصلوة والسلام الله وان الله ايضا وان بشر يجري عليه الاحكام البشرية والالهية معاً

اللغات | تدرع: باب تفعل سے باضی، زرہ یا قمیص پہننا۔ تصو بھی باب تفعل سے۔ التصور بصورة فلان، فلاں کی شکل اختیار کرنا۔ اور (نصاری) عقیدہ رکھتے تھے کہ اقنوم ابن نے عیسیٰ علیہ السلام کی روح کا لبادہ اوڑھ لیا یعنی "بیٹے" نے روح عیسوی کی صورت اختیار کر لی جیسا کہ جبرئیل علیہ السلام انسانی صورت میں ظاہر ہوتے تھے۔ (صحیح روایت کے مطابق اکثر حضرت وحیہ کلبی کی صورت میں) اور نصاریٰ دعویٰ کرتے تھے کہ عیسیٰ علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام "اللہ" بھی ہیں اور یہ کہ وہ ابن اللہ بھی ہیں اور یہ کہ وہ ایسے انسان ہیں جن پر بشری اور خداوندی (دونوں قسم کے) احکام ساتھ ساتھ جاری ہوتے ہیں۔

وكانوا يتمسكون في هذا الباب ببعض نصوص الانجيل حيث وقع فيه لفظ الابن وقد نسب الى نفسه بعض الافعال الالهية،

ترجمہ

اور وہ لوگ اس معاملہ میں انجیل کی بعض عبارتوں سے استدلال کیا کرتے تھے اس وجہ سے کہ اس میں لفظ ابن (کا، ہم معنی لفظ) آیا ہے اور حضرت عیسیٰؑ نے بعض خدائی افعال کو اپنی طرف منسوب فرمایا ہے۔

فائدہ

نصاری انجیل کی عبارتوں سے مختلف طریقوں پر استدلال کرتے تھے بطور نمونہ چند استدلال پیش خدمت ہیں۔

(۱) انا جیل میں لفظ ابن اطلاق حضرت مسیحؑ پر ہوا ہے۔ خود مسیحؑ نے اپنے آپ کو خدا کا بیٹا اور خدا کو اپنا باپ کہا ہے۔ انا جیل اربعہ میں سیکڑوں مثالیں مل جائیں گی مثلاً انجیل مرقس میں حضرت کی دعا منقول ہے۔ ابا! اے باپ سب کچھ تم سے ممکن ہے اس پیالے کو مجھ سے ہٹا لے (رہا ۳۶)۔ انجیل یوحنا میں ہے اے باپ آسمان اور زمین کے خداوند! میں تیرا شکر کرتا ہوں۔ (رہا ۲۱) (اس کا جواب کتاب میں آگے آرہا ہے۔)

(۲) حضرت مسیحؑ نے اپنے بارے میں اس عالم سے ہونے کی نفی کی ہے چنانچہ انجیل یوحنا میں ہے فقال لهم انتم من اسفل اما انا فمن فوق انتم من هذا العالم اما انا فلست من هذا العالم کا مطلب وہ یہ سمجھتے ہیں کہ میں خدا ہوں آسمان سے اتر کر مجسم ہو گیا ہوں۔ جواب یہ ہے کہ اسی طرح کی بات حضرت مسیحؑ نے اپنے تلامذہ کے حق میں کہی ہے چنانچہ انجیل یوحنا میں ہے "اگر تم دنیا کے ہوتے تو دنیا اپنوں کو پیار کرتی لیکن تم دنیا کے نہیں بلکہ میں نے تمہیں دنیا میں سے چن لیا ہے اس واسطے دنیا تم سے کینہ رکھتی ہے۔ (رہا ۱۹)۔ اگر اس سے الوہیت ثابت ہوتی تب تو یسوع مسیح کے سارے تابعین معبود ہو جاتے۔ (لغوذا بالٹم)۔ اس لئے "عالم سے ہونے کی نفی" کا مطلب دنیا کا طالب نہ ہونا۔ بلکہ طالب آخرت اور رضا

۱۹ باب آیت ۴ میں ہے۔ جیسے میں دنیا کا نہیں ہوں وہ بھی دنیا کے نہیں ہیں۔

مولیٰ کا خواہاں ہونا، یہ مجازی معنی بہت سی زبانوں میں شائع ہیں چنانچہ صلحاء اور
زہاد کے بارے میں کہتے ہیں۔ انہم لیسوا من الدنیا۔

(۳) انجیل یوحنا باب آیت ۱۷ میں ہے "انا والاب واحد" یہ ان کے زعم کے
مطابق اللہ اور مسیح کے اتحاد پر دال ہے۔ جو آپ یہ ہے کہ اس قسم کے الفاظ خود
حواریین کے حق میں بھی وارد ہوئے ہیں۔ چنانچہ انجیل یوحنا میں ہے "جس طرح کہ
تو اے باپ مجھ میں ہے اور میں تجھ میں ہوں وہ بھی ہم میں ایک ہوں (باب آیت ۱۲)
اور وہ جلال جو تو نے مجھے دیا ہے میں نے انھیں دیا ہے تاکہ وہ ایک ہوں جس طرح
کہ ہم ایک ہیں۔ میں ان میں اور تو مجھ میں تاکہ یہ وحدت میں کامل ہو جائیں (آیت ۱۹)
پس اس عبارت میں خط کشیدہ الفاظ حواریین کے اتحاد مع اللہ پر دال
ہیں اور ظاہر ہے کہ ان کا یہ اتحاد حقیقی نہیں بلکہ اتحاد باللہ سے مراد احکام خداوندی
کی اطاعت ہے۔ لہذا اتحاد باللہ۔

(۴) کبھی حضرت عیسیٰ کو اس لئے اللہ کا بیٹا کہتے ہیں کہ وہ بغیر باپ کے
پیدا ہوئے تھے۔ جواب یہ ہے کہ پھر تو حضرت آدم علیہ السلام کو فوقیت حاصل ہونی
چاہئے کیونکہ وہ بغیر باپ کے پیدا ہوئے تھے۔ سورۃ آل عمران میں ہے۔
إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ
كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقْنَاهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ
قَالَ لَكَ كُنْ فَيَكُونُ ،
بیشک عیسیٰ کی مثال اللہ کے نزدیک ایسی ہے جیسے مثال
آدم کی بنایا اس کو مٹی سے، پھر کہا اس کو کہ ہو جا
وہ ہو گیا۔

یعنی حضرت آدم کے نہ باپ تھا نہ ماں۔ عیسیٰ کے باپ نہ ہوں تو کیا عجیب ہے۔
اس حساب سے تو آدم کو خدا کا بیٹا ثابت کرنے پر زیادہ زور دینا چاہئے۔ حالانکہ
کوئی بھی اس کا قائل نہیں۔

(۵) کبھی اس لئے کہ آپ نے مردے زندہ کئے ہیں جیسا کہ انجیل مرقس کے
پندرہویں باب میں ہے۔ جواب یہ ہے کہ بیشک مردہ کو زندہ کرنا آپ کا بہت بڑا
معجزہ ہے لیکن آپ نے زمانہ صلیب تک صرف تین اشخاص کو زندہ کیا ہے اور ایک

یائیر کی بیٹی کو جو کسی عبادت خانے کا سردار تھا جیسا کہ لوقا، متی اور مرقس میں ہے اور ایک نوجوان کو جیسا کہ لوقا نے ساتویں باب میں نقل کیا ہے اور ایک معزز کو جسے صرف یوحنا نے اپنی انجیل کے گیارہویں باب میں نقل کیا ہے۔

ادھر حزقیالؑ کے متعلق لکھا ہے کہ انھوں نے ہزاروں کو زندہ کیا ہے۔ جیسا کہ ان کی کتاب کے سینتیسویں باب میں ہے۔ نیز حضرت الیاس علیہ السلام کا مرد کو زندہ کر دینا اول کتاب سلاطین کے سترہویں باب میں لکھا ہے تو ان سب کو خدا اکہنا چاہئے بلکہ حزقیال سب سے زیادہ اس کے مستحق ہیں حالانکہ اس کے وہ بھی قائل نہیں۔

قولہ الانجیل "صاحب منجد نے لکھا ہے کہ یہ یونانی کلمہ ہے جس کے معنی بشارت کے ہیں ہمارے نزدیک انجیل وہ آسمانی کتاب ہے جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔ کما قال اللہ تعالیٰ وَاتَيْنَاكَ الْإِنْجِيلَ۔

یہ کتاب کتنی بڑی تھی؟ کس طرح اور کس وقت لکھی گئی تھی؟ اور حضرت مسیح علیہ السلام کی موجودگی میں کس کے پاس رہا کرتی تھی؟ یہ اور اس طرح کے سوالات کے جواب صرف اللہ ہی کو معلوم ہیں البتہ اتنی بات یقینی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے الہامات کو جمع کر لیا تھا اور یہی کتاب وہ مقدس انجیل تھی جس کے "منزل من السماء" ہونے کا یقین کرنا اہل اسلام کے فرائض میں سے ہے۔ (الروض بتغیر کثیر)

لیکن حضرت عیسیٰؑ کے "رفع الی السماء" کے بعد ہی نصاریٰ انجیل مقدس سے محروم ہو گئے۔ تا دیر اس کی حفاظت نہ کر سکے۔ اور حضرت کے بجائے پولوس طروا کی تعلیمات کی پیروی کر لی اور رفتہ رفتہ ایک انجیل کی جگہ بہت ساری انجیلوں نے لے لی اور پہلی صدی عیسوی سے چوتھی صدی عیسوی کے اوائل تک اکیس سے زائد انجیل کی بھرمار ہو گئی تھی کیونکہ "انجیل متی" کی گمشدگی کے بعد "انجیل" کا مدار کشف الہام پر ہو گیا تھا۔ لہذا ص ۷۰ "ہرکہ آد عمارت نو ساخت"۔ انجیل کی اس بڑھتی تعداد کو دیکھ کر ارباب نصرانیت کو تشویش ہوئی تو ۳۲۵ء میں "نالیسا کونسل" نے بقول

علامہ مناظر حسن گیلانی پیاری انجیلوں کو اکٹھا کر کے ”جھوٹی گرجائے سبھی رہ جائے“ کے ورو و دعا کے ذریعہ چار کا انتخاب کیا اور باقی نظر انداز کر دی گئیں تاہم ان کا حال بھی اناجیل کے قدیم ڈھیر سے کچھ زیادہ مختلف نہیں رہا اور معجم القرآن کا سچا تبصرہ انہا کتب تاریخیہ مضطرب المصادر منها ما ہو کذب ومنها ما ہو متنقض حرف بحرف صادق ہے۔ حوالہ جات اور تفصیلات مطلوب ہوں تو قصص القرآن اور العون البکیر ملاحظہ فرمائیں۔ انجیل کے شارح ”ہورن“ اپنی تفسیر (مطبوعہ ۱۸۱۲ء) کی جلد چہارم باب دوم کی دوسری قسم میں انجیل کے زمانہ تالیف کے بارے میں صحیح معلومات فراہم نہ ہونے کا شکوہ کرنے کے بعد لکھتے ہیں۔

الف الانجیل سنۃ ۳۷، اوسنۃ ۳۸، اوسنۃ ۴۱، اوسنۃ ۴۳، اوسنۃ ۴۸، اوسنۃ ۶۱، اوسنۃ ۶۲، اوسنۃ ۶۳، اوسنۃ ۶۴ من المیلاد و الف الانجیل الثانی سنۃ ۵۶ و ما بعد ہا الی سنۃ ۶۵ والاغلب انہ الف سنۃ ۶۰ و اوسنۃ ۶۳، والف الانجیل الثالث سنۃ ۵۳، اوسنۃ ۶۳، اوسنۃ ۶۴، والف الانجیل الرابع سنۃ ۶۸، اوسنۃ ۶۹، اوسنۃ ۷۰، اوسنۃ ۷۱، اوسنۃ ۷۲، اوسنۃ ۷۳، اوسنۃ ۷۴، اوسنۃ ۷۵، اوسنۃ ۷۶، اوسنۃ ۷۷، اوسنۃ ۷۸، اوسنۃ ۷۹، اوسنۃ ۸۰، اوسنۃ ۸۱، اوسنۃ ۸۲، اوسنۃ ۸۳، اوسنۃ ۸۴، اوسنۃ ۸۵، اوسنۃ ۸۶، اوسنۃ ۸۷، اوسنۃ ۸۸، اوسنۃ ۸۹، اوسنۃ ۹۰، اوسنۃ ۹۱، اوسنۃ ۹۲، اوسنۃ ۹۳، اوسنۃ ۹۴، اوسنۃ ۹۵، اوسنۃ ۹۶، اوسنۃ ۹۷، اوسنۃ ۹۸ من المیلاد، (انبار الحق ص ۱۳۵)۔

اس صورت حال میں اسے آسمانی کتاب کہنا اور قرآن کریم کے مقابلہ میں اختیار کرنا کیا نفسانیت و نادانی کے سوا کچھ اور ہو سکتا ہے؟

قوله وقد نسب الخ: شرح میں آپ نصاریٰ کے پانچ استدلال کا مطالعہ کر چکے ہیں۔ ماتن نے اس عبارت میں چھٹے استدلال کو ذکر کیا ہے چنانچہ انجیل اس کے ذکر سے بھی خالی نہیں۔ متنی میں ہے ”جب وہ پہاڑ سے اترے تو بڑا بھاری ہجوم اس کے پیچھے ہولیا، اور دیکھو ایک کوڑھی نے آکر اسے سجدہ کیا اور کہا: اے خداوند! اگر تو چاہے تو مجھے صاف کر سکتا ہے۔ تو اس نے ہاتھ بڑھا کر اسے چھوا اور کہا میں چاہتا ہوں تو پاک صاف ہو جاؤ۔ فوراً اس کا کوڑھ جاتا رہا۔“

(دب. ۱۰ ص ۳۰۰)

حضرت کا پاک و صاف یعنی صحتیاب ہونے کی مشیت کا اپنی طرف منسوب کرنا نصاریٰ کی نظر میں خدائی کی دلیل ہے۔

ابطال تثلیث

عقیدہ تثلیث بدیہی البطلان ہے تاہم علماء اسلام نے اس کے باطل ہونے کی مختلف دلیلیں پیش کی ہیں۔

ما فی الضمیر کو سلیقہ کے ساتھ مختلف پیرائے میں بیان کرنے کی خاطر ان دلائل کا مطالعہ ہمارے لئے مفید ثابت ہو گا۔ ^{تثلیث کے قائل بھی کہتے ہیں تجھے ایک} (۱) یہ تینوں اپنے وجود اور تشخص میں میز میں یا نہیں؟ اگر ہیں تو تین اشخاص جدا گانہ ہوئے نہ کہ ایک، پھر ایک کہنا غلط ہے۔ اور اگر نہیں ہیں تو تین نہ ہوئے ایک ہی ہوا پھر تین کہنا غلط ہے۔ (۲) تینوں مل کر مستقل خدا ہوتے ہیں یا جدا گانہ بھی ہر ایک خدا ہے۔؟ پہلی صورت میں ہر ایک کو خدا کہنا غلط ہے نہ خود خدا خدا ہے نہ روح القدس خدا ہے نہ حضرت مسیح خدا ہیں۔ دوسری صورت میں تینوں سے مستقل خدا ہوئے نہ کہ ایک پس توحید نہ رہی۔ (۳) حضرت مسیح کو جب خدا کا بیٹا کہا جاتا ہے تو باپ اور بیٹے میں ضرور تقدم ذاتی اور تقدم زمانی ہے اب اسے مرتبہ میں کہ جب خدا مسیح کا بیٹا نہ تھا تو خدا خدا تھا یا نہیں؟ اگر تھا تو پھر یہ کہنا کہ تینوں مل کر ایک خدا ہوا غلط ہے کیونکہ وہ اس سے پہلے ہی خدا تھا۔ اور اگر وہ خدا نہیں تھا تو مسیح بھی خدا نہیں ہو سکتا اس لئے کہ جب باپ ہی خدا نہ تھا اور نقص کی حالت میں اس سے مسیح پیدا ہوئے تو یہ کیونکر خدا ہو گئے؟ پھر سے گھوڑا پیدا نہیں ہو سکتا۔ (البیان)۔

(لطیفہ) : علامہ عتالی نے مامون کی مجلس میں ابو قرہ نصرانی سے سوال کیا کہ حضرت مسیحؑ کے بارے میں کیا خیال ہے؟ بولا خدا کے بیٹے ہیں۔ عتالی نے کہا۔ بعض کل سے بطریق تجزی، ولد والد سے برسبیل تناسل، سرکہ شراب سے بطریق استعمال اور مخلوق خالق سے بجمہت صنعت ہے۔ تو کیا اس کے علاوہ پانچویں صورت بھی ہے؟ اس نے کہا نہیں۔ لیکن اگر میں ان میں سے کسی ایک کا قول کروں تو تم کیا

کہو گے؟ عتابی نے کہا، باری تعالیٰ متبزی نہیں ہوتے کیونکہ اگر یہ بات جائز ہو تو صورت دوم و سوم بھی جائز ہوگی۔ اور چوتھی صورت ہمارا مذہب ہے۔ بہت

النصرانی۔ (الروض)۔

تین اشخاص نے نصرانی مذہب اختیار کیا۔ ایک پادری نے بڑے اہتمام سے انہیں اپنے مذہب کے ضروری عقائد سکھائے بالخصوص عقیدہ تثلیث پر اچھا خاصا زور صرف کیا۔ یہ تینوں اشخاص ابھی اسی پادری کی خدمت میں تھے کہ پادری کا کوئی قدیم عقیدہ تمند آگیا جس کے سوال و جواب باذوق حضرات کے لئے پیش خدمت ہیں۔

دلچسپ واقعہ

عقیدہ تمند: کیا کچھ لوگوں نے نصرانیت اختیار کی؟ پادری: ہاں میں نے افراد نے یسوع مسیح کا مذہب اختیار کیا ہے۔ عقیدہ تمند: ان لوگوں نے کچھ... ضروری عقائد بھی سیکھ لئے؟ پادری نے اثبات میں جواب دیا اور ان میں سے ایک کو عقیدہ تمند کے سامنے بلا کر سوال کیا۔ عقیدہ تثلیث کے بارے میں تمہیں کیا معلوم ہے؟ جدید نصرانی: آپ نے مجھے بتایا کہ خدا تین ہیں ایک وہ جو آسمان میں ہے۔ دوسرے وہ جو حضرت مریم عذراء کے شکم سے پیدا ہوئے اور تیسرے وہ جس نے بشکل بھوتہ معبود ثانی (عیسیٰ) پر تیس سال کی عمر میں نزول فرمایا۔ پادری یہ جواب سن کر چراغ پا ہو گیا اور جدید نصرانی کو ہذا مجہول کہہ کر بھگا دیا۔ پھر دوسرے نصرانی جدید کو بلا کر وہی سوال کیا۔

دوسرا نصرانی: آپ کی تعلیم کے مطابق تین آریہ تھے ایک کو سولی دیدی گئی تو اب دو خدا بچے ہیں۔ پادری نے اس پر بھی ناراضگی کا اظہار کیا اور بھگا دیا۔ پھر تیسرے نصرانی کو بلایا جو سابقہ دونوں سے زیادہ ذکی و ذہین اور عقائد کو سمجھنے و یاد کرنے کا شوقین تھا۔ اس سے بھی عقیدہ تثلیث کی توضیح چاہی جواب ملا: میرے آقا و مولا! جو کچھ آنحرم نے بتایا ہے۔ رب مسیح کے فضل سے بندہ نے اسے خوب سمجھ کر اچھی طرح یاد کر لیا ہے یعنی الواحد ثلاثۃ و الثلاثۃ

واحد" ایک تین ہیں اور تین ایک ہے۔ ان میں سے ایک کو سولی دے کر
 فٹار کے گھاٹ پہونچا دیا گیا۔ لہذا (تین ایک کے اتحاد سے) سب فنا ہو گئے اور
 اب کوئی خدا نہیں رہا اور نہ اتحاد کی نفی لازم آئے گی۔ میں کہتا ہوں اس
 میں ان نصرا نیوں کا کوئی قصور نہیں۔ یہ عقیدہ ہی ایسا ہے کہ عوام و خواص نے
 دونوں اس میں الجھے ہوئے ہیں۔ علماء مبہوت و حیران ہو کر کہتے ہیں نعتقد
 ولا نفہم" کہ ہم تو بغیر سمجھے اس کا اعتقاد رکھتے ہیں۔ بس۔ اسی وجہ سے
 امام رازی نے فرمایا "لانزی مذہبنا فی الدنیا اشد رکاکتاً و بعداً من
 العقل من مذہب النصاری" ہمیں دنیا میں نصاریٰ کے دھرم سے زیادہ
 بوکس و لچر اور بیدار عقل مذہب نظر نہیں آیا۔ (از انظار الحق ص ۵۹)۔

والجواب عن الاشكال الاول على تقدير تسليم انما كلام
 عيسى عليه السلام ليس فيه تحريف ان لفظ الابن كان
 في الزمان القديم بمعنى المحبوب والمقرب والمختار
 كما يدل عليه كثير من القرائن في الانجيل

ترجمہ

پہلے اشکال کا جواب "اس بات کو مان لینے کی صورت میں کہ
 وہ عیسیٰ علیہ السلام کا کلام ہے۔ اس میں تحریف نہیں ہے۔"

یہ ہے کہ لفظ ابن قدیم زمانہ میں محبوب و مقرب اور مختار (پسندیدہ و پیارا)
 کے معنی میں تھا جیسا کہ اس پر انجیل کے بہت سے قرائن دلالت کرتے ہیں۔

فائدہ

یہود و نصاریٰ کو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی الوہیت کا اشتباہ دو
 وجہوں سے ہوتا تھا۔ ۱۔ انجیل میں حضرت عیسیٰؑ پر "ابن" کے

اطلاق سے۔ ۲۔ حضرت عیسیٰؑ کا اپنی طرف بعض افعال الہیہ کی نسبت کرنے سے۔
 پہلے اشتباہ کے جواب میں حضرت مصہ علام فرماتے ہیں کہ اول تو یہ تسلیم کرنا مشکل ہے

کہ جن جگہوں پر حضرت پر لفظ ابن کا اطلاق ہوا ہے وہ حضرت ہی کا کلام ہے۔ تحریف نہیں ہے کیونکہ کتب انجیل کا حرف ہونا یقینی ہے جیسا کہ ص۔ پر کئی مثالیں گزر چکی ہیں۔ تاہم اگر تسلیم کر لیا جائے تو بھی اس سے "ابنیت والوہیت" کا اثبات نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ لفظ یا تو حقیقی معنی میں استعمال ہوتا ہے یا مجازی معنی میں۔ معنی حقیقی میں "وہ حیوان جو والدین کے لطف سے پیدا ہوا ہو" یہ معنی مراد نہیں ہو سکتے آئی یوں لہذا ولد ولعین لہ صاحبۃ اللہ کے اولاد کہاں ہو سکتی ہے حالانکہ اس کے کوئی بیوی تو ہے نہیں۔ لہذا معنی مجازی مراد لئے جائیں گے جیسا کہ انجیل کی بہت سی آیات اس پر شاہد ہیں کہ لفظ "ابن" مقرب و محبوب کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ لوقا باب سوم میں نسب نامہ مسیح میں آدم کو ابن خدا کہا گیا ہے۔ (آیت ۷)۔ اسی طرح متی میں حضرت عیسیٰ کی زبانی خدا کو عیسائیوں کا باپ کہا گیا ہے۔ (بآیت ۱)۔ لہذا سارے نصاریٰ بیٹے ہوئے جیسا کہ انجیل لوقا باب عنوان "میدانی وعظ" آیت ۳۵ میں لکھا ہے "تم خدائے تعالیٰ کے فرزند ہو گے" ان حوالوں سے یہ بات صاف ہو جاتی ہے کہ "ابن" انباء کا لفظ مقرب و محبوب کے معنی میں استعمال ہوا ہے اور مقرب و محبوب خدا ہی ہوتا ہے جو صالح و راستباز ہو۔ یہی وجہ ہے کہ انجیل مرقس میں حضرت عیسیٰ کی وفات کے تذکرہ میں صوبہ دار کا جملہ درج ہے یہ آدمی درحقیقت خدا کا بیٹا تھا۔ (بآیت ۳) جب کہ لوقا میں اسی واقعہ میں اسی صوبہ دار کا مقولہ ہے "بیشک یہ آدمی راستباز ہے" (بآیت ۳)۔

والجواب عن الاشكال الثاني انه على سبيل الحكاية كما يقول رسول ملك من الملوك قد غلبنا الملك الفلاني وقد دمرنا قلعة كذا وفي الحقيقة هذا الامر راجع الى الملك وامّا الرسول فانما هو ترجمان محض وايضا يحتمل ان يكون طريق الوحي الى عيسى عليه الصلوة والسلام انطباع المعاني

فِي لَوْحٍ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ الْعَالَمِ الْأَعْلَى لَا تَمَثَّلُ جِبْرِئِيلُ بِالصُّورِ
الْبَشَرِيَّةِ وَالْقَاءِ الْكَلَامِ فَرَبَّمَا يَجْرِي بِسَبَبِ هَذَا الْأَنْطَبَاعِ
مِنْهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ كَلَامٌ مُشْعَرٌ بِنِسْبَةِ تِلْكَ الْأَفْعَالِ
إِلَى نَفْسِهِ وَالْحَقِيقَةِ غَيْرِ خَفِيَّةٍ،

اللغات | رسول: قاصد و سفیر۔ دھونا: تدمیر یا ہلاک کرنا۔ انطباع:
منقش ہونا۔ ڈھلنا۔ کوخ: تختی، جمع الواح۔ تمثیل: کسی
کی صورت اختیار کرنا۔

ترجمہ | اور دوسرے اشتباہ کا جواب یہ کہ وہ بعض افعال الہیہ کو اپنی
طرف منسوب کرنا، حکایت کے طور پر ہے جیسا کہ بادشاہوں میں
کسی بادشاہ کا سفیر ترجمان کہتے ہم فلاں ملک پر غالب آگئے "اور" ہم نے فلاں
قلعہ کو تباہ کر دیا" اور حقیقت میں یہ چیزیں بادشاہ کی طرف منسوب ہوتی ہے اور
بہر حال قاصد تو وہ سفیر محض (صرف نمائندہ) ہے۔ نیز احتمال یہ بھی ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام
کی طرف وحی کا طریقہ عالم بالا کی جانب سے ان کے لوح دل پر مضامین کے منقش
ہونے کا رہا ہو جیسے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر حدیث قدسی کا انعکاس و انعکاس ہوتا
تھا، نہ کہ جبرئیل کا بشکل انسانی آنا اور کلام کا انعکاس کرنا۔ چنانچہ بعض اوقات اسی
الہام کی وجہ سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے ایسا کلام صادر ہوتا تھا۔ جو آپ کی طرف
ان افعال کے انتساب کا پتہ دیتا ہے اور حقیقت مخفی نہیں ہے۔

حاصل یہ کہ حضرت کے کلام میں جہاں کہیں خدائی افعال کو متکلم کے صیغہ
سے بیان کیا گیا ہے وہ اپنی طرف انتساب کے طور پر نہیں بلکہ کلام ربانی کی نقل و
حکایت کے طور پر ہے۔ لہذا آپ کی ذات گرامی محض ترجمان و قاصد یا سفیر و
نمائندہ ہے اور ظاہر ہے کہ رسول جن افعال و اقوال کو صیغہ متکلم سے بیان کرتا
ہے وہ درحقیقت مرسل ہی کے اقوال و افعال ہوتے اور سمجھے جاتے ہیں۔

اس نے حضرت کے اقوال سے وجود حقیقت حق رسالت کی ادائیگی کے طور پر جاری ہوئے ہیں، استدلال کر کے آپ کی الوہیت کے راگ اپنا ایسا ہی ہے جیسے کسی بادشاہ کے قاصد و سفیر کی گفتگو سن کر کوئی شخص قاصد کی سلطنت پر استدلال کر کے اس کے اقتدار کے گیت گانے لگے۔

والحقیقة الخ کا مطلب یہ ہے کہ کبھی جانتے ہیں کہ رسول کے کلام میں صیغہ متکلم کی نسبت حقیقی نہیں مجازی ہوتی ہے لہذا کلام مسیحؑ سے استدلال غلط ہے۔

وبالجملة فقد رَدَّ الله سبحانه وتعالى هذا المذهب الباطل وقرآن عيسى عبد الله وروحه المقدس نفح في رحم مريم الصديقة وايداه بروح القدس ونظر اليه بالعناية الخاصة المرحمة في حقه.

اللغات | قرآن: تقریر ثابت کرنا۔ نفخ: (رن) نفخا، پھونکنا۔ مریما بنت عمران والدۃ عیسیٰ و افضل نساء زمانہا۔ ایدہ: تائیداً قوی کرنا۔ مدد کرنا۔ الصدیقۃ ولیہ۔

ترجمہ | الحاصل اللہ تعالیٰ نے اس باطل مذہب کا رد فرمایا اور ثابت کیا کہ عیسیٰ خدا کا بندہ اور اس کی وہ پاک روح ہے جس کو اس نے مریم صدیقہ کے رحم میں ڈالا اور اس کی روح القدس سے تائید فرمائی اور اس پر وہ خاص عنایت رکھی جو ان کے حق میں ملحوظ تھی۔

فائدہ | قولہ فقد رد الله الخ جیسے سورۃ مائدہ میں حق تعالیٰ کا ارشاد ہے۔
لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثُ ثَلَاثٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا الْوَاحِدُ
بیشک کافر ہوئے جنہوں نے کہا اللہ ہے تین میں کا ایک حالانکہ کوئی معبود نہیں بجز ایک معبود کے۔

حافظ ابن کثیر فرماتے ہیں کہ بقول مسیح یہ آیت خاص طور سے نصاریٰ کے
 بکریں نازل ہوئی ہے جیسا کہ مجاہد وغیرہ کا قول ہے۔ ابن جریر کہتے ہیں کہ نصاریٰ
 کے تینوں فرقے ملکانیہ، یعقوبیہ اور نسطوریہ اقامتِ ثلاثہ کے قائل ہیں اور ہر ایک
 دوسرے کو کافر سمجھتا ہے اور حق یہ ہے کہ یہ تینوں ہی کافر ہیں۔ وقال اللہ تعالیٰ:
 وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتِلْهُمْ اللَّهُ۔

قولہ نفع: جیسے سورہ تحریم کے بارے میں ارشاد باری ہے۔

وَمَرْيَمُ ابْنَتْ عِمْرَانَ الَّتِي
 اخْتَصَّنتُ فَرْجَهَا فَنفَخْنَا فِيهَا
 مِنْ رُوحِنَا (الآیہ) اپنی طرف سے جان۔

یعنی فرشتہ کے ذریعہ سے ایک روح پھونک دی حضرت جبریل نے گریبان
 میں پھونک ماری جس کا نتیجہ استقرارِ محل ہوا اور حضرت مسیح علیہ السلام پیدا ہوئے۔

بعض نصاریٰ سورہ نسا کی آیت اَنْفُهَا اِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ
 مِنْهُ (جس کو ڈالا مریم کی طرف اور روح ہے اس کے ہاں کی)

تنبیہ
 (ماخوذ)

سے استدلال کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ جب حضرت مسیح روح اللہ ہیں تو ان کا مرتبہ
 الوہیت میں ہونا ضروری ہے کیونکہ اللہ کی روح اللہ سے کم درجہ کی نہیں ہو سکتی
 جواب یہ ہے کہ سورہ سجدہ میں وَنفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوحِنَا اور سورہ حجر سورہ ص
 میں وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوحِي اور حضرت آدم علیہ السلام کے حق میں وارد ہے۔
 اور سورہ مریم میں فَارْسَلْنَا اِلَيْهَا رُوحَنَا حضرت جبریل علیہ السلام کے حق میں ہے
 اور کتاب حزقیال میں ہزاروں آدمیوں پر "روحی" کا اطلاق ہے اور سورہ جاثیہ
 میں ہے وَنَحْنُ نَكْنُفُ فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِنْهُ اِنْ اَنْزَلْنَاهُ
 مِثْقَالَ ذَرَّةٍ لَّرِجْافٌ لَّيْلٍ لِّمَنْ يَرْتَدُّ عَنْ آلِهَتِهِمْ كَمَا لَرَجْفًا مِنْ رُّوحِنَا
 مسیح کے حق میں "روح منہ" کا مطلب یہی ہے کہ وہ اللہ کا بعض اور اس کا جز ہے
 پھر "جمیعاً منہ" کے معنی بھی یہی ہوں گے جس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ ساری مخلوق خدا ہے۔

استغفر اللہ۔ بات اصل یہ ہے کہ روح کی اصناف جو اپنی طرف کی ہے یہ محض تشریف و مکرم اور روح انسانی کا امتیاز ظاہر کرنے کے لئے ہے یعنی وہ خاص جان جس میں نمونہ ہے میری صفات کا اور بسبب خصوصی لطافت کے مجھ سے نسبتاً قریبی علاقہ رکھنے والی ہے۔

امام غزالیؒ نے دوسرے عنوان سے اس اصناف پر روشنی ڈالی ہے فرماتے ہیں۔ اگر آفتاب کو قوت گویائی مل جائے اور وہ کہے کہ میں نے اپنے نور کا فیض زمین کو پہونچایا تو کیا یہ لفظ (اپنا نور) غلط ہوگا؟ جب یہ کہنا صحیح ہے حالانکہ نہ آفتاب زمین میں حلول کرتا ہے نہ اس کا نور اس سے جدا ہوتا ہے بلکہ زمین سے لاکھوں میل دور رہ کر بھی روشنی کی باگ اسی کے قبضہ میں ہے، زمین کا کچھ اختیار نہیں چلتا، بجز اس کے کہ اس سے بقدر اپنی استعداد کے نفع حاصل کرتی رہے، تو وراہ النور خدا کا آدم کے حق میں یہ فرمانا وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ میں نے آدم میں اپنی روح پھونکی یا عیسیٰ مسیح کی بابت یہ فرمانا وَرُوْحُ مَسْحٍ حُلُوْلٍ وَاِتْحَادٍ وغیرہ کی دلیل کیسے بن سکتی ہے۔

قَوْلَا ذَايِدَ هَبْرُوحِ الْقُدُسِ جیسے سورہ مائدہ میں ارشاد ربانی ہے۔ اِذَا يَدُكَ هَبْرُوحِ الْقُدُسِ جب مدد کی میں نے تیری پاک روح سے۔ یوں تو "روح القدس" سے حسب مراتب سب انبیاء علیہم السلام بلکہ بعض مومنین کی بھی تائید ہوتی ہے لیکن حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو جن کا وجود ہی "نفس جبریلیہ" سے ہوا کوئی خاص قسم کی فطری مناسبت اور تائید حاصل ہے۔

روح القدس کی مثال عالم ارواح میں ایسی سمجھو جیسے عالم مادیات میں قوت کھربائیہ (بجلی کا خزانہ) جس وقت اس خزانہ کا مدیر معین اصول کے موافق کرنٹ چھوڑتا اور جن اشیاء میں بجلی کا اثر پہونچاتا ہے۔ ان کا کنکشن درست کر دیتا ہے تو فوراً خاموش اور ساکن مشینیں بڑے زور سے گھومنے لگتی ہیں۔ اگر کسی مریض پر بجلی کا عمل کیا گیا ہو تو مشلول اعضاء اور بے حس ہو جانے والے اعصاب میں بجلی کے

پہونچنے سے حس و حرکت پیدا ہو جاتی ہے۔ بعض اوقات ایسے بیمار کے حلقوم میں جس کی زبان بالکل بند ہو گئی ہو، قوت کبریاۃ کے پہونچانے سے قوت گویائی واپس کی گئی ہے۔ حتیٰ کہ بعض غالی ڈاکٹروں نے تو یہ دعویٰ کر دیا کہ ہر قسم کی بیماری کا علاج قوت کبریاۃ سے کیا جاسکتا ہے۔ (دائرة المعارف فرید و جہی)

جب اس معمولی مادی کبریاۃ کا حال یہ ہے کہ تو اندازہ کر لو کہ عالم ارواح کی کبریاۃ میں جس کا خزانہ روح القدس ہے کیا کچھ طاقت ہوگی۔ حق تعالیٰ نے حضرت عیسیٰؑ کی ذات گرامی کا تعلق روح القدس سے کسی ایسی خاص نوعیت اور اصول کے ماتحت رکھا ہے جس کا اثر کھلے ہوئے غلبہ روحیت، تجرد اور مخصوص آثار حیات کی شکل میں ظاہر ہوا، ان کا روح اللہ سے ملقب ہونا، بچپن جوانی اور کھولت میں یکساں کلام کرنا، خدا کے حکم سے افاضہ حیات کے قابل کا بُدِ غاکی تیار کر لینا اس میں باذن اللہ روح حیات پھونکنا، مایوس العلاج مریضوں کی حیات کو... باذن اللہ بدون توسط اسبابِ عادیہ کے کار آمد اور بے عیب بنا دینا وغیرہ سب آثار اسی تعلق خصوصی سے پیدا ہوئے ہیں۔ مگر یہ سب امتیازی معاملات ہیں جن کے کلی فضیلت ثابت نہیں ہوتی یہ جائیکہ الوہیت ثابت ہو۔ (الروح ص ۱۲۲)

وَبِالْجَمَلَةِ لَوْظَهَرَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى فِي الْكِسْوَةِ الرُّوحِيَّةِ
الَّتِي هِيَ مِنْ جَنَسِ سَائِرِ الْأَرْوَاحِ وَتَدْرَعُ بِالْبَشَرِيَّةِ فَهُوَ
لَا يَنْطَبِقُ لَفْظُ الْإِتِّحَادِ عَلَى هَذَا الْمَعْنَى عِنْدَ التَّدْقِيقِ وَ
الْإِمْعَانِ الْإِبْتِسَامِ وَأَقْرَبُ الْأَلْفَاظِ لِهَذَا الْمَعْنَى
التَّقْوِيمُ وَمِثْلُهُ "تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عَلَوُ الْبَيْرَةِ"

اللغات | کِسْوَةُ: لباس، پوشاک، تَدْرَعُ: تدرعاً، زره یا چادر پہننا، تَدْقِيقُ: باریک بینی سے کام لینا، إِمْعَان: نہایت غور سے سوچنا، تَسَامِح: تسامح

چشم پوشی، نرم برتاؤ، تقویم: سیدھا کرنا۔

ترجمہ

خلاصہ کلام بالفرض اگر اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے اس "روحی" لباس میں ظہور فرمایا جو تمام ارواح کی جنس سے ہے اور بشریت کا لبادہ اوڑھ لیا تو (بھی) وقتِ نظر اور گہری سوچ سے کام لینے کی صورت میں لفظ اتحاد اس معنی پر منطبق نہیں ہو سکتا ہے (فٹ نہیں آ سکتا ہے) مگر (معنی حقیقی سے) چشم پوشی کے ساتھ اور اس مفہوم کا قریب ترین لفظ تقویم اور اس جیسا (لفظ) ہے۔ اللہ تعالیٰ (کی ذات پاک) اس سے بہت بلند و بالا ہے جسے یہ ظالم لوگ کہتے ہیں :-

فائدہ

اتحاد کے معنی ہیں دو ذاتوں کا اس طرح ایک ہو جانا کہ دوئیت کا تصور ہی ختم ہو جائے۔ تقویم کے معنی ہیں کسی چیز کے قوام و مہیت

میں داخل ہونا۔

ماتن علیہ الرحمہ کا کہنا ہے کہ بفرض محال اگر نصاریٰ کی یہ بات مان لی جائے کہ اللہ تعالیٰ "مخلوق حادث ارواح" جیسی روح بن کر بشر کی صورت میں جلوہ گر ہوا تو بھی اس جلوہ گری کو "اتحاد" کا نام دینے کے لئے بڑے پاڑے پٹے پڑیں گے، پھر بھی کامیابی مشکل ہوگی۔ جیسے کسی انسان پر جن یا شیطن آجائے تو دونوں کو متحد کہنا مشکل ہے۔ (العیاذ باللہ ثم العیاذ باللہ)۔ بشریت کے لباس میں روح خداوند کی جلوہ گری کو زیادہ سے زیادہ تقویم کہا جاسکتا ہے کیونکہ مجموعہ کے اعتبار سے اللہ تعالیٰ بشر یعنی یسوع مسیح کے ایک جز کی حیثیت سے اس کے قوام میں داخل ہے۔

تقویم کا دوسرا معنی: تقویم کا ایک معنی "صورت" بھی ہے اس معنی کے اعتبار سے تقویم "تمثل بشری" کا ہم معنی ہوگا۔ یعنی زیادہ سے زیادہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے بشری صورت اختیار کر لی۔ جیسے جبریل علیہ السلام وحیہ کلبی کی صورت میں ظہور فرمایا کرتے تھے۔

نوٹ :- یہ بحث تسلیسی ہے ورنہ ہمارے نزدیک تو تقویم کا تصور بھی ذات خداوندی سے بعید ہے۔

وان شئت ان تری انموذجاً لهذا الفرق فانظر الیوم الی

اولاد المشائخ والاولياء ماذا يظنون بابائهم فوجد هم قد
افراطوا في اجلالهم كل الافراط وسيعلم الذين ظلموا اى
منقلب ينقلبون :

اللغات

انموذج - نمونہ - خرقہ - جماعت - گروہ - افراطوا : افراطاً ،

حد سے بڑھ جانا - اجلال : تعظیم کرنا - منقلب : انقلاب

کا اسم ظرف ہے نوٹنے کی جگہ کہا جاتا ہے۔ کل امریٰ یصیر الی منقلبہ ۔

ترجمہ

اور اگر تو دیکھنا چاہے نمونہ اس قوم کا تو دیکھ آج اولیاء اللہ و مشائخ

کی اولاد کو کہ وہ اپنے آباء کے حق میں کس قسم کے خیالات رکھتے ہیں

پس تو ان کو پائے گا کہ وہ ان کی تعظیم میں حد سے بڑھے ہوئے ہیں۔ اور بہت جلد جانیں

گئے وہ لوگ جو ظلم کرتے ہیں کہ کون سی پھر نے کی جگہ پھر جائیں ۔

وايضاً فمن ضلالت اولئك انهم يجرمون الله قد قتل
عيسى عليه الصلوة والسلام وفي الواقع انه قد اشتبه في
قصته فلما رفع الى السماء ظنوا انه قد قتل ويرون
هذا الغلط كابراً عن كابر فاذا قال الله سبحانه وتعالى
هذه الشبهة في القرآن العظيم فقال " وما قتلوه وما
صلبوه ولكن شبه لهم " وما ذكر في الانجيل من مقولة
عيسى عليه السلام فمعناه اخبار بجرأة اليهود واقدامهم
على قتله وان كان الله سبحانه وتعالى ينجي من هذه
المهلكة واما مقولة الحواريين فمنشأها وقوع اشتباه و
عدم اطلاع على حقيقة الرفع الذي لا تالفه الا ذهان
والاسماع

اللغات

یجزمون : (من) جزنا کسی امر کا قطعی فیصلہ کرنا یقین کرنا۔ کابر : بلند مرتبہ سردار، مورث اعلیٰ۔ صلبو : (ن) من) صلبا سولی دنیا جواۃ :

دیری۔ اقدام، دیری کرنا۔ ینجیب : تنجیہ رہائی دلانا، مہلکۃ : ہلاکت کی جگہ۔ حواریین : جمع حواری۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے انصار و اخوان۔ تالفہ : (ن) الفانوس ہونا۔ اسماع : جمع سماع کی، کان۔

ترجمہ

نیز ایک گمراہی نصاریٰ کی یہ ہے کہ وہ یقین رکھتے ہیں کہ حضرت عیسیٰؑ مقتول ہو گئے حالانکہ درحقیقت ان کے قتل کے قصہ میں

ایک اشتباہ ہو گیا تھا کہ جب آپؑ آسمان پر اٹھائے گئے تو وہ (یہود) سمجھے کہ آپ کو قتل کر دیا گیا۔ اور نسلاً بعد نسل اس غلط روایت کو مسلسل نقل کرتے رہے خداوند تعالیٰ نے قرآن عظیم میں اس شبہ کا ازالہ کیا اور فرمایا "حال یہ ہے کہ انھوں نے مسیح کو نہ تو قتل کیا ہے اور نہ سولی پر چڑھایا۔ مگر یہ کہ ان کو ایسا ہی معلوم ہوا" اور انجیل میں اس قصہ کے متعلق جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا مقولہ ذکر کیا گیا ہے، تو اس سے مراد یہودیوں کی دیری اور ان کے اقدام قتل کی خبر دینا ہے۔ اگرچہ خدا تعالیٰ اس سانحہ سے ان کو نجات عطا فرمائے گا۔ رہا حواریین کا مقولہ تو اس کا منشاء ہے اشتباہ کا ہونا اور اس رفع رالی السام کی حقیقت سے ناواقف ہونا ہے جس سے ان کے ذہن اور کان مانوس نہ تھے۔

تشریح

قولہ وایضا : اکثر عیسائیوں کا عقیدہ ہے کہ آدمؑ نے جو خدا کی...

نافرمانی کی تھی یعنی اس کے حکم بغیر درخت ممنوعہ سے کھا لیا تھا وہ گناہ نہ ان کی اس سزا سے معاف ہوا کہ وہ جنت سے نکالے گئے۔ مدتوں پریشان ہوتے پھرے نہ ان کی توبہ و استغفار سے معاف ہوا بلکہ وہ نسل و نسل ہر بنی آدم پر منتقل ہوتا چلا آتا تھا اور خدا کو اس کی سزا دے بغیر چارہ نہ تھا۔ کیونکہ عیسائی عقیدہ میں ہر گناہ کی سزا جہنم ہے۔ اس گناہ موروثی سے حضرات انبیاء علیہم السلام بھی پاک نہ تھے اب اس کی سزا بھی دی تو کس کو؟ اپنے پیارے مسیح کو، وہ باوجودیکہ

فریاد و آہ و زاری بھی کرتے رہے مگر خدائے عادل کب توبہ فرمانے والا تھا، آخر اس معصوم کو صلیب پر یہود کے ہاتھ چڑھا ہی دیا اور انھوں نے بڑی تکلیف سے مسیح کر جان دی اور تمام مخلوق کے گناہوں میں انھیں کو ملعون بنا کر تین روز جہنم میں رکھا اور وہ تمام دنیا کے لئے کفارہ ہو گئے (الیاذ باللہ)۔ اصل اس بدت کے موجد حضرت پولوس مقدس میں جن کی اصل غرض اس سے شریعت انبیاء اور احکام توریت سے آزاد کر دینا تھا۔ اور اس کے رواج دینے کے لئے وہ جھوٹ بولنا بھی جائز سمجھتا تھا۔ (البیان۔ الروض)۔

قولہ وقع اشتباہ : اشتباہ سے مراد غیر مسیح کو مسیح سمجھ کر قتل کر بیٹھنا ہے اور نوعیت اشتباہ کی روایات مختلف ہیں۔ حضرت الاستاذ نے العون میں ابن کثیر کے حوالہ سے بسند صحیح حضرت ابن عباسؓ کی ایک روایت نقل فرمائی ہے جس کا خلاصہ ہے کہ ایک مکان میں بارہ حواریین تشریف فرما تھے۔ حضرت مسیح کے رفع الی السماء کا وقت قریب آیا تو حضرت بھی اسی حجرہ میں رونق افروز ہوئے اور فرمایا کہ تم میں کون میرا ہم شکل ہو کر میری جگہ مقتول ہونا پسند کرے گا؟ اور اس کے عوض میں جنت میں میری رفاقت سے سرفراز کیا جائے گا۔ ایک نوجوان ان میں سب سے کم عمر تھا اٹھا اور اس ایثار و سعادت کے لئے اپنا نام پیش کیا۔ آپ نے اسے بیٹھا دیا اسی طرح تین مرتبہ حضرت نے اعلان فرمایا اور ہر مرتبہ وہی نوجوان اپنا نام پیش کرتا رہا۔ آپ نے تیسری مرتبہ منظوری دیدی۔ چنانچہ آنا فانا وہ نوجوان حضرت کا ہم شکل ہو گیا اور حضرت علیہ السلام حجرہ کے روشن دان سے۔۔ آسمان کو اٹھائے گئے۔ یہودیوں نے حضرت کے شبیہ کو پکڑ کر قتل کیا اور دار پر چڑھا دیا۔ (العون ص ۱۱)۔

دوسری روایت وہ ہے جسے علامہ عثمانیؒ نے آیت کریمہ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ اَلَمْ يَكُنِ اُولَٰئِكَ اَشْهَادًاؕ لِّمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ قَوْلُ الَّذِيْنَ

دوسری روایت وہ ہے جسے علامہ عثمانیؒ نے آیت کریمہ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ اَلَمْ يَكُنِ اُولَٰئِكَ اَشْهَادًاؕ لِّمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ قَوْلُ الَّذِيْنَ

دوسری روایت وہ ہے جسے علامہ عثمانیؒ نے آیت کریمہ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ اَلَمْ يَكُنِ اُولَٰئِكَ اَشْهَادًاؕ لِّمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ قَوْلُ الَّذِيْنَ

دوسری روایت وہ ہے جسے علامہ عثمانیؒ نے آیت کریمہ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ اَلَمْ يَكُنِ اُولَٰئِكَ اَشْهَادًاؕ لِّمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُؕ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ قَوْلُ الَّذِيْنَ

اِخْتَلَفُوا فِيهِ، لَعْنُ شَكِّ مَنَّهُ مَا
 كَمُفْرِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اِتِّبَاعُ
 الْفَنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا بَلْ رَفَعَهُ
 اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
 مختلف باتیں کرتے ہیں تو وہ لوگ اس جگہ
 شک میں پڑے ہوئے ہیں کچھ نہیں ان کو
 ان کی خبر صرف اٹکل پر چل رہے ہیں اور
 اس کو قتل نہیں کیا بیشک، بلکہ اس کو اٹھایا
 اللہ نے اپنی طرف اور اللہ ہے زبردست حکمت والا۔

یعنی یہودیوں نے نہ عیسیٰ علیہ السلام کو قتل کیا نہ سولی پر چڑھایا۔ یہود جو اس
 بارے میں مختلف باتیں کر رہے ہیں اپنی اپنی اٹکل سے کر رہے ہیں۔ اللہ نے ان کو
 شبہ میں ڈال دیا۔ خبر کسی کو بھی نہیں واقعی بات یہ ہے کہ اللہ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام
 کو آسمان پر اٹھایا۔ قصہ یہ ہوا کہ جب یہودیوں نے حضرت مسیحؑ کے قتل کا عزم کیا
 تو پہلے ایک آدمی ان کے گھر میں داخل ہوا۔ حق تعالیٰ نے ان کو تو آسمان پر اٹھایا
 اور اس شخص کی صورت حضرت مسیحؑ کی صورت کے مشابہ کر دی جب باقی لوگ گھر
 میں گھسے تو اس کو مسیح سمجھ کر قتل کر دیا۔ پھر خیال آیا تو کہنے لگے کہ اس کا چہرہ تو مسیح
 کے چہرے کے مشابہ ہے اور باقی بدن ہمارے ساتھی کا معلوم ہوتا ہے کسی نے
 کہا کہ یہ مقتول مسیح ہے تو ہمارا آدمی کہاں گیا اور ہمارا آدمی ہے تو مسیح کہاں ہے؟
 اب صرف اٹکل سے کسی نے کچھ کہا کسی نے کچھ کہا۔ علم کسی کو بھی نہیں۔ (فوائد عثمانی)۔
 یہاں تک کہ اسکے بارے میں تین فرقے ہو گئے۔ ایک فرقہ یقوبیہ، جنہوں نے یہ کہا کہ
 اللہ ہم میں رہا جب تک چاہا۔ پھر وہ آسمان پر چلا گیا۔ دوم فرقہ نسطوریہ جنہوں نے
 یہ کہا کہ ابن اللہ ہم میں رہا جب تک چاہا۔ پھر اللہ نے اس کو اپنے پاس بلایا۔ سوم
 فرقہ مسلمین، جنہوں نے یہ کہا کہ اللہ کا بندہ اور اس کا رسول ہم میں رہا جب تک
 چاہا پھر اللہ نے اس کو آسمان پر اٹھایا اور حق یہی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام ہرگز
 قتل نہیں ہوئے بلکہ اللہ نے آسمان پر اٹھایا اور یہود کو شبہ میں ڈال دیا۔

(الروح من ص ۱۱، العون ص ۱۱)

پھر یقوبیہ و نسطوریہ دونوں کافر فرقے مسلم فرقہ پر غالب آ گئے اور انہیں

قتل کر دیا اس طرح اسلام کا چراغ بجھ گیا اور بجھار ہا یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے سید الکونین صلی اللہ علیہ وسلم کو مبعوث فرمایا۔

اس موقع پر یہ بات افادیت سے خالی نہ ہوگی کہ "وقوع اشتباہ" معنی قرآن و اسلام ہی کا دعویٰ نہیں ہے بلکہ سیموں کے قدیم فرقے باسلید یہ کامیابی عقیدہ رہا ہے کہ مصلوب و مقتول حضرت مسیح نہیں شمعون کر دینی ہے۔ (تفسیر ماجہ ص ۳۳) مقولہ عیسیٰ سے مراد حضرت کا فرمان "دیکھو وہ گھڑی آپہونچی ہے کہ ابن انسان گنہگاروں کے حوالہ کیا جائے گا" ہے۔ جو حضرت نے اپنی گرفتاری کے بارے میں فرمایا تھا۔ (دیکھو متی باب ۱۷ ص ۳۴)۔ مصنف علام نے جواب دیا کہ اس کا مقصد یہود کی ناکام ہر آتوں اور اقدام قتل کی اطلاع دینا ہے جس میں کامیابی ضروری نہیں۔ مقولہ حواریین ایسوع نے پھر بڑی آواز سے چلا کر جان دیدی۔ (متی باب ۲۷ ص ۴۶)۔ اس نے سر جھکا کر جان دیدی۔ (یوحنا باب ۱۹ ص ۳۰)۔

وَمَنْ ضَلَّالَتِهِمْ اَيْضًا اَنَّهُمْ يَقُولُونَ اَنْ فَاَرْقَلِيْطُ الْمَوْعُوْدُ هُوَ عِيْسَى رُوْحُ اللّٰهِ الَّذِيْ جَاءَ هُمْ بَعْدَ الْقَتْلِ وَوَصَّاهُمْ بِالتَّمَسُّكِ بِالْاَنْجِيلِ وَيَقُولُونَ اَنْ عِيْسَى وَصَّيْ بِاَنْ الْمُتَنَبِّئِيْنَ يَكْثُرُوْنَ فَمَنْ سَمَّانِيْ فَاَقْبِلُوْا كَلَامَهُ وَالْاَفْلَاكُ۔

ترجمہ | اور نیز ان کی ایک گمراہی یہ بھی ہے کہ "فارقلیط" موعود وہ عیسیٰ روح اللہ ہیں جو قتل ہو جانے کے بعد ان کے پاس آئے اور ان کو انجیل کے کامل اتباع کی وصیت فرمائی، اور کہتے ہیں کہ حضرت عیسیٰؑ نے فرمایا کہ میرے بعد مدعیان نبوت بکثرت ہوں گے۔ پس (ان میں) جو شخص میرا نام لے اس کی بات مان لینا ورنہ نہیں۔

فائدہ :- دو باتیں ذہن نشیں کریں۔ (نمبر ۱) فارقلیط کسے

ہذبان کا لفظ ہے اس میں چند اقوال ہیں۔ ۱۔ زبانِ خالدیہ کہ ہے جو بابل اور اس کے اطراف کی زبان تھی جس کو کلدیہ اور کلدانی بھی کہتے ہیں۔ مگر یہ بات قابل غور ہے اس واسطے کہ یہ بشارت حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے ہذبان خود دی تھی اور یہ مسلم ہے کہ آپ کی زبان عبرانی تھی جو ملک یہودیہ کی زبان ہے ممکن ہے کلدانی کے غلبہ اور بنی اسرائیلی کے مدت دراز سے ان میں رہنے سے اس زبان کے الفاظ بھی عبرانی میں شامل ہو گئے ہوں۔ پھر یونانی میں یا تو اس کا ترجمہ "پیرکلوٹوس" کیا گیا یا تغیر کر کے لایا گیا جس کے معنی احمد کے ہیں، بشب مارش جو عیسائیوں میں مستلم شخص ہیں اسی کے قائل تھے۔ ۲۔ سریانی لفظ ہے۔ ۳۔ عربی لفظ ہے۔ بشب مذکور ان دونوں قولوں کو بھی مانتے ہیں مگر عربی زبان میں اس کا پتہ نہیں چلتا۔ ۴۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے عبرانی زبان میں پیشین گوئی کی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا خاص نام احمد لیا۔ مگر جب اس کا یونانی زبان میں ترجمہ ہوا تو اس کے ہم معنی لفظ "پیرکلوٹوس" کو ذکر کیا گیا جس کا معرب فارقلیط ہوا۔ (الرومن ص ۸)۔

(نمبر ۲) فارقلیط موعود سے مراد وہ شخصیت ہے جس کے بارے میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے نصاریٰ کو بشارت دی تھی کہ میرے بعد وہ تم میں آئے گا اور خیر و حق کی ساری باتیں تمہیں بتائیگا۔ اس کی تعلیم ابدی ہوگی۔ وہ میری عظمت کا قائل ہوگا۔ اس سلسلہ میں چند حوالہ جات پیش کروں گا۔

لیکن انجیل کے حوالے پیش کرنے سے پہلے یہ عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ... بندے کے پاس انا بیل اربعہ کا اردو ترجمہ موجود ہے "عہد جدید" کے نام سے "سوسائٹی آف سینٹ پال" نے ۱۹۵۷ء میں پاکستان کے اسقف صاحبان کی اجازت سے طبع کیا تھا اس نسخہ میں فارقلیط کی جگہ پر لفظ "وکیل" درج ہے (حوالہ ۱) اور میں باپ سے درخواست کروں گا اور وہ تمہیں دوسرا وکیل بخشے گا۔ کہ ابد تک تمہارے ساتھ رہے۔ (یوحنا ۱۶ آیت ۱)۔

(حوالہ ۲) مگر جب وہ وکیل جسے میں تمہارے لئے باپ کی طرف سے

بھیجوں گا یعنی روح الحق جو باپ سے منبثق ہے تو وہ میری گواہی دے گا۔ (باب آیت ۱)
 (حوالہ ۲) لیکن تمہیں سچ کہتا ہوں تمہارے لئے میرا جانا ہی فائدہ مند ہے
 کیونکہ اگر میں نہ جاؤں تو وہ وکیل تمہارے پاس نہ آئے گا۔ (۱۱ باب آیت ۲)۔
 اور تیرا وہی آیت میں ہے لیکن جب وہ یعنی روح الحق آئے گا تو وہ ساری
 سچائی کے لئے تمہاری ہدایت کرے گا۔

یوحنا کے جو عربی ترجمے ۱۸۱۲ء اور ۱۸۳۱ء اور ۱۸۴۲ء میں لندن سے
 طبع ہو کر شائع ہوئے تھے ان سب میں مذکورہ بالا آیتوں میں وکیل کے بجائے
 فارقلیط موجود ہے۔

اس کا پس منظر نصاریٰ تو یہ بیان کرتے
 ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے ان مقامات

پریونانی لفظ "بارا کلی طوس" استعمال فرمایا تھا جس کے معنی ہیں وکیل، معین معزی
 اور علماء اسلام نے اسے "بیر کلوطوس" سمجھ لیا جو محمد اور احمد کا قریب المعنی ہے اور اس
 کی تعریف کی تو "فارقلیط" ہو گیا۔ (دیکھئے انبار الحق ج ۲ ص ۴۲۰، ۴۲۱)

لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ نصاریٰ کی ایک شاطرانہ چال۔ اور قبیح فضلت
 "تحریف" کا مظاہرہ ہے۔ ورنہ سوال یہ ہے کہ عربی ترجمے جن میں "فارقلیط" طبع
 ہوا ہے کس کے ہیں؟ علماء اسلام کے یا تمہارے؟ اس کو طبع کس نے کیا؟ اور
 کیا تمہاری اجازت کے بغیر وہ طبع ہو گئے تھے؟

جب نصاریٰ نے دیکھا کہ یہ بشارتیں اور پیشین گوئیاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
 کے حق میں واضح طور پر صادق آرہی ہیں حتیٰ کہ نام بھی ملتا جلتا ہے تو یہ شوشہ
 چھوڑا گیا اور عافیت اسی میں نظر آئی کہ رفتہ رفتہ لفظ فارقلیط کو غائب کر دیا جائے
 چنانچہ اردو ترجمہ میں "وکیل" لفظ استعمال کیا گیا۔

نصاریٰ کے بقول
 اس کا مصداق وہ

بیر کلوطوس یا فارقلیط یا وکیل کا مصداق

روح القدس یا روح الحق ہیں جنکا نزول عید خین کے روز حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے تلامذہ اور رسولوں پر ہوا تھا۔ (تفصیل کیلئے دیکھئے رسولوں کے اعمال باب)۔

جواب | مذکورہ بشارتیں روح القدس پر کسی طرح بھی منطبق نہیں ہو سکتی ہیں اولاً اس وجہ سے کہ روح القدس ان تلامذہ اور رسولوں کے ساتھ صرف چند ساعت رہے جب کہ یوحنا کے مطابق فارقلیط کے بارے میں حضرت عیسیٰ نے وعدہ فرمایا تھا کہ وہ تمہارے ساتھ ہمیشہ رہے گا۔^{۱۸۱}

ثانیاً اس وجہ سے کہ اس روح کی آمد و رفت حضرت عیسیٰ کی موجودگی میں بھی رہی ہے جب کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے فرمایا تھا کہ اگر میں نہ جاؤں تو وہ وکیل تمہارے پاس نہ آئے۔^{۱۸۲}

ثالثاً اس وجہ سے کہ روح القدس حضرت عیسیٰ کی طرح الہ کا ایک اقنوم ہے لہذا عیسیٰ و روح القدس میں اتحاد ہے۔ اس لئے روح القدس کے حق میں آمد و رفت والی بات صادق نہیں آ سکتی ہے۔

رابعاً اس وجہ سے کہ "باراکلی طوس" کے معنی وکیل یا شافع ہیں۔ اور معلوم ہے کہ وکالت اور شفاعت نبوت کے اوصاف میں سے ہے وہ روح الحق جو متحد باللہ^{۱۸۳} ہیں وکیل یا شافع ہو نہیں سکتے۔ کیونکہ شافع و مشفوع الیہ اور وکیل و موکل میں مغایرت ضروری ہے۔

خامساً اس وجہ سے کہ حضرت نے فارقلیط کے بارے میں فرمایا وہ میری گواہی دیکھا اور تم بھی گواہی دو گے۔ ظاہر ہے کہ اس گواہی کا مقصد منکریں تک حق بات کو پہونچانا اور حضرت کی رسالت و صداقت کا اعلان ہے۔ اور یہ مقصد جب ہی پورا ہو سکتا ہے جب منکرین کے سامنے شہادت ہو لیکن حقیقت یہ ہے کہ روح کا ربط و تعلق تلامذہ ہی تک محدود رہا۔ اس کے برخلاف آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے

^{۱۸۱} لے دیکھئے یوحنا باب ۱۴، آیت ۱۷، یوحنا باب ۱۴، آیت ۱۸، جیسا کہ عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۱۶ء میں، (اظهار الحق ج ۲ ص ۴۲)

حضرت عیسیٰؑ کی صداقت و طہارت، دعویٰ الوہیت سے ان کی بیزاری اور ان کی والدہ کی برارت و پاکدامنی کے بارے میں کھل کر شہادتیں فراہم کی ہیں جنہیں قرآنی آیات اور احادیث نبویہ میں ملاحظہ کیا جاسکتا ہے۔ اسی طرح دوسری صفات بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حق میں بڑی بے تکلفی کے ساتھ صادق آتی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ دور رسالت میں بھی بہت سے یہودی مشرک باسلام ہوئے اور بعد میں بھی (مزید تفصیل کے لئے دیکھئے اظہار الحق ج ۲ ص ۲۱۸ تا ص ۲۲۵)۔

سادساً اس وجہ سے کہ رسولوں پر روح القدس کی آمد کا واقعہ حضرت عیسیٰؑ کے رفع الی السما (یا عقیدہ نصاریٰ کے مطابق وفات) کے دس روز بعد پیش آگیا تھا اگر وہ کیل شافع (فارقلیط) سے روح القدس مراد ہوتے تو نصاریٰ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے تک ان کے انتظار میں کیوں رہتے؟ شاہ جہشہ نجاشی اور مقوقس اسی طرح جارود بن المعلی الحضرمی جیسے نصاریٰ نے آپؐ کو نبی منتظر قرار دیا اگر فارقلیط موعود سے روح القدس مراد ہوتے جو رسولوں پر نزول فرما چکے تھے تو آپؐ کو نبی منتظر قرار دینے کا کیا موقع تھا؟

حضرت عیسیٰؑ کی وصیت جھوٹے نبیوں کے سلسلہ میں :-

جھوٹے نبیوں سے خبردار رہو جو تمہارے پاس بھیڑوں کے بھیس میں آتے ہیں مگر باطن میں پھاڑنے والے بھیڑیے ہیں۔ (متی باب آیت ۱۵)۔

فَبَيِّنَ الْقُرْآنَ الْعَظِيمَ اِنْ بَشَارَةً عِيسَىٰ اِنَّمَا تَنْطَبِقُ عَلَىٰ نَبِيِّنَا عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لَا عَلَىٰ صُورَةِ الرُّوحَانِيَةِ...
لَعِيسَىٰ لَانْ قَالَ فِي الْاِنْجِيلِ اَنْ فَارْقَلِيطُ يَلْبَثُ فِيكُمْ
مُدَّةً مِّنَ الدَّهْرِ وَيُعَلِّمُ الْعِلْمَ وَيُظْهِرُ النَّاسَ وَيُزَكِّيهِمْ
وَلَا يَظْهَرُ هَذَا الْمَعْنَىٰ فِي غَيْرِ نَبِيِّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَأَمَّا ذَكَرَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فَهُوَ عِبَارَةٌ عَنْ اثْبَاتِ نُبُوتهِ،
لَا أَنْ يُسَمِّيَهُ اللَّهُ، وَأَبْنِ الثَّابِتِ،

ترجمہ

پس قرآن عظیم نے واضح کر دیا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بشارت ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر منطبق ہوتی ہے نہ کہ حضرت عیسیٰ کی روحانی صورت پر کیونکہ انجیل میں کہا ہے کہ فارقلیط تم میں مدت دراز تک رہ کر علم سکھائے گا اور لوگوں کے نفوس کو پاک کرے گا اور یہ بات ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سوا اور کسی میں ظاہر نہیں، باقی حضرت عیسیٰ کے ذکر سے مراد یہ ہے کہ ان کی نبوت کی تصدیق کرے نہ یہ کہ ان کو خدا یا خدا کا بیٹا کہے۔

قولہ ان بشارۃ عیسیٰ الخ اہل اسلام کا سلفاً و خلفاً یہ دعویٰ ہے کہ یہ پیشین گوئی جس کا ذکر کتاب یوحنا میں ہے جن میں لفظ فارقلیط ہے وہ خاص حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے حق میں حضرت مسیح علیہ السلام نے بلفظ "احمد" دی ہے جس کا عبرانی سے یونانی میں ترجمہ کیا اور پھر یونانی سے عربی میں فارقلیط بنایا گیا ہے۔ جیسا کہ قرآن مجید میں خبر دی گئی ہے۔ سورۃ صف میں ہے۔

وَإِذْ قَالَ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ ابْنِي إِسْرَآئِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ،
اور جب کہا عیسیٰ مریم کے بیٹے نے اے بنی اسرائیل میں بھیجا ہوا آیا ہوں اللہ کا، تمہارے پاس یقین کر لو الا اس پر جو مجھ سے آگے ہے توریت اور خوشخبری سناؤ الا ایک رسول کی جو آئیکامیرے بعد اس کا نام ہے احمد،

یوں تو دوسرے انبیاء سابقین بھی خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کی تشریف آوری کا مزدہ برابر سناتے آئے ہیں لیکن جس صراحت و وضاحت اور اہتمام کے ساتھ حضرت مسیح علیہ السلام نے آپ کی آمد کی خوشخبری دی وہ کسی اور سے منقول نہیں، شاید قرب عہد کی بنا پر یہ خصوصیت ————— ان کے حصے میں آئی ہو۔ کیونکہ ان کے بعد نبی

آخر الزماں کے سوا کوئی دوسرا نبی آنے والا نہ تھا۔ (الرومن ص ۹)

قوله واما ذكر عيسى عليه السلام في قوله "اور" پچھے نبی کے لئے اپنے تذکرہ کا جو معیار قائم فرمایا اور جسے ماتن نے فمن سماني فاقبلوا كلامنا والا فلا سے بیان کیا ہے اس کا مطلب یہی ہے کہ جو شخص میری نبوت کی تصدیق کرے اس کی بات مان لینا یہ مطلب نہیں کہ جو شخص آپ کو الٹرایا ابن الترمذ نے اس کی اطاعت کرنا اور نہ نہیں۔ واللہ اعلم۔

اما المنافقون فهم على قسمين قوم يقولون الكلمات الطيبة بالسنتهم وقلوبهم مطمئنة بالكفر ويضمرون الجحود الصوف في انفسهم قال تعالى في حقهم "ان المنافقين في الدرك الاسفل من النار" وطائفة دخلوا في الاسلام بضعف

اللغات | المنافقون: اس کی اصل نفاق ہے جس کے معنی ہیں اظہار الایمان و اخفاء الکفر یا اظہار الخیر و اخفاء الشر۔ اس معنی کے اعتبار سے یہ لفظ اسلامی ہے۔ دور جاہلیت میں یہ لفظ اس معنی میں مستعمل نہیں تھا، یہ ماخوذ ہے "نافقاء" سے جس کے معنی ہیں گوہ کا مسکن جس میں وہ چھپتی ہے وہو السرب الذی یستتر فیہ الضب، (لسان العرب ج ۲ ص ۲۳۲)۔ الطیبة: پاکیزہ یضمرون: اضمار سے پوشیدہ رکھنا، چھپانا۔ مطمئنتا: راضی، برقرار الجحود، (تقدیم الجیم علی الحاء) انکار کفر الدرك: درجہ۔

ترجمہ | بہر حال منافقین تو وہ دو قسموں پر ہیں۔ (۱) وہ لوگ جو اپنی زبانوں سے (توحید و رسالت کے) پاکیزہ کلمہ کے قائل تھے۔ اور ان کے دل کفر پر راضی۔ اور اپنے دلوں میں یہ لوگ بڑا کفر چھپائے رکھتے

تھے ان کے حق میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”منافقین یقیناً جہنم کے سب سے نچلے درجہ میں ہوں گے۔“ (۲) اور وہ گروہ جو اسلام میں ضعف (ایمان کی کمزوری) کے ساتھ داخل ہوا قرآن کریم نے جن چار گمراہ فرقوں کی تردید کی ہے ان میں سے تین (مشرکین، یہود اور نصاریٰ) کے تذکرے گزر چکے۔ یہاں سے چوتھے فرقہ (منافقین) کا تذکرہ شروع ہو رہا ہے۔ چنانچہ مذکورہ عبارت میں منافقین کی دو قسمیں مذکور ہیں۔

(۱) وہ کفار جو زبان سے تو اللہ کی وحدانیت اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کے قائل تھے لیکن دل سے توحید و رسالت کے منکر اور کفر و شرک کے معتقد تھے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ۚ إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ
لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ ۚ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ
(۲) وہ لوگ جنہوں نے دل سے بھی اسلام قبول کر لیا تھا لیکن اسلامی عقائد پر پورا یقین ان کو حاصل نہیں تھا بلکہ ضعف یقین کا شکار تھے جس کے بارے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اندیشہ کا اظہار کرتے ہوئے فرمایا تھا ما اخاف
على امتي الا ضعف اليقين، کہ میں اپنی امت کے بارے میں خطرہ نہیں محسوس
کرتا ہوں مگر ضعف یقین کا۔

لفظ نفاق قرآن وحدیث میں | ایمان کی دو قسمیں ہیں۔ ایمان حقیقی جس پر اخروی احکام مرتب ہوتے ہیں مثلاً جہنم سے نجات، جنت میں داخلہ وغیرہ۔ ایمان ظاہری جس پر صرف دنیوی احکام مرتب ہوتے ہیں مثلاً جان و مال کی عصمت وغیرہ۔ ایمان حقیقی کے تین مقابل ہیں۔ فسق، نفاق اصلی اور نفاق عملی۔ کیونکہ ایمان حقیقی کا مدار تین چیزوں پر ہے

سہ رواہ الطبرانی عن ابی ہریرۃ مرفوعاً ورجالہ ثقات قالوا البیہقی۔ (العون مکتبہ)۔

(۱) تصدیق قلبی۔ (۲) عقائد میں یکسوگی۔ (۳) اعمال صالحہ و اخلاق فاضلہ۔ تصدیق قلبی نہ ہو تو نفاق اصلی ہے۔ عقائد میں تنزل اور کمزوری ہو جس کی وجہ سے اعمال میں لاپرواہی آتی ہے تو نفاق عملی ہے۔ قرآن و حدیث میں نفاق ان دونوں معانی میں استعمال ہوا ہے۔ اگر اعمال صالحہ کی جگہ پر بد عملی قابض ہو تو فسق ہے اور ایمان ظاہری کا مقابل کفر ہے۔ ایمان ظاہری کا مطلب صرف زبان سے اقرار توحید رسالت ہے لہذا جب زبان سے بھی انکار ہونے لگے تو کفر ہی ہوگا۔

فمنہم من یتبعون عادة قومہم ویعتادون موافقتہم
ان امن القوم امنوا وان کفروا کفروا ومنہم من ہجم علی
قلوبہم اتباع لذات الدنیا الدنیۃ بحیث لم یرک
فی القلب محلا لمحبتہ اللہ، ومحبتہ الرسول صلی اللہ
علیہ وسلم، او تملک قلبہم الحرص علی المال والحسد
والحققد ونحو ذلک حتی لا یخطر بہا لہم خلاوۃ المناجاة
ولا بركات العبادات، ومنہم من شغفوا بامور المعاش
واشتغلوا بہا حتی لم یربق لہم فرصۃ للاهتمام بامر المعاد
وتوقعہ وتفکرہ ومنہم من تخطر بہا لہم ظنون واهیۃ
وشبهات رکیکۃ فی رسالۃ نبینا صلی اللہ علیہ وسلم و
ان لم یبلغوا درجۃ یخلعون بہا ریقۃ الاسلام ویخرجون
منہ بالکلیۃ،

اللغات والترکیب | یتبعون، اتباع سے پیروی کرنا۔ یعتادون: اعتیاد
سے خوگر ہونا۔ عادی ہونا۔ ہجم: (ن) علیہ۔ قرار
پانا۔ مراد: غالب آنا۔ اتباع: ہم کا فاعل ہے۔ المعتاد: عود سے اسم ظرف، لوٹنے کی

جگہ (آخرت)۔ ظنون: ظن کی جمع۔ واہیۃ: کمزور، بے بنیاد۔ وآن: وصلیہ ہے۔

یخلعون: (ف) خلعا۔ اتار دینا۔ نکال دینا۔ ربقة: رسی کا پھندا، طوق۔

ترجمہ چنانچہ ان (منافقین) میں سے وہ ہیں جو اپنی قوم کی عادت کی پیروی کرتے ہیں اور ان کی موافقت کے عادی ہیں اگر قوم ایمان لائے تو ایمان لاویں اور اگر کفر کرے تو کفر کریں۔ اور ان میں سے وہ (بھی) ہیں جن کے دلوں پر کمینی دنیا کی لذتوں کے پیچھے پڑنا اس طرح غالب آچکا ہے کہ اس نے دل میں اللہ و رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی محبت کے لئے کوئی جگہ (خالی) نہیں چھوڑی۔ یا ان کے قلب پر مال کی حرص اور حسد اور کینہ اور اس جیسی (برائیوں) کا قبضہ ہو گیا۔ حتیٰ کہ ان کے دلوں میں مناجات کی مٹھاس کا گزر نہیں پاتا ہے اور نہ عبادتوں کی برکتوں کا (گزر ہو پاتا ہے) اور ان میں سے وہ (بھی) ہیں جو امورِ معاش (دنیاوی زندگی کے وسائل) میں منہمک ہو گئے اور اس میں لگ گئے حتیٰ کہ ان کو امرِ معاد (آخرت کے معاملات) کے لئے اہتمام اور اس سے پُر امید ہونے اور اس کی منکر کرنے کی فرصت نہ رہ گئی اور ان میں وہ (بھی) ہیں جن کے دل و دماغ میں ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی پیغمبری کے بارے میں بے بنیاد خیالات اور کمزور شبہات کا گزر ہوتا رہتا ہے اگرچہ وہ (شک و شبہ کی)۔ ایسی منزل پر نہیں پہنچے جس کی وجہ سے اسلام کا طوق اتار دیں اور اس سے کلی طور پر علاحدہ ہو جائیں۔

ف مان نے ضیف الاسلام منافقین کی پانچ قسمیں بیان کی ہیں ان میں سے چار کا تذکرہ مذکورہ عبارت میں ہے۔

(۱) جن پر قوم کی اتباع و پیروی اور ان کی موافقت کا اتنا غلبہ تھا کہ ان کا کفر و ایمان بھی قوم ہی کے کفر و ایمان کے تابع تھا۔ چنانچہ غزوہ احد کے موقع پر عہد اللہ بن ابی بن سلول کے ساتھ تین سو افراد کی میدان جنگ سے واپسی اسی طرح مسجد منار کی تعمیر اسی ذہنیت

کا نتیجہ تھی اور غزوہ تبوک سے واپسی پر منافقین کی ایک جماعت کارات کی تاریکی میں منہ پھپکا کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر حملہ کرنے کے لئے گھاٹی میں اکٹھا ہوا جانا بھی اسی ذہنیت کی کار فرمائی تھی۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(۲) جن کے قلوب پر دنیا اور اس کی مرغوبات و مالوفات کی محبت کا اتنا غلبہ تھا کہ خدا و رسول کی محبت کے لئے ان میں کوئی گنجائش نہیں رہ گئی تھی اسی طرح بخل اور مال کی حرص اسلام اور مسلمانوں سے حسد و کینہ جیسی گندری خصلتوں کی وجہ سے ان کے قلوب ایسے زنگ خورہ اور قساوت کاشت کار تھے کہ انھیں نہ تو اللہ جل جلالہ سے دعا و مناجات میں کسی قسم کا لطف آتا تھا اور نہ ہی عبادتوں کی کوئی برکت ان پر ظاہر ہوتی تھی۔ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى يُرَآؤْنَ النَّاسَ وَلَا يُذَكَّرُونَ اللَّهُ إِلَّا قَلِيلًا (نساء ۳۱)۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ (البقرہ)۔ وَ دُؤَامًا عِنْدَ تَمَرٍ قَدْ بَدَتْ الْبَغِضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تَخَفَىٰ مُدُّ وَرُهْمُ الْكِبَرِ (آل عمران)۔ وَإِذَا نَفَوْكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَلَا ذَاخِلُوا عَصَوْا عَنِ الْإِيمَانِ مِنَ الْغَيْظِ (آل عمران)۔ إِنَّ تَمَسُّكُمْ حَسَنَةً تَنْوَسُوهُمْ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا (آل عمران)۔ وَفِي ذَلِكَ إِشَارَةٌ إِلَىٰ تَنَاهَىٰ عِدَائِهِمْ إِلَىٰ حَدِّ الْحَسَدِ وَالشَّمَاتَةِ (روم ۲۷، ۲۸)۔ وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَنْتَدِقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّاحِبِينَ فَلَمَّا آتَاهُمُ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ (آلہ برادرہ)۔

یہ آیات بالترتیب عبادت و مناجات کی لذت سے نا آشنائی اور حب دنیا سے مغلوبیت، کینہ و حسد اور حرص و بخل میں منافقین کے ابتلا پر شاہد عدل ہیں۔

۳ جو کسب معاش اور حصول مال و جاہ میں ایسے منہک تھے کہ آخرت اور امور آخرت (احکام خداوندی اور عبادات) سے بالکل غافل و بیزار تھے الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَمُرُّونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَتَّبِعُونَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمُ (آلہ)۔

۴ جو لوگ آقا مکی و مدنی صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت و نبوت کے بارے میں طرح

طرح کے بے بنیاد خیالات اور زکریا و یحییٰ کے اوہام و شکوک کے شکار تھے۔ اگرچہ ابھی اس منزل تک نہیں پہنچے تھے کہ دامن اسلام سے اپنی وابستگی ختم کر لیں۔

وَمِنْ شَأْنِكَ الشُّكُوكُ جَرَّيَانِ الْأَحْكَامِ الْبَشَرِيَّةِ عَلَى حَضْرَةِ
نَبِيِّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَظُهُورِ مِلَّةِ الْإِسْلَامِ فِي صُورَةِ
غَلْبَةِ الْمُلُوكِ عَلَى أَطْرَافِ الْمَمَالِكِ وَمَا شَبَّهَ ذَلِكَ،

ترجمہ

اور منافقین کے، ان شکوک کا منشا (اور سبب) ہمارے حضرت نبی
صلی اللہ علیہ وسلم پر بشری احکام (و احوال) کا ظہور اور ملکوں کے

اطراف پر غلبہ سلاطین کی صورت میں ملت اسلامیہ کا غالب آنا اور اس کے مشابہ
چیزیں تھیں (مثلاً یہود کی مخالفت جب کہ وہ اہل کتاب تھے)۔

یعنی چونکہ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم میں بشریت اور اس کے آثار و خواص

نمایاں تھے اسی طرح آپ کی ملت اسلامیہ کو عالم کے مختلف حصوں پر ایسی تیزی اور
شان و شوکت کے ساتھ غلبہ حاصل ہو رہا تھا جیسے سلاطین زمانہ اور دنیاوی بادشاہوں

کو فتوحات حاصل ہوتی ہیں اس لئے منافقین آپ کے بارے میں مذبذب تھے۔

حالانکہ نبوت کے کھلے ہوئے معجزات ان شکوک کو زائل کرنے کے لئے کافی تھے اور

قلیل عرصہ میں اتنی بڑی کامیابی، عظیم الشان فتوحات ایمان و یقین میں استحکام و پختگی

پیدا کرنے کے لئے کافی و کافی تھیں، لیکن ہدایت و صلاح تو خدائے علیم و حکیم ہی کے

ہاتھ میں ہے۔ اور دل اسی کے کنٹرول میں ہیں۔ ان القلوب بین اصبعین

من اصابع اللہ، یقلبہا کیف یشاء (مشکوۃ ص ۲۲۰۔ بروایت ترمذی و ابن ماجہ)

وَمِنْهُمْ مَنْ حَمَلَتْهُمْ مَحَبَّةُ الْقِبَائِلِ وَالْعَشَائِرِ عَلَى أَنْ يَبْذُلُوا
الْجَهْدَ الْبَلِيغَ فِي نَصْرِ قَوْمِهِمْ وَتَقْوِيَتِهِمْ وَتَأْيِيدِهِمْ وَأَنْ كَانُوا

فیه علی خلاف اهل الاسلام ویتہا ونون فی امر الاسلام
عند هذه المقابلة وهذا القسم من نفاق العمل ونفاق
الاخلاق -

اللغات العشائر، العشيرة کی جمع ہے۔ خاندان۔ یبذلوا: (رن) خرچ کرنا، تہاؤن: سستی کرنا۔

ترجمہ اور ان میں سے وہ بھی ہیں جنہیں قبیلوں اور خاندانوں کی محبت نے اس پر آمادہ کیا کہ ان کی حمایت اور امداد و تعاون میں پورا زور دیا پوری قوت صرف کر دیں اگرچہ اس میں اسلام کے برخلاف ہو جائے اور اسلام کے معاملے میں اس تقابل کے وقت سستی کریں (ضعف اسلام کی) یہ قسم (اپنی تمام انواع کے ساتھ) نفاقِ عمل اور نفاقِ اخلاق ہے۔

فائدہ اس کی ایک مثال یہ ہے قیس بن العفاکہ بن المغیرہ، قیس بن الولید ابن المغیرہ، حارث بن زعمہ بن الاسود، ابو العاص بن مہبہ بن الحجاج اور علی بن امیہ بن خلف، ان پانچوں مشرکین نے اسلام قبول کر لیا تھا لیکن جنگ ہدر کے موقع پر اپنی قوم قریش کے ساتھ ہو کر لڑے اور واصل جہنم ہو گئے۔
کما روی عن عکرمۃ وعن ابی جعفر رضی اللہ عنہما (کذا فی روح البانی ج ۵ ص ۱۳۵)۔

اہم نوٹ عربی عبارت (متن) کے ابھاؤ کو دور کرنے کے لئے فارسی عبارت ملاحظہ کرتے چلیں۔

”وشلا ومحبۃ قبائل عشائر ایشاں را بر آں داشت کہ در نصرت ایشاں تقویت نمایند ایشاں ہر چند خلاف اہل اسلام باشند سعی بلیغ بہ تقدیم رسانند و دریں مقابلہ امر اسلام راست کنند“

ترجمہ فارسی اور مثال کے طور پر خاندانوں اور قبیلوں کی محبت نے ان کو اس پر آمادہ کر رکھا تھا کہ خاندان کے تعاون اور ان کی حمایت

اور امداد کے لئے اہل اسلام کی کتنی ہی مخالفت ہو۔ کامل جدوجہد کو اولیت دیں اور اس تقابل میں اسلامی امور کو کمزور کریں۔

فارسی اور اس کے ترجمہ کی روشنی میں صاف نظر آتا ہے کہ متن عربی میں لفظ "فیہ" کی ضرورت نہیں ہے اور "یتھا ونون" کا عطف یبذلوا پر ہے لہذا منصوب ہونا چاہئے۔ واللہ اعلم۔ خورشید انوار قاسمی پرستم پوری غفرلہ۔

ولا يمكن الاطلاع على النفاق الاول بعد حضرة الرسول صلى الله عليه وسلم فان ذلك من قبيل علم الغيب ولا يمكن الاطلاع على ما ارتكز في القلوب والنفاق الثاني كثير الوقوع لاسيما في زماننا واليه الاشارة في الحديث "ثلاث من كن فيه كان منافقا خالصا اذا حدث كذب اذا وعد اخلف واذا خاصم فجر" وهم المنافق بطنه وهم المؤمن فرسه الى غير ذلك من الاحاديث وقد بين الله سبحانه وتعالى اعمالهم واخلقهم في القرآن العظيم وقد ذكر من احوال الفريقين اشياء كثيرة لتحترز الامة منها،

ارتكزا، ارتكازاً، راسخ ہونا، اپنی جگہ جم جانا۔ خاصم: مناصمہ جھگڑنا۔ فجّر (ن) فجوراً، برائی کرنا، گالی بکنا۔

اللفات

همّ: ارادہ۔

اور نفاق کی پہلی صورت (نفاق اعتقادی) کا پتہ لگانا رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد ممکن نہیں ہے۔ کیونکہ یہ علم غیب کی قسم سے ہے۔ اور اس چیز کا پتہ لگانا جو دلوں میں راسخ (و مخفی) ہو ممکن نہیں ہوتا ہے اور دوسرا نفاق کثیر الوقوع ہے۔ (بہت پایا جاتا ہے)۔ بالخصوص ہمارے زمانہ میں اور

ترجمہ

اور حدیث میں اسی طرف اشارہ ہے: تین خصلتیں ہیں جس شخص میں وہ پائی جائیں وہ پکا منافق ہے۔ جب بات کرے جھوٹ بولے۔ اور جب وعدہ کرے مکر جائے اور جب جھگڑا کرے گالی بکے۔ اور منافق کا مقصود اس کا پیٹ ہے۔ اور مومن کا مقصود اس کا گھوڑا ہے۔ اس کے علاوہ احادیث۔ اور تحقیق کہ اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے قرآن کریم میں ان کے اخلاق و اعمال بیان فرمائے ہیں۔ اور (منافقین کے) دونوں فریق کے احوال میں سے بہت کچھ ذکر فرمایا تاکہ امت ان سے اجتناب کرے۔

فائدہ

نفاق اعتقادی (جس میں زبان پر کلمہ توحید و رسالت اور دل میں عقیدہ کفر و شرک ہوتا ہے) ایک مخفی اور غیبی چیز ہے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے دور میں غیبی فتوحات اور آمد وحی کا سلسلہ جاری تھا اس لئے نفاق کا انکشاف بذریعہ وحی ممکن بلکہ واقع تھا۔ چنانچہ مروی ہے کہ ایک مرتبہ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے جمعہ کے روز منبر پر کھڑے ہو کر تقریباً چھتیس آدمیوں کو نام بنام پکار کر فرمایا: "اخرج فانك منافق" تو منافق ہے مسجد سے نکل جا۔ (کافی الروض عن ابن عباس علی ص ۹)۔ اور نو مد عثمانیہ میں لکھا ہے: بعض احادیث سے ثابت ہے کہ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے بہت سے منافقین کو نام بنام پکارا اور اپنی مجلس سے اٹھا دیا (ص ۳۱)۔ لیکن اب جب کہ سلسلہ وحی ختم ہو چکا ہے نفاق... اعتقادی کا سراغ لگانا ناممکن ہو گیا۔ ہاں نفاق ظاہری و اخلاقی کی علامتیں چونکہ قرآن و حدیث میں مذکور ہیں۔ اس لئے اس کی شناخت ہو سکتی ہے مثلاً ارشاد نبوی ہے: تِلْكَ صَلَوةُ الْمُنَافِقِ يَجْلِسُ يَرْقُبُ الشَّمْسَ حَتَّىٰ إِذَا كَانَتْ بَيْنَ قَرْنَيْ الشَّيْطَانِ قَامَ فَمِنْ قَرَارِ بَعْثِ نَفَرَاتٍ۔ (رواہ مسلم من انس) یعنی یہ منافق کی نماز ہے کہ بیٹھا سورج کا انتظار کرتا رہے۔ یہاں تک جب سورج شیطان کی دو سیگوں کے درمیان ہو جائے تو دو چار ٹھوکر مارے۔

اس کے علاوہ تین حدیثیں متن میں، آپ ملاحظہ کر چکے ہیں جن میں سے آخری دو حدیثوں کے بارے میں استاذ حدیث "صاحب العون" نے اپنی لاعلمی کا اظہار فرمادیا تو

ہماری کیا بساط ہے ؟ اور اول الذکر حدیث "ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ" کے بارے میں فرمایا کہ ان الفاظ میں یہ حدیث مجھے نہیں مل سکی ہے۔ ہاں ابن ماجہ کے علاوہ صحاح ستہ نے ابن عمرؓ سے اس مفہوم کی جو حدیث نبویؐ روایت کی ہے اس کے الفاظ یہ ہیں۔ اربع من كن فيه كان منافقا خالصا ومن كانت فيه خصلة منهن كانت فيه خصلة من النفاق حتى يدعها. اذا اوتمن خان واذا حدث كذب واذا عاهد غدر واذا خاصم فجر، یعنی چار عادتیں ایسی ہیں کہ جس شخص میں وہ چاروں عادتیں موجود ہوں وہ خالص منافق ہوگا اور جس میں ان میں سے کوئی ایک خصلت ہوگی۔ اس میں نفاق کی ایک خصلت ہوگی یہاں تک کہ اسے چھوڑ دے۔ جب اس کے پاس امانت رکھی جائے خیانت کر بیٹھے اور جب بولے جھوٹ بولے اور جب عہد کرے۔ غداری کر جائے اور جب جھگڑے کالم گلوچ کرے۔

نوٹ | العون اور الروض دونوں شرحوں میں "راوی کا نام غلط چھپ گیا۔ العون میں "ابن عمر" اور الروض میں "ابو عمر" چھپا ہوا ہے جب کہ صحیح "ابن عمرو" ہے۔ (دیکھئے مشکوٰۃ ج ۱ ص ۱۵۶ مسلم شریف ج ۱ ص ۵۶۔ امداد الباری ج ۲ ص ۵۶۸)

پانچویں حدیث :- اية الايمان حب الانصار واية النفاق بُغض الانصار (بخاری ج ۱۰ عن انسؓ)

سوال | حدیث اربع من كن فيه الخ میں جھوٹ (فسادِ قول) و غدر (فسادِ نیت) اور خیانت (فسادِ عمل) کو خصلتِ نفاق اور منافقین

کا شیوہ بتایا گیا ہے حالانکہ یہ برائیاں مسلمانوں میں بھی پائی جاتی ہیں۔ ؟

جواب | جس مسلمان میں بری عادتیں پائی جاتی ہیں وہ از روئے حدیث اخلاقی منافق ہے۔ اسے اپنی اصلاح کی فکر کرنی چاہیے

تاہم کسی کو منافق کہنے میں ہمیشہ محتاط رہنا بھی ضروری ہے۔

جواب ہے :- حدیث میں تشبیہ مقصود ہے نہ کہ حقیقت یعنی جس شخص میں

یہ صفات وعادات ہوں گی وہ منافقین کے مشابہ ہوگا۔ جیسے جس میں شجاعت ہو تو وہ شیر کہا جاتا ہے۔

جواب ہے:۔ حدیث کا انشاء یہ ہے کہ منافق وہ شخص ہے جو ان برائیوں کا عادی ہو نہ کہ وہ جو اتفاقاً اس میں ملوث ہو جائے پھر نادام ہو۔ بہر حال قرآن و حدیث میں منافقین کے اخلاق و اعمال کو بیان کیا گیا ہے اور اس کا مقصد یہ ہے کہ امت مسلمہ ان سے اجتناب و احتیاط کرتے رہے ہشترکین کے احوال بیان کرتے ہوئے رب العالمین فرماتا ہے "وَ كَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لِّلشَّٰكِكِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ" دوسری جگہ فرماتا ہے "يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لِكُمْ تَعْلَمُوا"۔

وَان شئت ان ترى انموذجاً من المنافقين فانطلق الى مجلس الامراء وانظر الى مصاصيهم يرمون رجحون مرضيهم على مرضى الشارع ولا فرق عند الانصاف بين من سمع كلامه صلى الله عليه وسلم بلا واسطة وسلك مسلك النفاق وبين من خذ ثواني هذا الزمان و علموا حكم الشارع بطريق اليقين ثم اثروا خلافاً ذلك واقدموا على مخالفته وعلى هذا القياس جماعة من العقوليين تمكنت في خاطرهم شكوك وشبهات حتى جعلوا المعاد نسياناً منسياً فهو لاء انموذج المنافقين وبالجملة اذا قرأت القرآن فلا تحسب ان المخاصمة كانت مع قوم انقرضوا بل الواقع انما ما من بلاء كان فيما سبق من الزمان الا وهو موجود اليوم بطريق الانموذج بحكم الحديث "لتتبعن سنن من قبلكم" فالمقصود الاصلی

بَيَانُ كَلِمَاتِ تِلْكَ الْمَفَاسِدِ لِأَخْصَاصِ تِلْكَ الْحِكَايَاتِ وَ
هَذَا مَا تيسَّرَ لِي فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْ بَيَانِ عَقَائِدِ الْفِرَقِ
الضَّالَّةِ الْمَذْكُورَةِ وَتَقْرِيرِ أَجْوِبَتِهَا وَهَذَا الْقَدْرُ كَافٍ فِي
فَهْمِ مَعَالِي آيَاتِ الْمَخَاصِمَةِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى ،

اللغات | الامراء: جمع امير، حاکم، والی قوم۔ مصاحبہ: مصاحب
کی جمع ہے۔ اصل میں مصاحبین تھا۔ نون اضافت کی وجہ سے
ساقط ہو گیا۔ ہم نشین۔ مَسَلَّک: راستہ۔ حَدَّثُوا: (ن) حدثاً۔ نوید ہونا۔
اَثَرُوا: اِثَارًا۔ دوسرے کو ترجیح دینا۔ تَمَكَّنْتُ: تَمَكَّنًا۔ جاگزیں ہونا۔ خَاطَرُوا:
دل۔ المَعَاد: آخرت۔ نِيَامَنِيَا: بھولی ہوئی چیز۔ انْقَرَضُوا: انقراضاً۔
ختم ہونا، گزرنا۔ سُنَن: طریقہ۔ فِرَقَى: جمع فرقہ۔ گروہ، جماعت۔
الضَّالَّةُ الْغَرَاہ: اجویبتا: جمع جواب۔ (الروض)۔

ترجمہ | اور اگر تو منافقین کا نمونہ دیکھنا چاہے تو امراء کی مجالس میں
جا کر ان کے مصاحبین کو دیکھ لے کہ امراء کی مرضی کو شارع

کی مرضی پر ترجیح دیتے ہیں اور کوئی فرق نہیں انصاف کی رو سے ان منافقین
میں جنہوں نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے بلا واسطہ کلام سنا۔ اور اتفاق کی روش
اختیار کی اور ان میں جو اس زمانہ میں پیدا ہوئے اور شریعت کے حکم کو یقین
کے طور پر جان لیا۔ علیٰ ہذا القیاس معقولیوں کی وہ جماعت ہے جن کے دلوں
میں بہت سے شکوک و شبہات جاگزیں ہو گئے۔ یہاں تک کہ انہوں نے معاد
کو بھولی بسری چیز کر دیا ہے، بالکل جب تو قرآن کی تلاوت کرے تو یہ نہ گمان کرے
کہ مباحثہ ایک خاص قوم سے تھا جو گذر چکی بلکہ واقعہ یہ ہے کہ کوئی بلا گذشتہ
زمانہ میں نہ تھی مگر یہ کہ اس کا نمونہ آج بھی موجود ہے بمصداق حدیث "لتتبعن
سنن من قبلکم"۔ اس لئے مقصود اصلی ان مفاسد کے کلیات کا بیان ہے نہ

کہ ان حکایات کی خصوصیات، اور مذکورہ گمراہ فرقوں کے عقائد کا وہ بیان اور ان کے جوابوں کی وہ تقریر ہے جو اس کتاب میں مجھ سے ہو سکی ہے۔ اور یہ مقدار آیات مختصرہ کو سمجھنے کے لئے کافی ہے۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

فصل فی بقیۃ مباحث العلوم الخمسة، لیعلم ان المقصود من نزول القرآن تہذیب طوائف الناس من العرب والعجم والحضر والبدو فاقترضت الحکمة الالہیۃ ان لا یخاطب فی التذکیر بالاء اللہ، بالکثر مما یعلمہ اکثر افراد بنی آدم ولعمریہ بالغ فی البحث والتفتیش مبالغۃ زائدۃ

اللغات

طوائف، طائفہ کی جمع ہے، جماعت۔ الحضر، آبادی، شہر، ہویا دیہات۔ البدو، خانہ بدوش، عربی قبائل۔

ترجمہ

(دوسری) فصل باقی علوم پنجگانہ کے مباحث میں، جانتا چاہئے کہ نزول قرآن کا مقصد لوگوں کی جماعتوں یعنی عرب و عجم اور آباد و خانہ بدوشوں کی تہذیب (و اصلاح) ہے لہذا حکمت الہیہ اس کی متقاضی ہوئی کہ تذکیر بالاء اللہ میں اس سے زیادہ خطاب نہ کیا جائے جسے بنی آدم کے اکثر افراد جانتے ہوں اور بحث و تحقیق میں زیادہ مبالغہ نہ کیا جائے۔

فائدہ

یہ باب اول کی دوسری فصل ہے جس میں اولاً علم التذکیر بالاء اللہ، ثانیاً علم التذکیر بایام اللہ، ثالثاً علم التذکیر بالمعاد، اور آخر میں علم الاحکام کا بیان ہے۔ مندرجہ بالا متن علم التذکیر بالاء اللہ کی تمہید ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ اللہ جل شانہ کی جن بے شمار نعمتوں کی شب و روز بارس ہو رہی ہے اور انسان جن سے ہمہ وقت محظوظ ہو رہا ہے ان کی دو قسمیں ہیں (۱) جن کا فیضان عربی و عجمی اور شہری و بدوی وغیرہ سب پر عام اور آشکارا

ہے۔ (۲) جو مخصوص اشخاص اور خاص خاص علاقوں کے ساتھ مخصوص ہوتی ہیں ان کو صرف وہی لوگ جانتے ہیں جو ان سے مستفیض ہوتے ہیں۔ قرآن کریم نے "تذکیر بالاء اللہ" میں عمومی اور عام ہم۔۔۔ نعمتوں کے ذکر و بیان پر اکتفاء کیا ہے جس سے اکثر افراد بنی آدم واقف ہوتے ہیں خصوصاً انعامات جن سے اکثریت نا بلد و نا واقف ہوتی ہے اسی طرح فلسفیانہ اور سائنسی موشگافیاں بھی یکسر نظر انداز کر دی گئی ہیں۔ کیونکہ انسان کے اندر قدرت نے نامعلوم چیزوں کو معلوم کرنے کی جو فطرت و دلیعت فرمائی ہے وہ اس کے دل و دماغ کو مجہولات کی تحصیل و تفتیش میں ایسا مہمک کر دیتی ہے کہ عبرت و موعظت جیسے پہلو یا تو نظروں سے بالکل اوجھل ہو جاتے ہیں یا بہت دور جا پہنچتے ہیں لہذا خصوصی نعمتوں کا تذکرہ مقصد تذکیر کے لئے محل ہوتا۔ اس وجہ سے عمومی اور کھلی ہوئی نعمتوں پر اکتفاء کیا گیا۔

وسیق الکلام فی اسماء اللہ وصفاتہ عزوجل بوجہ
 یمنکن فہمہ والاحاطۃ بہ بادراک وفطانتہ خلق الانسان
 فی اصل الفطرۃ علیہا بدون ممارستہ الحکمۃ الالہیۃ و
 بدون مزاولۃ علم الکلام فانبت ذات المبدی اجمالا
 لان هذا العلم سار فی جمیع افراد بنی آدم لا تری طائفۃ
 منہم فی الاقالیم الصالحۃ والامکنۃ القریبۃ من الاعتدال
 ینکرون ذلك۔

ترجمہ | اور اللہ تعالیٰ کے اسماء و صفات میں کلام اس طریقہ پر کیا گیا ہے کہ اس کا سمجھنا اور اس کا احاطہ کرنا صرف اس عقل و ذہانت کے ذریعہ ممکن ہے جس پر انسان اصل فطرت میں پیدا کیا گیا ہے

حکمت الہیہ میں مہارت کے بغیر اور علم کلام کے سہارے کے بغیر لہذا ذات مہدی (خالق) کو اجمالاً ثابت کر دیا گیا۔ اس لئے کہ یہ علم تمام افراد بنی آدم میں جاری ہے تم معتدل ممالک اور اعتدال سے قریب خطوں (اور علاقوں) میں ان کی کسی ایک جماعت کو (بھی) اس کا منکر نہیں پاؤ گے۔

فائدہ

الاقالیم الصالحہ سے مراد وہ علاقے ہیں جو معتدل المزاج اور سلیم الطبع شخصیات کو جنم دینے کی صلاحیت رکھتے ہیں جیسے حجاز مقدس جہاں سرور کونین محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت باسعادت ہوئی۔ آپ کے مزاج و فطرت میں جو اعتدال تھا اس کی نظیر خالق کائنات نے روئے زمین کے کسی حصہ پر پیدا نہیں فرمایا اور جیسے ملک شام جسے الہی باریکنا فیہا کا تمغہ خود خالق کائنات نے دیا۔ تاہم یہ صلاحیت انھیں دونوں علاقوں تک محدود نہیں۔

تذکیر بالاء اللہ کا مطلب ہے اللہ تعالیٰ کی نعمتوں اور اس کے احسانات کی یاد دہانی کرنا تاکہ بندوں میں شکر و اطاعت کے جذبات بیدار ہوں اور معصیت و نافرمانی کی صورت میں احسان فراموشی کا احساس پیدا ہو جو عاصی کو منعم حقیقی کی بارگاہ میں ندامت کے آنسو بہانے اور توبہ و استغفار کرنے پر آمادہ کرے اور نعمتیں دو قسم کی ہیں۔ قدیم و ازلی اور مخلوق و حادث۔ قدیم نعمتوں سے مراد باری تعالیٰ کی صفات حسنیٰ ہیں۔

سوال :- صفات حسنیٰ نعمت کیونکر ہیں ؟

جواب :- چونکہ باری تعالیٰ کی صفات جمالیہ، عفو و حلم، ربوبیت و رزاقیت وغیرہ باعث جذب و کشش ہیں اور موصوف سے تعلق پیدا کرنے کا سبب بنتی ہیں جب کہ صفات جلالیہ (قہار و جبار اور شدید العقاب و ذو انتقام ہونا) ترہیب و تخویف کا سبب ہیں اس لئے ان صفات کی وجہ سے اطاعت و عبادت کا جذبہ اور سرکشی و نافرمانی سے تنفر پیدا ہوتا ہے جو فلاح دارین کی کنجی ہے۔ اس

حیثیت سے صفات حسنیٰ کو نعمتوں کی فہرست میں اولین مرتبہ حاصل ہے۔ اور قرآن کریم کی ابتدائی آیات میں اسماء حسنیٰ و صفات عظمیٰ کا تذکرہ بھی شاید اسی نکتہ کا حامل ہے۔ یا بقول مصنف علامہ "صفات باری پر ایمان و اعتقاد سے چونکہ بندے کو مولیٰ کی عظمت و کبریائی کا انکشاف ہوتا ہے اور تعلق مع اللہ کی راہ کھلتی ہے۔ اس لئے صفات باری تعالیٰ کو نعمتوں میں شمار کیا گیا ہے کہ وصل حبیب سے بڑھ کر کوئی نعمت نہیں اور ذکر حبیب کم نہیں وصل حبیب سے" بہر حال چونکہ اللہ تعالیٰ کی صفات حسنیٰ بھی "الاء اللہ" میں داخل ہیں۔ اس لئے تذکیر بالاء اللہ کے مواقع پر قرآن میں ان صفات کو بھی بار بار ذکر کیا گیا ہے لہذا ماتن نے "تذکیر بالاء اللہ" کی بحث کا آغاز صفات خداوندی کے ذکر سے فرمایا ہے۔ اور زیر مطالعہ عبارت میں اس سلسلہ میں قرآن کریم کے انداز بیان پر اجمالی روشنی ڈالی ہے جسے مختصر لفظوں میں یوں کہا جاسکتا ہے کہ صفات خداوندی کے بیان میں قرآن نے عام فہم اور ایسا سہل طرز اختیار کیا ہے کہ اسے سمجھنے کے لئے معقولات و فلسفہ اور علم کلام جیسے دقیق و مشکل علوم کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ صرف صحیح المزاج و سلیم الطبع انسان ہونا کافی ہے۔

ولما امتنع بالنسبة اليهم اثبات الصفات بطريق تحقيق الحقائق مع انهم لم يطلعوا على الصفات الالهية فلم ينالوا معرفة الربوبية التي هي انفع الاشياء في تهذيب النفوس اقتضت الحكمة الالهية ان يختار شي من الصفات البشرية الكاملة مما يعلمونها ويجري التمدح بها فيما بينهم فتعمل بازاء المعاني الغامضة التي لا

مدخل للعقول البشرية في ساحتها جلالها وجعل نكتته
 "ليس كمثله شيء" ترياقا للداء العضال من الجهل المركب
 ومنع من الصفات البشرية التي تشي بالاولهات وهام بجانب
 العقائد الباطلة في اثبات مثلها كاثبات الولد والبكر
 والجزع

الصفات والتركيب | لما امتنعت کی جزاء اقتضت الخ ہے۔ اثبات
 الصفات امتنع کا فاعل ہے فلم یزالوا نیل

سے حاصل کرنا۔ الغامضة ای الخفیة التي لا سبيل الى ادراك حقيقتها۔
 الداء العضال: لاعلاج بیماری۔ تشبہ: اثارة، جوش مارنا۔ الجزع: گھبراہٹ۔
 اور چونکہ ان صفات کو تحقیق حقائق کے طریقہ پر ثابت (بیان)
 کرنا ان کی ر بندوں کی بہ نسبت محال تھا باوجودیکہ اگر لوگ

صفات الہیہ سے واقف نہ ہوں تو اس ربوبیت کی معرفت نہ حاصل کر سکیں۔
 جو ترکیب نفوس کے لئے مفید تر چیز ہے۔ (اس لئے) حکمت خداوندی کا۔
 تقاضا ہوا کہ انسان کی صفات کمالیہ میں سے چند (اوصاف) کا انتخاب کیا جائے
 جن کو وہ لوگ جانتے ہیں اور جن پر فخر کرنا یا جن کے ذریعہ قابل تعریف و
 لائق ستائش ہونا ان میں رائج ہے۔ پھر ان (صفات بشریہ) کو اللہ تعالیٰ
 کے ان دقیق اوصاف کی جگہ پر استعمال کیا جائے جن کے میدان عظمت میں
 انسانی عقولوں کا کوئی دخل نہیں ہے اور نکتہ "لیس کمثله شيء" کو لاعلاج بیماری
 یعنی "جہل مرکب" کے لئے ترياق (زہر مہرہ) بنا دیا۔ اور ان صفات بشریہ سے
 منع کر دیا جو خیالات کو عقائد باطلہ کی طرف لے جاتی ہیں ان کے مثل کے اثبات
 میں جیسے اولاد اور گریہ اور گھبراہٹ کا اثبات۔

مفيد نوٹ | متن کی عبارت ومنع من الصفات الخ کی فارسی عبارت
 ملاحظہ فرمائیں "وچند از صفات بشریہ کہ در اثبات مثل آن

توران اوہام بجانب عقائد باطلہ حاصل می شد مثل اثبات ولد و بکار و جزع منع
فرمود "الفوز الکبیر فارسی ص ۱۸۰"۔

اس فارسی کے پیش نظر اگر عربی عبارت تھوڑی سی ترمیم کے ساتھ یوں
ہوتی تو بہتر ہوتا۔ "وہی عن الصفات البشریۃ التي تتور الاوهام فی اثبات
مثلها نحو العقائد الباطلة الخ" بالخصوص خط کشیدہ ترمیم زیادہ ضروری ہے۔
فانہم۔

تشریح

اولاً ذہن نشیں کریں کہ مشترکاً نہ عقائد سے نجات حق تعالیٰ
کی معرفت پر موقوف ہے۔ اور اس کی معرفت صفات
کمالیہ پر موقوف ہے کیونکہ جو شخص صفات خداوندی سے نا آشنا ہو گا وہ مخلوق
میں ایسے اوصاف و کمالات کا معتقد ہو سکتا ہے جو حق تعالیٰ ہی کے ساتھ
مخصوص ہیں مثلاً ربوبیت و رزاقیت۔۔۔ جیسی صفات کو مخلوقات میں تسلیم
کر لے گا۔ کسان کو "آن داتا" یہیں سے کہا گیا ہے۔ خداوند قدوس کا ناواقف
آدمی ہر اس مخلوق کو رازق سمجھ سکتا ہے جس سے بظاہر روئی کا سہارا مل رہا ہو۔
جیسے کارخانوں اور فیکٹریوں کے مالک۔ جو مزدوروں کو مزدوری دیتے ہیں
اور مثلاً شوہر جو بیوی کے نان نفقہ کا انتظام کرتا ہے۔ اور مثلاً سربراہان مملکت
سلاطین اور وزراء جو رعایا کی ضرورتوں کے کفیل و ذمہ دار ہوتے ہیں، خدا کے
صفات سے ناواقف انسانوں کی اس کمزوری سے فائدہ اٹھاتے ہوئے فرعون
مصر نے "انا ربکم الاعلیٰ" کا دعویٰ کر رکھا تھا جس کے لئے الیسن لی
ملک مصر و هذه الانهار تجری من تحتی" سے استدلال بھی کیا کرتا تھا۔
اسی طرح جو شخص رب العالمین کی شان ربوبیت سے ناواقف ہو گا وہ کسی بھی
نفع بخش و سودمند چیز کو "رب" تسلیم کرے گا۔ "پچھی" کی پوجا میں اسی کمزوری کی
کار فرمائی ہے کیونکہ وہ بظاہر روٹی پکڑا اور مسکان کے علاوہ عزت و اقتدار کا بھی
ذریعہ اور سبب ہے۔ گاؤں، سورتا وغیرہ کی پوجا میں یہی پُر فریب تخیل

کار فرما ہے۔

ثانیاً: ذہن نشین کریں کہ جیسے خود ذات باری تعالیٰ محبوب و مخفی ہیں۔ اور ان کی کنہ و حقیقت کا ادراک ممکن نہیں ہے اسی طرح صفات باری کی حقیقت و ماہیت کے ادراک سے بھی عقل انسانی عاجز ہے۔ کیونکہ صفات خداوندی کے بیان و تعارف کے لئے دو ہی قسم کے الفاظ کا استعمال ممکن ہے۔ یا تو وہ الفاظ استعمال کئے جائیں جو انسانی محاسن و کمالات کی ترجمانی کرتے ہیں اور جن سے ہمارے کان آشنا ہیں۔ یا پھر ایسے جدید الفاظ کا استعمال کیا جائے جن سے حق تعالیٰ کی صفات کمالیہ کی حقیقی ترجمانی ہو سکے۔ پہلی صورت میں بات سمجھ میں آجائے گی لیکن حق ترجمانی نہیں ادا ہو سکے گا۔ کیونکہ یہ الفاظ مخلوق و حادث اور ناقصے اوصاف کی ترجمانی کرتے ہیں جب کہ باری تعالیٰ کی صفات کمالیہ مخلوق کے اوصاف سے بالکل ممتاز و مختلف ہیں۔ اور دوسری صورت میں ترجمانی کا حق ادا ہو جائے گا لیکن بات سمجھ میں نہیں آ سکے گی۔

صفات خداوندی کے بیان میں یہ ایک پیچیدگی ہے۔ ماقبل نے عبارت بالائیں اسی کا حل پیش کیا ہے کہ "مالا یدرک کلاما لا یتروک کلاما" کی روشنی میں باری تعالیٰ کی عظیم صفات کے لئے وہ الفاظ استعمال کئے گئے جو انسانی محاسن و کمالات کے لئے رائج تھے تاکہ انسان اپنی قوت فہم اور بساط کے مطابق ہی اپنی اپنے خالق و مالک کی صفات جلالیہ و جلالیہ سے آشنا و واقف ہو سکے لیکن ساتھ ہی ساتھ "لیس کثلہ شی" کی تصریح فرما کر دو اہم باتوں کی طرف اشارہ فرمادیا۔ ایک یہ کہ خالق و مخلوق کی صفات میں اشتراک صرف لفظی ہے معانی و حقائق کے اعتبار سے دونوں میں بہت بڑا فرق ہے لہذا خالق کی صفات کو مخلوق کے اوصاف پر قیاس نہ کیا جائے۔

دوسرے یہ کہ ان مشترک الفاظ کے ذریعہ حق تعالیٰ کی جو معرفت حاصل ہو اسے بحر معرفت کا ایک آدھ ہی قطرہ سمجھ کر ماعرفناک حق معرفتک کے

نیاز مندانه اعتراف پر بہر حال قائم رہا جائے اور اگر خدا نخواستہ کسی کو کمال معرفت حاصل ہونے کی غلط فہمی ہو جائے تو اپنے کو "ہر کندانہ و بدانہ کندانہ و نہل مرکب است" کا مصداق سمجھے اور اس جہل مرکب کے علاج کی فکر کرے۔
 قولہ ومنع من الصفات یعنی چونکہ تہذیب نفوس یعنی عقائد باطلہ سے لوگوں کا تحفظ ہی صفات الہیہ کے بیان کا بنیادی مقصد ہے اس لئے باری تعالیٰ کی شان میں ایسے الفاظ کا استعمال ممنوع قرار پایا جن سے غلط نظریات اور غلط عقائد کی راہ کھلتی ہو۔

وان تأملت بتعمق النظر وجدت الجریان علی مسطر العلوم
 الانسانیة غیر المكتسبة وتمیز صفات یمكن اثباتها ولا یقع
 بها خلل من الصفات التي تثير الاوهام الباطلة امراد قیقا
 لا تدرك اذهان العامة لاجرم كان هذا العلم توقیفیاً و
 لم یؤذن لهم فی التکلم بكل ما یشتهون ،

اللفات

تعمق : مصدر از تفعل گہری نگاہ ڈالنا۔ خوب غور کرنا۔
 وجدت : وجوداً افعال قلب میں سے ہے۔ مستعدی بدو
 مفعول ہوتا ہے۔ بمعنی پانا۔ یہاں مفعول اول الجریان (بفتح الجیم والراء)
 ہے۔ اور مفعول ثانی امراد قیقا ہے۔ مسطر : رولر۔ مسطر کھینچنے کا آلہ۔ من الصفات
 تمیز کے متعلق ہے۔ خلل : نقص، فساد۔ لم یؤذن : ایدان سے اجازت دینا۔
 اور اگر تو دقت نظر کے ساتھ غور و فکر کریگا تو انسانی غیر کسی
 علوم کی راہ پر چلنے کو اور ان صفات کو۔ جن کا اثبات ممکن
 ہے اور ان سے کوئی نقص نہیں آتا ہے۔ ایسی صفات سے الگ کرنے کو جو
 خیالات باطلہ کو بھڑکاتے ہیں۔ ایسی ذقیق (ولطیف) چیز پائے گا جس کا ادراک

ترجمہ

عوام کے ذہن نہیں کر سکتے ہیں (اسی وجہ سے) لامحالہ یہ علم توقیفی ٹھہرا اور لوگوں کو وہ سب کچھ بولنے کی اجازت نہیں دی گئی جسے وہ چاہیں۔

حاشیہ: توقیفی ایسے امور شرعیہ کو کہا جاتا ہے جو سماع اور نقل شرعی پر موقوف ہوں قیاس رادرو مجالے نباشد۔

اس عبارت میں صفاتِ عظمیٰ و اسماءِ حسنیٰ کے توقیفی و غیر قیاسی ہونے کی حکمت پر روشنی ڈالی گئی ہے ماقبل کی عبارت میں بتایا گیا ہے کہ صفاتِ باری کی ترجمانی کے لئے "اوصاف النسانی" پر دلالت کرنے والے الفاظ کا استعمال ہوا ہے جب کہ بظاہر اس طرح کے الفاظ اللہ جل شانہ کی عظیم الشان صفات کی تفسیر میں ناقص بلکہ موہم نقص ہیں۔ مثلاً لفظ سمع احتیاج الی الاذنین کا موہم ہے اور لفظ بطش احتیاج الی الید کا) اسلئے حق تعالیٰ کی شان میں ان الفاظ کا استعمال کرنا نامناسب معلوم ہوتا ہے لیکن بشر کی محدود معلومات اور حق تعالیٰ کے تعارف کی ضرورت کے پیش نظر ان الفاظ کا استعمال کیا گیا پھر بھی انسان کیلئے استعمال ہونے والے بعض الفاظ ممنوع الاستعمال رہے۔

اس پر سوال ہوا کہ یہ تفریق کیوں ہے کہ بعض کا استعمال جائز اور بعض کا ناجائز ہے۔

جواب: جو زیر مطالعہ عبارت میں دیا گیا یہ ہے کہ۔ مباح و ممنوع الفاظ میں انتہائی لطیف فرق ہے جسے عامۃ الناس کو نہیں سمجھایا جاسکتا ہے۔ لہذا اس مسئلہ میں بندوں کو کوئی اختیار نہیں دیا گیا بلکہ نقل و سماع پر اسے موقوف رکھا گیا۔

مسنَد الہند حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ نے

مباح و ممنوع الفاظ کا لطیف فرق

حجۃ اللہ البالغہ میں اس فرق کو بیان فرمایا ہے۔ ملاحظہ فرمائیں۔

والحق ان صفاتہ واسماءہ توقیفیۃ اور حق یہ ہے کہ اسکے اسماء صفات توقیفی

بمعنی انا وان عرفنا القواعد

التي بنى الشارع بيان صفاتها

تعالى عليها كما حورنا في صدر

الباب (فوجب ان يستعمل ...

الصفات بمعنى وجود غاياتها

لا بمعنى وجود مبادئها وان

تستعار الفاظ تدل على تسخير

الملك لمدينته لتسخيره تعالى

لجميع الموجودات وان تستعمل

تشبيهات بشرط ان لا يقصد

الى انفسها بل الى معان مناسبة

لها في المصروف وبشرط ان لا

يوهم المخاطبين ايها ما

صريحاً انما في الواو البهيمية)

..

لكن كثير من الناس لو اُبيح

لهم الخوص في الصفات لصلوا

واصلوا وكثير من الصفات

وان كان الوصف بها جائزاً

لكن قوماً من الكفار حملوا

تلك الالفاظ على غير محلها

وشاع ذلك فيما بينهم فكان

حكم الشرع النهي عن استعمالها

ہیں اس معنی کر کہ ہم اگرچہ ان اصول و قوانین

کو جانتے ہیں جن پر شریعت نے اللہ تعالیٰ کی

صفات کے بیان کی بنیاد رکھی ہے جیسا کہ ہم

نے باب کے شروع میں لکھا ہے کہ ضروری ہے

کہ صفات کا استعمال "وجود غايات" کے معنی

میں کیا جائے نہ کہ "وجود مبادی" کے معنی

میں اور یہ کہ تمام موجودات پر اللہ تعالیٰ کی

تسیر و قدرت کے لئے وہ الفاظ مستعار لئے

جائیں جو شہروں اور ملکوں پر بادشاہوں

کی تسیر کو بیان کرتے ہیں اور یہ کہ تشبیہات کا

استعمال کیا جائے بشرطیکہ تشبیہات کے اصل

معنی (مراد نہ ہوں بلکہ ان کے وہ معانی مراد

ہوں جو اہل عرف میں ان کے مناسب ہوں

اور اس شرط کے ساتھ کہ (تشبیہات کا استعمال

مخاطب کو اس صریح شبہہ میں نہ ڈال دے کہ

وہ ہیما نہ آلود گیوں میں سے ہے) لیکن بہت

سے لوگ اگر انہیں صفات میں غور و فکر کی اجازت

دید ہی جائے تو خود بھی (گمراہ ہو جائیں اور (دوسروں

کو بھی) گمراہ کر دیں اور بہت سی صفات ہیں کہ

اگرچہ ان کے ساتھ مقصد کرنا چاہئے ہے مگر

کفار کی ایک جماعت نے ان الفاظ کو ان کی

مراد کے خلاف (معنی) پر محمول کر لیا ہے اور وہی

ان لوگوں میں رائج ہو چکا ہے لہذا ان کے استعمال

دفعاً لتلك المفسدة وكثير
من الصفات يوهما استعمالها
على ظواهرها خلافاً للمراد
فوجب الاحتراز عنها ،
فلهذا الحكيم جعلها للشارع
توقيفية ولم يبيح الخوض
فيها بالرأى (مجموع الفتاوى ج ۱ ص ۶۴)

پر پابندی کا حکم شرعی اسی خرابی کو دور
کرنے کے لئے ہے ۔ اور بہت سی صفات
ہیں جن کا ظاہری معنی پر استعمال خلاف
مقصود کا وہم پیدا کرتا ہے لہذا ان سے بچنا بھی
ضروری ہے ان ہی حکمتوں کی وجہ شریعت
نے صفات کو توقیفی قرار دیا اور اس میں
رائے زنی کی اجازت نہیں دی ۔

اس عبارت میں صفات کے توقیفی ہونے کی متعدد حکمتوں کے ساتھ
”فرق لطیف“ کا بیان بھی آگیا ہے کچھ صفات کا استعمال صحیح معرفت کا سبب ہوتا ہے
ان کی اجازت دے دی اور کچھ صفات کا استعمال گمراہی اور غلط عقائد کا سبب
ہوتا ہے ان پر پابندی لگا دی ۔ واللہ اعلم

واختار سبحانه وتعالى من الآيات قدرته جل جلاله
ما تساوت في فهمه الحضر والبدو والعرب والعجم و
لهذا المريد كرا النعم النفسانية المخصوصة بالاولياء و
العلماء ولم يخبر بالنعم الارثاقية المخصوصة بالملوك
وانما ذكر سبحانه وتعالى ما ينبغي ذكره كخلق السماوات
والارضين وانزال الماء من السحاب واخراجها من
الارض واخراج انواع الثمار والحبوب والازهار
بواسطة الماء والهوام الصناعات الضرورية والاقدار
على فعلها ۔

اللغات : الآلاء : جمع الى ، نعمتين ۔ (کامر علی ص ۱) ۔ ما تساوت : موصولہ

اختیار کا مفعول بہ، تساوت، واحد مؤنث غائب تساوی سے برابر ہونا۔ النعم: بروزن الحکم جمع نعمۃ۔ النفسانیۃ: نفس کی طرف منسوب ہے اس سے مراد روحانی و معنوی عنایات ربانی ہیں جیسے حلاوت عبادت، جس کے بارے میں حضرت ابراہیمؑ ابن ادہم نے فرمایا۔ واللہ انالغی لذة لو علمها الملوك لجادلونا علیہا بالسیوف اور کہا گیا ہے۔ اهل اللیل فی لیلہم الذمن اهل اللہو فی لیلہم (حنید بندہ) اور تجلیات ربانی کا مشاہدہ۔ ان نعمتوں کا فیضان اولیاء کرام پر ہوتا ہے۔ اسی طرح علمی لطائف و حکم کے انکشافات پر فرحت و مسرت جو علم دوست حضرات کو حاصل ہوتی ہے۔ النعم الارقیۃ: وہ مادی نعمتیں اور راحتیں جن سے پوری نوع انسانی مستفیض ہو رہی ہے۔ جیسے مطعومات، مشروبات اور۔۔۔ ازواج و بیوت وغیرہ۔ الثمار: جمع ثمر پھل، المحبوب: جمع حب، دانے غلے، الازھار: جمع زہرہ، کلی ہشکوفہ۔ الاقدار: افعال سے۔ قدرت دینا۔

ترجمہ | اللہ تعالیٰ نے اپنی نعمتوں اور قدرت کی آیات میں سے۔ بزرگوں پر تر ہے۔ ان چیزوں کو اختیار (و منتخب) فرمایا جن کے سمجھنے میں دیہاتی، شہری اور عربی و عجمی برابر ہیں اور اسی وجہ سے ان روحانی نعمتوں کا تذکرہ نہیں فرمایا جو اولیاء و علماء کے ساتھ خاص تھیں اور نہ ان ارتفاقی نعمتوں کی خبر دی جو بادشاہوں کے ساتھ مخصوص ہیں اور اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے تو وہی چیز ذکر فرمائی جس کا تذکرہ مناسب تھا جیسے آسمانوں اور زمینوں کی تخلیق اور بادل سے پانی نازل کرنا اور زمین سے پانی نکالنا اور پانی کے واسطے سے قسم کے پھل غلے اور پھول اگانا۔ اور ضروری صنعتوں (کارگریوں) کا الہام اور ان کے کرنے پر قدرت دینا۔

خلق السموات والارض: الحمد للہ الذی خلق السموات والارض فی جبل الظلمات والنور (الانعام)۔ الحمد للہ فاطر السموات والارض۔ (الفاطر)۔ وغیر ذلک من الایات الکثیرۃ انزال الماء: وانزل من السماء ماء فاخرج به من الثمرات رزقا لکم (البقرہ)۔ وانزلنا من السماء ماء بقدر فاسکناہ فی الارض وانا علی ذہاب بہ لقادرون فانشانا

لکھ جنات من نخیل و اعناب لکھ فیہا فواکہ کثیرۃ ومنہا تاکلون ۔

اخراج الماء : امن جعل الارض قرارا وجعل خلالها انهارا (النیل)

اولمیر الذین کفرو ان السموات والارض کانتا رتقا ففتقناھما (المومن) ۔

اخراج انواع الثمار : - انزلنا من المصبرات ماء ثجاجا لنخرج بہ

حبا ونباتا وجنات الفا فارالباء وهو الذی اتزل من السماء ماء فاخرجنا بہا

نبات کل شی فاخرجنا منہ خضرنا نخرج منہ حبا متراکبا ومن النخل من طلہا

قنوان دانیۃ وجنت من اعناب والزیتون والرومان مشتبہا وغیر متشابہا ^(الانعام)

اس آیت میں لغات مشککہ زیادہ ہیں لہذا ترجمہ بھی زیب قرطاس کیا جاتا ہے

"اور وہی وہ ذات ہے جس نے آسمان سے پانی برسایا۔ پھر ہم نے اس کے ذریعہ

ربا وجود اس کے واحد ہونے کے کما فی آیۃ اخروی "و یسقی من ماء واحد" ہر قسم

کے نباتات کو زمین سے نکالا پھر ہم نے اس نباتات کے اول نمودار ہونے والی

چیز سے جسے بعض علاقوں میں سوئی یا کھوئی کہتے ہیں سبز شاخ نکالی کہ ہم اس

سے اوپر تلے دانے چڑھے ہوئے نکالتے ہیں اور کھجور کے درختوں سے یعنی ان کے پتے

میں سے خوشے (نیکلتے) ہیں جو بارے بوجھ کے نیچے کوٹکے جاتے ہیں اور انگوروں

کے باغ اور زیتون اور انار جو ایک دوسرے سے ملتے جلتے ہوتے ہیں اور ملتے جلتے

نہیں ہوتے ہیں ۔

الہام الصناعات : حضرت داؤد علیہ السلام کے بارے میں فرمایا :

وعلمناہ صنعة لبوس لکم لتحصنکم من بأسکم (الانباء) ۔ اور ہم نے ان کو

زرہ (پہانے) کی صنعت تم لوگوں کے رافع کے واسطے سکھائی تاکہ وہ زرہ تم کو

ایک دوسرے کی زد سے بچائے ۔ وَالْقَالَ الْحَدِيدَ اَنْ اَعْمَلَ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرَ

فِي السَّرْدِ وَاَعْمَلُوا صَالِحًا (اسبا) اور ہم نے ان کے واسطے لوہے نرم کر دیئے

کہ تم پوری زرہیں بناؤ اور رکتیوں کے جوڑنے میں مناسب اندازہ رکھا خیال

رکھو "و اذکروا اذ جعلکم خلفاء من بعد عاد و بؤا کفر فی الارض تتخذون ۔

من سهولها قصورا وتنحتون الجبال بيوتا فاذا ذكروا آلاء الله . الآية (الاعتراف)
نوٹ :- مذکورہ بالا کبھی نعمتیں عالمگیر ہیں اور مذہب اسلام ہمہ گیر ۔
اس لئے اس کے دستور اس کی جامعیت اسی کو متقاضی تھی کہ اس میں
ہمہ گیر احسانات و انعامات کا ذکر کیا جائے ۔ واللہ اعلم ۔

وقد قرر في مواضع كثيرة من التنبيه على اختلاف احوال
الناس عند هجوم المصائب وانكشافها من الامراض
النفسانية الكثيرة الوقوع ۔

قرّر: ماضی معروف تقریر سے بمعنی اثبات و بیان ۔ عند:
اللغات | اختلاف کا ظرف ہے ۔ هجوم: (رن) اچانک آنا ۔ الکثيرة:
قرر کا مفعول بہ ہے ۔

ترجمہ | اور الشرجل شانہ نے مصائب کی افتاد اور ان کے ختم ہونے
کے وقت لوگوں کے اختلاف احوال پر تنبیہ کے بہت سے
موقعوں پر نفسانی امراض میں سے زیادہ پائے جانے والے (امراض) کو ثابت
فرمایا ہے ۔ یعنی جس طرح تذکرہ انعامات میں عموم ملحوظ رہا ہے اسی طرح
ان کے نفسانی امراض اور طبی تغیرات (جو ایام مصیبت اور عیش کی گھڑیوں میں
پیش آتے ہیں ان کے ذکر میں بھی اس کا لحاظ رکھا گیا ہے کہ جو عیوب نوع انسانی
میں عام اور کثیر الوقوع ہیں ۔ ان کا ہی تذکرہ کیا جائے ۔ مثلاً خوشحالی میں غفلت و
لا پرواہی اور زبوں حالی میں آہ و زاری اسی طرح عجلت پسندی و جلد بازی یا
حرص و بخل کی بیماریاں ۔ بالترتیب ہر ایک سے متعلق آیات ملاحظہ فرمائیں ۔
وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَا لِحِجَبِهِ أَوْقَاعًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ
ضُرَّهُ مَرَّكَانَ لِمُرِيدِ عَنَّا إِلَىٰ مُرْمَسِهِ (يونس) ۔ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ عَارِبًا

منینا الیہ، شر اذا خولنا نعمتہ، منہ نسی ما کان یدعو الیہ، من قبل۔ (الزمر)۔
 خلق الانسان من عجل (الانبیاء)۔ وكان الانسان عجولاً (الاسراء)۔ واحضرت
 الانفس الشح (نساء)۔ (نساء)۔ ان الانسان خلق هلوغاً (الحاقة)۔ اسی طرح
 انسان کا جھگڑا ہونا، آخرت کے مقابلے میں دنیا کو ترجیح دینا۔ اسراف و تبذیر
 اور غیبت و سخریہ جیسی سیکڑوں مذموم عادتیں ہیں جن میں انسانیت کا ابتلاء عام ہے۔
 اور قرآن نے ہر ایک پر کسی نہ کسی نوع سے نکیر کی ہے۔

واختار من ایام اللہ۔ یعنی الوقائع التي احداثها الله سبحانه
 وتعالى كتنعيم المطيعين وتعذيب العصاة۔ ما قرع سمعهم
 وذكر لهم اجمالاً مثل قصص قوم نوح وعاد وثمود وكانت
 العرب تتلقاها اباً عن جدٍ ومثل قصص ابراهيم وانبیاء
 بنی اسرائیل علیہم السلام فانها كانت مألوفة لاسمائهم
 لمغالطة اليهود العرب في قرون كثيرة لا القصص الشاذة
 غیر المألوفة ولا اخبار المجازاة بین فارس والہنود۔

اللفات | الوقائع: جمع الوقیة۔ لڑائی، واقعات وحوادث۔ العصاة: (بضم العین)۔ العاصی کی جمع ہے، کالرآمی والرامة وکالباعی البغاء۔
 قرع: (رن) کھٹکھٹانا۔ وذكروا (بہول) ای ماذکرنا۔ الشاذة: نادر، غیر معروف۔
 المجازاة: الجزاء۔ کسی چیز کا بدلہ دینا۔ القصص الشاذة: کاعطف ما قرع
 پر ہے۔

ترجمہ | اور ایام اللہ (یعنی ان واقعات) میں سے جنہیں اللہ جل شانہ
 نے رونا فرمایا جیسے فرمانبرداروں پر انعامات کی ہارش اور
 نافرمانوں کی سزا، اسے منتخب فرمایا ان کے کان کھٹکھٹا چکے تھے اور جو اجمالاً ان کے

سامنے مذکور ہو چکے تھے جیسے قوم نوح و ثمود اور قوم عاد کے تھے اور عرب ان واقعات کو باپ دادوں سے سنتے چلے آتے تھے۔ اور جیسے حضرت ابراہیم اور انبیاء بنی اسرائیل علی نبینا وعلیہم الصلوٰۃ والسلام کے قصے کیونکہ وہ ان کے کانوں کے لئے مانوس تھے۔ بہت عرصے تک عرب کے ساتھ یہودیوں کے اختلاط کی وجہ سے۔ نہ کہ نادر و غیر معروف قصوں کو اور نہ فارس و ہند کی جزائر و سرائی کی خبروں کو۔

یعنی تذکیر یا مائتہ کے لئے انتخاب ایسے واقعات کا کیا گیا جن سے اہل عرب مانوس و واقف تھے اور اپنے بڑوں سے اجمالاً سنتے چلے آئے تھے۔ جیسے حضرت یعقوب علیہ السلام سے پہلے کے انبیاء علیہم السلام کی امتوں کے واقعات اور احوال اسی طرح انبیاء بنی اسرائیل علیہم السلام اور ان کی امتوں کے تذکرے چونکہ عرب اور یہودی بود و باش عرصہ دراز سے ایک ساتھ تھے اس لئے انبیاء بنی اسرائیل کے احوال سے بھی عرب مانوس ہو گئے تھے لہذا ان کے تذکرے بھی کئے گئے لیکن ایسی قوموں کے قصص و واقعات جن سے عرب نا آشنا تھے قرآن میں نہیں ذکر کئے گئے مثلاً ہندو سندھ اور ایران و افغانستان وغیرہ میں بھی قومیں بستی تھیں، یقیناً ان میں بھی حضرات انبیاء کرام مبعوث ہوئے ہیں اور یہ قومیں بھی انکار و تسلیم اور ایمان و کفر کی روش پر چل کر ثواب و عذاب کی مستحق ہوتی ہونگی لیکن قرآن نے ”وکل قوم ہاد“ اور ”وما ارسلنا من رسول الا بلسان قومہا“ جیسے اجمالی تذکروں سے زیادہ کچھ نہیں بیان کیا کیونکہ ان واقعات کا مقصد تذکر و ترہیب اور ترغیب و تحریر ہے۔ انسان کی فطرت کچھ ایسی ہے کہ جب معلوم ہو کہ اسے استحضار ہوتا ہے تو تحقیق جستجو اور جدت پسندی کا مادہ اس کے دل و دماغ کو فواند اور نتائج کی طرف لے جاتا ہے۔ لہذا عبرت و موعظت بھی ہوتی ہے لیکن جب کوئی نامعلوم واقعہ اس کے علم میں آتا ہے یا نئی خبر سنتا ہے تو نفس واقعہ اور نفس خبر ہی کی طرف اچھی خاصی توجہ مبذول ہو جاتی ہے جس کے نتیجہ میں نتائج کی طرف سے کلیتہً غفلت ہو جاتی ہے ورنہ کم از کم تاخیر تو ہو ہی جاتی

ہے لہذا تذکیر و موعظت کے مواقع پر مشہور و مانوس قصے ہی مفید ہوتے ہیں
(کمالات)۔ والٹر اعلم۔

ضروری ملاحظیات (۱) متن کی عبارت ”و ذکرہم اجمالاً“ کے بجائے
مولانا سلمان حسنی ندوی زید مجدہم کی عبارت
”وکانوا قد سمعوا قصصہا بصورة اجمالية“ اصح و احسن ہے کیونکہ فارسی عبارت
ہے ”و اجمالاً ذکرے ازاں شنیدہ باشند“۔

(۲) ولا اخبار المجازات ”اس عبارت کے لفظ مجازات کا ترجمہ
راقم الحروف نے ”جزاؤ سزا“ کیا ہے اور مراد فارس و ہند کے مطیعین کی تنہیم
اور عصاة کی تعذیب ہے جب کہ العون میں مجازات سے جنگیں مراد لی گئی
ہیں۔ فقہبر۔

(۳) فانہا كانت مالوفة لاسماعہم کی ترکیب مقلوبی ہے مقصد شاید
مبالغہ ہوا اصلی عبارت فان اسماعہم كانت مالوفة لہا ہے، کما ہوا الظاہر۔
(۴) كانت العرب الخ اس عبارت میں قوم نوح وغیرہ کے احوال و واقعات
سے اہل عرب کی واقفیت کا سبب و ذریعہ بتایا گیا ہے۔ جب کہ لمخالطة اليهود
میں فانہا كانت مالوفة کا سبب بتایا گیا ہے۔

وانتزع من القصص المشہورة جملاً تنفع فی تذکیرہم ولم یسرد
القصص بتمامہا مع جمیع خصوصیاتہا والحکمة فی ذلك ان العوا
اذ اسمعوا القصص النادر غایة الندرۃ او استقصیٰ بین ایدیہم
ذکر الخصوصیات یمیلون الی القصص نفسہا ویفوتہم التذکر
الذی هو الغرض الاصلیٰ فیہا،

اللغات :- انتزاع، نکالنا، منتخب کرنا۔ یسرد :- سراداً، پورا نقل کرنا۔

استقصی، استقصاء سے ماضی مجہول۔ التذکر، نصیحت حاصل کرنا۔ عبرت پذیری۔
 اور مشہور قصوں میں سے ایسے جملے منتخب فرمائے جو ان کی تذکیر
 (تنبیہ) کے لئے مفید ہوں اور پورے قصے ان کی تمام خصوصیات
 کے ساتھ نقل نہیں کئے۔ اور حکمت اس کی یہ ہے کہ عامۃ الناس جب بہت عجیب
 غریب قصے سنتے ہیں اور ان کے سامنے خصوصیات کے تذکرہ کا احاطہ کر لیا جاتا ہے،
 تو نفس واقعات ہی کی طرف مائل ہو جاتے ہیں۔ اور ”عبرت حاصل کرنا“ جو قصوں
 کا مقصد اصلی ہوتا ہے ان عوام سے فوت ہو جاتا ہے۔

ونظیر هذا الكلام ما قاله بعض العارفين ان الناس لما حفظوا
 قواعد التجويد شغلوا عن الخشوع في التلاوة، ولما ساق
 المفسرون الوجوه البعيدة في التفسير صار علم التفسير نادرا كالمعدوم

ترجمہ | اور اس کلام کی نظیر وہ بات ہے جسے کسی عارف نے کہا کہ جب
 سے لوگوں نے تجوید کے قاعدے (اور ہیجے) یاد کئے تلاوت
 کے خشوع (و خضوع) سے محروم ہو گئے۔ اور جب سے مفسرین نے تفسیر میں وجوہ بعیدہ
 کو ذکر کرنا شروع کیا علم تفسیر ایسا کمیاب ہو گیا جیسے معدوم (ہو گیا ہو)۔
 مصنف علیہ الرحمۃ نے اوپر فرمایا تھا کہ وعظ و تذکیر کے مقصد میں کامیابی
 فائدہ حاصل کرنے کے لئے ضروری ہے کہ جو بھی واقعہ بیان کیا جائے اس
 کے صرف اہم اور عبرت انگیز پہلو ذکر کئے جائیں کیونکہ ”مفصل واقعات مع جزئیات
 اور خصوصیات کے جب عامی آدمی کے سامنے آتے ہیں تو وہ ان ہی خصوصیات و
 جزئیات میں الجھ کر اصل مقصد سے غافل رہ جاتا ہے۔ زیر مطالعہ عبارت میں مصنف
 نے اپنی اس رائے کی تائید و نظیر کے طور پر کسی عارف کا قول پیش فرمایا ہے۔ کہ

سہ غالباً ان سے حضرت حسن بصری علیہ الرحمۃ مراد ہیں۔ خورشید انور۔

قواعد تجوید کی طرف جب سے توجہ ہوئی تلاوت قرآن کا اصل مقصد انابت الی اللہ اور خشوع و خضوع ختم ہو گیا۔ اسی طرح جب سے تفسیری نکات کو مفسرین نے اہمیت دی علم تفسیر کا اصل مقصد "قرآن فہمی" عنقا ہو گیا، مفسرین کیا بگئے

ومما تکرر من القصص قصة خلق آدم من الارض وسجود الملائكة له وامتناع الشيطان منه وكونه ملعوناً وسعيه بعد ذلك في اغواء بني آدم وقصة مخاصمة نوح وهود وصالح وابراهيم ولوط وشعيب عليهم الصلوة والسلام واقوامهم في باد التوحيد والامر بالمعروف والنهي عن المنكر وامتناع الاقوام من الامتنال بشبهات ركيكة مع ذكر جواب الانبياء وابتلاء الاقوام بالعقوبات الالهية وظهور نصرته عز وجل للانبياء وتابعيهم وقصة موسى مع فرعون وقومه ومع سفهاء بني اسرائيل ومكابرة هذه الجماعة مع حضرته عليه الصلوة والسلام وقيام الله سبحانه وتعالى بعقوبات الاشقياء وظهور نصرته نبيه موسى مرة بعد مرة وقصة خلافة داود وسليمان واياتها وكرامتها ومحنة ايوب ويونس وظهور رحمة الله سبحانه لها واستجابة دعاء زكريا وقصص سيدنا عيسى العجيب من تولده بلا اب وتكلمه في المهد وظهور الخوارق منه فذكرت هذه القصص باطوار مختلفة اجمالاً وتفصيلاً بحسب ما اقتضاه اسلوب السور،

اللغات

مَلْعُون : لعنة (ن) خیر و رحمت سے دور کرنا، دھتکارنا۔ اغواء۔

مُكَابِرَة : مخالفت کرنا۔ مَحْنَة : (ن) آزمائش۔

مَجْمَع : جمع۔ خوارق : خارق کی جمع ہے، خلافِ عادت اور خلافِ معمول احوال و احوالات۔

ترجمہ

اور ان قصوں میں سے جو قرآن میں (مکر رہیں) زمین سے آدمؑ کی تخلیق، اور فرشتوں کا انھیں سجدہ کرنا اور شیطان کا اس سے باز رہنا اور ملعون ہونا، اور اس کے بعد بنی آدم کو گمراہ کرنے کی کوشش کرنا اور توحید اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کے بارے میں حضرت نوح، ہود، صالح، ابراہیم اور لوط و شعیب علی نبینا وعلیہم الصلوٰۃ والسلام اور ان کی اقوام کے مجادلہ و مباحثہ اور لچر شبہات کی وجہ سے اطاعت سے قوموں کے انحراف کا قصہ ہے۔ انبیاء کے جواب اور خدائی عذاب میں قوموں کے ابتلا اور انبیاء و تبعین انبیاء کے حق میں نصرت خداوندی کے ظہور کے ساتھ۔ اور (ان ہی مکر قصوں میں سے) فرعون و قوم فرعون کے ساتھ اور بنی اسرائیل کے نادانوں کے ساتھ حضرت موسیٰ کا قصہ ہے اور حضرت موسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام کے ساتھ اس جماعت کی دشمنی (دھڑ دھری) اور بدبختوں کو اللہ جل شانہ کی سزا اور اپنے نبی موسیٰ کے حق میں بار بار اپنی نصرت کے اظہار کا قصہ ہے اور (ان ہی میں سے) داؤد و سلیمان کی خلافت اور ان کے معجزات و کرامات اور ایوب و یونس کے امتحان اور ان کے حق میں رحمت خداوندی کے ظہور اور دعا، زکریا کی قبولیت کا قصہ ہے اور (ان ہی میں سے) عیسیٰ کے عجیب و غریب واقعات ہیں یعنی بغیر باپ کے آپ کی ولادت اور آپ کا گہوارہ میں گفتگو کرنا، اور آپ سے خلاف معمول افعال کا صدور، چنانچہ یہ قصے مختلف طریقوں پر اجمالاً و تفصیلاً اس اسلوب کے مطابق بیان کئے گئے ہیں جس کا سورتوں کے اسالیب نے تقاضا کیا۔

فائدہ

قرآن عزیز کا یہ بھی ایک اعجاز ہے کہ وہ ایک ہی واقعہ کو مختلف سورتوں میں ان سورتوں کے مضامین کے مناسب نئے اور اچھوتے انداز میں بیان کرنے کے باوجود واقعہ کی اصل حقیقت اور اس کی نتائج اور سنجیدگی میں ادنیٰ سا فرق بھی نہیں آنے دیتا، کہیں واقعہ کی تفصیل ہے کہیں اجمال کسی مقام پر اس کا ایک پہلو نظر انداز کر دیا گیا ہے تو دوسرے مقام پر اسی کو سب سے زیادہ نمایاں حقیقت (اہمیت) دی گئی ہے۔ ایک جگہ اسی واقعہ

سے مسرت و ابساط اور لذت و سرور پیدا کرنے والے نتائج نکالے گئے ہیں تو دوسری جگہ واقعہ میں معمولی سا تغیر کئے بغیر خوف و دہشت کا نقشہ پیش کیا گیا ہے بلکہ بعض مرتبہ ایک ہی مقام پر لذت و الم دونوں کا مظاہرہ نظر آتا ہے مگر عبرت و موعظت کے اس تمام ذخیرہ میں ناممکن ہے کہ نفس واقعہ کی حقیقت و متانت میں معمولی سا تغیر بھی پیدا ہو جائے، بلاشبہ یہ کلام الہی کے ہی شایان شان ہے۔ (قصہ القرآن ۱۸)

قصہ تخلیق آدم | ولقد خلقناكم ثم صورناكم ثم قلنا للملائكة اسجدوا لآدم فسجدوا إلا ابليس الأثمة (اعراف آیت ۱۷)۔ وَاذَقْنَا رِبَّكَ

لِلْمَلٰئِكَةِ اَنۡیْ خَالِقُ بَشَرًا مِّنۡ صَلۡصَالٍ مِّنۡ حَمَآءٍ مُّسۡنُوۡنٍ ۝۱۰ فَاذۡسُوۡیۡتِهٖۡ وَنَفَخْتُ فِیۡهِ مِّنۡ رُّوۡحِیۡ فَقَعَاۡلُہٗۤ اَسۡجِدِیۡنَ ۝۱۱ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِکَةُ كُلُّہُمۡ اٰجِمِعُوۡنَ اِلَّاۤ اِبۡلِیۡسَ اِلٰیۤ اِنۡ یَّکُوۡنَ مَعَ السَّجٰدِیۡنَ ۝۱۲ (مجرأت ۱ تا ۱۲)۔ اذ قال ربك للملائكة اني خالق بشرا من طين ۝ فاذا سويته ونفخت فيه من روحي فقعوا له اسجدين ۝ فسجد الملائكة كلهم اجمعون ۝ الا ابليس استكبر وكان من الكافرين ۝ (ص آیت ۱ تا ۴)۔ ان آیات میں تخلیق آدم علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام کے ساتھ سجود ملائکہ اور انکار شیطان کے قصے بھی آگئے۔ رہا اس کا ملعون ہو کر اغواء بنی آدم کے لئے ننگ و کرنا تو اس کی آیتیں پیش ہیں۔

شیطان کی ملعونیت اور انسان کو بہکانیکی کوشش

قال (اللہ تعالیٰ) ما منعك ان لاتسجد اذا امرتك قال انا خير منه خلقتني من نار وخلقته من طين ۝ قال فاھبط منها فما يكون لك ان تتكبر فيها فاخرج انك من الصّٰغرين ۝ قال انظرنی الی یوم یبعثون ۝ قال انك من المنظرین ۝ قال فیہا اغویتنی لاقعدنّٰ لہم صراطك المستقیم ۝ ثم لا یتنبہم من بین یدہم ومن خلفہم وعن ايمانہم وعن شعائلہم ولا تجد اکثرہم شاكرین ۝ (اعراف آیت ۱۱ تا ۱۷) قال فلخرج منها فانك رجيم ۝ وان عليك اللعنة

علیکم عذاب یوم عظیمہ قال الملأ من قومه انا لنزک فی ضلل مبین ، قال
 یقوم لیس بی ضلالتہ ولکنی رسول من رب العالمین ابلنکم رسلت ربی وانضم
 کمر واعلم من اللہ ما لا تعلمون • او عجبت ان جاء کمر ذکر من ربکم علی
 رجل منکم لینذرکم ولتتقوا ولعلکم ترحمون • فکذبوه فانجینہ والذین
 معہ فی الفلک واغرقنا الذین کذبوا بآیتنا انہم کانوا قوما عمین (۶۳ تا ۶۵)۔
 علاوہ ازیں سورۃ اسراء ، سورۃ غافر ، سورۃ نوح و سورۃ قمر وغیرہ میں یہ مضامین موجود ہیں۔

حضرت ہود علیہ السلام کے ساتھ ان کی قوم کا مخاصمہ :

والی عاد اخاہم ہود ا قال یقوم اعبدوا اللہ ما لکم من الہ غیرہ افلاتقون • قال
 الملأ الذین کفروا من قومه انا لنزک فی سفاہۃ وانا لنظنک من الکذبین •
 قال یقوم لیس بی سفاہۃ ولکنی رسول من رب العالمین • ابلغکم رسلت
 ربی وانا لکم ناصح امین • او عجبت ان جاء کمر ذکر من ربکم علی رجل منکم
 لینذرکم واذکروا اذ جعلکم خلفاء من بعد قوم نوح وزادکم فی الخلق ...
 بصطۃ فاذکروا الا اللہ لعلکم تفلحون • قالوا اجئنا لنعبد اللہ وحده و
 نذر ما کان یعبدا باءنا فائتنا بما تعدنا ان کنت من الصادقین • قال قد وقف
 علیکم من ربکم رجس وغضب اتجادوننی فی اسماء سمیتوها انتم واپاءکم
 ما نزل اللہ بہا من سلطن فانظروا الی معکم من المنتظرین فانجینہ والذین
 معہ برحمۃ منا وقطعنا دابر الذین کذبوا بآیتنا وما کانوا موہنین (۶۵ تا ۷۰)۔
 نیز سورۃ ہود و سورۃ شعراء اور سورۃ قمر وغیرہ میں بھی ان مضامین کا مطالعہ کیا جاسکتا ہے۔
 حضرت صالح علیہ السلام کے ساتھ ان کی قوم کا مباہلہ :- والی ثود اخام
 صلیحاً قال یقوم اعبدوا اللہ ما لکم من الہ غیرہ قد جاء تکم ربینہ من ربکم
 ہذہ ناقة اللہ لکم ایۃ فذروہا تاكل فی ارض اللہ ولا تمسوها بسؤ فیأخذکم
 عذاب الیمہ واذکروا اذ جعلکم خلفاء من بعد عاد وبواکم فی الارض تتخذون

لوط الاتقون • انی لکمر رسول امین • فاتقوا اللہ واطیعون • وما اسئلكم علیہ
من اجران اجری الاعلی رب العالمین • اتاتون الذکران من العالمین • و
تذرون ما خلق لکم ربکم من ازواجکم بل انتم قوم عادون • قالوا لئن لم
تنتہ یلوط لتکونن من المخرجین • قال انی لعملکم من القالین • رب نجنی
واہلی مما یعملون • فنجینہ واهلہ اجمعین (الشعرہ ۱۶ تا ۱۷) • علاؤا زین
سورۃ اعراف • سورۃ ہود • سورۃ نمل • وغیرہ کا مطالعہ کیا جائے ۔

حضرت شعیب علیہ السلام اور اصحاب الایکہ کا مباحثہ :-

کذب اصحاب الثیكۃ المرسلین • اذ قال لہم شعیب الاتقون • انی لکمر
رسول امین • فاتقوا اللہ واطیعون • وما اسئلكم علیہ من اجران اجری
الاعلی رب العالمین • اوفوا الکیل ولا تکونوا من المخرین • وزنوا
بالقسطاس المستقیم • ولا تبخسوا الناس اشیاءہم ولا تغثوا فی الارض
مفسدین • واتقوا الذی خلقکم والجبلۃ الاولین • قالوا انما انت من
المسحورین • وما انت الا بشر مثلنا وان نظنک لمن الکذبین فاسقط
علینا کسفًا من السماء ان کنت من الصادقین • قال ربی اعلم بما تعملون
فکذبوہ فاخذہم عذاب یوم الظلۃ انه کان عذاب یوم عظیم (الشعرہ ۶ تا ۱۸)
مزید تفصیلات کے لئے سورۃ اعراف (۸۵ تا ۹۳) اور سورۃ ہود (۸۴ تا ۹۵) پڑھیے
قصہ موسیٰ علیہ السلام کے لئے پڑھیے سورۃ اعراف پڑھیے سورۃ طہ پڑھیے سورہ مؤمن پڑھیے وغیرہ ۔
داؤد و سلیمان علیہما السلام کی خلافت وغیرہ کا قصہ (۱) ولقد اتینا داؤد
وسلیمان علما وقال الحمد لله الذی فضلنا علی کثیر من عبادہ المؤمنین
وورث سلیمان داؤد وقال یا ایہا الناس علمنا منطق الطیر واولینا من
کل شیء ان ہذا ہوا الفضل المبین وحشر سلیمان جنودہ من الجن
والانس والطیر فہم یوزعون • (النمل آیت ۱۵ تا ۱۷) مزید آیت ۲۲ تک پڑھیے ۔
(۲) ولقد اتینا داؤد منا فضلا • یجبال اولی معہ والطیر والناس

الحديد ° ان اعمل سا بغات وقد رنى السرد واعملوا صالحا الى بما
تعملون بصيره ° وسليمن الريح غدوها شهر ورواحها شهر ° تا ° فلما
خزيتنت الجن ان لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا في العذاب المهين -
(۳) يد اودانا جعلناك خليفة في الارض فاحكم بين الناس بالحق و
لا تتبع الهوى فمضيتك عن سبيل الله ° تا ° فسخرنا للريح تجرى بامره
رُخاء حيث اصاب والشیطین کل بناء وغواص و ص آیت ۲۶ تا ۳۷ مزید
آیت ۲۱ تا ۲۸ - نیز پڑھے سورۃ انبیاء (آیت ۸ تا ۸۲) -

محنتہ ایوب علیہ السلام :- (۱) وایوب اذ نادى ربه انى مسنى
الضر وانت ارحم الراحمين ° (انبیاء ۸۳) - (۲) واذكر عبدنا ایوب اذ
نادى ربه انى مسنى الشیطن بنصب وعذاب ° تا ° نعم العبد انه اواب
(ص آیت ۴ تا ۲۴) -

حضرت یونس علیہ السلام کی آزمائش :- (۱) وان یونس من
المرسلین ° اذ ابق الى الفلك المشحون ° فاهرقان من المدحضین °
فالتقمه الحوت وهو ملیم ° فلو لا انه كان من المسبحین ° للبت فی بطنه
الى یوم یبعثون ° (سورۃ الصافات آیت ۱۳۹ تا ۱۴۲ مزید آیت ۱۴۵ تا ۱۴۶) - (۲) وذا النور
اذ ذهب مغاضبا فظن ان لن نقدر علیه فنادى فی الظلمات ان لا اله الا
انت سبحانک انى کنت من الظلمین ° فاستجبنا له ونجیته من الغمر و
کذلک ننجی المومنین ° (انبیاء آیت ۸۷ تا ۸۸) - (۳) فاصبر بحکم ربک ولا
تکن کصاحب الحوت اذ نادى وهو مظلوم ° لولا ان تدارکنا نعمه من ربہ
لنبذ بالقراء وهو مذموم ° فاجتنبه ربه فجعله من الصالحین (القصص ۲۴ تا ۲۵)
استجابہ دعا ذکر یا علیہ السلام :- (۱) هنالك دعا ذکر یاربہ قال رب
هب لی من لدنک ذریۃ طیبۃ انک سمیع الدعاء ° فنادته الملائکۃ وهو
قائم یصلی فی المحراب ان الله یشرک بیهی مصداقاً بکلمۃ من الله یتدنا

وَحَصُورًا ۝ (آل عمران) - (۲) كُنْ يَعْصَى ۝ ذَكَرَ رَحْمَةً رَبِّكَ عَبْدُهُ زَكَرِيَّا ۝ اِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ۝ تَا يٰزَكَرِيَّا اِنَّا بَشَرْتُكَ بِبَنٍ لِّمَنْ اَسْمُهُ يَحْيٰى لَم نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ۝ الْآيَات - (مریم ۱۲۶) - (۳) وَزَكَرِيَّا اِذْ نَادٰى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَّ اَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِيْنَ ۝ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ وَوَهَبْنَا لَهٗ يَحْيٰى وَاصْلَحْنَا لَهٗ زَوْجَهٗ (الانبياء) **قصص سيدنا عيسى عليه السلام** ۱ - (۱) اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ يَبْشُرُكَ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُ الْمَسِيْحِ عِيسٰى بِن مَرْيَمَ وَجِيهًا فِى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ۝ تَا وَكُرُوا وَكُرَ اللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمُكْرِمِيْنَ (آل عمران ۴۵) (۲) وَاذْكُرْنِى الْكِتٰبَ مَرْيَمَ اِذْ اَنْتَبَذْتَ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝ تَا وَالسَّلَامُ عَلٰى يَوْمٍ وُلِدْتَ وَيَوْمٍ اَمُوتَ وَيَوْمٍ اُبْعَثَ حَيًّا ۝ (مریم ۱۲ تا ۱۴) - (۳) وَالتّٰى اخْصَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝ (انبياء ۹۱) نِيْزِ الْمَآخِطِ كَيْفَ سُوْرَةُ نَّسَا (آیت ۱۵ تا ۱۵۹) اور سُوْرَةُ مَائِدَہ (آیت ۱۱۰ تا ۱۱۵) -

وَمِنَ الْقَصَصِ الَّتِی ذَكَرْتُ مَرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ فَقَطْرُفِ سَيِّدِنَا اَدْرِیْسٍ وَمَنَاظِرَةُ سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ لِنُرُوْدَ وَرَوِيَّتِهِ اَحْيَاءُ الطَّيْرِ ذَبْحِ وَلَدِهِ وَقِصَّةُ سَيِّدِنَا يُوْسُفَ وَقِصَّةُ وَلَادَةِ سَيِّدِنَا مُوْسٰی وَالْقَائِلَةِ فِى الْيَمِّ وَقِتْلَةُ الْقِبْطِ وَخُرُوْجُهُ اِلَى مَدِيْنٍ وَتَزَوُّجُهُ هُنَاكَ وَرَوِيَّتِهِ النَّارَ عَلَى الشَّجَرَةِ وَسَمَاعُ الْكَلَامِ مِنْهَا وَقِصَّةُ ذَبْحِ الْبَقْرَةِ وَقِصَّةُ التَّقَاةِ مُوْسٰی وَالْخَضِرَ وَقِصَّةُ طَالُوْتٍ وَجَالُوْتٍ وَقِصَّةُ بَلْقِيْسَ وَقِصَّةُ ذِی الْقَرْنَيْنِ وَقِصَّةُ اَصْحَابِ الْكُهْفِ وَقِصَّةُ رَجُلَيْنِ تَحَاوَرَا فَيَا بَيْنَهُمَا وَقِصَّةُ اَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَقِصَّةُ رُسُلِ عِيسٰی الثَّلَاثَةِ وَالْمُؤْمِنِ الَّذِی قَتَلَ الْكُفَّارَ شَهِيدًا وَقِصَّةُ اَصْحَابِ الْفِيلِ ۚ فَلَيْسَ الْمَقْصُوْدُ مِنْ هَذِهِ الْقَصَصِ ... مَعْرِفَتُهَا بِاَنْفُسِهَا بَلِ الْمَقْصُوْدُ اَنْتَقَالَ ذَهْنَ السَّامِعِ اِلَى وَخَامَةِ

شَرِكِ وَالْمَعَاصِي وَعَقُوبَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهَا وَاطْمِينَانِ الْمَخْلَصِينَ
بِنَصْرَتِهِ تَعَالَى وَظَهْوَرِ عَنَايَتِهِ عَزَّ وَجَلَّ بِهِمْ

اللغات

رفع :- (رف) بلند کرنا، اوپر اٹھانا۔ مناظرۃ :- بحث و
مباحثہ کرنا۔ القاء :- ڈالنا۔ الیم :- سمندر۔ انتہاء گہرائی
مدین :- بحر قلزم کے مشرقی ساحل اور عرب کے مغرب و شمال میں تبوک کے
بالمقابل ایسی جگہ آباد تھا، جس کو شام متصل حجاز کا آخری حصہ کہا جاسکتا ہے۔
شام، فلسطین بلکہ مصر تک جانیوالی حجازی شاہراہ مدین سے ہو کر گذرتی ہے۔
آغاز اسلام میں یہ شہر یہودیوں کے قبضہ میں تھا اور یہاں بڑے بڑے قلعے تھے
جن کو اسلام نے عہد نبوت ہی میں یکے بعد دیگرے مستح کر لیا تھا۔

(دیکھئے قصص القرآن ۲۰ ص ۲۴۲، ارض القرآن سید یحییٰ ندوی ص ۵)

اللقاء: ملاقات۔ تهاورا: تهاور سے ماضی، باہم گفتگو کرنا۔ وخامة: مضر
صحت ہونا۔

ترجمہ

اور ان قصوں میں صرف ایک یا دو مرتبہ ذکر کئے گئے ہیں،
سیدنا ادریسؑ کا رفع اور غرود سے سیدنا ابراہیمؑ کا مباحثہ
اور آپؐ کا پرندوں کو زندہ کرتے دیکھنا، اور اپنے صاحبزادے کو ذبح کرنا
اور سیدنا یوسفؑ کا قصہ اور سیدنا موسیٰؑ کی ولادت اور ان کو دریا میں ڈالے
جانے اور قبلی کو قتل کرنے اور مدین کا سفر کرنے اور وہاں نکاح کرنے اور
درخت پر آگ دیکھنے اور اس (درخت) سے کلام کو سنانے کا قصہ (ہے)۔ اور
موسیٰؑ و خضرؑ کی ملاقات کا واقعہ اور طالوت و جالوت (کی جنگ) کا واقعہ اور
قصہ بلقیس و واقعہ ذوالقرنین و قصہ اصحاب کہف اور قصہ ان دو آدمیوں کا
جنہوں نے آپس میں گفتگو کی، اور باغ والوں کا قصہ اور حضرت عیسیٰؑ کے
تینوں قاصدوں کا قصہ اور اس مومن کا واقعہ جس کو کفار نے شہید کیا۔

اور اصحابِ فیل کا واقعہ ہے اور ان قصوں کا مقصد نفسِ واقعات کا جاننا نہیں ہے بلکہ مقصد سامع کے ذہن کی توجہ (مبذول کرنا) ہے شرک و معاصی کے ضرر اور ان پر اللہ تعالیٰ کی سزا کی طرف اور نصرتِ خداوندی پر مخلصین کے اطمینان اور ان پر اللہ عزوجل کی عنایت کی طرف۔

فائدہ | تن کی ترتیب کے مطابق قرآنی آیات ملاحظہ کریں۔

(۱) وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا (مریم)۔ کعبِ اجبارؑ کی تفسیر کے مطابق رفع اور اسی سے چوتھے آسمان پر اٹھایا جانا مراد ہے۔ جو اسرائیلیات سے مانوڑ ہے۔ صحیح یہ ہے کہ اس سے نبوت و قرب الہی کی بلندیوں پر پہنچنا مراد ہے۔ (ملاحظہ ہو العون اور فوائد عثمانی)۔

مُناظَرَةُ اِبْرَاهِيْمَ :۔ المِترابی الذی حَاجَ اِبْرَاهِيْمَ فِی رَبِّہِ

ان اتاہ اللہ الملک اذ قال ابراہیم ربی الذی یحیی و یمیت قال انا اُحیی و اُمیتُ قال ابراہیم فان اللہ یأتی بالشمس من المشرق فأت بہا من المغرب فبیت الذی کفر، (البقرہ پ)۔

رویتِ احیاء :۔ واذ قال ابراہیم رب ارنی کیف تحیی الموتی قال

اولم تو من قال بلی و لکن لیطمئن قلبی قال فخذ اربعۃ من الطیر فصرھن الیک ثم اجعل علی کل جبل منھن جزءا ثم ادعھن یتئینک سعیا و اعلم ان اللہ عزیز حکیم، (البقرہ پ)۔

ذُبْحِ وَلَدٍ :۔ قال اِنی اری فی المنام اِنی اذبحک فانظر ماذا تو

قال یا ایتِ افعل ما تؤمر ستجد فی ان شاء اللہ من الصبرین فلما اُسْلِمَا و تَلَمَّا لِلجبین و نادینہ ان یا ابراہیم قد صدقت الرؤیا، (الصافات پ)۔

قصۃ سیدنا یوسف :۔ اس کے لئے سورۃ یوسف کی تلاوت

اور مطالعہ کی زحمت خود فرمائیں۔

قصۃ ولادتِ موسیٰ :۔ و اوحینا الی ام موسیٰ ان ابراہیم غادا

خفت عليه فالقيه في اليمر ولا تخافي ولا تحزني الآية (القصاص پ)۔ ولقد مننا عليك مرة اخرى، اذا وحيننا الى امك ما يوحى ان اقد فيه في التابوت فاقد في اليمر فليقم اليمر بالتاجل (الآية فلا پ)۔

قتل قبطنی :- ودخل المدينة على حين غفلة من اهلها فوجد

فيها رجلين يقتتلان هذا من شيعته وهذا من عدوه فاستغاثه الذي من شيعته على الذي من عدوه فوكزه موسى فقضى عليه الآية (القصاص پ)۔

خروج الى المدين :- وجاء رجل من اقصى المدينة يسعى

قال موسى ان الملا يا تمر بن بك ليقتلوك فاخرج اني لك من النصحين

فخرج منها خائفا يترقب قال رب نجني من القوم الظالمين (القصاص)

تزوج موسى :- قال (شيب) اني اريد ان اُنكحك احدى ابنتي

هاتين على ان تاجرني ثمانى حجج فان اتممت عشرا فمن عندك وما اريد ان اشق عليك ستجدني ان شاء الله من الصالحين قال ذلك بيني وبينك ايها الاجلين

قضيت فلا عدوان على والله على ما نقول وكيل (القصاص)

رويت النار :- جہاں تک راقم الحروف کی نظر کا تعلق ہے

قرآن کریم نے "درخت پر آگ دیکھنے کی تصریح کہیں نہیں کی ہے۔ لیکن مفسرین

کا اس پر اتفاق ہے کہ حضرت موسیٰ نے جو آگ دیکھی تھی وہ درخت پر تھی لہذا

قرآن کریم نے رویت نار کا تذکرہ جن آیتوں میں کیا ہے۔ وہی آیتیں اس

موقع پر پیش کی جا رہی ہیں۔

وهل انك حديث موسى

اذرانا را فقال لاهلنا امكثوا اني

انست نارا على اتيكم منها

بقبري اواجده على النار هدى

(فلا پ)

کیا آپ کو موسیٰ کی خبر بھی پہونچی ہے۔ جب کہ

انہوں نے ایک آگ دیکھی سو اپنے گھر والوں سے

فرمایا کہ تم ٹھہرے رہو میں نے ایک آگ دیکھی ہے

شاید میں اس میں سے تمہارے پاس ایک شے ملے

لاؤں یا آگ کے پاس راستہ کا پتہ ہو کہ مل جائے

فلما قضی موسی الاجل و
ساربا هله الن من جانب
الطور نارا قال لاهله امکتوا
انی انست نار العلی اتیکم منها
بخبر اوجذوة من النار
لعلکم تصطلون

غرض جب موسی اس مدت کو پورا کر چکے اور
اپنی بی بی کو لے کر روانہ ہوئے تو ان کو کوہ طور
کی جانب سے ایک آگ دکھلائی دی، انھوں
نے اپنے گھر والوں سے کہا تم ٹھہرے رہو میں نے
ایک آگ دیکھی ہے شاید میں تمہارے پاس ہاں
سے کچھ خبر لاؤں یا کوئی آگ کا انگار لاؤں۔
تا کہ تم سینک لو۔

فلما اثہا نودی من شاطی
الواد الایمن فی البقعة
المبارکة من الشجرة ان یوسی
انی انا اللہ رب العالمین (القصۃ)

سو جب وہ اس آگ کے پاس پہنچے تو ان کو
اس میدان کے داہنی جانب سے اس مبارک
مقام میں ایک درخت میں سے آواز آئی کہ
موسیٰ میں رب العالمین ہوں۔

وسماع الکلام من الشجرة :- اس کا تذکرہ سورہ قصص کی
صرف اسی ایک آیت میں ہے جسے ابھی آپ نے پڑھا یعنی فلما اثہا۔ الا
قصۃ ذبح البقرة :- واذ قال موسی لقومه ان اللہ یامرکم ان

تذبحوا بقرة قالوا انتخذنا هذوا قال اعوذ باللہ ان اکون من الجاهلین قالوا
ادع لنا ربک یمین لنا ما ہی قال انہ یقول انہا بقرة لا فارض ولا بکر، عوان بین
ذلك فافعلوا ما تؤمرون قالوا ادع لنا ربک یمین لنا ما لو نہا قال انہ یقول انہا
بقرة صفراء فاقع لو نہا تسر الناظرین قالوا ادع لنا ربک یمین لنا ما ہی ان البقر
تشیہ علینا وانا ان شاء اللہ لمہتدون قال انہ یقول انہا بقرة لا ذلول تشیر الارض
ولا تسقی الحرث مسلمة لا شیة فیہا قالوا اللہ جئت بالحق فذبحوها وما کادوا
یفعلون (البقرة ۹۷)

موسیٰ و خضر کی ملاقات کا قصہ :- واذ قال موسی لفتیہ لا ابرح حتی یربع
جمع البحرین او امضی حقبا فلما بلغا مجمع بینہما نسیا حوتہما فالتخذا

فی البحر سرباً • فلما جاوزا قال لفتی • اتنا عداً • اتنا قد لقینا من سفرنا هذا نصیباً •
 قال ارايت اذا وینا الی الصخرة فانی نیت الحوت وما انسنیہ الا الشیطن
 ان اذکره واتخذ سبیلہ فی البحر عجیباً • قال ذلک ما کننا بیغ فارتدا علی اثارہما
 قصصاً • فوجدنا عبدان من عبادنا اتیننا رحمۃ من عندنا وعلمنہ من لدنا
 علمائہ الآت (الکہن پ) • پورا واقعہ ۳۳ آیتوں پر مشتمل ہے ۔

قصہ طالوت و جالوت : طالوت و جالوت بنی اسرائیل کے دو شخص ہیں طالوت
 کو حضرت موسیٰ نے بنی اسرائیل کا حاکم مقرر کیا تھا اور جالوت ایک کافر بادشاہ تھا جس نے
 لاکھوں مسلح فوجیوں کے ساتھ حضرت طالوت کے تین سو تیرہ مخلص مومنین سے
 محاذ آرائی کی تھی اور حضرت داؤد علیہ السلام کے ہاتھوں مارا گیا تھا ۔ طالوت و
 جالوت کا واقعہ سورہ بقرہ پ کے آخر میں مذکور ہے ۔ ملاحظہ ہو ۔

المرتد الی الملأ من بنی اسرائیل من بعد موسیٰ اذ قالوا لنبی لہم ابعث لنا ملکا
 لقاتل فی سبیل اللہ قال ہل عسیر ان کتب علیکم القتال ان لا تقاتلوا قالوا
 وما لنا ان لا نقاتل فی سبیل اللہ وقد اخرجنا من دیارنا وابناؤنا فلما کتب
 علیہم القتال تولوا الا قلیلاً منهم واللہ علیم بالظلمین وقال لہم نبیہم ان
 اللہ قد بعث لکم طالوت ملکاً قالوا انا یكون لہ الملك علینا ونحن احق بالملک
 منه ولعمریوت سعة من المال قال ان اللہ اصطفیٰ علیکم وزادہ بسطۃ فی
 العلم والجسم واللہ یوتی ملکہ من یشاء واللہ واسع علیم • وقال لہم نبیہم ان
 آیتہ ملکہ ان یتکمر التابوت فیہ سکینة من ربکم وبقیۃ مما ترک ال موسیٰ
 وال ہرون تحمله العلائکہ ان فی ذلک لآیۃ لکم ان کنتم مومنین • فلما
 فصل طالوت بالجنود قال ان اللہ مبتلیکم بنہر • فمن شرب منه فلیس منی
 ومن لم یطعمہ فانا منی الا من اغترف غرفة بیدہ • فشربوامنه الا قلیلاً
 منهم فلما جاوزہ هو والذین امنوا معہ قالوا لا طاقۃ لنا الیوم بجالوت وجنودہ
 قال الذین یظنون انہم ملتقوا اللہ کم من فئۃ قلیلة غلبت فئۃ کثیرۃ باذن اللہ

واللہ مع الصابرين • ولما برزوا لجالوت وجنودہ قالوا ربنا افرغ علينا صبرا وثبت
اقدامنا وانصرنا على القوم الكافرين • فہزموہم باذن اللہ و قتل داؤد جالوت
اتہ اللہ الملك الحکمة وعلمہ مما یشاء ولولا دفع اللہ الناس بعضهم ببعض
لفسد الارض ولكن اللہ ذو فضل علی العالمین •

قصہ بلقیس کے لئے سورہ نمل پارہ ۱۹، رکوع ۱۸، ۱۷ پڑھے۔

جسے قرآن نے ہد ہد سلیمانی کے الفاظ ”انی احطت بما لہم تحط بہ وجئتک من
سبأ بنی یقین • انی وجدت امرأۃ تلکھم و اوتیت من کل شیء ولہا عرش عظیم
سے شروع کر کے بلقیس (ملکہ سبا) کے الفاظ رب انی ظلمت نفسی واسلمت مع
سلیمان للہ رب العالمین • پر ختم کر دیا ہے ۔

قصہ ذوالقرنین کے لئے سورہ کہف پاج ۲ پڑھے جس کا آغاز

و یستلونک من ذی القرنین قل سأتلو علیکم منہ ذکرانا مکنالہ فی الارض و اتینہ
من کل شیء سبباً سے اور اختتام قال ہذا رحمۃ من ربی فاذا جاء وعد ربی جعلہ
دکاء وکان وعد ربی حقاً • پر ہوتا ہے اور اصحاب کہف کا قصہ پڑھے سورہ کہف میں
جو سورہ کی آیت ۱۷۱ ام حسب ان اصحاب الکہف والرقیم کا نوا من آیاتنا عجبا •
سے شروع ہو کر آیت ۱۷۱ و کذلک اغثرنا علیہم لیعلموا ان وعد اللہ حق وان
الساعۃ لا ریب فیہا اذ یتنازعون بینہم امر فقا لوالابنوا علیہم بنیاناً ربہم اعلم
بہم قال الذین غلبوا علی امورہم لننخذن علیہم مسجداً پر ختم ہو جاتا ہے جس کا
خلاصہ یہ ہے کہ مذہب سیسی کے ابتدائی دور (تخمیناً سنہ ۱۰) میں شہر رقیم جس پر نبطیوں
کی حکومت تھی اور بت پرستی کا گہوارہ بنا ہوا تھا۔ کی چند نوجوان سید روحیں
شرک سے بیزار و متنفر ہو کر دین عیسوی سے وابستہ ہو گئیں اور شرک بادشاہ و شرک
قوم کے شر سے دامن بپا کر ایک پہاڑ کی غار میں جا چھپے جہاں رب العالمین نے
ان پر نیند طاری کر دی اور تین سو نو سال تک سوئے رہے۔ پھر مشیت خداوندی
کہ وہ توحید پرست نوجوان بیدار ہوئے اور مدت نوم کے سلسلہ میں بے نتیجہ و مختصر

سی گفتگو کرنے کے بعد ایک شخص کو سکھ لے کر شہر میں بھیج دیا کہ پوری رازداری کے ساتھ شہر سے کچھ کھانے کی چیز لائے، شہر پہنچا تو دنیا بدلی ہوئی ملی قدیم ترین سکھ سے راز آؤٹ ہو گیا چونکہ اب شہر رقیم پر غلبیوں کے بجائے رومی عیسائیوں کی حکومت تھی اس لئے ان کا خیر مقدم کیا گیا۔ لوگوں نے غار سے نکال کر شہر لانے کی کوشش کی لیکن اصحابِ کہف نے غار کی راہبانہ زندگی کو ترجیح دی اور مدتِ حیات پوری کر کے غار ہی سے آخر کے سفر پر روانہ ہو گئے رحمہمراہاً رحمة واسعة۔ وفات کے بعد شہریوں میں انکی ایک یادگار قائم کرنے کا چرچا ہوا تو بالآخر باب اثر و رسوخ نے غار کے دہانے پر ایک مسجد (سہیل) تعمیر کرا دی۔

قصۃ رجلین ان اس سے مراد سورۃ کہف چپا رکوع، اکا واقعہ

ہے۔ جسے قرآن نے واضرب لہم مثلاً رجلین جعلنا لہما جنتین من اعناب وحفنا ہما بمنخل وجعلنا بینہما زرعا، سے شروع فرما کر واحیط بشجرۃ فاصبح یقلب کفہ علی ما انفق فیہا وہی خادیتہ علی عروشہا ویقول یتبیتنی لہما شرک برئی احدا ولعلتکن لہ فتنۃ ینصرونہ من دون اللہ وما کان منتصرا ہنا لک الولا یتہ اللہ الحق ہو خیر ثوابا وخیر عقباء پر ختم کیا ہے۔ واقعہ مجاہدیت کے لفظوں میں ملاحظہ ہو!

”کسی جگہ دو آدمی تھے ایک کو خداوند تعالیٰ نے دنیوی عیش و عشرت کے کل سامان دے رکھے تھے اور دوسرا تنگدست اور پریشان حال تھا۔ وہ خدا کا شکر اور دولت کے نشہ میں چور اپنے نادار دوست سے غرور و نخوت کے ساتھ یہ کہتا رہتا تھا کہ میری یہ دولت و شہرت پائدار ہے کوئی طاقت نہیں کہ اس کو مجھ سے چھین لے۔ وما اظن ان تبید ہذا ابدا“ اور ایک تو یہ ہے کہ افلاس و تنگی میں بسر کر رہا ہے مفلس دست اگرچہ تنگ دست تھا۔ مگر خدائے برتر کا پرستار تھا۔ اس نے جواب میں کہا: ”اپنی دولت کے نشہ میں اس درجہ مغرور نہ ہو۔ کون جانتا ہے کہ لمحوں میں کیا سے کیا ہو جائے اور کس کو خبر ہے کہ وہ مجھ کو ان بخشائشوں سے نواز دے جس پر آج تو غرور کر رہا ہے فغنی ربی ان

یوتین خیرا من جنتک۔ آخر کار یہی ہوا کہ اس کے وہ تمام باغ جن کی شادابی اور عطریوں پر اس کو گھنٹ تھا اچانک جل بھن کر خاک ہو گئے اور کل تک جہاں چمن زار تھا آج وہاں ویرانی کے سوا اور کچھ باقی نہ رہا۔ (قصص القرآن چہل)۔

وقصۃ اصحاب الجنة :- باغ والوں کا قصہ سورہ "ن"

پ ۲۹ میں ہے جس کی پہلی آیت انا بلونا ہر کما بلونا اصحاب الجنة اذا قسموا لیصر منہا مصبحین ہے اور آخری آیت عسی ربنا ان یدلنا خیرا منہا انا الی ربنا راغبون ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہم نے (جو ان اہل مکہ کو سامان عیش دے رکھا ہے جس پر یہ مغرور ہو رہے ہیں۔ تو ہم نے) ان کی آزمائش کر رکھی ہے کہ دیکھیں یہ نعمتوں کے شکر میں ایمان لاتے ہیں یا ناشکری و بی قدری کر کے کفر کرتے ہیں جیسا کہ ان سے پہلے نعمتیں دے کر ہم نے باغ والوں کی آزمائش کی تھی۔ الخ

باغ والوں کا قصہ :- اہل کتاب میں ایک بہت مالدار و دیندار آدمی تھا۔ اپنی زمین کی پیداوار کا بڑا حصہ فقراء و مساکین پر خرچ کیا کرتا تھا۔ وفات کے بعد جائیداد پر اولاد کا قبضہ ہوا تو ان لوگوں نے باپ کی فیاضی و سخاوت کو حماقت و نادانی پر محمول کیا اور طے کیا کہ پھل توڑنے کے لئے باغ یا کھیت میں علی الصباح پہونچو اور اتنی عجلت و سستی سے کام کرو کہ فقراء و مساکین کو ہماری کھیتی کٹنے کی ہوا بھی نہ لگے۔ ادھر خدا ناترس بنیل یہ مشورہ کر رہے تھے اُدھر رب المساکین انہم یکیدون یکیدا و یکیدا کی شان انتقامی کا مظاہرہ کر رہا تھا۔ راتوں رات ان کی سرسبز و شاداب کھیتی اور لہلہاتا ہوا باغ خدائی عذاب کا شکار ہو جاتا ہے مفسرین کرام لکھتے ہیں یہ عذاب یا تو خالص آگ کا تھا یا تیز اور گرم ہوا کا۔ جسے نو کہتے ہیں

سہ یہ باغ بقول ابن عباس حبشہ میں اور بقول سعید بن جبیر یمن میں تھا۔ کذا فی الدر (بی القرآن)

بہر حال فیصلہ خداوندی سے بے خبر یہ لوگ اپنی تیار کھیتی کاٹنے پہنچے تو معاملہ اتنا دگرگوں پایا کہ ابتدائی مرحلہ میں اپنا باغ بھی نہ پہچان سکے۔ پھر کچھ اتار و نشانات سے باغ کا تعین ہوا تو آنکھیں کھل گئیں اور سمجھ گئے کہ ہمارے بخل اور فقر کی حق تلفی کا یہ کرشمہ ہے۔ پھر کیا تھا۔ اپنی ضلالت و گمراہی کا احساس ہوا۔ محرومی و بد قسمتی کا شکوہ کرنے لگے۔ آپس ہی میں ایک دوسرے کو ملا متیں کرنے لگے۔ تسبیح و استغفار میں لگ گئے لیکن پاداشِ عمل کے طور پر جو کچھ ہونا تھا وہ تو ہو چکا تھا۔

وَقِصَّةُ رُسُلِ عِيسَى الثَّلَاثَةِ :- یہ سورہ یسین کا ایک

مختصر واقعہ ہے جو آیت کریمہ واضرب لهم مثلاً اصحاب القرية اذا جاءها المرسلون سے شروع ہو کر ان کانت الا صيحة واحدة فاذا هم خلمدون پر ختم ہو جاتا ہے۔ سورہ کی نسبت سے اس کو واقعہ اصحاب یس اور آیات کے اسلوب بیان کے مطابق ”واقعہ اصحاب قریہ“ کہتے ہیں جس کا خلاصہ یہ ہے کہ ایک بستی میں (جس کا نام مفسرین نے انطاکیہ (شام) لکھا ہے) الشرط الغلیین نے کفر و شرک کو مٹانے اور رشد و ہدایت پھیلانے کے لئے دو رسول بھیجے۔ قوم نے ان کی دعوتِ حق کو ٹھکرا دیا۔ رسالت کی تکذیب کر دی۔ تو الشرط شانہ نے ان دونوں رسول کی تصدیق کے لئے ایک اور رسول بھیجا۔ الشرکے ان تین پیغمبروں نے اپنی رسالت کا اعلان کیا تو قوم کو یقین دلانے کی کوشش کی۔ قوم نے ایمان تسلیم کرنے بجائے مذاق اڑایا۔ اور ان نفوسِ قدسیہ کو منحوس بتایا۔ سنگسار کرنے کی دھمکی دی۔ قالوا انا تطیرنا بکم لئن لم تنتهوا لنرجمنکم ولیمسکم مناعذاب الیم، بستی کے آخری کنارے پر ایک نیک مرد رہتا تھا اسے معلوم ہوا کہ قوم جہالت و نادانی اور تکذیبِ انبیاء پر تلی ہوئی ہے۔ تو بڑی عجلت کے ساتھ موقع پر پہنچ کر قوم کو سمجھایا یا قوم اتبعوا المرسلین، اتبعوا من لا یستلکم اجرا و هم مہتدون، الآیات۔ قوم اپنی مخالفت اور مقدس

و پاکباز رسولوں کی تصدیق و موافقت پر غیظ و غضب میں آگئی اور اسے قتل کر دیا۔ اللہ جل شانہ نے حق گوئی کی اس جرأت و بیباکی کے بدلہ میں اسے جنت عطا کی، جس کا نظارہ کرنے کے بعد اس مرد صالح نے وجد آفریں انداز میں کہا۔ یا لیت قومی یعلمون بما غفرت لی ربی وجعلنی من المکرمین۔ کاش میری قوم سمجھتی کہ میرے رب نے میری بخشش کیوں فرمائی اور کس وجہ سے میری عزت افزائی فرمائی؟

تمن میں المؤمن الذی قتلہ الکفار شہیداً، سے مراد یہی مرد مجاہد ہے جس کا واقعہ و جوار من اقصال المذینہ رجل یسعی قال یا قوم سے شروع ہو کر من المکرمین پر ختم ہو گیا ہے۔

وقصتنا اصحاب الفیل کیلئے سورۃ الفیل پڑھئے۔

یہ کل بایس واقعے ہوئے جن میں سے صرف دو واقعے دو دو مرتبہ مذکور ہیں باقی صرف ایک ایک مرتبہ مذکور ہیں۔ مآتن نے فلیس المقصود سے بیان واقعات کے اصل مقصود کی وضاحت فرمائی ہے کہ یہ واقعات اصلاً مقصود نہیں کیونکہ قرآن نہ واقعات کی کتاب ہے اور نہ تاریخ کی قرآن اصلاً کتاب ہدایت ہے جس کا مقصد اصلی دعوت الی الخیر ہے لہذا واقعات کو اس لئے ذکر کرتا ہے تاکہ قرآن پڑھنے اور سننے والے عبرت و موعظت حاصل کریں۔ اپنے پیشروں کے اچھے انجام پڑھ کر خیر و فلاح کے لئے سعی کریں اور برے انجام سے عبرت حاصل کرتے ہوئے برائیوں سے بچنے کی کوشش کریں۔ دنیوی عیش و راحت کے مقابلہ میں اخروی چین و سکون کو ترجیح دیں۔ جیسا کہ قرآن نے بھی ذکر واقعات کا یہی مقصد بیان کیا ہے۔ سورۃ طہ میں حضرت آدم کا قصہ اور نیک و بد کا انجام ذکر کرنے کے بعد فرمایا۔ ان فی ذلک لآیات لا ولی الہی۔ قصہ یوسف کے بعد فرمایا لقد کان فی قصہ ہم عبرۃ لا ولی الا لباب۔ سورۃ ہود میں فرمایا وکلاً نقص علیک من انباء الرسل ما نثبت بہ فؤادک وجاءک فی ہذہ الحق

موعظة وذكرى للمؤمنين ولذا قال الامام الرازي: ان المقصود بالذكر من القصص والا قصص في القرآن العبرة لا مجرد الحكاية - (کبر) -

وقد ذكر رجل شانه من الموت وما بعده كيفية صوت الانسان وعجزه في تلك الساعة وعرض الجنة والنار عليه بعد الموت وظهور ملائكة العذاب -

ترجمہ | اور اللہ جل شانہ نے موت اور اس کے مابعد کے احوال میں سے انسان کی موت کی کیفیت اور اس (آخری) وقت میں اس کی بے بسی کو ذکر کیا ہے، اور اس کے سامنے جنت و دوزخ کی پیشی اور عذاب کے فرشتوں کے ظاہر ہونے کا تذکرہ فرمایا ہے۔

فائدہ | یہاں سے علوم خمسہ میں سے چوتھے علم تذکیر بالموت وما بعده میں کا دوسرا نام تذکیر بالمعاد ہے) کا آغاز ہو رہا ہے۔ اس سلسلہ میں قرآن نے جاہجا مختلف اسالیب میں بہت ساری چیزیں ذکر کی ہیں ان میں سے چار چیزیں پیش نظر متن میں آگئی ہیں۔ چنانچہ موت انسانی کی کیفیت یوں بیان فرمائی (ا) کلا اذا بلغت التراقي وقيل من راقى وظن انما الفراق والتفت الساق بالساق، (ب) الى ربك يومئذ لمساق، یعنی آخرت کو ہرگز دور مت سمجھو۔ جب مرین کی روح سمٹ کر منسلی تک پہنچے اور سانس حلق میں رکنے لگے ظاہری علاج سے مایوس ہو کر جھاڑ پھونک اور تعویذ گنڈوں کی سو جھنے لگے اور مرین یہ سمجھ بیٹھے کہ اب رحلت و مفارقت کے بغیر چارہ نہیں، ایک پنڈلی دوسری پنڈلی پر بے اختیار جا گرے، بس سمجھ جاؤ کہ سفر آخرت شروع ہو گیا (قیامت) ع ۲ فلولا اذا بلغت الحلقوم وانتم حينئذ تنظرون ونحن اقرب اليكم منكم ولكن لا تبصرون ۵ فلولا ان كنتم غير مدينين ترجعونها

ان کنتم صدقین، (الواقہ)۔

(۳) ولوتری اذ الظلمون فی عمرات الموت والملئکة باسطوا ایدیہم
اخرجوا انفسکم الیوم تجزون عذاب الہون بما کنتم تقولون علی اللہ غیر
الحق، الآیۃ۔ (الانعام پ)۔

نوٹ ۱: قرآن کریم نے ان آیات میں انسانی موت کی جو کیفیت بیان
کی ہے اسی سے موت کے وقت کی عاجزی و بے کسی بھی خوب سمجھ میں آجاتی ہے
لہذا ”عجز عند الموت“ کے لئے مستقل آیت ڈھونڈنے کی ضرورت نہیں ہے۔
اور صاحب الروض النضیر نے اس موقع پر جو آیات پیش کی ہیں وہ ۔۔
بے محل ہیں۔ کیونکہ متن میں عجز عند الموت کا ذکر ہے جب کہ ان آیات میں
روز محشر کی بے بسی کا بیان ہے۔ واللہ اعلم۔

عَرْضُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ: النار یرضون علیہا عند وَاَعْشِیَارَ الْمَوْنِ
ظہور ملائکۃ: ولوتری اذ یتوفی الذین کفروا الملائکۃ
یضربون وجوہہم وادبارہم، الآیۃ۔ (الانعام)۔ ولوتری اذ الظلمون فی عمرات
الموت والملئکۃ باسطوا ایدیہم، الآیۃ۔ ان الذین توفاهم الملائکۃ ظالمی انفسہم
قالوا فیہم کنتم قالوا کنا مستضعفین فی الارض، الآیۃ۔

یہ یعنی جس وقت تمہارے کسی عزیز کی جان نکلنے والی ہو، سانس حلق میں اٹک جائے
وہ موت کی شدت کے سامنے بے بس ہو اور تم حسرت و بے کسی کی تصویر بنے ہوئے
پاس بیٹھے اس کی بے بسی و درماندگی کا تماشہ دیکھ رہے ہو، دوسری طرف خدا یا اس
کے فرشتے تم سے زیادہ اس سے نزدیک ہیں جنہیں تم دیکھ نہیں پاتے۔ اگر تم کسی دوسرے
کے قابو میں نہیں ہو تو اس کی جان کو روک کیوں نہیں لیتے یا لوٹا کیوں نہیں لاتے؟
یہ وہ لوگ صبح و شام آگ کے سامنے لائے جاتے ہیں۔ (بیان القرآن)۔

وقد ذكر اشراط الساعة من نزول عيسى وخروج الدجال و
خروج دابة الارض وخروج ياجوج وماجوج ونفخة
الصعق ونفخة القيام ،

ترجمہ

اور اللہ تعالیٰ نے قیامت کی علامتیں ذکر فرمائی ہیں، یعنی
عیسیٰ (علیہ السلام) کا نزول اور دجال کا ظہور اور دابة الارض
کا (زمین سے) نکلنا۔ اور یاجوج و ماجوج کا خروج اور بے ہوشی (موت) کی پھونک
(مراد نفخہ اولیٰ ہے جس سے عالم فنا ہو جائے گا) اور نفخہ قیام (کو ذکر کیا ہے)۔

فائدہ

خروج یاجوج و ماجوج تک تو علامات قیامت مذکور ہیں۔ اور
نفخۃ الصعق سے خود قیامت کا تذکرہ شروع ہے

تکریب

اشراط ذکر کا مفعول یہ ہے اور اسی پر نفخۃ الصعق اور نفخۃ القيام
کا عطف ہو رہا ہے۔ نزول معطوف علیہ، خروج الدجال خروج دابہ اور

خروج یاجوج و ماجوج معطوف، لہذا خروج تینوں جگہ پر مجرور۔

نزول عیسیٰ

عہد نبوت سے لے کر آج تک پوری امت محمدیہ (علی
صاحبہا الصلوٰۃ والسلام) کے علماء و صلحاء اور مجددین و

مفسرین کا اتفاق ہے کہ عیسیٰ بن مریم جو بنی اسرائیل میں مریم عذراء کے بطن سے
بنیراپ کے نفخہ جبرئیل سے پیدا ہو کر بنی اسرائیل میں مبعوث ہوئے اور جن کو اللہ
رب العزت نے زندہ آسمان پر اٹھالیا تاکہ یہود بے بہبود کی ناپاک سازش
”قتل عیسیٰ“ ناکام ہو جائے۔ وہی عیسیٰ بن مریم قیامت کے قریب آسمان سے
نزول فرمائیں گے عہ ہاں فلسفیانہ انداز فکر کی حامل روشن خیالی نے آیات کریمہ

عہ شیخ اکبر فتوحات مکیہ میں لکھتے ہیں لا خلاف فی انہ ینزل فی آخر الزمان۔ ابو حیان ۲۰

لکھتے ہیں اجمعت الامم علی ان عیسیٰ حی فی السماء وانہ ینزل فی آخر الزمان علی ما تضمنہ

الحديث المتواتر۔ (تفسیر محیط ۲ ج ۲ ص ۳۷۳، کنز فی القول المحکم فی نزول عیسیٰ بن مریم)

اور احادیث نبویہ کو پس پشت ڈال کر اس اجماعی عقیدہ کی مخالفت کی ہے۔
 روشن خیالی اس تاریکی میں ہے کہ اگر حضرت عیسیٰؑ کا نزول بحیثیت نبی ہوتا ہے
 تو عقیدہ ختم نبوت کو ٹھیس پہونچتی ہے اور اگر امتی یا رئیس الامت کی حیثیت
 سے نزول فرماتے ہیں تو سوال پیدا ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰؑ سے کس قصور کی سزا
 میں نبوت چھینی گئی؟ (العیاذ باللہ)۔ ظاہر ہے کہ ہمارے روشن ضمیر طلبہ اس سوال
 کو چٹکیوں میں حل کریں گے۔ لولا الحیثیات لبطلت الحکمة، اس کا مختصر
 جواب ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ حضرت عیسیٰؑ کی واپسی بحیثیت رسول نہیں ہوگی
 لیکن اس سے "سلب نبوت" لازم نہیں آتا ہے کیونکہ امتی یا نائب نبی یا رئیس الامت
 ہونا نبوت و رسالت کے منافی نہیں حضرت ہارونؑ بیب وقت نبی نائب
 نبی اور امت موسوی کے نگران و رئیس رہے۔ خورشید النور غفرلہ۔

خروج و دجال :- دجال دجل سے مبالغہ کا صیغہ ہے "بڑا دھوکہ باز"۔
 دجال ایک طویل العمر مخلوق ہے جو حقیقت و فطرۃ شیطان ہے لیکن صورۃ انسان
 ہے جس کو حضرت سیدمان علیہ السلام نے ایک جزیرہ میں مجوس و مقید فرما دیا تھا۔
 حضرت عیسیٰؑ کا دجال سے خوب تقابل ہے وہ ایک طویل العمر بد فطرت خبیث النفس
 مخلوق ہے اگرچہ صورۃ انسان ہے۔ آپؑ ایک طویل العمر فرشتہ صفت پاکیزہ
 نفس مخلوق ہیں۔ جن کی فطرت جبریلی اور شکل انسانی ہے وہ مسیح ضلالت ہے
 آپؑ مسیح ہدایت ہیں۔ وہ جزیرہ میں مجوس و نظر بند ہے، آپ آسمان پر محفوظ
 ہیں۔ وہ الوہیت کا دعویٰ دار ہوگا، آپ عبدیت کے علبردار ہیں۔ وہ
 شر و فساد کا کھڑا، عالم کے بیشتر حصوں میں انار کی ویدامنی پھیلائے گا اور آپ
 پورے عالم پر بظاہر عدل و انصاف بچھائیں گے۔ حاصل یہ کہ خداوند قدوس
 نے آپؑ کو اس کی کاٹ کے لئے پیدا فرمایا ہے۔ چنانچہ جب خروج دجال ہوگا۔
 تو حضرت کو آسمان سے روئے زمین پر اتارا جائے گا۔ اور آپ دجال کو
 قتل کریں گے۔ اس طرح نزول مسیح و خروج دجال میں ابھی مناسبت ہے۔

لہذا آیت کریمہ کا نالعلم للشیاعہ میں نزول سیح اور اس کے ضمن میں خروج
وجہال بھی گویا کہ مذکور ہے۔ و لیس لخروج دجال ذکر فی القرآن اصرح من
ذلک۔ (العون من ۱۳)۔

خروج دابة الارض ۱۔ واذا وقع القول علیہم اخرجنا الہم دابة
من الارض تکلمہم ان الناس کانوا بآیتنا لایوقنون۔ (النمل من ۲)۔
دابة الارض سے متعلق بہت سارے ربط و یابس اقوال تفسیری کتابوں
میں ملتے ہیں۔ مگر معتبر روایات سے تقریباً اتنا ہی ثابت ہے جتنا حضرت شاہ
عبدالقادر صاحبؒ نے لکھا ہے کہ ”قیامت سے پہلے مکہ کا کوہ صفا پھٹے گا اس
میں سے ایک جانور نکلے گا جو لوگوں سے باتیں کرے گا کہ اب قیامت نزدیک
ہے اور سچے اہل ایمان کو اور چھپے منکروں کو نشان دے کر جدا کر دے گا۔“
(دیکھئے فوائد عثمانی)۔ وروی ابوداؤد الطیالسی عن ابی ہریرۃ مرفوعاً تخرج
دابة الارض و معها عصا موسیٰ و خاتم سلیمان علیہما السلام الذی (العون من ۱۳)
وورد فی حدیث صحیح ان اول الایات خروجاً طلوع الشمس من مغربہا
و خروج الدابة علی الناس ضعی و اہما ما کانت قبل صاحبتهما فالآخری علی
اثرہا قریباً۔ (رواہ سلم ص ۱۲۲ عن عبد اللہ بن عمرو)
و خروج یا جوج ۱۔ حتی اذا فتحت یا جوج و ما جوج و هم من کل
حدب ینسلون۔ (الانبیاء پ ۱، آیت ۹۶)

۱۔ یعنی قرآن میں ظہور دجال کا تذکرہ صراحتاً نہیں ہے۔ غور شد الزور عفا اللہ عنہ و عافاہ۔
۲۔ اور جب وعدہ (قیامت کا) ان یرپور ہونے کو ہو گا تو ہم ان کیلئے زمین سے ایک جانور نکالیں
گے کہ وہ ان سے باتیں کرے گا کہ لوگ ہماری باتوں پر یقین نہ لاتے تھے۔ (بیان القرآن)
۳۔ یہاں تک کہ جب (وہ وقت موعود آ پہنچے گا جس کا ابتدائی سامان یہ ہو گا کہ) یا جوج و ما جوج
کنولہ بنے جائیں گے اور وہ دنیایت کثرت کی وجہ سے ہر بلندی سے نکلنے (معلوم) ہوں گے۔

وَنفَخْتَ الصُّعُقَ وَنَفَخْتَ الْقِيَامَ ۱۔ وَنَفَخْتَ فِي الصُّوْرِ فَصُعِقَ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نَفَخْنَا فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ
يَنْظُرُونَ (الزمر ۳۴)۔

وَالْحَشْرَ وَالنَّشْرَ وَالسُّوَالَ وَالْجَوَابَ وَالْمِيزَانَ وَآخِذَ صُحُفٍ
الْأَعْمَالَ بِالْيَمِينِ وَالشِّمَالِ وَدُخُولَ الْمُؤْمِنِينَ الْجَنَّةَ وَدُخُولَ
الْكَافِرِ النَّارَ وَاخْتِصَامَ أَهْلِ النَّارِ مِنَ التَّابِعِينَ وَالْمُتَّبِعِينَ فِيهَا
بَيْنَهُمْ وَانْكَارَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلَعْنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَاخْتِصَامَ
أَهْلِ الْإِيمَانِ بِرُوحِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَتَلَوْنَ أَنْوَاعَ التَّعْذِيبِ مِنَ
السَّلَاسِلِ وَالْأَغْلَالِ وَالْحَمِيمِ وَالْفَسَاقِ وَالزُّقُومِ وَأَنْوَاعَ
التَّنْعِيمِ مِنَ الْحُورِ وَالْقُصُورِ وَالْأَنْهَارِ وَالْمَطَاعِمِ الْهَيْئَةِ وَالْمَلَابِسِ
الْنَّاعِمَةِ وَالنِّسَاءِ الْجَمِيلَةِ وَصَحْبَةِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فِي مَا بَيْنَهُمْ
صَحْبَةً طَيِّبَةً مَفْرُوحَةً لِلْقُلُوبِ فَتَفَرَّقَتْ هَذِهِ الْقِصَصُ فِي سُورٍ
مُخْتَلِفَةٍ بِأَجْمَالٍ وَتَفْصِيلٍ بِحَسَبِ اقْتِضَاءِ أُسْلُوبِهَا،

اللغات | الْحَشْرُ: جمع کرنا، النُّشْرُ: (نُشْرُ الْمَوْتِ) زندہ کرنا، تَلَوْنَ:
تَوْنِ بِمَعْنَى زَنگُ تَفْعَلُ سے ہے۔ مُخْتَلَفٌ ہونا، السَّلَاسِلُ: جمع سلسلہ زنجیر

۱۔ حضرت شاہ عبدالقادر صاحب لکھتے ہیں، ایک بار نفعِ صورت ہے عالم کے فنا کا، دوسرا ہے زندہ ہونے
کا یہ تیسرا بعدِ حشر کے ہے بیہوشی کا، چوتھا خبردار ہونے کا، اس کے بعد اللہ کے سامنے سب کی پیشی
ہوگی البتہ تفسیر لیکن اکثر علماء محققین کے نزدیک کل دو مرتبہ نفعِ صورت ہوگا۔ پہلی مرتبہ میں سب کے
ہوش ارجائیں گے۔ پھر زندہ تو مردہ ہو جائیں گے اور جو مر چکے تھے ان کی ارواح کبے ہوشی کی
کیفیت طاری ہو جائے گی۔ بعدہ دوسرا نفعِ صورت ہوگا جس سے مردوں کی ارواح ابدان کی طرف واپس
آجائیں گی اور بے ہوشوں کو افادہ ہوگا، اس وقت حشر کے عجیب و غریب منظر کو میرتِ زندہ ذکر کرتے رہیں گے۔
(فوائدِ جمالی ص ۱۶)

الاغلال، جمع غُلّ، طوق، تھکڑی۔ النشاق: بدبودار جہنیوں کا پیپ، الحور: جمع حورار۔ خوبصورت آنکھ والی، جنت کی سینائیں۔ القصور: جمع القصر محل۔ المطاعم: جمع المطعم، خوراک، غذا، طبیعت، پاکیزہ، دلکش، پُر لطف۔

ترجمہ | اور (ذکر فرمایا) حشر و نشر اور سوال و جواب اور میزان اور اعمال ناموں کے لینے کو دہانے یا باتیں ہاتھ میں اور جنت میں مومنین کے جانے اور جہنم میں کفار کے جانے کو اور جہنیوں یعنی تابعین و تبعوعین کی باہمی مخالفت (و جھڑپ کو) اور ان میں سے بعض پر دوسروں کی نیکرا اور بعض پر بعض کی لعن طعن کو اور دیدار خداوندی کے ساتھ اہل ایمان کی خصوصیت کو اور عذاب کی مختلف انواع و اقسام یعنی زنجیریں اور تھکڑیاں اور کھولتا ہوا پانی اور پیپ اور تھوہڑ۔ اور انعام کی مختلف اقسام یعنی حور و قصور اور نہریں اور پسندیدہ کھانے اور عمدہ لباس اور خوبصورت عورتیں اور اہل جنت کی آپس میں ایسی پُر لطف ہم نشینی جو دلوں کے لئے فرحت بخش ہو۔ پھر یہ فقہ (اور یہ خبریں) مختلف سورتوں میں ان کے تقاضائے اسلوب کے مطابق اجمال و تفصیل کے اعتبار سے مختلف ہیں۔

فائدہ | اس متن میں معاد سے متعلق جن احوال کے بارے میں خبر دی گئی ہے کہ وہ قرآن میں مذکور ہیں ان سے متعلق آیات متن ہی کے ترتیب پر حاشیہ میں ملاحظہ فرمائیں۔

الحشر والنشر:۔ دیوم یحشرهم کان لم یلبثوا الا ساعۃ من النہار یتعارفون بینہم (یونس ۵۷)۔ دیوم یحشرهم جمیعاً۔ (یونس ۴۷- الانعام ۲۷)۔ وان ربک ہو یحشرہم انما حکیم علیم (پ ۱۳، ۲۷)۔ یوم ینفخ فی الصور و یحشر المجرمین یومئذ زرقاً۔ (طہ پ ۱۷)۔ قل بلی و ربی لتبعن ثم لتنبون بما عملتموالتعابن آیت، پ ۲۸)۔ والموتی یبعثہم اللہ (الانعام ۲۶)۔ کذلک یحیی اللہ الموتی۔ (البقرہ)۔ (بقیہ حاشیہ اگلے صفحہ پر)۔

السُّؤالُ والجوابُ : - تذکرہ بالمعاد کے سلسلہ میں قرآن نے مختلف قسم کے سوال و جواب ذکر کئے ہیں۔ مثلاً انسانوں اور فرشتوں کے درمیان سوال و جواب۔ ان الذین توفاهم الملائکۃ ظالمی انفسہم قالوا فیما کنتم قالوا کنا مستضعفین فی الارض قالوا الم تکن ارض اللہ واسعتہ فتہاجروا۔ الایہ۔ (نساء پ ۶)۔ کلماتی یہاں فوج سألہم خزنتہا الم یاتکم نذیر، قالوا بلی الایہ (الملک پ ۱)۔

اہل جنت و اہل جہنم کا سوال و جواب :- و نادى اصحاب الجنة اصحاب النار ان قد وجدنا ما وعدنا ربنا حقاً فهل وجدتم ما وعد ربکم حقاً قالوا نعم الایہ (الاعراف پ ۴) و نادى اصحاب النار اصحاب الجنة ان افيضوا علينا من الماء الایہ (الاعراف پ ۴) ما سئلکم فی سقر قالوا الم تکن من المصلین ولعنک فطعم المسکین الایہ (الدھر پ ۲)۔

اہل جنت کا بابی سوال و جواب :- فاقبل بعضهم علی بعض یتسائلون قال قائل منهم انی کان فی قرین الایات (الصافات پ ۲۳)۔

الشر اور بندوں کا سوال و جواب :- و یوم یحشرهم وما یعبدون من دون اللہ فیقول اانتہم عبادی هو لا یرام هو صلو التہیل ۵ قالوا سبحانک (زمر پ ۲) یوم یجمع اللہ الرسل فیقول ماذا اجبتم قالوا لا علم لنا الا ما علمتنا اللہ (المائدہ پ ۴) واذ قال اللہ یعیسیٰ بن مریم انت قلت للناس اتخذونی وامی الہین من دون اللہ قال سبحانک (المائدہ پ ۶۷)۔ و یوم ینادیہم فیقول این شرکاءى قالوا اذنک ما منا من شہید، (م السجدہ پ ۲)۔ ومن اعرض عن ذکرى فان لم نعیشہ ضنکاً ونحشرہ یوم القیمۃ اعمی، قال رب لم تحشرتنی اعمی وقد کنت بصیراً، قال کذلک انتک۔ ایاتنا فنیسیتہا وکذلک الیوم تنسی۔ (مہ پ ۱۶۷)۔

المیزان :- فاما من ثقلت موازینہ الاثرین (القار پ ۲)۔ والوزن یومئذ الحق فمن ثقلت موازینہ فاولئک هم المفلحون ومن خفت موازینہ فاولئک الذین خسرو انفسہم بما کانوا بآیتنا یظلمون۔ (الاعراف پ ۲)۔

اخذ صحف :- فاما من اوتی کتاباً بمعینہ فیقول ہاؤم اقروا کتابیہ

تا واما من اوتی کتابہ بشمالہ فیقول یا لیتنی لمرات کتابیہ۔ (الحاقہ پ)۔ فلما من اوتی کتابہ بيمينہ فسوف يحاسب حسابا يسيرا وينقلب الى اهلہ مسرورا واما من اوتی کتابہ وراعه ظہرہ فسوف يدعوا شبورا ویصلی سعیرا۔ (الانشاق پ)۔

دخول الجنة والنار۔ فلما الذين شقوا في النار واما الذين سعدوا

في الجنة (ہود پ ۹۷)۔ ان الابرار لفي نعيم وان الفجار لفي جحيم، (الانفطار پ)۔

اختصاص اهل النار۔ ولوتری اذ الظلمون موقوفون عند ربهم یرجع

بعضہم الى بعض النقول یقول الذین استضعفوا للذین استکبروا والولا انتم لکنتم مبین

قال الذین استکبروا للذین استضعفوا ان نحن صددنا کمر عن الہدی

ہذا اذ جاء کمر بل کنتم مجرمین، الآیات۔ (الباق پ ۱۰۷)۔

هذا قوم مقتحم معکم لامرجبا بہم انہم صالوا النار قالوا بل انتم

لامرجبا بکم انتم قد متموه لنا فبئس القرار۔ الآیات۔ (سورہ ص، پ ۱۳۷)

لعن بعضهم۔۔ کما دخلت امتا لعنت اختہا، (الاعراف پ)۔

ربنا انہم ضعفین من العذاب والنعیم معنا کبیرا۔ (الاعراف پ ۵۷)۔

واختصاص اهل الايمان۔ قال الامام ابو عبد اللہ

الشافعیؒ: فی ہذا الآیۃ (کلا انہم عن ربہم یومئذ لمحجوبون) دلیل

على ان المؤمنین یروئہ تعالیٰ یومئذ وهذا ما قالہ الامام فی عنایۃ

الحسن وهو استدلال بمفہوم ہذا الآیۃ کما دل علیہ منطوق قولہا

وجوہ یومئذ ناظرۃ الی ربہا ناظرۃ ابن کثیر۔

قال الزجاج: فی الآیۃ دلیل علی ان المؤمنین یرون ربہم والا لا

یکون التخصیص مفیداً۔ (بارک)

قوله من السَّلاسل الخ۔ فسوف يعلمون اذا الاغلال في اعناقهم و

السلاسل يحبون في الجحيم۔ (المومن آیت ۷۷) هذا قليلذ وقوه جحيم وغفار ص ۲۲

اذلك خير نزل ام شجرة الزقوم ، (الصافات ۳۶) - ان شجرة الزقوم

طعام الاتيم۔ (الدرخان) -

الزقوم :- ایک خاردار پودا ہے جو عرب میں اپنی تلخی کے لئے مشہور تھا۔ اسے

اردو میں تھوڑے کہتے ہیں۔ قرآن کہتا ہے۔ انہا شجرة تمخوج في اصل الجحيم، یوں بھی

زہر لیا اور تلخ ہوتا ہے۔ اس لئے انسانی غذا کے قابل تو کسی طرح نہیں ہو سکتا ہے۔ اور پھر

روزخ کا زقوم ؛ تصویر ہی کام و دہن ناشاد ہو جاتے ہیں۔ حفظنا اللہ منها، آمین۔

انواع التنعيم :- تنعيم کے معنی ٹہنتوں سے نوازنا۔ یہاں نوازش و عنایت

سے بھی ترجمہ ہو سکتا ہے۔

آیات متعلقہ حور و قصور :- يغفر لكم ذنوبكم و يَدْخُلُكُمْ جَنَّتِ تَجْرٰی

من تحتها الانهار و مسكن طيبة في جنت عدن ذلك الفوز العظيم (الصافات ۳۶) -

وعد الله المومنين و المومنات جنت تجرى من تحتها الانهار و خلدین فیہا و مسکن طيبة

فی جنت عدن و رضوان من اللہ اکبر ذلک هو الفوز العظيم (برادۃ ۵۴) - فیہن

قصرات الطرف لمریظمثن انس قبلہم و لا جان۔ (الرحمن آیت ۵۶) - فیہن خیرات

حسان، فبای الاوریکما تکذبین، حور مقصورات فی الخیام، (الآبات ۴۰، ۴۱، ۴۲) - و حور

عین کا مثال اللؤلؤ المکنون، (الحاقہ) -

المطاعم :- بطوف علیہم ولدان مخلدون، باکواب و اباریق و کابین

من معین لا یصدعون عنہا و لا یزفون و فا کہتہ معایت خیرون و لحم طیر ممّا

والکلیۃ فی مباحث الاحکام انہ صلی اللہ علیہ وسلم بعث بالملت
الحنیفیۃ، فلزم بقاء شرائع تلك الملة وعدم التغير فی امہات
تلك المسائل سوى تخصیص العموم و زیادة التوقیعات والتحدیدات
ونحوها و اراد اللہ سبحانہ و تعالیٰ ان یزکی العرب بحضرة النبی
صلی اللہ علیہ وسلم و یزکی سائر الاقالیمر بالعرب فلزم ان تكون مادة
شریعتہا صلی اللہ علیہ وسلم علی رسوم العرب و عاداتہم،

ترجمہ

اور مباحث احکام میں کلیہ یہ ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم ملت حنیفی
(ابراہیمی) کے ساتھ مبعوث ہوئے ہیں۔ اس لئے اس ملت کے
طریقوں کا باقی رہنا اور اس کے امہات مسائل میں تبدیلی نہ ہونا ضروری ہے عموم
کی تخصیص اور اوقات کی تعیین اور حد بندیوں وغیرہ کے سوا۔ اور اللہ تعالیٰ نے چاہا
کہ عرب کا تزکیہ (و اصلاح) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ کرے اور تمام ممالک
کا تزکیہ عرب کے ذریعہ کرے۔ اس لئے یہ ضروری ہوا کہ آپ کی شریعت کا مادہ عز
کی رسوم و عادات کے مطابق ہو۔

فائدہ ۱ :- اولاً چار عزیزین ذہن نشین کریں۔ (۱) ملت حنیفیہ سے مراد

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ)

یشتہون (الواقفہ)۔ و امدد نہم بفاکہما و لحم معایشہون یتنازعون فیہا کاسالا
لغو فیہا ولا تاثیر (الطوریۃ ۱۲)۔ ان المتقین فی ظلل و عیون و فواکہم ممسا
یشتہون۔ (المرسلات)۔

الملایس :- علیہم ثیاب سندس خضر و استبرق و حلتوا اساور من

فضۃ۔ (المہر)۔ ویلبسون ثیاباً خضراً من سندس و استبرق (الکہف ۱۶۴)۔ و

لباسہم فیہا حریر۔ (الحج ۲۱)۔

صحابۃ اہل الجنۃ :- اس کے لئے المطاعم کی آیات میں غور کریں۔

ملت ابراہیمی ہے جس میں شمار اللہ کی تعظیم اور شعارِ شرک کی مذمت و تذلیل اور تحریف و رسومِ فاسدہ کا ابطال تھا۔ (کذا فی الحجیم۔ ۲) تخصیصِ عموم مثلاً معاملات میں تخصیص کر کے بیع کی بہت سی قسموں کو ممنوع قرار دیا ہے۔ (۳) زیادتیِ توقیت نماز کے اوقات اور روزے کے ایام کی تعیین، وجوبِ زکوٰۃ کے لئے حولانِ حول کی شرط وغیرہ، تحدیدات جیسے طلاق کی رجعت، دائرۃ وصیت، تعدادِ زواج وغیرہ کی حد بندی۔ (۴) اہماتِ مسائل جیسے عبادت کے لئے طہارت، حضالِ فطرۃ، نماز، زکوٰۃ، وصیت وغیرہ۔

ثانیاً یہ یاد رکھیں کہ حضراتِ انبیاء کرام علیہم الصلوٰۃ والسلام اصولِ دین میں متفق ہوئے ہیں۔ اور بسا اوقات اپنے پیشرو انبیاء و رسل کے دین کی تجدید تہذیب کی غرض سے مبعوث ہوتے ہیں۔ اسی رشتہ سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو حضرت نوحؑ کے گروہ میں شمار کیا گیا ہے۔ ارشادِ ربانی ہے **وَاَنْ مِّنْ شِيعَتِهِ لَابِرَاهِيْمٌ** اور اسی رشتہ سے دینِ محمدی صلی اللہ علیہ وسلم کو حضرت ابراہیم کی ملت بتایا گیا ہے جیسا کہ **مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ كَمَا بَرَّاهِيْمٌ** کی شہادت ہے۔ ظاہر ہے کہ کسی ملت کی تجدید تہذیب کے لئے اس کے بنیادی مسائل کا باقی رہنا ضروری ہے۔ اسی اصول کے پیش نظر ماقبل نے ماقبل کی عبارت میں فرمایا **اِنَّ مِلَّةَ الْاِسْلَامِ** جس کا حاصل یہ ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا دین و مذہب چونکہ اپنے جدا مجد حضرت ابراہیم خلیل اللہ کے دینِ حنیف کا تجدیدی و تہذیبی نقشِ جمیل ہے۔ اس لئے ملتِ اسلامیہ کے احکام و شرائع میں ملتِ ابراہیمی کا بیشتر حصہ موجود ہے۔

دوسرا اصول :- مذاہبِ سماویہ میں فطرتِ انسانی کا بالخصوص اس قوم کی عادتوں کا بھرپور لحاظ کیا جاتا ہے جس میں نبی مبعوث ہوتا ہے، یا جہاں سے دعوت و تبلیغ کا کام شروع ہوتا ہے لہذا ہر نبی اپنی قوم کے مزاج و عادات سے ہم آہنگ شریعت لے کر آتا ہے یہ اسوجہ ختم الرسل صلی اللہ علیہ وسلم

لہ عاشیہ اعلیٰ صفحہ پر ملاحظہ فرمائیں۔

کی شریعت غراء میں قوم عرب کی عادات و روایات کا زیادہ لحاظ رکھا گیا ہے ۔

انہم صا الزوال یحرمون المحارم کالبنيات وغیرہا وکانت لہم مزاجرفی مظالمہم
کالقصاص والدیات والقسامۃ وعقوبات علی الزنا والسرقة ۔ (مجمہ ۱۵ ص ۱۲۷)

سوال | محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تو پورے عالم کی ہدایت و رہنمائی کے لئے مبعوث ہوئے تھے اور آپ کی ملت بیضاء عالمگیر ہے

پھر اس میں عرب ہی کے مزاج اور اخلاق و احوال کی رعایت کیوں کی گئی ؟

جواب | اسلام اگرچہ ایک عالمگیر مذہب کے حیثیت سے آیا تھا لیکن اس کی نشرو اشاعت کا سلسلہ ایک محدود درقبہ (عرب) سے شروع ہوا

تھا اور بقیہ عالم کو ان کے واسطے سے تبلیغ ہونی تھی اسلئے اولین مرحلہ میں اس

محدود درقبہ کے باشندہ اہل عرب کا لحاظ بڑی اہمیت کا حامل تھا ۔ لہذا

ان کے مزاج و احوال کی رعایت لازم ٹھہری ۔ مانتے داراد اللہ سبحانہ

وتعالیٰ سے دعاداتہم تک یہی بات بیان کی ہے ۔

۱۔ چنانچہ قوم نوح کی طاقت و قوت کے پیش نظر انہیں دوام میام کا مکلف کیا گیا جبکہ امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کو اسکے قوی کے ضعف کی رعایت میں صوم وصال سے منع کر دیا گیا ۔ پہلی امتوں کے قوی مضبوط تھے انکے سامنے اعذار و مجوریاں نہیں تھیں ، مال غنیمت ان پر حرام تھا اس امت کیلئے حلال کر دیا گیا ۔ یہود کے یہاں بھانجیاں خاندان سے باہر اور اجنبی شمار کی جاتی تھیں ماموں کے لئے حلال تھیں اہل عرب بھانجیوں کو خاندانی شمار کرتے تھے ملت بیضاء میں حرام کر دی گئیں ۔ اسی طرح جواز طلاق ، تعدد ازواج اور یتیم پروری ، غراء نوازی و صلہ رحمی کا استحسان اور بخل و بزدلی یا اتفاق کی مذمت وغیرہ عرب کے مزاج و عادات کے مطابق ہے اگرچہ انہیں ترمیم و تنصیف اور تجدید کر دی گئی (مستفاد منہم) لہٰذا یہ بات کہ عرب کو یہ مرکزی و بنیادی حیثیت کیوں دی گئی ۔ ملت کی تبلیغ کا کام وہاں کیوں شروع ہوا ؟ تو اس کا ایک مختصر اور سادہ جواب یہ ہے کہ ملت ابراہیمی — جس کی تجدید و توسیع کیلئے ملت بیضاء کی آمد ہوئی تھی — اہل عرب ہی تک محدود تھی اسلئے تجدید و اصلاح کا اصل محور بھی عرب ہی تھے جس میں کسی اور کے اخلاق و عادات سے کوئی واسطہ نہیں تھا ۔ واللہ اعلم ۔ خورشید انور غفرلہ

واذا نظرت الى مجموع شرائع الملة الحنيفية ولاحظت
رسوم العرب وعاداتهم وتاملت تشريعهم صلى الله عليه وسلم
الذى هو بمنزلة الاصلاح والتسوية تحققت لكل حكم
سببا وعلمت لكل امر ونهى مصلحته وتفصيل الكلام طويل،

ترجمہ اور تم جب ملت ابراہیمی کے مجموعہ احکام پر نظر ڈالو گے
اور عرب کے رسوم و عادات (و معمولات) کا جائزہ لو گے
اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت (غائر) پر جو (رسوم) کی اصلاح اور
ملت ابراہیمی کی تکمیل (اور تجدید و توسیع) کے مرتبہ پر ہے غور کرو گے تو
ہر حکم کا کوئی نہ کوئی سبب پاؤ گے اور ہر امر و نہی کی کوئی نہ کوئی مصلحت تمہارے
علم میں آئے گی اور کلام میں تفصیل زیادہ ہے۔

تشریح قولہ ۲۹ اذا نظرت الاشہ صاحب نے حجتہ اللہ البالغہ میں متعدد
مقامات پر اس مضمون کی گتھیوں کو واضح کیا ہے۔ چند اقتباسات

ملاحظہ ہو۔ "باب کان علیہ حال اہل الجاہلیۃ فاصلى النبی صلی اللہ علیہ وسلم" کے ذیل میں تحریر فرماتے ہیں۔

ان كنت تريد النظر في معاني شريعتهم
رسول الله صلى الله عليه وسلم فتحقق اولاً
حال الاميين الذين بعث فيهم النبي
مادة تشريعها وثانياً كيفية اصلاحهم
لها بالمقاصد المذكورة في باب التشريع
والتيسير واحكام الملة

فَاعْلَمَانَا صَلَّي اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بِالْمِلَّةِ
الْحَنِيفِيَّةِ الْاَسْمَاعِيلِيَّةِ لَا قِاسَ مَا
عُوجَهَا وَاِزَالَةَ تَخْرِيفِهَا وَاِشَاعَةَ

اگر تو شریعت رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے حقائق
میں غور کرنا چاہے تو اولاً ان ایسوں کے حالات
کی تحقیق کر جن میں آپ کی بعثت ہوئی جو حالات
آپ کی شریعت کا مادہ ہیں، ثانیاً ان کے
اصلاح کی اس کیفیت کو دریافت کر جو ایسے
مقاصد کی وجہ سے ہے جو باب تشریع و تیسیر
اور احکام ملت میں مذکور ہیں سو واضح ہو
کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت ملت حنیفیہ
اسماعیلیہ کی کجی کو درست کرنے، اسکی تحریف

نورھا و ذلك قوله تعالى "ملت
ابکم ابراہیمؑ
ولما کان الامر علی ذلک وجب
ان تكون اصول تلك الملة ...
مُسلمة وسُنَّتُها مقررۃ ۱۰ اذ
النبی اذا بعث الی قوم فیہم
بقیۃ سنۃ راشدة ولامعنی
لتغیرھا وتبدیلھا بل الواجب تقریرھا
لانھا اطوع لنفوسہم واثبت عند الاحتجاج
علیہم، وکان بنو اسماعیل توارثوا
منہا ج اہم اسماعیل وکانوا علی
تلك الشریعة الی ان وجد عمر بن لُحی
فادخل فیہا شیاء برائیۃ الکامید
فضلل واصل وشرع عبادة ...
الاوثان وسیب السواب وحر
البحار، فہناک بطل الدین و
اختلط الصحیح بالفاسد، و
غلب علیہم الجہل والشک والکفر
فبعث اللہ سیدنا محمد صلی اللہ
علیہ وسلم مقیمًا لوجہہ ومصلحًا
لفسادہم فنظر صلی اللہ علیہ وسلم
فی شریعتہم فمکان منہا موافقا
لمنہا ج اسماعیل علیہ السلام او

کو دور کرنے اور اسکے نور کو پھیلانے کیلئے
تھی۔ وذلک قولہ تعالیٰ ملت ابراہیمؑ
جب حال یہ ہے تو ضروری ہے کہ اس ملت
کے اصول مسلم اور اس کا طریقہ مقرر ہو کیونکہ
جب نبی ایسی قوم میں مبعوث ہو جن میں عمدہ
طریقہ باقی ہیں تو ان میں تغیر و تبدل بے معنی ہے
بلکہ ان کو باقی رکھنا ضروری ہے کیونکہ ان کے
نفوس ان کو اچھی طرح سے قبول کرتے ہیں
اور ان سے ان پر خوب حجت قائم ہو سکتی ہے
بنو اسماعیل اپنے باپ اسماعیل کے طریقہ کو
وراثت لیتے رہے اور اسی شریعت پر ثابت قدم
رہے یہاں تک کہ عمرو بن لُحی پیدا ہوا اور اس نے
اپنی فاسد رائے سے ملت میں بہت سی چیزیں
داخل کر دیں پس وہ خود بھی گمراہ ہوا اور
دوسروں کو بھی گمراہ کیا۔ اس نے بت پرستی
شروع کی، ساند چھوڑے، بحیرہ مقرر کئے۔
اس وقت سے دین خراب ہو گیا اور صحیح چیز غلط
کے ساتھ مخلوط ہو گئی۔ لوگوں پر جہل اور شرک
کفر چھا گیا۔ تب حق تعالیٰ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم
کو ان کی کجی کی درستی اور خرابیوں کی اصلاح
کے لئے مبعوث فرمایا۔ آپ نے انکی شریعت میں
غور کیا اور جس چیز کو اسماعیلی مسلک کے موافق
یا منجملہ شعائر الہی کے پایا اسکو باقی رکھا اور جس

من شعائر الله ابقاه وماكن

منها تحريفنا وافتسادا ومن شعائر

الشرك والكفر ابطاله وسجل على

ابطالها، وما كان من باب العادات

وغيرها بنين اديانها ومكروها اتهامها

يحترز بها عن غوائل الرسوم وضمي

عن الرسوم الفاسدة وامر بالصالحه

وما كان من مسئلة اصلية او عملية

ترك في الفترة اعادها غضة طرية كما كانت

فتمت بذلك نعمة الله واستقام دينه

اسی باب میں آگے چل کر فرماتے ہیں۔

وكان من المعلوم عند همران كمال

الانسان ان يسلم وجهه لربه و

يعبد راقصى مجهودة وان من

ابواب العبادة الطهارة وما زال

الفل من الجنابة سنة معموله عندهم

كانت فيهم الصلوة والزكاة وكان فيهم الصوم من فجر

الى غروب الشمس وكانت قریش تصوم

عاشوراء في الجاهلية وكان الجوار في المسجد

وبالجملة كان اهل الجاهلية يتحنثون

بانواع التحنثات وكانوا على بقية دين

ابراهيم في ترك النجوم وترك الخوض

في دقائق الطبيعيات غير ما الجأ اليه البكمه

وكان بنوا سماعيل على منهاج ابيهم الى ان

تحريف يا خرابي پائی یا انکو شعائر کفر وشرک پایا

اس کو مٹایا اور اسکا بطلان مستحکم کر دیا اور جو

امور عادات وغیرہ کی قسم سے تھے ان کی خوبیا

اور برائیاں اس طرح بیان کر دیں کہ ان میں سے

رسمی آلائشوں سے احتراز کیا جاسکے اور آپ نے

بری رسموں سے منع کیا اور نیکی کا حکم فرمایا اور

جو مسائل اصلی یا عملی زمانہ فترت میں متروک ہو گئے

تھے ان کو تروتازہ ویسا ہی کر دیا جیسے کہ وہ تھے

اس طرح خدا کا انعام مکمل۔۔ اور دین مستقیم ہو گیا

ان کو بخوبی معلوم تھا کہ انسانی کمال یہی ہے کہ

اپنے رب کے سامنے سرنگوں ہو اور انتہائی گوش

سے اسکی عبادت کرے اور یہ کہ ابواب عبادت میں سے

طہارت بھی ہے اور غسل جنابت تو انکا ایک معمول ہی

تھا اور ان میں نماز اور زکوٰۃ بھی مروج تھی اور

صبح صادق سے غروب آفتاب تک روزہ بھی تھا

اور قریشی لوگ زمانہ جاہلیت میں عاشوراء کا روزہ

رکھتے تھے اور مسجد میں اعتکاف کرنا بھی تھا مائل

یکراہل جاہلیت مختلف تعظیفات کے ذریعہ خدا کی

عبادت کرتے تھے وہ بقیہ دین ابراہیم پر تھے نبوت

کو نہ ماننے میں اور دقائق طبیعیات میں غور و خفا

نہ کرنے میں سوائے بدیہی چیزوں کے اور بنوا سہیل

اپنے باپ کے طریقہ پر تھے یہاں تک کہ ان میں

وجد فيهم عمرو، وكانت لهم سنن
متالدة يتلاومون على تركها في ما كلهم
ومشربهم ولباسهم وولاتهم و...
اعبادهم ودفن موتاهم ونكاحهم
وطلاقهم وعدتهم واعدادهم و
بيوعهم ومعاملاتهم وما زالوا يحرمون
المحارم كالبنات والامهات والاخوات
وغيرها وكانت لهم مزاجر في مظالمهم
كالقصاص والديات والقسمات وعقوبات
على الزنا والسرقة ودخلت فيهم من الاكاسر
والقياسر علوم الارتفاق الثالث والرابع،
لكن دخلهم الفسوق والتظالم بالسبي و
التهب وشيوع الزنا والنكاحات الفاسدة
والربو وكانوا تركوا الصلوة والذكر و
اعرضوا عنهما،

عمرو بن لُحی پیدا ہوا۔ ان کے یہاں مستحکم طریقے میں
تھے جن کے ترک پر طاعت ہوتی تھی کھانے پینے
میں، لباس میں، دعوتوں میں، عیدوں میں،
دفن مردگاہ میں، نکاح، طلاق، عدت اور سوگ میں
اور خرید و فروخت اور معاملات میں، وہ محارم کو حرام
سمجھتے تھے جیسے بیٹیاں ماں اور بہنیں وغیرہ اور
ان کے یہاں سزائیں تھیں ظلم و تعدی پر جیسے
قصاص، دیت، قسامت اور سزائیں تھیں زنا
اور چوری کی، اور ایران و روم کی سلطنتوں کے
ذریعہ سے ان میں منزلی اور تمدنی علوم بھی
آگئے تھے۔

لیکن ان میں بدکاری اور ستم ظرفی آگئی تھی قید
کرنے، لوٹ مار ڈالنے، زنا کرنے اور نکاح فاسد
اور سود خوری کی راد سے اور انھوں نے
نماز اور ذکر الہی کو بالکل ترک کر دیا تھا۔

پس انکے حالات میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم بے شو
ہوئے اور آپ نے ان کے تمام امور میں غور
کیا پس جو اسوئست صحیحہ کے باقی تھے ان کو
باقی رکھ کر عمل کی تاکید فرمائی اور اسباب اوقات
شروط و ارکان، آداب و مفادات، رخصت و عیت
اور امارت رضا کی تعلیم کر کے ان کیلئے عبادات کو منضبط
کیا اور معاصی کو بھی ارکان و شروط بیان کر کے منضبط
کیا اور گناہوں کی روک تھام کے لئے حدود و سزائیں

فبعث النبي صلى الله عليه وسلم فيهم
وهذا حالهم فنظرت في جميع ما عند
القوم فما كان بقية الملة الصحيحة
ابقاء وسجل على الاخذ بها وضبط لهم
العبادات بشرع الاسباب والاقوات
والشروط والاركان والآداب و...
المفادات والرخصة والعزيمة والاداء
والقضاء وضبط لهم المعاصي بسبب الاركان

والشروط وشرع فیہا حد ودا و مزاجر اور کفارات معین فرمائے، بیان ترغیب و ترہیب کے
وکفارات و سیرلہم الدین ببيان الترغیب ذریعہ دین کو آسان کیا، گناہوں کے تمام ذرائع
والتہییب و سد ذرائع الاثم و المحث بند کئے اور ان امور پر آمادہ کیا جن سے نیکی کی
على مکملات الخیر الی غیر ذلک مع سبق ذکر تکمیل ہوتی ہے۔

وبالغ فی اشاعت الملة الخیفة و اور ملت خفیہ کے پھیلانے اور اس کو تمام مذاہب
تغلیبہا علی الملل کلہا و ما کان من تحریفاً پر غالب کرنے کی انتہائی کوشش فرمائی اور ان کی
نفاء و بالغ فی نفیہ و ما کان من الارتفاقات تمام تحریفات کو مٹانے کی سعی بلغ فرمائی اور جو رسوم
الصحیحة سجل علیہا و امر بہا و ما کان صحیح تھیں ان کو باقی رکھا اور ان کا حکم فرمایا اور جو
من رسوم الفاسدة منهم عنہا و قبض رسوم فاسد تھیں ان سے روک دیا اور ان میں...
علی ایدیہم و قام بالخلافة الکبریٰ و خلافت کبریٰ قائم کی اور اپنے ساتھیوں کی مدد
جاہد بمن معہ من دونہم حتی تم امر اللہ سے غیروں سے جہاد کیا یہاں تک امر خدا وندی پورا
وہم کارہون و حجة التراب اللہ بجز فیہم ہو گیا گو وہ ان پر شاق ہی گذر تا رہا۔ (الروض) ۱۲۳ تا ۱۲۴

وبالجملۃ فقد کان وقع فی العبادات من الطہارة والصلوة و
الصوم والزکوۃ والحج والذکر فتور عظیم من التساهل فی...
اقامتہا واختلاف الناس فیہا بسبب عدم المعرفة فی اکثرہا
ودخول تحریفات اهل الجاہلیۃ فیہا اسقط القرآن عدم
النسق منها وسواها حتی استقام امرہا،

ترجمہ | اور خلاصہ کلام عبادات یعنی طہارت اور نماز و روزہ زکوٰۃ
اور حج اور ذکر خدا میں بڑی خامی آگئی تھی یعنی ان کی تعمیل
روانجام دہی میں سستی اور ناواقفیت کی وجہ سے اکثر عبادتوں میں لوگوں کا
(باہمی) اختلاف اور ان میں اہل جاہلیت کی تحریفات کی دراندازی رہائی جاتی تھی

لہذا قرآن نے عبادات کی بے نظمی کو ساقط کر دیا اور ان کی اصلاح کر دی یہاں تک کہ ان عبادات کا معاملہ صحیح و درست ہو گیا۔

فائدہ | گذشتہ عبارت میں ماتن نے فرمایا تھا۔ ”وتفصیل الکلام طویل“ اس عبارت میں اسی تفصیل کی طرف اجمالی اشارہ کر دیا گیا ہے۔ متن کا مفہوم واضح ہے۔ تفصیل ماتن ہی کی کتاب حجة اللہ بالذکر کے حوالہ سے پیش کی جا چکی ہے۔

واما تدبیر المنزل فقد كان وقع فيه رسوم ضارّة والنوع تعدّد و
عتوّ وايضا اختلفت احكام السیاسة المدنیة فضبط القران
العظیم اصولها وحدودها ووقتها وذكر من هذا الباب
النوع الكبائر وكثیراً من الصغائر۔

ترجمہ | بہر حال تدبیر منزل تو اس میں نقصان دہ رسوم اور ظلم و
سرکشی کی مختلف قسمیں وقوع پذیر ہو گئی تھیں اور سیاست
مدنیہ کے احکام بھی نقص کا شکار ہو گئے تھے۔ لہذا قرآن عظیم نے اس کے اصول و
حدود کو منضبط کیا اور اس کے اوقات متعین کئے اور اس باب کے کبیرہ گناہوں
کے اقسام اور بہت سے صغائر کو ذکر فرمایا۔

فائدہ | تدبیر منزل یا گھریلو نظام میں پیدا ہونیوالی خرابیوں میں ...
اموال یتامی کا ناجائز خرچ، بیویوں کی حق تلفی، طلاق میں
زیادتی، باپ کی بیویوں (سوتیلی ماؤں) سے نکاح بالجبر اور تقسیم میراث کی
بے اصولی و بے اعتدالی وغیرہ تھیں، ان میں سے ہر ایک کی تردید و اصلاح
قرآن نے کی۔ فرمایا: لا تأکلوا اموال الیتامی ظلماً (پ)۔ ولہن مثل الذی
علیہن بالمعروف (بقرہ پ)۔ الطلاق مرتان فامساک بمعروف او تسریح

باحسان (بقہ پ)۔ یا ایہا الذین آمنوا لا یحل لکم ان ترثوا النساء کرمہا
ولا تنکحوا ما نکح اباکم من النساء الا ما قد سلف (نساء پ)۔ یوصیکم
اللہ فی اولادکم الا بتین (نساء پ)۔

سیاست مدنیہ میں رشوت، ربوا، زنا اور قتل و قاتل جیسے جرائم و نقائص
پیدا ہو گئے تھے جن کی جڑیں روز بروز مضبوط ہوتی جا رہی تھیں، قرآن نے
ان پر قدغن و پابندی لگائی۔ فرمایا: ولا تاکلوا اموالکم بیکم بالباطل و تدلوا
بہا الی الحکام لتاکلوا فریقاً من اموال الناس بالاثم و انتم تعلمون (بقہ پ)
لا تاکلوا الربوا الضعفا مضاعفۃ (آل عمران پ)۔ ولا تقرّبوا الزنا انما کان فاحشۃ
راسراً پ)۔ ولا تقتلوا النفس الّتی حرم اللہ الا بالحق (نساء پ)۔ و السارق و السارقة
فاقطعوا یدیهما رائدہ پ)۔ انما الخمر و المیسر و الانصاب و الازلام رجس
من عمل الشیطن فاجتنبوا رائدہ پ)۔

ذکر صفائے بے گناہی و لا تجعل یدک مغلولۃ الی عنقک و لا تبسطها کل
البسط فتقعد ملوماً محسوراً۔ (۱) و لا تقف مالیس لک بہ علم (۲) و لا تمش
فی الارض مرحاً (اسراء پ)۔ (۳) و لا یاتل اولوا الفضل منکم و السعة ان
توتوا و لی القربی و المساکین و المهاجرین فی سبیل اللہ (النور پ)۔ (۵) فلا
تخضن بالقول فیطمع الذی فی قلبہ مرض (احزاب پ)۔ ہذا نبذۃ من الضعاف
وعلیک باستخراج الامثلۃ الاخری۔

و ذکر مسائل الصلوٰۃ بطریق الاجمال و ذکر فیہا لفظ "اقامتہ الصلوٰۃ"
ف فصلہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بالاذان و بناء المناسک
و الجماعۃ و الاوقات و ذکر مسائل الزکوٰۃ ایضاً بالاختصار
ف فصلہا صلی اللہ علیہ وسلم تفصیلاً،

نے اس کی پوری تفصیل بیان فرمائی۔ (چنانچہ نصاب زکوٰۃ، مقدار واجب الادار، جنس واجب الادار اور دیگر شرائط و تفصیلات احادیث شریفہ میں موجود ہیں۔

وذكر الصوم في سورة البقرة والحج فيها وفي سورة الحج والجهاد في سورة البقرة والافعال وفي مواضع متفرقة والحدود في المائدة والنور والميراث في سورة النساء والنكاح والطلاق في سورة البقرة والنساء والطلاق وغيرها،

اللغة :- الحدود هي جمع حد والحد في اللغة المنع ومنه الحداد

للحوائط لمنع الناس من الدخول و"أحدث المعتدة" إذا منعت نفسها من الملاذ والتنعيم على ما عرف و"حدود الشرع" موانع وزواجر عن ارتكاب أسبابها والحدود في اصطلاح الفقهاء "عقوبة مقدرة وجبت حقاً لله تعالى" قال الحنفية "إن الحدود ما ثبت بالقرآن الكريم وهي خمسة فقط حد الزنا حد السرقة، حد شرب الخمر، حد قطع الطريق، حد القذف، والحد في المناسبات

اور ذکر کیا روزہ کو سورۃ بقرہ میں اور حج کو اس میں اور سورۃ حج میں (بھی) اور جہاد کو سورۃ بقرہ والفعال میں اور مختلف مقامات پر اور حد و کو (ذکر کیا) مائدہ و نور میں اور میراث کو سورۃ نساء میں اور نکاح و طلاق کو سورۃ بقرہ اور نساء و طلاق وغیرہ میں۔ آیات کے لئے حاشیہ کا مطالعہ فرمائیں۔

سہ ذکر صوم :- یا ایہا الذین امنوا کتب علیکم الصیام کما کتب علی الذین من قبلکم لعلکم تتقون (آیات بقرہ پ)

ذکر حج :- الحجہ اشہر معلومات فمن فرض فہن الحج فلا رقت و لا سوق ولا جدال فی الحج (آیات بقرہ پ)۔ و اذن فی الناس بالحجۃ یا توک رجالا و علی کل صامریاتین من کل فجہ عمیق۔ (الحج پ)۔

ذکر جہاد :- وقاتلوا فی سبیل اللہ الذین یقاتلونکم ولا تقعدوا (آیات بقرہ پ)

واذا عرفت القسم الذي تعرفانده، جميع الامّة فهناك قسم
اخر وذلك مثل انما كان يعرض عليه صلى الله عليه وسلم سوال،
فيجيب او بذل النفس والاموال من اهل الايمان في حادثة و

(عاشية ص ۱۱۷)

يا ايها الذين امنوا اذا قاتلتم الذين كفروا زحفا فلا قولوهما الادبار الآي (انفال پ) كما ان
ربك من بيتك بالحق وان فريقا من المؤمنين لكارهون الآيات (ہ) - فاذا انسلك
الاشهر المحرم فاقتلوا المشركين حيث وجدتموه (توبہ پ) - نیز سورہ محمد، سورہ فتح
سورہ حشر وغیرہ کا مطالعہ کیجئے۔ جہاد کا تذکرہ ہر سورہ میں ملے گا۔

ذکر حدود :- قطع طریق کی حد۔ انما جزاء الذين يحاربون الله ورسوله و
يسعون في الارض فسادا ان يقتلوا (الآیہ ۳۳) میں اور سرقة کی حد والشارق و
الشارقة فاقطعوا ايديهما (الآیہ ۲۸) میں بیان ہوئی ہے جب کہ شرب خمر کی حد کو انما
الخمر والميسر والانصاب الآیہ سے ثابت کیا گیا ہے۔ حد زنا کا ثبوت : الزانية و
الزانی فاجلدوا (الآیہ ۲) سے اور حد قذف کا ثبوت والذين يرمون المحصنات ثم
لعمري انهم لبارعون شهداء (الآیہ) سے ہے۔

ذکر میراث :- یوصیکم اللہ فی اولادکم (الآئین)۔

ذکر نکاح :- ولا تنکحوا المشرکات حتی یومن، (الآئین بقرہ) ولا جناح

علیکم فیما عرضتم بہا من خطبت النساء (الآیہ ۲۳ بقرہ)۔ فانکحوا ما طاب لکم من

النساء (الآیہ ۵)۔ ولا تنکحوا ما نکح اباؤکم من النساء (الآیات ۵)۔

ذکر طلاق :- والمطلقات یتربصن بانفسھن ثلاثہ قروء (بقرہ پ)۔

وان اردتم استبدال زوج مکان زوج واتیتم احدنھن قنطارا فلا تاخذوا

منہ شیئا (نساء پ)۔ یا ایہا النبی اذا طلقتم النساء فطلقوهن لعدتھن و...

احصوا العدة الآیات (الطلاق پ) علاوہ ازیں سورہ اخزاب اور سورہ تحریم وغیرہ میں

مسائل طلاق مذکور ہیں۔ والشرع علم بالصواب۔ (ہ، س، ع، یہ حواشی اگلے صفحہ پر)

امساك المنافقين واتباعهم الهوى فمدح الله سبحانه
المؤمنين واذم المنافقين مع تهديدهم

ترجمہ

اور جب تم نے وہ قسم جان لی جس کا فائدہ پوری امت کو عام ہے تو یہاں
ایک اور قسم ہے اور وہ مثلاً یہ ہے کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے کوئی
سوال پیش کیا جاتا تھا۔ اور اللہ تعالیٰ جواب عنایت فرماتے تھے یا مثلاً کسی واقعہ میں اہل ایمان
کی طرف سے جان و مال کی قربانی اور منافقین کا بخل اور ان کا خواہشات کی پیروی کرنا، تو
اللہ تعالیٰ نے مومنین کی تعریف فرمائی اور منافقین کی دھمکی آمیز مذمت کی۔

او وقعت حادثة من قبيل نصرة على اعداء وكف ضررهم فمن
الله سبحانه وتعالى على المؤمنين وذكرهم بتلك النعمة او عرضت
حالة تحتاج الى تنبيه وزجر او تعريض او ايماء او امر او نهى فانزل الله
سبحانه في ذلك الباب فصا كان من هذا القبيل فلا بد للمفسر من
ذكر تلك القصص بطريق الاجمال

ترجمہ

یاد دشمنوں کے مقابلہ میں مدد اور ان کے مضر (ونقصان) سے بچانے کی نوع کا کوئی
واقعہ رونما ہوا تو اللہ تعالیٰ نے مومنین کے حق میں اسکا احسان جنایا اور اس احسان کے
ذریعہ ان کو نصیحت فرمائی یا کوئی ایسی حالت پیش آئی جو زجر و توبیخ یا تعریض یا ایماء یا امر یا نہی کا تقاضا
کرتی ہے تو اللہ تعالیٰ نے اس معاملہ میں (کوئی آیت) نازل فرمائی تو جو واقعات اس قسم کے ہوں، مفسر
کے لئے ان کا اجمالی تذکرہ ضروری ہے۔

قرآن فارسی عبارت "ہوں ازیں قسم کہ فائدہ آں امام است جمیع است را گذشتی قیسے دیگر است کہ سوالے
را کہ پیش آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آوردہ باشند جواب فرمود یا در عادتہ اہل ایمان بذل نفس و اموال نمودند
و منافقان خویشتر داری و امساك و زیدند پس خداے تعالیٰ مدح مومنان و نکویش و تہدید منافقان فرمود
کے پیش نظر میں کم از کم دو مقام پر اصلاح و ترمیم ضروری ہے۔ (۱) و ذلك مثل کے بجائے انما احابسوا لا
سئل عن رسول الله صلى الله عليه وسلم "زیادہ بہتر ہے۔ (۲) بذل النفس الهوى" کے بجائے "و
المؤمنون كانوا يجودون في عاداتهم و اموالهم و المنافقون يبخلون فيها و يتبعون اموالهم
فمدح" زیادہ صحیح ہے۔ واللہ اعلم۔

سے مجبور نہ ہونا معطوفاً علی قولہ انما کان۔ سہ جار مجرورہ "بذل" کے متعلق ہے۔
سہ کفر و تہوک۔

فائدہ : حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال اور جواب کی مثالوں کیلئے ملاحظہ کریں۔

● مسلمانوں کی جانی و مالی قربانیوں پر مدح سرائی اور منافقین کی بہادری سے فرار کیلئے حیلہ جوئی اور بخل پر مذمت کی آیتیں سورہ احزاب و توبہ وغیرہ میں بکثرت ہیں مثلاً:

واذيقول المنافقون والذين في قلوبهم مرض ما وعدنا الله ورسوله الا غرورا " تا

يحسبون الاحزاب لعمريذ هبوا وان يات الاحزاب يود والوانهم يادون في الاحزاب

يسئلونك عن انبائكم ولو كانوا فباكم ما قتلوا الا قليلا (احزاب ۱۲-۲۰) ولما را المؤمنون

الاحزاب قالوا هذا ما وعدنا الله ورسوله وصدق الله ورسوله وما زادهم الا

ايمانا وتسليما، تا - ورد الله الذين كفروا بغيظهم لم ينالوا خيرا وكفى الله المؤمنين

القتال وكان الله قويا عزيزا - (احزاب ۲۲-۲۵) - فرح المخلفون بمقعدهم خلف

رسول الله وكرهوا ان يجاهدوا باموالهم وانفسهم في سبيل الله وقالوا لا تنفروا

في الحر قل نار جهنم اشد حرا لو كانوا يفقهون (توبہ ۸۱) - لكن الرسول والذين امنوا

معنا جاهدوا باموالهم وانفسهم واولئك لهم الخيرات واولئك هم المفلحون (توبہ ۴۱)

لا يستوي القاعدون من المؤمنين غير اولى الضرر والمجاهدون في سبيل الله

باموالهم وانفسهم تا وكان الله غفورا رحيما. (ساء ۹۵-۱۰۰)

● دشمنوں کے مقابلہ میں نصرت خداوندی اور بطور احسان اس کے تذکرہ کی مثال :

لقد نصركم الله ببدر وانتوا ذلّة (آل عمران ۱۲۳) - ثم انزل عليكم من بعد الغم

امنة ناسا يغشوا ثقتكم الاية (آل عمران ۱۵۴) - لقد نصركم الله في مواطن كثيرة و

يوم حنين اذا عجبتمكم كثيرا فليمنتم عنكم شيئا الاية (توبہ ۲۵) - يا ايها الذين

امنوا اذكروا نعمته التي عليكم اذ جاءكم جنود فارس لنا عليهم مريخا وجنود الم

تروها الاية (احزاب ۹) -

● کف ضرر کا تذکرہ : - يا ايها الذين امنوا اذكروا نعمته التي عليكم اذ هم

قوم ان يبسطوا اليكم ايديهم فكف ايديهم عنكم الاية (مائده ۱۱) -

● پیش آمدہ حالات کے مطابق زجر و تنبیہ کی مثال حضور ﷺ صلی اللہ علیہ وسلم

غزوہ اُحد کے لئے روانہ ہوئے۔ رفقاء سفر میں سے کچھ افراد جنگ سے پہلے ہی واپس ہو گئے۔ صحابہ کرامؓ کا ان کے بارے میں اختلاف ہو گیا۔ ایک جماعت ان کو مباح الدم قرار دے رہی تھی۔ دوسری جماعت کو اس سے اختلاف تھا اللہ تعالیٰ نے تنبیہ کرتے ہوئے ارشاد فرمایا: فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةً وَاللَّهُ أَرْكَسُهُمْ بِمَا كَسَبُوا (آیہ ۸۸)۔ اس موقع پر حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: إِنَّهَا طَبِئَةٌ تَنْفَى الْخُبْرَ كَمَا تَنْفَى النَّارُ خُبْرُ الْحَدِيدِ۔ اُخریہ الغیثان، وَفِي

سبب نزول هذه الآية اقوال اخری من شاء الاطلاع علیها یطلع ڪتب التفسیر،
تقرین وایما را اور امر و نہی کی مثالیں: وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ اِذَا تَحْتَمَلْتُمْ
بِأَذْنِهِ حَتَّى اِذَا فُتِنْتُمْ وِتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا ارٰكُمْ مَا تَحِبُّونَ
مِنْكُمْ مِنْ يَرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يَرِيدُ الْاٰخِرَةَ (آل عمران ۱۵۲)۔ لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
كَفَرُوا وَقَالُوا لَاحِقَانَهُمَا اِذَا ضَرَبُوا فِي الْاَرْضِ اَوْ كَانُوا غَزَاوًا اَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا تَوَادُّوْنَ
قَتَلُوا (آیہ ۱۵۲ آل عمران)۔ اساری بدر سے فدیہ لینے پر زجر و توبیخ اور تقرین کے
بعد فدیہ کو حلال قرار دیتے ہوئے فرمایا: فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا (توبہ ۶۹)۔
خاص حالات کے پیش نظر نہی کی مثال: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَبِئَاتِ مَا
أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ (مائہ ۲۴)۔ وَذَوَالُو تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا
تُخْذَ مِنْهُمْ اُولِيَاءُ حَتَّى يَهَاجَرُوا (نساء ۸۹)۔

وقد جاءت تعريضات بقصة بدر في الانفال وبقصة اُحد في
ال عمران وبالحندق في الاحزاب وبالحديبية في الفتح وبنبي
النضير في الحشر وجاء الحث على فتح مكة وغزوة تبوك في
براءة والاشارة الى حجة الوداع في المائدة والاشارة الى قصة
نكاح زينب في الاحزاب وتحريم السرية في سورة التحريم و
قصة الافك في سورة النور واستماع الجن تلاوتها صلي الله عليه وسلم

فی سورة المجن والاحقاف ومسجد ضرار فی براءة واشیر الى قصه الاسراء فی اول بنی اسرائیل وهذا القسم ایضاً فی الحقیقة من باب التذکیر بایام اللہ ولكن لما توقف حل التعریضات فیہ علی سماع القصۃ میز من سائر الاقسام ۔

اللغات

الحث، براہمیکتہ کرنا، حوصلہ افزائی۔ افک: بہتان لگانا۔
افک عائشہ صدیقہؓ مراد ہے۔ السربیتا، لونڈی و باندی جو
، مخواہی کے لئے مخصوص ہو۔ اغلب یہ ہے کہ اس کا اشتقاق سرب، یعنی راز سے
ہے۔ اور بعض کے نزدیک سرور سے مشتق ہے۔ جمع سراری آتی ہے۔

ترجمہ

اور اشارے وارد ہوئے ہیں قصہ بدر کی جانب سورہ انفال
میں اور قصہ احد کی جانب آل عمران میں اور (غزوہ) خندق کی
جانب احزاب میں اور (صلح) حدیبیہ کی جانب سورہ نسطح میں اور بنو نضیر کی
(بلا وطنی کی) جانب سورہ مشریم اور نسطح مکہ وغزوہ تبوک کے بارے میں
حوصلہ افزائی و للکار وارد ہوئی ہے سورہ براءة میں اور حجة الوداع کی طرف
اشارہ (وارد ہوا ہے) سورہ مائدہ میں اور حضرت زینبؓ کے نکاح کے قصے کی
جانب اشارہ (وارد ہوا ہے) سورہ احزاب میں اور باندی کی حرمت کے قصہ
کی جانب اشارہ ہے) سورہ تحریم میں اور واقعہ افک (کی طرف) سورہ نور میں
اور جناتوں کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تلاوت سننے کا واقعہ سورہ جن احقاف
میں (آیا ہے) اور مسجد ضرار کی (بنائے واقعہ کی) طرف اشارہ (وارد ہوا ہے) سورہ
براءت میں اور واقعہ اسراء (و معراج) کی طرف اشارہ کیا گیا ہے سورہ بنی اسرائیل
کے شروع میں۔ اور یہ قسم (جس کا تذکرہ ہنالک قسم اخر سے شروع ہوا) بھی
در حقیقت "تذکیر بایام اللہ" کے قبیل سے ہے لیکن چونکہ اس کے اشارات کامل
واقعہ کو سننے پر موقوف ہے لہذا اس کو تمام اقسام سے الگ کر دیا گیا۔

مذکورہ تعریضات یا واقعات سے متعلق آیات بالترتیب ملاحظہ فرمائیں۔

قصہ بدر : - کما اخرجک ربک من بیتک بالحق وان فریقاً من

المومنین لکارھون - اذ یوحی ربک الی الملائکۃ الی معکم فتبتوا الذین امنوا
الآیات (انفال ۵-۱۲) -

قصہ احد : - ولقد صدقکم اللہ وعدہ - ان الذین تولوا منکم یوم

التقی الجمفن انما استزلھم الشیطان ببعض ما کسبوا ولقد عفا اللہ عنھم ان اللہ

غفور حلیم (آل عمران ۱۵۵/۵۲)

غزوہ خندق : - یا ایہا الذین امنوا الی نور تعالیٰ وادریکھم ارضھم و

دیارھم واموالھم وارضا لم یطوھا وكان اللہ علی کل شیء قدیدراً (احزاب ۹-۲۴)۔

صلح حدیبیہ : - انا فتحنا لک فتحاً مبیناً لیغفر لک اللہ ما تقدم من

ذنبک وما تأخر ویتم نعمتہ علیک ویہدیک صراطاً مستقیماً - لقد صدق

اللہ رسولہ الرویا بالحق لتدخلن المسجد الحرام ان شاء اللہ - الآیات (فتح ۱-۲۴)۔

غزوہ بنی نضیر : - هو الذی اخرج الذین کفروا من اهل الکتاب من

دیارھم لاول الحشر الآیہ - لایقاتلونکم جمیعاً الا فی قری محصنة او من وراء

جدار الآیہ (حشر ۲-۱۲)۔

الحث علی فتح مکہ ۱ - اعلان براءۃ خود ایک قسم کی حوصلہ افزائی ہے

اس اعلان سے سورۃ کی ابتداء ہوئی ہے - براءۃ من اللہ ورسولہ الی الذین

عاهدتم من المشرکین الآیات - نیز فرمایا : کیف وان یظہروا علیکم لایرغبوا فیکم

الاولا خدمۃ اللہ - نیز فرمایا : وان نکثوا ایمانھم من بعد عہدھم وطعنوا فی دینکم فقاتلوا انفسہم

الکفر انھم لا ایمان لھم لعلھم ینتھون - الاتقاتلون قوما نکثوا ایمانھم وہموا

باخراج الرسول الآیہ

الحث علی غزوہ تبوک : - یا ایہا الذین امنوا مالکم اذا قیل لکم انفروا

فی سبیل اللہ اثاقلتم ال الارض ارضیتھم بالحیوة الدنیا من الآخرۃ فما متاع

الحیوة الدنیاء فی الآخرة الاقلیل۔ (۳۸) نیز فرمایا :۔ انفروا خفافا وثقالا و...
 جاہدوا ہاموالکم وانفسکم فی سبیل اللہ (الآیہ ۴۱)۔
 حجۃ الوداع کی طرف اشارہ :۔ الیوم اکملت لکم دینکم واتممت علیکم
 نعمتی ورضیت لکم الاسلام دینا۔ (الآیہ ۳)۔
 واقعہ نکاح زینبؓ کی طرف اشارہ :۔ وما کان لمؤمن ولا مؤمنة اذا
 قضی اللہ ورسولہ امر ان یرکبوا لہما الخیرۃ من امرہما (الآیہ ۳۵)۔ فلما قضی زید
 منها وطرا زوجنکھا۔ (الآیہ ۲۶ و ۲۷)۔

باندی کی تحریم :۔ یا ایہا النبی لم تحرم ما احل اللہ لک (الآیہ ۱)۔
 واقعہ انکح :۔ ان الذین جاؤا بالافک عصبۃ منکم لا تحسبوا شرا
 لکم بل هو خیر لکم کل امرئ منہم ما اکتسب من الاثم والذی تولى کبرۃ منہم
 لعذاب عظیم۔ اولئک مبرؤن مما یقولون لہم مغفرۃ ورزق کریم (۱۱-۲۶)
 جناتوں کا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تلاوت سننا ہر قل اوحی الی اللہ استمع
 نفر من الجن فقالوا انا سمعنا قرانا عجبا (سورہ جن)۔ واذ صرنا الیک نفرا من
 الجن یستمعون القرآن فلما حضروہ قالوا انصتوا (الآیہ)۔ اولئک فی مثل مبین (راخان)
 ذکر مسجد ضرار :۔ والذین اتخذوا مسجدا ضرازا وکفرا وتفریقاً بین المؤمنین
 وارضاء لمن حارب اللہ ورسولہ۔ (الآیہ)۔

واقعہ انحرار :۔ سبخن الذی اسری بعیدہ لیلۃ من المسجد الحرام
 الی المسجد الاقصی الذی بارکنا حولہ لنریا من آیاتنا انہ ہوالسمیع البصیر

باب اول کی تسوید سے ۲۳ ذی الحجہ ۱۲۸۵ھ کو فراغت ہوئی تھی جبکہ
 اس کی تبیین سے فراغت آج ۲۳ ذی قعدہ ۱۲۸۵ھ کو ہوئی (تقریباً ۹ سال کے بعد)
 فالحمد للہ الذی تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ بِنِعْمَتِهِ، وَالصَّلَاةُ عَلَى
 رَسُولِهِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

البَابُ الثَّانِي

فِي بَيَانِ وَجْهِ الْخَفَاءِ فِي مَعَانِي نَظْمِ الْقُرْآنِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى أَذْهَانِ أَهْلِ
الزَّمَانِ وَازَالَةِ ذَلِكَ الْخَفَاءِ بِاَوْضَحِ بَيَانٍ۔

ترجمہ :- دوسرا باب اہل زمانہ کے حق میں نظم قرآنی کے معانی میں خفاء (غیر واضح ہونے) کے اسباب اور اس ابہام کو نہایت واضح بیان کے ذریعہ ختم کرنے کے بیان میں ہے۔
قائد :- قرآن کا زمانہ نزول، عربی زبان کے عرصہ و ترقی کا زمانہ تھا۔ اہل عرب قرآنی کی زبان اور اس کے لٹ لہجہ کو خوب سمجھتے تھے، صرف چندے محدودے ایسے مقامات ہیں جہاں اہل عرب کو مراد متکلم، تک پہنچنے کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف مراجعت کرنی پڑی۔ لیکن بعد میں جب عرب علم کا اختلاط ہوا اور عربی زبان کا زور ادب ٹوٹ گیا تو علم تو بے زبان ٹھہرے، اہل عرب کی نظر میں بھی بہت سی آیات مبہم اور غیر واضح ہو گئیں۔ دوسرا باب میں اس ابہام و خفاء کے اسباب پر روشنی ڈالی جائے گی۔ پھر ابہام کو ختم کرنے کے طریقے بیان کئے جائیں گے۔

لَيُعْلَمَنَّ أَنَّ الْقُرْآنَ قَدْ نَزَلَ بِلُغَةِ الْعَرَبِ سَوِيًّا بِغَيْرِ تَفَادُتٍ وَهُمْ
فَهُوَ أَمَعْنِي مَنْطُوقُهُ بِقَرِيحَةٍ جَبَلُوا عَلَيْهَا كَمَا قَالَ، وَالْكِتَابُ الْمُبِينُ،
وَقَالَ، قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ، وَقَالَ، كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ
ثُمَّ قُضِلَتْ، وَكَانَ مِنْ مَرْضَى الشَّارِعِ عَدَمُ الْخَوْضِ فِي تَأْوِيلِ
الْمُتَشَابِهِ وَتَصَوُّيرِ حَقَائِقِ الصِّفَاتِ الْإِلَهِيَّةِ وَتَسْمِيَةِ الْمُبْهَمِ
وَاسْتِقْصَاءِ الْقَصَصِ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ وَلِهَذَا أَمَّا كَانُوا يَسْأَلُونَهُ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ وَلِهَذَا أَرْفَعُ فِي هَذَا الْبَابِ شَيْءٌ قَلِيلٌ۔

اللغات :- سَوِيًّا برابر، درست، بے عیب، کہا جاتا ہے غلام سَوِيًّا بے عیب بچہ،
قَرِيحَةٍ مِنَ الْإِنْسَانِ طبیعت قریحۃ الشاعِر اوالکاتب لکھ راسخہ، جَبَلُوا ماضی مجہول، ضرب لفظ

کے متعل ہے۔ جِلَّةُ اللہ اللہ نے اُسے پیدا کیا، کہا جاتا ہے جِلَّةُ اللہ عَلَی الْکَرِیْم یعنی اللہ نے اس کو
فطرت شرافت پر پیدا کیا۔ الخَوْضُ (۱) صدر گھسنا، غور و فکر کرنا، استیضاء احاطہ کرنا، تفصیل کرنا۔
ترجمہ :- یہ بات معلوم ہونی چاہئے کہ قرآن ٹھیک ٹھیک بلا کسی فرق کے عرب کی زبان میں نازل
ہوا۔ اور اُن عربوں نے اس کے الفاظ کی مراد کو اس فطرت اور ملکہِ راسخہ کے ذریعہ سمجھ لیا جس پر
انہیں پیدا کیا گیا تھا، جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا وَالْکِتَابِ الْمُبِیْنِ (یعنی واضح کتاب کی قسم، اور فرمایا
قَرَأْنًا اَلَمَ (یعنی ہم نے اس کو اتارا ہے قرآن عربی زبان کا تاکہ تم سمجھ سکو) اور فرمایا کُتِبَ اُحْکِمَتُ الْاَیَّ
(یعنی اس کی آیات مضبوط کی گئیں بزیادہ براں کھول کر بیان کی گئیں) اور شارع کی ایک مٹی تشابہات
کی تفسیر اور صفاتِ ربانی کے حقائق کی منظر کشی، خواہ تصوراتی ہو یا تقریری و تحریری) اور محفل کی
تعیین اور واقعات (کی تفصیلات) کے احاطہ اور اسکے مشابہ چیزوں میں نہ پڑنے کی تھی، اور اسی وجہ
سے وہ لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ان میں سے کسی چیز کے بارے میں سوال نہیں کرتے تھے۔
اور اسی وجہ سے اس باب میں بہت تھوڑی چیز منقول ہوئی ہے۔

فائدہ :- متن میں ایک دعویٰ کیا گیا ہے کہ قرآن کریم صحابہ کرام کے لئے اتنا واضح، عام فہم
اور آسان تھا کہ اسے سمجھنے کے لئے ان کو کسی مفسر کی تفسیر و توضیح کی ضرورت نہ تھی۔
(میں پاؤں کی اس عظیم و ضخیم کتاب میں چند ہی جگہوں پر مراد حکم تک پہنچنے میں دشواری ہوئی وہ
بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے چھوٹے چھوٹے دو ایک فقروں سے ختم ہو گئی)۔ مَا تَنْ عَلِیہِ الرَّحْمَۃُ
نے اپنے اس دعوے کی دو دلیلیں ذکر کی ہیں۔

دلیل ۱۔ قرآن کریم ان کی مادری زبان میں نازل ہوا تھا جس کے نشیب و فراز، محاورے اور
لغات میں انہیں کمال و عبور حاصل تھا، ہاں قرآن کے اسلوب بیان میں ضرورتِ جدت و ندرت تھی
لیکن ناقابلِ فہم حد تک نہیں۔ کیونکہ قرآن کے نئے اسلوب میں اہل عرب کے قدیم اسلوب کا رنگ و صند
بھی موجود تھا، اس لئے قرآن سمجھنا ان کے لئے آسان تھا۔

دلیل ۲۔ بعد کے لوگوں کو جن آیات کے سمجھنے، سمجھانے میں پریشانیوں کا سامنا کرنا پڑا، وہ دو قسم
کی ہیں (۱) وہ آیات جن میں اللہ تعالیٰ کی صفات کا بیان ہے جنہیں تشابہات کہا جاتا ہے۔
(۲) وہ آیات جن میں گزشتہ اقوام و انبیاء کے واقعات کا بیان ہے۔

قسم اول میں دشواری کا سبب صلاحتِ خداوندی کی وہ مخفی حقائق ہیں جن کے ادراک سے عقلِ انسانی عاجز ہے۔ کیونکہ بشر کی قوتِ فکر محدود اور رب العالمین کے اوصاف و کمالات کی بلندیاں لامحدود ہیں۔

قسم دوم میں دشواری کا سبب واقعات کی وہ تفصیلات ہیں جنہیں نہ اللہ تعالیٰ نے قرآن میں چھیڑا اور نہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے ارشادات میں ذکر فرمایا۔ کیونکہ نزولِ قرآن کے عظیم مقصد کے لئے ان کی ضرورت ہی نہیں تھی حضراتِ صحابہ ان دونوں الجھنوں سے الگ تھلگ رہے۔ نہ تاویل متشابہات میں پڑے نہ واقعات کی غیر ضروری تفصیلات میں الجھے، لہذا تفسیری مشکلات سے محفوظ رہے۔ اور یہ ہے کہ رب العالمین ہی کو یہ منظور نہیں تھا کہ صحابہ کرام اصل مقصد (تزکیہ و تذکیر اور عبرت و مواعظت) کو چھوڑ کر اپنی فکری صلاحیتوں اور دماغی کاوشوں کا محور آیات متشابہات کی تفسیر یا واقعات کی غیر ضروری تفصیلات کو بنائیں، جیسا کہ آیت کریمہ: **فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ** سے ظاہر ہے۔ جس میں آیات متشابہات کی تاویل و تفسیر میں پڑنے کو قلب کی کجی اور عقل کا فتور بتایا گیا ہے۔ اسی لئے اہلسنت و الجماعت کا مسلک ہے: **«الاستيواء معلوم والكيف مجهول والسؤال عنه بدعة»**، الحاصل اولا تو صحابہ کرام اور قرآن کی زبان ایک تھی، ثانیاً تفسیری لائن کے مشکل مقامات اور ان کے اسباب وہ دور رکھے گئے۔ لہذا قرآن ان کے لئے محتاجِ تفسیر نہیں بلکہ اسی وجہ سے اس سلسلہ میں صحابہ کرام کی طرف سے سوالات کی نوبت بہت کم آئی ہے۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات و بیانات بھی بہت تھوڑے ہیں۔

تسمیۃ المہتمم سے مراد ان چیزوں کی توضیح و تعیین ہے جن کو باری تعالیٰ نے مخفی رکھا۔ واضح نہیں فرمایا، لیکن مفسرین ان کی تحقیق و تعین میں پڑ گئے۔ مثلاً اصحابِ کہف کے کتے کا رنگ، حضرت ابراہیم علیہ السلام نے جن طیور (پرندوں) کو ذبح کر کے مختلف پہاڑوں پر ڈال دیا تھا، پھر انہیں بحکمِ خداوندی آواز دی تو وہ زندہ ہو کر آپ کے پاس حاضر ہو گئے تھے، ان کی انواع کی تعیین و تفصیل۔ اصحابِ کہف کے اسماء حضرت شعیب علیہ السلام کی جو صاحبزادی حضرت موسیٰ کو بلانے آئی تھیں چھوٹی تھیں یا بڑی، حضرت موسیٰ علیہ السلام کا نکاح ان میں سے کس کے ساتھ ہوا تھا، جس درخت کے قریب حضرت موسیٰ کو شرفِ ہم کلامی نصیب ہوا وہ کون سا درخت تھا۔ وغیرہ۔

(الاعون والروض)

ضروری تنبیہ:- متن کی عبارت "مَا كَانُوا يَسْأَلُونَكَ" صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ فارسی عبارت "بآنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سوال کم می کردندہ کے خلاف ہے۔ اور خلاف واقعہ بھی ہے۔ لہذا صحیح ترجمانی کے لئے "فَلَمَّا كَانُوا يَسْأَلُونَكَ" کی عبارت ہونی چاہئے۔

خیر! ماتن کے اس ارشاد کا تعلق ان سوالات سے ہے جو قرآنی آیات کو سمجھنے کی غرض سے صحابہ کرامؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کئے تھے۔ جن کی تعداد بہت ہے۔ تینتالیس سوالات کا تذکرہ تو الاتقان ہی میں موجود ہے۔ نمونہ کے طور پر چند سوال و جواب پیش خدمت ہیں۔

رہے وہ سوالات جن کا تذکرہ حضرت ابن عباسؓ کے درج ذیل ارشاد میں کیا گیا ہے۔ اور جو تعداد میں علی اختلاف الروایات ۱۲ یا ۱۳ یا ۱۴ ہیں وہ راقم الحروف کی نظر میں موضوع سے خارج ہیں۔ کیونکہ (۱) ان کا مقصد قرآن فہمی نہیں ہے۔ جبکہ یہاں تذکرہ ایسے ہی سوالات کا ہے۔ (۲) ان چودہ سوالات میں بعض صحابہ کرامؓ کی طرف سے ہیں۔ اور بعض کفار و یہود کی طرف سے ہیں۔ جبکہ شاہ صاحبؒ کے پیش نظر وہی سوالات ہیں جو صحابہ کرامؓ کی طرف سے قرآن فہمی کی غرض سے پیش کئے گئے تھے۔ آپ کے غور و فکر کی خاطر ابن عباسؓ کا ارشاد اور سوالات کی فہرست پیش خدمت ہے۔

سوالات کی تعداد اور روایتوں کا تصاد

امام رازیؒ نے لکھا ہے روى سعيد بن جبیر عن ابن عباسؓ انہ قال ما رأيت قوماً كانوا خيراً من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم ما سألوه الا عن ثلاث عشرة مسألة حتى قبض كلهم في القرآن منها يسألونك عن الشهر الحرام (تفسیر کبیر ص ۳۲۳)

جبکہ خود امام رازیؒ ص ۲۱ پر لکھتے ہیں نقل عن ابن عباسؓ انہ قال ما كان قوم اقل سؤالا من امّة محمد صلى الله عليه وسلم سألوا عن اربعة عشر حرفاً فأجیبوا۔ الاستاذ مولانا سعید احمد صاحب پالنپوری دامت برکاتہ نے بھی البرہان کے حوالے سے یہی روایت نقل کی ہے۔

(۱) ارشاد باری: «وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ» کے بارے میں علامہ اوسی لکھتے ہیں:-

عن ابی ذرؓ اَنَّهٗ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْكَرْسِيِّ فَقَالَ: «يَا أَبَا ذَرٍّ مَا السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُونَ السَّبْعُ عِنْدَ الْكَرْسِيِّ الْإِخْلَاقَةُ مُلَقَّاةٌ بِأَرْضِ قِلَاقَةٍ وَإِنَّ فَضْلَ الْعَرْشِ عَلَى الْكَرْسِيِّ كَفَضْلِ الْقِلَاقَةِ عَلَى تِلْكَ الْحَلَقَةِ» وفي رواية الدارقطني والمخطيب عن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما قال سئل النبي صلى الله عليه وسلم عن قوله تعالى (وَسِعَ كُرْسِيُّهُ) قال: «كُرْسِيُّهُ مَوْضِعُ قَدَمَيْهِ وَالْعَرْشُ لَا يَقْدَرُ قَدْرُهُ» (روح المعاني ص ۳۳۳)

(۲) الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ کے بارے میں لکھتے ہیں: عن ابن مسعود رضي الله تعالى عنه ان الآية لما نزلت شق ذلك على الصَّابَةِ رضي الله تعالى عنهم وقالوا اينالم نعلم نفسه فقال صلى الله عليه وسلم مَا نَظُنُّونَ اِنَّمَا هُوَ مَا قَالَ لَعَمْرُ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا بَنِي (يَا بَنِي لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ) اخرجہ الشيخان واحمد والترمذي۔

(بقیہ ماضیہ ص ۲۳۷)

امام رازی نے ان چودہ سوالات کی جو فہرست مرتب کی ہے وہ یہ ہے۔

(۱) وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ (۲) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ (۳) يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ إِلَّا (۴) يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ (۵) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ (۶) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْمِرِ (۷) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى (۸) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمُحْضِرِ (۹) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ (۱۰) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ (الکہف) (۱۱) يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُجِلْ لَهُمْ (المائدہ) (۱۲) وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِنْفَالِ (الانفال) (۱۳، ۱۴) وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ (طہ) يَسْأَلُونَكَ عَنِ النَّبَاِ (النَّبَا) لیکن علامہ سیوطی کو امام رازی کی اس رعایت و فہرست پر اطمینان نہیں ہے۔ چنانچہ انہوں نے بزار بن عباس کے حوالے سے بارہ سوالات کی روایت نقل کر کے فرمایا: «وَأوردت الامام السَّازِیَ بلفظ اربعة عشر حسناً» پھر امام رازی ہی کے حوالے سے چودہ سوالات کی مذکورہ فہرست پیش کر کے اس میں دو سوال یہ کہہ کر کم کر دیے کہ: «السَّائِلُ عَنِ الرُّوحِ وَعَنِ الْقَرْنَيْنِ مُشْرِكٌ وَمَكَّةُ وَالْيَهُودُ لَا الصَّابَةِ فَالْخَالِصُ اثْنَا عَشَرَ كَمَا صَحَّحَتْ بِهِ الرَّوَايَةُ» (دیکھئے الاتقان ج ۱ ص ۲۳۵)

(۲) يَا أَخْتَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا لَكَ بَارِئٌ مِنْ رِثْمٍ طَرِيزٍ :-
 اخرج احمد ومسلم والترمذى والنسائى والطبرانى وابن حبان وغيرهم عن المغيرة بن شعبه قال
 بعثنى رسول الله صلى الله عليه وسلم الى اهل بجران فقالوا: اوديت ما تقرهون يَا أَخْتَ هَارُونَ
 وموسى قبل عيسى بكذا وكذا قال فرجعت فذكرت ذلك لرسول الله عليه الصلوة و
 السلام فقال الا خبرتهم انهم كانوا يسمون بالانبياء والصلحاء قبلهم -
 (روح)

(۳) اِتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمُ الْإِسْلَامِ رُءُوسًا يَعْبُدُونَهُ :-

فقد روى الثعلبى وغيره عن عدى بن حاتم قال اتيت رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم
 فى عنق صليب من ذهب فقال يا عدى اطرح عنك هذا الوثن وسمعه يقرء فى سورة
 براءة اِتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمُ وَرُءُوسًا يَمُوتُونَ مَوْتًا نَارًا فقلت له يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَ يَكُونُوا
 يَعْبُدُونَ فقال عليه الصلوة والسلام ليس يحرّمون ما أحلّ الله تعالى فيحرّمون ما
 ويحّلون ما حرّم الله فقلت بلى قال ذلك عبادتهم (روح المعاني مج ۱)

(۵) إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ :-

اخرج عبد الرزاق وابن أبي شيبة والامام احمد وعبد بن حميد والبخارى ومسلم وابوداود
 والترمذى والنسائى وابن ماجة وابن مردويه عن كعب بن عجرة رضى الله تعالى عنه
 قال: قال رجل يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا السَّلَامُ عَلَيْكَ فَقَدْ عَلِمْنَا فَكَيْفَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ فَتَالَ
 قُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ -
 اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ (روح ۲۲)
 مزید کے خواہشمند حضرات الاتقان کی آخری نوع (النوع الثمانون) ملاحظہ فرمائیں -

وَلَكِنْ لَمَّا مَضَتْ تِلْكَ الطَّبَقَةُ وَدَاخَلَهُمُ الْعَجَمُ وَتَرَكْتُ تِلْكَ
 اللِّغَةَ وَاسْتَصْعَبَ فَهْمُ الْبَرَادِ فِي بَعْضِ الْمَوَاضِعِ وَاحْتِیَجُ إِلَى
 تَفْطِيشِ اللِّغَةِ وَالنَّحْوِ وَجَاءَ السَّوَالُ وَالْجَوَابُ بَيْنَ ذَلِكَ وَصُنِفَتْ
 كُتُبُ التَّفَاسِيرِ فَلَزِمَ أَنْ نَذْكَرَ مَوَاضِعَ الصَّعُوبَةِ أَجْمَالًا وَنُورِدَ
 امْتِلَءٌ فِيهَا لَسَلَا يَحْتَاجُ عِنْدَ الْخَوْضِ إِلَى زِيَادَةِ بَيَانٍ وَلَا يَقْتَعُ

الاضطرار الى المبالغة في الكشف عن تلك المواضع.

اللغات :- مضت (ض) گزر گیا۔ داخل مدخلت سے فعل ماضی۔ در انداز ہونا استضعب باب استفعال سے ماضی مجہول۔ دشوار ہو گیا۔ تفتیش تلاش و جستجو، تحقیق۔ ترجمہ :- لیکن جب وہ جماعت گزر گئی اور ان (عربوں) میں عجی در انداز ہونے لگے۔ اور وہ (قدیم) زبان متروک ہو گئی اور بعض مواقع پر مراد کا سمجھنا مشکل ہو گیا۔ اور نحو و لغت کی چھان بین کی ضرورت پڑی اور اس سلسلہ میں سوال و جواب ہونے لگے۔ اور تفسیر کی کتا میں لکھی گئیں۔ تو ضروری ٹھہرا کہ ہم مشکل مقامات کو اجمالی طور پر ذکر کریں۔ اور ان کی مثالیں پیش کر دیں۔ تاکہ غور و فکر کے وقت طویل بیان کی ضرورت نہ پڑے۔ اور ان مقامات کی توضیح میں مبالغہ (زور صرف کرنے) کی مجبوری پیش نہ آئے۔

یعنی ماہرین زبان حضرات صحابہ کرامؓ سے جب دنیا خالی ہو گئی اور عرب عجم کے اختلاط سے عربی زبان کا زور ادب جو متقدمین عرب میں پایا جاتا تھا ٹوٹ گیا، بلکہ زبان بدل گئی، تو قرآن کی بہت سی آیات کے سمجھنے میں دشواریاں پیش آئیں، لغت، نحو، صرف وغیرہ علوم کی ضرورت محسوس کی جانے لگی۔ اشکالات و جوابات کے سلسلے چل پڑے۔ اور اہل علم و ادب اس مسئلہ نے تشنگانِ علوم قرآنی کی پیاس بجھانے کے لئے تصنیفات کا سلسلہ شروع فرمادیا۔ تو ہم نے ضروری سمجھا کہ مشکل مقامات کا اجمالی و سرسری تذکرہ کر کے کچھ نمونے اور مثالیں پیش کر دیں، تاکہ آیات قرآنیہ کو سمجھنے سمجھانے کے لئے بہت زیادہ طول طویل بیانات کی ضرورت نہ پڑے۔

نوٹ :- سابقہ دونوں شرحوں میں "استضعب، واو عاطفہ کے بغیر لکھا ہوا ہے۔ جس سے یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ یہ جزا ہے لہذا مضت کی جگہ قاری میں واو موجود ہے۔ عبارت یوں ہے۔ واں لغت اول متروک گشت و در بعض مواضع صعوبت فہم حاصل شد۔ الخ۔ واللہ اعلم

فنقول ان عدم الوصول الى فهم المراد باللفظ يكون تارة بسبب

استعمال لفظ غریب وعلاجه نقل معنی اللفظ عن الصحابة و
 التابعین وسائر اهل المعانی وتارة يكون ذلك لعدم تمييز
 المنسوخ من الناسخ وتارة يكون لغفلة عن سبب النزول وتارة
 يكون بسبب حذف المضاف او الموصوف او غيرهما وتارة
 لا بد ال شيء مكان شيء او ابدال حرف بحرف او اسم باسم او
 فعل بفعل او لذكر الجمع موضع المفرد وبالعكس - او استعمال
 الغيبة مكان الخطاب وتارة بتقدير ماحق التأخير وبالعكس
 وتارة بسبب انتشار الضمائر وتعدد المراد من لفظ واحد و
 تارة بسبب التكرار والاطناب وتارة بسبب الاختصار والابحاز
 ومرة بسبب استعمال الكناية والتعريض والمتشابه والمجاز العقلي
 فينبغي لاهل السعادة من الاحباب ان يطلعوا في مبدأ الكلام
 على حقيقة هذه الامور وشي من امثلتها ويكتفوا في موضع
 التفسير باشارة ورمز -

ترجمہ :- لہذا ہم کہتے ہیں (تم سنو) کہ لفظ سے (شارع کی) مراد تک نہ پہنچا کہی لفظ غریب کے
 استعمال کی وجہ سے ہوتا ہے۔ اور اس کا حل صحابہ و تابعین اور باقی اہل معانی سے لفظ کے معنی کو
 نقل کرنا ہے۔ اور یہ (مراد تک نہ پہنچنا) کہی منسوخ کو ناسخ سے الگ نہ کرنے کی وجہ سے ہوتا ہے
 اور کہی شان نزول سے غفلت کی وجہ سے ہوتا ہے اور کہی مضاف یا موصوف یا ان کے علاوہ
 (کسی اور چیز) کے حذف کی وجہ سے ہوتا ہے۔ اور کہی ایک چیز کی جگہ پر دوسری چیز کا بدلہ کرنے کی
 وجہ سے یا ایک حرف کو دوسرے حرف یا ایک اسم کو دوسرے اسم یا ایک فعل کو دوسرے فعل سے
 بدل دینے یا مفرد کی جگہ پر جمع کو ذکر کر دینے اور اس کا برعکس کر دینے کی وجہ سے یا خطاب کی جگہ
 پر غیبت کا استعمال کر لینے کی وجہ سے (ہوتا ہے) اور کہی اس چیز کو مقدم کر دینے کی وجہ سے
 جس کا حق مؤخر کرنا ہے۔ اور برعکس کی وجہ سے، اور کہی ضمیروں کے انتشار سے اور ایک ہی لفظ

کی متعدد مرادیں ہونے کی وجہ سے اور کبھی تکرار و اطناب کی وجہ سے اور کبھی اختصار و ایجاز کی وجہ سے اور کبھی کنایہ، تعریف، تشابہ اور مجاز محتمل کے استعمال کی وجہ سے، لہذا اسعاد و تمند و ستوں کے لئے یہ مناسب ہے کہ وہ آغاز کلام میں مفسرانہ گفتگو سے پہلے ان امور کی حقیقت اور ان کی چند مثالوں سے واقف ہو جائیں۔ اور مقام تفسیر میں رمز و اشارہ پر اکتفا کریں۔

فائدہ۔۔۔ اس موقع پر دو باتیں ذہن نشین کر لیں۔ تمبیوٹ اہل معانی سے مراد وہ علماء ہیں جنہیں الفاظ قرآنی کے معانی اور ان کی مرادیں بیان کرنے کا ملکہ حاصل تھا، اور جو لوگ منسوخ علم و مہارت کی وجہ سے مفردات قرآن کی تشریح کا بیڑا اٹھاتے ہوئے تھے جیسے زہاج، قرآر، خفش اور ابن الازہری وغیرہ (الاعتقان والبرہان)

تمبیوٹ آیات قرآنیہ کو سمجھنے سمجھانے میں دشواری کے مذکورہ دس اسباب کے لئے اس باب میں چار فصلیں قائم کی گئی ہیں۔ پہلی فصل میں غریب نامانوس الفاظ کی معبر شروح و تفاسیر کا بیان ہے۔ دوسری فصل میں ناسخ و منسوخ کی تفصیلی بحث ہے۔ تیسری فصل میں شان نزول کے سلسلہ کی ضروری مباحث کا تذکرہ ہے۔ چوتھی فصل میں بقیہ سات اسباب پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ ان کے علاوہ باب کے اخیر میں ایک اور فصل قائم کی گئی ہے جس میں کنایہ اور تعریف وغیرہ یعنی اسے اصطلاحات کی تعریف و تشریح ہے۔ جو ابھی مذکورہ مہارت میں آپ کی نظر سے گزری ہیں۔

اس لئے یہاں اجمالی طور پر ان دس اسباب کے یاد کرنے ہی پر اکتفا کریں۔

الفصل الاول فی شرح غریب القرآن

وَأَحْسَنَ الطَّرِيقِ فِي شَرْحِ الْغَرِيبِ مَا صَنَعَ عَنْ تَرْجَمَانِ الْقُرْآنِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ مِنْ طَرِيقِ ابْنِ أَبِي طَلْحَةَ وَاعْتَمَدَ الْبُخَارِيُّ فِي صَحِيحِهِ غَالِبًا شَرْطَرِيقِ الضَّحَّاكِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَوَابِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ اسْمُئِيلَةَ نَافِعِ بْنِ الْأَزْرَقِ وَقَدْ ذَكَرَ السَّيُوطِيُّ هَذِهِ الطَّرِيقَ الثَّلَاثَ فِي الْإِتْقَانِ ثُمَّ مَا نَقَلَ الْبُخَارِيُّ مِنْ شَرْحِ الْغَرِيبِ عَنْ أُمَّةِ التَّفْسِيرِ ثُمَّ مَا رَوَاهُ سَائِرُ الْمُفَسِّرِينَ مِنَ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَالتَّبَاعِينَ مِنْ شَرْحِ الْغَرِيبِ

ترجمہ ۱۔ اور لفظ غریب کی تفسیر کے لئے سب سے عمدہ سند وہ ہے جو ترجمان قرآن عبد اللہ بن عباس سے ابن ابی طلحہ کے واسطے سے صحت کے ساتھ ثابت ہے۔ اور امام بخاری نے اپنی صحیح میں اکثر اس پر اعتماد کیا ہے، پھر حضرت ابن عباس سے ضحاک کی سند (ہے) احمد نافع ابن الازرق کے سوالات کے سلسلہ میں ابن عباس کے جواب ہیں۔ اور سیوطی نے ان تینوں سندوں کو اتفاق میں ذکر کیا ہے۔ پھر (تیسرے نمبر پر) وہ سند ہے جسے امام بخاری نے غریب (قلیل الاستعمال) لفظ کی تفسیر میں ائمہ تفسیر سے نقل کیا ہے۔ پھر (چوتھے نمبر پر) لفظ غریب کی وہ توضیح ہے جسکو صحابہ و تابعین و تبع تابعین میں سے بقیہ مفسرین نے نقل کیا ہو۔

فائدہ ۱۔ اس موقع پر تین باتوں کا خیال رکھیں (۱) اس فصل میں قرآن کے غریب الفاظ کی تفسیر نہیں بیان کی جائیگی، جیسا کہ عنوان سے دیکھ ہوتا ہے، بلکہ غریب الفاظ کی ان تفسیروں کی نشاندہی کی جائے گی جو زیادہ قابل اعتماد ہیں۔ غریب الفاظ کی تفسیر کے لئے تو مہر علام نے مستقبل ایک رسالہ تصنیف فرمایا ہے جس کی تفصیل آگے آرہی ہے۔ (۲) غریب قرآن سے قرآن کریم کے وہ الفاظ مراد ہیں جن کے معانی تک ذہن کی رسائی آسانی سے نہیں ہو پاتی ہے۔ کیونکہ ان کا استعمال کم ہوتا ہے۔ (۳) الطرق الطریق کی جمع ہے جس کے لغوی معنی راستہ، اس سے مراد مفسرین کا وہ سلسلہ ہے جس کے ذریعہ تفسیریں ہم تک پہنچتی ہیں، اس سلسلہ کی اہم ترین شخصیت، مخریج مفسرین حضرت عبد اللہ بن عباس ہیں جنہیں لسان نبوت (علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام) سے ”اللہم نقہ فی الذین وعلیہ الشادیل“ کی قابل رشک دعا میسر ہوئی ہے۔ اور جن کی قرآن فہمی پر کبار مصائب اور اکابر امت کا اجماع ہے۔ ان کے تفسیری اقوال کم و بیش دس طریقوں سے مروی ہیں۔ ان میں سب سے افضل و قابل اعتماد سند ابن ابی طلحہ کی ہے یہ قال احمد بن حنبل بمصر بحیث فی التفسیر رواھا علی بن ابی طلحہ لو رجل رجل فیہا الی مصر قاصدا ما کان کثیرا (والمتفصل فی الاتفاق المنوع)

۵۔ علمی دنیا کا ایک عجوبہ ہے کہ علی بن ابی طلحہ جن کی سند حسن الطرق قرار پاری ہے ان کی زندگی کے حالات کا علم اکابر کو بھی نہیں لے بیٹھا، عن نشأتہ و حیاتہ شیء (العون) یہ اور بات ہے کہ آپ فن حدیث میں اپنے پیچھے ثقت تلامذہ اور قابل اعتماد فیض یافتگان کا ایک طویل سلسلہ چھوڑ گئے جس کی وجہ سے علمی دنیا میں آپ کا نام روشن اور آپ کے علوم زندہ ہیں۔

اور بیشتر مقامات میں امام بخاری نے اپنی صحیح کے اندر اسی سند پر اعتماد کیا ہے۔ دوسرے نمبر پر ضحاک عن ابن عباس کی سند ہے، اور یہی ثانوی حیثیت حضرت ابن عباسؓ کے اُن اقوال کی ہے جو آپ کے نافع ابن الازرق کے سوالوں کے جواب میں ارشاد فرمائے تھے اربابِ ذوق کے لئے چند نمونے پیش ہیں۔ قَالَ نَافِعُ بْنُ الْأَزْرَقِ: أَخْبَرَنِي عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ، قَالَ بَيَاضُ النَّهَارِ مِنْ سَوَادِ اللَّيْلِ وَهُوَ الصَّبْحُ إِذَا انْفَلَقَ أَمَّا سَمِعْتُ قَوْلَ أُمِّئِيَّةَ (شعر) الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ ضَوْءُ الصَّبْحِ مُنْفَلِقٌ ۖ وَالْخَيْطُ الْأَسْوَدُ لَوْنُ اللَّيْلِ مَكْمُومٌ قَالَ أَخْبَرَنِي عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: جَدُّ رَبِّنَا، قَالَ عَظْمَةُ رَبِّنَا، وَاسْتَشْهَدَ بِقَوْلِ أُمِّئِيَّةَ ابْنِ أَبِي الصَّلْتِ۔

(شعر) لَكَ الْحَمْدُ وَالنَّعْمَاءُ وَالْمُلْكُ رَبَّنَا ۖ فَلَا شَيْءَ أَعْلَى مِنْكَ جَدًّا وَامْجَدًا قَالَ أَخْبَرَنِي عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: إِلَّا فِي غُورٍ، قَالَ فِي بَاطِلٍ أَمَّا سَمِعْتُ قَوْلَ حَسَّانٍ۔ (شعر) تَمَنَّاكَ الْإِمَانِي مِنْ بَعِيدٍ ۖ وَقَوْلَ الْكَفْرِ يَرْجِعُ فِي غُرُورٍ (الاتقان نوع ۳۶) شرح غرائب میں تیسرا درجہ ان اقوال کا ہے جنہیں امام بخاری نے ائمہ تفسیر حضرت تاجدارِ حسن بصریؒ، قتادہؒ، سعید بن مسیبؒ ابن عیینہؒ اور معمر وغیرہم رحمہم اللہ سے نقل فرمایا ہے۔ اور چوتھا و آخری مرتبہ ان اقوال کا ہے جن کو عام مفسرین مصابہ کرام و تابعین عظام رضی اللہ تعالیٰ عنہم اجمعین کے حوالہ سے نقل کرتے ہیں۔ واللہ اعلم

(نوٹ) مترجم دمشق کی عبارت: وَاحْسَنَ الطَّرِيقَ فِي شَرْحِ غَرِيبِ الْقُرْآنِ مَا صَحَّ، میں الطرق کا لفظ عقل و اصل دونوں کے خلاف ہے۔ خلاف اصل اس وجہ سے ہے کہ فارسی عبارت میں: وَبَهِتَرِنِ شَرْحِ غَرِيبِ الْكِتَابِ، ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ غریب لفاظ کی بہترین و عمدہ شرح وہ ہے جو حضرت عبداللہ بن عباسؓ سے ابن ابی طلحہ کی سند سے منقول ہے یعنی مصنف کا مقصد اچھی شرح و عمدہ تفسیر کا بیان ہے نہ کہ تفسیر کی اچھی سند کا۔ قافیہ۔

اور خلاف عقل اس وجہ سے ہے کہ مَا صَحَّ عَنْ تَرْجَمَانِ الْقُرْآنِ، احسن الطرق کی خبر ہے۔ اور اس کا مصداق شرح و تفسیر ہے جبکہ احسن کا مصداق سند ہے۔ ظاہر ہے کہ شرح کا اصل سند پر صحیح نہیں ہے لہذا یہ عبارت صحیح نہیں ہے۔ بلکہ الطرق کی جگہ التفسیر یا الشروح کا لفظ ہونا چاہیے تھا۔ نور شید النور وغفرلہ

وَمِنَ الْمُتَحَسِّنِ عِنْدِي أَنْ أَجْمَعَ فِي الْبَابِ الْخَامِسِ مِنَ الرِّسَالَةِ
جُمْلَةً صَالِحَةً مِنْ شَرْحِ غَرِيبِ الْقُرْآنِ مَعَ اسْبَابِ النُّزُولِ فَأَجْعَلَهَا
رِسَالَةً مُسْتَقْلَةً فَمَنْ شَاءَ ادْخَلَهَا فِي هَذِهِ الرِّسَالَةِ وَمَنْ شَاءَ افْرُدَهَا
عَلَى حَدِيدَةٍ - ع وَلِلنَّاسِ فِيهَا يَعِشُونَ مَذَاهِبُ

ترجمہ :- میری ایک پسند یہ ہے کہ اس رسالہ "الفوز الکبیر" کے پانچویں باب میں اسباب نزول کے
ساتھ ساتھ غرائب قرآن کا ایک قابل اعتبار ذخیرہ اکٹھا کروں اور اسے مستقل رسالہ بنا دوں پھر
جس کا جی چاہے وہ اسے اس رسالہ میں شامل کرے اور جس کا جی چاہے وہ اسے الگ رکھے۔
اور اپنی پسند میں لوگوں کے نظریے الگ الگ ہیں (ع) خیال اپنا اپنا پسند اپنی اپنی

وَمَا يَنْبَغِي أَنْ يَعْلَمَ هُنَا أَنَّ الصَّحَابَةَ وَالتَّابِعِينَ رَبَّمَا يَفْسُرُونَ
الْفِظَ بِلَا زِمٍ مَعْنَاهُ وَقَدْ يَتَعَقَّبُ الْمُتَأَخِّرُونَ التَّفْسِيرَ الْقَدِيمَ مِنْ
جَهَةِ تَتَبُعِ اللَّغَةِ وَتَفْحَصُ مَوَارِدِ الاسْتِعْمَالِ وَالْغَرَضُ مِنْ هَذِهِ
الرِّسَالَةِ سَرْدُ تَفْسِيرَاتِ السَّلَفِ بَعْثِنَهَا وَلِتَنْقِيحِهَا وَنَقْدُهَا مَوْضِعٍ
غَيْرِ هَذَا الْمَوْضِعِ وَلِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ وَلِكُلِّ نَكْتَةٍ مَقَامٌ -

اللغات :- يتعقب تفعل سے گرفت کرنا، اعتراض کرنا، تتبع تفعل کا مصدر ہے تلاش کرنا
تفحص تفعل کا مصدر ہے کھود کرید کرنا، تلاش جستجو کرنا، موارد مؤرد کی جمع ہے گھاٹ راستہ
مراد موقع و مقام ہے۔ سرد (ن.ض) بتمامہ نقل کرنا، تنقیح اصلاح کرنا نقد (ن) مصدر ہے
نقد الکلام تنقید کرنا، عیوب و محاسن کو ظاہر کرنا۔

ترجمہ :- اور ان چیزوں میں سے جن کا اس موقع پر جاننا مناسب ہے ہے کہ صحابہ و تابعین بسا اوقات
لفظ کی تفسیر اس کے لازم معنی سے کرتے ہیں، اور کبھی کبھی متاخرین مواقع استعمال کی تفتیش اور
لغات کی تحقیق کے اعتبار سے اس قدیم تفسیر پر اعتراض کرتے ہیں۔ اور اس رسالہ کا مقصد

اسلاف کی تمام تفسیروں کو بعینہ نقل کر دینا ہے۔ اور اس کی اصلاح و تنقید کے لئے اس کے علاوہ دوسرا مقام ہے (ہر مکانے راسخے و ہر نکتہ را مکانے) ہر موقع کے لئے الگ کلام اور ہر نکتہ کے لئے الگ مقام (ہوتا) ہے۔

فائدہ :- تفسیر کی کتابوں میں جابجا ایک ایک آیت کی تشریح میں کئی کئی اقوال سامنے آجاتے ہیں جس سے تفسیر کے مبتدی طلبہ ذہنی کشمکش میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔

مصر علامہ اسی ذہنی کشمکش کے ازالہ کی خاطر فرماتے ہیں کہ صحابہ و تابعین کبھی آیات و الفاظ قرآنی کی تفسیر میں لغوی و اصلی معنی کے بجائے اس کے لازمی مفہوم کو ذکر کر دیتے ہیں جس کو متأخرین مواقع استعمال اور لغوی تحقیقات کی کسوٹی پر پرکھتے ہیں۔ اور جب ان کی کسوٹی پر وہ تفسیر پوری اور کھری نہیں اترتی ہے تو متقدمین کا تعاقب اور رد کیا جاتا ہے۔ انہیں تنقید کا نشانہ بنایا جاتا ہے۔ غرض یہ ہے کہ قدیم مفسرین کے اختلافی اقوال کو مقصد کے اعتبار سے بھی ایک دوسرے کا معارض سمجھنا محض کم فہمی اور سطحی مطالعہ کا نتیجہ ہوتا ہے۔ ان اقوال مختلفہ کو اگر تحقیقی نظر سے دیکھا جائے تو معلوم ہوگا کہ یہ تو محض الفاظ و عبارت اور تعبیر کا اختلاف ہے۔

(شعر) عبارات ناشئ و حسنك واحد و كل الى ذالك الجمال يشير

سبب اختلاف :- مذاق گفتگو اور گرد و پیش کے احوال کی رعایت اس اختلافِ نقلی کی اصل محرک ہوتی ہے۔ اسی وجہ سے کوئی اصل معنی موضوع لا سے تفسیر کرتا ہے، کوئی اس کے لازمی معنی کا تذکرہ کرتا ہے، کوئی اس کی نظیر پیش کرتا ہے۔ کوئی مقاصد اور ثمرات و فوائد کو ذکر کرتا ہے۔ اور کوئی سائل یا مخاطب کے مناسب حال تفسیر پر اکتفا کر لیتا ہے۔ جبکہ آیت کریمہ ان سبھی تفاسیر معانی کو حاوی و جامع ہوتی ہے۔ مثلاً ارشاد باری ہے: **إِنَّا جَعَلْنَا مَاعِلَى الْأَرْضِ زَيْنَةً لِّهَا** (کہن) **مَاعِلَى الْأَرْضِ** کی تفسیر میں حضرت ابن عباسؓ نے فرمایا: **الزَّجَالُ خَاصَّةٌ هُم زِينَةُ الْأَرْضِ**۔ و قیل اراد بہم العلماء والصلحاء وقیل ما یصلح ان یکون زینۃ لہا من زخارف الدنیا۔ ان مختلف اقوال کو نقل کرنے کے بعد قاضی شمس الدین صاحب پانی پتی فرماتے ہیں۔

و یکن ان یراد بما علی الارض علی العموم کما هو الظاہ و کونہا زینۃ من حیث النظام الجمالی او من حیث ان لكل شیء مدخل فی الزینۃ لان حسن الاشیاء الحسنۃ تعرف

کماہی عند معر فہ قبح اصندا دہا۔

کہنے کے لئے یہ چار اقوال ہیں۔ لیکن ان میں تعارض یا ستاقض ہرگز نہیں۔ بلکہ ان اقوال میں عموم و خصوص کی نسبت ہے، قاضی صاحب کی تفسیر عام ہے۔ بقیہ تفسیریں خاص۔ لیکن خاص کے ثبوت سے عام کی نفی تو نہیں ہو جاتی ہے۔ مثال دوم۔ حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم نے "المغضوب علیہم" کا مصداق یہود کو اور الضالین کا مصداق نصاریٰ کو بتایا ہے۔ بعض مفسرین کی رائے میں المغضوب سے فساق و بد اعمال اور الضالین سے گمراہ و بد اعتقاد لوگ مراد ہیں۔

علامہ آلوسی بغدادیؒ... اس کا رد کرتے ہوئے فرمایا: ان تفسیر المغضوب علیہم والضالین بالیہود والنصارى جاء فی الحدیث الصحیح الماثور فلا یعتد بخلافہ (روح المعانی ج ۲) اسی طرح مفسر البیان نے بھی اس قول پر لطیف طنز کرتے ہوئے فرمایا: واذا اصح هذا عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وجب لمصدر الیہ... لیکن شاہ صاحب علیہ الرحمۃ کی ہدایت کو سامنے رکھ کر غور کیا جائے تو یہ اشکالات کمزور نظر آتے ہیں۔ کیونکہ مذکور تفسیر جس پر یہ اکابر چراغ پا ہیں۔ تفسیر ماثور کے معارض نہیں ہے۔ بلکہ تفسیر ماثور کو متضمن اور جامع ہے، اگرچہ یہ بھی صحیح ہے کہ ان دونوں الفاظ کے اولین مصداق یہود و نصاریٰ ہی ہیں۔ لہذا تفسیر ماثور کو نظیر کی حیثیت دیا جاسکتی ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

خورشید النور عفا اللہ عنہ وعن والدیہ واسانذتہ وتلمیذہ۔

الفصل الثانی فی معرفۃ الناسخ والمنسوخ

من المواضع الضعیفۃ فی فن التفسیر التي ساحتها واسعة جداً والاختلاف فیہا کثیر۔ معرفۃ الناسخ والمنسوخ۔

ترجمہ :- "دوسری فصل ناسخ و منسوخ کی شناخت و پہچان (کے بیان) میں ہے۔ فن تفسیر کے ان مشکل مقامات میں سے جن کا میدان بہت وسیع ہے اور جن میں اختلاف بہت ہے ناسخ و منسوخ کو پہچاننا ہے۔"

یعنی ناسخ و منسوخ کی بحث بھی قرآن تفسیر کی مشکل مباحث میں سے ہے۔ جس میں نسخ کے امکان و وقوع سے لیکر ناسخ و منسوخ آیتوں کی تعداد و تعیین تک کئی اختلاف ہیں، پھر مثبتین و منکرین کے دلائل اور ان کے جوابات کی بحث بھی تفصیل طلب ہے۔

فائدہ :- از سلف تا خلف پوری امت مسلمہ اس پر متفق ہے کہ قرآن کریم میں ناسخ آیتوں کے ساتھ منسوخ آیتیں بھی موجود ہیں، اگرچہ متقدمین میں ابو مسلم اصفہانی اور معتزلہ اور متأخرین میں مولانا عبید اللہ سندھی مرحوم و مولانا عبدالقادر رحمانی بہاری مرحوم قرآن کی موجودہ آیات میں سے کسی کو منسوخ ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ مولانا بہاری مرحوم نے تو ابو مسلم اصفہانی وغیرہ کی زبردست و کالت کرتے ہوئے ایک کتاب بھی لکھی ہے جس کا نام ہے "قرآن محکم جس کی کوئی آیت منسوخ نہیں ہے" کتاب پر حکیم الاسلام قاری محمد طیب صاحب قدس سرہ کی طرف سے تقریظ و تحسین اور مفتی طیفیر الدین صاحب مفتاحی بہاری کے قلم سے پیش لفظ موجود ہے۔ انشاء اللہ فرصت کے کسی وقت میں اس کا بھی جائزہ لیا جائیگا۔

سردست ماتن کی طرح ہم بھی "ثبوت نسخ" کی بحث سے صرف نظر کرتے ہیں، اور ناسخ و منسوخ آیتوں کی تعداد و تعیین کو معر علام کی اتباع میں شرح و بسط کے ساتھ بیان کریں گے، لیکن اس تفصیل کے آغاز سے پہلے اپنے پیشرو شارحین کی اتباع میں اس موضوع کی اہمیت اور اس کے متعلق رجال امت کی تصنیفی خدمات کا اجمالی اور نہایت مختصر خاکہ پیش کر رہے ہیں۔

موضوع کی اہمیت | ناسخ و منسوخ کی معرفت کو علماء تفسیر کے یہاں بڑی اہمیت حاصل ہے حتیٰ کہ اسے اجتہاد کے لئے موقوف علیہ قرار دیا گیا ہے، اور

ائمہ تفسیر اس شخص کو تفسیر کی اجازت نہیں دیتے۔ جسے یہ علم حاصل نہ ہو۔

حضرت علیؑ کا ایک واعظ کے پاس سے گذر ہوا آپ نے اس سے پوچھا، "اتعرف الناسخ و المنسوخ؟" ناسخ و منسوخ آیات کی شناخت تمہیں ہے؟ غریب واعظ کی طرف سے نفی میں جواب پا کر حضرت نے فرمایا، "هَلَكْتَ وَهَلَكْتَ" تو نے اپنے ساتھ دوسروں کی تباہی و بربادی کا بھی سامان کر رکھا ہے۔

(کنز النایخ و المنسوخ للامام الاجل ابو جعفر القاسم (م ۲۲۸ھ) میں)

مسئلہ کے حاشیہ پر اس واعظ کا نام عبدالرحمن بن داب لکھا ہے۔ اور یہ کہ یہ صاحب حضرت ابو موسیٰ

اشعری کے رفیق تھے۔ لوگ اُن کے ارد گرد حلقہ بنا کر بیٹھے ہوئے ان سے سوالات کر رہے تھے۔
 اور یہ امر وہی اور جائز و ناجائز کو خلط ملط کر کے جواب دے رہے تھے۔ اس پر حضرت علیؑ نے
 یہ سوال و جواب فرمایا تھا۔ (واللہ اعلم)
 اسی اہمیت کی وجہ سے اس موضوع پر تصانیف کی بہتات ہے مثلاً کتاب النسخ والمسنوخ کے
 علاوہ معرفة النسخ والمسنوخ کے نام سے شیخ ابن حزم نے، اخبار الرسوخ بمقدار النسخ و
 المسنوخ کے نام سے علامہ ابن الجوزی نے، الموجز فی النسخ والمسنوخ کے نام سے ابن خزیمہ
 فارسی نے اور افادۃ الشیوخ فی النسخ والمسنوخ کے نام سے مولانا صدیق بن حسن خاں نے
 بھوپال نے تصنیف فرمائی ہے۔

واقوی الوجوه الصعبة اختلاف اصطلاح المتقدمين المتأخرين
 وما علم في هذا الباب من استقرار كلام الصحابة والتابعين
 أنهم كانوا يستعملون النسخ بازاء المعنى اللغوي الذي هو ازالة
 شيء بشيء لا بازاء مصطلح الاصوليين فمعنى النسخ عندهم
 ازالة بعض الاوصاف من الآية باية اخرى اما بانتهاء مدة العمل
 أو بصرف الكلام عن المعنى المتبادر الى غير المتبادر أو بيان كون
 قيد من القيود اتفاقيا أو تخصيص عام أو بيان الفارق بين
 المنصوص وما قيس عليه ظاهرا أو ازالة عادة الجاهلية أو
 الشريعة السابقة فالتسع باب النسخ عندهم وكثر جولان
 العقل هنالك والتسعت دائرة الاختلاف ولهذا بلغ عدد
 الآيات المنسوخة خمسمائة وإن تأملت متعمقا فهي
 غير محصورة

نوٹ :- یہاں عبارت واقوی الوجوه الصعبة کے بجائے واقوی
 وجوه الصعوبة ہونی چاہئے۔

ترجمہ :- اور دشواری کی قوی ترین وجہ متقدمین و متاخرین کی اصطلاحات کا اختلاف ہے۔

اور اس باب میں صحابہ و تابعین کے کلام کے استیقرار و تتبع سے جو کچھ معلوم ہو سکا ہے یہ ہے کہ وہ لوگ لفظ نسخ کو معنی لغوی کے بالمقابل استعمال کیا کرتے تھے کہ وہ ازالہ شیء بشیء ہے (یعنی ایک چیز کو دوسری چیز کے ذریعہ زائل کر دینا، ہٹا دینا) نہ کہ اصولیین کی اصطلاح کے بالمقابل۔ لہذا ان لوگوں کے نزدیک نسخ کا معنی آیت کے کسی وصف کو دوسری آیت کے ذریعہ زائل کر دینا ہے۔ یا تو مدت عمل کے انتہاء کو پہنچ جانے (کی وضاحت) کے ذریعہ یا کلام کو معنی متبادر سے معنی غیر متبادر کی طرف پھیر کر، یا قیود میں سے کسی قید کے اتفاتی ہونے کی وضاحت یا عام کی تخصیص، یا منصوص اور اس چیز کے درمیان فرق کی وضاحت جس کو اس (منصوص) پر بظاہر قیاس کیا گیا ہے۔ یا دور جاہلیت کی عادت کو یا سابقہ شریعت کو ختم کرنا۔ اس وجہ سے ان لوگوں کے یہاں نسخ کا باب وسیع ہو گیا۔ اور اس موقع پر عقل کی دوڑ بڑھ گئی۔ اور دائرہ اختلاف نے وسعت اختیار کر لی۔ اسی وجہ سے آیات منسوخہ کی تعداد پانچ سو تک پہنچ گئی۔ اور اگر تم گہرائی تک پہنچنے کی کوشش کرتے ہوئے غور کرو تو (معلوم ہوگا کہ) وہ لا محدود ہیں۔ یعنی بحث نسخ کے مشکل ہونے کا ایک بڑا اور اہم سبب یہ ہے کہ نسخ کی تفسیر و تعریف میں اتفاق نہیں ہے، متقدمین نسخ کو اس کے لغوی معنی میں استعمال کرتے ہیں جس کا دائرہ بہت وسیع ہے، جسے ہم علام نے سات حصوں میں تقسیم فرمایا ہے اہمیت آخرین کی نظر میں نسخ ایک مخصوص اصطلاح ہے جس کا دائرہ بہت محدود اور مختصر ہے۔

معنی لغوی ازالہ شیء بشیء۔ کسی چیز کو دوسری چیز کے ذریعہ ختم کر دینا، قال الرازی
النسخ فی أصل اللغة بمعنى ابطال الشيء۔ اہل عرب کہتے ہیں، نسخت الريح أشار القوم
ہوائے قوم کے نشان مٹا دیئے۔ نسخت الشمس الظل، سورج نے سایہ کو ختم کر دیا، ارشاد
باری ہے، فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ، (ترجمہ دو کلمہ صغیر)

مع متبادر۔ تبادر القوم سے اسم فاعل ہے۔ جلدی کرنے والا۔ لفظ نشتے ہی جو معنی ذہن میں آتا ہے

اُسے متبادر اور دیر سے جس معنی کی طرف ذہن منتقل ہوگا غیر متبادر کہا جاتا ہے۔ غور شدہ اور

تو اللہ تعالیٰ القادر شیطانی کو مٹا دیتا ہے، امام رازی نے اسی معنی میں لفظ کو حقیقت بتایا ہے

اور دلیل یہ پیش کی ہے کہ اس کے مقابلہ میں قفّال وغیرہ نے جو دوسرا معنی پیش کیا ہے یعنی نقل و تحویل، کسی چیز کو دوسری جگہ منتقل کرنا۔ یہ معنی "ازالہ و ابطال" کے مقابلہ میں اخص ہے کیونکہ نقل و تحویل میں اصل شے موجود رہتی ہے، صرف صفت میں تبدیلی ہوتی ہے جبکہ ابطال عدم کا مطلب ہوتا ہے۔ سرے سے چیز ہی کا معدوم اونیست و نابود ہو جانا۔ ضابطہ یہ ہے کہ لفظ جب دو معنوں میں دائر ہو جن میں سے ایک معنی عام اور دوسرا خاص ہو تو لفظ کو معنی عام میں حقیقت قرار دینا اولیٰ ہوتا ہے۔ واللہ اعلم (تفسیر کبیر ج ۳ ص ۲۲۶)۔ صنفی ہندی گفتہ اکثر برآئند کہ دراز آلہ حقیقت ست۔ (افادہ ص ۱)

بہر حال متقدمین لفظ نسخ کو "ازالہ شے بشی" کے معنی میں استعمال کرتے ہیں۔ معر علام نے اس کی تفصیل میں چھ شکلیں ذکر کی ہیں (نمٹبر) آیت کے کسی وصف کو دوسری آیت کے ذریعہ ختم کر دینا جس کی دو صورتیں ہیں (اول مدت عمل کے ختم ہو جانے کا بیان جیسے فاعفوا واصفحوا حتیٰ یأتی اللہ بامرہ) میں معافی و چشم پوشی کے حکم پر عمل کرنے کی اجمالی مدت مقرر کر دی گئی ہے۔ کہ جب تک کوئی دوسرا حکم نہیں آتا ہے مشرکین کے ساتھ عفو و درگزر کا سلوک کرتے رہو۔ کچھ دنوں کے بعد آیت کریمہ "اُذِنَ لِلَّذِينَ بَغَاثُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا" کے ذریعہ بیان کر دیا گیا کہ عفو و صغح پر عمل کی مدت پوری ہو چکی ہے۔ مستدعی، ابن سلام اور ابن حزم کی رائے ہے "آخبار العفو منسوخة بأية السيف" — قال العلماء ان هذه الآية منسوخة بقوله تعالى "قاتلوا الذين لا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر" (کبیر ص ۲۴۵) ابن خزیمہ کے مطابق آیت سيف "فَاِذَا اَسْلَخَ الْاَسْهُمُ الْحَرَمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ" الآية کے ذریعہ ایک سوترہ اور ابن حزم کے مطابق ایک سو چودہ آیتیں منسوخ ہوئیں جو اڑتالیس سورتوں میں پھیلی ہوئی ہیں۔ (الموجز ص ۱۲۱)

(دوئم) معنی غیر متبادر کے مراد ہونے کی وضاحت جیسے آیت کریمہ "حَتّٰی يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْاَسْوَدِ" میں خيط ابيض و خيط اسود کے معنی متبادر، سیاہ و سفید دھاگے ہیں اور غیر متبادر معنی، بياض نہار و سواد ميل، یعنی دن کا اجالا اور رات کا اندھیرا ہے۔

امام طحاوی نے فرمایا کہ۔ من الفجر، اس کے لئے ناسخ ہے یعنی من الفجر نے معنی متبادر کے احتمال کو ختم کر کے معنی ثانی متعین کر دیے اور حضرت سہل بن سعد کے بیان کا خلاصہ یہ ہے کہ جب تک من الفجر کا نزول نہیں ہوا بہت سے صحابہ اس سے سیاہ و سفید دھاگے ہی مراد لیتے رہے۔ بلکہ ایک دوسری روایت کے مطابق بعض حضرات اسی بنیاد پر طلوع صبح صادق کے بہت بعد اور طلوع آفتاب کے کچھ پہلے تک سحری کھاتے رہے۔ اور جب یہ جرحہ من الفجر نازل ہو گیا تو خط ابیہن و خط اسود کے معنی غیر متبادرہ بیان نہار و سواد لیل، متعین ہو گئے۔ و مہنا بحث نفیس فی التفسیر

المظہری۔ (نمٹبر) آیت کی کسی شرط یا قید کے اتفاقی ہونے کا بیان یہ بھی متقدمین کے یہاں نسخ کہلاتا ہے۔ مثال: حسب تصریح مفسرین سورۃ نسا کی آیت کریمہ و اذا ضربتم فی الارض فلیس علیکم جناح ان تقصروا من الصلوة ان خفتم ان یفتنکم الذین کفروا، میں ان خفتم کی شرط اتفاقی ہے۔ التفسیر بقولہ تعالیٰ ان خفتم الا لیس للشرط وانا خرج منخرج الغالب اذا کان الغالب علی المسلمین الخوف فی الاسفار۔ (روائع ۱۵ ص ۵۱۳) اسی وجہ سے شارحین الفوز الکبیر نے اس موقع پر اسے مثال میں پیش کیا ہے۔ اور حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے عمل یعنی۔ حالت امن میں قصر فرمانے کو اس شرط کے لئے ناسخ بتایا ہے۔

خیال بند کا: لیکن راقم الحروف کی نظر میں یہ مثال موقع و مقتضا، حال کے مناسب نہیں ہے کیونکہ موضوع بحث وہ قید اتفاقی ہے جس کو متقدمین نے منسوخ بتایا ہو۔ جبکہ اس قید یا شرط کا منسوخ ہونا متقدمین میں سے کسی سے منقول نہیں ہے۔ چنانچہ شیخ ابو جعفر النحاس مصری سورۃ نسا کی دس منسوخ آیتوں کے لئے الگ الگ ابواب قائم کرنے کے بعد اس آیت کریمہ کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔ انما لافرد لها بابا لانه لم یصح عندی انها ناسخة ولا منسوخة ولا ذکرها احد من المتقدمین بشیء من ذلك فیدکر۔ (الناسخ والمنسوخ ص ۱۱۳)

اور ہماری معلومات کے مطابق ابن خزیمہ قاری کی کتاب۔ الموجز فی الناسخ والمنسوخ، میں بھی اس آیت کا تذکرہ نہیں ہے۔ جبکہ وہ پچھتر کتابوں کی تلخیص ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

مناسبات مثال:- سورۃ بقرہ میں ارشاد ربانی ہے۔ الحرب بالحر والعبد بالعبد والانثی بالانثی۔ بظاہر مذکورہ تین اصناف (حر، عبد، انثی) کا قصاص مقتول و قاتل کی مماثلت کیساتھ

مقید ہے۔ اگر یہ قید احترازی ہے تو عبد کے بدلہ میں حر اور انشی کے بدلہ میں رجل کا قصاص مشروع نہیں ہوگا۔
 اخاف وسفیان ثوری اور قاضی ابن ابی لیلیٰ وغیرہ کے نزدیک یہ قید اگرچہ اتفاقی ہے۔ اور آیت کریمہ
 "ان النفس بالنفس" اس کے لئے بیان ہے۔ لیکن حضرت ابن عباسؓ، امام شعبیؒ، قتادہؒ، حضرت
 سعید بن المسیبؒ اور امام نخعیؒ وغیرہ کے نزدیک قید احترازی ہے اور دوسری آیت اس کے لئے نسخ
 ہے۔ (دیکھئے افادۃ الشیوخ ۳ باب کتاب النسخ والمنسوخ ص ۱۷)

نمبر ۳ لفظ عام کی تخصیص۔

تخصیص کے معنی ہیں۔ قصر العام علی بعض افرادہ۔ یعنی لفظ کے حکم کو اس کے بعض ہی افراد کے ساتھ
 خاص کر دینا۔ مثال: ارشادِ ربانی۔ لا تدخلوا بیوتا غیر بیوتکم حتی تستأینوا و
 تسلموا علیٰ أهلہا۔ عام ہے۔ جس میں رہائشی وغیر رہائشی ہر قسم کے گھر داخل تھے۔ آیت کریمہ
 "لین علیکم جناح أن تدخلوا بیوتا غیر مسکونۃ فیہا متاع لکم" سے اس میں تخصیص
 ہوئی، اور غیر رہائشی مکانات استیذان کے حکم سے مستثنیٰ ہو گئے۔ حضرت ابن عباسؓ اور ان کے
 شاگرد رشید حضرت عکرمہؒ سے منقول ہے کہ آیت ثانیہ آیت اولیٰ کے لئے نسخ ہے (کتاب النسخ ص ۱۹)
 نمبر ۴۔ قیاس فاسد۔ جس میں قیاس صحیح کی پوری شرائط نہ پائی جاتی ہوں

قیاس فاسد کی تردید اور منصوص وغیر منصوص کے درمیان فرق

کی وضاحت بھی متقدمین کے یہاں نسخ ہی کی ایک شکل ہے۔

مثال: پیش رو شارحین نے اس کی مثال میں مشرکین کے قول "انما البیع مثل الربوا" مثال
 کو قیاس فاسد کی حیثیت سے اور ارشادِ ربانی "وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا" کو بیانِ فارق
 اور نسخ کی حیثیت سے پیش کیا ہے۔ اور حضرت الاستاذ مظلہ نے ایک اور مثال بھی پیش کی ہے۔
 کہ دورِ جاہلیت کے لوگ اللہ کے نام کے ذبحوں اور قربانیوں پر قیاس کر کے بجائے و سوا ب
 وغیرہ کو جائز قرار دیتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کی تردید میں۔ مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ وَلَا سَائِبَةً
 وَلَا وَصِيلَةً وَلَا حَامِرًا وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ، فرمایا۔ پھر حضرت
 شاہ صاحب علیہ الرحمۃ کا یہ قول نقل فرمایا ہے نسخ متقدمین کی اصطلاح میں مطلق ازالہ کے معنی میں
 مستعمل ہوتا تھا جس میں بہت عموم تھا حتیٰ کہ علماء فن کے نایاب ہو جانے کی وجہ سے کسی فن کا ختم ہو جانا

بتقریر مبسوطہ کا ينبغي بعض ما ذکرہ العلماء ثم حذر المنسوخ
الذی فیہ رای المتأخرین علی وفق الشیخ ابن العربی فعده قریباً
من عشرين آية وللفقیر فی اکثر تلك العشرین نظر فلنورد
کلامہ مع التعقب۔

اللغتا:۔ حذر تحریراً عمدہ لکھنا، عدد تعدیداً شمار کرنا۔ فلنورد فاربرائے سبب لنورد
ایراد ہے فعل امر، ایراد لانا، ذکر کرنا التعقب۔ گرفت کرنا، نقص تلاش کرنا۔ یا پھر عقب علی کلامہ
تعیناً سے ہے جس کے معنی ہیں نوٹ لگانا، چاہے تائیدی ہو یا تردیدی، یا محض اعتراض کی
صورت میں۔ (کذا فی العون)

الاعلام:۔ جلال الدین السیوطی کا نام عبدالرحمن بن ابی بکر بن محمد بن سابق الدین المنضیری
المصری ہے۔ مقام اسیوط میں پیدا ہوئے جس کی نسبت سے سیوطی کہلاتے ہیں۔ ۸۴۹ھ میں
یکم رجب کو ولادت باسعادت ہوئی اور ۸۹۱ھ میں جمعہ مورخہ ۱۹ جمادی الاولیٰ کی شب میں
سحر کے وقت اکٹھ سال دس مہینے چند یوم کی عمر میں تفسیر و حدیث اور تاریخ و ادب جیسے عظیم
علوم کا یہ امام اشیانہ قدس جا پہنچا۔

الشیخ ابن العربی:۔ مراد ابو بکر محمد بن عبداللہ المعافری الاندلسی کی ذات گرامی ہے جو اشبیلیہ کے
قاضی القضاة، اسلامی علوم کے امین، تفسیر و حدیث کے ماہر اور فقہ میں امام مالک کے متبع تھے۔
تفسیر و حدیث کی خدمت آپ کا مشغلہ تھا۔ عارضۃ الاحوذی کے نام سے سنن ترمذی شریف
کی شرح فرمائی۔ اور احکام القرآن کے نام سے چار ضخیم جلدوں میں آیات الاحکام کی تفسیر لکھی۔
آپ اُن کے علاوہ بھی کئی مفید کتب ابوں کے مصنف ہیں۔ اس دار فانی میں آپ کی بود و باش
تقریباً پچھتر سال رہی۔ ۶۸۰ھ میں آپ کی ولادت باسعادت کی خوشیاں منائی گئیں
اور ۷۴۲ھ میں وفات حسرت آیات کی غم انگیز خبر نے ایک عالم کو سو گوار کیا۔

نوٹ:۔ ابن عربی صاحب فتوحات مکیہ و فصوص الحکم جنہیں تصوف میں خاصی شہرت حاصل ہے۔

وہ اور ہیں۔ اور یہ ابن العربی دوسرے ہیں، اُن کا لقب محی الدین اور نام محمد بن علی بن محمد بن احمد

بن عبداللہ حاتمى ہے۔ ۵۶ھ میں ولادت اور ۱۲۳ھ میں وفات پائی۔ (کافی الرضی عنہ)
 الاتقان :- علوم قرآنی پر علامہ سیوطی کی ایک اہم اور مشہور کتاب ہے۔ جسے مصنف نے سیکڑوں
 کتابوں کے مطالعہ کے بعد کم و بیش تقریباً چار سال کی طویل مدت میں اپنی تفسیر، مجمع البحرین و
 مطلع البدرین کے مقدمہ کی حیثیت سے تصنیف فرمایا تھا۔ اسی نوعوں میں کتاب کو تقسیم فرمایا
 ہے اور علوم کے دریا بہائے ہیں۔

ترجمہ :- اور منسوخ مت آخرین کی اصطلاح کے مطابق تھوڑی تعداد میں ہے۔ بالخصوص
 اس توجہ کے مطابق جسے ہم نے اختیار کیا ہے۔ اور شیخ جلال الدین سیوطی نے "الاتقان" میں
 تفصیلی تقریر کے ساتھ جیسا کہ مناسب ہے اس میں سے کچھ ذکر کیا ہے۔ جسے علماء نے ذکر فرمایا ہے
 پھر اس منسوخ کو شیخ ابن العربی کے موافق اچھے انداز پر لکھا ہے جس میں مت آخرین کی رائے ہے۔
 اور اسکی بیس آیتیں شمار کرائی ہیں۔ اور فقیر کو اس میں کی اکثر (آیتوں) میں تامل (دشکال) ہے۔
 لہذا ہم سیوطی کے کلام کو نوٹس (اپنی رائے) کے ساتھ پیش کرنا چاہتے ہیں۔

تصحیح :- مترجم آثم کو خط کشیدہ ترجمہ کے گنجلک اور غیر واضح ہونے کا پورا احساس ہے، تاہم عربی
 عبارت کی رعایت میں آپ بھی اسے تھوڑی دیر کے لئے انگیز کر لیجئے اور آئیے ہم آپ ملکر اصل فارسی
 عبارت کا مطالعہ کریں تاکہ مآثر کے مقصد تک رسائی حاصل ہو سکے۔ اور مترجم و مشق کی عسری
 عبارت کا بدل تیار کیا جاسکے۔

فارسی عبارت :- شیخ جلال الدین سیوطی در کتاب اتقان (بعد از انکہ از بعض علماء آنچه مذکور
 شد بلبط لائق تفسیر نمود و آنچه برائے مت آخرین منسوخ است بروفق شیخ ابن العربی محرر
 کردہ قریب بہست آیت شمرده۔

اردو ترجمہ :- شیخ جلال الدین سیوطی نے کتاب اتقان میں۔ اس کے بعد کہ جو کچھ بعض علماء
 سے منقول ہے (اُسے) مناسب تفصیل کے ساتھ تحریر کیا۔ اور جو کچھ ابن العربی کی رائے کے مطابق
 مت آخرین کی نظر میں منسوخ ہے (اُسے) لکھا۔ بیس آیتیں شمار کی ہیں۔

عربی ترجمانی :- لہذا عربی عبارت اس طرح ہوتی تو مصر کا مقصد بآسانی سمجھ میں آجاتا۔

«الشیخ السیوطی عدنی کتاب الاتقان قریباً من عشرين آية بعد ذکر ماروی عن

بعض من العلماء بشرح مناسب وما هو منسوخ عند المتأخرين على رأي الشيخ ابن العربي
قائده :- عبارت کی وضاحت سے پہلے متاخرین کے نظریہ کے مطابق نسخ کی اصطلاحی تعریف
 ذہن نشین کر لیں۔ تعریف :- ہو بیان انتهاء الحكم الشرعي المطلق الذي في تقدير اوها منا
 استمرارة لولاء بطريق التراخي (كتاب التحقيق مثلاً) یعنی انصر جدید کے ذریعہ حکم شرعی مطلق
 عن الوقت کے اختتام کا ایسا مؤخر یا جیکے نہونے کی صورت میں حکم مطلق کے استمراری و دائمی
 ہونے کا خیال ہو۔ تعریف :- هو في الشريعة عبارة عن رفع الحكم بدليل متأخر (۱)۔
 دلیل جدید کے ذریعہ کسی (سابقہ) شرعی قانون کو اٹھا لینا نسخ ہے۔

تعریف :- بیان انتهاء حكم شرعي بطريق تراخي عنه حتى لا يجوز امتثاله (العون)
 یعنی شریعت کے کسی جدید طریق سے کسی قدیم حکم شرعی کی مدت عمل ختم ہو جانے کا ایسا بیان کہ قدیم
 حکم پر عمل کی گنجائش باقی نہ رہ سکے۔ اس کی تائید علامہ سیوطی کے ارشاد انشاء نسخ الازالة للحکم
 حتی لا يجوز امتثاله، سے بھی ہوتی ہے۔ لیکن خط کشیدہ قید پر انشراح نہیں ہے۔ فتدبر
 وسند كره انشاء الله تعالى۔

وحقيقته انما هي امداد الحكم للعباد فالنسخ بالنسبة الى علم الله تعالى والواقع بيان و
 بالنسبة اليه بتدليل۔ (النای مکتب)

ماہل متن یہ ہے کہ علامہ سیوطی نے اپنی مشہور تصنیف، کتاب الاتقان فی تفسیر القرآن، میں نسخ پر
 گفتگو کرتے ہوئے اولاً متقدمین علماء کی رائے راسم فرمائی ہے۔ پھر شیخ ابن العربی کی رائے کے
 موافق ان آیتوں کا ذکر فرمایا ہے جو متاخرین کے نظریہ کے مطابق منسوخ ہیں۔ اور آخر میں اپنی رائے
 ظاہر کی ہے۔ جس میں بعض آیتوں کے سلسلہ میں ابن العربی کی رائے سے اختلاف کیا ہے۔ چنانچہ ان
 اکیس آیتوں کا ذکر کرنے کے بعد لکھتے ہیں :- فهذا احاديث وعشرون آية منسوخة على خلاف
 في بعضها لا يصح دعوى النسخ في غيرها والاصح في الاستئذان والقسمه الاحكام مفصرت
 تسعة عشر ويضم اليها قوله تعالى: قَايِنَا تَوَلَّوْا فَمَرَّوْجُهُ اللّٰهُ عَلٰى رَاْيِ ابْنِ عَبَّاسٍ
 انها منسوخة بقوله تعالى: قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الْآيَةُ فتمت عشرون

(الاتقان ص ۲۸ ۲۹ نوع ۴۷)

۱۰ ای وبعد ذکر ما هو النسخ

فمن البقرة قوله تعالى: كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ،
الآية منسوخة قيل بآية الموارث وقيل بحديث «لَا وَصِيَّةَ
لِوَارِثٍ» وقيل بالاجماع حكاها ابن العربي قلت منسوخة بآية
«يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ» وحديث «لَا وَصِيَّةَ» مُبَيِّنٌ لِلنَّسْخِ.

ترجمہ :- چنانچہ بقرہ میں سے باری تعالیٰ کا ارشاد «کُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ» منسوخ ہے (جس کا ترجمہ
ہے «تم پر والدین اور اقرباء کے واسطے وصیت فرض کر دی گئی ہے» اس وقت جبکہ تم میں سے
کسی کو موت آئے بشرطیکہ اس نے مال چھوڑا ہو) کہا گیا ہے کہ آیت میراث سے، اور کہا گیا ہے
کہ حدیث لا وصیۃ لوارث سے (جس کے معنی ہیں «کسی وارث کے حق میں وصیت نہیں») اور کہا گیا ہے
کہ اجماع سے، اسے ابن العربی نے نقل کیا ہے۔ میں کہتا ہوں بلکہ آیت یوصیکم اللہ الخ سے
منسوخ ہے۔ اور حدیث لا وصیۃ لوارث نسخ کے لئے بیان ہے۔

قائدہ :- وہ اکیس آیتیں جنہیں ابن العربی نے متاخرین کے نظریہ کے مطابق منسوخ و محکم
مانا ہے۔ اور علامہ سیوطی نے اتفاق میں تفصیل و تنقید کے ساتھ ان کا تذکرہ کیا ہے۔ «ماتن»
یہاں سے ان آیتوں کو تفصیل کے ساتھ پیش کر رہے ہیں۔ ان میں سے چھ آیتیں سورہ بقرہ کی ہیں
آل عمران کی ایک اور مائدہ و نساء کی تین تین، انفال و برات کی ایک ایک، نور کی دو، احزاب
مجادلہ، ممتحنہ اور مزمل کی ایک ایک۔ یہ کل اکیس آیتیں ہیں۔

سورہ بقرہ کی پہلی آیت: کُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ أَنْ تَرَكُوا مِوَاثِقَ الْوَصِيَّةِ
لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ہے۔ اس آیت کے «ناسخ» کی
تفصیل سے پہلے آیت سے متعلق چند اہم اور مفید معلومات کا ذکر پیش کرنا ضروری ہے :-
(۱) الوصیۃ فی الشرع: عہد خاص مضاف الی ما بعد الموت - (القاموس المغنی ص ۲۸۱)
یعنی اصطلاح شریعت میں وصیت سے وہ ہدایتیں مراد ہوتی ہیں جو وصیت کرنے والے کی موت
کے بعد قابل عمل درآمد ہوتی ہیں۔

(۲) شرعی و لغوی معنی میں مناسبت: «یُقَالُ وَصَّيْتُ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ إِذَا وَصَلْتَهُ بِهِ»

یعنی وصیت کے لغوی معنی ہیں ملاوینا۔ کَانَ الْمُوصِي لما أوصى بالمال وصل ما بعد الموت

بما قبله في نفوذ التصرف (الفقه على المذاهب الأربعة ج ۲ ص ۲۱۵)۔

(۲) وصیت سے متعلق آثار و احادیث۔

(۱) فی الکمالین عن البخاری عن ابن عباس قال کان المال للولد والوصیة للوالدین فنسخ الله من ذلك ما أحب وجعل عز وجل للذكر مثل حظ الأنثیین۔

(حاشیہ بیان القتران وجلائین وانظر الاوجز ص ۵۵)

(۲) عن عامر بن سعد عن ابيه قال عادني رسول الله صلى الله عليه وسلم في حجة الوداع من وجع اشفيئ منه على الموت قلت يا رسول الله بلغني ما ترى من الوجع وانا ذومال ولا يرثني الا ابنة لي واحدة افا تصدق بثلاثي مالي قال لا قلت افا تصدق بشطيرة قال لا الثلث والثلث كثير الحديث۔

(۳) وعن مصعب بن سعد عن ابيه قال عادني النبي صلى الله عليه وسلم فقلت اوصني بمالي كله فقال لا قلت فالنصف فقال لا فقلت ابا الثلث فقال نعم والثلث كثير (مسلم ۲۱۳۹)
(۴) عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الله تصدق عليكم عند وفاتكم بثلاث اموالكم رواه ابن ماجه (اوجز ص ۵۷ ص ۲۲۰)

ابن ماجه ان آثار و احادیث سے معلوم ہوا کہ ابجد اسلام میں حکم تھا کہ جب کوئی شخص مرض الوفا کا شکار ہو جائے، اس پر آثار موت ظاہر ہونے لگیں تو والدین اور اعزاء واقارب کے لئے وصیت کرے جس میں تین چیزیں بنیادی حیثیت رکھتی تھیں۔

(۱) وصیت کا وجوب جس کے ثبوت کے لئے آیت وصیت کا لفظ کتب کافی ہے۔ جبکہ علیکم اور حقاً علی المتقین سے بھی وجوب ثابت ہوتا ہے۔

(۲) شریعت نے والدین و اعزاء کے حقے متعین نہیں کیے تھے بلکہ موصی کو اختیار دیدیا تھا کہ احتیاج اور مراتب قرابت کا لحاظ کرتے ہوئے ان کے حصص متعین کرے جیسا کہ حضرت ابن عباس کے ارشاد: "کان المال للولد والوصیة للوالدین فنسخ الله من ذلك ما أحب وجعل للذكر

مثل حظ الأنثیین، سے اشارۃ النص کے ذریعہ ثابت ہو رہا ہے۔

ترجمہ: گویا موصی وصیت کر کے مرنے کے بعد کی حالت کو نفاذ تصرف میں متقبل سے جوڑ دیتا ہے۔ ۱۲

(۳۱) موسیٰ بہ (مال وصیت) کی مقدار کا ایک ثلث سے زائد نہ ہونا جیسا کہ ابوہریرہؓ اور سعد بن ابی وقاص کی احادیث سے ثابت ہوتا ہے۔ ان کے علاوہ علامہ نوویؒ نے شرح مسلم شریف میں ایک اور حدیث (بلا سند بھی) ذکر کی ہے کہ ایک صاحب نے مرض الموت میں اپنے چھ غلام آزاد کر دیئے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دو کے حق میں آزادی کا اور بقیہ چار کے بارے میں رقیقت و غلامی کا فیصلہ فرمایا۔ (دیکھئے مسلم ج ۲ ص ۴۱)

علامہ سیوطیؒ نے آیت وصیت کے ناخ کے بارے میں تین قول پیش فرمائے ہیں۔

پہلا قول یہ ہے کہ آیت وصیت، آیت میراث یوصیکم اللہ فی اولادکم اللہ سے منسوخ ہے حضرت ابن عباسؓ کے علاوہ حضرت ابن عمرؓ، عکرمہؓ، مجاہدؓ، قتادہؓ، شریحؓ اور امام مالکؓ امام شافعیؒ رضی اللہ عنہم وغیرہ بھی اسی کے قائل ہیں۔ (دیکھو اوجز ج ۵ ص ۲۶۰ و ۲۶۱ و روح المعانی ص ۵۲) اور یہی راجح بھی ہے۔ کیونکہ دونوں آیتوں میں اس حیثیت سے کھلا تعارض ہے کہ آیت وصیت میں والدین اور اقربین کے حصوں کی تعیین نہیں کی گئی تھی جبکہ وصیت کو فرض قرار دیا گیا تھا۔ لہذا ماننا پڑیگا کہ حصص کی تعیین میں بندہ کو اختیار دیا گیا تھا، اور آیت میراث میں وہ اختیار سلب کر کے منجانب اللہ حصے متعین کر دئے گئے پھر لانہ دن ایتھم اقرب لکم نفعا کہہ کر اس کی حکمت بھی بتادی کہ حصص کی تعیین جن مضر مصالح پر مبنی ہے تم ان سے نا آشنا ہو اس لئے ہم نے خود حصے متعین کر دئے ہیں۔

قاضی صاحب کا اشکال محل اشکال ہے۔

اسے قاضی ثناء اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا یہ اشکال کہ "آیت میراث، آیت وصیت کے معارض نہیں بلکہ اس کے لئے تاکید ہے۔ کیونکہ اس سے صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ وصیت میراث پر مقدم ہے، خود محل اشکال ہے۔ کیونکہ جو وصیت میراث پر مقدم ہے اس سے "وصیت للوالدین والاقربین" مراد نہیں۔ اس لئے کہ وہ وارث ہیں، اور وارث کے حق میں وصیت جائز نہیں۔ "لا وصیۃ لوارث" فرمایا گیا ہے۔

فخر الاسلامؒ (ہو ابوالعسر علی بن محمد النسفی البزدوی المولود فی سنۃ ۷۸۲ھ و المتوفی ۸۴۸ھ) نے بھی دونوں وصیتوں میں مغایرت ثابت کی ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ چونکہ آیت میراث

آیت وصیت کے بعد اس وقت نازل ہوئی ہے جب »وصیت للوالدین« معہود و مشہور ہو چکی تھی، اس لئے اگر آیت میراث میں وہی وصیت معہودہ ہی مراد و مقصود ہوتی تو اُسے نکرہ کے بجائے معرفہ لانا ضروری تھا۔ (دیکھو روح ج ۲ ص ۵۴)

شیخ ابو بکر جصاص (متوفی ۳۷۲ھ) نے بھی اسی دلیل سے دونوں وصیتوں میں مغایرت ثابت کی ہے۔ (دیکھئے احکام القرآن ج ۱ ص ۱۶۷)

دوسرے یہ کہ آیت میراث میں وصیت سے اگر وصیت للوالدین مراد لی جائے تو دو میں سے ایک استعمال لازم آئے گا، یا تو تقدیم الشیء علیٰ نفسہ جو عتلاً محال ہے۔ یا فیصلہ خداوندی کا ابطال جو شرعاً محال ہے۔ کیونکہ والدین کے حصے آیت میراث میں منجانب اللہ متعین کئے جا چکے ہیں۔ اور ظاہر ہے کہ بندہ کی وصیت یا تو میراث کے مطابق ہوگی یا مخالف۔ موافق ہو تو میراث عین وصیت ہوگی۔ اور میراث پر وصیت کی تقدیم، تقدیم الشیء علیٰ نفسہ کے مرادف ہوگی جو عتلاً محال ہے۔ اور اگر وصیت میراث کے مخالف ہو تو نفاذ جائز نہیں ہوگا۔ کیونکہ اس صورت میں بندہ کے فیصلہ کو خدائی فیصلہ پر مقدم کرنا لازم آئے گا جو درحقیقت فیصلہ خداوندی کا ابطال ہے۔ وهو محال شرعاً۔ واللہ اعلم بالصواب

خورشید انور پر تیم پوری غفرلہ

دوسرا قول علماء مسیولی کے مطابق بعض علماء کی رائے ہے کہ آیت وصیت حدیث نبوی اعلیٰ صاحب وصیہ العلوۃ والسلام)۔ الا لا وصیۃ لوارثہ کے ذریعہ منسوخ ہے۔ اس قول کا تذکرہ رازی، آلوسی، ابوالسعود، تہامنی، شمس الدین صاحب پانی پتی، ابو جعفر النخاس وغیرہ نے کیا ہے لیکن قائل کے نام کی تصریح کسی نے نہیں کی ہے۔ اور امام رازی نے دوسرے اقوال کی طرح اس پر بھی معقول انداز پر رد و قدح کی ہے۔ اس قول پر ایک مشہور اشکال یہ ہے کہ یہ حدیث تہر واحد ہے۔ اور تہر واحد سے کتاب اللہ کا نسخ جائز نہیں۔ اس کے کئی جواب دئے گئے ہیں۔

پہلا جواب: ائمہ نے اس روایت کو تلقی بالقبول سے نوازا ہے۔ اس لئے وہ متواتر کے درجہ میں ہے۔ وھذہ الاخبار لیثقی الامۃ لھا بالقبول انتظمت فی سلك المتواتر فی صفة النسخ بہا عند المتناقدین اللہ اسرارہم۔

افاداتِ عظمٰی محترم

حضرت مولانا محمد احمد رضا زید مجدہم استاد حدیث و تفسیر العلوم و ہند

قولہ معرفہ لانا ضروری تھا۔ (۱) یہ ضرورت غیر مسلم ہے۔ کیونکہ المعروفۃ اذا عیدت معرفۃ کانت الشانیۃ عین الاولیٰ۔ یہ قاعدہ اکثری ہے کلی نہیں ہے۔

(۲) قولہ موافق ہو تو میراث عین وصیت ہوگی الخ یہ استحالہ قابلِ غور ہے۔

(۳) من بعد وصیۃ یوصی بہا الخ میں لفظ وصیۃ مطلق ہے۔ اور کتاب اللہ کا اطلاق بھی عند الاحناف قطعی ہوتا ہے اس کو غیر وارث کی قید کے ساتھ مقید کرنے کی دلیل۔ لا وصیۃ الخ ہی کو بنایا گیا ہے۔ حالانکہ وہ خبر واحد ہونے کی وجہ سے نطقی ہے، اس سے تقیید کتاب اللہ جائز نہیں ہے۔ رہی تملقی بالقبول کی راہ سے اس کو متواتر قرار دینے کی بات تو وہ قاضی صاحب کے دل کو نہیں لگی۔ جب تقیید صحیح نہ ہوئی تو تاکید کا قول صحیح ہے۔

(ب) اعادہ معرفہ کے قاعدہ کا سہارا بھی نحوی اعتبار سے جاندار نہیں ہے۔

(۴) الاقرین کا لفظ آیت وصیت میں عام ہے۔ آیت میراث نے اس کے بعض افراد کے لئے حصص کی تعیین کر دی مگر باقی کے بارے میں ساکت ہے یا من بعد وصیۃ کے قرینہ سے ٹوک دیا۔ نوٹ: قاضی صاحب اجماع کو ناسخ بتاتے ہیں وہ خلاف ضابطہ نہیں ہے۔ کیونکہ صحابہ کرام کا اجماع دراصل اس بات کی دلیل ہے کہ یہ حکم حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے دور میں منسوخ ہو چکا تھا جس کا ثبوت وہ روایات میں جن کو سند اجماع کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔

لہ شرح میں قاضی صاحب کے اشکال پر جو نقد کیا گیا ہے۔ یہ قابلِ قدر افادات اسی نقد کی تردید ہیں۔ شارح کی نظر میں یہ افادات شرح کی زینت بننے کے لائق ہیں۔ لہذا ان کو شامل اشاعت کیا جا رہا ہے۔

دوسرا جواب :- یہ حدیث متواتر ہے۔ اور متواتر کی دو صورتیں ہیں۔ ایک تو مشہور ہے۔ یعنی وہ حدیث جس کے راویوں کا اتفاق علی الکذب محال ہو۔ دوسری کہ جس حدیث پر بلا تکثیر عمل کرنیوالوں کی تعداد اتنی ہو جتنی متواتر کی ہوتی ہے وہ بھی متواتر کہلاتی ہے بل قال البعض انها من المتواتر والتواتر قد يكون بنقل من لا يتصور تواترهم على الكذب وقد يكون بفعلهم بان يكونوا عملوا به من غير تكثير منهم (کلا الجوابین عن روح المعانی ج ۲ ص ۵۲) فی الکمالین قال الشافعی ان هذا المتن متواتر وعن صاحب الكشف انه فی قوة المتواتر من حیث ظهور العمل (دیکھئے جلالین و بیان القرآن کے حاشیے۔)

حضرت شیخ الحدیث سہارنپوری نور اللہ مرقدہ نے حضرت ابوالآامہ، عمرو بن خارجہ، عمرو بن شعیب، حضرت انس، حضرت جابر و حضرت علی رضی اللہ عنہم کی روایتوں کا حوالہ دینے کے بعد فرمایا: ولا یخلو اسناد کل منها عن مقال لکن مجموعہا یقتضی ان للحدیث اصلاً بد جنت الشافعی فی الامر الی ان هذا المتن متواتر۔ پھر استدلال میں امام شافعی کی ایک عبارت نقل فرمائی جس کا حاصل خود امام شافعی کے لفظوں میں ملاحظہ کیجئے۔ فكان نقل کافی عن کافی

فهو اقوی من نقل واحد۔ (ادجز ج ۵ ص ۴۸)

حضرت مفتی محمد شفیع صاحب لکھتے ہیں :-

علامہ قرطبی نے فرمایا کہ اگرچہ یہ حدیث ہم تک خبر واحد ہی کے طریق پر پہنچی ہے۔ مگر اس کے ساتھ حجۃ الوداع کے سب سے بڑے اجتماع میں ایک لاکھ سے زائد صحابہؓ کے سامنے اس کا اعلان فرمانا اور اس پر اجماع صحابہ اور اجماع امت نے یہ واضح کر دیا کہ یہ حدیث ان حضرات کے نزدیک قطعاً البتوت ہے۔ ورنہ شک و شبہ کی گنجائش ہوتے ہوئے اس (حدیث) کی وجہ سے آیت قرآن کے حکم کو چھوڑ کر اس پر اجماع نہ کرتے۔ (معارف القرآن پٹ)

نوٹ :- یہ روایت مذکورہ چھ صحابہ کرامؓ کے علاوہ حضرت خارجہ بن عمرو، یزید بن ثابت، برابر بن عازب اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہم سے بھی مروی ہے، امام ترمذی نے اسے "حسن صحیح" بتایا ہے۔ (دیکھئے نصب الراية للزلیحی ج ۳ ص ۲۵ تا ۲۵)

تیسرا قول :- یہ ہے کہ آیت وصیت کا نسخ اجماع ہے۔ لیکن یہ قول معتبر نہیں، کیونکہ اجماع

”اتفاق آراء“ کا نام ہے۔ اور رائے شخص واحد کی ہو یا جماعت کی قرآن کریم کے مقابلہ میں کوئی حیثیت نہیں رکھتی ہے۔ اس لئے جمہور کا مذہبیت کے اجتماع ”ناسخ“ نہیں بن سکتا ہے۔ ہاں اجتماع کو کسی ناسخ کے وجود کی دلیل بنایا جاسکتا ہے۔ چنانچہ قرطبی اسی راہ پر چلے ہیں۔

اور ضابطہ ہے: **الاجتماع لا ینسخ ای لا ینسخہ شیء ولا ینسخ ہو غیرہ لکن یدل علی ناسخ ای علی وجود ناسخ غیرہ۔** (متدریب الراوی علی تقریب النوادی ص ۸۵)

شاہ صاحب کی رائے یہ ہے کہ آیت میراث ناسخ اور حدیث نبوی اس کی تفسیر ہے۔ یعنی آیت میراث میں متوفیوں کی تعیین کا مقصد ذوی الفروض کے حق میں وصیت پر پابندی عائد کرنا ہے۔ میراث اور وصیت میں کسی کو تعارض نظر آئے یا نہ آئے حق میراث متعین ہو جانے کے بعد وصیت کا دروازہ وراثت کے حق میں بند ہو گیا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ”لا وصیۃ لوارث“ فرما کر آیت میراث کے اسی مقصد کی وضاحت فرمادی ہے۔

تطبیق کی کوشش: الاستاذ اللو قر صاحب العون البکر مظلہ نے آیت میراث و آیت وصیت میں تطبیق دیتے ہوئے فرمایا کہ بعض اعتبار سے آیت کریمہ اب بھی معمول بہا ہے۔ یعنی جب مورث کو خطرہ ہو کہ اس کے وراثت مال میراث کو شرعی طریق کے مطابق نہیں تقسیم کریں گے۔ اور میرے مرجانے کے بعد میراث کی تقسیم میں ظلم و زیادتی ہوگی۔ ایسی صورت میں مورث کے ذمہ واجب ہے کہ گواہوں کی موجودگی میں تمام وراثت کے شرعی حقوق و حصص کی وصیت کرے۔ بلکہ ”محکمہ قضائر“ میں اس کی لکھا پڑھی بھی کرادے۔ اس توجیہ پر دونوں آیتوں میں کوئی تعارض نہیں رہ جاتا ہے۔ (العون ص ۱۱)

طالب علمائے اشکال: دفع تعارض کی یہ کوشش قابلِ قدر ہے۔ لیکن اس پر ایک طالب علمائے اشکال یہ ہے کہ آیت وصیت کا جب نزول ہوا تھا اس وقت نہ آیت میراث تھی اور نہ وراثت کے یہ حقوق مشروع ہوئے تھے، تو کیا آیت وصیت میں غیر مشروع حقوق کی وصیت کو فسخ قرار دیا گیا تھا؟ ظاہر یہ ہے کہ نزول کے وقت آیت وصیت میں ان حقوق کی وصیت کا پہلو موجود ہی نہیں تھا۔ واللہ اعلم بالصواب

قوله تعالى، وعلى الذين يطيقونه فدية، قيل منسوخة بقوله، فمن شهد منكم الشهر فليصمه، وقيل محكمة ولا، مقدرة. قلت عندی وجه آخر وهو ان المعنى وعلى الذين يطيقون الطعام فدية هي طعام مسكين، فاضمر قبل الذكر لانه متقدم مرتبة، وذكر الضمير لان المراد من الفدية هو الطعام والمراد منه صدقة الفطر عقب الله تعالى الامر بالصيام في هذه الآية بصدق الفطر كما عقب الآية الثانية بتكبيرات العيد۔

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کا ارشاد وعلی الذین یطیقونہ فدیۃ، کہا گیا ہے کہ منسوخ ہے۔ اس کے فرمان، فمن شهد منکم الشهر فلیصمه سے۔ اور کہا گیا ہے کہ محکم ہے اور لا مقدر ہے۔ میں کہتا ہوں کہ میرے نزدیک دوسری توجیہ ہے اور وہ یہ ہے کہ (آیت کے) معنی ہیں، اور ان لوگوں پر جو کھانے (کے کھلانے) پر قدرت رکھتے ہوں فدیہ ہے وہ ایک مسکین کا کھانا ہے تو (مراجع کے) ذکر سے پہلے ضمیر لائے۔ اس وجہ سے کہ وہ رتبہ مقدم ہے۔ اور ضمیر کو مذکر لائے۔ اس وجہ سے کہ فدیہ سے مراد طعام ہے۔ اور اس سے مراد صدقہ فطر ہے۔ اللہ تعالیٰ نے حکم صوم کے بعد اس آیت میں صدقہ فطر کا ذکر فرمایا جیسا کہ دوسری آیت کے آخر میں تکبیرات عید کو ذکر کیا۔ فائدہ :- متن میں اوائل آیت کریمہ کے نسخ و احکام کے سلسلہ میں اسلاف کے دو نظریے پیش کئے گئے ہیں، پھر ماتن نے اپنی رائے پیش کی ہے۔ لیجئے پہلے اسلاف کے اقوال کی تفصیل ملاحظہ فرمائیے۔ پہلا نظریہ :- آیت کریمہ، وعلی الذین یطیقونہ فدیۃ، منسوخ ہے۔ اس کا نسخ ارشاد ربانی، فمن شهد منکم الشهر فلیصمه، ہے۔ جہور اسی کے قائل ہیں، علامہ ابو جعفر النخاس نے اسے اصح قرار دیا ہے۔ حضرت ابن عباس کا بھی ایک قول اسی نظریہ کے مطابق ہے۔ جبکہ دوسرا قول اس کے خلاف ہے۔ کما سیأتی۔

دلیل امام بخاری و مسلم کے علاوہ ابو داؤد و ترمذی، نسائی اور طبرانی وغیرہ نے حضرت سلمہ ابن الاکوع رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ارشاد گرامی نقل فرمایا ہے، لما نزلت هذه الآية، وعلی

الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ، كَانَ مِنْ شَاءَ مَا صَامَ وَمِنْ شَاءَ افْطَرَ وَيَفْتَدِي فَعَلْ ذَلِكَ حَتَّى نَزَلَتِ الْآيَةُ
الَّتِي بَعْدَهَا، فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمْ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ، فَنَسَخْتُمَا. وَهَذَا مِنْ رِوَايَةِ ابْنِ مَسْعُودٍ وَمَعَاذِ
وَابْنِ عَبَّاسٍ وَغَيْرِهِمْ. يَعْنِي ابْتِدَاءَ زَمَانَةِ اسْلَامٍ فِي حَيْثُ رُزِيَ فَرَضَ هُوَ (أَوْ تَكَرُّبُ اسْلَامٍ
إِلَى كَيْفِ عَادِي نَحْنُ تَحْتِ اسْ وَجْهَ رُزُولِ كَاشِقِ كُذْرًا قَرْنِ قِيَاسِ أَوَّلِ بَشَرِيَّةِ كَيْفِ مَطَابِقِ
تَمَّا لِهَذَا) رَّبِّ الْعَالَمِينَ كَيْ طَرَفَ سَيَّ تَهْوِثُ بَعْدِ رَيْ كَيْ اسْتِطَاعَتِ كَيْ بِأَوْجُودِ حَيْثُ كَاجِبِ جَايَ
رُزْيَ رُكَّهْ بَلْكَ اسْ كَافِدِيَّ اِدَا كَرُودِ. اِی كَيْ مَطَابِقِ صَحَابَةِ كَرَامِ كَاعْمَلِ رِبَا. يِهَاتُكَ كَ
اِرْشَادِ رَبَّانِي، فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمْ الشَّهْرَ، الْآيَةُ كَانُ زُولِ هُوَا. اَوْرِيَّ اَخْتِبَارِ مَسْنُوحِ هُوَكِيَا۔

(دیکھئے روح ج ۲ ص ۵۸، روائع ج ۱ ص ۲۰۸)

دوسرا نظریہ :- یہ ہے کہ آیت حکم وغیرہ منسوخ ہے۔ اور آیت کا مصداق وہ لوگ ہیں جنہیں انتہائی
بڑھاپے کی وجہ سے روزہ رکھنے کی استطاعت نہ ہو۔ یہ نظریہ صحابہ میں حضرت ابن عباس و حضرت
علیؑ اور تابعین میں سعید بن المسیب و عکرمہ سے منقول ہے۔ نفی استطاعت کا معنی لینے کے لئے
تین توجیہیں کی گئی ہیں۔ (۱) فعل سے پہلے "لَا نَاقِيَه" مقدر ہے۔ چنانچہ اُمّ المؤمنین حضرت حفصہؓ
سے "لَا يُطِيقُونَهُ" منقول ہے۔ (۲) فعل میں ہمزہ افعال سلب ماخذ یعنی نفی استطاعت
کے لئے ہے۔ (۳) "يُطِيقُونَهُ" کا نوا "يُطِيقُونَهُ" کے معنی میں ہے۔ یعنی وہ بوڑھے جنہیں جوانی میں روزہ
رکھنے کی استطاعت تھی، پھر بڑھاپے کی وجہ سے بے بس ہو گئے۔

(دیکھئے روح المعانی ج ۲ ص ۵۸ و احکام القرآن ج ۱ ص ۱۶۶)

التطبيقات :- بناءً على هذه الأقوال على اختلاف تفسير الآية فمعنى كلام هؤلاء الأكابر ان
ان فُتِرَتِ الْآيَةُ بِسَلْبِ الطَّاقَةِ فَهِيَ بَاقِيَةٌ غَيْرُ مَنْسُوخَةٍ وَمَحَلُّهَا الشَّيْخُ وَالشَّيْخَةُ الْغَايِرِ
الْمُطِيقِينَ وَهُوَ حَاصِلُ قَوْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ "انَّ الْآيَةَ نَزَلَتْ فِي الشَّيْخِ الْهَرَمِ وَالْعُجُوزِ الْكَبِيرَةِ
الْهَرَمَةِ. كَمَا رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَابُو أُوْدٍ وَغَيْرُهُمَا. وَانْ فَتِرَتِ الْآيَةُ بِالطَّاقَةِ بِالتَّكْلِيفِ اِی
الْقُدْرَةِ مَعَ الْجُهْدِ وَالْمَشَقَّةِ كَانَتْ الْآيَةُ خَاصَّةً بِالشَّيْخِ وَالشَّيْخَةِ الْمُطِيقِينَ بِالتَّكْلِيفِ
وَكَذَا الْحُبْلَى وَالْمَرْضَعُ فَتَكُونُ مَنْسُوخَةً وَهُوَ حَاصِلُ قَوْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ "كَانَتْ رِخْصَةً
لِلشَّيْخِ الْكَبِيرِ وَالْمَرْأَةِ الْكَبِيرَةِ وَهَمَّا يُطِيقَانِ الصِّيَامَ اِنْ يَفْطَرَا وَيَطْعَمَا مَكَانَ كُلِّ يَوْمٍ

ممكنًا والمحبلى والمرضع اذا خافتا، كما رواه ابو داود وان فسرت بمطلق الطاقة كانت الآية عامة
للجميع ثم تكون منسوخة وهو حاصل قول سلمة ومعاذ بن جبل فان رفع الاختلاف وحصل

الايستلاف - (اعلاء السنن)

شاہ صاحب کی رائے یہ ہے کہ آیت کریمہ محکم وغیر منسوخ ہے اور روزے سے اس کا کوئی تعلق نہیں
ہے۔ بلکہ اس آیت میں صدقۃ الفطر کا حکم بیان کیا گیا ہے کہ جب لوگ فدیہ یعنی طعام مسکین یا
صدقۃ الفطر پر قادر ہوں ان کے ذمہ فدیہ (صدقۃ فطر) واجب ہے۔ اس توجیہ پر سیاق و سباق
کی آیتیں واقعی اور عملی ترتیب کے مطابق ہو جاتی ہیں کہ اولاً "کُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ" میں روزوں
کا حکم فرمایا۔ ثانیاً وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ الْآيَةُ میں صدقۃ فطر واجب یا پھر وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا
هَذَا كُمْ، میں نماز عید کا ذکر فرمایا ہے۔ اس صورت میں یطیقونہ کی ضمیر منصوب کا مرجع فدیۃ
ہوگا۔ جبکہ جمہور کے نزدیک اس کا مرجع الصیام ہے اور اسکی پر اجماع ہے۔ شاہ صاحب کی
توجیہ پر نحوی حیثیت سے دو اشکال وارد ہوتے ہیں۔ اشکال ۱ :- ضمیر پہلے ہے اور فدیۃ
بعد میں۔ لہذا ضمائر قبل الذکر لازم آ رہا ہے۔ مصحح علام نے جواب دیا "فاضمیر قبل الذکر لانتہ
متقدم مرتبہ" جس کا مطلب یہ ہے کہ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ خبر مقدم اور فدیۃ الخ مبتدأ
مؤخر ہے۔ لہذا فدیۃ مرتبہ مقدم ہے اور ضمائر قبل الذکر نہیں لازم آ رہا ہے۔

اشکال ۲ :- فدیۃ مؤنث ہے اور اس کی ضمیر مذکر ہے۔ لہذا ضمیر اور اسکے مرجع میں مطابقت نہیں پائی گئی۔
مصنف نے اپنے قول "وذكر الضمير لان المراد من الفدية هو الطعام" سے اس اشکال کا جواب دیا کہ چونکہ
فدیہ سے مراد طعام ہے اور طعام مذکر ہے۔ لہذا ضمیر و مرجع میں معنی مطابقت ہو گئی۔
جواب پر اشکال :- جساکہ اپنے فرمایا: فدیہ سے طعام مراد ہے اور طعام مذکر ہے لہذا فدیہ مذکر کے حکم میں ہے۔ اسی
مقتضی کہہ سکتا ہے کہ آپ کی توجیہ کے مطابق طعام سے صدقۃ الفطر مراد ہے۔ لہذا طعام مؤنث کے حکم میں ہے اس لئے
ضمیر مذکر اور مرجع مؤنث ہونے کا اشکال اپنی جگہ برقرار رہا۔ ؟

جواب :- حضرت ان کا مقصد یہ ہے کہ ضمیر مرجع فدیہ ہے لیکن فدیہ چونکہ طعام کے معنی میں ہے لہذا حکماً مذکر ہے۔ بلکہ مقصد یہ کہ ضمیر کا مرجع لفظ
طعام ہے کیونکہ فدیہ مبطل نماز طعام بدل ہے۔ اور بدل بدل میں بدل ہی مقصود کلمہ ہوتا ہے لہذا اسی کو مرجع بنانا اولیٰ ہے۔ استفادہ از نظم محمد رمی

علامہ بنوری کا ارشاد :- شاہ صاحب کی اس رائے پر علامہ انور شاہ کشمیری کے مایہ ناز شاگرد
محدث کبیر علامہ محمد یوسف بنوری متوفی (۱۳۹۷ھ) نے یہ نوٹ لکھا ہے۔

ان كان هذا من باب الاشارة في الآية یعنی یہ توجیہ اشارۃ النص کے قبیل سے ہونیکہ حیثیت

یمكن ان يكون لطيفا ولكن باب الرواية يند
 امثال هذه المداخل وسباق الآية بعدة
 (فمن تطوع خيرا فهو خير له وان تصوموا
 خير لكم لا يلأثمه ولا ستيا هذا الاخير
 وعلى ما قاله لا يكون هذا مرتبطا في النظم
 (معارف الشان ص ۵۲۲ ج ۵)
 سے ممکن ہے لطیف و عمدہ ہو، لیکن نقل و روایات
 کے باب میں اس قسم کی راہوں پر پابندی عائد ہے۔ اور
 اگلی آیت "فمن تطوع خيرا" بالخصوص اس کا آخری حصہ
 "و ان تصوموا خير لكم" اس تفسیر سے میل نہیں کھاتا،
 کیونکہ اس جز میں صیام کو فدیہ سے بہتر عمل اور اس کا
 نعم البدل قرار دیا ہے۔ جبکہ صدقہ فطر کے بدل کی حیثیت

سے صیام کا کوئی اعتبار نہیں۔

حضرت الاستاذ نے بھی نقد کیا ہے لکھتے ہیں :- یہ توجیہ انتہائی بعید ہے۔ اگرچہ اسے علامہ
 رشید احمد گنگوہی نے لطائف رشیدیہ میں اختیار کیا ہے۔ (العون ص ۱۷۲)

قوله تعالى اَجَلْ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ الْاِيَةُ ناسخة لقوله
 تعالى "كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ" لان مقتضاها الموافقة
 فيما كان عليهم من تحريم الاكل والوطى بعد التوم ذكره ابن العربي
 وحكى قولاً اخر ان نسخ لما كان بالسنة قلت معنى "كما كتب"
 التشبيه في نفس الوجوب فلا نسخ انما هو تغيير لما كان عندهم
 قبل الشرع ولم نجد دليلاً على ان النبي صلى الله عليه وسلم
 شرع لهم ذلك ولو بسلم فانما كان ذلك بالسنة۔

ترجمہ :- باری تعالیٰ کا ارشاد "اَجَلْ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ" نسخ ہے ان کے قول "کَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ" کے لئے۔
 اس لئے کہ اس (دوسری آیت) کا مقتضا (مؤمنین کا اللہ سے قبل کر کے) موافق ہونا ہے، ان
 (احکام) میں جو ان پر لازم تھے۔ یعنی سونے کے بعد صحبت اور کھانے کی حرمت، اسے ابن العربی
 نے ذکر کیا ہے۔ اور ایک دوسرا قول یہ نقل کیا ہے کہ یہ نسخ ہے ان احکام کا جو سنت سے ثابت
 تھے۔ میں کہتا ہوں کہ کما کتب کا مقصد خفض فرضیت میں تشبیہ دینا ہے۔ لہذا نسخ نہیں ہے۔

یہ تو اس (دستور) میں ترسیم ہے جو ان کے یہاں (راج) تھا شریعت سے پہلے۔ اور ہم نے اس کی کوئی دلیل نہیں پائی کہ نبی مکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے لئے اسے مشروع فرمایا ہو۔ اور اگر تسلیم کر لیا جائے تو یہ (حکم) سنت سے تھا۔

قائدہ :- جمہور فقہاء و مفسرین اس پر متفق ہیں کہ ابتداء اسلام میں رمضان کی راتوں میں غشاء کی نماز پڑھنے یا نیند آنے سے پہلے ہی پہلے تک کھانے پینے یا جماع وغیرہ کی اجازت ہوتی تھی۔ اس کے بعد سب پر پابندی عائد ہو جایا کرتی تھی۔ پھر آیت کریمہ "احل لکم الخ" سے یہ حکم منسوخ ہو گیا۔ لیکن ملت اسلامیہ میں اس حکم کی مشروعیت کس دلیل سے ہوئی تھی اس میں اختلاف ہے۔ متن میں ابن العربی کے حوالے سے دو قول پیش کئے گئے ہیں۔ پہلا قول یہ ہے کہ یہ حکم آیت "يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ" سے مشروع ہوا تھا جس میں یہ فرمایا گیا ہے کہ امت محمدیہ پر روزے اس طرح فرض کئے گئے ہیں جیسے گزشتہ اقوام و اُمم کے اوپر فرض کئے گئے تھے (کیونکہ یہ تشبیہ "احکام صیام" میں ہے۔ یعنی گزشتہ اقوام کے لئے روزے جن احکام کے ساتھ مشروع تھے امت محمدیہ کے لئے بھی ان ہی احکام کے ساتھ مشروع ہوئے ہیں۔ ان حضرات کا خیال ہے کہ "صحابہ کرام کا یہ عقیدہ کہ رمضان کی رات میں سو جانے کے بعد یا عشاء کی نماز سے فارغ ہو جانے کے بعد کھانا پینا اور جماع وغیرہ ممنوع ہو جاتے ہیں" (جیسا کہ احادیث صحیحہ میں مصرح ہے) اسی آیت کریمہ سے ثابت و مستفاد تھا۔

امام بخاری نے حضرت برادر بن عازب سے روایت کی ہے "کان اصحابُ محمدٍ صلی اللہ علیہ وسلم اذا کان الرجلُ صائمًا فخر الا فطار فنام قبل ان یفطر لم یأکل لیلته ولا یومہ حتی یُتی۔ (ردائع ص ۱۹۲) اور امام احمد بن حنبل وغیرہ نے کعب بن مالک سے روایت نقل کی ہے

کان الناس فی رمضان اذا صام الرجل فنام حتم علیہ الطعام والشراب والنساء (رواہ ترمذی)

لہذا ارشاد ربانی احل لکم الخ۔ آیت کریمہ کتب علیکم الخ کے لئے ناسخ ہے۔

دوسرا قول یہ ہے کہ یہ حکم سنت نبوی علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام سے مشروع ہوا تھا لہذا احل لکم الخ حکم ثابت بالسنۃ کے لئے ناسخ ہے نہ کہ آیت کے لئے۔ لہذا آیت صیام محکم وغیر منسوخ ہے۔

شاہ صاحب کی رائے: قلت معنی کما کتب سے حضرت نے اپنی رائے ظاہر فرمائی ہے جس میں سابقہ دونوں اقوال کی مخالفت ہے۔ پہلے قول کی مخالفت میں معنی کما کتب الخ فرمایا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ آیت کریمہ میں محض فرض ہونے کی حیثیت سے تشبیہ دی گئی ہے (کہ روزے ان پر بھی فرض تھے تم پر بھی فرض ہیں) اس تشبیہ اور بیان مشارکت کا دوسرے احکام سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اور قول ثانی کی مخالفت کرتے ہوئے فرمایا: ولہ نجد دلیلاً کہ ہمیں کوئی حدیث ایسی نہیں مل سکی جس سے یہ معلوم ہو کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرات صحابہ کو ان احکام کا مکلف کیا تھا۔ لہذا اسے ثابت بالسنۃ کہنا بھی مشکل ہے۔ معلوم ہوا کہ اُخِلَ لَکُمُ الخ سے سابقہ شریعتوں کا حکم منسوخ کیا گیا ہے۔ اس لئے متاخرین کی رائے میں اس پر نسخ کی تعریف نہیں صادق آ سکتی ہے۔

تسلیمی جواب:۔ اوپر شاہ صاحب کے انکاری جوابوں کی تفصیل تھی جن کا تعلق سابقہ دونوں اقوال سے تھا۔ آپ نے: "ولو سلم" سے ایک تسلیمی جواب بھی لکھا ہے جس کا تعلق قول اول سے ہے۔ حاصل یہ ہے کہ اگر ملت اسلامیہ میں ان احکام کی مشروعیت تسلیم کر لی جائے تو ان کا ثبوت سنت نبوی سے ہوگا۔ آیت صیام بہر حال محکم وغیر منسوخ ہے۔

نوٹ:۔ جمہور کی رائے کے مطابق یہ احکام شریعت محمدیہ میں نافذ و معتبر تھے۔ لیکن ابوسلم اصفہانی کے خیال میں شریعت محمدی کا کوئی بھی حکم منسوخ نہیں ہوا۔ لہذا یہ حکم منسوخ اس شریعت کا حکم ہو ہی نہیں سکتا ہے۔ امام رازی نے تفسیر کبیر میں جمہور کے دلائل رقم فرمائے ہیں۔ اور ان دلائل کے سلسلہ میں ابوسلم اصفہانی کے تردیدی اقوال بھی نقل کئے ہیں، لیکن ان میں زور نہیں ہے۔ (دیکھئے تفسیر کبیر ج ۲ ص ۱۹۴، ۱۹۸)

علامہ بلیاوی فرمایا کرتے تھے: مولوی صاحب امام رازی کا جواب ادھار ہوتا ہے۔ (بروایت حضرت مولانا محمد احمد صاحب زید مجدد)

عہ ابن جریر نے ابن عباس سے ایک روایت نقل کی ہے کہ جب حضرت عمرؓ سے یہ غلطی ہو گئی کہ شب میں بیوی کے سوجانے کے بعد حضرت نے اس سے ہمبستری کر لی اور صبح کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر معذرت فرمائی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "لہ تکن حقیقاً بذاک یاعمر..." (دیکھئے روح ج ۲ ص ۶۴ و کبیر ج ۲ ص ۱۹۹)

وقوله تعالى يسئلونك عن الشهر الحرام الآية منسوخة بقوله تعالى وقاتلوا المشركين كافة الآية اخرجہ ابن جریر عن عطاء ابن ميسرة قلت هذه الآية لا تدل على تحريم القتال بل تدل على تجويزه وهي من قبيل تسليم العلة واطهار المانع فالمعنى ان القتال في الشهر الحرام كبير شديد ولكن الفتنة اشد منه فجاز في مقابلتها وهذا التوجيه ظاهر من سياقها كما لا يخفى۔

ترجمہ :- اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ویسئلونک عن الشهر الحرام منسوخ ہے اس کے فرمان وقاتلوا المشركين كافة سے، اسے ابن جریر نے عطاء بن ميسرة سے روایت کیا ہے، میں کہتا ہوں یہ آیت قتال کی حرمت پر دلالت نہیں کرتی ہے، بلکہ اس کو جائز قرار دینے پر دلالت کرتی ہے اور یہ اظہار مانع کے ساتھ علت تسلیم کرنے کے قبیل سے ہے۔ تو مطلب یہ ہے کہ شہر حرام میں قتال بڑا، سخت (جرم) ہے، لیکن اکفر وشرک کا فتنہ اس سے بھی سخت ہے۔ لہذا اسکے مقابلہ میں جائز ہے۔ اور یہ توجیہ آیت کے اگلے حصے ظاہر ہے۔ جیسا کہ پوشیدہ نہیں ہے۔

قائدہ ۱۔ پہلے آیت منسوخہ مع ترجمہ و شان نزول ملاحظہ کریں۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ
قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ
مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ
الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى
يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۖ أَلَا يَتَذَكَّرُونَ
لَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الدِّينَ لَآتَيْتُمُ الْغَنَاءَ مِنَ الْمَالِ
وَلَا تَسْأَلُونَ عَنِ الْغَنَاءِ وَلَا تَسْأَلُونَ عَنِ
الْقَتْلِ وَلَا تَسْأَلُونَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ
قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ
مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ
وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ
عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۖ أَلَا يَتَذَكَّرُونَ

لوگ آپ سے شہر حرام میں قتال کرنے کے متعلق سوال کرتے ہیں آپ فرمادیجئے کہ اس میں خاص طور پر یعنی عذاب قتال کرنا جرم عظیم ہے۔ اور اللہ تعالیٰ کی راہ سے روک ٹوک کرنا اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ کفر کرنا اور مسجد حرام کیساتھ، اور جو لوگ مسجد حرام کے اہل تھے ان کو اس سے خارج کر دینا جرم اعظم ہیں اللہ تعالیٰ کے نزدیک، اور فتنہ پر دازی کرنا قتل سے بدرجہا بڑھ کر ہے۔ اور یہ کفار تمہارے ساتھ ہمیشہ جنگ رکھیں گے اس غرض سے کہ اگر قابو پاویں تو تم کو تمہارے دین سے پھیریں۔ (حضرت عثمان غنیؓ)

جمہور مفسرین نے قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ کا مطلب یہ سمجھا ہے کہ اصلًا شہر حرام (ذی قعدہ،

ذی الحجہ، محرم اور رجب) میں قتال حرام و ممنوع ہے۔ مفتی بغداد علامہ آلوسی لکھتے ہیں کبیر
ای عظیم و زرا۔ وفيہ تقریر حرمة القتال في الشهر الحرام۔ (روح ج ۲ ص ۱۰۸) امام المعنولات
فخر رازی رقم طراز ہیں اتفق الجمهور على ان حكم هذه الآية حرمة القتال في الشهر الحرام۔
مختصر شان نزول :- حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے چند صحابہ کا ایک سفر میں اتفاق سے کفار کے ساتھ
مقابلہ ہو گیا، ایک کافران کے ہاتھ سے مارا گیا۔ اور جس روز یہ قصہ ہوا رجب کی پہلی تاریخ تھی
مگر صحابہ اس کو جہادی الاخریٰ کی تمییز سمجھتے تھے۔ اور رجب اشہر حرم میں سے ہے۔ کفار نے اس
واقعہ پر طعن کیا کہ مسلمانوں نے شہر حرام کی حرمت کا بھی خیال نہیں کیا، مسلمانوں کو اس کی فکر ہوئی
اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا۔ اور بعض روایات میں ہے کہ خود بعض کفار قریش نے بھی حاضر
ہو کر اعتراضاً سوال کیا (جس کے جواب میں مذکورہ آیت نازل ہوئی) (بیان القرآن ج ۱ ص ۱۲۲)
اخرج ابن جرير وابن ابی حاتم والطبرانی في الكبير والبيهقي في سننه عن جندب بن عبد
ان رسول الله صلى الله عليه وسلم بعث رهطاً وبعث عليهم عبد الله بن جحش فلقوا ابن
الحضرمي فقتلوه ولم يدروا ان ذلك اليوم من رجب او من جمادى - فقال المشركون
للمسلمين قتلتم في الشهر الحرام فانزل الله تعالى يسئلونك عن الشهر الحرام الآية
(حاشية بيان القرآن)

تشریح :- متن میں آیت کریمہ يسئلونك انہ کو منسوخ بتایا گیا ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ
اشہر حرم میں قتال کی حرمت منسوخ ہے۔ آیت کی منسوخیت پر رازیؒ و آلوسیؒ اور ابو جعفر
النجاشیؒ نے اجماع نقل کیا ہے۔ اور شیخ ابو جعفر نے ابن عباسؓ کے ساتھ سعید بن المسیبؓ، سلیمان
ابن یسارؓ، حضرت قتادہؓ اور امام الشام عبد الرحمن اوزاعیؓ کے نام کی تصریح بھی کی ہے۔
رہا مسئلہ اس آیت کے نسخ کا، تو اس سلسلہ میں دو قول مشہور ہیں۔ (۱) ابن جریر نے عطاء بن
میسرہ سے نقل کیا ہے کہ اس حکم کا نسخ سورہ توبہ کی آیت وقاتلوا المشركين كافة كما
يقاتلونكم كافة الآية ہے۔ (۲) اکثر مفسرین کے مطابق یہ حکم سورہ توبہ ہی کی آیت "فاذا
انسلخ الاشهر الحرم فاقتلوا المشركين حيث وجدتموهم" سے منسوخ ہے۔ اور یہی
حضرت ابن عباسؓ کی بھی رائے ہے۔ فرمایا: فكان القتال محظوراً حتى نسختها آية السيف

فی براءة فَاَقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ»۔

ایک تیسرا قول جو غیر مشہور ہے حضرت قتادہ کا ہے کہ دونوں آیتیں ناسخ ہیں۔

(دیکھئے روح ص ۱۰۰ ج ۲ و کبیر ص ۲۲۰ ج ۲ و کتاب النسخ و المنسوخ ص ۳۱)

طریقہ استدلال فاذا انسلاخ الاشهر الحرم میں اشہر حرم سے معروف اشہر حرم (ذی قعدہ وغیرہ) نہیں بلکہ اعلان براءة کے وقت (یعنی دس ذی الحجہ) سے یکرو دس ربیع الثانی تک کا زمانہ مراد ہے۔ جس میں مشرکین کو سیر و تفریح کی مہلت دی گئی تھی کما قال تعالیٰ «فسيحوا في الارض اربعة اشهر» لہذا قتال مع المشرکین کے حکم کو انسلاخ اشہر حرم (مدت مہلت کے اختتام) کی شرط کے ساتھ مشروط کرنا اس بات کی دلیل ہے کہ ان مہینوں کے گزر جانے کے بعد مشرکین کے ساتھ قتال کا حکم ہمیشہ اور ہر مقام کے لئے عام ہے۔ فالقیید بها يفيد ان قتلهم بعد انسلاخها مأمور به في جميع

الامكنة والارضنة - (روح المعاني)

خلاف جمہور امام تفسیر عطار بن ابی رباح قسم کھا کر فرماتے تھے «ما يحل للناس ان يغزوا في الحرم ولا في الشهر الحرام الا ان يقاتلوا فيه» مگر حرم میں جنگ کرنا لوگوں کے لئے حلال نہیں ہے، اور نہ اشہر حرم میں الا یہ کہ ان سے قتال کیا جائے۔ تو دفاعی و جوابی کارروائی کریں۔ (روح المعانی)

قاضی شمس اللہ صاحب کلا ارشاد گرامی :- اشہر حرم میں قتل و قتال کی حرمت منسوخ ہونیکا کوئی کس طرح دعویٰ کر سکتا ہے، جبکہ خود اللہ تعالیٰ فرماتا ہے ان عدة الشهور عند الله اثنا عشر

شہرا في كتاب الله يوم خلق السموات والارض منها اربعة حرم ذلك الذين القيتهم فلا تقاطعوا

فيهن أنفسكم الآية (ترجمہ آیت) بیشک مہینوں کا شمار اللہ کے نزدیک اللہ کی کتاب میں بارہ مہینے ہیں جن میں

کہ اس نے آسمانوں کو اور زمین کو پیدا کیا ان میں چار مہینے حرام ہیں یہ مضبوط دین ہے پس ان مہینوں میں قتال کرنا

اپنی جانوں پر ظلم نہ کرو۔ الخ یہ آیت قتال کی آیتوں میں سب سے آخر میں نازل ہوئی ہے۔ یہی آیت سیف ہے

جو سورہ کے آخر میں نازل ہوئی ہے۔ اور اس میں ان مہینوں کے حرام ہونے کا ذکر ہے۔ لہذا اس سے

خصوصیت ثابت ہوئی کہ ان مہینوں کے علاوہ ہی کسی مہینہ میں قتل و قتال کرنا واجب ہے (انہیں

جائز نہیں) واللہ اعلم۔

علاوہ ازیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات سے دو مہینے قبل حجۃ الوداع میں عرفہ کے روز کا خطبہ

(جو حضور نے پڑھا تھا) ان اشہر حرم میں قتل وقتال کرنے کی حرمت پر دلالت کرتا ہے۔ کیونکہ آپ نے

اس میں فرمایا تھا۔۔۔۔۔ سال کے بارہ مہینے ہوتے ہیں ان میں سے چار مہینے حرام ہیں۔ تین پے پے

ذی قعدہ، ذی الحجہ، محرم اور ایک رجب۔ (تفسیر ظہری اردو ج ۱ ص ۲۳۵)

جواب :- قاضی صاحب کے استدلال کا دار و مدار اس پر ہے کہ قرآن و حدیث میں ان چار مہینوں

کو، اشہر حرم، کہا گیا ہے۔ لہذا ان میں قتل وقتال حرام ہوگا۔ پھر اسی خیال کے پیش نظر، فَلَا تَظْلِمُوا

فِيهِمْ أَنْفُسَكُمْ کی تفسیر میں ظلم سے قتل وقتال فی اشہر الحرام مراد لیکر اسے ممنوع قرار دیا گیا ہے۔

لیکن یہ صحیح نہیں ہے جس کی مختلف وجہیں ہیں۔

پہلی وجہ :- ان مہینوں کو، اشہر حرم، کہنے سے ان کا محترم ہونا تو ضرور سمجھ میں آتا ہے، لیکن قتال

کی حرمت نہ قرآن میں مذکور ہے نہ حدیث میں۔ بلکہ آیت کریمہ کا سیاق قتال کی اجازت پر دل

ہے۔ کیونکہ ”اربعۃ حرم“ پر تفریع کرتے ہوئے فرمایا ”فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِمْ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ

كَافَّةً كَمَا يَقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً“ کہ ان مہینوں کے احترام میں معاصی اور باہمی ظلم و زیادتی سے

باز رہو، اور مشرکین سے قتال کرو۔ الواو للجمع المطلق۔ ظلم کی ممانعت پر قتال مشرکین کا عطف

جبکہ ان کی تفریع مہینوں کے محترم ہونے ہی پر کی گئی ہے۔ کم از کم قتال کے جواز پر دلالت کرتا ہے۔

ورنہ مولانا ظفر احمد صاحب تھانوی نور اللہ مرقدہ نے تو ان مہینوں میں دو ستر امور خیر کی طرح قتال

کو بھی افضل لکھا ہے۔ دلیل یہ دی ہے کہ جیسے مکان کی شرافت و عظمت سے اعمال کی فضیلت

میں اضافہ ہوتا ہے اسی طرح وقت و زمان کی عظمت سے بھی اعمال کی عظمت کو چار چاند لگتا ہے۔

دوسری وجہ :- آیت کریمہ ”فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ

قَاتِلُوا فِيهِ كَبِيرٌ“ کے بعد نازل ہوا ہے اور اس کے بعد ”اربعۃ حرم“ والی آیت کا نزول ہوا۔

خطبہ حجۃ الوداع بھی اس سے مؤخر ہے۔ انسلاخ اشہر حرم والی آیت حرمت قتال کے لئے ناسخ ہے

کیونکہ ثبوت شرط ثبوت جواز کو مستلزم ہوا کرتا ہے۔ اب اگر حجۃ الوداع کے خطبہ اور ”اربعۃ حرم“

کو حرمت قتال پر محمول کیا جائے تو دوبارہ نسخ لازم آئیگا۔ ولاقائل بہ احد۔

تیسری وجہ :- آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد صحابہ کرام مسلسل غزوات کرتے رہے لیکن تاریخ

میں اس کا کوئی ثبوت نہیں ملتا ہے کہ اشہر حرم ان حضرات کے لئے جنگ بندی یا آغاز جنگ میں تاخیر

اَشْهُرًا وَعَشْرًا کی آیت ہے، اور وصیت منسوخ ہے آیت میراث سے۔ اور کئی ایک جماعت کے نزدیک ثابت ہے۔ دوسری جماعت کے نزدیک حدیث لا سکئی سے منسوخ ہے۔ میں کہتا ہوں یہ آیت جیسا کہ ابن العربی نے فرمایا جہور کے نزدیک منسوخ ہے، اور یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ وصیت کرنا میت کے لئے مستحب یا جائز ہے۔ لیکن عورت پر یہ ضروری نہیں ہے کہ وہ مرد کی وصیت میں رہے، اور اسی پر ابن عباسؓ ہیں۔ اور یہ توجیہ آیت سے ظاہر ہے۔

قائدہ :- اولاً ناسخ و منسوخ آیتوں پر ایک نظر ڈالیے۔ آیت منسوخہ جو سورہ بقرہ میں دو سو چالیس نمبر پر ہے وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ ازواجاً وصیَّةً لَّا ازواجهم متاعاً الى الحول غیر اخراج۔ آیت کریمہ میں دو حکم بہت واضح طور پر موجود ہیں۔ (۱) بیوہ کی مدت عدت ایک سال ہے۔ (۲) زمانہ عدت کے دوران میت کے مال میں نفقہ اور رہائشی مکان بیوہ کا حق ہے۔ یہ دونوں حکم متاعاً الى الحول سے ثابت ہوتے ہیں۔

ناسخ آیت جو سورہ بقرہ میں دو سو چونتیس نمبر پر ہے یعنی ترتیب میں مقدم ہے۔ اگرچہ نزول میں مؤخر ہے وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ ازواجاً وصیَّةً لَّا ازواجهم متاعاً الى الحول۔ اس آیت میں بیوہ کی عدت چار ماہ دس یوم بتائی گئی ہے۔ بظاہر ان دونوں آیتوں میں تعارض ہے۔ اس لئے اکثر متقدمین و متاخرین کی رائے ہے کہ پہلی آیت منسوخ اور دوسری ناسخ ہے۔ یہ صحیح روایات کے مطابق حضرت عثمان بن عفان، حضرت عبداللہ بن زبیر اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہم نے اس کی تصریح فرمائی ہے۔ (دیکھئے تفسیر منطہری ج ۱ ص ۵۴۹ کتاب النسخ والمنسوخ ص ۱۷)

ثانیاً: متن کو سمجھنے کے لئے دو باتیں ذہن نشیں کیجئے۔ (۱) زمانہ جاہلیت میں بیوہ کو پوری زندگی بدترین حالت میں گزارنی پڑتی تھی، اُسے دوسری شادی کرنے کا حق نہیں ہوتا تھا، زیرِ زینت نہیں کر سکتی تھی۔ زندگی کے تمام حقوق سے اُسے محروم رکھا جاتا تھا، اسلام آیا تو اس نے تدریجاً تنخیف کی راہ اختیار کی، چنانچہ ابتداءً بیوہ کی عدت... پوری عمر سے گھٹا کر... ایک سال مقرر کی گئی۔

(الفقه على المذاهب الاربعة ج ۲ ص ۲۲۹)

(۲) جیسے ابتداءً اسلام میں والدین و اقربین کے حق میراث کے حقوق و حصص کی وصیت فرض تھی اسی طرح بیوی کے حق میں بھی وصیت نفقہ و سکنی فرض تھی، آیت منسوخہ کے لفظ وصیت میں اسی فرضیت کا

بیان ہے۔ (منظہری و معارف القرآن اور لکھی)

متن میں یہ بتایا گیا ہے کہ ایک سالہ عدت چار ماہ دس یوم کی عدت سے اور وصیت کا وجوب آیت میراث سے منسوخ ہے۔ جبکہ رہائشی مکان کے سلسلہ میں فقہاء و مفسرین کا اختلاف ہے۔ جس میں دو مذہب ہیں۔

(۱) حضرت علی، حضرت ابن عباس، اُم المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہم کے قول کے مطابق بیوہ کو سکنی کا استحقاق نہیں ہوتا ہے۔ یہی مذہب ہے امام اعظم ابو حنیفہ اور فقہیہ مزنی کا۔ بلکہ بقول امام رازی، چیمپور (جن کے نزدیک ایک سالہ عدت کی آیت منسوخ ہے) نفقہ کی طرح حق سکنی کو بھی منسوخ مانتے ہیں۔ فصائر مجموع القرآن والسنة ناسخا للوصية للزوجات بالنفقة والسكنى في الحول۔ علامہ جصاص لکھتے ہیں:- اتفق اهل العلم على ان عدة الحول منسوخة بعدة الشهور۔ وان وصية النفقة والسكنى للمتوفى عنها زوجها منسوخة اذا لم تكن حاملا۔ (دیکھئے احکام القرآن لولانا طبر احمد شامی ج ۱ ص ۴۱۴)

(۲) حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت عبداللہ بن مسعود اور اُم المؤمنین حضرت اُم سلمہ رضی اللہ عنہم کی رائے میں بیوہ کو سکنی کا استحقاق حاصل ہے۔ یہی مذہب ہے ائمہ ثلاثہ اور فقہیہ ثوری کا۔ متن کی تصریح کے مطابق پہلے نظریہ کے لوگ حدیث پاک، لا سکنی، کو استحقاق سکنی کے لئے ناسخ مانتے ہیں۔ لیکن بڑی کوششوں کے باوجود یہ حدیث نہیں مل سکی، بلکہ حنفیہ نے اس مذہب کی جو دلیل پیش کی ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ نفقہ اور سکنی میت کی وصیت سے واجب ہوتے تھے۔ آیت میراث نے میت کے ترکہ میں میراث جاری کر کے ورثہ کے حق میں وصیت پر پابندی عائد کر دی۔ جس کی تصریح ارشادات نبوی میں، لا وصیۃ لوارث کے الفاظ میں موجود ہے۔ اور بیوی ورثہ میں سے ہے۔ لہذا اس کے حق میں بھی وصیت مطلقاً ممنوع ہوگی، خواہ نفقہ کی ہو یا سکنی کی۔ لہذا استحقاق سکنی کی گنجائش نہیں رہی۔ اس مسلک کی تائید اس سے بھی ہوتی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جس آیت سے چار ماہ دس یوم کی عدت کو واجب فرمایا ہے اس میں نہ نفقہ کا ذکر ہے نہ سکنی کا۔ اسی دلیل کو مختصر نکتوں میں یوں بیان کیا گیا ہے، ان مال الزوج صار میراثا للوارث وانقطع ملكه بالموت۔ ای فلا سکنی للمتوفى عنها زوجها كما لانفقة لها۔ واللہ اعلم بالصواب

شاہ صاحب کی رائے یہ ہے کہ یک سالہ عدت والی آیت کو منسوخ ماننا ضروری نہیں ہے، بلکہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ میت کے لئے مستحب ہے کہ وہ بیوہ کے لئے یک سالہ عدت اور دورانِ عدت نانِ نفقہ اور سکنتی کی وصیت کرے، لیکن اس وصیت کے مطابق عمل کرنے کے سلسلہ میں بیوہ کو اختیار حاصل رہے، چاہے تو ایک سال مکمل کرے اور نفقہ لیتی رہے۔ مکان پر قابض رہے، اور اگر نہ چاہے تو چار مہینے دس دن کی عدت پوری کر کے آزاد ہو جائے۔ اور مکان چھوڑ دے، نفقہ سے دستبردار ہو جائے۔ لیکن اس پر ایک طالب علمانہ اشکال یہ ہے کہ حدیث پاک لادصبیۃ لوارث کا کیا ہوگا۔ ظاہر ہے کہ عورت کو یہ اختیار وصیت ہی کے ذریعہ حاصل ہو سکتا ہے۔ اور وصیت کرنا جائز نہیں۔ پھر آیت کو استحباب یا جواز پر محمول کرنے کی کیا صورت ہوگی؟

خورشید انور فیض آبادی غفرلہ

قولہ وعلیہ ابن عباسؓ۔ شاہ صاحب کی رائے کے دو جز ہیں (۱) شوہر کے لئے مستحب ہے کہ زوجہ کے لئے نفقہ و سکنتی اور ایک سال کے لئے رہائشی مکان کی وصیت کر جائے (۲) وصیت کے مطابق پورے ایک سال تک میں بیٹھنا عورت کے ذمہ ضروری نہیں ہے بلکہ اسے اختیار ہے۔

وعلیہ ابن عباسؓ کا تعلق اسی دو سکر جز سے ہے، کیونکہ استحباب وصیت کی کوئی روایت حضرت سے ثابت نہیں ہے۔ اور دوسرا جز ثابت ہے۔ قال عطاء قال ابن عباسؓ نسخت هذه الآية

(یعنی فان خرجن) عدتھا عند اہلھا فتعتد حیث شامت۔ (العون عن البخاری ج ۲ ص ۸۴) نوٹ:- جہور صحابہ و تابعین اور حضرت شاہ صاحب کے دو اقوال آپ نے ملاحظہ فرمائے، ان کے علاوہ متقدمین میں حضرت مجاہد، ابوسلم اصفہانی اور متاخرین میں حضرت الاستاذ صاحب العون الکبیر بھی مستقل رائے رکھتے ہیں۔ اول الذکر دو حضرات کے مذاہب کے لئے تفسیر کبیر اور حضرت الاستاذ کی رائے کے لئے العون الکبیر ملاحظہ کریں۔ حضرت مجاہد کی رائے کو مولانا ادریس صاحب کاندھلوی نے معارف القرآن اور امام بخاری نے صحیح بخاری میں جگہ دی، ابوسلم اصفہانی کی رائے کو امام رازی نے "فی غایۃ الصحیح" سے تعبیر کیا ہے۔

۶۱. قَوْلُ تَعَالَى وَإِنْ تَبَدُّوْا مَآبِيَ أَنْفُسِكُمْ أَوْ تَخَفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ

الآیۃ منسوخۃ بقولہ بعدہ لَا یُکَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا قُلْتُ هُوَ مِنْ
باب تخصیص العام بینت الآیۃ المتأخرۃ ان المراد ما فی انفسکم
من الاخلاص والتفان لا من احادیث النفس التي لا اختیار فیہا
فان التکلیف لا یكون الا فیما هو فی وسع الانسان۔ ﴿۱﴾

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کا ارشاد وان تبدوا الخ (جس کا ترجمہ ہے اور اگر تم ظاہر کرو اس چیز کو جو تمہارے
جی میں ہے یا اُسے چھپاؤ اللہ تم سے اس کا محاسبہ کرے گا) منسوخ ہے اس کے بعد والے قول لَا یُکَلِّفُ
اللہ الخ سے (یعنی اللہ تعالیٰ کسی شخص کو مکلف نہیں کرتا ہے مگر اس کی قدرت کے بقدر) میں کہتا ہوں
یہ عام کی تخصیص کے قبیل سے ہے (نہ نسخ کے قبیل سے) بعد والی آیت نے یہ وضاحت کر دی ہے
کہ ما فی انفسکم سے اخلاص و تفان مراد ہے نہ نفس کے وہ خیالات جن میں اختیار نہیں ہوتا ہے۔
کیونکہ ذمہ داری نہیں ہوتی ہے مگر اسی چیز کی جو انسان کی استطاعت میں ہو۔

قائدہ :- پہلی آیت میں ما فی انفسکم کے عموم کا تقاضا ہے کہ اس میں اختیاری و غیر اختیاری
ہر قسم کے خیالات داخل ہوں اور سب کا حساب ہو جبکہ دوسری آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ غیر اختیاری
خیالات پر کوئی مواخذہ نہیں ہوگا۔ اس حیثیت سے دونوں آیتوں میں تعارض ہے۔ اس لئے صحابہؓ
و تابعینؓ کی ایک بڑی جماعت پہلی آیت کو منسوخ اور دوسری کو ناسخ کہتی ہے۔ جن میں سے چند
نام یہ ہیں۔ صحابہ میں حضرت عبداللہ بن مسعود، حضرت علی، حضرت ابن عباس، حضرت ابو ہریرہ،
اور ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہم تابعین و تبع تابعین میں حضرت عطاء بن
ابی رباح، محمد بن سیرین، محمد بن کعب، موسیٰ بن عبیدہ اور امام شعبی رحمہم اللہ تعالیٰ

دلیل نسخ :- حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر
آیت کریمہ وان تبدوا الخ نازل ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ کرام پر (طبعی طور پر)
گرانی ہوئی چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر گھٹنوں کے بل بیٹھ گئے، اور
عرض پر داز ہوئے "یا رسول اللہ کلّفنا من الاعمال ما نطیق الصلوة والصوم والجهاد
والصدقة وقد انزل الله عليك هذه الآية ولا نطيقها" اے اللہ کے رسول! ہمیں نماز،

روزہ، جہاد و صدقہ کا حکم دیا گیا جس کی ہم استطاعت رکھتے ہیں۔ اب آپ پر یہ آیت نازل ہوئی جس پر ہمیں اختیار و قدرت نہیں ہے۔ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: "اتريدون ان تقولوا كما قال اهل الكتاب بين من قبلكم سمعنا وعصينا" کیا تم لوگ اہل کتاب "ہم سہو و نصاریٰ" کی طرح سمعنا وعصینا کہنا چاہتے ہو۔ بلکہ سمعنا و اطعنا غفرانک ربنا والیک المصیر کہو۔ جب صحابہؓ نے یہ کلمات کہے اور ان کی زبانیں لڑکھڑائی گئیں تو اللہ جل شانہ نے اس کے بعد ہی "امّن الرسول بما أنزل إليه من ربه" کو نازل فرمایا۔ جب صحابہؓ نے اس پر عمل کر لیا تب اللہ نے اسے منسوخ کر دیا۔ اور لا یكلف الله نفسا الا وسعها الخ کا نزول ہوا۔ (ادکما قال) اخرجہ احمد و مسلم۔ (روح ج ۲ ص ۶۲)

شاہ صاحبؒ کی رائے یہ ہے کہ یہ نسخ نہیں، تخصیص العام کے قبیل کی چیز ہے۔ "ما" اپنے عموم کے اعتبار سے یقیناً ہر قسم کے خیالات کو شامل تھا، لیکن آیت ثانیہ "لا یكلف الخ" نے اس عموم میں تخصیص پیدا کر کے یہ واضح کر دیا کہ انسان اپنے قصد و اختیار سے جن خیالات کو اپنے گائے اس سے اُن ہی کا حساب لیا جائیگا۔ لہذا تما کا مصداق صرف وہی ہے و اتفاق ہے بس اوہ خیالات جو غیر اختیاری طور پر انسان کے دل و دماغ میں آجاتے ہیں اُن پر کوئی مواخذہ نہیں ہوگا کیونکہ مواخذہ صرف اختیاری امور پر ہوتا ہے۔ حاصل یہ کہ آیت ثانیہ نسخ نہیں مخصوص ہے۔ یہ متقدمین کی اصطلاح میں نسخ اور متاخرین کی اصطلاح میں تخصیص ہے۔

ایک اشکال :- حضرت ابوہریرہؓ کے بیان میں جس آیت کو منسوخ کہا گیا ہے وہ خبر ہے جبکہ نسخ انشاء کے ساتھ مخصوص ہے، خبر میں جائز نہیں۔ کیونکہ اس سے کلام منسوخ کا کاذب ہونا لازم آتا ہے۔ وہو محال۔

جواب :- آیت کریمہ کے ظاہری الفاظ یقیناً خبر ہیں، لیکن اس میں "بُری خیالات سے بچنے کا حکم، مضمون ہے، جیسا کہ صحابہؓ کرامؓ کی مودبانہ گزارش "کلفنا من الاعمال ما نطق وقد انزل الله تعالیٰ علیک هذه الاية ولا نطقها" سے صاف سمجھ میں آتا ہے۔ اس اعتبار سے یہ خبر انشاء کو متضمن ہوئی، اور اسی اعتبار سے آیت کریمہ پر نسخ کا حکم لگایا گیا ہے والمحكم الشرعی المفہوم من الخبر يجوز نسخه بالاتفاق كما يدل عليه كلام العضد۔ (روح ج ۲ ص ۶۵)

تنبیہ :- ابن العربی کے مطابق متاخرین کے نزدیک سورۃ بقرہ کی مذکورہ جہاں میں منسوخ ہیں۔
شاہ صاحب علیہ الرحمۃ نے جیسا کہ آپ ملاحظہ کر چکے صرف پہلی آیت کتب علیکم الہم کو منسوخ تسلیم کیا۔
باقی پانچ آیتوں میں ایسی تاویلات پیش کی ہیں کہ نفع ماننے کی کوئی ضرورت باقی نہیں رہی۔

(۷) ومن آل عمران قوله تعالى فاتقوا الله حق تقاته ولا تموتن الا
وانتم مسلمون قيل انه منسوخ بقوله فاتقوا الله ما استطعتم
وقيل لا بل هو محكم وليس فيها آية يصغر فيها دعوى النسخ غير
هذه الآية قلت "حق تقاته" في الشرك والكفر وما يرجع الى
الاعتقاد وما استطعتم في الاعمال من لم يستطع البصيرة يتيم
ومن لم يستطع القيام يصلي قاعدا وهذا التوجيه ظاهر من
سياق الآية وهو قوله "ولا تموتن الا وانتم مسلمون"۔

ترجمہ :- اور آل عمران میں سے اللہ تعالیٰ کا فرمان فاتقوا اللہ الہ ہے (یعنی ڈرو اللہ سے جیسا کہ اس
سے ڈرنے کا حق ہے۔ اور ہرگز نہ مردم مگر مسلمان) کہا گیا ہے کہ یہ منسوخ ہے اس کے فرمان فاتقوا
اللہ ما استطعتم سے (یعنی اللہ سے ڈرو جتنا تم سے ہو سکے) اور کہا گیا ہے کہ (منسوخ) نہیں (ہے)۔
بلکہ محکم ہے۔ اور اس (سورۃ) میں اس آیت کے علاوہ کوئی ایسی آیت نہیں ہے جس کے بارے میں
نسخ کا دعویٰ صحیح ہو سکے میں کہتا ہوں حق نقانہ، (کا حکم، شرک و کفر اور ان امور کے سلسلہ میں
ہے جو اعتقاد سے تعلق رکھتے ہیں اور "ما استطعتم" کی رخصت، اعمال کے بارے میں ہے۔ جو
شخص وضو کی قدرت نہ رکھے تیمم کرے اور جو قیام کی قدرت نہ رکھے بیٹھ کر نماز ادا کر لے،
اور یہ توجیہ آیت کے سیاق (آخری جز) سے ظاہر ہے، اور وہ اس کا فرمان ولا تموتن الا
وانتم مسلمون ہے۔

فائدہ :- آیت کریمہ یا ایہا الذین امنوا اللہ حق تقاتہ کا مفہوم یہ ہے کہ اللہ رب العالمین
سے کما حقہ ڈرا جائے جس کی تفسیر مولانا صدیق حسن خان بھوپالی کے بقول "طاعت بے عصیان

ذکر بے نسیان و شکر بے کفران، ہے۔ یعنی اللہ سے ڈرنے کا حق یہ ہے کہ پوری زندگی اطاعت ہی اطاعت ہو، نافرمانی کبھی نہ ہو۔ ہر آن خدا کی یاد سے سرشار رہے۔ نسیان و فراموشی کا شکار کبھی نہ ہو۔ ہمیشہ شکر گزار رہے۔ ناشکری کو بھولے سے بھی قریب نہ آنے دے۔ ظاہر ہے کہ یہ بس کی بات نہیں ہے۔ اور دوسری آیت۔ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ۔ میں حتی الوسع اور حتی المقدور تقویٰ اختیار کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔ اس ظاہری تعارض کے پیش نظر پہلی آیت کے منسوخ و محکم ہونے کے بارے میں جمہور مفسرین کا اختلاف ہے۔ متن میں تین مذاہب مذکور ہیں۔

پہلا مذاہب: حضرت قتادہ، حضرت ربیع اور ابن زید وغیرہ کا ہے۔ ان کا خیال ہے کہ آیت منسوخ ہے۔ حضرات مفسرین لکھتے ہیں جب یہ آیت نازل ہوئی تو صحابہ کرام کو گھبراہٹ ہوئی دربار رسالت میں حاضر ہو کر عرض کیا یا رسول اللہ! اس درجہ کا تقویٰ اختیار کرنا کس کے بس کی بات ہے؟ اللہ تعالیٰ نے اس سوال کے جواب میں دوسری آیت نازل فرمادی۔

ادیکھے قرطبی کی احکام القرآن اور تفسیر مظہری وغیرہ)

دوسرا مذاہب: یہ ہے کہ یہ آیت محکم و ثابت ہے دوسری آیت اس کا بیان ہے، ابن جریر وغیرہ نے حضرت ابن عباس کا یہی مذہب نقل کیا ہے کذا فی روح المعانی۔

ومثله ما رواه ابو جعفر عن علی بن ابی طلحة عن ابن عباس قال قوله تعالى (يا ايها الذين آمنوا الله حق تقاته) ان تجاهدوا في الله حق جهاده ولا ياخذكم في الله لومة لائم وتقوموا بالقط ولو على انفسكم وابائكم قال ابو جعفر فكل ما ذكر في الآية واجب على المسلمين ان يستعملوه ولا يقع فيه نسخ (كتاب النسخ مشہد وانظر الروح ص ۱۲۷)

مولانا احمد حسن عرشی قنوجی کے بقول محققین کا قابل اعتماد اور صحیح مسلک یہی ہے کہ، فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ۔ اتقوا اللہ حق تقاتہ کے لئے شرع و تفسیر ہے۔ کیونکہ حق تعالیٰ شانہ اپنے بندوں کو استطاعت سے زیادہ کا مکلف نہیں فرماتے ہیں لَا يَكُفُّ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا (البقرہ) وَمَا جَعَلَ عَلَيْكَ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ (الحج) (افادۃ الشیوخ ص ۱۲۷)

حضرت تھانوی نور اللہ مرقدہ نے اسی کو اختیار فرمایا ہے۔ لکھتے ہیں :- ڈرنے کے حق کا یہ مطلب نہیں کہ جیسی حق تعالیٰ کی عظمت کا حق ہے کیونکہ یہ تو کسی سے نہیں ہو سکتا، بلکہ مطلب یہ ہے کہ جتنا (ما شیعہ لکھ منفرہ)

تمہارے ذمہ حق مقرر اور واجب ہے۔ (یعنی شرک کفر کے ساتھ معاصی سے بھی بچو) اس کے مقابل ایک تقویٰ اولیٰ درجہ کا ہے۔ یعنی کفر و شرک سے بچنا گو معصیت میں مبتلا رہے، پس آیت کا مطلب ہے کہ اولیٰ تقویٰ پر اکتفا رمت کرو، بلکہ اعلیٰ اور کامل درجہ کا تقویٰ اختیار کرو جس میں معاصی سے بچنا بھی داخل ہے۔ پھر حاشیہ میں لکھتے ہیں فلا يلزم النسخ في الآية۔

رہا یہ مسئلہ کہ بعض اکابر سے نسخ منقول ہے تو بقول مفسر تھانویؒ ان کے قول میں نسخ سے مراد شرح و تفسیر ہے۔ فاتقوا الله ما استطعتم کی آیت کریمہ نے فاتقوا الله حق تقانہ کی شرح کر دی کہ حق تقانہ سے اللہ تعالیٰ کی عظمت و کبریائی کا حق مراد نہیں ہے بلکہ بندوں کی استطاعت کا حق مراد ہے۔ (کذا فی حاشیہ بیان القرآن) علامہ آلوسیؒ نے: وان تبدوا ما فی انفسکم الآية کی تفسیر میں بعض اکابر سے نقل کیا ہے کہ جن حضرات نے اس آیت کے لئے لا یتکلفوا الله لکوناً نسخ کہا ہے انہوں نے نسخ سے تفسیر و توضیح مراد لی ہے۔

قولہ: وليس فيها آية الإیہ ابن العربیؒ نے اپنی رائے ظاہری کی ہے۔ سورہ آل عمران میں اس آیت کے علاوہ کوئی ایسی آیت نہیں ہے جس کے منسوخ ہونے کا دعویٰ صحیح ہو سکے وہم قال مقاتل۔ تیسرا مذہب ۱۔ شاہ صاحب علیہ الرحمۃ کی بھی رائے یہی ہے کہ یہ آیت محکم ہے۔ منسوخ نہیں ہے۔ لیکن آیت کی تفسیر میں شاہ صاحب کی رائے مذکورہ آراء سے بالکل الگ ہے۔ وہ فرماتے ہیں کہ حق تقانہ والی آیت کا تعلق عقائد (کفر و شرک وغیرہ) سے ہے۔ جس میں رخصت یا زری کا خانہ نہیں ہے۔ جیسا کہ حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کی روایت سے مفہوم ہوتا ہے۔ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت معاذؓ سے پوچھا کیا تمہیں معلوم ہے کہ بندوں پر اللہ کا حق کیا ہے؟ انہوں نے اللہ و رسولہ اعلیٰ کہہ کر لا علی کا اظہار فرمایا تو آپ نے ارشاد فرمایا ان یعبدوه ولا یشرکوا یہ شیعہ مذکورہ معلوم ہوا کہ حق تقویٰ بندوں کے ذمہ یہ ہے کہ شرک کفر سے مکمل اجتناب کرتے

(حاشیہ سابقہ)

۱۔ اخرج الحاکم و محمد بن سعد قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم في قوله تعالى: حق تقانہ: ان يطاع فاطيع و يذکر فلا ينسى (الاتقان ۲) فتاویٰ
۲۔ یہ تینوں حضرات تابع ہیں جنہیں صحابہ کرامؓ سے شرف تلمذ حاصل ہے۔ ان کے اکثر اقوال صحابہؓ سے منقول ہوتے ہیں۔ ربیع
سے ربیع ابن انس اور ابن زید سے عبدالرحمن بن زید بن اسلم مراد ہیں۔ (دیکھئے الاتقان ص ۲۲)

ہوئے اللہ کی عبادت کریں۔ اور آیت کریمہ ”فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ“ کا تعلق اعمال سے ہے۔ جس میں قدم قدم پر رخصتیں ہیں، وضو پر قدرت نہیں تیمم کر لو، نماز کھڑے ہو کر نہیں ادا کر سکتے بیٹھ کر پڑھ لو۔ حالت سفر میں ہو تو چار کی جگہ دو ہی پڑھ لو۔ رمضان میں افطار کی بھی اجازت ہے۔ وغیرہ۔ من الرخص۔ شاہ صاحب نے فرمایا کہ آیت کریمہ کی یہ توجیہ و تفسیر اسی آیت کے آخری جز سے مؤید ہے۔ کیونکہ فرمایا ”لَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ“ ظاہر ہے کہ یہاں اسلام سے ایمان و توحید ہی مراد ہو سکتے ہیں۔ کیونکہ جاں کنی اور قرب موت کا وقت بے بسی کا وقت ہوتا ہے، ایسے میں اعمال کی تکلیف نہیں دی جاسکتی ہے۔

علامہ زرکشی کے بقول شیخ عارف باللہ ابوالحسن شاذلی بھی اسی نظریہ کے حامل اور مذہب کے قائل تھے۔ پہلی آیت کو توحید پر اور دوسری کو اعمال پر محمول فرمایا کرتے تھے۔ (المعون الکبیر والاتقان ۲ ص ۴۸)

(۸) وَمِنَ النِّسَاءِ قَوْلُهُ تَعَالَى وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتَوْهُمْ نَصِيبَهُمُ
الْأَيَّةُ مَنْسُوخَةٌ بِقَوْلِهِ وَأُولَئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ، قُلْتُ ظَاهِرُ
الْأَيَّةِ أَنَّ الْمِيرَاثَ لِلْمَوَالِي وَالْبِرَّ وَالصَّلَاةَ لِلْمَوَالِي الْمَوَالَاةُ مُنْذَرَةٌ۔

ترجمہ :- اور سورۃ نساء سے اللہ تعالیٰ کا ارشاد وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتَوْهُمْ نَصِيبَهُمُ
الْأَيَّةُ مَنْسُوخَةٌ بِقَوْلِهِ وَأُولَئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ، قُلْتُ ظَاهِرُ
الْأَيَّةِ أَنَّ الْمِيرَاثَ لِلْمَوَالِي وَالْبِرَّ وَالصَّلَاةَ لِلْمَوَالِي الْمَوَالَاةُ مُنْذَرَةٌ۔

ترجمہ آیت (۸) اور جن لوگوں تمہارے عہد بندے ہوئے ہیں ان کو ان کا حق دیدو۔ ترجمہ آیت (۲۱) اور جو لوگ رشتہ دار
ہیں ایک دوسرے کے زیادہ حقدار ہیں۔

فائدہ :- آیت منسوخہ میں عقد موالاة کا تذکرہ ہے۔ عقد موالاة دو شخصوں کے درمیان یہ معاہدہ کہ
ہم ایک دوسرے کے اس طرح معاون و مددگار رہیں گے کہ اگر ایک شخص کے ذمہ کوئی دیت لازم آئے گی
تو دوسرا بھی اس کا متحمل و ذمہ دار ہوگا، اور ایک کے مرجانے پر دوسرا اس کا وارث ہوگا۔ دور جاہلیت
میں عقد موالاة کا حکم یہ تھا کہ حلیف مرنے والے کی کل میراث کا وارث ہوتا تھا۔ اسلام کے ابتدائی

دور میں بھی یہی حکم باقی رہا۔ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرات انصار و مہاجرین کے درمیان عقدِ مواخاۃ جب قائم فرمایا تو عقدِ موالاة کی طرح اس میں بھی توارث کا سلسلہ قائم رہا۔ انصاری مہاجر کے کل ترکہ کا وارث ہوتا اور مہاجر انصاری کے کل ترکہ کا وارث قرار پاتا تھا۔

ترمیم۔ پھر جب مسلمانوں کے اعزہ و اقارب بکثرت مسلمان ہو گئے تو عقدِ موالاة و عقدِ مواخاۃ کے اس حکم میں تبدیلی ہو گئی کہ کل کے بجائے صرف سُدس (چھٹا حصہ) دیا جائیگا، باقی مال اعزہ اور رشتہ داروں میں دستورِ میراث کے مطابق تقسیم ہوگا۔ فَاتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ مِّنْ نَّصِيبِکُمْ سے یہی چھٹا حصہ مراد ہے۔ کما هو مروی عن ابن عباس و قتادة و غیرہما (روح المعانی ج ۵ ص ۲۲)

نسخ۔ پھر کچھ دنوں کے بعد سورۃ احزاب کی آیت "وَادُلُوا الْاَرْحَامَ بَعْضُهُمْ اَدْنٰی بَتَعْضٍ فِیْ کِتَابِ اللّٰهِ" کے ذریعہ مولی الموالاة کا حکم کلیۃً منسوخ کر دیا گیا، اور اسی کے ساتھ عقدِ مواخاۃ کا حکم میراث بھی منسوخ ہو گیا۔ حضرت تھانوی کے بقول یہ تفسیر حضرت قتادہ و ابن عباس سے منقول ہے۔

(دیکھئے بیان القرآن ج ۲ ص ۱۱۴)

(نوٹ) آیت کریمہ وادلو الارحام الخ سورۃ احزاب میں بھی ہے اور سورۃ انفال میں بھی وَالَّذِیْنَ عَقَدْتُمْ اِلَیْہِ لَیْسَ نَاسِخٌ سُوْرَةِ اَحْزَابٍ کِیْ آیْتٍ ہِیْ لَہِ سُوْرَةُ اِنْفَالٍ کی۔ وہو منقول عن قتادہ (تفصیل کے لئے بیان القرآن ج ۴ ص ۹۱ دیکھئے)

شاہ صاحب کی رائے یہ ہے کہ فَاتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ میں نصیب تبرع اور حسن سلوک مراد ہے یعنی آیت میں مولی الموالاة کے ساتھ حسن سلوک اختیار کرنے کا حکم دیا گیا ہے، میراث سے اس کا تعلق نہیں۔ اور میراث کا حق مولی (اعزہ) کو پہنچتا ہے جسے "وَلِکُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِیَ مِمَّا تَرَکَ الْوَالِدَانِ وَالْاَقْرَبُونَ" اور ادلو الارحام الخ میں بیان کیا گیا ہے۔ لہذا آیت کو منسوخ ماننے کی ضرورت نہیں۔ وہو قول مجاہد و سعید بن جبیر رحمہما اللہ (دیکھئے کتاب النسخ منہ) وہو روایت عن ابن عباس کما اخرجہا البخاری و ابوداؤد و النسائی و جماعۃ انہ قال فی الایۃ کان المهاجرون لما قدموا المدینۃ یرث المهاجرون انصارى دون ذوی رحمہم للاخوة التي اخی النبی صلی اللہ علیہ وسلم بینہم فلما نزلت "وَلِکُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِیَ مِمَّا تَرَکَ الْوَالِدَانِ وَالْاَقْرَبُونَ" نسخت ثم قال والذین عقدت ایمانکم فأتوہم نصیبہم من المنصر والرفادۃ والنصیبۃ

وقد ذهب الميراث ويوصى له وروى عن مجاهد مثله۔ (روح ج ۵ ص ۱۳)

یعنی صحابہ کرام ہجرت کر کے جب مدینہ منورہ (زادہ اللہ شرقاً وتعلیماً) پہنچے تو نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام نے انصار و مہاجرین کے درمیان مواخاتہ قائم فرمادی۔ جس کے نتیجے میں انصاری کی میراث ذوی الارحام کے بجائے مہاجر بھائی کو ملنے لگی۔ پھر جب آیت کریمہ وَلِكُلِّ جَعَلْنَا الْاٰلَ كَانَزَلِ ہوا تو وارث کا یہ سلسلہ منسوخ ہو گیا۔ اور والذین عقدت ایمانکم الایۃ کے ذریعہ تعاضل، خیر خواہی و ہمدردی کی تاکید کر دی گئی، اس طرح میراث ختم ہو گئی۔ اور وصیت کا حق باقی رہا۔
(نوٹ) :- مولی الموالاة کا لفظ اس شخص پر بھی بولا جاتا ہے جو کسی کے ہاتھ پر مشرف باسلام ہوا ہو۔

(۹) قَوْلُهُ تَعَالَىٰ وَإِذَا أَحْضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ قِيلَ مَنسُوخَةٌ وَقِيلَ لَا؛ وَلَكِنْ تَهَاوَنَ النَّاسُ فِي الْعَمَلِ بِهَا قُلْتُ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ هِيَ مُحْكَمَةٌ وَالْأَمْرُ لِلْاِسْتِحْبَابِ وَهَذَا أَظْهَرَ۔

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کا ارشاد وَاِذَا احْضَرَ الْقِسْمَةَ کہا گیا ہے کہ منسوخ ہے اور کہا گیا ہے کہ نہیں، بلکہ لوگوں نے اس پر عمل کرنے میں کوتاہی کی ہے۔ میں کہتا ہوں حضرت ابن عباسؓ نے فرمایا یہ آیت محکم ہے اور امر استحباب کے لئے ہے۔ اور یہی زیادہ ظاہر ہے۔

قائد :- آیت منسوخۃ وَاِذَا احْضَرَ الْقِسْمَةَ اُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتٰمٰی وَالْمَسْكِيْنَ فَارْزُقُوْهُمْ مِنْهُ وَقُولُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا۔ (ترجمہ) اور جب (ترکہ) تقسیم ہونے کے وقت آمو جو وہوں (۱۰) رشتہ دار (جن کا میراث میں حق نہیں) اور یتیم اور غریب تو ان کو بھی اس میں سے کچھ دیدو، اور ان کے ساتھ خوبی (دزنی) سے بات کرو۔

یہاں دو مسئلے ہیں (۱) آیت منسوخ ہے یا محکم؟ حضرت عکرمہ و ضحاکؓ اور ابو مالکؓ وغیرہ نسخ کے قائل ہیں۔ وہومروی عن ابن عباسؓ وسعید بن المسیبؓ جبکہ حسن بصریؓ، امام زہریؓ اور حضرت مجاہدؓ وغیرہ احکام (عدم نسخ) کے قائل ہیں۔ وہومروی عن ابن عباسؓ وعائشہؓ۔

(۲) صیغہ امر فارز قوم منہ، استحباب کے لئے ہے یا وجوب کے لئے؟ عبیدہ، عروہ، سعید بن جبیرؓ

مجاہد، عطاء حسن بصری، زہری، امام شعبی اور یحییٰ بن یعمر اور ایک روایت کے مطابق حضرت ابن عباسؓ بھی استحاب کے قائل ہیں۔ مصر علام نے اسی کو اختیار کیا ہے۔

(دیکھئے روح جزم ص ۲۱۲ کتاب النسخ ص ۹۵ و ۹۶)
دلیل :- قائلین استحاب کی دلیل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ ذی القربیٰ، یتامی، مساکین کے حصص کی تعیین نہیں فرمائی ہے جس کا صاف مطلب یہی ہے کہ یہاں حق واجب کا بیان نہیں ہے۔ ورنہ دوسرے حقوق واجبہ کی طرح یہاں بھی حصے ضرور بیان کئے گئے ہوتے۔ (انظر العون ص ۱۸۲)
حضرت مجاہد دوسری روایت کے مطابق امر کو وجوب کے لئے مانتے ہیں۔

سوال :- حضرت ابن عباسؓ سے دونوں طرح کی روایتیں ثابت ہیں نسخ کی بھی اور احکام کی بھی، کیا ان دونوں میں تطبیق کی کوئی صورت ہو سکتی ہے؟
جواب :- حضرت تھانویؒ کے بقول نسخ کی روایت کو وجوب پر اور احکام کی روایت کو نذیہ استحاب پر محمول کر لیا جائے تو تعارض ختم ہو سکتا ہے۔ (انظر بین القرآن ص ۲۵۹)

۱۱) قوله تعالى والّٰتِي يٰٰتِيْنِ الْفٰحِشَةُ الْاٰيَةُ مَنْسُوْخَةٌ بِاٰيَةِ النُّوْرِ
قُلْتُ لَا نَسْخُ فِيْ ذٰلِكَ بَلْ هُوَ مِمَّتْ اِلَى الْغَايَةِ فَلَمَّا جَاءَتِ الْغَايَةُ بَيَّنَّ
النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ السَّبِيْلَ الْمَوْعُوْدُ كَذَا وَكَذَا فَلَا نَسْخَ.

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کا فرمان والّٰتِي يٰٰتِيْنِ الْفٰحِشَةُ الْاٰيَةُ مَنْسُوْخَةٌ ہے سورۃ نور کی آیت الزانیۃ والذانی فاجلدا سے۔ میں کہتا ہوں اس میں نسخ نہیں ہے بلکہ وہ (عمل کی) آخری مدت تک پہنچا ہوا ہے (یعنی مدت تک اس پر عمل کرنے کا حکم تھا وہ پوری ہو چکی تب دوسرا حکم آیا) پھر جب غایت پوری ہو گئی تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے وضاحت کر دی کہ وہ راہ جس کا وعدہ کیا گیا تھا ارشاد باری حتیٰ يتوفّٰهُنَّ الْمَوْتُ اَوْ يُجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ سَبِيْلًا میں اس طرح ہے۔ لہذا نسخ نہیں ہے۔

فائدہ :- آیت مَنْسُوْخَةٌ والّٰتِي يٰٰتِيْنِ الْفٰحِشَةُ مِنْ نِّسَابِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ نَسْعَةً

مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَامْسِكُوهُمْ فِي النَّيِّبِ حَتَّى يَتَوَقَّعَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا.

(ترجمہ) اور جو عورتیں بے حیائی کا کام (یعنی زنا) کریں تمہاری (مشکوہ) بیبیوں میں سے سو تم لوگ ان عورتوں (کے اس فعل) پر چار آدمی اپنوں میں سے (آزاد عاقل بالغ مذکر) گواہ کرو، سو اگر وہ گواہی دیں تو تم ان کو گھروں کے اندر مقید رکھو یہاں تک کہ موت ان کا خاتمہ کر دے، یا اللہ تعالیٰ ان کے لئے کوئی اور راہ تجویز فرماویں۔ آیت النور الزانیة والزانی فاجلدوا کلَّ واحدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ

(ترجمہ) زنا کار عورت اور زنا کار مرد تو ان میں سے ہر ایک کے ٹھوڈے مارو۔ اور تم لوگوں کو ان دونوں پر اللہ کے معاملہ میں ذرا رحم نہ آنا چاہئے اگر تم اللہ پر اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتے ہو۔

فائدہ :- آیت کریمہ وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ الخ میں زانی و بدکار عورتوں کا حکم بیان کیا گیا ہے۔ کہ اگر چار معتبر گواہوں کی گواہی سے کسی عورت کی زنا کاری ثابت ہو جائے تو اسے تادیباً سیاستہ گھر میں مقید کر دیا جائے یہاں تک کہ اسے موت آجائے۔ یا پھر منجانب اللہ اس کے لئے کسی اور راہ کی تجویز آجائے، یعنی اللہ تعالیٰ ایسی عورتوں کے لئے کوئی اور حکم بیان فرما دے، اسی طرح اس کے بعد والی آیت وَالَّذَانِ يَأْتِيَانِيهَا مِنْكُمْ فَأْذَوْهُمَا الخ میں ایسے مردوں کا حکم بیان فرمایا کہ انہیں تکالیف اور مشقتوں میں ڈالا جائے۔ جس کی تفسیر میں حضرت عبداللہ بن عباسؓ سے، شرم و عار دلانا اور جوتے لگانا اور سدئی، قتادہ و مجاہد سے "عار و غیرت دلانے کے ساتھ صرف زبرد تو بیخ اور ڈانٹ پلانا" منقول ہے۔ بہر حال ابتداء اسلام میں زنا کاری کی یہی سزا تھی، پھر کچھ دنوں کے بعد حدیں مقرر کر دی گئیں محض کے لئے رجم اور غیر محض کے لئے شوکوڑوں کی سزا متعین کر دی گئی۔ تو وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ کا حکم منسوخ ہو گیا۔ نسخ کے قائلین میں ابن عباس، ابو جعفر اور ابو عبد اللہ رضی اللہ عنہم کے علاوہ مجاہد، قتادہ، سدئی، ابن جبر حسن بصری، ضحاک کے اسماء سر فہرست ہیں، اور یہی خیال ہے بلخی، حیاں اور طبری کا۔ واختاره المفسر التهانوی رحمہم اللہ تعالیٰ۔

شاہ صاحب کی رائے یہ ہے کہ عورتوں کو مقید کرنے اور مردوں کو ایذا و تکلیف دینے کا حکم موقت تھا، یعنی یہ حکم اسی وقت تک کے لئے تھا جب تک کہ کوئی دوسرا حکم نہ آجائے۔ جب دوسرا حکم آگیا کہ محض کے لئے رجم اور غیر محض کے لئے شوکوڑے ہیں تو پہلے حکم کی میعاد پوری ہو گئی۔ لہذا اسے نسخ

کہنا صحیح نہیں ہے۔ کیونکہ متاخرین نے نسخ کی جو تعریف کی ہے وہ اس پر صادق نہیں آرہی ہے۔ قدر
 رہا یہ مسئلہ کہ جب آیت منسوخ نہیں ہے تو معمول یہاں ہونی چاہئے۔ حالانکہ حد زناہ کی مشروعیت
 کے بعد اس آیت پر نہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عمل کیا نہ صحابہ و تابعین نے، معلوم ہوا کہ اس پر
 عمل کی گنجائش نہیں ہے۔؟ اور اگر ہے تو عمل کی کیا صورت ہوگی؟ جواب یہ ہے کہ یہ آیت ایسے
 وقت کے لئے ہے جب خدا نخواستہ امت مسلمہ اقتدار سے محروم ہو۔ اور حدود جاری کرنے کی
 صلاحیت و بہت نہ رکھتی ہو۔ چنانچہ ایسے ہی حالات میں اس آیت کا نزول بھی ہوا تھا۔ اور حدود
 کی مشروعیت کے وقت سے تابعین کے دور تک چونکہ امت برسر اقتدار رہی۔ اجراء حدود اس کے
 لئے آسان رہا۔ اس لئے اس پر عمل کرنے کی ضرورت نہیں پیش آئی۔ (انظر العون)

(۱۱) وَمِنَ الْمَائِدَةِ قَوْلُهُ تَعَالَى، وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ، الْآيَةُ مَنْسُوخَةٌ بِأَبَاحَةِ
 الْقِتَالِ فِيهِ قُلْتُ لَا تُجَدُّ فِي الْقُرْآنِ نَاسْخَالَهُ، وَلَا فِي السَّنَةِ الصَّحِيحَةِ
 وَلَكِنِ الْمَعْنَى أَنَّ الْقِتَالَ الْمُحْرَمَ يَكُونُ فِي شَهْرِ الْحَرَامِ أَشَدَّ تَغْلِيظًا
 كَمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْخُطْبَةِ، إِلَّا أَنْ دِمَائُكُمْ وَ
 أَمْوَالُكُمْ حَرَامٌ عَلَيْكُمْ كَحَرَمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا۔

ترجمہ :- اور سورۃ مائدہ میں سے اللہ تعالیٰ کا ارشاد وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ الْآيَةُ مَنْسُوخَةٌ ہے۔ اس میں
 (شہر حرام میں) قتال کی باحت کے ذریعہ میں کہتا ہوں کہ ہم اس آیت کا نسخہ قرآن میں پاتے
 ہیں اور نہ حدیث صحیح میں، بلکہ مطلب یہ ہے کہ قتال حرام شہر حرام میں اور زیادہ سنگین ہو جاتا ہے
 جیسا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (حجۃ الوداع کے) خطبہ میں ارشاد فرمایا تھا۔۔۔ إِلَّا أَنْ دِمَائُكُمْ وَ
 أَمْوَالُكُمْ حَرَامٌ عَلَيْكُمْ كَحَرَمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا۔
 تمہارے اس شہر میں حرام ہے۔

قائدہ :- آیت مَنْسُوخَةٌ قِيَامُهَا الدِّينُ أَمَّنُوا لَا تَجْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ
 وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا أَمْنِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَنْتَعُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا۔

ترجمہ آیت) اے ایمان والو! بے حرمتی نہ کرو خدا تعالیٰ کی نشانیوں کی اور نہ حرمت والے مہینہ کی (بے ادبی کرو کہ اس میں کافروں سے (ٹٹنے لگو) اور نہ حرم میں قربانی ہونے والے جانور کی (بے ادبی کرو کہ اس سے تعرض کرنے لگو) اور نہ ان جانوروں کی جن کے گلے میں (اس نشانی کے لئے) پٹے پڑے ہوں (کہ یہ اللہ کی نیاز ہیں حرم میں ذبح ہوں گی) اور نہ ان لوگوں کی (بے حرمتی کرو) جو کہ بیت الحرام کے قصد سے جا رہے ہوں (اور) اپنے رب کے فضل و رضا مندی کے طالب ہوں۔ انتہی۔

آیت کریمہ میں پانچ چیزوں کی بے حرمتی و بے ادبی سے روکا گیا ہے جن میں ایک شہر حرام بھی ہے۔ شہر حرام کی بے حرمتی کا مطلب، شہر حرام میں مشرکین سے قتال کرنا ہے۔ کما روی عن ابن عباس وقتادہ

۱۱ سنن ابی یحییٰ و یحییٰ بابی الخطاب واسم ابیہ دعاملہ (روح ج ۶ ص ۵۲ کتاب النامخ ص ۱۱۵)

اس تفسیر کے مطابق آیت منسوخ ہے۔ عبد بن حمید، ابو داؤد، ابن جریر وابن منذر نے شعبی (م سنن) کی رائے نقل کی ہے کہ سورہ مائدہ کی صرف ایک ہی آیت منسوخ ہے۔ (افادہ ص ۲۸)

ناسخ فانتلوا المشرکین حیث وجدتموہم۔ یہ باباخذہ القتال فیہی آیت کی طرف اشارہ ہے۔ الحاصل حضرت ابن عباس وقتادہ اور شعبی، دلائل شہر حرام کو منسوخ مانتے ہیں۔ حضرت تھانوی نے بھی اسی قول کو اختیار کیا ہے۔ اور علامہ ابن کثیر نے نسخ کو تبہور مفسرین کا مذہب بتایا ہے۔

(دیکھئے تفسیر ابن کثیر ص ۳۳) اس کے بالمقابل حضرت حسن بصری، ابو میسرہ، اور عمر بن شریل وغیرہ کا مذہب یہ ہے کہ سورہ مائدہ کی کوئی آیت منسوخ نہیں ہے۔ حضرت شاہ صاحب کی بھی یہی رائے ہے۔ اس صورت میں، شہر حرام کی بے حرمتی کا مطلب معاصی و محرمات کا ارتکاب ہے۔ علامہ عثمانی لکھتے ہیں ان کی تعظیم و احترام یہ ہے کہ دوسرے مہینوں سے بڑھ کر ان میں نیکی اور تقویٰ کو لازم کھڑے اور شر و فساد سے بچنے کا اہتمام کیا جائے۔ الخ۔

شاہ صاحب علیہ الرحمہ نے دلائل الشہدۃ: ۱۱۰۰۰ کا مطلب یہ بیان کیا ہے کہ قتال حرام (جیسے مسلمانوں کی باہمی خونریزی یا مابہد اور ذمی کے ساتھ ناحق قتال) ان شہر حرام میں اور مہینوں کے زیادہ قبیح ہو جاتا ہے۔ لہذا اس آیت میں اسی سے بچنے کی تاکید کی گئی ہے۔ جیسا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے خطبہ حجۃ الوداع کے اس حصہ میں باہمی خونریزی و غارت گری کی شناعیت و حرمت بیان کی گئی ہے۔ جسے متن میں آپ نے ملاحظہ کر لیا۔

۱۱۰۰۰ آپ کا تعارف ص ۲۸۹ پر ملاحظہ ہو۔

اس دوسرے گروہ کی تائید اس حدیث سے بھی ہوتی ہے جسے ابو عبیدہ نے ضمیر بن حبیب اور عطیہ بن قیس کے حوالہ سے نقل فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: "المائدة من آخر القرآن تنزيلاً فاحلوا حلالها وحرموا حرامها"۔ علامہ آلوسی اس حدیث کو نقل کرنے کے بعد رقم طراز ہیں: "واستدل قوم بهذا الخبر على انه لم يسخ من هذه السورة شيء"۔ کہ اس حدیث سے ایک جماعت نے استدلال کیا ہے کہ اس سورۃ کا کوئی جز منسوخ نہیں ہے۔ (دیکھئے روح المعانی) واللہ اعلم

(۱۲۱) قوله تعالى فان جاءوك فاحكم بينهم او اعرض عنهم، الآية منسوخة بقوله، وان احكم بينهم بما انزل الله، قلت معناه ان اخترت الحكم فاحكم بما انزل الله ولا تتبع اهواءهم فالخاص اننا ان نترك اهل الذمة ان يرفعوا القضية الى زعمائهم فيحكموا بما عندهم ولنا ان نحكم بينهم بما انزل الله، علينا۔

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کا ارشاد فان جاءوك الآية منسوخ ہے اس کے فرمان وان احكم الایہ سے، میں کہتا ہوں اس (دوسرے قول وان احكم الخ) کا معنی یہ ہے کہ اگر فیصلہ، کو اختیار کرو تو اس کتاب کے موافق فیصلہ کرو جسے اللہ نے نازل فرمایا ہے۔ اور ان کی خواہشوں پر عمل درآمد نہ کیجئے تو حاصل یہ ہے کہ ہمارے لئے جائز ہے کہ ہم ذمیوں کو چھوڑ دیں کہ وہ مقتدات کا فیصلہ اپنے قانڈین کے پاس لیجائیں اور وہ (قانڈین) اس دستور کے مطابق فیصلہ کریں جو ان کے یہاں ہو۔ اور ہمارے لئے (یہ بھی) جائز ہے کہ ہم ان لوگوں کے درمیان اس کتاب کے موافق فیصلہ کریں جسے اللہ نے ہم پر نازل فرمایا۔ ترجمہ آیات ۱-۱۰، تا اگر یہ لوگ آپ کے پاس آویں تو خواہ آپ ان میں فیصلہ کر دیجئے یا ان کو مال دیجئے (۲) اور ہم حکم دیتے ہیں کہ آپ ان کے باہمی معاملات میں اس بھیجی ہوئی کتب کے موافق فیصلہ فرمایا کیجئے۔

حسن بصری سادات تابعین میں سے ہیں۔ آپ کا کنیت ابو سعید اور ولایت ابو الحسن یسار ہے۔ آپ کے والد زید بن ثابت انصاری کے آزاد کردہ غلام اور آپ کی والدہ حضرت ام سلمہ کی آزاد کردہ باندی تھیں۔ سلسلہ میں ولادت اور شجرہ میں وفات ہوئی۔ رحمۃ اللہ۔

الفہم العظمی

ظاہر ہے کہ پہلی آیت میں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کو اختیار دیا گیا ہے کہ اہل کتاب کے باہمی معاملات میں آپ چاہیں تو فیصلہ کریں اور نہ چاہیں تو ٹال دیں۔ اور دوسری آیت میں آپ کو کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ کرنے کا مکلف کیا گیا ہے۔ لہذا دونوں آیتیں باہم معارض ہیں۔ اس لئے حضرت مجاہد، حضرت سعید بن السیب، حضرت ابن عباس وغیرہ، بلکہ جصاص، رازی و قرطبی کے بقول اکثر سلف رحمہم اللہ تفسیر والی آیت کو دوسری آیت کے ذریعہ منسوخ قرار دیتے ہیں۔ اس کے برخلاف مفسرین کی ایک جماعت تفسیر والی آیت کو محکم مانتی ہے۔ وایں محنت احسن بصری و شععی و نحوی است۔ شاہ صاحب کی بھی یہی رائے ہے۔ یہ حضرات آیت ثانیہ کا مطلب یہ بتاتے ہیں کہ اگر آپ اپنے اختیار سے ان کے معاملات کا فیصلہ کرنا چاہیں تو کتاب اللہ کے مطابق کریں ورنہ ٹال دینے کا اختیار تو آپ کو ہے ہی۔ اس پر یہ طالب علمانہ اشکال ہوتا ہے کہ اس آیت کا جو مفہوم بیان کیا جا رہا ہے اس مفہوم کو صراحت کیساتھ پہلی ہی آیت میں بیان کیا جا چکا ہے۔ چنانچہ فرمایا وان حکمت فاحکم بینہم بالقسط۔ اس لئے اگر آیت ثانیہ وان احکم بینہم الخ کا بھی یہی مطلب لیا جائے تو تکرار لازم آئے گا۔

جواب :- یہاں تکرار میں بالقسط کی تفسیر کا فائدہ مضمر ہے فلا باس۔ (مستفاد از عم محترم)

(۱۳) قَوْلُهُ تَعَالَى اَوْ اٰخِرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ مَنْسُوْخٌ بِقَوْلِهِ وَاَشْهَدُ وَاَذُوْى عَدُوْلٍ مِّنْكُمْ قُلْتُ قَالَ اَحْمَدُ بَظَاهِرِ الْاٰيَةِ وَمَعْنَاهَا عِنْدَ غَيْرِهِ اَوْ اٰخِرَانِ مِنْ غَيْرِ اَقَارِبِكُمْ فَيَكُوْنُوْنَ مِنْ سَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ۔

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کا فرمان اَوْ اٰخِرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ مَنْسُوْخٌ ہے اسی کے ارشاد وَاَشْهَدُ وَاَذُوْى عَدُوْلٍ مِّنْكُمْ سے۔ میں کہتا ہوں امام احمد بن حنبل ظاہر آیت کے قائل ہیں۔ اور اس کا معنی دوسرے حضرات کے نزدیک من غیر اقاربکم ہے (یعنی ایسے دو دوسرے اشخاص جو تمہارے رشتہ دار نہ ہوں) لہذا یہ (اٰخِرَانِ بھی) مسلمانوں میں سے ہو جائیں گے۔ (اس تاویل کے مطابق پہلی آیت میں غیر مسلم کی گواہی کا کوئی تذکرہ نہیں ہے)۔

فائدہ :- آیت مَنْسُوْخَہ یَاٰیٰتُہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا شَہَادَۃٌ بَیْنَکُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدُکُمُ الْمَوْتُ حَیْنَ ۙ لَا مَلٰکَہُ رُوحٌ ۚ وَہُوَ عِنْدَ رَبِّہٖ ۚ عَمْرٰہُ مِنْ عِبَادِہُ الْعَزِیْزِ۔

الْوَصِيَّةُ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمَا ۖ

یعنی وفات کے قریب جب وصیت کرنے کو تو دو دیندار مسلمانوں کو گواہ بنالینا مناسب بہتر ہے۔
یا اگر مسلمان نہ مل سکیں تو غیر قوم کے دو شخصوں کو گواہ بنا لو۔ غیر قوم سے غیر مسلم مراد ہیں۔ دوسری آیت:
فَإِذَا بَلَغَ الْإِنْسَانُ جُلُوسَهُ فَلْيَشْهَدْ وَاجِبٌ لِّهِ الْإِشْهَادُ أَفْوَاقًا ۚ
الشَّهَادَةُ لِلَّهِ۔ (الطلاق آیت ۲) (یعنی جب وہ مطلقہ عورتیں (جن کا اوپر تذکرہ ہوا) اپنی عدت گزرنے
کے قریب پہنچ جائیں تو ان کو قاعدہ کے مطابق نکاح میں رہنے دو۔ یا قاعدہ کے موافق ان کو رہائی دو۔ اور آپس
میں دو معتبر شخصوں کو گواہ کرو۔ اور تم ٹھیک ٹھیک اللہ کے واسطے گواہی دو۔ (مفسر تھانوی)

اَوْ آخَرَانِ کی تفسیر۔ اَوْ آخَرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمَا کی دو تفسیریں کی گئی ہیں۔ تفسیر اول: آخَرَانِ مِّنْ
غَيْرِكُمَا یعنی ایسے دو آدمی جو تمہارے ہم مذہب نہ ہوں، سعید بن مسیب، محمد بن سیرین، سعید بن جبیر
شعبی اور سلیمان بنی وغیرہ سے یہی منقول ہے حضرت تھانوی و علامہ عثمانی نے اسی کو اختیار فرمایا ہے۔
اور امام ربیع بھی اسی کے قائل ہیں لیکن امام شافعی کے نزدیک تو آیت کتابی وغیر کتابی ہر قسم کے غیر مسلم کو
عام ہے۔ جیسا کہ عموم لفظ کا تقاضا ہے۔ اور امام احمد نے خصوص مورد و شان نزول کی رعایت
میں اسے اہل کتاب غیر مسلموں کے ساتھ خاص رکھا ہے۔ اسی وجہ سے ان کے نزدیک اہل کتاب ذمی
کی شہادت وصیت کے معاملہ میں مقبول ہے بشرطیکہ بروقت مسلمان گواہ موجود نہ ہوں۔ مصر علامہ
نے قال احمد بظاہر لابیۃ سے اسی طرف اشارہ کیا ہے۔ علامہ ابن قدامہ حنبلی (متوفی سنہ ۶۲۰ھ)
نے ابن المنذر کے حوالہ سے قاضی شریح، ابراہیم نخعی، امام اوزاعی اور یحییٰ بن حمزہ کا بھی یہی مذہب
نقل کیا ہے۔ اور فرمایا کہ ابن مسعود اور ابو موسیٰ اشعری نے اسی کے مطابق فیصلے کئے ہیں۔

جبکہ امام شافعی رحمہ اللہ اور حضرت زید بن اسلم آیت کے منسوخ ہونے کے قائل ہیں، مانع وہ آیات ہیں
جن میں گواہوں کے لئے عادل و مرضی (پسندیدہ) ہونے کی قید مذکور ہے۔ مثلاً ایک وہ آیت
جو متن میں گندی دوسرے دستشہد و شہیدین من رجال الکفر فان لم یکنوا رجلا فرجل
وامرأتان متینتان من الشہداء الخ ان آیات سے صاف ظاہر ہے غیر عادل کی شہادت
نہیں ہونی چاہئے۔

تفسیر اخوان میں غیر اقاربکم یعنی ایسے دو مسلمان جو تمہارے ذوی القربیٰ اور رشتہ دار نہ ہوں۔
 یہ تفسیر حضرت زہریؒ اور حسن بصریؒ سے منقول ہے۔ مصر علامہ نے اسی کو اختیار فرمایا ہے۔ علامہ جصاص
 حنفیؒ اس تفسیر کی تردید میں رقم طراز ہیں ان التفسیر الشانی لا وجه له لان الخطاب توجه اولاً الى
 اهل الايمان فالمغايرة تقتضي برفيه ولم يجز للقراية ذكر ويدل لذلك ايضا سبب النزول فيه
 یعنی اس دوسری تفسیر کی گنجائش نہیں ہے۔ کیونکہ آیت کے اولین مخاطب اہل ایمان ہیں۔ لہذا مغایرت
 (جو من غیر کم میں مذکور ہے) ایمان کے اعتبار سے ہونی چاہئے (نہ کہ قرابت اور رشتہ کے اعتبار سے)۔
 جس کا آیت میں کہیں ذکر نہیں ہے۔ پہلی تفسیر کی تائید شان نزول سے بھی ہوتی ہے۔

(۱۴۱) ومن الانفال قوله تعالى ان يكن منكم عشرون صابرون الآية
 منسوخة بالآية بعدها قلت هي كما قال منسوخة۔

ترجمہ ۱۔ اور سورۃ انفال سے ارشاد باری ان یکن منکم عشرون صابرون الآية منسوخ ہے اپنے بعد کی آیت سے۔
 میں کہتا ہوں یہ جیسا کہ انہوں نے فرمایا منسوخ ہے۔
 فائدہ ۱۔ آیت منسوخہ: يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ خُذْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ تَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ
 صَابِرُونَ يُغْلِبُوا مِائَةً يُغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
 لَا يَفْقَهُونَ۔ (ترجمہ) اے پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم) آپ مومنین کو جہاد کی ترغیب دیجئے (اور اس کے متعلق یہ
 قانون سننا دیجئے کہ) اگر تم میں کے بیس آدمی ثابت قدم رہنے والے ہوں گے تو (اپنے سے دس گونہ مدد پر یعنی)
 دوسو پر غالب آجاؤ گے اور (اسی طرح) اگر تم میں کے سو آدمی ہوں گے تو ہزار کفار پر غالب آجاؤ گے اس وجہ سے
 کہ وہ ایسے لوگ ہیں جو (دین کو) کچھ نہیں سمجھتے (اور اس وجہ سے کفر پر مصر ہیں۔ اور اس سبب ان کو غیبی امداد
 نہیں پہنچتی۔ پس تم پر واجب ہے کہ اپنے سے دس گونہ کے مقابلہ سے بھی پسپا نہ ہو)۔
 ان یہ حکم نازل ہوا تھا جب صحابہ پریشان ہوئے تو دربار رسالت میں شکایت کی ایک مدت کے
 بعد دوسری آیت نازل ہوئی جس سے یہ حکم منسوخ ہو گیا۔

نَاسَخَ آيَةً: أَلَمْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا
مِائَتَيْنِ وَإِنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ۔

(ترجمہ) اب اللہ نے تم پر تخفیف کر دی اور معلوم کر لیا کہ تم میں ہمت کی کمی ہے۔ سو (اب حکم دیا جاتا ہے کہ) اگر تم میں
کے سو آدمی ثابت قدم رہنے والے ہوں گے تو (اپنے سے دو گنے عدد پر یعنی) دو سو پر غالب آجائیں گے اور (اسی
طرح) اگر تم میں کے ہزار ہوں گے تو دو ہزار پر اللہ کے حکم سے غالب آجائیں گے (از بیان القرآن)

نسخ کا قول بخاری کی تصریح کے مطابق حضرت ابن عباسؓ سے منقول ہے جس کے راوی حضرت عطاء بن
جبکہ زبیر بن حریش کی روایت میں اس ترمیم کو تخفیف سے تعبیر کیا گیا ہے۔ چنانچہ وہ حضرت ابن عباسؓ کا
ارشاد نقل کرتے ہیں کہ مسلمانوں کے ذمہ فرض تھا کہ ایک مسلمان دس مشرک سے مقابلہ کرے۔ یہ حکم اُن
لوگوں کو گراں گذرا لہذا اللہ تعالیٰ نے یہ تخفیف، نازل فرمائی اور دس کے مقابلہ میں ایک کا حکم
نافذ کر دیا۔ لیکن ساتھ ہی ساتھ اسی تناسب سے قوتِ مقابلہ و ثابت قدمی میں بھی کمی کر دی گئی۔

شیخ ابو جعفر نخاس مصریؒ کا خیال ہے کہ جیسے حالتِ سفر میں افطار کی رخصت کو نسخ نہیں کہا جاتا
ہے بلکہ اُس کا نام یہ تخفیف رخصت ہے۔ اور روزہ رکھنا افضل ہے۔ اسی طرح دس گنے کے بجائے
دو گنے سے مقابلہ کا حکم بھی یہ تخفیف ہے۔ اور دس گنے سے مقابلہ کرنا باعثِ اجر و ثواب ہے۔
اس لئے اس ترمیم کو نسخ کے بجائے تخفیف ہی کہنا چاہئے۔ (کتاب النسخ مثلاً)

خیالِ بندہ :- حالتِ سفر میں افطار کی رخصت وقتی و عارضی ہے۔ وجوبِ صوم عارضی طور پر مؤخر
ہو گیا ہے، ساقط نہیں ہوا ہے۔ اس کے برخلاف دو گنے سے مقابلہ کا حکم مستقل و دائمی ہے۔ اور
دس سے مقابلہ کا وجوب کلیہ منسوخ ہو چکا ہے۔ اس لئے اسے افطارِ مسافر پر قیاس کرنا قیاس



واللہ اعلم

خورشید انور غفرلہ

۱۱۵) وَمِنْ بَرَاءَةِ قَوْلِهِ تَعَالَى إِنِّي وَأَخِيفًا وَثِقًا لَا مَنْسُوخَةَ بَيِّنَاتٍ
الْعُذْرُ وَهُوَ قَوْلُهُ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ الْآيَةُ وَقَوْلُهُ لَيْسَ عَلَى الضَّعْفَاءِ
الْآيَتَيْنِ قُلْتُ خَفَافًا أَيْ مَعَ أَقْلٍ مَا يَتَأْتِي بِهِ الْجِهَادُ مِنْ مَرْكُوبٍ وَ
عَبْدٍ لِلْخِدْمَةِ وَنَفَقَةٍ يَقْنَعُ بِهَا وَثِقَالًا مَعَ الْخَدَمِ الْكَثِيرَةِ وَالْمَرَائِبِ

الکثیرة فلا نسخ او نقول ليس النسخ متعينًا۔

اللغات :- انْفِرُوا بِرُؤْسِكُمْ اَضْرِبُوا۔ تَقْرَبُوا الْقَوْمَ لِلْقِتَالِ نَفَارًا وَتَقَوُّرًا وَنَفِيرًا جنگ کیلئے چل پڑنا، خِيفًا بمعنی خفیف ہلکا۔ ثِقَالًا بمعنی ثقیل بوجہل مرکوب سواری میں مَراکب۔ یَقْنَعُ فِتْحَ سے مضارع مجہول۔

ترجمہ :- اور سورہ برارہ سے، انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا منسوخ ہے عذر کی آیات سے، اور وہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد، لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ الْآيَةِ اور اس کا فرمان لَيْسَ عَلَى الضَّعْفَاءِ الْآيَتِينَ میں۔ میں کہتا ہوں خِيفًا (ہلکے پھلکے) یعنی ایسے قلیل ترین سامان کے ساتھ (نیکو) جس سے جہاد ہوتا ہے یعنی ایک سواری اور خدمت کے لئے ایک غلام اور اتنا سفر خرچ جس پر قناعت کی جاسکتی ہو۔ اور ثِقَالًا (بوجہل) بہت سے خدام اور بہت ساری سواریوں کے ساتھ۔ لہذا نسخ نہیں ہے۔ یا ہم کہیں گے کہ نسخ متعین نہیں ہے۔

قائدہ :- خِيفًا وَثِقَالًا دو مقابل کے الفاظ ہیں جن کے معنی ہیں ہلکے اور بوجہل۔ ان کی متعدد و مختلف تفسیریں منقول ہیں۔ مثلاً تنگ دست و خوشحال ای اغنیاء و مساکین (ابن جریر، قتادہ) جوان تیز رو اور پیرست رفتار ای شیبًا و شبانًا (ابن جریر، الحسن) یا مشغول و بے کار، اور بے سامان و بے سامان وغیرہ ای مشاغل و غیر مشاغل (ابن جریر، المحکم) ان مختلف تفسیروں کی روشنی میں دیکھا جائے تو آیت کے حکم عام میں پیر و جوان، تندرست و بیمار، مشغول و فارغ البال، تنگ دست و خوشحال اور مسلح و بے ہتھیار، غرضیکہ معذور و غیر معذور سبھی داخل ہیں۔ جیسا کہ علامہ ابن کثیر و ابن جریر نے لکھا ہے۔ لہذا یہ حکم ان آیات کے ذریعہ منسوخ ہے جن میں معذور اشخاص سے وجوب جہاد کی نفی کی گئی ہے جیسے سورہ فتح کی آیت ۱۱ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ (پ)، یعنی جہاد ان معذور لوگوں پر فرض نہیں۔ اسی طرح سورہ توبہ کی دو آیتیں لَيْسَ عَلَى الضَّعْفَاءِ وَعَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرْجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ (آیت ۱۷)

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلُوا لِيْتَخِيَا لَهُمْ قُلْتَ لَا أَحْجُزُ مَا أَحْبَبْتُكُمْ عَلَيْهِ۔ تَوَكَّلُوا وَأَعْيَانُكُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمِ حَزْبًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ۔ (آیت ۱۸) یعنی کمزور، بیمار، نادار، اسی طرح وہ لوگ

جو آپ سے جہاد میں جانے کے لئے سوار یوں کا سوال کرتے ہیں، اور آپ کی طرف سے معذرت کا جواب سن کر کبیدہ خاطر اور اشکبار اپنے گھروں کو واپس چلے جاتے ہیں۔ یہ سب لوگ معذور ہیں جن پر جہاد فرض نہیں ہے۔

بہر حال جن حضرات کے نزدیک خُفَاً سے معذور افراد مراد ہیں وہ نسخ کے قائل ہیں۔ اُن کے برخلاف حضرت شاہ صاحبؒ کا نظریہ یہ ہے کہ آیت منسوخ نہیں ہے۔ عدم نسخ کے لئے حضرت نے دو وجہیں پیش کی ہیں۔

توجیہ ۱۔ خُفَاً سے معمولی درجہ کی قدرت اور تھوڑے موڑے ساز و سامان والے۔ اور ثِقَاً سے ایسے لوگ مراد ہیں جن کے پاس ساز و سامان خدام اور سواریاں وافر مقدار میں موجود ہوں۔ یہی تحقیق ہے حضرت تھانویؒ کی، چنانچہ ترجمہ فرماتے ہیں: بکل پڑو تھوڑے سامان سے اور زیادہ سامان سے۔ پھر حاشیہ میں لکھتے ہیں: هو احد الاقوال في الآية كما في الردح. خُفَاً من السلاج وثقا لأمته، فلا نسخ على هذا التفسير لا اشتراط القدرة بدليل آخر (بيان القرآن ص ۳۱۱) لہذا آیت کے مخالف صرف وہی لوگ ہیں جن کے پاس ساز و سامان موجود ہیں خواہ تھوڑے ہوں یا زیادہ، رہے وہ لوگ جو معذور محض ہیں وہ اس حکم میں داخل نہیں۔ لہذا نسخ یا استثناء کی ضرورت نہیں۔ توجیہ ۲۔ جسے حضرت نے اذنیقول کہہ کر بیان فرمایا ہے۔ اس کا حاصل یہ ہے کہ آیت کریمہ انْفِرُوا خِفَافًا ۖ مَسُوخًا ہے لیکن علی الاطلاق اور ہمیشہ کے لئے نہیں بلکہ وقتی طور پر صرف عام حالات میں، اور جب زبردست دشمنوں سے سخت مقابلہ کی نوبت آجائے اور امیر کی طرف سے نفع عام ہو جائے تو پھر یہی آیت واجب العمل ہو جائے گی۔ (واللہ اعلم)

وفيه نظر فان من الضعفاء والمرضى من لا يمكن له التفار الى القتال وقال تعالى لا يكلف الله نفسا الا وسعها فهم كيف يكلفون؟ واللہ اعلم بالصواب۔ نور شیدانور غفرلہ

(۱۶) ومن النور قوله تعالى الزاني لا ينكح الزانية الآية منسوخة بقوله تعالى وانكحوا الايامي منكم قلت قال احمد بظاهر الآية ومعناها عند غيره ان مرتكب الكبيرة ليس بكف الا للزانية

اولیستحب اختیار الزانیۃ وقوله وحرم ذلك اشارة الى الزنا والشك
فلا نسخ واما قوله وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ فَعَامِلٌ لَا يَنْسَخُ الْخَاصَّ۔

اللُّغَاتُ۔ الْاَيَامَىٰ جمع الایمہ رائد، بیوہ، بن بیابہ، کفو، مثل و نظیر۔ کفارۃ سے جس کے
معنی لغوی ہیں مساوات، فقہاء حنفیہ کی اصطلاح میں کفارۃ کے معنی ہیں: مرد کا چھ چیزوں میں عورت
کے مائل و برابر ہونا۔ نسب میں، اسلام میں، پیشہ میں، حریت میں، دینداری اور مالداری میں۔
ترجمہ۔ اور سورۃ نور میں سے اللہ تعالیٰ کا ارشاد الزانی الذی انسخ ہے اسی کے فرمان و انکحوا
الایامی منکم سے۔ میں کہتا ہوں کہ امام احمد آیت کے ظاہر مفہوم کے قائل ہیں۔ اور اس کا مطلب دوسروں
کے نزدیک یہ ہے کہ گستاہ کبیرہ (زنا) کرنے والا کفو نہیں ہے مگر زنا کار کا، یا زانی، پسند کرتا ہے اپنے
لئے، زانیہ کے انتخاب کو۔ اور قول باری تعالیٰ وحرم ذلك اشارہ ہے زنا اور شرک کی طرف، لہذا نسخ
نہیں ہے۔ اور رہا اس کا قول وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ تو عام ہے جو خاص کو منسوخ نہیں کر سکتا ہے۔
قائدہ۔ الزانی لَا يَنْكِحُ الزَّانِيَةَ أَوْ مُشْرِكَةَ وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ
ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ۔ (ترجمہ) زانی نکاح بھی کسی کے ساتھ نہیں کرتا بجز زانیہ یا مشرک کے، اور زانیہ
کے ساتھ بھی اور کوئی نکاح نہیں کرتا بجز زانی یا مشرک کے، اور یہ مسلمانوں پر حرام کیا گیا ہے۔
وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ اور تم میں جو بے نکاح ہوں تم ان کا نکاح کر دیا کرو۔

قلت قال احمد امام احمد ظاہر آیت (زنا کار و پاکہ من کے باہمی نکاح کی حرمت) کے قائل ہیں،
لہذا آیت ان کے نزدیک منسوخ نہیں ہے۔ ومعناھا الذی امام احمد کے علاوہ دیگر مفسرین و علماء اسلام
کے نزدیک آیت کریمہ کی تفسیر یہ ہے کہ بدکار مرد و عورت اپنی اس بدترین حرکت کی وجہ سے پاکہ من
و پرہیزگار مسلمانوں سے اتنے کمتر ہیں کہ پرہیزگاروں سے ازدواجی رشتہ قائم کرنے کا منہ ان کے
پاس نہیں رہا۔ ولعمدۃ قال اصدق القائلین الخبیث للخبیث والخبیث للخبیث
و الطیب للطیبین والطیبون للطیبین (نورین)، ولقد احسن من قال۔۔ شعر

تجتنب الأسود ورودماء اذا کان الکلاب یلغ فیہ

اولیستحب آیت کریمہ الذانی الذی دوسری توجیہ ہے کہ زانی اپنے لئے زانیہ کا ہی انتخاب کرتا ہے

اور کیوں نہ کرے؟ شعر ۵ گندہم جنس باہم جنس پرواز ۶ کبوتر با کبوتر باز با باز
 ہر کس مناسب گھر خود گرفت بار ۷ لیل یباغ رفت وزغن سوئے خارزار
 فرق ۱۔ شاہ صاحب کی مختار دونوں توجیہات کے درمیان فرق یہ ہے کہ پہلی تفسیر کے مطابق آیت
 کریمہ میں زانی وزانیہ کی عرفی و شرعی حیثیت کا بیان ہے کہ یہ لوگ صلحاء کے ساتھ نکاح کی اہلیت و
 لیاقت نہیں رکھتے ہیں۔ بقول علامہ عثمانی "نفی لیاقت فعل کو نفی فعل کی حیثیت دی گئی ہے؛ فافہم
 اور دوسری توجیہ کے مطابق زانی وزانیہ کے ذوق اور طبعی میلان کا بیان ہے۔ واللہ اعلم
 ہدایت ۱۔ فارسی و عربی کے اکثر نسخوں میں اویستحت فعل مثبت ہی ہے۔ لیکن مولوی رشید احمد
 مرحوم کے اردو ترجمہ اور العون الکبیر میں لایستحت فعل منفی ہے۔ اس صورت میں آیت کا مطلب ہوگا
 کہ زانیہ و مشرک سے رشتہ قائم کرنا غیر پسندیدہ ہے۔ اس تفسیر کے مطابق آیت میں ان مہاجرین کو تنبیہ
 کی گئی ہے جنہوں نے پیشہ و وظائف سے نکاح کا ارادہ کیا تھا کہ تمہارا ارادہ ہمیں پسند نہیں ہے۔ واللہ اعلم
 قولہ وحرّم۔ مصر علامہ کے بقول ذلک کا مشاّر الیہ زنا اور شرک ہے۔ لہذا یہ جُز بھی محکم ہے۔ گویا وحی
 ذلک علی المؤمنین "لَا تَقْرَبُوا الزَّیْنٰ" کا ہم معنی ہے۔ یا بقول علامہ عثمانی مطلب یہ ہو کہ زانیہ سے
 نکاح کرنا ان پاکباز مردوں پر حرام کر دیا گیا ہے جو صحیح اور حقیقی معنوں میں مؤمنین کہلانے کے مستحق ہیں
 یعنی تکوینی طور پر ان کے پاک نفوس کو ایسی گندی جگہ کی طرف مائل ہونے سے روک دیا گیا ہے۔
 اس وقت حرّم کے معنی وہ ہوں گے جو حرّمنا علیہ المراضع میں یا حرّمّا علی قرّیة اہلکناھا
 انّہم لا یرجعون۔ میں لے گئے ہیں۔ (خواتین عثمانیہ)

عرض بندہ ۱۔ الزانی لا ینکح میں تین احتمال ہیں (۱) لفظ ومعنی دونوں حیثیت سے خبر ہو۔
 (۲) کذا قال القفال وهو احسن عند الامام الرازی واختاره المحققون (۲) لفظ خبر اور معنی انشا
 ہو (۳) لفظ ومعنی دونوں اعتبار سے انشا ہو وهذا علی قراءة لا ینکح بمن وما لکونہ نہیا۔
 پہلی صورت میں آیت کے اندر کسی حکم شرعی کا بیان نہیں ہے، بلکہ عام انسانوں کے غالب ذوق و
 رجحان کی خبر ہے۔ جیسے کہہ دیتے ہیں۔ لا یفعل الخیر الا الرجل المتقی، حالانکہ غیر متقی بھی کبھی کبھی
 اچھے کام کر گزرتے ہیں۔ لہذا آیت میں نسخ کا احتمال ہی نہیں فان الاخبار لا یدخلها النسخ
 لاستحالة الکذب علی اللہ تعالیٰ وکیف یکن تبدیل الواقعة الثابتة بکل ما حدث فیہا

من اعطی وما جرى خلا لها من اقوال (انظر المباحث منک) وقال ابو جعفر النخاس: ولو جاز التسمی
فیہا ما عرف حق من باطل ولبطلت المعانی۔

دوسری دوسری صورت میں احتمال نسخ تو ہے لیکن ثبوت نہیں جس کی دو دلیلیں ہیں۔
دلیل ۱۔ حضرات صحابہ ابو بکر صدیق، عمر فاروق، ابن مسعود، ابن عباس، علی، عائشہ اور جابر و
برابر رضی اللہ عنہم اور ائمہ میں امام احمد بن حنبلؒ ظاہر آیت یعنی نکاح مذکور کے منہی عنہ اور حرام ہونے
کے قائل ہیں۔ معلوم ہوا آیت منسوخ نہیں ہے۔

دلیل ۲۔ قائلین نسخ کی پیش کی ہوئی دلیلوں میں قوت نسخ نہیں ہے۔ کیونکہ ان لوگوں نے ناسخ کی حیثیت
سے اجماع اور دو آیتوں کو پیش کیا ہے۔ ایک سورۃ نسا کی آیت فانکحوا ما طاب لکم من النساء۔
دوسری سورۃ نور کی آیت وانکحوا الایامی منکم۔

ان میں سے کسی ایک میں بھی نسخ کی قوت و صلاحیت نہیں۔ اجماع میں تو اس لئے نہیں کہ مذکورہ صحابہ
کرام و تابعین عظام کے اختلاف کی وجہ سے اجماع تحقق نہیں ہو سکا ہے، یوں بھی جہور کے نزدیک
اجماع میں آیات و احادیث قطعہ کے نسخ کی صلاحیت نہیں ہوتی ہے۔ کما تقر فی الاصول۔

کیونکہ اجماع دلائل ظنیہ میں سے ہے۔ رہا مسئلہ آیتوں کا تو دونوں عام ہیں۔ جبکہ الزانی لا ینکح خاص
ضابطہ کے مطابق عام میں خاص کے لئے ناسخ ہونے کی صلاحیت نہیں ہوتی ہے۔

(ملاحظہ ہو تفسیر کبیر۔ ص ۲۵۹ ج ۶) کیونکہ عام تخصیص کا احتمال رکھتا ہے۔

مذاہب الفقہاء۔

الحنفیۃ والشافعیۃ قالوا۔ یجوز تزوج الرجل بامرأۃ زانیۃ، وهو مذهب الشافعی وهو مری
عن ابی بکر وعمر بن الخطاب وابنہ وابن عباس وابن مسعود رضی اللہ عنہم وعن مجاہد وسلیمان

ابن یسار وسعید بن جبیر۔ قال الجصاص وفقہاء الامصار متفقون علی جواز النکاح۔

وقال الشیخ المفتی محمد شفیع الدیوبندی ویکرہ التزویج بامرأۃ زانیۃ عند مالک وبہ
نقول عن معشر الحنفیۃ، وقال القاضی شام اللہ رحمہ اللہ وعند الائمۃ الثلاثۃ نکاح
الزانی والزانیۃ صحیح۔

الحنابلۃ قالوا۔ اذا زنت المرأة لم یحل لمن یعلم ذلک نکاحها الا بشرطین احدهما انقضائها عند

والثانی ان تتوب من الزنا قاله قتادة واستحق وبوعید خلافاً للامّة الثلاثة (انتمی)
 هذا اذا المرتکن حاملاً وان كانت حاملاً من الزنا فلا یحِلُّ نکاحها قبل الوضع به عند
 الإمام احمد وبه قال مالک وابو یوسف وهو احدى الروایتین عن ابی حنیفة وفي الأخری
 قال یحِلُّ نکاحها وهو مذهب الشافعی۔

ابن مسعود قال: اذا زنی الرجلُ بالمرأة ثمرنکما بعد ذلك فهما زانیان أبداً وبه قال مالک
 وروی عن ابن عباس وعمر وجابر انه لا یجوز (کذا فی فتح البیان)۔

وقال الجصاص: هذه إحدى الروایتین عن ابن مسعود وأيضاً هذا مروی عن علی وعائشة
 وبراء بن عازب رضی اللہ عنہم وعناد عن جمیع المؤمنین۔

(انظر احکام القرآن للجصاص (ص ۳۲۷ ج ۲) والمغنی ج ۱، ص ۱۰۷، ۱۰۸) وفتح البیان ج ۶ ص ۲۷۲

والتفسیر المظهری ج ۶ ص ۲۲۲



(۱۷) قوله تعالى لَيْسَ أَذْنُكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ الآية قيل منسوخة
 وقيل لا ولكن تهانون الناس في العمل بها قلت مذهب ابن عباس
 انها ليست بمنسوخة وهذا الوجه وأولى بالاعتقاد۔

ترجمہ :- اللہ تعالیٰ کا فرمان لیسَ اذنکم الذین مَلَکَتْ اَیْمَانُکُمْ الایہ کہایا ہے کہ منسوخ ہے اور کہا گیا ہے کہ نہیں۔ بلکہ لوگوں
 نے سستی ولا پرواہی برتی ہے اس پر عمل کرنے میں۔ میں کہتا ہوں ابن عباس کا مذہب یہ ہے کہ وہ
 منسوخ نہیں ہے۔ اور یہ زیادہ وقیع اور زیادہ قابلِ اعتماد ہے۔

فائدہ :- آیت منسوخہ: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ أَذْنُكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ
 لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ
 وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ الخ اے ایمان والو تمہارے پاس آنے کے لئے تمہارے مملوکوں کو اور
 تم میں جو حد بلوغ کو نہیں پہنچے ان کو تین وقتوں میں اجازت لینا چاہئے (ایک تو نماز صبح سے پہلے
 اور (دوسرے) جب (سوئے، لیٹنے کے لئے) دوپہر کو اپنے (بعضے) کپڑے اتار دیا کرتے ہو، اور

(تیسرے) نماز عشر کے بعد۔

نسخ کے قائل ہیں سعید بن مسیب۔ اور احکام (عدم نسخ) کے قائل ہیں قاسم بن محمد، جابر

ابن زید، اور شعبی۔ اور یہی مذہب ہے حضرت ابن عباس کا۔ حضرت عطاء بن ابی رباح حضرت ابن عباس کا ارشاد نقل کرتے ہیں ثلاث آیات من القرآن قد ترك الناس العمل بهن قال عطاء حفظت اثنتين ونسيت واحدة۔ یعنی قرآن کی تین آیتیں ایسی ہیں جن پر عمل متروک ہے۔ حضرت عطاء کہتے ہیں کہ دو آیتیں مجھے یاد ہیں ایک بھول گیا۔ جن میں سے ایک تو مذکورہ آیت ہے، دوسرے ارشاد ربانی يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ عَلَقٍ وَإِنَّكُمْ عِنْدَ اللَّهِ تَائِبُونَ۔ حضرت عطاء کا ہمارا معیار تقویٰ کو بتایا گیا ہے۔ لیکن لوگ دوسرا وصف کی بنیاد پر عزت و احترام کرتے ہیں۔ (دیکھئے کتاب النسخ ۱۹۵ و ۱۹۶)

خیال ہے کہ تیسری آیت واذا حضر القسمة اولو القربى الخ ہوگی، جیسا کہ العلون میں بخاری ص ۳۱ کے حوالے سے حضرت ابن عباس کا ارشاد نقل کیا گیا ہے اننا سنايزعمون ان هذه الآية لم تحت ولا والله ما نسخت ولكنهما متاهتا والناس الخ جس کے راوی ہیں حضرت سعید بن جبیر، واللہ اعلم بالصواب خورشید انور فیض آبادی حفظہ اللہ الہادی



(۱۸) ومن الأحزاب قوله تعالى لا يَجِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ الآية منسوخة بقوله تعالى إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي الْأَيَّةُ قُلْتَ يَحْتَمِلُ أَنْ يَكُونَ النَّاسُخُ مَقْدَمًا فِي التَّلَاوَةِ وَهُوَ الْاِظْهَرُ عِنْدِي۔

ترجمہ :- اور سورۃ احزاب میں سے اللہ تعالیٰ کا ارشاد لا يَجِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ الآية منسوخ ہے۔ اسی کے ارشاد إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ کے تحت میں کہتا ہوں اس کی گنجائش ہے کہ ناسخ تلاوت میں (نہ کہ نزول میں منسوخ سے) مقدم ہو۔ اور یہی میرے نزدیک زیادہ ظاہر ہے۔

فائدہ :- آیت منسوخہ: لَا يَجِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حَسَنُھُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ۔ یعنی اس کے بعد آپ کے لئے دوسری عورتوں سے نکاح حلال نہیں

اور نہ یہ حلال ہے کہ موجودہ ازواج میں سے کسی کو طلاق دیکر اس کے بدلہ دوسری کر لیں، اگرچہ آپ کو ان دوسری عورتوں کا حسن و جمال اچھا معلوم ہو۔ ہاں جو آپ کی مملوکہ و باندی ہو جائے وہ حلال ہے۔

تفسیر: لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ مِنْ بَعْدِكِ اِذَا طَلَقْتِ النِّسَاءَ الَّتِي فِي عَصَمَتِكَ الْيَوْمَ، یعنی موجودہ تو ازواج مطہرات کے بعد آپ کو کسی بھی عورت سے شادی کرنے کی اجازت نہیں ہے۔ یہ تفسیر حضرت ابن عباس و حضرت انس رضی اللہ عنہما اور مجاہد، ضحاگ، قتادہ، حسن بصری، محمد بن سیرین، عکرمہ، ابو بکر بن عبد الرحمن بن حارث بن ہشام اور ابن زید رحمہم اللہ سے بھی منقول ہے۔ جبکہ آیت کریمہ: اِنَّا اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الَّتِي اَسْتَيْتَ اُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا افَاءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمَّاتِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ الَّتِي هَاجَنَ مَعَكَ وَاَمْرًا مُّؤْمِنَةً اِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ الایہ میں آپ کے لئے ازواج مطہرات کے علاوہ دوسری بہت سی عورتوں کے حلال ہونے کا صاف نفلوں میں اعلان کیا گیا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ آیت پہلی آیت کے معارض ہے۔ لہذا بعض مفسرین نے لَا يَحِلُّ لَكَ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ کو اِنَّا اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الَّتِي اَسْتَيْتَ اُجُورَهُنَّ (جس کا تذکرہ علامہ ابوالسعود، امام رازی، علامہ ابن جریر طبری وغیرہ نے کیا ہے۔ لیکن ابن جریر نے اس کا رد بھی کیا ہے)۔

شاہ صاحب نے اسی رائے کی تصویب و مہنوائی فرمائی ہے۔ لیکن اس پر چند اشکالات وارد ہوئیں اشکال ۱: حضرت ابن عباس و حضرت انس رضی اللہ عنہما کی روایات کے مطابق واقعہ تنہیر کے بعد جب ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن نے دنیوی عیش و راحت سے نظریں پھیر لیں، اور سرورِ کونین صلی اللہ علیہ وسلم کے کاشانہ زوجیت میں رہنے کو دنیا و مافیہا پر ترجیح دیدی تو اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مزید نکاح کرنے سے روک دیا کہ وہ جب آپ ہی کی ہو کر رہ گئیں تو آپ بھی ان کی حوصلہ افزائی کی خاطر ان ہی کے ہو کر رہ جائے۔ گو یارتِ العالمین کا یہ فرمان (لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ الْاُذِیۃ) اتمہات المؤمنین کے حق میں انعام ہے، اور انعام چھیننا تو میں جانتا۔ غالباً یہی وجہ ہے حضرت انسؓ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہجرت نکاح کی حالت میں ہوئی (دیکھئے درمنثور و تفسیر ابی السعد)

وَاللّٰهُ

سوال یہ ہے کہ اس حکم کی منسوخی کیا اس اعزاز کو ختم کرنے کے مترادف نہیں؟ آخر اس کی کیا وجہ ہوئی؟
 اشکال ۲: کتب تفسیر کے مطالعہ سے ایک اور اشکال پیدا ہوتا ہے کہ حضرت عبداللہ بن شداد کا ارشاد
 ہے نزلت (ای الاية لا یجوز لك الخ) وتحتہ تسع نسوة ثم تزوج بعداً ارجیئة بنت ابی سفیان
 وجویریة بنت الحارث رضی اللہ تعالیٰ عنہما۔

جس سے معلوم ہوتا ہے کہ نواز و اج کے بعد بھی نکاح کی حلت باقی تھی، ورنہ آپ ام حبیبہؓ و جویریہؓ سے
 نکاح نہ فرماتے۔ لیکن حضرت کے اس ارشاد پر بھی اشکال وارد ہوتا ہے کہ حضرت ام حبیبہؓ کا نکاح
 سہمہؓ میں اور حضرت جویریہؓ کا عقد سہمہؓ میں ہوا ہے، جب آپ کے عقد میں صرف آٹھ یا سات ہی
 بیویاں تھیں۔ اس لئے کہ حضرت خدیجہ الکبریٰؓ بنت نبویؐ میں اور زینب بنت خزیمہؓ سہمہؓ میں اللہ
 کو پیاری ہو چکی تھیں، تو اس وقت آپ کے عقد نکاح میں نو بیویوں کا ہونا کیونکر ممکن ہے۔ نا فہم کا ستم۔

اشکال ۳: آیات کی موجودہ ترتیب میں (آپ کی تفسیر کے مطابق) ناسخ مقدم اور منسوخ مؤخر ہے۔ یہ بات
 اگرچہ صحیح ہے کہ قرآن کی جمع و ترتیب میں ترتیب نزولی کا اعتبار نہیں ہے۔ اس لئے موجودہ ترتیب میں
 ناسخ کا منسوخ سے مقدم ہونا بالکل جائز بلکہ سورہ بقرہ کے اندر عدت متوفیٰ عنہا زوجہا سے متعلق
 آیات میں واقع و ثابت بھی ہے لیکن کیا بلا ضرورت و بلا دلیل تقدم و تاخر کا فیصلہ قابل اعتبار
 ہو سکتا ہے؟ جبکہ حضرت ابن عباسؓ وقت اودہ کی ایک روایت کے مطابق ان آیات میں تقدم و تاخر
 نہیں ہے، بلکہ بعد والی آیت (لا یجوز لك النساء من بعد) ناسخ ہے۔ وفسخ سبعاۃ بذلک (ای لا یجوز)
 ما اباحہ لہ قبل من التوسعة فی جمیع النساء۔ اور حضرت مجاہدؓ و ابن جریرؓ سے من بعد کی تفسیر میں
 من بعد اباحۃ النساء علی العموم مروی ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۱۔ کہ شمس اشکال کی تائید بھی ہوگی۔ والظاهر علی القول بان الاية نزلت کلاماً للمختلرات وتطبیباً لخواص
 وشکر المحسنات من بعد عدم النسخ واللہ تعالیٰ اعلم (روح ج ۲ ص ۶۷) فالحمد للہ حمداً کثیراً طیباً مبارکاً
 فیہ۔ خورشید انور معنی عنہ۔ ۲۔ دیکھئے مصنف ابن ابی شیبہ ج ۲ ص ۲۷۰، درمنثور ج ۵ ص ۲۱۲، روح المعانی ج ۲ ص ۶۵۔
 ۳۔ دیکھئے روح ج ۲ ص ۶۵۔

(صفحہ ۳۰۲ کے بعد صفحہ ۳۰۴ ملاحظہ فرمائیں،

صفحہ ۳۰۳ خالی ہے



جہاں تک بندہ کے ناقص مبلغِ علم کی رہنمائی ہے قائلین نسخ میں سے کسی صحابی یا تابعی نے اس آیت کو نسخ نہیں بتایا ہے صرف امام شافعیؒ نے اس کے نسخ ہونے کا خیال ظاہر کیا ہے بس۔ چنانچہ علامہ بیہقی نے سنن کبریٰ میں حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کے ارشاد: مَا مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى أَحَلَّ اللَّهُ لَهُ النِّسَاءَ کے تحت امام موصوف کا قول: "وَاحْسِبْ قَوْلَ عَائِشَةَ أَحَلَّ لَهُ النِّسَاءَ بِقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ إِنَّمَا أَحْلَلْنَا لَكَ" الی قولہ تعالیٰ خالصةً لك نقل کیا ہے۔ (دیکھئے سنن کبریٰ ج ۷، ص ۵۴)

اس کے برخلاف ابن سعد و ابن ابی حاتم نے ام سلمہؓ سے اور نسائی و ابن جریر، ابن المنذر، ابن مردویہ اور بیہقی نے حضرت عائشہؓ سے روایت کی ہے، لہذا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حتیٰ أَحَلَّ اللَّهُ لَهُ أَنْ يَتَزَوَّجَ مِنَ النِّسَاءِ مَا شَاءَ الْأَذَاتُ مُحَرَّمٌ لِقَوْلِهِ تَعَالَى تَرْجِيْ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتَوَدَّى إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءَ، ترمذی و حاکم نے روایت کی تصحیح کی ہے۔ (درمنثور ج ۵ ص ۲۱۲)

ابن کثیر علیہ الرحمۃ حضرت ام سلمہؓ کے حوالہ سے روایت نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں فجعلت هذه ناسخةً للتي بعدها في التلاوة (تفسیر ابن کثیر ج ۳ ص ۵۰۲) یعنی ام المؤمنین ام سلمہؓ نے اس آیت (ترجی من تشاء الخ) کو اس کے بعد والی (لا یحل لك الخ) کے لئے نسخ قرار دیا ہے۔ علامہ آلوسی اسی روایت کے ذیل میں لکھتے ہیں وهذا ظاهر في ان الناسخ قوله تعالى ترجی الخ (روح پرہیز) اگرچہ علامہ کو اس پر شرح صدر نہیں تھا اسی لئے آگے چل کر وہی القلب منه شیء لکھ دیا۔ اس لئے اگر آیت کریمہ لا یحل لك الخ کو منسوخ ماننا ہی ہے تو اس کے لئے نسخ آیت کریمہ ترجی مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتَوَدَّى إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءَ کو مانا جائے یا پھر سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ (صلی اللہ علیہ وسلم) کو نسخ مانا جائے جیسا کہ بعض اسلاف کا خیال ہے۔ "ان الناسخ السنة" ویغلب علی الظن انها

کانت فعله عليه الصلوة والسلام

دوسری تفسیر مذکورہ تمام اشکالات سے نجات حاصل کرنے کا آسان راستہ یہ ہے کہ آیت کریمہ کی دوسری تفسیر اختیار کی جائے جو حضرت ابی بن کعب، عکرمہ، ابو زینب سے منقول ہے۔ اور حضرت ابن عباسؓ و مجاہدؓ کی بھی ایک روایت ہے۔ اسی طرح ضحاک، قتادہ، حسن بصری وغیرہ کی بھی ایک روایت ہے۔ (کذا قال ابن کثیر) یعنی إِنَّمَا أَحْلَلْنَا لَكَ الخ میں آپ کیلئے

جن سات قسم کی عورتیں حلال کی گئی ہیں ان کے علاوہ عورتوں سے نکاح آپ کے لئے جائز و حلال نہیں ہے۔ قبیلہ انصار کے کسی صاحب نے حضرت ابی بن کعبؓ سے پوچھا کہ اگر ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن (آپ کی زندگی میں) وفات پا جاتیں تو اُمایحِل لہ ان یتزوج، کیا آپ کے لئے نکاح کرنا جائز نہ ہوتا؟ حضرت نے جواب میں فرمایا کیوں؟ کیا چیز آپ کے لئے رکاوٹ بن جاتی؟ عرض کیا، ارشادِ ربانی لَا یَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ الّٰہِ ارشاد ہوا اللہ تبارک و تعالیٰ نے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے مخصوص قسم کی عورتوں کو اپنے فرمان اَنَا اَخْلَلْتُ لَكَ ازواجك الہ میں حلال و جائز کیا تھا۔ اس کے بعد فرمایا لَا یَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ هٰذِهِ الصِّفَةِ (روح ج ۲۲ ص ۶۵ تفسیر ابن کثیر ج ۲ ص ۵۰۲) اس صورت میں ولا ان تبدل بہن من ازواج کا مطلب یہ ہوگا کہ اگرچہ آپ کو موجودہ ازواج کے علاوہ دوسری عورتوں سے نکاح بشرائط مذکورہ جائز ہے مگر یہ جائز نہیں کہ ایک کو طلاق دیکر اس کی جگہ دوسری کو بدلیں یعنی خالص تبدیلی کی نیت کوئی نکاح جائز نہیں۔ تبدیلی کی نیت کے بغیر جتنے چاہیں نکاح کر سکتے ہیں (معارف القرآن)

حضرت تھانویؒ نے اسی تفسیر کو اختیار کیا ہے اور علامہ عثمانیؒ نے بھی۔ اور علامہ قرطبیؒ کے بقول علامہ ابن جریر طبریؒ نے اسی تفسیر کو ترجیح دی ہے۔ اس تفسیر پر بقول مفسر تھانویؒ حضرت عائشہؓ کے قول لَمَ یَحِثْ رَسُوْلُ اللّٰہِ الْاِمْ کو اس امر پر محمول کرنے کی ضرورت نہیں رہی کہ لَا یَحِلُّ لَكَ مَسُوْخٌ ہے (بَابُ النِّسَاءِ)

(۱۹) وَمِنَ الْمَجَادِلَةِ قَوْلُهُ تَعَالٰی وَاِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِ مُوَا الْاٰیَةِ
مَنْسُوْخَةٌ بِالْاٰیَةِ بَعْدَهَا قُلْتُ هٰذَا كَمَا قَالَ

ترجمہ :- اور سورۃ مجادلہ میں سے باری تعالیٰ کا ارشاد وَاِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِ مُوَا الْاٰیَةِ مَنْسُوْخَةٌ بِالْاٰیَةِ بَعْدَهَا قُلْتُ هٰذَا كَمَا قَالَ آیت سے میں کہتا ہوں یہ ایسا ہی ہے جیسا کہ ابن العربیؒ نے فرمایا (یعنی منسوخ ہے)۔

ملہ یعنی وہ ازواج جن کی تعداد نزولِ آیت کے وقت چار سے زائد تھی باندیاں، بناتِ بلم، پوتھیں کی لڑکیاں، مائیں کی لڑکیاں، خاند کی لڑکیاں، بشرطیکہ انہوں نے ہجرت کی ہو اور وہ مومن عورتیں جو بلا مہر آپ کی زوجیت میں جانے کی پیشکش کریں بشرطیکہ آپ ان کو اپنی زوجیت میں لینا پسند فرمائیں۔ ان کے بعد یعنی ان کے علاوہ کسی اور قسم کی عورت آپ کے لئے حلال نہیں۔ (۶)

فائدہ :- آیت منسوخہ - يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِ مُوَابِقِينَ
 يَدَيَّ نَجْوَاكُمْ صَدَقَتْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
 یعنی اے ایمان والو! جب تم رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) سے سرگوشی (کرنے کا ارادہ) کیا کرو تو اپنی
 اس سرگوشی سے پہلے کچھ خیرات (مساکین کو) دیدیا کرو۔ یہ تمہارے لئے اُتو اب حاصل کرنے کے
 واسطے بہتر ہے۔ اور (گناہوں سے) پاک ہونے کا اچھا ذریعہ ہے کہ چونکہ طاعت سے تکفیر سیات
 ہوتی ہے یہ مصلحت باعتبار اختیار مومنین کے ہے۔ اور فقرار کے لئے مالی منفعت کی مصلحت ہے
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی جلالتِ شان کا اظہار ہے۔ منافقین کی اذیت ناک سرگوشی سے نجات
 و استراحت ہے (پھر اگر تم کو) صدقہ دینے کی) قدرت نہ ہو (اور ضرورت پڑے سرگوشی) تو اللہ تعالیٰ
 غفور رحیم ہے۔ (اس صورت میں اس نے تم کو معاف کر دیا)۔

آیت ناسخہ :- مذکورہ آیت کے بعد متصلاً ارشادِ ربانی ہے وَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا
 بَيْنَ يَدَيَّ نَجْوَاكُمْ صَدَقْتُ فَأَذَلُّ لَكُمْ تَفَعَّلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَاقْبَلُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
 الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ الخ یعنی کیا تم اپنی سرگوشی کے قبل خیرات دینے سے ڈر گئے سو (خیر)
 جب تم اس کو نہ کر سکتے اور اللہ نے تمہارے حال پر عنایت فرمائی کہ اس کو بالکل منسوخ کر کے معاف
 فرما دیا تو تم نماز کے پابند رہو اور زکوٰۃ دیا کرو اور اللہ و رسول کا کہنا مانا کرو (مطلب یہ ہے
 کہ اس کے نسخ کے بعد تمہارے قرب و قبول و نجات کے لئے باقی احکام پر استقامت و استقامت
 ہی کافی ہے)۔

مسند حاکم کی صحیح روایت ہے جسے ابن منذر اور عبد بن حمید وغیرہ نے بھی نقل کیا ہے کہ حضرت
 علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا کتاب اللہ میں ایک آیت ایسی ہے جس پر نہ مجھ سے پہلے کسی نے عمل
 کیا اور نہ میرے بعد۔ اور وہ آیت بخوبی ہے۔ میرے پاس ایک دینار تھا میں نے اس کو دس درہم میں
 بیع ڈالا اور ایک ایک درہم صدقہ کر کے آپ سے سرگوشی کرتا رہا پھر آیت کریمہ وَأَشْفَقْتُمْ الخ
 کا نزول ہو گیا۔ اور بخوبی سے پہلے صدقہ کا حکم منسوخ ہو گیا۔ کوئی اور اس پر عمل نہیں کر سکا۔
 واختلف في مدة بقائه فعن مقاتل أنها عشرة ليالٍ وقال قتادة ساعة من نهار و
 قيل إنه نسخ قبل العمل به ولا يصح (روح ج ۲ ص ۴۱)

(۲۰) ومن الممتحنة قوله تعالى فاتوا الذين ذهبوا جهم
مثل ما انفقوا قيل منسوخة بآية السيف وقيل بآية الغنime و
قيل بحكمة قلت الاظهر انها محكمة ولكن الحكم في المهادنة و
عند قوة الكفار۔

ترجمہ :- اور سورہ ممتحنہ میں سے اللہ تعالیٰ کا فرمان فاتوا الذہب کہہ لیا گیا ہے کہ منسوخ ہے آیت
سيف سے۔ اور کہا گیا کہ آیت غنیمت سے، اور کہا گیا کہ محکم (غیر منسوخ) ہے۔ میں کہتا ہوں زیادہ
ظاہر یہ ہے کہ یہ آیت محکم ہے لیکن یہ حکم مصالحت اور غلبہ کفار کے وقت ہے۔

فائدہ :- آیت منسوخہ یوں ہے، وان فاتکم شیء من اذواجکم الی الکفار فعاقبتم فاتوا
الذین ذهبوا جهم مثل ما انفقوا۔ (ترجمہ) اور اگر تمہاری بیویوں میں سے کوئی
کافروں کے ہاتھ میں رہ جانے کی وجہ سے تمہارے ہاتھ نہ آئے پھر تمہاری نوبت آوے یعنی تمہارے ذمہ
کسی کافر کا حق مہر واجب الاقرار ہو تو تم ان کو جن کی بیویاں ہاتھ سے نکل گئیں اس کے برابر دو جو
انہوں نے خرچ کیا تھا۔

توضیح | صلح حدیبیہ کے موقع پر جن دفعات پر صلح ہوئی تھی ان میں سے ایک دفعہ یہ بھی تھی کہ جو مسلمان
کفار کے پاس چلا جائیگا وہ واپس نہیں کیا جائیگا۔ اور جو کافر مسلمان ہو کر اہل اسلام
کے پاس آجائیگا مسلمانوں پر اس کی واپسی لازم ہوگی۔ چنانچہ بعض مرد مسلمان ہو کر مدینہ آئے اور
واپس کئے گئے۔ پھر بعض عورتیں مسلمان ہو کر آئیں ان کے کفار اقربار نے واپسی کا مطالبہ کیا، آیت
کریمہ نازل ہوئی یا ایہا الذین امنوا اذا جاءکم المؤمنات مهاجرات فامتنوهن۔
اللہ اعلم بایمانھن فان علمتموهن مؤمنات فلا ترجعوهن الی الکفار الذکر اگر تو من
عورتیں آجائیں تو ان کا امتحان لیکر بصورت کامیابی ان کو اپنے پاس روک لو واپس نہ کرو۔ ہاں کفار
نے عورتوں پر مہر کے طور پر جو کچھ خرچ کیا ہو وہ ان کو ادا کر دیا جائے۔ اسی طرح کفار کی ذمہ داری ہوتی
تھی کہ جو مسلمان عورت ان کے یہاں چلی جائے اُس کا مہر (جو مسلم شوہر نے اُسے دیا تھا) مسلمانوں
کو ادا کرے۔ قرآن کے لفظوں میں واسئلوا ما انفقتم ولیسئلوا ما انفقوا، مسلمانوں نے
اس حکم کی تعمیل کی کفار کے حقوق انہیں ادا کر دیئے لیکن کفار نے صاف انکار کر دیا تو آیت کریمہ

وان فاتكم الزكوة کا نزول ہوا جس کی دو تفسیریں کی گئی ہیں۔ اور اختلاف تفسیر کا دار و مدار عقابہ کی تفسیر پر ہے۔

تفسیر | عاقبتہ معاقبہ سے ہے جو عقاب سے ماخوذ ہے۔ معنی ہیں انتقام اور بدلہ لینا۔ آیت کا مطلب یہ ہو گا کہ اگر تمہاری کوئی عورت تمہارے ہاتھ سے نکل کر کفار کے یہاں پہنچ جائے اور کفار مسلمان شوہروں کو ان کا دیا ہوا مہر نہ واپس کریں تو اگر تم ان کے اس عمل کا انتقام اور بدلہ لیں تو جس کی صورت یہ ہو سکتی ہے کہ مہاجر عورتوں کے مہر کی جو رقم تمہارے ذمہ واجب ہوئی ہو تم اُسے کفار کو نہ ادا کرو۔ تو اس میں سے اس مسلمان شوہر کو اتنی رقم دیدو جتنی کفار نے دہائی ہے۔ حضرت تھانویؒ نے بھی یہی تفسیر اختیار فرمائی ہے۔ لیکن عاقبتہ کو عقاب کے بجائے عُقْبَہ سے مانا ہے جس کے معنی ہیں باری۔ اصل میں عُقْبَہ کا لفظ باری باری سوار ہونے کے لئے موضوع ہوا تھا لیکن پھر مطلق باری کے معنی میں بھی استعمال ہونے لگا ہے۔ بہر حال عاقبتہ کے معنی ہیں جَاءَتْ عُقْبَتُكُمْ (تمہاری نوبت آجائے)۔

تفسیر | عاقبتہ کے دو سکر معنی ہیں۔ اصبغر العقبیٰ وہی الغنیمة۔ تم نے عقبیٰ یعنی مالِ غنیمت حاصل کر لیا ہو۔ مفسرین نے یہاں اقتضار النص کے طور پر غن و غنہ مقرر مانتا ہے۔ معنایا غن و غنہ فغنتم الز (خازن ص ۲۳) مطلب یہ ہو گا کہ جن مسلمان شوہروں کی عورتیں کفار کے قبضہ میں چلی گئیں۔ اور کفار نے ان کے مہر مسلمان شوہروں کو ادا نہیں کئے، پھر مسلمانوں کو مالِ غنیمت حاصل ہوا تو ان شوہروں کا حق مالِ غنیمت سے ادا کر دیا جائے۔ عوفی نے ابن عباسؓ سے یہی تفسیر نقل کی ہے۔ ابراہیم، مسروق، قتادہ، قتائل، ضحاک، سفیان بن جعین اور امام زہریؒ بھی اسی کے قائل ہیں۔ اور حضرت قتادہ و مجاہدؒ کی بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے۔

(دیکھئے تفسیر ابن کثیر ج ۴ ص ۲۵۲)

۱۔ یہ تفسیر حضرت قتادہ و مجاہدؒ سے منقول ہے۔ لیکن قتادہ کے نزدیک الکفار سے معاہدہ مراد ہیں۔ جبکہ مجاہد کے یہاں

معاہدہ غیر معاہدہ دونوں مراد ہیں۔ (دیکھئے کتاب الناح والفسوخ ص ۱۲۱)

۲۔ وقال الزجاج ای اصبغرتموہم فی القتال یعقوبہ حتی غنتم منہم (روائع ج ۲ ص ۵۵۱ و مدارک)

بلکہ علامہ آلوسی کے مطابق حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا معمول یہی رہا ہے کہ جس مسلمان کی بیوی کفار کے پاس چلی گئی اُسے خمس نکالنے سے پہلے مالِ غنیمت میں سے حقِ مہر عنایت فرمایا کرتے تھے۔ اور غزوہ میں شریک ہونے کی حیثیت سے اس کا جو حق بنت تھا وہ بھی پورا کا پورا عنایت فرماتے تھے۔ وقد کان صلی اللہ علیہ وسلم کما روی عن ابن عباس یعلی الذی ذہبت زوجتہ من الغنیمۃ قبل ان تخمس النہر ولا ینقص من حقہ شیئاً (روح ج ۲۸ ص ۷۹)

ناسخ؟ اکثر علماء کے نزدیک آیت بالا منسوخ ہے۔ قال النہری انقطع ہذا یوم الفتح وقال سفیان الثوری لا یعمل بہ الیوم۔ اور حضرت قتادہ سے بھی نسخ کی روایت منقول ہے۔ پہلی تفسیر کے اعتبار سے آیت سیف وقاتلوا المشرکین كافة ناسخ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ پہلے تو مہاجر عورتوں کی مہر میں سے مسلمان شوہر کو اس کا حق ادا کرنے کا حکم تھا، اور آیت سیف کے بعد حکم یہ ہے کہ بے بس ہو کر انتظار کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ اب تو زور بازو اور قوت شمشیر کے ذریعہ اپنے حقوق وصول کرو۔ اور دوسری تفسیر کے اعتبار سے آیت غنیمت واعلموا انما غنمتم من شیء فان یثرب خمسہ وللرسول ولذی القربی والیتیمی والمساکین وابن السبیل الایہ ناسخ ہے۔ مطلب یہ ہو گا کہ پہلی آیت کے مطابق مالِ غنیمت میں ان مسلم شوہروں کا بھی حق تھا جن کی بیویاں کفار کے پاس چلی گئی ہوں اور کفار ان شوہروں کو ان کا حق مہر نہ ادا کر رہے ہوں جبکہ آیت غنیمت میں مالِ غنیمت کے مستحقین کی جو فہرست پیش کی گئی ہے اس سے مسلم شوہر کا نام غائب ہے۔ معلوم ہوا کہ مالِ غنیمت میں سے اس کا حق منسوخ ہو چکا ہے۔ شاہ صاحب کی رائے یہ ہے کہ آیت حکم ہے لیکن ہر زمانہ کے لئے عام نہیں، بلکہ جب مسلم مغلوب کفار غالب ہوں اور مصالحت کی نوبت آجائے ایسے زمانوں اور احوال کے ساتھ حکم خاص ہے۔ اکثر مفسرین اس موقع پر نسخ کا تذکرہ کئے بغیر ہی آگے بڑھ گئے ہیں جس سے شاہ صاحب کی تائید کا خیال پیدا ہوتا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

(۲۱) ومن المزمّل قوله: تعالیٰ قم اللیل الا قلیلاً منسوخ باخر السورۃ ثم نسخ الاخر بالصلاوات الخمس قلت دعوی النسخ بالصلاوات

الخمس غير متجهة بل الحق ان اول السورة في تأكيد التذنب الى قيام الليل واخرها نسخ التاكيد الى مجرد التذنب۔

ترجمہ :- اور سورہ مزمل میں سے ارشاد باری تعالیٰ قم اللیل الخ سورہ کے آخری حصہ سے منسوخ ہے۔ پھر آخری حصہ (بھی) منسوخ ہو گیا پھر وقتہ نمازوں سے۔ میں کہتا ہوں پھر وقتہ نمازوں کے ذریعہ نسخ کا دعویٰ مدلل نہیں ہے۔ بلکہ حق یہ ہے کہ سورہ کا ابتدائی حصہ قیام لیل (شب بیداری) کے استحباب کی تاکید میں ہے۔ اور اس کا آخر تاکید کا نسخ ہے۔ محض غیر مؤکد، استحباب کی جانب (یعنی تاکید استحباب منسوخ ہو گئی اور استحباب بلا تاکید اب بھی باقی ہے)۔

قائدہ :- آیت منسوخہ : یا ایہا المزمل قم اللیل الا قليلاً نصفہ او انقص منه قليلاً اؤذہ علیہ ورتل القرآن ترتیلاً ترجمہ :- اے کپڑوں میں لیٹنے والے! رات کو نماز میں کھڑے رہا کرو مگر تھوڑی سی رات یعنی نصف رات یا اس سے کسی قدر کم کر دو یا نصف سے کچھ بڑھاؤ اور قرآن کو خوب صاف پڑھو۔ مطلب یہ ہے کہ (تہجد کی نماز کے لئے) قیام لیل فرض ہے۔ اور وقت قیام کی مقدار میں آپ کو اختیار ہے۔ ایک تہائی، دو تہائی اور نصف شب میں سے جس مقدار کو چاہیں اختیار کریں۔

آیت ناسخہ :- ان ربک یعلم انک تقوم ادنی من ثلثی الیل ونصفہ وثلثہ وطائفة من الذین معک واللہ یقدم الیل والنہار علیہ ان کن تحصوہ فتاب علیکم فاقوموا فانتیسرو من القرآن۔ (ترجمہ) آپ کے رب کو معلوم ہے کہ آپ اور آپ کے ساتھ والوں میں سے بعض آدمی (کبھی) دو تہائی رات کے قریب اور (کبھی) آدمی رات اور (کبھی) تہائی رات (نماز میں) کھڑے رہتے ہیں۔ اور رات و دن کا پورا اندازہ اللہ ہی کر سکتا ہے۔ اس کو معلوم ہے کہ تم اس (مقدار وقت) کو ضبط نہیں کر سکتے تو اس نے تمہارے حال پر عنایت کی (اور اس سے پہلے حکم کو منسوخ فرما دیا) سو (اب) تم لوگ جتنا قرآن آسانی سے پڑھا جا سکے پڑھ لیا کرو (مراد اس قرآن پڑھنے سے تہجد پڑھنا ہے کہ اس میں قرآن پڑھا جاتا ہے۔ اور امر استحباب کیلئے ہے۔

قرآن میں تین سو الوں کے جواب نے گئے ہیں پہلی آیت کے حکم کا ثبوت ہوتا ہے عین آیت منسوخہ یا حکم شمس اگر منسوخ ہے تو ناسخ کیا ہے۔ یہی سوال ہے۔ جواب :- پہلی آیت سے نماز تہجد اور اس میں طویل قیام کی فرضیت ثابت ہوئی تھی۔

دوسری آیت کے ذریعہ طولِ قیام کا وجوب منسوخ ہو گیا نماز تہجد کی فرضیت باقی رہی پھر حجب نماز پنجگانہ کی فرضیت ہوئی تو تہجد کی فرضیت بھی منسوخ ہو گئی۔ حضرت مقاتلؓ وابنِ کیسانؓ کا جواب ہے۔ (دیکھئے روح المعانی ج ۲۹ ص ۱۱۱)

لیکن ماتن کو اس جواب سے اختلاف ہے چنانچہ آپنے اسے دعویٰ بلا دلیل کہہ کر رد فرما دیا ہے۔

جواب ۷: حضرت عائشہ اور حضرت ابن عباس

رضی اللہ عنہم بلکہ جمہور مفسرین کی رائے یہ ہے کہ ابتدائی آیت سے فرضیت کا ثبوت اور آخری آیت اس کے لئے ناسخ ہے۔ اسی کو مفسر تھانویؒ و علامہ عثمانیؒ نے بھی اختیار کیا ہے۔

حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کی تصریح ہے کہ ابتدا پر اسلام میں نماز تہجد صحابہ کرامؓ اور رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر فرض تھی جس پر بارہ مہینے تک صحابہ کرام پوری جانفشانی کے ساتھ عمل پیرا رہے حتیٰ کہ ان کے قدم سوج گئے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے حکم میں تخفیف فرمائی اور آیت کریمہ اِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ اَنْكَانَزُولُ فَرَمَايَا۔ فَصَارَ قِيَامُ رَاثِلٍ تَطَوُّعًا بَعْدَ اَنْ كَانَ فَرِيضَةً۔ (دیکھئے کتاب النسخ ۲۵۳، روح المعانی ج ۲۹ ص ۱۱۱) معلوم ہوا کہ ناسخ سورۃ مزمل ہی کی آخری آیت ہے نہ کہ نماز پنجگانہ کی فرضیت۔

جواب ۸:

سورۃ کی ابتدائی آیت میں بھی قیامِ رات (نماز تہجد) کے استحباب کا بیان ہے، اور آخری آیت میں بھی استحباب ہی کا بیان ہے۔ فرق صرف تاکید و تخفیف کا ہے۔ پہلی آیت میں تاکید ہے اور آخری میں محض استحباب۔ لہذا نہ کوئی آیت ناسخ ہے نہ منسوخ۔ یہ ماتن کا جواب ہے۔

قال السيوطي موافقا لابن العربي: فهذه إحدى وعشرون آية منسوخة على خلاف في بعضها ولا يصح دعوى النسخ في غيرها والاصح في آيتي الاستئذان والقسم الاحكام وعد من النسخ فصارت تسع عشرة وعلى ما حذرنا لا يتعين النسخ الا في خمس.

مع یہ حدیث مسلم و ابوداؤد، حاری و ابن ماجہ اور سند احمد بن حنبل میں بھی دیکھی جاسکتی ہے۔

ترجمہ :- سیوطی نے ابن العربی کی موافقت کرتے ہوئے فرمایا: تو یہ کہیں آیتیں منسوخ ہیں۔ ان میں سے بعض میں اختلاف کے ساتھ اور ان کے علاوہ میں نسخ کا دعویٰ صحیح نہیں ہے۔ اور استیذان و قسمت کی دو آیتوں کے بارے میں زیادہ صحیح (ان کا) حکم وغیرہ منسوخ ہوتا ہے۔ لہذا منسوخ آیتیں انیس ہوتیں، اور اس (تحقیق) پر جسے ہم نے لکھا ہے نسخ صرف پانچ آیتوں میں متعین ہو پاتا ہے۔

فائدہ :- استیذان و قسمت کی آیات سے سورۃ نور کی آیت کریمہ: **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ** اور سورۃ نسا کی آیت کریمہ: **وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْغَنَىٰ** مراد ہے۔ ابن العربی نے جن کہیں آیتوں میں نسخ تسلیم کیا ہے ان میں سے مذکورہ بالا دو آیتوں کو سیوطی نے مستثنیٰ کر لیا۔ لہذا انیس بچیں۔ جبکہ مشہور اور صحیح یہ ہے کہ سیوطی کے نزدیک بیس آیتیں منسوخ ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ علامہ سیوطی نے آیات منسوخہ میں جہاں دو آیتیں کم کی ہیں وہیں ایک آیت کا اضافہ بھی کیا ہے۔ چنانچہ فصارت تسعة عشر کے بعد لکھتے ہیں **وَيُضَمُّ إِلَيْهَا قَوْلُهُ تَعَالَىٰ «فَإِنَّمَا تُولُوا فَتَحَمُّ وَجْهَ اللَّهِ»** علیٰ رای ابن عباس **إِنَّهَا مَنْسُوخَةٌ بِقَوْلِهِ فَوَلَّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ** الآية فتمت عشر (الاتقان ج ۲ ص ۲۸ ع ۴۷) یعنی ان انیس منسوخ آیتوں میں ارشاد باری: **فَإِنَّمَا تُولُوا** الخ کو شامل کر لیا جائے تو آیات منسوخہ کی تعداد بیس ہو جائے گی۔ جو حضرت ابن عباس کی رائے کے مطابق **فَوَلَّ وَجْهَكَ** الخ کے ذریعہ منسوخ ہے۔

مص علام نے جیسا کہ آپ نے ملاحظہ کیا صرف پانچ آیتوں میں نسخ کو تسلیم کیا ہے اور بقیہ آیات کی ایسی تفسیر و توجیہ فرمائی ہے کہ نسخ ماننے کی ضرورت ہی ختم ہو گئی۔

وہ پانچ آیتیں جو ماتن کی نظر میں منسوخ ہیں

- (۱) کتب علیکم اذا حضر احدکم الموت الآية جوہر پر گزری (بقرہ پ)
- (۲) وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْكُمْ الْآيَةَ جوہر پر گزری۔ (بقرہ پ)
- (۳) اِنْ تَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرٌ مِنْ صَابِرِينَ الْآيَةَ جوہر پر گزری (الانفال پ)
- (۴) لَا يَجِدُ لَكَ النِّسَاءَ مِنْ بَعْدِ الْآيَةَ جوہر پر گزری (احزاب پ)
- (۵) اِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِ ابْتِغَايْتُمْ خُفَايَا بَعْضِ الْاَشْيَاءِ الَّتِي يُبَيِّنُ لَكُمْ بَعْضُ الْاَشْيَاءِ الَّتِي كُنْتُمْ تُخْفَوْنَ عَنْهَا وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (مجادلہ پ)

فصل وایضاً من المواضع الصعبة معرفة أسباب النزول ووجه

الصعوبة فيها ايضاً اختلاف المتقدمين والمتأخرين۔

ترجمہ :- اور (تفسیر کے) مشکل مقامات میں شان نزول کا جانتا بھی ہے۔ اور اس میں بھی دشواری کا سبب متقدمین و متأخرین کا اختلاف ہے۔

قائدہ :- یہ باب دوم کی تیسری فصل ہے جس میں ”شان نزول“ کے عنوان پر گفتگو کی گئی ہے۔

شان نزول یا آیتوں کا پس منظر اس واقعہ کو کہتے ہیں جس کے زمانہ وقوع میں آیت کا نزول ہوا ہو۔ شان نزول کا علم فن تفسیر کا ایک اہم اور دشوار ترین مسئلہ ہے۔ علماء نے اس موضوع پر مستقل کتابیں لکھی ہیں۔ علامہ سیوطی کے بقول سب سے پہلے علی بن مدینی نے اس موضوع پر قلم اٹھایا ہے۔ ۱۔ جو امام بخاری کے شیخ، علم حدیث کے ماہر اور جرح و تعدیل کے امام ہیں جن کی کنیت

ابو جعفر اور والد کا نام عبداللہ بن جعفر ہے وہو سعدی بالولاء متوفی ۲۴۰ھ

پھر تصنیفات و تالیفات کا ایک سلسلہ چل پڑا جن میں مفسر واحدی کی اسباب النزول اور سیوطی کی لباب النقول فی اسباب النزول کو خاصی شہرت حاصل ہوئی۔ علامہ سیوطی کے مطابق حافظ ابن حجر عسقلانی نے بھی کوئی کتاب لکھنی شروع کی تھی۔ لیکن سوئے قسمت تکمیل سے پہلے مصنف علامہ کی زندگی پائیہ تکمیل کو پہنچ گئی۔ رحمۃ اللہ علیہ و علی جمیع المفسرین۔

شان نزول کے فوائد :- شان نزول سے واقفیت میں بہت سے فوائد مضمّن ہوتے ہیں۔

مثلاً آیات کے معانی مقصودہ تک رسائی، احکام ربانی کی مشروعیت کی مصالح و حکم اور ان شخصیات کے اسماء کا علم جن کے بارے میں آیت کا نزول ہوا۔ اشکالات اور غلط فہمیوں کا ازالہ و نیز لک

امام شافعی آیت کریمہ، قل لا اجد فیہا اوجی الیٰ معترفا علی طاعہ قطعہ الا ان یكون بیتہ اودماً

مفسوخاً اوالحمہ خنزیر فاندہ رجس اوفسقا اھل لغیر اللہ بہ (پ) کی تفسیر کرتے ہوئے

فرماتے ہیں کفار نے جب اللہ کی حرام کی ہوئی چیزوں (میتہ و خنزیر وغیرہ کو) حلال اور اللہ کی حلال

کی ہوئی چیزوں کو حرام ٹھہرایا۔ جس کا تذکرہ سورۃ انعام کی آیات وقالوا ہذا انعام وحرث حجۃ

لا یطعمہا الخ میں تفصیل سے موجود ہے۔ تو اللہ تبارک و تعالیٰ نے ان کے تقابل میں خصوصیت سے

ان چیزوں کی تحریم کا تذکرہ فرمایا جو ان کے یہاں حلال سمجھی جاتی تھیں۔ اس طرز کلام کی مثال یوں سمجھو

جیسے تم سے کوئی شخص کہے۔ آج میٹھا مت کھانا۔ اگر تم اس کی مخالفت اور ضد پر اتر آتے ہو تو بڑے
 طعراق کے ساتھ مبالغہ کے طور پر کہہ بیٹھتے ہو۔ آج تو میٹھا ہی کھانا ہے۔ ایسے موقعوں پر حضرت
 مراد نہیں ہوتا ہے۔ یہ تو حصرِ تعاقب ہے جس میں اصلاً مخالفت مقصود ہوتی ہے۔ فکانہ قال تعالیٰ
 لا حرام الا ما حللتموه من المیتة والذم ولحم الخنزیر وما اھذبہ لغیر اللہ، ولم یقصد
 حل ما واداء اذ القصد اثبات التحريم لا اثبات الحل قال امام الحرمین وهذا
 فی غایۃ الحسن۔ (دیکھئے الاقتان نوع ۱ ص ۲۶)

علم شان نزول شکل کیوں؟ نسخ کی طرح یہاں بھی متقدمین و متاخرین کی اصطلاحات میں اختلاف
 ہے۔ اسی وجہ سے کسی واقعہ کے بارے میں یہ فیصلہ مشکل ہو جاتا ہے کہ یہ شان نزول ہے یا نہیں؟
 تفصیل اگلی عبارت میں ملاحظہ ہو۔

وَالَّذِي يَظْهَرُ مِنْ اسْتِقْرَاءِ كَلَامِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ أَنَّهُمْ
 لَا يَسْتَعْمَلُونَ نَزْلًا فِي كَذَاءٍ لِمَحْضِ قِصَّةٍ كَانَتْ فِي زَمَنِهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ سَبَبُ نَزُولِ الْآيَةِ بَلْ يَبَايِدُ كَرُونَ بَعْضُ مَا صَدَقَتْ
 عَلَيْهِ الْآيَةُ مَتَى كَانَ فِي زَمَنِهَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ بَعْدَهُ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيَقُولُونَ نَزَلَتْ فِي كَذَاءٍ وَلَا يَلْزَمُ هُنَاكَ انْطِبَاقُ جَمِيعِ
 الْقِيُودِ بَلْ يَكْفِي انْطِبَاقُ أَصْلِ الْحُكْمِ فَقَطْ وَقَدْ يَقَرُّ رُونَ سَوَالًا سُئِلَ
 عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ حَادِثَةً تَحَقَّقَتْ فِي تِلْكَ الْآيَةِ
 الْمُبَارَكَةِ وَاسْتَنْبَطَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُكْمَهَا مِنْ آيَةٍ وَتَلَاهَا فِي
 ذَلِكَ الْبَابِ وَيَقُولُونَ نَزَلَتْ فِي كَذَاءٍ وَرَبَّمَا يَقُولُونَ فِي هَذِهِ الصُّوَرِ
 "فَانْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى قَوْلَهُ كَذَاءٍ أَوْ فَنَزَلَتْ" فَكَانَتْ إِشَارَةً إِلَى أَنَّ
 اسْتَنْبَاطَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ هَذِهِ الْآيَةِ وَالْقَائِدَاتِ فِي تِلْكَ
 السَّاعَةِ بِخَاطَرَةِ الْمُبَارَكِ أَيْضًا نَوْعٌ مِنَ الْوَجْهِ وَالتَّفَتُّ فِي الرُّوْعِ فَلِذَلِكَ
 يُمْكِنُ أَنْ يَقَالَ فَنَزَلَتْ وَيُمْكِنُ أَيْضًا أَنْ يَعْبُرَ فِي هَذِهِ الصُّورَةِ بِتَكَرُّرِ النَّزُولِ

ترجمہ :- اور کلام صحابہ و تابعین کے استقراء سے جو چیز سامنے آتی ہے یہ ہے کہ وہ لوگ، نزلت فی کذا، (کے الفاظ) کو صرف ایسے قصے کے لئے نہیں استعمال کرتے ہیں جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں پیش آیا ہو اور آیت کے نزول کا سبب بنا ہو۔ بلکہ بسا اوقات ایسے بعض واقعات کو ذکر کرتے ہیں جن پر آیت صادق آتی ہو۔ (خواہ وہ واقعہ) ان واقعات میں سے (ہو) جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ہوئے یا آپ کے بعد ہوئے ہوں اور کہتے ہیں، نزلت فی کذا، اور ایسے موقع پر (آیت کی) تمام قیود کا (واقعہ پر) منطبق ہونا ضروری نہیں ہوتا ہے۔ بلکہ صرف اصل حکم کا منطبق ہونا کافی ہوتا ہے۔ اور کبھی پیش کرتے ہیں ایسے سوال کو جس کے بارے میں آنحضرت علیہ الصلوٰۃ والسلام سے پوچھا گیا ہو۔ اور ایسے واقعہ کو (بھی پیش کرتے ہیں) جو آپ کے ان مبارک آیام میں رونما ہوا ہو۔ اور آپ نے اس کا حکم کسی آیت سے مستنبط کیا ہو۔ اور اس سلسلہ میں اس آیت کی تلاوت فرمائی ہو۔ اور کہتے ہیں، نزلت فی کذا، اور بسا اوقات ان صورتوں میں، فانزل اللہ الذی، یا، فنزلت، کہہ دیتے ہیں تو گویا یہ اشارہ ہے کہ آپ کا اس آیت سے اجتہاد کرنا اور اس آیت کا آپ کے قلب مبارک میں اس وقت القاء کرنا بھی، وحی، اور قلب میں الہام، کی ایک قسم ہے۔ لہذا اس کی وجہ سے ممکن ہے کہ، فانزلت، کہا جائے اور یہ بھی ممکن ہے کہ اس صورت میں، تکرار نزول، سے تعبیر کی جائے۔

فائدہ :- یہاں، سبب نزول، کے سلسلہ میں متقدمین و متاخرین کے اصطلاحی اختلافات کی تفصیل پیش کی جا رہی ہے۔ شان نزول کے بیان میں عموماً، نزلت فی کذا، یا، فانزل قولہ کذا، جیسے الفاظ مستعمل ہیں جن کا ظاہری مفہوم یہ ہوتا ہے کہ متکلم نے ان الفاظ سے پہلے جو قصے یا واقعات ذکر کئے ہیں وہی آیت کریمہ کا سبب نزول ہیں لیکن متقدمین کے یہاں ان الفاظ کا دائرہ استعمال بہت وسیع تھا۔ مآثر کے مطابق متقدمین چار مواقع پر اس طرح کے الفاظ بولتے تھے۔

(۱) ہر اس واقعہ کو بیان کرنے کے بعد جس کے زمانہ ظہور میں آیت کا نزول ہوا ہو۔ اور جس کا حکم یا تذکرہ صراحتاً یا کنایتاً، ردّاً یا اثباتاً آیت کریمہ میں موجود ہو (متاخرین اسی جیسے واقعہ کو شان نزول کہتے ہیں۔ مثال صحیحین میں حضرت عبداللہ بن مسعود کی روایت ہے کہ ایک شخص سے کسی اجنبی عورت کا بوسہ لینے کی خطا ہو گئی (احساس ہوا، ندامت ہوئی) تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت

میں حاضر ہو کر اطلاع دی۔ اللہ تعالیٰ نے آیت کریمہ **وَاقِعِ الصَّلَاةَ طَلَفِي النَّهَارِ وَنَافَاَتِنَ الْبَيْلِ**
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُكَذِّهِنَّ السَّيِّئَاتِ کا نزول فرمایا۔ (۲۱) ہر اس حکم یا واقعہ کے سلسلہ میں جس پر
 آیت کریمہ صادق آتی ہو خواہ وہ واقعہ زمانہ نبوت میں رونما ہوا ہو یا اس کے بعد۔ اس صورت
 میں **نَزَلَتْ فِي كَذَا** کا مطلب ہوتا ہے۔ **عَنِ بَعْضِ الْأَوِيَةِ كَذَا**۔ **مَاتَن** نے بدل ربما
 یہ ذکر وں الزمے اسی موقع کو بیان فرمایا ہے۔ مثال بخاری شریف میں حضرت ابن عمر کا ارشاد

ہے **نَزَلَتْ «يَسَاءُ كُفْرُكُمْ» فِي إِمْتِنَانِ النَّسَاءِ فِي ادْبَارِ هَقْنَةٍ**

یعنی آیت کریمہ **يَسَاءُ كُفْرُكُمْ** الا یہ عورتوں کے ساتھ۔ **دَعْلِي فِي الدِّبْرِ** کی حرمت کے سلسلہ میں نازل
 ہوئی ہے۔ (کیونکہ اجازت حرث میں آنے کی ہے اور وہ مقام فرث و گندگی ہے) یہاں انزلت ہو کر
 یہی مراد لیا گیا ہے کہ آیت کے مفہوم میں حکم بھی داخل ہے ورنہ اصل شان نزول یہودیوں کا
 یہ کہنا ہے کہ جو شخص عورت کے ساتھ پیچھے کی جانب سے **مُجَامَعَتِ فِي الْقَبْلِ** کرتا ہے اس کے یہاں
 بھینگ لڑکا پیدا ہوتا ہے۔ جیسا کہ مسلم شریف میں حضرت جابر کی روایت میں مصرح ہے۔

(۲۱) ہر اس واقعہ کے بعد جس کا حکم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے اجتہاد سے بیان فرمایا ہو اور
 استدلال و استشہاد کے طور پر آیت کی تلاوت فرمائی ہو (ایسے موقع پر خود آپؐ بھی فی ہذا
 نزلت کے الفاظ منقول ہیں)۔

مثال ابن جریر و ابن ابی حاتم علی بن ابی طلحة عن ابن عباس رضی اللہ عنہما و عنہم
 سے نقل کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب مدینہ منورہ (زاد اللہ شرفاً و تعظیماً) کی ہجرت
 فرمائی اللہ تعالیٰ نے آپ کو بیت المقدس کے استقبال کا حکم فرمایا جس سے یہود کو خوشی ہوئی۔
 دس مہینے سے زائد مدت تک آپ اس پر عامل رہے۔ لیکن آپ کی دلی خواہش یہ تھی کہ بیت اللہ
 آپ کا قبلہ ہو۔ آپ اس کے لئے دعائیں کرتے تھے، اور وحی کے انتظار میں آپ کی نگاہ آسمان کی
 طرف اٹھتی تھی۔ اللہ تعالیٰ نے فو تو اوجو حکم شطراً (کا حکم) نازل فرما دیا۔ یہود شبہ میں پڑ گئے

ملہ پوری روایت مشکوٰۃ ج ۸ ص ۵۸ میں دیکھ سکتے ہیں۔ **تور شید اند** **ملع اللہ بالادعائہ فی الدارین**۔

ملہ الانعانی ج ۱ نو ۹ ص ۳۹۔ ملہ دیکھئے الانعانی ص ۲۸ ج ۱ نو ۹۔

اور اعراض کرنے لگے۔ مَا وَدَّعُهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا، کہ جس قبلہ پر اب تک یہ لوگ قائم تھے اس سے اُن کو کس نے پھیر دیا؟ تَوَالَّدَ تَعَالَى تے۔ قَدْ لَدَّ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ، کا نزول فرمایا اور ارشاد فرمایا۔ فَايْمَا تَوَلَّوْا فَوَجَّهَ اللَّهُ، اسْتِنَادُهُ قَوِيٌّ وَالْمَعْنَى اَيْضًا يُسَاعِدُهُ فُلْيَعْتَمَدُ (بیان القرآن ج ۱ ص ۶۲ عن اللباب)

لیکن حضرت ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ سے مدینہ تشریف لاتے وقت اپنی سواری پر جدھر اس کا منہ تھا نفل نماز ادا فرمائی، پھر آیت۔ وَلَدَّ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ پڑھ کر کہا یہ اسی کی بابت نازل ہوئی ہے۔ (ترمذی)

الحاقہ قبل روایت ابن جریر و ابن ابی حاتم کی روشنی میں علما کا فیصلہ یہی ہے کہ ابن عمر کی روایت میں نزول آیت کا مطلب یہ ہے کہ یہ احکام آیت کے مفہوم میں داخل ہیں۔ جیسا کہ حاشیہ بیان القرآن سے ظاہر ہے فطالعہ ان شئت۔

(۴۱) ہر اس موقع پر جہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی سوال کے جواب میں یا کسی غلط نظریہ کی تردید میں آیت کریمہ تلاوت فرمائی ہو۔

مثال۔ حضرت عامر بن ربیعہ کی روایت ہے کہ ہم اندھیری رات میں بنی کسلی اللہ علیہ وسلم کے ہمراہ سفر میں تھے قبلہ معلوم نہ ہو سکا کہ کس طرف بنے اس لئے ہم میں سے ہر شخص نے اپنے قیاس و اندازہ کے مطابق نماز پڑھ لی۔ جب صبح ہوئی ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر کیا تو آیت "فَايْمَا تَوَلَّوْا فَوَجَّهَ اللَّهُ، نازل ہوئی (ترمذی) یہ کل چار مواقع ہیں جہاں "نزلت فی کذا" یا "فنزلت" جیسے الفاظ کا استعمال متقدمین کا شیوہ و طریقہ رہا ہے۔ جبکہ متاخرین کے یہاں صرف پہلے موقع پر ایسے الفاظ کا استعمال ہے۔ اس لئے بقیہ تین مواقع پر متاخرین کے دل و دماغ پر اشکالات و شبہات کی دستک ہوتی ہے اور وہ ذہنی انتشار کا شکار ہو جاتے ہیں۔

وَيَذَكِّرُ الْمُحَدِّثُونَ فِي ذِيلِ آيَاتِ الْقُرْآنِ كَثِيرًا مِنَ الْأَشْيَاءِ لَيْسَتْ مِنْ قِسْمِ سَبَبِ النُّزُولِ فِي الْحَقِيقَةِ مِثْلَ اسْتِشْهَادِ الصَّحَابَةِ فِي مَنَاطِلِهِمْ بِآيَةِ اَوْ تَمْثِيلِهِمْ بِآيَةِ اَوْ تَلَاوتِهَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آيَةً لِلْاسْتِشْهَادِ

فی کلامہ الشریف اور روایت حدیث وافیۃ فی الایۃ فی اصل الغرض
 او تعین موضع النزول او تعین اسماء المذکورین بطریق الإبهام
 او بیان طریق التلخیص بکلمۃ قرآنیۃ او فصل سوره و آیات من
 القرآن او صوره امتثالہ صلی اللہ علیہ وسلم بامر من او امر القرآن
 ونحو ذلک و لیس شیء من ہذا فی الحقیقۃ من اسباب النزول
 ولا یشرط إحاطۃ المفسر بہذکۃ الاشیاء۔
 اللغۃ :- تمثیل بالمحدیث بیان کرنا امتثال پیروی کرنا۔
 (نوٹ) ونحو ذلک ہمارے فارسی نسخہ میں ہے۔

ترجمہ :- اور محدثین آیات قرآنیہ کے تحت بہت سی ایسی چیزیں ذکر کر دیتے ہیں جو درحقیقت
 شان نزول کے قبیل کی نہیں ہوتی ہیں۔ مثلاً صحابہ کا اپنے مباحثوں میں کسی آیت سے استدلال
 یا ان کا کسی آیت کو بیان کرنا، یا آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا اپنے کلام مبارک میں کسی آیت کو استدلال
 کے طور پر پڑھنا، یا ایسی حدیث کو نقل فرمانا جو اصل مقصد میں آیت کے موافق (وہم معنی) ہو، یا امتثال
 نزول کی تعین یا ان کے ناموں کی تعین جو بطور ابہام ذکر کئے گئے ہوں، یا کسی قرآنی لفظ کے تلفظ
 (پڑھنے) کے طریقہ کا بیان یا قرآن کی آیات اور سورتوں کی فضیلت، یا احکام قرآنی میں سے کسی حکم
 پر آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے عمل پر ہونے کی صورت کا بیان وغیر ذلک۔ حالانکہ ان ۱ مذکورہ
 نو چیزوں میں سے کوئی چیز بھی درحقیقت شان نزول نہیں ہے۔ اور نہ ہی مفسر کے لئے ان چیزوں کے
 احاطہ کی شرط عائد کی جاتی ہے۔

فائدہ :- استنباط و صماۃ :- (مثال) صحیحین کی ایک طویل روایت میں ہے کہ حضرت ابن عباسؓ
 نے حضرت عمر بن الخطابؓ کے حوالہ سے یہ مرفوع روایت، ان المیت لیُعَذَّبُ ببکاء اہلہ علیہ
 حضرت عائشہؓ کو سنائی۔ ام المؤمنینؓ نے قسم کھا کر اس کی تردید کرتے ہوئے فرمایا کہ حضور صلی اللہ
 علیہ وسلم نے یہ نہیں فرمایا بلکہ یہ کہ اللہ تعالیٰ کفار کے عذاب میں ان کے متعلقین کے رونے (پٹینے) کی

لہ میت کو عذاب دیا جاتا ہے اس پر اس کے متعلقین کے رونے کی وجہ سے۔

وجہ سے اضافہ کر دیتا ہے۔ مزید فرماتی ہیں: "جسبکم القرآن ولا تنسوا ذرۃ وذرۃ أخریٰ لہ
(امثال ۷۵) صحیحین میں حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کے بارے میں روایت ہے کہ آپ نے فرمایا۔
لعن اللہ الواشحات والمستوشحات والمتنصحات والمتفلجات للحسن المغيرا خلق اللہ
تو ایک عورت نے حاضر خدمت ہو کر عرض کیا، مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ نے ایسی ایسی عورتوں پر لعنت
بھیجی ہے؟ حضرتؓ نے فرمایا جن پر اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے لعنت بھیجی اور جو کتاب اللہ میں
(ملعون) ہیں ان پر کیوں نہ لعنت بھیجوں؟ عورت! کتاب اللہ میں نے پڑھی ہے۔ مجھے تو اس میں وہ
چیز نہیں ملی جو آپ فرما رہے ہیں۔ حضرتؓ! اگر تو نے اسے (غور سے) پڑھا ہوتا تو ضرور پاتی۔
تم نے آیت کریمہ: مَا أَشْكُرُ الرَّسُولَ فَنُذِرُ مَا نَهَيْكُمْ عَنْهُ فَأَنْتُمْ عَاذُونَ نہیں پڑھی؟ عورت!
ضرور پڑھی ہے۔ حضرتؓ! تو یقین مانو کہ آپ (صلی اللہ علیہ وسلم) نے ان کاموں سے منع فرمایا ہے۔
(مشکوٰۃ ج ۲ ص ۲۸۱)

استشہاد رسول (۱۱) خیر بن فاکک نے فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز فجر پڑھائی اور جب
آپ نے رُخ پھیرا سیدھے کھڑے ہو گئے اور تین مرتبہ ارشاد فرمایا: عدلت شهادة النور وبالاشراہ
باللہ۔ پھر آیت کریمہ: فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ حَتَّىٰ تَخْرُجُوا مِنَ الْغَيْبِ
کی تلاوت فرمائی۔ کہ جھوٹی گواہی شرک باللہ کے برابر ہے۔ لہذا تم بتوں کی گندگی سے بچو اللہ کے لئے
یکسو ہو کر احوال میں کہ اس کے ساتھ شرک کرنے والے نہ ہو۔ (دیکھو مشکوٰۃ ج ۲ ص ۳۲۸)

(۲۱) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا مَنْ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَلَمْ يُؤَدِّ زَكَوٰتَهُ مُشْتَبِلٌ لِّ
مَالِهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ شَجَاعًا اقْرَعَ لَهُ زَيْبَتَانِ يَطْوِقُهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ثَمْرًا خَدَّيْهِمَا مِثْلُهُ
یعنی شد قیو ثمر یقول انا مالک انا کتزلو۔

ترجمہ: جسے اللہ تعالیٰ نے مال دیا ہو پھر اس نے زکوٰۃ نہ ادا کی ہو تو قیامت کے روز اس کے مال کو

۱۔ مشکوٰۃ ج ۱ ص ۱۵۲۔ اللہ کی لعنت ہو گوہنے والی اور گودوانے والی اور بال کھنوانے والی اور جس کے لئے
دانت برتوانے والی عورتوں پر (یعنی) ایسی عورتوں پر جو اللہ کی تخلیق میں تبدیلی کرنے والی ہیں۔
خورشید انور عفا اللہ عنہ و عاقاہ آمین۔

ایک ایسے گننے سانپ کی شکل دیدی جائے گی جس کے دوسیاہ نقطے ہوں گے (آنکھوں کے اوپر) وہ سانپ قیامت کے روز اس (مالدار) کے گلے کا طوق بنا دیا جائیگا۔ پھر اس کے دونوں جبڑوں کو پکڑ کر کہے گائیں تیرا مال ہوں۔ میں تیرا ترانہ ہوں۔ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے آیت کریمہ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْغُلُونَ بِمَا أَتَوْهُمْ مِنَ فَضْلِهِ هُوَ خِزْيًا لَهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ کی تلاوت فرمائی (الاتقان ۲۲۹ و مشکوٰۃ ص ۱۵۵) مزید مثالوں کے لئے مشکوٰۃ ص ۱۳۱ و مشکوٰۃ ص ۱۲۹ و مشکوٰۃ ص ۱۲۸ و مشکوٰۃ ص ۱۲۷ و مشکوٰۃ ص ۱۲۶ وغیرہ دیکھئے

موافق آیت حدیث (۱) انس بن مالکؓ حدیث مرفوع روایت کرتے ہیں ملائکہ نے عرض کیا ہمارے رب! آپ نے ہم کو پیدا کیا اور بنی آدم کو پیدا کیا، بنی آدم کو آپ نے ایسا بنایا ہے کہ وہ کھانا کھاتے ہیں، پانی پیتے ہیں، کپڑے پہنتے ہیں، شادیاں رچاتے ہیں، جانوروں کی سواری کرتے ہیں، سوتے ہیں اور آرام کرتے ہیں اور آپ نے ہمارے لئے ان میں سے کوئی چیز نہیں بنائی تو ان کے لئے دنیا اور ہمارے لئے آخرت متعین فرما دیجئے۔ اس کے جواب میں اللہ رب العالمین نے فرمایا: لَا أَجْعَلُ مِنْ خَلْقَتِي بَدِي وَنَفْتٌ فِيهِ مِنْ دَحَى كَمَنْ قُلْتُ لَهُ كُنْ فَكَانَ۔ جسے میں نے (بڑے اہتمام سے) اپنے ہاتھوں سے بنایا اور اس میں میں نے اپنی روح پھونکی اُسے اس درجہ کا نہیں بناؤں گا جس سے میں نے "کن" کہا اور وہ ہو گیا۔ (دیکھئے تفسیر ابن کثیر ص ۵۱، ۵۲ ج ۳) یہ حدیث آیت کریمہ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْوَرْدِ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا کے ذیل میں ذکر کی گئی ہے۔ اور غرض آیت و حدیث دونوں کی ایک ہے یعنی بنی آدم کی فضیلت و برتری۔ (۲) وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ أَتَقْتُلُهُمْ كَانِ خَطَا كَبِيرًا کے تحت ابن کثیر نے صحیحین کے حوالہ سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی حدیث نقل کی ہے۔ کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ کونسا گناہ سب سے بڑا ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا "ان تجعل لك ذئبا وهو خلقك" یہ کہ تم اللہ کا شریک ٹھہراؤ جبکہ اسی نے تم کو پیدا کیا ہے میں نے عرض کیا پھر کونسا؟ ارشاد ہوا "ان تقتل ولدك خشيته ان يطعم معك" یہ کہ تم اپنی اولاد کو اس اندیشہ میں قتل کر دو کہ کھانے میں تمہارا شریک ہوگا۔ (ابن کثیر ص ۲۲۹ بخاری ج ۲ ص ۱۲۷) لیکن بخاری نے اس حدیث کو آیت کریمہ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ الْآیۃ

کا شانِ نزول بتایا ہے۔

تمثیل صحابہ بالایۃ وَمَنْ قَتَلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيٍّ سُلْطَانًا کے ذیل میں ابن کثیرؒ نے لکھا ہے کہ حضرت ابن عباسؓ نے آیت کریمہ کے عموم سے حضرت معاویہؓ کی ولایت سلطنت، یعنی امارت و حکومت کا ثبوت مستنبط فرمایا تھا۔ کیونکہ حضرت معاویہؓ حضرت عثمانؓ کے ولی تھے، اور حضرت عثمانؓ ظلماً مقتول ہوئے تھے۔ پھر معجم طبرانی کے حوالہ سے حضرت ابن عباسؓ کا ارشاد نقل فرمایا ہے کہ جب حضرت عثمانؓ کے قتل و قصاص کا مسئلہ شروع ہوا تو میں نے حضرت علیؓ سے عرض کیا آپ علیہ السلام کی اختیار کریں۔ اگر آپ کسی پل میں بھی رہیں گے میں (بوقت ضرورت) تلاش کروں گا لیکن وہ میری بات نہ مانے پھر خدا کی قسم کھا کر یہ بھی فرمایا کہ تم لوگوں پر حضرت معاویہؓ کی امارت قائم ہو کر رہے گی۔ وَذَلِكَ اِنَّ اللّٰهَ يَقُولُ "وَمَنْ قَتَلَ مَظْلُومًا" (تفسیر ابن کثیرؒ ج ۲ ص ۲۹۲)

تعیین موضع نزول۔ اول الانفصال نزلت ببدر عقب الوقعة کہ الخرجہ احمد عن سعد بن ابی وقاصؓ اِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ الْاٰیة نزلت ببدر ایضاً کما الخرجہ الترمذی عن عمرؓ اَوَّلُ سُورَةِ اقْرَأْ نَزَلَ بِغَارِ حراء کَمَا فِي الصَّحِيحَيْنِ (الاتقان ج ۱ ص ۲۳)

تعیین اسماء:- هٰذَا اِنْ خَصَّامٍ اَخْتَصَمُوْا فِي رَبِّهِمْ الخ اخرج الشيخان عن ابی ذرؓ قال "نزلت هذه الآية في حمزة وعبيدة بن الحارث وعلي بن ابی طالب رضي الله عنهم وعتبة وشيبة والوليد بن عتبة" (الاتقان ج ۲ ص ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱

اتما شرط المفسر أمران الاول ما تعرض به الآيات من القصص
فلا يتيسر فهم الایماء بتلك الآيات الا بمعرفة تلك القصص الثاني
ما يختص العام بالقصة أو مثل ذلك من وجوه صرف الكلام
عن الظاهر فلا يتيسر فهم المقصود من الآيات بدونها۔
اللغة :- تعرض تعريض سے مضارع۔ تعريض واشارہ کرنا، کلام سے کسی معنی و مفہوم
کا ارادہ کرنا لیکن اس کی تصریح نہ کرنا۔

ترجمہ :- مفسر کی شرط تو صرف دو چیزیں ہیں۔ اول وہ واقعات (معلوم ہوں) جن کی طرف
آیتیں اشارہ کرتی ہوں۔ کیونکہ آسان نہیں ہوتا ہے ان آیات کے اشاروں کا سمجھنا مگر ان واقعات
کے علم سے۔ اور دوسرے وہ جو عام کو قصہ کے ساتھ خاص کر دے، یا اس جیسی چیز یعنی کلام کو ظاہر سے
پھیرنے کی وجہ۔ لہذا ان کے بغیر آیات کے اصل مقصود کا سمجھنا آسان نہیں ہوتا ہے۔

فائدہ :- اس عبارت کی دو خامیاں قابل توجہ ہیں۔ (۱) أمران سے پہلے لفظ معرفت کا ترک۔
فارسی عبارت "شرط مفسر معرفت دو چیز است" کا سیدھا ترجمہ "الشرط علی
المفسر معرفة شئین، ہونا چاہئے (یعنی مفسر کے لئے دو چیزوں کی معرفت شرط ہے)۔
(۲) الفصۃ پر بار کا دخول۔ یہ بھی صحیح نہیں ہے۔ فارسی عبارت "و دیگر قصہ کہ تخصیص عام یا مثل آن
از وجہ صرف از ظاہری نماید" کی واضح ترجمانی یوں ہونی چاہئے "والثانی (معرفة) القصۃ
التي تفيد التخصیص للعام او مثل ذلك من الی" اب مطلب واضح ہے کہ مفسر کے لئے
صرف دو چیزوں کی معرفت ضروری ہے۔ ایک ان واقعات کی جن کی طرف آیتوں میں اشارہ پایا جاتا
ہے۔ دوسرے ان واقعات و اسباب کی جن سے کلام کا ظاہری مفہوم سے ہٹا ہوا ہونا معلوم
ہوتا ہو۔ جیسے عام کا مخصوص ہونا، قید کا اتفاقی ہونا وغیرہ مثلاً آیت کریمہ "ان خفتكم ان
تفتنكم الذین کفروا الآية کی شرط خوف کے بارے میں حضرت عمرؓ کے سوال اور آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم کے جواب کا علم جو ۳۲ پر مفصلاً مذکور ہے۔ اسی طرح ان احادیث کا علم بھی ضروری،

الذین کفروا ۔۔۔ من بیامید ظل ہذا ذوات بن سکتی تھی۔ خورشید، نور غفرلہ

جن سے معلوم ہوتا ہے کہ۔ فاقتلوا المشرکین حیث وجدتموہم، میں المشرکین عام مخصوص،
عنه البعض ہے۔ اس میں بچے، بوڑھے وغیرہ یعنی وہ معذور مشرکین داخل نہیں جو قتال سے دیکھسی
نہیں رکھتے۔ کیونکہ ایسی احادیث سے عام کا ظاہر سے ہٹا ہوا ہونا معلوم ہوتا ہے۔

ومتما ینبغی ان یعلم ہہنا ان قصص الانبیاء السابقین لا تذکر
فی الحدیث الا علی سبیل القلۃ فالقصص الطویلۃ الّتی تکلف
المفسرون روايتها کُلّھا منقولۃ عن علماء اہل الکتاب الا
ما شاء اللہ تعالیٰ و قد جاء فی صحیح البخاری مرفوعاً لا تصدقوا
اہل الکتاب ولا تکذبوہم۔

ترجمہ :- اور ان میں سے جن کا جان لینا یہاں مناسب ہے یہ ہے کہ گذشتہ انبیاء کے واقعات
احادیث میں مذکور نہیں ہوتے ہیں مگر قلت کے طور پر۔ لہذا وہ لمبے چوڑے قصے مفسرین نے جن کو
نقل کرنے کا تکلف کیا ہے وہ سب علماء اہل کتاب سے منقول ہیں۔ الا ما اشار اللہ علیہ اور صحیح
بخاری میں مرفوعاً وارد ہوا ہے لا تصدقوا اہل کتاب کی نہ تصدیق کرو اور نہ انکی تکذیب کرو۔
تشریح :- قوالہ فی صحیح البخاری صحیح بخاری اہل کتاب التفسیر باب قول اللہ تعالیٰ
”قُولُوا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا اُنْزِلَ اِلَیْنَا“ میں حضرت ابو ہریرہؓ سے مروی ہے قال:

کان اہل الکتاب یقرءون التورۃ بالعبرانیۃ	اہل کتاب عبرانی میں تورات پڑھتے اور مسلمانوں کے
ویفسرہا بالعربیۃ لاہل الاسلام فقال	لئے عربی میں اس کی تفسیر کرتے تھے تو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لا تصدقوا	نے ارشاد فرمایا تم اہل کتاب کی نہ تصدیق کرو نہ تکذیب
اہل الکتاب ولا تکذبوہم وقولوا اٰمنا باللہ	اور یوں کہو کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور جو اترام ہم پر اہل
وَمَا اُنْزِلَ اِلَیْنَا (۱۸۱) (ص ۶۴۲)	

معنی بعض مفصل قصے ایسے بھی ہیں جو حدیث میں بیان کئے گئے ہیں۔ علماء بنی اسرائیل کا اس میں دخل نہیں۔ جیسے
بخاری شریف میں مرقی و تفسیر علیہا السلام کا قصہ۔ یا غار میں تین اسرائیلیوں کے بھنسنے کا واقعہ ہے۔ خود شیعہ انور یعنی غنہ

کیونکہ دونوں صورتوں میں غلطی کا اندیشہ ہے۔ اگر بھوٹ کہیں اور وہ سج ہو یا سج کہیں اور وہ جھوٹ ہو، لیکن صحیح بخاری کی حدیث عبد اللہ بن عمروؓ

وَبَلَّغُوا عَنِّي دَلْوَايَةَ وَحَدَّثُوا عَنِّي اسْرَائِيلَ
وَلَا حَرْجَ وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَبَوَّأْ
مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ (ص ۲۱۵ و ۲۹۱)

میری طرف سے دوسروں کو پہنچا دو، گو ایک ہی بات ہو۔ اور بنی اسرائیل سے روایت کرو اس میں کوئی حرج نہیں، اور جو شخص جان بوجھ کر مجھ پر جھوٹ باندھے

وہ اپنا ٹھکانا جہنم بنا لے۔
حدیث بالا کے معارض ہے۔ اسکے بارے میں حضرت گنگوٹی فرماتے ہیں کہ آغاز اسلام میں بنی اسرائیل سے روایت کرنا اور ان کی باتیں سُنتا منہی عنہ تھا لیکن حبیب بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث شائع ہو جانے کی وجہ سے ان کے اور آپ کے کلام میں التباس کا خوف جاتا رہا اور احبار اہل کتاب کی تحریف کردہ کتب سماویہ کی باتیں سُن کر مسلمانوں کے دل میں اپنے دین کے بارے میں شک و شبہات پیدا ہونے کا اندیشہ نہ رہا تو اہل کتاب سے روایت کرنے کی اجازت ہو گئی۔ حضرت شاہ صاحبؒ حجة اللہ البالغہ میں فرماتے ہیں: اقول:-

الرَّوَايَةُ عَنْ أَهْلِ الْكِتَابِ تَجُوزُ فِيمَا سَبَّحَ يَلَهُ
سَبِيلُ الْإِعْتِبَارِ وَحَيْثُ يَكُونُ الْإِمْنُ عَنِ الْإِخْلَاطِ
فِي شَرَائِعِ الدِّينِ وَلَا تَجُوزُ فِيمَا سَوَّى ذَلِكَ.
میں کہتا ہوں کہ قابلِ عبرت امور میں اور جہاں احکام دین میں اختلاط ہونے سے امن ہو ان میں بنی اسرائیل سے روایت کرنا جائز ہے اس کے ماسوا میں جائز نہیں۔

علامہ انور شاہ صاحب کشمیریؒ فرماتے ہیں کہ جو بات ان سے منقول ہو اگر وہ صحیح ہو اور ہماری شریعت کے موافق ہو تو ہم اس کی تصدیق بھی کریں گے اور اس پر عمل بھی کریں گے اور اگر وہ صحیح تو ہو لیکن ہماری شریعت کے موافق نہ ہو تو اس کی تصدیق تو کریں گے لیکن اس پر عمل نہ کریں گے۔
اور وہ نسخ یا تحریف پر محمول ہوگی۔ اور اگر وہ صحیح ہی نہ ہو تو اس

کی نہ تصدیق کریں گے نہ تکذیب، صرف اجمالی طور پر یہ کہیں گے کہ جو بات اللہ کی طرف سے ہے وہ حق ہے۔



(العون ص ۱۹۲ والرد ص ۱۴۱ و ۱۴۲)

وَلِيَعْلَمَ أَنَّ الصَّحَابَةَ وَالتَّابِعِينَ رُبَّمَا كَانُوا يَذْكُرُونَ قِصَصًا جَزِئِيَّةً
لِمَذَاهِبِ الْمُشْرِكِينَ وَالْيَهُودِ وَعَادَاتِهِمْ مِنَ الْجَهَالَاتِ لِتَضَحَّ تِلْكَ
الْعُقَائِدُ وَالْعَادَاتُ وَيَقُولُونَ تَنَزَّلَتِ الْآيَةُ فِي كَذَا وَيُرِيدُونَ بِذَلِكَ
أَنَّهُانْزَلَتْ فِي هَذَا الْقَبِيلِ سَوَاءً كَانَ هَذَا أَوْ مَا أَشْبَهَهُ أَوْ مَا يَقَارِبُهُ
وَيَقْصِدُونَ أَظْهَارَ تِلْكَ الصُّورَةِ لَا بِخُصُوصِهَا بَلْ لِأَجْلِ أَنَّ التَّصْوِيرَ
صَالِحٌ لِتِلْكَ الْأُمُورِ الْكَلِمَتِ وَلِهَذَا تَخْتَلَفُ اقْوَالُهُمْ فِي كَثِيرٍ مِمَّنْ
الْمَوَاضِعِ وَكُلٌّ يَجْزِي الْكَلَامَ إِلَى جَانِبٍ وَفِي الْحَقِيقَةِ الْمَطَالِبُ مُتَّحِدَةٌ
وَالِى هَذِهِ النِّكْتَةِ إِشَارَةُ ابْنِ الدَّرْدَاءِ حَيْثُ قَالَ لَا يَكُونُ أَحَدٌ فَقِيهًا
حَتَّى يَحْمِلَ الْآيَةَ الْوَاحِدَةَ عَلَى مَحَامِلَ مُتَعَدِّدَةٍ۔

ترجمہ :- اور جاننا چاہیے کہ حضرات صحابہ و تابعین بعض اوقات مشرکین و یہود کے رسم و رواج
اور ان کی جہلانہ عادات کے مخصوص قعے اس لئے ذکر کرتے ہیں تاکہ وہ عقائد و عادات اچھی طرح
واضح ہو جائیں۔ اور کہہ دیتے ہیں کہ نزلت الآیۃ فی کذا اور اس سے وہ حضرات یہ مراد لیتے ہیں کہ
آیت اسی قبیل میں نازل ہوئی ہے چاہے یہی ہو یا جو اس کے مشابہ ہو یا جو اس کے قریب ہو۔ اور
اس صورت کے اظہار کا قصد اس کی خصوصیت کے ساتھ نہیں کرتے ہیں بلکہ اس بنا پر کہ یہ نظر کشی
ان کلی امور کے لائق ہے۔ اور اسی وجہ سے بہت سے مقامات پر ان کے اقوال مختلف ہوتے ہیں۔
اور ہر ایک کلام کو ایک طرف کھینچتا ہے حالانکہ حقیقت میں مقاصد ایک ہوتے ہیں۔ اور اسی نکتہ
کی طرف اشارہ کیا ہے حضرت ابوالدرداءؓ نے جبکہ فرمایا "لَا یَکُونُ الْفَقِہُ کَوْنِ شَخْصٍ فَقِہٍ نَہِیْ
ہو سکتا ہے یہاں تک کہ ایک آیت کو کئی معانی پر محمول کر لے۔

فائدہ :- مقصد میں اتحاد کے باوجود ثبوت ان نزول کے واقعات میں اختلاف کی مثال ملاحظہ ہو

ابن جریر و ابن ابی حاتم نے حضرت ابن عباسؓ کے حوالہ سے آیت کریمہ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا
بِبَعْضِ مَا آتَيْنَهُنَّ إِلَّا أَنْ يَكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ کاشان نزول بیان کیا ہے کہ
زمانہ جاہلیت جب کوئی شخص زوجہ ان لڑکی چھوڑ کر مرتا تھا تو میت کا قریبی عزیز اس لڑکی پر اپنا

کپڑا ڈال کر دوسروں کو اس سے روک دیتا تھا، پھر اگر پسند آتی تو اس سے شادی رچا لیتا، ورنہ تاحیات اس کو محبوس و مقید رکھتا اور مرنے کے بعد اس کا وارث بن بیٹھتا۔

(۲) حضرت ابن عباسؓ ہی کی دوسری روایت کے مطابق دو رجاہلیت میں مشرکین کا جب کوئی آدمی مرجاتا تو اس کی بیوی کے اولین حقدار میت کے ورثاء ہوتے۔ ان میں سے کوئی شخص اگر اس بیوہ سے شادی کرنا چاہتا فہما ورنہ ورثاء کی رائے پر وہ معلق رہتی۔ چاہتے تو کہیں اس کی شادی کر دیتے نہ چاہتے تو یوں ہی زندگی گزارنے پر وہ مجبور ہوتی تھی۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے وہ آیت نازل فرمائی۔

(۳) حضرت عکرمہؓ سے مروی ہے کہ یہ آیت قبیلہ اوس کی عورت کبیشہ بنت معن بن عاصم کے بارے میں نازل ہوئی جو ابوقیس بن الاسلت کی بیوہ تھیں، ان کی وفات ہوتے ہی بیٹے نے (جاہلیت کے مطابق) ماں پر قبضہ کر لیا۔ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا۔
 "لانا ورثت زوجی ولانا ترکت فانکحہ" کہ میں نے اپنے شوہر کی وارث بنی اور نہ مجھے چھوڑا جا رہا ہے کہ میں دوسری شادی کر لوں، اس پر آیت کریمہ نازل ہوئی۔ یہ تین مختلف اسباب نزول ہیں جن کا مقصد ایک ہے۔ یعنی عورتوں پر ورثاء میت کے جبری استحقاق کا بیان۔
 شان نزول کا ہر واقعہ یہی بتا رہا ہے کہ مشرکین میت کی ماتحت عورتوں پر حق وراثت سمجھتے تھے اور جبراً و کرہاً اس کے وارث بن بیٹھتے تھے جس کی تردید میں آیت کریمہ نازل ہوئی۔ واللہ اعلم اسی طرح آیت کریمہ "وان امراة خافت من بعلھا نشوزا و اعراسا فلا جناح علیہما ان یصلحا بینهما صلحا و الصلح خیر" کے بارے میں شان نزول کی روایتیں مختلف ہیں لیکن مقصد سب کا ایک ہی ہے۔

(۱) ائمہ المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ اور امام المغیر بن حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہم کے مطابق جب حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت سودہ رضی اللہ عنہا رشتہ ختم کرنیکا ارادہ فرمایا اور انہوں نے اپنی باری حضرت عائشہؓ کو دیکر آپ سے رشتہ ازدواجی کو باقی رکھنے کی درخواست کی تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی (کما رواد ابو داؤد و ترمذی عن ابن عباس)

(۲) سعید بن المسیب کے بقول محمد بن مسلمہ کی ایک صاحبزادی حضرت رافع بن خدیج کے عقد میں تھیں، انہوں نے بڑے عا پے یا کسی اور وجہ سے انہیں طلاق دینے کا ارادہ کیا، صاحبزادی بولیں مجھے طلاق نہ دیجئے اور میری باری کے سلسلہ میں آپ کو اختیار ہے تو اللہ تعالیٰ نے آیت نازل فرمائی اگما اخرجہ سعید بن منصور۔ (۳) حاکم نے حضرت عائشہؓ سے روایت کی ہے کہ: «والصلح خیر» کا نزول ایسے شخص کے حق میں ہوا جس نے اپنی ایسی بیوی کو طلاق دینے کا ارادہ کیا تھا جس سے کئی بچے تھے اور عورت نے بغیر باری اس شخص کے عقد میں رہنے پر رضامندی ظاہر کی تھی بلکہ

حدیث ابی الدرداء | اس حدیث کو علامہ سیوطیؒ کے بقول ابن سعد وغیرہ نے حضرت ابوالدرداءؓ سے موقوفاً روایت کیا ہے جس کے الفاظ ہیں: «لا یفقه الرجل کل لفظ»

اور بعض حضرات نے اس کی شرح یہ کی ہے کہ آدمی لفظ واحد میں متعدد معانی کا احتمال دیکھ کر لفظ کو اُن سب پر محمول کرے، کسی ایک معنی پر اکتفا نہ کرے، بشرطیکہ وہ متعدد معانی ایک دوسرے سے معارض نہ ہوں۔ (العون ص ۱۹۵ والافتان ج ۱ ص ۱۷۲)

مفسر متاقلؒ نے اس حدیث کو مرفوعاً نقل کیا ہے جس کے الفاظ ہیں: «لا یكون الرجل فقیها کل الفقه حتی یری للقرآن وجوها کثیرة» (الروض ص ۱۷۲ والعون)

بہر حال کلام اللہ کی آیات میں معانی کثیرہ کا احتمال اس کی جامعیت کا بین ثبوت اور کھلا ہوا معجزہ ہے۔ علامہ زرکشی کے مطابق: ایک ایک آیت میں کم و بیش بیس معانی تک مضمر ہوتے ہیں؛ ظاہر ہے کہ انسان و مخلوقات کے کلام میں ایسی وسعت کہاں پائی جاسکتی ہے؛ اور ان معانی کثیرہ تک رسائی یقیناً کمالِ فقہ کی دلیل ہے بشرطیکہ متضاد نہ ہوں۔

۱۔ حاشیہ بیان القرآن ج ۱ ص ۱۷۲۔ ۲۔ مقال بن سلیمان (متوفی ۲۵۰ھ) بلخ کے باشندہ تھے، امام شافعیؒ فرماتے ہیں: «الناس عیال علی مقاتل فی التفسیر»۔ حضرت شعبہؒ بھی ان کا ذکر فرمایا کرتے تھے، ان کے ہم وطن ہم عصر اور ہم نام۔ مقاتل بن حیان ان کو علم کا سمندر کہا کرتے تھے، لیکن حفاظ حدیث نے روایت میں ان کو ضعیف کہا ہے، علوم القرآن دیکھئے۔ (۲۸۹ تا ۲۹۳) ۳۔ ولنعلم ما قال الامام الہمام الشافعی: جمیع ما نقولہ الاقلہ شرح للسنة و جمیع السنة شرح للقرآن۔ وقال ایضا جمیع ما حکم بہ النبی صلی اللہ علیہ وسلم فهو مما فہمنا من القرآن قلت ویؤید ہذا قولہ صلی اللہ علیہ وسلم: «انی لا احل الا ما احل اللہ ولا احرم الا ما حرم اللہ» فی کتابہ، اخرجہ بهذا اللفظ الشافعی فی الامر (الافتان ج ۲ ص ۱۷۲)

معانی متعدّدہ کی محتمل آیات :- اس قسم کی آیات قرآن کریم میں بہت ہیں۔ یہاں مثال کے طور پر چند آیتیں ذکر کی جاتی ہیں۔ مثال :- **لَوْ لَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِیْهِ مَا خِذْتُمْ عَذَابٌ عَظِیْمٌ**۔ یہاں ”کتاب“ سے اللہ کی کوئی تحریر اور اس کا کونسا ازلی فیصلہ مراد ہے ؟ علمائے نے اس سوال کے جواب میں مختلف باتیں کہی ہیں۔ لوح محفوظ میں اللہ نے یہ بات لکھ دی تھی کہ (۱) جو مومن بندہ اجتہاد میں غلطی کرے اس پر عذاب نہ ہوگا۔ (۲) جس قوم کو کسی کام کے کرنے کی صریح ممانعت نہ ہو اور اس کو کرے تو مآخوذ نہ ہوگی۔ (۳) اہل بدر جو فعل بھی کریں معاف ہے ان پر عذاب نہ ہوگا۔ (۴) اس امت پر مالِ ندیہ حلال ہوگا۔ واللہ اعلم (بیان الشہان الشیخ السید عبداللہ المجلالی)

(مشائل) **یَوْمَ تَدْعُوا كُلَّ اُنْثٰی مِنْ بِیْمَا مِہِم (بنی اسرائیل ۸۷)** اس آیت میں آمام سے کیا مراد ہے۔ اس سلسلہ میں مختلف اقوال ہیں۔

(۱) آمام ام کی جمع ہے۔ قیامت کے روز ہر شخص کو اس کی ماں کے نام کے ساتھ پکارا جائیگا۔ یہ قول محمد بن کعب قرظی کی طرف منسوب ہے۔ ابن عادل نے اس کی تردید کی ہے اور زحشری نے تردید کی تا سید کی ہے۔ (۲) امام سے مراد مقتدی ہے۔ اس قول کو ابو عبیدہ کی طرف منسوب کیا جاتا ہے۔ قرظی کا یہی مسلک ہے۔ (۳) امام سے مراد ”ہدایت و گراہی کا پیشوا“ ہے جیسے حضرت موسیٰ اور فرعون حضرت ابراہیم اور آزر و نمرود وغیرہ (وہو قول ابن عباسؓ) (۴) امام سے مراد معبود ہے۔ (۵) امام سے مراد ”انبیاء و رسل“ ہیں قیامت کے روز ہر شخص کو اس کے نبی و رسول کی طرف منسوب کر کے پکارا جائے گا۔ مطیعین کو اے امت محمد، اے امت عیسیٰ، اے امت ابراہیم وغیرہ کہہ کر اور منکرین کو اے منکر محمد، اے منکر عیسیٰ وغیرہ کہہ کر پکارا جائے گا۔ یا یوں کہیے کہ ہر امت دعوت کو اس کے نبی کی طرف منسوب کر کے بلایا جائیگا۔ خواہ اس نے دعوت پر لبیک کہا ہو یا نہ کہا ہو۔

۱۔ سورۃ النفال پ ۱۰ (۵۷)

۲۔ آپ کا نام محمد بن کعب بن سلیم بن اسد القرظی ہے۔ آپ کے والد بنو قرظہ میں سے تھے۔ قول مشہور کے مطابق آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات طیبہ میں پیدا ہو چکے تھے حضرت عبداللہ بن مسعود، حضرت علیؓ، ابن عباسؓ وغیرہ کے روایات نقل کرتے ہیں۔ ان کے ثقہ ہونے پر اتفاق ہے۔ (۳) اور (۴) کے درمیان وفات پائی۔ (علوم القرآن مش ۴)

وہو قول ابی ہریرۃ و مجاہد وقتادۃ -

(۶) امام سے مراد، آسانی کتابیں، ہیں۔ (ابن زید و ضحاك و رجحہ ابن جریر)
(۷) امام سے مراد اعمال نامے ہیں۔ یہ ابوالعالیہ اور حسن بصری کی رائے ہے۔ بلکہ ایک روایت کے مطابق ابن عباس و ضحاك بھی اسی کے قائل ہیں۔ (۱ و رجحہ ابن کثیر)
(یہ ساتوں اقوال اختصار کے ساتھ بیان الشبان سے ماحوذ ہیں۔)

ان دو آیتوں کے علاوہ سورہ نحل ع ۱۳ کی آیت، «فَلَنُحْيِيَنَّاهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً» اور سورہ نحل ع ۲ کی آیت «وَمَا يَشْعُرُونَ اَيَّانَ يَبْعَثُونَ» اور سورہ توبہ ع ۱۳ کی آیت «وَالشَّاقِقُونَ الْاَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْاَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِاِحْسَانٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ» اور سورہ حج ع ۲ کی آیت «مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَنْصُرَهُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمَلِكْ بِسَبَبِ اِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يَذْهَبُ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ» میں متعدد معانی کا احتمال اہل تفسیر نے ذکر فرمایا ہے۔ مزید مثالیں مل سکتی ہیں۔ تلاش جستجو شرط ہے۔

علامہ سیوطی نے، بعض عامار کے حوالہ سے، حدیث ابوالدرداء، کی جو تشریح کی تھی اس کے پیش نظر ہم نے چند آیتیں بطور مثال ذکر کر دیں لیکن حضرت ماتن علیہ الرحمہ نے جس سیاق میں حدیث کو ذکر فرمایا ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ، «مما مل متعددہ» سے مراد آیت کے مختلف مصداق ہیں اور حدیث کا مطلب یہ ہے کہ بالکمال مضروبہ ہے جو آیت کے متعلق مختلف واقعات کو سننے کے بعد سب پر بلکہ ان جیسے محل و مصداق پر بھی آیت کو منطبق کر سکے۔ مثالیں صبر پر گزر چکیں۔

واللہ اعلم

۱۔ آپ کا پورا نام ابوالکبان مجاہد بن جبر الخزومی ہے۔ (ولادت ۳۰۰ھ وفات ۳۸۰ھ)۔ حضرت ابن عباس کے خصوصی شاگرد ہیں جن سے تیس مرتبہ تشریح کریم کا دور کیا ہے۔ اور تین مرتبہ تفسیر پڑھی ہے۔ (اعلم من بقی بالتفسیر مجاہد) (قتادۃ) حضرت مجاہد اگرچہ تابعین میں سے ہیں لیکن صحابہ کرام بھی ان کی قدر کرتے تھے۔ حضرت خود فرماتے ہیں۔ میں حضرت ابن عمر کی صحبت میں رہا میں چاہتا تھا کہ ان کی خدمت کروں، لیکن وہ خود میری خدمت کرتے تھے۔ (حلیۃ الاولیاء لابن نعیم) سجدہ کی حالت میں حضرت کی وفات ہوئی۔ (تہذیب الاسرار، اللغات للنوکی) حضرت مجاہد کے حالات و حوالہ بات علوم الاعتزان سے ماحوذ ہیں۔

خود شہید اور غفرلہ

وَعَلَىٰ هَذَا الْأُسْلُوبِ كَثِيرًا مَا يُذَكَّرُ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ صُورَتَانِ صُورَةُ
سَعِيدٍ يَذْكُرُ فِيهَا بَعْضُ أَوْصَافِ السَّعَادَةِ، وَصُورَةُ شَقِيٍّ يَذْكُرُ فِيهَا
بَعْضُ أَوْصَافِ الشَّقَاوَةِ، وَيَكُونُ الْغَرَضُ مِنْ ذَلِكَ بَيَانِ أَحْكَامِ تِلْكَ
الْأَوْصَافِ وَالْإِعْدَةِ لِلا تَعْرِيفِ بِشَخْصٍ مُعَيَّنٍ كَمَا قَالَ سُبْحَانَهُ
« وَوَضَعْنَا لِلْإِنْسَانِ يَوْمَ الذِّكْرِ إِخْسَانًا فَاحْمِلْتَهُ أَمَةً كُرْهًا وَوَضَعْتُهُ
كُرْهًا، ثُمَّ ذَكَرَ صُورَتَيْنِ صُورَةَ سَعِيدٍ وَصُورَةَ شَقِيٍّ -

ترجمہ :- اور اسی طریقہ پر بسا اوقات قرآن کریم کے اندر دو صورتیں ذکر کی جاتی ہیں، سعادۃ
منذ کی صورت جس میں نیک بختی کے کچھ اوصاف ذکر کئے جاتے ہیں، اور بد بخت کی صورت جس میں
بد بختی کے کچھ اوصاف ذکر کئے جاتے ہیں۔ اور اس کا مقصد (سعادت و شقاوت کے) اوصاف و
اعمال کے احکام کا بیان، ہوتا ہے۔ نہ کہ کسی متعین شخص کی طرف تعریف جیسا کہ حق سبحانہ و تعالیٰ
نے فرمایا، اور ہم نے انسان کو اپنے ماں باپ کے ساتھ حسن سلوک کا حکم دیا، اس کی ماں نے اس کو
بڑی مشقت کے ساتھ پیٹ میں رکھا اور بڑی مشقت کے ساتھ اس کو جنا، اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے
دو صورتیں، سعید کی صورت اور بد بخت کی صورت، ذکر فرمائیں۔

قائد :- گزشتہ عبارت میں بتایا گیا تھا کہ، فرق باطلہ کے مختلف جزئی و شخصی واقعات کا

تذکرہ کر کے صحابہ کرام یا تابعین عظام کا، نزولت الایۃ فی کذا، کہنا بسا اوقات آیت

کا مصداق بیان کرنے کی غرض سے ہوتا ہے۔ اسی وجہ سے ایک ہی آیت کے ذیل میں مختلف واقعات

کا تذکرہ ملتا ہے۔ ظاہر یہ ہے کہ گزشتہ عبارت کا تعلق "آیاتِ مختصہ" سے تھا، پیش نظر

عبارت میں یہی نظریہ آیت تذکرہ کے سلسلہ میں پیش کیا جا رہا ہے۔ حاصل یہ ہے کہ جن آیات میں

نوع انسانی کے افکار و خیالات، نیک و بد کے اعمال و اقوال اور ان کے اچھے بُرے انجام کا تقابل

پیش کیا جاتا ہے، ان آیات سے متعلق واقعات کو بھی آیت کی، تمثیل، اور، مصداقِ آیت،

کا بیان ہی سمجھنا چاہئے۔ اور ایسے متعین اشخاص کی تلاش جو تبو میں وقت صرف کرنے کی پسند

ضرورت نہیں جن میں آیت کے مطابق تمام اوصاف و خصوصیات موجود ہوں جیسا کہ بعض متقدمین

اس سلسلہ میں جدوجہد کرتے رہے ہیں۔ حضرت عکرمہ فرماتے ہیں، "طَلَبْتُ - الَّذِي يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ

مهاجزا الى الله ورسوله ثم اذكره الموت، اربع عشرة سنة ۛ

اس کو شش کی ضرورت اس وجہ سے نہیں ہے کہ قرآن اس تقابل میں اصلاً فطرت انسانی کی سعادت و شقاوت کی منظر کشی کرنا چاہتا ہے۔ (تا کہ آخری فلاح و کامیابی کے متوالے سعادت مندی کے اعمال اختیار کریں اور شقاوت کے اعمال سے اجتناب کریں) کسی خاص شخص کی طرف تعریف کرنا قرآن کا مقصود نہیں ہوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ محققین آیت کی قیود کو عموم پر محمول کرتے ہیں اور ماتن نے بھی اگلی عبارت میں مثالوں کے بعد صراحت فرمادی ہے: "وَلَا يَلْزَمُ فِي هَذِهِ الصُّوَرَةِ اِنْ تَوَجَّدَتْ تِلْكَ الْخُصُوصِيَّاتُ بَعِيْنَهَا فِي شَخْصٍ وَاحِدٍ۔۔"

مثال مع تفصیل :- ماتن نے اس قسم کی متعدد آیتیں ذکر کی ہیں۔ پہلی آیت جو پیش نظر عبارت میں ہے: وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا (الذیہ) ہے۔ اور بقیہ مثالیں اگلی عبارت میں آرہی ہیں۔ یہ آیت سورہ احقاف پ ۲۷ ع ۲ کی ہے جس کا بقیہ حصہ: وَحَمَلَهُ وَفَصَّالَهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا ہے۔ بعد ازاں سعید و شقی کے احوال کا تذکرہ مندرجہ ذیل آیتوں میں ہے۔

<p>یہاں تک کہ جب اپنی جوانی کو پہنچ جاتا ہے اور چالیس برس کو پہنچ جاتا ہے تو کہتا ہے کہ میرے پروردگار! مجھ کو اس پر مدد و امت دیجئے کہ میں آپ کی ان نعمتوں کا شکر کیا کروں جو آپ نے مجھ کو اور میرے ماں باپ کو عطا فرمائی ہیں۔ اور میں نیک کام کیا کروں جس سے آپ خوش ہوں اور میری اولاد میں بھی میرے (نفع کے) لئے صلاحیت پیدا کر دیجئے۔ میں آپ کی جناب میں توبہ کرتا ہوں اور میں فرماں بردار ہوں یہ وہ لوگ ہیں کہ ہم ان کے نیک کاموں کو قبول کر لیں گے۔ اور</p>	<p>حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ اَشَدَّهٖ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً قَالَ رَبِّ اَوْعِنِي اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَاٰلِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْ اِنِّيْ تَبَتُّ اِلَيْكَ وَاِنِّيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ۔ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِيْ اَصْحَابِ الْجَنَّةِ۔ وَعَدَ الصِّدْقِ الَّذِيْ كَانُوْا يُوعَدُوْنَ۔</p>
---	---

ان کے گناہوں سے درگزر کریں گے اس طور پر کہ اہل جنت میں سے ہوں گے۔ اس وعدہ صادق کی وجہ سے جس کا ان وعدہ کیا جاتا تھا۔

منہ الاتقان ج ۲ ص ۱۶۹ ۛ لطیفہ :- حدیث پاک میں ماں کی خدمت گزاری کا تین مرتبہ حکم فرما کر باپ کی خدمت گزاری کا ایک مرتبہ حکم فرمایا ہے۔ لطف یہ ہے کہ اس آیت کریمہ میں والد کا ذکر صرف ایک مرتبہ والدینہ میں آیا ہے۔ جبکہ والدہ کا ذکر تین مرتبہ ہوا ہے والدینہ میں پھر حملتہ میں پھر وضعتہ میں (نوائے عثمانی)

یہ سعادتمند آدمی کے احوال، اس کی شکر گزاری احسن انجام کا تذکرہ ہوا۔ آگے بذنبیب و مافران کی احسان فراموشی و گستاخی اور برے انجام کا تذکرہ کرتے ہوئے فرمایا۔

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أَفِئَتُكُمْ بَنِي ۖ اُدْحَسْنَ نَے ماں باپ سے کہا اے تم پر کیا تم مجھ کو یہ
 اَنْ اُخْرِجَ ۖ فَاَنْ خَلَّتْ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي ۖ وعدہ دیتے ہو کہ میں قبر سے نکالا۔ اؤں کا حال انکے مجھ سے پہلے
 وَهَذَا اسْتَغْفِرُكَ اللهُ، وَبِكَ اَمِنُ۔۔۔۔۔ بہت سی اُمیتیں گزر گئیں؟ اور وہ دونوں اللہ سے فریاد
 کر رہے ہیں کہ ارے تیرا ناس ہو ایمان لا۔

اِنْ وَعَدَ اللهُ حَقًّا فَيَقُولُ مَا هَذَا اِلَّا اَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ۔ بیشک اللہ کا وعدہ حق (پہا ہنے تو یہ کہتا ہے یہ بے سند
 باتیں اگلوں سے منقول چلی آرہی ہیں۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمِّهِمْ ۖ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْبَرِّ وَالْإِنْسِ۔ یہ وہ لوگ ہیں کہ ان کے حق میں بھی ان لوگوں کے ساتھ
 اللہ کا قول پورا ہو کر رہا جو ان سے پہلے جن و انس ہو گزرے
 اِنَّهُمْ كَانُوا خَيْرِينَ۔ ہیں۔ بے شک یہ خسارے میں رہے۔

ان آیات کی تفسیر میں حضرت تھانویؒ نے تفصیلی گفت گو کرتے ہوئے لکھا ہے کہ "اربعین سنہ" سے حکم کی تفسیر مقصود نہیں۔ اور اگر آیت کا مورد کوئی خاص قصہ ہے جیسا کہ درمنثور میں ابن عباسؓ سے مروی ہے کہ حضرت صدیق کی شان میں وارد ہے اور انہوں نے چالیس برس کی عمر میں (یہ بات) کہی تھی۔ تو تخصیص اربعین کی وجہ ظاہر ہے مگر محققین عموم پر محمول کرتے ہیں۔ اور روایات یہ خصوصی مورد کو اس پر محمول کرتے ہیں کہ حضرت ابو بکرؓ بھی اس کے اول مصداق ہیں۔ اور دوسری آیت وَالَّذِي قَالَ الْاِخْوَانُ كُفُّوا عَنَّا ۖ فَاِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الْاِيْمَانَ ۖ فَاتَّبِعُوْنِي ۖ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الْاِيْمَانَ ۖ فَاتَّبِعُوْنِي ۖ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الْاِيْمَانَ ۖ فَاتَّبِعُوْنِي ۖ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الْاِيْمَانَ ۖ فَاتَّبِعُوْنِي ۖ حضرت عائشہؓ سے اس کی تکذیب منقول ہے۔ مروان نے محض عداوت سے کہہ دیا تھا ویؤتدہ قولہ تعالیٰ ۖ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ لَآ اِيْمَانَهُ ۖ يَسْتَلْزِمُهُمُ الدُّخُولُ فِي الْاِيْمَانِ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ ۖ فَافْهَمُ۔ اور جتنی قیود دونوں مضمونوں میں ہیں وہ سب تمثیل ہے تخصیص نہیں۔ چنانچہ جزا و سزا مجموعہ قیود پر موقوف نہیں۔ (بیان القرآن ج ۱۱ ص ۸)

ۛ دیکھئے بیان اعتساک اور عاشیہ جلالین وغیرہ۔

ومثل ذلك قوله تعالى وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رَبِّكُمْ قَالُوا سَاطِرُ
الْأَوَّلِينَ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أُنْزِلَ رَبِّكُمْ قَالُوا خَيْرًا، وعلى مثل
هذا قوله تعالى وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً، وقوله
تعالى هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ
إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا، الآية وقوله تعالى قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ
هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ، وقوله تعالى وَلَا تَطْعَمْ كُلَّ يَوْمٍ مَتَّهُينَ
وَلَا يَلْزَمُ فِي هَذِهِ الصُّورَةِ أَنْ تَوْجِدَ تِلْكَ الْخُصُوصِيَّاتِ بَعَيْنَهَا فِي
شَخْصٍ كَمَا لَا يَلْزَمُ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ
فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ، أَنْ تَوْجِدَ حَبَّةً بِهَذِهِ الصِّفَةِ أَمَّا الْمَقْصُودُ
تَصْوِيرُ زِيَادَةِ الْأَجْرِ لَا غَيْرَ فَإِنْ وَجِدَتْ صُورَةٌ تَوَافَقَ الْمَذْكُورُ فِي أَكْثَرِ
الْخُصُوصِيَّاتِ أَوْ كُلِّهَا كَانَ مِنْ قَبِيلِ لَزُومٍ مَا لَا يَلْزَمُ۔

ترجمہ :- اور اسی جیسا ہے ارشاد باری تعالیٰ وَاِذَا قِيلَ لَهُمْ (ترجمہ) اور جب ان (مشرکین قریش) سے کہا جاتا ہے کہ تمہارے رب نے کیا چیز نازل فرمائی ہے تو کہتے ہیں وہ تو محض بے سند باتیں ہیں۔ جو پہلوں سے چلی آرہی ہیں، (اور اسی جیسا ہے ارشاد باری تعالیٰ وَقِيلَ لِلَّذِينَ (ترجمہ) اور جو لوگ شرک سے بچتے ہیں اُن سے کہا جاتا ہے تمہارے رب نے کیا چیز نازل فرمائی ہے وہ کہتے ہیں بڑی خیر (اور برکت کی چیز) نازل فرمائی ہے۔ اور اسی کے مثل پر محمول کیا جائیگا اللہ تعالیٰ کا ارشاد وَضَرَبَ اللَّهُ (ترجمہ) اور اللہ تعالیٰ ایک بستی والوں کی حالت عجیب بیان فرماتے ہیں کہ وہ امنِ اطمینان میں تھے) اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ (ترجمہ) وہ اللہ ایسا ہے جس نے تم کو ایک جائدار سے پیدا کیا۔ اور اسی سے اس کا جوڑا بنا یا تاکہ وہ اپنے اس جوڑے سے اُنس حاصل کرے۔ پھر جب میاں نے بیوی سے قربت کی) اور ارشاد باری تعالیٰ قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ (ترجمہ) بالتحقیق ان مسلمانوں نے فلاح پائی جو اپنی نماز میں خشوع کرنے والے ہیں، اور ارشاد وحق تعالیٰ وَلَا تَطْعَمْ (ترجمہ) اور آپ کسی ایسے شخص کا کہنا نہ مانیں جو بہت قسہیں کھانے والا ہو، بے وقعت ہو) اور اس صورت میں یہ ضروری نہیں ہے کہ وہ خصوصیات (جو آیتوں میں مذکور ہیں)

بعید کسی شخص میں پائی جائیں جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد کمثل حبۃ الذیۃ میں یہ ضروری نہیں ہے کہ اس صفت (و خوبی) کا کوئی دانہ پایا جاتا ہو (کیونکہ) مقصد تو ثواب کی زیادتی کا منظر پیش کرنا ہے نہ کہ کچھ اور۔ لہذا اگر کوئی ایسی صورت (یا ایسا شخص) مل جائے جو اکثر یا کل خصوصیات میں مذکورہ آیت کے موافق ہو۔ تو (یہ تو فوق) "لزوم مالا یلزم" کے قبیل سے ہوگا۔

فائدہ:- اس عبارت میں ایسی پانچ مثالیں پیش کی گئی ہیں جن میں قرآن نے سعادت و شقاوت کا تقابل پیش کیا ہے۔ حضرت مائتین علیہ الرحمہ کی رائے میں ان کا مصداق متعین نہیں ہے۔ بلکہ بقائمانائے عموم جس میں بھی یہ اوصاف و خصوصیات پائی جائیں وہ آیت کا مصداق ہے۔ اگرچہ مفسرین نے ان کے محل اور مصداق کو مشخص کر رکھا ہے۔ جی چاہے تو آئیے مفسرین کی گرانقدر آرا پر بھی ایک نظر ڈال لیجائے۔ پہلی مثال داذا قیل لہم تا الاولین سورہ نحل ۴ کی آیت ہے جس کے بعد۔ لَیَحْمِلُوْا وِزَارَہُمْ کَامِلَۃً یَّوْمَ الْقِیَمَۃِ۔ سے "فَادْخُلُوْا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِیْنَ فِیْہَا فَلَیْسَ لِمَنْ ثَمٰوِی الْمُنٰکِبِیْنَ" تک ان بد نصیبوں کے انجام کا تذکرہ ہے پھر وَقِیْلَ لِلَّذِیْنَ اَنْقَرُوا مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّکُمْ قَالُوْا خَیْرًا الَّذِیْنَ اَخْرَجُوْا فِیْ ہٰذِہِ الدُّنْیَا حَسَنَۃً وَلَدَارِ الْاٰخِرَۃِ خَیْرٌ وَلَنْعَمَ دَارُ الْمُتَّقِیْنَ۔ سے "اُدُّنَا وَالْجَنَّةَ بِمَا کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ" تک سعادت مندوں کا ذکر ہے۔ شان نزول کی روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ "مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّکُمْ" بیرون مکہ سے آنے والے حاجیوں کے وفود کا سوال تھا اور اس کے جواب میں "اَسَاطِیْرُ الْاَوَّلِیْنَ" کہنے والوں سے مسرود نضر بن حارث، ولید بن مغیرہ اور ان کے چیلے میں جبکہ "خَالُوا خَیْرًا" کا مصداق اس دور کے مخلص مومنین ہیں۔

دوسری مثال وضرب اللہ مثلاً قریۃً کانت امنۃ مطمئنۃ سائرۃ ہارۃ فہا رغدا متن کلّ مکان فکفرت یا نعم اللہ فاذا اتھا اللہ لیباس الجوع والخوف بما کالوا یصنعون ولقد جاءہم

یہ ترجمہ:- جیسے ایک نانہ کی حالت جس سے سات بایں تجیں (اگلیں) ہر بال کے اندر تشوہا لے ہوں۔

لکھ ترجمہ:- جن لوگوں نے نیک کا کئے ہیں ان کے لئے اس دنیا میں بھی بھلائی ہے اور عالم آخرت تو اور زیادہ بہتر ہے۔

واقعی وہ شرک سے بچنے والوں کا اچھا گھر ہے۔ یہ دیکھتے بیان السعیدان و جلالین وغیرہ۔

رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ۔

مفسرین کرا کی ایک جماعت قریہ سے متعین بستی مراد لیتی ہے۔ بعض لوگ مکر مراد لیتے ہیں (کمنا روی عن ابن عباس) بعض لوگ ایلہ مراد لیتے ہیں۔ بلکہ بعض حضرات نے تو مدینہ مراد لیا ہے و فیہ نظر دوسرا قول یہ ہے کہ قریہ سے غیر متعین بستی مراد ہے۔ ایسی نہ جانے کتنی بستیاں ہوں گی جن کو اولاد حسی و معنوی نعمتوں سے نوازا گیا۔ پھر اقدری و ناشکری کی سزا میں عذاب کی تذکرہ دیا گیا۔ وَكَانَ مِنْ قَرِيبٍ عَذَّتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسِبْنَا مَا حَسِبْنَا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نَكْرًا فَلَمَّا أَتَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا۔ یہی دوسرا نظریہ شاہ صاحب کا بھی ہے۔ تیسری مثال ”هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ الْآيَةَ“ ہے جس کا بقیہ حصہ حملت حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُ الْإِنِّ اتَّيَمْنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ فَلَمَّا أَثَمَّهَا صَالِحًا جَعَلَهُ لَكُمْ شُرَكَاءَ فِيمَا آثَمْتُمْ فَفَعَلَ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ۔ ہے (ترجمہ) (پھر جب میاں نے بی بی سے قربت کی) تو اس کو حمل رہ گیا ہلکا سا، سودہ اس کو لئے ہوئے چلتی پھرتی رہی۔ پھر جب وہ بوجھل ہو گئی تو دونوں میاں بی بی اللہ سے جو کہ ان کا الگ ہے دعا کرنے لگے کہ اگر آپ نے ہم کو صحیح سالم اولاد دیدی تو ہم خوب شکر گزاری کریں گے، سو جب اللہ تعالیٰ نے ان دونوں کو صحیح سالم اولاد دیدی تو اللہ کی دی ہوئی چیز میں وہ دونوں اللہ کا شریک قرار دینے لگے، سو اللہ تعالیٰ پاک ہے ان کے شرک سے۔)

ان آیات میں مفسرین کرام رحمہم اللہ کو یہ دشواری پیش آئی ہے کہ اگر ”نفس واحدہ“ اور ”زوجہا“

سہ نعل ع ۱۵ پک (ترجمہ) اور اللہ تعالیٰ ایک ہی والوں کی حالت عجیبہ بیان فرماتے ہیں کہ وہ امن و اطمینان میں تھے ان کے کھانا پینے کی چیزیں بڑی فراغت سے ہر چار طرف سے ان کے پاس پہنچا کرتی تھیں۔ سو انہوں نے خدا کی نعمتوں کی بے قدری کی اس پر اللہ تعالیٰ نے ان کو ان حرکات کے سبب ایک محیط قوط و خوف کا مزہ چکھا! اور ان کے پاس ان ہی میں کا ایک رسول بھی آیا سو اس کو انہوں نے جھوٹا بتایا تب ان کو عذاب نے پکڑا جبکہ وہ بالکل ہی ظلم پر کمر باندھنے لگے۔ (تھانوی)

سہ قاسم بیضاوی، علامہ قرطبی اور زحسری وغیرہ کی رائے یہی ہے۔

دیکھئے بیضاوی، کشاف، بیان الشجران، بیان القرآن اور زحسری، علاء الدین مع ما شیعہ وغیرہ

سے ابوالبشر حضرت آدم اور اُمّ البشیر حضرت حوا (علیٰ نبینا وعلیہا الصلوٰۃ والسلام) مُراد لیے جائیں تو ان دونوں آیتوں کی تمام تشبیہ خیموں کا مرجع یہی حضرات ہوں گے لہذا جَعَلْنَا لَهُ شُرَكَاءَ میں آدم و حوا کی طرف شرک کی نسبت لازم آئے گی۔ جبکہ عصمتِ انبیاء کے متفقہ و اجماعی اصول کا تقاضا ہے کہ کم از کم حضرت آدم کی طرف تو شرک کی نسبت ہرگز نہ کی جائے۔

اسی اشکال سے نجات کی مختلف راہیں تجویز کی گئی ہیں۔ مثلاً (۱) خلقکم کے مخاطب قریش ہیں اور "نفس واحدہ" سے "قصی" مُراد ہیں جو قریش کے جدِ امجد تھے۔ "جَعَلْنَا مِنْهَا زَوْجَهَا" کا مطلب یہ ہے کہ "قصی" سے "یعنی قصی کی نوع (نوعِ انسانی) سے اس کی بیوی کو پیدا کیا۔ پھر یہ میاں بیوی شرک میں مبتلا ہو گئے۔ لیکن یہ تاویل بے بنیاد ہے جس پر علامہ آلوسی کا تبصرہ: "وما مثل من فستر بذلک الا کمین عمن قصراً فهدم مصرًا" حرف بحرف صادق ہے۔

(۲) "نفس واحدہ" سے جنسِ رجل اور "زوجہا" سے جنسِ مرآۃ مراد ہیں۔ آیت کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آدم کو ایک جنس کا بنایا، اور جنسِ رجل سے جنسِ مرآۃ کو پیدا کیا، پھر جب جنسِ رجل نے جنسِ مرآۃ سے اپنی خواہش پوری کی تو حمل ٹھہر گیا۔ اجماع کذا قال ابن المنیر۔ لیکن ظاہر ہے کہ اس صورت میں آیتِ کریمہ کے الفاظ کو غیر متبادر معانی پر محمول کیا جا رہا ہے۔ "وتعقب بان فیہ لجاہ" جمیع الفاظ الایمت علی الاوجب المعبودۃ (روح)

(۳) نفس واحدہ اور "زوجہا" سے مُراد تو آدم و حوا ہی ہیں۔ لیکن "زوجہا" پر ان کا تذکرہ ختم ہو گیا ہے آگے۔ ذکرِ انحصار بعد العام کے طور پر اولادِ آدم میں سے مشرکین کا ذکر چھڑا گیا ہے۔ "فیجوز ان یتذکر لعموم ثم یخص البعض بالذکر وہو کما تبری" یہ ابو مسلم کی رائے ہے۔ اور اسی کے قریب صاحبِ جلالین کی بھی رائے ہے۔

(۴) "نفس واحدہ" اور "زوجہا" سے مُراد تو آدم و حوا ہی ہیں۔ لیکن آیت میں

یہ تفصیل درج ہے روح المعانی ج ۱ ص ۱۴۱ کا مطالعہ کریں۔ مگر لَمَّا قَالَ (ابن المنیر)۔ وَكَانَ الْمَعْنَى وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ هُوَ الَّذِي خَلَقَ كُمْ جُنْتًا وَاحِدًا وَجَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ مِنْكُمْ لِكُلِّ شَيْءٍ تَسْكُنُوا إِلَيْهِمْ فَمَا تَغْشَى الْجَنِينَ الَّذِي هُوَ الذَّكَرُ الْجَمْسُ الَّذِي هُوَ الْأُنْثَى جَرَى مِنْ هَذَيْنِ الْجَنَسَيْنِ كَيْتٌ وَكَيْتٌ (۱)

صنعتِ استخدام کی وجہ سے ضمیریں مطلق زوج و زوجہ کی طرف لوٹ رہی ہیں۔ لہذا آدم و حواؑ کی طرف شرک کا انتساب لازم نہیں آئیگا۔ کیونکہ فلما تعشما سے آدم و حواؑ کا نہیں، مطلق میا بیوی کا قصہ ذکر کیا گیا ہے۔ یہ مفسر تھانویؒ کی رائے ہے۔ جس کی تائید حضرت عبداللہ بن عباسؓ کے ارشاد: مَا اشْرَكَ اَدَمًا وَاُولَہَا شَكَرًا وَاٰخِرُہَا مِثْلُ ضَرْبِہِ اللّٰہِ لَمِنْ بَعْدِہَا، سے ہوتی ہے۔ (دیکھئے بیان القرآن) مطلب یہ ہے کہ حضرت آدمؑ نے شرک نہیں کیا ہے۔ جیسا کہ بعض لوگوں کو آیت کریمہ سے دھوکا ہوا۔ بلکہ حقیقت یہ ہے کہ آیت کریمہ کے ابتدائی حصہ: هُوَ الَّذِي تَاٰلِيَسْكُنُ اِلَيْہَا، میں اللہ تعالیٰ نے بندوں کو اپنی اس نعمت کے شکریہ کی طرف توجہ دلائی ہے کہ حضرت آدمؑ و حواؑ جیسی با عظمت اور مقدس شخصیات کی نسل میں پیدا کیا۔ اور آیت کے بقیہ حصہ میں حضرت آدمؑ کے مابعد والوں کی مثال پیش کی گئی ہے۔ معلوم ہوا کہ فلما تعشما میں حضرت آدمؑ کا نہیں اُن کی اولاد کا ذکر ہے۔ مقصد فطرتِ انسانی کا تذکرہ ہے۔

چوتھی مثال: قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ ہے۔ سورۃ مومنون کی دو آیتیں۔ مصرعہ علام نے ان دس بارہ آیات کی طرف اشارہ کرنے کے لئے پیش فرمایا ہے جن میں مومنین کے اعمالِ حسنہ اور اُن کے نیک انجام کا تذکرہ ہے۔

۱۔ استخدام کے معنی ہیں کاشنا، الگ کرنا، چونکہ اس صنعت میں ضمیر کو اس کا کامل حق نہیں ملتا ہے، اس وجہ سے اسے استخدام کہا جاتا ہے۔ اصطلاحِ بلاغت میں استخدام یہ ہے کہ لفظ بولکر اس کا ایک مفہوم لیا جائے پھر اس کی ضمیروں سے لفظ کا دوسرا مفہوم مراد لیا جائے یا ایک ہی لفظ کی طرف عود کرنے والی دو ضمیروں میں سے ایک سے ایک اور دوست سے دوسرا مفہوم مراد لیا جائے۔ جیسے قصہ انزالِ شمار بارض قوم: رحمناہ و ان کا تو اعضا بنا۔ میں شمار سے مطر اور اس کی ضمیر کا۔ سے نبات مراد مراد لیا گیا ہے جو شمار کا معنی تہاڑی ہے۔ اسی طرف شعراء فسق الغضا والساکنیہ وان ہم: شبوہ میں جواخ و تسلوب میں: غضا، کی طرف لوٹنے والی پہلی ضمیر سے: مکان غضا، اور دوسری ضمیر سے: غضا سے حاصل ہونے والی آگ، مراد لی گئی ہے۔ (دیکھئے مختصر المعانی ص ۵۸-۵۹ مع حواشی) دوست شعر کا ترجمہ: اللہ سیراب کرے تہاڑی کے درخت کو اور اس میں بسنے والوں کو اگرچہ وہ لوگ میری پسلیوں اور دلوں کے درمیان آگ روشن کریں۔ کلام عرب کے علاوہ خود کلام اللہ میں اس کی مثالیں موجود ہیں۔ ایک مثال حضرت تھانویؒ نے غررِ شربانی ہے یعنی: وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ (۱) اٰی اَدْمًا مِنْ سُلٰلٰۃٍ مِّنْ طٰیْنٍ ثُمَّ جَعَلْنٰہُ (۱) اٰی الْاِنْسَانَ الَّذِیْ مِنْ نَّسْلِہِ) نطفۃ الایۃ۔

(دیکھئے بیان القرآن، مزید مثالوں کے لئے الاقتان ج ۲ ص ۹۵ نوع ۵۸) کہ حضرت حسن بصریؒ وقتِ تہادہ رحمہما اللہ کی بھی یہی رائے ہے عن الحسن وقتادۃ ان ضمیر جعلنا و اتاہما، يعود الی النفس و زوجہا من ولد ادم و حواء علیہما السلام و هو قول الاصم (روح المعانی ص ۱۴) کہ وہ آیتیں ملاحظہ ہوں والذین ہم عن اللغو معضون، والذین ہم للزکوۃ فاعلون، والذین ہم لغزوہم حفظون، الا علیٰ ازواجہم اذما ملکک ایمانہم فانہم غیر ملومین، فمن ابتغیٰ وراء ذلک فاولئک ہم العادون، والذین ہم لامنتہم وعہد ہم راعون، والذین ہم علیٰ صلوٰتہم یحافظون، اولئک ہم الوارثون، الذین یرثون الفردوس ہم فیہا فیہا یمسکون، (پٹ)

مقصد سعید رحوں کے اعمال و انجام کے ذریعہ تذکیر و ترغیب ہے بس۔

پانچویں مثال، وَلَا تَطِيعُ كُلَّ جَلَدٍ مَّهِينٍ۔ سورۃ۔ ق وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ کی درج ذیل آیتوں کی طرف اشارہ ہے۔ هَمَّازٌ مَّشَارٌ بِشَمِيمٍ ه مَشَّاعٌ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ اَرْتِمِيهِ غُثِّي بَعْدَ ذَلِكَ رَثِيمُهُ اَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِيْنَ ه اِذَا مَثَلِيَ عَلَيْهِ اِئْتِنَا قَالَ اَسَاطِيرُ اَوَّلِيْنَ يَلْسَمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ (ترجمہ) طعنہ دینے والا ہو، چغلیاں لگاتا پھرتا ہو، نیک کام سے روکنے والا ہو، مدد سے گزرنے والا ہو، گناہوں کا کرنے والا ہو، سخت مزاج ہو اس کے علاوہ حرام زادہ ہو۔ اس سبب کہ وہ مال و اولاد والا ہو۔ جب ہماری آیتیں اس کے سامنے پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتا ہے کہ یہ بے سند باتیں ہیں۔ جو اگلوں سے منقول چلی آرہی ہیں۔ ہم عنقریب اس کی ناک پر داغ لگا دیں گے۔

شان نزول کی روایتوں میں اگرچہ چند ایسے متبعین و مخصوص اشخاص کے نام آتے ہیں جو ان صفات کے حامل تھے جن میں مشہور ترین نام ولید بن مغیرہ کا ہے والمراد الولید بن مغیرۃ عند الجمهور (مرک) اس کے علاوہ احنس بن شریق، اسود بن عبد یغوث اور ابو جہل وغیرہ کے نام بھی علامہ آلوسی نے ذکر کیے ہیں لیکن حق یہ ہے کہ آیت اپنے عموم مفہوم پر لحاظ سے ہر خبیث و در ذیل خصائل والوں کے حق میں عام ہے۔ مگر علامہ اسی کے قائل ہیں۔ مفسر تھانوی اسی کے قائل ہیں و ایضا قال الألوسیٰ میں المعلومات لیس المراد بالموصوف بهذه الصفات شخصاً بعینہ لمکان کل (روح ۱/۲۴۲) کما ینلزم فی قولہ تعالیٰ ان اب تک متن میں دو دعوے کئے گئے ہیں۔

(۱) فطرت انسانی کے احوال سے متعلق آیات میں مفہوم کا عموم، مقصود ہوتا ہے، اشخاص افراد کی تعین و تخصیص مقصود نہیں ہوتی ہے خواہ آیت کسی پر صادق ہو کیوں نہ آتی ہو۔

(۲) ان آیات میں جن صفات کا ذکر ہوتا ہے ان تمام صفات کے حامل کسی فرد یا جماعت کا نامی میں، وجود ضروری نہیں۔ پہلے دعوے سے متعلق کئی آیتیں مثال میں پیش کی گئی ہیں۔

کما ینلزم ان سے ان ہی سابقہ مثالوں کی نظیر اور دوسرے دعوے کی دلیل پیش کی گئی ہے کہ جیسے ۱۰۔ ایسا دانہ جس سے سات بالیں اگیں اور ہر بال میں ستودانے ہوں، نزول آیت سے پہلے موجود نہیں تھا۔ قرآن نے محض، ثواب کی زیادتی، دل نشیں کرنے کے لئے ذکر کیا ہے۔

(ما شبہ، لکھنؤ، ۱۳۲۷ھ)

اسی طرح سابقہ آیتوں کو بھی سمجھنا چاہئے۔ اور یہ آیت کریمہ اس بات کی دلیل ہے کہ ”آیات قرآنیہ میں جن صفات کا ذکر کیا جاتا ہے ان صفات کے حامل اشخاص کا وجود ضروری نہیں ہے۔“

وَرَبَّمَا تُدْفَعُ شَبْهَةً ظَاهِرَةً الْوُرُودِ، وَيُجَابُ عَنْ سُؤَالٍ قَرِيبِ الْفَهْمِ بِقَصْدٍ اِيضًا كَلَامِ السَّابِقِ لَا لِاجْلِ سُؤَالٍ سَائِلٍ وَقَعَ فِي ذَلِكَ الْعَصْرَ وَشَبْهَةً حَدَّثَتْ بِالْفِعْلِ. وَكَثِيرًا مَا يَفْرُضُ الصَّحَابَةُ فِي تَقْرِيرِ ذَلِكَ الْمَقَامِ سُؤَالَ لَا فِيَقَرَّرُونَ الْمَطْلَبَ فِي صُورَةِ الْجَوَابِ وَالسُّؤَالِ وَإِنْ نَظَرْنَا بِالْتَحْقِيقِ وَالتَّفْحِصِ فَالْكَلَامُ وَاحِدٌ مُتَسِقٌ لَا يَسَعُ نَزُولَ بَعْضٍ عَقِيبَ بَعْضٍ بِجُمْلَةٍ وَاحِدَةٍ مُنْتَظِمَةٍ وَلَا يَتَانِي فَكَلَّ الْقِيُودَ عَلَى قَاعِدَةٍ۔

اللغات:- يفرض (فرض) فرض کرنا، التفحص (تلاش) تحقیق، متسق (مربوط و متصل) لا يتانی (تأنی)۔
بروزن تخطی و تغذی آسان ہونا۔

ترجمہ:- اور کبھی کبھی کوئی غلط فہمی اور شبہہ دور کیا جاتا ہے، یا کسی قریب الفہم سوال کا جواب دیا جاتا ہے۔ (اور یہ دونوں کام) سابقہ کلام کی توضیح کے ارادے سے (ہوتے ہیں) نہ کہ کسی سائل

حاشیہ صفحہ سابقہ:- ملہ چنانچہ ابن ماجہ و ابن ابی عامر نے حضرت علیؓ، ابوہریرہؓ، عمران بن حصینؓ، ابو امامہؓ، عبد اللہ بن عمرؓ اور جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہم و کرم اللہ وجہہم سے مروی حدیث نقل کی ہے جس میں سات لاکھ درہم کا اضافہ مذکور ہے۔

جس نے خرچ بھیا جہاد کے لئے اور خود بیٹھ رہا اپنے گھر تو اس کیلئے ہر درہم کے بدلے سات سو درہم ہوں گے اور جو خود جہاد کرے اور اس میں خرچ بھی کرے تو اس کے لئے ہر درہم کے عوض سات لاکھ درہم ہوں گے۔ پھر آئے یہ آیت پڑھی و اللہ یضاعف لمن یشاء۔

مَنْ ارْسَلَ بِتَقِيَّةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ اَقَامَ فِي بَيْتِهِ فَلَهُ بِكُلِّ دَرَاهِمٍ سَبْعَاثَةٌ دَرَاهِمٌ وَمَنْ غَزَا بِنَفْسِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاَنْفَقَ فِي وَجْهِهِ ذَلِكَ فَلَهُ بِكُلِّ دَرَاهِمٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَبْعَاثَةُ اَلْفِ دَرَاهِمٍ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ وَاللَّهُ يضاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ (روح ج ۲ ص ۴۷)

نیز ابن مردودہ، ابو حاتم اور ابن حبان نے حضرت ابن عمرؓ سے روایت کیا ہے کہ جب یہ آیت نازل ہوئی، مثل الذین ینفقون اموالہم فی سبیل اللہ۔ تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے عرض کیا: رب زد امتی۔ تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی، من الذین یقرضون اللہ قرضاً حسناً آپ نے پھر عرض کیا: رب زد امتی، (الروض النضر ص ۱۷۱)۔
تو حق تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی، استمائیونی الصابرون اجرهم بغير حساب۔
معہ لایتنائی الخ منتظمة کی صفت ہے۔ اسی وجہ سے فارسی نسخہ میں قریب نہیں ہے۔ اور ترجمہ ثانی کے بہترین الفاظ کچھ اس طرح ہیں۔ منتظمة لا تغفل قیودہ علی ای اصل۔
واللہ اعلم۔

کے ایسے سوال کی وجہ سے جو اس دور میں ہوا ہو یا ایسے شبہ کی وجہ سے جو واقعہ رونما ہوا ہو۔ اور بسا اوقات صحابہ اس مقام کی توضیح میں سوال فرض کرتے ہیں۔ پھر سوال و جواب کی صورت میں مقصد کی وضاحت کرتے ہیں۔ اور اگر ہم تحقیق اور چھان بین کی نظر ڈالیں تو (معلوم ہوگا کہ) پوری آیت ایک بار ربط (و مسلسل) کلام ہے۔ جس کا کوئی حصہ دوسرے حصہ کے بعد نازل ہونے کی گنجائش نہیں رکھتا ہے۔ ایک مربوط جملہ ہے جس کی قیدوں کو کسی بھی قاعدہ کے مطابق جدا کرنا آسان نہیں ہے۔

فائدہ: کلام اللہ میں بعض آیتیں ایسی بھی ہیں جن کو پڑھنے یا سننے کے بعد انسان کے دل و دماغ میں کوئی شبہ یا سوال پیدا ہو جاتا ہے۔ اس شبہ کا ازالہ یا سوال کا

جواب کہیں تو قرآن ایک، دو لفظوں کو دیتا ہے۔ اور کہیں پورا جملہ اس مقصد کے لئے نازل ہوتا ہے بہر حال اس طرح کی عبارتیں دو قسم کی ہوتی ہیں (۱) وہ جو ترکیب و اعراب میں ماقبل سے الگ اور بے نیاز ہوتی ہیں (۲) وہ عبارتیں جو ماقبل کی محتاج اور تابع ہوتی ہیں جن کا نحوی ربط اپنے ماقبل کے ساتھ بہت مضبوط ہوتا ہے۔

ماتن علیہ الرحمۃ نے یہاں یہ بیان کیا ہے کہ ایسے مربوط جملوں کے بارے میں صحابہ کرام کا ارشاد: "فلاں صحابی نے فلاں سوال کیا تو فلاں آیت نازل ہوئی۔" یہ بتانے کے لئے نہیں ہوتا ہے کہ آیت کریمہ کسی واقعی سوال کے جواب میں نازل ہوئی ہے بلکہ فرضی سوال و جواب کے ذریعہ آیت کریمہ کی تشریح و تفسیر مقصود ہوتی ہے۔ مثلاً کتاب دوحی حضرت زید بن ثابت کا بیان ہے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بیٹھا، ایک شانہ پر لکھ رہا تھا۔ لایستوی القاعدون من المؤمنین والجمہودن اس وقت حضرت ابن ام مکتوم بھی آپ کی خدمت میں تشریف فرما تھے۔ عرض کیا

لہ جیسے "حتیٰ یتبین لکم الخیط الابيض من الخیط الاسود" کے ظاہری معنی سے بعض صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو جو دھوکا ہوا قرآن نے اُسے "من الفجور" کہہ کر زائل کر دیا اور "لا یستوی القاعدون من المؤمنین والجمہودن" الا یہ کے ظاہری مفہوم سے معذور صحابہ بالخصوص ابن ام مکتوم کی طرف سے جو سوال ہوا قرآن نے "غیر ادلی الضمیر" کا اضافہ کر کے اس کا جواب دیدیا۔ (خ)

لہ جیسے "ریت علی الذین امنوا و عملوا الصلحت جناح فیما طعموا اذ اما اتقوا و امنوا و عملوا الصلحت ثم اتقوا و امنوا ثم اتقوا و احسروا" (خ)۔

یا رسول اللہ۔۔۔ قد انزل اللہ تعالیٰ فی فضل الجہاد ما انزل وانا رجلٌ ضعیفٌ فہل لی من رخصۃ؟ اللہ تعالیٰ نے فضیلت جہاد کے سلسلہ میں جو آیت نازل فرمائی ہے اس کا کیا کہنا؟ لیکن میں نابینا ہوں تو کیا میرے لئے کچھ چھوٹ ہے؟ اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نہیں جانتا ہوں۔ حضرت زید کہتے ہیں ابھی میرا قلم خشک بھی نہیں ہوا تھا کہ آپ پر وحی کی آمد شروع ہو گئی۔ اس دوران آپ کی ران مبارک میری ران پر پڑ گئی ایسا محسوس ہوا تھا کہ وحی کے بوجھ سے میری ران ٹوٹ جائے گی۔ پھر آپ کو افاقہ ہوا تو ارشاد فرمایا، اکتب یا زید (غیر اولی الضرر) ^۱

دوسری مثال :- سعید بن جبیر حضرت ابن عباسؓ کے حوالہ سے بیان کرتے ہیں کہ، آیت کریمہ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ، مَهَانًا، تک نازل ہوئی تو مشرکین کہنے لگے، وَمَا يَفْنَىٰ عَنْهُ الْإِسْلَامُ وَقَدْ عَلَّمْنَا بِاللَّهِ وَقَدْ قَتَلْنَا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَاتَّبَعْنَا لَلْفَوَاحِشِ کہ ہم نے اللہ کے ساتھ شرک بھی کیا ہے، ہم قتل ناحق کے بھی مجرم رہ چکے ہیں، اور بدکاریاں بھی ہم کرتے رہے ہیں۔ تو اسلام ہمارے کس کام آسکتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے، الْآمِنُ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا إِلَىٰ آخِرِ الْآيَةِ کا نزول فرمایا۔ دوسری روایت میں ہے کہ جب، وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ إِلَهًا مَعَ اللَّهِ کا نزول ہوا تو بعض صحابہ (کعبہ خاطر اور رنجیدہ ہو کر) کہنے لگے کہ دور جاہلیت میں تو ہم شرک و قتل کیا کرتے تھے، اللہ تعالیٰ نے (ان کی تسلی کے لئے)، الْآمِنُ تَابَ الْآمِنُ کا نزول فرمایا ^۲

تیسری مثال: ارشاد ربّانی، وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ اِلٰی قَوْلِهِ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ۔ کا نزول ہوا تو شاعر صائب (عبداللہ بن رواحہ، کعب بن مالک، حسان بن ثابت) روپڑے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنی بے چینی و بے کلی کا اظہار کیا اللہ تعالیٰ نے، الْاَلَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا الْآيَةِ، نازل فرمادی تھی

^۱ رواہ مالک عن الزہری عن خارجۃ بن زید (روح المعانی ج ۵ ص ۳۱) وروی البخاری و مسلم نحوہ (اسباب النزول ص ۱۳۰، ۱۳۱) ^۲ رواہ مسلم ج ۲ ص ۴۲۱۔ ^۳ رواہ ترمذی عن عبد بن حمید عن ابی مالک

ن ۵ ص ۷۹) ^۴ رواہ ترمذی عن ابی شیبہ و عبد بن حمید و ابوداؤد و فی ناسخہ و ابن جریر و ابن المنذر

و ابن مردویہ عن ابی حنن سالم البزاز (ترمذی ج ۵ ص ۹۹)

وقد يذکر الصَّحَابَةُ تقدّمًا وتأخرًا والمراد بذلك التقدّم والتأخر
الرتبی كما قال ابن عمر في آية: «وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ»
«هَذَا قَبْلَ أَنْ تَنْزَلَ الزَّكَاةُ» فلما نزلت جعلها الله طَهْرَةً لِلْأَمْوَالِ
وَمِنْ الْمَعْلُومِ أَنَّ سُورَةَ بَرَاءةٍ متأخّرةٌ في السُّورِ وهذه الآية في تَصَدِّقِ
الْقَصَصِ المتأخّرة وكانت فرضيّة الزكوة متقدّمةً بسنين ولكن
مراد ابن عمر تقدّم الاجمال رتبةً على التفصيل.

ترجمہ: اور کبھی صحابہ تقدّم و تاخر کا تذکرہ کرتے ہیں۔ اور اس سے مراد مرتبہ (اور حیثیت) کا تقدّم
و تاخر ہوتا ہے۔ جیسا کہ ابن عمرؓ نے آیت کریمہ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ کے بارے میں فرمایا: یہ زکوٰۃ (کا حکم) نازل
ہونے سے پہلے (کی وعید) ہے۔ پھر جب اس کا نزول ہوا تو اللہ تعالیٰ نے اس (زکوٰۃ) کو مالوں کی پاکی
(کا ذریعہ) بنا دیا۔ اور یہ معلوم ہے کہ سورۃ برات سورتوں میں (سب) مؤخر ہے۔ اور یہ آیت آخری
قصوں کے ذیل میں ہے۔ اور کئی سال پہلے زکوٰۃ کی فرضیت ہو چکی تھی۔ لیکن ابن عمرؓ کی مراد اجمال کا
مرتبہ میں مقدم ہونا ہے تفصیل پر۔

فائدہ: حضرت ابن عمرؓ سورۃ برات کی ایک آیت «وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ
وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ» کے بارے میں فرماتے ہیں
«انما كان هذا قبل ان تنزل الزكوة» جبکہ زکوٰۃ سورۃ برات کے نزول سے پہلے فرض ہو چکی
تھی۔ تو لازمی طور پر یہاں یہ ظہان ہونا چاہئے کہ جب زکوٰۃ اس آیت سے پہلے فرض ہو چکی تھی تو اس

لے کہ ارادہ البخاری میں حدیث الزہری عن خالد بن سلم قال خرجنا مع عبد الله بن عمر فقال لهذا الخ (ابن كثير ج ۲ ص ۳۵۰)
لے اور جو لوگ سونا اور چاندی جمع کر کے رکھتے ہیں (تھاوی) لے اخرج احمد في الزهد والبخاري وابن ماجه وابن مردويه والبيهقي
في سننه عن ابن عمر رضي الله عنهما في الآية انما كان هذا قبل ان تنزل الزكوة فلما انزلت جعلها الله طهرة للاموال ثم قال ما ابالي لو كان
عندي مثل احد وصبا علم عدده اذكي واعمل فيه بقاء الله (در مشورج ۳ ص ۲۳۲)
لے کہ یہ کہ زکوٰۃ سورۃ برات کے نزدیک ہجرت سے پہلے ہی فرض ہوئی ہے۔ اور سورۃ برات اسکے بہت
بعد نازل ہوئی ہے حضرت ابن عباسؓ فرماتے ہیں۔ نزلت براءة بعد فتح مکہ۔ (در مشورج ۳ ص ۲۴۰) عن ابن عباس رضي الله
عنهما قال لما نزلت هذه الآية والذين يكنزون الذهب والفضة ولا ينفقونها في سبيل الله قالوا ما يستطيع احد منا لو كان ما لا يبقى بعده فقال عمر
رضي الله عنه انما اخرج عنك فانطلق عمر واتبعت ثوبان رضي الله عنهما فاتي ابني رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال يا بني الله انك قد كبر على اصحابك هذه
الآية فقال ان الله لم يرض الزكوة الا ليطيب بها ما بقي من مالهكم وانما فرض للبراءة من اموال بقي بعدكم فبشر عمر رضي الله عنه. احدث سحر المحاكم
(در مشورج ۳ ص ۲۳۲ و ابن كثير ج ۱ ص ۳۵۱)

آیت کو نزولِ زکوٰۃ پر مقدم کیسے کہا جاسکتا ہے۔ ؟ مصر علام نے اس خلیبان کا خل یہ بتایا ہے کہ جہاں کہیں اس قسم کا تعارض نظر آئے وہاں تقدم و تاخر سے حقیقی اور نزولی تقدم و تاخر نہ مراد لیا جائے بلکہ حکمی تقدم و تاخر مراد لیا جائے تو اشکال ختم ہو جائے گا۔ گویا حضرت ابن عمر کا مقصد یہ ہے کہ چونکہ آیت کریمہ "الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِالْعَمَلِ" سے متعلق آیات و احادیث اس کی تفصیل و تفسیر میں لہذا الاجمال يقدم على التفصیل کے مطابق آیت مجملہ رتبہ مقدم ہے۔

وبالجملة فشرط المفتر لا يزيد على نوعين من هذه الانواع الاول قصص الغزوات وغيرها مما وقع في الايات الاليماء الى خصوصياتها فلما لم تعلم تلك القصص لايتأتى فهم حقيقتها والثاني فوائد بعض القيود وسبب التشدد في بعض المواضع مما يتوقف على معرفة حال النزول وهذا المبحث الاخير في الحقيقة فن من فنون التوجيه۔

ترجمہ :- الحاصل مفسر کی شرط ان انواع میں سے دو نوعوں سے زیادہ نہیں ہو سکتی ہے۔
نمبر غزوات وغیرہ کے وہ قعے جن کی خصوصیات کی طرف آیات میں اشارے موجود ہیں کیونکہ جب تک وہ قعے معلوم نہ ہوں گے ان کی حقیقت کا سمجھنا آسان نہ ہوگا۔ اور نمبر بعض قیود کے فوائد اور بعض مقامات پر تشدد کا سبب جو نزول کی حالت (یا سبب) سے واقف ہونے پر موقوف ہوتا ہے، اور یہ آخری بحث در حقیقت توجیہ کے فنون میں سے ایک فن ہے۔

فائدہ :- قصص الغزوات اور فوائد اور سبب التشدد سے پہلے لفظ "علم" مضاف محذوف ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اسباب نزول کا بیان بہت وسیع ہے، اس کی ایک ایک جزئی کا ذکر نہیں کرنا آسان نہیں۔ پھر آیات کریمہ کے تحت صواب و مابین کے اقوال کثیرہ کو یاد رکھنا بھی مشکل کام ہے۔ اس لئے قرآن نہیں یا تفسیر قرآن کے لئے ان جزئی واقعات یا اقوال کا علم ضروری نہیں۔

۱۔ مسئلہ ارشاد نبوی۔ ان الله لم يفرض الزكوة الا ليعيب بها ما بقى من اموالكم۔ اور۔ كل شيء زكوة فليس بكنز۔
اور حضرت مبارک ارشاد۔ اذا خرجت صدقة كنزك فقد اذهبت ثمره وليس بكنز۔ اور ارشاد ربانی۔ "خذ من اموالهم صدقة"۔
تطهير و تزكيتهم بها۔ وغیرہ (دیکھئے در مشور)

بلکہ صرف مین چیزوں کا علم ضروری ہے (نمبٹر) آیات قرآنی میں جن غزوات اور جنگوں کی طرف تعریضاً موجود ہیں ان کا علم ہو (نمبٹر) قرآنی آیات کی شرائط و قیود کی حیثیت اور ان کے اسباب و فوائد کا علم ہو (نمبٹر) بعض مقامات پر قرآن کے لہجہ میں ایسی شدت و سختی پائی جاتی ہے جو بظاہر رب کریم کی صفت رحمت کے شایان شان نہیں معلوم ہوتی ہے۔ اس طرز گفتگو کا سبب اور اس کا مصداق بھی معلوم ہونا چاہئے۔ نمبٹر کا تفصیلی تذکرہ صفحہ پر گزر چکا۔ نمبٹر کی تفصیلات اگلی عبارت میں حضرت ماتن نے خود بیان کی ہیں۔ نمبٹر کی مثال ارشاد ربانی: «قُلْ أَنفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّنْ يَتَّخِذَ مِنْكُمْ سِرَكٌ» ہے (پت تو بہ) جو جد بن قیس کے بارے میں نازل ہوا تھا جس نے غزوہ تبوک میں شرکت سے جان بچانے کے لئے یہ بہانہ بازی کی تھی کہ میں عورتوں کا دل دادہ ہوں، اور رومیوں کی عورتیں حسین ہوتی ہیں اس لئے جنگ میں شرکت میرے لئے دینی ضرر کا سبب ہو سکتی ہے۔ لہذا میں خود تو نہیں شریک ہو سکتا ہوں البتہ مال و زر سے تعاون کروں گا۔ چونکہ یہ یکا منافی تھا اس لئے رب الغلین نے کمال استغفار کے ساتھ فرما دیا: خوشی سے خریج کرو یا ناخوشی سے تمہاری طرف سے اللہ تعالیٰ ہرگز ہرگز قبول نہیں کریگا۔ کیونکہ تم فاسق و کافر ہو۔ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَسِقِينَ، وقِسْ عَلَىٰ هٰذَا۔ هٰذَا مَا نَبِيُّكُلْ وَاَرْجُو اَنْ يَكُوْنَ صَوَابًا وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالصَّوْبِ۔

ماتن علیہ الرحمۃ نے نبراؤ کو توجیہ کی قسم قرار دی ہے، اگے توجیہ کی توضیح پیش فرما رہے ہیں۔

ومعنى التوجيه بيان وجه الكلام وحاصل هذه الكلمة انه قد تكون في آية من الآيات شبهة ظاهرة من استبعاد صورة هي مدلول الآية أو تناقض بين الأيتين أو اشكال تصور مصداق الآية على ذهن المبتدئ أو خفاء فائدة قيد من القيود عليه فإذا كان المفسر لهذا الاشكال سمي ذلك الحل توجيهها۔

توجیہ اور توجیہ کے معنی ہیں مقصد کلام کی وضاحت کرنا۔ اور اس جملہ کا حاصل یہ ہے کہ قریظہ: سرکبھی کسی آیت میں کوئی ظاہری شبہ ہو جاتا ہے جس کا سبب اس شکل (یا منظر)

مہ یہ من سبب کا ترجمہ ہے۔ خود شہیدانور۔

کا مستبعد ہونا ہے جو آیت کا مدلول ہے۔ یا دو آیتوں میں تعارض ہے یا آیت کے مصداق (و محمل) کے تصور کا مبتدی کے ذہن پر مشتبہ (و دشوار) ہو جانا ہے۔ یا کسی قید کے فائدہ کا اس کے حق میں مخفی (و پوشیدہ) ہو جانا ہے۔ توجیب مفسر اس اشکال کا حل تلاش کر لے تو اس (حل) کو توجیب کہاجاتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ قرآن میں کچھ آیتیں ایسی ہیں جہاں پہونچکر مبتدی کا ذہن تشویش کا شکار ہو جاتا ہے۔ آیت کا مصداق متعین کر کے اس تشویش کو ختم کر دینا مفسرین کی اصطلاح میں توجیب کہلاتا ہے۔ ماتن نے اس تشویش کے چار اسباب یہاں ذکر کئے ہیں۔

(نمبشہ) استبعاد صورۃ: یعنی قرآن کے بیان سے جو منظر یا شکل و ہیئت سامنے آتی ہے وہ چونکہ معبود و مروج نہیں ہے اس لئے انسان آیت کے مضمون و مفہوم کو استبعاد کی نظر سے دیکھتا ہے اور حیران و پریشان ہوتا ہے۔ مثلاً قرآن کہتا ہے وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ دُجُوهٍ مُّہْمَ غَمِيًّا وَبُكْمًا وَصُتًا (پٹا بنی اسرائیل) ہم قیامت کے روز کافروں کو اندھا، گونگا اور بہرا کر کے منہ کے بل چلا دیں گے، منہ کے بل چلنے کا رواج و معمول نہیں ہے۔ اس لئے سوال پیدا ہوتا ہے کہ آخر اس کی کیا شکل ہوگی؟ چنانچہ حضرت انس کی روایت کے مطابق حضرات صحابہؓ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا تھا کیف يُحْشَرُ النَّاسُ عَلَىٰ دُجُوهٍ مُّہْمَ؟ آپ نے جواب دیا: جو ذات پیروں سے چلاتی ہے وہ منہ کے بل چلانے پر بھی قادر ہے۔

(نمبشہ) دو آیتوں میں تعارض بھی تشویش اور شکوک و شبہات کا سبب بن جاتا ہے۔ مثلاً ایک آیت میں بتایا گیا ہے کہ: نَفْعُ صُورٍ كَبَدٍ مِّدَانٍ حَشْرٍ مِّنْ سَارٍ رَّشْتٍ، ناطے ختم ہو جائیں گے۔ لوگ باہم سوال و جواب (گفتگو) نہیں کریں گے فاذا انفخ في الصور فلا انساب بينهم يومئذٍ ولا يتساءلون۔ (المؤمنون) اور دوسری آیت میں فرمایا وَاَقْبِلْ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ۔ (اور ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر سوال و جواب کریں گے) یہ تعارض بعض حضرات کے لئے باعث تشویش ہوا حضرت ابن عباسؓ کی خدمت میں سوال پیش کیا گیا، حضرت نے فرمایا: سوال و جواب کی نفی کا تعلق روزِ محشر سے ہے۔ اور اس کے اثبات کا تعلق جنت میں داخل ہو جانے کے بعد سے ہے۔

اسی طرح آیت کریمہ: لَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اور فَوَيْلٌ لِلنَّاسِ لِمَا أَجْعَلُوا مِنْ بَنَاطِرٍ تعارض ہے۔ لیکن چونکہ نفی کا تعلق ہمدردانہ گفتگو سے ہے۔ اور سوال کا تعلق زجر و توبیخ سے ہے۔

اس لئے تعارض ختم ہو گیا۔ (نمیبٹر) مصداقِ آیت کے بارے میں مبتدی کو مکمل شرح صدر نہیں ہو رہا کسی عارض کی وجہ سے اس کا دل و دماغ تردد و تذبذب کا شکار ہو گیا ہے۔ مثلاً یا اُخْتِ هِرُونَ سے حضرت مریم کا مراد ہونا ایک صحابی پر اس وجہ سے مشتبہ ہو گیا کہ خبرانیوں نے ان کے سامنے یہ اعتراض کر دیا تھا کہ حضرت موسیٰ و حضرت عیسیٰ کے درمیان فاصلہ کی مدت بہت طویل ہے۔ لہذا حضرت ہارون جو حضرت موسیٰ کے ہم عصر ہیں والدہ عیسیٰ حضرت مریم کے بھائی نہیں ہو سکتے ہیں۔ پھر قرآن میں انہیں۔ اُخْتِ هِرُونَ، کیونکر کہا گیا۔ یہ اعتراض نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کے سامنے پیش کیا گیا آپ نے فرمایا: بنی اسرائیل میں سلف صالحین کے نام پر نام رکھنے کا رواج تھا (ہارون سے حضرت ہارون نہیں بلکہ ان کے ہم نام حضرت مریم کے بھائی مراد ہیں۔)

(نمیبٹر) آیت کی شرائط و قیود میں سے کسی قید کے مقصد اور اس کی حیثیت تک ذہن کی رسائی نہ ہو سکے تو تشویش پیدا ہو جاتی ہے، اور اس کا حل پیش کرنا، توجیہ ہے۔ مثلاً آیت قصہ میں "اِنْ يَخْفَتُ" کی قید کے بارے میں حضرت عمر بن خطاب اور بہت سے صحابہ کرام کو تشویش ہوئی۔ اور حضرت عمر بن خطاب کے سوال پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "صَدَقَ اللہُ بِہَا عَلَیْکُمْ فَاقْبَلُوا صَدَقَتَہُ" جس سے معلوم ہوا کہ یہ قید اتفاقی ہے۔ اس کا مقصد نزولِ آیت کے وقت کے پرخطر احوال کا بیان کرنا تھا نہ کہ حکم کی تعلیق و تفسیر۔

تنبیہ :- فوراً بک لنسئلہم اجمعین کے علاوہ بھی مثالیں خود کتاب کی اگلی عبارت میں موجود ہیں مثلاً ل کے ساتھ ساتھ بیان کی غرض سے پیشگی درج کر دی گئی ہیں۔ اب آپ وہ عبارت اور ترجمہ ملاحظہ کریں۔

کَمَا فِیْ اٰیۃٍ یَّا اُخْتِ هِرُونَ، فَانْتَمَ سَئَلُوا عَمَّا اسْتَشْکَوۡہُ مِنْ اَنۡتَہُ کَانَ بَیۡنَ مُوسٰی وَ عِیۡسٰی عَلَیہِمَا السَّلَامُ مَدَّةٌ کَثِیْرَةٌ فَکِیۡفَ یَکُوۡنُ هِرُوۡنُ اِخَا مَرِیۡمَ؟ کَانَ السَّائِلُ اِضْرَافِیْ خَاطِرَہٗ اَنَّ هِرُوۡنَ هٰذَا هُوَ هَارُوۡنُ اِخُوۡمُوسٰی فَاجَابَ عَنْہُ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ بِاَنَّ بَنِیَ اِسْرَآئِیۡلَ کَانُوۡا یَسْتَوْنَ بِاَسْمَآءِ الصَّالِحِیۡنَ مِنَ السَّلَفِ وَ کَمَا سَآلُوۡا کِیۡفَ یَمِشٰی الْاِنۡسَانُ یَوْمَ الْحِشْرِ عَلٰی وَجْہِہٖ؟ فَقَالَ اِنَّ الَّذِیْ اَمۡشَاہُ فِی الدُّنْیَا عَلٰی رِجْلِہٖ لِقَادَرٌ اِنَّ یَمِشِہُ عَلٰی وَجْہِہٖ۔

اللُّغَات :- استشكلوا استشكل الامرے معنی مشتبه ہونا۔ اولاً تو اس لفظ کی ضرورت نہیں تھی۔ کیونکہ اصل عبارت ”چنانکہ وراثت یا اُخت ہارون سوال کروند کہ میان حضرت موسیٰ الخ“ ہے۔ ثانیاً یہ عبارت صحیح نہیں ہے بلکہ صحیح ”استشكل علیہم الخ“ ہے۔ ترجمہ اسی کا کیا جائے گا۔
اضمر اضمات سے چھپانا۔ خاطر دل۔

ترجمہ :- جیسا کہ آیت کریمہ **يَا اُخْت هَارُونَ** میں ہوا کہ صحابہؓ نے اس شبہ کے بارے میں آپؐ سوال کیا جو ان کے سامنے پیش کیا گیا تھا کہ موسیٰ و عیسیٰ علیہما السلام کے درمیان بہت فاصلہ ہے تو ہارون مریم کے بھائی کیسے ہو سکتے ہیں۔ گویا کہ سائل نے اپنے دل میں یہ بات پوشیدہ رکھی کہ یہ ہارون وہی ہارون ہیں جو حضرت موسیٰ کے بھائی تھے۔ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ جواب دیا کہ بنی اسرائیل سلف صالحین کے ناموں پر نام رکھا کرتے تھے۔ اور جیسا کہ سوال کیا ”انسان موشر کے روز منہ کے بل کیسے چلے گا۔ تو آپؐ نے فرمایا جس اللہ نے اسے دنیا میں اس کے پیروں سے چلا رکھا ہے وہ منہ کے بل چلانے پر بھی یقیناً قادر ہے۔

وَمَا سَأَلُوا ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ وَجْهِ التَّطْبِيقِ بَيْنَ قَوْلِهِ تَعَالَى ”فَإِذَا انْفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ“ وَبَيْنَ آيَةِ أُخْرَى ”وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ“ فَقَالَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَدَمُ التَّسَاءُلِ يَوْمَ الْحَشْرِ وَالتَّسَاوُلُ بَعْدَ دُخُولِ الْجَنَّةِ. وَسَأَلُوا عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَقَالُوا إِنْ كَانَ السَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَاجِبًا فَمَا وَجْهُ ”لَا جُنَاحَ“ فَاجَابَتْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بِأَنَّ قَوْمًا كَانُوا يَتَجَنَّبُونَهُ بِهَذَا السَّبَبِ قَالَ عَزَّ وَجَلَّ. لَا جُنَاحَ. وَعَمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَيْدٍ إِنْ خِفْتُمْ مَا مَعْنَاهُ؟ فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ”صَدَقَةٌ تَصَدَّقُ اللَّهُ بِهَا“ يَعْنِي لَا يَكُونُ عِنْدَ الْكُرْمَاءِ فِي الصَّدَقَةِ مُضَافَةً فَلَمْ يَذْكُرِ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى هَذَا الْقَيْدَ لِلْمُضَافَةِ بَلِ الْقَيْدُ اتِّفَاقِيٌّ وَامْتِلَاءُ التَّوْحِيدِ كَثِيرَةٌ وَالْمَقْصُودُ التَّنْبِيْهُ عَلَى مَعْنَاهَا.

ترجمہ :- اور جیسا کہ لوگوں نے ابن عباسؓ سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد "فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ" اور دوسری آیت "وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ أَلْفًا" کے درمیان تطبیق کی صورت پوچھی تو آپ نے فرمایا: علم تساؤل (سوال و جواب کی غفلت) حشر کے روز ہوگا، اور سوال و جواب جنت میں داخلہ کے بعد ہوگا۔ اور سوال کیا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے، چنانچہ لوگوں نے کہا کہ اگر "سعی بین الصفا والمروة" واجب ہے تو "لَا جُنَاحَ" (کہنے کی کیا وجہ ہے؟ تو ام المؤمنین نے جواب دیا کہ کچھ لوگ اس سے بچتے تھے (اور سعی کو عیب گناہ سمجھتے تھے) اس وجہ سے اللہ تعالیٰ نے "لَا جُنَاحَ" فرمایا۔ اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے "إِنْ خِفْتُمْ" کی قید کے بارے میں سوال کیا کہ اس کا کیا مطلب ہے؟ تو آپ نے فرمایا: "صَدَقَ اللَّهُ بِهَا" یعنی شرفاء اور اسخیاہ کے یہاں صدقہ (اور نوازش) میں تسلی نہیں ہوا کرتی ہے۔ لہذا اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے تسلی پیدا کرنے کے لئے یہ قید نہیں ذکر فرمائی ہے بلکہ قید اتفاتی ہے۔ اور توجیہ کی مثالیں بہت ہیں لیکن یہاں (ان کا احاطہ نہیں بلکہ) اس کے معنی پر متنبہ کرنا مقصود ہے۔

وَمَا يَنَاسِبُ عِنْدِي أَنْ أَذْكَرَ فِي الْبَابِ الْخَامِسِ مَا نَقَلَ الْبُخَارِيُّ وَ
الترمذی والحاكم فی تفاسیرہم من أسباب النزول وتوجیہ المشكل
بسند جید الى الصحابة او الى حضرتہ صلی اللہ علیہ وسلم بطریق
التقیح والاختصار لفائدتین الاولی ان حفظ هذا القدر من الآثار
لا بد منه للمفسر كما لا بد مما ذكرناه من شرح غريب القرآن والاخری
ان يعلم ان اكثر أسباب النزول لا مدخل لها فی فهم معانی الآيات اللهم الا شئ
قليل من القصص يذكر فی هذه التفاسیر الثلاثة التي هي أصح التفاسیر
عند المحدثین۔

علامہ الخراج ابن جریر و الحاکم و صحیحہ میں وجہ آخر میں ابن عباسؓ سے سئل عن الآيتين فقال اما قوله ولا تيسارون فهذا في النفقة الاولى حين لا يبقى على الارض شئ واما قوله فاقبل بعضهم على بعض يتسارون فانهم لما دخلوا الجنة قبل بعضهم على بعض يتسارون (در منشور ص ۵ ص ۱۵) وفي رواية منه "فاذا كانت النفقة الآخرة فاذا لم يبق قيام يتسارون" (۱۰) قد برر۔ خورشيد انور۔ علامہ دکنجی العون ملکہ اللہ فتح اللہم ص ۳۵
مع۔ یہ اللہ کا فضل و احسان ہے جو اس نے تم پر کیا ہے۔

ترجمہ :- اور ان چیزوں میں سے جو میری نظر میں مناسب ہیں یہ ہے کہ بخاری و ترمذی اور حاکم نے اپنی اپنی تفسیروں میں جو شان نزول یا مشکل کی توجیہ صحابہ یا آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تک (پہنچنے والی) عمدہ سند کے ساتھ نقل کیا ہے اسے دو قاعدوں کے پیش نظر توضیح و اختصار کے طریقہ پر پانچویں باب میں ذکر کروں۔ پہلا قاعدہ یہ کہ اتنی مقدار میں آثار کا یاد کرنا مفستر کے لئے ضروری ہے جیسا کہ غرائب القرآن کی وہ شرح ضروری ہے جسے ہم نے ذکر کیا ہے۔ اور دوسرا قاعدہ یہ ہے کہ معلوم ہو جائیگا کہ اکثر شان نزول کا کوئی دخل نہیں ہے آیتوں کا مطلب سمجھنے میں، اللہ! مگر وہ چند قصے جن کو ان تینوں تفسیروں میں ذکر کیا جاتا ہے، جو محدثین کی نظر میں تمام تفسیروں میں سب سے زیادہ صحیح ہیں۔

واقعا فرط محمد بن اسحق والواقدي والكلبي وما ذكره تحت كل آية من قصة فاكثرا غير صحيح عند المحدثين وفي اسناده نظر ومن الخطأ البين ان يعد ذلك من شروط التفسير والذي يرى ان تدبر كتاب الله متوقف على حفظه فقد فات حظه من كتاب الله وما توفيقى الا بالله عليه توكلت وهو رب العرش العظيم۔
ترجمہ :- بہر حال محمد بن اسحق اور واقدی اور کلبی کا افراط (اور ان کی بے احتیاطی) اور جو قصے

ابو محمد بن اسحق بن یسار مدینہ کے باشندہ تھے۔ عرب کے قدیم تر نو ریش میں آپ کا نام لیا جاتا ہے۔ مغازی و سیر میں نمایاں مقام کے حامل تھے۔ منصور عباسی کے لئے السيرة النبوية لکھی جسے ابن ہشام نے روایت کیا ہے۔ لیکن تقدیر کے منکر تھے۔ اور تفسیر و حدیث میں غیر معتبر ہیں۔ چنانچہ علامہ ذہبی نے میزان میں لکھا ہے مالہ عندک ذنب الا قد حشانی السيرة من الاشياء المنكرة المنقطعة والاشياء الكذوبة۔ ۱۵۱ھ میں وفات پائی۔ (العون والروض) ابن سیرى نظر میں محمد بن اسحق کا ایک ہی جرم ہے (جو سارے جرم بر بخاری ہے) کہ اس نے سیرت میں غیر مستند اور قابلِ تکیہ روایتیں خوب دھوم سے درج کیں۔ الواقدي۔ فارسی کے بعض شخضوں میں واقدی کا تذکرہ نہیں ہے۔ لیکن ہمارے پاس جو نسخہ ہے اس میں ہے۔ غور شدہ اور واقدی کا نام و نسب۔ ابن جریر و ائمة السنی الا سلی۔ مدینہ کے باشندہ و اسلام کے مشہور اور قدیم مورخ ہیں ۱۳۰ھ میں مدینہ میں پیدا ہوئے۔ پھر عراق میں گئے۔ جہاں ایک زمانہ تک قاضی رہے۔ بغداد میں ۱۳۰ھ میں وفات پائی۔ المغازی النبویہ۔ اور کتاب التفسیر، ان کی مشہور تصانیف ہیں۔ محدثین کو نظر میں مجروح و ناقابلِ اعتبار ہیں۔ قال البخاری: متروک۔ وقال احمد بن حنبل: کذاب۔ (العون) الکلبی: پورا نام و نسب: ابو المنذر محمد بن السائب بن بشیر بن عمرو بن عبد الحماد بن عبد العزیز الکلبی ہے۔ قبیلہ بنو کلب کی طرز، مشہور ہیں۔ کوفہ میں رہتے تھے۔ تاریخ و انساب اور تفسیر میں مشہور ہیں۔ لیکن علماء ان کے ضعیف ہونے پر متفق ہیں۔ ۱۳۰ھ میں وفات پائی۔ حافظ ذہبی ان کا طویل تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں: لا یکل ذکره فی المکتب تکلیف الا حجاب۔ کتابوں میں ان کا ذکر ہی درست نہیں تو ان سے استدلال کیونکر درست ہو سکتا ہے۔ (تفصیل کے لئے دیکھئے علوم القرآن)

انہوں نے ایک ایک آیت کے تحت (شان نزول کے طور پر) ذکر کئے ہیں۔ تو ان میں سے زیادہ تر محدثین کی نظر میں غیر صحیح (اور غلط) ہیں۔ اور ان کی سند میں کلام ہے۔ اور یہ صریح غلطی ہوگی کہ ان کو تفسیر کی شرائط میں شمار کیا جائے۔ اور جس شخص کی رائے یہ ہو کہ کتاب اللہ کا سمجھنا اس کے یاد کرنے پر موقوف ہے تو کتاب اللہ میں اس کا حصہ نہیں رہا۔ اور میری توفیق اللہ ہی کی مدد سے ہے۔ اسی پر میں نے بھروسہ کیا اور وہی عرش اعظم کا مالک ہے۔

فصل فی بقیۃ مباحث الباب

حذف بعض الاجزاء أو ادوات الكلام مما يوجب الحفاء، وكذلك ابدال شيء بشيء، وتقديم ما حقه التأخير، وتأخير ما حقه التقديم واستعمال التشابهات والتعريضات والكنایات، خصوصاً تصويك المعنى المراد بصورة محسوسة لازمة لذلك المعنى في العادة والاستعارة المكنية والمجاز العقلي فلنذكر شيئاً من الأمثلة لهذه الأشياء بطريق الاختصار لتكون على بصيرة:

ترجمہ :- فصل (چہارم) اس باب کی بقیہ بحثوں کے بیان میں (جملہ کے) بعض اجزاء یا کلام کے بعض حروف کا حذف کرنا ان (اسباب) میں سے ہے جو خفاء (مراد متکلم تک رسائی میں تاخیر) کو مستلزم ہوتے ہیں۔ اور اسی طرح کسی چیز (کلمہ) کے بدلے میں دوسری چیز کو لانا، اور مستحق تاخیر کو مقدم کرنا، اور مستحق تقدیم کو مؤخر کرنا، اور متشابہات اور تعریضات و کنایات کا استعمال۔ بالخصوص معنی مرادی کو ایسی محسوس صورت میں پیش کرنا جو عرفاً اس معنی (مقصود) کے لئے لازم ہو، اور استعارة مکنیہ اور مجاز عقلی کا استعمال (بھی مراد متکلم کے مخفی ہونے کو مستلزم

یہ لفظ لازماً عام نسخوں میں نہیں ہے۔ لیکن العون اور تارسی نسخہ میں ہے (خ) مگر عام نسخوں میں، لفظ الاستعارة ہے جس کا غلط ہونا ظاہر ہے۔ صیح عبارت یہی ہے جسے میں نے العون سے لیا ہے۔ (خ) مگر لیکن حذف کلام کے لئے عیب نہیں، ہنر ہے نقص نہیں کمال ہے۔ قال الشیخ عبد القاهر: ما من اسم حذف فی الحالة التي ينبغي ان يحذف الا وحذفه احسن من ذكره۔ وسبقی ابن جني الحذف شجاعة العربیة لزمته يشجع على الكلام۔ (الاتقان مینچہ نوع ۵۶)

ہوتا ہے، لہذا ہم ان اشیاء کی کچھ مثالیں اختصار کے طریقہ پر ذکر کرنا چاہتے ہیں تاکہ تمہیں بصیرت حاصل ہو۔

فائدہ:- یہ اسبابِ خفاء کی فہرست ہے جن میں سے تین اسبابِ حذف، ابدال، اور تقدیم و تاخیر کو اسی فصل میں اور چھ اسبابِ (متشابه، تعریض، کنایہ، اور کنایہ سی کی ایک قسم تصویر المعنی الخ، استعارة کنیہ اور مجاز عقلی) کو پانچویں فصل میں ذکر کیا جائیگا۔ لیجئے حذف کا بیان پڑھیے۔

أَمَّا الْحَذْفُ فَعَلَى أَقْسَامٍ حَذْفُ الْمُضَافِ وَالْمَوْصُوفِ وَالْمُتَعَلِّقِ وَغَيْرِهَا كَقَوْلِهِ تَعَالَى، وَلَكِنَّ الْبَرَّ مِنَ الْإِيمَانِ، أَيْ بَرٌّ مِنْ إِيْمَانٍ، وَآتَيْنَا شَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً، أَيْ آيَةً مُبْصِرَةً لِأَنَّهُمَا مُبْصِرَةٌ غَيْرُ عَمِيَاءَ، وَأَثَرُ بَوَائِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ، أَيْ حُبُّ الْعِجْلِ، أَقْتَلْتُ نَفْسًا ذَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ، أَيْ بِغَيْرِ قَتْلِ نَفْسٍ، أَوْ فُسَادٍ، أَيْ بِغَيْرِ فُسَادٍ، مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، أَيْ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ لِأَن شَيْئًا وَاحِدًا هُوَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، ضِعْفُ الْحَيَاةِ وَضِعْفُ الْمَمَاتِ، أَيْ ضِعْفُ عَذَابِ الْحَيَاةِ وَضِعْفُ عَذَابِ الْمَمَاتِ، وَاسْتَلَّ الْقَرِيْبَةُ، أَيْ أَهْلَ الْقَرِيْبَةِ، وَبَدَلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كَفْرًا، أَيْ فَعَلُوا مَكَانَ شُكْرِ نِعْمَةِ اللَّهِ كَفْرًا، يَهْدِي إِلَيْهِ هِيَ أَقَوْمٌ، أَيْ لِلْخَصْلَةِ الَّتِي هِيَ أَقَوْمٌ، بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ، أَيْ بِالْخَصْلَةِ الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ، سَبَقْتُ لَهُمْ مِمَّا الْحُسْنَى، عَلَى مُلْكٍ سَلِيمٍ، أَيْ عَلَى عَهْدِ مُلْكٍ سَلِيمٍ، وَعَدْتُ نَاعًا عَلَى رُسُلِكَ، أَيْ عَلَى السِّنَةِ رُسُلِكَ۔

ترجمہ:- بہر حال حذف تو کئی قسموں پر ہے۔ حذفِ مضاف، حذفِ موصوف، حذفِ متعلق اور اس کے علاوہ کا حذف مثلاً قول باری۔ وَلَكِنَّ الْبَرَّ مِنَ الْإِيمَانِ، یعنی بَرٌّ مِنْ إِيْمَانٍ، وَآتَيْنَا شَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً یعنی آيَةً مُبْصِرَةً (ایسی نشانی کے طور پر جو بصیرت کا ذریعہ تھی، نہ یہ کہ

وہ دنیا مٹی نہ کہ اندھی، وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ، یعنی حب العجل (اور ان کے دلوں میں گوسالہ یعنی گوسالہ کی محبت پیوست کر دی گئی تھی) اَفْتَلْتُمُ الْ (کیا آپ نے ایک معصوم جان کو مار دیا نفس یعنی قتل نفس کے بغیر) أَوْ فَسَادٍ یعنی بغیر فساد۔ من فی الہ (جو آسمانوں اور زمین میں ہے یعنی جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے) نزیہ کر ایک ہی چیز جو آسمانوں اور زمین (دونوں) میں ہے۔ ضِعْفَ الْ (زندگی کا دوگنا اور موت کا دوگنا یعنی زندگی کا دوہرا عذاب اور موت دوہرا عذاب۔ وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ اٰی اهل القرية۔ بَدَّلُوا الْ (بدل دیا اللہ کی نعمت کو کفر سے یعنی شکر نعمت کے بجائے ناشکری کی) يَهْدِي الْ (اس کی رہنمائی کرتا ہے جو بالکل سیدھا ہے یعنی اس راستہ کی جو بالکل سیدھا ہے۔) بِالَّتِي الْ (اس سے جو بہتر ہے یعنی اس بڑاؤ سے جو بہتر ہے) سَبَقَتْ لَهُمْ الْ (ان کے لئے ہماری طرف سے حسنی یعنی اچھا بول، اچھا فیصلہ یا اچھا وعدہ مقدر ہو چکا ہے۔) عَلَى طَلِكِ الْ (اسلمانی بادشاہت میں یعنی سلیمان کی بادشاہت کے دور میں) وَعَدْنَا الْ (آپنے پیغمبر کے ذریعہ)

فائدہ:۔ یہاں دو باتیں قابل توجہ ہیں (نمبسر) حذف کے معنی لغوی ساقط کرنا، معنی اصطلاحی: جملہ کے جز یا کل کو نظر انداز کر دینا۔ حذف کی ابتداء چھ قسمیں ہیں اقتطاع، اکتفاء، اقتصار، اضمار، ضمیر و تمثیل، اختزال۔ اختزال کے لغوی معنی: کاٹنا، اصطلاحی معنی: ایک یا اس سے زیادہ کلموں کو حذف کر دینا۔ مانتن نے حذف کی جو قسمیں اور مثالیں ذکر کی ہیں وہ حدیث مطلق کی نہیں، حذف اختزال کی ہیں۔ جبکہ اقتطاع کے علاوہ حذف کی سائر قسمیں قرآن کریم میں موجود ہیں۔ کسنادای المحققون من ابن الاثیر وغیرہ بلکہ بعض حضرات کے نزدیک اقتطاع بھی قرآن میں پایا جاتا ہے۔ (ان شئت التفصیل فانظر الاثقان ج ۲ ص ۷۴، فوع ۵۶)

۱۔ کلمہ کے کسی جز کو ذکر کرنا اور باقی کو حذف کر دینا اقتطاع ہے۔ کافی الحدیث، کفی بالتیفاء، ای شاہذا۔ کسی خاص نکتہ کے پیش نظر تقاضائے مقام کے خلاف دو متلازم چیزوں میں سے کسی ایک ہی کا تذکرہ کرنا، اکتفاء ہے جیسے: بیدار الخیر، مقام کا تقاضا ہے کہ: والشیر۔ کا بھی ذکر ہو۔ کیونکہ بیان کمال قدرت کا چل رہا ہے۔ لیکن دو نکتوں کے پیش نظر ایک ہی پر اکتفاء کیا گیا۔ (۱) مقصود کی تعیین (۲) غایت ادب ولذا قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: والشیر لیس الیک ۱۰ اور ۱۰ کلام جن دو چیزوں کا تقاضا کرتا ہو ان میں سے صرف ایک (مقصود) کا تذکرہ کرنا، اقتصار ہے۔ کقولہ تعالیٰ حکایت عن فرعون: فَمَنْ رَبُّکُمْ یٰ مَوْسٰی؟ و رَبُّکُمْ۔ کا تقاضا تھا کہ: مونی دھارون، دونوں کا تذکرہ ہوتا لیکن مقصود صرف: مونی، تھے۔ اضمار یہ ہے کہ: ایک فعل کے تحت ایک ہی

(نمبیر) مذکورہ عبارت میں حذف کی کل چودہ مثالیں ذکر کی گئی ہیں جن میں نو حذف مضاف کی، چار حذف موصوف کی (وَإِنَّمَا إِلَهُ الْكَافِرِينَ هُوَ إِلَهُ الْمُسْلِمِينَ وَالْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ) اور ایک حذف موصول کی ہے۔ (مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ، ای انزلنا القرآن وان لم یسبق له ذکر
 اِخْتِ تَوَارُثُ بِالْحِجَابِ، ای توارث الشمس (وَمَا يُلْقَاهَا) ای خصلة
 الصبر (وَعَبْدُ الطَّاغُوتِ) (فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا) ای جعل له نسبا
 وَصِهْرًا (وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ) ای من قومه (إِلَّا أَنْ عَادَا كُفْرًا وَارْتَبَتُ لَهُمْ
 اِی کفروا نعمة ربهم بنزع الخافض (تَفْتَتُوا) ای لا تفتتوا، ومعناه لا تنزل
 (مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى) ای يقولون ما نعبدهم إِلَّا
 الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ، ای الذين اتخذوا العجل إلهًا (قَالُوا نَنْتَ
 عَنِ الْيَمِينِ) ای وعن الشمال (فَظَلَمْتَ تَفَكَّهُونَ) إِنْ تَالْعُزْمُونَ ای
 تقولون إِنْ تَالْعُزْمُونَ (لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً) ای بدلا منكم
 (كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ) ای امض۔

البقیہ سابقہ، نوع کے دو معمول ذکر کئے جائیں لیکن فعل مذکور در حقیقت ایک ہی معمول کا عامل ہو، دوسرے معمول کا عامل مقدر ہو، یعنی کلام علیہما تبنا وماذا باردا کے قبیل سے ہو۔ مثلاً وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْأَيْمَانَ، کہ الایمان کا عامل اعتقدوا۔ یا، اخلصوا، مقدر ہے۔ ضمیر و تمثیل یہ ہے کہ قیاس و برہان کے مقدمات اور نتیجہ میں سے کسی جز کو حذف کر دیا جائے۔ مثلاً فقہاء کا قول «النبیۃ مسکرة» فهو حرام، اس میں کبرئی مقدر ہے۔ اور ارشاد ربانی، وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضْتُوا مِنْ حَوْلِكَ، میں کبرئی (وَلَكِنْ مَا انْفَضْتُوا مِنْ حَوْلِكَ) اور نتیجہ (فَلَسْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ) دونوں مقدر ہیں۔ (الْعَوْنُ الْكَبِيرُ عَنْ الزَّرْكَشِيِّ) علامہ سیوطی نے حذف کی ایک اور قسم لکھی ہے جسے احتیاج کہتے ہیں۔ سیوطی کے بقول علامہ زرکشی نے بھی۔ برہان میں اسے ذکر کیا ہے۔ لیکن حذف مقابل کے ناکارے زرکشی کے بقول۔ وہ جہلوں کے مقابل اجزا میں سے ایک ایک کو حذف کرنے کا نام۔ احتیاج ہے جیسے فتنۃ تقاتل فی سبیل اللہ و آخری کافرة، دراصل دو جملے تھے۔ فتنۃ مؤمنة تقاتل فی سبیل اللہ۔ اور۔ آخری کافرة تقاتل فی سبیل الطاغوت۔ ان میں مقابل اجزا۔ مؤمنة۔ کافرة۔ اور۔ تقاتل فی سبیل اللہ۔ و۔ تقاتل فی سبیل الطاغوت۔ میں پہلے جملہ سے مؤمنہ اور دوسرے سے تقاتل الخ حذف کر دیا گیا۔

ترجمہ :- اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ الْاِنْجیلَ یعنی قرآن کو ہم نے نازل کیا شب قدر میں یہاں ضمیر غائب قرآن کیلئے استعمال ہوئی ہے۔ اگرچہ اس کا ذکر پہلے نہیں ہوا ہے۔ حَتّٰی تَوَارَتْ اِلَیْهِ سُوْرَجُ حُجُبٍ گیا۔ وَمَا اِلَیْہِ اُوْرُوْہُ یعنی خصلت صبر نہیں نصیب ہوتی ہے۔ وَعَبْدَ الْاِیْمِ اور بندگی کی شیطان کی اس شخص (کی قرارت) کے مطابق جو نصب کے ساتھ پڑھتا ہے۔ یعنی ان (یہودیوں) میں سے ایسے بھی بنائے جنہوں نے شیطان کی بندگی کی۔ فَجَعَلَهُ الْاِیْمِ پھر اس کو یعنی اس کے لئے عائدان و سسرال بنائی۔ وَاخْتَارَ الْاِیْمِ اور موسیٰ نے اپنی قوم میں سے منتخب فرمایا۔ اِلَّا اَنْ عَاذَا الْاِیْمِ خُوبُ سُنْ لُو، قوم عادنے اپنے پروردگار کی ناشکری کی۔ یعنی اپنے پروردگار کی نعمت کی ناشکری کی (رتبہ) منصوب بنزع الخافض ہے۔

یعنی اصلاً مجرور و مضاف الیہ ہے۔ لیکن عامل جبار کو ہٹ کر اسے منصوب کر دیا گیا ہے (تَفْتُوْا یعنی لَا تَفْتُوْا اور اس کا معنی ہے لَا تَزَالُ) ہمیشہ تم رہو گے) مَا نَعْبُدُہُمْ الْاِیْمِ ان کی پوجا نہیں کرتے ہیں مگر اس لئے تاکہ ہم کو اللہ سے قریب کر دیں۔ یعنی کہتے ہیں مَا نَعْبُدُہُمْ۔ اِنَّ الَّذِیْنَ اِلَیْہِمْ اُوْرُوْہُ نے گوسالہ کو بنالیا یعنی جن لوگوں نے گوسالہ کو معبود بنالیا۔ تَا کُوْنُوْنَا الْاِیْمِ تم لوگ ہمارے پاس آتے تھے داہنی طرف سے یعنی اور بائیں طرف سے۔ فَظَلَمُوْا الْاِیْمِ پھر تم سارے دن رہو بائیں بناتے، ہم تو قرض دار رہ گئے یعنی تم کہو گے اِنَّا مَغْرُوْمُوْنَ۔ کُوْنُوْا الْاِیْمِ اگر ہم چاہتے تو تم سے یعنی تمہارے بدلے فرشتے پیدا کر دیتے۔ کَمَا اِلَیْہِمْ جِیسا کہ آپ کو آپ کے رب نے روانہ کیا یعنی اِکْمَالُ فَعْلٍ مَحْذُوْفٍ) امض (کے متعلق ہے جس کے معنی ہیں کہ گزریئے، کر ڈالئے)۔

قائد :- اس عبارت میں بھی حذف کی چودہ ہی مثالیں پیش کی گئی ہیں۔ اول الذکر تین مثالیں مرجع ضمیر کے حذف (یا اضمار بلا ذکر مرجع) کی ہیں۔

یادداشت : دوسری مثال میں دوسرا قول یہ ہے کہ توارت، کی ضمیر کا مرجع "الصافات" ہے ابن مالک اور ابن عربی کی یہی رائے ہے۔ اور چونکہ اس صورت میں "مؤنث ضمیروں" کے مرجع میں توافق ہو جاتا ہے۔ اور ضمائر کا توافق اسی کے مخالف سے بہتر ہوتا ہے۔ اس لئے زرکشی نے برہان میں اسی

ملہ مؤنث ضمیریں دہیں۔ جن کے لئے پڑھیے۔ نَقَالَ اِنِّیْ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَیْرِ عَنْ ذِکْرِ ذِیِّ حَتّٰی تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ رَدُّوْہَا عَلٰی فُطُوْحٍ مِّنْ حَیْثُ اِلَیْہِمْ وَالْاَعْنَاقِ۔ ہاں کار مرجع بالاتفاق الصافات ہے۔ لہذا اگر توارت کا مرجع بھی وہی ہو تو توافق ہو جائیگا۔ نہ مخالف۔

قول کو ترجیح دی ہے۔

مثال ۴۔ تفتوا، تالله، کا منفی جواب قسم ہے، اس لئے لا۔ نافیہ کو مقدر مانا گیا کیونکہ اگر مثبت جواب قسم، ہوتا تو اسپر۔ لام تاکید یا تون تاکید، آتا جیسا کہ تالله لا یندث میں ہے۔ (الاتقان ج ۲ ص ۲، نوع) چوتھی مثال حذف موصول کی ہے۔ اس صورت میں جبکہ مشہور قرارت کے مطابق، الطاغوت، کو عِبْدَ، فعل کا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب پڑھا جائے۔ ورنہ حمزہ کی قرارت میں، الطاغوت، عِبْدَ، اسم کا مضاف الیہ و مجرور ہے۔ بعدہ دو مثالیں، حذف حرف جرہ کی ہیں۔

ساتویں مثال حذف مضاف کی، آٹھویں، لانی، کے حذف کی، نویں اور بارہویں حذف قول کی، دسویں اور تیرہویں حذف مفعول کی ہیں۔ گیارہویں میں، معطوف مع حرف عطف کا حذف ہے۔ اور چودھویں میں فعل (یا حرف جر کے متعلق) کا حذف ہے۔

وليعلم ان حذف، خبر، ان، او، جزاء الشرط، او مفعول الفعل، او مبتدأ الجملة، او، ما اشبه ذلك، مظهر في القرآن اذا كان فيما بعد دلالة على حذفه (فلو شاء لهداكم اجمعين) ای لو شاء هدايتكم لهداكم (الحق من ربك) ای هذا الحق من ربك (لا يستوى منكم من انفق من قبل الفتح وقتل اولئك اعظم درجة من الذين انفقوا من بعد وقتلوا) ای، لا يستوى من انفق من قبل الفتح ومن انفق من بعد الفتح، فحذف الثاني لدلالة قوله (اولئك اعظم درجة من الذين انفقوا من بعد) واذا قيل لهم اتقوا ما بين ايديكم وما خلفكم لعلكم ترحمون۔ وما تاتيهم من آية من آيات ربهم الا كانوا عنها معرضين) ای اذا قيل لهم اتقوا ما بين ايديكم وما خلفكم أعرضوا۔

۴۔ دیکھیے۔ العون ص ۱۱۱، لیکن جمہور مفسرین کی رائے میں۔ توارت، کا مرجع شمس، ہی ہے جو محذوف ہے۔
البرزکشی: فیہ حذف الفاعل (العون) التیوطی: حذف الفاعل لا يجوز الا فی فاعل المصدر وجوزہ الکسانی مطلقا لدلیل وخرج علیہ اذا بلغت الترقی ای الروح وحتى توارت الم (اتقان)
(باقی اگلے صفحہ پر)

ترجمہ :- اور یہ بات جان لینی چاہیے کہ خیر اِنَّ یا جزائے شرط یا مفعول فعل یا مبتدا جملہ یا اس جیسی چیز کا حذف قرآن میں شائع و ذائع ہے۔ جبکہ (ان کے) مابعد میں شئی مذکور کے حذف پر کوئی دلائل (قرینہ) موجود ہو۔ جیسے فلوالہ (تو اگر وہ چاہتا تو تم سب کو ضرور ہدایت دیتا) یعنی اگر تمہاری ہدایت چاہتا تو تم کو ہدایت دیتا۔ الحق الہ (حق تمہارے رب کی طرف سے ہے)۔ یعنی یہ حق ہے تمہارے پروردگار کی طرف سے۔ لایستوی الہ (تم میں سے جس نے فتح مکہ سے پہلے (فی سبیل اللہ) خرچ کیا اور (کفار سے) قتال کیا وہ برابر نہیں ہو سکتا ہے۔ ان کے درجے ان سے بہت بڑھے ہوئے ہیں جنہوں نے اس کے بعد خرچ کیا اور قتال کیا) یعنی وہ جس نے فتح مکہ سے پہلے خرچ کیا اور جس نے فتح مکہ کے بعد خرچ کیا (دونوں) برابر نہیں ہو سکتے۔ لیکن دوسرا حذف کر دیا گیا اللہ کے ارشاد اولئک اعظم الخ کی دلالت کی وجہ سے۔

(بقیہ سابقہ)

مگر اس جیسے مواقع پر عموماً مفسرین کرم قول و مقدار مانتے ہیں۔ لیکن علامہ انور شاہ کشمیری کی نظر میں یہ مناسب نہیں ہے۔ جیسا کہ فیض الباری شرح بخاری میں ”دبنا نقبل منا انک انت السميع العليم“ کے تحت لکھا ہوا ہے کہ اس حذف و تقدیر سے کلام اللہ کی غرض ہی فوت ہو جاتی ہے۔ کیونکہ ایسے موقعوں پر قرآن ماضی یا مستقبل کے مضمون کو حکایت حال کے اسلوب میں پیش کرنا چاہتا ہے۔ تاکہ بات کو مخاطب چشم دید واقعات و احوال کی طرح خوب ذہن نشیں کر سکے۔ اور قال، یقول کی تقدیر کے بعد کلام حکایت حال کا اسلوب چھوڑ کر حکایت ماضی یا مستقبل کے اسلوب پر مابہر ہو جاتا ہے۔ لہذا تقدیر ماضی ہی مناسب اور اسلوب قرآنی کے مطابق ہے۔

مومن کے مندرجہ ذیل شعر میں مستقبل کا مضمون حکایت حال کے اسلوب پر پیش کیا گیا ہے، ورنہ ظاہر ہے کہ موت کے بعد شاعری کا کوئی سوال ہی نہیں۔ اگر یہی مضمون مستقبل کے صیغوں سے بیان کیا جائے تو کلام کا لطف یقیناً ختم ہو جائیگا۔ شعر: خیال خواب راحت، ہے علاج اس بدگمانی کا، وہ کافر قبر میں مومن میرا شانہ ہلاتا ہے

هذا ما استغذت مما في العون الكبير عن فيض الباري، واما نصي: فقولہ: علاج اس بدگمانی کا، لیس خبراً عن قولہ: خیال خواب راحت ہے، بل هو جملة مستقلة يظهر معناها عند التغير في اللهجة، قلعله سها فيه الكاتب فان الرابطة ای، ہے، لا علاقة لها بقوله: خیال خواب راحت، بل تتعلق بقوله علاج اس بدگمانی کا، وهو استفهام انکاری ولذا لا بد وان تغیر اللهجة، واللہ اعلم وعلیہ التمس

مگر وفي العون الكبير، فيه حذف بعض اجزاء الجملة، وهذا الحذف يستحق حذف، الاكتفاء، كما تقدم (مکمل) فتأمل (خ) اس آیت میں ”حذف“ اس پر موقوف ہے کہ، یمن، کو دہنی جہت، کے معنی میں لیا جائے۔ جیسا کہ حضرت شیخ الہند کا ترجمہ ہے، لیکن مفسرین کی ایک بڑی جماعت نے یمن کو بطور استعارہ قہر و قوت کے معنی میں لیا ہے۔ اسی وجہ سے حضرت تھالوی نے ترجمہ کیا، ہم پر تمہاری آمد بڑے زور کی ہوا کرتی تھی، اس صورت میں حذف ماننے کی ضرورت نہیں رہتی ہے عن الیمن ای عن القوة والقہر اذ الیمن موصوفة بها وبها یقع البطش (دیکھئے مدارک، موع، قرطبی، صفحہ وغیرہ)

واذا قيل لهم الخ ۱۱ اور جب ان لوگوں سے کہا جاتا ہے کہ تم لوگ اس عذاب سے ڈرو جو تمہارے سامنے ہے (یعنی دنیا میں آسکتا ہے) اور جو تمہارے پیچھے ہے تاکہ تم پر رحمت کی جاوے، اور ان کے رب کی آیتوں میں سے کوئی آیت بھی ان کے پاس ایسی نہیں آتی جس سے یہ سرتابی نہ کرتے ہوں) یعنی جب ان لوگوں سے کہا جاتا ہے کہ تم لوگ اس عذاب سے ڈرو جو تمہارے سامنے ہے اور جو تمہارے پیچھے ہے تو وہ اصلاً پرخاہ نہیں کرتے۔

فائدہ ۱۔ یہاں سے حذف سے متعلق چند اہم تنبیہات کا تذکرہ شروع کیا گیا ہے۔ ایک تنبیہ اس عبارت میں مذکور ہے کہ "ان حرف مشبہ بالفعل کی خبر" اور "شرط کی جزاء" اسی طرح خبر کا مبتداء جملوں میں ان تینوں کو اگرچہ عمودی حیثیت حاصل ہوتی ہے۔ پھر بھی قرآن میں ان تینوں کا حذف کثرت سے ہوتا ہے۔ اسی طرح فعل کا مفعول بھی بکثرت محذوف ہوتا ہے۔ ما اشبه ذلك سے جملہ کے وہ اجزاء مراد لئے جاسکتے ہیں جو بکثرت حذف کئے جاتے ہیں جیسے: معطوف مع حرف عطف جس کی ایک مثال: لا یتوی الخ ہے۔ قرآن میں ان اجزاء کا حذف جہاں کہیں بھی ہے وہاں محذوف پر دلالت کرنے والا کوئی نہ کوئی قرینہ موجود ہے۔ لہذا اشکال کی گنجائش نہیں ہے۔ اپنے اپنے مثل کے ساتھ مثالوں کی مطابقت بہت واضح ہے۔ لہذا ہم اس سے صرف نظر کرتے ہیں، لیکن حذف خبر ان کی دو مثالیں ضرور پیش کروں گا۔ کیونکہ اس کی مثال نہ متن میں ہے اور نہ شرحوں میں نظر آئی۔ (۱) اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِیْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا۔ (۲) وَلَوْ اَنَّ قُرٰنًا سُبُرَتْ بِهٖ الْجِبَالُ اَوْ قُطِعَتْ بِهٖ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهٖ الْمَوْتٰی بَلَّیْ لَیْسَ الْاَمْرُ جَمِیْعًا۔

ولیعلم ایضاً ان الاصل فی مثل "واذ قال ربك للملائكة" "واذ قال موسیٰ" ان یکون اذ ظرفاً لفعل من الافعال ولکنه نقل ههنا لمعنی التهویل والتخویف۔ فمثل ذلك مثل من یدکر المواضع الهائلة او الوقائع الهائلة علی سبیل التعداد من غیر ترکیب جملة ومن غیر وقوعها فی حیز الاعراب بل المقصود من ذکرها ان ترسم صورتها فی ذهن المخاطب ولیستولی من تلك الحادثة خوف علی ضمیرہ

فالتحقيق انه لا يلزم في مثل هذه المواضع تفتيش العامل۔
والله اعلم

اللغات :- التهويل خوف زور و مرعوب کرنا، گھبراہٹ میں ڈالنا، مائلتہ خوفناک ترسم
اذتسام سے نقش ہونا، جاگزیں ہونا۔ دسر علی الودق لکھنا، اصل میں رسمت
النافة سے ماخوذ ہے جس کے معنی ہیں اونٹنی کا تیز دوڑنا اور زمین پر گہرے نقوش چھوڑ جانا (المجم)
يَسْتَوِي اسْتِيْلَاء سے غالب آنا۔

ترجمہ :- اور یہ بھی جاننا چاہئے کہ ، واذ قال ربك للملائكة ، واذ قال موسى ، عيسى
آیتوں میں اصل یہ ہے کہ ، اذ کسی فعل کا ظرف ہو لیکن یہاں تہویل و تخويف کے معنی کے لئے نقل کر لیا
گیا ہے۔ تو اس کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی شخص ڈراؤنی جگہوں اور خوفناک لڑائیوں (یا واقعات)
کا تذکرہ ، شمارہ کے طریقہ پر کرے ، جملہ کی ترکیب اور اس کے محل اعراب میں ہونے (کی رعایت)
کے بغیر بلکہ ان کے تذکرہ کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ ان (مذکورہ واقعات و مقامات) کا نقشہ مخاطب
کے ذہن میں (پورے طور پر) نقش ہو جائے ، اور اس حادثہ کا خوف اس کے دل (و دماغ) پر حاوی
ہو جائے۔ لہذا تحقیق یہ ہے کہ اس جیسے مواقع پر عامل کی جستجو غیر ضروری ہے۔ واللہ اعلم
فائدہ :- یہ دوسری تنبیہ ہے تفصیل ملاحظہ فرمائیں۔

علامہ سیوطی نے ، اذ ، کے چار معانی ذکر کئے ہیں : ظرفیت ، تعلیل ، تاکید اور تحقیق ۔ لیکن
ابن ہشام کے حوالہ سے آخری دو معانی کی تردید بھی کر دی ہے۔ اور جمہور معنی تعلیل کے بھی منکر ہیں
ظرفیت کا مطلب یہ ہے کہ لفظ اذ ، گزشتہ زمانہ کا معنی دے۔ اسی معنی میں کثیر الاستعمال ہے۔
جمہور کی رائے یہ ہے کہ یہ ، اذ ، یا تو ظرف و مفعول فیہ بنتا ہے۔ یا اکم ظرف کا مضاف الیہ
ہوتا ہے جیسے فقد نصرک اللہ اذ اخرجک الذین کفروا۔ الایہ اور ، بعد اذ هديتنا ،
”يَوْمَئِذٍ نَخَذُكَ“ ، ”وَأَنْتُمْ حِينَتُمْ مِّنْهُ تَنْظُرُونَ“ وغیرہ۔ اور بعض حضرات کی رائے ہے کہ
یہ ، اذ ، مفعول بہ ہوتا ہے جیسے واذکر واذکرتکم قلیلاً۔ اسی طرح قصص و واقعات کے اوائل
میں جو ، اذ ، آتا ہے وہ ، اذکر ، فعل مقدر کا مفعول بہ ہوتا ہے ، یا ، اذکر ، ملفوظ کے مفعول بہ
سے بدل ہوتا ہے جیسے واذکرتی الکتاب مریم اذ انتبذت الایۃ میں ” اذ ، مریم سے

بدل الاشتمال ہے۔ اور اس کی نظیر۔ یسئلونک عن الشهر الحرام قتالی فیہ ہے۔ اسی طرح
 اذکر و انعمۃ اللہ علیکم اذ جعل فیکم انبیاء، میں اذہ نعمۃ اللہ سے بدل الکل ہے۔
 لیکن جہور کا مسلک یہ ہے کہ۔ واذکر واذکر واذکر واذکر واذکر واذکر واذکر واذکر واذکر
 کا ظرف ہوتا ہے۔ اصل عبارت یوں ہے۔ واذکر و انعمۃ اللہ علیکم اذکنتم۔ لہذا اذکنتم
 ظرف ہے۔ نعمۃ اللہ کا۔ اور۔ واذکر فی الکتاب مریم۔ الخ جیسی مثالوں میں مفعول کے مضارع
 محذوف، کا ظرف ہوتا ہے۔ اصل عبارت۔ واذکر فی الکتاب قصۃ مریم ہے۔ لہذا اذ انبذت،
 قصۃ کا ظرف ہے۔ ویؤید ذلک التصریح بہ فی۔ واذکر و انعمۃ اللہ علیکم اذکنتم أعداء
 الایۃ (انما انعمۃ اللہ علیکم) الکامل جہور اسے ظرف ہی بناتے ہیں۔

ماتن کی رائے :- جہاں تک اصول و ضابطہ کی بات ہے اس میں شک نہیں کہ اوائل قصص
 میں اذ ظرفیہ ہی آتا ہے جس کے لئے فعل عامل کی ضرورت ہوتی ہے۔ لیکن قرآن میں چونکہ تہویل
 و تخویف کے لئے استعمال کیا گیا ہے۔ اور نہ ظرفیہ معتبر نہیں ہے۔ لہذا عامل کی بھی ضرورت
 نہیں رہ گئی۔ کیونکہ ان واقعات کے تذکرہ سے قرآن کا مقصد اللہ کی گرفت کے خوفناک
 مناظر اور لرزہ بر اندام کر دینے والے احوال کے ذریعہ مخاطب کے دل و دماغ کو مضبوط کرنا،
 اور قلب نظر کے لئے طرب انگیز و مسحور کن غنایات و نوازشات کے ذریعہ انسان کو رب کائنات
 کی طرف مائل و متوجہ کرنا ہے۔ گویا ان واقعات کا تذکرہ تعداد و شمار کے طور پر ہے۔ جس میں
 ترکیب نحوی، اور محل اعراب، کا کوئی لحاظ نہیں ہوتا ہے۔ جیسا کہ چند مختلف ساز و سامان
 کے شمار میں کہا جاتا ہے۔ فرس، راکب، سیف، قلم، کتب، اوراق۔ واللہ اعلم بالصواب

ولیعلم ایضاً ان حذف الجار من "ان" المصدرية مطردٌ فی کلام العرب
 والمعنی "لان" أو "بان" أو "وقت ان" ولیعلم ایضاً ان الاصل
 فی مثل "ولو تری اذ الظالمون فی غمرات الموت" ولو یری الذین
 ظلموا اذ یرون العذاب "ان" یحذف جواب الشرط لکن صار

هذا التركيب منقولاً لمعنى التعجب فلاحاجة الى تفتيش المحذوف
والله اعلم۔

ترجمہ :- اور یہ بھی جاننا چاہئے کہ ان مصدریہ کے جار کو حذف کرنا کلام عرب میں عام ہے۔ اور اس کی مراد (حسب موقع) "لَإِنَّ" یا "بِأَنَّ" یا "وَقَدْ أَن" ہوتی ہے۔ اور یہ بھی جاننا چاہئے کہ "ولو تدری الخ" اور "ولو یری الذین ظلموا الخ" جیسی آیتوں میں اصل یہ ہے۔ جواب شرط کو مقدر مانا جائے۔ لیکن یہ ترکیب معنی تعجب کے لئے منقول ہو چکی ہے۔ اس لئے محذوف کو تلاش کرنے کی ضرورت نہیں ہے، اور اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔

فائدہ :- اس عبارت میں دو تنبیہات یا دو اصول ذکر کئے گئے ہیں۔ جو واضح ہیں دونوں اصول سے متعلق کچھ عرض کرنا ہے۔

پہلے اصول سے متعلق دو باتیں عرض کرنی ہیں۔ (نمبیر) جار سے مراد جر دینے والا کوئی بھی کلمہ ہے۔ خواہ حرف جر ہو یا مضاف۔ (نمبیر) متن کی ترتیب پر مثالیں۔ (۱) ذلک ان لم یکن ربک مملک القری بظلم واهلها غفلون ای لان لم یکن الخ بحذف اللام علی ان ان مصدریۃ (روح)۔ (۲) قل انی امزرت ان اکون اول من اسلم ای بان اکون الخ (۳) ان تقولوا انما انزل الکتاب علی طائفتین من قبلنا ای کراہۃ ان تقولوا الخ او لان لا تقولوا الخ

دوسرے اصول سے متعلق تین باتیں ہیں۔ (۱) مثل "ولو تدری" سے مراد وہ آیات ہیں جنہیں عالم سکرات، عالم برزخ یا عالم آخرت کے مناظر کی ہونا کیوں کا تذکرہ رویت کی شرط کے ساتھ کیا گیا ہے۔ اور شرط کی جزاء کو محذوف رکھا گیا ہے۔ (۲) اس حذف کی حکمت اور اس کا سبب

لہ ان تقولوا علۃ لمقدیر دل علیہ (انزلنا) المذکور وهو العامل فیہ لا المذکور خلافاً للکسانی لئلا یلزم الفضل مابین العامل ومعمولہ باجنبی وهو بتقدیرہ لا عند الکوفیین ای لان لا تقولوا۔ وعن حذف المضاف عند البصریین اعکراہۃ ان تقولوا (روح ۶/۷۸) وقس علیہ۔ وجعلنا علی قلوبہم اکنۃ ان یفقهوا الایۃ۔ وقولہ تعالیٰ یباین اللہ لکم ان تضلوا ای کراہۃ ان تضلوا وهو رأی البصریین وبہ صرح المبرد کما فی الروح (خ)

یہ ہے کہ عموماً اس طرح کے جملے خود طویل ہوتے ہیں۔ اور جزاء کے ساتھ مل کر اور زیادہ طویل ہو جاتے ہیں۔ لہذا اختصار و تخفیف کے پیش نظر جزاء حذف کر دی جاتی ہے۔

(۳) مفسرین عموماً ایسی آیتوں میں "لأیت عجباً" یا "لأیت امر أعظمتاً" یا "لأیت سوء منقلبهم" یا "لأیت سوء حالهم" جیسی جزاء محذوف مانتے ہیں۔ مانتے علیہ الرحمۃ کی رائے میں یہ اسلوب اظہار حسرت و استغیاب کے لئے اختیار کیا جاتا ہے۔ لہذا معنی شرط مقبر نہیں تو پھر جزاء کی کیا ضرورت ہے؟

أما الإبدال فانه تصرف كثير الفنون. قد يُذكر فعلٌ مكانَ فعلٍ لأغراضٍ شتى وليس استقصاء تلك الأغراض من وظيفة هذا الكتاب اهذ الذى يذكُر الهتكُم اى يَسُبُّ الهتكُم كان اصل الكلام اهذ الذى يَسُبُّ. ولكن كره ذكره للمُسَبِّ. فابدل بالذکر ومن هذ القبیل ما یقال فی العرف. عرض الشئ لاعداء فلان، والمراد لفلان. ویقولون: شرفنا بالمجنی عبید الحضرة، او عبید الجناب العالی مطلعون علی هذه المقدمة، والمراد، تشریف الجناب العالی واطلاع الجناب العالی۔

ترجمہ:- بہر حال ابدال تو وہ ایک کثیر الانواع تصرف ہے۔ کبھی کبھی ایک فعل کی جگہ پر دوسرا فعل ذکر کر دیا جاتا ہے مختلف اغراض کے لئے۔ اور ان مقاصد کا استیعاب (واحاطہ) اس کتاب کے فرائض میں سے نہیں ہے۔ (جیسے ارشاد باری اھذا الذی) کیا یہی ہے جو تمہارے معبودوں کا تذکرہ کرتا رہتا ہے؟ یعنی تمہارے معبودوں کو برا بھلا کہتا ہے۔ اصل کلام۔ اھذا الذی یسب، تھا لیکن لفظ سب، کا ذکر ناگوار گذرا۔ لہذا اُسے ذکر سے بدل دیا گیا۔ اور اسی قبیل سے وہ (قول) ہے جو عرف میں بولا جاتا ہے (یعنی عرض

الشئ لاعداء فلان) اور (لاعداء فلان سے) مراد (لِفُلَانٍ) ہے اور کہتے ہیں شَرَفْنَا الْاِمَامَ (حضرت کے غلاموں نے ہمیں تشریف آوری سے نوازا) یا (کہتے ہیں) عَبِيدُ الْجَنَابِ الْعَالِي مَطْلَعُونَ الْاِمَامَ (جناب عالی کے خدام اس معاملہ سے واقف ہیں) اور مراد خود جناب عالی کا تشریف لانا، اور جناب عالی کا واقف ہونا، (ہوتا) ہے۔

فائدہ :- فصل کے شروع میں بتایا گیا تھا کہ اس فصل میں خفاء کے تین اسباب ذکر کئے جائیں گے۔ پہلا سبب، حذف تھا، جسے آپ پڑھ چکے۔ دوسرا سبب، ابدال، ہے۔ جسے یہاں سے شروع کرتے ہیں۔ ابدال: کسی حرف یا کلمہ کی جگہ دوسرے کو لانا۔ حرف کی مثال فانقلو ہے جس کا ل، ر، کی جگہ پر آیا ہے۔ اصل میں فانقلو تھا اسی وجہ سے بعد میں، فكان کل فرق، آیا ہے۔ اسی طرح، اِنِّیْ اَخْبِیْتُ حُبَّ الْخَیْرِ، میں، ر، کی جگہ پر ہے۔ اصل میں، انخیل، تھا اور یہی مراد ہے۔ کذا قال ابن فارس (اتقان) کلمہ کی امثله کتاب میں موجود ہیں۔ (الوضوح) مصنف علام نے دس قسم کے ابدال کا تذکرہ کیا ہے۔ (۱) ایک فعل کی جگہ پر دوسرے فعل کا استعمال (۲) ایک اسم کے بدلہ میں دوسرے اسم کا استعمال (۳) ایک حرف کی جگہ دوسرا حرف ذکر کرنا (۴) ایک جملہ کی جگہ دوسرا جملہ ذکر کرنا (۵) نکرہ کی جگہ پر معرفہ لانا (۶) ضمیر تانیث و تذکرہ اور مفرد و جمع کا باہمی تبادلہ (۷) تشبیہ کی جگہ مفرد کا استعمال (۸) جزاء یا جواب قسم کی جگہ پر مستقل جملہ ذکر کرنا (۹) التفات (۱۰) خبر و انشاء کا باہمی مبادلہ۔

پیش نظر عبارت میں پہلی قسم کا تذکرہ ہے جس کی ایک مثال نبی اکرم علیہ الصلوٰۃ والسلام کے بارے میں مشرکین کا قول، اِهْذِیْ یٰ ذِکْرُ الْهٰتِکُمْ ہے جہاں، یٰ سُبُّ کی جگہ پر یٰ ذِکْر، آیا ہے۔ سب و شتم سے بے عزتی اور کسر شان ہوتی ہے۔ اس لئے اپنے معبودوں کے حق میں اس کا تذکرہ معیوب و ناگوار گذرا۔ لہٰذا فعل بدل دیا گیا۔ هٰذَا الْقَبِیْلُ سے مطلق ابدال مراد ہے۔ نکرہ ابدال فعل عرف و محاورہ کی جو تعبیرات پیش کی گئی ہیں وہ درحقیقت اہل عجم کی تعبیرات ہیں جن میں، سادات و باحیثیت حضرات کی جگہ پر حسب موقع ان کے، خدام یا دشمنوں کا تذکرہ کیا گیا ہے۔ قذبر۔

وَلَا هُمْ مِنَّا يَصْحَبُونَ، اِیٰ مَنَا لَا یَنْصُرُونَ۔ لَمَّا کَانَتِ النَّصْرَةُ لَا تَنْصُرُو
 بِدُونِ الْاجْتِمَاعِ وَالصَّحْبَةِ ذَكَرَ یَصْحَبُونَ۔ بِدَلَّةٍ، ثَقُلْتُ فِی السَّمَوَاتِ
 وَالْاَرْضِ، اِیٰ خَفِیتُ لِاَنَّ الشَّیْءَ اِذَا خَفِیْ عَلَیْهِ ثَقُلَ عَلٰی اَهْلِ السَّمَوَاتِ
 وَالْاَرْضِ، فَان طَبَنَ لَكُمْ عَنْ شَیْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَکَلُوْهُ، اِیٰ عَفَوْنَ لَكُمْ
 عَنْ شَیْءٍ عَنْ طَیْبَةٍ مِّنْ نَّفْسِهِمْ۔

ترجمہ :- ولاہم منا یصحبون اور نہ ہمارے مقابلہ میں ان کا ساتھ دیا جاسکتا ہے (یعنی ہمارے مقابلہ
 میں ان کی مدد نہیں کی جائے گی۔ چونکہ صحبت و اجتماع کے بغیر نصرت کا تصور
 نہیں کیا جاتا ہے اس لئے یَنْصُرُونَ کی جگہ یَصْحَبُونَ ذکر کیا۔ ثَقُلْتُ الخ (وہ بھاری ہے
 آسمانوں اور زمین میں) یعنی وہ مخفی ہے۔ اس لئے کہ کسی چیز کا علم جب مخفی رہ جاتا ہے تو آسمان
 و زمین والوں پر وہ چیز گراں ہوتی ہے۔ فان طبن الخ (پھر اگر اس میں سے کچھ بخوشی تم کو دیدیں
 تو اس کو کھاؤ) یعنی کچھ تمہارے حق میں بطیب خاطر چھوڑ دیں۔

فائدہ :- یہ ابدال فعل کی مزید تین مثالیں ہیں۔ پہلی میں یَنْصُرُونَ کی جگہ یَصْحَبُونَ
 دوسری میں، خَفِیتُ کی جگہ ثَقُلْتُ، اور تیسری میں، عَفَوْنَ کی جگہ، طَبَنَ، کا
 استعمال ہوا ہے۔ اول الذکر دونوں ابدال کی حکمتیں متن میں مذکور ہیں۔ آخر الذکر کی حکمت
 ”لین دین یا حقوق کی معافی جیسے معاملات میں“ طیب نفس، یعنی خوشدلی و رضا مندی کی
 اہمیت کا بیان ہے۔ (ازعون)

وَقَدْ یَذْکُرُ اسْمُ مَکَانَ اسْمٍ، فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِیْنَ، اِیٰ
 خَاضِعَةٌ، وَکَانَتْ مِنَ الْقَانَتِیْنَ، اِیٰ مِنَ الْقَانِتَاتِ، وَمَا لَهُمْ مِنْ
 نَّصْرِیْنَ، اِیٰ مِنْ نَّاصِرٍ، فَمَا مِنْکُمْ مِنْ اَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِیْنَ، اِیٰ عَنْهُ
 حَاجِزٌ، وَالْعَصْرِ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِیْ خُسْرٍ، اِیٰ اِفْرَادُ بَنی اٰدَمَ اِفْرَادٌ
 اللَّفْظُ لِاَنَّ اسْمَ جَنَسٍ، یَا اِیْتُهَا الْاِنْسَانُ اِنَّکَ کَادِحٌ اِلٰی رَبِّکَ کَدْحًا،
 الْمَعْنٰی یَا بَنی اٰدَمَ اِنَّکُمْ اِفْرَادٌ اللَّفْظُ لِاَنَّ اسْمَ جَنَسٍ، وَحَمَلَهَا

الانسان یعنی افراد الانسان۔ کذبت قوم نوح المرسلین۔ ای
نوحاً وحده۔

ترجمہ :- اور کبھی ایک اکم کے بدلہ دوسرا اکم ذکر کر دیا جاتا ہے (جیسے) فظلت الخ (کہ ان
کی گردنیں اس کے آگے بالکل جھک جائیں) یعنی خاضعة (کی جگہ خاضعین ہے)
وكانت الخ اور وہ (مریم) اطاعت کرنے والوں میں سے تھی، یعنی اطاعت کرنے والیوں میں سے
وَمَالَهُمُ الْخ اور ان کے مددگار نہ ہوں گے، یعنی کوئی بھی مددگار (نہوگا) فَمَا مِنْكُمْ الْخ (پھر تم میں
سے کوئی ان کا اس (سرا) سے بچانے والا نہ ہوتا) یعنی عَنْهُ حَاجِزٌ (کی جگہ عَنْهُ حَاجِزِينَ ہے)
وَالْعَصْرُ الْخ (زمانہ کی قسم انسان خسارہ میں ہے) یعنی افراد بنی آدم (کی جگہ الانسان ہے) (افراد
کی جگہ) مفرد لفظ (انسان) لاتے اس لئے کہ وہ اکم جنس ہے۔ (جو جمع کے لئے بھی بولا جاتا ہے)
يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ الْخ (اے آدمی تجھے سہ سہہ کر تکلیف اٹھانی ہے اپنے رب کے پاس پہنچنے
تک پھر اس سے جا ملے گا) (يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ أَنْتَ) مراد یا بنی آدم انتہر ہے۔ مفرد لفظ لائے
اس لئے کہ وہ اکم جنس ہے۔ - وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ - (اور انسان نے اس کو اپنے ذمہ لے لیا) یعنی
افراد انسان نے۔ کذبت الخ (قوم نوح نے پیغمبروں کو جھٹلایا) یعنی صرف نوح کو۔

أَنَا فَتَحْنَا لَكَ، أَيْ أَنَّى فَتَحْتُ لَكَ، إِنَّا لَقَدْ دُونَهُ، أَيْ إِنِّي لَفَاتِرٌ
وَالَكِنْ اللَّهُ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ، أَيْ يُسَلِّطُ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَلَىٰ عِزِّهِ مِثْلُ مِثْلِهِ، مَعْمُ، اضمیرو ذوی العقول کی وجہ سے۔ عقلاً ذکر سے یک گونہ مماثلت پیدا ہو گئی۔
لَهُنَّ عِزٌّ عِزٌّ خَاضِعِينَ لَآئِ گئی۔ جو ذوی العقول کی جمع ہے۔ (روح) زخمشی کے بقول: اصل کلام: فَظَلُّوا
لَهَا خَاضِعِينَ۔ تمہارے بتانے کے لئے کہ خضوع کا اظہار گردن ہی سے ہوتا ہے اسحاق کا اضافہ کیا گیا۔ تاہم خبر میں
کوئی ترمیم نہیں کی گئی۔ اس لئے خاضعة کے بجائے خاضعین ہی رہ گیا۔ گویا خاضعین کو اصل کلام پر دلالت کرنے کے
لئے ماتی رکھا گیا (حاشیہ بیان القرآن بتغییریں) عِلَّ یہاں قانات کے بجائے قانتین۔ یہ بتانے کے لئے ہے
کہ حضرت مریم عبادت و اطاعت پر کامل مردوں کی طرح ثابت قدم تھیں (ازروشن) عِلَّ چونکہ تمام انبیاء کرام
علیہم السلام ایک ہی نظریہ کی دعوت دیتے ہیں، ایک ہی خدا کے رسول ہوتے ہیں اس لئے ایک کی تکذیب سب کی تکذیب
کے حکم میں ہے۔ لہذا نوح کی تکذیب کو رسولوں کی تکذیب کہا گیا۔ وَاللَّهِ عَلَمٌ (بلالین و بیان القرآن سے)

الذین قال لهم الناس، ای عروۃ الشقی وحده، فاذا اقها الله
لباس الجوع، ای طعم الجوع۔ ابدل الطعم باللباس ایذا انما بان
الجوع له اثر من التحول والذبول یعم البدن ویشمله كاللباس
صبغة الله، ای دین الله۔ ابدل بالصبغة ایذا انما بانه كالصبغ تتلون
به النفس أو مشا کلة بقول النصری فی المعمودیه، وطور سینین،
ای طور سیناء، سلم علی الیاسین، ای علی الیاس، قلب الاسمان
للازدواج۔

ترجمہ :- (نویس مثال) اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ (بیشک ہم نے آپ کو فتح دی) یعنی میں نے آپ کو فتح دی
(دسویں) اِنَّا لَقَدَرُوْنَا۔ (بیشک ہم قادر ہیں) یعنی میں قادر ہوں۔ (۱۱) وَلٰكِنْ اِنْ لَمْ يَكُنْ
اللہ تعالیٰ اپنے رسولوں کو غلبہ دے گا، یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو غلبہ دے گا۔ (۱۲) الَّذِیْنَ اِنْ
(وہ لوگ جن سے) لوگوں نے کہا، یعنی تنہا عروہ شقی نے۔ (۱۳) فَاِذَا اقَهَا الْهَذَا اللّٰهُ الَّذِیْ
(بستی والوں) کو بھوک اور خوف کا لباس چکھا دیا، یعنی بھوک کا مزہ۔ طعم کے بدلہ میں لباس
لا یا گیا ہے یہ بتانے کے لئے کہ لا غری و پڑمردگی بھوک کا ایسا اثر ہے جو لباس کی طرح بدن کو
عام اور محیط ہوتا ہے۔ (۱۴) صِبْغَةُ اللّٰهِ (اللہ کا رنگ) یعنی اللہ کا دین: دین کے بدلہ صبغہ
لا یا گیا۔ یہ بتانے کے لئے کہ دین رنگ کے مشابہ ہے۔ کہ دل پر اس کا رنگ چڑھتا ہے یا (یہ تبدیلی)
معمود یہ کے بارے میں نصاریٰ کے قول سے مشاکلت کے طور پر ہے۔ (۱۵) وَطُورِ السِّینِ (طور سینین)
یعنی طور سیناء۔ (۱۶) سَلَّمَ الْوَاسِلَ (سلامتی ہوا الیاسین پر) یعنی الیاس پر۔ یہ دو اسم (سیناء اور
الیاس) جوڑ بٹھانے (رعایت فواصل) کی غرض سے بدل دیئے گئے۔

فائدہ :- معمود یہ یہ سریانی لفظ ہے یا پھر مولد ہے جو عمدہ سے ماخوذ ہے عمد کے معنی "ترمی اور کمی"
معمود یہ یا بپتسمہ نصرانیت کی ایک رسم ہے۔ کہ پادری انجیل کے کچھ فقرے

عہ النجد کے مطابق۔ باب۔ بیٹا۔ روح القدس کے نام پر جو کو نہلا نا معمود یہ کہلاتا ہے، بعض مفسرین کا خیال ہے کہ نصاریٰ
اپنی اولاد کو۔ زرد پانی سے نہلاتے ہیں اور اسی کا نام معمود یہ ہے۔ نصاریٰ کے عقیدہ میں یہ وہی پانی ہے جس میں حضرت عیسیٰ
علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام کی ولادت ہوئی تھی۔ لہذا اس متبرک پانی سے نہانا، شعار نصرانیت، اور باعث برکت
و طہارت ہے جیسے ختمہ شعار اسلام ہے۔ (ازخون در روح)

پڑھ کر پانی پر دم کرتا ہے پھر نوزائیدہ بچہ کو اس میں غوطہ دیکر نکال لیتا ہے، گویا یہ بچہ کے نصرانی ہونے کی علامت ہے۔ (البحر الوسیط) اس مسمودیہ کو عربی زبان میں "صیغ واصطیباغ" کہا جاتا ہے۔ جس کے مقابلہ میں مشاکلت (نظری ماثلت) کے طور پر قرآن میں دین اسلام کے لئے صیغۃ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔ یا پھر دوسری حکمت وہ ہے جسے "ایذا انابانہ" کا صیغہ الخ سے بیان فرمایا ہے۔ کہ دین اسلام کو رنگ کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے۔ وجہ شبہہ اثر انداز ہونا اور گہرے نقوش پھوڑنا ہے۔

طور سینار: جزیرہ نمائے سینار کا وہ پہاڑ ہے جہاں حضرت موسیٰ کو قانون شریعت ملا تھا اور اللہ تعالیٰ سے ہم کلامی کا شرف حاصل ہوا تھا۔

وقد یدکر حرفٌ مکانَ حرفٍ، فلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ، اِی علی الجبل
کَمَا تَجَلَّى فی المَرَّةِ الْاُولٰی علی الشَّجَرَةِ، وَهُمَ لَهَا سَابِقُونَ، اِی الیہا
سَابِقُونَ، لَا یَخَافُ لَدٰی الْمُرْسَلُونَ الْاَمَنُ ظَلَمَ، اِی لکن من ظلمَ
استیناف، لَا صَلَیْبَتَکُمْ فِی جَدُّوْعِ النَّخْلِ، اِی علی جَدُّوْعِ النَّخْلِ
، اَمْرُ لَہُمْ سُلْمٌ یُسْتَمِعُونَ فِیْہِ، اِی یستمعون علیہ، السَّامِ مَنْفَطِرٌ
بِہِ، اِی مَنْفَطِرٌ فِیْہِ، مُسْتَكْبِرِیْنَ بِہِ، اِی عَنْہُ، اَخَذَتْہُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ،
اِی حَمَلَتْہُ الْعِزَّةُ عَلٰی الْاِثْمِ، فَسُئِلَ بِہِ خَیْرًا، اِی فَاَسْئَلُ عَنْہُ
، لَا تَأْكُلُوا اَمْوَالَہُمْ اِلٰی اَمْوَالِکُمْ، اِی مع اموالکم، اِلٰی المَرٰفِقِ، اِی
مع المَرٰفِقِ، یَشْرَبُ بِہَا عِبَادُ اللّٰہِ، اِی یشربُ مِنْہَا، وَمَا قَدَّرُوا
اللّٰہُ حَقَّ قَدْرَہٗ اِذْ قَالُوا مَا اَنْزَلَ اللّٰہُ عَلٰی بَشَرٍ مِّنْ شَیْءٍ، اِی ان قالوا۔

ملہ قال الخازن: منی۔ سینین، و۔ سینار، لحسنہ ولکونہ مبارکاً۔ وکل جبل فیہ اشجارٌ
مثمرة یسئل۔ سینین، و۔ سینار، (صفوۃ ج ۲ ص ۸، ۵) وفی البحر لم یختلف فی انہ جبلٌ
بالشام وتعبہ الشہاب بانہ خلاف المشہور فان المعروف الیوم بطور سینار ما ہو یقرّب التیہ باین
مصر، و۔ العقبہ، (روح ص ۲، ۱۰ ج ۲)

ترجمہ :- اور کبھی کوئی حرف دوسرے حرف کی جگہ ذکر کر دیا جاتا ہے جیسے فلتا الخ (پس ان کے رب نے جو پہاڑ پر تجلی فرمائی، اے علی الجبل۔ جیسا کہ پہلی مرتبہ درخت پر تجلی فرمائی تھی۔ وَهُمْ الخ (اور وہی لوگ ان خیرات کے لئے دوڑ رہے ہیں) یعنی ان خیرات کی طرف دوڑ رہے ہیں۔ لایخاف الخ (ہمارے حضور میں پیغمبر خوف نہیں کرتے مگر جس سے قصور ہو جائے) یعنی لیکن جس سے قصور ہو جائے (مستثنیٰ نہیں) جملہ مستانفہ ہے۔ لَأَصْلَبُ لَكُمْ فِي جَذْدِ دَعِ النَّحْلِ۔ (میں تمہیں کھجور کے درختوں میں سولی چڑھاتا ہوں) یعنی کھجور کے درختوں پر۔ اَمْ لَهُمُ الخ (کیا ان کے پاس کوئی سیڑھی جس میں وہ سنتے ہیں) یعنی جس پر سنتے ہیں۔ السَّمَاءُ الخ (جس سے آسمان پھٹ جائے گا) یعنی جس (دن) میں پھٹ جائے گا۔ مُسْتَكْبِرِينَ بِهٖ اٰی عَنهُ (ازراہ تکبر اس (قرآن) سے اعراض کرتے ہوئے، اخذتہ الخ (نخوت اس کو اس گناہ پر آمادہ کر دیتی) یعنی حملتہ العزّة علی الاشتر۔ فَسَلُّ الخ (تو اس کے بارے میں جانکار سے پوچھ لو) اٰی فَاَسْأَلُ عَنْهُ۔ لَا تَأْكُلُوا الخ (اپنے مال ان کے مال کے ساتھ نہ کھاؤ الخ (ایموالکم) ای مع اموالکم۔ الی المرافق (الی بمعنی مع ہے) کہنیوں سمیت۔ یشرّب الخ (اللہ کے بندے اس سے پیئیں گے) (بہا منہا کے معنی میں ہے) وَمَا قَدَرُوا الخ (اور ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کی جیسی قدر پہچاننا واجب تھی ویسی قدر نہ پہچانی۔ جبکہ یوں کہہ دیا کہ اللہ تعالیٰ نے کسی بشر پر کوئی چیز بھی نازل نہیں کی (اذ قالوا) یعنی ان قالوا) اس وجہ سے کہ انہوں نے کہا الخ)

وَقَدْ يُورِدُونَ جُمْلَةً مَّكَانَ جُمْلَةٍ مِّثْلًا إِذَا دَلَّتْ جُمْلَةٌ عَلَى حَاصِلِ مَضْمُونِ جُمْلَةٍ ثَانِيَةٍ وَسَبَبِ وُجُودِهَا أَبْدَلَتْ مِنْهَا وَارِثُ تَخَالِطِهِمْ فَأَخْوَانُكُمْ اٰی وَان تَخَالِطُوهُمْ لَا بَأْسَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُمْ

علہ۔ الا۔ بمعنی۔ لیکن۔ ہونے کا مطلب یہ ہے کہ یہ استثناء منقطع ہے۔ جسے جملہ مستانفہ کی حیثیت حاصل ہے۔ اور مطلب یہ ہے کہ پیغمبروں کو نہیں ڈرنا چاہئے۔ ہاں عوام الناس میں سے جو لوگ معاصی کے ذریعہ اپنے آپ پر ظلم کریں انہیں میرے عذاب کا خوف کھانا چاہئے۔ استثناء متصل اس لئے نہیں ہو سکتا کہ من ظلم اور یہ ظلم میں مجانت نہیں ہے کیونکہ انبیاء و رسل معصوم ہوتے ہیں۔ کوئی رسول ظالم نہیں ہو سکتا ہے۔ والسلام علیکم وعلیٰہم۔

اخوانکم و شان الاخ ان یخالط اخاه۔ لمتوبۃ من عند اللہ خیر،
ای لو جَدُّ وَاثْوَابًا و متوبۃ من عند اللہ خیر۔ ان یسرق فقد سرق
اخ له من قبل، من کان عدو الجبریل فانه نزلہ علی قلبک باذن
اللہ، ای من کان عدو الجبریل فان اللہ عدو له، فانه نزلہ علی
قلبک باذنه، فعَدُوٌّ لَہ یستحق ان یُعَادِیَہ اللہ تعالیٰ فحذف فان اللہ
عدو له بدلیل الایۃ التالیۃ وابدل منه فانه نزلہ علی قلبک۔

ترجمہ :- اور کبھی کبھی ایک جملہ کی جگہ پر دوسرا جملہ ذکر کرتے ہیں (یا لاتے ہیں) مثلاً جب ایک
جملہ دوسرے جملہ کے مائل معنی اور اس کے وجود کے سبب پر دلالت کرتا ہو تو اس
(دلالت کرنے والے) کو اس (مدلول) کے بدلے میں لایا جاتا ہے۔ (جیسے) وَإِنْ تَخَالَطَوْهُمْ
فَاِخْوَانُكُمْ اور اگر ان کو ساتھ ملا لو تو تمہارے بھائی ہیں، یعنی اور اگر ان کو ساتھ ملا لو، تو
اس میں کوئی ترجیح نہیں۔ کیونکہ وہ تمہارے بھائی ہیں، اور بھائی کی شان یہ ہے کہ اپنے بھائی کو
ملا کر رکھے (دوسری مثال)۔ لمتوبۃ من عند اللہ خیر۔ (تو اللہ تعالیٰ کے یہاں کا معاوضہ
بہتر تھا) یعنی ثواب ضرور پاتے۔ اور اللہ کے یہاں کا معاوضہ بہتر تھا۔ (مثال سوم) ان یسرق
(اگر اس نے چوری کی تو اس سے قبل اس کے بھائی نے چوری کی ہے) یعنی اگر اس نے چوری کی تو کوئی
تعجب نہیں۔ اس لئے کہ قبل ازیں اس کے بھائی نے چوری کی ہے۔ (مثال چہارم) مَنْ كَانَ اَدُوًّا
لِجِبْرِيلَ سے عداوت رکھے سوائے انہوں نے بحکم خداوندی یہ قرآن آپ تک پہنچا دیا ہے
یعنی جو شخص جبریل کا دشمن ہو تو اللہ اس کا دشمن ہے۔ کیونکہ انہوں نے قرآن کو آپ کے قلب پر
اللہ کے حکم سے نازل کیا ہے لہذا ان کا دشمن اس کا مستحق ہے کہ اللہ تعالیٰ اس سے دشمنی رکھے تو
فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لَّكَ وَمَا نَأْتِيَا بِكَ مِنَ الْبَيِّنَاتِ (فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِينَ) کے قرینہ سے
اور اس (جزار) کے بدلے میں "فانه نزلہ علی قلبک" کو لایا گیا ہے۔

فائدہ :- ان اثلہ اربعہ میں آپ غور کریں تو معلوم ہوگا کہ شرط موجود ہے لیکن جزا غائب ہے۔
اور شرط کے بعد جو جملے مذکور ہیں وہ جزا کی قائم مقامی کر رہے ہیں "جزا مخذوف"
وہ عبارتیں ہیں جن کے تراجم پر خط کھینچ دیئے گئے ہیں یعنی "لا بأس" اور "لو جَدُّ وَاثْوَابًا" وغیرہ۔

وَرَبِّمَا يَقْتَضِي أَصْلَ الْكَلَامِ التَّنْكِيرَ فَيَتَصَرَّفُ قِيْدًا بِادْخَالِ اللَّامِ
وَالْإِضَافَةِ وَالْمَعْنَى عَلَى التَّنْكِيرِ الْأَوَّلِ « وَقِيلَ لَهُ يَا رَبِّ » أَيْ قِيلَ لَهُ يَا رَبِّ
فَابْتَدَأَ بِقِيلَ لِأَنَّهُ اخْتَصَرَ فِي اللَّفْظِ « حَقَّ الْيَقِينِ » أَيْ حَقَّ يَقِينٍ أَضِيفَ
لِيَكُونَ أَيْسَرُ فِي اللَّفْظِ۔

ترجمہ :- اور بعض اوقات اصل کلام تنکیر کو چاہتا ہے۔ لیکن اس میں الف لام داخل کر کے
اور مضاف کر کے تصرف کر دیا جاتا ہے (تو وہ معرفہ بن جاتا ہے) اور معنی نکرۃ سنا
کے مطابق باقی رہتا ہے (جیسے) « وَقِيلَ لَهُ يَا رَبِّ » یعنی « قیلَ لَهُ یارب » تو اسے « قیلہ » سے
بدل دیا گیا۔ اس لئے کہ یہ لفظ زیادہ مختصر ہے۔ (اور جیسے) « حَقَّ الْيَقِينِ » یعنی « حَقَّ یقین » اسے
مضاف کر دیا گیا تاکہ لفظ زیادہ آسان ہو جائے۔

وَقَدْ يَكُونُ سَنَنُ الْكَلَامِ الطَّبِيعِيُّ تَذْكِيرَ الضَّمِيرِ أَوْ تَانِيثَهُ أَوْ إِفْرَادَهُ
فَيَخْرُجُونَ الْكَلَامَ مِنْ ذَلِكَ السَّنَنِ الطَّبِيعِيِّ وَيَكُونُ الْمُؤَنَّثُ وَ
بِالْعَكْسِ وَيَجْمَعُونَ الْمَفْرَدَ لِمِثْلِ الْمَعْنَى « فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسُ بَارِغَةً
قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ » مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ « مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ
الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَقَدْ
يَذْكُرُ الْمَفْرَدَ مَكَانَ التَّثْنِيَةِ « وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
مِنْ فَضْلِهِ » « إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيْتِهِ مِنْ رَبِّي وَأَنْتَ رَحْمَةٌ مِنْ عِنْدِي
فَعَبَّيْتُ عَلَيْكُمْ » وَالْأَصْلُ فَعَمَيْتَا فَافْرَدَا لِيَتَّهَمَا كَشَى وَوَاحِدٌ وَمِثْلُهُ
اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَغْلَمُ۔

ملہ قیل قول کی طرح مصدر ہے۔ ماقن کی توجیہ اس پر موقوف ہے کہ ضمیر مجرور کا مرجع « اللہ » ہو۔ ورنہ اکثر
مفسرین کی رائے میں ضمیر مجرور کا مرجع « رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم » ہیں۔ جن کا ذکر « وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَمْ
میں ہو چکا ہے۔ اور یہی ادنیٰ معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ اس صورت میں حذف و تاویل کی ضرورت نہیں رہ جاتی
تہ۔ واللہ اعلم (خ) ملہ اسی لرعاية المعنی و مناسبۃ (العون)

ترجمہ :- اور کبھی کلام کا فطری (اور معروف و رائج) اسلوب ضمیر کی تذکیر یا تانیث یا افراد کا (مستقاضی) ہوتا ہے۔ لیکن کلام کو اس فطری اسلوب سے نکال لیتے ہیں (ہٹا لیتے ہیں) اور مونث کا مذکر اور اس کا برعکس استعمال کرتے ہیں۔ اور مفرد کی جگہ جمع لاتے ہیں معنی کی طرف میلان کی وجہ سے جیسے (۱) فَلَاقِدَايَ الْخَ (پھر حجب آفتاب کو چمکتا ہوا دیکھا تو فرمایا یہ میرا رب ہے۔ یہ سب میں بڑا ہے) (۲) مِنَ الْقَوْمِ الْخَ (۳) مَثَلُ الْخَ ان کی حالت اس شخص کی حالت کے مشابہ ہے جس نے کہیں آگ جلائی ہو۔ پھر حجب اس آگ نے اس شخص کے گرد گرد کی سب چیزوں کو روشن کر دیا ہو۔ ایسی حالت میں اللہ تعالیٰ نے ان کی روشنی کو سلب کر لیا ہو) اور کبھی تثنیہ کی جگہ مفرد ذکر کیا جاتا ہے۔ (جیسے) (۱) وَمَا نَقَمُوا الْخَ (اور یہ انہوں نے صرف اس بات کا بدلہ دیا ہے کہ ان کو اللہ نے اور اس کے رسول نے رزقِ خداوندی سے مال دار کر دیا) (۲) اِنْ كُنْتُ الْخَ (اگر میں اپنے رب کی جانب سے دلیل پر ہوں، اور اس نے مجھ کو اپنے پاس سے رحمت عطا فرمائی ہو پھر وہ تم کو نہ سوجھتی ہو) اور اصل: فَحَقِّيتَا، (وہ دونوں: جثینہ اور: رحمت، نہ سوجھتی ہوں) ہے لیکن مفرد لائے، کیونکہ وہ دونوں تثنیٰ واحد کے درجہ میں ہیں۔ (۲) اور اسی کے مثل (صحابہ کرام کا مشہور مقولہ) اللہ ورسولہ اعلم ہے (جبکہ اصل: اعلمان ہے) فائدہ :- اس عبارت میں ابدال کی چٹھی اور ساتویں نوع کا تذکرہ ہے، نوعِ اول کی پہلی مثال میں: الشمس، (مونث) کے لئے، خذاء (مذکر) کا استعمال دکھایا گیا ہے دوسری مثال میں قوم مفرد کے لئے انظلمیں جمع کا استعمال ہوا ہے۔ اور تیسری مثال میں بِئُورِھِند کی ضمیر محرور جو جمع ہے الَّذِی اسْتَوْفَدَ کے لئے استعمال ہوا ہے جو لفظاً مفرد ہے۔ نوعِ ثانی کی پہلی مثال میں یہ دکھایا گیا ہے کہ من فضله کی ضمیر مفرد تثنیہ: اللہ ورسولہ کے لئے استعمال ہوتی ہے اور دوسری مثال میں: فَحَقِّيتَا کی ضمیر مفرد بھی تثنیہ: جثینہ اور: رحمت کے لئے مستعمل ہے۔ جیسے اللہ ورسولہ اعلم میں واحد کا صیغہ تثنیہ کے لئے استعمال ہوا ہے۔

ہوا ہے۔

لہ علامہ کوئی نے عجیب بات کہی ہے کہ: ہذا، ہم اشارہ کا استعمال سورج کے جرمِ مشاہد کے بارے میں جرمِ مشاہد کی حیثیت سے ہوا ہے۔ نہ کہ: شمس کے نام سے موسوم ہونے کی حیثیت سے۔ لہذا اسم اشارہ مذکر استعمال کیا گیا۔ منتظر

وقد تقتضى طبيعة الكلام ان يذكر الجزاء في صورة الجزاء والشرط في صورة الشرط وجواب القسم في صورة جواب القسم فيتصرفون في الكلام ويجعلون ذلك الجزء من الجملة جملة مستقلة مستأنفة لتنظم بالمعنى ويقومون شيئاً يدل عليه بوجه من الوجوه، والنزعت غرقاً والنشيط نشطاً والشبخت شبخاً والشبقت سبقاً فالمدت امتازت امراً يوم ترجف الراجفة، المعنى البعث والحشر حق يدل عليه يوم ترجف، والسماء ذات البروج واليوم الموعود وشاهد ومشهود قتل اصحاب الاعداء، المعنى المجازاة على الاعمال حق، اذا السماء انشقت واذا انت لربها وحقت واذا الارض مدت والقت ما فيها وتخلت واذا انت لربها وحقت يا ايها الانسان انك كادح، المعنى الحساب والجزاء كائن.

اللفظ: - النازعت جمع نازعة، نزع (ض) سے کھینچنا، ستمی سے نکالنا، غرقا (س) ڈوب جانا، یہاں غرق اغراق کے معنی میں ہے۔ اغرق فی الشئ: جاوہ الحد وبالغ (المعجم) حد سے نکل جانا، سعی بلیغ کرنا، پوری کوشش کرنا۔ ناشطات جمع ناشطة، نشط (ن) نشطا گرہ کھولنا سابقات جمع سابقة صبح (ف) سبتھا تیزا، سابقات جمع سابقة۔ سبق (ض) سبقا آگے بڑھنا۔ ترجف (ن) رجفا کا پنا بروج جمع برج۔ الاخذ وذخندق انشقت انشقافا پھٹنا، مدت (ن) مددا پھیلا نا تخلت تخلينا عالی ہونا، کادح (ف) کدحا مشقت اٹھانا۔

ترجمہ: - اور کبھی کلام کی طبیعت (اصل اسلوب) تو اس کی مقتضی ہوتی ہے کہ جزا کو جزا کی صورت میں اور شرط کو شرط کی صورت میں اور جواب قسم کو جواب قسم کی صورت میں ذکر کیا جائے لیکن کلام میں تصرف کرتے ہیں اور جملہ کے اس جز کو (جزا یا جواب قسم کو) معنی کی رعایت کرتے ہوئے مستقل ابتدائی جملہ قرار دے (کر اُسے حذف کر دے) تے ہیں، اور کوئی چیز

(بطور قرینہ) قائم کر دیتے ہیں۔ جو اس (محذوف) پر (دلالت کے) طریقوں میں سے کسی طریقہ پر دلالت کرے (جیسے ارشاد باری: وَالنَّارُ زُجْجَتْ) قسم ہے ان فرشتوں کی جو جان سختی سے نکالتے ہیں اور جو بند کھولتے ہیں (مسلمانوں کی روح آسانی سے نکالتے ہیں) اور جو تیز تے ہوئے چلتے ہیں، پھر تیزی کے ساتھ دوڑتے ہیں، پھر ہر امر کی تدبیر کرتے ہیں (قیامت ضرور آئے گی) جس روز ہلاکت والی چیز ہلا ڈالے گی۔ (اللہ کی) مَرَدُّ الْبَعْثِ وَالْمَحْشَرِ حَقٌّ ہے جس پر: يَوْمَ تَرْجُفُ، دلالت کرتا ہے (دوسری مثال ارشاد باری: وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْبُرُوجِ) قسم ہے برجوں والے آسمان کی اور وعدہ کئے ہوئے دن کی، اور حاضر ہونے والے کی، اور اس کی جس میں حاضری ہوتی ہے، خدق والے ملعون ہوئے۔ (اللہ کی) مراد: الْمَجَازَاةُ عَلَى الْأَعْمَالِ حَقٌّ ہے (یعنی اعمال کی جزا و سزا برحق ہے) (تیسری مثال ارشاد ربانی: اِذَا السَّمَاءُ انْفَجَتْ) جب آسمان پھٹ جاوے گا اور اپنے رب کا حکم سن لیگا۔ اور وہ اسی لائق ہے۔ اور جب زمین کھینچ کر بڑھادی جاوے گی، اور اپنے اندر کی چیزوں کو باہر اگل دیگی اور خالی ہو جائے گی، اور اپنے رب کا حکم سن لیگی۔ اور وہ اسی لائق ہے۔ اے انسان! الخ

مُرَادُ بَارِي تَعَالٰی: الْحِسَابُ وَالْجَزَاءُ كَأَنَّ، ہے (حساب و کتاب ہو کر رہے گا) **فائدہ :-** کلام کا مقتضائے ظاہر شرط کے ساتھ جزا اور قسم کے ساتھ جواب قسم کو چاہتا ہے۔ لیکن اس لفظی تقاضہ کے خلاف بعض معنوی مصانع و نکات کے پیش نظر جزا یا جواب قسم کا حذف بھی رائج اور جائز ہے۔ مصر علام پہلی دو مثالیں جواب قسم کے حذف کی اور آخری مثال حذف جزا کی پیش کر کے قسم محذوف اور جزا محذوف کی نشاندہی کر دی ہے۔

۱۔ نکتہ :- جزا یا جواب قسم کے حذف میں ایجاز و تعمیم اور اکتفاء بالعلم وغیرہ مشہور نکات کے علاوہ ایک نکتہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ چونکہ قسم اور شرط کا تعلق انشائیہ ہے جس میں تکذیب و تصدیق کی گنجائش نہیں ہوتی ہے۔ اس کے برخلاف جواب قسم اور جزا میں تکذیب و تصدیق دونوں کا احتمال ہوتا ہے۔ لہذا تسلیم اپنے کلام کو مخاطب کی تکذیب بچانے کے لئے جملہ کے ان اجزاء کو حذف کر دیتا ہے۔ اور شرط یا قسم کے معابد کوئی ایسا کلام ذکر کر دیا جاتا ہے جس سے ان محذوف اجزاء کی طرف ذہن منتقل ہو جائے۔ واللہ اعلم

(مستفاد از فراہی عظمیٰ)

وقد يقع في أسلوب الكلام قلب فيقتضي أسلوب الكلام خطاباً ويؤرد في صورة الغائب. حتى إذا كنتم في الفلك وجريين بهم بريح طيبة،

ترجمہ:- اور کبھی اسلوب کلام (انداز بیان) میں قلب ہو جاتا ہے۔ چنانچہ اسلوب کلام تو (مثلاً) خطاب (کا انداز) چاہتا ہے لیکن کلام غائب کی صورت میں لایا جاتا ہے (جیسے ارشاد باری) حَتَّىٰ اِذَا كُنْتُمْ اِيَّاهُ (یہاں تک کہ جب تم کشتی میں سوار ہوتے ہو اور وہ (کشتیاں) لوگوں کو موافق ہوا کے ذریعہ سے لے کر چلتی ہیں)۔

فائدہ:- قولہ وقد يقع الخ اسی کو اہل معانی کے یہاں التفات کہتے ہیں جس کی مشہور تعریف یہ ہے کہ کسی معنی کو طرق ثلاثہ تکلم، خطاب، غیبیت میں سے کسی ایک طریق سے تعبیر کرنے کے بعد اسی معنی کو دوسرے طریقہ سے تعبیر کیا جائے۔ یہ التفات الانسان سے ماخوذ ہے کہ جس طرح انسان دائیں سے بائیں اور بائیں سے دائیں طرف متغنت ہوتا ہے، اسی طرح مشکلہ ایک طریق سے دوسرے طریق کی طرف متغنت ہو جاتا ہے۔ ابن الاثیر نے کنز البلاغۃ میں ذکر کیا ہے کہ اس کو شجاعت العرب سے یاد کرتے ہیں۔ اس کی خوبی کی عام وجہ یہ ہے کہ جب کلام ایک طریق سے دوسرے طریق کی طرف نقل کیا جاتا ہے تو یہ سامع کی نشاط خاطر و سرور قلب کا ذریعہ بن جاتا ہے۔ کیونکہ ہر نئی چیز لذیذ ہوتی ہے۔ اگر ایک ہی طریقہ سے گفتگو کی جائے تو اس سے طبیعت اکتانے لگتی ہے۔

قولہ وجریں بهم الخ اس کی اصل وجریں بکم ہے، اور اس تبدیلی اسلوب میں نکتہ یہ ہے کہ جن لوگوں سے خطاب ہے وہ جہاز پر سوار ہونے کے وقت حاضر ذہن تھے، اور ہلاکت اور مخالفت ہوا کے غلبہ سے ڈرتے تھے، لہذا ان سے حاضرین جیسا خطاب کیا گیا، پھر جب خوش گوار ہوا چلی اور وہ ہلاکت کے خوف سے مطمئن ہو گئے اس وقت ان کا وہ حضور قلب باقی نہ رہا جو ابتدا میں تھا۔ اور یہ انسان کی عادت ہے کہ وہ اطمینان قلب کی حالت میں خدا کو بھول جاتا ہے پس جب وہ خدا کی طرف سے غائب ہو گئے تو حق تعالیٰ نے بھی ان کا ذکر غائب کے صیغہ سے کیا۔

(الترغیض والافتان ص ۱۶)

(ماشیہ آئندہ صفحہ پر)

وقد يُذكر الانشاء مكان الإخبار والإخبار مكان الانشاء. فامشوا في
مناكبها، أي لتمشوا. إن كنتم مؤمنين، أي إيمانكم يقتضي هذا.
من أجل ذلك كتبنا على بني إسرائيل، المعنى على قياس حال ابن
آدم. فابدل منه، من أجل ذلك، لأن القياس لا يكون إلا بملاحظة
العلّة فكان القياس نوع من التعليل. رأيت، في الأصل بمعنى
الاستفهام من الروية ثم نقل ههنا ليكون تنبيهًا على استماع كلام
يأتي بعده كما يقال في العرف هل ترى شيئًا هل تسبّع شيئًا.

(طائفة بقر)

علمه التفات کی چھ صورتیں ہیں جن کی تفصیل مع امثلہ ذیل میں درج کی جاتی ہے۔

نمبر شمار	طریق التفات	منشال	اصل
۱	تکلم سے خطاب کی طرف	وما لي لا اعبد الذي فطرني واليه ترجعون۔	ارجع
۲	غیبت	انا فتنناك فتنا مبینا لیغفرک اللہ۔	لنغفرک
۳	خطاب سے تکلم کی طرف	یہ قسم قرآن میں نہیں ہے۔	x
۴	غیبت	متی اذا کنتم فی الفلک وجرین بہم۔	وجرین بہم
۵	غیبت سے تکلم کی طرف	اللہ الذی یسل الراح فتشیر سواہ ففسقناہ	فساد اللہ
۶	خطاب	وستقیم ربہم شرابا طہورا۔ ان ہذا کان لکم جزاء	کان بہم

علامہ تنوخی اور ابن الاثیر نے بیان کیا ہے کہ واحد، شنیہ یا جمع کے خطاب سے دوسرے عدد کے خطاب کی طرف
کلام کو منتقل کر دینا بھی التفات کے قریب قریب ہے اور اس کی بھی چھ قسمیں ہیں جو مع امثلہ ذیل میں درج ہیں۔

۱	واحد سے اثنین کی طرف	قالا آجبتنا لتفتننا وما وجنا علیہ ابارنا وتكون نکما الکبریا۔	وتكون نک
۲	جمع	یا ایہا النبی اذا طلعت النساء	اذا طلعت
۳	اثنین سے واحد کی طرف	فلایخرجنکما من البیت فتشقی	فتشتقیان
۴	جمع	ان تبوا لقومکما بمصر بیوتا واجعلوا بیوتکم قبیلۃ	بیوتکم
۵	جمع سے واحد کی طرف	واقیموا الصلوة ولبشرا المؤمنین۔	وبشروا
۶	اثنین	ان استظمت تا فباتی الاربکما تکذبان	ربکم تکذبون

(الروض المنیر ص ۹۷-۱۰۶) ان کے علاوہ التفات

یہ علامہ سیوطی نے اس توجیہ کو صوفیہ کا اشارہ قرار دیا ہے۔ اصل نکتہ ان کی پُر فریب اور شرکاز حرکت پر اظہار تعجب ہے۔ ذکتہ الصل
عن الخطاب الی حکایۃ عالمہ تعمیرہم۔ التعجب من کفرہم وعلیہم۔ اذ لو استمر علی خطیہم لغابت ملک العالمۃ (انفان)

ترجمہ :- اور کبھی جملہ انشائیہ کو خبریہ کی جگہ ذکر کر دیا جاتا ہے (جیسے)
 فامشوا الخ (سو تم اس کے رستوں میں چلو) یعنی تاکہ تم چلو (۲) ان کنتم الخ (اگر تم ایمان والے ہو)
 یعنی تمہارا ایمان اس کا ثقت اضافہ کرتا ہے۔ (۳) من اجل الخ (اسی وجہ سے ہم نے بنی اسرائیل پر
 یہ لکھ دیا) من اجل ذلك کتبنا سے مراد علی قیاس حل ابن آدم کتبنا۔ یا علی مثال حال
 ابن آدم مراد ہے۔ پھر اس کے بدلہ میں من اجل ذلك لایا گیا کیونکہ قیاس نہیں ہوتا ہے مگر علت
 کے لحاظ کے ساتھ گویا کہ قیاس، تعلیل کی ایک قسم ہے۔ (۴) ارأیت اصل میں استفہام کے
 معنی میں ہے (جو شق ہے) رویت سے، پھر یہاں نقل کر لیا گیا ہے تاکہ ایسے کلام کے سننے پر
 تنبیہ ہو جائے جو اس کے بعد آ رہا ہے۔ جیسا کہ عرف میں بولا جاتا ہے "کچھ دیکھ رہے ہو۔" کچھ
 سن رہے ہو۔

فائدہ :- یہ ابدال کی دسویں قسم کا تذکرہ ہے جس کی دو شکلیں ہیں۔

شکل اول: مقام خبر میں انشاء کا استعمال۔ مصرعہ علام نے اس کی چار مثالیں ذکر کی ہیں
 مثال: سورہ ملک کی آیت۔ فامشوا فی مناکبھا۔ ہے جس میں صیغہ امر کو بیان غایت کے
 مقام پر استعمال کیا گیا ہے۔ گویا آیت کریمہ۔ هو الذی جعل لکم الارض ذلولا فامشوا فی
 مناکبھا۔ میں اصلاً زمین کی تسخیر اور اس کی غایت کا بیان ہے۔ لہذا۔ فامشوا اصلاً۔ لتمشوا
 کی جگہ پر ہے۔

مثال (۲) ان کنتم مؤمنین۔ ہے یہ صیغہ شرط قرآن میں مختلف مقامات پر آیا ہے۔ مثلاً
 . وَاَنْتُمْ اَعْلَوْنَ اِنْ کُنْتُمْ مُؤْمِنِیْنَ . (ال عمران) . فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوْا اِنْ کُنْتُمْ
 مُؤْمِنِیْنَ . (ال عمران) . وَ عَلٰی اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْا اِنْ کُنْتُمْ مُؤْمِنِیْنَ . (المائدہ) . فَاللّٰهُ اَحَىُّ اَنْ تَخْشَوْا
 اِنْ کُنْتُمْ مُؤْمِنِیْنَ . (التوبہ)

ظاہر ہے کہ مذکورہ احکام و اخبار نفس الامری اور مستقل بنفسہ ہیں، کسی کے ایمان پر موقوف نہیں
 ہیں۔ اس لئے ان مواقع پر "معنی شرط" مقصود نہیں۔ بلکہ ترغیب و تحریر مقصود ہے۔ اور "اِنْ
 کُنْتُمْ مُؤْمِنِیْنَ" ایمانکم بقتضیٰ هذا کے معنی میں ہے۔

مثال (۳) سورہ مائدہ کی آیت کریمہ۔ من اجل ذلك کتبنا علی بنی اسرائیل۔ یہ جملہ

تعلیل ہے۔ جو غالباً انشاء کے اقسام میں سے ہوتا ہے۔ مراد اخبار اور بیان قیاس ہے۔ تقدیر کلام وہ ہے جسے ماتن نے ذکر فرمایا ہے۔ لاق القیاس الخ سے ماتن نے قیاس اور جملہ تعلیل کے درمیان مماثلت بیان فرمائی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جملہ تعلیل میں علت کا بیان ہوتا ہے، اور قیاس بھی علت پر موقوف ہوتا ہے۔ اس حیثیت سے دونوں میں مماثلت ایک واضح حقیقت ہے۔ لہذا علی مثال الخ یا علی قیاس الخ کی جگہ من اجل ذلک الخ کا ذکر عین مناسب ہے۔ اللہ اعلم
مثال:۔۔۔ ادایت:۔۔۔ یہ صیغہ استفہام عام مفسرین کی نظر میں، اخباری، کا معنی دیتا ہے۔ لیکن حضرت ماتن اُسے ”تنبیہ“ کے لئے مقول بتارہے ہیں اور ذکر الانشاء مکان الاخبار کی مثال میں پیش فرمایا ہے۔ خیال ہے کہ حضرت والا کی نظر میں، ادایت:۔۔۔ اَنَا اَنْبِئُكَ کی جگہ پر ہے۔

شکل دوم: مقام انشاء میں خبر کا استعمال۔ ماتن اور شارحین نے اس کی مثال پیش نہیں کی ہے۔ مقام امر میں خبر کے استعمال کی مثال:۔۔۔ وَالْوَالِدَاتِ يَرْضَعْنَ اَوْلَادَهُنَّ الخ، اور وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ الْاَيَةَ، وغیرہ ہے۔ اور مقام دعا میں خبر کے استعمال کی مثال:۔۔۔ اِيَّاكَ نَسْتَعِينُ، اور تَبَّتْ يَدَا اَبِي لَهَبٍ، وغیرہ ہے۔ مقام نہی میں خبر کے استعمال کی مثال:۔۔۔ فَلَا رَقَّتْ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا جِدَالٌ فِي الْحَجِّ، ہے۔ ونازع ابن العربي في قولهم ان الخبر يرد بمعنى الامر والنهي۔ كذا في الالتفات من شاء التفصيل فليراجع۔

وقد يوجب التقديم والتأخير ايضا صعوبة في فهم المراد كما في الشعر المشهور

بَثْنَةُ شَانَهَا سَلَبَتْ فَوَادِي ۖ بَلَاجِرْمَ اَتَيْتَ بِهِ سَلَامًا
ترجمہ:۔۔۔ اور کبھی تقدیم و تاخیر بھی مراد کے سمجھنے میں دشواری کا سبب بن جاتی ہے۔ جیسا کہ مشہور شعر بَثْنَةُ شَانَهَا الخ میں ہے۔ بَثْنَةُ یعنی اس کی ادا نے میرے دل کی سلامتی چھین لی، بلا کسی ایسی خطا کے جس کو میں نے کیا ہو۔

بَلَا حَتَّى يَنْفَعَكَ فِي رَفْعِ اَنْ كَانَ صَوَابًا فَرَأَى اَنْ كَانَ خَطَاً فَمِنْ الشَّيْطَانِ وَالْعِيَاذُ بِاللّٰهِ۔ خورشید فور

قائدہ :- یہ ۔ غفاء کے تیسرے سبب کا تذکرہ ہے ۔ تقدیم و تاخیر کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ جس کلمہ کو حق تقدم حاصل ہوا سے مؤخر اور جسے حق تاخیر حاصل ہوا اس کو مقدم کر دیا جائے خواہ اس سے مفہوم کلام کے سمجھنے میں دشواری ہو یا نہ ہو ۔

یہاں وہ تقدیم و تاخیر مراد ہے جس کی وجہ سے مراد قسطنطین کے سمجھنے میں وقت و پریشانی پیش آتی ہو جیسا کہ جاہلیت کے مشہور شاعر جلیل بن عبداللہ بن مہر کے مذکورہ شعر میں اسی نوع کی تقدیم و تاخیر ہے جس کو سمجھنے کے لئے شعر کی ترکیب نحوی ملاحظہ فرمائیں ۔

شعر کی ترکیب :- بشینہ (مبدل منہ) شانہا (بدل) مجموعہ مبتداء سلبت (فعل با فاعل) فؤادی امیر (سلاطین) مجموعہ مفعول بہ ۔ ہاء (بارہ) لاجرم (موصوف) انیت بہ (فعل با فاعل) اپنے متعلق سے مل کر حملہ فعلیہ خبریہ ہو کر صفت (مجموعہ صفت و موصوف مجرور مجرور متعلق ہوا سلبت فعل کے ۔ فعل اپنے فاعل مفعول بہ اور متعلق سے مل کر حملہ فعلیہ ہو کر خبر ہوا مبتدا کی ۔ مبتدا اپنی خبر سے مل کر حملہ اسمیہ خبریہ ۔

دعوتِ فکر :- اس لحاظ سے سلاطین کو اپنے امیر (فؤادی) سے متصل اور جبار مجرور سے مقدم ہونا تھا جبکہ بلا جرم کو سلاطین سے مؤخر ہونا چاہئے تھا ۔ یہی وہ تقدیم و تاخیر ہے جو شاعر کی مراد تک پہنچنے میں اور شعر کی صحیح ترکیب سمجھنے میں روڑا بن رہی ہے ۔

هذا ما عندی وما فی العون والرض لا یخلو عن تسامح والتسامح ایضاً دلیل علی ان التقديم والتاخیر قد یوجب العسوبة ۔ واللہ اعلم ۔

تقدیم و تاخیر کی مثال ۱ : ولولا کلمۃ سبقت من قبک لکان لزاماً ما واجل مستی (پ)
مثال ۲ : الحمد للہ الذی انزل علیہ الكتاب ولم یجعل لہ عوجاً قبیحاً (پ)
مثال ۳ : اِنِّیْ مُتَوَقِّئُکَ وَرَافِعُکَ اِلٰی اٰیٰہِکَ ۔

۱۔ میں بدل و بدل منہ کا مجرور (غ) ۲۔ تقدیم کی قسمیں اور اسباب (الاتقان ج ۲ ص ۱۶ تا ۱۹) میں ملاحظہ کریں ۔
۲۔ تقدیر کلام ۔ ولولا کلمۃ واجل مستی لکان لزاماً ما ہے واما اخریٰ لمقتدل رؤس الاوی کذا قال الفراء و قتادة (الاتقان ج ۲ ص ۱۶ صفحہ ج ۲ ص ۲۵۱) ۳۔ تقدیر کلام ۔ انزل الکتاب قیناً ولم یجعل الخ ہے ۔ کذا قال مجاهد (الاتقان ۰) ۴۔ تقدیر کلام ۔ اِنِّیْ رَافِعُکَ اِلٰی وَتَوَقِّئُکَ ۔ ہے کذا قال قتادة وغیرہ (الاتقان ۰۔ ج ۲ ص ۱۸۳۔ صفحہ ج ۱ ص ۲۰۵)

والتعلق ببعيد ايضا مما يوجب صعوبة وما يكون من هذا القبيل
 • الا ال لوط انا المنجوهما اجمعين الا امرأتها • ادخل الاستثناء
 على الاستثناء فصعب • فما يَكْذِبُكَ بَعْدَ الَّذِيْنَ • متصل بقوله
 • لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم • يدعوا لمن ضرة اقرب
 من نفعه • اى يدعوا من ضرة • لتَنوُّءَ بالعصبة اولى القوة • اى
 لتنوؤ العصبة بها • وَاَمْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ • اى اغسلوا ارجلكم
 • ولولا كلمة سبقت من ربك لكان لزاما واجل مُسْتَتِي • اى ولولا
 كلمة سبقت من ربك واجل مُسْتَتِي لكان لزاما • الاتفعلة تكون
 فِشْنَةً • متصل بقوله تعالى • فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ • الا قول ابراهيم
 متصل بقوله تعالى • قد كانت لكم اسوة حسنة في ابراهيم • يسئلونك
 كأنك حفي عنها • اى يسئلونك عنها كأنك حفي •

اللغات :- تقويم تعديل وشفيف يعنى سيدھا کرنا معتدل ساخت • لتنوؤ (دل) تاکید کا
 ہے • ناء (ینوء نوؤا) به الحمل اذا الثقله حتى اماله • يعنى بوجھل کر کے
 جھکا دینا • حفي تحقيق کامل کرنے والا •

ترجمہ :- اور (لفظ) بعید سے تعلق رکھنا بھی ان اسباب میں سے ہے جو دشواری پیدا کرتے
 ہیں • اور ہر وہ چیز جو اس قبیل سے ہو دشواری کا سبب بن جاتی ہے جیسے ارشاد
 ربانی (ال لوط ال) مگر لوط کا گھرانہ • ہم ان سب کو نجات دیں گے سوائے ان کی بیوی کے •
 استثناء پر استثناء داخل کر دیا گیا • لہذا دشواری ہو گئی • فما يَكْذِبُكَ مُتَّصِلٌ بِهٖ • ان کے ارشاد
 لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ مِنْ مَّاءٍ • ایدعوا ال) اس کو پکارتا ہے جس کا نقصان اس کے نفع سے زیادہ

۱۲۵ صفحہ ۲ ص ۴۴۴ • مصباح اللغات • یہ يقال احق السؤال واحق الكلام وفيها ردھما
 واستغنى فيها (المعجم ۱۸۹) • یہ پھر کوئی چیز جو قیامت کا شکر نہ دے گی • یہ کہ ہم نے انسان کو بہت خوبصورت
 سا پنچ میں ڈھالا ہے • (یعنی خوبصورت ساختہ ترکیب عنایت کی ہے جس میں صورت و معنی دونوں شامل ہیں • بہت و
 نقشہ اور جو اس اور مظہر بہت صفات حق سمجھیں ہیں آگے (دیا باری) بحوالہ راقب • الشیخ التھانوی عن الروح) آیت نے مٹا
 اس کی صفیہ کی بھی تردید کر دی کہ انسان خلقت ایک گنہگار مخلوق ہے • (دیا باری)

قریب ہے یعنی یدعوامن اللہ المتتبعون (اللہ کی گراں بار کردہ قومیں ہیں) (اس کی کنجیاں) طاقتور جماعت کو یعنی وہ جماعت ان (کنجیوں) سے گراں بار ہو جاتی ہے۔ (وامسحوا اللہ) اور مسح کر دینے سُرول کا اور اپنے پیر یعنی دھلو اپنے پیروں کو۔ (اولا کلمۃ اللہ) اور اگر آپ کے رب کی طرف سے ایک بات پہلے سے نہوتی تو عذاب لازمی طور پر ہوتا اور ایک میعاد معین۔ یعنی اگر آپ کے رب کی طرف سے ایک بات پہلے سے نہوتی اور ایک میعاد معین نہوتی تو عذاب لازمی طور پر ہوتا۔

۔ اَلَا تَفْعَلُوہُ اللہ ان کے قول فعلیکم النصر سے متصل ہے۔ اَلَا قَوْلُ اِبْرٰہِیْمَ بَارِئِ تَعَالٰی کے ارشاد۔ قَدْ کَانَ اللہ سے متصل ہے۔ (یَسْتَلُوْنٰکَ اللہ) وہ لوگ آپ سے پوچھتے ہیں۔ گویا آپ تحقیقات کر چکے ہیں یعنی آپ سے قیامت کے بارے میں پوچھتے ہیں گویا آپ تحقیقات کر چکے ہیں۔ **فائدہ:-** اس موقع پر دو باتیں ذہن نشیں کریں۔ (نمبشہ) تعاقب بالبعید اور مَا یَسْکُنُ مِنْ ہٰذَا الْفَیْدِ کی تشریح۔

تعلق بالبعید کا مطلب یہ ہے کہ قریبی تعلق رکھنے والے الفاظ کے درمیان فصل کثیر کی وجہ سے بعد ہو جائے۔ مثلاً مستثنیٰ و مستثنیٰ منہ کے درمیان بعد ہو جائے جیسا کہ۔ اَلَا قَوْلُ اِبْرٰہِیْمَ اور۔ قَدْ کَانَ لَکُمُ اللہ کے درمیان ہے۔ یا حکم۔ اور۔ عَدَمُ تَعْمِیْلِ کی صورت میں وعید کے درمیان فصل ہو جیسا کہ۔ فَعَلِیْکُمُ النَّصْرُ اور۔ اَلَا تَفْعَلُوْہُ کے درمیان ہے۔ یا کسی خبر اور اس پر متفرع ہونے والے حکم کے درمیان فصل و بعد ہو جیسا کہ۔ لَقَدْ خَلَقْنَا اللہ اور فَمَا یَجْذِبُکَ اللہ کے درمیان ہے۔

یہ پوری آیت:- قَدْ کَانَ لَکُمُ اَسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِیْ اِبْرٰہِیْمَ وَالتَّوْحٰیدِیْنَ مَعَهُ اِذْ قَالُوْا الْقَوْمُہُمْ اِنَّا بُرُوْا مِنْکُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰہِ کُفْرًا بِکُمْ وَبَدَا بَیْنَنَا وَبَیْنَکُمُ الْعَدَاوَةُ وَالبَغْضَاءُ اَبَدًا حَتّٰی تَوْمِنُوْا بِاللّٰہِ وَحْدَہُ اَلَا قَوْلُ اِبْرٰہِیْمَ لَا بَیْہَ لَا اسْتَغْفِرُ لَکَ الْاٰیۃُ (مستحکم ہے) کہ وہ ان استنصر و کم فی الدین فعلیکم النصر اَلَا عَلٰی قَوْمٍ بَیْنَکُمْ وَبَیْنَهُمْ بَیْثًا وَ اللّٰہُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِیْرٌ۔ وَالتَّوْحٰیدِیْنَ کُفْرًا وَبَعْضُہُمْ اَوَّلٰی سَاءَ بَعْضُہُمْ اَلَا تَفْعَلُوْہُ تَنْتَنُ فِی الْاَرْضِ وَفَسَادٌ کَبِیْرٌ۔ مَہ فَاَسْل۔۔۔۔۔ ثُمَّ رَدَدْنَاہُ اَسْفَلَ سَافِلِیْنَ۔ اَلَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَیْرُ مَمْنُوْنٍ۔

یا عامل و معمول کے درمیان فصل اجنبی ہو جائے۔ جیسا کہ۔ فاعسلوا، اور، ارجلکم، کے درمیان ہے۔
 مَا يَكُونُ مِنْ هَذَا الْغَيْبِ لَمْ يَرَأِ اللَّهُ أَعْلَمُ، وہ چیزیں ہیں جو کلام کے اندر صعوبت پیدا
 کرنے میں تعلق بالبعد کے مشابہ ہیں۔ جیسے مفعول پر لام زائدہ کا دخول جس کی مثال۔ يَدْعُوا
 لَمَنْ ضَرُّهُ أَزْهَجُ۔ یا استثناء پر استثناء جس کی مثال۔ الْآلُ لَوْطٍ ہے۔ یا صلا کے استعمال
 میں قلب جس کی مثال۔ لَتَنُوءَ بِالْعَصْبَةِ الْخِ، ہے کہ اصل میں۔ لَتَنُوءَ الْعَصْبَةُ بِهَاءٍ تَحَا۔
 نوٹ :- نادینوء فوء، دو طریقوں پر مستعمل ہے۔ (۱) ناد بالحمل بمعنی مشقت سے اٹھانا،
 جاہلی شاعر امرؤ القیس کہتا ہے :-

فَقُلْتُ لَهُ لَمَّا تَمَلُّ بِصُلْبِهِ ۖ وَادْفَأْ غِجَارًا وَنَادِ بِكُلِّ كَلِمَةٍ (سبع مغلطات)

(۲) ناد بہ الحمل، بمعنی بوجھل کرنا، جھکا دینا۔ آیت کریمہ میں۔ لَتَنُوءَ، ابو زید والو عبیدہ
 اور ان کے ہم نواؤں کی نظر میں ناد بالحمل کے طریقہ پر ہے۔ لہذا آیت میں قلب ہے۔ کیونکہ اس
 صورت میں۔ ب، کا دخول، المفاتیح یا اس کی ضمیر کو ہونا چاہئے۔ مصر علام اسی نظریہ کے
 ہم نوا ہیں لیکن خلیل، سیبویہ اور فرار کے مطابق آیت کریمہ ناد بہ الحمل کے طرز پر ہے۔ لہذا
 قلب نہیں۔ واختاره الفاس دردی معناه عن ابن عباس وابن عباس وابن عباس وابن عباس وابن عباس وابن عباس
 پہلی صورت میں ترجمہ ہوگا، جماعت ان کنجیوں کو مشقت سے اٹھاتی تھی، دوسری صورت میں
 ترجمہ ہوگا، وہ کنجیاں جماعت کو بوجھل کر دیتی تھیں۔

(نمبٹر) پیش نظر عبارت میں ماتن نے مثال کے طور پر جو آیتیں پیش کی ہیں ان کا تعلق
 صرف تعلق بالبعد ہی سے نہیں بلکہ تقدیم و تاخیر سے بھی ہے۔ چنانچہ چار مثالیں تعلق بالبعد کی
 اور تین مثالیں۔ مَا يَكُونُ مِنْ هَذَا الْغَيْبِ، کی ہیں (کامر) اور دو مثالیں (لَوْلَا كَلِمَةُ الْخِ اور
 يَسْئَلُونَكَ الْخِ) تقدیم و تاخیر کی ہیں۔ واللہ اعلم

لَمْ يَأْتِهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا
 بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ (المائدة ۶) مگر تم نے اس بات سے کہا جبکہ اس نے اپنی پشت و لہجہ
 اور سر پہنچے کونکالے اور سینے کو مشقت کے ساتھ اٹھائے رکھا (علی الغلطات)
 مگر دیکھہ روح ج ۲ ص ۱۱۱۔

وَالْزِيَادَةُ عَلَى السَّنَنِ الطَّبَعِيَّةِ اَيْضًا عَلَى اِقْسَامٍ قَدْ يَكُونُ ذَلِكَ
بِالصَّفَةِ . وَلَا طَائِرٌ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ . . . اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا اِذَا
مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا وَاِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا . وَقَدْ يَكُونُ بِالْاِبْدَالِ
لِلَّذِيْنَ اسْتَضَعِفُوْا اِلَٰمَنْ اَمِنْ مِنْهُمْ . وَقَدْ يَكُونُ بِالْعَطْفِ التَّفْسِيْرِ
حَتَّى اِذَا بَلَغَ اَشَدُّهُ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً .

ترجمہ :- اور طبعی طریقہ پر زیادتی بھی چند قسموں پر ہے ۔ (۱) کبھی یہ زیادتی صفت کے ذریعہ ہوتی ہے (اگر کلام میں صفت زائدہ مذکور ہوتی ہے) (جیسے ارشادِ ربانی وَلَا طَائِرٌ اِلَّا بِوَسْعَةِ رُفُوفِهِ اِنْ يَّرْتَوْىٰ مِنْهَا لَيَسَّوْنَ اَعْيُنُهُمْ اِيَّاهُ يَوْمَ تَكُوْنُ السَّمَوَاتُ دُخَانًا وَاَتَاكَ السَّاعَةُ طَارًا اِذَا يَنفُخُ الْنَافِثَةُ) اور نہ کوئی چڑیا جو اپنے پروں سے اڑتی ہو ۔ (اور دوسری مثال ارشادِ ربانی اِنَّ الْاِنْسَانَ اِلَّا لَظُلْمٍ اِذَا تُبْعِثَ فِيْهِمْ اَنۡبِيَاۡءٌ يَّقُوْلُوْنَ اِنَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ اَلَمْ نَخْلُقْكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ثُمَّ نَكْسِفُهُمْ اِلَیَّاهُ وَهُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ) ہمیشہ انسان کم ہمت پیدا ہوا ہے جب اس کو تکلیف پہنچتی ہے تو جزع فزع کرنے لگتا ہے اور جب اس کو فارغ البالی ہوتی ہے تو بخل کرنے لگتا ہے ۔ (۲) اور کبھی ابدال (نحوی بدل لانے) کے ذریعہ ہوتی ہے (جیسے ارشادِ ربانی الَّذِيْنَ اٰتَيْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ سَبْحًا ثُمَّ هُمْ اِلَیَّاهُ رَاٰیۡنَہُمْ سٰبِقًا وَّہُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ) یعنی ان لوگوں سے جو ایمان لائے ۔ (۳) اور کبھی عطف تفسیری کے ذریعہ (زیادتی) ہوتی ہے ۔

علمہ اس میں اختلاف ہے کہ قرآن کریم میں "زائد کلمات" کا وجود ہے یا نہیں ۔ مبرد اور ابن السراج اس کے منکر ہیں جبکہ جمہور فقہاء و مفسرین و دیگر علماء اسلام وجود کے قائل ہیں ۔ لیکن عموماً زوائد قرآنی کو "تاکید" یا "صلہ" یا "تعمیم" کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے ، زائد نہیں کہا جاتا ہے اظہار یہ ہے کہ یہ اختلاف حقیقی نہیں محض لفظی ہے ۔ واللہ اعلم) زائد ہونے کا مطلب یہ نہیں ہوتا ہے کہ لفظ بالکل ہی بے فائدہ ہے ۔ بلکہ مطلب یہ ہوتا ہے کہ اصل مراد متکلم سے زائد معانی و فوائد ۔ مثلاً تعظیم و تاکید وغیرہ ۔ کے لئے یہ لفظ لایا گیا ہے ۔ (ملخص از عون تبخیر)

علامہ سیوطی نے لکھا ہے کہ ۔ زوائد زیادہ تر حروف ہیں ، پھر افعال پھر اسماء ۔ بلکہ اکثر نحوییوں کے نزدیک ۔ زائد اسماء ۔ قرآن میں بالکل نہیں ہیں ۔ لیکن مفسرین کرام رحمہم اللہ کے یہاں بعض مقامات پر اسماء زائدہ کا ذکر ملتا ہے ۔ مثلاً ۔ فان آمنوا بمثل ما آمنتم بہ ۔ میں لفظ مثل زائد ہے ۔ (الاتقان) چنانچہ علامہ آلوسی بغدادی نے قیل ۔ کے ذریعہ لفظ مثل کے معنی ہونے کا تذکرہ کیا ہے ۔ لیکن اولاً لفظ مثل کو ظاہر پر قبول کیا ہے ۔ تفصیل و تفسیر کے لئے دیکھئے ۔ (روح المعانی ج ۱)

۱ جیسے حتی اذا (۱۰) یہاں تک کہ جب اپنی جوانی کو پہنچ جاتا ہے اور چالیس برس کو پہنچتا ہے۔
فائدہ :- السنن الطبعیۃ (گفتگو کا فطری طریقہ) سے مراد غالباً وہ طرز کلام ہے جس میں
 الفاظ متکلم کی اصل مراد کے مساوی ہوتے ہیں۔ جسے فن بلاغت میں مساوات کہتے ہیں۔
 کہا جاتا ہے۔ لهذا الزیادۃ علی السنن الطبعیۃ۔ سے مراد غالباً وہ طرز کلام ہے جس میں کسی
 فائدہ کے پیش نظر متکلم کی اصل مراد سے زائد کلمات ذکر کئے جاتے ہیں۔ اس کا نام زیادۃ ہے۔
 درحقیقت یہ اطناب کی ایک قسم ہے۔ علامہ سیوطی نے آتقان میں اطناب کی دو قسمیں ذکر کی
 ہیں۔ بسط و زیادۃ۔ بسط سے مراد وہ اطناب ہے جس میں جملوں کی کثرت ہو۔ جیسے سورۃ بقرہ کی
 آیت۔ اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْاٰیۃ اور جیسے سورۃ مؤمن کی آیت۔ الَّذِیْنَ یَحْمِلُوْنَ الْعِشْرَ
 مَنْ حَوْلِهِ یَسْتَبِیْحُوْنَ بِحَدِّ رِیْہِمَ وَیُؤْمِنُوْنَ بِہِ الْاٰیۃ اور سورۃ حمد مجیدہ کی آیت وَوَسِیْلُ
 تِلْکَ شَرِکِیْنَ الَّذِیْنَ لَا یُؤْتُوْنَ الزَّکٰوۃ الْاٰیۃ میں۔ اور زیادۃ سے مراد ہر وہ اطناب ہے
 جس میں جملوں کی کثرت ہو۔

زیادۃ کی اکیس قسمیں علامہ سیوطی نے تفصیل کے ساتھ ذکر کی ہیں۔ اجمالاً ان کے نام ذکر کئے
 جاتے ہیں۔ (۱) حرف تاکید کی زیادتی (۲) حرف زائدہ کی زیادتی (۳) تاکید صناعی (جس کی چار
 قسمیں ہیں۔ تاکید لفظی، تاکید معنوی، مفعول مطلق، حال مؤکدہ) (۴) تکریر (۵) ذکر الصفتہ (۶)
 ذکر البذل (۷) عطف بیان (۸) عطف مترادفین (۹) عطف الخاص علی العام (۱۰) عطف العام
 علی الخاص (۱۱) الایضاح بعد الایہام (۱۲) التفسیر (۱۳) وضع الظاہر موضع المضمّر (۱۴) الایضاح
 (۱۵) تذیل (۱۶) طرد و عکس (۱۷) التکیل (۱۸) التسمیہ (۱۹) الاستقصاء (۲۰) الاعتراض
 (۲۱) التعلیل۔ (الاتقان ج ۲ ف ۵۶ دیکھئے)

قولہ 'دلائل اثبات' اس میں طائر کی صفت طیرہ اس بات کی تاکید کے لئے لائی گئی ہے کہ یہاں طائر سے
 مراد حقیقت پرندہ ہی ہے۔ ورنہ کہیں اس کا اطلاق بطریق مجاز پرندہ کے سوا اور جانور پر بھی کر دیا
 جاتا ہے، اور بیجا یہ حقیقت طیران کی تاکید کے لئے لایا گیا ہے۔ کیونکہ بعض اوقات طیران
 کا اطلاق مجازاً تیز رفتاری پر بھی کر دیا جاتا ہے۔ اس کی نظیر۔ یقولون بالنسہم "ہے۔ کیونکہ
 مجازاً قول کا اطلاق غیر لسانی قول پر بھی ہوتا ہے۔ بدیل قولہ تعالیٰ۔ و یقولون فی انفسہم
 (الاتقان ف ۵۶ دیکھئے)

قوله 'هلوعاً الخ' مأكوع. ناقة هلوع. یعنی سرعیتاً السیر سے ہے۔ ایسے شخص کو کہتے ہیں جو کسی طرف پختگی نہ دکھلائے، بُرائی اور سخی آئے تو بے صبر ہو کر گھبرا اٹھے، اور بھلائی اور فراخی ملے تو ہاتھ روک لے کچوس بن جائے۔ وسئل ابن عباس عن الهلوع فقال هو كما قال الله تعالى: إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا، الآية (الرَّؤْمِ)

صفت کے اسباب اغراض :- (۱) تخصیص نکرہ جیسے فَنَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ " (۲) توضیح معرّفہ جیسے "الرَّسُولُ النَّبِيُّ الْاَقِي" (۳) مدح و ثنا جیسے "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۴) مذمت جیسے فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (۵) تاکید و رفع ابہام جیسے لَا تَتَّخِذُوا لِلْهَيْنِ اثْنَيْنِ "۔ اثنین الہین کی صفت مؤکرہ ہے۔ لفظ "الہین" میں تعدد اجناس کا جو وہم ہو سکتا تھا اسے رفع کرنے کے لئے "اثنین" کا لفظ لایا گیا۔ (الاتقان وحاشیہ بیان القرآن ص ۷)

قوله يَلْزَمُ الْاِنْجِاسِ میں بدل کے ساتھ زیادتی ہے جس سے ابہام کے بعد وضاحت مقصود ہوتی ہے۔ اور اس کا فائدہ بیان اور تاکید ہے۔ فائدہ بیان تو ظاہر ہے۔ اور فائدہ تاکید اس طرح ہے کہ بدل عامل کی تکرار کی وجہ سے آتا ہے۔ اس لئے گویا بدل اور مبدل منہ دو جملوں کے دو لفظ ہیں صاحب روح المعانی کہتے ہیں کہ "لمن امن منهم" موصول سے بدل ہے عامل کے اعادہ کیساتھ۔ یعنی بدل کل من الكل جیسے مردت بزید باخیک، اور ضمیر محرور، قومہ کی طرف راجع ہے (الروض) البدل :- والقصد به الايضاح بعد الابهام وفائدة البيان والتأكيد. اما الاول فواضح انتك اذا قلت. رأيت زيدا اخاك. بينت انتك تريد بزيد الاخ لا غير واما التأكيد فلانه على نية تكرار العامل فكانه من جملتين ولانه دل على ما دل عليه الاول امسا بالمطابقة واما بالنضين او بالالتزام. (الاتقان ملخصاً)

وقد يكون بالتكرار. وما يتبع الذين يدعون من دون الله شركاء ان يتبعون الا الظن. اصل الكلام وما يتبع الذين يدعون من دون الله شركاء الا الظن. ولما جاءهم كتاب من عند الله

مصدق لہما معہم وكانوا من قبل يستفتحون على الذين كفروا
فلما جاءهم موعدهم قوا كفروا بآیہہ۔۔۔ ولیخش الذين لو تركوا
من خلفهم ذریۃ ضعیفا خافوا علیہم فلیتقوا اللہ۔۔۔ یسلونک
عن الاہلۃ قل ہی مواقیت للناس والحبۃ۔ ای ہی مواقیت
للناس باعتبار ان اللہ شرع لہم التوقیت بہا وللحبۃ باعتبار
ان التوقیت بہا حاصل للحبۃ ولوقیل۔ ہی مواقیت للناس فی
حجہم کان انحصر ولكن اُطنیب۔ لیتنذر امر القری ومن حولہا و
تنذر یوم الجمع۔ ای تنذر امر القری یوم الجمع۔ وتروی الجبال
تَحسبُہا جامدۃ۔ ادخل الحسبان لان الرؤیۃ تجئی لمعان والمراد
ہہنا معنی الحسبان۔

ترجمہ :- اور وہ (زیادتی) کبھی تکرار کے ذریعہ ہوتی ہے (جیسے وما یتبع الخ) اور نہیں اتباع کرتے
ہیں وہ لوگ جو اللہ کو چھوڑ کر دوسرے شرکاء کی عبادت کرتے ہیں۔ نہیں اتباع کرتے ہیں مگر بے سند
خیال کا۔ اصل کلام وما یتبع الخ ہے (جس میں ان یتبعون ساقط ہے) اور جیسے ولما جاءہم الخ)
اور جب ان کو ایسی کتاب پہنچی جو منجانب اللہ ہے، اس کی تصدیق کرنے والی ہے جو ان کے پاس ہے،
حالانکہ اسکے قبل بیان کیا کرتے تھے کفار سے، پھر جب وہ چیز آپہنچی جس کو وہ پہچانتے ہیں تو اس
انکار کر بیٹھے۔ (اور جیسے ولیخش الذين الخ) اور ایسے لوگوں کو ڈرنا چاہئے کہ اگر اپنے بعد چھوٹے
چھوٹے بچے چھوڑ جائیں تو ان کی ان کو فک کر ہو، سو ان لوگوں کو چاہئے کہ خدا تعالیٰ سے ڈریں۔
(اور جیسے یسلونک الخ) آپ سے چاندوں کے حالات کی تحقیقات کرتے ہیں۔ آپ فرما دیجئے کہ
وہ چاند آلاشناخت اوقات ہیں لوگوں کے لئے اور حج کے لئے یعنی وہ لوگوں کے لئے اوقات کی
شناخت کا آلہ ہیں اس اعتبار سے کہ اللہ تعالیٰ نے ان چاندوں کے ذریعہ لوگوں کے لئے اوقات کی
تعیین کو مشروع فرمایا ہے اور حج کے لئے (اوقات کی شناخت کا آلہ ہیں) اس اعتبار سے کہ ان
کے ذریعہ حج کے وقت کی تعیین حاصل ہے۔ اور اگر۔ ہی مواقیت للناس فی حجہم، ارشاد ہوتا تو
زیادہ مختصر ہوتا لیکن اطناب کیا گیا۔ (اور جیسے لتنذر الخ) تاکہ آپ مکہ کے رہنے والوں کو

اور جو لوگ اس کے آس پاس ہیں اُن کو ڈرائیں اور جمع ہونے کے دن سے ڈرائیں۔ یعنی "تُنذِرُ اُمَّ الْقُرَىٰ يَوْمَ الْجَمْعِ" (اور جیسے وتری الجبال الخ) اور تو پہاڑوں کو ایسی حالت میں دیکھ رہا ہے جس میں تجھ کو خیال ہوتا ہے کہ یہ جنبش نہ کریں گے۔ یعنی (اصل کلام) تری الجبال جَامِدَةً (ہے)۔ (جِبَال وجامدۃ کے درمیان) حِسْبَان (تَحْسِبُهَا) داخل کر دیا گیا، اس لئے کہ روئے کئی معانی کے لئے آتا ہے اور مراد یہاں حِسْبَان کا معنی ہے۔

فائدہ :- تکرار کی ایک مثال سابقہ عبارت میں گندی۔ اس عبارت میں مزید پانچ مثالیں پیش کی گئی ہیں۔

پہلی مثال میں "فَلَمَّا جَاءَ مَعَافَا" کا تکرار ہے کیونکہ "مَعَافَا" سے کتاب مذکورہ ہی مراد ہے۔ تکرار کا مقصد یہود کے انتہائی ضدی و ہٹ دھرم ہونے کا بیان ہے۔ جیسا کہ لفظ مَعَافَا سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ علم و معرفت کے باوجود اعتقاد و انقیاد سے گریز کرتے ہیں گویا اِس لفظ میں "وَجَعَلُوا بَيْنَهُمَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا اَنْفُسُهُمْ ظَلَمًا وَعُلُوًّا" کا مضمون مضمر ہے۔ نحوی اعتبار سے اس تکرار کی وجہ یہ ہے کہ شرط (ولما جاء هم كتاب الخ) اور جزاء (كفر فابم) میں جملہ معترضہ کی وجہ سے فاصلہ زیادہ ہو گیا تھا اس لئے اس فاصلہ کو کم کرنے کی ضرورت تھی۔ لہذا شرط مکرر لائی گئی۔

دوسری مثال: میں۔ فلیتقوا کا تکرار ہے۔ جو ولینش کا ہم معنی ہے۔ نحوی وجہ یہاں بھی وہی ہے اور مقصد تاکید و اہتمام ہے۔ واللہ اعلم

تیسری مثال: میں لفظ الحج۔ مکرر ہے کیونکہ "مواقیت للناس" کا مطلب ہے، اوقات لعباداتکم ومعالمتعرفون بہا مواعیید الصوم والحج والزکوۃ۔ (منہ ۱۲) یعنی اہلۃ تمہاری عبادات، روزہ و حج اور زکوۃ کی ادائیگی کے اوقات پہچاننے کی شناخت و علامت ہیں۔ لہذا الحج کا صراحتہ تذکرہ، ذکر الخاص بعد العام، کے قبیل سے ہے۔

۱۔ قال الألوسی وقولہ تعالیٰ: الحج عطف علی الناس فهذا تخصیص بعد التعمیم فبہ تکرار لدخول الخاص تحت العام والمواقیت جمع میقات صیغۃ الہ اعما یعرف بہ الوقت فالاہلۃ تكون معالم للناس یوقتون بہا امورہم الدنیویۃ ویعلمون اوقات زروعہم ومتاجرہم ومعالم للعبادات الموقۃ یعرف بہا اوقانہا كالقیام والافطار خصوصًا الحج فان الوقت مرانی فیہ اداء وقصائد الخ (روح ص ۱، ج ۲) کذا فی احون

جو تکرار حکمی اور اطناب کی ایک قسم ہے۔ یہ علامہ آلوسی وغیرہ مفسرین کی رائے ہے۔

حضرت مائتین کا ارشاد گرامی :- ماتن علام فرماتے ہیں کہ - اھلہ کے موافقت ہونے کی دو حیثیتیں ہیں۔ لوگوں کے لئے موافقت ہونے کی حیثیت الگ ہے اور حج کے لئے موافقت ہونے کی حیثیت الگ۔ کیونکہ اختلاف اھلہ لوگوں کے لئے - اوقات کی شناخت کا ذریعہ ہے۔ اور حج کے لئے - وقت کی تعیین کا ذریعہ ہے۔ لہذا حیثیت کا - تنوع و تعدد - لفظ موافقت کے تکرار کے قائم مقام ہے۔ گویا اصل کلام یوں ہے - موافقت للناس و موافقت للحج -

جبکہ یہی مضمون بغیر تکرار کے بھی ادا ہو سکتا تھا اگر یوں ارشاد ہو جاتا۔ موافقت للناس فی حجہم۔ لیکن اختصار (عدم تکرار) کی راہ چھوڑ کر تکرار و اطناب کی راہ اختیار کی گئی جس کا مقصد حج کی اہمیت کو اجاگر کرنا اور وقت حج کی طرف خصوصی توجہ مبذول کرانا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

چوتھی مثال : میں - تَنْذِرًا - کا تکرار ہے۔ کیونکہ تقدیر کلام - لَتَنْذِرًا أَمْرًا قَرْنِي وَمَنْ حَوْلَهَا يَوْمَ الْجَمْعِ - ہے۔ اَمْرًا قَرْنِي - مفعول اول ہے۔ اور - يَوْمَ الْجَمْعِ - مفعول ثانی۔ دونوں مفعولوں کے درمیان میں - تَنْذِرًا - کا تکرار - تَنْذِرًا - کی اہمیت کو بتانے کے لئے ہو سکتا ہے۔ یہ تقدیر عبارت مصر علامہ اور حضرت تھانوی و دیگر مفسرین کے مطابق ہے۔ شیخ صابونی مدظلہ نے اس سے کچھ مختلف رائے قائم کی ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ آیت میں صنعت احتیاج ہے۔ کیونکہ (تَنْذِرًا) متعدی بدو مفعول ہے۔ اصل کلام - لَتَنْذِرًا أَمْرًا قَرْنِي وَمَنْ حَوْلَهَا الْعَذَابَ وَتَنْذِرًا النَّاسَ يَوْمَ الْجَمْعِ - ہے۔ پہلے جملہ میں مفعول ثانی محذوف اور مفعول اول مذکور ہے تو دوسرے میں مفعول ثانی مذکور اور مفعول اول محذوف ہے۔

پانچویں مثال میں تکرار بالمعنی ہے۔ کیونکہ مصر علامہ کے مطابق - تَرْنِي - میں مختلف معانی کا احتمال تھا تَحْسِبُهَا یہ بتانے کے لئے ہے کہ یہاں - رَوَيْتَ - حسب ان کے معنی میں ہے۔ لہذا تَحْسِبُهَا اور تَرْنِي دونوں ہم معنی ہوئے فحصل التکرار بالمعنی - گویا تَحْسِبُهَا ترکیب میں بدل یا عطف بیان واقع ہو رہا ہے۔ یہ تو مائتین کی رائے ہے۔ لیکن اکابر دیوبند رحمہم اللہ اور علامہ

۱۔ اس موقع پر تَرْفَعُ الْعَيْنُ اَلْبَصِيرَ کی رائے یہ ہے کہ آیت میں تکرار ہے نہ اطناب۔ دیکھئے العون ص ۱۲۱ ۲۔ صفحہ ۱۲۶

اُسی وغیرہ کی نظر میں۔ تحسبہا۔ حال بھرا ہے۔ اس صورت میں آیت تکرار سے خالی ہوگی۔ ہوا الازلی۔

«كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ
وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيُحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ
وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنْ
الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»
ادخل۔ «وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ» فی تضاعیف الکلام
المنتظم بعضہ ببعض بیانا للضمیر۔ «اختلفوا» وإیذاناً بان المراد
من الاختلاف ههنا هو الاختلاف الواقع فی أمة الدعوة بعد
نزول الكتاب: بان آمن بعض وكفر بعض۔

ترجمہ :- (اور جیسے کہ انسان اُمت و واحدۃ الخ)۔ سب آدمی ایک ہی طریق کے تھے
پھر اللہ تعالیٰ نے پیغمبروں کو بھیجا جو کہ خوشی سناتے تھے اور ڈراتے تھے، اور ان کے ساتھ کتاب بھی
ٹھیک طور پر نازل فرمائی اس غرض سے کہ اللہ تعالیٰ لوگوں میں ان کے امور اختلافیہ میں فیصلہ
فرمادیں۔ اور اس کتاب میں اختلاف اور کسی نے نہیں کیا مگر صرف ان لوگوں نے جن کو وہ کتاب
ملی تھی، بعد اس کے کہ ان کے پاس دلائل واضح پہنچ چکے تھے باہمی ضد اضدی کی وجہ سے۔ پھر
اللہ تعالیٰ نے ایمان والوں کو وہ امر حق جس میں اختلاف کیا کرتے تھے بفضلہ تعالیٰ بتلادیا۔
اور اللہ تعالیٰ جس کو چاہتے ہیں اس کو راہ راست بتلادیتے ہیں۔ «وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا
الَّذِينَ أُوتُوهُ» کو باری تعالیٰ نے ایسے کلام کے درمیان داخل فرمایا جس کا ایک جزرہ دوسرے
جزرہ سے مربوط تھا۔ اختلافوا کی ضمیر (کا مرجع) واضح کرنے کے لئے اور یہ بتانے کے لئے کہ یہاں
اختلاف سے مراد وہ اختلاف ہے جو اُمت دعوت میں نزول کتاب کے بعد رونما ہوا۔ اس
طریقہ پر کہ کوئی ایمان لایا اور کوئی کفر پر بیٹھا۔

فائدہ :- یہ تکرار کی چھٹی مثال ہے جس میں «وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا» گویا مکرر ہے کیونکہ

(ماشیہ الخ ۴۴۷)

”وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ اِلَّا فِي طَرَحٍ. اخْتَلَفُوا“ کا مصداق بھی وہی لوگ ہیں جنہیں آسمانی کتاب دینی ہے۔ مقصد تکرار۔ اختلافوں کی تفسیر ہم کی توضیح اور ”اختلاف“ کی تعیین و تفسیر ہے، جیسا کہ ماننے والے فرمایا کہ ”اختلاف سے وہ اختلاف مراد ہے جو آیت دعوت میں نزول کتاب کے بعد رونما ہوا۔“

وقد يَزَادُ حَرْفَ الْجَدْرِ عَلَى الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ لِتَوْكِيدِ الْوَصْلَةِ فَيَكُونُ مَعْمُولًا لِلْفِعْلِ بِوَسْطَةِ حَرْفِ الْجَزْءِ يَوْمَرِيحُنِي عَلَيْهَا، اِى تَحْنِي هِىَ، وَقَفَيْنَا عَلَى اِثَارِهِمْ بَعِيسَى بِنِ مَرْيَمَ، اِى وَقَفَيْنَاهُمْ بَعِيسَى بِنِ مَرْيَمَ۔

ترجمہ :- اور کبھی کبھی فاعل اور مفعول پر ربط کو مستحکم (پختہ) کرنے کے لئے حرف جز کا اضافہ کر دیا جاتا ہے۔ (مثلاً) ”یومریحنی علیہا یعنی تَحْنِیْ ہِیَ“ (دوسری مثال وَقَفْنَا اِلَیْہِمْ) اور ہم نے ان انبیاء کے پیچھے عیسیٰ بن مریم کو بھیجا۔ یعنی وَقَفْنَاہُمْ بَعِيسَى بِنِ مَرْيَمَ۔

فائدہ :- اِحْمَاء کے معنی ہیں تپنا، تیز گرم کرنا۔ آیت کی اصل گویا کہ تَحْنِیْ ہِیَ فِی نَارِ جَهَنَّمَ ہے۔ ضمیر تانیث کا مرجع کنوز ہے جو۔ وَالَّذِينَ يَكْنُزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ سے کھاجا جا رہا ہے۔ اس ضمیر تانیث پر جو نائب فاعل بن رہی ہے علی حرف جز داخل کر دیا گیا۔ اور حاشیہ مذکور اصول کے مطابق (تَحْنِیْ) کو (تَحْنِیْ) کر دیا گیا۔ لہذا ”تَحْنِیْ ہِیَ“ ”تَحْنِیْ عَلَیْہَا“ بن گیا۔

دوسری مثال کی اصل ”وَقَفْنَاہُمْ بَعِيسَى بِنِ مَرْيَمَ“ ہے۔

(حاشیہ سابقہ)

علیٰ یمن سارے لوگ بھٹکے ہوئے تھے، کفر و شرک کے دلدل میں پھنسے ہوئے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے انبیاء و رسل علیہم السلام اور آسمانی کتابوں کے ذریعہ توحید و رسالت اور حق و صداقت کی راہ دکھائی۔ سعادت مند اس سے فیضیاب ہوئے، ایمان لائے، اشیاء نے شب پر چہرے کا مظاہرہ کیا، مخالفت پر عمل گئے، عجم رہے۔ حضرت ماننے والے اختلاف کی وضاحت کرتے ہوئے اسی اختلاف کو۔ ”بَانَ اَمِنْ بَعْضٍ وَكُفِرَ بَعْضٌ“ فرمایا ہے۔ واللہ اعلم۔

اے جہانگیر فاعل پر حرف جز داخل کر دیا گیا تو گویا اُسے حذف کر دیا گیا۔ اور ضابطہ یہ ہے کہ فاعل یا نائب فاعل اگر مؤنث ہوں اور اُن کو حذف کر دیا جائے تو فعل کو نکر لانا بھی جائز ہوتا ہے جیسے۔ ”وَقَعَتِ الْقِصَّةُ اِلَى الْاُمَمِیْرِ“ کے نائب فاعل (بنی امیہ صغیر)۔

ومتا ينبغي ان يُعلم في هذا المقام نكتة، وهي ان "الواو تستعمل
في كثير من المواضع لتوكيد الوصلة لا للعطف" اذا وقعت الواقعة
الى قوله تعالى - وكنتم اذوا حياث لثمة - وفتحت ابوابها -
وليمحص الله - وكذلك تزداد الفاء ايضا - قال القسطلاني في
شرح كتاب الحجة في - باب المعتمر اذا طاف طواف العمرة
ثم خرج هل يجزئه عن طواف الوداع - قال: ويجوز، توسط العطف
بين الصفة والموصوف لتأكيد لصوقها بالموصوف - نحو: اذ يقول
المنافقون والذين في قلوبهم مرض - قال سييوي: هو مثل مرت
بزيد وصاحبك - اذا اردت ب - صاحبك - زيدا -

وقال الزمخشري: في قوله تعالى - وما اهلكنا من قرية الا ولها
كتاب معلوم - جملة واقعة صفة ل - قرية - والقياس ان
لا توسط الواو بينهما - كما في قوله تعالى - وما اهلكنا من قرية الا

(حاشية سابقة كالقيد)
القصيدة كوجب حذف كروياتها - رفع الى الامير، كما جازاه - (استغاذ از لحن الكبير) واليك كلام الامام الهمام
الفخر الرازي فاد نفيس - السؤال الاول - لا يقال احميت على المريد بل يقال: احميت الحدية - فما الفائدة في قوله يوم يحيى عليها؟
والجواب: ليس المراد ان تلك الاموال تحي على النار بل المراد ان النار تحي على تلك الاموال التي هي الذنوب والفضة، اي يوقد
عليها نار ذات حى وحشر شديد - وهو ما خوذ من قوله - نار مامية - ووقيل - يوم تحي - لم يقدغ هذه الفائدة - فان قالوا: لما كان
المراد يوم يحيى ان عليها، فلم ذكر الفعل؟ قلنا: لان الشارح انما يشبه الفعل - والفعل غير مستند (في الظاهر) اليه بل الى قوله
عليها فلا جرم من الشدة كبر ال - (تفسير كبير)

له مستند كما بيان جب - وه طواف عمره كركى نكل جائى كيا يه طواف - طواف وداع كى حكره براس كى كافي هرگا - ؟

لَهَا مَنذُورُونَ ۚ وَانَّمَا تَوَسَّطْتَ لَتَاكِيدَ لَصُوقِ الصِّفَةِ بِالْمَوْصُوفِ
كَمَا يُقَالُ فِي الْحَالِ: جَاءَنِي زَيْدٌ عَلَيْهِ ثَوْبٌ، وَجَاءَنِي وَعَلَيْهِ ثَوْبٌ انتہی

ترجمہ :- اور ان چیزوں میں سے جن کا اس موقع پر جان لینا ضروری ہے۔ ایک نکتہ ہے۔ اور وہ
یہ ہے کہ ”وہ بہت سی جگہوں پر ربط کو مستحکم (و پائیدار) کرنے کے لئے استعمال کیا جاتا
ہے نہ کہ عطف کے لئے۔ (جیسے ارشاد باری) اِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۚ اِی کے ارشاد ۚ وَكُنْتُمْ
اَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۚ (اور جیسے) وَفَتَحَتْ أَبْوَابُهَا (الایۃ) (اور جیسے) وَلِيَحْتَصِ اللَّهُ (الایۃ)
اور اسی طرح ”ف“ بھی زائدہ ہوتی ہے۔ قسطلانی نے کسب اب الج کی شرح میں۔ باب المعتم الخ میں
فرمایا ”اور صفت و موصوف کے درمیان حرف عطف کو لانا موصوف کے ساتھ صفت کے اتصال
کی تاکید کے لئے جائز ہے۔ جیسے ”اذ یقول الخ“ سیبویہ نے فرمایا: یا آیت، ”میں رت بزید
وصاحبك، جیسی ہے جب تم نے“ صاحبك سے زید مراد لیا ہو۔

اور علامہ زرخشری نے اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”وَمَا أَهْلَكْنَا“ الایۃ کے بارے میں ارشاد فرمایا:
یہ ایک جملہ ہے جو ”قریبہ“ کی صفت بن رہا ہے۔ اور قیاس یہ ہے کہ ان کے درمیان واؤ نہ
آئے۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ۚ وَمَا أَهْلَكْنَا الخ میں ہوا۔ اور درمیان میں ”واؤ“ موصوف کے
ساتھ صفت کے تعلق کو مستحکم کرنے کے لئے آیا ہے۔ جیسا کہ حال (کی ترکیب) میں کہا جاتا ہے جار فی الخ
ف :- ماتن علیہ الرحمۃ نے اس عبارت میں ایک نکتہ بیان کیا ہے کہ حروف عطف میں سے دو حروف
(واؤ اور فاء) بہت سے مقامات پر عطف کے بجائے اپنے ماقبل و مابعد میں ربط و اتصال کا
استحکام بیان کرنے کے لئے آتے ہیں جس کی متن میں تین مثالیں بھی پیش کی گئی ہیں۔

(۱) اِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۚ لَیْسَ لَوْ قَعَتْهَا كَاذِبَةٌ ۚ خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ۚ اِذَا رُجَّتِ
الْاَرْضُ رُجًّا ۚ وَبُشَّتِ الْجِبَالُ بُشًّا ۚ فَكَانَتْ هَبَاءً مُّنبَثًّا ۚ وَكُنْتُمْ اَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۚ
اس مثال میں ”وکنتم“ الایۃ کا واؤ ماقبل و مابعد میں مضبوط ربط بیان کرنے کے لئے ہے۔

ملہ انتہی ای انتہی کلام الزرخشری۔ وہ انتہی المنقل من القسطلانی ایضا و المنص فی الکشاف ۱، ۱۲، (طبع کلکتہ)
ملہ سورۃ واقعہ یک ترجمہ: جب قیامت واقع ہوگی، جس کے واقع ہونے میں کوئی خلاف نہیں،
تو وہ پست کر دے گی (اور) بلند کر دے گی۔ جیکہ زمین کو تخت زلزلہ آئے گا، اور پہاڑ بالکل ریزہ ریزہ ہو جائیں گے۔ پھر وہ
پراگندہ غبار بن جائیں گے اور تم تین نسیم کے ہو جاؤ گے۔

(۲) وَيَسْقِي الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ۝ اس مثال میں وَفُتِحَتْ ابوابہا کا واؤ ربط کی تاکید کے لئے ہے۔

(۳) يَقُولُونَ لَوْ كَانِ لَنَا مِنْ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قَتَلْنَا هَٰؤُلَاءِ لَوْ كُنْتُمْ فِي بَيْوتِكُمْ لَبِدْرَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُبَيِّنَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۖ الْآيَةُ ۖ اس مثال میں وَلِيُبَيِّنَ ابوابہا کا واؤ ربط کی تاکید کے لئے ہے۔

ان مثالوں کے بعد مص علام نے اپنی بات کو قسط لانی، سیبویہ اور زمخشری کے اقوال سے مدلل کیا ہے۔
قسط لانی کا ارشاد حضرت عائشہؓ کی ایک حدیث میں ”فنادی بالرحیل فی اصحابہ فارتحل الناس ومن طاف بالبيت قبل صلاة الصبح“ کے الفاظ ہیں۔ علامہ قسط لانی نے اس حدیث کی شرح کرتے ہوئے من طاف بالبيت کی ایک ترکیب یہ بھی لکھی ہے کہ وہ الناس کی صفت ہے، جبکہ دونوں کے درمیان واؤ موجود ہے۔ لہذا یہ ضابطہ بھی لکھنا پڑا کہ ”حب صفت موصوف کے باہمی ربط کی تاکید و توثیق مقصود ہو تو ان دونوں کے درمیان ”حرف عطف“ کو لانا جائز ہے: جیسا کہ ارشاد ربانی ”اذ یقول المنفقون والذین فی قلوبہم مرض“ میں ”المنافقون“ اور اس کی صفت ”الذین فی قلوبہم مرض“ کے درمیان حرف عطف موجود ہے۔ پھر اس ضابطہ کو مدلل کرنے کے لئے سیبویہ اور زمخشری کے وہ اقوال پیش کئے گئے ہیں جو قسط لانی کے حوالہ سے متن میں مذکور ہیں۔

زمخشری کی دلیل علامہ زمخشری نے ارشاد ربانی ”وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْنٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ“ کی روشنی میں جو ضابطہ مستنبط کیا ہے کہ ”صفت و موصوف کے درمیان واؤ عاطفہ کا

علامہ سورۃ زمرہ کی ترجمہ: اور جو لوگ ال تقویٰ تھے وہ جنت کی طرف گردہ گردہ روانہ کئے جائیں گے یہاں تک جب اسکے پاس پہنچ جائیں گے اور اسکے دروازے کھلے ہوں گے اور وہاں کے محافظ ان سے کہیں گے سلام علیکم منزہ میں زمرہ سو اس میں ہمیشہ کے لئے داخل ہو جاؤ۔
 علامہ سورۃ آل عمران کی ترجمہ: وہ (منافقین) کہتے ہیں اگر بارگاہ اختیار ہوتا تو ہم یہاں مقتول نہ ہوتے۔ آپ فرادیمے اگر تم لوگ اپنے گھروں میں بھی رہتے تب بھی جن لوگوں کے لئے قتل مقدر ہو گا تھا وہ لوگ ان تقیات کی طرف نکل پڑتے جہاں وہ خمر سے ہیں۔ اور یہ جو کچھ ہوا اس لئے ہوا تاکہ اللہ تعالیٰ تمہارے باطن کی بات کی آزمائش کرے اور تاکہ تمہارے دلوں کی بات کو صاف کر دے۔
 علامہ دیکھئے ارشاد الناری ج ۲ ص ۲۲۱ (مطبع نوکشور لکھنؤ۔)

الاعلام (ضمیمہ ص ۳۹۱)

القسطلانی : سے مصر کے نامور محدث، احمد بن محمد بن ابی بکر بن عبد الملک القسبی مراد ہیں۔

۸۵۱ھ میں قاہرہ میں پیدا ہوئے اور ۹۷۳ھ میں وہیں وفات پائی۔ آپ کی تصانیف میں "ارشاد الشاری لشرح صحیح البخاری اور "المواہب اللدنیہ فی المنہج المحمدیہ، شہرت حاصل ہے۔
(العون)

سیبویہ : نحو کے مشہور امام بلکہ نحو کے مشہور عمرو بن عثمان بن قنبر، ولایت عارثی ہیں، ابو بشر آپ کی کنیت ہے۔ ۱۴۸ھ میں شیراز کی کسی بستی میں پیدا ہوئے۔ حسن شعور کو پہونچے تو

علم نحو و علم عروض کے روح رواں خلیل بن احمد کی خدمت میں بصرہ حاضر ہو کر علم نحو میں ایسا کمال حاصل کیا کہ استاد کو پیچھے چھوڑ دیا۔ فن نحو کی تفصیلات کو منظر عام پر لانے کا سہرا آپ ہی کے سر ہے۔ فن نحو میں "کتاب سیبویہ" کے نام سے وہ عظیم الشان کارنامہ پیش کیا کہ اہل علم "لم یصنع قبلہ ولا بعدہ" مشہور، کہنے پر مجبور ہو گئے۔ سیبویہ نے بغداد کا بھی سفر کیا وہاں امام النحو کسائی سے مناظرہ کی توبت آگئی تو خلیفہ ہارون رشید سے دس ہزار درہم کا انعام ملا۔ بغداد سے اہواز پہونچے، جہاں ۲۸۸ھ میں (گویا ۳۲ یا ۳۳ سال کی عمر میں) وفات پائی۔ (العون والروض سے مستفاد)

الزمخشری : خوارزم کے قصبہ، زمخشر، کی طرف نسبت ہے۔ اس سے مراد، ابو القاسم جبار اللہ محمود بن عمر زمخشری ہیں۔ جو خود ادب کے یگانہ روزگار امام اور تفسیر و حدیث کے زبردست عالم تھے۔ معانی و بیانات خصوصاً اعجاز قرآنی کے ایسے ماہر کہ امام العصر علامہ انور شاہ کشمیری کے بقول "لم یدر اعجاز القرآن الا الاعرجان احدہما من زمخشر و ثانیہما من جرجان" کہ اعجاز القرآن میں عبد القادر جرجانی کے سوا کوئی بھی ان کا ہمسر نہیں۔ اسی کے ساتھ علامہ کشمیری فرمایا کرتے تھے "وانا ثنا الشہاب، ۶۷۴ھ میں اپنے وطن مالوف زمخشر میں پیدا ہوئے اور شب عرفہ ۵۲۳ھ میں اپنے وطن ہی میں وفات پائی۔ اس اکابر سالہ زندگی میں مختلف علوم و فنون میں مہارت حاصل کی۔ درس و تدریس کا کام کیا۔ تصنیف و تالیف میں روشن کارنامے پیش کئے جن میں سے مفصل کشاف اور اساس البلاغہ کو خاصی شہرت حاصل ہے۔ لیکن بایں ہمہ کمالات عقیدۃ معتزلی تھے اس لئے ان کی تفسیر کشاف کے مطالعہ میں پوری ہوشیاری کی ضرورت ہے۔ (مستفاد از ظفر المحصلین)

عہد ہکذا سمعت اذ نامی من الشیخ الامتاذ انظر شاہ الکشمیری المدرس سابقاً بدارالعلوم بدیوبند
ولکن الشیخ محمد حنیف الجنجوعی قال فی کتابہ "ظفر المحصلین" قیل فیہ "وفی السکاکی، الوکلا
الاعرجان لجهلت البلاغة"۔

ذکر جائز ہے: بہت سے نحویوں نے اس کی مخالفت کی ہے۔ علامہ آلوسیؒ نے اس کا رد کرتے ہوئے زمخشری کے اجتہاد کی مدلل تصویب کی ہے۔ فرماتے ہیں، لا شک ان معنی الجمع یناسب معنی اللصوق، ونباب المجاز مفتوح فلتحمل هذه الواو عليه، تأكيداً للصوق الضمير بالموصوف، فتكون هذه ايضاً فرعتاً للعاطفة كالتى بمعنى مع والحالية والاعتراضية، حاصل یہ ہے کہ واو جمع کے معنی میں آتا ہے، اور جمع و لصوق میں گہری مناسبت ہے۔ لہذا صفت و موصوف کے درمیان والے واو کو مجازاً لصوق الصفة بالموصوف کے لئے استعمال کی پوری گنجائش ہے۔ اس طرح واو لصوق، بھی واو حالية، واو معترضہ اور واو بمعنى مع کی طرح واو عاطفہ ہی کی فرع بن سکتا ہے۔

وَرَبِّمَا تَكُونُ الصَّعُوبَةُ فِي فَهْمِ الْمُرَادِ لَانْتِشَارِ الضَّمَاوَرِ وَارَادَةِ الْمَعْنِيَيْنِ مِنْ كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ. وَانَّهُمْ لِيُصَدَّ تَهُمٌ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مَهْتَدُونَ. يَعْنِي أَنَّ الشَّيَاطِينَ لِيُصَدَّوْنَ النَّاسَ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُ النَّاسُ أَنَّهُمْ مَهْتَدُونَ. قَالَ قَرِينُهُ، فِي مَوْضِعٍ وَاحِدٍ الْمُرَادُ بِهِ الشَّيَاطِينَ فِي الْمَوْضِعِ الْآخِرِ، الْمَلِكُ. يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يَنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ وَالْدِّينِ. وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يَنْفِقُونَ قُلْ الْعَقْوُ، فَالْأَوَّلُ مَعْنَاهُ أَيُّ انْفَاقٍ يَنْفِقُونَ وَأَيُّ تَوْعٍ مِنَ الْانْفَاقِ يَنْفِقُونَ وَهُوَ صَادِقٌ بِالسَّوَالِ عَنِ الْمَصْرَفِ لِأَنَّ الْانْفَاقَ يُصِيرُ بِاعْتِبَارِ الْمَصَارِفِ أَنْوَاعًا وَالثَّانِي مَعْنَاهُ أَيُّ مَالٍ يَنْفِقُونَ؟

علہ روح المعانی ج ۱۵ ص ۲۳۲۔

علہ علامہ زمخشری اور امام ولی اللہ کے اقوال میں دو فرق ہیں۔ (۱) زمخشری نے ربط کی تاکید کے لئے صرف واو کا ذکر کیا ہے جبکہ شاہ صاحب نے واو کے ساتھ فار کو بھی شامل فرمایا ہے۔ (۲) زمخشری نے صرف ترکیب توصیفی کے بارے میں ضابطہ بیان کیا ہے۔ جبکہ شاہ صاحب نے توصیفی و غیر توصیفی کی کوئی قید نہیں لگائی ہے۔ بلکہ مثالیں غیر توصیفی کی پیش کی ہیں، اور استدلال زمخشری کے قول سے کیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ شاہ صاحب کے یہاں عموم ہے۔ اسکی بنیاد غالباً یہ ہے کہ فار خورد وصل کے لئے آتی ہے۔ اور تاکید ربط کی ضرورت غیر توصیفی ترکیب میں بھی پڑتی رہتی ہے۔
واللہ اعلم وعلیہ السلام

ترجمہ :- اور بسا اوقات مُراد کے سمجھنے میں دشواری، ضمیروں کے انتشار (مراجع کے اختلاف) اور ایک کلمہ سے دو معنی مُراد لینے کی وجہ سے ہوتی ہے (جیسے ارشاد باری و اہم الخ) اور وہ ان کو راہ (راست) سے روکتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ ہدایت یافتہ ہیں۔ یعنی شیاطین لوگوں کو راہ راست سے روکتے ہیں، اور لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ ہدایت پر ہیں۔ (اور جیسے ارشاد ربّانی) قال قرینہٗ ایک جگہ اس سے شیاطین مُراد ہیں۔ اور دوسری جگہ فرشتہ۔ (اور جیسے ارشاد ربّانی یسئلونک الذیات) وہ آپ سے سوال کرتے ہیں کیا خرچ کریں؟ آپ کہہ دیجئے جو مال بھی خرچ کرو تو والدین کے لئے اور آپ سے سوال کرتے ہیں کیا خرچ کریں؟ آپ کہہ دیجئے جو بچے اپنے خرچ سے۔ تو پہلے سوال کا معنی: کونسا خرچ کریں؟ اور اتفاق کی کونسی قسم اختیار کریں؟ اور یہ معنی مصرف کے بارے میں سوال پر صادق (آتا) ہے۔ کیونکہ مصارف کے اعتبار سے اتفاق کی کئی قسمیں ہوتی ہیں۔ اور دوسرے کا معنی: کونسا مال خرچ کریں؟ ہے۔

ف :- پہلی آیت فاتہم لیصدّہم الا انتشار مضارک کی مثال ہے جس میں پہلی و دوسری ضمیروں کا مرجع شیاطین اور مابعد کی تینوں ضمیروں کا مرجع الناس ہے۔ بقیہ آیات کریمہ ایک کلمہ سے دو معنی مُراد لینے کی مثالیں ہیں۔

ومن ہذا القبیل مجئ لفظ جعل، و، شیء، ونحوہا لمعان شئی قد یجئ جعل بمعنی خلق، جعل الظلمت والنور۔ وقد یكون بمعنی اعتقد، وجعلوا لله لما ذرا۔ وشیء یجئ مکان الفاعل ومکان المفعول وقد یجئ مکان المفعول المطلق وغیر ذلک، امر خلقوا من غیر شیء، ای من غیر خالق، فلا تسئلنی عن شیء، ای عن شیء مما یتوقف فیہ امری

معہ قال قرینہ۔ سورۃ ق کہ دو آیتیں ہیں (۱) وقال قرینہ ہذا امّ الدی عقیذ (۲) قال قرینہ دیتا ما طغیتہ ولكن کان فی ضلل بعید۔ ابن جریر نے پہلے قرین سے فرشتہ اور دوسرے قرین سے شیطان مُراد لیا ہے۔ واختارہ التہانوی وشیخ الہند رحمہما اللہ۔ ترجمہ (۱) اور فرشتہ جو اس کے ساتھ رہتا تھا عرض کرے گا یہ وہ (روزنامہ) ہے جو میرے پاس تھا ہے۔ ترجمہ (۲) وہ شیطان جو اس کے ساتھ رہتا تھا کہیگا اے ہمارے پروردگار! میں نے اس کو گمراہ نہیں کیا تھا لیکن یہ خود ہی دور دراز کی گمراہی میں تھا۔

ترجمہ :- اور اسی قبیل سے ہے لفظ جَعَلَ اور لفظ شَيْءٌ وغیرہ کا مختلف معانی کے لئے آنا۔ جَعَلَ کبھی خَلَق کے معنی میں آتا ہے (جیسے) جَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ (اللہ نے تاریکیاں اور روشنی پیدا فرمائی) اور کبھی اِعْتَقَدَ کے معنی ہوتا ہے (جیسے) وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِثْلَ دَرَجَاتٍ (اور اللہ کی پیدا کی ہوئی چیز میں سے) اور شَيْءٌ فاعِل کی جگہ پر آتا ہے اور مفعول بہ کی جگہ پر۔ اور کبھی مفعول مطلق کی جگہ پر آتا ہے (جیسے) اَمْ خُلِقُوا الْاٰیٰتِ (کیا وہ لوگ کسی چیز کے بغیر پیدا کئے گئے ہیں)۔ یعنی خالق کے بغیر۔ (اور جیسے) فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ (مجھ سے کسی چیز کے بارے میں نہ پوچھنا) یعنی میرے کسی ایسے کام کے بارے میں جو قابلِ تاثر ہو (سوال مست کرنا)

ف :- ہذا القبیڈ سے مراد "کلمہ واحد سے مختلف معانی کا مراد لینا" ہے۔ نحو ہما سے مراد وہ سبھی الفاظ ہیں جن کو قرآن میں مختلف معانی کے لئے استعمال کیا گیا ہے۔ جیسے ظَنَ، ظَلَمَ، ظَلَمَ اور ضَلَّالَہ و اَمْرٌ وغیرہ۔ ظَنَ کہیں اعتقاد رائج اور غالب گمان کے معنی میں استعمال ہوا ہے جیسے "ان ظننا ان یقیما حدود اللہ" اور کہیں یقین کے معنی میں آیا ہے۔ جیسے "الذین یظنون انہم مخلقوا ربہم"

۱۔ سورۃ انعام۔ اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّورَ۔
۲۔ سورۃ انعام۔ وَجَعَلُوا لِلّٰہِ مِثْلًا دَرَجَاتٍ مِّنَ الْحَرٰثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِیْبًا فَقَالُوا هٰذَا لِلّٰہِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا الشُّرَکَآئِیُّنَا۔ ترجمہ :- اور اللہ تعالیٰ نے جو کمیتی اور مواشی پیدا کئے ہیں ان لوگوں نے ان میں سے کچھ حصہ اللہ کا قرار کیا (یعنی اللہ کا حق کچھ ہی حصہ میں سمجھتے ہیں)۔ اور بزعم خود کہتے ہیں یہ تو اللہ کا ہے اور یہ ہمارے معبودوں کا ہے۔
۳۔ سورۃ طور۔ اَمْ خُلِقُوا مِنْ غَیْرِ شَیْءٍ اَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ۔

۴۔ سورۃ کہف۔ قَالَ فَاِنْ اَشْبَعْتَنیْ فَلَا تَسْأَلْنِیْ عَنْ شَیْءٍ حَتّٰی اُحْدِثَ لَکَ مِنْہُ ذِکْرًا۔ ترجمہ :- اُن بزرگ نے فرمایا کہ اگر تو میرے ساتھ رہنا چاہتا ہے تو مجھ سے کسی بات کے بارے میں کچھ پوچھنا نہیں جیتک کہ اس کے متعلق میں خود ہی ابتداء ذکر نہ کروں۔

بزرگ سے حضرت خضر علیہ السلام مراد ہیں جنہوں نے حضرت موسیٰ سے یہ بات کہی تھی۔
۵۔ علامہ زکریا نے برہان میں دو ضابطے بیان کئے ہیں جن کی روشنی میں یہ فیصلہ کرنا آسان ہو جاتا ہے کہ کہاں ظن بمعنی یقین ہے اور کہاں بمعنی شک ہے۔ (۱) جہاں ظن مقام مدح میں ذکر کیا گیا ہو۔ اس پر ثواب کا تذکرہ کیا گیا ہو بمعنی یقین ہے۔ اور مقام ظن و عقاب میں بمعنی شک ہوتا ہے۔ (۲) جہاں ظن کے بعد ان محفظہ من المتعلّٰ آرا ہو وہ بمعنی شک ہوتا ہے جیسے بل ظننت ان لت یقلب الرسول الایۃ۔ اور جہاں ظن کے بعد ان مشدّدہ آرا ہو وہ بمعنی یقین ہوتا ہے جیسے اِنِّیْ ظَنَنْتُ اَنِّیْ مُلَیْقٌ جَسَابِیْدٌ وَظَنَ اَنَّهُ الْفِرَاقُ وَفَرِیْ اَیْقَنَ اَنَّهُ الْفِرَاقُ۔ (مستفاد از اتفاق)

ظلمہ۔ شرک کے معنی میں آیا ہے۔ "الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَالْآيَةُ
اور نقص و کمی کے معنی میں بھی آیا ہے۔ "ولم تظلم منه شيئاً"

الظلمہ۔ اندھیرا اور تاریکی کے معنی میں آیا ہے۔ "أَوْ كَظُلُمْتَ فِي يَوْمٍ يُخَيَّرُ النَّاسُ"۔ "ظلماتٌ بعضها فوق
بعض"۔ جہل، شرک اور کفر کے معنی میں بھی آیا ہے۔ "يَخْرُجُ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ"۔ اندھاپن کے
معنی میں بھی آیا ہے۔ "وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صَدُّوا عَنْهُ فِي الظُّلُمَاتِ"۔ امام راغب فرماتے ہیں:
فِي الظُّلُمَاتِ اس آیت میں "عمی" کی جگہ پر ہے۔ گویا یہ آیت "صَدُّوا عَنْهُ" کی مراد ہے۔
ضلالة مختلف مقامات پر اعتقادی گمراہی (کفر و شرک) کے معنی میں آیا ہے جیسے "وَلَا تَتَّبِعُوا
أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ"۔ "أُولَٰئِكَ تَتَرَكُوا
مَكَانًا وَاصِلًا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ"۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں "بے خبر" اور "سرگرواں
و حیراں" ہونے کے معنی میں آیا ہے۔ "وَوَجَدَكَ وَصَالًا فَهَدَىٰ"۔ نسیان کے معنی میں بھی آیا ہے۔ ان
تَضِلُّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرُ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ"۔ باطل کے معنی میں بھی آیا ہے۔ "وَمَادُّ عَادَ الْكَفْرِ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ"۔

جَعَلَ۔ یہ افعال عامہ میں سے ہے۔ اس میں فَعَلَ، صَنَعَ نیز اس کے ہم معنی تمام افعال عامہ سے
زیادہ عموم پایا جاتا ہے۔ اس کا استعمال پانچ طریقوں پر رائج ہے۔ (۱) صَارَ اور طَفِقَ کا قائم مقام
ہو کر مستعمل ہے۔ جیسے "جَعَلَ زَيْدٌ يَقُولُ"۔

۔ فَقَدْ جَعَلَ قُلُوبَ بَنِي سَهْمٍ سَبِيلًا"۔ من الاكوار مرتبها قریب ۱۰
اس صورت میں متعدی نہیں ہوتا ہے۔ (۲) اَوْجَدَ اور خَلَقَ کے قائم مقام ہو کر "وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ
وَالنُّورَ"۔ "وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ"۔ اس صورت میں متعدی بیک مفعول ہوتا
ہے۔ (۳) ایک چیز سے دوسری چیز کو ایجاد کرنے اور بنانے کے معنی میں۔ "وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ الْكَتَافَ"۔ (۴) کسی چیز کو کسی مخصوص حالت پر کرنے کے معنی
میں۔ "الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا"۔ "جَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا"۔ "إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا"

۱۰ دیکھئے المفردات فی غریب القرآن ص ۳۵۔ ۱۱ بنی سہیل کے اولاد کے محلہ چراگاہ سے قریب جاگئے

۱۲ اور نہایت بڑے پہاڑوں سے پناہ کی جگہیں بنائیں۔ ۱۳ المفردات ص ۹۲۔

(۵) الحکم بالشیء علی الشیء حقاً کان او باطلاً: کسی چیز پر کوئی حکم لگانے کے معنی میں خواہ یہ حکم و فیصلہ حق ہو یا باطل۔ فاما الحق فنحو قوله تعالى: اِنَّا رَاَدُّوهُ اِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ واما الباطل فنحو قوله عز وجل: وَجَعَلُوا لِلّٰهِ مِثْلَ دُحُرِ الْحُمْرِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيبًا وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ الْبَنَاتِ - الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ



اسی باطل حکم کو ماتن نے جعل بمعنی اعتقد سے تعبیر کیا ہے۔

شیء؟ جو چیز علم و خبر کے لائق ہو اُسے شیء کہا جاتا ہے۔ (هو الذي يصح ان يُعلم ويُخبر عنه) جمہور متکلمین کے نزدیک: شیء مشترک المعنی اسم ہے کیونکہ یہ اللہ اور غیر اللہ سب کیلئے مستعمل ہے۔ موجود و معدوم سب پر صادق ہے۔ اصلاً یہ شاء کا مصدر ہے۔ جب حق تعالیٰ شانہ کی صفت بنتا ہے تو شاء (اسم فاعل) کے معنی میں ہوتا ہے۔ اور جب غیر اللہ کی صفت بنتا ہے تو مثنیٰ (اسم مفعول) کے معنی میں ہوتا ہے۔ قل اللہ خالق کل شیء میں اسی دوسرے معنی میں ہے۔ (مصدر بمعنی اسم مفعول) اور قل اشیء اکبر شہادۃ میں اسم فاعل کے معنی میں ہے۔ شیء کبھی فاعل کی جگہ آتا ہے جس کی مثال امر خلقوا الخ ہے۔ اور کبھی مفعول بہ کی جگہ آتا ہے۔ اس کی مثال فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ ہے کیونکہ شیء المتوقف فیہ کے معنی میں ہے۔ کبھی مفعول مطلق کی جگہ پر آتا ہے انھم لن یضروا اللہ شیئاً، شیئاً ضرراً کے معنی میں ہے۔

وقد یریدون بالامر، والنبا، والخطب، المخبر عنہ، ہونبأ عظیم، ای قصۃ عجیبۃ۔ وكذلك الخیر والشر وفانی معنایہما یختلفان۔ ترجمہ:- اور کبھی امر، اور النبا، اور الخطب سے "مخبر عنہ" (یعنی خبر و قصہ) مراد لیتے ہیں جیسے ہونبأ عظیم یعنی عجیب قصہ۔ اور اسی طرح خیر و شر اور وہ الفاظ جو ان دونوں کے معنی میں ہوتے ہیں مواقع استعمال کے اعتبار سے مختلف ہوتے رہتے ہیں۔

۱۔ المفردات ص ۹۴۔

۲۔ اس موقع پر جمع کے بجائے واحد کا صیغہ ہونا چاہئے۔ کیونکہ فاعل اللہ ہے۔ اور عربی زبان میں اللہ تعالیٰ کیلئے غائب کا صیغہ واحد ہی استعمال ہوتا ہے۔ اور فارسی نسخہ میں بھی واحد ہی کا صیغہ آیا ہے۔

فائدہ :- الامر: الشان، یعنی حال وصفت۔ لفظ امر میں بہت عموم ہے۔ کسی بھی قول و فعل کے لئے یہ لفظ بولا جاسکتا ہے۔ «وَمَا أَمْرُهُمْ عَمَّا فِي أَوَالِهِمْ وَافْعَالِهِ (المفردات) الخطب (بفتح الخاء وسكون الطاء) الامر العظیم الذی یکثر فیہ التخاطب (المفردات) ایسا اہم معاملہ جس میں عموماً گفتگو ہو جایا کرتی ہے۔

النَّبَأُ :- خبر ذو فائده عظیمہ یحصل بہ علم او غلبہ ظن :- (المفردات) عظیم الشان خبر جو یقین یا کم از کم ظن غالب کا فائدہ دے۔

یہ ہیں ان تینوں الفاظ کے اصل معانی۔ مصر علام کا کہنا ہے کہ تینوں الفاظ قرآن میں اپنی اصل سے قدرے ہٹ کر «مخبر عنہ» کے معنی میں استعمال ہوئے ہیں۔ جیسے «قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ» عَمَّ يَسْأَلُونَ عَنِ النَّبَأِ الْعَظِيمِ۔ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ۔ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ۔ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا۔

وَمِنْ هَذَا الْقَبِيلِ: انتشار الآيات۔ قَدْ يُبَادِرُونَ إِلَى آيَةٍ مَقَامَهَا الْأَصْلِي بَعْدَ إيراد القصّة۔ فیدکر و نہا قبل تمام القصّة، ثم یعودُونَ إِلَى الْقِصَّةِ فَيَتَمَوَّنَهَا۔ وقد تكون الآية متقدمة فِي النَزُولِ، متأخرة فِي التَّلَاوَةِ «قد نرى تقلب وجهك، متقدمة فِي النَزُولِ و، سيقول السّفهاء، متأخرة، و فِي التَّلَاوَةِ بالعكس۔ وقد یدرج الجواب فِي إثناء قول الکفار» وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ۔ قُلْ إِنْ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ۔ أَنْ يُؤْتَى أَحَدٌ مِثْلَ مَا أُوتِيتُمْ

ترجمہ :- اور اسی قسم میں سے ہے «آیات کا انتشار» (چنانچہ) کبھی کبھی اس آیت کے بارے میں جہدی کر لیتے ہیں جس کا اصل مقام واقعہ ذکر کرنے کے بعد ہوتا ہے۔ چنانچہ اس آیت کو واقعہ مکمل ہونے سے پہلے ذکر کرتے ہیں۔ پھر قصہ کی طرف پلٹتے ہیں اور اُسے مکمل کرتے ہیں۔ اور کبھی آیت نزول میں مقدم (اور) تلاوت میں مؤخر ہوتی ہے (جیسے) قَدْ شَرَى الْأَيْتَ (ہم دیکھ رہے ہیں آپ کے بار بار منہ اٹھانے کو) نزول میں مقدم ہے۔ اور (سیقول الخ) مؤخر ہے جبکہ


تلاوت میں برعکس ہے۔ اور کبھی کبھی کفار کے قول کے درمیان ان کا جواب داخل کر دیا جاتا ہے (جیسے وَلَا تَوْمِنُوا بِالْآيَةِ اور نہ مانو گراں کی جو چلے تمہارے دین پر۔ کہہ دیجئے بیشک ہدایت اللہ ہی کی ہدایت ہے۔ یہ بات کسی کو اس جیسی کتاب و شریعت) دی جاسکتی ہے جیسی تم کو دی گئی یہ۔

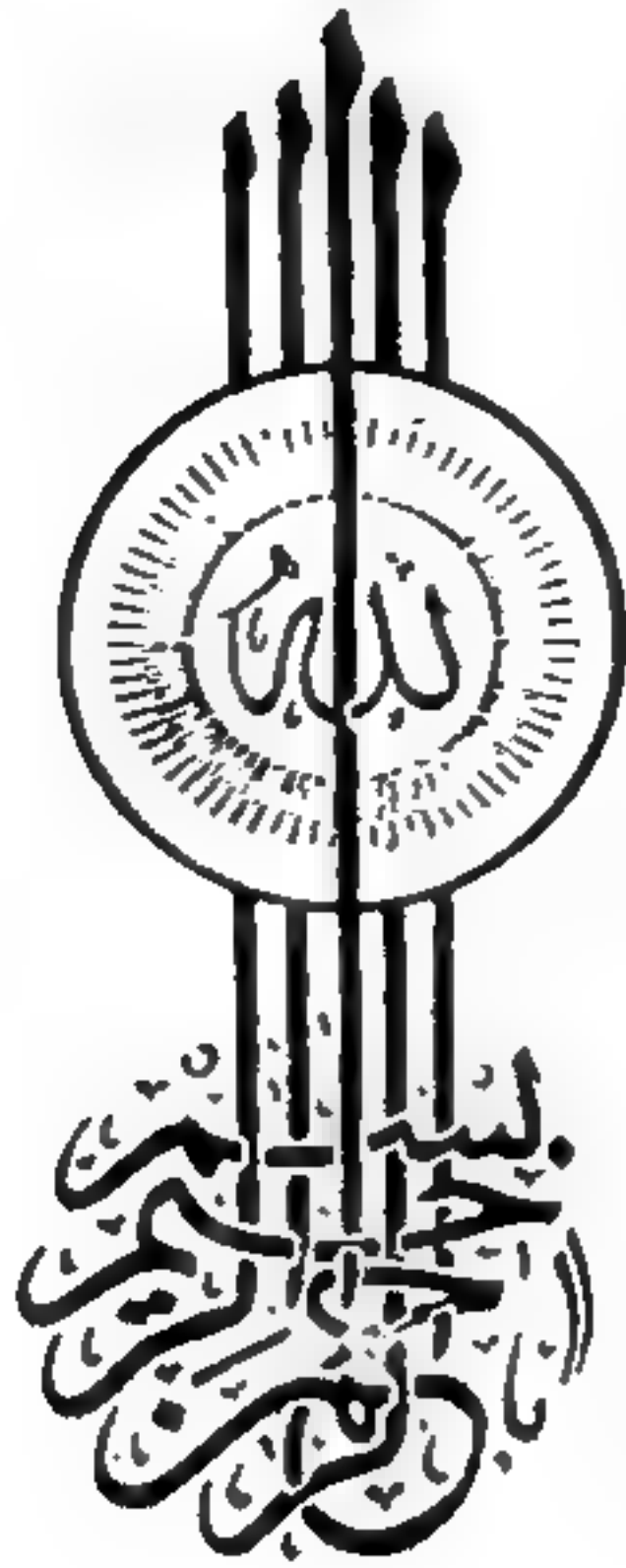
فائدہ :- بات یہ چل رہی تھی کہ انتشار ضمائر اور کلمہ واحد سے کئی معانی مراد لینے سے بھی قرآنی آیات کے سمجھنے میں دشواری پیدا ہو جاتی ہے۔ پھر کلمہ واحد سے مختلف معانی مراد لینے کی انواع و اقسام کا تذکرہ کیا گیا ہے۔ اس عبارت میں انتشار ضمائر کی نظیر انتشار آیات کا تذکرہ ہے۔ انتشار آیات کا مطلب یہ ہے کہ آیات کریمہ کی ترتیب نفس مضمون کی ترتیب مختلف ہو جائے انتشار آیات کی تین قسموں کا تذکرہ متن میں کیا گیا ہے **قسم اول:** بظاہر جس مضمون کو کسی واقعہ کے بعد آنا چاہئے اُسے واقعہ کے درمیان ذکر کرنا۔ جیسے بیسویں پارہ میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد "أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يَسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ" جو قارن کے بخل اور کثرت مال پر بیجا فخر کے واقعہ کے درمیان اور ایک قول کے مطابق بارہویں پارہ میں حضرت نوحؑ کے واقعہ کے درمیان آیت کریمہ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْنَاهُ فَعَلَىٰ أَعْيُنِنَا وَإِنَّا لَنَبْرِئُ مِمَّا تَجْرِمُونَ اسی قبیل سے ہے۔

قسم دوم: آیت کی موجودہ ترتیب کا نزول ترتیب سے مختلف ہو جانا۔ جیسے سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ الْآيَةُ جُو موجودہ ترتیب اور تلاوت میں مقدم ہے نزولاً آیت کریمہ "قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ" سے مؤخر ہے۔

قسم سوم: قول کفار کے درمیان میں جواب ذکر کرنا جیسے وَلَا تَوْمِنُوا بِالْآيَةِ جس میں عامل (وَلَا تَوْمِنُوا) اور مفعول (أَنَّ يُؤْتَىٰ آيَةً) کے درمیان "قَدْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ لِلَّهِ"

۱۔ اس ترجمہ میں شاہ صاحب کی منت و ترکیب کا لحاظ کیا گیا ہے یعنی ان یؤتی الخ کو لَا تَوْمِنُوا کا مفعول بنا مانا گیا ہے۔ اور قل ان الخ فعل و مفعول کے درمیان مجمل معترضہ ہے۔

وبالجملة فهذه المباحث تحتاج الى تفصيل كثير ولكن يكفي
 هذا القدر متبادرنا. ومن طالعه من اهل السعادة و
 استحضر هذه الامور وخطرها بالبال في اثناء المطالعة يدرك
 الغرض من السلام بآدابنا، ويقيس غير المذکور علی
 المذکور وينتقل من مثال الى امثلة أخرى. 
 ترجمہ :- بہر حال یہ بحثیں زیادہ تفصیل کی محتاج ہیں لیکن ان (اصول و ہدایات) میں سے جو
 ہم نے ذکر کیں اتنی مقدار کافی ہے۔ اور سعادت مندوں میں جو اس کا مطالعہ کر کے اُن
 امور کو مستحضر کر لے اور دوران مطالعہ اس کا خیال رکھے وہ معمولی توجہ سے کلام کا مقصد سمجھ لے گا۔
 اور مذکور کو غیر مذکور پر قیاس کر سکے گا۔ اور ایک مثال سے دوسری مثالوں کی طرف منتقل
 ہو سکے گا۔ (جیسا کہ زیر مطالعہ شرح میں اس کا نمونہ پیش کیا گیا ہے۔) اللہ الحمد فی الاصل والاخر



فَصْلٌ فِي بَيَانِ الْمُحْكَمِ وَالْمُتَشَابِهِ وَالْكِنَايَةِ وَالْتَعْرِضِ وَالْمَجَازِ لِعَقْلِ
لِيُعْلَمَ أَنَّ الْمُحْكَمَ: مَا لَمْ يَفْهَمْ مِنْهُ الْعَارِفُ بِاللُّغَةِ إِلَّا مَعْنَى وَاحِدًا
وَالْمُعْتَبَرُ فَهْمُ الْعَرَبِ الْأَوَّلِ لَا فَهْمُ مُدَقِّقِي زَمَانِنَا. فَإِنَّ التَّدْقِيقَ
الْفَارِغَ دَائِعُضَالٌ يَجْعَلُ الْمُحْكَمَ مُتَشَابِهًا وَالْمَعْلُومَ مَجْهُولًا.

ترجمہ:- فصل محکم، متشابہ، کنایہ، تعریض اور مجاز عقلی کے بیان میں۔

معلوم ہونا چاہیے کہ محکم وہ کلام ہے جس سے لغت کا جاننے والا صرف ایک معنی سمجھے۔
اور اس سلسلہ میں (متقدمین عرب کا سمجھنا معتبر ہے نہ کہ ہمارے زمانہ کے۔ بال کی کھال نکالنے
والوں کی سمجھ۔ کیونکہ تدقیق محض (بے فائدہ کی بارکیوں میں پڑنا) ایک لاعلاج بیماری ہے جو
محکم کو متشابہ اور معلوم کو مجہول بنا دیتی ہے۔

کتاب اللہ محکم ہے یا متشابہ؟

ف:- اس سلسلہ میں مفسرین کے تین اقوال ہیں۔

قول ۱: پورا قرآن محکم ہے۔ کیونکہ باری تعالیٰ نے خود فرمایا ہے: «كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ» (ہود)

قول ۲: پورا قرآن متشابہ ہے۔ کیونکہ باری تعالیٰ نے خود ارشاد فرمایا ہے: «كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَلًا»^۱
 قول ۳: اور یہی صحیح بھی ہے بعض آیات محکم ہیں اور بعض متشابہ۔ ارشاد ربانی ہے: «هُوَ الَّذِي
 أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ»^۲
جواب: کتابِ احکمتِ آیات (ہود) میں احکام سے مراد آقان ہے۔ یعنی قرآنی مضامین
 میں وہ قوت و نچسکی رکھی گئی ہے کہ ہمیشہ کے لئے نقص و اختلاف سے محفوظ ہیں۔ لایاتیبہ
 الباطل من باین یدینہ ولا من خلفہ۔ اور کتاباً متشابہاً، میں تشابہ سے مراد ہے
 کہ قرآنی مضامین کو صداقت و حقانیت اور اعجاز میں ایک دوسرے سے مماثلت و یگانگت
 حاصل ہے۔ غرض یہ کہ ان آیات میں احکام و تشابہ کے اصطلاحی معنی مراد نہیں ہیں۔

تعریف محکم: محکم و متشابہ کی تعریف میں علامہ سیوطیؒ نے کم و بیش ایک درجن اقوال نقل کئے ہیں
 جن کا تذکرہ تطویل لا طائل سے خالی نہیں۔ ان میں ایک قول وہ بھی ہے جسے ماتنؒ نے ذکر کیا ہے۔
سیوطیؒ کے الفاظ: المحکم لا یحتمل من التَّأْوِيلِ إِلَّا وَجْهًا وَاحِدًا۔ والمتشابہ ما احتل
 أَوْجَهَا۔ حضرت ماتنؒ نے حجۃ اللہ البالغہ میں اسی تعریف کو اختیار فرمایا ہے۔ چنانچہ رقم طراز ہیں:-
 قوله تعالى: آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ۔ قول الظاهر ان المحکم
 ما لا یحتمل إِلَّا وَجْهًا وَاحِدًا۔ مثل حُرْمَتِ عَلَیْکُمْ أَمْهَاتُکُمْ وَبَنَاتُکُمْ وَأَخَوَاتُکُمْ
 وَالْمُتَشَابِہُ مَا احْتَمَلَ وَجُوهًا وَأَمَّا الْمُرَادُ بِبَعْضِهَا كَقَوْلِهِ تَعَالَى: «لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا» حَمَلَهَا التَّارِغُونَ عَلَى إِبَاحَةِ الْخَمْرِ مَا لَمْ يَكُنْ
 بَغْيًا أَوْ إِفْسَادًا فِي الْأَرْضِ وَالصَّحِیحُ حَمَلُهَا عَلَى شَرَابِهَا قَبْلَ الْحَرَمِ۔

۱۔ مطلب یہ ہے کہ جس آیت کی ایک مراد متعین ہو۔ دوسرے معانی کا اس میں احتمال نہ ہو وہ محکم ہے جیسے حُرْمَتِ عَلَیْکُمْ أَمْهَاتُکُمْ
 وَبَنَاتُکُمْ۔ اور جس آیت میں ایک سے زائد متغائر معانی کا احتمال ہو لیکن مراد محکم ایک ہی معنی ہو، وہ متشابہ ہے۔ جیسے
 «لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا» الآیہ جو صل میں تو ان لوگوں کے حق میں نازل
 ہوئی ہے جنہوں نے۔ حُرْمَتِ سے پہلے شراب پی تھی۔ ایسے ہی لوگوں سے حرج اور گناہ کی نفی کی گئی ہے۔ لیکن کج فکری و
 کج فہمی کے شکار کچھ لوگوں نے اس آیت کو ایک دوسرے معنی پر محمول کیا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ اس آیت میں شراب کی اتنی مقدار کی
 حلت و اباحت کا بیان ہے جو ظلم و فساد کا سبب نہ بنے۔ اور الذین آمنوا وعملوا الصَّالِحَاتِ سے ایسے ہی لوگ مراد ہیں
 جو مذکورہ مقدار سے زیادہ نہ پئیں۔۔۔ اللہ نزل احسن الحدیث کتاباً متشابہاً الایہ والنہی

والمتشابه: مَا اَحْتَمَلَ مَعْنِيَيْنِ لِاحْتِمَالِ رَجُوعِ الضَّمِيرِ إِلَى الْمَرْجِعِينَ
 كَمَا اِذَا قَالَ شَخْصٌ: اَمَّا اَنْ اَلْمِيرَ اَمَرَنِي اَنْ اَلْعَنَ فَلَا نَالَعَنُ اللّٰهَ
 اَوْ لَا شَرَاكَ كَلِمَةٍ فِي الْمَعْنِيَيْنِ نَحْوُ: لَمْ سَتْمُ، فِي الْجَمَاعِ وَاللَّمْسِ
 بِالْيَدِ. اَوْ لِاحْتِمَالِ الْعُطْفِ عَلَى الْقَرِيبِ وَالْبَعِيدِ نَحْوُ: وَامْسَحُوا
 بِرُؤُسِكُمْ وَارْجُلَكُمْ، فِي قِرَاءَةِ الْكُسْرِ. اَوْ لِاحْتِمَالِ الْعُطْفِ وَ
 الِاسْتِثْنَاءِ نَحْوُ: وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ اِلَّا اللّٰهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ
 تَرْجِمَ مَعَ تَشْرِيحٍ :- اور متشابه وہ کلام ہے جو دو (یا زیادہ) معانی کا احتمال رکھتا ہو۔

(یا تو) دو مرجعوں کی طرف ضمیر لوٹنے کا احتمال ہونے کی وجہ سے جیسا کہ
 جب کوئی شخص کہے اَمَّا اَنْ اَلْمِيرَ (سنو! امیر نے مجھے فلاں شخص پر لعنت بھیجنے کا حکم دیا ہے اللہ اس
 پر لعنت نازل کرے) (لَعَنَهُ اللّٰهُ کی ضمیر کا مرجع "فلاں" بھی ہو سکتا ہے اور "امیر" بھی)۔
 یا دو معانی میں کلمہ کے مشترک ہونے کی وجہ سے (دو معانی کا احتمال ہو) جیسے "لَمْ سَتْمُ" جو
 ولى اور لمس باليد (ہاتھ سے چھونے) کے معانی میں مشترک ہے۔ یا قریب اور بعید (دونوں) پر
 عطف کا احتمال ہونے کی وجہ سے (دو معانی کی گنجائش نکل آئے) جیسے "وَامْسَحُوا اَلْاُكُفَّ" کسرہ کی
 قرارت میں نحوی اعتبار سے اس کا بھی احتمال ہے کہ "ارْجُلَكُمْ" کا عطف "رُؤُسَكُمْ"
 پر ہو رہا ہو۔ اور یہ بھی احتمال ہے کہ "وَجُوهَكُمْ" پر عطف ہو رہا ہو یا عطف اور استیفاء
 کی گنجائش ہونے کی وجہ سے۔ جیسے "وَمَا يَعْلَمُ اَلْمُ" اور کوئی نہیں جانتا ہے اس کی مراد کو مگر اللہ
 اور وہ لوگ جو علم میں رسوخ (وکمال) رکھتے ہیں۔

ف :- اس عبارت میں ماتن نے متشابه کی تعریف کے ساتھ اس کے چار اسباب بھی بیان کئے ہیں
 (۱) ضمیر کے مرجعوں میں متعدد احتمالات کا ہونا، جیسے مذکورہ کلام میں "لَعَنَهُ اللّٰهُ"
 کی ضمیر میں دو احتمال ہیں۔

(۲) کلام میں مشترک لفظ کا استعمال جیسے "لَمْ سَتْمُ" اور قس و۔

معنی یہ مفسرین کی اصطلاح ہے۔ اصولیین کے یہاں متشابه کی تعریف ہے۔ مَا لَا طَرِيقَ لِدَرْكِهِ اَصْلًا۔ یا
 مَا لَا يُذَيِّقُ ظَاهِرًا عَنْ مَرَادٍ -

(۳) کسی لفظ کے معطوف علیہ میں احتمالات کا تعدد (یہ بھی تشابہ کے اسباب میں سے ہے) جیسے کہ وہ کی قرارت میں ”اھجبلکم“ کے اندر ایک احتمال یہ ہے کہ اس کا معطوف علیہ ”وجوہکم“ اور کسرہ ”جر جوار“ کے قبیل سے ہو دوسرا احتمال یہ ہے کہ معطوف علیہ ”روسبکم“ ہو۔

(۴) ایسا اسلوب کلام جس کی وجہ سے ”عطف واستیناف“ دونوں کی گنجائش معلوم ہو، جیسے وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ (۱) کہ اس میں ”الَّذِينَ فِي الْعِلْمِ“ اللہ کا معطوف بھی بن سکتا ہے اور ”يَقُولُونَ امْتَابْ“ کا مبتدأ بن کر جملہ مستأنف بھی بن سکتا ہے۔

تشابہ کے مزید اسباب

امام راغب نے وجوہ تشابہ (ابہام) کے اعتبار سے اقسام تشابہ کو تفصیل سے ذکر کیا ہے جس سے ”تشابہ ہونے“ کے مزید چھ اسباب سامنے آتے ہیں۔

۱۔ امام راغب نے تشابہ کی تعریف کے بعد اولاً تشابہ کی تین قسمیں ذکر کی ہیں۔ (۱) تشابہ من جهة اللفظ۔ (۲) تشابہ من جهة المعنى (۳) تشابہ من جهة التماثل۔ ثانیاً تشابہ من جهة اللفظ کی دو قسمیں ذکر کی ہیں۔ (۱) مفرد (۲) مرکب۔ ثالثاً مفرد کی دو قسمیں ذکر کی ہیں (۱) تشابہ من جهة الغرابة (۲) تشابہ من جهة المشاركة في اللفظ (۳) تشابہ من جهة التماثل (۴) تشابہ من جهة التركيب کی تین قسمیں ذکر کی ہیں۔ (۱) تشابہ للاختصار (۲) تشابہ للتفصيل (۳) تشابہ بنظم الكلام۔ خامساً تشابہ من جهة المعنى کی مراد بیان کی ہے کہ اس سے وہ آیات مراد ہیں جن میں التماثل کی صفات اور قیامت کے احوال مذکور ہیں۔ سادساً تشابہ من جهة اللفظ والمعنى کی پانچ قسمیں ذکر کی ہیں۔ (۱) تشابہ من جهة المكان وامور النزول وليس البرهان تأتوا البيوت من ظهورها۔ (۲) تشابہ من جهة الكيفية (جس میں مقدار یعنی عموم وخصوص کے اعتبار سے ابہام ہو) جیسے اقتلوا المشركين۔

(۳) تشابہ من جهة الكيفية (وہ آیات جن میں احکام کی کیفیت یعنی وجوب و استحباب وغیرہ کا کوئی ایک پہلو متعین نہ ہو)۔ (۴) تشابہ من جهة الزمان (وہ آیات جن کا زمانہ نزول یعنی تقدم و تاخير معلوم ہو، جبکہ نسخ و منسوخ کی تعیین اسی پر موقوف ہوتی ہے) جیسے فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ اور ”اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ“۔

(۵) تشابہ من جهة الشرط (جن میں ان شرائط کے اعتبار سے ابہام ہو جن کی وجہ سے افعال پر صحت و فساد کا حکم لگتا ہے) جیسے نماز و نكاح وغیرہ کی شرائط۔

(دیکھئے المغربات ص ۲۵۴ و ۲۵۵)

(۱) غرابت جیسے "الاب... یزقون" اور "هلوعاء"۔

(۲) اختصار و ایجاز۔ جیسے "وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانْكِحُوا مَا ظَابَ لَكُمْ مِنَ الشَّيْءِ"۔

(۳) تفصیل۔ جیسے "لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ"۔ ولو قيل ليس مثله شيء لكان اظهر للسامع۔

(۴) نظم کلام۔ جیسے "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا قِيمًا"۔

(۵) ظاہری معانی کا صادق نہ آنا۔ جیسے "الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ"۔

(۶) کمیت (عموم و خصوص) کیفیت (وجوب و استحباب وغیرہ) شرائط اور زمان و مکان و دیگر متعلقات

نزول کا ابہام۔ (مثالیں حاشیہ میں گزر چکیں)

وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ

حضرت ماتن علیہ الرحمۃ نے متشابہ کی مثالوں میں آیت کریمہ "وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ" کو بھی پیش کیا ہے جس سے اس بات کی طرف لطیف اشارہ ہے کہ متشابہات کی مراد سے واقفیت و ناواقفیت کے سلسلہ میں علمائے اسلام نے اصلاً جس آیت سے استدلال کیا ہے وہ خود متشابہ ہے۔ کیونکہ اس میں دو احتمال ہیں۔

پہلا احتمال یہ ہے کہ الرَّاسِخُونَ بَعْدَ هُوَ اور يَقُولُونَ اس کی خبر ہو۔ اور یہ مبتدا و خبر مل کر جملہ مستانفہ ہو۔ تو مطلب یہ ہوگا کہ متشابہات کے معانی کا علم اللہ تعالیٰ کے علاوہ کسی اور کو حاصل نہیں۔ اور جن حضرات کو رسوخ فی العلم حاصل ہے وہ بھی متشابہات کے معنی مرادی کی صداقت و حقانیت پر محض اجمالی ایمان رکھتے ہیں، اور ان کی تاویل و تفسیر کو "سر من اسرار اللہ" اور

۱۔ آیت میں اتمار ہے۔ کیونکہ اصل مضمون اس طرح ہے "اذا كانت تحت حجر احدكم يشبهه وخاف ان لا يعطيه لمهر مثلهما فليتركها الى ما سواها ولينكم مشي وثلاث ورابع"۔ یعنی جس کی پردش میں کوئی شے نہ ہو اور وہ اس سے نکاح کرنا چاہتا ہو لیکن یہ سمجھتا ہو کہ ہر شے کی ادائیگی نہ ہو سکے گی تو اُسے کسی اور کیلئے چھوڑ دے اور خود اپنی پسند کے مطابق چار تک شادیاں کرے۔ ۲۔ ابن عباس و مجاہد و زحرفی کی تصریح کے مطابق اصل ترتیب "الكتاب قیما لم يجعل له عوجا" ہے۔ ولما كان قیما یفید استقامة ذاتیة او ثابتة لكونه صفة مشبهة وصیغة مبالغة وما من شيء الا وقد يتوهم فيه ادنى عوج ذکر قوله "ولم يجعل له عوجا" للاحتراز وقد مر للاهتمام۔ (دیکھئے روح المعانی ص ۱۵۶)

خدائی راز مانتے ہیں۔ حضرت ابوبکر صدیقؓ حضرت علیؓ ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہؓ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہم اور اکثر صحابہ و تابعین اسی نظریہ کے قائل ہیں۔ وہ واضح الروایات عن ابن عباسؓ اور حنفیہ کا بھی یہی مسلک ہے۔

دوسرا احتمال یہ ہے کہ الرَّاسِخُونَ، اللہ کا معطوف ہو تو مطلب یہ ہوگا کہ متشابہات کی تاویل کا علم اللہ تعالیٰ کے ساتھ۔ راسخین فی العلمہ کو بھی حاصل ہوتا ہے۔ شافعیہ حضرت مجاہدؒ ربیع ابن انس اور متکلمین کا یہی مذہب ہے۔ حضرت ابن عباسؓ کی بھی ایک روایت اسی مطابق ہے۔
نوعیت اختلاف : علامہ آلوسی وغیرہ کی رائے یہ ہے کہ یہ اختلاف حقیقی نہیں محض لفظی ہے۔ کیونکہ متشابہات قرآنی کی دو قسمیں ہیں۔ ایک متشابہ وہ ہے جس کی مراد و تفسیر، اجمال، ابہام، غرابت یا اشتراک لفظی کی وجہ سے مشتبہ ہوگئی ہو۔ جیسے آیات مجملہ اور وہ آیات جن میں مشترک الفاظ مذکور ہیں۔ جیسے۔ اَوَلَمْ نَسْتَمَّ، غَدِيبًا غٍ اور قُرْءُوعٍ والی آیتیں۔ دوسرا متشابہ وہ ہے جس کی مراد معلوم ہونے کا کوئی امکان نہیں ہے۔ جیسے۔ حروف مقطعات ۔

جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ متشابہات کی مراد صرف اللہ کے علم میں ہے۔ وہ متشابہات سے یہی دوسری قسم مراد لیتے ہیں۔ اور جو لوگ اس کے قائل ہیں کہ متشابہات کی تفسیر و تاویل سے راسخین فی العلم بھی واقف ہوتے ہیں وہ متشابہات سے قسم اول مراد لیتے ہیں۔ لہذا یہ اختلاف نہیں صورت اختلاف ہے۔

نوٹ :- یاد رہے کہ علامہ آلوسیؒ نے روح المعانی میں متعدد روایات کے ذریعہ یہ ثابت کیا ہے کہ الرَّاسِخُونَ الخ جملہ مستانفہ ہے۔ اللہ پر اس کا عطف نہیں ہے۔ لہذا قرآن میں متشابہات سے قسم دوم ہی مراد ہے۔ اس سلسلہ کی تین روایتیں پیش خدمت ہیں۔

پہلی روایت : جسے عبد البرزاق نے اپنی تفسیر میں اور امام حاکم نے مستدرک میں درج کیا ہے کہ حضرت ابن عباسؓ کی قرارت اس طرح ہے وَمَا يَعْلَمُ تَاوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَيَقُولُ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ امْتَابِهِ ۔

دوسری روایت : جس کی ابن ابی واؤد نے مصنف میں (بطریق اعمش) تخریج کی ہے۔ کہ عبد اللہ بن مسعودؓ کی قرارت اس طرح ہے۔ وَاِنْ تَاوِيلُهُ اِلَّا عِنْدَ اللَّهِ وَالرَّاسِخُونَ الْخ

تیسری روایت: جس کی تخریج ابن جریر نے حضرت ابن عباسؓ سے مرفوعاً کی ہے۔۔ انزل القرآن علی اربعة اَحرفٍ حلالٍ وحرامٍ۔ لا یعدو احدٌ یحالیٰہ وتفسیر تفسیر العلماء ومتشابه لا یعلمہ الا اللہ تعالیٰ ومن ادعی علمہ سوی اللہ تعالیٰ فهو کاذب۔
مزید کے لئے بتفسیر نفیس روح المعانی کا مطالعہ کریں۔

والکنایۃ ان یشبت حکم من الاحکام ولا یقصد بہ ثبوت عینہ۔
بل المقصود انتقال ذہن المخاطب الی ما یلزمہ لزومًا عادیًا
او عقلیًا کما فی، عظیم الرمادہ، فان المعنی کثرة الضیافۃ ویفہم
من، بل یداہ مبسوطتان، معنی الکرم والسخاوة۔

ترجمہ:- اور کنایہ یہ ہے کہ احکام میں سے کوئی حکم ثابت کیا جائے لیکن اس سے عین حکم کا ثبوت مقصود نہ ہو۔ بلکہ مقصود مخاطب کے ذہن کا اس چیز کی طرف انتقال ہو جو اس حکم کے لئے عقلاً یا عادتاً لازم ہو۔ جیسا کہ عظیم الرمادہ میں ہے کہ مقصود کثرت ضیافت ہے۔ اور، بل یداہ مبسوطتان، سے سخاوت و فیاضی کا معنی سمجھا جاتا ہے۔

ف:- کنایہ کنی یکنی (ض)، یا کتنا یکنون، کا مصدر ہے جس کے معنی ہیں، ترک التصریح بالشیء، یعنی کھل کر بات نہ کرنا، اشاروں میں کچھ کہنا۔

کنایہ کی تعریف:- کسی حکم غیر مقصود کو اس لئے ثابت کرنا تاکہ اس کے معنی لازم کی طرف مخاطب کی توجہ مبذول کرائی جائے۔ جیسے مَحْمُودٌ کَثِیرُ الرِّمَادِ میں محمود کے لئے، کثیر الرمد ہونے کا حکم رکھا گیا ہے لیکن وہ مقصود نہیں بلکہ متکلم کا مقصد یہ ہے کہ مخاطب کی توجہ کثرت رمد کے معنی لازم (کثرت ضیافت) کی طرف مبذول ہو جائے۔ یا یوں کہو کہ کسی کی طرف ایسے حکم کی نسبت کرنا جو خود مقصود نہ ہو بلکہ اس کا لازمی معنی مقصود ہو۔

کنایہ اور علمائے بیان:- علمائے بیان کے عرف میں لفظ کنایہ کے دو معنی ہیں۔ پہلا معنی ایسے الفاظ بولنا جن سے لازمی معنی مراد لئے جا رہے ہوں۔ اس لحاظ سے کنایہ متکلم کی صفت ہے۔ اور حضرت شاہ صاحب علیہ الرحمہ نے اسی اعتبار سے تعریف فرمائی ہے۔ دوسرا معنی ہر وہ لفظ جس کے معنی تحقیق (ماشیہ الگلہ صفحہ پر)

کا لازم مراد لیا گیا ہو۔ اگرچہ معنی حقیقی کو مراد لینے کی گنجائش بھی ہو۔ اس لحاظ سے مصدر (کثایہ) اسم مفعول کے معنی میں ہوگا۔ اور مشہور تعریف میں یہی پہلو ملحوظ ہے۔

ومن هذا القبيل: تصوير المعنى المراد بصورة المحسوس، وذلك باب واسع في اشعار العرب وخطبهم. والقرآن وسنة نبيتنا صلى الله عليه وسلم مشحونة به. "وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَبْرِكَ وَرَجِلْكَ" شَبَّهَ بِرئيس السَّارِقِينَ حيث ينادي أصحابه فيقول: تعالوا من هذه الجهة. وأدخلوا من هذه الجهة. "وجعلنا من بين أيديهم سَدًّا ومن خلفهم سَدًّا" إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا. شَبَّهَ إِعْرَاضَهُمْ عَنْ تَدْبِيرِ الْآيَاتِ بِمَنْ غَلَّتْ بَعْدَاهُ أَوْبَتِي حِوَالِيهِ سَدًّا مِنْ كُلِّ جِهَةٍ، فَلَا يَسْتَطِيعُ الرُّؤْيَةَ أَصْلًا. وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ. يَعْنِي أَجْمَعَ خَاطِرَكَ مِنَ الْإِنْتِشَارِ.

(حاشیہ سابقہ)

سے الفاظ کنایہ اپنے معنی اصلی میں متعلی ہوتے ہیں یا غیر اصلی میں؟ اس سلسلہ میں محققین کے دو اقوال ہیں۔ قول اول :- الفاظ کنایہ براہ راست معنی غیر اصلی کے لئے مستعمل ہوتے ہیں یعنی جو شخص کنایہ کی زبان بولتا ہے اس کی نظر میں لفظ کنائی کی اولین دلالت اسی معنی لازمی پر ہوتی ہے جسے وہ مراد لیتا ہے۔ قول ثانی :- الفاظ کنایہ اصل تو اپنے معنی اصلی میں مستعمل ہوتے ہیں لیکن معنی حقیقی مقصود نہیں ہوتے ہیں۔ بلکہ مقصد یہ ہوتا ہے کہ مخاطب کا ذہن معنی حقیقی سے معنی مرادی کی طرف منتقل ہو جائے۔ (چنانچہ جملہ کے اشبات ونفی اور صدق وکذب کا فیصلہ معنی مرادی کے ثبوت ونفی اور صدق وکذب سے متعلق ہوتا ہے نہ کہ معنی حقیقی سے) یہی وجہ ہے کہ معنی حقیقی کے متروک بلکہ محال ہونے سے بھی جملہ کے ثبوت وصدق پر کوئی اثر نہیں پڑتا ہے۔ اسی حیثیت سے۔ الرحمن علی العرش استوی۔ اور۔ بلید الا بسوطنا جیسی آیتوں کو کنایہ کی مثال میں پیش کیا جاتا ہے۔ جبکہ ان کے حقیقی ولفظی معانی کا ثبوت شرعاً محال ہے۔ مانت علام غالب اسی قول ثانی کے قائل ہیں جیسا کہ ان کی عبارت سے اشارہ ملتا ہے۔ واللہ اعلم

نوٹ :- الکنایۃ ابلغ من التصریع، اہل بیان کا سلسلہ اصول ہے۔ محاوروں کو مؤثر و دلچسپ بنانے میں کنایہ کا بہت بڑا ہاتھ ہے۔ آیات قرآنہ و احادیث نبویہ میں جایا کنایہ کی خصوصیات نمایاں موجود ہیں۔ ایک حدیث میں تجماع کے لئے دو قیاسیہ کی شیریں تعبیر اختیار کی گئی ہے۔ دوسری حدیث میں، قوادیر، کے لفظ سے منفعہ نادرک کی ناز برداری کی گئی۔ ایک اور حدیث میں حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے، احتراز عن الوطی کے لئے، شد المیزہ کا ادیبانہ اسلوب اختیار کیا گیا ہے۔

لے حضرت شاہ صاحبؒ نے کنایہ کی جو تعریف فرمائی ہے وہ بالکل الامجاز و غیرہ میں بھی اسی کے قریب قریب تعریف کی گئی ہے۔ وہی عند اہل السیاق ان یرید التکلم اشبات معنی من المعانی، فلا ینکرہ باللفظ الموضوع لہ فی اللغۃ وکن معنی الی معنی ہوتا ہے۔ وروفا فی الوجود قوی پانے و مجملہ و لیل علیہ فیہ لعل المراد من طریق اولی (اللعون وکذا) من دلال الامجاز و البرہان و غیرہا) خاکشیدہ عبارت سے یہ بھی معلوم ہو گیا کہ شاہ صاحبؒ کی عبارت میں، ہا بلزملہ - سے وہی مراد ہے جو وجود میں معنی موضوع لہ کے تابع ہو۔ لے سورۃ الاسراء ۶۶ لے سورۃ القصص ۳۲۔

ترجمہ :- اور معنی مقصود کو محسوس کی صورت میں پیش کرنا اسی (کنایہ) کے قبیل سے ہے۔ اور یہ ایسا باب ہے جو عرب کے اشعار و خطبات میں پھیلا ہوا ہے۔ اور قرآن و احادیث نبویہ (علیٰ جناب الصلوٰۃ والسلام) اس سے پُر ہیں (مثلاً) ارشادِ ربانی ہے (وَاجْلِبْ الْاِیَّہِ) اور اُن پر اپنے سوار اور پیادے چڑھالا۔ چوروں کے سرغنہ کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے جس وقت کہ وہ اپنے ساتھیوں کو بلاتا ہے اور کہتا ہے: اس طرف سے آجاؤ اور اُس طرف سے گھس پڑو۔

دوسری مثال وَجَعَلْنَا الْاِیَّہِ ہے) اور ہم نے ایک آثر اُن کے سامنے کر دی ہے اور ایک آثر اُن کے پیچھے۔ (تیسری مثال اِنَّا جَعَلْنَا الْاِیَّہِ) اور ہم نے یقیناً اُن کی گردنوں میں طوق ڈال دیے ہیں۔ اور آیات میں غور و فکر سے اُن کے اعراض کرنے کو اس شخص سے تشبیہ دی گئی ہے جس کے دونوں ہاتھ باندھ دیئے گئے ہوں۔ یا جس کے ارد گرد ہر طرف سے دیوار کھڑی کر دی گئی ہو۔ جس کی وجہ سے وہ بالکل نہ دیکھ سکتا ہو۔ (چوتھی مثال وَاضْمُمْ الْاِیَّہِ) اور خوف (رفع کرنے) کے واسطے اپنا ہاتھ اپنے (گریبان و بغل) سے (بدستور سابق) ملا لینا یعنی اپنے قلب کو تشویش سے محفوظ رکھنا۔

ف :- تصویر المعنی الخ کا مطلب: ایک مفہوم، ایک ذہنی و معنوی چیز کو محسوس و مشاہد چیز کی شکل میں اس انداز سے پیش کیا جائے کہ اس میں حرکت و زندگی کے آثار نظر آنے لگیں یا کم از کم ایک ٹسم ہیئت کا تصور قائم ہو جائے۔

مثالیں: حضرت ماتنؑ نے اس کی تین چار مثالیں پیش کی ہیں۔ سب کی سب قرآن سے ماخوذ ہیں۔ پہلی مثال: شیطان نے رائدہؓ درگاہ ہونے کے بعد جب باری تعالیٰ سے مہلت مانگی، تاکہ اولادِ آدم کو صراطِ مستقیم سے دُور رکھنے اور ہٹانے کی کوشش میں کامیابی حاصل کر سکے۔ اس موقع پر حکمِ الحاکمین نے پوری بے نیازی کے ساتھ جو چند جملے اس سے فرمائے تھے وہ یہ ہیں :-

اِذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُ كُلِّ جَزَاءٍ مَّقْوُونَ اِهْ وَاسْتَقْرِ زَمَنٍ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ فَاجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ الْاِیَّہِ ان آیات کو سمجھ کر پڑھئے۔ جب آپ ؐ وَاجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ پر پہنچیں گے تو آپ کی نظروں

لے اردو، عربی، فارسی، سنسکرت میں وَجَعَلْنَا فِيْ اَعْنَاقِهِمُ الْاِیَّہِ لکھا ہوا ہے جو غلط ہے صحیح اِنَّا جَعَلْنَا الْاِیَّہِ ہے۔

کے سامنے کچھ اس قسم کا منظر آجائیگا کہ کسی جماعت کا ایک یا اختیار لیڈر ہے، کسی عظیم لشکر کا ایک جنرل ہے جو اپنے سوار و پیادہ ماتحتوں کو کسی پر حملہ کرنے کے لئے بڑے زور و شور کے ساتھ لٹکار رہا ہے۔ تو شیطان کے اختیارات اور اس کی وسوسہ اندازی کو جو غیر محسوس چیزیں ہیں ایک محسوس و مشاہد شکل میں پیش کیا گیا ہے۔

دوسری قسمی مثال میں یہ دکھایا گیا ہے کہ مشرکین ایمان سے محروم ہیں۔ اور دلائل و معجزات کے باوجود عبرت نہیں حاصل کرتے ہیں۔

ان آیات کو قرآنی ترتیب کے مطابق سمجھ کر پڑھئے۔

پہلی آیت: "إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمُ الْآيَةَ" کی تلاوت کے وقت آپ کو محسوس ہوگا کہ آپ کے سامنے کچھ لوگ ہیں جن کے ہاتھ اور گردن طوق و سلاسل سے جکڑ دئے گئے ہیں۔ لہذا سر اوپر کو اٹھے ہوئے ہیں، وہ نہ اپنے ارد گرد کی چیزوں کو دیکھ سکتے ہیں، نہ ادھر ادھر گردن گھما سکتے ہیں پس قدرے فاصلہ پر سامنے جو کچھ ہے وہی نظر آ سکتا ہے۔

اور دوسری آیت: "وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمُ الْآيَةَ" کی تلاوت کے وقت آپ محسوس کریں گے کچھ لوگ ہیں جنہیں کسی چہار دیواری میں ایسا محصور (بند) کر دیا گیا ہے کہ باہر کی کوئی چیز بھی انہیں نظر نہیں آ رہی ہے۔ گویا دوسری آیت میں پہلی تمثیل کی تکمیل ہے کہ چہار دیواری میں محصور شخص تو سامنے کے مناظر بھی نہیں دیکھ سکتا ہے۔ گویا اللہ تعالیٰ کی وحدانیت اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت و نبوت کے ہزاروں دلائل و معجزات کے باوجود مشرکین کا توحید و رسالت کی تصدیق نہ کرنا ایسا ہے جیسے طوق و سلاسل میں مقید اور چہار دیواری میں محصور (بند) شخص کا بہت سے دائمی مشاہدات کے دیدار سے محروم رہ جانا۔

لہ مثل حال الشیطان فی قسطنطنیہ علی من یغویہ بالفارس الذی یصیح بجندہ للہجوا علی الاعداء ولا یتقصدانہم رجوعہ التفسیر (۱) لہ شبہ حال الکفار فی امتناعہم من الہدی والایمان بن غلت یدکا الی عنقہ بالسلاسل والاعلال فاصبح رأسہ مرفوعا لا یتطیع خفصا لہ دلائل التفات، و بین سدد الطرق فی وجہہ فلم یحنا المقصودہ۔ و ذلک بطریق الاستعارۃ التمثیلیۃ (ج ۳ ص ۱۲) وجعلنا من بین ایدیہم الذیۃ قال ابو السعود: ہذا انتمة للتمشید وتکمیل لہ الخ (ج ۲ ص ۷۷)

چوتھی مثال میں ہاتھ کے لئے کنایہ کے طور پر جناح کا لفظ ذکر کیا گیا ہے۔ اور آیت کا مقصد حضرت شاہ صاحب کے بقول۔ موسیٰ کو مطمئن رہنے کی تلقین کرنا ہے۔ گویا اَصْنَمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ کے معنی ہیں۔ اطمینان رکھئے، قلبی اطمینان ایک معنوی چیز ہے۔ جس کے لئے دست و بازو بند رکھنے کی محسوس تعبیر اختیار کی گئی ہے۔ واللہ اعلم

سوال۔ تصویر المعنی المراد بصورة المحسوس کی مذکورہ چار مثالوں میں صرف آخری مثال میں کنایہ کی زبان اختیار کی گئی ہے۔ بقیہ تین مثالوں میں استعارہ کی زبان استعمال کی گئی ہے۔ سوال یہ ہے کہ استعارہ کی مثالوں کو کنایہ کہنا یا کنایہ کے قبیل کی چیز بتانا کیونکر صحیح ہے۔ جبکہ کنایہ اور استعارہ الگ الگ دو اصطلاحیں ہیں۔؟

جواب۔ یہ سوال صرف اس لئے پیدا ہوا کہ اپنے کنایہ اور استعارہ کی حقیقت پر غور نہیں فرمایا۔ دونوں کی تعریفات پر غور فرمائیں تو معلوم ہو جائیگا کہ کنایہ اور استعارہ کا اجتماع ممکن ہے دونوں میں تضاد نہیں ہے۔

ونظیر ذلك في العرف انهم اذا قتر واشجاعة رجل يشيرون بالسيف انه يضرب هكذا ويضرب هكذا ولا يقصد به الا غلبته اهل الافاق بصفة الشجاعة، وان لم يكن اخذ السيف بيده مرة من الدهر وكذا لك يقولون: يقول فلان لا اري احدا في الارض يبارزني، او يقولون: فلان يفعل هكذا، ويشيرون بهيئة اهل المبارزة في وقت مغالبة الخصم ولو لم يكن يفعل هذا الشخص هذا الفعل، ولا صد رنة هذا القول: او يقولون: خنقني فلان، وجر القمة من داخل فسي۔

یہ استعارہ اس تشبیہ کو کہتے ہیں جس کے طرفین (مشبہ و مشبہ بہ) میں سے کسی ایک کو حذف کر دیا گیا ہو۔ کتایہ، لفظ بول کر اس کا لازمی معنی مراد لینا۔ فتدبر۔

اللغات۔ یبَارِزُني مَبَارِزَةً سے۔ لڑائی کے لئے مقابلہ پر نکلنا۔ خَتَقَنِي (ن و تفعیل) گلا گھونٹنا۔

ترجمہ :- اور محاورہ میں اس کی نظریہ ہے کہ لوگ جب کسی شخص کی بہادری کو بیان کرتے ہیں تو تلوار سے اشارہ کرتے ہیں کہ وہ اس طرح اور اس طرح مارتا ہے، جبکہ صفت شجاعت میں پورے عالم کے لوگوں پر اس شخص کی فوقیت (وبرتری) کے سوا کچھ مقصود نہیں ہوتا ہے۔ اگرچہ اس شخص نے پوری عمر ایک بار بھی اپنے ہاتھ میں تلوار نہ لی ہو۔ اور اسی طرح کہتے ہیں، فلاں شخص کا کہنا ہے کہ روئے زمین پر مجھے ایسا کوئی نہیں نظر آتا ہے جو مجھ سے مقابلہ کر سکے۔ یا کہتے ہیں، "فلاں اس طرح کرتا ہے" اور (یہ جملہ کہتے ہوئے) اشارہ کرتے ہیں، حریف کی مغلوبیت (شکست) کے وقت لڑائی والوں کی (فاتحانہ) ہیئت سے۔ چاہے اس شخص نے یہ کام نہ کیا ہو اور یہ بات اس سے صادر نہ ہوتی ہو۔ یا کہتے ہیں، فلاں نے میرا گلا گھونٹ دیا، اور میرے منہ میں سے لقمہ نکال لیا۔

ف :- کسی عقلی و معنوی چیز کو محسوسات کی شکل میں پیش کرنے کی یہ چند عرفی اور محاوراتی مثالیں ہیں جو محتاج تشریح نہیں ہیں۔

جی چاہے تو ان قدیم محاوروں کے ساتھ "گھٹنے ٹیکنے"، "باگ ڈور سنبھالنے"، اور "پیٹ پر لات مارنے" کے محاوروں پر بھی غور کر لیا جائے۔

والتَّعْرِیْضُ انْ یُّدْنِ کَوحْکَمٍ عَامًّا وَّمُنْکَرًا وَّیُقْصِدُ بِهِ تَقْرِیْرُ حَالِ شَخْصٍ خَاصٍّ اَوِ التَّنْبِیْهِ عَلٰی حَالِ رَجُلٍ مَّعِیْنٍ وَرَبَّمَا یَجِئُ فِی اَثْنَاءِ الْکَلَامِ بَعْضُ خُصُوصِیَّاتِ ذٰلِکَ الشَّخْصِ، وَلَا یَطْلُعُ الْمُخَاطَبُ عَلٰی ذٰلِکَ الشَّخْصِ۔ فِیْتَحْخَرُ قَارِئُ الْقُرْآنِ فِی مَثَلِ هٰذَا الْمَوْضِعِ وَیَنْتَظِرُ الْقِصَّةَ، وَیَحْتَاجُ اِلَیْهَا وَکَانَ النَّبِیُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اِذَا اَنْکَرُ عَلٰی شَخْصٍ یَقُولُ: "مَا بِاَلِ اقْوَامٍ یَفْعَلُوْنَ کَذَا وَاَوْکَذَا، کَمَا فِی قَوْلِهِ تَعَالٰی: وَمَا کَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضٰی اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ اَمْرًا (الْاٰیة) تَعْرِیْضٌ بِقِصَّةِ زَیْنَبَ وَاُخْبَیْهَا" وَلَا یَأْتِلُ اَوَّلُو الْفَضْلِ مِنْکُمْ وَالسَّعَةِ۔ تَعْرِیْضٌ بِاَبِی بَکْرٍ الصِّدِّیْقِ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ فِی هٰذِهِ الصُّورَةِ مَا لَمْ یَطْلُعُوا عَلٰی تِلْکَ الْقِصَّةِ لَا یَدْرُکُوْنَ مَطْلَبَ الْکَلَامِ۔

ترجمہ :- اور تعریض یہ ہے کہ تذکرہ تو کسی عام یا مبہم حکم کا کیا جائے لیکن اس کی مراد کسی خاص شخص کا حال بیان کرنا یا کسی متعین آدمی کے حال پر تنبیہ کرنا ہو۔ اور ایسا اوقات دورانِ گفتگو اس شخص کی بعض خصوصیات آجاتی ہیں لیکن مخاطب اس شخص سے واقف نہیں ہو پاتا ہے۔ لہذا قرآن کریم کا پڑھنے والا ایسے مواقع پر حیرت میں پڑ جاتا ہے اور قصہ کا انتظار کرنے لگتا ہے اور اس کی ضرورت محسوس کرتا ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب کسی شخص پر نیکر فرمانا چاہتے تو ارشاد فرماتے تھے مَا بَالُ اقْدَامِہِ (ان لوگوں کو کیا ہو گیا جو ایسے ایسے کام کرتے ہیں) جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”وَمَا كَانَ اِذَا فِي حَضْرَتِ زَيْنَبَ (بنت جحش) اور ان کے بھائی (حضرت عبداللہ) کے واقعہ کی طرف تعریض ہے۔ اور ”وَلَا يَأْتِلِ الْاَیَّ“ میں حضرت ابو بکر صدیقؓ کے حق میں تعریض ہے۔ تو اس صورت میں لوگوں کو جب تک اس قصہ کا علم نہ ہو جائے کلام کا مقصد نہیں سمجھ پاتے ہیں۔

ف: تعریض کی تعریف :- عام صفت یا نسبت کو ذکر کرنا اور موصوف خاص کو مراد لینا۔ جیسے متن کی پہلی آیت میں ”مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ“ سے حضرت زینب بنت جحش اور حضرت عبداللہ بن جحش کو مراد لینا۔ اور دوسری آیت میں ”اُولُو الْفَضْلِ“ سے حضرت ابو بکر صدیقؓ کو مراد لینا تعریض ہے۔ اور جیسے دھمکی دینے والے کے جواب میں کہنا ”گر جنے والے برستے نہیں“ اور گر جنے والے سے دھمکی دینے والا مراد لینا تعریض ہے۔

آیتوں کے شان نزول ﴿اَنۡ خَضِرَ عَلٰی اللّٰہِ عَلَیۡہِ وَاٰتٰیہٖ سَلٰمٌ﴾ اپنی پھوپھی ”امیرہ بنت عبدالطلب“ کی صاحبزادی حضرت زینب بنت جحش کو حضرت زید بن حارثہ کے ساتھ نکاح کا پیغام بھیجا حضرت زینبؓ راضی نہیں ہوئیں اور ان کے بھائی حضرت عبداللہ نے اپنی بہن کی تائید کر دی۔ اس موقع پر پہلی آیت ”وَمَا كَانَ“ الخ کا نزول ہوا۔ بھائی بہن دونوں نے سر تسلیم خم کر دیا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت زید کے ساتھ حضرت زینبؓ کا نکاح کر دیا۔ اور حضرت زینبؓ کے پاس دس دینار اور ساٹھ درہم مہر کے علاوہ کھانے پہننے کا سامان بھی ارسال فرمایا۔ جس میں ایک چادر، ایک جوڑا کپڑا (دوپٹہ، قمیص، ازار) ساٹھ مد (۱۰ کلو گرام) غلہ اور تیس صاع (سازے ۹۵ کلو ۲۰ گرام) گجوریں تھیں۔

(۲) حضرت مسیح ایک صحابی تھے پورے مومن، مسکین بھی، مہاجر بھی اور حضرت صدیقؓ کے عزیز بھی، محض اپنی سادہ ولی کی وجہ سے واقعہ افک کے طوفان میں بہہ پڑے تھے جب حضرت صدیقؓ کی بارات میں قرآنی آیات نازل ہوئیں اور اتم المؤمنین کی عفت مآبی اتنی روشن ہو گئی جتنی بجز حضرت مریمؑ کے دنیا میں شاید کسی پاک دامن خاتون کی نہ ہوئی ہو۔ تو حضرت صدیقؓ کو اپنی قابلِ فخر بیٹی کی نصرت و حمایت میں غصہ آنا بالکل طبعی تھا۔ آپؓ مسیح کی ناداری پر ترس کھا کر مدد بھی فرماتے رہتے تھے۔ اس غصہ کی حالت میں قسم کھا بیٹھے کہ بس آج سے مدد موقوف۔ یہ بات مرتبہ صدیقیت کے شایاں نہ تھی۔ ارشاد باری ہوا وَلَا يَاتِلِ الْاُتِيَةَ اور جو لوگ تم میں سے فضل (بزرگی) و وسعت والے ہیں وہ قرابت داروں اور سکینوں اور فی سبیل اللہ ہجرت کرنے والوں کو دینے سے قسم نہ کھا بیٹھیں۔ آیت سُنْكَر حضرت صدیق اکبرؓ بول پڑے: وَاللّٰهُ اِنِّيْ لَاحِبُّ اَنْ يَغْفِرَ اللّٰهُ لِيْ اور حضرت مسیح کی امداد جاری کرتے ہوئے اعلان فرمایا وَاللّٰهُ لَا اَنْزَعَهَا مِنْهُ اَبَدًا۔ یعنی مسیح کی امداد کبھی نہ روکوں گا۔

ما بال اقوام اے مثلاً ایک روایت ہے: آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فجر کی نماز پڑھائی جس میں سورہ روم کی قرات فرمائی۔ آپؐ کو اشتباہ ہو گیا نماز سے فراغت کے بعد ارشاد فرمایا ما بال اقوام يصلون معنا لا يحسنون الطهور؟ فانما يلبس علينا القوان اولئك (نساء ۶، ص ۱۵۱) ایک اور موقع پر ارشاد فرمایا ما بال انايس يمشطون شرقا ليست في كتاب الله والحديث۔ ابو داؤد ۲ ص ۴۸۸

دوسری روایت کے مطابق: ما بال رجال يقول احد هم اعتق يا فلان والولاء، وانما الولاء لمن اعتق۔

والمجاز العقلي ان يُسند الفعل الى غير فاعله او يُقام ما ليس مفعولاً به مقام المفعول به لعلاقة المشابهة بينهما وادعاء المتكلم انه دخل في عدادهم، وهو واحد من ذلك الجنس كما يقال: بنى الامير القصر مع ان الباقي بعض البنّائين لا الامير، انما هو الامر بالبناء وانبت الربيع البقل مع ان المتكثّر هو الحق سبحانه في موسم الربيع والله اعلم بالصواب

ترجمہ :- اور مجاز عقلی یہ ہے کہ فعل کی نسبت غیر فاعل کی طرف کیجائے یا جو مفعول بہ نہ ہو اس کو مفعول بہ کی جگہ پر رکھ دیا جائے۔ ان دونوں کے درمیان مشابہت کے رابطہ کی وجہ سے اور متکلم کے یہ دعویٰ کرنے کی وجہ سے کہ وہ اس (مفعول بہ) کے درجہ میں ہے، اور وہ اسی جنس کا ایک فرد ہے۔ جیسا کہ کہا جاتا ہے بنی الامیر القصر (حاکم نے محل تعمیر کیا) حالانکہ تعمیر کرنے والا کوئی معمار ہوتا ہے نہ کہ خود حاکم، وہ تو محض حکم دیتا ہے تعمیر کا۔ اور انتبت الذبیح البقل (موسم بہار نے سبزہ اگایا) حالانکہ اگانے والا موسم بہار میں (بھی) حق سبحانہ و تعالیٰ ہی ہے واللہ اعلم

ف :- (۱) عداد (بکسر العین) کا اصل معنی ہے شمار۔ یہاں زمرہ کے معنی میں بھی لیا جاسکتا ہے (۲) مجاز عقلی؛ کسی فعل یا معنی فعل کو اصل فاعل سے ہٹا کر کسی اور سے منسوب کر دینا (جیسے (۱) عدالت نے پھانسی دیدی^{۱۳} اَحْتَىٰ يَتَوَقَّاهُنَّ الْمَوْتُ) یا مفعول بہ کی جگہ پر کسی اور اسم کو رکھنا (جیسے^{۱۴} عدالت کی توہین کی^{۱۵} واسئل القرية التي حكتافيهما)

(۳) علاقہ مشابہت سے مراد فعل کی ملا بست، ہے یعنی مجاز عقلی میں فعل فاعل سے ہٹا کر اسی اسم کی طرف منسوب کیا جائیگا جس کا فعل سے کوئی رابطہ ہو۔ اسی طرح مفعول بہ کی جگہ پر بھی وہی اسم لایا جائیگا جس کا فعل سے کوئی تعلق ہو۔ جیسے ظرف۔ سبب۔ مفعول۔

(۴) او اذ علم المتكلم الخ کا مطلب یہ ہے کہ متکلم جس غیر فاعل یا غیر مفعول بہ کا تذکرہ کرے اسے فعل کے ملا بستات و متعلقات میں شمار کرتا ہو۔ واللہ اعلم بالصواب۔

تم الباب الثاني بفضل الله تعالى ويليه الباب الثالث

وفقني الله استمامه. وله الحمد في الاولى والاخرة

وصلی اللہ علی النبی الامی و علی آلہ واصحابہ البررة الکراۃ



البَابُ الثَّالِثُ فِي أُسْلُوبِ بَدِيعِ الْقُرْآنِ

ولنبين هذا المبحث في ثلاثة فصول.

لغات :- بدیع سیغہ صفت ہے۔ بدع اک، بدعا و بداعة و بدووعاے۔ بے مثال، انوکھا۔ یہیں سے علم البدیع ہے۔ وہ علم و فن جس سے کلام کی تفسلی و معنوی خوبیاں معلوم ہوں۔ بدیع کی اصناف اسلوب کی جانب اضافہ الصیغۃ الی الموصوف کے قبیل سے ہے ای۔ فی اسلوب القرآن انبذیع۔ اسلوب طرز، طریقہ، روش جس ج اسالیب۔

ترجمہ :- تیسرا باب قرآن کے انوکھے طرز کے بیان میں، اور یہیں اس بحث کو تین فصلوں میں بیان کرنا چاہئے۔ فائدہ :- اس باب میں نظم قرآنی کے لطائف و محاسن اور نادر اسلوب کی تشریح کی جائے گی۔ متن میں خط کشیدہ عبارت استاذ محترم » صاحب العون الکبیر « کے مطابق مترجم دمشق کا اضافہ ہے۔ اصل فارسی نسخہ اس سے خالی ہے۔ ممکن ہے آنحضرت کے پاس ایسا ہی نسخہ ہو، لیکن بندہ جہول کے پاس جو نسخہ ہے اس میں » وایں بحث در فصل مبین می شود « کی عبارت موجود ہے۔ اس پر سوال پیدا ہوتا ہے کہ باب میں تو دو ہی فصلیں ہیں پھر مذکورہ عبارت کیونکر صحیح ہو سکتی ہے؟ جواب :- بے کہ باب کے آخر میں سوال و جواب کی صورت میں کچھ لطائف و نکات پیش کئے گئے ہیں وہ یہی بحث یا » العون « کے مطابق صرف » اعجاز القرآن « کی بحث فصل سوم کے قائم مقام ہو سکتی ہے۔ واللہ اعلم

لَمْ يُجْعَلِ الْقُرْآنُ مُبَوَّبًا مُفَصَّلًا لِيُطْلَبَ كُلُّ مَطْلَبٍ مِنْهُ فِي بَابٍ
أَوْ فِصْلٍ بَلْ كَانَ كَمَجْمُوعِ الْمَكْتُوبَاتِ فَرَضًا كَمَا يَكْتُبُ الْمُلُوكُ
إِلَى رِعَايَا هُمْ بِحَسَبِ اقْتِضَاءِ الْحَالِ مَثَلًا، وَبَعْدَ زَمَانٍ يَكْتُبُونَ
مَثَلًا أُخَرَ وَعَلَى هَذَا الْقِيَاسِ. حَتَّى تَجْتَمِعَ أَمْثَلُ كَثِيرَةٌ فَيَدُونُ
شَخْصٌ حَتَّى يَصِيرَ مَجْمُوعًا مُرْتَبَأًا كَمَا نَزَلَ الْمَلِكُ عَلَى الْإِطْلَاقِ جَلَّ شَأْنُ
عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِهَكَايَةِ عِبَادَةِ سُورَةٍ بَعْدَ سُورَةٍ بِحَسَبِ اقْتِضَاءِ الْحَالِ

لغات و ترکیب :- مَبْنُوًّا مَّقْصَدًا قرآن سے حال ہے اور مَبْنُوًّا تفصیل سے اسم مفعول جو کتابیں ابواب و فصول میں منقسم ہوتی ہیں ان کو مَبْنُوًّا و مَقْصَدًا کہا جاتا ہے۔ لِيُطْلَبَ نصر سے فعل مجہول۔ مَطْلَب مقصد، کسی علم کا کوئی مسئلہ۔ مِنْهُ ضمیر کا مرجع قرآن، فرضاً فرض کرنا، مجموع المکتوبات سے تمیز، اقتضاء الحال، موقع، محل کی ضرورت اور اس کا تقاضہ، عصری تقاضا۔ مثلاً مصنف علام نے نقطہ مثال کو بحیثیت فارسی استعمال کیا تھا جس کی عربی «موسوم ملکی» اور اردو شاہی تحریر سرکاری سرکلر ہے۔ مترجم دمشق نے تسامحاً اسی نقطہ کو استعمال کر ڈالا (نہ علیہ الاستاذ الموقر فی العون) اور یہی حال ہے لفظ امثلة کا وَعَلَىٰ هَذَا الْقِيَاسِ ای لا یزالون یکتبون علیٰ هذا القیاس عند الضرورة۔ فَيَدَوْنُهَا ضمیر مؤنث کا مرجع امثلة کثیرہ ہے اور يَدَوْنُ بندوبست سے مضارع معرف، ترتیب دینا، مرتب کرنا۔ حتیٰ یصیر ضمیر کا مرجع المذکور کی تاویل سے امثلة کثیرہ ہے۔ الْمَلِكُ بفتح المیم و کسر اللام شہنشاہ علی الاطلاق جس کی حکومت زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو، مراد احکم الحاکمین رب العالمین ہے۔ جَلَّ شَأْنُهُ ای عظمہ جس کی شان با عظمت ہے، سُورَةٌ نزل کا مفعول ہے۔ سورۃ کے لغوی معنی بلند کی اور بلند منزل، اصطلاح میں قرآن کا وہ حصہ جو کم از کم تین آیتوں پر مشتمل اور مخصوص نام کے ساتھ موسوم ہو اور اس کا ابتدا و منتہی متعین ہو۔ لِلسُّورَةِ قرآن یشتل علیٰ ای ذی فاتحۃ و خاتمۃ و اقلھا ثلث آیات (الاتقان) ترجمہ :- قرآن کریم کو ابواب و فصول میں (اس طرح) منقسم نہیں کیا گیا کہ اس کے ہر مقصد (یا بحث) کو کسی (مستقل) باب یا فصل میں تلاش کر لیا جائے۔ بلکہ بالفرض وہ مجموعہ مکتوبات کی طرح ہے جیسا کہ بادشاہ اپنی رعایا کے نام وقت کی ضرورت کے مطابق ایک فرمان لکھتے ہیں اور کچھ دنوں کے بعد دوسرا فرمان لکھتے ہیں، اور اسی طرح (حسب ضرورت لکھتے ہی رہتے ہیں) یہاں تک کہ بہت سے فرامین اکٹھا ہو جاتے ہیں تو کوئی شخص انہیں جمع کر دیتا ہے، حتیٰ کہ ان فرامین کا ایک مرتب مجموعہ (تیار) ہو جاتا ہے۔ اسی طرح شہنشاہ مطلق عز اسمہ اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر وقت کی ضرورت کے مطابق یکے بعد دیگرے سورتیں نازل کرتا رہا۔ قَائِدُهُ :- قرآن کریم کے اساسی علوم پانچ ہیں۔ لیکن ان کے لئے الگ الگ ابواب اور فصلیں

قائم کرنے کا کوئی اہتمام نہیں کیا گیا ہے۔ مصنفِ علام نے مذکورہ عبارت میں اس کی وجہ یہ ذکر کی ہے کہ قرآن کریم چونکہ بندگانِ خدا کے نامِ خدائی احکام کا مجموعہ ہے جو حسبِ موقع انکی اصلاح و تہذیب کے لئے تھوڑا تھوڑا نازل ہوتا رہا ہے اس لئے اس کی جمع و ترتیب کی حیثیت بالکل ایسی سمجھنی چاہئے جیسے کسی شہنشاہ یا حاکمِ وقت کے فرامین و مکتوبات کے مجموعہ کی ہوتی ہے۔ کہ فرامین حسبِ مواقع جاری ہوتے رہتے ہیں۔ اور جب بہت سے اکٹھا ہو جاتے ہیں تو کوئی شخص ان کی جمع و ترتیب کا کام کر لیتا ہے۔ یہی حال قرآن کریم کا ہے۔ کہ وقت فوقتاً حسبِ ضرورت اس کی آیات و سورتوں کا نزول ہوتا رہا، بندوں کو ہدایات ملتی رہیں۔ صحابہ کرامؓ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ہدایت کے مطابق انہیں لکھتے اور یاد کرتے رہے۔ اور جب نزول مکمل ہو گیا تو ان سب آیات اور سورتوں کو موجودہ ترتیب کے مطابق یکجا کر دیا گیا آگے کہیں سورتوں اور شاہی مکتوبات کی جہاتِ مماثلت اور وجہِ تشبیہ کو قدرے تفصیل کے ساتھ ذکر کیا جائے گا۔ مثلاً مطول و مختصر ہونا، معنون یا بلا عنوان ہونا، اور باتمہید یا بلا تمہید ہونا۔ اسی طرح ابتداء اور انتہاء کی نوعیت کا مختلف ہونا وغیرہ وغیرہ۔)

صحیفہ قرآنی اور فرامینِ شاہی کا فرق :- اس مشابہت کے باوجود قرآنی سورتوں آیات اور شاہی فرامین میں ایک نمایاں فرق یہ ہے کہ قرآنی آیات و سورتوں میں مکمل ربط و نظم پایا جاتا ہے جبکہ فرامینِ شاہی کے لئے ایسا ہونا ضروری نہیں ہے۔ کیونکہ قرآن کریم نزول سے پہلے بھی لوحِ محفوظ میں مسلسل کلام کی طرح مرتب و منظم اور مربوط تھا۔ نزول میں اگرچہ یہ ترتیب ملحوظ نہ رہی تاہم حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو منجانب اللہ اور صحابہ کرام کو آپ کی طرف سے اصل ترتیب سے بھی مطلع کیا جاتا رہا۔ اور عہدِ صدیقی میں تدوین کے وقت اسی ترتیب کو پیش نظر رکھا گیا۔ اس کے برخلاف اعلان و اجراء سے پہلے شاہی فرامین کے مجموعہ کا کوئی وجود نہیں ہوتا ہے۔ جیسے حسبِ موقع بلا لحاظ ترتیب احکام جاری ہوتے ہیں، اسی طرح مجموعہ بھی غیر مرتب تیار ہوتا ہے۔

وَكَانَ فِي زَمَانِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ سُورَةٍ مَحْفُوظَةٌ وَمَضْبُوتَةٌ

على حدة من غير تدوين السور ثم رتب السور في مجلد
بترتيب خاص في زمان ابى بكر وعمر رضى الله عنهما وسقى
هذا المجموع بالمصحف.

لغات :- مضبوطة ضبط (ن و ض) ضبطاً وضباطاً اتمام ورعايت صحت کے ساتھ
حفاظت کرتا۔ السور السورة کی جمع، مجلد تجلید سے اہم مقول، جلد کتاب جلد باندھنا۔
ترتیب خاص سے قرآن کی موجودہ ترتیب مراد ہے۔

ترجمہ :- اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ہر سورۃ الگ الگ مصون و محفوظ تھی، سورتوں
کی تدوین کے بغیر، پھر حضرت ابوبکر و عمر فاروق رضی اللہ عنہما کے زمانہ میں سورتوں کو مخصوص
ترتیب کے ساتھ ایک جلد میں مرتب کیا گیا اور اس مجموعہ کا نام "مصحف" رکھا گیا۔

قائدہ :- اولاً متن کی خط کشیدہ عبارت پر ایک نظر ڈالتے چلیں جس کی فارسی "اما سورتہا
اتدوین نفرمودہ بودند" ہے۔ قدر - ثانیاً عبارت کے مضمرات و متعلقات کو ذہن نشین
کریں۔ عبارت میں تین دعوے کئے گئے ہیں۔

(۱) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں قرآن کریم کی ایک ایک سورۃ متفرق طور پر محفوظ تھی،
(۲) ان سورتوں کی تدوین نہیں ہوئی تھی۔ (۳) موجودہ صحیفہ قرآنی حضرات شیخین کے زمانہ
میں مرتب و مدون ہوا ہے۔ پہلا دعویٰ بجائے خود بہت واضح ہے۔ ہاں اس کے دلائل کا
استحضار ضرور رہنا چاہئے۔ سب سے مضبوط دلیل تو خود قرآن کا اعلان ہے "إِنَّا نَحْنُ
نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ" حفاظت قرآن کے متعلق اس عظیم الشان وعدہ الہی کے
ہوتے ہوئے کس کی مجال ہے کہ قرآن کی کامل محفوظیت کا انکار کر سکے، جبکہ بڑے بڑے متعصب
و مغرور مخالفین کو صدیاں گزر جانے کے بعد بھی اس کی محفوظیت کا صاف نعتوں میں اعتراف
کرنا پڑا۔ "میسورہ کہتا ہے جہاں تک ہماری معلومات میں دنیا بھر میں ایک بھی ایسی کتاب نہیں
جو قرآن کی طرح بارہ صدیوں تک ہر قسم کی تحریف سے پاک رہی ہو۔ ایک اور یورپین محقق لکھتا
ہے کہ ہم ایسے ہی یقین سے قرآن کو بعینہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے منہ سے نکلے ہوئے الفاظ

سمجھتے ہیں۔ جیسے مسلمان اُسے خدا کا کلام سمجھتے ہیں (از فوائد عثمانی)

دوسری دلیل حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے "ترکت فیکم امرین لن تضلوا فاما تمکم بہما لکتاب اللہ وسنتہ رسولہ (رواہ فی الموطا) میں نے تمہارے درمیان ایسی دو چیزیں چھوڑی ہیں کہ جب تک ان کو مقبوضی کے ساتھ پکڑے رہو گے ہرگز گمراہ نہیں ہو گے۔ ایک کتاب اللہ دوسری سنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، تیسری دلیل۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ سے لیکر آج تک مسلسل قرآن کریم کے ایک ایک لفظ کو یاد کرنے اور سننے سنانے کا اہتمام ہے جس میں روز بروز اضافہ ہی ہوتا جا رہا ہے۔ دوسرے دعوے کے سلسلہ میں دو باتیں یاد رکھنے کی ہیں۔

(۱) مدون نہ ہونے کا مطلب یہ ہے کہ قرآن کی تمام سورتیں موجودہ ترتیب کے ساتھ یکجا مکتوب تھیں۔ قال الخطابی وقد کان القرآن کتب کلہ فی عہد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

لکن غیر مجموع فی موضع واحد ولا مرتب الشوری (الاتقان مبراہ)

یہ مطلب نہیں ہے کہ صحابہ کرام یا رسول اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے ذہنوں میں بھی قرآنی سورتوں کی کوئی ترتیب نہیں تھی۔ کیونکہ حضرت واشل بن الاسقع رضی اللہ عنہ کے حوالہ سے حضرت امام احمد بن حنبلؒ وغیرہ نے آقائے نامدار صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد نقل کیا ہے اُعْطِیْتُ مَکَانَ التَّوْرَةِ السَّبْعُ الطَّلَا وَاُعْطِیْتُ مَکَانَ الزَّبُورَةِ الْمِثْنِ وَاُعْطِیْتُ مَکَانَ الْاِنْجِيلِ الْمِثْلَانِ وَقُضِّلْتُ بِالْمُقْعَلِ۔ جس سے صاف ظاہر ہے کہ موجودہ ترتیب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ذہن مبارک میں بھی طے تھی۔ قال ابو جعفر النحاس المختاران تالیف التور علی هذا الترتیب من رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لحديث واشلة الز

(۲) آپ کے زمانہ میں قرآن کے مدون نہ ہونے کی وجہ با ظاہر ہے کہ آپ کی حیات طیبہ میں نسخ کا احتمال ہر وقت رہتا تھا۔ اور تدوین کے بعد حذف و زمیم مستحسن نہیں ہے، اسوجہ سے جب تک نسخ یا نزول کا احتمال باقی رہا تدوین نہیں ہو سکی۔ اور جب آپ کے رفیق اعلیٰ سے وصال کے نتیجہ میں یہ احتمال ختم ہو گیا تو خلفائے راشدین کے قلوب میں جمع و تدوین کا القاء ہوا۔ (العون، والاتقان ص ۱۵۷) تیسرے دعوے سے متعلق تین باتیں ذہن نشین کریں۔ پہلی بات جمع قرآن کا واقعہ اور سبب جس کی تفصیل بنجاری شریف کے حوالہ سے مشکوٰۃ اور الاتقان وغیرہ میں موجود ہے۔

حاصل یہ ہے کہ ۱۲ھ میں حضرت ابو بکر صدیقؓ کے زمانہ خلافت میں جب جنگ یمامہ کے اندر حفاظ صحابہ کرام کی ایک خاصی تعداد نے عجم شہادت نوش کر لیا تو اولاً فاروق اعظمؓ کے قلب میں بالہام خداوندی خیال پیدا ہوا کہ ”قرآن کریم کا یکجائی طور پر مرتب ہو جانا اشد ضروری ہے“ کیونکہ قرآن قرآن اور حفاظ صحابہ کرام اگر اسی طرح چند جنگوں میں شہید ہو گئے تو قرآن کے ضیاع کا اندیشہ ہے۔ چنانچہ فاروق اعظمؓ نے صدیق اکبرؓ کو اپنے ان خیالات و خطرات سے آگاہ کرتے ہوئے جمع قرآن کا مشورہ دیا۔ ابتدائی مرحلہ میں تو صدیق اکبرؓ کو یہ اشکال رہا کہ ”کیف نفعلُ شیئاً لم یفعلہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم“ لیکن فاروق اعظمؓ کے پیہم اصرار پر اللہ تعالیٰ نے صدیق اکبرؓ کو بھی شرح صدر نصیب فرمادیا، اور آپ کے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے کاتب وحی حضرت زید بن ثابتؓ کو بلا لے کر جمع قرآن کا حکم دیا (جو خود بھی حافظ قرآن تھے) غور و فکر اور شرح صدر کے بعد حضرت زید بن ثابتؓ نے اس عظیم ذمہ داری کو نہ صرف قبول کیا بلکہ جان توڑ کوشش اور پورے حرم و احتیاط کے ساتھ انجام تک پہنچایا۔ جمع قرآن میں احتیاط کی تفصیل یہ ہے کہ حضرت عمر فاروقؓ و زید بن ثابت رضی اللہ عنہما کو صدیق اکبرؓ نے حکم دیا تھا کہ مسجد کے دروازے پر ٹیٹھ جاؤ اور جو شخص دو گواہیوں کے ساتھ کلام اللہ کا کوئی حصہ پیش کرے اسے لکھ لو۔ (اخر جلد ابن ابی داؤد رجالہ ثقات مع انقطاع، الاتقان)۔

محدثین و مؤرخین نے یہ بھی لکھا ہے ”وكان عمر لا يقبل من احد شيئا حتى يشهد شهيدان“ والمراد بالشهيدين المحقق والكتاب (ابن حجر) وقال البخاري المراد انهما يشهدان على ان ذلك المكتوب كتب بين يدي رسول الله صلى الله عليه وسلم والمراد انهما يشهدان على ان ذلك من الوجوه التي نزل بها القرآن قال ابو شامة وكان غرضهم ان لا يكتب الا من عين ما كتب بين يدي رسول الله صلى الله عليه وسلم لا من مجرد الحفظ قال السيوطي والمراد انهما يشهدان على ان ذلك ما عرض على النبي صلى الله عليه وسلم عام وفاته انتهى۔ يقول الفقهاء انما تؤخذ الشهادات ليطمأن القلب فيمكن ان يراد كل من هذه الوجوه وهو الاشبه عندی (فرحم الله عبداً انتهني على خطيئتي) خورشيد نور عفا الله عنه۔

ایک پچسپ واقعہ :- جمع قرآن کے موقع پر دو عادل شاہدوں کے بغیر کسی بڑے سے بڑے صحابی سے بھی کوئی آیت نہیں لی گئی۔ اس سلسلہ میں "لیث بن سعد" کے حوالہ سے "ابن اسحاق" نے "المصنف" میں یہ واقعہ لکھا ہے کہ "سورۃ برارۃ کی آخری آیت حضرت خزیمہ بن ثابتؓ کے علاوہ کسی اور کے پاس نہیں مل سکی پھر بھی اُسے مصنفِ عظیم میں شامل کر لیا گیا۔ حضرت زید بن ثابتؓ نے فرمایا اے لکھو، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خزیمہ کی شہادت کو دو مردوں کی شہادت کے برابر قرار دیا ہے۔ لیکن جب حضرت فاروقِ اعظم نے آیتِ حرم پیش کی تو اس وجہ سے اس کی کتابت سے انکار کر دیا کہ وہ اکیلے تھے کوئی گواہ اُن کے ساتھ نہیں تھا۔ (الاتقان مین)

دوسری بات حضرت علی کرم اللہ وجہہ فرمایا کرتے تھے "اعظم الناس فی المصاحف اجزا ابوبکر" رحمۃ اللہ علی ابی بکر ہوا اول من جمع کتاب اللہ" اس روایت کو ابن جریر نے اصح اور مستند کہا ہے اور اسی پر امت کا اجماع ہے۔ اگرچہ جامعِ اول کی حیثیت نے حضرت علیؓ اور حضرت سالم مولیٰ ابی حذیفہ کے اسمائے گرامی بھی کتابوں میں ملے ہیں لیکن اس قسم کی روایتیں مؤول ہیں۔ یہ بات بھی یاد رکھنے کی ہے کہ دراصل "جمع قرآن" کے تین دور یا مرحلے ہیں۔

(۱) دورِ نبوت (علیٰ صاحبہا الصلوٰۃ والسلام) جس میں غیر مرتب طور پر پورا قرآن لکھا دیا گیا تھا۔
(۲) دورِ صدیقی جس میں مرتب طور پر لکھا گیا۔ (۳) دورِ عثمانی جس میں صرف ایک لغت "لغت حجاز یا لغت قریش" والا مصنف صدیقی رائج کیا گیا، اور باقی مصاحف پر نہ صرف پابندی عائد کر دی گئی بلکہ تمام نسخے نذرِ آتش کر دیئے گئے۔ (والتفصیل فی الاتقان)

تیسری بات یہ ہے کہ سورتوں کی موجودہ ترتیب کے بارے میں علماء کے تین نظریے ہیں۔ (۱) یہ ترتیب اجتہادی ہے۔ یہ ابن فارسؒ اور ابو محمد العدسی کا خیال ہے، امام مالکؒ اور قاضی ابوبکرؒ کا بھی ایک قول یہی ہے۔ (۲) یہ ترتیب توقیفی و سماعی ہے۔ ابوبکر ابن الانباری، ربیعہ، ابن الحصار، ابن حجر عسقلانی، ابو جعفر الخاضی، بنوئی اسی کے قائل ہیں۔ والیہ مال الطیبی والکرمانی۔ امام مالکؒ اور قاضی ابوبکرؒ کا دوسرا قول یہی ہے۔ گویا جمہور کا مذہب یہی ہے۔ (۳) کچھ حصہ سماعی ہے اور کچھ اجتہادی، اس تفصیل کے قائل ہیں سہمی، ابن عطیہ اور ابو جعفر بن الزبیر و سیوطی۔
دلائل ترتیب اجتہادی کے قائلین کے پاس دو دلیلیں ہیں۔ (۱) حضرات صحابہ کرام کے ذاتی

مصحف کی ترتیب میں شدید اختلاف تھا، چنانچہ حضرت علیؓ کے مصحف میں «اقراء، مذر، مژمل، مانی، لہب اور کوثر کی ترتیب تھی، جبکہ حضرت ابن مسعودؓ کے مصحف میں «بقرة، نسا، اور آل عمران کی ترتیب تھی۔ معلوم ہوا کہ ہر ایک نے اپنے اپنے اجتہاد سے مرتب کر رکھا تھا۔ (۲) حضرت عثمان غنیؓ کا ارشاد کہ چونکہ سورۃ انفال و برارۃ کے مضامین ایک دوسرے کے قریب و مشابہ تھے، اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان دونوں کو الگ الگ مستقل سورت کی حیثیت دی اور نہ ہی دونوں کو ایک سورت بنایا، لہذا میں نے اپنے خیال کے مطابق دونوں کو ایک سورت کی حیثیت سے ایک ساتھ ذکر کر دیا اور بسکہ کو چھوڑ دیا۔ (اخرجہ احمد و ابوداؤد و الترمذی و النسائی و ابن حبان و الحاكم عن ابن عباس کذا فی الاتقان)

ولائل جمہور۔ پہلی دلیل واشد بن الاسقع کی وہ حدیث ہے جسے قریب ہی میں ہم ذکر کر چکے ہیں یعنی اعطیت مکان التوراة الخ دوسری دلیل ابوداؤد شریف اور مسند احمد بن حنبل کی روایت ہے جس میں اوس بن ابی اوس حدیفہ الشقیؓ کے سوال کے جواب میں حضرات صحابہ کرام کا بیان ہے «نحزبہ ثلاث سور و خمس سور و سبع سور و تسع سور و احدى عشرة و ثلاث عشرة و حزب المفصل من ق حتى غنم» یعنی ہم قرآن کی منزلیں یا تقسیم تین، پانچ، سات، نو اور گیارہ و تیرہ سورتوں کی کرتے ہیں۔ اور مفصل کی منزل سورۃ ق سے آخر تک ہے۔ قال ابن حجر فہذا يدل علی ان ترتیب التور علی ما ہونی المصحف الان کان علی عہد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تیسری دلیل خود سورتوں کی نفس ترتیب ہے جس میں «خم، سے شروع ہونے والی تمام سورتوں کو مسلسل بلا فصل ذکر کیا گیا ہے جبکہ «ظسم» سے شروع ہونیوالی سورتوں میں فصل کر دیا گیا ہے، جیسا کہ مسجات میں بھی فصل ہے۔ ولو کان الترتیب اجتہادیا لذکر التبتحات ولاغ و آخرت طس عن القصص ای احترازا عن الفصل بین الطواسیم (کذا فی الاتقان) اسی طرح کی دہائی سورتوں کا اختلاط بھی توقیفی ہونے کی دلیل ہے (بذل منہج) اسی طرح ثانی و تین کا غیر مرتب اختلاط بھی توقیفی ہونے کی طرف غماز ہے۔

جواب۔ ترتیب اجتہادی کے قائلین کی پہلی دلیل کا جواب یہ ہے کہ مصاحف صحابہؓ کا اختلاف موجودہ اجماعی ترتیب سے پہلے تھا جو اجماع کے بعد ختم ہو گیا۔ اور دوسری دلیل کا جواب یہ ہے

کہ روایت اس پایہ کی نہیں ہے۔ کہ اس سے استدلال کیا جائے۔ کیونکہ روایت کا مدارہ یزید فارہ پر ہے اور امام بخاری نے ان کی تضعیف کی ہے۔ تفصیل و تحقیق کے خواہشمند حضرات مسند احمد بن حنبل میں اس حدیث پر علامہ احمد محدث کر کی تعلیق و تحقیق کا مطالعہ کریں۔

تو عین اختلاف :- ابو جعفر بن الزبیر اور زرکشی کے حوالہ سے سیوطی نے لکھا ہے کہ ان دونوں فریق کا اختلاف محض نقلی ہے۔ لان القائل بالثانی يقول انه روى اليهم ذلك ليعلمهم باسباب نزوله ومواقع كلماته ولهذا قال مالك اشبه الفوا القرآن على ما كانوا يسمعون من النبي صلى الله عليه وسلم مع قوله بان ترتيب السور باجتهاد منهم۔

قائلین تفصیل کے دلائل :- ان حضرات نے طرفین کے دلائل کو سامنے رکھ کر درمیان کی راہ نکالی ہے۔ اس طرح کہ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے ارشاد کو سورۃ انفال وبراءہ کی حد تک محدود رکھتے ہوئے ان کی ترتیب کو اجتہادی اور دیگر دلائل کے پیش نظر عام سورتوں کی ترتیب کو توقیفی قرار دیا ہے۔ قال السيوطي والذي ينشرح له الصدر ما ذهب اليه البيهقي وهو ان جميع السور ترتيبها توقيفي الا براءة والانفال۔

المصحف میں ہم پر تینوں حرکتیں جائز ہیں۔ لکھے ہوئے کاغذات کا مجلد عبودہ بجلد ام سیوطی نے ابن آشتہ اور مظفری کے حوالہ سے لکھا ہے کہ جب قرآن کو حضرت ابو بکرؓ نے جمع کرایا تو اس کا ناکہ رکھنے کے لئے صحابہ کرامؓ سے مشورہ کیا، کسی نے انجیل، کسی نے سفرہ تجویز کیا، لیکن دونوں ناپسند کر دیئے گئے۔ آخر میں حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے فرمایا کہ جبشہ میں میں نے ایک کتاب دیکھی ہے جسے مصحف کہا جاتا ہے۔ سب نے اس نام کو پسند کیا۔ (انظر الاتقان ص ۱۱۱)

وقد كانت السور مقسومة عند الصحابة الى اربعة اقسام القسم الاول السبع الطوال التي هي أطول السور والقسم الثاني سور في كل منها مائة آية أو تزيد شيئاً قليلاً وهي المئون والقسم الثالث ما فيه أقل من المائة وهي المثنائي والقسم الرابع المفضل۔

اللغات :- الطوال (طائر پر کسرہ اور ل سے پہلے الف ماقبل مفتوح) بروزن الکبر (بروزن الکبیر) جمع ہے جو الطول کی جمع ہے۔
جیسے کُبْرٰی کی جمع قرآن میں الْکُبْرٰی آتی ہے۔ "إِنهَا لَإِخْدٰی الْکُبْرٰی" وَالْأَرْجَحُ مَا فِی الْعَوْنِ الْکُبْرِ، الْمِثْوْنُ (بکسر المیم) مائتہ کی جمع ہے جسے کبھی کبھی صفت کے طور پر بھی استعمال کر لیتے ہیں
مِائتہ تَوْ مِثْوْنُ سو والی الْمِثَانِیَہ الْمِثْنِیَہ کی جمع ہے جیسے معنی کی جمع مَعَانِیَہ شَتْنِیَہ (ض) دوسرا ہونا يقال۔ هَذَا وَاحِدٌ فَاتْنِیْہ۔ یہ اکیلا ہے تم اس کے دوسرے ہو جاؤ الْمُفَصَّلُ تفصیل
بمعنی فصل ڈالنا، جدا کرنا سے اسم مفعول ہے۔

ترجمہ :- اور یہ سورتیں صحابہ کرام کی نظروں میں چار قسموں پر منقسم تھیں۔ پہلی قسم سبع طول (سات لمبی سورتیں) ہے جو طویل ترین سورتیں ہیں۔ اور دوسری قسم وہ سورتیں ہیں جن میں سے ہر ایک میں سو آیتیں ہیں یا کچھ بڑھی ہوئی ہیں۔ اور یہ (اصطلاح میں) مِثْنِیَہ ہیں۔ اور تیسری قسم وہ (سورتیں) ہیں جن میں سو سے کم (آیتیں) ہیں۔ اور یہ (اصطلاح میں) مِثَانِیَہ ہیں۔ اور چوتھی قسم مفصل ہے۔

قائدہ :- آیات کی کمی بیشی اور سورتوں کے طول و قصر کے اعتبار سے قرآن کریم خیر القرون ہی سے چار حصوں میں منقسم ہے۔ ان چار حصوں کی تفصیل اور ان کے الگ الگ اسرار اس عبارت میں مذکور ہیں۔ اس موقع پر دو باتیں ذہن نشین کریں۔ ۱۔ قرآن کے چار حصوں میں منقسم ہونے کی دلیل ۲۔ ہر حصہ کی تعریف و وجہ تسمیہ۔ دلیل تو وہ روایت ہے جو صفحہ پر درج ہے یعنی اعطیت

السبع الطول الخ

تعرفیات و وجہ تسمیہ :- سبع طول سورۃ بقرہ سے لیکر سورۃ برآۃ تک کی سات طویل ترین سورتیں۔ (نوٹ) صحابہ کرام برآۃ و انفال کو الگ الگ دو سورتیں نہیں شمار کرتے تھے۔

وجہ تسمیہ اظہر من الشمس ہے۔ مِثْوْنُ یا مِثْنِیَہ وہ سورتیں ہیں جن میں کم از کم سو سو یا کچھ زائد آیتیں ہوتی ہیں سبع طول سے متصل گیارہ سورتیں مِثْنِیَہ کہلاتی ہیں (بذل میچ ۲) یہاں بھی وجہ تسمیہ ظاہر و باہر ہے۔ مِثَانِیَہ مِثْنِیَہ سے متصل وہ سورتیں ہیں جن میں سو سے کم آیات ہوں۔

وجہ تسمیہ چونکہ مِثَانِیَہ مِثْنِیَہ کے بعد ہیں، اور مِثْنِیَہ طوال کے بعد ہیں۔ اسلئے طوال کے بعد دوسرے نمبر پر یہ سورتیں ہونیں۔ اسی وجہ سے مِثَانِیَہ کہلاتی ہیں لانہا شذتھا ای کانت بعد ہافھی

لها ثواب والمثون لها اوائل (الاتقان) وجه تسمیہ لانها تثنی اکثر مما تثنی القول
والمثون (كذا قال الفراء) والمفصل ما ولي المثنى من قصار السور متى بدلك لكثرة
الفصول التي تبين السور بالسملة يعني چھوٹی چھوٹی وہ سورتیں جو مثنی سے متصل ہیں مفصل
کہلاتی ہیں۔ وجہ تسمیہ یہ ہے کہ ان سورتوں میں فرق بذریعہ اسم اللہ کی کثرت ہے۔ وقيل لقلة
المنسوخ منه ولهذا يسمى بالمحكم ايضا كما رواه البخاري عن سعيد بن جبيرة قال
ان الذي تدعونه المفصل هو المحكم۔ اكمال اول کی سات طول اس کے بعد کی گیارہ
میں اور اس کے بعد کی بیس سورتیں مثنی، باقی مفصل ہیں۔

اقسام مفصل :- علمائے کرام نے مفصل کی تین قسمیں ذکر کی ہیں طوال مفصل، اوساط مفصل
قصار مفصل۔ طوال مفصل کی ابتداء کے بارے میں سیوطی نے ایک درجن اقوال پیش کئے ہیں۔ جمہور
کی رائے کے مطابق طوال مفصل کی پہلی سورت سورۃ تجرات ہے۔ اور آخری سورت سورۃ الشقاق ہے۔
اور اوساط کی ابتداء سورۃ بروج سے اور انتہاء سورۃ لم یکن پر ہوتی ہے۔ قصار لم یکن سے
ناس تک ہے۔ اگرچہ طوال کی ابتداء میں اس کے علاوہ چار اقوال ہیں۔ ق، فتح، محمد، جاثیہ
اور قول رابع کو بزل نے غریب بتایا ہے۔ العون الکبیر میں والصحيح عند اهل الاثر ان
اوله ق، کی تصریح ہے۔ اور استدلال میں ابوداؤد شریف کی روایت جو صف پر گزیر چکی پیش
کی گئی ہے۔ نووی نے جمہور کی رائے کو صحیح قرار دیا ہے۔

وقد ادخل في ترتيب المصحف سورتان او ثلاث من عداد
المثنى في المئين لمناسبة سياق المئين وعلى هذا
القياس ربما وقع في بعض الاقسام ايضا تصرف۔

اللغتہ :- عداد (بکسر العین) زمرہ، جماعت۔ کہا جاتا ہے فلان فی عداد الصالحین
فلان شخص مسلمان کے زمرہ کا ہے فلان فی عداد بنی فلاں۔ سیاق (بکسر السین) یہاں اسکو
یا مضمون کے معنی میں ہے۔ ضمیر مجبور کا مزج مثنی ہے۔

ترجمہ :- اور مصحف کی ترتیب میں ثانی کے زمرہ کی دو یا تین سورتیں مبین کے اسلوب کے ساتھ ثانی کے اسلوب کی مناسبت کی وجہ سے مبین میں داخل کر دی گئی ہیں۔ اور اسی طرح بعض (دوسری) اقسام میں بھی کچھ تصرف ہوا ہے۔

فائدہ :- مضامین کی باہمی مناسبت کی وجہ سے ثانی کی جن سورتوں کو مبین کی ترتیب میں درج کیا گیا ہے وہ پانچ ہیں۔ ان کی تفصیل اس طرح ہے۔ (۱) سورۃ بقرہ (آیات ۹۹) (۲) سورۃ رعد (آیات ۴۳) (۳) سورۃ مریم (آیات ۹۸ یا ۹۹) ابراہیم (آیات ۵۲) حج (آیات ۷۸)

سوال :- آپ کی تحقیق کے مطابق ثانی کی پانچ سورتیں مبین میں داخل کی گئی ہیں۔ جبکہ مصنف علامؒ نے صرف دو یا تین سورتوں کے بارے میں لکھا ہے۔ صحیح کیا ہے آپ کی تحقیق یا شاہ صاحبؒ کا ارشاد؟
جواب :- شاہ صاحبؒ کا مقصود حصر نہیں، ظن و تخمین ہے۔ اور ہم نے تحقیق و حصر پیش کیا ہے۔ لہذا دونوں میں تعارض نہیں۔ کیونکہ تخمینہ میں کمی بیشی کی گنجائش رہتی ہے۔ شاہ صاحبؒ کی فارسی عبارت ”در ترتیب مصحف دوسہ سورہ الخ“ سے ہمارے جواب کی تائید ہوتی ہے۔ کیونکہ اردو فارسی محاورہ ”اندازہ و تخمین کے موقع پر اعداد و شمار کو بلا واسطہ ذکر کیا کرتے ہیں۔ لہذا عربی عبارت کا ”اد حرف عطف برائے شک و تخمین ہوگا۔“

جواب :- ۹۹ اور ۹۸ آیتوں والی سورتیں لاکثر حکم الکل کے تحت مبین ہی کے زمرہ کی سمجھو۔ لہذا تین ہی سورتیں ایسی ہیں جو ثانی میں سے ہونے کے باوجود مبین میں درج ہوئی ہیں۔
دوسرا تصرف :- ثانی و مبین کی بعض سورتوں میں جو تصرف ہوا ہے اس کی تفصیل آپ ملاحظہ کر چکے۔ ”در بسمہ“ وقع الخ سے ایک دوسرے تصرف کی نشاندہی کی گئی ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ طوال کی دو سورتیں (شعراء اور الصافات) ثانی میں راجع ہو گئی ہیں۔ اول میں ۲۲۷ اور ثانی میں ۱۸۲ آیتیں ہیں۔ اسی طرح انفال و بقرہ کو یکجا کر دیا گیا ہے۔ جبکہ انفال ثانی میں سے اور بقرہ مبین میں سے ہے۔

عرض ناچیز :- راقم آئیم کہتا ہے کہ مذکورہ تحقیق سے معلوم ہوا کہ علمائے تفسیر نے مبین وغیرہ کی تعریف میں ”مابلی“ اور ”مادلی“ جیسے الفاظ کے ذریعہ اتصال کی جو قید ذکر کی ہے وہ محض اتفاق اور یادداشت کی سہولت کے لئے ہے، احترازی نہیں۔ کیونکہ مدار تقسیم تقدم و تاخیر یا اتصال و انفصال

نہیں ہے بلکہ آیتوں کی قلت و کثرت ہے۔ یہیں سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ مثالی کی وہ وجہ تسمیہ ہے فراہ
نے بیان کیا ہے دوسروں کی بیان کردہ وجہ تسمیہ سے زیادہ ظاہر اور اقرب الی الفہم ہے۔ واللہ اعلم

وَاسْتَنْسَخَ عَثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنْ ذَلِكَ الْمُصْحَفِ مَصَاحِفًا رَسَلَ
بِهَا إِلَى الْأَفْئَاقِ لِيَسْتَفِيدَ وَامْنَهَا وَلَا يَمِيلُوا إِلَى تَرْتِيبٍ أُخَرَ۔

اللغات :- (اِسْتَنْسَخَ) باب استفعال سے ماضی ہے۔ اصل مادہ نَسَخَ ہے جس کے معنی ہیں نقل کرنا
تو استنساخ کے معنی ہوئے نقل کرنا۔ لکھوانا۔ مصاحف استنسخہ کا مفعول ہے۔ اَرْسَلَ فعل
ماضی مصاحف کی صفت ہے۔ الْأَفْئَاقُ اَفُق (بضم الاولین و فی لغتہ بضم الاولی و سکون الثانی)
کی جمع ہے۔ اطراف و اکناف۔

ترجمہ :- اور حضرت عثمانؓ نے اس مصحف صدیقی سے ایسے کئی مصاحف نقل کروائے جنہیں
(عالم کے مختلف) اطراف میں بھیج دیا تاکہ لوگ اس سے مستفید ہوں اور کسی دوسری ترتیب کی طرف
متوجہ نہ ہوں۔

فاشدا :- گذشتہ صفحات میں یہ بات آپ کی ہے کہ قرآن کریم کی ترتیب تدوین کا کام سب سے
پہلے حضرت ابو بکر صدیقؓ کے دور خلافت میں آپ ہی کے حکم عالی سے انجام کو پہنچا۔ اس ترتیب کی پوری
تفصیل آپ کے سامنے آپ کی ہے۔ زیر مطالعہ عبارت میں مصنف علیہ الرحمہ نے "مصحف صدیقی"
کی اشاعت و توسیع کی تاریخ کی طرف اشارہ کیا ہے۔ جس کی تفصیل یہ ہے کہ امت کی سہولت و
عظمت کے پیش نظر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ رب العالمین سے شحات طریقوں پر تلاوت قرآن
کی اجازت حاصل کر لی تھی۔ اور صاف غفلوں میں اعلان بھی کر دیا تھا۔ انزل القرآن علی سبعة
أحرف۔ لیکن آپ کے بعد اختلافِ قرارت کی یہ حدیں ٹوٹ گئیں۔ حتیٰ کہ حضرت عثمانؓ کے عہد خلافت
میں قرار اور ان کے تلامذہ ایک دوسرے کی تعلیم کے درپے ہو گئے۔ یہ تشویش ناک صورتحال جب
حضرت عثمانؓ کے علم میں آئی تو آپ نے مجمع عام میں خطبہ کے دوران فرمایا: جب تم میرے پاس ہوتے
ہوئے باہم اختلاف کرتے ہو اور قرآن کریم غلط طریق سے پڑھتے ہو تو جو لوگ مجھ سے دور دراز

شہروں میں رہتے ہیں ان کا کیا حال ہوگا؟ اصحابِ محمد! اکٹھے ہو کر لوگوں کے لئے قرآن کا ایک نسخہ مرتب کر دو۔ (الاتقان ج ۱)

اسی کے ساتھ تاریخ و حدیث سے ماخوذ یہ بات بھی ذہن نشین کر لیں کہ حضرت حذیفہ بن الیمان جب آرمینہ و آذربائیجان کی جنگ سے فارغ ہو کر کوفہ و بصرہ اور شام ہوتے ہوئے مکہ مکرمہ کو واپس ہوئے تو ان علاقوں میں قرآن کے شدید اختلاف اور ایک دوسرے کی تغلیط سے بے حد متفکر تھے چنانچہ حضرت عثمانؓ کی خدمت میں حاضر عرض کیا: «أَذْرِي الْأُمَّةَ قَبْلَ أَنْ يَخْتَلِفُوا الْخِلَافَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى، أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَبْلَ أَنْ يَكُونَ اس کے کہ یہ امت کتابِ الہی میں یہود و نصاری کی طرح اختلاف کرنے لگے اس کو سنبھال لیجئے۔ تو حضرت عثمانؓ نے حضرت حفصہؓ کو کہلوا بھیجا کہ آپ کے پاس قرآن کے جو صفحے رکھے ہوئے ہیں انہیں ہمارے پاس بھیج دیجئے۔ تاکہ ہم ان کی نقول تیار کرالیں۔ حضرت حفصہؓ کے پاس سے وہ صحف صدیقی آگئے تو حضرت عثمانؓ نے ان کی نقلیں تیار کرنے کے لئے حفاظ قرآن زید بن ثابتؓ، عبداللہ بن زبیرؓ، سعید بن العاصؓ اور عبدالرحمن بن عمارؓ بن ہشام رضی اللہ عنہم کی ایک چار نفری کمیٹی تشکیل کر دی اور کہہ دیا کہ آخر الذکر قریشی صحابہؓ اور زید بن ثابتؓ کے درمیان کہیں اگر اختلاف کی نوبت آجائے تو لغت قریش کے مطابق کتابت کی جائے فانہ انما انزل بلسانہم۔ اس طرح علی اختلاف الاقوال چار، پانچ یا سات مصاحف تیار ہو گئے۔ جن میں سے ایک تو حضرت نے خود اپنے پاس رکھ لیا اور باقی کوفہ، بصرہ، شام، مکہ، یمن اور بحرین بھجوا دیئے۔ اور اجلہ صحابہؓ کے مشورہ سے قرآن کریم کے انفرادی نسخے اکٹھا کر کے جلا دیئے۔ (والتفصیل فی الاتقان)

تعداد و نقول :- امام القراءۃ عثمان بن سعید ابو عمرو الدانی ؓ المتعین فی رسم القرآن میں لکھتے ہیں۔ اکثر علماء کا خیال ہے کہ حضرت عثمانؓ نے قرآن کریم کے چار نسخے مرتب کرائے تھے، ان میں سے تین کوفہ، بصرہ، شام بھجوا دیئے اور ایک اپنے پاس رکھ لیا اسکے بعد سات نسخوں کا قول نقل کر کے لکھتے ہیں۔ مگر پہلا قول اصح ہے اور ائمہ کا مذہب بھی یہی ہے۔ (علوم القرآن)

سوال :- کیا ان عثمانی مصاحف کی بچشم خود زیارت کرنے والے علماء و مورخین کے کچھ نام آپ بتا سکتے ہیں۔؟ جواب :- جی ہاں مشہور سیاح ابن بطوطہ اور مشہور مغسرو مؤرخ علامہ ابن کثیر دمشقی،

امام قرارة ابن الجزری مصنف "النشر فی القراءات العشرہ" اور ابن فضل اللہ العمری صاحب
 "مسالك الابصار فی مالک الامصار" (۱۴۹۷ھ) یہ سب حضرات بعض مصاحف عثمانیہ
 کی زیارت سے مشرف ہوئے ہیں۔ تفصیل اس طرح بیان کی جاتی ہے۔

ابن بطوطہ نے بذات خود قرآن کریم کا ایک نسخہ یا اس کے کچھ حصے ملاحظہ کئے تھے۔ جن کو عثمانی تصنیف
 کیا جاتا تھا۔ یہ نسخہ ابن بطوطہ نے اپنے سفر کے دوران غرناطہ، مراکش، بصرہ اور بعض دوسرے
 شہروں میں دیکھے تھے۔ (دیکھو سفرنامہ ابن بطوطہ اردو قسط ۱)

علامہ ابن کثیر اپنی تصنیف فضائل القرآن میں رقمطراز ہیں۔ حضرت عثمان کے جمع کردہ مصاحف میں
 مشہور تر وہ مصحف ہے جو آج کل ملک شام کی جامع دمشق میں دکن کے پاس مقصورہ کی مشرقی جانب
 موجود ہے۔ یہ مصحف پہلے طبریہ میں تھا، شام میں اسے دمشق لایا گیا۔ میں نے اسے دیکھا ہے
 یہ جلیل القدر کتاب نہایت دیدہ زیب و دلکش بڑی سائز میں ہے۔ اور نہایت حسین و جلی خط میں
 لکھی ہوئی ہے۔ الخ (دیکھو علوم القرآن و فضائل القرآن ص ۱۷۷)

(نوٹ) بعض علماء کا خیال ہے کہ یہ نسخہ جامع دمشق میں چودھویں صدی کے اوائل تک رہا۔
 اور ۱۳۱ھ میں نذر آتش کر دیا گیا۔ واللہ اعلم بالصواب (علوم القرآن)

ولما كان بيان اسلوب السور واسلوب امثلة الملوك مناسبة تامّة،
 روعي في الابتداء والانتهاء طريق المكاتيب فكما يبتدئون في بعض
 المكاتيب بحمد الله عز وجل والبعض الآخر ببيان غرض الاملاء،
 والبعض الآخر باسم المرسّل والمرسل اليه ومنها ما يكون رقعة
 وشقة بغير عنوان وبعضها يكون مَطْوًلاً وبعضها مختصراً كذلك
 سُبْحَانَهُ وتعالى صدر بعض السور بالحمد والتسبيح وبعضها
 ببيان غرض الاملاء كما قال عز وجل ذاك الكتاب لا ريب فيه
 هُذِيَ لِمُتَّقِينَ سورة انزلناها وقرّضناها وهذا القسم يشبه
 ما يكتب. هذا ما صالحه عليه فلان وفلان، وهذا ما اوصى به

فلان، وكان النبي صلى الله عليه وسلم كتب في واقعة الحديبية
هذا ما قاضى عليه محمد (صلى الله عليه وسلم)۔

ترجمہ :- اور چونکہ سورتوں کے اسلوب اور شاہی فرامین کے اسلوب میں مناسبت تام نہ تھی
اس لئے (سورتوں کی) ابتداء و انتہا میں "فرامین" کے طریق کی رعایت کی گئی ہے، چنانچہ جیسا کہ
بعض فرامین کی ابتداء اللہ عزوجل کی حمد سے اور دوسرے بعض کی "مقصد تحریر" سے اور بعض دوسرے
کی بھیجئے والے اور مکتوب الیہ کے نام سے کرتے ہیں۔ اور بعض فرامین رقعے اور چٹ (کی شکل میں)
ہوتے ہیں بغیر کسی عنوان کے، اور بعض طویل ہوتے ہیں، بعض مختصر، اسی طرح حق سبحانہ و تعالیٰ نے
بعض سورتوں کو حمد و تسبیح سے اور بعض کو مقصد تحریر کی وضاحت سے شروع فرمایا ہے، جیسا کہ
اللہ عزوجل نے فرمایا ہے ذلك الكتاب ان سورة انزلناها و فرضناها (یہ سورت ہے جسے ہم نے
اتارا اور ذمہ پر لازم کیا ہے) اور یہ قسم مشابہ ہے ان (فرامین) کے (جن کے شروع میں) لکھا جاتا
ہے "هذا ما" اور "هذا ما اوصى به فلان" (صالح علیہ اس پر مصالحت کی ہے، اوصی بہ
اس کا حکم دیا ہے) اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے واقعہ حدیبیہ میں لکھوایا تھا هذا ما (یہ وہ ہے
جس پر محمد نے فیصلہ کیا)۔

قائد :- مصنف علام نے کلام ربانی کو شاہی فرامین کی حیثیت دی ہے اور فوائج و مبادی کے
اعتبار سے ان کے مختلف النوع اسالیب کو ذکر کیا ہے۔ پھر اسی حیثیت سے سور قرآنیہ کی ایسی جامع
تقسیم فرمائی کہ صرف چار نوعوں میں پورے قرآن کا احاطہ کر لیا جب کہ ابن ابی الاصحاح المصری نے اس
حیثیت سے سور قرآنیہ کو دس نوعوں پر تقسیم فرمایا تھا (تفصیل کا شوق ہو تو الاتقان دیکھیں)
فرامین شاہی کی انواع جنکا مصنف علام نے مذکورہ عبارت میں تذکرہ کیا ہے۔ (۱) جن کی
ابتداء حمد باری سے کی جاتی ہے۔ (۲) جن کی ابتداء میں مقصد تحریر واضح کر دیا جاتا ہے۔ (۳) جن کے
شروع میں کاتب مکتوب الیہ کی تصریح ہوتی ہے۔ (۴) جو بلا عنوان کا غز و غیرہ کے چھوٹے چھوٹے
نکٹوں پر ہوتے ہیں۔ اصل ایسی چار ہیں جن میں مفصل و مختصر دونوں طرح کے مکتوب ہوتے ہیں۔ اس لئے ان
دونوں کا تذکرہ ضمنا ہے۔ صاحب کتاب نے حمد سے شروع ہونے والی سورتوں کے ساتھ "سبجات"

کو بھی شامل کر دیا اور مثال کسی کی نہیں پیش کی، مثال پیش کرنے کی وجہ تو غالباً یہ ہے کہ کم از کم سورہ فاتحہ سب کو یاد ہے۔ گویا ایک مثال کا استحضار سب کو ہے۔ لہذا تصریح کی ضرورت نہیں سمجھی گئی۔
وَاللّٰهُ يَصِيرُ بِالْعِبَادِ -

رہا مسئلہ حمد والی سورتوں کے ساتھ مستحبات، کو شامل کرنے کا، تو اس کی وجہ یہ ہے کہ تسبیح و حقیقت حمد ہی کی ایک قسم ہے شیخ کرمانی نے فرمایا حمد کی دو قسمیں ہیں۔ (۱) صفات کمالیہ اور خوبیوں کا بیان جسے ثناء و حمد کہا جاتا ہے۔ (۲) نقائص و عیوب کی نفی جسے تسبیح و تنزیہ کہتے ہیں۔ (الاتقان) کل چودہ سورتوں کی ابتداء میں حمد باری ہے، سات میں صفات کمالیہ کا اثبات ہے۔ اور سات میں نقائص کی نفی کی گئی ہے۔ بیان محامد کے لئے پانچ سورتوں میں لفظ "الحمد" اور دو میں لفظ "تبارک" لایا گیا ہے۔ جبکہ نفی عیوب کے لئے صرف مادہ تسبیح کا استعمال ہوا ہے حمد سے شروع ہونے والی سورتیں :- سورہ النعام الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ الْاِسْمَاءُ سورہ کہف الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا الْاِسْمَاءُ سورہ سبأ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَهُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِی الْاُولٰٓئِ وَالْاٰخِرَةِ الْاِسْمَاءُ سورہ فاطر الْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولٰٓئِ اَجْنِحَہٗ مِثْنٰی وَثَلٰثَ وَرُبْعَ الْاِسْمَاءُ سورہ فرقان تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰی عَبْدِهِ لِيُكَوِّنَ لِلْعٰلَمِیْنَ نَذِیْرًا الْاِسْمَاءُ اور سورہ ملک تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ الْاِسْمَاءُ سورہ فاتحہ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ الْاِسْمَاءُ

مادہ تسبیح سے شروع ہونے والی سورتیں :- سورہ انشراح مَبٰحِثُ الَّذِي اَشْرٰی بِعَبْدِهِ لِيَلٰمِزَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلٰی الْمَسْجِدِ الْاَقْصٰی الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ اٰیٰتِنَا الْاِسْمَاءُ سورہ حدید سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْیِیْ وَيُمِیْتُ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ سورہ حشر سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ هُوَ الَّذِي اَخْرَجَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِیَارِهِمْ اَوَّلَ الْحَشْرِ الْاِسْمَاءُ سورہ صف ک پہلی آیت وہی ہے جو سورہ حشر کی ہے اور مہرِیٰیٰئِہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَمْ يَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ سورہ جمعہ یُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَ

مَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ
يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ سُورَةَ تَغَابُرٍ يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ آيَةُ سُورَةِ الْأَعْلَى سَبِّحْ اسْمَ
رَبِّكَ الْأَعْلَى اَلَمْ يَكُنْهُ نَفْيُ عِيُوبٍ كَلَّمَ مَصْدَرًا، مَاضِيًا، مَضَارِعًا اور آمُرُ سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى
کریئے گئے۔ گویا ہر مثبت جہت سے اس مضمون کا استیعاب کر لیا گیا ہے۔ کذا قال الکرمانی
فی متشابه القرآن (انظر الالتقان ص ۲۷ ج ۲ ع ۶۰)

وَصَدَّرَ بَعْضُهَا بِذِكْرِ الْمُرْسَلِ وَالْمُرْسَلِ إِلَيْهِ كَمَا قَالَ «تَنْزِيلُ الْكِتَابِ
مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ
حَكِيمٍ خَبِيرٍ» وَهَذَا الْقِسْمُ يُشَبِّهُ مَا يَكْتُبُونَ «صَدَرَ الْحُكْمُ مِنْ
حَضْرَةِ الْخِلَافَةِ» أَوْ يَكْتُبُونَ «هَذَا أَعْلَامُ لِسَكْنَةِ الْبَلَدَةِ الْفُلَانِيَّةِ مِنْ
حَضْرَةِ الْخِلَافَةِ» وَقَدْ كَانَ كَتَبَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مُحَمَّدٍ
رَسُولِ اللَّهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ

ترجمہ :- اور بعض سورتوں کو مرسل و مرسل الیہ کے تذکرے سے شروع فرمایا ہے جیسا کہ فرمایا: تنزیل الہ
(یہ کتاب نازل کی ہوئی ہے اللہ کی طرف سے جو زبردست ہے حکمتوں والا ہے) کتب احکمت الہ
یہ ایک کتاب ہے جس کی آیتیں مضبوط کی گئی ہیں، مزید برآں کھول کر بیان کی گئی ہیں، ایک باخبر حکیم
کی طرف سے) یہ قسم ان فرامین کے مشابہ ہے جن میں لکھا جاتا ہے «صدر الہ» بارگاہِ خلافت
سے حکم صادر ہوا ہے۔ یا لکھتے ہیں «هذا اعلام» بارگاہِ خلافت سے فلاں شہر کے باشندوں
کے نام یہ اعلان ہے) اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے لکھا تھا مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ اَلَمْ
اللہ کے رسول محمد کی طرف سے شاہِ روم ہرقل کے نام۔

فائدہ :- سَكْنَةُ سَائِكُنِ کی جمع ہے جیسے طَلَبَةُ طَالِبِ کی جمع آتی ہے، باشندہ، رہنے والے۔
دوسری آیت کریمہ میں تَمَّتْ تَرْتِيبُ اَخْبَارِ کے لئے ہے نہ تراخی فی الزمان کے لئے۔ مطلب یہ ہے کہ آیات
میں قوت و پختگی اور استحکام کے علاوہ دوسرا وصف تفصیل و وضاحت کا بھی ہے، اسی مفہوم

کو ادا کرنے کے لئے تَمَّز کا ترجمہ مزید برآں سے کیا گیا ہے۔ (ازمادی)
 ماسبق میں فرامین سے مشابہ دو قسموں کی مثالیں بیان ہو چکی ہیں۔ یہاں تیسری قسم کی مثالیں پیش کر کے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے مکتوب گرامی کے ابتدائی الفاظ کو تائید میں پیش کیا گیا ہے۔

وَصَدَّرَ بَعْضَهَا عَلَى أُسْلُوبِ الرِّقَاعِ وَالشَّقَقِ بِغَيْرِ عُنْوَانٍ كَمَا فَتَالَ
 عَزَّوَجَلَّ «إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ» قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي
 زَوْجِهَا «يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ»

ترجمہ :- اور بعض سورتوں کو کاغذ کے ٹکڑوں اور چٹوں (والے فرامین) کے اُسلوب پر بلا عنوان کے شروع فرمایا جیسا کہ سورۃ منافقون کی ابتداء کرتے ہوئے (إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ) اور سورۃ مجادلہ کی ابتداء میں (قَدْ سَمِعَ اللَّهُ) اور سورۃ تحریم کی ابتداء میں (يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ) فرمایا۔

قائدہ :- یہ قسم چہارم کی مثالیں ہیں، وہ تمام سورتیں جو مذکورہ تین اصناف کے علاوہ ہیں اسی قسم چہارم کے ذیل میں آتی ہیں۔ رہا مسئلہ مطول و مختصر کا تو وہ اہل البدیہیات ہیں عبارت میں بنیادی چیز "بغیر عنوان" ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جس طرح رقعوں کے ذریعہ جب کوئی پیغام یا فرمان بھیجا جاتا ہے تو عموماً ان پر کوئی سُرخ و غیرہ نہیں قائم کی جاتی ہے۔ اسی طرح بہت سی سورتیں بغیر عنوان کے نازل ہوئی ہیں۔ وَيَخْطُرُ بِبَالِي أَنْ السُّورَاتِ الَّتِي خُوطِبَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصِفَاتِهِ الْجَلِيلَةِ نَحْوِ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ وَيَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ مِنَ السُّورِ الْمُصَدَّرَاتِ بِذِكْرِ الْمُرْسَلِ إِلَيْهِ (واللہ اعلم بالصواب) رَحِمَ اللَّهُ عَبْدًا يَنْبُغْهِ عَلَى خَطِئَتِي أَمِين

ولما كانت للقصاص في فصاحة الكلام شهرة عند العرب وكان من عاداتهم في مبدأ القصائد «التشبيب» بذكر مواصلات عجيبة ووقائع هائلة اختار الله عز وجل هذا الأسلوب في بعض السور كما قال «والصافات صفا. فالزاجرات زجرا. والذاريات ذروا»

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا. «اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ وَاِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ»

اللغة. التَّيْبُ شَبَابٌ سے ماخوذ ہے۔ اولین معنی جوانی اور کھیل کود کا تذکرہ کرنا ثانیاً عورتوں کے محاسن کے تذکرہ سے شروع کرنے کے معنی میں اور ثالثاً محض ابتداء اور شروع کرنے کے معنی میں مستقل ہونے لگا و هو المراد ههنا. وَقَاتَعَ جمع دَقِيعَةٍ۔ لُزَائِي وَقَاتَعَ الْعَرَبُ عرب کی لُزائیاں دوسری جمع وَقَاتَعَ بھی آتی ہے هَاكِلَةٌ۔ هول دن سے خوفناک ہونا

ترجمہ۔ اور چونکہ عربوں کے یہاں فصاحت کلام میں قصائد کو شہرت حاصل تھی اور ان کی عادات میں سے، قصائد کے شروع میں مقامات عجیبہ اور ہولناک لُزائیوں کا تذکرہ کرنا تھا اس لئے حضرت حق عزوجل نے بھی بعض سورتوں میں اس اسلوب کو اختیار فرمایا چنانچہ ارشاد فرمایا «صَفَّ بَاذَهُمْ كَرَّهَ بُوْنِيَاوُوں کی قسم پھر قسم ہے ان فرشتوں کی جو شیطان کو ڈانٹ کر بھگاتے ہیں، دو قسم ہے ان ہواؤں کی جو بکھیرتی ہیں اڑا کر، پھر اٹھانے۔ سیاں ہیں بوجہ کو» جب سورج کی دھوپ تہ ہو جائے گویا اسکی شعائیں جن سے دھوپ نکلتی ہے پیٹ کر رکھ دی جائیں، اور جب تارے میسے ہو جائیں»

وَمَا كَانُوا يَجْتَئِرُونَ الْمَكَاتِبَ بِجَوَامِعِ الْكَلِمِ، وَلَوْ أَدْرَا لَوْصَايَا، وَتَا كَلِيدِ
الْأَحْكَامِ السَّابِقَةِ، وَتَهْدِيدِ مَنْ يُخَالِفُهَا كَذَلِكَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ خَتَمَ أَوَاخِرَ
السُّورِ بِجَوَامِعِ الْكَلِمِ وَمَنَاجِعِ الْحِكْمِ، وَالتَّأَكِيدِ الْبَلِيغِ وَالتَّهْدِيدِ الْعَظِيمِ

اللغة: جوامع الكلم اضافۃ الموصوف الی الصفو کے قبیل سے ہے اصل «الكلم الجوامع»،
ہے، کلام جامع دماقل و دل، ایسی بات جس کے الفاظ کم اور معانی کثیر ہوں۔
لَوَادِر جمع نَادِرَةٌ۔ نَدْرَدَك، الکلام تَدَابُہ عمدہ و فصیح ہونا، عجیب و غریب ہونا۔

الْوَصَايَا جمع الوصية الصائر حکم دینا، کا اسم ہے نَوَادِر الوصايا: احکام نادرہ، عمدہ قسم کے فرمان۔

ترجمہ۔ اور جیسا کہ اہل عرب اپنے مکتوبات کو جوامع الکلم اور احکام نادرہ پیر، اور احکام سبقت بقا کی تاکید پر اور ان لوگوں کی تہدید پر حکم کیا کرتے تھے جو ان احکام کی مخالفت کریں اسی طرح اللہ تعالیٰ نے بھی سورتوں

کے اواخر کو جوامع الکلم اور منابع الحکم (چتر حکمت کلام) اور موثر تاکید اور عظیم تہدیدات اور دھمکیوں پر ختم فرمایا۔

ف: جوامع الکلم پر اختتام سورۃ کی مثال: فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (الانین) ہے۔
گدہوں کی زکوٰۃ سے متعلق سوال کے جواب میں آثار و مولیٰ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهَا شَيْئًا إِلَّا هَذِهِ الْآيَةُ الْجَامِعَةُ الْغَاثَةَ: فَمَنْ يَعْمَلْ إِلَّا خَيْرًا يَرَهُ کہ اس سلسلہ میں اللہ جل شانہ اس جامع اور منفرد آیت کے علاوہ کچھ نہیں نازل فرمایا۔
دوسری مثال: هَذَا بُلْغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنْذِرُوا بِهِ وَيَعْلَمُوا أَنَّهَا هَوَالَةٌ وَاحِدَةٌ وَلِيُنْذِرُوا الْبَابُ ۚ کیونکہ آیت میں تصدیق رسالت، تصدیق توحید، تصدیق معاد اور تلقین بھی کچھ مذکور ہے۔
منابع: منبع سرچشمہ حکم: حکمة دانال اور سمجھ کی پائیں، حق کے موافق گفتگو۔ قَالَ مَجَاهِدٌ وَ الْحَكْمَةُ هِيَ الْإِصَابَةُ فِي الْعَمَلِ وَالْقَوْلِ - یہ بھی کہا گیا کہ ہے کہ حکمت قلب کی روشنی اور نورانیت کا نام ہے جس سے اشیاء کی معرفت حاصل ہوتی ہے نور فی القلب یدرکہ بہ الاشیاء کماتدرکہ بالبصر۔ حکمت ایسی کا مطلب اشیاء کو نہایت درست طریقہ پر ایجاد کرنا اور انسان کی حکمت موجودات کو پہچانا اور نیک کاموں کی انجام دہی (لغات القرآن ج ۲ ص ۲۸۹)

حکمت: حکم سے ماخوذ ہے جس کے معنی ہیں: ”الفصل بین الحق والباطل“ حکمت کا اطلاق خدا پر ذیل معانی پر ہوتا ہے (۱) عقل دہم اور ذوق وجدان کی وہ حقیقت جس کے ذریعہ رہبر بہ واستقرار دلیل و برہان اور غور فکر کے بغیر، مشکفانہ طور پر خیر و شر اور حق و باطل کے درمیان تمیز حاصل ہوتی ہے یا یوں کہو کہ خیر و شر کے درمیان تمیز کی فطری استعداد اور قلبی نورانیت کا نام حکمت ہے۔

۱۔ ایک سفر میں حضرت عمرؓ کو ایک قافلہ نظر آیا آپ نے ایک شخص کو حکم دیا کہ آواز دیکر معلوم کرے من این القوم؟ جواب ملا: اقبلنا من الفجر العقیق نوبہا بیت العقیق۔ حضرت عمرؓ کی فراست نے تاڑ لیا کہ اس قافلہ میں کون بڑا عالم ہے اس لئے قرآن کریم سے متعلق سوالات کا سلسلہ شروع فرمادیا۔
سوال تھا: ای القرآن اجمع۔ قرآن کا جامع ترین معنی کیا ہے؟ قافلہ فضل و کمال کے
حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے جواب میں سورۃ الزلزال کی ان ہی آیات کی تلاوت فرمائی (اتقان)

اسی مفہوم کی تعبیر کے لئے ابن زید نے کہیں »العقل فی الدین« اور کہیں »شیء یجعلہ اللہ فی القلب ینور لہ بہ« کے الفاظ استعمال کئے ہیں

اور یہی مطلب ہے امام مالکؒ اور ابوزینؒ کے قول »الحکمة الفقه فی الدین والفہم الذی ہو سبجیة ونور من اللہ تعالیٰ« کا۔ ارشاد ربانی یوفی الحکمة من یشاء ومن یوفی الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا« میں حکمت سے ذوق کی یہی سلامتی اور قلب کی یہی نورانیت مراد ہے۔ اس عقل و فہم کی کامل ترین حقیقت حکمت نبویؐ یا وہ نور نبوتؐ اور الہامی معرفت ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قلب مبارک میں ودیعت فرمایا تھا لیکن حسب استعداد اس کے مختلف درجے اور مرتبے بنی آدم کے دوسرے افراد کو بھی مل سکتے ہیں اور ملتے ہیں یہیں سے اتقوا فراستہ المؤمن فانه ینظر بنور اللہ فرمایا گیا ہے

(۲) وجدان صحیح اور ذوق سلیم کے عملی آثار و نتائج یعنی اچھے اعمال و اخلاق اور اچھی باتیں جن کو ان ان تمیز فیہ و شرکی نظری استعداد کی وجہ سے اختیار کرتا ہے سورہ بنی اسرائیل میں ارشاد ربانی ہے :- لا تجعل مع اللہ الہا آخر فتعبد مذمومًا تحذو ولا وقضی

ربک ان لا تعبدوا الا ایتاہ وبوالوالدین احسانا (آیہ ۳ تا آیہ ۳۱) ان سترہ

آیتوں میں توحید، والدین کی اطاعت و تعظیم جیسے پندرہ سولہ اعمال و اخلاق ذکر کئے ہیں پھر

ارشاد فرمایا ذلک مقاصد الہیۃ ربک من الحکمة ذلک کامشار الیہ دس احکام مذکورہ

میں ردیکھو کشف ص ۲ ص ۳۸۱ بیروت، یہاں شیخ الہند نے »حکمت« کا ترجمہ »عقل کے کام«

کیا ہے علامہ عثمانیؒ نے لکھا کہ یہ علم و حکمت اور تہذیب و اخلاق کی باتیں ہیں جنہیں عقل سلیم کی

قبول کرتی ہے اسی مناسبت سے حکمت کا معنی »دانا کی بات اور کام« بتایا گیا ہے چنانچہ اس کے

قدیم لغت نویس ابن درید رحمہ اللہ ۱۲ جہرۃ اللغۃ میں لکھا ہے فکل کلمۃ وعظمتک او زہرتک

او دعنتک الی مکرمۃ او نہتک من قبیح فہی حکمۃ وحکمہ یہیں سے سنت رسول

علیہ الصلوۃ والسلام کو بھی حکمت کہا گیا کیونکہ آپ کے اقوال و سنن آپ کی اسی دینی عقل اور

ودیعت شدہ حکمت نبویؐ کی پیداوار اور آثار و نتائج میں (۳) شریعت کے اسرار رموز اور

اس کی غیبی و مخفی علیتیں حکمت کے اس تیسرے مدلول کو اس طرح سمجھا اور سمجھایا جاسکتا ہے

کہ چیزوں کی ایک تو ظاہری صورت ہوتی ہے جس کا ادراک حواس ظاہرہ میں کسی کے ذریعہ کر لیا جاتا ہے پھر ان ظاہری صورتوں کی ایک حقیقت مستورہ ہوتی ہے جس کے ادراک کے لئے دل و دماغ کی فراست و ذکاوت اور قلب و روح کی نورانیت درکار ہوتی ہے۔ جس کا ضمیر جتنا روشن ہوتا ہے حقائق مخفیہ کا سمجھنا اس کے لئے اتنا ہی سہل اور آسان ہوتا ہے علیٰ ہذا القیاس احکام شرعیہ کی ایک عملی و ظاہری صورت ہے جس کا ان انسان کو مکلف کیا گیا ہے پھر ان احکام کی تہوں اور گہرائیوں میں کچھ "مخفی حقائق" میں ہیں "حقائق مستورہ" ان احکام کے مناشی و اصول اور مبنی و مقصود میں جنہیں "حکم شرعیہ" کہا جاتا ہے حضرت شیخ الہندؒ نے "و یعلمہم الکتاب والحکمة" میں حکمت کا ترجمہ کیا ہے "تہ کی باتیں" اور حاشیہ میں رقم فرمایا "حکمت سے مراد اسرار مخفیہ و رموز لطیفہ ہیں"۔

مثال منابع الحكم سنبہم اياتنا فی الافاق وفي انفسهم حق یتبین
لہم انہ الحق (پ)، ترجمہ آیت۔ اور ہم عنقریب دکھا دیں گے اپنی نشانیاں ان کے گرد و نواح میں، اور خود انکی ذات میں یہاں کہ ان پر واضح ہو جائے کہ یہ قرآن یا تو عید حق چونکہ آیت میں آفاقی و انفسی یا بیرونی و اندرونی آیات و شواہد کا تذکرہ ہے جن سے توحید کا اثبات اور حق کی معرفت حاصل ہوتی ہے اور اللہ تعالیٰ کے پر حکمت کارسازوں سے حجابات اٹھتے ہیں لہذا آیت کو منابع الحكم کی مثال میں پیش کیا گیا۔

سہ آفاقی آیات الہیہ سے مراد رازی آلوسیؒ کے نزدیک وہ غیر العقول و فرق عادات اسلامی فتوحات میں جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرات صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین کے مقدس ہاتھوں ملک عرب اور اس کے اطراف و اکناف میں بستر بریں اولم یروا انا ثانی الارض ننقصہا من اطرافہا (الایۃ) اور انفسی آیات الہیہ سے مراد فتح مکہ اور سرزمین کی حیرت انگیز پسپائی اور ہزیمت ہے۔ (رازی مشیح ۲۸۳) روح بیچہ اور کیا بعید ہے کہ آفاقی آیات سے مراد وہ واقعات

و خارجی دلائل ہوں جو ہر سلیم الطبع شخص کو توحید و حکمت باری کے اعتراف کی دعوت دیتے ہیں جیسے کہ اہل سائنس کا اپنی مشاہدہ و ذکی کاوشوں کے نتیجہ میں ایسا میثات کے قریب آنا اس کی تصدیق و

تہدید عظیم کی مثال سورۃ منافقون کی آخری آیتیں ہیں و انفقوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَ اَحَدُكُمْ الْمَوْتُ فَيَقُولُ رَبِّ لَوْلَا اٰخِرَتْنِي اِلٰى اَجَلٍ قَرِيْبٍ فَاَصْدَقْ وَاَكُنْ مِنَ الصَّالِحِيْنَ وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَاءَ اَجَلُهَا وَاللّٰهُ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ دیکھتے ترغیب انفاق کے لئے کیسا حکیمانہ اسلوب اختیار کیا گیا ہے کہ مستقبل میں پیش آنے والی حسرت و جو مناظر برزخ کے ظہور و انکشاف حقیقت کے لمحات میں ”ناہنوں“ کو درپیش ہوگی، سے آگاہ فرمایا پھر بھی تنبیہ فرمائی کہ جب وہ وقت موعود آجائے گا تو ساری حسرت و تمنائے سود ہوگی پھر تو تم ہو گے اور علام الغیوب بس اسی طرح ”ان الینا ایا بہم ثم علینا حسابہم“ اور ”اَفَلَا یَعْلَمُ اِذَا بُعِثُوا فِی الْقُبُوْرِ اَمْ اَمْ“ بھی تہدید پر ختم سورۃ کی مثالیں ہیں۔ تاکید بلیغ پر ختم سورۃ کی مثال ”ثُمَّ لَنَسْأَلَنَ یَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِیْمِ“ ”ان هذا الفی الصحف الاولی“ الخ اور ان هذا لہو حق الیقین فسبح باسم ربك العظیم وغیرہ

وقد یصدر فی اثناء السور الکلام البلیغ العظیم الفائدة البدیع المثلو بنوع من الحمد

(بقیہ صفحہ گزشتہ) - تاہم پیش کرتا ہے۔ ایسی صورت میں طبعیات، عنصریات، ملکیات سے متعلق سارے علوم و فنون اور ساری ریسرچ و تحقیقات آفاقی آیات کے ذیل میں داخل ہو جائیں اور انہی آیات سے قدرت کی وہ نشانیاں مراد ہو سکتی ہیں جو ذات انسانی میں موجود ہیں یعنی جسم و اعضاء جسم کی حکیمانہ ترکیب و تناسب، ادعیب و غریب نظام ہضم، ناسد و صالح مادوں کے اخراج و بقار کا نظام، نظام تولید و تناسل وغیرہ نظام ہائے قدرت کا جوں جوں انکشاف ہوتا جائیگا حق کی حقانیت آشکارا ہو کر اعتراف حق کے لئے راجح کلمات جائیں گے و فی انفسکم افلا تبصرون۔ جیسا کہ مختلف مفسرین کرام نے اسی کو پسند کیا ہے چنانچہ ملائین صلی علیہ وسلم میں بھی مرقوم ہے۔

سنریہم آیاتنا فی الافاق۔ اقطار السموات والارض من النیران والشمس والقمر والنجوم، النباتات والاشجار و فی انفسکم من لطیف الصنع و بدیع الحکمة:

والتسبیح اویںوع من بیان النعم والامتنان کما صدر بیان التباين بين مرتبة الخالق
والمخلوق قل الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى اللہ خیر امر ما یشرکون ثم
بین هذا المدعی فی خمس آیات بابلغ وجه وابدع اسلوب کما صدر من خاصمة بنی اسرائیل
فی اثناء سورة البقرة بآیاتی اسرائیل اذکروا شوختہا بہنہ الکلمۃ ایضاً وابتداء الخاصمة
بہنہ الکلام وانہا وھا بہ محل عظیم

ترجمہ۔ اور کبھی کبھی درمیان سورت میں ”نہایت مفید اور نادر اسلوب کے
بلغ (و موثر) کلام کا آغاز، حمد و تسبیح، احسانات و انعامات کی کئی خاص قسم سے کیا جاتا ہے
جیسا کہ ”خالق و مخلوق میں تباين“ کے بیان کا آغاز فرمایا ہے ”قل الحمد لله“ (سے) پھر
پانچ آیتوں میں اس مدعی کو موثر ترین طریقہ پر اور نادر اسلوب میں بیان فرمایا ہے (اھ)
جیسا کہ سورة البقرة کے درمیان میں بنی اسرائیل کی مخالفت کو ”یا بنی اسرائیل“ سے شروع
کیا پھر اسے اسی کلمہ پر ختم بھی فرمایا۔ اور مخالفت کا اسی کلام سے آغاز اور اسی پر اس کا
اختتام ایک عظیم مرتبہ رکھا (حامل) ہے

ف! مطلب یہ ہے کہ جب درمیان سورت میں کسی اہم مضمون کو ذکر کرتے ہیں
تو بسا اوقات حمد ”یا“، تسبیح ”یا انعامات“ سے اس مضمون کا آغاز فرماتے ہیں چنانچہ
”خالق و مخلوق میں عظیم فرق مراتب“ کے اہم مضمون کو حمد سے شروع کیا

سہ آیات ملاحظہ کریں: قل الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى! اللہ خیر امر ما یشرکون
امن خلق السموات والارض وانزل لکم من السماء ماء فلتنتاہ حدائق ذات بہجۃ وما
کان لکم ان تنبوا شجرها اذ الہ مع اللہ بل هم قوم یدعونہ امن جعل الارض قراراً
وجعل خلا لہا انہاراً وجعل لہا راسی وجعل بین البحرین حاجزاً اذ الہ مع اللہ بل
اکثرہم لا یعلمونہ امن یحب المضطر اذا دعاء ویكشف السور ویجعلکم خلفاء
الارض اذ الہ مع اللہ قلیلاً ما تذکرون۔ امن یهدیکم فی ظلمات البر والبحر ومن

درمیان سورت کی کسی اسم بکت کو۔ ”تسبیح“ سے شروع کرنے کی مثال: ”سبحن الذی خلق
 الأزواج کلہا مقانت الارض ومن انفسہم ومما لا یعلمون دین“ کیونکہ یہاں
 سے ”آیات انفسیہ“ اور آیات ارضیہ کے ذریعہ حق تعالیٰ شانہ کی قدرت و وحدانیت
 پر استدلال کا مضمون مذکور ہے۔ اور بنی اسرائیل کی نخاصیت کا آغاز ”یٰ بنی اسرائیل
 اذکرو انعمتی الّتی انعمت علیکم و اوفوا بعهدي اوفیٰ بعهدکم“ (الایات) سے فرمایا
 جس میں انعامات و احسانات ربانی کا تذکرہ ہے پھر چند ہی آیتوں کے بعد انعامات کا تفضیل
 تذکرہ کرتے ہوئے فرمایا ”یٰ بنی اسرائیل اذکرو انعمتی الّتی انعمت علیکم و اوفوا بعهدکم
 علی العالمین“ یہی وہ آیت ہے جسے تقریباً پون پارسے کے بعد اسی مضمون کے اخیر
 میں پھر ذکر فرمایا ہے۔ اس طرح کلام کے مبدأ اور منتہا میں یکسانیت اور مناسبت
 ہوگی۔ اسی کو ”رد العجز علی الصدر“ اور ”جعل الخاتمة مناسبا للفتحة“ کہا جاتا
 ہے۔ یہ علم بدیع کی ایک شاندار صنعت ہے جو شروع و نظم دونوں میں مستعمل ہے۔
 رد العجز علی الصدر کی تعریف: جو لفظ فقرہ اول (آغاز کلام) میں آیا ہو اسی لفظ کو
 بعینہ یا اس کے مجاز و ہم شکل کو یا مشتق کو یا مشابہ مشتق لفظ کو دوسرے فقرہ
 میں ذکر کرنا ”رد العجز علی الصدر“ ہے۔ پہلی صورت کو رد العجز مع التکرار کہتے ہیں
 مثال عربی: آیت کریمہ ”و غشی الناس واللہ الحق ان تغشاه“ اردو مثال: آدمی
 کو مارنا اچھا نہیں ہے۔ مظہر ذات خدا ہے آدمی دوسری صورت کو ”رد العجز مع التجنیس“
 کہتے ہیں عربی مثال: سائل اللّیم یرجع دمعہ سائل ۛ اردو مثال: مانگ اپنی سنوارتا
 ہے آج:۔ جس نے کل دل لیا تھا مجھ سے مانگ اور تیری صورت کو رد العجز مع

(بقیہ حاشیہ) یرسل الریح بشرابین یدیہ صحتہ اِلٰہ مع اللہ تعالیٰ اللہ عقیب شکرہ
 امن یدو الخلق ثم یریدہ ومن یرزقکم من السماء والارض اِلٰہ مع اللہ قل ھاو
 برہانکم ان کنتم صدقین ۛ
 ۛ کیز سے سوال کرنے والا اخبار واپس ہوتا ہے۔

۱۲ اشتقاق کہتے ہیں یہ عربی مثال وستغفروا ربکم انه کان غفارا۔ اردو مثال: قرین صدق ہے ملنا تمہارا غیروں سے: رقیب رکھتے ہیں گھر سے تمہارے، گھر مقرون۔ اور جو قطعی صورت کو "العجز مع شبه الاشتقاق" کہتے ہیں۔ عربی مثال قال اِنّی لِعَمَلِکُمْ مِنْ الْقَالِین۔ اردو مثال۔ دیار ملک سے ہم کو کسی کے کیا ہے کام؟ ہم اور تیری گلی ہمارے اور تیری دیوار۔

وکنک صدقاً مفاصدة اهل لکتابین فی اہل عمران بایة ان الدین عند الله الاسلام
لیتصور محل النزاع وسوار القیل والقال علی ذلک المدعی والله اعلم بحقیقة الحال۔

۱۲ اللغہ: لیتصور۔ لازم و مستعدی دونوں طریقوں پر مستعمل ہے۔ بصورت مجہول ترجمہ: ذہن میں لایا جاسکے، تصور کیا جاسکے؛ بصورت معروف لازم ترجمہ ہوگا: ذہن میں آسکے، تصور ہو۔ المدعی داس منقول دعویٰ موضوع بحث ترجمہ: اور اسی طرح دونوں اہل کتاب "دیہود و نصاریٰ" کی مخاصمت کو "آل عمران کے اندر" آیت کریمہ "ان الدین" سے شروع کیا تاکہ "محل اختلاف" ذہن میں آجائے اور قیل و قال (سوال و جواب) کے بعد دیگرے اسی مدعی پر وارد ہو سکے۔ اور موضوع بحث متعین ہو جائے، یعنی جیسے "مخاصمت کے مضامین" کا آغاز انعامات کے تذکرہ سے ہوتا ہے اسی طرح "محل اختلاف" کے تذکرے سے بھی ہوتا ہے تاکہ "موضوع بحث" متعین ہو جائے جیسا کہ متن میں مذکور مثال سے ظاہر ہے۔

تم المفضل الاول للباب الثالث بفضل الله تعالى فله الحمد في الاول والاخرة۔

الفصل الثانی قد جرت سنة الله عز وجل في أكثر السور بتقسيمها إلى الأبيات كما كانوا يقسمون القصائد إلى الأبيات غاية الأمر أن بين الأبيات والأبيات فواصل منها ما ينشد لا لتزاد نفس المتكلم والسامع إلا أن الأبيات مقيدة بالعروض والقافية التدرج بها الخليل بن أحمد وحفظها الشعراء وبناء الأبيات على وزن وقافية اجمالين يشبهان امرأ طبعيا، لا على فاعيل لعروضيين تفاعيلهم وقوافيهم المعينة التي هي امر صناعي واصطلاحي

ترجمہ :- دوسری فصل (سورتوں کی آیاتی تقسیم اور ان کے منفرد اسلوب کے بیان میں) اکثر سورتوں میں اللہ عز وجل کا طریقہ، ان سورتوں کو آیات میں تقسیم کرنے کا ہے۔ جیسا کہ (اہل عرب) قصائد کو اشعار میں تقسیم کیا کرتے تھے۔ زیادہ سے زیادہ یہ کہ آیات اور ابیات میں فرق ہے اگرچہ ان دونوں میں سے ہر ایک، نفوس سامع و متکلم کی لطف اندوزی کے لئے پڑھے جاتے ہیں لیکن اشعار اس عروض و قوافی کے ساتھ مقید ہوتے ہیں جسکو خلیل بن احمد نے مدون کیا اور شعراء نے ان کی حفاظت کی۔ اور آیات کی بنا ایسے اجمالی اوزان و قوافی پر ہوتی ہے جو نظری ذوق کے مشابہ (و مناسب) ہوتے ہیں۔ نہ کہ اہل عروض کے أفاعیل و تفاعیل اور ان کے اُن قوافی معینہ پر جو مصنوعی (محدث) اور اصطلاحي ہیں۔

ف ۱ :- القصائد جمع القصيدة۔ سات یا دس سے زائد اشعار کی نظم قصیدہ کہلاتی ہے۔ (کما ہوا المشہور) کم از کم ۱۹ یا ۲۰ اشعار قصیدہ میں ہونے چاہئیں (احسن القواعد) ابیات جمع بیت

سہ خلیل بن احمد بن عمرو الفراءہدی الازدی کنیت ابو عبد الرحمن، امام النحویہ کے استاذ، لغت و ادب کے امام، علم عروض کے موجد، فن موسیقی کے نشیب و فراز اور بیچ و خم کے ایسے ماہر کہ علم عروض جیسے دقیق فن کا اس سے استنباط فرمایا۔ قانع ایسے کساری عمر فقر و تنگدستی میں گذاردی۔ مولد و مدفن بصرہ بتایا جاتا ہے مولد مسلم متوفی ۱۸۷ھ یا ۱۸۸ھ والوفاء اول من مئی یا احمد بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کتاب العروض، کتاب الشواہد، کتاب العین وغیرہ تصانیف آپ کی یادگار ہیں (و شاح ص ۱)

وہ منظوم کلام جو دو مصرعوں پر مشتمل ہو، ”بیت“ ہے۔ العروض: وہ فن جس میں نظم و شعر کی درستگی کے قوانین ذکر کئے جاتے ہیں سہ القافیہ: لغوی معنی، آخری حقد۔ اصطلاحی معنی: شعر کے آخری دو ساکن حروف کا وہ مجموعہ جس میں ساکن اول کا ”ما قبل متحرک“ بھی شامل ہو۔ جیسے شعر:

اِذَا اشْتَلَّتْ بِكَ الْبُلُوٰی فَفَكِّرْ فِی الدُّنْیَا : فَعَسْرُ بَیْنِ یُسْرَیْنِ اِذَا فُكِّرْتَ فَافْرَحْ میں ”نزع اور“ فافرح“

افاعیل و تفاعیل اہل عروض کی اصطلاح میں افاعیل و تفاعیل بول کر بحر کے اجزاء و ارکان مراد لئے جاتے ہیں۔

حاصل عبارت یہ ہے کہ جس طرح قصائد و ابیات کو موزون و مقفی ٹکڑوں (مصرعوں) میں تقسیم کرنے کا دستور ہے۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ نے بھی اپنے کلام مقدس کو اکثر سورتوں میں موزون و مفصل حصوں (آیات) میں تقسیم فرمایا یا تقسیم الی آیات سے مراد یہی ”فواصل کی رعایت“ والی آیات ہیں۔ ورنہ اکثر کی قید بے سود ہوگی۔ کیونکہ مطلق تقسیم سے کوئی بھی سورت خالی نہیں۔ ہاں ”تقسیم مفصل“ یا ”تقسیم موزونی“ سے بہت ساری سورتیں خالی ہیں جیسا کہ آخر فصل کی عبارت

سہ العروض من علم یبحث فیہ عن وزن الشعر۔ صحتہ و سقمہ۔
و موضوعہ الشعر من حیث الہموزون باوزنان مخصوصہ۔
 فوائد: اوزان مجملہ و قاسدہ میں امتیاز اور تبدل بجز سے حفاظت وغیرہ مثلاً یہ تعریف خلیل کے نزدیک ہے جبکہ خفش شعر کے آخری کلمہ کو قافیہ کہتے ہیں شعر غرّی یا حمام: لیحب الہیام میں خلیل کے نزدیک مام اور یام قافیہ ہیں جبکہ خفش کی نظر میں مام اور یام قافیہ ہیں۔ تعریف قافیہ میں اور بھی اقوال ہیں جو فن کی کتابوں میں درج ہیں مثلاً بحران مخصوص کلمات کے مجموعہ کو کہا جاتا ہے جسے سہارے اشعار کے اوزان درست کئے جاتے ہیں۔ بحر کے وہ مخصوص کلمات جنہیں ارکان یا ”اصول“ افاعیل کہا جاتا ہے دس میں دو غاسی (پنج حرفی) اور آٹھ مباحی (دہفت حرفی) غاسی قولی اور فاعلی ہیں اور مباحی مفاعیلین، فاعلّاتین، مستفعلین، متفاعِلین، متفعلین، مفعولان (مضموم باتنویں) فاعلّاتین اور مسش تفعّلین۔ جیسے شعر:

القلب منها مستریحٌ مّالہ : والقلب مثلاً جاہدٌ مجہودٌ یعنی اس معشوق کا دل پرسکون (بقیہ اگلے صفحہ پر)

”لانہ ظہرت فی بعض التورر غایۃ ہذا القسم من الموزون والقافیۃ۔“ سے معلوم ہوتا ہے (مثلاً سورۃ نساء و بقرہ و مائدہ وغیرہ) اور اس تقیم کا مقصد قاری و سامع کے لئے لطف اندوزی و نشاط طبع کے اسباب کی فراہمی ہے۔ تصائد و سور کی موزونی تقیم میں اس مقصد کے اعتباراً اشتراک و یگانگت ہے۔ لیکن ”بنابر اوزان“ اور ”معیار“ کے اعتبار سے دونوں میں بہت فرق ہے۔ قصائد کا معیار فن عروض کے اصول ہیں۔ مخصوص بحر و قوافی ہیں جو متعین ہیں جبکہ ”فواصل آیات“ کا معیار ”اجمالی اوزان و قوافی“ ہیں یعنی ایسے اوزان و قوافی جو فطری ذوق اور انسان طبع سے ہم آہنگ اور قریب تر ہوں۔ نشاط طبع کا ذریعہ نہیں۔

وَمَنْعِجُ مَا وَقَعَ مِنَ الْأَمْرِ الْمَشْتَرِكِ مِنَ الْآيَاتِ وَالْآيَاتِ — وَنُطْلِقُ النَّشَائِدَ بِأَرْزَاءِ ذَلِكَ الْأَمْرِ الْعَامِّ — ثُمَّ ضَبَطُ أُمُورٍ وَقَعَ فِي الْآيَاتِ التَّزَامُهَا — وَذَلِكَ بِمَنْزِلَةِ الْفَضْلِ — يَحْتَاجُ إِلَى تَفْصِيلٍ. وَاللَّهُ وَلِيُّ التَّوْفِيقِ —

اللغة :- تنقیح خالص کو ردی سے الگ کرنا۔ النشائد جمع النشید والنشیدۃ ہر وہ کلام جس کو ترنم سے پڑھا جائے۔ ضبط (من) مصدر اچھی طرح حفاظت کرنا۔ قابو پالینا۔ ترجمہ :- ”اور اس“ امر عام کی تنقیح، جو آیات و اشعار میں مشترک ہے (اور ہم اسی امر عام کے مقابل میں ”نشائد کا لفظ) بولتے ہیں، پھر ان امور کو ضبط کرنا، جن کا آیات میں التزام ہوا ہے۔ تفصیل کا محتاج ہے۔ اور یہی (چیز اشعار و آیات کے درمیان) ”فصل“ کے درجہ کی ہے۔ اور اللہ تعالیٰ ہی توفیق دینے والا ہے۔

ف :- مطلب یہ ہے کہ آیات و اشعار کی ”مشترکہ خوبی“ جس کی وجہ سے دونوں نشاط طبع اور سرور کا سبب بنتے ہیں اس کی تحقیق اور صحیح نشاندہی، پھر ان ممتاز خوبیوں کی صحیح پرکھ جن کا قرآنی آیات میں تو التزام کیا گیا ہے لیکن اشعار ان سے خالی ہوتے ہیں یہ دونوں چیزیں تفصیل طلب ہیں۔

تفصیل منقولہ گذشتہ
وَمَنْعِجُ مَا وَقَعَ مِنَ الْأَمْرِ الْمَشْتَرِكِ مِنَ الْآيَاتِ وَالْآيَاتِ — وَنُطْلِقُ النَّشَائِدَ بِأَرْزَاءِ ذَلِكَ الْأَمْرِ الْعَامِّ — ثُمَّ ضَبَطُ أُمُورٍ وَقَعَ فِي الْآيَاتِ التَّزَامُهَا — وَذَلِكَ بِمَنْزِلَةِ الْفَضْلِ — يَحْتَاجُ إِلَى تَفْصِيلٍ. وَاللَّهُ وَلِيُّ التَّوْفِيقِ —
حاصل مستمعان۔ والقلب من مستمعان فی جہاد مستمعان۔ محسوس و مفعول۔ اس ایک مفعول نے بحر کو مخطوط بنا دیا پھر حال مستمعان و مفعول کا یہ مجبوری (جس کے مطابق مذکورہ شعر ہے) بحر ہے وراٹک الگ ہر مستمعان یا مفعول ”رکع“ کہا جاتا ہے۔ (کاغذیہ) الگ صفحہ پر ملاحظہ فرمائیں

تفصیل هذا الجمال ان الفطرة السليمة تدرك في القصائد الموزونة المقفاة
والاراجيز الرائقة وامثالها لطفًا وحلاوة بالذوق واذا تأملت سبب ادراك اللطف
المنكور فليكن ورود كل امر بعض اجزائه يوافق بعضا مفيد اللذة في نفس المخاطب انتظار
مثله حتى اذا وقع في نفسه بيت اخر يتوافق الاجزاء المعلوم وتحقق الامر المنتظر تضاعفت
اللذة عنده واذا اشترك البيان في القافية تضاعفت اللذة ثالثة فاللذة
بالآيات بهذا السر فطرة قديمة للناس والامزجة السليمة من اهل الاقاليم المعتدلة
متفقة على ذلك

ترجمہ :- اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ فطرۃ سلیم، موزون (و) مقفی قصائد اور نفس در جزو
وغیرہ میں ذوق کے ذریعہ مخصوص قسم کا لطف اور خاص قسم کی مٹھاس محسوس کرتی ہے۔ اور تم
جب لطف مذکور کے سبب میں غور کرو گے تو چاہئے کہ ایسے کلام کا پایا جانا، جس کے بعض اجزاء دوسرے
جز کے موافق ہوں، "نفس مخاطب" کے لئے اسی جیسے کلام کے انتظار کے ساتھ ساتھ "مفید لذت"
ہو، یہاں تک کہ جب دوسرا شعر اس کے ذہن میں اجزاء کے مذکورہ توافق کے ساتھ آتا ہے،
اور "امر منتظر" متحقق ہو جاتا ہے، تو اس وقت لذت دو بالا ہو جاتی ہے، اور جب دوسرا قافیہ
میں مشترک ہوتے ہیں تو لذت سے چند ہو جاتی ہے۔ معلوم ہوا کہ اس حکمت کے پیش نظر شعرا سے لطف
اندوز ہونا انسان کی قدیم فطرت ہے۔ اور معتدل اقالیم کے "صاف شمرے ذوق" (کے مالک)
اس پر متفق ہیں۔

ف :- ① الاراجيز . الأرجوزة کی جمع ہے۔ اشعار کی سوئے بحر وں میں ایک "بحر جزہ"
بھی ہے۔ یعنی چھ بار کے "مُسْتَفْعِلُنْ" سے جو بحر تیار ہوتی ہے اسی کو بحر جزہ کہا جاتا ہے۔ بحر جزہ
والا قصیدہ أَرْجُوزَة کہلاتا ہے۔ ② من "فلیکن۔ انتظار مثلیہ" میں بھول ہے،
تعقید ہے۔ اس لئے صحیح عبارت یہ ہے "وَجَدْتُ اَنْ وِرود کلام یوافق بعض اجزائه

(ما فیہ من بحر جزہ)
سہ و نطق۔ الامر العام جملہ مترض ہے۔ مقصد یہ ہے کہ اشعار و آیات کے درمیان کا وہ امر
مشترک جس سے قارئین و سامعین محفوظ ہوتے ہیں۔ ہم اس کی تعبیر کے لئے لفظ "نشد" بولا کریں گے۔
۲ جو بحر جزہ "و طاروت ذوقی نماید" ہے اس لئے عربی "وتذوق حلاوة" "ہوتی چاہئے"
سہ سور بحرین الخ صغیرہ للاحظہ ہوں۔

بعضاً یفید اللذة فی نفس المخاطب و يجعلها منتظراً الى كلام اخر مثله " یعنی تو تمہیں معلوم ہوگا کہ ایسے کلام کا وجود جس کے اجزاء باہم موافق ہیں۔ مخاطب کی طبیعت کے لئے لطف انگیز ہوتا ہے اور اُسے اسی جیسے دوسرے کلام کا منتظر و مشتاق بنا دیتا ہے۔

(۳) حاصل عبارت یہ ہے کہ موزون و مقفی اشعار اور مستح کلام میں "لطف و علاوہ" کا اصل سبب اجزاء کلام کا باہم موافق و ہم وزن ہونا ہے۔ لیکن توافق کی نوعیت اور اس کی شرائط میں شدید اختلاف ہے۔ چنانچہ اہل عرب خلیل کے اصول کے مطابق "توافق" کو پسند کرتے ہیں اہل ہند کا ذوق ان سے مختلف ہے۔ غرض کہ اختلاف اقوام و اُمم اور انقلاب ازمہ کے اعتبار سے توافق کے معیار و اصول میں ہمیشہ تفاوت رہا ہے۔ لہذا کلام کی لذت و علاوت کا معیار "مطلق موزونیت" کو قرار دینا پڑے گا نہ کہ موزونیت مفیدہ۔ کو جو کسی مخصوص قوم کی من پسند اور کسی مخصوص اصل کے تابع ہو۔ (نوٹ: یہ سابقہ و لاحقہ دونوں عبارتوں کا خلاصہ ہے)

ثم وقعت فی توافق الاجزاء من کل بیت و فی شرط القافیة المشتركة بین الابیات مذاهب مختلفة و رسوم متباينة فاختر العرب قانونا وضعه الخلیل بن احمد و اوضحه ایضاً والهنود یبتعون رسماً یحکونه ذوقهم و قریحتهم و کذا لک اختار اهل کل زمان وضعاً و سلکوا طریقاً

ترجمہ :- پھر ہر شعر کے اجزاء کے باہمی توافق، اور اشعار کے مشترکہ قوافی کی شرائط میں مختلف مذاہب اور متضاد قوانین ہیں۔ لہذا اہل عرب نے اس قانون کو اپنا یا جسے خلیل نے وضع کیا تھا اور اسکی خوب وضاحت کی تھی۔ اور ہندو پیروی کرنے میں ایسے قانون کی جس کا فیصلہ ان کا ذوق، اور انکی فطرت کرتی ہے۔ اور اسی طرح ہر دور کے لوگوں نے ایک خاص وضع اختیار کی، اور مخصوص راہ پر چلے ہیں۔

(حاشیہ سچہ گذشتہ)
سہ طویل، مدید، بسیط، کاف، وافر، ہزج، رمل، رجز، منسرح، منقارح، شریع، خفیف، جتھ، متعصب، متقارب، متدارک۔۔

فاذا انتزعنا من هذه الرسوم والمذاهب المختلفة امراً جامعاً وتاملنا
السر المنتشر وجدنا الموافقة امراً تخمينياً لا غير مثلاً يذكر العرب مقام
مستفعان مفاعلين ومفتعلن ويعدون مقام فاعلان فعلان وفاعلتان
على القاعدة ويجعلون موافقة ضرب بيت بضرب بيتاً اخر وموافقة
عروض بيت لعروض بيت اخر من المهمات ويجوزون في الحشو كثيراً
من الزخافات بخلاف شعراء الفرس فان الزخافات عندهم مستهجنة

ترجمہ و تشریح :- چنانچہ جب ہم نے ان مختلف قوانین و نظریات سے " امر جامع " (قدر مشترک) کو اخذ کیا، اور دنشاد و سرور کے عمومی راز میں غور کیا تو ہم نے موافقت کو محض ایک تخمینی چیز پایا۔ اور سمجھ میں نہ آیا کہ لطف و ملاوت اور سرور و نشاط کے لئے " من وجہ " موافقت ہی کافی ہے۔ کسی ایک اصول کی پابندی ضروری نہیں ہے۔ یہی وجہ ہے کہ خود اہل عرب اپنے اصول سے ہٹ کر اشعار کہتے ہیں اور لطف اندوز ہوتے ہیں، مثلاً مستفعان میں خبن کرتے ہیں اور اس کی جگہ مفاعلتن کو ذکر کرتے ہیں، اور دیکھی اس میں طی کرتے ہیں اور اس کی جگہ پر مفتعلن کو ذکر کرتے ہیں۔ اور فاعلتان میں خبن کر کے اس کی جگہ فعلتان اور قبن کر کے اس کی جگہ پر فاعلتن کو ذکر کرتے ہیں اور لطف یہ ہے کہ اس انحراف عن الاصل کو اصول کے مطابق شمار کرتے ہیں۔ اور راصل سے انحراف کی دوسری مثال یہ ہے کہ " ایک شعر کی ضرب کے ساتھ دوسرے شعر کی ضرب کے توافق " کو اور " ایک شعر کے عروض کے ساتھ دوسرے شعر کے عروض کی

سہ وجدناہ (ای السر المنتشر) توافقاً تخمینياً ہے۔ جیسا کہ خود ماتن کی اگلی عبارت
والمجملۃ فان الامم المشتركة موافقة تخمينية لا موافقة حقيقة " سے ظاہر ہے۔
سہ نہ زحاف بمعنی " انحراف عن الاصل " ہے جسے اصطلاح میں علتہ کہتے ہیں

موافقت کو اہم امور میں شمار کرتے ہیں۔ (حتیٰ کہ اگر ایک شعر کی ضرب یا عروض میں زحاف ہو تو دوسرے اشعار کے عروض و موزون میں بھی زحاف ہونا لازم ہے۔ گویا انحراف عن الاصل کی بھی حد ہو گئی پھر بھی لطف و علاوت میں کوئی کمی نہیں پائی اسی وجہ سے فرمایا کہ ”لطف و سرور کا مبنی توافق تخمینی ہی ہے۔“ اور (سرور و نشاط کا تخمینی توافق تخمینی ہی ہے اسکی دلیل یہ بھی کہ اہل عرب ”حشو“ میں بہت سی ”زحافات“ کو جائز کہتے ہیں بحکات شعراء فارس کے کہ ”وہ زحافات“ ان (فارسیوں) کے نزدیک محبوب ہیں۔

ف :- السر المنتشر یعنی وہ ”مشتک خوبی“ اور ”موزونیت مطلقہ“ جو تمام موزون کلاموں میں پائی جاتی ہے اور باعث سرور و علاوت ہوتی ہے۔ موافقت یا توافق سے مراد: کلمات کا باہم مناسب و موزن ہونا ہے۔ توافق کی دو قسمیں ہیں۔ تخمینی۔ تحقیقی توافق تحقیقی: کلمات کا ایسا تناسب جو کسی ایک زبان کے مخصوص قواعد و رسوم کے مطابق ہو جیسے خلیلؒ کی بحروں کے مطابق عربی اشعار کے کلمات کا تناسب، یا اردو علم عروض کے مطابق اردو اشعار کا تناسب۔ توافق تخمینی: کلمات کا ایسا ذوق و وجدانی تناسب جو کسی ایک زبان کی مخصوص رسوم و قوانین سے آزاد ہو۔ معلوم ہوا کہ تخمینی تناسب نئی نئی قدریں سے خارج ہوتا ہے اور تحقیقی تناسب رسوم و ضوابط کا پابند ہوتا ہے۔

حضرت ماتنؒ نے اسی توافق تخمینی کے لئے ”جو ہر زبان میں اہل زبان کے ذوق و وجدان کے مطابق موجود ہوتا ہے اور اہل زبان سے لذت و سرور اور فرحت و نشاط کی چیز سمجھے ہیں“ اولین مرحلہ میں ”السر المنتشر کی تعبیر اختیار فرمائی ہے۔

؎ اذ اقصد الشاعر قصيدة على عروض او ضرب معلول فعليده ان ياتي بجميع ابیانها كذلك۔ (عروض با قافیہ ص ۱۱) ولا يجوز تنويع العروض والضرب (ص ۱۲) ؎ مثلاً عصب، مقل، اور نقص ایسے زحافات ہیں جو اہل عرب کے یہاں حشویں رائج ہیں۔ مگر اہل فارس کے یہاں ان کا وجود نہیں ہے (دیکھئے منشی العروض ص ۲۳)۔

؎ هذا تفصيل ما افارنى الشيخ ضمير احمد الجلا لغورىؒ

متن کو سمجھنے کے لئے مندرجہ ذیل اصطلاحات کو ذہن نشین کرنا ضروری ہے۔

سبب :- کسی رکن کے دو حرفی حصہ کو سبب کہتے ہیں۔ وقد :- رکن کا سہ حرفی حصہ۔

سبب خفیف :- جس کا پہلا حرف متحرک اور دوسرا ساکن ہو۔ جیسے فاعلن میں فاع۔

سبب ثقیل :- جس کے دونوں حرف متحرک ہوں۔ جیسے فاعلان میں فاع۔

بحر سالم :- جس کے ارکان اپنی اصل صورت پر باقی ہوں۔

بحر مزاحف :- جس کے ارکان مزاحف ہو گیا ہو۔ زحاف جو تبدیلی ہے جو سبب خفیف یا ثقیل

کے دوسرے حرف میں " بلا لزوم " واقع ہوتی ہو۔

مُجْن :- جس رکن کے شروع میں سبب خفیف ہوا سکے دوسرے حرف کے اسقاط کو مجن کہتے ہیں

جیسے مستفعلن سے " من " کو ساقط کر دینا۔ جس رکن میں " مجن " ہوتا ہے اسے مجنون کہتے

ہیں (اور رکن مجنون کی تعبیر کے لئے مستفعلن کے بجائے " مفاعلن " بولتے ہیں)۔

مطی :- جس رکن میں سبب خفیف مکرر ہوا سکے چوتھے حرف ساکن کو ساقط کر دینا " مطی "۔

ہے جیسے " مستفعلن " کے چوتھے حرف " ف " کو ساقط کر دیا جائے۔ جس رکن میں مطی

ہوتا ہے اسے " رکن مطوی " کہتے ہیں۔ اس کی تعبیر کے لئے " مستعلن " کے بجائے اسی کا

ہموزن مفتعلن بولا جاتا ہے۔

۱۔ بحر کے ارکان میں یہ دو جز ہوتے ہیں اگرچہ بیک وقت ان کا پایا جانا ضروری نہیں ہے مثلاً فَعُولی۔

ایک رکن ہے اسکے دو جز ہیں (۱) فَعُول، یہ سہ حرفی ہے اس کا نام وتد ہے (۲) لُحْن۔ یہ دو حرفی ہے اس

کا نام سبب، اسی طرح ایک رکن " مستفعلن " ہے اہل عروض کے یہاں اسے تین حصوں میں تقسیم کیا جائے گا

(۱) مُسْ (۲) ثَفْ (۳) عَلْن ان تین اجزاء کے پہلے دو جز دو حرفی ہیں اور تیسرا جز سہ حرفی ہے

لہذا مستفعلن دو سبب اور ایک وتد پر مشتمل ہے۔ سہ یعنی قصیدہ کے کسی ایک شعر میں اگر

زحاف ہو جائے تو دوسرے اشعار میں بھی زحاف کا ہونا ضروری نہیں ہوتا۔ زحاف کے بالمقابل ایک

تبدیلی " علة " ہے جس کا ایک شعر میں آنے کے بعد دوسرے اشعار میں آنا ضروری ہوتا ہے۔

تعریف علة : ہر وہ تغیر جو اسباب کے دو جز میں لزوم کے ساتھ پایا جائے یا او تا میں پایا جائے کہ مجنون و مطوی

کی مقرر ترین سکون دوم کر کے " مجنون " ہو چہاں " رے " تو " مطوی " ہو بحر مزاحف مجنون کی مثال، فطالما و طالما

وطالما، متی یکتی غالب و طالع مطوی کی مثال، ما ولدت والدہ من ولد، انکرم من عبد صاف حسباً۔

قبض؛ جس رکن کا پانچواں حرف ساکن سبب خفیف کا جز بن رہا ہو اسکے پانچویں حرف ساکن کو ساقط کرنا قبض کہلاتا ہے جیسے "فعولن" میں سے "ن" کو گرانا۔ ایسے رکن کو مقبوض کہتے ہیں۔

بحر رمل؛ جس کا وزن چھ بار "فاعلاتن" ہو۔

نوٹ؛ فاعلاتن ختم کے بعد فَعِلَاتُنْ ہوتا ہے۔ اور قبض کے بعد فاعِلَتُنْ بن جاتا، ضرب؛ شعر کے دوسرے مصرع کا آخری رکن جیسے گزشتہ حاشیہ کے شعر میں "والطعما" اور "فحسبنا" ضرب کی جمع ضَرْبُ اضْرَاب اور اضْرَبُ آتا ہے۔

ابتداء؛ دوسرے مصرع کا پہلا رکن۔

عروض؛ پہلے مصرع کا آخری رکن۔ صدر پہلے مصرع کا پہلا رکن۔

حشو؛ صدر و عروض اور ابتداء و ضرب کے درمیان والے ارکان کو حشو کہتے ہیں۔ ان چودہ اصطلاحات کو ذہن میں رکھ کر متن یا اسکے ترجمہ پر نظر ثانی کیجئے ان شاء اللہ مطلب کا سمجھنا آسان ہوگا۔

وَكُنْ لَكَ تَسْتَحْسِنُ الْعَرَبُ۔ اِنْ كَانَتْ الْقَافِيَةُ فِي بَيْتٍ "قبور"۔ اِنْ يَكُونُ فِي بَيْتٍ آخَرَ "منير" بخلاف شعراء العجم۔ وَكُنْ لَكَ شِعْرَاءُ الْعَرَبِ بَعْدَ وَنٍ حَاصِلٍ وَدَاخِلٍ وَنَازِلٍ "من قسم واحد بخلاف شعراء العجم۔ وَكُنْ لَكَ وَقُوعٌ كَلِمَةٌ فِي الْمَصْرَاعَيْنِ بِحَيْثُ يَكُونُ نِصْفُهَا فِي مَصْرَاعٍ وَاحِدٍ وَنِصْفُهَا الْآخَرَ فِي مَصْرَاعٍ آخَرَ يَمِيزُ عِنْدَ الْعَرَبِ لَاعِنْدَ الْعَجَمِ۔ وَبِالْجُمْلَةِ فَاِنْ اَلْأَمْرُ اِلْتِمَاسٌ مُوَافَقَةٌ تَخْمِينِيَّةٌ لَامُوَافَقَةٌ حَقِيقِيَّةٌ۔

۱۔ بحر رمل بخون کی مثال؛ وَاِذَا رَايَةَ مَجْدٍ رُفِعَتْ؛ نَهَضْتُ عَلَيْهَا فَحَوَّاهَا۔
 ۲۔ والطعما مفاعلاتن کے وزن پر اور فحسبنا مفتعلن کے وزن پر ہے۔
 ۳۔ عروضے مثلاً۔ ۴۔ قوله تستحسن العرب اقول؛ نسبة الاستحسان الى العرب غير مستحسن فان الاحسن عند ههنا ان تكون الملة من جنس واحد (عروض بالقافية مثلاً) والصحيح ان يكون الفعل "تستحسن" منفياً فان الفارسي "وهم جنس شعراء عرب" ... احسن انكار انه "فالترجمة الصحيحة "لا تستحسن العرب الخ"۔

ترجمہ : اور اسی طرح اہل عرب۔ اگر ایک شعر میں قافیہ، قبور ہو۔ یہ پسند کرتے ہیں کہ دوسرے شعر میں قافیہ، منیر ہو، برخلاف عجمی شعراء کے۔ اور اسی طرح شعراء عرب حاصل اور داخل و نازل کو در منزل و ببل سے الگ مستقل، ایک قسم شمار کرتے ہیں بخلاف عجمی شعراء کے۔ اور اسی طرح ایک کلمہ کا دو مصرعوں میں اس طرح واقع ہونا کہ نصف کلمہ ایک مصرعہ میں ہو۔ اور نصف ثانی ذکر مصرعہ میں ہو عرب کے یہاں درست ہے نہ کہ عجم کے یہاں۔ اور خلاصہ کلام : امر مشترک کی موافقت، موافقتِ تخمینی ہے نہ کہ موافقتِ تحقیقی۔

ف : قافیہ جن حروف سے مرکب ہوتا ہے وہ چھ ہیں۔ ان میں سے ایک ردف بھی ہے یعنی وہ الف اور حروف مدہ و او ماقبل مضموم۔ اور بار ماقبل مکسور و حروف میں و او ماقبل مفتوح و یا ماقبل مفتوح جو روی سے پہلے مذکور ہوں جیسے متنی کے شعر یہ

یَبْکِیْ عَلَیْہِ وَمَا اسْتَقْرَ قَرَارُکَ : فی اللحد حقاً صلیحۃ للمود۔ میں حور کی ”ر“ روی ہے اور واؤ ردف ہے۔ اسی طرح قبور و منیر میں واؤ اور بار ردف ہیں۔ شاہ صاحب کا مقصد یہ ہے کہ اہل عرب کے یہاں یہ بالکل جائز ہے کہ ایک ہی نظم میں حرف ردف کسی واؤ اور کسی بار مدہ ہو جائے۔ اگرچہ یہ مستحسن نہیں ہے۔ بلکہ پوری نظم میں ایک ہی جنس کے مدہ پر قافیہ ہونا زیادہ بہتر ہے۔ لیکن شعراء عجم اسے گوارا نہیں کرتے ہیں بلکہ ان کے یہاں تو اگر ایک

سُہ قال السکاک :۔ والردف بالالف لایجامعہا الردف بغيرہا بخلاف الیاء والواؤ فان الجمع بینہما غیر معیب (ومشاح ص ۱۳) مثلاً متنی کہتا ہے۔ ما کنت احب قبل ذلک فی التراب ان الکواکب فی التراب تنور۔ ما کنت امل قبل نعلک ان ادی : رضوی علی ایلدی التوبال تسلر پہلے شعر میں واؤ مدہ ردف ہے اور دوسرے میں بار مدہ

شعر میں واؤ مجہول یا یا مجہول ردیف ہو تو دوسرے میں واؤ معروف یا یا معروف بھی عیب ہے یہ لوگ نور اور گور یا شیر کو ہوزن نہیں مانتے ہیں تو نور و میر جہاں واؤ اور یا رکاز فرق ہے کیونکر گوارہ ہو سکتا ہے۔ قولہ حاصل داخل یہ الفاظ درحقیقت قوافی مؤستسہ یعنی ان کلمات کی مثال ہیں جن میں تاسیس پائی جاتی ہے۔ تاسیس حرف روی (قافیہ کا آخری حرف جو ہر شعر میں آتا ہے) سے پہلے کا ایسا الف ہے جس کے بعد حرف روی سے پہلے ایک حرف متحرک بھی ہو جیسے سائل و عامل ہے۔ عبارت کا مطلب یہ ہے کہ شعراء عرب قوافی مؤستسہ کو مستقل ایک قسم قرار دیتے ہیں اور غیر مؤستسہ کو اس کا ہوزن نہیں مانتے ہیں۔ لہذا جس نظم کا قافیہ حاصل و داخل وغیرہ ہو اس میں بسل بیل وغیرہ کا قافیہ معیوب، اس کے برخلاف شعراء عجم کے یہاں مؤستسہ وغیرہ مؤستسہ میں کوئی فرق نہیں ہے مثلاً حافظ شیرازی کہتے ہیں۔ شعر

گرچہ راہبست پراز بیم، ز مائتا برد دوست : رفتن آساں بود، ار واقع منزل باشی
نقدِ عمرت بہر و غصہ دنیا بگزاف : گر شب در دریا قصہ باطل باشی
و کذلک وقوع الخ یعنی شعراء عرب کے یہاں کسی ایک کلمہ کو دو مصرعوں میں لانا جائز ہے جبکہ شعراء عجم کے نزدیک ناجائز ہے۔ متنبی کہتا ہے۔

اری المسلمین مع المشرك : بنی اما العجز و اما لاصب : مشرکین کا لون دوسرے مصرع میں آگیا۔ اسی طرح اشباب الصغیر و افق الکبیر : زکرت الغداة و مر العتی میں الکبیر کا راء دوسرے مصرع میں ہو گیا۔

لہذا قابل و منزل اور ساغر و مضطر کا قافیہ ایک دوسرے کے ساتھ بلا تکلف آ سکتا ہے۔ مثلاً مجر

مراد آبادی کا شعر ہے۔

چونک دے اے غیرت! سوزِ محبت چونک دے : اب سمجھتی ہیں وہ نظریںِ رحم کے قابل مجھے
یہ بھی کیا منظر ہے بڑھتے ہیں نہ ہتھتے ہیں قدم : تک رہا ہوں دور سے منزل کو میں منزل مجھے
مولانا محمد علی جوہر کہتے ہیں۔
چاک کر سینے کو، پہلو کو چیر ڈال : یوں ہی کچھ مالِ دل مضطر کھلے
رات تھپٹ تک نہ چھڑی کی ہیں : رازِ باہے بادۂ وساغر کھلے

ومبتی اوزان الاشعار عند الهنود علی عدد الحروف بغير ملاحظة الحركات
والسکونات وهو ايضا مما یقلد ذیہ وقد سمعنا بعضا من اهل البلد ومن یقلد ذ
بتغرید اتہا، ویمختارون کلاما متوافقا بتوافق تخمینی بر دلیف یکون تارة کلمة
واحدة واخری یزید علیها ویبشیدون تغریدا اتمهم مثل القصائد فیقلد ذون
بہا ولیکن قوم اسلوب خاص فی نظمہم۔

لغات : تغریدات سے گیت، گانے مراد ہیں۔ یہ غزلی الطائر سے ناخوڑے جیسے معنی آتے
ہیں پرندہ کا باواز بلند چہچہانا، ٹکڑی کرنا۔ تِلْدَ ذ، لطف اندوز ہونا۔

ترجمہ : اور ہنود کے یہاں اشعار کے اوزان کا دار و مدار بالاسماط حرکات و سکونات حروف
کی تعداد پر ہے اور وہ بھی ان کلاموں میں سے ہے جس سے لطف اندوز ہوا جانا ہے اور تحقیق کہ ہم
نے بعض ان خانہ بدوشوں کو سنا ہے جو اپنے گانوں سے لذت بات ہوتے ہیں کہ وہ اس کلام
اختیار کرتے ہیں جو توافق تخمینی سے ایسا ردیف کے درجہ ہم آہنگ ہوتا ہے جو کبھی ایک
کلمہ ہوتا ہے اور کبھی ایک سے زائد۔ اور وہ اپنے گانوں کو قسیدوں کی طرح پڑھتے اور
اس سے منظور ہوتے ہیں اور (حاصل یہ کہ) ہر قوم کا ایک خاص اسلوب ہے اپنی نظم میں۔

فائدہ : گذشتہ سطروں میں نظم سے متعلق عرب و عجم کے اصول اختلاف کے چند نمونے پیش کئے گئے ہیں اسی
سلسلہ کی ایک کڑی یہ بھی ہے کہ عجم میں ایک گروہ ہنود کا ہے جس کے یہاں حرکات و سکونات میں موافقت کا کوئی
ہماظ نہیں ہوتا ہے محض تعداد حروف میں مساوات کافی سمجھی جاتی ہے اسی طرح دیہات کے ناخواندہ و
علم نا آشنا لوگ نظمیں کہتے ہیں لیکن ان میں ردیفوں کی یکسانیت کی رعایت کو ضروری نہیں سمجھتے ہیں
چھوٹی بڑی ہر قسم کی ردیف بلا تکلف لائے اور اس سے سرور ہونے میں جس سے اندازہ ہوتا ہے کہ
اشعار و نظموں کو پر لطف و مزیدار بنانے والی چیز موافقت نہیں اور سوزائیت مطلقہ نہ کہ اقوام نام کے اصول و قواعد و نظم
و علی هذا التماس وقع اتفاق الامم علی التذاذ بالحنان و نغمات و اختلافہم
فی قوافین التغرید والقواعد متحقق۔

لغات : الالئذاذ لذت حاصل کرنا الجان لحن کی جمع ہے۔ سوزوں آواز، سُر لہجہ
نغمات نغمۃ، لفتح، لحنوں کی جمع ہے گانے کی آواز۔ راگ۔ شعب و بلیغ انہی ہشبعۃ
کی جمع ہے فردغ اور شاخیں۔ ترجمہ : اور اسی طرح قوموں کا اتفاق ہے نغموں و لہجوں سے
لطف اندوز ہونے پر جو گانے کے اصول و قواعد میں ان کا اختلاف متفق ہے

فائدہ : شعر گوئی کے مسئلہ میں اقوام کے اصول اختلاف کے باوجود مطلق سوز و نہتہ میں
اتحاد کا تذکرہ کر نیچے بعد یہاں سے شعر گوئی کے طرز الہام لہجہ اور ساز میں شدید اختلاف لیکن نفس
حریم میں اتفاق کا تذکرہ شروع کر رہے ہیں، جیسے چند نمونے درج ذیل عبارت میں مذکور
ہیں۔

وَقَدْ اسْتَبْطِ الْيُونَانِيُّونَ اَوْزَانًا سَمَوًّٰهَا بِالْمَقَامَاتِ وَاسْتَخْرَجُوْا مِنْهَا
اَصْوَاتًا وَّ شُعْبًا وَّ دَوْنُوْا اِلَا نَفْسَهُمْ فَنَاشَدُوْا التَّفْصِيْلَ

ترجمہ: اور یونانیوں نے کچھ اور ان مستبظ کئے ہیں جن کا نام ان لوگوں نے بمقامات رکھا
ہے اور ان سے بہت سی آوازیں اور شعبے نکالے ہیں۔ اور اپنے لئے ایک بہت مفصل فن
مدون و مرتب کیا ہے۔

ف: قولہ وَقَدْ اسْتَبْطِ الْيُونَانِيُّونَ مقام (رفع المیم) کی جمع ہے جس کے لغوی معنی ہیں: "کھڑے ہونے کی جگہ" اور یہاں فن موسیقی کی خاص اصطلاح کے طور پر استعمال ہوا ہے۔
موسیقی حسب اقالیم مختلف ہوتی ہے حکماء علم کے یہاں "بارہ برجوں" سے مطابق بارہ مقامات ہیں

(حاشیہ) ۱۔ موسیقی اِس فن ہے جس میں نغموں کی باہمی مناسبت یا منافرت کے اصول اور اوقات
کے ان احوال سے بحث کی جاتی ہے جن میں یہ نغمات اختیار کئے جاتے ہیں تاکہ یہ جانا جاسکے کہ راگ کس طرح
بنایا جاتا ہے فن موسیقی کی ابتداء بقول امام فخر الدین رازی حضرت سلیمان کے شاگرد رشید حکیم فیثاغورس سے
ہے ہوتی ہے یا پھر حضرت داؤد علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام سے۔ فن موسیقی کے ماخذ کے بارے میں یمن
قول نظر سے گزرے (۱) انداک کو اکب کی دنگش آواز کہتے ہیں کہ نلک کی بھی آواز ہوتی ہے جو موسیقی
کے نغموں سے کہیں زیادہ دل فریب سمجھ کر کہتی ہے۔ (۲) ققنس نامی چڑیا کی آواز۔

ققنس یونانی لفظ ہے۔ یہ کوئی عجیب و غریب چڑیا ہے۔ کہتے ہیں کہ ہزار سال کی عمر پاتی ہے۔ اس کا جوڑا
نہیں ہوتا اس کے چوہے میں تین سو ساٹھ سوراخ ہوتے ہیں جب اس کی موت کے دن قریب آتے ہیں
لکڑیوں کی ڈھیر میں بیٹھ کر راگ اپنا شروع کرتی ہے۔ اور اپنی آواز سے مست ہو کر اپنے پروں کو
تیزی سے پڑ پڑاتی ہے تو اس کے پروں سے آگ کی چنگاریاں نکلنے لگتی ہیں جس سے جل کر خاکستر ہو
ہو جاتی ہے۔ قدرت خداوندی کا کرشمہ ہے کہ جب بارش ہوتی ہے تو اس راگھ میں ایک انڈا پیدا
ہو جاتا ہے جس سے ققنس پیدا ہوتا ہے۔ ققنس کو موسیقار بھی کہتے ہیں۔

(۳) مطلق آواز کو بھی موسیقی کا ماخذ بتایا گیا ہے

جنگے اسرار و خصوصیات درج ذیل ہیں۔

اول راست، دوم اصفہان، سوم عراق، چہارم کوچک، پنجم بزرگ، ششم جہاز، ہفتم بوسلیک
ہشتم عشاق، نہم حسینی، دہم زنگولہ، یازدہم نوا، دوازدہم رہادی۔ و این مقامات را بدوازده
بروج منسوب ساخته اند۔ راست منسوب است با حمل۔ و اصفہان با ثور۔ و عراق با جوز
و کوچک با سرطان، و بزرگ با اسد، و جہاز با سنبل۔ و بوسلیک با میزان، و عشاق با عقرب، و حسینی با قوس
و زنگولہ با جدی، و نوا با دلو، و رہادی با حوت۔ و این مقامات دوازدہ گانہ را خاصیت ہا سمت چنانچہ
عشاق و بوسلیک و نوا فوائد شجاعت فی بخشند۔ و راست و اصفہان و عراق فوج و نشاط آرد، و رہادی
و حسینی و جہاز ذوق و شوق افزاید، و بزرگ و کوچک و زنگولہ حزن و اندوہ و ملال آرد۔ یہ بارہ
مقامات اصول کی حیثیت رکھتے ہیں انکی فروع حاشیہ میں درج ہیں

و اهل الهند تفتنون السّ نغمات و فرعو منها نغمات

ترجمہ: اور اہل ہند نے چھ راگوں کا سراغ لگایا اور اس سے بہت سی راگنیاں نکالیں

۱۔ باید دانست کہ مقام بموجب اصطلاح اہل ہند بمنزلہ راگ آیت و این دوازدہ مقامات مذکورہ
است و چہار شعبہ موافق حساب ساعات شبانہ روز دارند یعنی ہر مقام دو شعبہ دارد یکے از
پستی آن مقام خیزد و دیگرے از بلندی آن مقام پیدای شود۔ و شعبہ بحسب اصطلاح اہل ہند بمنزلہ
راگنی است۔ و ہر شعبہ چند نغمہ دارد کہ تعداد نغمہا بموجب تعداد ایام سال کی صد و شصت است
مقام اول راست شعبہ اول مترقع۔ دوم پنج گاہ ہر دو مرکب اند با پنج، پنج نغمہ۔ دوم اصفہان
شعبہ اول تبریر مرکب بہ پنج نغمہ۔ شعبہ دوم نشا بورک مرکب بہ پنج نغمہ۔ مقام سوم عراق شعبہ اول
مخالف و آزاروی عراق نیز گویند مرکب بہ پنج نغمہ۔ شعبہ دوم مغلوب مرکب بہ ہشت نغمہ۔ مقام
چہارم کوچک شعبہ اول رکت مرکب شش نغمہ۔ شعبہ دوم بیانی مرکب بہ پنج نغمہ۔ مقام پنجم
بزرگ شعبہ اول بہایوں و آل مرکب از چہار نغمہ۔ شعبہ دوم نہفت و آل مرکب از دہ نغمہ و نزد بعضے
مرکب از دو نغمہ۔ مقام ششم جہاز شعبہ اول سہ گاہ مرکب بسہ نغمہ۔ شعبہ دوم حصار مرکب بہشت نغمہ و نزد
بعضے ہر دو نغمہ۔ مقام ہفتم بوسلیک شعبہ اول شیران مرکب بہ دو نغمہ۔ دوم صیاد مرکب بہ پنج نغمہ۔

چھ راگوں کے نام :- بھیرون، مالکوس، ہندول، سریراگ، میگراگ، ویک۔ اور ہراگ میں
پانچ پانچ راگیاں ہیں جن کی تعیین میں شدید اختلاف ہے۔ تفصیل کے خواہش مند حضرات غیاث
اللغات بڑی تختی ۸۹، ۹۰، ۹۱، ملاحظہ فرمائیں

وَقَدْ رَأَيْنَا أَهْلَ الْبَدَنِ تَبَاعَدُوا عَنْ هَذِهِ الْأَصْطِلَاحِينَ وَتَفَقَّطُوا
بِحَسَبِ سَلِيْقَتِهِمُ اللَّتَالِيْفَ وَالْإِيْقَاعَ فَهَذِهِ بَوَالِغُ النَّفْسِ أَوْ زَانَا مَعْدُوْدَةٌ
بِغَيْرِ ضَبْطٍ الْكَلِمَاتِ وَحَصَرِ الْجُزْئِيَّاتِ۔
سردوں کی موزونیت

ترجمہ۔ اور ہم نے دیہاتوں کو دیکھا ہے کہ وہ ان دونوں اصطلاحوں سے دور ہیں اور اپنے
ذوق طبعی کے مطابق انہوں نے ترتیب موزونیت کا ادراک کیا پھر ضبط کلیات و معجزیات کے بغیر چند اوزان منتخب کر لئے۔
فائدہ: ضبط کلیات سے مراد کلی اصولوں کی باضابطہ تدوین و ترتیب ہے، اور معجزیات سے استعرا
مراد ہے۔ نظم خوانی کے اصول میں اختلاف کے دو شواہد پیش کر نیے بعد اب ایسے لوگوں کا ذکر فرمایا
ہے جو محض فطری ذوق کے سہارے نظمیں پیش کرتے ہیں،

اور درج ذیل عبارت میں مذکورہ شواہد کی روشنی میں یہ نتیجہ پیش کیا ہے کہ اس شدید اختلاف کے
باوجود ہر طبقہ کا اپنے اپنے اصول یا ذوق کے مطابق اشعار سے پورے طور پر لطف اندوز ہونا
اس بات کی دلیل ہے کہ نشاط و سرور کا مٹی و ملاوت آمیز موزونیت سے بعض توافق ممکن نہ کہ اصول و مجور و غیرہ۔

(بقیہ صفحہ گزشتہ) مقام ہشتم عشاق شعبہ اول زائل مرکب بر نغمہ شعبہ دوم اوج مرکب بہشت نغمہ مقام
نہم حسین شعبہ اول درگاہ مرکب بد نغمہ شعبہ دوم مجر د مرکب بہشت نغمہ مقام دہم زنگار شعبہ اول چہار گاہ مرکب
بر چہار نغمہ شعبہ دوم خزاں مرکب پنج نغمہ مقام یازدہم نوا شعبہ اول زخار مرکب پنج نغمہ شعبہ دوم
ماہور مرکب پیشش نغمہ مقام دوازدہم رباعی شعبہ اول نوروز عرب مرکب پیشش نغمہ شعبہ دوم نوروز عجم آں نیز
مرکب پیشش نغمہ است۔ یہ مقامات اور اس کے شعبوں کا اجمال ہے۔ تفصیل کے لئے غیاث
اللغات وغیرہ دیکھیں۔

فَإِذَا نَظَرْنَا بَعْدَ هَذِهِ الْمَلَاخِظَاتِ إِلَى حُكْمِ الْحَدِثِ لَمْ نَجِدْ هَهُنَا
أَمْرًا مُشْتَرَكًا سِوَى الْمُوَافَقَةِ التَّخْمِينِيَّةِ وَلَا يَتَعَلَّقُ تَحْمِينُ الْعَقْلِ
الْأَيْذَلِكَ الْمُنْتَزِعِ الْأَجْمَالِي لَا بِتَفْصِيلِ الْقَوَافِي الْمُرَدِّفَةِ الْمَوْصُولَةِ
وَلَا يَحِبُّ الذَّوْقُ السَّلِيمُ إِلَّا تِلْكَ الْحَلَاوَةَ الْمَحْضَةَ لَا الطَّوِيلَ
وَالْمَدِيدَ مِنَ الْبُحُورِ۔

ترجمہ :- جب ہم نے ان ملاحظات (اصول معتبرہ) کے بعد فیصلہ عقل کی جانب نظر ڈالی تو ہم
موافقت تخمینہ کے سوا کوئی دوسری مشترک چیز یہاں نہیں پاسکے۔ اور عقل کا قیاس و اندازہ —
(ملاحظات سے) ماخوذ اسی مبہم (توافقی) سے تعلق رکھتا ہے نہ کہ قوافی مُردفہ موصولہ سے۔ اور
ذوقِ سلیم نہیں پسند کرتا ہے مگر اسی خالص سلاوت کو نہ کہ طویل و مدید بحروں کو۔

لغات :- الملاحظات جمع ہے الملاحظة اسم مفعول کی، مراد وہ اصول ہیں جن کی رعایت مختلف
قوموں کے یہاں کی جاتی ہے۔ خواہ شعر گوئی میں یا شعر خوانی میں۔ ملاحظات کا ترجمہ آراء اور
خیالات بھی ہو سکتا ہے۔ الْمُنْتَزِعُ اِنْتِزَاع سے اسم مفعول ہے جس کے معنی ہیں اخذ کی ہوئی یا حاصل
کی گئی چیز۔ یہ درحقیقت التوافق مقدر کی صفت ہے۔ تقدیر عبارت التوافق المنتزع من الملاحظات
ہے۔ اسی لحاظ سے ترجمہ کرتے ہوئے بین التوسین توافق وغیرہ الفاظ کے اضافے کیے گئے ہیں المردفة
إِرْدَاف سے اسم فاعل، ردف والی قافیہ قال السکاکی (وہو الامام ابو یعقوب یوسف بن ابی بکر
بن محمد بن علی السکاکی المولود فی سنہ ۵۵۵ھ المتوفی سنہ ۶۲۶ھ) المراد بالقافیۃ المردفة
ماکان قبل وینا ألف مثل عماد، جبال او واو او یاء مدتان مثل عمود وکفور عید
وبصیر او غیر مدتین کقولی وقیل ویستی کل من هذه الحروف ردفاً۔ قافیہ مردفہ
وہ قافیہ ہے جس میں "حرف ردی" سے پہلے کوئی ردف موجود ہو۔ حروف ردف پانچ ہیں الف
واو ثدہ، یاء ثدہ، واو غیر ثدہ، یاء غیر ثدہ۔ ردی قافیہ کا آخری حرف جس کی طرف قصیدہ کی نسبت
کی جاتی ہے بشرطیکہ وہ آخری حرف تنوین یا بدل تنوین، حرف اشباعی یا قائم مقام حرف اشباعی
یا منشاہ اشباعی یا قائم مقام اشباعی کے مشابہ نہ ہو۔ حرف اشباعی سے وہ حرکتیں مراد ہیں جو

جو کھینچ کر پڑھی جاتی ہیں۔ المنزل، المنزل، المنزل، قائم مقام اشباعی سے اوائل کلمات کی ہائے وقف و ہائر تحسین مراد ہے۔ جیسے کتابیہ کی ہائر مشابہ اشباعی سے ضمیر تثنیہ کا الف، ضمیر جمع کا واو ماقبل مضموم، ضمیر مؤنث کی یاء ماقبل مکسور اضربا، اضربوا، اضرب وغیرہ، مشابہ قائم مقام اشباعی سے تارتانث جیسے طلحة وحمزة اور ضمیر غائب جس کا ماقبل متحرک ہو جیسے بہ اور لہا مراد ہیں۔ مذکورہ چھ حروف، وصل، کہے جاتے ہیں۔ (الوشاح ص ۱۱)

قافیہ موصولہ جس میں حرف روی کے بعد وصل کے چار حروف۔ ہائر، واو مدہ، یا مدہ اور الف یس کوئی ایک حرف آجائے۔ قافیہ مرفوعہ موصولہ وہ جس میں روی سے پہلے ردف اور روی کے بعد وصل پایا جائے جیسے شعر مسکین من عزت الدنيا بامالہ، فکم تلاعبت الدنيا بامثالہ بحر طول جس کا وزن فعولن مفاعیلن چار بار ہو۔

جیسے سَتَبْدِي لَكَ الْاَيَّامَ مَا كُنْتَ جَاهِلًا، وَيَا نَيْكُ بِالْاَخْبَارِ مَنْ لَمْ تَزِدْ جو فعولن، مفاعیلن، فعولن، مفاعیلن، فعولن، مفاعیلن، فعولن مفاعیلن کے وزن پر ہے۔ (الوشاح ص ۱۲) بحر مدید وہ بحر ہے جس میں فاعلاتن قاعلن چار بار ہوتا ہے۔ یہ بحر بحر ہو کر ہی مستعمل ہے مثلاً شعر بالبكر انشر والى كليب، يا بکرا بن ابن الفراء۔ جو فاعلاتن، فاعلن، فاعلاتن فاعلن، فاعلن، فاعلاتن کے وزن پر ہے۔ (الوشاح ص ۱۳) فائدہ:- مصنف علام نے نظم خوانی اور نعمات کے سلسلہ میں مختلف اقوام کے ذوقی اور اصولی اختلافات سے جو نتیجہ اخذ کیا ہے یہاں اسکی کو پیش فرمایا ہے۔ عبارت کا مفہوم واضح ہے۔

وَلَمَّا ارَادَ حَضْرَةُ الْخَلَّاقِ جَلَّ شَانُهُ انْ يَكْتُمَ الْاِنْسَانَ الَّذِي هُوَ قَبْضَةٌ مِنَ التُّرَابِ نَظَرَ اِلَى ذَلِكَ الْحُسْنِ الْاَجْمَالِي لَا اِلَى قَوَالِبِ مُسْتَحْسَنَةٍ عِنْدَ قَوْمٍ دُونَ قَوْمٍ وَلَمَّا ارَادَ مَالِكُ الْمَلِكِ انْ يَتَكَلَّمَ عَلَى مَنَهِجِ الْاَدَمِيِّينَ ضَبَطَ ذَلِكَ الْاَصْلَ الْبَسِيطَ لَاهُذِهِ الْقَوَانِيْنِ الْمَتَغَيَّرَةِ بِتَغْيِيرِ الْاَدْوَارِ وَالْاَطْوَارِ وَمَنْشَأُ التَّمَسُّكِ بِالْقَوَانِيْنِ الْمُصْطَلَحِ عَلَيْهَا هُوَ الْعَجْزُ وَالْجَهْلُ۔

اللغات والتراکیب :- لَمَّا ارَادَ الْإِلَٰهُ شَرْطَ هَـٰذَا فَنَظَرَ إِلَى الْإِنْسَانِ مَوْصُوفٍ أَوْ
 الَّذِي فِيهِ سِمَاتٌ هِيَ قَوَالِبُ مُسْتَحْسَنَةِ مَوْصُوفٍ صِفَتٍ هِيَ حَضْرَةُ كَلِمَةٍ تَعْظِيمٍ هِيَ - الْخَلْقُ
 الْخَلْقُ مِمَّا لَمْ يَكُنْ صِغَةً هِيَ - پیداکرنے والا - قَبْضَةُ مِنَ التَّرَابِ مِثْلُ تَخَاكٍ - قَوَالِبُ قَالِبٍ
 كِي جَمْعٌ هِيَ - سَانِجٌ فَرَمٌ، مَرَادُ اصْطِلَاحِي قَوَانِينٍ هِيَ جَوَائِزُ نِيَّاتٍ كَيْ تَحَقُّقٌ فِي فَرَمٍ كَيْ قَائِمٌ مَقَامٌ هُوَ
 ضَبْطٌ نَصْرُضٌ سَمْعٌ مَاضِي - الْأَدْوَارُ الدَّوَرُ كِي جَمْعٌ هِيَ - الْأَطْوَارُ الطُّورُ كِي جَمْعٌ هِيَ حَالَتُهُ مُرَادُ
 ذَوَقِي وَوَجْدَانِي مَالَاتٍ هِيَ - مَنَشَأُ نَشَأَتِ شَيْءٍ سَمْعٌ مَرَفٌ هِيَ سَبَبٌ - الْمَصْطَلَحُ اسْمٌ مَفْعُولٌ هِيَ
 اصْطِلَاحٌ هِيَ - هُوَ الْعَجْزُ الْإِلَٰهُ خَيْرٌ هِيَ التَّمَسُّكُ الْإِلَٰهُ كِي -

ترجمہ :- جب حضرت خلاق جل شانہ نے اس انسان سے بات کرنے کا ارادہ فرمایا جو ایک مشت خاک
 ہے تو اس اجمالی حسن پر نظر فرمائی (رعایت فرمائی) نہ ان قوانین پر جو کسی ایک قوم کے نزدیک پسندیدہ
 ہیں نہ کہ دوسری قوم کی نظر میں - اور جب مالک الملک نے انسانوں کے طرز پر گفتگو کرنا ارادہ
 کیا تو اسی عام اصول کی رعایت فرمائی (جسے توافق تخمینی کہا جا چکا ہے) نہ کہ ان اصولوں کی جو زمانوں
 اور احوال (و اذواق) کی تبدیلی سے بدلتے رہتے ہیں، اور ان اصول کی پابندی کا سبب —
 حکمی اصطلاح مقرر کر لی گئی ہے — عجز اور جہل ہے -

فائدہ :- الَّذِي هُوَ قَبْضَةُ سَمْعٍ اِشَارَةٌ هِيَ حَقِيقَةُ اِنْسَانٍ كِي طَرَفٌ - مَقْصِدُ اِنْسَانٍ اَوْ اِسْمُ
 خَالِقٍ وَ مَالِكٍ كَيْ دَرْمِیَانِ نَسْبَتِ كَا بَيَانِ هِيَ كَيْ وَهُوَ تَوَسُّطُ اِيْكَالٍ وَ قَدَرَتِ هِيَ اَوْ رِيْهِ (جِسْ سَمْعٍ خَطَابِ)
 سَرْتَا پَا شَتِ خَاكٍ اَوْ رِيْهِ لِبَسٍ وَ اَحْتِيَاجِ مَعْصُ اَوْ رِيْهِ ذَلِكِ الْإِلَٰهُ سَمْعٌ مَرَادِیْهِ كَيْ اَللّٰهُ تَعَالٰی اِنِّ
 اِنْسَانٍ سَمْعٍ كَلَامٍ هُوَ اِسْمٌ اِجْمَالِیْ اَوْ اَسَاسِیْ چِزِ كِي رِعَايَتِ فَرْمَانِیْ هِيَ جَوْعَامِ طَوْرٍ پَرِ لُغَوِ
 كَيْ ذَوَقِ وَ وَجْدَانِ سَمْعٍ اَمْنِیْ هُوَ، اَوْ رَعَا طَوْرٍ سَمْعِیْ زَبَانِیْ مِیْنِ نَشَاطِ وَ دُخْطِ كِي چِزِ سَمْعِیْ
 جَا تِیْ هِيَ - اَلْحَاصِلُ چُونْ كَا اِنْسَانِ كَمِ عِلْمِ اَوْ رَضِیْعِ پِیْدَا هُوَا هِيَ اِسْمٌ لَیْ وَ كِیْرَا مَوْرِ كِي طَرَحِ كُفْتِ كُوِیْ
 بَیْ سَهَارِیْ كَا مَحْتَاجِ هُوَا هِيَ - لَهْذَا اِنِّ كَلَامِ مِیْنِ حَلَاوَتِ وَ مَثَاسِ پِیْدَا كَرْنِ كَيْ لَیْ اِصْطِلَاحِی
 اِصْوَلِ وَ بَجَوْرِ كِي ضَرُورَتِ عَمُوسِ كَرْتَا هِيَ - اِسْمُ كَيْ بِرِخْلَافِ مُتَكَلِّمِ اَزَلِیْ جَلَّ جَلَالُ عِجْزِ وَ جَهْلِ سَمْعِ پَاكِ
 وَ مَنَزَهِ هِيَ - لَهْذَا قَانُونِ كَيْ سَهَارِیْ كِي ضَرُورَتِ اُسَمِیْ هِيَ وَ حَاصِلُ قَوْلِ الْاِمَامِ اَنِ الْاَحْتِيَاجَ
 اِلَى الْقَوَانِیْنِ بِعِجْزِ الْاِنْسَانِ وَ جَهْلِهِ فَانَّهُ لَا یَقْدِرُ عَلٰی تَحْصِیْلِ الْحُسْنِ الْاِجْمَالِیِّ كَالْمَالِ

بغیر توسط القواعد و لکن اللہ تعالیٰ قادر علیٰ کل شیء فلاحاجة له الی رعاية القوانين
لتحصيل الحسّن الجمالی (العون ۲۵۴) یہی وجہ ہے کہ مروجہ ضوابط سے آزاد ہو کر اللہ تعالیٰ
نے حسن انشاء و کمال فصاحت و بلاغت کا ایسا نادر و پرکشش شاہکار پیش کیا ہے جس نے میدان
بلاغت کے بڑے بڑے شہسواروں کی گردنیں جھکا دیں، ولید جیسے ازلی دشمن بھی اس کی حلاوت
و شیرینی سے بے خود ہو کر بول اُٹھے۔ ان له الحلاوة وان علیه لطلاوة وان اعلاه لمشیر
وان اسفله لمُعذق و ما هو قول البشر۔

وتحصیل الحسّن الجمالی بلا توسط تلك القواعد - بحیث
لا یفوت فی الأغوار والآنجاد من البیان شیء ولا یضیع فی کلّ سهل
وجبل من الكلام معجز و مفحّم۔

اللغات :- أغوار غار کی جمع ہے پست زمین۔ آنجاد نجد کی جمع ہے بلند زمین، مجموعہ سے مراد
مواقع کلام ہیں۔ سهل و جبل نشیب و فراز۔ مفحّم اختتام سے خاموشی و لاجواب کر دینا۔
ترجمہ :- اور حسن اجمالی کو ان (اصطلاحی) قوانین کے بغیر حاصل کرنا اس طرح کہ بلند یوں - اور
پستیوں میں بیان کا کوئی حصہ فوت نہ ہو۔ اور کلام ہر نرم و سنگلاخ زمین میں ضائع نہ ہو جائے۔
عاجز و لاجواب کرنے والا ہے۔

فائدہ :- مذکورہ عبارت کی اصل فارسی بھی پیش نظر رکھنی چاہئے » و بدست آوردن حسن اجمالی
بغیر توسط آن قواعد بوجہ کہ در اغوار و آنجاد بیان از دست نہ رود و در ہر نشیب و فراز سخن
ضائع نشود معجز و مفحّم ام۔

خیال رہے کہ اغوار و آنجاد بیان کی طرف اور نشیب و فراز سخن کی طرف مضاف ہیں۔ ورنہ تو بیان
اور سخن کو فاعل بنانا ہوگا جو فارسی ترکیب کے لحاظ سے کچھ زیادہ مناسب نہ ہوگا۔ کیونکہ فارسی
ترکیب میں بھی متعلقات فعل میں سب سے پہلے فاعل ہی کو لاتے ہیں۔ جبکہ عدم اضافت والی ترکیب
میں جار مجرور مقدم اور فاعل مؤخر ہوتا ہے جو خلاف اولیٰ اور غیر انسبی (از افادت مولانا فیض محمد حسن)

بندہ کا خیال ہے کہ جس طرح لفظی اصول کے پیش نظر اضافت والی ترکیب تلافی اولیٰ ہے اسی طرح ”محل کلام“ کا بھی تقاضا ہے کہ ترکیب اضافتی ہی ہو۔ کیونکہ اس صورت میں ”از دست نرود“ اور ”ضائع نشود“ کا فاعل ضمیر بنے گی جس کا مرجع حسن اجمالی ہوگا۔ اور یہی موضوع بحث بھی ہے۔ ورنہ بیان اور محن فاعل بنیں گے۔ جو بحث سے خارج ہیں۔ لہذا مترجم دمشق کا ”شیء“ کو بحیثیت فاعل ذکر کرنا صحیح نہیں ہے۔ اس عبارت کا حاصل یہ ہے کہ اگرچہ قرآن کریم عروض کے فن قوانین کا پابند نہیں ہے پھر بھی اس میں معیاری کلام کی جملہ خوبیاں موجود ہیں جو قرآن کریم کا ہی امتیاز

وَاَنَا أَنْتَزَعُ هُنَا مِنْ جَرَيَانِ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَلَى ذَلِكَ الشَّنْ
أَصْلًا وَأَنْتَقِلُ إِلَى قَاعِدَةٍ. وَتِلْكَ الْقَاعِدَةُ أَنَّهُ تَعَالَى أَعْتَبَرَ فِي
أَكْثَرِ السُّورِ امْتِدَادَ الصَّوْتِ لَا الطَّوِيلِ وَالْمَدِيدِ مِنَ الْبُحُورِ وَ
كَذَلِكَ أَعْتَبَرَ فِي الْفَوَاصِلِ انْقِطَاعَ النَّفْسِ بِالْمَدَّةِ
وَمَا تَعْتَمِدُ عَلَيْهِ الْمَدَّةُ لَا قَوَاعِدَ فَنَ الْقَوَانِي -

ترجمہ :- اور میں یہاں حق سبحانہ و تعالیٰ کے اس طرز کو اختیار کرنے سے ایک ضابطہ اخذ (استنباط) کرتا ہوں، اور ایک قاعدہ کی طرف منتقل ہوتا ہوں اور وہ قاعدہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اکثر سورتوں میں آواز کے (اُتار و) چڑھاؤ کا اعتبار کیا ہے نہ کہ بحر طویل و مدید کا، اور اسی طرح فواصل میں مدہ اور اس کے معتمد علیہ پر سانس کے ٹوٹنے کا اعتبار کیا ہے نہ کہ فن قوانین کے اصول کا۔

قائدہ :- قرآن کریم کے مذکورہ اسلوب کلام کی تعبیر کے لئے مصنف علام نے یہاں ایک ضابطہ پیش کیا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ آیات قرآنیہ کے دو حصے ہیں۔ (۱) فواصل (۲) فواصل کے علاوہ بقیہ حصہ اس دوسرے حصہ میں اکثر سورتوں کے اندر اشعار اور نظموں کی بحروں کی رعایت کے بجائے اس کا لحاظ کیا گیا ہے کہ تلاوت کے وقت آواز کا اُتار چڑھاؤ پرکشش اور دلکش ہو۔ اور فواصل میں اس کا لحاظ رکھا گیا ہے کہ سانس حروف مدہ (الف ماقبل مفتوح، واو ماقبل مضموم اور یاء ماقبل مکسور) اور ان کے معتمد علیہ پر ٹوٹے۔ حرف مدہ الف پر ختم فواصل کی مثال یَا لَيْتَنَّا أَطْعَمْنَا

اللہ وَاَطَعْنَا الرَّسُولَ اور فَاصْلَوْنَا السَّبِيلَ ہے۔ اس ضابطہ میں درحقیقت قرآن کریم کے صوتی حسن و جمال کا تذکرہ ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ قرآن کی سورتیں، آیتیں، آیتوں کے فقرے اور فقرہوں کے الفاظ نغموں سے معمور اور باطنی موسیقی سے لبریز ہیں۔ یہ قرآن کریم کا وہ نادر و مؤثر اسلوب بیان ہے جس کی دلکشی و جاذبیت بے نظیر ہے۔ (الکتور تصحیحی صالح (پروت) لکھتے ہیں ان هذا القرآن۔ فی کل سورۃ منه وایۃ وفی کل مقطع منه وفقرۃ وفی کل مشہد منه وقصۃ وفی کل مطلع منه وختام۔ یمتاز باسلوب ایقاعی غنی بالموسیقی مملوء نغماً۔) (مباحث فی علوم القرآن ص ۲۲ فصل ۱) چونکہ قرآن ان اصول و ضوابط سے آزاد رہ کر حسن ترنم اور کمال نغمگی سے بھرپور ہے۔ جو انسانی کلاموں میں رائج ہیں۔ اس وجہ سے اس اسلوب کو خصوص امتیاز و تفوق حاصل ہے۔ چنانچہ قرآن میں نہ تو ایسے فواصل ہیں جن میں اشعار کے قوافی کی طرح حرکات تسکین کی پابندی اور مخصوص اوزان کی رعایت کرنی پڑتی ہے اور نہ ہی اس میں وہ نظم و نسق ہے جس کو موزوں بنانے کے لئے حشو و تطویل اور مکررات و محذوفات کا سہارا لیا جاتا ہے اسی طرح قرآن بھرتی کے ان الفاظ سے بھی معنی ہے جنہیں محض سخن آرائی کے لئے اکٹھا کر دیا جاتا ہے جس کے نتیجے میں کلام ایہام و غرابت اور تعقیدات کا شکار ہو جاتا ہے۔ (الحاصل قرآن کے فواصل شعری قیود سے آزاد ہیں تو نظم قرآن فنی پابندیوں سے بلند و برتر اور اس کے الفاظ ہر طرح کی لفظی و معنوی تعقیدات سے محفوظ ہیں۔ اس پیرہ یہ کہ انداز بیان نرم ہو یا سخت، مہر و محبت سے لبریز ہو یا غضب آمیز، پرسکون ہو یا ہیجان انگیز، نہ تو اس کی سلاست و روانی میں ذرہ برابر فرق آتا ہے اور نہ ہی نغمگی و موسیقیت میں کمی آتی ہے۔ نرم اسلوب میں اگر پودوں کو سیراب کرنے والے پانی کی روانی نظر آتی ہے تو سخت اسالیب میں تند و تیز آندھی کی ہونناک و ہمد گیر برق رفتاری پائی جاتی ہے۔ اس طرح قرآن کریم بیک وقت کلام کی دونوں صنفوں (نثر و نظم) کے اوصاف و خصائص کا حامل ہے۔ (انظر المباحث ص ۲۲)

حکمت | زیادہ تر فواصل کا اختتام حروف مدہ و حروف لین اور نون ملحقہ پر کیا گیا ہے۔ اس کی حکمت یہ بتائی گئی ہے کہ اس سے قرار و سامعین کے دلوں میں نشاط پیدا ہوتا ہے۔ سیوطی نے سیبویہ کے حوالہ سے اہل عرب کی عادت نقل کی ہے کہ وہ حب مافی الضمیر کو ترنم کے ساتھ ادا کرنا چاہتے تھے تو آخر کلام میں الف، یا اور نون کا اہتمام کرتے تھے۔ کیونکہ ترنم کی صورت میں

آواز کو بڑھاتے تھے۔ (اور مد صوت کے لئے یہ حروف معاون ہوتے ہیں، ورنہ اس کا اہتمام نہیں کرتے تھے۔) (اتقان، نوع ۵۹ ص ۵۹ مطبوعہ مصر)

قائدہ: سیوٹی نے زیادہ تر فواصل کے بارے میں یہ خیال ظاہر کیا ہے۔ کیونکہ کچھ فواصل اس طرز سے الگ ہیں جیسے سورہ مثر، سورہ قتال اور سورہ کوثر وغیرہ۔

ایک تفہیم: علامہ سیوٹی اور شاہ صاحب کے بیان میں تمیز اس فرق ہے اُسے بھی ذہن نشیں کر لیں۔ سیوٹی نے حروف مدہ کے ساتھ حروف لین کا بھی تذکرہ کیا ہے۔ اس حیثیت سے سیوٹی کی عبارت میں شاہ صاحب کی عبارت سے زیادہ جامعیت ہے۔ ورنہ تو وہ فواصل جو حروف لین پر ختم ہوتے ہیں چھوٹ جاتے مثلاً سورہ لا یدافع کے فواصل شاہ صاحب کی عبارت میں نہیں آتے ہیں۔

لیکن دوسری حیثیت سے شاہ صاحب کی عبارت زیادہ جامع ہے۔ کیونکہ اس میں حروف مدہ کے بعد والے کے لئے ما تعتمد علیہ المدۃ کے الفاظ ہیں جس میں یعلمون ویبصرون کے ساتھ مجید اور عجیب بھی داخل ہو جاتے ہیں۔ جبکہ سیوٹی نے صرف نون طمقہ کا تذکرہ کیا ہے۔ جس میں مجید و عجیب داخل نہیں ہوتے ہیں۔ اس لئے شاہ صاحب کی عبارت کے ساتھ سیوٹی کی عبارت پر نظر رکھنی ضروری ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

قائدہ:۔ فاصلہ، کسی آیت قرآنی کا وہ آخری کلمہ جو دوسری آیت کے آخری کلمہ کے مشابہ و ہم شکل ہو۔ قال القاضی ابوبکر الفواصل حروف متشاکلۃ فی المقاطع یقع بہا افہام المعانی۔

(الاتقان نوع ۵۹ ص ۵۹) اور کبھی کبھی آیت کے آخری جز کو شامل و تشاکل سے صرف نظر کرتے ہوئے فاصلہ کہہ دیا جاتا ہے۔ الفاصله کلمۃ اخرا لایۃ کفافیۃ الشعر والقربینۃ للتجمع (اتقان) او آخر آیات کا یہ نام سورہ حم السجدہ کی آیت کریمہ: کِتَابٌ فُصِّلَتْ آیَاتُہُ قُرْآنًا عَرَبِیًّا، سے ماخوذ ہے۔ وجہ تسمیہ: و تسمیٰ فواصل لانه ینفصل عندہ الکلامان و ذلک ان اخر الایۃ فصل ما بینہما و بین ما بعدہا۔

تنبیہ:۔ فواصل قرآنیہ کو قافیہ کہنا بالاتفاق اور ”مع“ کہنا جمہور کے نزدیک ناجائز ہے۔ کیونکہ قافیہ کے لئے کچھ مخصوص اصول ہیں جن کی پابندی خداوند قدوس نے نہ کی ہے اور نہ تمہیں

کلام کے لئے وہ ان پابندیوں کا محتاج ہے۔ اور ”سبح“ اصل میں کبوتر کی غٹرغوں کو کہا جاتا ہے۔
 لہذا الفاظِ قرآنی کے اتار چڑھاؤ کے لئے اس نقطہ کا استعمال کرنا سوراوی کے خالی نہیں۔ (مختصر المعانی)
 اقسامِ فواصل:- ربط بالآیات کے اعتبار سے فواصل کی چار قسمیں ہیں۔ تمکینیہ، تصدیقیہ،
 توشیحیہ، ایغالیہ۔ تمکینیہ وہ فاصلہ ہے جو آیت کریمہ سے ایسا کامل و مستحکم ربط رکھتا ہو۔
 ۱ دونوں کے معانی میں ایسی کلی مناسبت ہو کہ اس کے علاوہ کسی دوسرے فاصلہ کی گنجائش نہ
 نکل سکے جتنی کہ اس فاصلہ کو حذف کرنے سے مضمون ناتمام رہ جائے۔ اور باذوق سامع کی فطرت
 سلیمہ خود اسے پورا کرے یا کم از کم اس کی کمی کا احساس کر لے۔ آیت اور فاصلہ کے مضمون میں ربط
 مستحکم کی ایک نوعیت یہ ہو سکتی ہے کہ اگر مضمونِ آیت کو دعویٰ فرض کیا جائے تو فاصلہ اسکی دلیل بن جائے
 دوسری نوعیت:- فاصلہ آیت کے تفصیلی مضمون کا خلاصہ ہو، تیسری نوعیت:- فاصلہ مضمون
 آیت کی علت کا درجہ رکھتا ہو۔

ایک واقعہ:- عن زید بن ثابت قال املی علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم هذه
 الآية (ولقد خلقنا الانسان من سُلالةٍ من طينٍ ثمَّ جَعَلْنَا النُّطْفَةَ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝ اِلٰی
 اٰخِرِ قَوْلِهِ تَعَالٰی ثُمَّ اَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا اٰخَرَ ۝ ۱۴) قال معاذ بن جبل ”فَتَبَارَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ
 الْخَالِقِيْنَ“ فَضَحِكَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم قَالَ لَهُ ”مَعَاذَ مِحْرَ
 ضَمَكْتَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ؟“ قَالَ بِهَا خَتَمْتُ۔

دوسرا واقعہ:- ایک شخص نے آیت کریمہ کی یوں تلاوت کی، ”فَاِنْ زَلَلْتُمْ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
 الْبَيِّنَاتُ فَاَعْلَمُوْا اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ“ ایک اعرابی کہیں سے سُن رہا تھا بول پڑا۔ اگر یہ
 کلام الہی ہے تو اس طرح نہیں ہو سکتا ہے۔ چنانچہ قرآن کریم میں ”اِنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيْمٌ“ ہے۔
 اور مقامِ تنبیہ کے مناسب یہی ہے۔

ہدایت:- ایک ہی آیت مضمون کے مختلف پہلوؤں کے لحاظ سے متعدد فواصل کی متحمل ہو سکتی ہے
 قال ابن المنیر: کَانَ تَعَالٰی یَقُوْلُ اِذَا حَصَلَتِ النُّعْمُ الْکَثِيْرَةُ فَانْتَ (اِيَّهَا الْاِنْسَانُ)
 اَخْذْهَا وَاَنَا مُعْطِيْهَا فَحَصَلْ لَكَ عِنْدَ اَخْذِهَا وَصِفَانِ كَوْنُكَ ظَلُوْمًا وَكَوْنُكَ كَفَارًا
 وَحَصَلْ لِيْ عِنْدَ اَعْطَائِهَا وَصِفَانِ وَهَمَا اِلٰی غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ اِقَابِلْ ظُلْمَكَ بِغُفْرَانِيْ

وَكُفْرِكَ بِرَحْمَتِي (الْإِتْقَانِ) هَذَا النَّمُودَجُ لَكَ وَالْأَمْثَلَةُ كَثِيرَةٌ أَنْ تُسْتَمَاهَا قَطَاعُ الْإِتْقَانِ
يَتَوَلَّاهُ الرَّحْمَانُ.

فاصلہ تصدیقہ :- ہر وہ فاصلہ جس کے مثل یا مجاہس کوئی کلمہ آیت کے اندر فاصلہ سے پہلے آچکا ہو۔ ویسے ایضاً رد العجز علی الصدہ، وقد ذکرناہ مفصلاً فلا نعيدہ۔

فاصلہ توشیحہ :- ہر وہ فاصلہ جس کو آیت کا ابتدائی حصہ مستلزم ہو۔ وہو ان یکون اول الکلام ما یستلزم القافیۃ۔ اقول لعل المراد من اول الکلام ما تقدم علی الفاصلۃ و الفرق بینہ وبين التصدير ان هذا دلالة معنویة وذلك لفظیة کقولہ تعالیٰ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰ اٰدَمَ وَنُوحًا وَّ اٰلَ اِبْرٰهٖمَ وَاٰلَ عِمرٰنَ عَلَی الْعٰلَمِیْنَ۔ یہاں «اصطقی ادم» علی العالمین اغ کو مستلزم ہے۔ کیونکہ «منتخب» اور «منتخب علیہم» کا متحد الجنس ہونا ضروری ہے۔ اور ظاہر ہے کہ حضرات انبیاء (آدم و نوح) علی نبینا وعلیہم الصلوٰۃ والسلام کی جنس «العالمین» ہی ہے۔ قال السیوطی ان من لوازم اصطفاء شیء ان یکون مختاراً علی جنسہ و جنس هو لادّ المصطفین «العالمون» و کقولہ تعالیٰ وَاٰیۃٌ لّٰہُمُ اللَّیْلُ نَسْلَخُ مِنْہُ النَّہَارَ فَاِذَا هُمْ مُنْظَمُونَ۔ النسخ نهار من اللیل ظلمۃ کو مستلزم ہے۔ اور سیاق و سباق میں فواصل کا وزن «واؤ مدہ اور اس کا معتمد علیہ» ہے۔

فاصلہ ایغالیہ :- (أَدْغَلَنِي الْبِلَادِ اِذَا بَعْدَ فِيْهَا اِیْ قَطْعِ كَثِيْرًا سَے ماخوذ ہے) ہر وہ فاصلہ ہے جس کو کسی نکتہ اور فائدہ کے تحت ایسی آیت کے آخر میں ذکر کیا جائے جس کا مضمون اس فاصلہ کے بغیر پورا ہو چکا ہو۔ جیسے یا قوم ما تتبعوا المرسلین اتبعوا من لا یسئلكم اجرا و هم مُفْتَدُوْنَ یہ مخطوطہ فاصلہ «ایغالیہ» ہے جس کے بغیر آیت کا مقصد «اتباع رسل کی دعوت و تائین» مکمل ہے۔ پھر بھی یہ فاصلہ ترغیب کی غرض سے ذکر کیا گیا ہے۔ فتدبر۔

قرآن میں نظم کے تمام درجہ اصول سے ہٹ کر محض تخمیناً تناسب کے ملحوظ ہونے کا بیان کرنے کے بعد عقل نقطہ نظر اس کا فطری و طبعی ہونا بیان کرتے ہوئے فرمایا۔

وهذه الكلمة ایضاً تقتضی بسطاً فاستمع لما اقول ترّد النفس

فِي قَصْبَةِ الْعُنُقِ مِنْ حَبْلَةِ الْإِنْسَانِ وَإِنْ كَانَ تَطْوِيلُ النَّفْسِ وَتَقْصِيرُهُ
مِنْ مَقْدُورِ الْبَشَرِ وَلَكِنْ إِذَا خَلَّى وَطَبَعَهُ فَلَا بُدَّ مِنْ إِمْتِدَادٍ مَحْدُودٍ
فِي حُصْلٍ فِي أَوَّلِ خُرُوجِ النَّفْسِ نَشَاطٌ ثُمَّ يَضْمَحِلُ ذَلِكَ النِّشَاطُ
تَدْرِيجًا حَتَّى يَنْقَطِعَ فِي آخِرِ الْأَمْرِ فَيَحْتَاجُ إِلَى إِعَادَةِ نَفْسٍ جَدِيدٍ
وَهَذَا الْإِمْتِدَادُ أَمْرٌ مَحْدُودٌ بِحَدِّ مُبْتَهَمٍ وَمَقْدَرٌ بِمَقْدَرٍ مُنْتَشِرٍ
لَا يَضُرُّهُ نَقْصَانُ كَلِمَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ بَلْ وَلَا نَقْصَانُ قَدْرِ الثَّلَاثِ وَالرُّبْعِ
وَكَذَلِكَ زِيَادَةُ كَلِمَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ بَلْ وَلَا زِيَادَةُ قَدْرِ الثَّلَاثِ
وَالرُّبْعِ وَيَسَعُ فِي ذَلِكَ الْحَدِّ اخْتِلَافُ عَدَدِ الْأَوْتَادِ وَالْأَسْبَابِ
وَتَقْدِمُ بَعْضُ الْأَوْدَانِ عَلَى بَعْضٍ.

ترجمہ :- گردن کے بانہ (نرخروہ) میں سانس کی آمدورفت انسان کی فطرت میں سے ہے۔ اگرچہ
سانس کا بڑھانا اور گھٹانا انسان کے اختیار میں ہے لیکن جب اس کو اس کی طبیعت کے ساتھ
چھوڑ دیا جائے تو (سانس میں) ایسا امتداد ضروری ہے جو محدود ہو، چنانچہ سانس لینے کی ابتداء میں
انبساط ہوتا ہے۔ پھر وہ انبساط رفتہ رفتہ ماند و کمزور پڑنے لگتا ہے حتیٰ کہ امر (قرارت وغیرہ)
کے اخیر میں ختم ہو جاتا ہے جس کی وجہ سے نئے سانس کے اعادہ کی ضرورت پڑتی ہے۔ اور یہ درازی
"اجمالی حد" کے ساتھ محدود اور "ایسی عمومی مقدار" کے ساتھ معین ہے۔ کہ اس کو نہ تو دو یا تین کلموں
کی کمی نقصان پہنچا سکتی ہے بلکہ ثلث اور ربع کی کمی (بھی) نہیں۔ اسی طرح دو یا تین کلموں کی زیادتی
اور نہ ہی ثلث و ربع کے برابر کی زیادتی (نقصان پہنچا سکتی ہے) اور اس حد میں اوتاد و اسباب کے
عدد کے اختلاف اور بعض ارکان پر دوسرے ارکان کے تقدم کی گنجائش ہوتی ہے۔

توضیح :- سانس کی آمدورفت انسانی فطرت ہے جس کا گھٹانا بڑھانا بھی یقیناً اس کے اختیار
میں ہے۔ لیکن ایک محدود دائرہ میں۔ اسی وجہ سے گفتگو و قرارت وغیرہ کے موقعوں پر ابتدائی
مرحلہ میں جو نشاط اور ولولہ ہوتا ہے رفتہ رفتہ اس میں کمی اور سستی آنے لگتی ہے۔ بالآخر ایک منزل
وہ آتی ہے کہ متکلم اور قاری بے بس ہو جاتے ہیں، پھر نئے سانس سے آغاز ہوتا ہے۔ امتداد نفس
غلہ یوں بھی ترجمہ کر سکتے ہیں یہی وجہ ہے کہ آخر کار ختم ہو جاتا ہے۔

کی قوت سب میں برابر نہیں ہوتی ہے۔ اس لئے اس محدود دائرہ میں تعدادِ حروف و کلمات کی حد بندی قطعاً مناسب نہیں۔ بلکہ توسع ضروری ہے تاکہ سبھی فیضیاب و تکلف اندوز ہو سکیں۔ چنانچہ قرآن میں اتنی وسعت رکھی گئی ہے کہ دو تین کلموں کی بلکہ ثلث و رباع آیات تک کی کمی بیشی بلا تکلف شائع و مقبول ہے۔ اور اوتاد و اسباب کا اختلاف یا ارکان کا باہمی تقدم و تاخر بھی اس میں محل نہیں۔ قولہ بمقدار منتشر ای شائع بین الناس لا ضابطۃ لہ۔

فَجَعَلَ لِمُتَدَادِ النَّفْسِ وَزْنَ مَعْلُومٌ وَقُسِمَ ذَلِكَ عَلَى ثَلَاثَةِ اَقْسَامٍ طَوِيلٍ وَمتوسطٍ مُقْصِرٍ اَمَّا الطَّوِيلُ فَنَحْوُ سُورَةِ النَّسَاءِ وَاَمَّا الْمَتَوَسِّطُ فَنَحْوُ سُورَةِ الْاَعْرَافِ وَاَمَّا الْقُصِيرُ فَنَحْوُ سُورَةِ الشُّعَرَاءِ وَسُورَةِ الدَّجَانِ

ترجمہ :- لہذا درازی سانس کا ایک متعین وزن مقرر کیا گیا۔ (پس اس امتدادِ نفس را وزن سے ساختہ شد) اور اس کو تین قسموں پر منقسم کر دیا گیا۔ طویل، متوسط، قصیر۔ بہر حال طویل تو جیسے سورۃ نساء الخ۔ توضیح :- شعراء تو بحور اور افاعیل و تفاعیل کے وزن پر اشعار کہتے ہیں، لیکن حق تعالیٰ شانہ نے ”بحور“ کے بجائے ”امتدادِ نفس“ کی رعایت میں گفتگو فرمائی۔ گویا کلام باری کا وزن و میزان امتدادِ نفس ہے۔ سورۃ نساء یَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا (الایۃ پ) سورۃ اعراف۔ الْمَصُّ كَتَبَ اَنْزَلَ الْبَيْكُ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِهِ حَرْجٌ مِّنْهُ لَتَنْذِرُ بِهِ وَاذْكُرْ لِلْمُؤْمِنِينَ (پ) سورۃ النعام الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّہُمْ بَعْدَ لَوْنٍ۔ (پ) سورۃ شعراء طَسَّمْ تِلْكَ اٰیٰتِ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ (پ) سورۃ دخان حَمْدٌ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ اَنَا اَنْزَلْنٰہُ فِیْ لَیْلٍ مُّبٰرَکَۃٍ اَنَا کَتَبْتُ الْمُنٰذِرِیْنَ۔ (پ)

وتمام النفس يعتمد علی مدۃ معتمدۃ علی حرف قافیۃ متسعة یوافقها ذوق الطبع ویتلذذ من اعادة تہا مرۃ بعد اخرى وان كانت

المدة في موضع الفاء وفي موضع آخر واو او ياء او سواء كان ذلك
الحرف الأخير باء في موضع و جيم او قاف في موضع آخر فيعلمون
ومؤمنين ومستقيم متوافقة وخروج ومريج وتوحيد وتبار و
فواق وعجاب كلها على قاعدة-

ترجمہ :- اور سانس کا اختتام سہارا لیتا ہے ایسے مدہ کا جو کسی اور حرف پر اعتماد کرنے والا ہو۔ (یہ)
ایک ایسا وسیع قافیہ ہے جس سے ذوقِ طبعی موافقت کرتا ہے۔ اور یکے بعد دیگرے اس کج مکرر لانے
سے لذت حاصل کرتا ہے۔ اگرچہ مدہ ایک جگہ الف، اور دوسری جگہ واو، یا یاء ہو۔ اور
چاہے وہ حرف اخیر (جس پر مدہ کا اعتماد ہوتا ہے) ایک جگہ باء، اور دوسری جگہ جیم یا قاف ہو۔
لہذا یعلمون، مؤمنین اور مستقیم (قرآن کے معیار پر) ہم وزن ہیں، اور خروج، مریج، توحید (اسی طرح)
تبار، فواق، عجاب۔ سب قاعدہ کے مطابق ہیں۔

قائدہ :- تمام النفس الخ کا ترجمہ عربی عبارت کے مطابق کر دیا گیا ہے۔ وہیہ نظر۔ کیونکہ شاہ صاحب
کی فارسی عبارت اس سے کہیں واضح ہے۔ "وتمامی نفس بر مدہ معتد بر حرف قافیہ بہت متسع کہ
طبع آنرا ذوق می کند"۔ اس فارسی کا ترجمہ عربی میں یوں ہوگا "وتمام النفس علی مدۃ تعتمد علی حرف
قافیۃ متسعة الخ ترجمہ: سانس کا اختتام ایسے مدہ پر جس کا اعتماد کسی اور حرف پر ہو ایسا وسیع قافیہ ہے
قائدہ ۱:- اس عبارت میں فواصل آیات کا وزن بیان کیا گیا ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ حق تعالیٰ
شائے نے چونکہ اپنے کلام کے وزن کی بنیاد امتدادِ نفس پر رکھی ہے۔ اور اس کے لئے سب سے زیادہ
موزوں حروف مدہ ہیں جو اپنے معتد علیہ کیساتھ پائے جاتیں۔ جیسے مستقیم، یعلمون وغیرہ۔ اس لئے فواصل
کا معیار یہی مقرر کیا گیا ہے۔ اور اس میں مدہ، معتد علیہ مدہ یا ماقبل مدہ کے اختلاف کی پوری
گنجائش رکھ کر المتقین اور ینفقون، اسی طرح مجید و عجیب وغیرہ کو ہم وزن اور متوافقی قرار دیا ہے
بلکہ حساب اور ظالمون بھی ہم وزن ہیں۔ ساتھ ساتھ چلتے ہیں۔ پڑھئے: رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ وَلَا تَحْصِبَنِي اللَّهُ عَائِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ اور وَاجْتَنِبْنِي
وَبَنِيَّ أَنْ تَعْبُدَ الْأَصْنَامَ کے بعد والی آیت رَبِّ إِنَّهُمْ أَصْلَحُونَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ کا فاصلہ

تَكْذِبِينَ) اور سورۃ والمرسلات میں (وَيَلِّدُ يُؤْمِنُ لِلْمُكَذِّبِينَ کا تکرار) ہوا ہے۔

قوله وسورة القمر۔ قال الخازن وفيه الحث على تعليم القرآن والاشتغال به لانه قد ليرة الله وسئل على من تشاء من عباده كرامة للتنبيه على فضل الله على المؤمنين بتيسير حفظ القرآن قال المفكرون حكمة تكرار ذلك في كل قصة التنبيه على الاعتناء والتدبر في انباء الغابرين وللإشارة الى ان تكذيب كل رسول مقتضى لنزول العذاب كما كرر قوله فبأي الآء الم تقريرا للنعم المختلفة المعدودة فكلما ذكر نعمة وبخ على التكذيب بها۔ (صفوة عن الرازي ص ۱۹)

قوله سورة الرحمن۔ قال ابوحيان والتكرار في هذه الفواصل (فبأي الآء ربكما تكذبن) للتأكيد والتنبيه والتحريك وقال ابن قتيبة ان هذا التكرار انما هو لاختلاف النعم فكلما ذكر نعمة كرر قوله فبأي الآء ربكما تكذبن، والاستفهام فيها للتفريع والتوبيخ۔ (صفوة التفاسير ص ۲۹۴)

یہ خاص آیت سورۃ میں ۳۱ بار آئی ہے۔ اور ہر بار ایک نئے سیاق میں اور نعمت کے ایک نئے مصداق کے ساتھ، اس لئے تکرار صرف صوری ہے معنوی نہیں، لیکن بالقرض معنوی بھی ہوتی تو ظاہر ہے کہ جب اہل زبان نے اسے فصاحت زبان اور سلاست بیان میں محل نہ سمجھا بلکہ اس میں مدد و معاون سمجھا اور اس کا شمار خاص ادبی صنعتوں میں کیا تو عربی ادب کے اس مہنر اور حسن کو دوسری زبانوں کے ادبی معیار سے دیکھنا اور جانچنا جہل صریح نہیں تو اور کیا ہے؟ اور پھر اس کی نظیر سے نہ تو دنیا کے ادبی ذخیرے خالی ہیں، نہ دنیا کے مذہبی نوشتے۔ دنیا کے ادبیات خطبات سے قطع نظر خاص کتاب زبور میں جو مناجات ۱۳۶ پر ۲۶ آیتوں کی ہے۔ اس میں ایک خاص فقرہ کہ اس کی رحمت اب تک ہے، کی تکرار بھی ۲۶ ہی بار آئی ہے۔ (ماجدی ج ۱ ص ۲۷)

اردو زبان کے تراووں میں بھی عموماً ایک شعریا مصرعہ مکرر ہوتا ہے۔ اس کے بغیر ترانے بے لطف ہو جاتے ہیں ہم عربی زبان کے چند نمونے پیش کرتے ہیں۔

(۱) عربی زبان کا مشہور شاعر مہدل بن ربیعہ کلیب کے مرثیہ میں لکھتا ہے۔

وهما من مرة قد تركنا عليه القشعان من النور على ان ليس عدلا من كليب اذا طرد البتم عز الخور

اس کے بعد سات اشعار ایسے ہیں جن میں علی ان لیس الخ کا مصرعہ مسلسل مکرر آیا ہے (دیکھئے روح المعانی)
(۲) لَيْلَى أَخِيلِيَّةُ تَوْبَةُ بْنُ الْحَمِيرِ کے مرثیہ میں کہتی ہے۔

لنعم الفتى يا توبُ كنتَ ولم تكن ۞ لتسبقَ يوماً كنتَ فيه تحاول
ترجمہ: اے توب تو بہت اچھا جوان تھا اور ایسا نہیں تھا کہ جس دن تو ارادہ کرتا کوئی تجھ سے بڑھ جائے۔

لنعم الفتى يا توبُ كنتَ اذا التقتُ ۞ صدوراً لعالی واستشال الاسافل
ترجمہ: اے توب تو کتنا اچھا جوان تھا جبکہ ملجائیں بلند قامت آدمیوں کے سینے اور اونچے ہو جائیں نیچے آدمی
ولنعم الفتى يا توبُ كنتَ لِحائِفٍ ۞ اتاك لى يعضى ونعم المَحَامِلُ
ترجمہ: ثانی: جو تیرے پاس آئے تاکہ اس کی حفاظت کی جائے اور تو اچھا برداشت کرنے والا تھا۔
لنعم الفتى يا توبُ جازاً وصاحباً ۞ ولنعم الفتى يا توبُ حين تناضل
ترجمہ: اے توب تو ہمسایہ و رفیق کی حیثیت سے کتنا اچھا جوان تھا، اور اے توب تو کتنا اچھا جوان تھا
جبکہ تو تیرا نداری کرتا تھا۔

لَعَمْرِي لَأَنْتَ الْمَرْءُ ابكى لفقدة ۞ بجدّ ولولامت عليه العواذل
ترجمہ: میری عمر کی قسم یقیناً تو ایسا شخص ہے جس کے نہونے پر میں واقعی روتی ہوں، اگرچہ ملامت
کرنے والے اس پر ملامت کریں۔ اس کے بعد مزید تین شعر ہیں۔ ہر ایک کا پہلا مصرعہ
لعمری الخ ہے۔ دوسرے مصرعے مع تراجم پیش خدمت ہیں۔ ویکثر تسهیدی له لا أوائل اور اسکے
لئے میری شب بیداری بہت ہوتی ہے جس سے میں فراغت نہیں پا رہی ہوں ولولامرفیہ ناقص العقل جمل
اگرچہ اس پر کوئی کم عقل نادان ملامت کرے۔ اذا کثرت بالملحمین البلاہل۔ جبکہ لڑنے والوں
پر اندیشوں کی کثرت ہو جائے۔

(۳) نہمان بن بشیر کی چچازان بہن اپنے شوہر کے مرثیہ میں کہتی ہے۔

وحدثني اصحابه ان مالكا ۞ اقام و نادى صخبه برحیل۔ اسی طرح پانچ شعر مسلسل ایسے ہیں
جنکا پہلا مصرعہ وحدثني الخ ہے اور دوسرے مصرعے بدلتے رہے جو پیش کئے جا رہے ہیں۔
ضروب بنصل السیف غیر نکول تلوار کی دھار سے خوب مارنے والا ہے ہٹنے والا نہیں ہے۔
خفيف على الأحداث غیر ثقیل نو عمروں پر ہلکا پھلکا ہے بھاری نہیں ہے۔

جواد بنما فی الرجل غیر یخیل اپنے کجاوہ کی ساری چیزوں کا سخی ہے بخیل نہیں ہے۔ صر و مکر کما.....
 الشفرتین صقیل دو دھاری تیز تلوار کی طرح کاٹنے والا ہے۔ — اس قسم کے سینکڑوں نظائر
 زبان عرب کا متبع کرتے سے دستیاب ہو سکتے ہیں۔ (حضرت علامہ عثمانیؒ القاسم مشتمل ج ۱ شمارہ ۱۲)
 قوله وسورة المرسلات قال القرطبي: كثر قوله: وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ الآية عشر مرات للتخويف
 والوعيد وقيل انه ليس بتكرار لانه اراد بكل قول منه غير الذي ارادة بالآخر. كانه ذكر
 شيئاً فقال: ويْل لمن يكذب بهذا. ثم ذكر شيئاً آخر فقال: ويْل لمن يكذب بهذا.
 وهكذا الى آخر السورة الكريمة (صفوة ص ۳۳۵) قال المفسرون كثر هذه الجملة....
 لمزيد الترغيب والترهيب، وفي كل جملة وردت اخبار عن اشياء عن احوال الآخرة،
 وتذكير باحوال الدنيا فناسب ان يذكر الوعيد عقيب كل جملة منها بالويل والذمار
 للكفرة والفجار. (صفوة ص ۳۳۵)

وقد تخالف فواصل آخر السورة اولها لتطريب ذهن السامع و
 للاشعار بلطافة ذلك الكلام مثل: اذّا، و هذا، في آخر سورة مريم
 ومثل "سلامًا، و" كرامًا، في آخر سورة الفرقان وطين و"ساجدين"
 و"منظرين" في آخر سورة ص مع ان اوائل هذه السور مبنية على
 فاصلة اخرى كما لا يخفى۔

ترجمہ:- اور کبھی کبھی سورۃ کے آخر میں فاصلے ابتدائے سورۃ کے (فاصلوں سے) مخالف ہوتے
 ہیں۔ سامع کے ذہن میں دل چسپی پیدا کرنے کے لئے اور اس کلام کی لطافت کا پتہ دینے کیلئے
 مثلاً اللہ (قوله مع ان اللہ کا ترجمہ) باوجودیکہ ان سورتوں کے اوائل (جن کا نام اوپر مذکور ہوا)
 دوسرے فاصلوں پر مبنی ہیں جیسا کہ مخفی نہیں ہے۔

فائدہ:- کبھی کبھی ایک ہی سورۃ میں فاصلے مختلف اوزان پر آجاتے ہیں۔ اس کی وجہ بتائی
 جا رہی ہے کہ انسان جدت پسندی کا شکار ہے، تنوع و تجدد سے لطف اندوز ہوتا ہے ان لکچر

جذبة لذّة کا قائل ہے اس لئے اس کی دلچسپی بڑھانے کے لئے ایسا کیا جاتا ہے۔

لَا يَحْسُنُ فِي الْكَلَامِ جَمِيعًا أَنْ يَكُونَ مُسْتَمِرًّا أَعْلَى نَمَطٍ وَاحِدٍ لَهَا فِيهِ مِنَ التَّكَلُّفِ وَلَهَا فِي الطَّبَعِ مِنَ الْمَلَلِ وَلِأَنَّ الْاِفْتِتَانِ فِي ضَرْبِ الْفَصَاحَةِ أَعْلَى مِنَ الْاِسْتِمْرَارِ عَلَى صَرْبٍ وَاحِدٍ (الاتقان مہذب)

مثالیں لقد جئتم شيئاً إداً ۵ تکاد السّنوت تفتطن منه وتنشق الارض وتخرّ الجبال هذاه
سورہ مریم کے ابتدائی فاصلے الف ماقبل مفتوح پر مبنی تھے۔ اور زیادہ تر فاصلوں میں الف سے پہلے
یاہ مشدّد ہے۔ بالخصوص زکریّا، یحییٰ، مریم و عیسیٰ کے پورے تذکرے میں، سوائے ایک آیت
وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا کے کہ اس میں حرف یعی میں حرف مشدّد کے بجائے ہمزہ آگیا ہے۔ پھر مسلسل
آٹھ آیتوں کے فاصلے حروف مدہ (واو اور یاء) اور اس کے معتمد علیہ پر مبنی ہیں۔ اس کے بعد کی ۳۳ آیتوں
تک پھر وہی سابقہ وزن آیت تک چلا گیا ہے۔ اور آیت ۵۷ سے حرف روی یاء کے بجائے
دال آگیا۔ جس میں مشدّد و مخفف دونوں قسم کی دالیں ہیں۔ اگرچہ دو مین آیتوں میں دال کی بجائے، زاء
ہے۔ وہ بھی دونوں قسم کے ہیں۔ بالآخر سورت هل یحشٰ منہم من احد او تسمع لہم زکّٰہ پر پوری
ہو گئی۔ سورہ فرقان میں آیت ۶۲ تک کا فاصلہ ایسے الف ماقبل مفتوح پر مشتمل ہے جس سے پہلے
واو اور یائے مدہ مذکور ہیں جیسے مذیٰ و منشور و غیرہ۔ لیکن آیت ۶۳ و عباد الرحمن الذین
یمشون علی الارض هونا و اذ احاط بهم الجاہلون قالوا سلّمٰہ سے مکرر الف ماقبل مفتوح
کا سلسلہ چلا تو حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا اَوْ مَقَامًا پر پونچ کر ختم ہوا۔ درمیان میں صرف ایک آیت ایک
الف ماقبل مفتوح کی آگئی باقی سب اسی وزن پر ہیں۔ سورہ ص کے ابتدائی فاصلے باستثناء آیت
۶۶ آیتوں تک الف ماقبل مفتوح اور اس کے معتمد علیہ پر مبنی ہیں جن میں کثرت سے بار اور راء
ہیں مثلاً اَوَاب، وَهَاب، حِطَاب، فَجَاد، نَار، قَار، اَدْبَار و غیرہ۔ تاہم بعض آیتوں میں معتمد علیہ
صَاد، دَال اور قَاف بھی ہیں۔ اور آیت ۶۷ قُلْ هُوَ نَبِیُّ عَظِيمٌ اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ سے الف
کے بجائے واو اور یائے مدہ کے ساتھ نون و تميم کا فاصلہ ختم سورہ تک چلا گیا ہے۔

کتاب کی مثالیں: اذ قال ربک للملائکۃ انی خالق بشرٍ اٰمِن طین ۵ فاذا سوّیْتہ ونفخت فیہ
مِنْ رُّوْحِیْ فَفَعُوْا لَہٗ سَاجِدٰتِیْنَ ۵ اور سات آیتوں کے بعد قال فانک من المنظرین ۔

فَجَعَلَ الْوِزْنَ وَالْقَافِيَةَ الْمَذْكُورَانِ فِي أَكْثَرِ السُّورِ مِنَ الْمَهْمَلَاتِ إِنْ كَانَ اللَّفْظُ الْآخِرُ مِنَ الْآيَةِ صَالِحًا لِلْقَافِيَةِ فِيهَا وَالْأَوَّلُ وَصَلَ بِجُمْلَةٍ فِيهَا بَيَانُ أَلَاءِ اللَّهِ أَوْ تَنْبِيْهُ لِمُخَاطَبٍ كَمَا يَقُولُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ - وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا - وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا - لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ - إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ -

ترجمہ :- غرض یہ کہ وہ وزن اور قافیہ جو اکثر سورتوں میں مذکور ہیں مہتمم بالشان چیزوں میں سے قرار دیئے گئے ہیں۔ (یہی وجہ ہے کہ) اگر آیت کا آخری لفظ قافیہ (بننے) کے لائق ہو فیہا، ورنہ تو کسی ایسے جملہ کے ساتھ جوڑ دیا جاتا ہے جس میں اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا تذکرہ (ہو) یا مخاطب کو تنبیہ ہو جیسا کہ ارشاد فرماتا ہے وهو الحکیم الخبیر۱۱

قوله القافية ای الفاصلة قال السيوطي ولا يجوز تسميتها قوافي إجماعاً لأن الله تعالى لما سلب عنه اسم الشعر وجب سلب القافية عنه أيضاً لأنها منه وخاصة بذلك في الاصطلاح (الاتقان ۱۱۲) اقول وبالله التوفيق عدم الجواز من حيث الاصطلاح واطلاق المص من حيث اللغة والله اعلم - قوله من المهمات - سيوطي نے کشاف قدیم کے حوالہ سے لکھا ہے کہ فواصل کی ایسی رعایت جس میں صرف تحسین عبارت و تزئین کلام کا اہتمام ہو، معانی مقصودہ ملحوظ نظر نہ ہوں۔ (اہل بلاغت کی نظر میں) مستحسن نہیں، اور نہ ہی بلاغت سے اس کا کوئی تعلق ہے۔ فواصل کا اہتمام اسی وقت مستحسن ہے جبکہ پورا مضمون اسی اسلوب میں بیان کیا جائے۔ جو حسن نظم و حسن ترکیب کے مطابق ہو چنانچہ «وبالآخرة هم يوقنون» میں ظرف کی تقدیم محض فاصلہ کی رعایت میں نہیں ہے۔ بلکہ اس کے ساتھ اختصاص بھی پیش نظر ہے۔ (الاتقان ۱۱۲)

وقد أُطِنِبَ فِي مَثَلِ هَذِهِ الْمَوَاضِعِ أَحْيَانًا مَثَلُ «فَسُئِلَ بِهِ خَيْرًا» وَيُسْتَعْمَلُ التَّقْدِيمُ وَالتَّأْخِيرُ مَرَّةً وَالْقَلْبُ وَالزِّيَادَةُ أُخْرَى مَثَلُ «الْيَاسِينَ» فِي الْيَاسِ وَطُورِ سَيْنِينَ» فِي سَيْنَاءَ -

ترجمہ :- اور اس قسم کے مواقع میں کہیں کہیں اطناب سے کام لیا گیا ہے۔ جیسے "فَسَلُّ بِهِ خَيْرًا" اور کبھی تقدم و تاخير کا استعمال کیا جاتا ہے۔ اور کبھی قلب اور زیادتی (کا استعمال ہوتا ہے) جیسے الخ فامدہ :- مافی القمیر کی جو تعبیر کسی نکتہ یا فامدہ کے پیش نظر نسبتاً زیادہ الفاظ پر مشتمل ہو اُسے اطناب کہتے ہیں۔ جیسے "اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا" کی زیادتی "وَاَسْتَغْفِرُ ذَرْبَكُمْ" پر اطناب ہے جس کا فامدہ ترغیب ہے۔ اطناب کے طریقوں میں ذکر العام بعد الخاص لا فامدہ العموم، ذکر الخاص بعد العام للتنبيه على فضل الخاص۔ اور ايضا ح بعد الابہام لتقرير المعنى في ذهن السامع۔ بہت مشہور ہیں۔ "فَسَلُّ بِهِ خَيْرًا" حقیقت میں تاکید و توثیق کے لئے یہ فاصلہ لایا گیا ہے۔ ایسے فاصلوں کو انیالیہ کہتے ہیں جو درحقیقت اطناب کی ایک خاص صنعت ہے۔ خواصل کے ذیل میں اس کی تعریف گزر چکی ہے۔ اس کی دوسری مثال مِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ اور وَهْمٌ مَهْتَدٌ وَنَہ ہے۔ تقدم و تاخير کی مثال اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَدَّوْفٌ رَّجِيْمٌ میں دَّوْفٌ وَ رَجِيْمٌ ہیں۔ کیونکہ عادت اور معمول "البلغ کو بلغ سے مؤخر کرنے کی ہے۔ اور دَّوْفٌ ابلغ ہے لہذا معمول کے مطابق اسے مؤخر ہونا تھا (جلالین، جمل اور العون دیکھو) طور سینین قلب کی مثال ہے۔ اور زیادتی کی مثال وَتَنْظُنُّونَ بِاللّٰهِ الظُّنُونَا، فَاصْلُوْنَا السَّبِيْلَا اور وَاَطْعَنَّا الرَّسُوْلَا وغیرہ میں الف کی زیادتی، اور مَاہِيَّة، كِتَابِيَّة، مَاہِيَّة میں ہا کی زیادتی ہے اور ابیاسین بھی زیادتی کی مثال ہے۔

وَلِيُعْلَمَ هُنَا اَنَّ اِسْحَاجَ الْكَلَامِ وَسَهْوَلَتَهُ عَلَى اللِّسَانِ لَكُوْنُهُ مَثَلًا سَائِرًا اَوْ لَتَكْرَرِ ذِكْرِهِ فِي الْاَيَةِ رَبِّمَا يَجْعَلُ الْكَلَامَ الطَّوِيْلَ مَوْزُونًا مَعَ الْكَلَامِ الْقَصِيْرِ وَرَبِّمَا تَكُوْنُ الْفِقْرَةُ الْاَوَّلُ اَقْصَرَ مِنَ الْفِقْرِ التَّالِيَةِ وَهُوَ يُفِيْدُ عَدْوَبَةً فِي الْكَلَامِ "خَذُوْهُ فَعَلُوْهُ ثُمَّ الْجَجِيْمَ صَلُوْهُ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ" كَأَنَّ السَّكْمَ يُقَدِّرُنِي مِثْلُ هَذَا الْكَلَامِ اِنَّ الْفِقْرَةَ الْاَوَّلَى وَالثَّانِيَةَ مِنْ حَيْثُ الْمَجْمُوْعُ فِي كَفَّةٍ وَالثَّالِثَةَ وَحْدَهَا فِي كَفَّةٍ

ترجمہ :- اور یہاں یہ جان لینا چاہئے کہ زبان پر کلام کی سلاست و روانی اس کے (قرآن کی) رائج مثال ہونے کی وجہ سے یا آیت میں اس کا بستکار ذکر ہونے کی وجہ سے بسا اوقات کلام طویل کو کلام قصیر کا ہموزن بنادیتی ہے۔ اور بسا اوقات پہلے فقرے بعد والے فقروں سے چھوٹے ہوتے ہیں، اور وہ کلام میں حلاوت پیدا کرتے ہیں (جیسے) خذوا الذی ترجمہ آیت :- پکڑ لو اس کو، پھر طوق پہناؤ اس کو، پھر جہنم میں داخل کر دو اسے، پھر اس کو ایسی زنجیروں میں (جکڑ دو) جس کا طول ستر گز ہے، گویا کہ اس جیسے کلام میں مشکلم یہ اندازہ قائم کرتا ہے کہ پہلا اور دوسرا فقرہ مجموعی حیثیت سے ایک پلڑے میں اور تیسرا فقرہ (تنہا) دوسرے پلڑے میں ہے۔

قائدہ :- انسجام انسجام الماء سے ماخوذ ہے جس کے معنی ہیں بہنا، یہ اصول تفسیر میں قاسم کی ایک مخصوص قسم کا نام بھی ہے جسے اتفاق میں دیکھا جاسکتا ہے۔ لیکن یہاں محض لغوی معنی روانی و سلاست ہی مراد ہے۔ لکونہ مثلاً الذی انسجام (مصدر) کے متعلق ہے۔ لام بسببیت کا ہے۔ مثلاً سائر سے قرآنی تمثیلات مراد ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ بعض سورتوں میں چھوٹی چھوٹی آیتوں کے ساتھ کوئی بڑی آیت بھی آجاتی ہے۔ لیکن ایسے مواقع کی بڑی آیتوں میں یا تو کوئی تمثیل ہوتی ہے، یا کوئی ایسا مضمون آجاتا ہے جو بار بار قرآن میں آتا رہتا ہے اس وجہ سے کلام کی سلاست و روانی متاثر نہیں ہوتی ہے۔ لہذا یہ بڑی آیت ان چھوٹی آیتوں میں ناموزوں یا بے جوڑ نہیں معلوم ہوتی ہے۔ مثلاً سورہ رعد کی آیت ۱۶ وَمَا قُلْ مَنْ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتُخَذْتُ مِنْ دُونِهِ آلِیَاءَ لَا یَسْبِقُونَ لِإِنْفِیْهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ یَسْتَوِی الْأَعْمٰی وَالْبَصِیْرَةُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِی الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ أَمْ جَعَلُوا لِلّٰهِ شُرَکَآءَ خَلَقُوا الْخَلْقَ فَنَشَبَهُ الْخَلْقُ عَلَیْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَیْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً فَسَالَتْ اَوْدِیَّتٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّیْلُ زَبَدًا رَابِیًا وَمِمَّا یُوْقَدُوْنَ عَلَیْهِ فِی النَّارِ ابْتِغَآءَ حِلِیَّةٍ اَوْ مَتَآعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهٗ ۚ کَذٰلِکَ یَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَیَذْهَبُ جُفَآءً ۚ وَاَمَّا مَا یَنْفَعُ النَّاسَ فَیَمْکُثُ فِی الْاَرْضِ ۚ کَذٰلِکَ یَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ۝

پہلی آیت میں مکررات اور تمثیل دونوں ہیں جبکہ دوسری میں صرف تمثیل ہے۔ علاوہ ان میں سورہ حج کی آیت ۵ یَا اَیُّهَا النَّاسُ اِنْ کُنْتُمْ فِی رَیْبٍ مِّنَ الْبَیْعِ الْاِیَّۃِ اَوْ رَآیْتُمْ ۙ وَجَآهِذًا

فی اللہ حق جہادہ الایۃ مکرر مضامین پر مشتمل ان بڑی آیات کی مثالیں ہیں جنہیں چھوٹی آیتوں کا ہوازن قرار دیا گیا ہے۔ نیز ملاحظہ ہو سورۃ انبیاء کی آیت ۱۰۷ وَنَضَعُ الْمَوَازِینَ الْقِسْطَ الْاِیۃ۔ اور سورۃ طہ کی آیت ۱۲۱ قَالَ اٰمَنَّا بِكَ قَبْلَ اَنْ اَذِنَ لَکُمُ الْاِیۃ واللہ اعلم بالصواب (خ) قولہ 'وَرُبَّمَا تَكُونُ الْاِیۃ مَحْتَاَجَ شَرْحٍ وَبَيَانٍ' نہیں۔

وَرُبَّمَا تَكُونُ الْاِیۃ ذَاتَ قَوَائِمٍ ثَلَاثٍ نَحْوُ یَوْمٍ تَبْیَضُ وَجُوۃٌ وَتَسْوَدُّ وَجُوۃٌ فَاَمَّا الَّذِیْنَ اَسْوَدَّتْ وَجُوۡهُهُمْ الْاِیۃ وَاَمَّا الَّذِیْنَ اَبْیَضَتْ وَجُوۡهُهُمْ الْاِیۃ وَالْعَامَّةُ یَصْلُوْنَ الْاَوَّلَ بِالثَّانِیِ فِیَحْسَبُوْنَ الْاِیۃ طَوِیْلَةً۔

ترجمہ :- اور بسا اوقات آیت سرکشی ہوتی ہے جیسے یَوْمَ الْاِیۃ یعنی (اختلاف و انتشار برپا کرنے والوں کو عذابِ عظیم ہوگا) اُس دن جس دن بہت سے چہرے چمکے رہے ہوں گے اور بہت سے چہرے سیاہ (ورسوا) ہوں گے، بہر حال جن کے چہرے سیاہ ہو رہے ہوں گے (اُن سے ازرا و توینغ سوال ہوگا) کیا تم نے ایمان کے بعد کفر اختیار کر لیا تھا تو کفر کرنے کا عذاب بھگتو۔ اور جن کے چہرے دمک رہے ہوں گے وہ اللہ کی رحمت میں ہوں گے۔ وہ ہمیشہ اسی میں رہیں گے۔ اور عام لوگ پہلے رکن کو دوسرے کے ساتھ جوڑ دیتے ہیں پھر آیت کو طویل سمجھتے ہیں۔

فَسَا مَدَّہ :- مثال میں پیش کی گئی آیت بظاہر طویل ہے۔ لیکن درحقیقت وہ چھوٹے چھوٹے تین ارکان پر مشتمل ہونے کی وجہ سے گویا تین آیتوں کے قائم مقام ہے۔ جز اول یَوْمَ تَبْیَضُ تَمَاجِیۃ ہے۔ جز دوم فَاَمَّا الَّذِیْنَ اَسْوَدَّتْ تَمَاجِیۃ تَتَّکِفُوۡنَ ہے۔ جز سوم تَاٰخِلِدُوۡنَ۔ خط کشیدہ ترجمہ آیت کے ان اجزاء کا ترجمہ ہے جن کو معہ علام نے محذوف رکھا ہے۔ یعنی پہلے وَجُوۡهُهُمْ کے بعد، اَکْفَرُ تَبْعَدُ اِیْمَانِکُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا کُنْتُمْ تَکْفُرُوۡنَ اور دوسرے کے بعد، فَبِیْ رَحْمَةِ اللّٰهِ هُمْ فِیْهَا خَالِدُوۡنَ۔

وقد تجئ فی آیۃ فاصلتان کما یکون فی البیت ایضاً۔ مثال ذلک ۛ
كالزَّهْرِ فِي تَرْفٍ ۛ وَالْبَدْرِ فِي شَرْفٍ ۛ وَالْبَحْرِ فِي كَرَمٍ ۛ وَالذَّهْرِ فِي هِمٍ ۛ

ترجمہ:- اور کبھی کبھی ایک آیت میں دو فاصلے ہوتے ہیں۔ جیسا کہ شعر میں بھی ہوتا ہے، اسکی مثال کالزم الخ ہے۔ ترجمہ شعر:- (آپ صلی اللہ علیہ وسلم) شگوف کی طرح ہیں تازگی میں، اور چودھویں کے چاند جیسے ہیں عظمت میں، اور سمندر جیسے ہیں سخاوت میں، اور زمانہ جیسے ہیں عزائم میں۔

مثالیں:- مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَأٰ (توح مائے ۱۳) ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَخْزِيهِمْ وَيَقُولُ اَیْنَ شُرَكَاءِی الَّذِیْنَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِیْهِمْ (النحل مائے ۲۲) آمُرَانَا مُتَرْفِعِيْهَا فَفَسَقُوا فِیْهَا (بنی اسرائیل مائے ۷۵) أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ (توبہ مائے ۳۷)

فائدہ: شیخ شرف الدین ابو عبد اللہ محمد بن سعید البوصیری (متوفی ۶۸۱ھ یا ۶۹۶ھ) کے مشہورہ قصیدہ بردہ کا ہے جو موصوف نے تاجدارِ مدینہ سرکارِ دوعالم صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں اس وقت کہا تھا جب لا علاج مرض فاج میں مبتلا ہو گئے تھے۔ جب یہ قصیدہ کہا تو شب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا کہ آپ نے اُن کے بدن پر اپنا دست مبارک پھیرا اور اپنی چادر میں لپیٹ لیا، صبح اُٹھے تو بالکل صحتیاب تھے۔ (الروض مائے ۴)

لغات الشعر:- الزمر کل جمع ازہار۔ ترف خوشحالی، تازگی قال اللہ تعالیٰ لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسَاكِكُمْ إِلَیْهِ مَا انْعَمْتُمْ فِيْهِ مِنَ الدُّنْيَا وَلِیْنَ الْعِشِ (مبارک مائے ۲۴) وَقَالَ اِذَا آرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْیَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِیْهَا۔ قَالَ الْخَلِیْلُ:- المترف الموسع علیہ عیشة القلیل فیہ ہمتہ (مبارک) شرف بلندی وعظمت البدن جمع البدن۔ الذہر زمانہ جمع الذہور۔ ہمم بروزن عتب جمع ہمتہ پختہ ارادہ۔ فسارسی مثال:- عقل وفرمان کشیدنی باشد عشق وایمان چشیدنی باشد۔

عرضِ ناچیز:- ذوقا صلیتین آیتوں کی پہلی مثال مالکم لا ترجون الخ اور اسی طرح ایک اور مثال وَالنُّورَانِ وَالْاَنْجِلِ وَرَسُولَا اِلَی بَنِیْ اِسْرَآئِیْلَ جُو الْعَوْنِ الْکَبِیْرِ اور الرُّوحِ الْتَفْیْرِ میں لکھی ہے ان کے بارے میں اس کم علم کو ایک تردد ہے کہ یہ موقع کے مناسب نہیں ہیں۔ کیونکہ ہر ہر فاصلہ پر مستقل آیت ہے۔ تو چار فاصلے چار آیتوں کے ہو گئے جبکہ ایک ہی آیت میں دو فاصلوں کا تذکرہ چل رہا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

سورہ نوح میں دو فاصلوں والی آیت مِمَّا خَطَبَتْهُمْ اُغْرِقُوا فَاَدْخَلْنَا نَارًا فَلَمْ یَجِدُوا لَہُمْ

مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا هِيَ أَوْ سَوْرَةُ الْحَاقَّةِ مِنْ عَمَّا هُوَ يَقُولُ شَاعِرٌ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ وَلَا يَقُولُ

كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَدَّكُّرُونَ (پے)

لطیفہ :- فاء اصول فقہ کی رو سے "تعقیب مع الوصل" کے لئے آتی ہے۔ اس لئے اغرقوا فادخلوا سے معلوم ہوتا ہے کہ غرق کئے جانے کے فوراً بعد دشمنانِ نوح عذابِ نار کا شکار ہو گئے۔ ظاہر ہے کہ اس سے عذابِ برزخ اور عذابِ قبر ہی مراد ہو سکتا ہے، کیونکہ عذابِ آخرت سے تو آب تک واسطہ نہیں پڑا ہے۔ فعذاب القبر ثبت بهذه الآية ایضاً۔

وقد تكون الآية أطول من سائر الآيات والسر ههنا أنه ان جعل حسن الكلام الناشئ من تقارب الوزن ووجدان الامر المنتظر وهو القافية في كفة وجعل حسن الكلام الناشئ من سهولة الاداء وموافقة طبع الكلام وعدم لحوق التغير فيه في كفة أخرى ترجح الفطرة السليمة جانب المعنى فترك أحد الانتظارين مهملًا ويؤتى الحق في الانتظار الثاني۔

ترکیب لغات :- التثنية جمع اسما، سائر تمام، بقیہ مہمل اسم مفعول متروک، نظر انداز کیا ہوا۔ یؤتی مضارع مہول توفیہ سے پورا حق ادا کرنا۔ السر مبتدا انتہ خبر ان جعل سے آخری تک شرط من تقارب الناشئ کے متعلق ہے۔ اور فی کفہ جعل کا معمول ہے۔ ترجیح یہ جملہ جزا ہے۔ شرط و جزا مل کر آنتہ کی خبر۔ وهو القافية جملہ معترضہ ہے۔

ترجمہ :- اور کہیں آیت دوسری آیتوں سے زیادہ لمبی ہوتی ہے۔ اس کا نکتہ یہاں یہ ہے کہ اگر کلام کے اس حسن کو جو وزن کے باہمی قرب (و تناسب) اور انتظاری چیز کی یافت و حصول سے پیدا ہونے والا ہے (اور وہ انتظاری چیز قافیہ ہے) ایک پلٹے میں رکھا جائے اور کلام کے اس حسن کو جو ادا کی بے ساختگی اور طبیعت کلام کی ہم آہنگی (یعنی سادگی) اور اس میں تبدیلی کرنوالی چیز کی آمیزش کے بغیر حاصل ہوتا ہے دوسرے پلٹے میں رکھا جائے تو فطرۃ سلیمہ معنی کی جانب (حسن معنوی)

کو ترجیح دیتی ہے (اور حسن معنوی عبارت کی سلاست، کلام کی فطری سادگی اور تغیر و تبدل سے حفاظت کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے) لہذا دو انتظاردوں میں سے ایک کو بیکار چھوڑ دیا جاتا ہے۔ اور دوسرے انتظار کا پورا حق ادا کر دیا جاتا ہے۔

فائدہ :- بعض سورتوں میں چھوٹی چھوٹی آیتوں کے ساتھ بعض اتنی بڑی آیتیں مذکور ہیں جن کو اوپر بتائے گئے طریقوں میں سے کسی بھی طریقے کے ذریعہ ان چھوٹی آیتوں کا ہموزن قرار دینا ممکن نہیں۔ مثلاً سورۃ بقرہ کی آیت مَدَانِیۃ یَا آئِہَا الدِّیۡنِ اٰمَنُوْا اِذَا سَدَّ اٰیۡنُکُمْ بِدَیۡبِ اِلٰی اَجَلٍ مُّسَمًّی فَاکْتُبُوْکَ الْاٰیۃ (پ ۷ ع ۷) اور سورۃ مزمل کی آخری آیت ۔ اِنَّ رَبَّکَ یَعْلَمُ اَنَّکَ نَقُومُۢ اٰدٰی مِنْ تُلُوۡی اللّٰیْلِ وَنِصْفَہٗ وَتُلُوۡی الْاٰیۃ (پ ۷ ع ۷) اور سورۃ مدثر کی آیت ۔ وَمَا جَعَلْنَاۤ اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلَائِکَۃً وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُۭ اِلَّا فِیۡنَۃً لِّلَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا (الذیت پ ۷) زیر توضیح عبارت میں اس تغادوت کو اختیار کرنے کی حکمت بیان کی گئی ہے کہ حسن کلام کی دو قسمیں ہیں (۱) حسن ظاہری۔ جو اوزان و قواعد کی رعایت سے حاصل ہوتا ہے۔ (۲) حسن معنوی۔ جو کلام کی طبعی سادگی و بے ساختگی کی وجہ سے، اور سادگی پر مستغنی اثر ڈالنے والی چیزوں سے حفاظت کی وجہ سے حاصل ہوتا ہے۔ فطرت انسانی اگرچہ دونوں سے مانوس ہے لیکن تقابل کے وقت ترجیح دیتی ہے حسن معنوی کو۔ چھوٹی آیتوں کے ساتھ کی طویل ترین آیتوں میں فطرت کے اسی پہلو کی رعایت میں خالق فطرت نے لفظی حسن کو نظر انداز کرتے ہوئے حسن معنوی پر اکتفا کیا ہے اس طرح تفنن کلام کا لطف بھی حاصل ہو جاتا ہے اور سادگی پسند فطرت انسانی کی مراعات بھی ہو جاتی ہے۔

وانما سنائی صدر المباحث۔ قد جرت سنتہ اللہ عز وجل علیٰ
ہذا فی اکثر السور۔ لانه ما ظہرت فی بعض السور رعایۃ ہذا
القسم من الوزن والقافیۃ۔

ترجمہ :- اہم نے شروع بحث میں کہا تھا۔ قد جرت سنتہ اللہ عز وجل کا طریقہ اکثر سورتوں میں اسی
(انما) پر رہا ہے۔ (کہ ان کو آیتوں میں تقسیم کر دیا گیا ہے۔ جیسے قصیدوں کو اشعار میں منقسم کر دیا

جاتا ہے) کیونکہ بعض سورتوں کے اندر وزن و قافیہ کی اس قسم کی رعایت ظاہر نہیں ہوتی۔

فائدہ :- اس فصل کا پہلا جملہ ہے۔ ”قد جرت الہم“ جس میں یہ بتایا گیا ہے کہ اکثر سورتوں کو آیات کے لحاظ سے تقسیم کیا گیا ہے گویا تقسیم کا یہ خاص اسلوب جس میں اوزان و قوافی کی بھرپور رعایت رکھی گئی ہے۔ اکثر سورتوں میں ہے سب میں نہیں چنانچہ کچھ سورتوں کا طرز اس سے ہٹ کر کسی اور اسلوب پر بھی رکھا گیا ہے۔ اس وجہ سے شاہ صاحبؒ نے شروع بحث میں اکثر کی قید ذکر فرمائی ہے۔

فَوَقَعْتُ طَائِفَةً مِّنَ الْكَلَامِ عَلَىٰ نَهْجِ خُطْبِ الْخُطَبَاءِ وَأَمْثَالِ أَهْلِ
التَّكْتِ الْمُسَمَّعِ مُسَامَرَةِ النِّسَاءِ الْمَرْوِيَّةِ عَنْ سَيِّدَتِنَا عَائِشَةَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا؛ فَانْظُرْ فِي قَوَافِيهَا وَفِي بَعْضِ الشُّوْرِ وَقَعَ الْكَلَامُ عَلَىٰ
مَنْهَجِ كِتَابِ الْعَرَبِ بِإِلَافَةِ شَيْءٍ كَمَا حَاوَرَهُ بَعْضُ النَّاسِ لِبَعْضٍ
إِلَّا أَنَّهُ يَخْتَمُ كُلُّ كَلَامٍ بِشَيْءٍ يَكُونُ مَبْنِيًّا عَلَى الْاِخْتِتَامِ۔

لغات :- نہج طور، طریقہ خطب تقریریں خطبہ کی جمع ہے الخطاباء بروزن علماء تقریر کرنے والے۔ الخطیب کی جمع ہے۔ امثال امثال کی جمع ہے۔ اور حسب سابق یہاں بھی تحریر و مرسوم کے معنی میں ہے۔ التکت بروزن الخطب النکتہ کی جمع ہے، وفق و عیق باتیں۔ مسامرة سہرے، باہم قصہ گوئی کرنا۔ کتب جمع کتاب مکتوبات۔ اصل کتاب میں ہے۔ بطور نامہائے عرب۔ ترجمہ :- چنانچہ کلام کا ایک حصہ مقررین کی تقریروں اور ارباب زکات ابات کی تہہ تک پہنچنے والے عقلا کی تحریروں کے طرز پر واقع ہوا ہے۔ کیا تم نے عورتوں کی وہ قصہ گوئی نہ سنی جو سیدہ عائشہؓ سے منقول ہے تو اس کے قوافی میں غور کر لو۔ اور بعض سورتوں میں کلام مکتوبات عرب کے طرز پر کسی چیز کی رعایت کے بغیر واقع ہوا ہے۔ لوگوں کی ایک دوسرے کے ساتھ باہمی گفتگو کی طرح، مگر یہ کہ ہر کلام کسی ایسی چیز پر ختم کیا جاتا ہے جو اختتام پر مبنی ہو۔

فائدہ :- یہاں سے پوری فصل کا خلاصہ ذکر کیا ہے کہ نظم قرآنی کے دو اسلوب ہیں۔

(۱) موزون و مقفی جس میں قوافی و اوزان اور آیات کے طول و قصر میں تناسب ملحوظ ہے۔

یہ درحقیقت نکاتِ عربیت سے واقف اہل زبان کے فرز اور خطیبانہ اسلوب کی رعایت ہے۔
 اس کی مثال حدیثِ ام زرع ہے۔ جس میں اوزان و قوافی کی بھرپور رعایت ہے۔ چند جملے بطور نمونہ
 ملاحظہ ہوں۔ ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں جلست اِخذی عشرة امراة
 فتعاهدن وتعاقدن ان لا یکنتمن من اخبار اذواجهن شیئا۔ قالت الاولى: زوجی لحم
 جمیل غنث علی رأس جبلٍ وعیر لا سہیل فی یوقتی ولا سمین قینتقی۔ قالت الثانية: زوجی
 لا ایت خبرہ انی اخاف ان لا ادرہ ان اذکرہ اذکر عجرہ وبجرہ۔ قالت الثالثة
 زوجی العشقی ان اطلق اطلق وان اسکت اسکت الخ (مسلم ص ۲۵۶ بخاری ص ۱۷۷ شامل ترمذی ص ۱۷۷)
 (۲) سادہ اسلوب جس میں اہل عرب کی روزمرہ کی گفتگو اور ان کے مراسلات و مکتوبات کی سادگی
 کو پیش نظر رکھا گیا ہے۔ ہاں قرآن کا سادہ اسلوب اہل عرب کے سادہ اسلوب سے اس حیثیت
 سے ممتاز رکھا گیا ہے کہ ختمِ آیات میں عموماً ہموزن فواصل ملحوظ ہوتے ہیں جبکہ ان کے یہاں
 اس کا لحاظ نہیں ہوتا ہے۔ اور آگے فواصل موزونہ پر ختم آیات کی حکمت بیان کرتے ہوئے فرمایا

وَالسِّرُّ هُنَا أَنَّ الْأَصْلَ فِي لُغَةِ الْعَرَبِ الْوَقْفُ فِي مَوْضِعٍ يَنْتَهِي النَّفْسُ
 وَيَفْنَى نَشَاطُ الْكَلَامِ وَالْمُسْتَحْسَنُ فِي مَحَلِّ الْوَقْفِ انْتِهَاءُ النَّفْسِ عَلَى
 الْمَدَّةِ هَذَا هُوَ الْوَجْهُ فِي ظُهُورِ صُورَةِ الْآيَاتِ وَهَذَا هُوَ مَا فَتَحَ اللَّهُ
 عَلَى هَذَا الْفَقِيرِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ۔

ترجمہ:- اور راز یہاں یہ ہے کہ اصل زبانِ عرب میں ایسے مقام پر وقف کرنا ہے جہاں سانس ختم
 ہو جائے اور کلام کا لطف فنا ہو جائے۔ اور محل وقف میں مستحسن مادہ پر سانس کا ختم ہونا ہے۔
 آیات کی (موجودہ) صورت کے ظہور کی وجہ یہی ہے۔ اور یہی وہ (موزن) ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے
 اس فقیر پر منکشف فرمایا۔ واللہ اعلم بالصواب۔

فائدہ:- ہذا هو الوجه الخ اصل کی عبارت یوں ہے۔ ازیں جہت صورتِ آیات پیدا شدہ است۔
 ای لهذا ظهرت صورة الآيات۔ ہذا هو الخ اور یہی وہ اسرار و حکم ہیں جو منجانب اللہ اس

محتاج بندہ پر القادر ہوئے۔ واللہ اعلم اپنے اقوال و افعال کی حکمتوں کا صحیح علم تو رب عظیم ہی کو ہے۔

فوائد

اِنْ سَالُوا لِمَ تَكَرَّرَتْ مَطَالِبُ الْفَنُونِ الْخَمْسَةِ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَلِمَ لَمْ يَكْتَفِ بِمَوْضِعٍ وَاحِدٍ؟ قُلْنَا الَّذِي تُرِيدُ افادتهُ لِلسَّامِعِ يَنْقَسِمُ اِلَى قِسْمَيْنِ الْاَوَّلِ اَنْ يَكُونَ الْمَقْصُودُ هُنَاكَ مَجَرَّدُ تَعْلِيمٍ مَا لَمْ يَعْلَمْ فَالْمَخَاطَبُ لَمْ يَكُنْ عَالِمًا بِالْحُكْمِ وَمَا كَانَ ذِهْنُهُ مَدْرَكًا لَهُ فَيَعْلَمُ ذَلِكَ الْمَجْهُولُ بِاسْتِمَاعِ الْكَلَامِ وَيَصِيرُ الْمَجْهُولُ مَعْلُومًا وَالثَّانِي اَنْ يَكُونَ الْمَقْصُودُ اسْتِخْصَارُ صُورَةٍ ذَلِكَ الْعِلْمِ فِي الْمَدْرَكَةِ۔

ترجمہ :- اگر لوگ سوال کریں کہ قرآن عظیم میں علوم خمسہ کے مطالب مضامین مکرر کیوں ہیں۔ اور (تذکرہ مضامین میں) ایک ہی مقام پر اکتفا کیوں نہیں فرمایا؟ ہم کہیں گے کہ ہم سامع کو جس چیز (مضمون) کا فائدہ پہونچانا چاہتے ہیں وہ دو قسموں پر منقسم ہوتی ہے۔ پہلی قسم یہ ہے کہ مقصود وہاں صرف اس چیز کا سکھانا ہو جسے وہ نہیں جانتا ہے۔ کیونکہ مخاطب حکم کا جاننے والا نہیں ہے، اور نہ ہی اس کا ذہن اس (حکم) کا ادراک کرنے والا ہے۔ لہذا مخاطب اس نامعلوم کو سننے کے ساتھ ہی جان لیگا اور نامعلوم اس کو معلوم ہو جائے گا۔ اور دوسری قسم یہ ہے کہ مقصود (کلام) ذہن میں اس علم کی صورت کو مستحضر کرنا ہو۔ (اسی دوسرے مقصد کیلئے مضامین کو مکرر ذکر کیا جاتا ہے)

لِيَتَلَذَّذَ بِهِ لَذَّةً تَامَّةً وَتَقْوَى الْقُوَى الْقَلْبِيَّةَ وَالْاِدْرَاكِتِيَّةَ فِي ذَلِكَ الْعِلْمِ وَيَغْلِبَ الْقُوَى كُلُّهَا حَتَّى تَنْصِبَ بِذَلِكَ الْعِلْمِ كَمَا نَكَرَرُ اَحْيَانًا مَعْنَى شِعْرِ عَلِمْنَا وَتَذَرِكُ مِنْهُ لَذَّةٌ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَنَحْبُ التَّكْرَارَ لِتِلْكَ اللَّذَّةِ۔

ترجمہ :- تاکہ مخاطب اس (مضمون) سے پورا لطف حاصل کر سکے اور (اس کے) قلبی و ادراکی قوای

اس علم میں فنا (اور محو) ہو جائیں اور وہ (علم) تمام قوی پر غالب ہو جائے حتیٰ کہ (تمام قوتیں) اسی علم میں رنگ جائیں۔ جیسا کہ ہم کبھی کبھی اس شعر کے معنی کو دہراتے ہیں جسے ہم جانتے ہیں۔ اور ہر مرتبہ اس کا لطف محسوس کرتے ہیں، اور اسی لطف کی وجہ سے تکرار کو پسند کرتے ہیں۔

و یغلب تا العلم کی فارسی عبارت ملاحظہ ہو۔ و رنگ این علم بر ہمہ قوی غالب آید، فافہم قاندرہ۔ یہاں سے تین مشہور احادیث سوال و جواب کا سلسلہ شروع فرمایا ہے۔

سوال: قرآن کریم میں ایک مضمون کو ایک بار ذکر کرنے کے بجائے پانچوں مضامین کو بار بار مختلف جگہوں پر ذکر کرنے کی حکمت کیا ہے؟

جواب: سے پہلے بطور تمہید یہ بات ذہن نشین کرائی گئی ہے کہ مخاطب سے ہم کلام ہونے کے دو مقاصد ہوتے ہیں (۱) مخاطب کو نامعلوم چیزوں سے باخبر کرنا۔ یہ مقصد ایک بار کہہ دینے سے حاصل ہو جاتا ہے۔ (۲) مخاطب کے دل و دماغ کو اتنا متاثر کرنا کہ عملی زندگی میں بھی معلومات کے ثمرات نمایاں ہو جائیں۔ یہ مقصد ایک بار کے تذکرے سے نہیں، بار بار کے ذکر و ترغیب سے ہی حاصل ہو سکتا ہے۔ سچ کہا گیا ہے: "اذا تکررت تقدر، یہی وجہ ہے کہ لوگ اپنی پسند کے اشعار کو بار بار گنگناتے اور اس سے متاثر و لطف اندوز ہوتے ہیں۔ اور مستقل نہیں تو کچھ دیر کیلئے یہی شعری میں متغرق ہو جاتے ہیں۔ اس تمہید کے بعد اب جواب کی عبارت ملاحظہ فرمائیں۔

والقرآن العظیم اراد من قسمی الافادۃ بالنسبۃ الی کل واحد من مطالب الفنون الخمسة تعلیم ما لا یعلم بالنسبۃ الی الجاہل و وصیغ النفوس بتلك العلوم من التکرار بالنسبۃ الی العالم۔

ترجمہ:۔ اور با عظمت قرآن نے علوم پنجگانہ میں سے ہر ایک کے بارے میں افادہ (خطاب) کی دونوں قسموں (۱) اور مقاصد کا ارادہ کر رکھا ہے۔ (۱) ناواقف کے بارے میں مجہول کی تعلیم کا (ارادہ بھی ہے) اور (۲) جاننے والے کے بارے میں تکرار کے ذریعہ ان علوم کا رنگ چڑھانے کا (بھی ارادہ)

فائدہ :- قرآن کریم کے سامنے دونوں مقاصد ہیں (۱) بے خبر لوگوں کو علوم و احکام ربانی سے واقف و آگاہ کرنا۔ (۲) باخبر لوگوں میں احکام پر عمل پیرا ہونے کے لیے جذبات پیدا کر دینا کہ زندگی کے ہر شعبہ میں اطاعت خداوندی کا بازار گرم رہے۔ اس دوسرے مقصد کے پیش نظر تکرار مضامین کی راہ اختیار کی گئی ہے۔

اللَّهُمَّ إِنَّا أَكْثَرُ مَبَاحِثِ الْأَحْكَامِ لَمْ يَحْصُلْ تَكَرُّرُهَا لَاقِلَّ الْإِقَادَةَ
الثَّانِيَةَ غَيْرُ مُطْلُوبَةٍ فِيهَا وَلِذَا أُمِرَ بِتَكَرُّارِ التَّلَاوَةِ فِي الشَّرِيعَةِ
وَلَمْ يُكْتَفَ بِمَجَرَّدِ الْفَهْمِ وَلَكِنَّ الْفَرْقَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى اخْتَارَ فِي أَكْثَرِ
الْأَحْوَالِ تَكَرُّارَ تِلْكَ الْمَسَائِلِ بِعِبَارَةٍ جَدِيدَةٍ وَأُسْلُوبٍ غَرِيبٍ
لِيَكُونَ أَوْقَعٌ فِي النَّفْسِ وَالَّذِي فِي الْأَذْهَانِ دُونَ التَّكَرُّارِ بِلَفْظٍ وَاحِدٍ فَإِنَّهُ
لَوْ أَعَادَ بِلَفْظٍ وَاحِدٍ تَكُونُ مِثْلُ مَا يَكْرَهُونَهُ وَظَيْفَةُ وَالَّذِي هُنَّ يَخُوضُ فِي
صُورَةِ اخْتِلَافِ التَّعْبِيرَاتِ وَتَغَايِرِ الْأُسْلُوبِ وَيَتَعَمَّقُ الْخَاطِرُ بِاسْرَةٍ۔

ترجمہ :- یا اللہ (مدد فرما) مگر یہ کہ اکثر مباحث احکام، ان کا تکرار نہیں ہوا ہے۔ کیونکہ افادہ ثانیہ (جذبہ عمل پیدا کرنا) ان میں مطلوب نہیں ہے۔ اور اسی وجہ سے شریعت میں بار بار تلاوت قرآن کا حکم دیا گیا ہے۔ اور محض سمجھ لینے پر اکتفا نہیں کیا گیا۔ لیکن فرق یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اکثر احوال میں ان مسائل (و مباحث) کے تکرار کو نئی تعبیر اور عمدہ اسلوب کے ساتھ اختیار فرمایا ہے تاکہ وہ دل کو خوب لگنے والی اور دماغ کے لئے خوب فرحت بخش ہو نہ کہ ایک ہی لفظ کے تکرار کے ساتھ۔ کیونکہ اگر ایک لفظ کا تکرار کریں تو اس (کلام) کے مشابہ ہوگا جس کا تکرار بطور وظیفہ کیا کرتے ہیں۔ اور ذہن تعبیرات کے اختلاف اور اسلوب کی تبدیلی کی صورت میں (کلام سے) دل چسپی لیتا ہے۔ اور دل پورے طور پر (اس مضمون کی گہرائی میں) ڈوب جاتا ہے۔

فائدہ :- اللہ بعض نسخوں میں ہے، بعض اس سے خالی ہیں۔ الفوز الکبیر کا جو فارسی نسخہ اس وقت بندہ کے سامنے ہے اس میں یہ نقطہ موجود ہے۔ ممکن ہے اس کا مقصد اپنی اس ظاہری کمزوری کی طرف

اشارہ کرنا ہو جس کا مقابل کی عبارت سے وہم ہوتا ہے۔ کہ تکرار و اعادہ کا تعلق پانچوں علوم سے ہے۔

جبکہ واقعہ یہ ہے کہ علم الاحکام کا تکرار نفی کے برابر ہے۔ واللہ اعلم

الآان۔ فیہا یہ عبارت گویا کہ حیلہ معترضہ کے طور پر ہے۔ اس میں ایک اعتراض مقدر کا جواب دیا گیا ہے۔ جس کا حاصل یہ ہے کہ علوم خمسہ قرآنیہ میں۔ علم الاحکام، بھی ہے۔ لہذا احکام کی آیات کا بھی تکرار ہونا چاہئے تھا۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ مثلاً روزہ کا حکم، وصیت کا حکم، مطلقہ کی عدت کا حکم اور حج کے بہت سے مسائل غیر مکرر ہیں۔ جواب کا حاصل یہ ہے کہ تکرار کا منشاء دلوں میں جذبہ عمل پیدا کرتا ہے۔ اور آیات احکام کا مقصد محض۔ تعلیم مالا یعلم ہے اس لئے اکثر آیات الاحکام تکرار سے خالی ہیں، ہاں بعض احکام کسی خاص مصلحت کی وجہ سے مکرر بھی ہو گئے ہیں۔ اس لئے اگر تکرار کی نسبت پانچوں علوم کی جانب کر دی گئی ہے تو من وجہ صحیح بھی ہے۔ واللہ اعلم

وَلِذَا أُمِرَ — بِمَجْدِدِ الْفَهْمِ۔ تکرار کلام دل و دماغ کو متاثر کرنے اور نفوس انسانی پر گہری حیاپ ڈالنے کا ایک بہترین ذریعہ ہے۔ اس نظریہ کی تائید میں مصر علام نے یہ مسئلہ ذکر فرمایا ہے کہ محض قرآن فہمی ہی شریعت کا مطالبہ نہیں ہے بلکہ اس کے ساتھ کثرت تلاوت بھی قرآن کا حق اور شریعت میں مطلوب ہے۔ ظاہر ہے کہ اس مسئلہ کا مقصد اس کے سوا کچھ نہیں کہ زبان، کان، دل اور دماغ کلام ربانی سے بار بار مستفیض ہو کر اسلامی انقیاد و اعتقاد کے رنگ میں اچھی طرح رنگ جائیں۔

چنانچہ کثرت سے تلاوت قرآن کا شغل رکھنے والوں کی مدح میں باری تعالیٰ نے ارشاد فرمایا

۱۔ اُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ اَنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ سَاجِدُونَ، (پ ۲ ع ۲) ۲۔ اِنَّ الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتَابَ اللَّهِ وَاَقَامُوا الصَّلَاةَ وَاَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ، (پ ۳ ع ۱) بخاری و مسلم کی حدیث ہے ۳۔ لَا حَسَدَ اِلَّا فِي اثْنَيْنِ، رَجُلٌ اَتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَقُومُ بِهِ اَنَاءَ اللَّيْلِ وَاَنَاءَ النَّهَارِ وَرَجُلٌ اَتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يَتَفَقَّهُ اَنَاءَ اللَّيْلِ وَاَنَاءَ النَّهَارِ (مسلم ۲۱/۱)

ولكن الفرق — پاسرہ۔ دل و دماغ کو پورے طور پر متاثر کرنے کے لئے ۴۔ تکرار کا طریقہ، خالق جل جلالہ نے بھی اختیار کیا اور بندے بھی اس راہ پر چلتے ہیں۔ لیکن دونوں ایک نمایاں فرق یہ ہے کہ

بندے عموماً ایک ہی مضمون کو ایک ہی عبارت اور ایک ہی اسلوب کے ساتھ بار بار پیش کرتے ہیں۔ جبکہ خداوند قدوس نے اسلوب اور تعبیرات بدل بدل کر مضامین پیش فرماتے ہیں۔ ذہن انسانی اپنی تنوع پسندی و جدت نوازی کی وجہ سے ایسے مختلف اسالیب و تعبیرات کو نہ صرف قبول ہی کرتا ہے بلکہ اس سے لطف اندوز بھی ہوتا ہے۔

(نوٹ، قولہ دون التکرار بلفظ واحد کی اصل فارسی میں دستیاب نہیں ہوئی۔ اور فائتہ سے وظیفۃ کی اصل اس طرح ہے، اگر تکرار بیک لفظ کثیر چیز سے باشد کہ وظیفہ طوراً از تکرار می نمایند۔ اف ۵)

إِنْ سَأَلُوا لِمَ نَشَرْ هَذِهِ الْمَطَالِبَ فِي سُورِ الْقُرْآنِ وَلَمْ يُرَاعِ التَّرْتِيبَ فَيَذْكُرِ
الْآءَ اللَّهِ أَوَّلًا وَيَسْتَوِي فِي حَقِّهَا ثُمَّ يَذْكُرُ آيَاتِ اللَّهِ ثُمَّ مَخَاصِمَ الْكُفَّارِ
قُلْنَا وَإِنْ كَانَتْ الْقُدْرَةُ إِلَٰهِيَّةً شَامِلَةً لِّلْمَمَكَنَاتِ كُلِّهَا وَلَكِنَّ الْحَاكِمَ
فِي هَذِهِ الْبُؤَابِ الْحِكْمَةَ وَالْحِكْمَةُ مُوَافِقَةُ الْمَبْعُوثِ إِلَيْهِمْ فِي اللِّسَانِ وَ
أَسْلُوبِ الْبَيَانِ وَأَشِيرَ إِلَى هَذَا الْمَعْنَى فِي آيَةٍ ۖ لَقَالُوا لَوْلَا فَصَّلَتْ
آيَاتُهُ ۖ أَعْجَبِي ۖ وَعَرَبِي ۖ وَمَا كَانَ فِي الْعَرَبِ إِلَى وَقْتِ نَزُولِ الْقُرْآنِ
كِتَابٌ إِلَّا مِنَ الْكِتَابِ إِلَٰهِيَّةٍ وَلَا مِنْ مَوْلَفِ الْبَشَرِ۔

ترجمہ :- اگر لوگ پوچھیں کہ اللہ تعالیٰ نے ان (قرآنی) مضامین کو قرآن کی (مختلف) سورتوں میں منتشر
کیوں کر دیا اور ترتیب کی رعایت کیوں نہیں فرمائی کہ (مثلاً) پہلے ۱۔ الاء اللہ، کو (مکمل طور پر) ذکر فرمادیتے
اور اس کا پورا حق ادا کر دیتے۔ پھر آیتام اللہ کو ذکر کرتے۔ پھر کفار سے مخاصمت کو ہم کہیں گے
قدرت خداوندی اگرچہ تمام ممکنات کو شامل ہے (اور ان ہی ممکنات میں سے مضامین کی وہ ترتیب
بھی ہے جسے آپ نے پیش کیا ہے)۔ لیکن ان ابواب میں حاکم (خود) حکمت ہے۔ اور زبان و اسلوب
بیان میں حکمت مبعوث الیہم (جن کی طرف قرآن و رسول بھیجے گئے) کی موافقت (کو چاہتی) ہے۔
اور آیت کریمہ لَوْلَا فَصَّلَتْ ۖ کے اندر اسی معنی کی جانب اشارہ کیا گیا ہے۔ اور نزول قرآن کے
وقت تک عرب میں کوئی کتاب نہیں تھی، نہ آسمانی کتابوں میں سے اور نہ ہی انسانوں کی تصنیفات

میں ہے۔ **فائدہ:-** پوری آیت اس طرح ہے۔ **وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا انْجَمِيًّا لَقَالُوا لَئِنْ**
ترجمہ:- اور اگر ہم اس (کتاب منزل) کو عجیبی قرآن بنا دیتے تو لوگ کہتے اس کی آیتیں صاف صاف
 کیوں نہیں بیان کی گئیں۔ یہ کیا کہ کلام واسلوب تو عجیب اور رسول یا مٹی طلب عربی۔؟

وَمَا كَانَ الْعَرَبُ يَعْلَمُونَ مَا اخْتَرَعَ الْمُصَنِّفُونَ الْآنَ مِنَ التَّرْتِيبِ قَانَ
 كُنْتُ فِي شَكٍّ مِّنْ هَذَا فَتَأَمَّلْ قِصَاصَ الشُّعْرَاءِ الْمُخَضَّرِ مِينَ وَاقْرَأْ
 رِسَائِلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَكَاتِيبَ عُمَرُ الْفَارُوقِ رَضِيَ اللَّهُ
 عَنْهُ لِيَتَضَعُ هَذَا الْمَعْنَى فَلَوْ قِيلَ بِخِلَافِ طَوْرِ هِمٍّ لَبَقُوا فِي حَيْرَةٍ
 حِينَ يَصِلُ إِلَى سَمْعِهِمْ شَيْءٌ غَيْرُ مَعْهُودٍ فَيَشْوَشُ فَهَمَّهُمْ۔

لغات:- اختراع الشئ ایجاد کرنا و يقال۔ اختراع الله الکائنات بمعنی پیدا کیا الْمُخَضَّرِ مِينَ
 الْمُخَضَّرِ مِينَ جمع ہے وہ حضرات جنہوں نے جاہلیت اور اسلام دونوں زمانے پائے ہوں، ان کو
 مثال میں پیش کرنے کا سبب یہ ہے کہ نزول قرآن کے وقت کا عربی اسلوب ان کے ذریعہ بخوبی سمجھا
 جا سکتا ہے۔ رِسَائِلَ رِسَالَةٍ کی جمع ہے خطوط و مکتوبات۔

ترجمہ:- اور اہل عرب اس ترتیب کو جسے مصنفین نے اب ایجاد کیا ہے جانتے نہیں تھے، اور
 اگر تو اس سلسلہ میں شبہ میں ہو تو شعراء مخضرمین کے قصیدوں میں غور کر لے، اور نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام
 کے مکتوبات اور عمر فاروقؓ کے خطوط کو پڑھ لے تاکہ یہ بات واضح ہو جائے۔ لہذا اگر ان کے طرز (کلام)
 کے خلاف کہا جاتا تو حیرت میں رہ جاتے جس وقت کہ ان کے کانوں میں نا آشنا (غیر مانوس) چیز
 پہنچتی پھر ان کی سمجھ کو تشویش میں ڈال دیتی۔

فائدہ:- حین یصل کے بجائے دنیصل ہونا چاہئے تھا۔ کیونکہ فارسی عبارت "بجرت فرماند
 چیزے نا آشنا بگوش ایشان رسد و فہم ایشان را مشوش سازد ملا" اسی کی متقاضی ہے۔

شاہ حبشہ نجاشی کے نام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لکھا تھا۔ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

من محمد رسول اللہ الی النجاشی عظیم الحبشہ سلام علی من اتبع الهدی اما بعد۔

فَإِنِّي أَحْمَدُ إِلَيْكَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ وَشَهِدُ
أَنَّ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ رُوحُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ الْغَاثَا إِلَى مَرْيَمَ الْبَتُولِ الطَّيِّبَةِ الْحَصِيَّةِ فَحَمَلَتْ
بِعِيسَى مِنْ رُوحِهِ وَنَفَخَ كَمَا خَلَقَ أَدَمَ بِيَدِهِ - وَإِنِّي أَدْعُوكَ إِلَى اللَّهِ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَالْمَوَالَاةَ عَلَى طَاعَتِهِ وَإِنْ تَتَّبِعْنِي وَتَوَّعِنَ بِالَّذِي جَاءَنِي فَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَإِنِّي أَدْعُوكَ
وَجُتُودَكَ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَقَدْ بَلَغْتُ وَنَصَحْتُ فَأَقْبِلْ نَصِيحَتِي وَالسَّلَامُ عَلَيَّ
مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى - (طبقات ابن سعد)

حضرت ابو موسیٰ اشعرئی کے نام حضرت عمر بن خطابؓ نے ایک مکتوب میں لکھا: اَمَّا بَعْدُ فَاِنَّ
لِلنَّاسِ نَفْرَةً عَنْ سُلْطَانِهِمْ، فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ تَدْرِكْنِيْ وَاَيَاكَ عَمِيَّا مَجْهُوْلَةٌ وَضَغَانٌ مَّجْهُوْلَةٌ
وَاَهْوَاءٌ مُّتَّبِعَةٌ، كُنْ مِنْ مَّالِ اللّٰهِ عَلٰى حَذَرٍ وَخَفِ الْفُسَّاقِ وَاجْعَلْهُمْ يَذَايِدُ اَرْجُلًا رَجُلًا
وَإِذَا كَانَتْ بَيْنَ الْقَوْمِ شَائِرَةٌ يَالْفُلَانِ يَالْفُلَانِ فَاسْمَا تِلْكَ نَجْوَى الشَّيْطَانِ
فَاَضْرِبْهُمْ بِالسَّيْفِ حَتَّى يَفِيضُوا إِلَى أَمْرِ اللّٰهِ وَيَكُونَ دَعْوَتُهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ -
ایک اور تحریر: اَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ الْقُوَّةَ فِي الْعَمَلِ أَنْ لَا تُؤَخِّرُوا عَمَلَ الْيَوْمِ لَعَدٍ فَإِنَّكُمْ إِذَا
فَعَلْتُمْ ذَلِكَ تَدَارَكْتُمْ عَلَيْكُمْ الْأَعْمَالُ فَلَمْ تَدْرُوا أَيَّهَا تَأْخُذُونَ فَأَضَعْتُمْ -
یہ بھی حضرت ابو موسیٰ اشعرئی کے نام ہے۔ (العاروق ص ۱۳۱)

وَإِيضًا لَيْسَ الْمَقْصُودُ مُجَرَّدُ الْإِفَادَةِ بَلْ الْإِفَادَةُ مَعَ الْإِسْتِحْضَارِ
وَالتَّكْرَارِ وَهَذَا الْمَعْنَى فِي غَيْرِ الْمَرْتَبِ اقْوَى وَاسْتَمْرَ -

ترجمہ :- اور نیز (قرآن کا) مقصد محض افادہ و تعلیم نہیں ہے، بلکہ استحضار و تکرار کے ساتھ
(علوم ربانی کی) فیض رسانی ہے۔ اور یہ مقصود غیر مرتب (کلام) میں زیادہ کامل و مستحکم (طور پر)
پایا جاتا ہے۔

(۳) اِنْ سَالُوا لِمَ لَمْ يَخْتَرْ وَزْنًا وَقَافِيَةً يَعْتَبِرُ اِنْ عِنْدَ الشُّعْرَاءِ
فَانْهَمَّا الَّذِي مِنْ هَذَا الْوِزْنِ وَالْقَافِيَةِ -

ترجمہ :- اگر لوگ (تم سے) سوال کریں کہ اللہ تعالیٰ نے اس وزن وقافیہ کو جو شعراء کے یہاں معتبر ہیں کیوں نہیں اختیار فرمایا، کیونکہ وہ دونوں (قرآن کے) ان اوزان وفواصل سے زیادہ پر لطف ہیں۔

قُلْنَا كُونْهُمَا الَّذِي يَخْتَلَفُ بِاخْتِلَافِ الْأَقْوَامِ وَالْأَذْهَانِ وَعَلَى التَّسْلِيمِ فَإِدَاعُ طَوْرِ مِنَ الْوَزْنِ وَالْقَافِيَةِ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ أَقْبَى آيَةٍ ظَاهِرَةٍ عَلَى نُبُوَّتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَوْ نَزَلَ الْقُرْآنُ عَلَى وَزْنِ الشُّعْرَاءِ وَقَافِيَتِهِمْ لَحَسِبَ الْكَفَّارُ أَنَّهُ هُوَ الشُّعْرُ الْمَشْهُورُ الْمَعْرُوفُ فِي الْعَرَبِ وَلَمْ يَأْخُذْ وَمِنْ ذَلِكَ الْحُسْبَانِ فَاعْدُدْهُ۔

ترجمہ :- ہم کہیں گے ان دونوں کا لذیذ تر ہونا اقوام اور طبائع کے اختلاف سے بدلتا رہتا ہے۔ اور بر بنا پر تسلیم تو وزن وقافیہ کے کسی (نئے) طریقہ کی ایجاد نبی پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے جبکہ آپ اُمّی ہیں آپ کی نبوت کی ایک واضح نشانی ہے۔ اور اگر قرآن شعراء کے وزن اور ان کے قوافی (کے نہج) پر نازل ہوتا تو کفار خیال کرتے کہ یہ تو وہی شعر ہے جو عرب میں مشہور و معروف ہے۔ اور اس سمجھ (یا نا سمجھی کی وجہ) سے کوئی فائدہ نہ حاصل کر پاتے۔

فائدہ :- یہاں دو جواب دیئے گئے۔ ایک انکاری ہے دوسرا تسلیمی۔ انکاری کا حاصل یہ ہے کہ شعراء کے یہاں رائج اوزان وقوافی کا قرآنی اوزان وفواصل کے بالمقابل علی الاطلاق پسندیدہ ولذت بخش ہونا مسلم نہیں، کیونکہ اس کا مدار طبائع پر ہے اور طبائع مختلف ہیں۔ چنانچہ ایک وزن ایک شخص کو بھاتا ہے اور دوسرا اس سے گھبراتا ہے وللتائیں فیما یعشقون مذاہب۔ اس طرح کسی ایک قوم کی رعایت دوسروں کے لئے وحشت و تکدر کا پیش خیمہ بن سکتی تھی۔

تسلیمی جواب کا حاصل یہ ہے کہ بالفرض اگر شعراء کے قوافی و اوزان کو زیادہ پر لطف مان لیا جائے تو بھی ڈو وجہوں سے جدید اسلوب ہی زیادہ مفید و موثر معلوم ہوتا ہے۔ (۱) نبی اُمّی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے۔ اُمّی ہونے کے باوجود۔ نئے طرز کلام کی ایجاد میں حیرت انگیز بلکہ معجزاتی پہلو مضمر

کے اعتبار سے جو مستبعد، خلاف معمول اور حیرت انگیز واقعہ کسی نبی (برحق) کی تائید میں ظاہری مادی اسباب سے بے تعلق ظہور میں آئے اُسے اصطلاح میں معجزہ کہتے ہیں۔ ایسے واقعات کو زیادہ سے زیادہ خلاف معمول، خلاف عادت، عامہ کہا جاسکتا ہے۔ ان کے روایتی ثبوت کا مطالبہ یقیناً کرنا چاہئے۔ لیکن اس سے تجاوز کر کے نفس امکان، میں شک کرنا یا انہیں خلاف عقل یا محال قرار دینا خود اپنی کم عقلی کا اظہار کرتا ہے۔ استبعاد جو کچھ بھی ہے وہ تو صرف انسانی معیار سے ہے۔ انسان کے بہت ہی محدود و مختصر رقبہ علم و تجربہ سے ہے۔ ورنہ جو قادر مطلق ہے اس کے لئے تو حسب معمول اور خلاف معمول سب یکساں ہے۔ اور غریب و مانوس کا فرق اس کے لئے کوئی معنی ہی نہیں رکھتا ہے (دیکھو اعجاز القرآن للعثمانی اور تفسیر مابعدی للدریابادی) سحر و شعبہ معمول و عادت کے مطابق ہوتے ہیں اور کرامتوں کا تعلق غیر نبی سے ہوتا ہے۔ اس حیثیت سے یہ چیزیں معجزہ سے الگ تھلک ہیں۔

اعجاز قرآنی :- جس وقت سے قرآن کے جبال جہاں آرا نے غیب کی نقاب الٹی ہے، اور آدم کی اولاد کو اپنے سے روشناس کرایا ہے اس کا برابر یہی دعویٰ رہا ہے کہ میں خداوند قدوس کا کلام ہوں۔ تَنْزِيلَ الْكِتَابِ لَدَيْهِ مِنْ ذِكْرِ الْعَلَمِينَ - اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ۔ اور جس طرح خدا کی زمین جیسی زمین اور خدا کے سورج جیسا سورج اور خدا کے آسمان جیسا آسمان پیدا کرنے سے دنیا عاجز ہے۔ اسی طرح خدا کے قرآن جیسا قرآن بنانے سے بھی دنیا عاجز رہے گی۔ قُلْ لِّیْنَ اجْتَمَعَتْ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰی اَنْ یَّاتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْآنِ لَا یَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ کَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِیْرًا۔ قرآن کے شانے کی لوگ سازش کریں گے مگر ناکام ہوں گے، مقابلہ کے جوش میں کٹ مریں گے، اپنی مدد کے لئے دنیا کی بڑی بڑی طاقتوں کو دعوت دیں گے، کوئی حیلہ، کوئی تدبیر کوئی داؤ پیچ اٹھانہ رکھیں گے، اپنے آپ کو اور دوسروں کو مصیبت میں ڈالیں گے۔ سَلَامٌ عَلَیْکُمْ اور مصائب کے باوجود قرآن کی ایک چھوٹی سی سورت کا مثل بنانا ناممکن نہ ہوگا لَا یَاْتِیْهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَیْنِ یَدَیْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهٖ۔

(اعجاز القرآن ص ۱۹۷)

إِنْ سَأَلُوا عَنْ إِعْجَازِ الْقُرْآنِ مِنْ آيٍ وَجِهٌ هُوَ؟ قُلْنَا الْمَحْقُوقُ
عِنْدَنَا أَنَّهُ بِوُجُوهِ كَثِيرَةٍ۔

ترجمہ :- اگر لوگ سوال کریں کہ اعجاز قرآنی کس حیثیت سے ہے؟ ہم جواب میں کہیں گے کہ تحقیقی بات،
ہمارے نزدیک یہ ہے کہ وہ (اعجاز قرآنی) کسی ایک نہیں بہت سی وجوہ سے ہے۔
قائدہ :- ارباب عقل و دانش قرآن کے معجز ہونے پر متفق ہیں۔ کما مثرانفا و دونہ خطر القناد۔
لیکن سوال یہ ہے کہ قرآن کا یہ اعجاز کس وصف کے لحاظ سے ہے۔ علماء اسلام نے اپنے اپنے مذاق
کے اعتبار سے الگ الگ مختلف اسباب ذکر کئے ہیں۔ لیکن ہم علامہ کی رائے یہ ہے کہ قرآن کی
شان اعجازی کو کسی ایک وجہ کے اندر محدود کرنا درست نہیں ہے۔ بلکہ ان ساری خوبیوں کا مجموعہ
ہی سبب اعجاز ہے۔ معتدل نظریہ اور صحیح مسلک یہی ہے۔ اہل تحقیق اسی کے قائل ہیں۔ اہل
التحقیق علی ان الاعجاز وقع بجمیع ماسبق من الاقوال لا بكل واحد علی انفرادہ۔
(الاتقان للعلما البرہان)

آگے اعجاز قرآنی کے پانچ جوہری اسباب خود مصنف ذکر کر رہے ہیں۔

منہا الاسلوب البدیع لان العرب کانت لہم میادین معلومۃ
یرکضون فیہا جنود البلاغۃ ویحزرون قصبات السبق فی
مسابقۃ الاقران بالقصائد والخطب والرسائل والمحاورات
وما کانوا یعرفون اسلوبا غیر ہذہ الاوضاع الاربعۃ ولا
یتمکنون من ابداعہ۔ فایبداع اسلوب غیر اسالیہم علی لسان
حضرتہ صلی اللہ علیہ وسلم وہو اقویٰ عین الاعجاز۔

لغات :- البدیع انوکھا، نرالا۔ میادین میدان کی جمع ہے، کھلی ہوئی، خالی اور کشادہ جگہ۔
کنایۃ اسالیب کلام مراد ہیں۔ یرکضون (۱) رکضاً گھوڑے کو اڑا کر گانا، دوڑانا۔ جنود سنی کو بھی

کہتے ہیں۔ (خواہ مذکر ہو یا مؤنث) اور تیز رفتار کو بھی۔ تَجَلَّ جَوَادٌ سخی آدمی۔ اس کی جمع أَجْوَاد،
أَجَاوِد اور أَجَاوِید وغیرہ آتی ہے۔ اور فرس جواد کے معنی ہیں تیز رفتار اُمید، گھوڑا، اس کی جمع
جِیَاد، أَجْیَاد اور أَجَاوِید آتی ہے۔ محاورہ ہے "سورت الیہ جوادا" میں دھڑکراہ کی طرف
یَحْرِزُونَ افعال کا إِحْرَازًا جمع کرنا قَصَبَات جمع ہے قَصَبَة کی۔ بالسن، نرکل السَّبَق آگے
نرکل جانا، سبقت لے جانا۔ کسی بھی مقابلہ میں بازی جیت لینے والے کے لئے۔ "احرز قصبۃ السبق"
کا محاورہ مستعمل ہے۔ اصل عبارت "گوئے مسابقت از آقران میر بودند" ہے گویا محاورہ کا
ترجمہ محاورہ سے کیا گیا ہے۔ مُسَابَقَة آگے بڑھنے میں مقابلہ کرنا۔ أَقْرَان جمع ہے قرن کی، زمانہ
اہل زمانہ، ہم عصر و ہم سر۔ الْأَوْضَاع۔ الوضع کی جمع ہے جس کے اصل معنی ہیں "ہیئۃ الشئ الی
یکون علیہا" یعنی کسی چیز کی موجودہ حالت۔ لیکن یہاں طرز و اسلوب ہی کے معنی مناسب معلوم ہوئے
یَتِمَكَّنُونَ۔ تمکنا سے قادر ہونا۔ إِبْدَاع ایجاد۔ اُمّی قیل سستی بذلک لنسبتہ الی امر
الْقُرَی (راعب) قال الزجاج، معنی الاتی الذی هو علی صفۃ امتہ أَلْعَرَب فالعرب
اکثرہم ما کانوا یکتُبُونَ وَلَا یَقْرَءُونَ وَالنَّبِیُّ عَلَیْہِ السَّلَامُ کان کَذَلِکَ بِکَلِّ
الِی اصل اُمّی کے لغوی معنی ام القری یعنی مکہ والا بھی ہو سکتا ہے اور امت والا بھی۔ اور اگر ام
یعنی ماں کی طرف نسبت ہو تو ماں والا بھی ترجمہ کیا جاسکتا ہے۔ حامل تینوں کا ایک ہی ہو گا۔ یعنی
"جس نے کسی کے سامنے زانوئے تلمذ تہ نہ کیا ہو" کیونکہ بچہ ماں کے پیٹ سے پیدا ہوتا ہے تو
کسی کا شاگرد نہیں ہوتا ہے۔ اور مکہ کے عربی باشندوں کا بھی یہی حال تھا، لیکن آپ صلی اللہ
علیہ وسلم کا کمال و امتیازیہ تھا کہ جن علوم و معارف اور حقائق و اسرار کا فیضان آپ کی ذات
اقدس سے ہوا کسی مخلوق کا حوصلہ نہیں کر اس کا عشر عشر پیش کر سکے۔

ترجمہ۔ الی ہی (وجہ اعجاز میں) سے (کلام کا) نرالا اسلوب ہے۔ کیونکہ عربوں کے یہاں
چند معلوم (و متعین) میدان تھے۔ جن میں وہ دوڑاتے تھے۔ بلاغت کے گھوڑے اور معاصرین
مقابلہ میں، قصیدوں، خطبوں، رسائل اور محاورات کے ذریعہ گوئے سبقت ایک لیا کرتے تھے
(یا بازی جیت لیا کرتے تھے)، اور وہ لوگ الی چار اسلوب کے علاوہ کسی اور اسلوب کے متعارف
نہیں تھے۔ اور نہ ہی اس (پانچویں اسلوب) کے ایجاد پر قدرت رکھتے تھے۔ لہذا ان کے

اسلوبوں کے علاوہ کسی اور اسلوب کی ایجاد حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان مبارک پر۔ جبکہ آپ اتمی ہیں۔ عین اعجاز ہے۔

فائدہ :- یہ پہلی وجہ اعجاز کا بیان ہے جس کا نام اسلوب بدیع یا جدید اسلوب ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ اہل عرب کے یہاں ادب اور بلاغت میں برتری کا اظہار چار طریقوں پر رائج تھا۔ قصائد و نثریے اور مراسلات و محاورے (بابی گفت گو) ان میں اسالیب اربعہ میں باہمی مقابلے اور زور آزمائیاں ہوتی تھیں۔ فصاحت و بلاغت کے ادبی جواہر پاروں کی نمائش کے لئے بڑے بڑے میلے لگتے تھے۔ ادب عربی کمال و عروج کی انتہائی حدود کو چھو رہا تھا۔ ادیب اپنے زور ادیب کے قوموں میں انقلاب برپا کرتا اور زور سیف و سنان کو ماند کر دیتا تھا۔ لیکن ان کی تمام تر ادبی صلاحیتوں کا محور یہی چار اسلوب تھے۔ پانچویں طرز و اسلوب کا کسی کو واسطہ بھی نہ ہوتا تھا۔ مسابقت و مقابلے میں سب پر تفوق و برتری اور امتیاز و بلندی کی ہزار کوششوں کے باوجود کسی جدید طرز میں مخاطب و گفت گو ان فخر روزگار ادیبوں کے احساس و شعور سے دور و مہجور بلکہ غنقا رہتی۔ ان حالات میں نبی اتمی صلی اللہ علیہ وسلم کی جانب سے نادر اسلوب کا پیش ہونا یقیناً حیرت انگیز و تعجب خیز ہے۔ جس کے سمجھنے سے مادہ پرست عقلمیں قاصر و در ماندہ اور نظیر پیش کرنے سے قلوب و اذعان عاجز و بے بس ہیں۔

ومنها الإخبار بالقصص وأحكام الملل السابقة بحيث كان
مصدقاً للكتب السابقة بغير تعلم۔

ترجمہ :- اور انہیں (وجوہ اعجاز میں) اسے بغیر پڑھے لکھے خبر دینا ہے گزشتہ مذاہب کے احکام اور قصوں کی اس طرح کہ وہ سابقہ کتب کی تصدیق ہو جائے۔

فائدہ :- بغیر تعلم بندہ کے ذوق میں الاخبار کے متعلق ہے۔ اور تعلم کا ترجمہ محض وہ کی روشنی میں ”پڑھے لکھے“ کر دیا گیا ہے۔ مع علام نے اعجاز قرآنی کی یہ دوسری وجہ بیان فرمائی ہے کہ نبی اتمی صلی اللہ علیہ وسلم جو اہل کتاب سے ہمیشہ الگ تھلگ رہے کبھی کسی فرد بشر سے کچھ

سیکھا نہیں۔ کتب سماویہ کے علماء اور سماوی مذاہب کے دانشوروں کی صحبت سے ہمیشہ دور رہے۔
 بایں ہرگزشتہ اقوام کے مذہبی عقائد و مسائل اور ان کے قصوں کا ایسا صحیح و سچا تذکرہ جس کی روشنی
 میں کتب سماویہ کے گشردہ حقائق و دستیاب ہو جائیں یقیناً اعجاز اور ساری کائنات کے لئے چیلنج ہے۔
 کیونکہ ذرائع علم بظاہر تین ہیں۔ مشاہدہ، مطالعہ اور محالست۔ آقائے مکی و مدنی صلی اللہ علیہ وسلم
 کے پاس ان میں سے کوئی ایک ذریعہ بھی موجود نہیں تھا۔ پہلے کی نفی کرتے ہوئے رب العالمین نے
 فرمایا: وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَا اِلَى مُوسٰى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ (پ)۔
 وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اِيْتَامَ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ (پ)۔
 وغیر ذلک من الآیات۔ دوسرے کی بھی نفی فرمائی: مَا كُنْتَ تَذَرٰى مَا الْكِتَابُ وَلَا الْاِيْمَانُ۔
 وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ اِلَّا وَرَیْهِمْ ذُرِّيْعُ عِلْمٍ كِیْ نَفِیْ مِنْ اِرْشَادٍ فَرَمٰی: تِلْكَ
 مِنْ اَنْبِیَآءِ الْغَیْبِ نُوْحِیْهَا اِلَیْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا۔ (پ)۔
 یہ اعجاز ہی تو ہے کہ اسباب علم مفقود ہونے کے باوجود علوم کا چشمہ صافی جاری ہے۔

وَمِنْهَا الْاِخْبَارُ بِاَحْوَالِ مُسْتَقْبَلَةِ فَكُلَّمَا وُجِدَ شَیْءٌ عَلٰی طَبَقِ ذٰلِكَ
 ظَهَرَ اَعْجَازٌ جَدِيْدٌ۔

ترجمہ :- اور ان ہی میں سے خبر دینا ہے مستقبل کے احوال کی۔ توحیب بھی کوئی چیز (واقعہ) اس پیشینگوئی
 کے مطابق پائی جائے گی تو ایک نیا اعجاز رونما ہوگا۔
 فائدہ :- مستقبل کے حالات و واقعات سے متعلق قرآنی پیشین گوئیاں بھی دلیل اعجاز ہیں
 کیونکہ بشر کی محدود قوت فکر، مستقبل کے حالات و واقعات کے متعلق ایسے صحیح اندازے سے بالکل
 نااہل ہے۔ مثالیں :- فارسیوں پر اہل روم کے غلبہ کی پیشین گوئی وہ بھی ان حالات میں
 جبکہ اہل فارس فتح و کامرانی کا جشن منا رہے تھے عقل و خرد کی نظر میں ایک مستبعد بلکہ انہونی چیز
 تھی، لیکن دنیا نے کھل آنکھوں دیکھا کہ قرآن کا یہ حیرت انگیز بیان حرف بحرف ثابت ہوا۔
 (السَّعْدُ غَلِبَتْ الرُّومُ تَا یَوْمَیْنِ یَفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ (پ) کی تفسیر پڑھیے تو تفصیل معلوم ہو جائیگی)

(۲) تحویل قبلہ کا حکم آنے سے پہلے ہی ”سیقول السفہاء من الناس ما ولّٰہم عن قبلتہم الّٰتی كانوا علیہا“ کی پیشین گوئی کر دی جبکہ خود ان سفہاء کو بھی اپنے اس احمقانہ اعتراض کی ہوا نہیں لگی تھی اور کم از کم تاریخ ورنہ قبیح روایات کی شہادت ہے کہ تحویل قبلہ کے موقع پر معاندین نے بڑے زور و شور کے ساتھ اس اعتراض کو اٹھایا تھا۔ (۳) یہودیہ یہود نے من مانی عقیدہ گڑھ لیا تھا کہ ”ہم کچھ بھی کریں جس طرح بھی رہیں بہر صورت ہماری پیغمبر زادگی ہمارے کام آئے گی، اور حضرت ابراہیم خلیل اللہ سے نسبی و نہی رشتہ ہیں اللہ کی ہر عقوبت و گرفت سے ہمیشہ محفوظ رکھے گا“ قرآن کریم نے اُن کے اس خطرناک اور پُر فریب نظریہ پر ضرب لگاتے ہوئے فرمایا۔ قل ان کانت لکم الدار الاخرۃ عند اللہ خالصۃ من دون الناس فتمنوا الموت ان کنتم صدیقین۔

یعنی اگر یہ دعویٰ مبنی بر حقیقت اور دل کی گہرائیوں سے ہے تو آخری نعمتوں کو حاصل کرنے کا حتمی و یقینی ذریعہ ”موت“ ہے۔ اس کی تمنا کر کے اپنی صداقت کو مبرہن و مدلل کرو۔ ساتھ ہی بڑے پُر اعتماد و ہجو میں پیشین گوئی بھی کر دی۔ لن یتمنوۃ ابدًا بما قد متّٰ اَیْدِیْہِم (پ)

وَلَا یَتَمَنَوْنَہٗ اَبَدًا کِبَاقَدَمَتِ اَیْدِیْہِم (پ)، بما قد متّٰ، اَیْدِیْہِم کی قید کتنی پر مغز اور بامعنی ہے کہ اعمال کو یہود نے کالعدم اور غیر موثر ظاہر کیا تھا۔ قرآن نے اس پر ”بار سببیہ“ داخل کر کے موثر ہونا ظاہر کر دیا۔ آج تک بجا اللہ یہ پیشین گوئی قطعی طور پر بلا کسی تاویل و تخصیص کے ثابت ہے، اور قیامت تک اسی طرح قائم رہے گی۔ انشاء اللہ۔ (۴) سَیُھْزَمُ الْجَمْعُ وَیُوَلُّوْنَ الدُّبُرَ۔ (پ) ریاستِ مکہ کے عین شباب، قوت و غلبہ کے سارے ظاہری آثار و قرائن کے وقت میں ایک بظاہر بالکل بے یار و یاور شخص کی زبان سے ایسی زبردست پیشین گوئی اور پھر اس کا لفظ بلفظ پورا ہونا نا اعجاز نہیں تو اور کیا ہے۔؟

ومنها الدَّرَجَةُ الْعُلَیَا فی الْبَلَاغَةِ مِمَّا لَیْسَ مَقْدَرًا لِلْبَشَرِ۔

ترجمہ:- اور ان ہی (وجوہ اعجاز) میں سے بلاغت کا وہ بلند ترین مقام ہے جو انسان کی قدرت اور بس میں نہیں ہے۔

فائدہ :- معر علام نے اعجاز قرآنی کی تیسری وجہ یہ بتائی کہ قرآن کریم بلاغت کے اس عظیم مرتبہ کا حامل ہے جو انسان کی قوت پرواز سے بہت بلند و برتر ہے۔ یہ بات اپنی جگہ پر بہت واضح ہے لیکن سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ بلاغت کا وہ عظیم مرتبہ کیا ہے۔ اور اس کے اسباب و علل کیا ہیں؟ انسان اس کا نثر پیش کرنے سے کیوں عاجز ہے۔؟

اس سلسلہ میں حجۃ الاسلام حضرت مولانا قاسمی (جواب ترکی بہ ترکی) میں درج ہے جس میں آپ نے بلاغت قرآنی کے درجہ علیا پر فائز ہونے کے اسباب و علل اور حضرت انسان کی اس سے عاجزی و بے بسی کو ذکر کرتے ہوئے کلام کے تین اوصاف ذکر فرمائے ہیں۔ بلاغت فصاحت، بداعت (بدیع ہوتا) پھر لباس و لابس کی مثال ذکر کر کے اُسے سمجھانے کی کامیاب کوشش فرمائی ہے۔ اُستاد محترم مولانا سید احمد صاحب پالنپوری نے العون الکبیر میں اسکا خلاصہ اور مولانا محمد حنیف صاحب گنگوہی نے اس کی اصل عبارت، الروض النضیرہ میں پیش فرمائی ہے۔ بندہ دونوں کو سامنے رکھ کر حاصل پیش کر رہا ہے۔ خدا کرے حق تلخیص و تسہیل ادا ہو جائے۔ (آمین)۔ جیسے لباس اور لابس دو چیزیں ہیں، اسی طرح کلام کے بھی دو جز ہوتے ہیں۔ الفاظ اور معانی۔ حضرت نے الفاظ کو لباس کے ساتھ اور معانی کو لابس کے ساتھ تشبیہ دی ہے۔ پھر لباس کی تین حیثیتیں ذکر فرمائی ہیں۔

پہلی حیثیت۔ جو مانے مانے اجزائے حقیقیہ سے حاصل ہوتی ہے جس سے اصل کپڑے کی حیثیت نوعیت ملے پاتی ہے۔ مثلاً کپڑے کا سوتی، ٹیریکاٹ و پولسٹر وغیرہ ہوتا۔ دوسری حیثیت۔ جو عوارض خارجیہ مثلاً نقش و نگار اور رنگائی و تزئین کاری سے حاصل ہوتی ہے۔ تیسری حیثیت جو لباس کے جسمانی ساخت پر فٹ یا انفٹ ہونے کے اعتبار سے کپڑے کو حاصل ہوتی ہے۔

اسی طرح کلام میں بھی تین چیزیں ہوتی ہیں۔ (۱) الفاظ کا اصول سے ہم آہنگ اور سلیس و شیریں ہونا۔ (۲) معانی کے ساتھ حسین امتزاج اور گہری مناسبت (۳) علم بدیع کے اصول کی روشنی میں حاصل ہونے والی خوبیاں جیسے تخیل، تزیین، تشبیہ اور بیع و ایصال وغیرہ۔ پہلی چیز کا نام فصاحت ہے۔ جس سے حسن ذاتی پیدا ہوتا ہے۔ اور دوسرا بلاغت ہے۔ جس کے بغیر کلام کی حیثیت بالکل ایسی ہے جیسے بغیر سلا ہوا یا بے ڈھب۔ بلا ہوا کپڑا جو جسم پر یوں ہی ڈال لیا جائے۔

جیکہ تیسرے چیز بداعت کے نام سے یاد کی جاسکتی ہے جس کے بغیر کلام کی جاذبیت و کشش میں نمایاں اور قابل ذکر کمی محسوس کی جاتی ہے۔

اس مثال سے ہر ذکی و فہیم اور روشن دماغ آدمی سمجھ سکتا ہے کہ کسی مضمون کی ادائیگی کے لئے فصاحت و بلاغت لازمی نہیں۔ مضامین تو اصول سے ہٹے ہوئے اور ثقیل و کر یہ الفاظ کے ذریعہ بھی ادا کئے جاسکتے ہیں۔ غرض یہ کہ بلیغ و فصیح کلام نہ محض مضامین کا نام ہے خواہ کیسے ہی قیمتی اور نفیس ہوں۔ اور نہ ہی فقط الفاظ و عبارات کو کلام فصیح و بلیغ کہا جاسکتا ہے۔ بلکہ مذکورہ بالا حسن انطباق پر نظر رکھ کر ہی کوئی فیصلہ ہو سکتا ہے۔ اگر الفاظ عمدہ اور انطباق کامل ہوگا تو بلاغت و فصاحت بھی کامل ہوگی، ورنہ جیسے الفاظ و لسی فصاحت۔ اور جس درجہ کا انطباق ہوگا اسی حیثیت کی بلاغت ہوگی۔ مگر چونکہ انطباق الفاظ و معانی کی باہمی نسبت کا نام ہے۔ اور ظاہر ہے کہ نسبت، اطراف سے کہیں زیادہ معنی ہوتی ہے۔ لہذا نسبت کا جاننا الفاظ و معانی کے جاننے سے زیادہ مشکل ہوگا، اور اگر کہیں معانی میں بھی خفا ہو تو انطباق اور زیادہ محض ہو جاتا ہے یہی وجہ ہے کہ بسا اوقات جیسے چند معانی کے بارے میں اتحاد و وحدت کا وہم ہوتا ہے اسی طرح چند الفاظ کے بارے میں ترادف اہم معنی ہونے کا گمان ہوتا ہے۔ مثلاً حسن و جمال کی حقیقت عموماً ایک سمجھی جاتی ہے۔ اور بقول حضرت تانوتویؒ: اکثر کم فہموں کے نزدیک یہ الفاظ مترادف ہیں مگر حقیقت شناسان معانی نہ ان کو ایک سمجھتے ہیں نہ مترادف قرار دیتے ہیں، کیونکہ جمال (جس کا مادہ جیم، یم، لام ہے۔ جو جمع والتیام پر دلالت کرتا ہے اور اسی سے جملہ بھی مشتق ہے) جمیل کا ایسا وصف ہے جو اعضاء کے باہمی تناسب کی وجہ سے پایا جاتا ہے۔ جبکہ حسن حسین کی ایک مفعولی صفت کا نام ہے جو دوسروں کے ادراک و شعور اور پسندیدگی سے حاصل ہوتی ہے حضرت اقدسؒ ہی کے لفظوں میں: حاصل یہ کہ حسن اور دل کو اچھے معلوم ہونے کا نام ہے۔ چنانچہ محاورات مثلاً: استحسنہ، اور حسن عندک، اسپر شاہد ہیں۔ معلوم ہوا کہ دونوں میں ترادف نہیں ہے۔ بلکہ حسن درحقیقت جمال پر متفرع ہے۔ یہ اور بات ہے کہ کسی کج فہم و بد ذوق کو غیر جمیل، پسند آجائے تو حسن بلا جمال پایا جاسکتا ہے۔ اور اس کے برعکس صورت میں جمال بلا حسن ثابت ہو جائے گا۔ اس حقیقت سے واقف ہونے کے بعد آپ خود فیصلہ

کر سکتے ہیں کہ جو لوگ حسن و جمال کو تراویف کے طور پر استعمال کرتے ہیں ان کو یا ان کے کلام کو فصیح و بلیغ نہیں کہا جاسکتا ہے۔

تمام الفاظ و معانی کے اتنے لطیف و دقیق فرق سے نہ تو اہل زبان ہی واقف ہوتے ہیں اور نہ ہی ماہرین ادب لغت۔ اس لئے بلاغت کے انتہائی درجہ تک پہنچنا اور اس کی آخری حد کو چھو لینا بشر کی محدود قوت پر واز سے بہت دور ہے۔ ظاہر ہے کہ بلاغت کے اس درجہ کمال تک پہنچنے کے لئے جن علوم کی ضرورت ہے وہ انسان کو کہاں میسر ہے؟ حضرت حجت الاسلام قدس سرہ کے بقول ”یہ علم بوجہ اتم اس کو میسر آئے جس کو اول احاطہ جملہ معلومات ہو۔ دوسرے کم از کم کسی ایک زبان کے جملہ الفاظ پر محیط ہو۔ تیسرے حقائق جملہ اشیاء اس کے نزدیک اسی طرح متمیز ہوں جیسے آنکھوں والوں کے سامنے دائرہ مثلث، مخمس، مربع وغیرہ۔ چوتھے وضع کلی جزئی اور وضع اجمال و تفصیلی الفاظ سے مطلع ہو۔ گویا اس درجہ کمال تک رسائی حاصل کرنے کے لئے اولاً تمام اشیاء سے پورے طور پر واقف ہونا۔ ثانیاً تمام اشیاء کے حقائق کا ایسا تفصیلی علم جس کی روشنی میں ہر ایک کا دوسرے سے اس طرح امتیاز کر سکے جیسے دانا و بدیا آدمی مشابہ محسوسا (مثلاً مربع، مثلث، مخمس شکلوں) میں فرق کر لیتا ہے۔ ثالثاً کم از کم کسی ایک زبان کے تمام الفاظ کو جاننا۔ رابعاً الفاظ کے کلی و اجمالی اور تفصیلی جزئی وضعوں سے واقف ہونا ضروری و ناگزیر ہے۔

خلاصہ کلام یہ کہ ”کمال بلاغت“ موقوف ہے۔ کمال انطباق پر اور ”کمال انطباق“ موقوف ہے۔ کمال علم پر اور ”کمال علم“ خاص ہے خدائے علیم و جمیر کی ذات اقدس کے ساتھ۔ لہذا کمال بلاغت بھی اسی کا خاصہ ہوا۔ و خاصۃ الشیء لا یوجد فی غیرہ۔

ونحن لَمَّا جئنا بعدَ العَرَبِ الأوَّلِ مَا كُنَّا لِنَصِلَ إِلَى كُنْهِ ذَلِكَ وَلَكِنَّ
الْقَدَرَ الَّذِي عَلِمْنَاهُ أَنَّ اسْتِعْمَالَ الْكَلِمَاتِ وَالتَّرَكِيبَاتِ الْعَذْبَةِ
الْجَزَلَةِ مَعَ اللِّطَافَةِ وَعَدَمِ التَّكَلُّفِ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ أَكْثَرُ مِنْهُ فِي
قِصَاصِ الْمُتَقَدِّمِينَ وَالمُتَأَخِّرِينَ فَأَنَا لَا نَجِدُ مِنْ ذَلِكَ فِيهَا قَدَرَ
مَا نَجِدُهُ فِي الْقُرْآنِ وَهَذَا أَمْرٌ ذَوْقِي يَتِمَكَّنُ مِنْ مَعْرِفَتِهِ الْمَهَرَّةُ
مِنَ الشُّعْرَاءِ وَلَيْسَ لِلْعَامَّةِ مِنَ النَّاسِ ذَائِقَةٌ فِي هَذَا الْأَمْرِ۔

اللغات :- اَلْأَوَّلِ اَوَّلی مَوَظِع کی جمع اور الْعَرَبِ کی صفت ہے۔ کُنْہ کسی چیز کی حقیقت،
الْعَذْبَةُ شیریں و خوشگوار۔ الْجَزَلَةُ عمدہ المہرۃ ماهر کی جمع ہے بمعنی تجربہ کار و کہنہ مشق۔
ترجمہ :- اور ہم لوگ چونکہ متقدمین عرب کے بعد آئے ہیں اس لئے اس (بلاغت) کی حقیقت تک
نہیں پہنچ سکتے ہیں (جو قرآن میں ہے) لیکن وہ مقدار جسے ہم نے جانا ہے یہ ہے کہ لطافت و تکلف
کے ساتھ عمدہ و خوشگوار کلمات و تراکیب استعمال قرآن مجید میں متقدمین و متاخرین کے قصیدوں
سے زیادہ ہے۔ کیونکہ مذکورہ چیز قصائد میں ہم اس مقدار میں نہیں پاتے ہیں جتنا کہ قرآن میں پاتے ہیں
اور یہ ایک ذوقی (و وجدانی) چیز ہے جس کی معرفت و شناخت پر ماهر شعراء ہوں، کو دسترس
حاصل ہو سکتی ہے، اور عوام الناس کے پاس اس سلسلہ میں چکھنے کی (بھی) استعداد نہیں ہوتی ہے
(یا یوں کہو کہ عوام الناس کو اس سلسلہ میں ذوق نہیں ہوتا ہے)۔

فائدہ :- جی چاہتا ہے کہ اصل متن آپ کے سامنے نقل کر دوں و چوں ما بعد عرب اول
آمدہ ایم بکنہ آن نمی توانیم رسید لیکن اس قدر می دانیم کہ استعمال کلمات و ترکیبات عذبة جزله

بالطافت وعدم تکلف قدرے کہ در قرآن می یابیم در هیچ قصیدہ از قصائد متقدّمین و متأخرین نمی یابیم
دریں امرے است ذوقی کہ مہرہ از شعراء آنرا بخوبی می توانند دانست و عوام آں فائقہ ندارند۔
(اور عوام وہ (ادیبانہ و بلغاء) ذوق نہیں رکھتے ہیں۔

تشریح :- گذشتہ سطروں میں بتایا گیا ہے کہ قرآن عظیم بلاغت کے بحر العقول مرتبہ کا حامل ہے
جس کے سامنے عقل انسانی بے بس ہے۔ اس سے قدرتی طور پر ذہن کے پردہ پر یہ سوال ابھرتا ہے
کہ بلاغت کا وہ عظیم مرتبہ کیا ہے ؟ اور اس کی حقیقت تک پہنچنے کے ذرائع کیا ہیں ؟ مصنف علام
یہاں سے اسی سوال کا جواب دے رہے ہیں کہ بلاغت قرآنی کی کتنی حقیقت تک رسائی تو انہیں
عربوں کا حصہ تھا جو فصاحت و بلاغت کی گرم بازاری کے دور شباب میں نبی امین علیہ الصلوٰۃ
والسلام پر قرآن نازل ہوتے ہوئے دیکھ رہے تھے۔ ہمیں تو صرف چند ایسے اسباب و ذرائع کا
علم ہے جن کی روشنی میں بلاغت قرآنی کی فوقیت و برتری کا ادراک کیا جاسکے۔

پہلا ذریعہ : (جو اس عبارت میں مذکور ہے) عرب کے شعراء اور ادیبوں کے کلام کا پچھسی کیساتھ
مطالعہ ہے جس سے بخوبی اندازہ ہو سکتا ہے کہ قرآن کے الفاظ میں جو سہل متمتع سلاست و روانی
اور روح افزاء خلاوت و لذت ہے۔ اسی طرح اس کی تراکیب اور اسلوب میں جو شہنشاہانہ شان
و شکوہ ہے عرب کے کلام میں نہیں ہے۔ لیکن یہ بھی ایک ذوقی و وجدانی چیز ہے۔ جسے عربی زبان و
ادب کے ماہرین ہی محسوس کر سکتے ہیں۔ یہ عوام کے بس کی کہانی نہیں ہے۔

مع علام قدس سرہ نے جو کچھ فرمایا ہے اس کی تائید متقدّمین کے خیالات سے بھی ہوتی ہے۔
مثلاً ابن عطیہ (م ۵۲۶ھ) کا قول ہے: ونحن بتبین لنا البراعة فی اکثرہم ویخف علینا
وجہہا فی ما اضع لقصورنا عن مرتبة العرب یومئذ فی سلامة الذوق ووجود القرینة
وقامت الحجة علی العالم بالعرب۔ (الاتقان ۱۳)

خطابی (م ۸۱۲ھ) نے فرمایا: ذهب الاکثرون من علماء النظر الی ان وجه الاعجاز فیہ
من جهة البلاغة لکن صعب علیہم تفصیلہا و صفا فیہ الی حکم الذوق (۱۲۹)
لیکن خود خطابی اس اکثریتی رائے سے متفق نہیں۔ اُن کی ذاتی تحقیق اس کے خلاف ہے جس کا حاصل
یہ ہے کہ تسخّن کلام کے تین درجے ہیں۔ سب سے اعلیٰ درجہ ہے البلیغ الرصین الجزل، یعنی وہ

پُر شکوہ کلام جس کی بلاغت میں استحکام اور فصاحت میں کمالِ حلاوت ہو۔ اور اوسط درجہ
اس فصیح کلام کا ہے جس میں جزالت و لطافت اور سلاست و روانی ہو اور اس کے الفاظ ذہنوں سے
قریب ہوں۔ خطابی کے الفاظ میں »الفصیح القریب السہل«۔

تیسرے درجہ پر وہ فصیح و مروج کلام ہے جو اعلیٰ و اوسط درجہ کی بلاغت سے آزار و خالی ہو۔
بقول خطابی »الجبائز المطلق الرسیل« چونکہ قرآن کریم بلاغت کی تینوں اقسام کو جامع ہے
اس وجہ سے اس کے اسلوب میں عظمت اور حلاوت دونوں صفتیں جمع ہو گئی ہیں، جبکہ دونوں ایک
دوسرے کی ضد ہیں۔ کیونکہ حلاوت تو سلاست و روانی کا ثمرہ ہوتی ہے۔ جبکہ عظمت و جلال میں
ایک طرح کی سختی و کڑختگی پائی جاتی ہے۔ یہی اجتماع ضدین گویا قرآن کی وہ خصوصیت ہے جس کی
وجہ سے وہ بلاغت و فصاحت کی حیران کن بلندی پر فائز ہے۔ اس کے علاوہ حضرت نانوتوی کی
وقع رائے جو مسـ پر گزری، سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے۔ کہ یہ محض ذاتی چیز نہیں ہے بلکہ
اصولی ہے۔ اور تحریر و تقریر کے ذریعہ اسے بیان کیا جا سکتا ہے۔ فقہر اللہ اعلم و علما تم

خوشیدانو غفرلہ ولوالدیہ وللمسلمین وجميع الامم۔

و ایضاً تعلم من الغرابة فيه انه يلبس المعاني۔ من انواع التذكير
والمخاصمة في كل موضع لباساً يناسب اسلوب السور و تقصير
المتطاول عن ذيله وان كان احداً لا يفهم هذا الكلام فليتماثل
ايراد قصص الانبياء في سورة الاعراف و هود و الشملاء ثم لينظر
تلك القصص في الصافات ثم في الذاريات ليظهر له الفرق وكذلك
ذكر تعذيب العصاة و تنعيم المطيعين فانه يذكر في كل مقام
باسلوب جديد و يذكر مخاصمة اهل النار في كل مقام بصورة
على حدة و الكلام في هذا يطول۔

ترجمہ :- اور ہم قرآن کے (احوال میں سے) اس انوکھے حال کو بھی جانتے ہیں کہ وہ تذکیر و مخاصمت

کی انواع و اقسام کے مضامین کو ہر مقام پر ایسا نیا لباس پہناتا ہے جو سورتوں کے طرز (خاص) کے مناسب ہوتا ہے۔ اور دست درازی (یا مقابلہ) کرنے والے کا ہاتھ اس کے دامن (گتھنچے) سے قاصر رہتا ہے۔ اور اگر کوئی اس بات کو نہیں سمجھتا ہے تو اسے سورۃ اعراف و ہود اور سورۃ شعراء میں انبیاء (علی نبینا وعلیہم الصلوٰۃ والسلام) کے قصوں کے تذکرہ میں غور کر لینا چاہئے۔ پھر ان ہی قصوں کو سورۃ صافات پھر سورۃ ذاریات میں ملاحظہ کرنا چاہئے۔ تاکہ اسکے سامنے (اسالیب) فرق واضح ہو جائے۔ اور اسی طرح تافرانوں کو عذاب اور فرما برداروں پر احسان کرنے کا ذکر ہے۔ کیونکہ وہ (بھی) ہر مقام پر ایک نئے اسلوب کے ساتھ ذکر کیا جاتا ہے۔ اور اہل جہنم کے بے جا ہی مباحثہ کو ہر موقع پر ایک الگ طریقہ پر ذکر کیا جاتا ہے۔ اور اس سلسلہ میں طویل گفتگو ہو سکتی ہے۔

فائدہ :- ”بلاغت قرآنی کی فوقیت“ کو سمجھنے کا دوسرا ذریعہ تذکیر و مفاہمت اور دوسرے مکرر مضامین میں اسلوب کا تنوع وہ بھی اتنی کثرت اور سیاق و سباق کی اس ہم آہنگی کے ساتھ قادر علی الاطلاق ہی کا کام ہو سکتا ہے۔

بعض مفسرین کا خیال ہے کہ حضرت موسیٰ و ہارون علی نبینا وعلیہما الصلوٰۃ والسلام کے قصہ میں، ایک موقع پر ہارون پر موسیٰ کی تقدیم اور دوسرے مقام پر تاخیر، صبح کی رعایت میں ہوئی ہے۔ قاضی ابوبکر باقلانی (رحمۃ اللہ علیہ) نے اس خیال کی تردید کرتے ہوئے تنوع اسلوب کے سلسلہ میں فرمایا: بل القاعدة فيه اعادة القصة الواحدة بالفاظ مختلفة تؤدي معنى واحداً وذلك من الامر الصعب الذي تظهر فيه الفصاحة وتبين فيه البلاغة ولهذا اعيد كثير من القصص على ترتيبات متفاوتة تنبهاً بذلك على عجزهم عن الاتيان بمثلها مبتدأ به ومتكرراً اولوا مكنهم المعارضة لقصد واتك القصة ويبروا عنها بالفاظ لم تؤدي الى تلك المعاني ونحوها فعلى هذا القصد بتقديم بعض الكلمات على بعض وتأخيرها اظهار الاعجاز دون التسجع۔ (الاتقان ۳/۳۳)

اس سے صبر علام کی پر زور تائید ہوتی ہے۔

تذکیر بالاراد اللہ میں تنوع اسالیب کی مثال: سورۃ بقرہ میں ارشاد ہے الذی جعل لکم الارض

فَرَأَسَاوَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۚ أَوَلَمْ تَرَ أَنَّ السَّيِّدَاتِ
فَرَمَايَا: وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقِيَامَ فِيهَا رَوَاسِي وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ۚ وَجَعَلْنَا
لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرِزْقَيْنَ ۚ نَا وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَسْقَيْنُكُمْوه وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ۚ اور سورہ تبارہ ۱۱۱ اَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا وَالْجِبَالَ
أَدْنَادًا ۚ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا وَجَبَّتِ السَّائِبَاتُ بِرُحْمَى جَانِي ۚ سورہ نازعات
عَ أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بِنَاءً ۚ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۚ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ

مخاصمت میں تنوع اسالیب : (۱) وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ۚ
(بقرہ ۹۶) (۲) وَقَالُوا النَّارُ إِذْ دَخَلْنَا الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرًا تِلْكَ أَمَانِيَّتُهُمْ قُلْ هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ ۚ إِنَّكُمْ صَادِقِينَ ۚ (بقرہ ۱۲۷) (۳) وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ ۚ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ ۚ (المائدہ ۱۷)
(۴) لَيْسَ بِأَمَانِيَّتِكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءً يُجْزِيهِ (المائدہ ۱۵)
(۱) وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ ۚ يَدُلُّ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَانِتُونَ (بقرہ)
(۲) وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ
مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۚ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا (کہف ۱)

(۳) وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۚ لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ۚ تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَ
تَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ۚ أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۚ وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ
وَلَدًا ۚ إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِيَ الرَّحْمَنِ عَبْدًا ۚ (مریم ۶۴)
(۴) وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرِيُّ بْنُ اللَّهِ ۚ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ بْنُ اللَّهِ ۚ ذَلِكُمْ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
يُضَاهِيُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتِلْهُمْ اللَّهُ ۚ أَتَى يُؤْفَكُونَ ۚ (التوبة ۵)

سورہ اعراف میں مثلاً حضرت لوط کا قصہ :- وَلَوْ طَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ
بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ۚ أَنْتُمْ لَنَا تُؤْنِ الرِّجَالُ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
مُتْرَفُونَ ۚ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ أَنْفُسٌ طَهْرُونَ
فَأَجَبْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۚ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ

عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ (۱۰۷) سورۃ ہود میں فرمایا وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا مِّنْهُم وَصَاقِبَهُمْ
 ذُرِّيَّةً قَالَ هَذَا يَوْمُ عَصِيبٍ وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهَرَّعُونَ إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أُنَاجِمُونَ النَّبِيَّاتِ
 قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتُ هَذِهِ أَطَهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزَوْنِ فِي صَافِي الْأَنْسِ مِنْكُمْ بِحُلٍ
 رَّشِيدٍ قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّاقِي بِفَنَتِكَ مِنْ حَقِّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا تُرِيدُ إِلَى أَنْ قَالَ
 فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا مِّنْ سَحَابٍ مِّنْ صُورٍ مِّثْلِ
 عِندَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ (۱۰۸) اور سورۃ شعراء میں کَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ
 إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا
 أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَى رِبِّ الْعَالَمِينَ أَلَا تَرَ أَنَّ الدُّكُرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ
 وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ قَالُوا لَنْ نَمُوتَ
 يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ إِلَى أَنْ قَالَ تَعَالَى وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ
 (۱۰۹) سورۃ صافات میں وَإِنَّ لُوطًا لِّمِنَ الْمُرْسَلِينَ إِذْ جَعَلْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ إِلَّا هَارُونَ
 فِي الْغَابِرِينَ ثُمَّ دَرَسْنَا الْآخِرِينَ الْآيَاتِ (۱۱۰)

سورۃ ذاریات میں سورۃ ہود کی طرح حضرت ابراہیم اور ان کے پاس آنے والے مہمان فرشتوں
 کے نذرے کے ساتھ حضرت لوط کا قصہ جوڑ دیا گیا ہے۔ چنانچہ حضرت ابراہیم کی کہانی کے آخر میں
 ہے "قَالَ لَمَّا خُطِبُكَ إِلَيْهَا الْمُرْسَلُونَ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ لِنُرْسِلَ إِلَيْهِمْ
 حِجَابًا مِّنْ طِينٍ مَّسْوْمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُؤْمِنِينَ الْآيَاتِ (۱۱۱)

ربہ مسئلہ تعذیب عصاة و تنعیم مطیعین کا تو سورۃ "اقراء" میں تعذیب کو جس اسلوب میں بیان
 کیا گیا ہے "القارعة" میں وہ اسلوب کہاں؟ اور سورۃ "بینہ" یعنی لونیکن میں ایک تیسرا
 اسلوب ہے تو سورۃ بلد میں جو تھا۔ اور سورۃ "غاشیہ" میں پانچواں اسلوب ہے تو سورۃ انفطار
 میں چھٹا، اور سورۃ مرسلات میں ان سب کے الگ طرز ہے۔ یہی حال ہے مطیعین پر احسان کا۔
 ایک انداز ہے سورۃ مرسلات میں "إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونِ الْإِ" دوسرا انداز ہے سورۃ نبأ
 کا "إِنَّ الْمُتَّقِينَ مَفَازًا حَدَّائِنَ وَأَعْنَابًا الْ" اور سورۃ "تاضیف" کا الگ انداز ہے "إِنَّ الْأَبْرَارَ
 لَنُفِئَنَّهُمْ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ الْ" اسی طرح سورۃ بروج، غاشیہ، لم یکن سب کے اسلوب

و طرز ایک دوسرے جدا گانہ ہیں۔ امید کہ یہ سورتیں آپ کو یاد ہوں گی، اس لئے صرف اشارہ کافی سمجھا گیا۔ فافہم۔

اب باقی بچیں۔ مختصر اہل النار، کہ مثالیں تو اسے بھی ملاحظہ کرتے چلیں۔

سورہ بقرہ کا انداز۔ اِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوَ أَنَّا كُنَّا لَنَنْكُرَ ۖ فَنَتَّبِعَهُ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا (۲۰۷)

سورہ اعراف کا اسلوب۔ کُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا۔

قَالَتْ أَخِرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ ۖ بَنَاهُمْ لَوْلَا ۖ أَصَلُّونَا فَإِنَّهُمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۚ قَالَ لِيَ كُلِّ ضِعْفٍ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ۚ وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأَخِرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا

الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۚ (۴۷) سورہ ابراہیم کا طرز۔ وَبَرَّرْنَا وَابْنًا جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ

لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ نَبْعًا ۖ قُلْ أَنْتُمْ مَعْنُونٌ ۖ عَنَّا مِّنَ عَذَابِ اللَّهِ مِن شَيْءٍ قَارِءُ

لَوْ هَدَّيْنَاهُ اللَّهُ لَهْدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُ عَنَّا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ (۳۷) سورہ ص کا

اسلوب دیکھئے۔ ایک گروہ کہتا ہے ہَذَا فَوْجٌ مُّقْتَصِرٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارَ ۚ

دوسرا گروہ کہتا ہے بَلْ أَنْتُمْ بِالْمَرْحَبَةِ بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ خَلَلْتُمْ لَنَا فِئْتَنَا الْقَرَارَ ۚ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ

قَدْ مَرَّلَنَا هَذَا فِرْدَوْسًا عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ (۴۷) یہ دو کلام فی ہذا بطول، کا مختصر نمونہ ہے

الاستاذ الموقر نے العون میں بڑا اچھا شعر لکھا ہے۔

یزید علی طول التامل بجملة : كان العيون الناظرات صياقل۔ لیکن شوقِ علم و ذوقِ محنت

کی کم، نے اس تفصیل پر مجبور کر دیا۔ پھر غیر ماقظا کو کچھ زیادہ ضرورت بھی تھی۔ پھر شائقینِ تحقیق کے

لئے ہم نے بہت کچھ تھوڑ بھی دیا ہے۔

خورشید النور غفرلہ وعافاہ اللہ

فی الدنیا والاخرۃ مع اساتذتہ وتلامیذہ

واشیاءہ واحبابہ۔

وایضا نعلم انه لا يتصور رعاية مقتضى المقام الذى تفصيله فى فن
المعانى والاستعارات والكنايات التى تكفل بهما فن البيان
مع رعاية حال المخاطبين الامتین الذين لا يعرفون هذه الصناعات
احسن مما يوجد فى القرآن العظيم فان المطلوب ههنا ان يذكر فى
المخاطبات المعروفة التى يعرفها كل احد من الناس نكتة راقية
للعامّة مرضيّة عند الخاصّة وهذا المعنى كالجمع بين النقيضين
(شعر) يزيدك وجهه حسنا: اذا ما زدته نظرا

ترجمہ :- اور ہم یہ بھی جانتے ہیں کہ مقتضائے مقام جس کی تفصیل فن معانی میں ہے۔ اور استعارات
وکنايات۔ جن کا کفیل علم بیان ہے۔ کی رعایت ایسے ان پڑھ مخاطب کے حال کی رعایت کرتے
ہوئے جو ان علوم سے نا آشنا ہوں اس سے بہتر سوچی نہیں جاسکتی ہے جتنی قرآن مجید میں پائی جاتی
ہے کیونکہ یہاں مقصود یہ ہے کہ خطابات علم میں جس سے سبھی لوگ آشنا ہوتے ہیں ایسے نکات ذکر کئے
جائیں جو عوام کو پسند اور خواص کی نظر میں محبوب ہوں۔ اور یہ معنی جمع بین النقيضين کے مشابہ ہے
شعر کا ترجمہ) اس کا چہرہ تیری نظر میں حسن کا اضافہ کریگا جب تو اس کے دیدار میں اضافہ کریگا۔

زپائے تابسرش ہر کجا کہ می نگرم : کرشمہ دامن دل می کشد کہ جایجا است
فائدہ :- بلاغت قرآنی کی فضیلت و فوقیت کو سمجھنے کا تیسرا طریقہ :- کلام ربانی کا ایک
نادر پہلو یہ بھی ہے کہ وہ بظاہر سادہ و بے تکلف ہے۔ لیکن درحقیقت علمی لطائف اور فنی نکات
کا عظیم گلدستہ ہے۔ اس میں جہاں عرب کے ناخواندہ اور ادب عربی کی اصطلاحات سے ناواقف
عوام کی رعایت ہے وہیں معانی، بیان اور بدیع کی دقیق و علمی اصطلاحات سے واقف طبقہ
خواص کے لئے دلیلی و پسی کا بھرپور سامان موجود ہے، گویا بیک وقت دو متضاد تقاضوں اور
تواہشات کی رعایت کی گئی ہے جس کی نزاکت و پیمیدگی کا اندازہ زبان و بیان دلچسپی
رکھنے والوں کو خوب ہے۔ ظاہر ہے کہ وحی رحمانی، کا یہ پہلو جس کی نظر میں بھی ہوگا وہ اس کی
اعلیٰ ترین بلاغت کا اعتراف کئے بغیر نہیں رہ سکتا ہے۔ اور جتنی گہری نظر ڈالے گا قرآن کا حسن

اتنا ہی زیادہ نکھر کر اس کے سامنے آئیگا۔ سچ ہے یَزِيدُكَ وَجْهَهُ، اَمْ

نوٹ :- گذشتہ صفحات میں کہیں لکھا جا چکا ہے کہ اہل تحقیق کی نظر میں اعجازِ قرآنی کی بنیاد ان وجوہ کے پورے مجموعہ پر ہے جنہیں اہل تفسیر ذکر کرتے ہیں۔ لیکن قاضی عیاض کی رائے یہ ہے کہ ان میں سے دو وجوہ : اسلوبِ غریب، اور بلاغت کا مرتبہِ علیا، الگ الگ مستقل نوع ہیں اعجاز کی مخرجات من زعم ان الاعجاز فی مجموع البلاغۃ والاسلوب، هذا هو التحقيق۔

(انظر الاتقان ص ۱۴۱ اعجاز القرآن البیانی ص ۱۲۲)

ومن جملة وجوه الاعجاز ما لا يتيسر فهمه لغير المتدبرين في أسرار الشرائع وذلك ان العلوم الخمسة نفسها تدل على ان القرآن نازل من عند الله لهذا آية بنى آدم كما ان عالم الطب اذا نظري القانون ولاحظ تحقيقه وتدقيقه في بيان اسباب الامراض وعلاماتها ووصف الادوية لا يشك ان المؤلف كامل في صناعة الطب كذلك اذا علم عالم اسرار الشرائع ما ينبغي القاءه على افراد الناس في تهذيب النفوس ثم يتأمل في الفنون الخمسة يتحقق ان هذه الفنون قد وقعت موقعها بوجه لا يتصور احسن منه والنور يدل بنفسه على نفسه

ترجمہ :- اور تمام وجوہ اعجاز میں سے (ایک وجہ) وہ ہے جس کا سمجھنا اسرارِ شریعت میں غور کرنے والوں کے سوا (کسی اور) کے لئے آسان نہیں ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ علومِ پنجگانہ بنفسِ نفیس یہ بتاتے ہیں کہ قرآن بنی آدم کی ہدایت کے لئے اللہ کی طرف سے نازل ہوا ہے۔ جیسا کہ : طب کا علم، جب ”قانون“ (نامی کتاب) کا مطالعہ کریگا، اور امراض کے اسبابِ علامات اور ”دواؤں“ کے بیان میں اس کی تحقیقات و تمحیصات پر نظر ڈالیگا تو اس میں شک نہیں کریگا کہ مؤلف القانون، فنِ طب میں ماہر ہے۔ اسی طرح جب رموزِ شرعیہ سے واقف شخص ان (تعلیمات) کو جانتا ہے تو ہندسہ نفوس کے لئے بندوں کو جن کی تعلیم ضروری ہے پھر علومِ پنجگانہ پر غور و فکر کرتا ہے تو

تحقیق کے ساتھ یہ جان لیتا ہے کہ علوم (قرآن کے صفحات میں) ایسے برعل واقع ہوئے ہیں جن سے بہتر کا تصور ہی نہیں ہو سکتا ہے۔ اور نور بذات خود اپنے آپ کو بتاتا ہے۔ شہر آفتاب آمد دلیل آفتاب : گر ولایت باید از دے رومتاب

فائدہ :- قرآن کا ایک اعجاز یہ بھی ہے کہ اس کے علوم نچ گاتہ بذات خود قرآن کے کلام الہی ہونے کا واضح ثبوت ہیں۔ لیکن ہر کس و ناکس کے لئے نہیں بلکہ صرف ان کے لئے جو غور و فکر کر کے ہدایت ربانی کے مقصد اور بشریت کی اصلاح و فلاح کے لئے ان علوم کی ضرورت و اقاویت کا صحیح اندازہ لگا سکیں۔ کیونکہ یہی لوگ ہیں جن کے سامنے یہ حقیقت کھل کر آجاتی ہے کہ قرآن کے ہر حکم، ہر پیغام اور ہر آیت میں انسان کی فطرت و نفسیات کا بھرپور لحاظ ہے۔ جس کی وجہ سے وہ معانی کی بلندی، مطالب کی جامعیت اور مضامین کی ندرت میں بے نظیر ہے۔ ظاہر ہے کہ ایسی کامل رعایت کے ساتھ ایسا جامع و ہمگیر قانون ہدایت دی پیش کر سکتا ہے جو انسان کے ظاہری و باطنی اور مستقبل و حال کے احوال سے کلی واقفیت رکھتا ہو۔ آپ خود ہی فیصلہ کریں، خالق انسانیت کے علاوہ ایسی کامل العلم ذات کس کی ہو سکتی ہے؟ یہی وجہ ہے کہ بعض مفسرین نے، قَاتُوا بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِ، کی تفسیر، مَثَلٌ فِي الْبَلَاغَةِ کے بجائے، مَثَلٌ فِي الْهَدَايَةِ سے کی ہے۔ اور اپنے اس خیال کی تائید میں آیت کریمہ، قُلْ قَاتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا اتَّبِعْهُ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ، کو پیش کیا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

القانون، شیخ ابو علی حسین بن عبد اللہ بن حسن بن علی بن سینا (از ۳۷۵ تا ۴۲۸ھ) کی طبی تصانیف میں نہایت قیمتی اور معرکہ الارار کتاب ہے جو، قلعہ فروا جمان، میں مقید رہ کر لکھی گئی ہے۔ اسپین، اٹلی اور فرانس کی یونیورسٹیوں میں اب تک فن طب کی امتیازی بنیادی کتاب بھی جاتی ہے۔ (التوضیح ص ۲۷)

یہ ان پانچ وجوہ اعجاز کی تفصیل تھی جن کو محقق اسرار شریعت شاہ ولی اللہ رحمہ اللہ وایا نا نے بیان فرمایا ہے۔ لیکن ابن سراقہ (م ۱۰۰۰ھ) کے بقول، اعجاز قرآنی کی مختلف وجوہ علماء نے بیان کی ہیں۔ اور سب حکیمانہ معنی برصحت ہیں۔ لیکن اس مقدار کا عشر عشر بھی نہیں ہیں جو حق تعالیٰ شانہ کی طرف سے اس کے کلام بلاغت نظام میں ودیعت کی گئی ہیں۔ (از القاتان)

اس لئے مزید حسد اہم وجوہ اعجازِ بدیہ ناظرین ہیں۔

۱۱) ابوسلیمان احمد بن محمد الخطابی (متوفی ۳۸۶ھ یا ۳۸۸ھ) قاضی عیاض بن موسیٰ بن عیاض المالکی الاندلسی (م ۴۴۳ھ) اور ابن ابی الاصبغ زکی الدین عبدالعظیم المصری (م ۶۵۴ھ) کے نزدیک قرآن کا ایک اعجاز اس کی حیرت انگیز تاثیر بھی ہے جس کے ذریعہ وہ موافق و مخالف ہر ایک کے دل و دماغ پر اپنا سکہ جھالتا ہے۔ بڑے بڑے دشمن سے "ما هو قول البتہ" کا اعتراف کروالیتا ہے۔ اور مردہ قلوب میں زندگی کی تازہ لہر دوڑا کر حیات ابدی کی طرف گامزن کر دیتا ہے۔

پس ہے ارشاد ربانی یُنْفِخُ الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ۔ رب العالمین نے قرآن کو اسی حیثیت سے روح فرمایا ہے کہ وہ "حیات ابدی" کا ذریعہ ہے دلولا الرُّوحُ لِمَاتِ الْجَسَدِ۔

وَلْنَعْمَ مَا قِيلَ شَعْرًا أَنْدَى عَلَى الْأَكْبَادِ مِنْ قَطْرِ النَّدَى : وَالذِّقِّ فِي الْأَجْفَانِ مِنْ سُنَّةِ الْكَرَى

١٠ انظر "العجاز القرآني البياني" ص ١٢٠، و"منشآت" والاعتقان ص ١٢٦.

حضرت جبریل علیہ السلام خود اپنا قصہ بیان کرتے ہیں کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نماز مغرب میں "سورۃ طور" پڑھتے ہوئے سنا ہے جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم "أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ ۚ أَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ" پڑھ رہے تھے اور الْمَسِيحُ ذُو النِّصَانِ کی حالت یہ تھی کہ گویا اب دل سینہ سے نکل پڑے گا۔ فرماتے ہیں یہ سب ایسا موقع تھا کہ اسلام کی خوبی میرے دل میں جم گئی۔ ان کے علاوہ کتنے لوگ ایسے ہوئے ہیں کہ آیات قرآنیہ سننے وقت جاں بحق ہو گئے، اور ان کا تذکرہ علماء نے مستقل کتابوں میں کیا ہے۔ (الاتقان ۱: ۲۵۷)

دل را اثر دے تو گل پوش کند جہاں را سخن خوب تو مدہوش کند

آتش که شراب وصل تو نوش کند از لطف تو سوختن فراموش کند

۱ حضرت عمر، حضرت طفیل بن عمرو دوسی اور حضرت خالد عدوانی رضی اللہ عنہم کا قبولِ اسلام
- تاثرِ قرآن ہی کا ثمرہ تھا، جن کے واقعات الروض النضیر کے علاوہ تاریخ و حدیث کی کتابوں
میں بھی ثبت ہیں۔

لیکن قاضی عیاض بن موسیٰ بن عیاض المالکی الاندلسی (م ۵۵۵ھ) نے اس معجزانہ تاثیر کو اسباب اعجاز کے بجائے خواص قرآن میں شمار کیا ہے۔ جیسا کہ قاضی صاحب کی رائے میں

.. قرآن کی محفوظیت » اور » کثرت تلاوت کی وجہ سے کتابت و بے التفاتی کے بجائے احساس

لطف و تلاوت اور دلچسپی میں زیادتی » بھی قرآن کے خواص و فضائل میں سے ہے۔ جبکہ جامع علوم

و معارف ہونے کو » بلا غت قرآنی » میں شامل کر دیا ہے۔ (الاتقان ج ۲ ص ۱۲۲)

(۲۱) دلوں میں پوشیدہ ایسے احوال کو ظاہر کرنا جن تک کسی انسان کی رسائی ہو ہی نہیں سکتی

ہے، مثلاً اِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا وَاللّٰهُ وَلِيَهُمَا (پ) وَيَقُولُونَ فِيْ اَنْفُسِهِمْ

لَوْلَا يَعِدُ بِنَا اللّٰهُ بِمَا نَقُولُ (پ) وَاِذْ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ اَنْهَا لَكُمْ وَاَوْدُونَ

اَنْ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُوْنُ لَكُمْ (پ) وَكَآخِبَارٍ عَنِ الْيَهُودِ اَنْهُمْ لَا يَمْتَنُوْنَ الْمَوْتَ

اَبَدًا۔ (انظر الاتقان صفحہ ۱۲۲)

(۳) قال حازمٌ فی، منہاج البلاغة، وجه الإعجاز فی القرآن من حیث استمر الفصاحة

والبلاغة فیہ من جمیع اغنائہا فی جمیعہ استمراراً لا یوجد لہ فترۃ ولا یقدم علیہ أحدٌ

من البشر وکلام العرب ومن تکلم بلغتهم لا تسم الفصاحة والبلاغة فی جمیع اغنائہا

فی العالی منه الا فی الشئ السیر المعدود ورونقہ فلا تسم لذلك الفصاحة فی

جمیعہ بل توجد فی تعاريف واجزاء منه۔ (الاتقان صفحہ ۱۲۲)

(۴) نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کا آتی ہونا۔ کیونکہ جس نے چالیس برس تک نہ کسی ظاہری معلم

کے سامنے زانوئے تلمذ تہ کیا ہو، نہ کبھی قلم ہاتھ میں لیا ہو، نہ کبھی کتاب کھولی ہو، نہ کسی

درس گاہ میں بیٹھا ہو، نہ کوئی قصیدہ لکھا ہو، نہ مشاعروں میں شریک ہوا ہو۔ اپنی طرف سے ایسا

کلام ہرگز نہیں پیش کر سکتا ہے۔ ارشادِ ربانی: وَمَا كُنْتَ تَسْلُوْا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّ

بِیْمَنِیْكَ اِذَا اَلَسْتَ نَابَ الْمُبْطِلُوْنَ ہ اسی حقیقت کا آئینہ دار ہے۔ اور رب العالمین نے آنحضرت

مصلی اللہ علیہ وسلم کی زبان مبارک سے وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا تَكَلَّمْتَ عَلَیْكُمْ وَلَا اَدْرٰكُمْ بِہ

فَقَدْ لَبِثْتُ فِیْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِہ کا جواب اعلان کرایا ہے اس میں آپ کی قابل رشک زندگی کے

دوسرے پہلوؤں کے ساتھ یہ پہلو بھی یقیناً شامل ہے۔

علمائے حقانی کی تحقیقات کے بعد ایک نظر نظام معنوی کے نظریہ پر بھی ڈالتے چلیں،

جن کا کہنا ہے کہ قرآن کے معجز ہونے کی بنیاد » سلب قدرت » ہے یعنی اہل عرب میں قرآن

کی نظیر پیش کرنے کی اہلیت تو تھی لیکن تمدی کے وقت ان کی صلاحیتوں کو چھین لیا گیا۔ علامہ سبوطی کہتے ہیں: وَهَذَا قَوْلٌ فَاسِدٌ بِدَلِيلِ قَوْلِهِ تَعَالَى قُلْ لِّیْنَ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰی اَنْ یَّاتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا یَاْتُوْنَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِیْرًا فَاِنَّهُ یَدُلُّ عَلٰی عِزِّهِمْ مَعَ بَقَاءِ قُدْرَتِهِمْ وَلَوْ سَلِبُوا الْقُدْرَةَ لَمَتَّبِقْ فَامْتَدَادُ لاجتماعهم لمنزلته منزلة اجتماع الموقی ولس عجز الموقی مما یحتفل بذكره۔

علامہ نے نظام معتزلی کی تردید میں دوسری بات یہ بتائی کہ باجماع امت اعجاز کی نسبت قرآن کی طرف کی جاتی ہے۔ اور اسی کو معجزہ بتایا جاتا ہے، جبکہ سلب قدرت کا نظریہ اس کا متقاضی ہے کہ اعجاز کی نسبت (خلاف اجماع) اللہ تعالیٰ کی طرف کی جائے۔ کیونکہ اہلیت اسی نے چھینی ہے۔ تو عاجز کرنے والا وہی ہوا۔

قاضی ابوبکر باقلانی نے بھی اس قول کی تردید کی ہے۔ ان کا کہنا ہے اگر سلب قدرت کو وجہ اعجاز مانا جائے تو نفس قرآن کی نہ کوئی اہمیت و برتری ہی ثابت ہو سکے گی اور نہ اسے معجزہ کہنا صحیح ہوگا۔

اقول: یہ تو مسلم ہے کہ اس سے قرآن کی فضیلت و اہمیت نہیں ثابت ہو سکے گی لیکن دوسرے جز پر یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ قرآن کا اصل اعجاز یہ ہے کہ کوئی مخلوق اس کی نظیر نہیں پیش کر سکتی ہے، یہ اعجاز بہر حال ثابت ہے۔ خواہ اس کا سبب قرآن کے اندرونی کمالات ہوں یا مقابلہ کی اہلیت سے محرومی و سلب قدرت

ثم الباب الثالث بفضله الله تعالى ولا حول ولا قوة الا بالله العزيز الحكيم

البَابُ الرَّابِعُ

فِي بَيَانِ فِتْوَى التَّفْسِيرِ وَحَلِّ اخْتِلَافِهَا وَقَعْرِ فِي تَفْسِيرِ الصَّحَابَةِ الثَّانِي

لِيُعْلَمَ أَنَّ الْمَفْسِّرِينَ فِرَقٌ مُخْتَلِفَةٌ جَمَاعَةٌ مِنْهُمْ قَصَدُوا رَوَايَةَ إِشَارٍ
مُنَاسِبَةٍ لِلآيَاتِ حَدِيثًا مَرْفُوعًا كَانَ أَوْ مُوَقُوفًا أَوْ قَوْلَ تَابِعِيٍّ أَوْ خَبَرًا
إِسْرَائِيلِيًّا وَهَذَا مَسْلُكُ الْمُحَدِّثِينَ وَفِرْقَةٌ مِنْهُمْ قَصَدُوا لِتَاوِيلِ
آيَاتِ الصِّفَاتِ وَالْأَسْمَاءِ فَمَا لَمْ يَكُنْ مُوَافِقًا لِمَذْهَبِ التَّنْزِيهِ صَرَفُوهُ
عَنِ الظَّاهِرِ وَرَدُّوهُ عَلَى الْمُخَالَفِينَ تَعَلُّقَهُمْ بِبَعْضِ الْآيَاتِ وَهَذَا
طَرِيقُ الْمُتَكَلِّمِينَ وَقَوْمٌ اسْتَنْبَطُوا أَحْكَامًا فقهيةً وَتَرْجِيحَ بَعْضِ
الْمُجْتَهِدَاتِ عَلَى بَعْضٍ وَأَوْرَدُوا الْجَوَابَ عَنْ تَمَسُّكِ الْمُخَالَفِ وَهَذَا
طَرِيقُ الْفُقَهَاءِ الْأَصُولِيِّينَ وَجَمَعُوا أَوْضَحُوا غَوَالَ الْقُرْآنِ وَلُغَتَهُ وَأَوْرَدُوا
شَوَاهِدَ كَلَامِ الْعَرَبِ فِي كُلِّ بَابٍ مُؤَوِّدَةً تَامَّةً وَهَذَا مِنْ صَبِّ النِّجَاحِ
اللُّغَوِيِّينَ وَطَائِفَةٌ يَذْكُرُونَ نِكَاتِ الْمَعَانِي وَالْبَيَانَ بَيَانًا شَافِيًّا
فَيَقْضُونَ حَقَّ الْكَلَامِ وَهَذَا طَرِيقُ الْأَدْبَاءِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَرَوِي قَوَائِدَ
الْقُرْآنِ الْمَأْثُورَةَ عَنِ الْأَسَاتِذَةِ وَلَا يَتْرُكُ فِي هَذَا الْبَابِ دَقِيقَةً
وَهَذَا صِفَةُ الْقُرَّاءِ وَجَمَاعَةٌ يَتَكَلَّمُونَ بِنِكَاتٍ مُتَعَلِّقَةٍ بِعِلْمِ السُّلُوكِ
أَوْ عِلْمِ الْحَقَائِقِ بَادِيٍّ مُنَاسِبَةٍ وَهَذَا مَسْلُكُ الصُّوفِيَّينَ وَبِالْجُمْلَةِ
الْمِيدَانُ وَاسِعٌ وَكُلُّ يَقْصِدُ تَفْهِيمَ مَعْنَى الْقُرْآنِ وَكُلُّ يَخْوَضُ فِي فَنٍّ
فَيَتَكَلَّمُ بِقُدْرَةِ قُوَّةِ فَصَاحَتِهِ وَفَهْمِهِ وَبِالنَّظَرِ إِلَى مَذْهَبِ أَصْحَابِهِ
وَمَنْ شَمَكَ كَانَ فِي التَّفْسِيرِ سَعَةً لَا يُمْكِنُ تَقْرِيرُهَا فَوُجِدَ فِيهِ كُتُبٌ
كَثِيرَةٌ لَا يَحْصُرُهَا عَدَدٌ -

لغة فارسی عبارت: از سی جهت فن تفسیر و سستی پیدا کرد که تقریر راست نیاید و کتب بسیار از
در مطابق عربی عبارت: صار فن التفسیر... واسعا لا یحده حد و صحیح و وجد فيه الخ

اللغات : مذہب تنزیہی ہے " مسلک اہل سنت والجماعت " مراد ہے جس میں باری تعالیٰ کو مخلوق کی ماثلت و مشابہت سے بعید سمجھا جاتا ہے۔ اور اس کی ذات و صفات کی تشریح میں۔ لیس کمثلہ شئ " کا پورا لحاظ رکھا جاتا ہے۔ منصب مقام و مرتبہ اور عہدہ۔ ج منصب۔ ترجمہ :- چوتھا باب تفسیر (مختلف) فنون اور اس اختلاف کے حل کے بیان میں جو صحابہؓ و تابعین کی تفسیروں میں پائے جاتے ہیں۔ یہ جان لینے کی ضرورت ہے کہ مفسرین کی مختلف جماعتیں ہیں۔ ان میں سے ایک جماعت نے آیات کے مناسب آثار کو نقل کرنے کا ارادہ کیا ہے خواہ مرفوع حدیث ہو یا موقوف، تابعی کا قول ہو یا اسرائیلی خبر، اور یہ محدثین کا طریقہ ہے۔ اور دوسری جماعت نے (اللہ کی) صفات و اسماء کی آیات کی تاویل کی طرف رخ کیا۔ اور جو آیات " مذہب تنزیہی " کے موافق نہ ہوئیں انہیں ظاہر سے ہٹا دیا۔ اور مخالفین کو بعض آیات سے ان کے تعلق (یعنی استدلال) کا جواب دیا۔۔۔۔۔ یہ متکلمین کا طریقہ ہے۔ اور ایک جماعت نے فقہی احکام کا استنباط اور بعض مجتہدات کی بعض پر..... ترجیح (کا کا) کیا اور مخالف کے استدلال کا جواب دیا۔ یہ " اصولی فقہاء کا طریقہ ہے۔

۱۔ جیسا کہ ابن جریرؒ نے جامع البیان میں سیوطی نے درمشور میں اس کا اہتمام کیا ہے۔ اور امام بخاری و ترمذی وغیرہ نے اپنی اپنی کتابوں میں جمع کیا ہے۔ (من الھون) اس مقام پر تمثیل میں امام بخاری کو پیش کرنا درست نہیں کیونکہ امام بخاریؒ و امام مسلمؒ اپنی تفسیرات میں اسرائیلیات کا ذکر نہیں فرمایا اسرائیلیات ہی قصۃ.....

اوحدیہؒ روی عن مصدِّر اسرائیلی (عم محترم دامت فیوضہ)

۲۔ جیسا کہ امام رازیؒ نے اخیر کبیر میں اور علامہ ابوالبرکات عبداللہ بن احمد بن محمود النسنسی (متوفی ۷۱۰ھ) نے " مدارک التنزیل وحقائق التاویل " میں اس کا اہتمام کیا ہے۔

۳۔ فارسی عبارت " وقوئے استنباط احکام فقہیہ و ترجیح بعض مجتہدات بر بعض وجواب تسک مخالف ایرادی کنند " کے پیش نظر ترجیح بعض المجتہدات کا عطف " احکاماً فقہیاً " پر مناسب نہیں معلوم ہوا اسلئے فعل مخدوف مان کر ترجمہ کیا گیا۔ خورشید انور عفی عنہ۔ جیسا کہ مشہور محقق علامہ ابو عبداللہ محمد بن احمد بن ابی بکر بن فرح القرطبی الاندلسی (متوفی ۷۱۰ھ) نے " الجامع لاحکام القرآن " میں اور ابو بکر جصاص رازی نے احکام القرآن میں اور قاضی ثناء اللہ صاحب پانی پتی نے تفسیر مظہری میں کیا ہے۔ اور جدید تفاسیر میں علامہ محمد علی الصابونی کی " روائع البیان " بھی بہت عمدہ ہے۔

اور ایک جماعت نے قرآن کے نحو و لغات کی وضاحت کی ہے۔ اور ہر باب میں کلام عرب کے کامل و مکمل شواہد پیش کئے ہیں۔ اور یہ لغوی نحو کیوں کا منصب مقام ہے۔ اور ایک جماعت معانی و بیان کے نکات کو تسلی بخش وضاحت کے ساتھ ذکر کرتی ہے۔ اور کلام (بحث) کا حق ادا کر دیتی ہے۔ یہ طریقہ ہے ادیبوں کا۔ اور ان (مفسرین) میں سے وہ لوگ بھی ہیں جو قرآن کی ان قرار توں کو نقل کرتے ہیں جو اساتذہ قرارات سے منقول ہیں۔ اور اس باب میں کوئی کمی نہیں چھوڑتے ہیں۔ اور یہ قاریوں کا وظیرہ ہے۔ اور ایک جماعت ادنیٰ مناسبت کی وجہ سے، علم السلوک یا علم الحقائق سے تعلق رکھنے والے نکات (و لطائف) بیان کرتی ہے۔ اور یہ صوفیاء کی روش ہے۔

الحاصل (تفسیر کا) میدان وسیع ہے۔ اور (قرآن کے خدام کا) ہر ایک (طبقہ) قرآن کے معانی سمجھنا چاہتا ہے۔ اور ہر ایک کسی خاص فن میں گھستا ہے۔ پھر اپنی قوت گویائی و دانائی کے مطابق اور اپنی جماعت کے مسلک کی رعایت میں گفتگو کرتا ہے۔ اسی وجہ سے (فن) تفسیر میں ایسی وسعت ہو گئی جس کا بیان کرنا ناممکن ہے۔ اور اس میں اتنی زیادہ کتب ہیں ہو گئیں کہ کوئی عدد ان کا احاطہ نہیں کر سکتا ہے۔

قائدہ :- "علم السلوک و علم الحقائق" سے تصوف مراد ہے۔ جس میں متدین و مشرع صوفیائے کرام کے دستور و آداب کے مطابق مجاہدات کے ذریعہ حق تعالیٰ کی معرفت حاصل کرنے اور رذائل سے نفس کا تزکیہ کر کے اللہ و رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا سچا عاشق اور ان کی اطاعت کا خوگر بننے کے اصول بیان کئے جاتے ہیں۔

۱۔ جیساکہ زبان (م ۱۳۳۵) نے معانی القرآن میں اور ابو حیان اندلسی غرناطی (مولود ۶۵۲ھ متوفی ۷۵۲ھ) نے البحر المحیط میں اور علی بن احمد الواحدی ابوالحسن (متوفی ۷۴۵ھ) نے "البسیط" "الوسیط" اور "الوجیز" میں کیا ہے۔ (۱۔ العون، ۲۔ الاسرائیلیات والوضوعات)۔ ۳۔ جیسے علامہ یار اللہ زنجیری (مولود ۷۶۶ھ متوفی ۸۳۵ھ) نے کشاف میں اور علامہ ابوالسعود دمنقی (مولود ۸۹۳ھ متوفی ۹۹۲ھ) نے "ارشاد العقل السليم الى مزايا القرآن الكريم" المعروف بتفسیر ابوالسعود میں اہتمام فرمایا ہے۔ (الاسرائیلیات والعون) ۴۔ جیساکہ ابو عمر الدانی نے التیسیر میں قرارات سبعہ کو اور امام ابن الجزری نے "طبقات النشرفی القراءات العشر" میں قرارات عشرہ کو اور ابن خالویہ (متوفی ۸۴۵ھ) نے "المختصر فی شواذ القراءات" میں قرارات شاذہ کو بڑے اہتمام سے جمع کیا ہے، اسی طرح ابوالبتار عکبری عبد اللہ بن حسین (م ۱۱۶۶ھ) نے "املاار سامن بر الرحمن من وجود الاغراب والقراءات فی جیس القرآن" میں تمام قرار توں کو جمع فرمایا ہے۔ (مباحث فی علوم القرآن)

ان اصول پر چلنے والے انسان پر بہت سی ایسی حقیقتیں منکشف ہو جاتی ہیں جن پر عام حالات میں پردے پڑے رہتے ہیں۔ تصوف کی پہلی منزل ان اصول پر عمل کرنا ہے۔ اسے "سلوک" کہا جاتا ہے اور دوسری منزل ان حقائق تک پہنچنا ہے۔ جسے "علم الحقائق" کہا جاتا ہے۔ یہ مزید تشریح کے لئے بحر تصوف کے کسی شنوار سے رابطہ قائم کریں۔

آیات قرآنیہ کے تحت صوفیاء کرام سے ایسی باتیں منقول ہیں جو بظاہر تفسیر معلوم ہوتی ہیں۔ مگر وہ آیت کے ظاہری اور ماثور معانی کے خلاف ہوتی ہیں۔ مثلاً "قاتلوا الذین یلونکم مِّن الکفار، کے تحت بعض صوفیاء نے کہا، "قاتلوا النفس فانہا تلئ الانسان" گویا کفار میں نفس امارہ کو بھی داخل کر دیا۔ صوفیائے کرام کے اس قسم کے اقوال تین شرائط کے ساتھ قابل قبول اور روا ہو سکتے ہیں۔

(۱) ان اقوال کو تفسیر نہیں محض وجدانی استنباط کی حیثیت دی جائے۔ (۲) یہ اقوال قرآن میں تحریف کو مستلزم نہ ہوں۔ (۳) کسی آیت کے ظاہری مفہوم یا شریعتِ مطہرہ کے کسی سلسلہ اصول کے خلاف نہ ہوں۔ ان میں سے کوئی بھی شرط اگر فوت ہو جائے تو تصوف نہیں الحاد و بددینی ہے۔

قال تعالى: ان الذین یلحدون فی آیاتنا لا یخفون علینا۔ اس سلسلہ کی مشہور ترین کتاب وہ ہے جس کی نسبت شیخ محمد بن عبدین ابن عربی (متوفی ۶۳۸ھ) کی طرف کی جاتی ہے۔ اگرچہ اکثر علماء اس نسبت کو درست نہیں قرار دیتے ہیں۔

۱۔ علم السلوک کا المبادی و علم الحقائق کا الغایۃ للہ (العون) ۲۔ آیت کا ترجمہ: ان کافروں سے قال کرو جو تم سے متصل ہیں۔ قول صوفیاء کا ترجمہ: نفس سے قال کرو کیونکہ وہ انسان سے متصل ہوتا ہے۔ ۳۔ جیسے ایک شخص نے آیت کریمہ: من ذالذی یشفع، کے تحت کہا: یہ اسل میں، من ذالذی یشفع، ہے "ذی" سے مراد نفس ہے اور مطلب یہ ہے کہ جو نفس کو ذلیل کرے گا شفا پا جائیگا۔ اس بات کو یاد رکھو۔ علامہ سراج الدین بلقینی نے فرمایا: ایسا کہنے والا طمہ ہے۔ (علوم القرآن ص ۲۵۵، الاتقان ۲۱۸ ج ۲، نوع ۷۸) اسی طرح وہ عجیب و غریب تفاسیر بھی ناقابل اعتبار بلکہ مردود ہیں جو تاویلات بعیدہ پر مبنی ہوں۔ جیسے "الذی جعل لکم من الشجر الاخضر نارا فاذا انتم منه توقدون" کی تفسیر میں ابو معاذ نخعی کا قول کہ شجر خضر سے ابراہیم اور نار سے نور یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور فاذا انتم منه توقدون سے نقیبسون الذین مراد ہے۔ (دیکھئے اتقان نوع ۷۹ ج ۲)

دوسری کتاب کا نام "حقائق التفسیر" ہے جسے ابو عبد الرحمن السکمی نے لکھا تھا اس کا تذکرہ علامہ سیوطی نے "الاتقان" میں کیا ہے۔ اسی کتاب کے بارے میں مفسر واحدی کا فتویٰ تھا "فان كان قد اعتقد ان ذلك تفسير فقد كفر"۔

علامہ آلوسی روح المعانی میں "التفسیر من باب الاشارة فی الآیات" کے عنوان سے اور مفسر تھانوی بیان القرآن میں "مسائل السلوک" کے عنوان سے جو کچھ نقل کرتے ہیں وہ بھی اسی قبیل کی چیز ہوتی ہے۔ بہر حال مذکورہ شرائط کے ساتھ یہ اقوال قابل قبول ہیں۔ سیوطی نے اتقان میں لکھا ہے "واقاما يذهب اليه بعض المحققين من ان النصوص على ظواهرها ومع ذلك فيها اشارة خفية الى دقائق تنكشف على ادبائ السلوك يمكن التطبيق بينهما وبين الظواهر المرادة فهو من كمال الايمان ومحض العرفان (جز ۲ نوع ۷ ص ۲۱۸) ترجمہ: راہ محققین کا مذہب یہ کہ نصوص قرآنی میں ظاہری معانی کے ساتھ ساتھ ایسے دقیق معانی و مضامین کی طرف اشارہ پایا جاتا ہے جو اہل تصوف ہی پر منکشف ہوتے ہیں۔ اور ان کشفی و ظاہری معانی کے درمیان تطبیق بھی ممکن ہوتی ہے۔ تو وہ (خلاف شرع نہیں ہے بلکہ) ایمانی کمال اور عرفانی مذاق کی دین ہے۔

قاسمی بیضاوی نے اس کے جواز پر حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادِ عالی: فان لكل آية ظهرا وبطنا ولكل حجة مطلقا سے استدلال کیا ہے۔ قاسمی صاحب کی رائے میں ظہر سے مراد آیت کا وہ معنی ہے جو شان نزول سے واقفیت رکھنے والے عربی و ان شخص کے لئے واضح ہو۔ محتاج تفسیر نہ ہو۔ اور بطن سے آیت کے وہ مخفی اشارات و کنایات اور وجدانی معانی مراد ہیں جو خدا اور خاصان خدا کے درمیان راز ہوتے ہیں۔

ولكل حجة مطلق کے معنی ہیں (ظہر و بطن میں سے ہر ایک پہلو سے واقفیت کے الگ الگ طریقے ہیں) ظاہری معنی پر اطلاع پانے کا طریقہ عربی و انی، شان نزول کی واقفیت اور ناسخ و منسوخ وغیرہ کی معرفت ہے۔ اور بطن سے باخبر ہونے کا طریقہ ریاضات و مجاہدات کے ذریعہ تزکیہ نفس و اصلاح باطن ہے۔ حدیث شریف میں ہے من علم با علم و رثه الله علم ما لم يعلم۔

(دیکھئے بیضاویؒ حواشی و شروحات)

وَقَصَدَ جَمَاعَةٌ جَمْعًا، فَتَكَلَّمُوا بِالْعَرَبِيَّةِ قَرَّةً وَبِالْفَارْسِيَّةِ أَخْدَى
وَتَفَرَّقُوا مِنْ حَيْثُ الْإِخْتِصَارِ وَالْإِطْنَابِ وَوَسَّعُوا أَذْيَالَ الْعِلْمِ

ترجمہ :- اور ایک جماعت نے ان (مذکورہ علوم) کو جمع کرنے کا ارادہ کیا۔ چنانچہ مفسرین
(کے ان مختلف طبقوں) نے عربی زبان میں بھی کلام کیا اور فارسی میں بھی۔ اور اختصار
و اطنباب کے اعتبار سے باہم مختلف رہے۔ اور علم کے دامن وسیع کر دیئے۔

ف :- اس مختصر سی عبارت میں ماتن نے ایک تو مفسرین کے اس طبقہ کا تذکرہ فرمایا ہے
جنہوں نے روایت و درایت، فقہ، حدیث، فصاحت و بلاغت، تصوف و کلام
اور نحو و صرف سبھی علوم کو اپنی تفسیروں میں جمع کر دیا ہے۔ چنانچہ چھٹی صدی میں امام رازی (متوفی
۴۰۶ھ) نے اسی نوع کی جامع ترین تفسیر لکھی ہے جس کا نام ”مفاتیح الغیب“ ہے تفسیر کبیر
کے نام سے مشہور ہے۔ تیرہویں صدی میں مفتی بغداد علامہ آلوسی حنفی (متوفی ۱۲۷۰ھ) نے
روح المعانی کے نام سے ایک جامع ترین تفسیر تصنیف فرمائی ہے۔ اسی طرح جامع شریعت
و طریقت حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ کی بیان القرآن بھی جامعیت کی نرالی شاکستہ ہے۔
ماتن نے دوسری بات یہ بتائی کہ حضرات مفسرین نے تفسیر کا کام کسی ایک زبان تک محدود
نہیں رکھا بلکہ عربی و فارسی دونوں زبانوں میں قرآن کی خدمت کی گئی ہے۔ مثلاً فارسی زبان میں
ایک ترجمہ حسن بن محمد علقمی المشہر بنظام نیشاپوری ثم دولت آبادی، کا ہے۔ جو آٹھویں
صدی کے علماء میں سے ہیں۔ حضرت مولانا علی میاں ندوی کے بقول: ”اس سے پہلے کسی فارسی
ترجمہ کا سراغ نہیں لگتا ہے۔“

دوسرا ترجمہ قرآن وہ ہے جو شیخ سعدی کی طرف منسوب ہے۔ لیکن تحقیقی بات یہ ہے کہ وہ علامہ
سید شریف علی الجرجانی (متوفی ۸۱۶ھ) کا کیا ہوا ہے۔

اور اب الحمد للہ قرآن کریم کے تراجم و تفاسیر تمام عالمی زبانوں میں دستیاب ہیں۔ تیسری بات یہ بتائی
کہ بعض مفسرین نے ایجاز و اختصار کا کام لیا ہے۔ جیسے علامہ ابوالسعود و علامہ ابوالبرکات وغیرہ اور
بعض نے اطنباب و تفصیل اختیار کی ہے جیسے امام رازی، علامہ آلوسی اور علامہ ابن کثیر وغیرہ۔

۱۔ استفادہ از تاریخ دعوت و عزیمت: ص ۱۴۵۔ تفصیل کیلئے ”جائزہ تراجم قرآن“ کا مطالعہ مفید ہوگا۔

وقد حصل للفقيه بحمد الله وتوفيقه - في كل من هذه الفنون مناسبة، وأدركت أكثر أصولها وجملتها صالحة من فروعها فتحقق لي نوع من الاستقلال والتحقيق في كل باب بوجه يشبه الاجتهاد في المذهب والقي في الخاطر من بحر الفيض الإلهي فنأت ثلاثه من فنون التفسير غير الفنون المذكورة -

ترجمہ :- اور فقیر کو اللہ کے فضل و توفیق سے ان تمام فنون کی خصوصی نسبت حاصل ہے۔ اور مجھے ان (فنون) کے اکثر اصول اور بقدر ضرورت فروع کا ادراک حاصل ہے جس کی وجہ سے مجھے ہر باب میں خاص قسم کی تحقیق اور استقلال میسر ہے جو اجتہاد فی المذہب کے مشابہ ہے اور میرے قلب پر اللہ تعالیٰ کے فیض سے مذکورہ فنون کے علاوہ فن تفسیر کے مزید دو یا تین فنون کی فیاض کی گئی ہے ف :- اجتہاد فی المذہب : اپنے امام (مجتہد مطلق) کے طے کردہ اصول کی روشنی میں دلائل شرعیہ سے مسائل مستنبط کرنیکی استعداد کا نام ہے۔ مجتہد فی المذہب وہ مجتہد ہے جو اپنے امام کے طے کردہ اصول کے مطابق اور شرعیہ سے استنباط کرتا ہے (عم مزید فضلہ)

حضرت مائتہ کا مقصد یہ ہے کہ فن تفسیر کے قدیم اصول و فروع پر میری نظر اتنی وسیع ہے کہ ان اصول و فروع کی روشنی میں مزید اصول تفسیر وضع کرنے کا حق مجھے حاصل ہے۔ بلکہ بارگاہ خداوندی کے خصوصی فضل سے مجھے بعض ایسے علوم کا انکشاف ہو گیا ہے جو متقدمین کے یہاں دستیاب نہیں۔ وہ علوم و فنون اسی باب کی آخری دو فصلوں میں مذکور ہیں۔ فائز نظر۔

وَأَن سَأَلْتَنِي عَنِ الْخَبَرِ الصَّادِقِ؛ فَإِنِّي تِلْمِذُ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ بِأَوَاسِطِهِ
كَمَا أَنِّي أَوَّلِي سَبِيْلَ رُوحِ حَضْرَةِ الرَّسَالَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي
هُوَ مَنبَعُ الْفُتُوْحِ، وَكَمَا أَنِّي مُسْتَفِيدٌ مِنَ الْكُعْبَةِ الْحَسَنَاءِ بِأَوَاسِطِهِ
وَكَذَلِكَ مَتَأَثَّرٌ بِالصَّلَاةِ الْعُظْمَى بِأَوَاسِطِهِ

وَلَوْ أَنَّ لِي فِي كُلِّ مَنبِتِ شَعْرَةٍ لَسَانًا لَمَّا اسْتَوْفَيْتِ وَاجِبَ حَمْدِهِ
وَرَأَيْتِ مَا يَلْزِمُ أَنَّ أَذْكَرَ حَرْفَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً مِنْ كُلِّ فَنٍّ فِي هَذِهِ الرَّسَالَةِ -

ترجمہ :- اور اگر تم سچی بات پوچھو تو میں بلا واسطہ قرآن عظیم کا تلمیذ ہوں۔ جیسا کہ میں رسالتِ نیاہ صلی اللہ علیہ وسلم کی روح پر فتوح کا اویسی ہوں۔ اور جیسا کہ میں کعبہ حنار سے بلا واسطہ فیضیاب ہوا ہوں۔ اور اسی طرح میں صلوٰۃ عظمیٰ سے براہِ راست مستثر ہوا ہوں۔
اور اگر میرے بال اُگنے کی ایک ایک جگہ پر زبان (کا اگاؤ) ہو جائے تو بھی اس کی حمد کا پورا حق مجھ سے آواز نہ ہو سکے گا۔

اور میرا خیال ہے کہ امورِ لازم میں سے یہ ہے کہ ہر ہر فن کی دو تین باتیں اس رسالہ میں ذکر کر دوں۔

ف :- گذشتہ عبارت میں تحدیث بالنعمة کے طور پر بتایا گیا ہے کہ قرآنی علوم کے سلسلہ میں مصنف پر اللہ جل شانہ کی خصوصی نظرِ کرم رہی ہے۔ یہاں حضرت نے تصوف کی غامض و غیر مشہور اصطلاحات میں بڑی نیاز مندی و احسان مندی کے ساتھ تشکر آمیز لہجہ میں اپنی چند مزید خصوصیات کا تذکرہ فرمایا ہے۔ عبارت فی نفسہ سہل ہے۔ بشرطیکہ اصطلاحات ذہن نشیں ہو جائیں۔ اس لئے اصطلاحات کی تشریح پیش خدمت ہے۔ توجہ فرمائیں۔ حضرت نے چار اصطلاحیں ذکر کی ہیں۔ تلمذ علی القرآن، اولیست، کعبہ حنار، صلوٰۃ عظمیٰ۔

پہلے اولیست کی اصطلاح کو سمجھئے۔ اسکے بعد بقیہ تینوں کی تشریح کی جائے گی۔ کیونکہ ان تینوں میں مضبوط ربط ہے۔ اور تینوں کا موقوف علیہ ایک چیز ہے۔ (کما سیاتی)

اولیستہ : عالم ارواح کے مقدس نفوس اور پاکیزہ ارواح سے روحانی استفادہ کر کے کل یا بعض صفات میں اُن کے مماثل ہو جانے کا نام اولیست ہے جس شخص کو یہ نسبت و دولت حاصل ہو جاتی ہے وہ اویسی کہلاتا ہے۔ اور انبیاءِ کرام و اولیاءِ عظام (علی نبینا وعلیہم الصلوٰۃ والسلام) میں سے جس کی روح پر فتوح سے استفادہ ہوتا ہے مستفید اسی کی طرف منسوب ہوتا ہے۔ جیسے جس استاذ سے علم ظاہر کا استفادہ ہوتا ہے مستفید اسی کی طرف منسوب ہو کر اسی کا شاگرد کہلاتا ہے۔ حضرت ماتن حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی روح پر فتوح (سرشتِ فیوض) سے مستفیض و بہرہ ور ہوئے ہیں۔ لہذا آپ کے اویسی ہوئے۔ اسی لئے ارشاد فرمایا: اِنِّیْ اَوَّلِیُّ لِرُوْحِ حَضْرَةِ الرَّسَالَةِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم الْخَیْرُ ۔

بہر حال اویسی وہ شخص ہے جسکی روحانی نسبت، عالم ملکوت کی ارواحِ طیبہ سے اتنی مضبوط ہو

کہ اس کا نفس اُن کی ایک یا چند پاکیزہ کیفیات و صفات میں رنگ جائے۔

قال الشيخ عبد الحق المحدث: حتى ان كثرا منهم (من المشايخ الصوفية) حصل لهم الفيوض من الارواح وتسعى هذه الطائفة ادبسية في اصطلاحهم (ما يشكوه من) وجه تسميته :- «العون الكبير» میں لکھا ہے، «اویسی حضرت اویس بن عامر قرنی کی طرف نسبت ہے جن کا تعلق خاندان «بنو مراد» سے ہے۔ زاہد اور اعلیٰ درجہ کے تابعی ہیں۔ اصلاً یمن کے باشندہ ہیں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے بابرکت زمانہ میں اسلام قبول فرما چکے تھے۔ لیکن زیارت کی سعادت سے بہرہ ور نہ ہو سکے تھے۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضری کا شرف نصیب ہو گیا تھا۔ جنگ صفین میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی حمایت میں شریک رہے۔ اکثریت کی رائے کے مطابق اسی جنگ میں جاں شہادت نوش فرمایا۔

مشہور ہے کہ کسی مجبوری کی وجہ سے آپ کی خدمت بابرکت میں حاضر تو نہ ہو سکے لیکن یمن میں رہتے ہوئے آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے روحانی طور پر کسب فیض کرتے رہے۔ لہذا جو لوگ آپ کی روت مبارک سے براہ راست کسب فیض کر لیتے ہیں اُن کو اویسی کہا جاتا ہے۔ (مستفاد از فتاویٰ)

:- بقیہ تین اصطلاحیں :-

ما بقی اصطلاحوں کے سمجھنے کے لئے تمہید کے طور پر دو باتیں ذہن نشیں کریں۔

(۱) تصوف کی ایک خاص اصطلاح تہذیب کا مفہوم (۲) تہذیب کے مقامات نزول۔

پہلی بات: حضرت اقدس مولانا اسماعیل شہید (۱۳۲۶ھ) کی تصریح کے مطابق خالق و مخلوق کے درمیان چار نسبتیں پائی جاتی ہیں۔ ابداع، خلق، تدبیر، تہذیب (اول الذکر تین نسبتوں کا سمجھنا چنداں شکل نہیں، ادنیٰ طلب و تامل سے حاصل ہو سکتی ہیں۔ اور ہماری بحث کا سمجھنا ان کے سمجھنے پر موقوف بھی نہیں۔ (فلا نذکرہ)۔ تہذیب کا مطلب یہ لکھا ہے کہ اللہ تعالیٰ بعض موجودات کو اپنی ذات کا عنوان یا پتہ (ذریعہ معرفت) قرار دینے کے لئے اس پر خاص قسم کی تجلی ڈالتے ہیں

۱۔ مستفاد از ہدایات ص ۲۳ للشاہ ولی اللہ قدس سرہ و طاب ثراہ۔

۲۔ از مکتوب گرامی حضرت مولانا ضحیر احمد صاحب جلال پوری طاب ثراہ۔

اور صوفیاء کرام کی اصطلاح میں اس تبدیلی کا نام بھی تبدلی ہی ہے۔

تعریف تبدلی: تبدلی وہ خاص قسم کی ربانی تبدیلی (نوحی) ہے جو کسی موجود پر ذات الہی کی معرفت و ہدایت کا ذریعہ بنانے کے لئے ڈالی جاتی ہے۔

اہم ہدایت: حضرت شاہ صاحب علیہ الرحمۃ نے فیوض الحریمن میں متعدد مقامات پر تبدلی کا

ذکرِ خیر فرمایا ہے۔ مثلاً ایک مقام پر رقمطراز ہیں **هو الحبل الذی من تمسک**

بد عرف ربہ (تبدلی ایسی رستی ہے کہ جس شخص نے اسے پکڑ لیا اسے اپنے رب کی معرفت حاصل

ہو گئی) دوسری جگہ فرماتے ہیں **المراد منه اقتراہم الی اللہ** (تبدلی سے مراد قرب خداوندی کے

حصول کو آسان بنانا ہے) تیسری جگہ فرماتے ہیں **ان اللہ تبارک و تعالیٰ تدلیٰ عظیمًا**

متوجہا الی الخلق بہ یہتدون والیہ یلجأون۔ **وهذا التبدلیٰ لہ فی کل برہۃ من**

الزمان مشان (خالق کی ایک عظیم تبدلی مخلوق کی طرف متوجہ ہے۔ سب سے ہدایت پاتے ہیں

اور اسی کا سہارا لیتے ہیں، اور ہر ہر وقفہ میں اس تبدلی کی ایک الگ مشان رہی ہے)۔

مذکورہ عبارتوں سے راقم الحروف نے یہ سمجھا ہے کہ تبدلی کے مختلف مراتب یا مختلف انواع ہیں

اور غالباً یہی وجہ ہے کہ تبدلی کے اثرات و فوائد مختلف ہیں۔ عام مومنین کے قلب پر یہ

تبدلی ظاہر ہوتی ہے تو اسے حق و صداقت پر شرح صدر حاصل ہوتا ہے **افمن شرح اللہ صدقہ**

للاسلام فہو علی نور من ربہ۔ انبیاء کرام علیہم السلام پر یہ تبدلی ظاہر ہوتی ہے تو وہ

ہدایت کے آفتاب و ماہتاب بن جاتے ہیں۔

۱۔ سعادت کو نین دارد (مع فیوض الحریمن)۔ ۲۔ ایضاً

۳۔ سعادت کو نین۔ **هذا التبدلیٰ لہ فی کل برہۃ من الزمان** کو سمجھنے کے لئے ضروری ہے کہ اس موقع پر حضرت والا

نے جو تفصیل پیش فرمائی ہے اسے بھی پیش نظر رکھا جائے۔ لہذا محال عبارت پیش خدمت ہے۔ مخلوق کی طرف یکے بعد

دیگر تبدلی کا ظہور ہوتا رہتا ہے۔ اور عالم میں جب تبدلی کا ظہور ہوتا ہے تو اس کا عنوان بھی ظہور میں آتا ہے۔

یعنی امر دہی اور تکلیفات شرعیہ کے ساتھ کوئی رسول مبعوث ہوتا ہے اور یہی رسول مبعوث اور اس کے لئے

ہوئے احکام شرعیہ عنوان ہوتے ہیں۔ اور وہ تبدلی حقیقت ہوتی ہے۔ مزید فرمایا تبدلی کے ظہور سے بہت سے

ایسے علوم و معارف کا فیضان ہوتا ہے جو اس تبدلی کے شایانِ شان ہوتے ہیں۔ چاہے لوگ یہ محسوس نہ کر سکیں

کہ یہ علوم اس تبدلی کے فیض سے مل رہے ہیں جن لوگوں پر ان علوم و معارف کا فیضان ہوتا ہے وہ دہشتم کے ہوتے ہیں۔

(۱) وہ لوگ جو کلام رسول سے علوم کو مستنبط کرتے ہیں ان کو اخبار و رہبان کہا جاتا ہے (۲) وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ سے علوم و معارف

اخذ کرتے ہیں ان کو علماء محدثہ اور اہل الحکمة الربانیۃ کہا جاتا ہے۔ (۳) (۴) (۵) (۶) (۷) (۸) (۹) (۱۰) (۱۱) (۱۲) (۱۳) (۱۴) (۱۵) (۱۶) (۱۷) (۱۸) (۱۹) (۲۰) (۲۱) (۲۲) (۲۳) (۲۴) (۲۵) (۲۶) (۲۷) (۲۸) (۲۹) (۳۰) (۳۱) (۳۲) (۳۳) (۳۴) (۳۵) (۳۶) (۳۷) (۳۸) (۳۹) (۴۰) (۴۱) (۴۲) (۴۳) (۴۴) (۴۵) (۴۶) (۴۷) (۴۸) (۴۹) (۵۰) (۵۱) (۵۲) (۵۳) (۵۴) (۵۵) (۵۶) (۵۷) (۵۸) (۵۹) (۶۰) (۶۱) (۶۲) (۶۳) (۶۴) (۶۵) (۶۶) (۶۷) (۶۸) (۶۹) (۷۰) (۷۱) (۷۲) (۷۳) (۷۴) (۷۵) (۷۶) (۷۷) (۷۸) (۷۹) (۸۰) (۸۱) (۸۲) (۸۳) (۸۴) (۸۵) (۸۶) (۸۷) (۸۸) (۸۹) (۹۰) (۹۱) (۹۲) (۹۳) (۹۴) (۹۵) (۹۶) (۹۷) (۹۸) (۹۹) (۱۰۰)

نماز پر یہ تدلی ظاہر ہوتی ہے تو اسے فواحش و منکرات سے بچانے کا ذریعہ بنا دیتی ہے۔ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰی عَنِ الْفَحْشَاۃِ وَالْمُنْكَرِ۔ اور کبھی مومن کی روحانی معراج کا ذریعہ بنا دیتی ہے۔ الصَّلٰوةُ مِعْرَاجُ الْمُؤْمِنِيْنَ فرمایا گیا ہے۔ یہی تدلی قرآن کریم اور کعبۃ اللہ پر نازل ہوئی تو انہیں ہُدٰی لِلْمُتَّقِيْنَ اور هٰذِي لِّلْعَالَمِيْنَ کا عالی مرتبہ مل گیا۔ هٰذَا مَا نَبِيَّرُ لِيْ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ۔

دوسری بات تدلی کے مقامات نزول: ہماری گفتگو سے مقامات نزول بھی آپ کے علم میں آچکے ہیں یعنی انبیاء کرام (علیہم الصلوٰۃ والسلام)، قرآن عظیم، نماز اور کعبہ مقدسہ، ان سب پر تدلی ظاہر ہوتی ہے۔ اور ان کا یکجائی تذکرہ فیوض الحرمین میں موجود ہے۔ اس تمہید کے بعد اب تلمذ علی القرآن، کعبۃ حسنا، صلوٰۃ عظمیٰ اور ان سے استفادہ کو سمجھئے۔ کعبۃ حسنا: بیت اللہ شریف کی وہ صورت مثالیہ ہے جس سے تدلی وابستہ ہے۔ صلوٰۃ عظمیٰ: نماز کی وہ صورت مثالیہ ہے جس سے تدلی کی وابستگی ہو۔ تلمذ علی القرآن: عالم مثال میں قرآن سے وابستہ تدلی کا اثر قبول کرنا تلمذ علی القرآن ہے۔ اور نماز یا کعبہ سے وابستہ تدلی سے متاثر ہونا صلوٰۃ عظمیٰ سے متاثر اور کعبۃ حسنا سے استفادہ کا شرف ہے۔ (استفادہ از مکتوب مذکور)

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ بِفَضْلِهِ حَسَنَ اَتَمَامِ هٰذَا الْبَحْثِ الْعَسِيْرِ فَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاُولٰی وَالْاٰخِرَةِ۔

لہ الممثل فی عالم المثال، النفس نارة بالانبياء عامة ونبينا محمد صلى الله عليه وسلم وعليهم اجمعين خاصة ونارة بالكتب الالهية عامة والقرآن العظيم خاصة ونارة بالصلوة و نارة بالكعبة (فیوض الحرمین مع سعادت کونین سٹ)۔

یہ اعلا مانہ دلت احادیث کثیرہ علی ان فی الوجود عالمًا غیر عنصری فتشمل فیہ المعانی باجسام مناسیۃ لہا فی الصفۃ، وتحقق هنالك الاشیاء قبل وجودها فی الارض نحوًا من التحقق۔ (حجۃ اللہ البالغۃ ص ۳۱۱) حضرت شاہ صاحب علیہ الرحمۃ کی عبارت کی روشنی میں عالم مثال کی تعریف اس طرح کی جا سکتی ہے۔ عالم مثال: ایک غیر مادی عالم ہے جس میں چیزوں کو زمین پر ظاہر ہونے سے پہلے ہی ایک طرح کا وجود مل جاتا ہے۔ اور غیر محسوس چیزیں اپنی صفات کے مناسب شکلوں میں وہاں پائی جاتی ہیں۔ عالم مثال کا ثبوت مختلف احادیث میں ملتا ہے مثلاً آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے: ہل ترون ما یری؟ فانی لآسری مواقع الفیثین خلال بیوتکم کمواقع القطر۔

۵۲۷ فَصْلٌ

فِي بَيَانِ الْاِثَارِ الْمُرَوِّتَةِ فِي الْكُتُبِ التَّفْسِيرِيَّةِ لِاهْلِ الْبَيْتِ وَمَا يَتَعَلَّقُ

فصل۔ محدثین کی تفسیری کتب میں منقول آثار اور ان کے متعلقات کے بیان میں

مِنْ جُمْلَةِ الْاِثَارِ الْمُرَوِّتَةِ فِي كُتُبِ التَّفْسِيرِ بَيَانُ سَبَبِ النُّزُولِ
وَسَبَبِ النُّزُولِ عَلَى قِسْمَيْنِ. الْقِسْمُ الْاَوَّلُ اَنْ تَقَعَ حَادِثَةٌ يَظْهَرُ
فِيهَا اِيْمَانُ الْمُؤْمِنِينَ وَنِفَاقُ الْمُنَافِقِينَ كَمَا وَقَعَ فِي اَحَدٍ وَالْاُخْرَابِ
فَاَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى مَدْحَ هَؤُلَاءِ وَذَمَّ اُولَئِكَ لِيَكُونَ فَيَصِلَ اِلَى
الْفَرِيقَيْنِ. وَرُبَّمَا يَقَعُ فِي مِثْلِ هَذَا مِنَ التَّعْرِیْضِ بِخُصُوصِيَّاتِ
الْحَادِثَةِ مَا يَبْلُغُ حَدَّ الْكَثْرَةِ. فَيَجِبُ اَنْ يُذَكَّرَ شَرْحُ الْحَادِثَةِ
بِكَلَامٍ مُخْتَصَرٍ لِيَتَّضِعَ سَوْقُ الْكَلَامِ عَلَى الْقَارِي.

ترجمہ :- ان آثار میں سے جو تفسیر کی کتابوں میں منقول ہیں شان نزول کا بیان ہے۔ اور شان
نزول دو قسم کے ہیں۔ پہلی قسم یہ ہے کہ کوئی ایسا واقعہ پیش آجائے جس سے مؤمنین کا ایمان
اور منافقین کا انفاق سامنے آجائے۔ جیسا کہ (جنگ) احد اور (جنگ) احزاب میں ہوا۔ لہذا
اللہ تعالیٰ نے ان کی تعریف اور ان کی مذمت نازل فرمائی۔ تاکہ یہ (کلام الہی) فریقین کے
بارے میں فیصلہ کن ثابت ہو جائے۔ اور کبھی کبھی ایسی آیات میں واقعہ کی خصوصیات کی جانب
تعریضات حد کثرت کو پہنچ جاتی ہیں۔ ایسی صورت میں ضروری ہو جاتا ہے کہ مختصر کلام کے ذریعہ
واقعہ کی تشریح کر دی جائے تاکہ کلام الہی کا مقصد قارئین کے سامنے واضح ہو جائے۔
ف :- تعریضات سے متعلق گفتگو سبب نزول کے بیان میں ہو چکی ہے۔

وَالْقِسْمُ الثَّانِي اَنْ يَتِمَّ مَعْنَى الْاَيَةِ - بَعْمُومَهَا - مِنْ غَيْرِ لِحْتِيَا
اِلَى الْعِلْمِ بِالْحَادِثَةِ الَّتِي هِيَ سَبَبُ النُّزُولِ - وَالْحُكْمُ لِعُمُومِ اللَّفْظِ
لَا لَخُصُوصِ السَّبَبِ - وَقَدْ ذَكَرْتُ مَاءُ الْمُفَسِّرِينَ تِلْكَ الْحَادِثَةَ

بقصد الاحاطة بالاثار المناسبة للآية او بقصد بيان ماصدق عليه العموم۔ وليس ذكر هذا القسم من الضروريات۔

ترجمہ :- اور دوسری قسم یہ ہے کہ آیت کا مفہوم اپنے عموم کے اعتبار سے۔ اُس واقعہ سے واقفیت کی احتیاج (و ضرورت) کے بغیر مکمل ہو جاتا ہو جو نزول آیت کا سبب ہے۔ درانحالیکہ اعتبار الفاظ کے عموم کا ہوتا ہے کہ سبب خاص کا۔ اور قدماء مفسرین اُس واقعہ کو یا تو آیت کے مناسب اقوال کا احاطہ کرنے کے ارادہ سے ذکر کیا ہے یا پھر اس واقعہ کی وضاحت پیش کرنے کے ارادہ سے جس پر لفظ کا عموم صادق آیا ہے۔ اور اس قسم کا تذکرہ ضروری نہیں ہے۔

ف :- یعنی جس آیت کا علم عام ہو اور اس کے مضامین کا کھنڈن ان نزول کے واقعات پر موقوف نہیں۔ اس کے شان نزول کا علم و ذکر ضروری نہیں۔ رہا یہ مسئلہ کہ قدیم مفسرین نے ایسے واقعات کو اپنی کتابوں میں جگہ کیوں دی ؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ دو مقصد کے پیش نظر ایسا کیا گیا ہے۔ (۱) مصداق آیت کی مثال پیش کرنا (۲) آیت کے مناسب بھی اقوال کو جمع کرنا۔

وَقَدْ تَحَقَّقَ عِنْدَ الْفَقِيرِ أَنَّ الصَّحَابَةَ وَالتَّابِعِينَ كَثِيرًا مَا كَانُوا يَقُولُونَ «نَزَلَتِ الْآيَةُ فِي كَذَا» وَكَانَ غَرَضُهُمْ تَصْوِيرَ مَا صَدَقَتْ عَلَيْهِ الْآيَةُ. وَذَكَرَ بَعْضُ الْحَوَادِثِ الَّتِي تَشْتَمِلُهَا الْآيَةُ بِعُمُومِهَا سَوَاءً تَقَدَّمَ مَتَّ الْقِصَّةُ أَوْ تَأَخَّرَتْ، أَسْرَاسِيلًا كَانَ أَوْ جَاهِلِيًّا أَوْ إِسْلَامِيًّا، اسْتَوْعَبَتْ جَمِيعَ قِيُودِ الْآيَةِ أَوْ بَعْضَهَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ۔

ترجمہ :- اور فقیر کے نزدیک یہ بات ثابت ہو چکی ہے کہ صحابہ کرام و تابعین عظام بکثرت «نزلت الآية في كذا» کہہ دیا کرتے تھے۔ جبکہ ان کا مقصد اس چیز کی صورت (و مثال) پیش کرنا ہوتا تھا جس پر آیت صادق آسکتی ہو۔ اور بعض ایسے واقعات کا ذکر کرنا (مقصود ہوتا تھا) جن کو آیت اپنے عموم کی وجہ سے شامل ہو تو وہ واقعہ (نزول آیت سے) مقدم ہو یا مؤخر، اسراییلی ہو یا جاہلی یا اسلامی۔ آیت کی تمام قیود کو حاوی (و محیط) ہو یا بعض کو۔ واللہ اعلم،

ف۔ تفصیل بحث "معرفۃ سبب النزول" میں گزر چکی۔

فَعَلِمَ مَنْ هَذَا التَّحْقِيقَ أَنَّ لِلْاجْتِهَادِ فِي هَذَا الْقِسْمِ مَدْخَلَ — وَ
لِلْقَصَصِ الْمُتَعَدِّدَةِ هُنَاكَ سَعَةً. فَمَنْ اسْتَحْضَرَ هَذِهِ النُّكْتَةَ
يَتِمَكَّنُ مِنْ حَلِّ مَا اخْتَلَفَ مِنْ سَبَبِ النُّزُولِ بِإِدْنِي عِنَايَةٍ.

ترجمہ :- اس تحقیق سے معلوم ہوا کہ (شان نزول کی) اس قسم (دوم) میں اجتہاد کا دخل ہے۔
اور یہاں متعدد قصوں کی گنجائش ہوتی ہے۔ اور جس شخص کو یہ نکتہ مستحضر رہے گا
وہ معمولی سی توجہ سے شان نزول کا اختلاف حل کر سکے گا۔

وَمِنْ جُمْلَةٍ ذَلِكَ تَفْصِيلُ قِصَّةٍ وَقَعَ فِي نَظْمِ الْقُرْآنِ تَعْرِضٌ بِأَصْلِهَا
فِي اخْذِ الْمُفَسِّرِينَ اسْتِقْصَاءَ الْقِصَّةِ مِنْ أَخْبَارِ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَوْ
مِنْ عِلْمِ السَّيْرِ فَيَذْكُرُونَهَا بِجَمِيعِ خُصُوصِيَّاتِهَا.

اور ان ہی (آثار مرویہ) میں سے اس قصہ کی تفصیل ہے جس کی اصل کی طرف قرآن میں
ترجمہ :- تعریض آئی ہے۔ لہذا مفسرین اس واقعہ کی تفصیل کو بنی اسرائیل کی روایات سے یا
علم سیر سے اخذ کرتے ہیں۔ پھر اسے اس کی تمام خصوصیات کے ساتھ ذکر کرتے ہیں۔

وَهُنَا أَيْضًا تَفْصِيلٌ مِمَّا كَانَ فِي الْآيَةِ تَعْرِضٌ بِهِ ظَاهِرٌ بِحَيْثُ
يَقِفُ هُنَاكَ الْعَارِفُ بِاللُّغَةِ مُتَفَحِّصًا. فَنَذْكُرُكَ مِنْ وَظِيفَةِ
الْمُفَسِّرِ. وَمَا كَانَ خَارِجًا مِنْ هَذَا الْبَابِ — مِثْلُ ذِكْرِ بَقَرَةِ بَنِي
إِسْرَائِيلَ، أَمْ كَرَاكَانْتَ أَوْ أَنْثَى؟ وَمِثْلُ بَيَانِ كَلْبِ أَصْحَابِ الْكَهْفِ
أَبْقَعَ كَانَ أَمْ أَحْمَرًا؟ فَهُوَ تَكْلَفٌ مَا لَا يَعْنِي وَكَانَتْ الصَّحَابَةُ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ يَعْدُونَ مِثْلَ ذَلِكَ قَبِيحًا مِنْ قِبَلِ تَضْيِيعِ الْأَوْقَاتِ

ترجمہ :- اور اس موقع پر بھی تھوڑی سی تفصیل ہے (اور وہ ہے کہ تفصیل واقعات میں دو قسم کے
اجزا ہوتے ہیں۔ (۱) وہ جس کی جانب آیت کے اندر واضح اشارہ موجود ہو۔ اس طرح

کہ لغت عربی کا جاننے والا وہاں (پہنچ کر) رک جائے اور اس کی تحقیق کرے۔

۱۔ جو نکتہ ناری عبارت، استعارہ شود و تفصیل آن نماید۔ ۲۔ کہلے تنغفا کا ترجمہ فعل سے کیا گیا تفحص کے معنی تلاش کرنا، کھود کر دیکھنا،

تو اس کا ذکر کرنا مفسر کی ذمہ داری ہے۔ اور (۲) وہ جو اس باب سے خارج ہو۔ جیسے بنی اسرائیل کے بقرہ کا تذکرہ کہ وہ نہ تھا یا مادہ تھی۔ اور جیسے اصحاب کہف کے کتے کا بیان کہ وہ چنگبر تھا یا سُرخ۔ تو یہ ایسی چیز کا تکلف ہے جو لا یعنی (ویسے سو) ہے۔ اور صحابہ کرامؓ اس قسم کی چیزوں کو معیوب و مضاعت وقت کے قبیل سے سمجھتے تھے۔

تشریح :- قولہ اذکر اکانت الخ بعض کہتے ہیں کہ وہ مادہ تھی۔ کیونکہ آیات میں اسکی طرف تائید کی علامتیں راجع ہیں۔ امام ابو منصور کہتے ہیں کہ وہ مذکر تھا۔ کیونکہ آثار ارض و ستمی حرث بیسوں کا کام ہے۔ اور تائید کے علامات فقط بقرہ کی وجہ سے ہے۔ کافی قولہ ۳ «وَقَالَتْ طَائِفَةٌ»۔

قولہ اذکر کان الخ حضرت ابن عباسؓ سے ایک روایت ہے کہ مٹیالے رنگ کا تھا۔ دوسری روایت میں ہے کہ سُرخ تھا۔ مقاتلؓ کہتے ہیں کہ زرد رنگ کا تھا، قرطبیؒ کہتے ہیں کہ اس کی زردی مائل بسُرخ تھی۔ کلبیؒ کہتے ہیں کہ خلیجی اللون تھا، بعض کہتے ہیں کہ آسمانی رنگ کا تھا، بعض کہتے ہیں کہ چنگبر تھا، حافظ ابن کثیر فرماتے ہیں۔

واختلفوا فی لونه علی اقوالٍ لا حاصل لها
ولا طائل تحتها ولا دلیل علیها ولا حاجة
الیها بل هی ما ینہی عنه فان مستندھا
رجح بالقیب۔
اس کے رنگ کی بابت چند اقوال ہیں جن کا نہ کچھ
مائل ہے نہ فائدہ نہ ان پر کوئی دلیل ہے نہ ان کی
کچھ ضرورت، بلکہ وہ تو منہی عنہ میں سے ہیں۔ کیونکہ
سب اشکال کے تیر ہیں۔ (الروض)

ولیحفظ ہرہنا نکتان۔ الاولیٰ ان الاصل فی ہذا الباب ایزاد
القصاص المسموعة بلا تصرف عقل، ودیما یتخذ جمع من
قدماء المفسرین ذلک التعریض قدوة فی فرضون محلاً مناسباً
لذلک التعریض، فیقرؤنہ بصورة الاحتمال فیشتبہ علی المتأخرین

فارسی متن : صحابہؓ انرا قبیحی دانستند و از قبیل تفسیر اوقات می شمردند، ہے۔ لہذا قبیحاً
اور من قبیل الخ کے درمیان واو عطف کا ہونا ضروری ہے۔

و کثیراً یشتبه، التقریر علی سبیل الاحتمال بالتقریر مع الجزم
فی کلامہم۔ فیذکرون ہذا مقام ذاک۔ لان اسالیب التقریر
لم تکن منقحة فی ذلک الزمان و ہذا امر مجتہد فیہ، للنظر
العقلی فیہ مجال۔ و دائرۃ "قیل و یقال" ہناک متسعة فینبغی
فیہ ارجاء العینان۔ و من حفظ ہذا النکتۃ حکم حکماً فیصلاً
فی کثیر من المواضع الّتی اختلف فیہا المفسرون۔

ترجمہ :- اور اس موقع پر دو نکتے یاد رکھے جائیں۔ پہلا (نکتہ) یہ ہے کہ اصل اس باب میں سُننے
ہوئے قصوں کو عقلی تصرف کے بغیر بعینہ ذکر کرنا ہے۔ لیکن قدیم مفسرین کی ایک
جماعت اس تعریض کو پیشوا (مشعلِ راہ) بنا لیتی ہے۔ پھر اس تعریض کا کوئی مناسب محل فرض
کرتے ہیں۔ پھر اسے "احتمال کے طور پر" بیان کرتے ہیں تو متاخرین پر (یہ فرضی عمل) مشتبہ ہو جاتا
ہے۔ اور بسا اوقات ان کے کلام میں "احتمالی تقریر" قطعی تقریر سے مشتبہ ہو جاتی ہے۔ تو
(متاخرین) اس (احتمالی تقریر پر) (یقینی تقریر) کی جگہ پر ذکر کر دیتے ہیں۔ کیونکہ بیان کے اسالیب
اس زمانہ میں اتنے واضح نہیں (ہوا کرتے) تھے۔ اور یہ ایک اجتہادی چیز ہے۔ عقلی نظروں فکر کی
اس میں گنجائش ہے۔ اور اس موقع پر "قیل و قال" کا دائرہ وسیع ہے۔ لہذا لگام کو ڈھیلا
رکھنا ہی مناسب و بہتر ہے۔ اور جو شخص اس نکتہ کو یاد رکھیگا وہ ایسے بہت سے موقعوں پر
جہاں مفسرین کا اختلاف ہوگا فیصلہ کن رائے پیش کرے گا۔

ف :- (۱) و ربمّا یتخذ الخ کے فارسی متن "اما جمع از قدمائے مفسرین الخ" کے مطابق
عربی متن "ولکن طائفة من قدماء المفسرین یتخذون الخ" ہونی چاہئے۔

ترجمہ میں اسی کا لحاظ رکھا گیا ہے۔

(۲) حاصل عبارت یہ ہے کہ قرآنی قصص میں جن امور کی طرف اشارات و تعریضات نہ پائی جاتی
ہوں عقل و قیاس کے ذریعہ ان امور کی تفسیر و تعیین کے ورپے نہیں ہونا چاہئے۔ بلکہ اصل
واقعہ کے بیان پر اکتفاء کرنا چاہئے۔

ربما بعض متقدمین کا معمول و دستور کہ وہ بہت سی غیر ضروری تشریحات و تفصیلات اپنی
کتابوں میں پیش کرتے ہیں۔ (جیسا کہ بقرہ بنی اسرائیل اور اصحاب کہف کے کتب کے سلسلہ میں بیان

کیا جا چکا ہے) تو وہ محض احتمالی تفسیر اور خیالی پرواز موتی ہے۔ اگرچہ اندازِ گفت گوئے حتمی و یقینی ہونے کا گمان ہوتا ہے۔ اور اس گمان و اشتباہ کا سبب اس دور کے اسلوبِ کلام اور آج کے طرزِ گفت گو کا تفاوت ہے۔

و يمكن ان يتحقق في كثير من مناظرات الصحابة انه ليس بقول وانما هو تفقيشٌ علميٌ يعرضه بعض المجتهدين على بعض الفقير على هذا المحمل يحمل قول ابن عباس رضي الله عنهما في آية: وامسحوا برؤوسكم وارجلكم الى الكعبين، لا اجد في كتاب الله الا المسح لكتفهم ابوا الا الغسل، فالذي يفهمه الفقير انه ليس بذهاب الى وجوب المسح، وليس فيه جزءٌ يحمل الآية على ركنية المسح بل الذي نقره عند ابن عباس رضي الله عنهما هو الغسل. ولكنهم يقررون هنالك اشكالا ويظهرون احتمالا ليعلم يأتي وجه يدكر علماء العصر التطبيق في هذا التعارض، واعي مسلك يسلكون. ومن لم يطالع على حقيقة محاوراة السلف يظن قول ابن عباس ويعدّه مذاهباً له. حاشاء حاشاء.

ترجمہ :- اور اس کا امکان ہے کہ صحابہ کرام کے بہت سے مباحثات کے بارے میں یہ ثابت ہو جائے کہ (جو کچھ انہوں نے کہا ہے) وہ رائے نہیں ہے بلکہ وہ محض علمی مباحثہ ہے۔ جسے ایک مجتہد دوسرے مجتہد کے سامنے پیش کرتا ہے۔ اور فقیر اسی محل پر غمول کرتا ہے۔ آیت کریمہ فامسحوا الخ کے بارے میں ابن عباسؓ کے ارشاد لا اجد الخ کو۔

مہ کذا فی روح المعانی ج ۱ ص ۱۱، قال الألوسی: قال بطريق التعجب لا اجد الخ۔

ترجمہ آیت: لہذا مسح کرو اپنے سروں کا۔ اور اپنے پر کعبین تک (دھوؤ)
ترجمہ قول ابن عباس: میں کتاب اللہ میں مسح ہی (کا حکم) پاتا ہوں لیکن لوگ غیر غسل کا انکار کرتے ہیں۔

چنانچہ فقیر جو کچھ سمجھ رہا ہے وہ یہ ہے کہ یہ وجوبِ مسح کا مذہب اختیار کرنے کی بات نہیں ہے۔ اور نہ ہی اس میں آیت کو مسح کی رکعت پر محمول کرنے کا یقین ہے۔ کیونکہ حضرت ابن عباسؓ کے نزدیک جو چیز مسلم (و) طے شدہ ہے وہ (پیروں کا) دھونا ہے۔ لیکن یہ (متقدمین) ایسے موقع پر اشکال پیش کرتے ہیں اور (ظاہری) احتمال کا اظہار کرتے ہیں۔ تاکہ معلوم ہو سکے کہ معاصر علماء اس تعارض کی تطبیق کا تذکرہ کس طرح کرتے ہیں۔ اور کونسی راہ اختیار کرتے ہیں۔ اور جو شخص اسلاف کے محاوروں کے حقیقت سے واقف نہیں ہے وہ اسے ابن عباسؓ کی رائے اور اس کا مذہب سمجھتا ہے۔ ایسا نہیں ہے۔ ہرگز نہیں۔

ف :- گذشتہ عبارت میں بتایا تھا کہ قرآنی قصص سے متعلق غیر ضروری تفصیلات جن کی طرف آیات میں تعریف نہیں۔ پھر بھی قدیم مفسرین نے انہیں اپنی کتب ابول میں جگہ دی ہے۔ محض نطقی اور احتمالی اقوال ہیں ان کو نظر انداز کر دینا ہی بہتر ہے۔ زیر بحث عبارت میں مطلق انصوص قرآنی سے متعلق صحابہ کرامؓ کے ارشادات کی حیثیت کا بیان ہے۔

حاصل عبارت یہ ہے کہ جب کسی آیت کی تفسیر میں یا کسی مسئلہ میں اختلاف رونما ہو جائے ایسے ماحول میں صحابہ کرامؓ کی زبان سے جو کچھ نکلے اس کے بارے میں یہ فیصلہ کرنے کے لئے کہ یہی ان کی رائے اور ان کا مذہب ہے، ناجی قرائن پر نظر رکھنی ضروری ہے۔ قرائن سے صرف نظر کر کے محض الفاظ کی بنیاد پر فیصلہ کرنا غلط ہے۔

کیونکہ الفاظ کے معانی اور متکلم کے تمامہ خارجی قرائن (محاورے، مواقع استعمال اور لہجے وغیرہ) کے تابع ہوتے ہیں۔ مثلاً ایک جملہ ہے، "آپ کو سفر کرنا ہے"، اس میں "حکم سفر" کا بھی احتمال ہے۔ سفر کے بارے میں "سوال" کی بھی گنجائش ہے۔ اور یہ طنزیہ جملہ بھی ہو سکتا ہے۔ اسی طرح انشاء کے ان احتمالات کے علاوہ "سفر کی خبر" کا بھی احتمال ہے۔

مثال میں ماتنِ علام نے رئیس المفسرین حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کا ارشاد "لا جد فی کتاب اللہ الخ" پیش فرمایا ہے۔ حضرت فرماتے ہیں کہ اس اختلافی مسئلہ میں مجھے آیت کے اندر "مسح جلیں" کا حکم ملتا ہے۔ جبکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے پیرو صحابہ کرام کا عمل اس کے بالکل برعکس "غسل جلیں" ہے۔

حضرت کے ظاہری الفاظ سے یہ بھی سمجھا جاسکتا ہے کہ "کتاب اللہ سے مسح جلیں ہی ثابت ہوتا ہے۔"

لہذا جمیع صحابہؓ سے ہٹ کر حضرت کی رائے یہ ہے کہ وضو میں پیروں کا وظیفہ مسح ہے۔ لیکن صحیح یہ ہے کہ حضرت کا مقصد مسح رجليں کا اثبات نہیں ہے، بلکہ مقصد یہ ہے کہ آیت کے ظاہری مفہوم (ایجاب مسح) اور خیارات کے عمل (غسل رجليں) میں بظاہر جو تعارض نظر آ رہا ہے، معاصر علماء و تلامذہ کو اس کے حل کی طرف توجہ دلا دی جائے۔ یا علامہ آلوسیؒ کے بقول: حضرت کا مقصد یہ بتانا ہے کہ (خبر والی قرارت کے مطابق) آیت سے اگرچہ وجوب مسح کا ثبوت مترشح ہوتا ہے لیکن رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ کرامؓ کا معمول غسل رجليں ہی رہا ہے۔ جس سے معلوم ہوا کہ یہ قرارت متروک انظار اور مؤول ہے۔ وقد قال عطاء: واللہ ما علمت ان احدا من اصحاب رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم مسح علی القدمین۔ (روح ۶۷)

النکۃ الثانیۃ: ان النقل عن بنی اسرائیل دسیسۃ دخلت فی دیننا و لا تصدقوا اهل الکتاب ولا تکذبوہم قاعدۃ مقررۃ، فلزم امران: الاول ان لا یرتکب النقل عن اهل الکتاب اذا وُجد فی سُنۃ نبینا صلی اللہ علیہ وسلم بیان لتعریض القرآن مثلاً حینما وجد لقولہ تعالیٰ، ولقد فتنا سلیمان والقیٰن علی کرسیٰ جسدائہما اناب، محمل فی السُنۃ النبویۃ وهو قصۃ ترک انشاء اللہ، والمواخذۃ علیہ۔ فائی حاجۃ الی ذکر قصۃ صخر المارد؟

ترجمہ:- دوسرا نکتہ یہ ہے کہ بنی اسرائیل کی روایات ایک خفیہ سازش ہیں جو ہمارے دین میں داخل ہوئی ہیں۔ جبکہ، لا تصدقوا الخ، (ہمارا) ایک مسلمہ اصول ہے، لہذا اذ وچیزیں ضروری ہیں۔ ایک تو یہ کہ جب ہمارے نبی پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث میں، "قرآن کی تعریض،" کا بیان موجود ہو تو اہل کتاب سے نقل، نہ کی جائے۔ مثال کے طور پر: جب ارشادِ کرامی تھا ولقد فتنا سلیمان الخ کا محمل حدیث نبوی میں موجود ہے یعنی "انشاء اللہ کے ترک اور اس پر مواخذہ کا قصہ، تو داستان، صخر مارد، کی کیا ضرورت ہے؟"

ف:- یہ دوسرا نکتہ بھی پہلے نکتہ کی طرح انتہائی اہم ہے۔ قرآن کا مطالعہ کرتے وقت اسے

محوظ رکھنا ضروری ہے۔

نکتہ یہ ہے کہ یہود کی خطرناک سازشوں کے نتیجے میں ہماری تفسیری کتابیں اسرائیلیات سے بھری پڑی ہیں۔ دوسری طرف حضور پاک علیہ الصلوٰۃ والسلام کی عظیم ہدایت ”لا تصدقوا الخ“ کا تقاضا ہے کہ ہم اسرائیلیات سے دلچسپی نہ لیں۔ اس لئے ایسے مواقع کے لئے دو اصول ماتن نے پیش کئے ہیں پہلا اصول (جو اسی عبارت میں آگیا ہے) یہ ہے کہ جب کسی آیت کی تفسیریں و اشارات کی تفسیر حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات طیبہ میں مل جائے تو اہل کتاب کے اقوال و بیانات کی طرف توجہ ہرگز نہ کی جائے۔

مثال: سورہ ص میں ارشادِ ربانی ہے ”وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ“ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت سلیمان اللہ رب العزت کی طرف سے کسی امتحان و آزمائش میں ڈالے گئے تھے، اور آپ کی گرسی پر ایک جسد (جسم) ڈال دیا گیا تھا۔

سوال یہ ہے کہ وہ آزمائش کیا تھی؟ گرسی پر جسم اندازی کا کیا واقعہ پیش آیا تھا؟ شیخین کی روایات میں ان سوالوں کے جوابات موجود ہیں۔ امام مسلم کی ایک سند کے مطابق حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے الفاظ ملاحظہ فرمائیں۔

اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سلیمان بن داؤد نے فرمایا: آج کی رات نوٹے بیویوں سے ہمبستی کروں گا، ہر ایک ایک ایسا شہسوار جنے گی جو اللہ کی راہ میں جہاد کرے گا تو آپ کے ساتھ نے کہا: انشاء اللہ کہہ دیجئے، لیکن حضرت نے انشاء اللہ نہیں کہا۔ پھر آپ نے ان سب جماعت کی، لیکن ایک کے علاوہ کوئی عورت حاملہ نہ ہو سکی۔

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: قال سليمان بن داود: لا طوفن الليلة على تسعين امرأة مكتهاتني بفارس يقاتل في سبيل الله، فقال له صاحبه: فقل انشاء الله، فلم يقل انشاء الله فطاف عليهن جميعا، فلم تحمل منهن الا امرأة واحدة۔

پھر وہ (بھی) مرد کا دھڑا لائی۔ اور اس ذاتِ پاک کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں محمد کی جان ہے اگر آپ انشاء اللہ کہہ لیتے تو (سب حاملہ ہوتیں، بچے پیدا ہوتے اور بڑے ہو کر) سب اللہ کی راہ میں گھوڑوں پر سوار ہو کر جہاد کرتے۔

فجاءت بشق رجل، وايم الذي نفس محمد بيده لو قال انشاء الله لجاهدوا في سبيل الله فرسانا اجمعون۔

(مسلم ج ۲ ص ۴۹)

شق رجل کے بارے میں علامہ نوویؒ فرماتے ہیں قیل هو الجسد الذی ذکرہ اللہ تعالیٰ انہ العی
علا کرستیہ یعنی ایک رائے یہ ہے کہ شق رجل ہی وہ جسد ہے جس کے بارے میں اللہ نے ذکر فرمایا ہے
کہ وہ حضرت سلیمانؑ کی کرسی پر ڈال دیا گیا تھا۔

حضرت سلیمانؑ کا استنثار کے بغیر گفتگو فرمانا اور پھر عزم میں ناکام رہنا یقیناً آزمائش ہے۔
لہذا یہ حدیث ولقد فتنا سلیمانؑ کی کھلی ہوئی تفسیر ہے۔

صخرہ ماردر۔ اسرائیلی روایتوں میں حضرت سلیمانؑ کی آزمائش کا ایک اور واقعہ بڑی تفصیل کیساتھ
ملتا ہے۔ جنہیں ”ابن جریر“ و ”سیوطی“ اور ”مثنیٰ جلالین“ وغیرہ نے نقل کیا ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ ایک دیو نے دھوکہ سے حضرت سلیمانؑ کی عالمی سلطنت پر قبضہ کر لیا تھا۔ کچھ دنوں
کے بعد جب حضرت اپنی سلطنت کی بازیابی میں کامیاب ہو گئے اور دیو فرار ہو گیا۔ حضرت نے
چند شیاطین کو اس کی گرفتاری کا حکم دیا۔ لیکن یہ شیاطین حالت بیداری میں اسپر قابو
نہ پاسکے۔ بالآخر جب اُسے تیند آگئی تو گرفتار کر کے حضرت کی خدمت میں لایا گیا۔ پھر آپ کے
حکم سے ایک سنگ مَرَمَر میں سُورخ کیا گیا جس میں دیو کو مقید کر کے تانبے کی کاگ سے بند
کر دیا گیا اور سمندر میں ڈال دیا گیا۔ ایک روایت کے مطابق اس کا نام ”صخرہ“ تھا۔ اور خباثت
و سرکشی کی وجہ سے ”صخرہ ماردر“ کہا گیا ہے۔

علامہ ابن کثیرؒ، علامہ آلوسیؒ، امام رازیؒ، ابوالبرکات النسفیؒ اور اکابر دیوبند میں حضرت
تھانویؒ و علامہ شبیر احمد عثمانیؒ وغیرہ رحمہم اللہ نے ان اسرائیلیات کا رد کیا ہے۔

(مولانا اسیر صاحب ادروی نے اپنی کتاب ”تفسیروں میں اسرائیلی روایات“ کے اندر سیر حاصل بحث کی ہے)

والامرُ الثانی ان الضرورةَ یَقْدَرُ بِقَدْرِ الضرورةِ، فَلَیْکُنْ ذَلِکَ
ملحوظاً عند التفسیر، فلا یقعُ الکلامُ الا بِقَدْرِ اِقْتِضَاءِ التعرِیضِ
لِیَحْصُلَ التصدیقُ بِشَہَادَةِ الْقُرْآنِ، وَلَیْکَفَّ اللِّسَانُ عَنِ الزَّیَادَةِ۔

اور دوسری چیز یہ ہے کہ ضرورت کی چیز حد ضرورت تک محدود رہتی ہے و لہذا تفسیر کے
ترجمہ : وقت یہ (اصول) ملحوظ (پیش نظر) رہنا چاہئے۔ لہذا گفتگو تعریض کے تقاضے کے
مطابق ہی ہو۔ تاکہ قرآن کی شہادت کے ذریعہ تصدیق حاصل ہو سکے اور زائد (عن الضرورة) سے
زبان محفوظ رکھی جاسکے۔

ف :- نکتہ ثانیہ کے پیش نظر ماتن نے دو اصول پیش کئے ہیں۔ پہلا اصول گزر چکا۔ یہاں دوسرا اصول پیش کیا گیا ہے کہ اگر اسرائیلی روایت کی ضرورت پیش آجائے تو بقدر ضرورت پر اکتفا کیا جائے۔ متقدمین کی طرح تمام رطب و یابس اجزاء کو نہ ذکر کیا جائے۔

وهنا نكتة لطيفة لا الى غاية فلا تغفل عنها، وهي انها قد تُذكر في القرآن العظيم قصة في موضع بالاجمال وفي موضع بالتفصيل، كما قال تعالى: اِنِّي اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ. ثُمَّ قَالَ: اِنِّي اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ.

فہذا المقولہ ہی المقولہ المتقدمة ذكرت بنوع من التفصيل فيمكن ان يعلم من التفصيل تفسير الاجمال، ويُنْتَقَلُ من الاجمال الى التفصيل. مثلاً ذکر فی سورۃ مريم قصۃ سیدنا عیسیٰ علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام اجمالاً، وَلِنَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ امْرَأًا مَّقْصِيًّا، وَفِي سُورَةِ اٰلِ عِمْرَانَ تَفْصِيْلًا. «وَرَسُولًا اِلَىٰ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ اِنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ، اِلَىٰ اُخْرَىٰ» ففِي هَذِهِ الْمَقُولَةِ بَشَارَةٌ تَفْصِيْلِيَّةٌ وَتِلْكَ الْمَقُولَةُ بَشَارَةٌ اِجْمَالِيَّةٌ. فَمَنْ ثُمَّ اسْتَنْبَط الْعَبْدُ الضَّعِيفُ اَنَّ مَعْنَى الْآيَةِ «رَسُولًا اِلَىٰ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ مُخْبِرًا بِأَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ وَهَذَا كُلُّهُ دَاخِلٌ فِي حَيْزِ الْبَشَارَةِ، لَيْسَ بِمُتَعَلِّقٍ بِمُحَذِّوْفٍ كَمَا اِشَارَ اِلَيْهِ السَّيُّوْطِيُّ حَيْثُ قَالَ: فَلَمَّا بَعَثَ اللّٰهُ قَالَ اِنِّي رَسُولُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ يَا بَنِي إِسْرَٰئِيلَ قَدْ جِئْتُكُمْ» واللّٰهُ اَعْلَمُ.

ترجمہ :- اور یہاں ایک بید لطیف نکتہ ہے تم اس سے غافل نہ رہو۔ اور وہ یہ ہے کہ قرآن عظیم میں ایک بات ایک جگہ اجمالاً ذکر کی جاتی ہے۔ اور دوسری جگہ تفصیلاً۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا: اِنِّي اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ۔ پھر (دوسری جگہ) فرمایا: اِنِّي اَعْلَمُ الْغُیْبَ (میں آسمان و زمین کا غیب جانتا ہوں اور وہ سب کچھ جانتا ہوں جسے تم ظاہر کرتے ہو اور جسے چھپاتے ہو) تو یہ ارشاد (اِنِّي اَعْلَمُ غُیْبَ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ) وہی پہلے والا ارشاد ہے جسے قدرے تفصیل کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے۔ لہذا یہ ممکن ہے کہ تفصیل کے ذریعہ اجمال کی تفسیر جان لی جائے۔

اور اجمال سے تفصیل کی طرف جایا جائے۔ مثال کے طور پر سورہ مریم میں مستینا عیسیٰ (ہمارے نبی محترم اور آن پر بھی صلوٰۃ و سلام ہو) کا واقعہ اجمال کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے (چنانچہ فرمایا) وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ الْآيَةِ (اور..... تاکہ ہم اُسے لوگوں کے لئے ایک نشان بنا دیں اور اپنی طرف سے سبب رحمت، اور یہ ایک طے شدہ بات ہے) اور سورہ آل عمران میں تفصیل کے ساتھ (یوں ذکر فرمایا) وَدَّعَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ الْآيَةَ (اور ان کو بنی اسرائیل کا پیغمبر بنایا گیا۔ بیشک میں تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے نشانیاں لیکر آیا ہوں۔ الخ) چنانچہ اس مقولہ میں تفصیلی بشارت ہے۔ اور وہ قول اجمالی بشارت ہے۔ اسی وجہ سے عبد ضعیف نے مستنبط کیا کہ آیت کی مراد دَسُوْلًا اِلٰی بَنِي الْاٰلِیٰہِ ہے۔ اور یہ سب بشارت کے زمرہ میں داخل ہے۔ کسی محذوف کے متعلق نہیں ہے جیسا کہ سیوطی نے اس کی طرف اشارہ کیا ہے۔ جبکہ تفسیر مایا: پھر جب ان کو اللہ نے مبعوث فرمایا تو انہوں نے ارشاد فرمایا کہ میں تمہاری طرف یہ پیغام لیکر بھیجا گیا ہوں کہ میں تمہارے پاس آیا ہوں الخ واللہ اعلم

ف :- یہاں لطیف نکتہ کے عنوان سے ایک اہم ہدایت دی گئی ہے کہ مسئلہ اصول القرآن یفسر بعضہ بعضاً کے پیش نظر قرآن و تفسیر کے علما و طلباء کا یہ فریضہ ہے کہ قرآنی آیت پر گہری نظر رکھیں جو مضمون مجمل نظر آئے، چنانچہ بین کر کے دیکھیں کہ وہی مضمون تفصیل کے ساتھ کہاں آیا ہے۔؟ پھر اسی تفصیل کی روشنی میں اجمال کی مراد کو سمجھیں اور سمجھائیں مثال :- اِنِّیْ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ میں مَا لَا تَعْلَمُوْنَ مجمل ہے جسکے بعد ہی والی آیت میں ان معلومات خداوندی کی قدرے تفصیل مذکور ہے جن سے بندے لاعلم ہیں۔ لہٰذا مَا لَا تَعْلَمُوْنَ کی تفسیر اسی آیت کی روشنی میں سمجھنی سمجھانی چاہئے۔

مثال :- سورہ مریم میں حضرت عیسیٰ کے بارے میں ارشاد باری ہے "وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ" یعنی بلا تو سبب اسباب عادیہ اور بغیر باب کے آپ کو پیدا کیا گیا۔ اس کا ایک مقصد آپ کو لوگوں کے لئے آیت و علامت بنانا ہے۔ یہ آیت اس لحاظ سے مجمل ہے کہ اس میں آپ کے آیت ہونے کی حیثیت کا کوئی تذکرہ نہیں، سورہ آل عمران میں آپ کی والدہ محترمہ حضرت مریم کو صاحبزادہ کی بشارت دیتے ہوئے ان کے کچھ اوصاف ذکر کئے گئے ہیں۔ اور رسالت عیسوی کے تذکرہ کیلئے

۱۔ سورہ مریم آیت ۲۱ - ۲۵ آیت ملک ۲۷ جلالین ص ۱۱۱ (العون)

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ الْآيَةِ کی تعبیر اختیار کی گئی ہے۔ حضرت شاہ صاحب علیہ الرحمۃ کے بقول: سورہ آل عمران کی یہ آیت جس میں رسالت کے ساتھ آپ کے معجزات (احیاء موتی، مٹی کی چڑیا بنا کر اڑانا، پیدائشی اندھے اور سفید وارغ کے جنم روگی کی شفا یابی وغیرہ) کا تذکرہ ہے۔ سورہ مریم کی آیت وَلِنَجْعَلَہُ لَکِ تَفْسِيرَہُ۔

سوال :- جمہور مفسرین نے، آیۃ تِلْكَ آيَاتُہِ سے قدرتِ خداوندی کی نشانی مراد لی ہے وہو مروی عن ابن عباسؓ لہذا حضرت شاہ صاحب کا یہ استنباط جمہور مفسرین اور ترجمان القرآن حضرت ابن عباسؓ کی تفسیر کے خلاف ہے۔

جواب :- حضرت والا کی تفسیر کا جمہور کی تفسیر سے کوئی تعارض نہیں ہے۔ کیونکہ حضرت عیسیٰؑ جیسے اپنی نادخلت و پیدائش کے اعتبار سے قدرتِ خداوندی کی نشانی ہیں اسی طرح اپنے خدا داد معجزات (احیاء موتی وغیرہ) کے اعتبار سے بھی اللہ جل شانہ کی قدرتِ کاملہ کی عظیم الشان نشانی ہیں۔ لہذا آیۃ تِلْكَ آيَاتُہِ میں یہ حیثیت بھی ملحوظ ہو سکتی ہے۔ واللہ اعلم

وَمِنْ جُمْلَةِ ذٰلِكَ شَرْحُ الْغَرِيبِ، وَبِنَاءٌ عَلَى تَتَبُعِ لُغَةِ الْعَرَبِ أَوْ التَّفَقُّنِ لِسِيَاقِ الْآيَةِ وَسَبَاقِهَا وَالْعِلْمِ بِمَنَاسِبَةِ اللَّفْظِ بِأَجْزَاءِ جُمْلَةٍ وَقَعِ هُوَ فِيهَا۔ فَهٰذَا أَيْضًا مَدْخَلٌ لِلْعَقْلِ وَسَعَةٌ لِلْاِخْتِلَافِ لِأَنَّ الْكَلِمَةَ الْوَاحِدَةَ تَجِيءُ فِي لُغَةِ الْعَرَبِ لِمَعَانٍ شَتَّى، وَالْعُقُولُ مُخْتَلِفَةٌ فِي تَتَبُعِ اسْتِعْمَالِ الْعَرَبِ، وَالتَّفَقُّنُ لِمَنَاسِبَةِ السَّابِقِ وَاللَّاحِقِ۔ وَلِهَذَا اخْتَلَفَتْ اقْوَالُ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ فِي هَذَا الْبَابِ، وَكُلُّ سَلَكٍ مَسْلُوكًا، فَيَنْبَغِي لِلْمُفَسِّرِ الْمُنْصِفِ أَنْ يَزِنَ شَرْحَ الْغَرِيبِ مَرَّتَيْنِ، فِي اسْتِعْمَالِ الْعَرَبِ مَرَّةً، وَفِي مَعْرِفَةِ اقْوَى الْوُجُوهِ وَأَرْجَحِهَا وَمَنَاسِبَةِ

السَّابِقِ وَاللَّاحِقِ أُخْرَى، لِيُعْلَمَ أَيُّ الْوَجْهَيْنِ أَوَّلِيٌّ وَقَعْدُ بَعْدَ إِحْكَامِ
الْمَقْدَمَاتِ وَتَتَبَعَ مَوَارِدُ الِاسْتِعْمَالِ وَتَفْخَصُ الْأَشَارُ-

ترجمہ :- اور ان (آثار) میں سے (جو تفسیر کی کتابوں میں منقول ہیں، غریب الفاظ کی
تشریح ہے۔ اور اس کا معنی عربی لغت کی تحقیق ہے یا آیت کے سیاق و سباق کو سمجھنا اور
اس جملہ کے اجزاء کے ساتھ لفظ (غریب) کی مناسبت کا ادراک کرنا ہے جس میں وہ لفظ موجود
ہے۔ تو یہاں بھی عقل کے لئے ذہیل ہونے کا موقع اور اختلاف کی گنجائش ہے۔ کیونکہ عربی زبان میں
ایک کلمہ مختلف معانی کے لئے آتا ہے۔ اور استعمال عرب کی تحقیق جستجو اور ماقبل و مابعد کے
ربط کا ادراک کرنے میں عقلیں مختلف ہوتی ہیں، اسی وجہ سے اس باب میں صحابہؓ و تابعینؓ کے
اقوال میں اختلاف رہا ہے۔ اور ہر ایک الگ راستہ پر گامزن ہوا ہے۔ لہذا انصاف پسند مفسر
کے لئے ضروری ہے کہ لفظ غریب کی شرح کا دو مرتبہ موازنہ کرے۔ ایک مرتبہ عرب کے استعمال (و محاورے)
میں، اور دوسری مرتبہ (تفسیر کے) زیادہ رائج اور زیادہ قوی پہلو کی معرفت پھر ماقبل و مابعد
کی مناسبت میں تاکہ (لفظ غریب کے) موقع استعمال اور آثار کی تلاش جستجو اور مقدمات
کو مضبوط کر لینے کے بعد معلوم ہو جائے کہ دو صورتوں میں سے کونسی صورت زیادہ عمدہ اور زیادہ
مناسب ہے۔

ف :- الغرائب غريب اک، غرابۃ الکلام سے مخفی و پوشیدہ ہونا۔ غریب وہ لفظ یا
کلام جس کی مراد کے سمجھنے میں دشواری ہو جیسے هَلُوْعًا، حَنَانًا، رَثَقًا اور فَفَقْتَنَاهُمَا وغيرہ۔
آیات قرآن کی تفسیر میں مفردات بالخصوص الفاظ غریبہ کے حل کو بنیادی اہمیت حاصل ہے۔ خود
رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس طرف اہمیت کی توجہ مبذول کرائی ہے۔ فرمایا: "اعْبُدُوا الْقُرْآنَ
وَالْتَمِسُوا غَرَائِبَهُ" علامہ سیوطی فرماتے ہیں: "مفسر کی اولین ضرورت مفردات کا حل ہے۔"

۱۔ بہت ہی عن ابی ہریرۃؓ مرفوعاً (الروضۃ ص ۲۷)
۲۔ اول ما یجب البدایۃ بہ منها (من العلوم اللغویۃ) تحقیق الالفاظ المرفوعۃ فی تکلم علیہا من جہۃ اللغۃ
ثم التصریف ثم الاشتقاق ثم تکلم علیہا بحسب الترتیب فیبدأ بالاعراب ثم بما یتعلق بالمعانی ثم البیان
ثم البدیع ثم یبین المعنی المراد ثم الاستنباط ثم الاشارات (الاتقان ج ۲ ص ۲۳۰)

اسی وجہ سے ماتن علام نے بھی اس طرف خصوصی توجہ فرمائی ہے۔ پیش نظر متن میں، وَكُلَّ سَلَكٍ مَّسْلُكًا، تک۔ الفاظ غریبہ کی تفسیر میں اختلاف کے سبب پر روشنی ڈالی ہے۔ پھر فینبغی للمفسر الخ، میں مختلف تفسیروں میں سے کسی ایک کو راجح قرار دینے کا اصول بیان کیا ہے۔ فکر۔ مثال: ارشادِ ربانی ہے، "أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَاهُمَا مَاءً كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ إِلَّا السَّيِّئَاتِ"۔ کانتا رتقا ففتقناہما، کی تفسیر میں پانچ اقوال ہیں۔ پہلا قول یہ ہے کہ آسمان و زمین ایک دوسرے سے متصل اور چکے ہوئے تھے، اللہ تعالیٰ نے دونوں کو الگ کر دیا، پھر آسمان کو اوپر پہنچا دیا اور زمین کو اس کی جگہ پر بحال رکھا (دھوقول الحسن وقتادہ وسعید بن جبیر وروایۃ عکرمۃ عن ابن عباس رضی اللہ عنہم)۔

دوسرا قول: آسمان کے ساتوں طبقے ایک دوسرے سے متصل تھے اللہ تعالیٰ نے ان سب کو ایک دوسرے سے جدا فرمایا، اسی طرح زمین کے طبقات سب سے باہم متصل تھے اللہ تعالیٰ نے ان میں بھی فصل پیدا فرما دیا، دھوقول مجاہد و ابی صالح رجمہما اللہ۔ تیسرا قول: آسمان و زمین کے منہ بند تھے نہ آسمان سے بارش ہوتی تھی نہ زمین سے پیداوار، اللہ تعالیٰ نے بنی نوع انسان کے فائدے کی خاطر دونوں کے منہ کھول دیئے۔ اوپر سے پانی کا دہانہ کھلا، نیچے سے زمین کے مسام کھلے۔ ابن عباسؓ و جمہور مفسرین رحمہم اللہ نے اسکی اختیار فرمایا ہے۔ لہ۔

ماتن کے بنائے ہوئے اصول کی روشنی میں ان اقوال مختلفہ میں سے راجح کی ترجیح کے لئے آپ آیت کے سیاق و سباق پر نظر ڈالئے تو معلوم ہوگا کہ قولِ ثالث ہی راجح ہے۔ کیونکہ آیت کا اگلا جز، وَجَعَلْنَاهُمَا مَاءً كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ہے۔ اور ظاہر ہے کہ زمین و آسمان کی باہمی علیحدگی یا طبقاتِ ارض و سما کے باہمی انفصال سے نزولِ مارہ کا ایسا مضبوط اور قریبی تعلق نہیں ہے

لہٰذا سورۃ انبیاء: رتق کالغوی متی: جڑنا، بند کرنا۔ فتق کا معنی: دو متقبل چیزوں کو الگ الگ کر دینا۔ ترجمہ: کیا ان کافروں کو یہ معلوم نہیں ہوا کہ آسمان اور زمین بند تھے، پھر ہم نے دونوں کو کھول دیا، اور ہم نے پانی سے ہر جاندار کو بنایا ہے۔

لہٰذا فی التفسیر الکبیر۔ وفیہ اقوال آخر ایضاً۔
لہٰذا (بارش کے پانی سے صرف نباتات ہی کو جنم نہیں ہوتا بلکہ) ہم نے (بارش کے) پانی سے ہر جاندار کو بنایا۔
(حضرت عثمانؓ)

جیسا کہ بندش کے ٹوٹنے، اور، بند منہ کے کھلنے سے ہے۔

وقد استنبط الفقير في هذا الباب ما لا يخفى لطفه، ألا على المتعسف غليظ الطبع مثلاً، كُتِبَ عليكم القصاص في القتل، حملته على معنى تكافؤ القتل، واشترائك الاثنين في حكم واحد مثلاً، يحتاج مفهوم الأنتى بالانتى إلى مؤنثة النسخ، ولا ترتكب توجيهاً تضمحل بآدنى التفات.

ترجمہ :- اور فقیر نے اس باب میں ایسے تازہ استنباط کئے ہیں جن کا لطف موٹی عقل والے بے انصاف کے علاوہ (کسی) پر مخفی نہیں۔ مثلاً (آیت کریمہ) کُتِبَ عَلَيْكُمْ اَلَّذِيْنَ لَكُمْ مِنْ مَّقْتُولِيْنَ فِيْ سَبَاوَاتٍ اَوْ اِيْكَم مِّنْ دُوْنِهِمْ فِيْ مَّسَارِكٍ، پر محمول کیا ہے تاکہ، "الانتى بالانتى" کا مضمون، "بار منسوخیت" (منسوخ ہونے کے بوجھ) کا محتاج نہ رہے۔ اور نہ ایسی توجیہات اختیار کرنی پڑیں جو معمولی توجہ سے بے وزن ہو جائیں۔

ہدایت :- اس موقع پر مولوی احمد صاحب نے اس طرح ترجمہ کیا ہے "فقیر نے اصول موضوعہ تفسیر کے انضباط اور مقامات استعمال کی چھان بین اور احادیث کی دیکھ بھال کے بعد شرح غزالی کے متعلق ایسے تازہ استنباط کئے ہیں، اس ترجمہ سے صاف ظاہر ہے کہ متن کی عبارت "بعد احکام المقدمات" کا تعلق قد استنبط الفقير سے ہے۔ لہذا یہ واو عاطفہ اگر اس فعل کے بجائے "بعد احکام" پر داخل ہوتا تو زیادہ بہتر بات ہوتی۔ واللہ اعلم

ف :- یہاں سے ماقبل علام اپنے بیان کردہ اصول کی روشنی میں تفسیر کے چند نمونے پیش فرما رہے ہیں۔ چنانچہ اس عبارت میں آیت کریمہ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحَرِّ، اہ کی تفسیر فرمائی ہے کہ القصاص فی القتل کے معنی ہیں، "تکافؤ القتل"،

۱۔ دیکھئے تفسیر کبیر ۲۔ یہ ترجمہ فارسی عبارت سے ماخوذ ہے (خ)۔

یعنی یہاں قصاص "قود" یا "انتقامی قتل" کے معنی میں نہیں ہے۔ بلکہ ماثلت کے معنی میں ہے۔
اور آیتِ کریمہ کی تفسیر یہ ہے کہ شرعی حکم کے اعتبار سے دو ماثل شخصوں کو یکساں حیثیت دینی چاہئے۔
کسی کو دوسرے پر فضیلت نہیں دی جاسکتی ہے۔

اور ماثلت کا معیار قرآن کے مطابق یہ ہے کہ آزاد، آزاد کا ماثل ہے، غلام، غلام کا ماثل
ہے۔ عورت، عورت کی ماثل ہے۔ ان اصناف کی باہمی ماثلت ایک ایسی حقیقت ہے جس میں
قبائل یا اشخاص کے تغیر سے کوئی فرق نہیں پڑتا ہے۔

ایک معزز خاندان کے غلام کی حیثیت پسندانہ خاندان کے غلام سے ذرہ برابر بھی زائد نہیں ہے۔
متمول گھرانہ کی عورت کو غیر متمول اور غریب گھرانہ کی عورت پر کوئی فوقیت حاصل نہیں ہے۔ لہذا
عبد کے بدلہ میں حر کا قتل۔ اس وجہ سے کہ عبد کا تعلق شریف خاندان سے ہے، اور حر کا تعلق
وضع گھرانہ سے ہے۔ اصول ماثلت کے بالکل خلاف ہے۔ اس تفسیر کے مطابق آیتِ کریمہ
کے اندر "ماثلت" اور "اعتبار ماثلت کی فرضیت" کا بیان ہے۔ نہ کہ "انتقامی قتل" کا۔
معلوم ہوا کہ "الْحَرْبُ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأَنْثَى بِالْأَنْثَى" کے تقابلی سے فقہاء و مفسرین
نے مسئلہ قصاص کی اختلافی جزئیات میں جو استدلال کیا ہے وہ صحیح نہیں ہے کیونکہ آیت
میں "قصاص یعنی انتقامی قتل" کا تذکرہ ہی نہیں ہے۔

ومثلاً۔ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْآهِلَةِ حَمَلَتُهُ عَلَى مَعْنَى "يَسْأَلُونَكَ عَنِ
الْأَشْهُرِ، يَعْنِي أَشْهُرَ الْحَجِّ، فَقَالَ تَعَالَى "هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجَّةُ"
ومثلاً۔ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ
لِقَوْلِ الْحَشْرِ، أَيْ لِأَوَّلِ جَمْعِ الْجَنُودِ، لِقَوْلِهِ تَعَالَى، وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ

۱۔ فمعنى القصاص التكافؤ، وان يجعل الاثنان في درجة واحدة من الحكم، لا يفضل أحدهما
على الآخر لا القتل مكانه (أى ليس معنى القصاص "القتل مكان القتل" خورشيد انور)
(محجة الله البالغة ج ۲ ص ۲۲۲ والعون الكبير ص ۲۹۲)

حَشِرَتَيْنِ، وَحَشِرٍ لِّسُلَيْمَانَ جُنُودًا، وَهُوَ أَقْعَدُ وَانْسَبُ بِقِصَّةِ بَنِي
النَّضِيرِ، وَاقْوَى فِي بَيَانِ الْمِنَّةِ -

ترجمہ :- اور مثال کے طور پر یسٹلونک عن الاہلۃ کو میں نے یسٹلونک عن الاشہد
یعنی اشہرج پر محمول کیا ہے تو اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا (کہہ دیجئے) یہ لوگوں کے لئے اور حج کیلئے
مقرر اوقات ہیں۔ اور مثلاً "هُوَ الَّذِي الْاٰیۃ" وہی ہے جس نے کفار اہل کتاب کو ان کے گھروں
سے پہلی ہی بار اکٹھا کر کے نکال دیا، یعنی لشکروں کے پہلے ہی اجتماع پر۔ اللہ تعالیٰ کے ارشادات
"وَابْعَثْنَا فِي الْمَدَائِنِ حَشِرَتَيْنِ، اور "وَحَشِرٍ لِّسُلَيْمَانَ جُنُودًا" کی وجہ سے۔ اور یہی (توجیہ)
واقعی بنی نضیر کے زیادہ مناسب مطابق اور احسان کے بیان میں زیادہ مستحکم ہے۔

ف :- یسٹلونک عن الاہلۃ قل ہی مواقیت للناس والحج۔ بظاہر سوال و جواب
میں مطابقت نہیں ہے، عام طور پر مفسرین نے جواب کو علی اسلوب حکیم پر محمول کر کے اعراض
سے چٹکارا اہل کیا ہے۔ لیکن ماتن علام نے گزشتہ اصول کی روشنی میں جواب یعنی "قُلْ هِيَ
مَوَاقِیْتُ الْاٰیۃ" کو قرنیہ بنا کر الاہلۃ کو الاشہد کے معنی میں لیا ہے۔ لہذا سوال و جواب میں
ہم آہنگی پیدا ہوگئی۔ دوسری مثال "هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْاٰیۃ مِمَّا تَنَزَّلُ بِهِ حَشِرًا
کُوْبًا شُكْرًا جَمْعُ كَرْنٍ، کے معنی میں لیا ہے۔ اور دلیل و قرنیہ میں دو آیتیں ذکر کی ہیں۔ جبکہ جمہور مفسرین نے
حضرت ابن عباسؓ کے قول کے مطابق "حشرہ کو جلا وطن کرنے کے معنی میں لیا ہے۔ (ذکرہ الرازیؒ)

وَمِنْهَا بَيَانُ النَّاسِخِ وَالْمَنْسُوخِ، وَيُنْبَغِي أَنْ يَعْلَمَ فِي هَذَا الْمَقَامِ نِكَتَانِ؛
الْأُولَى أَنَّ الصَّحَابَةَ وَالتَّابِعِينَ كَانُوا يَسْتَعْمِلُونَ النَّسْخَ عَلَى غَيْرِ مَا اصْطَلَحَ
عَلَيْهِ الْأَصُولِيُّونَ، وَهُوَ قَرِيبٌ مِنَ الْمَعْنَى اللَّغَوِيَّةِ الَّتِي هِيَ الْإِزَالَةُ
فَمَعْنَى النَّسْخِ عِنْدَهُمْ: إِزَالَةُ بَعْضِ الْأَوْصَافِ مِنَ الْآيَةِ الْمُتَقَدِّمَةِ

لہ اے اول مرتبہ حشر و اخراج و من جزیرة العرب لم یصل - هذا الذل قبل ذلک (تفسیر کبیر)

بایۃ متاخرة، اما لانتہاء مدۃ العمل، واما صرف الکلام عن المعنى المتبادر الى غير المتبادر، واما بيان اقسام قيد من القيود، وكذلك تخصیص عام و بیان فارق بین المنصوص والذى یقاس علیہ ظاهراً وما اشبه ذلك، وهذا الباب واسع، وللعقل هنالك جولان، و للاختلاف مجال، ولهذا اوصلوا عدد الآيات المنسوخة الى خمسين۔

ترجمہ :- اور ان ہی (آثار) میں سے نسخ و منسوخ کا بیان ہے۔ اور اس موقع پر دو نکتوں کا بیان لینا مناسب ہے۔ پہلا (نکتہ) یہ ہے کہ صحابہ و تابعین رحمہم اللہ نسخہ کو اس مفہوم سے ہٹ کر استعمال کرتے تھے جس پر اہل اصول نے اصطلاح قائم کی ہے۔ اور وہ معنی اس معنی لغوی کے قریب ہے کہ وہ "ازالہ" ہے۔ لہذا ان حضرات کے نزدیک نسخ کا معنی پہلی آیت کے کسی وصف کو بعد والی آیت کے ذریعہ زائل کر دینا ہے خواہ مدت عمل کے منتہی ہونے (کی خبر) کے ذریعہ، یا کلام کو معنی متبادر سے غیر متبادر کی طرف پھرنے کے ذریعہ، یا کسی قید کے زائد ہونے کی تصریح کے ذریعہ، اور اسی طرح عام کی تخصیص، یا منصوص اور ظاہری معنی علیہ کے درمیان فارق کا بیان (بھی متقدمین کی نظر میں نسخ) ہے۔ اور یہ باب وسیع ہے۔ اور یہاں عقل کی دوڑ اور اختلاف کی گنجائش ہے۔ اور اسی وجہ سے ان متقدمین نے آیات منسوخہ کی تعداد پانچ سو تک پہنچائی ہے۔

ف :- اس عبارت کی شرح کے لئے دیکھئے۔ الفوز العظیم :- ص ۲۴ تا ۲۵۱۔

والثانية ان النسخ بالمعنى الاصطلاحي، الاصل في بيانه معرفة التاريخ، ولكنهم ربما يجعلون اجماع السلف الصالح، أو اتفاق جمهور العلماء علامة للنسخ، فيقولون به، وارتكب ذلك كثير من الفقهاء، ويمكن ان يكون ما صدقت عليه الآية غير ما صدق عليه الاجماع، وبالجملۃ فان تتبع الاشارۃ المنبئة عن النسخ يقنى عن كثير.

وفی الوصول الی عمق الکلام صعوبۃ، وللمحدثین اشیاء خارجة
عن هذه الاقسام یُوردونها ایضاً کمنظرة الصحابة فی مسئلة،
والاستشهاد بهذه الآية او تمثیلهم بذكر هذه الآية، او تلاوة
حضرتہ صلی اللہ علیہ وسلم لهذه الآية بطریق الاستشهاد، ورواية
حدیث یوافق الآية فی اصل المعنی، وطریق التلفظ بالنقل عنه
صلی اللہ علیہ وسلم او الصحابة۔

ہدایت :- فان فی تتبع ما عمرا کثیرا کے بجائے صحیح ترجمانی، فان فی الاشار المنبثۃ
عن النسخ عمرا کثیرا ای خفاء عظیم، ہے۔ کیونکہ متن فارسی، در آثار کے کہ منبثی از نسخ
اند غم بسیار است، ہے۔

ترجمہ :- اور دوسرا ذکر یہ ہے کہ نسخ اصطلاحی کے بیان میں بنیادی چیز تاریخ کی معرفت ہے۔
لیکن (علماء) بسا اوقات سلف صالح کے اجماع یا جمہور علماء کے اتفاق کو نسخ کی علامت قرار دیتے
ہیں اور نسخ کے قائل ہو جاتے ہیں۔ اور اسے بہت سے فقہاء نے اختیار کیا ہے جبکہ ممکن ہے کہ آیت کا
مصدق، اجماع کے مصداق کے علاوہ ہو۔ بہر حال ان آثار کی تحقیق جو نسخ کا پتہ بتانے والے ہوں
بہت سی عمریں ختم کر سکتی ہے۔ اور کلام کی تہ تک پہنچنے میں دشواری ہے۔ اور محدثین کے یہاں
ان اقسام کے علاوہ ایسی چیزیں بھی ہیں جن کو وہ ذکر کرتے ہیں۔ مثلاً کسی مسئلہ میں صحابہ کرام کا
مناظرہ اور اس آیت سے استشہاد (جس کے تحت محدثین مناظرہ کا ذکر کرتے ہیں) یا تذکرہ آیت
سے ان (صحابہ) کی تمثیل۔ یا آیت کو استشہاد کے طور پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا تلاوت کرنا،
اور ایسی حدیث کو نقل کرنا جو اصل مضمون میں آیت کے موافق ہو۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
یا صحابہ سے منقول (طریقہ) کے مطابق الفاظ کی ادائیگی کا طریقہ۔

ف :- اس عبارت کی شرح کے لئے دیکھئے، "الغور العظیم" : (ص ۳۱۷-۳۱۸)

فَصْلٌ فِيمَا بَقِيَ مِنْ لَطَائِفِ هَذَا الْبَابِ

مِنْ جُمْلَةٍ ذَلِكَ اسْتِنْبَاطُ الْأَحْكَامِ، وَهَذَا الْبَابُ مَتَّسِعٌ جَدًّا، وَلِلْعَقْلِ فِي الْإِطْلَاعِ عَلَى الْفَحَاوِي وَالْإِيْمَاءَاتِ وَالْإِقْتِضَاءَاتِ مِيزَانٌ وَاسِعٌ وَالْاِخْتِلَافُ الْكُلِّي حَاصِلٌ، وَقَدْ أَلْهِمَ الْفَقِيرُ حَصْرَ الْاِسْتِنْبَاطِ فِي عَشْرَةِ أَقْسَامٍ وَتَرْتِيبِ تِلْكَ الْأَقْسَامِ. وَتِلْكَ الْمَقَالَةُ مُيزَانٌ عَظِيمٌ لَوْزْنِ كَثِيرٍ مِنَ الْأَحْكَامِ الْمُسْتَنْبَطَةِ.

ترجمہ :- فصل، اس باب کے بقیہ لطائف کے بیان میں۔

مجملاً ان (الطائف) کے احکام کا استنباط (بھی) ہے۔ اور یہ باب بہت وسیع ہے۔ اور (آیات کے) مصداق و اشارات اور اقتضات سے باخبر ہونے کا میدان عقل کے لئے بہت گشادہ ہے۔ اور (احکام کے استنباط میں) کلی (اصولی) اختلاف (فقہاء کے درمیان) موجود ہے۔ اور فقیر کو دس اقسام میں استنباط کے انحصار اور ان اقسام کی ترتیب کا الہام ہوا ہے۔ اور وہ مقالہ بہت سے مستنبط احکام کی جانچ کے لئے ایک بڑی ترازو (یا کسوٹی) ہے۔

ف :- جن دس اقسام میں استنباط و اجتہاد کے منحصر ہونے کا الہام حضرت ماتنؒ کو ہوا ہے ان کا تفصیلی تذکرہ حجۃ اللہ البالغہ (ج ۱ ص ۱۳۵ و ۱۳۶) میں موجود ہے۔ راقم الحروف اپنی بساط کے مطابق اس کی تلخیص و تسہیل پیش کر رہا ہے۔ ربِّہ کریم اسے مفید بنادے۔ آمین

استنباط کی دس قسمیں | گفتگو کرنے اور دوسرے کے کلام سے مضامین اخذ کرنے کے چار طریقے ہیں جو وضوح و خفاء کے اعتبار سے باہم مختلف ہوتے ہیں۔ پہلا طریقہ یہ ہے کہ (الف) کلام میں اس بات کی صراحت ہو کہ حکم فرد معین کے لئے ثابت ہے۔ (ب) اور حکم صریح ہی متکلم کا مقصود بھی ہو (ج) مقصود متکلم کے علاوہ کسی اور معنی کی گنجائش نہ ہو۔ (نوٹ :- حضرت شاہ صاحبؒ کے بقول: سب اعلیٰ اور واضح طریقہ یہی ہے) دوسرا طریقہ:

یہ ہے کہ کلام پہلے طریقہ کے اجزاء ثلاثہ میں سے کسی ایک سے خالی ہو۔ اس کی تین صورتیں ہیں۔

پہلی صورت: حکم فرد متعین کے بجائے کسی عام عنوان کے لئے ثابت کیا گیا ہو۔

عام عنوان سے مراد چار چیزیں ہیں۔ (۱) جمع، لفظی ہو یا معنوی جیسے العلماء، الناس (۲) وہ اسماء اشارہ جنکا مشار الیہ عام ہو جیسے هؤلاء الرجال (۳) ہر وہ موصوف جس کے ساتھ کوئی عمومی صفت لگی ہو جیسے فتیانکم المؤمنات (۴) لافنی جنس کا ام، جیسے لآحول ولا قوۃ إلا باللہ (عموم میں بسا اوقات تخصیص کا احتمال ہوتا ہے۔ لہذا اس صورت میں پہلے طریقہ کی نسبت وضاحت کم ہوتی ہے۔)

دوسری صورت: مخاطب نے مقصود متکلم سے زائد کوئی ایسا مضمون اخذ کر لیا ہو جس پر دلالت کر نیوالا لفظ کلام میں موجود ہو۔ جیسے جاء فی ذیل الفاصِل میں مقصود متکلم صرف "محبت زید" کی خیر ہو، لیکن مخاطب اس سے "زید کی فضیلت" کا مضمون بھی سمجھے۔

تیسری صورت: کلام میں کسی اور معنی کی گنجائش ہو۔ جیسا کہ الفاظ مشترکہ اور "مجاز متعارف و حقیقت مستعملہ کے درمیان دائر الفاظ میں اور تعارض قرائن کی صورت میں "ضمائر و اسماء اشارات" میں مقصود متکلم کے علاوہ معانی کا احتمال پایا جاتا ہے۔

تیسرا طریقہ: یہ ہے کہ مخاطب کلام سے ایسا مضمون سمجھے جس پر براہ راست الفاظ کی دلالت نہ پائی جاتی ہو۔ اس کی بھی تین صورتیں ہیں۔

اول فحوی: جس کا مطلب یہ ہے کہ عبارت کے معنی لغوی سے علت یا نتیجہ کے طور پر کوئی بات سمجھی جائے جیسے "فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٍ" سے زرد و کوب اور سب و شتم کی حرمت کا سمجھنا اور "من اکل فی نہار من رمضان وجب علیہ القضاء" سے شارب و واطی وغیرہ کے حق میں وجوب قضاء کو سمجھنا۔ (اسی کو اصول فقہ میں دلالت النص کہتے ہیں)

دوم اقتضاء یعنی معنی مستعمل کے لزوم کے توسط سے کوئی بات سمجھی جائے۔ خواہ لزوم عرفی ہو، یا عقلی یا شرعی۔

یعنی کسی کلام سے ایسا مضمون اخذ کرنا جو کلام کے معنی مرادی کے لئے لازم ہو۔ جیسے "اعتقت اور بعثت" کے لئے اعتاق و بیع سے پہلے ملکیت لازم ہے۔ اور "مشی" کے لئے پیر کی سلامتی لازم ہے۔ صَلِّ یا فَلان کے لئے مصلی کا ظاہر ہونا شرعاً لازم ہے۔

سوم ایما: یعنی کلام سے ایسا مناسب مضمون اخذ کرنا جو مراد متکلم سے زائد اور اسکا متبادل

جیسا کہ تفسیر بالوصف کی صورت میں۔ انتفاء الحكم لانتفاء الوصف، کا مضمون سمجھا جاتا ہے۔ اور تفسیر بالشرط کی صورت میں۔ انتفاء الحكم لانتفاء الشرط کا مضمون اخذ کیا جاتا ہے بشرطیکہ قید یا شرط کے ذکر کا مقصد "سوال کی مشاکلت" یا صورت متبادرہ کا بیان "یا" فائدة حکم کی وضاحت نہ ہو۔ اور کلام استثنائی "مستثنیٰ کے حق میں حکم مخالف کا مضمون مفہوم ہوتا ہے۔ اور جس کلام میں کوئی عدد یا حکم کی غایت مذکور ہوتی ہے، اس سے "عدد غیر مذکور" اور "ما بعد الغایت" سے حکم کی نفی سمجھی جاتی ہے۔

چوتھا طریقہ: یہ ہے کہ مضمون کلام سے استدلال کیا جائے۔ اس کی بھی بڑی تین قسمیں ہیں۔ (۱) الذی فی العموم یعنی عام کے تحت داخل ہونے کی وجہ سے کسی خاص پر عام کا حکم نافذ کرنا۔ جیسے الذی ذی نایب، وکل ذی نایب حرام۔

(۲) الاستدلال بالملازمة او المنافاة یعنی کسی حکم کے ثبوت کے لئے دو چیزوں کے باہمی تلازم یا باہمی منافات سے استدلال کرنا، جیسے "اگر وتر کی نماز واجب ہوتی تو راحلہ پر ادا نہ ہوتی، لیکن وہ سواری پر ادا ہو جاتی ہے؟ لہذا واجب نہیں ہے"۔

(۳) قیاس یعنی علت مشترکہ کی وجہ سے ایک صورت (یا چیز) کو دوسری صورت (یا چیز) کے ماثل بنانا جیسے الیخص ربوئی کا المخطیہ (گیہوں کی طرح چنا بھی ربوی ہے) یہ ہیں استنباط کی وہ اقسام عشرہ جن کی طرف متن میں اشارہ کیا گیا ہے۔ آخر الذکر تین طریقوں کی تین تین قسمیں ہیں جن کا مجموعہ نو ہوا۔ اور ایک قسم پہلا طریقہ ہے تلک عشرۃ کاملۃ۔ نوٹ:۔ حنفیہ کے اصول فقہ کی رو سے ان میں سے بعض اقسام متکلم فیہ ہیں۔ فقہ تبر۔

ومنها التوجیہ وهو فن کثیر الشعب یستعمله الشراح فی شرح المتون
ویمضی بہ امتحان ذکائهم، ویظهر بہ تباین مراتبهم۔ وقد تکلم
الصحابۃ رضی اللہ عنہم فی توجیہ القرآن مع عدم تنقیح قوانین
التوجیہ، فی ذلک العصر، واکثروا الکلام فیہ، وحقیقۃ التوجیہ:
انہ ان وقع فی کلام المصنف صعوبۃ فہم، توقف الشارح حتی یحل تلک الصعوبۃ

ترجمہ :- اور ان (لطائف یا فتویٰ تفسیر) میں سے توجیہ ہے۔ اور توجیہ ایسا فن ہے جس کی شاخیں بہت ہیں۔ (اور) متون کی شرح میں شارحین اسے استعمال کرتے ہیں۔ اور اس سے اُن (شارحین) کی ذہانت کا امتحان (بھی) ہو جاتا ہے۔ اور اس سے اُن کے مراتب کا اختلاف (بھی) سامنے آ جاتا ہے۔ اور صحابہ کرامؓ نے اُس زمانہ میں قوانین توجیہ کی تنقیح نہ ہونے کے باوجود توجیہ قرآن کے سلسلہ میں کلام فرمایا ہے۔ اور اس بارے میں خاصی گفتگو کی ہے۔ اور توجیہ کی حقیقت یہ ہے کہ مصنف کی عبارت میں اگر کچھ کی دشواری پیش آ جائے تو شارح توقف (کر کے غور و فکر) کرے حتیٰ کہ اس دشواری کا حل تلاش کرے۔

ف :- توجیہ کا بیان ”الفوز العظیم“ (ص ۳۲۵) میں یہاں سے زیادہ تفصیل کی گئی ہے۔

(فیضانِ ثمر)

ولما كانت اذهان قراء الكتاب ليست في مرتبة واحدة، لم يكن التوجيه ايضا في مرتبة واحدة، فالتوجيه بالنسبة الى المبتدئين غير التوجيه بالنسبة الى المنتهين۔ فان المنتهى ربما يخطر بباله صعوبة فهم، فيحتاج الى حلها، والمبتدى غافل عنها، بل لا يقدر ان يحيط بذلك۔ وكثير من الكلام يستصعبه المبتدى ولا يحصل في زمن المنتهى شئ من الصعوبة هنالك۔ فاما من احاط بجوانب الاذهان فينزل الى حال الجمهور، ويتكلم بحسب اذهانهم۔

ترجمہ :- اور چونکہ کتاب پڑھنے والوں کے ذہن ایک معیار کے نہیں ہوتے ہیں۔ لہذا توجیہ (پیش آمدہ علمی ہشتیاء کی تشریح) بھی ایک ہی معیار کی نہیں ہوتی ہے۔ چنانچہ مبتدیوں کی توجیہ منتہی حضرات کی توجیہ سے مختلف ہوتی ہے۔ کیونکہ بسا اوقات منتہی کے خیال میں ایک مفہوم کی دشواری آتی ہے۔ اور وہ اس کے حل کی ضرورت محسوس کرتا ہے، لیکن مبتدی اس سے غافل ہوتا ہے۔ بلکہ اس کے احاطہ کی بھی قدرت نہیں رکھتا ہے۔ اور بہت سی باتوں کو مبتدی دشوار سمجھتا ہے جبکہ اس موقع پر منتہی کے ذہن میں کوئی دشواری نہیں آتی ہے۔ رہا وہ شخص جس نے ذہنوں کے اطراف کا احاطہ کر لیا ہو تو وہ جمہور کے احوال کی جانب نزول کر لیتا ہے، اور ان کے اذہان

(قوتِ فکر و فہم) کے مطابق گفتگو کرتا ہے۔

ف:۔ (۱) یاد رہے کہ اشکالات و توجیہات کا تعلق اگرچہ نحو، صرف، لغت، فقہ و تاریخ اور بلاغت و بدیع وغیرہ تمام علومِ قرآنیہ سے ہوتا ہے۔ لیکن متن میں آیات کی تفسیر اور مُراد باری تعالیٰ کی وضاحت سے متعلق توجیہات کا بیان ہے۔ جیسا کہ مابعد کی عبارت ”فَعِدَّةُ التَّوْجِيهِ“ سے ظاہر ہوتا ہے۔

(۲) مبتدی و منتہی کے اشکالات و توجیہات کا فرق مندرجہ ذیل مثالوں سے سمجھیں۔

○ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا (الآیۃ) میں يُخَادِعُونَ بابِ مفاعلت سے ہے جس کا خاصہ مشارکت ہے۔ لہذا آیت میں (لعماد باللہ) اللہ تعالیٰ شانہ کی طرف بھی خداع کی نسبت لازم آرہی ہے۔

توجیہ: بہت سے مقامات پر مفاعلت ”مشارکت“ سے خالی ہوتا ہے جیسا کہ بَارَكَ اللَّهُ اور عَاقِبَتِ اللَّصِّ مشارکت سے خالی ہیں۔

○ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ لَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلُهُ (ظن) کے بارے میں ایک مبتدی کو اشکال ہوا کہ اُن کے ہوتے ہوئے لَا يَرْجِعُ مرفوع کیونکر ہے؟

توجیہ: یہ اُن مخففہ من الشغل ہے نہ کرنا صبیہ۔ عموماً اس قسم کے اشکالات مبتدی ہی کو پیش آتے ہیں۔

○ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ (الآیۃ) اور فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ (الآیۃ) میں جو تعارض مشہور ہے عام مبتدی کو اس کا تصور بھی نہیں ہوتا ہے۔

اس کی توجیہات ”الفوز العظیم“۔۔۔۔۔ (ص ۲۸۰ تا ۲۸۲) میں گزر چکی ہیں۔

○ فَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ لَكُنْ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ (الآیۃ) سورۃ نساء کی دو آیتیں ہیں۔ ان دونوں کو جوڑ کر جو منطقی نتیجہ اخذ کیا گیا ہے کہ ”ایک سے زائد عورتوں سے شادی کرنا عدل پر موقوف ہے۔“ (کما هو مدلول الآیۃ الأولى) اور دوسری آیت کے مطابق عدل قائم کرنا بس سے باہر ہے۔ لہذا ایک سے زائد عورت سے شادی کرنا ناجائز ہے۔ وہ بھی مبتدی کی قوتِ فکر سے بالاتر ہے۔

توجیہ:۔ پہلی آیت میں عدل سے مُراد معاملات و حقوق میں عدل قائم کرنا ہے۔ اور دوسری آیت میں عدل سے مُراد قلبی میلان میں مساوات قائم کرنا ہے۔ دونوں آیتوں کے مصداق

دو ہیں۔ لہذا تعارض نہیں۔ عدل فی الحقوق ممکن اور استطاعت میں داخل ہے۔ لہذا ایک سے زائد شادی کرنا جائز ہے۔ اور عدل فی المحبة استطاعت سے باہر ہے۔ لہذا شرعاً مطلوب نہیں۔ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دعا فرمائی ہے اَللّٰهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي فِيمَا لَا أَمْلِكُ۔

(۳) بل لا یقدر ان یحیط بذاک کا مطلب یہ ہے کہ مبتدیوں کے اذہان اس قسم کے اشکالات سے اتنے نامانوس ہوتے ہیں کہ اگر وہ اشکالات انہیں بتا دئے جائیں تو ان سب کا یاد رکھنا بھی ان کے لئے دشوار ہو۔ واللہ اعلم

وَأَمَّا مَنْ احْتَاطَ بِجَوَانِبِ الْأَذْهَانِ ۖ وَطُوبَىٰ لِمَنْ يَسْتَعِزُّ بِمَبْتَدِئِ مَنْهَتِي ۖ هَرْدُوسِمْ کے لوگوں کی نفسیات اور ان کے مدارج فہم سے واقف ہوتے ہیں، وہ منہتی حضرات کے اشکالات و توجیہات کو عموماً نظر انداز کر دیتے ہیں، اور جمہور کی قوت فہم کو سامنے رکھ کر کتاب کی ایسی تشریح فرماتے ہیں جو اکثریت کے لئے تسلی بخش ہوتی ہے۔

فَعَمْدَةُ التَّوْجِيهِ فِي آيَاتِ الْمَخَاصِي: تَحْرِيرُ مَذَاهِبِ الْفِرَاقِ مِنَ الْخُصُومِ وَتَنْقِيحُ وَجْهِ الْإِلْزَامِ۔ وَالْعَمْدَةُ فِي آيَاتِ الْأَحْكَامِ: تَصْوِيرُ صُورِ الْمَسْئَلَةِ، وَذِكْرُ فَوَائِدِ الْقِيُودِ مِنَ الْإِحْتِرَازِ وَغَيْرِهِ۔ وَالْعَمْدَةُ فِي آيَاتِ التَّنْذِيرِ بِأَلَاءِ اللَّهِ: تَصْوِيرُ تِلْكَ النِّعَمِ وَبَيَانُ مَوَاضِعِهَا الْجَزِيئَةِ۔ وَالْعَمْدَةُ فِي آيَاتِ التَّنْذِيرِ بِآيَاتِ اللَّهِ: بَيَانُ تَرْتِيبِ بَعْضِ الْقَصَصِ عَلَى بَعْضٍ، وَإِيضًا حَقِّ تَعْرِيفٍ يُوجِدُ فِي سَرْدِ الْقِصَّةِ۔ وَالْعَمْدَةُ فِي التَّنْذِيرِ بِالْمَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ: تَصْوِيرُ تِلْكَ الصُّورِ وَتَقْرِيرُ تِلْكَ الْحَالَاتِ۔

ترجمہ :- لہذا آیات مخاصمت کی عمدہ توجیہ بخلاف فرقوں کے مذاہب کا بیان اور وجہ الزام کی تنقیح ہے۔ اور آیات الاحکام کی عمدہ توجیہ مسئلہ کی صورتوں کو بیان کرنا اور

۱۔ دیکھئے الاعتقان۔ ۲۵ ص ۲۵۔
۲۔ مولانا شبیر سلیمان ندوی زیر مجید نے اس عبارت کو شارحین و مفسرین کے بجائے قرآن کے اسلوب بیان سے جوڑ کر
پڑھ کر لکھی ہے۔ لیکن سیاق و سباق کو نظر انداز کرتے ہوئے مقصد باتن سے دور جا پڑے ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب

قیود کے فوائد، احتراز وغیرہ کو ذکر کرنا ہے۔ اور تذکرہ بآلاء اللہ کی آیات میں عمدہ توجیہ ان نعمتوں کی تفصیل اور ان کے جزئی مقامات کا بیان ہے۔ اور تذکرہ بآیام اللہ کی آیات میں عمدہ توجیہ واقعات کے ایک جز کے مقابلہ میں دوسرے جز کی ترتیب اور اس تعرض کو کما حقہ بیان کرنا ہے جو واقعہ کے بیان میں پائی جاتی ہو۔ اور تذکرہ بالموت و ما بعدہ کی آیات میں عمدہ توجیہ ان مناظر کو پیش کرنا اور ان حالات کو بیان کرنا ہے (جو قرآن میں مذکور ہیں)۔

ف :- اس عبارت میں حضرت شاہ صاحب نے علوم خمسہ کی تفسیر کے بنیادی اور اہم عناصر کو ذکر کیا ہے۔ چنانچہ اولاً آیاتِ خاصہ کی تفسیر کے دو عنصر بیان کئے گئے ہیں۔
(۱) فرق باطلہ کے عقائد و نظریات کا بیان۔ (۲) آیت میں مذکورہ تردیدی دلائل کی وضاحت۔
مثال: آیت کریمہ: **إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ الْكَاثِرِ**، کی تفسیر میں دو چیزوں کا تذکرہ کافی ہے۔ (نمبشہر) حضرت عیسیٰ کی ولادت چونکہ خرقِ عادت کے طور پر (خلاف معمول) بلا باپ کے ہوئی تھی، اس لئے نصاریٰ آپ کو "ابن اللہ" مانتے تھے۔ (نمبشہر) آیت کریمہ میں اللہ جل شانہ نے اس اشتباہ کے رد میں حضرت آدمؑ کی پیدائش کا قضیہ پیش کر کے نصاریٰ کو مسکت جواب دیا ہے۔ یہ کہ حضرت آدمؑ کی پیدائش حضرت عیسیٰ کی پیدائش سے کہیں زیادہ حیرتناک ہے کیونکہ حضرت عیسیٰ کی ولادت میں کم از کم ماں کا واسطہ تو ہوتی ہے، اور حضرت آدمؑ کی پیدائش میں تو نہ ماں کا واسطہ ہے نہ باپ کا۔ جبکہ آدمؑ کو خدا یا خدا زادہ کوئی نہیں مانتا ہے۔ معلوم ہوا کہ ظاہری اسباب کے فقدان، یا ان میں کمی ہو جانے سے، یا خلاف معمول کسی چیز کے وجود میں آنے سے نہ اس کی خدائی ثابت ہوتی ہے نہ خدا زادگی۔

ثانیاً آیات الاحکام کے دو تفسیری عناصر کا تذکرہ کیا گیا ہے۔ (۱) صورت مسئلہ کی توضیح (اگر ضرورت ہو)۔ (۲) آیت میں اگر کوئی قید مذکور ہو تو اس کی حیثیت کا بیان۔
مثال: آیت کریمہ: **وَمَا أَهْلَ بِهِ لَعْنَةُ اللَّهِ**، کی تفسیر میں مسئلہ کی صورت ذکر کی گئی ہے۔ کہ کسی جانور کو غیر اللہ کے تقرب کے لئے ذبح کیا جائے اور ذبح کے وقت اسی غیر کا نام بھی لیا جائے۔

سہ بعض مفسرین نے اس کی ایک اور صورت ذکر کی ہے کہ کسی جانور کو غیر اللہ کے تقرب کے لئے ذبح کیا جائے لیکن ذبح کے وقت نام اس غیر کے بجائے اللہ ہی کا لیا جائے۔ مگر یہ صورت آیت کا مدلول صریح نہیں ہے، اگرچہ اشتراکِ علت کی وجہ سے اس کا بھی حکم وہی ہے جو پہلی صورت کا ہے، اس لئے تفسیر کی حیثیت سے اس صورت کو ذکر کرنے کی چنداں ضرورت نہیں ہے۔

اور دوسرے غمصر کو سمجھنے کے لئے آیت کریمہ: لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ
 أَنْ خِفْتُمْ أَنْ يُفْتِنَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُواؕ کی تفسیر دیکھئے۔ مفسرین نے اِنْ خِفْتُمْ کی قید کے بارے
 میں وضاحت کی ہے کہ وہ احترازی نہیں، واقعی ہے اور: وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَانَكُمْ عَلَى الْبُعَاثِ
 اِنْ اَرَدْتُمْ تَحَصُّنًا۔ الاذیہ میں بھی شرط کے واقعی ہونے کی بھی تصریح کتب تفسیر میں موجود ہے۔
 ثمالثاً: تذکیر یا لار اللہ کی تفسیر کے بھی دو ہی غمصر ذکر کئے ہیں۔ (۱) آیت میں ذکر ہونے والی
 نعمتوں کا تفصیلی بیان کہ اس کے منافع و فوائد کیا ہیں۔ (اگر ضرورت ہو)
 (۲) وہ نعمت کن لوگوں سے متعلق ہے۔

مثال: سورہ بقرہ کی آیت کریمہ: كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ
 ثُمَّ يُحْيِيكُمْؕ الاذیہ میں اللہ تعالیٰ نے موت و حیات کو امتنان کے طور پر ذکر فرمایا ہے۔ اس موقع
 پر یہ سمجھنا کہ موت و حیات، نعمت کیونکر ہیں، مفسر کی ذمہ داری ہے۔ چنانچہ مفسرین لکھتے ہیں
 کہ زندگی کا نعمت ہونا تو ظاہر ہے۔ کیونکہ دنیا و آخرت اور زمین و آسمان کی جتنی نعمتیں انسان
 کو حاصل ہوتی ہیں ان سے محظوظ ہونا زندگی پر موقوف ہے۔ اور موت اس لحاظ سے نعمت ہے
 کہ آخرت کی دائمی زندگی اور وہاں کی لازوال نعمتوں سے لطف اندوز ہونا اسی دنیاوی موت
 پر موقوف ہے۔ اسی طرح آیت کریمہ: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا النِّعْمَةَ الّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَاءَتْكُمْ
 جُنُودٌ قَارِضَتْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودَ الْاَشْرَارِ هَٰٓؤُلَآءِ۔ الاذیہ کی تفسیر میں جہاں یہ بتانا ضروری ہے
 کہ جنود سے مخالفین اسلام کا لشکر مراد ہے جس میں قرنیہ و بنو نضیر کے یہودیوں اور قریش
 و غطفان کے تقریباً بارہ ہزار افراد شریک تھے۔ وہیں یہ بتانا بھی ضروری ہے کہ آیت میں
 منعم علیہم کی حیثیت سے جن مومنین کو خطاب کیا گیا ہے اس سے اسلام کے تین ہزار مجاہدین
 کا وہ لشکر مراد ہے جو پوری بے سرو سامانی کے ساتھ اُن بارہ ہزار کا مقابلہ کرنے کے لئے میدان
 جنگ میں صف آراء تھا۔ واللہ اعلم

رابعاً آیات تذکیر باہم اللہ کی تفسیر کے دو عناصر کا تذکرہ فرمایا ہے۔ (۱) واقعہ کی اصل ترتیب
 کی تصریح (۲) واقعہ میں جو تعریضات پائی جاتی ہوں اُن کی وضاحت۔

مثال اول سورہ بقرہ میں امتنان کے طور پر بنی اسرائیل کے بہت سے واقعات کا تذکرہ کیا
 گیا ہے۔ ان واقعات میں میدان تیبہ کے اندر ہونے والے واقعات کا بھی ذکر ہے مثلاً من و سلویٰ

کی فراہمی اور بادل کے سایہ فگن ہونے کا ذکر۔ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى الْآيَةَ
میں اور بارہ قبائل کے لئے بارہ چشموں کے نظم کا تذکرہ۔ وَإِذِ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ الْآيَةَ
میں کیا گیا ہے۔ لیکن مذکورہ واقعات کے درمیان آیت کریمہ ”وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ“
کے اندر یہ بیان تیرے نکلنے کے بعد کا واقعہ مذکور ہے۔ ایسی صورت میں واقعات کی ترتیب سے
باجبر رہنا ضروری ہے۔ تاکہ مبتدی کسی غلط فہمی کا شکار نہ ہو۔

مثال دوم واقعہ کے درمیان تعریض کی مثال۔ اِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتَانِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا الْآيَةَ ہے۔
طَّائِفَتَانِ سے کن لوگوں کی طرف تعریض ہے؟ اس کی وضاحت ہونی چاہئے۔ چنانچہ مفسرین لکھتے
ہیں کہ طائفتان سے انصار کے دو قبیلے ”بنو عارثہ“ اور ”بنو سلمہ“ مراد ہیں۔ اور آیت
کی تفسیر یہ ہے کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک ہزار صحابہ کرام کو لبیک کر معرکہ اُحد کے لئے نکلے
اور کفار کے لشکر سے قریب ہوئے تو معلوم ہوا کہ ان کے تین ہزار حبشہ گج میدان میں صف آرا ہیں
لہذا منافقین مرعوب ہو گئے۔ اور عبداللہ بن ابی کی سربراہی میں تقریباً تین سو منافقین نے
یہ کہتے ہوئے راہ قرار اختیار کر لی: عَلَا مَرْنَقُشْدُ اَنْفُسَنَا وَاَوْلَادُنَا، اِنْ حَالَاتْ سَعْمَا ثَرْمُوكِ
مذکورہ قبیلوں نے بھی واپسی کا ارادہ کر لیا تھا، لیکن اللہ تعالیٰ نے ان کی دستگیری کی اور
ارادہ پر عمل کی نوبت نہیں آئی۔ (اس تفسیر سے حق تعریض ادا ہو گیا، انشاء اللہ تعالیٰ)
خامساً آیات تذکیر بالمعاد کی تفسیر کے بنیادی عنصر کا تذکرہ فرمایا ہے کہ انسان کو موت
کے وقت یا اس کے بعد جن خوش کن یا تکلیف دہ مناظر سے واسطہ پڑتا ہے اُن کی وضاحت
کردی جائے۔ جیسا کہ احادیث صحیحہ کی روشنی میں مفسرین کرتے ہیں۔

وَمِنْ فَنُونِ التَّوْجِيهِ تَقْرِيْبُ مَا كَانَ بَعِيْدًا عَنِ الْفَهْمِ لِعَدَمِ الْآلِفَةِ
وَقَطْعُ الْمَعَارِضَةِ فَيَمَّا بَيْنَ الدَّلِيْلَيْنِ اَوْ فَيَمَّا بَيْنَ التَّعْرِيْضَيْنِ
اَوْ فَيَمَّا بَيْنَ الْمَعْقُولِ وَالْمَنْقُولِ وَالتَّفْرِيقُ بَيْنَ الْمَلْتَبِسَيْنِ، وَالتَّطْبِيقُ

۱۔ روی الشیخان عن جابر قال: فیما نزلت: اِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتَانِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا۔ قَالَ
نَحْنُ الطَّائِفَتَانِ بَنُو عَارِثَةَ وَبَنُو سَلْمَةَ۔ وَمَا نَحْبُ اِنْهَا لَمَنْ نَزَلَتْ لِقَوْلِهِ تَعَالٰی: ”وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا“
(صفحة ۱۷ ص ۲۲۲)

بین المختلفین، وبيان صدق وعدايشيراليه، وبيان كيفية عمله
 صلى الله عليه وسلم بما أمر به في القرآن العظيم وبالجملة بالتوجيه
 في تفسير الصحابة كثير ولا يقضى حق المقام حتى يبين وجه
 الصعوبة مفصلاً، ثم يتكلم في حل الصعوبة بالتفصيل، ثم
 يوزن الاقوال.

ترجمہ :- اور فنون توجہ میں سے ہے (۱) اُن امور کو (دہن سے) قریب کرنا جو نامانوس
 ہونے کی وجہ سے بعید الفہم تھے۔ (۲) اور دو دلیلوں یا دو تعریضوں کے درمیان یا معقول و منقول
 کے درمیان (پائے جانے والے) تعارض کو ختم کرنا (۳) دو متشابہ مضامین کے درمیان فرق کرنا۔
 (۴) اور دو مختلف مضامین میں تطبیق دینا۔ (۵) اور اُس وعدہ کی صداقت کا بیان جسکی طرف
 (آیت میں) اشارہ کیا گیا ہو۔ (۶) اور قرآن کریم میں جن احکام پر مامور کیا گیا ہے اُن پر آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وسلم کے عمل کی کیفیت کا بیان۔

الحاصل توجہ صہما بکرائم کی تفسیر میں بہت ہے۔ اور (تفسیری) مقام کا حق ادا نہیں ہو سکتا ہے
 یہاں تک کہ (اولاً) دشواری کی وجہ تفصیل کے ساتھ بیان کر دی جائے۔ ثانیاً دشواری کے
 حل کے لئے مفصل کلام کیا جائے۔ ثالثاً اقوال کی جانچ کی جائے۔

ف :- تقریباً ما کان بعیداً الخ کی مثال " الفوز العظيم " ص ۳۲۵ میں گزر چکی ہے
 قطع المعارضة فیما بین الذلین کی مثال " وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ " اور وَقَاتِلُوا
 الْمُشْرِكِينَ کَافَّةً کے تعارض کو یہ کہہ کر ختم کرنا ہے کہ پہلی آیت کا تعلق اسلام کے ابتدائی
 دور سے ہے۔ اور دوسری آیت بعد کے زمانہ سے متعلق ہے۔

دو تعریضوں میں تعارض کی مثال " وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ " اور " إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
 الْفَاسِقِينَ " ہے۔ پہلی آیت میں " الْفَاسِقِينَ " سے مشرکین مگر کی طرف تعریض ہے۔ اور
 دوسری آیت میں منافقین کی طرف تعریض ہے۔

دفع تعارض : فسق خروج عن الطاعة اور عصیان کے معنی ہیں جو منافقین و مشرکین دونوں پر صادق ہے

لے فارسی متن اور مولوی رشید احمد صاحب کے اردو ترجمہ میں یہ فعل جہول ہی لایا گیا ہے۔ اس لئے سرحدی عربی متن اور شریح
 متداولہ کے متن کے برخلاف ہم نے فعل جہول ہی لکھا ہے۔ یہی حال ہے اس سے پہلے دونوں خاکشیدہ افعال کا، وہو الانسب للمقام
 نور رشید احمد غفرلہ خادم تدریس سر شاہی مراد آباد یکم صفر ۱۳۸۵ھ

معقول و منقول میں تعارض کی مثال وہ آیات کریمہ ہیں جن میں بظاہر خلاف عقل امور کا بیان ہے۔ مثلاً معجزات و کرامات اور حشر و نشر وغیرہ کے احوال سے متعلق آیات۔ ان کا رفع تعارض۔ ان امور کو دلائل و نظائر کے ذریعہ عقل کے قریب اور اس کے موافق کرنا ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

ملتبسین کی مثال: اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا، ہے۔ بیع و ربوا کا فرق خود قرآن نے بیان کیا ہے۔ فرمایا: «أَحَدَ اللَّهِ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا»، اور فقہاء و مفسرین نے ایک کو «حالی عن العوض» یا «مقابل اجل» ہونے کی وجہ سے «باعث ضرر» اور دوسرے کو «منافع کا تبادلہ» یا «مبني برعوض» ہونے کی وجہ سے «نفع بخش» بتا کر فرق واضح کر دیا ہے۔

اسی طرح «لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا» اور «لَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ» میں «شُرک و ہدایت» مشیت خداوندی کے تحت ہونے کی حیثیت سے باہم ملتبس ہو گئے۔ اور بادی النظر میں یہ کہنے کی گنجائش نکل آئی کہ دونوں مشیت کے ماتحت ہیں۔ یعنی خدا دونوں کو چاہتا ہے؛ لہذا دونوں اس کی مرضی کے مطابق ہیں۔ مفسرین نے فرق بیان کرتے ہوئے بتایا کہ چونکہ اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے کلام سے ایک کا «ستحسن و پسندیدہ» ہونا معلوم ہوتا ہے اور دوسرے کا «مبغوض و ناپسند ہونا صاف ظاہر ہے» لہذا صرف مشیت کے تحت ہونے سے ستحسن و محمود ہونے پر استدلال کرنا غلط و سراسر نادانی ہے لہ

اسی طرح سحر و معجزات باہم ملتبس ہیں۔ مفسرین نے مختلف حیثیتوں سے ان میں فرق بیان فرمایا ہے۔ فتدبر

مختلفین کی مثال: «أَيُّنَا تَوَلَّوْا فِشْمَ وَجْهِ اللَّهِ» اور «حَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ»۔ تطبیق: پہلی آیت ابتدائی دور اور حالت عذر سے متعلق ہے جبکہ دوسری آیت بعد کی ہے۔ اور عام حالات سے متعلق ہے۔

لہ خانہ مختلف مقامات پر شرک کی مذمت کی گئی ہے وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا۔ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَى إِثْمًا عَظِيمًا۔ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الظُّيُورُ الْأَيْتُ وَغَرَذَتْ مِنَ الْكُفْرَةِ۔ اور توحید و ہدایت کی بہت سے مقامات پر تحسین و تاکید کی گئی ہے۔ وَقَضَى رَبُّكَ إِنْ لَا تُعْبُدُوا إِلَّا إِنَّا۔ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ۔ وَفَرَزَكَ الْإِنَّا عَلَى شُرَكِّينَ كَيْ تَوَلَّوْا شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا كَيْ تَغْيِرَ جَزَاءُ مَنْ قَاضَىٰ إِيَّانِي نَكْتَحِبُ هُنَّ وَهَذَا الْإِسْتِدْلَالُ مَبْنِي عَلَىٰ جَهْلِهِمْ وَدَعَمَ تَقْرِيقِهِم بَيْنَ الْمَشْيِئَةِ بِمَعْنَى الْأَرَادَةِ وَبَيْنَ الْوَصَافَاتِ أَرَادَتُهُ تَعَالَىٰ مُتَعَلِّقٌ بِالْخَيْرِ وَالشَّرِّ مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، وَانَّهُ تَعَالَىٰ لَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ (تفسیر مظہری ج ۳ ص ۳۴۰)

بیان صدق وعدہ: سورہ روم کی ابتدائی آیات میں۔ ایرانیوں کے ہاتھوں رومیوں کی عین شکست کے زمانہ میں یہ پیشین گوئی کی گئی ہے کہ چند ہی سالوں میں رومیوں کی شکست و مغلوبیت، فتح سے بدل جائے گی۔ اسی کے ساتھ یہ وعدہ بھی کیا گیا ہے کہ جس دن رومیوں کو فتح حاصل ہوگی اسی روز مؤمنین پر بھی نصرت خداوندی سایہ نگیں ہوگی۔ اور ایمان والے خوش ہونگے۔ **وَيَوْمَئِذٍ يُفْرِجُ الْمُؤْمِنُونَ بَصِيرَاتِهِ**۔ الایہ چنانچہ مفسرین لکھتے ہیں، "نوسال کے اندر عین بدر کے دن جبکہ مسلمان، اللہ کے فضل سے مشرکین پر نمایاں فتح و غلبہ حاصل ہونے کی وجہ سے خوشیاں منا رہے تھے، یہ خبر سنکر اور زیادہ سرور ہوئے کہ "رومی اہل کتاب، ایرانی مجوسیوں پر غالب و فتیاب ہو چکے ہیں۔"

وَبَيَّنَ كَيْفِيَّةَ عَمَلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللہ تعالیٰ نے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم فرمایا **«وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا»** حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ اس حکم پر آپ کے عمل کی کیفیت بیان کرتے ہوئے ارشاد فرماتے ہیں، "كَانَ يَمْدُ مَدًّا" یعنی (مدوں کی رعایت فرماتے ہوئے) کھینچ کر پڑھتے تھے۔ اور حضرت یعلیٰ بن مملک کے بقول: حضرت ام سلمہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی "کیفیت تلاوت" بیان کرتی تھیں تو ایک ایک حرف الگ الگ پڑھا کرتی تھیں۔

وما يفعله المتكلمون من الغلو في تاويل المتشابهات، وبيان حقيقة الصفات فهو بعيد عن مذهبي، فان مذهبي مذهب مالك والثوري وابن المبارك وسائر القداماء - وذلك هو الامرار من المتشابهات على الظواهر، وترك الخوض في التاويل والنزاع في الاحكام المستنبطة واحكام مذهب مخصوص وطرح غير ذلك من الاوصاف والاحتياال لدفع الدلائل القرآنية غير صحيح عندي واحاف ان يكون ذلك من قبيل التدارؤ بالقرآن - وانما اللازم ان

لک عن ابی سعید الخدری قال لما کان یوم یدر ظهرت الروم علی فارس فاعجب المؤمنون بظهور الروم علی فارس ^(۵۵۹) **السباب المنزول** ^(۵۶۰) **عن قتادة** قال سألت افضا عن قواءة النبی صلی اللہ علیہ وسلم فقال کان یمد مداً (ابوداؤد بیہق) ^(۵۶۱) **لم تمنعت قراءته فاذا هم تمنعت قراءته حرفاً حرفاً** (ابوداؤد بیہق)

يُطْلَب مَذْلُولُ الْآيَاتِ وَيُتَّخَذُ مَذْلُولُ الْآيَةِ مَذْهَبًا أَيْ ذَاهِبٌ ذَهَبٌ
إِلَيْهِ، مُوَافِقًا كَانَ أَوْ مُخَالَفًا۔

ترجمہ: اور متشابہات کی تاویل اور صفات کی حقیقت بیان کرنے میں متکلمین جو غلو کرتے
ہیں وہ میرے مسلک سے دور ہے۔ کیونکہ میرا مسلک (امام) مالکؒ و (سقیان) ثوریؒ (عبداللہ)
ابن المبارکؒ اور تمام متقدمین کا مذہب ہے۔ اور وہ (مذہب) متشابہات کو ظاہر پر رکھنا اور
آیات متشابہات کی تاویل میں غور و فکر سے کنارہ کش رہنا ہے۔ اور اجتہادی مسائل میں
نزاع کرنا اور کسی مخصوص مذہب کا استحکام (پر زور اثبات) اور اسکے علاوہ اقوال کا ابطال
اور قرآنی دلائل کے رد کی تدبیر اختیار کرنا میرے نزدیک صحیح نہیں ہے۔ اور مجھے اس کا اندیشہ
رہتا ہے کہ یہ "تدارؤ بالقرآن" کے قبیل سے ہے۔ اور ضروری یہی ہے کہ آیتوں کے معنی (و مصداق)
کی تحقیق کی جائے، اور آیت کے مدلول کو مذہب بنایا جائے (خواہ) کوئی بھی جانے والا اس کی
طرف گیا ہو، (اپنا) موافق ہو یا مخالف۔

ف:- (۱) تاویل متشات کے سلسلہ میں مذاہب کے لئے مس کا مطالعہ کیجئے۔ (۲) تدارؤ

بالقرآن، کا معنی ہے "قرآن کا سہارا لیکر ایک دوسرے کی کاٹ کرنا۔"

خود ماتن علام نے "حجۃ اللہ البالغہ" میں اس کی تشریح فرمائی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے
ارشاد گرامی "انما هلك من كان قبلكم بهذا، ضربوا كتاب الله بعضه ببعض" کی تشریح
کرتے ہوئے رستم طراز ہیں:

اقول يحرم التدارؤ بالقرآن وهو ان يستدل واحد باية فيردكها خرباية اخرى طلبا
للاثبات مذهب نفسه وهدم وضع صاحبه او ذهابا الى الضربة مذهب بعض الائمة
على مذهب بعض ولا يكون جامع الهممة على ظهور الصواب۔ وانتدارؤ بالسنة مثل ذلك
يعني تدارؤ بالقرآن حرام ہے۔ اور تدارؤ بالقرآن یہ ہے کہ ایک شخص ایک آیت سے استدلال کرے،
دوسرا شخص، اپنے مسلک یا کسی امام کے مذہب کے اثبات اور دوسرے مسلک کی تردید کیلئے کسی اور

لے تم سے پہلے کے لوگ ہی۔ ع۔ ج۔ ہاں کہ انہوں نے کتاب اللہ کے بعض حصوں کو دوسرے حصوں سے
مٹا دیا۔

آیت کا سہارا لیکر اس استدلال کو رد کر دے۔ جبکہ اس کا اصل مقصد اظہار حق، اور، صحیح کی ترجیح و حمایت نہ ہو۔ اور مدار و بال سنہ بھی اسی طرح حرام ہے۔

وَأَمَّا لُغَةُ الْقُرْآنِ فَيَنْبَغِي اخْتِذَا مِنْ أَسْتَعْمَالَ الْعَرَبِ الْأَوَّلِ وَلِيَكُنِ
الْاعْتِمَادُ الْكُلِّيَّ عَلَى أَثَارِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ۔

ترجمہ :- اور قرآن کی لغت کو متقدمین عرب کے استعمال سے لینا چاہئے۔ اور صحابہ و تابعین کے آثار ہی پر پورا اعتماد کرنا چاہئے۔

یعنی آیت کا مدلول و مصداق متعین کرتے وقت ظاہر ہے کہ لغوی معانی کا بھی اعتبار کرنا ہوگا۔ ایسی صورت میں قدیم عرب کے استعمال اور صحابہ و تابعین کے اقوال ہی کو مشعل راہ بنانا چاہئے۔

وَقَدْ وَقَعَ فِي نَحْوِ الْقُرْآنِ خَلَلٌ عَجِيبٌ وَذَلِكَ أَنَّ جَمَاعَةً مِنْهُمْ اخْتَارُوا
مَذْهَبَ سَيْبَوِيٍّ وَمَا لَمْ يُوَافِقْهُ فَمِمْ يُولُونَهُ وَأَنْ كَانَ تَأْوِيلًا بَعِيدًا
وَهَذَا عِنْدِي غَيْرُ صَحِيحٍ۔ بَلْ يَنْبَغِي اتِّبَاعُ الْأَقْوَى، وَمَا كَانَ أَوْفَى
لِلسِّيَاقِ وَالسَّبَاقِ۔ سَوَاءٌ كَانَ مَذْهَبُ سَيْبَوِيٍّ أَوْ مَذْهَبُ الْفَرَاءِ
وَقَدْ قَالَ عِثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي مِثْلِ: «وَالْمَقِيمِينَ الصَّلَاةَ
وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ» سَتَقِيمُهَا الْعَرَبُ بِالسَّنَةِ هَا۔ وَتَحْقِيقُ هَذِهِ
الْكَلِمَةِ عِنْدَ الْفُقَرَاءِ مَخَالَفَةُ الْمَحَاوِرَةِ الْمَشْهُورَةِ أَيْضًا مَحَاوِرَةً وَ
كَثِيرًا مَا يَتَّفِقُ لِلْعَرَبِ الْأَوَّلِ أَنْ يَجْرِيَ عَلَى السَّنَةِ فِي أَثْنَاءِ الْخُطْبِ
وَالْمَحَاوِرَاتِ مَا يَخَالِفُ الْقَاعِدَةَ الْمَشْهُورَةَ۔ وَحَيْثُ نَزَلَ الْقُرْآنُ
بِلُغَةِ الْعَرَبِ الْأَوَّلِ فَلَا عَجَبَ أَنْ تَقَعَ الْبَاءُ أَحْيَانًا فِي مَوْضِعِ الْوَاوِ
أَوْ يَرُدُّ الْمَفْرُودَ مَقَامَ التَّثْنِيَةِ أَوِ الْمَوْثِ فِي مَقَامِ الْمَذْكَرِ۔ فَالْمَحَقُّ
أَنْ يَفْسَّرَ: «وَالْمَقِيمِينَ الصَّلَاةَ» بِمَعْنَى الْمَرْفُوعِ۔
وَاللَّهُ أَعْلَمُ۔

ترجمہ :- اور قرآن کے نحو کے بارے میں ایک عجیب نقص پیدا ہو گیا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ ان (مفسرین) کی ایک جماعت نے سیویہ کا مذہب اختیار کر رکھا ہے۔ جو (عبارت) اس کے موافق نہیں ہوتی ہے یہ لوگ اس کی تاویل کرتے ہیں۔ خواہ تاویل بعید ہی (کیوں نہ) ہو۔ اور یہ میرز و یک صحیح نہیں ہے۔ بلکہ قوی ترین (مسلك) کی (پیروی کرنی چاہئے) اور اس کی پیروی کرنی چاہئے جو سیاق و سباق کے زیادہ مناسب ہو، چاہے مذہب سیویہ (کے موافق) ہو یا مذہب فراء (کے) اور حضرت عثمانؓ نے »وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ اِنَّهٗ جِئِيَ آيَاتِ الْبَارِئِ« میں ارشاد فرمایا تھا »مستقبل قریب میں اہل عرب اپنی زبانوں سے اسے صحیح کر لیں گے: اور فقیر کے نزدیک اس فقرہ کی تحقیق یہ ہے کہ مشہور محاورہ کی مخالفت بھی ایک محاورہ ہے۔ اور بسا اوقات قدیم عرب کو اس کا اتفاق ہو جاتا تھا کہ خطبوں اور عام گفتگو کے دوران ان کی زبان پر ایسا کلام جاری ہو جاتا تھا جو مشہور قاعدہ کے خلاف ہوتا تھا۔ اور چونکہ قرآن قدیم عرب کی زبان میں نازل ہوا ہے لہذا یہ کوئی حیرت کی بات نہیں ہے کہ کبھی کبھی »واو« کی جگہ پر »یار« آجائے، یا تشنیہ کی جگہ پر مفرد یا مذکر کی جگہ پر مؤنث آجائے۔ لہذا تحقیق یہ ہے کہ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ کی تفسیر مرفوع کے معنی سے کی جائے۔
واللہ اعلم۔
ف :- اس عبارت میں حضرت شاہ صاحبؒ نے قرآن کریم کے ان محدودے چند

مقامات کا حل پیش فرمایا ہے جو بظاہر نحوی اعتبار سے قابل اشکال ہیں حضرت شاہ کی نظر میں اس قسم کے اشکالات کا سبب یہ ہے کہ لوگ قرآن کو کسی خاص نحوی کے اصول پر پڑھتے ہیں حالانکہ حقیقت یہ ہے کہ زبان اصول کے تابع نہیں ہوتی ہے۔ بلکہ اصول زبان کے تابع ہوتے ہیں کیونکہ اصول کا ماخذ و سرچشمہ زبان ہی ہوتی ہے۔ اہل زبان کے محاورات ہی کی روشنی میں اصول مرتب کئے جاتے ہیں۔ لہذا ایسے موقعوں پر کسی ایک نحوی کے اصول کی پیروی کے بجائے ہر اس نحوی کے اصول کو اختیار کرنے کی ضرورت ہے جو شواہد کی رو سے زیادہ قوی ہوں، جس کے اصول دلائل و شواہد کے اعتبار سے زیادہ قوی ہوں، بلکہ اگر ضرورت پڑ جائے تو اصول متعینہ کے بجائے براہ راست اہل زبان کے محاورات کو »نحو قرآنی« کا معیار بنانا چاہئے۔ اس تحقیق کے پیش نظر سورہ مائدہ کی آیت کریمہ »لَکِنِ الرَّاسِخُونَ فِی الْعِلْمِ مِنْہُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ یُؤْمِنُونَ بِمَا اُنْزِلَ اِلَیْکَ وَمَا اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِکَ وَالْمُقِیْمِیْنَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّکَاةَ اِنَّہُمْ فِیْ سَبِيلِہِ«

وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ کے اعراب کی توجیہ کے لئے حضرت سہ ماہی علیہ الرحمۃ نے یہ اصول بتایا کہ ماہرین زبان عام محاورات اور مشہور ترکیبوں کے خلاف اگر کوئی نئی ترکیب استعمال کریں تو وہ بھی مقبول و معتبر ہوتی ہے۔ اسے غلط نہیں کہا جاسکتا ہے۔ چونکہ اہل عرب اپنے خطبات اور تقریروں میں کبھی کبھی حالتِ رسمی کے واو کی جگہ پر حالتِ نصیبی کی یاء کا استعمال کر لیتے تھے۔ اور کبھی ایسا بھی ہوتا تھا کہ مفرد کی جگہ تشبیہ اور مونث کی جگہ مذکر آن کی زبان پر آجایا کرتا تھا۔ لہذا وَالْمُقِيمُونَ کی جگہ پر وَالْمُقِيمِينَ نہ غلط ہے نہ باعثِ تعجب ہے۔

سوال :- وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ کا اعراب اگر محاوراتِ عرب کے مطابق ہے تو حضرت عثمانؓ کے اس ارشاد کے بارے میں کیا خیال ہے جس کی طرف حضرت شاہ صاحبؒ نے متن میں اشارہ فرمایا ہے۔ کہ حضرتؓ کے سامنے جب ”المصحف الامام“ لکھ کر پیش کیا گیا تو آپ کو اس میں چند غلطیاں نظر آئیں ”فوجد فیہا حر و فامن اللحن“ ارشاد فرمایا: اس میں تبدیلی مت کرو۔ اہل عرب اسے خود اپنی زبانوں سے صحیح کر لیں گے۔ اسی طرح حضرت سعید بن جبیرؓ ”وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ“ کی تلاوت کے وقت فرمایا کرتے تھے ”ھو لحن من الکتاب“۔ سہ خالص اب انہما موضوعہ (نہد المذاکرہ ص ۶۵) جواب :- علامہ آلوسی نے روح المعانی میں اور ابن مشیرؒ نے کتاب المصاحف میں کئی جواب دیئے ہیں۔ (۱) حضرت کے ارشاد سے متعلق روایت ضعیف، مضطرب اور منقطع ہے۔ لہذا ناقابلِ اعتبار ہے۔ (۲) حضرت عثمانؓ نے ایک نہیں پانچ سات مصاحف تیار کرائے تھے۔ اور مختلف حضرات صحابہ سے

لہ البقیۃ فی جہنم کل کفار عنید (ق) اور وکانت من القاضین (تخیم) اس اسلوب کے مطابق ہیں۔
 ۱۔ جب کلام میں ایسے متعدد معطوفات جمع ہو جائیں جو اسلّا کسی ایک موصوف کی صفات رہے ہوں، پھر ان میں حرفِ عطف کے ذریعہ فصل کر دیا گیا ہو تو ان معطوفات میں اعراب و ترکیب کے لحاظ سے اختلاف جائز ہے۔
 ۲۔ والصحیح جواز القطع فی المعطوف عطف نسق۔ وهو کثیر فی المعطوفات المتعددة التي کانت فی أصلها نعوتاً ثم فصل بینہما بحرف العطف، فصارت معطوفات بعد ان کانت نعوتاً (الحوالی ج ۳ ص ۶۶)
 ۳۔ مثالی کلمۃ۔ القاضون۔ فیما انشده الکسائی لبعض فصحاء العرب۔
 ۴۔ وکل قوم اطاعوا امر مؤثر شدہم۔ الاغیر اطاعت امر غائبہا
 ۵۔ الطاعنین ولما یطعنوا احداً۔ والقاضون لمن دارت نکتہا
 ۶۔ ومثل ما انشده القراء لبعضهم كذلك:

الی المملک القرم و ابن الہمام۔ ولینث الکئیبة فی المزدحم۔ وقال الرازی حین نعم الامور: بذات الصلیل ذات الہم
 ۷۔ ولینث۔ اور۔ ذہ۔ کا عطف۔ ابن الہمام۔ پر۔ اور۔ مجرور۔ لیکن ان دونوں کا اعراب مذکورہ قاعدہ کی رو سے مختلف ہے۔ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ
 ۸۔ سورۃ مائدہ میں اور۔ والقابرون فی الباساء۔ سورۃ بقرہ میں اس اصول کے تحت ایسے معطوفات سے مختلف ہیں۔ لہذا لحن، کا دعویٰ غلط
 ۹۔ ہدایت، حضرت شاہ صاحب کی رائے اور مذکورہ اصول و اشعار میں جو کچھ اختلاف نظر آ رہا ہے۔ بندہ کی رائے میں۔ محض تفسیر کا اختلاف ہے۔
 ۱۰۔ لکھ دیکھ (الاتقان ج ۱ ص ۱۲۶) لکھ (۵)

تیار کرانے تھے۔ یہ بات بہت مستبعد ہے کہ تمام مصاحف میں ایک ہی انداز کی غلطیاں ہوں۔
 (۳) صحابہ کرامؓ غلطیوں پر متنبہ ہوں۔ اور ان کی اصلاح خود کرنے کے بجائے بعد میں آنیوالوں
 کے اوپر چھوڑ دیں۔ یہ ممکن نہیں ہے۔ بالخصوص ایسی صورت میں جبکہ انہوں نے ایسا نسخہ تیار کرنے
 کا عزم کر رکھا ہو جو ساری دنیا کے لئے قابل تقلید ہو۔ (وہ حضرات تو اختلافِ قرارت کو بھی
 اچھی نگاہ سے نہیں دیکھتے تھے۔ اسی وجہ سے امیر المؤمنین و خلیفہ وقت کی نگرانی میں ایک
 قرارت کا حامل قرآن تیار کرنے کا بیڑا اٹھایا گیا) (۴) لحن سے مراد رسم الخط کا قرارت سے
 مختلف ہونا ہے۔ اور سعید بن جبیر کے قول "ہو لحن من الکاتب" کے معنی ہیں "ہو
 قراءۃ الکاتب"۔

سوال: اس سلسلہ میں ایک روایت حضرت عائشہؓ کی بھی ہے۔ جسے محدثین نے "صحیح علی شرط
 الشیخین" بتایا ہے۔ حضرت ہشام بن عروہؓ اپنے والد کا بیان نقل کرتے ہیں کہ میں نے حضرت
 عائشہ رضی اللہ عنہا سے "لحن قرآن" یعنی ارشاد باری "ان هذان لسحران" اور ارشاد
 باری "والمقیمین الصلوة" اور فرمان ربی "اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوا وَالَّذِیْنَ هَادُوا وَالصَّابِغُونَ
 کے بارے میں استفسار کیا۔ تو ام المؤمنین نے جواب میں فرمایا "یا ابن ابی نعیم! اعمل الکتاب
 اخطئوا فی الکتاب" کہ بھئیے! یہ کاتبوں کا کارنامہ ہے۔ کتابت میں ان سے غلطی ہوگئی ہے۔
 اس اثر سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ قرآن میں غلطیاں (العیاذ باللہ) ہیں۔

جواب: اس اثر کا مطلب یہ نہیں ہے کہ کاتبوں نے کوئی غلطی کی گھدی ہے، بلکہ مطلب یہ ہے
 کہ کتابت اور جمع قرآن کا کام کرنے والوں نے "منزل من الشمار قراروں" میں سے جو قرارت
 منتخب کی ہے اس کے علاوہ کا انتخاب کرنا چاہئے تھا۔ یعنی حضرت عائشہؓ ان لوگوں کو
 انتخابِ قرارت میں خطا کا قرار دے رہی ہیں۔ نہ کہ قرآن "غیر قرآن" کی کتابت کا۔

دلیل یہ مطلب اس لئے لیا گیا کہ قرآن جو نقل متواتر کے ذریعہ ہم تک پہنچا ہے خود اعلان
 کرتا ہے۔ اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّکْرَ وَ اِنَّا لَہٗ لَحٰفِظُوْنَ اور کہتا ہے "لَا یَأْتِیْہِ الْبَاطِلُ
 مِنْ بَیْنِ یَدَیْہِ وَلَا مِنْ خَلْفِہٖ" اور امت کا اجماع بھی ہے کہ کلام اللہ میں کہیں ایک شوشہ اور

نقطہ کی بھی غلطی نہیں ہے۔ اس لئے دو ہی راستے ہیں، یا تو حضرت عائشہؓ کے قول کی تاویل کی جائے۔
یا آیات قرآنیہ سے اس کی تردید کر دی جائے والتاویل اولیٰ من الرد فان المذهب امور
المسلمین محمولة علی الصحة ما لمکن۔ واللہ اعلم

وَمَا الْمَعَانِي وَالْبَيَانُ فَهُوَ عِلْمٌ حَادِثٌ بَعْدَ انْقِرَاضِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ
فَمَا يَفْهَمُ مِنْهُ فِي عَرَفِ جُمْهُورِ الْعَرَبِ فَهُوَ عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ، وَمَا كَانَ
مِنْ أَمْرِ خَفِيٍّ لَا يُدْرِكُهُ إِلَّا الْمُتَعَمِّقُونَ مِنْ أَهْلِ الْفَنِّ فَلَا نُسْلَمُ أَنْ
يَكُونَ مَطْلُوبًا فِي الْقُرْآنِ۔

ترجمہ :- اور رہے معانی و بیان تو وہ ایسا فن ہے جو صحابہؓ و تابعینؓ کی وفات کے بعد
وجود میں آیا ہے۔ لہذا اس کا جو حصہ جمہور عرب کے عرف میں مفہوم (دراج) ہو (یا سمجھا جاتا ہو)
وہ سر آنکھوں پر لیکن جو ایسی مخفی چیزیں ہیں جن کو صرف گہری معلومات رکھنے والے اہل فن ہی سمجھ
سکتے ہوں تو ہم یہ تسلیم نہیں کرتے کہ وہ قرآن میں مطلوب ہیں۔

وَأَمَّا إِشَارَاتُ الصُّوفِيَّةِ وَاعْتِبَارَاتُهُمْ فَلَيْسَتْ فِي الْحَقِيقَةِ مِنْ فَنِّ التَّفْسِيرِ
وَأَنَّمَا يَظْهَرُ عَلَى قَلْبِ السَّالِكِ عِنْدَ اسْتِمَاعِ الْقُرْآنِ أَشْيَاءٌ وَتَتَوَلَّدُ
لَهُ فِي نَظْمِ الْقُرْآنِ، وَمَثَلُ مَا يَتَصَفَّ بِهِ السَّالِكُ مِنْ حَالَةٍ أَوْ مَعْرِفَةٍ
حَصَلَتْ لَهُ، كَمَثَلِ مَنْ سَمِعَ مِنَ الْعُشَّاقِ قِصَّةَ "لَيْلَى" وَ"الْمَجْنُونِ"،
فَتَذْكُرُ مَعْشُوقَةً لَهُ، فَيَسْتَحْضِرُ مَا كَانَ مِنَ الْمَعَامَلَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَحْبُوبَةِ
ترجمہ :- رہے صوفیاء کے اشارات اور اعتبارات تو وہ درحقیقت فن تفسیر سے متعلق نہیں
ہیں۔ اور قرآن سننے وقت صوفی کے دل پر کچھ (خیالی) چیزیں وارد ہوتی ہیں اور نظم قرآن میں اس کے
لئے پیدا ہوتی ہیں۔ اور صوفی کی اس حالت کی مثال جس سے وہ متصف ہوتا ہے یا اس معرفت کی
مثال جو صوفی کو حاصل ہوتی ہے ایسی ہے جیسے کوئی عاشق لیلیٰ و مجنون کی کہانی سنا اس معاملہ
کو یاد کرنے لگے جو اس کے اور اس کی معشوقہ کے درمیان تھے۔

ف۔ تصحیح عبارت: متن کی عبارت "وتتولد ما حصلت له" کا فارسی متن "و در میان نظم قرآن و حالتی کہ آن سالک وارد یا معرفت کر اور حاصل است متولد شود" ہے جس کی صحیح ترجمانی الاستاذ المحترم صاحب "العون الکبیر" کے نقلوں میں یوں ہے: "وتتولد فیما بین نظم القرآن و بین ما یتصف به السالک من الحالة اوبین المعرفة الحاصلة له" یعنی (وہ خیالات) نظم قرآن اور اس حالت یا معرفت کے ربط سے (پیدا ہونے والی کیفیت میں) پیدا ہوتے ہیں، جو سالک میں پائی جاتی ہیں۔

حاصل متن یہ ہے کہ صوفیائے کرام آیاتِ کریمہ سے تصوف کے جو مسائل و نکات مستنبط کرتے ہیں ان کو آیات کی تفسیر کہنا یا مراد باری تعالیٰ کی توضیح کہنا مشکل ہے۔ ان کی حقیقت صرف اتنی ہے کہ ریاضت و مجاہدات کے ذریعہ حاصل ہونے والے "مخصوص احوال" کی بنیاد پر آیات کی تلاوت یا سماعت کے وقت صوفیاء کے دل و دماغ پر ان کے "مناسب حال" خیالات کی دستک ہوتی ہے جن کو وہ لوگ بیان کرتے ہیں۔

اہم اور ضروری: مسائلِ تصوف کی تین قسمیں ہیں۔ منصوص (وہ مسائل جو بلا واسطہ قیاس نصوصِ کتاب و سنت سے ثابت ہوں) اجتہادی (وہ مسائل جو قیاس سے ثابت ہوں) ذوقی (وہ مسائل جو بالواسطہ یا بلاواسطہ کسی بھی طرح نصوص سے نہ ثابت ہوں بلکہ محض وجدانی ہوں) پھر ذوقی و وجدانی مسائل تین قسم کے ہیں۔

(۱) جو اشارات کتاب و سنت سے مؤید ہوں جیسے "قلندروں کا یہ ذوق کہ عذابِ خداوندی سے نجات کا مل جانا ہی بہت ہی بڑی نعمت اور استحقاق سے زائد عنایت ہے۔ لہذا اپنے کو ترقی درجات کا اہل سمجھنے کی کوئی گنجائش نہیں حضرت تھانویؒ کے بقول یہ ذوق آیتِ کریمہ: يَقُومَنَّ أَجِبُّوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَامِئْتُوْا بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ مِّنْ عَذَابِ الْيَنْبُوتِ کے اشارہ سے مؤید ہے۔ اس قسم کے مسائل کا قبول کرنا جائز ہے۔

(۲) جو کتاب و سنت کے خلاف ہوں، ان کا رد کرنا واجب ہے۔ جیسے (۱) بعض عالی صوفیاء کا

۱۔ اس کی تائید علامہ زرکشیؒ کے اس قول سے بھی ہوتی ہے: "واما كلام الصوفية في تفسير القرآن فقيل ليس تفسيراً وانما هو معانٍ وهو اجيد يجدونها عند التلاوة (العون مثلاً) یہ مسائل اشوک بر حاشیہ بیان القرآن ج ۱ ص ۱۱"

نظریہ کر۔ اپنے اہل و عیال کو تو کلاً ایسی جگہ رکھنا جائز ہے جہاں کچھ سرو سامان نہ ہو۔ دلیل میں ان صوفیاء نے دعائے ابراہیمی: رَبَّنَا اِنِّیْ اَسْکَنْتُ مِنْ ذَرْبِیْ بِوَادٍ غَیْرِ ذِیْ ذَرْعٍ الْاُتِیَہ کو پیش کیا ہے۔ حضرت اقدس تھانویؒ نے اس کی تردید کی ہے۔ کہ حضرت ابراہیمؑ کا یہ عمل وحی ربانی کی وجہ سے تھا۔ جبکہ دوسرے لوگ بغیر وحی کے ایسا کریں گے فالقیاس مع الفارق۔
 اقول: جن مختلف آیات و احادیث سے اہل و عیال کے نفقہ کا وجوب ثابت ہے۔ صوفیاء کا یہ اجتہاد ان سب نصوص کے خلاف ہے۔ لہذا مردود ہے۔

دوسری مثال: بعض مدعیان طریقت کا طریقہ ترک حیوانات کی رسم پر عمل ہے۔ یہ بھی خلاف کتاب اللہ ہے۔ ارشادِ ربانی: یَا اَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا لَا تَخْرُجُوْا طَیِّبٰتِ مَا اَحَلَّ اللّٰهُ لَکُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا۔ سے اس کی تردید ہوتی ہے۔

بہر حال حضرت شاہ صاحبؒ کی اس عبارت میں صوفیہ کی صرف ذوق تفسیر کی حیثیت کا بیان ہے۔ صوفیاء کے استنباط و اعتبار کی یہ حیثیت نہیں ہے بلکہ شریعت میں ان کا اعتبار ہے۔ اسی لئے حضرت مائتؒ نے اگلی عبارت میں اس کے معتبر اور ثابت بالسنة ہونیکا تذکرہ فرمایا ہے۔

وہہنا فائدة مهمة ينبغي الاطلاع علیہا وہی ان حضرتہ صلی اللہ علیہ وسلم جعل فن الاعتبار، معتبرا و سلك ذلك الطريق لتكون سنة لعلماء الامّة، ويكون ذلك فتحا لباب ما وهب لهم من العلوم كاية فاما من اعطى واشقى قراہانی مسئلة القدر بالتمثيل وان كان منطوق الآية ان من عمل هذه الاعمال نهدیه الى طريق الجنة والتعيم، ومن عمل بضدہا تفتح له طريق النار والتعذيب، ولكن يمكن ان يعلم بطريق الاعتبار ان كل واحد خلق لحالة تجري علیہ تلك الحالة من حيث يدري او لا يدري، فہذا الاعتبار وقع لہذا

۱۔ حوالہ مذکورہ ج ۶ ص ۱۵) ۲۔ حوالہ مذکورہ ج ۲ ص ۵۵
 نوٹ: مسائل تصوف کی یہ تمام اقسام اور ان کے احکام حضرت تھانویؒ کی تصنیف: "بوادر النواذرج ۲ ص ۷۰، ۷۱ و ۷۲ سے مستفاد ہیں۔ جبکہ شائیں مسائل الشلوک سے ماخوذ ہیں جیسا کہ حوالوں سے ظاہر ہے۔ غور شید نور فقیرؒ

الایة ارتباط بمسئلة القدر، وكذلك آية « وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا، فَنطَوَّقُهَا
اِنَّهُ اَطَّلَعَ عَلَى الْبَرِّ وَالْاَشْمِ وَلَكِنْ بَيْنَ خَلْقِ الصُّورَةِ الْعِلْمِيَّةِ بِالْبَرِّ
وَالْاَشْمِ وَخَلْقِ الْبَرِّ وَالْاَشْمِ اَجْمَالًا فِي وَقْتٍ نَفَخَ الرُّوحَ مُشَابِهَةً فِيمَكُنْ
الاستشهاد بهذه الآية في هذه المسئلة بالاعتبار - والله اعلم

ترجمہ :- اور یہاں ایک اہم فائدہ ہے جس سے باخبر ہونا ضروری ہے۔ وہ یہ ہے کہ آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم نے، فن اعتبار کو معتبر مانا ہے۔ اور خود اس راہ پر گامزن ہوئے ہیں۔ تاکہ علمائے
امت کے لئے اسوہ بن جائے۔ اور وہی علوم کا دروازہ کھلنے کا ذریعہ بن جائے۔ جیسے آیت
کریمہ۔ قَامَا مَنْ اِلَہ، جس کی آپ نے مسئلہ تقدیر میں تمثیلاً تلاوت فرمائی۔ اگرچہ آیت کا منطوق سے
(صریح و واضح مفہوم) یہ ہے کہ جو شخص ان اعمال کو اختیار کرے گا ہم جنت اور اس کی نعمتوں کی طرف
اس کی رہنمائی کریں گے۔ اور جو شخص ان کے خلاف اعمال اپنائے گا اُس کے لئے عذاب اور جہنم کی
راہ کھول دیں گے۔ لیکن ممکن ہے کہ اعتبار کے طریقہ سے یہ جانا جائے کہ ہر ایک ایسی حالت کیلئے
پیدا کیا گیا ہے جو حالت اس پر طاری ہو کر رہتی ہے خواہ وہ اُس سے باخبر ہو یا بلے خبر۔ لہذا اس
اعتبار سے اس آیت کو مسئلہ تقدیر سے یک گونہ مناسبت ہے۔ اور یہی حال ہے آیت کریمہ
« وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا، کا، کیونکہ اس کا منطوق یہ ہے کہ (اللہ نے) ہر ایک کو (بھلائی اور بُرائی سے)
آگاہ فرمادیا ہے لیکن بھلائی و بُرائی کی صورتِ علیہ کی تخلیق اور « نَفَخَ رُوحَ » کے وقت اجمالاً
نیکی و بدی کی تخلیق میں مشابہت و مناسبت ہے۔ لہذا اعتبار کے ذریعہ اس مسئلہ میں اس
آیت سے استشہاد ممکن ہے۔ واللہ اعلم

ف :- فن اعتبار سے مراد یہ ہے کہ اصول فقہ کے مشہور و معتبر اصول استدلال کھٹ کر
ذوق و وجدان کی بنیاد پر کسی مناسبت کی وجہ سے آیت یا حدیث سے کوئی مسئلہ یا اصول اخذ
کیا جائے۔ (مستفاد از مقدمہ مسائل السلوک)

اعتبار صرف جائز ہی نہیں بلکہ مطلوب بھی ہے۔ قرآن کریم میں « فَأَعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْاَبْصَارِ »
کی تائین موجود ہے۔ آیت کے ذیل میں حضرت تھانوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں : عبرت کی حقیقت ہے
« ردّ شیء الی نظیرہ » اور اس کے عموم میں صوفیہ کی تاویلات قرآن و حدیث کی بھی داخل ہیں۔

بقید خاص شرائط کے ہے۔ اور متن کے مطابق اس کی مشروعیت اس لئے ہوئی ہے تاکہ امت محمدیہ (علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام) کے علماء و مشائخ پر۔ مَن عَمِلَ بِمَا عَلَّمَهُ وَدَثَّهُ اللَّهُ عِلْمَ مَا لَمْ يَعْلَمْ کے مطابق اللہ تعالیٰ کی طرف سے جن وہی علوم و معارف کا فیضان ہو، امت اس سے بھی محفوظ و مستفید ہو سکے۔ خود حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات طیبہ میں اعتبار کا ثبوت ملتا ہے۔ جس کی دو مثالیں متن میں پیش کی گئی ہیں۔

پہلی مثال کا تعلق سورہ واللیل کی آیات کریمہ۔ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى فَسَنِيَّ لَهُ لِلْغُيُورِ۔ الآیات سے ہے جن کا منطوق (صریح و واضح مفہوم) یہ ہے کہ جو شخص نیک راستہ میں خرچ کرتا اور دل میں خدا سے ڈرتا ہے۔ اور اسلام کی جملی باتوں کو سچ جانتا اور بشارتِ ربانی کو صحیح سمجھتا ہے، اس کے لئے ہم اپنی عادت کے موافق نیکی کا راستہ آسان کر دیں گے۔ اور انجام کار انتہائی آسانی اور راحت کے مقام پر پہنچا دیں گے جس کا نام جنت ہے۔ اور جس نے خدا کی راہ میں خرچ نہ کیا، خدا کی خوشنودی اور آخرت کے ثواب کی پرواہ نہ کی، اور اسلام کی باتوں اور اللہ کے وعدوں کو جھوٹ جانا، اس کا دل روز بروز تنگ اور سخت ہوتا چلا جائیگا۔ نیکی کی توفیق سلب ہوتی جائے گی۔ اور آخر کار آہستہ آہستہ عذابِ الہی کی انتہائی سختی میں پہنچ جائیگا۔

قرآن کریم کی یہ آیات درحقیقت تفسیر ہیں ارشادِ ربانی۔ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى، کی جس میں انسانوں کے مختلف الاعمال ہونے کی تصریح ہے۔ اور ظاہر ہے کہ اعمال مختلفہ کا صدور و ارتکاب خدائی فیصلہ کے مطابق ہوتا ہے۔ (جیسا کہ فسئیرۃ للیسنی اور فسئیرۃ للعیسیٰ سے واضح ہے) اور اسی فیصلہ کا نام تقدیر ہے۔ لہذا ان آیات کا تقدیر سے یک گونہ ربط ہے۔ مانتی کے قول۔ وَلَٰكِنْ يَكُنْ اَنْ يَعْلَمَ مَا ارْتَبَا بِمَسْئَلَةِ الْقَدَرِ کا غالباً یہی مطلب ہے۔ واللہ اعلم

لیکن حضرت شاہ صاحب نے حجۃ اللہ البالغہ میں آیت کی جو تفسیر فرمائی ہے وہ آیت کو مسئلہ تقدیر سے مربوط کرنے کی اس سے کہیں زیادہ واضح صورت ہے۔ لکھتے ہیں۔ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ اٰی من کان متصفا بهذه الصفات فی علمنا وقد رنا فسئیرۃ لتلك الاعمال فی الخارج۔

سے وہ خاص شرائط گذشتہ عبارت کی تشریحات سے بھی جاسکتی ہیں۔ غور شدہ انور رضا اللہ عنہ وعن والدہ۔

لے محبت اللہ البالغہ ج ۱ ص ۱۶۹

یعنی ہمارے علم اور ازلی فیصلہ کے مطابق جس شخص میں ان اعمال صالحہ کی صلاحیت ہوتی ہے ہم اسے اس دارِ عمل میں ان اعمال کی توفیق دیتے ہیں۔

دوسری مثال کا تعلق سورۃ الشمس کی آیات: "وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۚ قَالَ لَّهُمْ هَاجُورُهَا وَتَقْوَاهَا،" سے ہے جس کا منطوق — متن کے مطابق یہ ہے کہ اللہ نے ہر شخص کو بھلائی و برائی سے باخبر کر دیا ہے۔ کیونکہ اصل میں الہام ذہن میں اس صورتِ علمیہ کی تخلیق کا نام ہے جس کی بنا پر کسی کو عالم کہا جاتا ہے فَالِإِلَهِامِ فِي الْأَصْلِ خَلَقَ الصُّورَةَ الْعِلْمِيَّةَ الَّتِي يَصِيرُ بِهَا عَالِمًا (حجۃ اللہ البالغۃ) گویا آیت کریمہ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ کی ہم معنی ہے۔ لیکن چونکہ لفظ الہام مجازاً اس اجمالی صورت کی تخلیق کیلئے بھی مستعمل ہے۔ جو مستقبل میں ظہورِ آثار کے لئے مبداء و منشأ ہوتی ہے۔ اگرچہ اس کی بنا پر عالم کا اطلاق نہ کیا جاتا ہو۔ (تشریح الی صورت اجمالیہ ہی مبداء اشار و ان لم یصر بہا عالمًا تجوزنا (حجۃ اللہ) اور یہ الہام مجازی نفعِ روح کے وقت ازلی فیصلہ کے مطابق ہوتا ہے۔ اور ازلی فیصلہ ہی کا نام تقدیر ہے۔ لہذا ایک الہام سے دوسرے الہام کی طرف ذہن کا منتقل ہو جانا قرین قیاس ہے۔ اور اسی انتقالِ ذہنی کے نتیجہ میں آیت کریمہ مُسَدِّدُ تَقْدِيرِهِ سے مربوط ہو گئی۔

علاوہ ازیں آیت کو تقدیر سے جوڑنے کی ایک اور صورت ہے جسے ملا علی قاری نے تحریر فرمایا ہے کہ: فَالِهْمًا فَعَلَ مَا مَنَى سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ لوگ جو کچھ کرتے ہیں ازل میں اس کا فیصلہ ہو چکا ہے۔ اور ازلی فیصلوں ہی کا دوسرا نام تقدیر ہے۔ "وجه الاستدلال من النبی صلی اللہ علیہ وسلم بالآیۃ ان الہمما بلفظ الماضی یدل علی ان ما یعملونہ من الخیر والشر قد جرى فی الازل (مرقاۃ المفاتیح ج ۱ ص ۱۵۹)

دو حدیثیں: محل عبارت کے بعد یہ مناسب معلوم ہوا کہ حضرت شاہ صاحب نے عبارت میں جن دو احادیث کی طرف اشارہ فرمایا ہے ان کو نقل کر دیا جائے تاکہ اہل علم کمی محسوس نہ کریں۔
حدیث اول: عن علی رضی اللہ عنہ قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ما منکم من أحد الا وقد کتب مقعدۃ من النار ومقعدۃ من الجنة۔ قالوا یا رسول اللہ افلا نتکل علی کتابنا،

لہ والمراد بالہام التجور والتقویٰ ان بین لہما الخیر والشر والطاعة والمعصیۃ حتی یاتی بالخیر والطاعة ویبتق عن الشر والمعصیۃ کذا روی عن ابن عباس (تفسیر مظہری ج ۱ ص ۲۶۰)

وَنَدَعَ الْعَمَلَ؟ قَالَ: اَعْمَلُوا فَاَنْتُمْ لِمَنْ خَلَقْتُمْ. اَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ اَهْلِ السَّعَادَةِ فَيَسِّرُ لِعَمَلِ السَّعَادَةِ، وَاَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ اَهْلِ الشَّقَاوَةِ فَيَسِّرُ لِعَمَلِ الشَّقَاوَةِ ثُمَّ قَرَأَ (فَاَمَّا مَنْ اَعْطَى وَاشْتَقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى الْاَيَةُ (متفق عليه) مشكوة باب القدر ج ۱، مقدم مسائل التلويح غيري) حَدِيثُ رُوْمَ: عَنْ عُمَرَ بْنِ حَصِينٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اَنَّ رَجُلَيْنِ مِنْ مَزِينَةَ قَالَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ ارَايْتَ مَا يَعْمَلُ النَّاسُ وَيَكْدَحُونَ فِيهِ. اَشَيْ قُضِيَ عَلَيْهِمْ، وَمَضَى فِيهِمْ مِنْ قَدَرٍ سَبَقَ، اَوْ فِيمَا يَسْتَقْبِلُونَ بِهِ مَقَاتِلَهُمْ بِهِ تَبِيَهُمْ، وَثَبَّتَ الْحُجَّةُ عَلَيْهِمْ فَقَالَ لَا اَبَلُ شَيْءٍ قُضِيَ عَلَيْهِمْ وَمَضَى فِيهِمْ، وَتَصَدَّقَ ذَلِكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (وَنَفْسٌ مَّا سَوَّاهَا، فَالْهَمَّهَا فَجُورُهَا وَتَقْوَاهَا) رواه مسلم، مشكوة باب القدر، العون الكبير، مقدم مسائل التلويح غيري

فصل غريب القرآن — الَّذِي ذَكَرْ فِي الْاَحَادِيثِ بِمَزِيدِ الْاهْتِمَامِ وَخَصَّصَ بِيَلَانِ الْفَضْلِ — اَنْوَاعٌ. فَالْغَرِيبُ فِي فَنِّ التَّذْكِيرِ بِالْاَيِّ اللَّهِ، هِيَ اَيَّةُ جَامِعَةٍ لَجُمْلَةٍ عَظِيمَةٍ مِنْ صِفَاتِ الْحَقِّ - عَزَّ وَجَلَّ - مِثْلُ اَيَّةِ الْكُرْسِيِّ وَسُورَةِ الْاِخْلَاصِ، وَآخِرُ سُورَةِ الْحَشْرِ، وَآوَّلُ سُورَةِ الْمُؤْمِنِ - وَالْغَرِيبُ فِي فَنِّ التَّذْكِيرِ بِاَيِّامِ اللَّهِ - هِيَ اَيَّةُ يُبَيِّنُ فِيهَا قِصَّةَ قَلِيلَةٍ الذِّكْرِ، اَوْ قِصَّةَ مُعْلَوْنَةٍ يُجَاءُ فِيهَا بِمَزِيدِ التَّفْصِيلِ - اَوْ قِصَّةَ عَظِيمَةٍ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَكُونُ مَحَلًّا لِلْاَعْتِبَارِ الْكَثِيرَةِ - وَلِهَذَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قِصَّةِ مُوسَى وَخَضِرَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ - وَدَدْنَا اَنْ مُوسَى كَانَ صَبْرًا حَتَّى يَقُصَّ اللَّهُ عَلَيْنَا مِنْ خَبَرِهِمَا -

ترجمہ :- فصل (غریب القرآن کے بیان میں) غریب القرآن (یعنی قرآن کی وہ آیات و سورتیں جن کو احادیث میں زیادہ اہتمام کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے۔ اور فضائل کے تذکرے کی خصوصیت سے نوازا گیا ہے، کئی قسموں پر ہے (۱) علم التذکیر بالاراللہ میں غریب ہر وہ آیت ہے جو حق سبحانہ و تعالیٰ کی صفات کے وافر حصہ کو جامع ہو، جیسے آیتہ الکرسی اور سورۃ اخلاص،

اور سورۃ حشر کا آخر اور سورۃ مؤمن کا اول (۲۱) اور علم التذکیر بایام اللہ میں غریب (نادر و افضل) وہ آیت ہے جس میں کوئی قلیل الذکر (نادر) قصہ یا کوئی مشہور قصہ (جس میں مزید تفصیل پیش کی جائے) یا ایسا عظیم الفائدہ قصہ ذکر کیا جائے جو بہت سی عبرتوں کا محل (عامل و جامع) ہو۔ اور اسی اعظم الفائدہ ہونے کی وجہ سے نبی مکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت موسیٰ و خضر علیہما السلام کے قصہ کے بارے میں فرمایا: ہماری پسند یہ تھی کہ موسیٰ (اور زیادہ) صبر فرماتے تاکہ اللہ تعالیٰ ہم سے ان کے واقعہ کو (اور تفصیل کے ساتھ) بیان فرماتا۔

ف:۔ غریب کے لغوی معنی ہیں "نادر، عجیب اور افضل و حسن" یہاں غریب مراد وہ آیات اور سورتیں ہیں جن کی احادیث شریفہ میں خصوصی فضیلتیں وارد ہوئی ہیں۔
مذکورہ آیتوں اور سورتوں کے غریب ہونے کی دلیلیں

آیۃ الكرسي: اعظم آیت فی کتاب اللہ، آیۃ الكرسي (مسلم۔ ابی بن کعب) آیۃ الكرسي ربيع القرآن (احمد۔ انس) مَنْ قَرَأَ آيَةَ الْكُرْسِيِّ دُبِرَ كُلُّ صَلَوةٍ لَمْ يَمْنَعْهُ مِنْ دُخُولِ الْجَنَّةِ إِلَّا أَنْ يَمُوتَ (ابن حبان و ترمذی، ابوامامہ) اِنْ لِكُلِّ شَيْءٍ سَنَامًا وَاِنْ سَنَامُ الْقُرْآنِ الْبَقَرَةُ وَفِيهَا آيَةٌ هِيَ سَيِّدَةُ أَيْ الْقُرْآنِ هِيَ آيَةُ الْكُرْسِيِّ (ترمذی و حاکم۔ ابوہریرہ)
سورة الاخلاص: "قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، نَعْدِلُ ثَلَاثَ الْقُرْآنِ (مسلم و ترمذی۔ ابوہریرہ و جماعة من الصحابة) مَنْ قَرَأَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ بُنِيَ لَهُ قَصْرٌ فِي الْجَنَّةِ، وَمَنْ قَرَأَهَا عَشْرِينَ مَرَّةً بُنِيَ لَهُ قَصْرَانِ، وَمَنْ قَرَأَهَا ثَلَاثِينَ مَرَّةً بُنِيَ لَهُ ثَلَاثُ (الوسط للطبرانی۔ ابوہریرہ) مَنْ قَرَأَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ بَعْدَ صَلَوةِ الصُّبْحِ اثْنَيْ عَشْرَ مَرَّةً فَكَانَتْهَا قُرْآنُ الْفَرَّانِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ وَكَانَ أَفْضَلُ أَهْلِ الْأَرْضِ يَوْمَئِذٍ إِذَا اتَّقَى (الصغير للطبرانی۔ ابوہریرہ)

آخر سورة الحشر: من قرا حين يصبح ثلاث آيات من آخر سورة الحشر وكل الله به سبعين الف ملك يصلون عليه حتى يمسي، وان مات في ذلك اليوم مات شهيدا - ومن قالها حين يمسي كان بتلك المنزلة (ترمذی، معقل بن يسار) من قرا خواتيم الحشر

(الاتقان ج ۲ من ۱) في الاتقان ج ۲ ص ۸۲ -

في المشكوة من قال حين يصبح ثلاث مرات أعوذ بالله الصبح العليم من الشيطان الرجيم فقرأ

فی لیلِ اونهاہِ رَمَاتِ فی یومہِ اولیلتہِ فقد اَوْجَبَ اللہُ لہِ الجَنَّةَ (بیہقی، ابوامامہؒ)
 اَوَّلُ سُورَةِ الْمُؤْمِنِ: مَنْ قَرَأَ خَمْرَ الْمُؤْمِنِ اِلٰی الْیَہِ الْمَصِیْرِ وَآیَةَ الْکُرْسِ حِیْنَ یُصْبِحُ حَقِظَ
 بِہَا حَتّٰی یَمْسِیَ وَمَنْ قَرَأَ بِہِمَا حِیْنَ یَمْسِیَ حَقِظَ بِہَا حَتّٰی یُصْبِحُ (ترمذی ودارقطنی، ابوبررہؒ)
 سورۃ مؤمن کی ابتدائی آیات: حَمْدٌ تَنْزِیلُ الْکُتُبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِیزِ الْعَلِیْمِ غَافِرِ الذَّنْبِ
 وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِیدِ الْعِقَابِ ذِی الطَّلٰوْلِ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَیْہِ الْمَصِیْرُ (پہ)

والغریب فی فنّ التذکیر بالموت وما بعدہ: ہی آیت تہیٰ تكون جامعۃ
 لاحوال القیامۃ۔ مثلاً۔ ولہذا جاء فی الحدیث: من سترۃ ان
 یتظر الی یوم القیامۃ۔ کانۃ رأی عین۔ فلیقرأ (اذا الشمس
 کُورَتْ) و (اذا السماء انفطرت) و (اذا السماء انشقت)۔
 ترجمہ:۔ اور فنّ تذکیر بالموت وما بعدہ میں غریب (وافضل) وہ آیت ہے جو (مثلاً)
 احوال قیامت کو جامع ہو۔ اسی وجہ سے حدیث میں وارد ہوا ہے: جو شخص کھلی آنکھوں قیامت
 کا دن دیکھنا پسند کرتا ہو اُسے اذا الشمس کورت اور اذا السماء انفطرت اور اذا السماء
 انشقت کی تلاوت کرنی چاہئے۔

والغریب فی فنّ الاحکام: ہی آیت تہیٰ تكون مشتملۃ علی بیان حدود،
 وتعیین وضع خاص، مثل تعین مائۃ جلدۃ فی حد الزنا،
 وتعیین ثلاث حیض او ثلاثۃ اطہار فی عدۃ المطلقة وتعیین
 انصباء الموارث۔

ترجمہ: اور فنّ احکام میں غریب وہ آیت ہے جو حدود کے بیان اور کسی خاص وضع کی تعین پر
 مشتمل ہو۔ مثلاً حد زنا میں سو کوڑوں کی تعین، اور مطلقہ کی عدت میں تین حیض یا تین طہر کی تعین
 اور میراث کے حصّوں کی تعین۔

۱۔ الاتقان ج ۲ ص ۱۸۱ ۲۔ مشکوٰۃ ج ۱ ص ۱۸۱ ۳۔ یہ حدیث سنن ترمذی ص ۱۶۶ میں ہے (العون ضلک)

ف: بَرِّكَانِ حُدُودَ: وَالتَّارِقَ وَالتَّارِقَةَ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا
مِّنَ اللَّهِ (المائدة) وغير ذلك من الآيات۔

حَدَّثَنَا: الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ (النور)
عَدَّةً مَّطْلُوقَةً: وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ (البقرة)
أَنْصِبَاءُ الْمَوَارِيثِ: يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ، فَإِنْ كُنَّ
نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثًا مِّمَّا تَرَكَ الْآبَتَيْنِ (النساء) يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ
يُفْتِيكُمْ فِي الْكُلَّةِ (النساء)

وَالْغَرِيبُ فِي فَنِّ الْمَخَاصِمِ: هِيَ آيَةٌ يَقَعُ فِيهَا سَوْقُ الْجَوَابِ بِهَجِّ غَرِيبٍ
يَقُطَعُ الشُّبُهَةُ بِابْلُغِ وَجْهِ، أَوْ يُقَرَّنُ بَيَانُ حَالِ هَذَا الْفَرِيقِ
بِمِثْلِ وَاضِحٍ، كَمِثْلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا۔ وَهَكَذَا بَيَانُ شِنَاعَةِ
عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ، وَالْفَرْقِ بَيْنَ مَرْتَبَةِ الْخَالِقِ وَالْمَخْلُوقِ، وَالْمَالِكِ
وَالْمَمْلُوكِ بِامْتِلَاحِ عَجَبِيَّةٍ، أَوْ بَيَانِ إِحْبَاطِ أَعْمَالِ أَهْلِ الرِّيَاءِ
وَالسَّمْعَةِ بِابْلُغِ وَجْهِ۔

ترجمہ: اور علم المخاصمہ میں غریب وہ آیت ہے جس میں جواب کا تذکرہ ایسے عمدہ اسلوب
میں ہو جو شبہ کو کامل طور پر ختم کر دے، یا اس فریق کے بیان احوال کو واضح مثال کے ساتھ
جوڑ دے۔ جیسے (ان کی مثال) اس شخص کی مثال جیسی ہے جس نے آگ روشن کی ہو، اہم اور اسی
طرح بت پرستی کی قباحت کا بیان اور خالق و مخلوق اور مالک و مملوک کے مراتب میں عجیب عجیب
مثالوں کے ذریعہ فرق کرنا، یا ریاہ و شہرت والوں کے اعمال کی بربادی کو موثر اسلوب میں
بیان کرنا۔

ف: یعنی جن آیات میں فرقِ مثالہ کے شکوک و شبہات یا ان کے غلط عقائد کا واضح
و موثر رد پیش کیا گیا ہے۔ (جیسے، وَضَرَبَ لَنَا مِثْلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ
وَهُي رَمِيمٌ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ الَّذِي جَعَلَ

لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ۝ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ (یس) وغیر ذلک مِنْ
الْآيَاتِ الْكَثِيرَةِ)۔ یا کسی گمراہ فرقے کے احوال کی شناعت و قباحت کو مثال کے ذریعہ واضح
کیا گیا ہے۔ (جیسے منافقین کے احوال میں ارشاد فرمایا: مَثَلَهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا
فَلَمَّا أَصْلَاحَتْ مَاحَوْلَهُ ذَٰلِكَ اللَّهُ يَبْذُورُ رِجْمًا وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ۝ (الآیات)
اسی طرح جن آیات میں بت پرستی کی قباحت کا تذکرہ ہے۔ یا خالق و مخلوق اور مملوک و مالک
کے فرق مراتب کی وضاحت کے لئے و نشیں مثالیں پیش کی گئی ہیں (مثلاً فرمایا: ضَرَبَ اللَّهُ
مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ
سِرًّا وَجَهْرًا ۚ هَٰذَا يَسْتَوُونَ ۚ (البقرہ) اسی طرح جن آیات میں ریاکاروں کے اعمالِ صالحہ
کے جھٹ و برباد ہونے کا تذکرہ کیا گیا ہے وہ سب آیتیں ”علم الخاصۃ“ کی غریب آیتیں ہیں۔
مثلاً ارشادِ ربانی ہے: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْهَقْنِ وَالْأَذَى
كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِیَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ
عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۖ (البقرہ)

وَعَرَابُ الْقُرْآنِ لَيْسَتْ بِمَحْصُورَةٍ فِي أَبْوَابِ مَذْكُورَةٍ ۚ فَاحْيَانًا يَكُونُ
غَرِيبًا مِنْ جِهَةِ بِلَاغَةِ الْكَلَامِ وَإِنَّا قِ اسْلُوبِهِ مِثْلُ سُورَةِ الرَّحْمَنِ
وَلِهَذَا اسْمِيَتْ فِي الْحَدِيثِ ”بَعْرُوسِ الْقُرْآنِ“ وَاحْيَانًا يَكُونُ غَرِيبًا
مِنْ جِهَةِ تَصْوِيرِ صُورَةٍ سَعِيدٍ وَشَقِيٍّ ۚ

اللغة :- اینٹان تعجب میں ڈالنا پسندیدہ ہوتا ہے۔ عروس دولہا، دولہن۔ مراد زیب
زینت ہے۔ ترجمہ :- اور غراب قرآنی مذکورہ ابواب میں منحصر نہیں ہے (بلکہ دوسری حیثیتوں
سے بھی آیات میں غرابیت پائی جاتی ہے) چنانچہ کبھی کبھی بلاغتِ کلام اور اسلوب کی حیرت انگیز

۷۔ اس قسم کی آیات انوارِ عظیمہ ص ۲، ۳، میں درج ہیں۔

(انتہائی عمدگی) کی وجہ سے بھی قرآن (کا کوئی حصہ) غریب ہوتا ہے جیسے سورہ "رحمن" ہے۔ اور اسی وجہ سے حدیث شریف میں اس کو "عروس القرآن" کا نام دیا گیا ہے۔ اور کبھی کبھی سعادتمند وید بخت کی تصویر پیش کرنے کی جہت سے غریب ہوتا ہے۔

ف :- گذشتہ متن میں غرائبِ قرآنی کی جو انواع ذکر کی گئی ہیں ان کی بنیاد الفاظ کے مدلولات اور مضامین پر تھی۔ غرائبِ قرآنی کی مذکورہ تقسیم مدلولات اور مضامین و معانی کے اعتبار سے تھی، ماتن علام نے اس عبارت میں تنبیہ فرمائی ہے کہ "غرائبِ قرآن" کی تقسیم جہاں مضامین کی حیثیت سے ہوئی ہے (کما مر) وہیں دوسری حیثیات سے بھی ان کی تقسیم کیا جاسکتی ہے، چنانچہ، بلاغت، کی حیثیت سے بھی تقسیم ہو سکتی ہے۔ اور سعادتمندی و نیک نیتی کی منظر کشی کے اعتبار سے بھی تقسیم ہو سکتی ہے۔

سعادت و شقاوت کی منظر کشی سے متعلق آیات کے لئے دیکھئے "الفوز العظیم" ص ۲۱

وَجَاءَ فِي الْحَدِيثِ، لِكُلِّ آيَةٍ ظَهْرٌ وَبَطْنٌ وَلِكُلِّ حَدِيثٍ مُطْلَعٌ، فَلْيُعْلَمَ أَنَّ ظَهْرَ هَذِهِ الْعُلُومِ الْخَمْسَةِ شَيْءٌ يَكُونُ مَذْلُولَ الْكَلَامِ وَمَنْطُوقَهُ وَالْبَطْنُ فِي التَّذْكِيرِ بِالْإِلهِ، تَفَكُّرٌ فِي الْأَكْثَرِ وَمُرَاقَبَةٌ الْحَقِّ - وَفِي التَّذْكِيرِ بِأَيَّامِ اللَّهِ مَعْرِفَةُ مَنَاطِ الْمَدْحِ وَالذَّمِّ وَالشَّوَابِ وَالْعَذَابِ مِنْ تِلْكَ الْقَصَصِ وَقَبُولِ النَّصِيحَةِ - وَفِي التَّذْكِيرِ بِالْجَنَّةِ وَالنَّارِ ظُهُورُ الْخَوْفِ وَالرَّجَاءِ وَجَعَلَ تِلْكَ الْأُمُورَ رَأْيَ الْعَيْنِ - وَفِي آيَاتِ الْأَحْكَامِ: اسْتِنْبَاطُ الْأَحْكَامِ الْخَفِيَّةِ بِالْفَحَاوِي وَالْإِيمَاوَاتِ وَفِي مُحَاجَّةِ الْفِرْقِ الضَّالَّةِ: مَعْرِفَةُ أَصْلِ تِلْكَ الْقَبَائِحِ، وَالْحَاقِ مُثْلَهَا بِهَا - وَمُطْلَعُ الظَّهِيرِ: مَعْرِفَةُ لِسَانِ الْعَرَبِ، وَمَعْرِفَةُ الْأَشَارِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِفَنِّ التَّفْسِيرِ - وَمُطْلَعُ الْبَطْنِ: لَطْفُ الذَّهْنِ وَاسْتِقَامَةُ الْفَهْمِ بِنُورِ الْبَاطِنِ وَحَالَةُ الشَّكِينَةِ - وَاللَّهُ أَعْلَمُ

ترجمہ :- اور حدیث میں وارد ہوا ہے کہ ہر آیت کا ایک ظاہر اور ایک باطن ہے۔

اور ہر حد کے لئے یا خبر ہونے کا ایک ذریعہ ہے۔ لہذا یہ جان لینا چاہئے کہ ان علوم پنجگانہ کا ظاہر وہ مضمون ہے جو کلام کا مدلول و منطوق (واضح و صریح مفہوم) ہو۔ اور بطن یا باطن ہر ہر علم کا الگ الگ ہے چنانچہ تذکیر باللہ کا باطن اللہ تعالیٰ کی نعمتوں میں غور و فکر (کر کے منہوں ہونا) اور حق تعالیٰ شانہ کا استحضار ہے۔ اور تذکیر بآیات اللہ میں: ”ان قصوں سے مدح و ذم اور ثواب و عقاب کی بنیاد کو سمجھنا اور نصیحت قبول کرنا ہے۔ اور تذکیر بالجنت والنار میں: ”امید و بیم کا ظہور اور ان امور کو چشم دید بنانا“ ہے۔ اور آیات الاحکام میں: مخفی احکام کا استنباط کرنا اشارات اور مصداقوں کے ذریعہ“ اور گمراہ فرقوں سے مباحثہ میں: ”ان برائیوں کی اصل کو پہچاننا اور ان کی جیسی برائیوں سے اُن کو جوڑنا“ ہے۔ اور ظہر قرآن کو جاننے کا ذریعہ عربی زبان کی معرفت، اور فن تفسیر سے متعلق آثار سے واقفیت ہے۔ اور بطن قرآن سے یہ باخبر ہونے کا راستہ: ”نور باطن اور حالت سکینہ کے ساتھ دماغ کا لطیف اور عقل کا سلیم ہونا“ ہے۔

ف:۔ متن میں جو حدیث ذکر کی گئی ہے اس کے راوی حضرت عبداللہ بن مسعود ہیں۔ چونکہ یہ حدیث تفسیر سے متعلق ہے۔ اور اس کی تشریح میں علماء کے اقوال مختلف ہیں اسلئے حضرت شاہ صاحب علیہ الرحمۃ نے اس کی شرح فرماتے کا اہتمام کیا ہے۔ فرماتے ہیں کہ: ظہر سے وہ معنی مراد ہیں جن پر الفاظ کی صریح دلالت ہو۔ اور حضرت تھانویؒ کے بقول: ”جو معنی لفظ سننے ہی معلوم ہو جائیں“ اور بطن سے مراد کلام کی تہہ تک پہنچنا پھر اس کے مقصد کی تکمیل کرنا یا ان احکام کو اخذ کرنا ہے جو اشارۃ، اقتضاء یا دلالت کلام میں مقمّر ہوں۔ اور حضرت تھانویؒ کے بقول: ”باطن سے مراد وہ معنی ہیں جن کو علمائے اصول دلالت یا اشارۃ یا اقتضاء نکالتے ہیں۔ (کلید مشنویٰ)

نوٹ:۔ متن پر ایک نظر ڈال کر آپ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ حضرت ماتنؒ نے علوم اربعہ کا ”باطن“ جن چیزوں کو بتایا ہے وہی نزول قرآن کے مقاصد میں سے معلوم ہوا کہ ان علوم اربعہ کا

لے دیکھئے مشکوٰۃ مدۃ ۲۵، صاحب مصابح الدی السبزوئی محمد فرارنبوی مولود ۱۳۵۵ھ شوال ۱۲۵۴ھ شرح السنۃ میں اس کی روایت کی ہے۔ (مرقاۃ المفاتیح شرح مشکوٰۃ المصابیح ص ۲۹) وخرج الفرہانی عن الحسن بن مرونہ۔ لکل آیت ظہر و بطن و لکل حرف واحد و لکل جو مطلع (مرقاۃ) لکھ تنظیم الاشارات ص ۱۰۰ (نوٹ) حضرت تھانویؒ نے صرف آیات الاحکام کے ”باطن“ کی تعریف فرمائی ہے۔ اور ہم نے حضرت شاہ صاحبؒ کی عبارت کے پیش نظر تمام آیات کے ”باطن“ کی تعریف کی ہے۔ اسی وجہ سے دونوں میں فرق ہو گیا ہے۔ غور شدہ نور

لکھ جیساکہ آیت کریمہ: ”ان فی ذلک لآیت لعلکم تعقلون“ فاعتبرا یا اولی الابصار لعلکم کان فی قصصہم عبرۃ لا ولی الابصار ہذا بلغ للناس ولینذروا بہم ولعلہم انما ہوا لہ و لیدکر اولوا الالباب وہ فیہ دلائل و دلائل ہوا ہے۔

”بطن“ مذکورہ مقاصد کی تکمیل ہے۔ اور آیات الاحکام کا بطن، استنباط ہے۔ اس وجہ سے ہم نے بطن کی تعریف میں ”تکمیل مقاصد اور استنباط احکام“ دونوں چیزیں ذکر کی ہیں۔ وجہ استنباط کی مثال: ارشادِ ربّانی۔ وَحَمَلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا۔ سے حضرت علی کرم اللہ نے یہ مسئلہ مستنبط فرمایا ہے کہ ”مدّت حمل کم از کم چھ ماہ ہے۔ کیونکہ آیت میں حمل اور مدّت رضاعت کے لئے تینٹھ ماہ مقرر کئے گئے ہیں۔ جبکہ مدّت رضاعت، ارشادِ ربّانی، حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ کی روشنی میں دو سال (۲۴) ماہ ہے۔ لہذا حمل، کے لئے چھ ماہ بچے۔ (العون عن المجروح ص ۱۵۵) مطلع النظر: یعنی ظہر قرآن کی معرفت حاصل کرنے کا ذریعہ عربی دانی، شان نزول کی واقفیت، نسخ و منسوخ کی معرفت اور ان تمام فنون کا علم ہے جن سے قرآن کے ظاہری معانی کے سمجھنے میں مدد ملتی ہے۔

مطلع البطن: یعنی بطن قرآن تک رسانی حاصل کرنے کا وسیلہ شرعی ریاضات و مجاہدات کے ذریعہ باطن کا تزکیہ اور قلب کا معنوی انوار و برکات سے منور ہونا ہے۔ یہ سچ کہا ہے کسی شاعر نے شعر ہے ترے ضمیر پہ جب تک نہ ہو نزول کتاب پگرہ کشا ہے نہ رازئی نہ صاحب کشاف حدیث شریف میں ہے، مَنْ عَمِلَ بِمَا عِلْمُ دَرَسَهُ اللَّهُ عِلْمَ مَا لَمْ يَعْلَمْ، اگر جو شخص معلومات پر عمل کرتا ہے اللہ تعالیٰ (عمل کی برکت سے) اسے مجہولات کا علم عطا فرماتے ہیں۔

فصل: مِنَ الْعُلُومِ الْوَهْبِيَّةِ فِي عِلْمِ التَّفْسِيرِ الَّتِي أَشْرْنَا إِلَيْهَا تَاوِيلَ قِصَصِ الْأَنْبِيَاءِ - عَلَيْهِمُ السَّلَامُ - وَلِلْفَقِيرِ فِي هَذَا الْفَنِّ رِسَالَةٌ مَسْمُوءَةٌ بِتَاوِيلِ الْأَحَادِيثِ -

وَالْمُرَادُ مِنَ التَّأْوِيلِ: هُوَ أَنْ يَكُونَ لِكُلِّ قِصَّةٍ وَقَعَتْ مَبْدَأُهَا أَمْرًا أَوْ نَهْيًا مِنَ الرَّسُولِ وَقَوْمِهِ، مِنَ التَّدْبِيرِ الَّذِي أَرَادَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، وَكَانَتْ أَشَارًا إِلَى هَذَا الْمَعْنَى فِي آيَةٍ، وَيَعْلَمُكَ مِنْ تَاوِيلِ الْأَحَادِيثِ

ترجمہ :- علم تفسیر میں ان علوم و ہبیین سے جن کی طرف ہم (باب چہارم کے شروع میں) اشارہ (حاشیہ اگلے صفحہ پر)

کر چکے ہیں۔ انبیاء کرام علیہم السلام کے قصص کی تاویل ہے۔ اور اس فن میں فقیر کا ایک رسالہ ہے جس کا نام ”تاویل الاحادیث“ ہے۔ اور تاویل سے مراد یہ ہے کہ انبیاء کرام اور ان کی اقوام کے ساتھ) پیش آئے ہوئے ہر واقعہ کا رسول اور قوم رسول کی استعداد کے مناسب ایک مبداء ہوتا ہے جو اس تدبیر کی وجہ سے (ظہور پذیر) ہوتا ہے جس کا اللہ جل شانہ نے اس وقت ارادہ فرمایا تھا (جب واقعہ رونما ہوا تھا) اور گویا آیت کریمہ ”وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْآحَادِيثِ“ میں اس معنی کی طرف اشارہ ہے۔

ق :- (۱) قولہ ”الَّتِي اشْرَيْنَا فِيهَا“ باب راجع کے شروع میں جہاں مفسرین کے طبقات اور حضرت ماتن کی چند خصوصیات کا تذکرہ ہے وہیں علوم و ہنر کا بھی اجمالی تذکرہ ہو چکا ہے۔ جس کے الفاظ یہ ہیں۔

”والقی فی الخاطر من بحر الفیض الالہی فنکان او ثلثۃ من فنون التفسیر الخ وهو المراد بقولہ ”الَّتِي اشْرَيْنَا فِيهَا“۔

(۲) قولہ والمراد من التَّأْوِيلِ: اللہ جل شانہ نے انبیاء کرام علیہم السلام اور ان کی اقوال کے ساتھ جیسا معاملہ کرنا چاہا اسی کے مطابق استعداد اُن میں پیدا کر تارہا۔ اور پھر ویسے ہی اسبابِ علل بھی پیدا فرما تارہا۔ لہذا ہر واقعہ کسی نہ کسی سبب سے پیدا ہوا ہے۔ حضرت شاہ صاحب کے مطابق واقعات کے ان اسباب کو بیان کرنے کا نام ”تاویل“ ہے۔

(۳) تاویل الاحادیث: حضرت شاہ صاحب علیہ الرحمۃ کی عظیم تصانیف میں سے ہے۔ جس میں حضرت والانے یہ ثابت کیا ہے کہ انبیاء کرام اور ان کی اقوام کے تمام واقعات (خواہ خارق عادت ہوں یا موافق معمول) اسبابِ علل کے تحت وجود میں آئے ہیں۔ یہ اور بات ہے کہ بہت سے واقعات کے اسباب ائمہ مخفی اور ضعیف ہیں کہ عام نظریں وہاں تک نہیں پہنچ سکتیں اور جن اسباب کی طرف ان واقعات کا انتساب ہے، بظاہر ان میں سبب بننے کی صلاحیت نہیں ہے۔ لہذا واقعات، خارق عادت، معلوم ہوتے ہیں۔ ایسے مواقع پر خصوصیت اہتمام

(حاشیہ سابقہ) نہ فطرح الظہر تعلم العربیۃ، وتنبیخ ما یتوقف علیہ معرفۃ الظاہر من اسباب الخذل و الناسخ والمنسوخ وغیر ذلک ومطلع البطن تصفیۃ النفس والریاضۃ باداب الجوارح واقابہا فی اتباع مقتضی الظاہر العمل بمقتضاه (مرقات شریع مشکوٰۃ ج ۱ ص ۳۹۷) نہ ظہر و بطن اور مطلع کے سلسلہ میں مزید اقوال کیلئے دیکھئے (العلوم الکبیر ص ۳۱۱ تا ۳۱۳)

ترجمہ :- اور علوم و ہدییہ ہی سے ان علوم خمسہ کی تسبیح ہے جو قرآن کریم کا منطوق ہیں۔ اور اس باب کا ایک حصہ رسالہ کے شروع میں گزر چکا لہذا اس کی طرف رجوع کرو۔

ومن العلوم الوہبیتۃ : ترجمتہ باللسان الفارسی، علی وجہ مشابہ للعربی فی قدر الکلام والتخصیص والتعمیم وغیرہا اثبتناہا فی فتح الرحمن فی ترجمۃ القرآن، وان کثرت ترکنا ہذا الشرط فی بعض المواضع بسبب خوف عدم فہم الناظرین بدون التفصیل۔

ترجمہ :- اور علوم و ہدییہ ہی میں سے ہے فارسی زبان میں قرآن کا ترجمہ، ایسے اسلوب میں جو مقدار کلام، اور تخصیص و تعمیم وغیرہ میں عربی کے مشابہ ہے۔ ہم نے یہ ترجمہ "فتح الرحمن فی ترجمۃ القرآن" میں ثبت کیا ہے۔ اگرچہ ہم نے کہیں کہیں بغیر تفصیل کے، ناظرین کی سمجھ میں نہ آنے کے اندیشہ سے اس شرط کو نظر انداز کر دیا ہے۔

حضرت شاہ صاحبؒ کے زمانہ تک صرف ہندوستان ہی میں نہیں بلکہ تمام عجمی ممالک میں جن میں ترکستان و ایران اور افغانستان، ہندوستان کے قریبی ہمسایہ تھے۔ اور انہیں کے رجحانات و مشاغل اور تسلیم شدہ حقائق کا سایہ ہندوستان کے دینی و علمی حلقوں پر پڑتا تھا۔ عام خیال یہ تھا کہ قرآن مجید ان خاص انجواص طبقہ کے مطالعہ کی کتاب ہے۔ قرآن کریم میں غور و فکر اور اس کے فہم و تفہیم کا حق صرف ایک طبقہ کو حاصل ہے جس کتاب کا سمجھنا ایک درجن سے زیادہ علوم پر موقوف ہو، اس کو عوام میں لانا، عوام کو براہ راست اس سے فیضیاب ہونے اور ہدایت و روشنی حاصل کرنے کی دعوت دینا انتہائی خطرناک ہے۔

اس سے ایک بڑی گمراہی پیدا ہوگی، ایک فتنہ کا دروازہ کھلیگا۔ عوام میں ذہنی انتشار، خود رانی اور غلامی سے بے نیازی، بلکہ بناوٹ و سرکشی کی راہ ہموار ہوگی۔ — اس بد مذہبی، بے توفیقی اور غلط اندیشی کے پرخطر حالات میں (جن کی حدود "و یصدون عن سبیل اللہ" سے ملتی تھیں) حضرت شاہ صاحبؒ کا "فارسی ترجمہ قرآن" کو ہدایت عام، اصلاح عقائد اور اللہ سے رابطہ

۱۔ اسی وجہ سے پوری گیارہ صدیوں میں صرف دو ترجموں کا سراغ ملتا ہے۔ ایک حسن بن محمد علقمی المشہر بمطامیر شاہ پوری ثم دو تہا ہے۔ اور دوسرا سید شریف علی بروجانی کا۔ یہ دونوں حضرات آٹھویں صدی کے علماء ہیں۔ گویا سات صدیوں میں مکمل خاموشی رہی ہے۔

قائم کرنے کا بہترین ذریعہ سمجھنا یقیناً اس الہام اور اشارہ غیبی پر مبنی تھا جو نفوسِ زکیہ پر کسی ضروری دینی کام کی تکمیل کے لئے وارد ہوا کرتا ہے۔ (ازتاریخ دعوت و عزیمت)

وَمِنَ الْعُلُومِ الْوَهْبِيَّةُ: علم خواص القرآن، وَقَدْ تَكَلَّمَ جَمَاعَةٌ فِي خَوَاصِّ الْقُرْآنِ عَلَى وَجْهَيْنِ: وَجْهٌ كَالدُّعَاءِ، وَوَجْهٌ كَالسَّحْرِ— اَسْتَغْفِرُ اللهَ مِنْهُ— وَلِهَذَا الْفَقِيرُ فَتَحَ اللهُ بَابًا خَارِجًا مِنَ الْمَنْقُولِ، وَوَضَعَ فِي حَجَرِي— مَرَّةً وَاحِدَةً— جَمِيعَ الْأَسْمَاءِ الْحُسْنَى، وَالْآيَاتِ الْعُظْمَى وَالْإِدْعِيَةِ الْمُبَارَكَةِ، وَقَالَ خَذْ هَذِهِ عَطِيتُنَا لِلتَّصْرِيفِ—

وَلَكِنْ كُلُّ آيَةٍ وَاسْمٍ وَدُعَاءٍ مُشْرُوطٌ بِشَرْطٍ لَا تَدْخُلُ فِي الْقَاعَةِ بَلْ قَاعِدَتُهَا أَنْتَظَارُ عَالَمِ الْغَيْبِ— كَمَا يَكُونُ فِي حَالَةِ الْاسْتِخَارَةِ— فَيَنْظُرُ إِلَى آيَةٍ أَوْ اسْمٍ يُشَارُ إِلَيْهِ مِنْ عَالَمِ الْغَيْبِ، وَيَقْرَأُ تِلْكَ الْآيَةَ وَالْاسْمَ عَلَى طَرِيقَةٍ مِنْ طَرِيقٍ مُقَرَّرَةٍ عِنْدَ أَهْلِ هَذَا الْفِرَقِ—

ترجمہ :- اور علوم و ہبئہ ہی میں سے ہے، خواص القرآن کا علم۔ خواص القرآن کے سلسلہ میں ایک جماعت نے دو طریقوں پر کلام کیا ہے۔ ایک طریقہ دعاء کے مشابہ ہے اور دوسرا طریقہ سحر جیسا ہے۔ (میں اس سے اللہ کی پناہ چاہتا ہوں) اور اس فقیر کے لئے اللہ تعالیٰ نے، منقولہ کے علاوہ ایک راہ کھول دی ہے۔ اور تمام اسماء الحسنیٰ اور آیات عظمیٰ اور تبرک دعائیں یکبارگی میری گود میں ڈال دی اور فرمایا کہ لو، تصرف عام، کے لئے یہ ہمارا عطیہ ہے۔ لیکن ہر آیت (اللہ کا) ہر نام اور ہر دعاء مشروط ہے ایسی شرائط کے ساتھ جو کسی قاعدہ کے تحت نہیں آتی ہیں۔ بلکہ ان کا قاعدہ عالم غیب (سے الہام و اشارہ) کا انتظار کرتا ہے (جیسا کہ استخارہ کی حالت میں ہوتا ہے) لہذا دیکھا جائیگا کہ عالم غیب کے کس آیت یا نام کی طرف اشارہ ہوتا ہے۔ اور اس آیت یا نام کو اس فن کے لوگوں کی طرف سے وضع شدہ اصول میں سے کسی اصول کے مطابق پڑھا جائیگا۔

ف :- (۱) وَقَدْ تَكَلَّمَ جَمَاعَةٌ سے متقدمین مراد ہیں۔ مروجہ متن میں، فتح اللہ، کے بجائے فتحوا۔ اور، وضع، کے بجائے، وضعوا، ہے۔ مترجم و شقی نے فارسی متن کے جمع کے صیغوں کی

وَهَذَا هُوَ مَا أَرَدْنَا إِيْرَادَةً فِي هَذِهِ الرِّسَالَةِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ أَوَّلًا وَآخِرًا وَظَاهِرًا وَبَاطِنًا۔

ترجمہ :- اور یہی وہ (ذخیرۂ علوم) ہے جس کو اس رسالہ میں ذکر کرنے کا ہم نے ارادہ کیا تھا۔ اور تمام تعریفوں کا استحقاق ہے اللہ ہی کو شروع میں (بھی) اور آخر میں (بھی) اور ظاہر میں (بھی) اور باطن میں (بھی)۔

(وہاں است آنچہ دریں رسالہ قصد ایراد آں کردہ بودیم الحمد للہ الخ)
ف :- عبارت سے بالکل عیاں ہے کہ ماتن نے جن علوم کو الفوز الکبیر میں جمع کر نیا ارادہ فرمایا تھا وہ ان چار ابواب میں جمع ہو گئے۔ لیکن چونکہ اخیر میں علوم وہبہ کا سلسلہ قائم ہو گیا اسلئے ہ حروف مقطعات کی وہی تفسیر کے لئے بھی ایک فصل قائم فرمائی۔ (کما سیاتی)

بحث مقطعات

باب چہارم فصل مک کی آخری عبارت۔ هَذَا الَّذِي أَرَدْنَا إِيْرَادَةً فِي هَذِهِ الرِّسَالَةِ سے صاف واضح ہے کہ مع علم نے جس مقصد کے پیش نظر اس کتاب کی تالیف فرمائی تھی وہ مقصد یہاں پہنچ کر پورا ہو چکا ہے۔ اور مقطعات کی بحث اس سے خارج ہے۔ غالباً اسی وجہ سے اردو اور عربی مترجمین نے اس کے ترجمہ سے صرف نظر کر لیا تھا۔ لیکن شیخ الادب الفقہ استاذ دارالعلوم دیوبند حضرت مولانا اعجاز علی صاحب مروہوی متوفی (۱۳۷۳ھ) کو اندیشہ ہوا کہ اس طرح تو حصہ بالکل ہی ضائع ہو سکتا ہے۔ لہذا موصوف نے اس کا عربی ترجمہ کر کے کتاب کے آخر میں ملحق فرما دیا۔ چنانچہ فرماتے ہیں۔ وَمَا أَرَدْتُ إِلَّا حَيَاةً مَا كَادَ يَمُوتُ وَابْقَاءً مَا خِيفَ عَلَيْهِ أَنْ يَفُوتَ، اسلئے اکابر کے نقش قدم پر چلتے ہوئے راقم الحروف بھی اپنی شرح میں اسے شامل کر رہا ہے۔

من کی تشریح سے پہلے چند ضروری باتیں ناظرین کی تندرکی جا رہی ہیں۔ امید کہ فادیت سے خالی نہ ہوں گی۔

(۱) تعریف مقطعات :- بعض سورتوں کے شروع میں آنوالے وہ کلمات جن کے حروف کو الگ الگ پوری آواز کے ساتھ پڑھا جاتا ہے۔ مفسرین کی اصطلاح میں۔ ان کو مقطعات کہا جاتا ہے۔ جیسے
 السَّـمِـمُ۔ المَصِّـمُ۔ جُکُو الـفِّ۔ لَام۔ مَمِـمُ اور الـفِّ۔ لَام۔ مَمِـمُ۔ صِی پڑھا جاتا ہے۔

(۲) مقطعات کی تعداد :- یہ کل چودہ کلمات ہیں جن سے انتیس سورتوں کا آغاز کیا گیا ہے۔
 ”الْحَمْدُ“ جو چھ سورتوں کے شروع میں ہے۔ ”الرَّحْمَةُ“ جو پانچ سورتوں کے شروع میں ہے۔ ”الْمَدِّ“ جو صرف سورہ رعد کے شروع میں ہے۔ ”الْمَصِّ“ جو سورہ اعراف کے شروع میں ہے۔ ”خَمْدُ“ جو سات سورتوں کے شروع میں ہے۔ ”عَشَقُ“ جو ”حمزہ“ والی سات سورتوں میں سے ایک ”الشوریٰ“ کے شروع میں ہے۔ ”طَشْمُ“ جو سورہ الشعراء اور القصص کے شروع میں ہے۔ ”طَشُ“ جو سورہ نمل کے شروع میں ہے۔ ”ظُطُ“ جو سورہ طہ کے شروع میں ہے۔ ”کُھِنَعَصُ“ جو سورہ مریم کے آغاز میں ہے۔ ”لِیْسُ“ جس سے اسی نام کی سورت شروع ہوتی ہے۔ ”قُ“ ”نُ“ ”یُنُ“ کی کلمات بھی اسی طرح ایک ایک ہی سورت کے شروع میں آئے ہیں۔ اور وہ سورتیں ان ہی کلمات کے نام سے موسوم ہیں۔

(۳) حروف مقطعات کا مجموعہ :- مذکورہ چودہ کلمات میں جو حروف تہجی آئے ہیں مکررات کو حذف کرنے کے بعد ان کی تعداد بھی چودہ ہی رہ جاتی ہے۔ جن کا مجموعہ کسی شیعہ کے بقول ”صراطِ علیٰ حق نمسکہ“ ہے جس سے وہ حضرت علیؑ کے حق میں اولین خلافت کا استمقاق ثابت کرنا چاہتا ہے۔
 علماء اہل سنت میں سے کسی نے ان حروف کا مجموعہ ”صِطْرُ یُفٰکُ مَعَ السُّنَّةِ“ یا ”طَرِقَ سَمْعُکَ النَّصِیْحَةُ“ بتایا ہے۔ (روح ج ۱ ص ۱۰۴)

درحقیقت یہ علماء کرام کی طرفت ہے۔ ورنہ ظاہر ہے کہ جملہ ”صراطِ علیؑ“ والہ کے ظاہری مفہوم سے کسی سنی کو اختلاف نہیں۔ اور نہ ہی اس کے شیعوں کا مدعی (خلافت علیؑ) ثابت ہے۔ اور بغرض محال اگر ثابت ہو جائے تو کیا اس طرح خیالی دلیل شرعی حقوق و مسائل کے اثبات کا ذریعہ بن سکتی ہیں؟

(۴) مقطعات کے معانی و مقاصد :- اس مسئلہ میں علماء کرام کے دو مسلک ہیں۔ پہلا مسلک یہ ہے کہ مقطعات ان متشابہات میں سے ہیں جن کا علم (کسی مصلحت کی بنیاد پر) بندوں کو

لے البقرة، آل عمران، العنکبوت، الزمر، لقمان، السجدة۔ لے یونس، ہود، یوسف، ابرہیم، الحجر۔ لے نمل، فصلت۔ الشوری، الزخرف۔ الدخان، الجاثیة، الاحقاف۔

نہیں دیا گیا۔ حضرت ابوبکر صدیقؓ، حضرت عثمان غنیؓ، عبداللہ بن مسعودؓ وغیرہ اکثر مشاہیر صحابہ اور امام شعبیؒ و سفیان ثوریؒ، ربیع بن خثیمؒ اور ابو حاتمؒ وغیرہ جمہور مفسرین و محدثین اور اکثر تابعین کا یہی مسلک ہے۔ حضرت ابوبکر صدیقؓ نے فرمایا: اللہ فی کل کتاب سر و سترۃ فی القرآن و اسئل السور۔

امام شعبیؒ نے فرمایا: ہی ستر اللہ فلا تطلبوا۔ (یہ اقبال سور اللہ کے راز ہیں، انکی تفتیش میں مت پڑو) ارشاد ربانی: وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ۔ سے اسی مسلک کی تائید ہوتی ہے۔

دوسرا مسلک یہ ہے کہ ان کے معانی و مقاصد معلوم ہیں۔ اس نظریہ کو ابن عباسؓ، مشکمہنؓ، خلیل سیبویہؒ، فرارؒ، ابن قتیبہؒ اور ابن ابی الاسود المصریؒ وغیرہ نے اختیار کیا ہے۔ لیکن ان معانی و مقاصد کی تعیین میں ان حضرات کا شدید اختلاف ہے۔ پس سے زائد اقوال و آراء مفسرین نے ذکر کئے ہیں۔ جن میں سے چند پیش خدمت ہیں۔ بقیہ کے لئے مطولات کا مطالعہ فرمائیں۔

پہلی رائے :- ان کلمات کے ایک ایک حرف سے کسی نہ کسی مستقل لفظ کی طرف اشارہ ہے۔ مثلاً اللہ کی ایک تفسیر ہے اَنَا اللہ اَعْلَمُ گویا ہمزہ سے آنا اور لام سے اللہ اور میم سے اعلم کی طرف اشارہ ہے۔

دوسری رائے :- ان حروف سے اللہ تعالیٰ کے اسماء صفاتیہ کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ مثلاً (ا) سے آحد، اول، آخر وغیرہ (ل) سے لطیف۔ اور (م) سے مجیب، معز و مجید وغیرہ کی طرف اشارہ ہے۔ تیسری رائے :- ان کلمات سے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو خطاب کیا گیا ہے۔ ان میں آپؐ خطاب اور آپ کی صفات پر دلالت کرنے والے الفاظ کی طرف اشارہ ہے۔

سے علم مقطعات اور رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم۔
عاجز انہ شہاد علی اللہ شہاد عبد العزیز (رحمہما اللہ) نے تفسیر عزیزی میں ان حروف کے سلسلہ میں ایک قول یہ بھی نقل فرمایا ہے کہ یہ اسرار محبت کے حروف ہیں۔ جو رسول مكرم صلی اللہ علیہ وسلم کو علامت و نشانی کے طور پر عنایت کئے گئے ہیں۔ کہتے ہیں: التماطیب بالحوارف المفردۃ سنة الاحباب، فان سوا الحبيب مع الحبيب محبت ان لا یطلع علیہ الترفیب، شعر: بین المحبتین مودیس بغشہ + قول ولا تلم للخلق بحکیہ (ترجمہ محبت کرنے والوں کے درمیان ایسے اسرار ہوتے ہیں جنہیں دکوئی زبان بیان کر سکتی ہے نہ کسی مخلوق کا قلم ان کی حکایت ترجمانی کر سکتا ہے۔ شعر: تباہ عاشق و معشوق رزینہست + کرا تا کا تبین را ہم غیر نیست
اور علامہ لائی صدیقی بکثر اور امام شعبیؒ کے اقوال نقل کر کے لکھتے ہیں: معلوم ہوا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد وائیں نبوت حضرات کو بیانے کرام کے علاوہ کسی اور کو حروف و مقطعات کا علم حاصل نہیں ہو سکتا ہے۔ لہذا یہ حضرات اسی دربار سے ان حروف کی معرفت حاصل کرتے ہیں۔ اور یہی روایات کے مطابق ہیں کہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک میں کسکریں نے تسبیح خوانی کی، ہر بار اللہ کوہ نے آپ سے گفتگو کی اور حروف و مقطعات آپ سے بہکلام ہوتے۔ اسی طرح یہ حروف و مقطعات لوہاء کرام سے ہمزبان و بہکلام ہوتے ہیں۔ بلکہ جب بندہ قریب خداوندی کے مشہد۔ نوافل کی خوشہ چینی کا اہتمام کرتا ہے تو اسے مقطعات کے علاوہ بھی بہت سے مخفی اسرار و راز کا انکشاف ہو جاتا ہے۔ (مستفاد از روح المعانی)

مشکوٰۃ کے معنی ہیں۔ یا ایتھا للرسول۔ گویا مائدہ سے ایتھا ہے۔ لہذا مائدہ سے للرسول کہ طرف اشارہ ہے جبکہ حرف بندہ مخفف ہے۔ ظفہ یا ظلم۔ خم سے یا احمد۔ اور خم عسق سے یا احمد عذاب اللہ سیاق قریبنا کہ طرف اشارہ ہے۔

چونکہ اس کے ان حروف سے اشارہ دیا گیا ہے کہ یہ قرآن ان ہی حروف پر مشتمل ہے جن کو شب و روز تم پڑھتے ہو۔ اس کے باوجود اس کی تکرر پیش کرنے سے تمہارا ماہر زبان قرآن کا اعجاز اور اس کے کلام ثباتی ہونے کی دلیل ہے۔ وہیہ قال الزحشری والبیضاوی واللہ واللعنہ الخوی۔

پانچویں رائے: کفار کے سامنے جب آیات قرآن پڑھی جاتی تھیں تو وہ شور شرابہ کیا کرتے تھے، اور کہتے تھے لا تسمعوا لهذا القرآن والغوا فیہ الاذیۃ لہذا اللہ جل جلالہ نے بتدار بالمقطعات کا جدید اسلوب اختیار کیا۔ تاکہ یہ ضرورت و جدت کفار کے لئے باعث کشش و سبب التفات بنجائے وہیہ قال قطوب النحوی۔

چھٹی رائے: ان حروف میں اللہ جل شانہ نے احکام و قصص و غیرہ کے وہاں معانی مضمون فرمائے ہیں جن کو سورتوں میں نصاً بیان فرمایا ہے۔ (ایا یوں کہتے کہ ان معانی کی طرف لطیف اشارے فرمائے ہیں لیکن ان اشاروں کو سمجھنے کی استعداد و قابلیت نبی دول کے علاوہ کسی اور رحمت نہیں ملتی۔) غالباً یہی نظریہ ہے ہم علام کا بھی۔ چنانچہ آپ نے مقطعات کی وہ تفسیر فرمائی ہے جس کا آپ کے قلب صافی پر الہام ہوا۔

یہیے ماتن طم کے ان لطیف و دقیق اور وہی علوم کا بغور مطالعہ فرمائیے۔ شاید مبداء فیاض کی نظر کرم آپ کو محظوظ فرمادے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

فصل من العلوم الوہبیۃ الّتی انعم اللہ بہا علی ہذا العبد الضعیف علم انکشف بہ العطار عن المقطعات القرآنیۃ، ولا بدّ فی بیانہ من تمہید مقدّمۃ۔

ترجمہ :- فصل (پہم) ان عطائی علوم میں ہے۔ جن کا انعام فرمایا ہے اللہ نے اس عابد ضعیف پر۔ وہ علم ہے جس کے ذریعہ مقطعات قرآنی سے پردہ اٹھ گیا۔ اور اس کی وضاحت کیلئے ایک تمہیدی مقدمہ ضروری ہے۔

فاعلم ان لكل واحد من حروف التہجی الّتی ہی اصول کلمات العرب معنی بسیطاً لا یمکن التعبیر عنہ الا باشارة لطیفۃ غامضۃ ومن ہنا ما یشاہد ان کثیراً من المواد المتقاربۃ تكون متفقۃ معنی او متقاربۃ۔

ترجمہ :- زبان کو حروف تہجی۔ جو عربی کلمات کے اصول ہیں۔ (ان میں سے ہر ایک کا ایک ایسا بسیط معنی ہے جس کی تعبیر لطیف و دقیق اشارہ کے بغیر ممکن نہیں ہے۔ اور یہی ہے اس کا مشاہدہ ہوتا ہے کہ بہت سے متقارب مادے (مشترک حروف و لفظ الفاظ) ہم معنی یا قریب المعنی ہوتے ہیں۔

ف :- ماضی میں منطقات کے معانی سمجھنے کے لئے جس تبدیلیکے ضرورت کا اظہار کیا گیا تھا، یہاں سے اسی تبدیلی کا آغاز کیا گیا ہے۔ جس کے تین جز ہیں۔ پہلے جز اول عربی حروف تہجیہ کی خصوصیت کا تذکرہ اس عبارت میں آگیا ہے۔ ظاہر ہے کہ اردو و فارسی وغیرہ میں حروف تہجی (الف۔ ت۔ ذ۔ ز۔ ح۔ ط۔ ی۔ ک۔ خ۔ ع۔ گ۔) نہیں ہوتے ہیں بلکہ عربی کے حروف پر یا تہجی سنی داری ہوتے ہیں۔ مثلاً من خصوصیات العربیت۔

دلیل یہ ہے کہ جو الفاظ کٹا یا جز اول ایک قسم کے حروف پر مشتمل ہوتے ہیں ان میں یا تو تاردی پایا جاتا ہے یا معانی کا ایک گونہ اشتراک پایا جاتا ہے۔ کیونکہ یہ حروف جہاں جہاں جاتے ہیں اپنے معانی کو ساتھ ساتھ لیتے ہیں (و سوف یقتضی بالامثلة)

كما ذكرنا الأذكياء من الأدباء، أن كل كلمة اجتمعت فيها، التون، الفاء،
تدل على معنى الخروج بوجه من الوجوه مثل نفق ونفق ونفق
ونفق ونفق ونفق ونفق. وكذا كل كلمة اجتمعت فيها، الفاء،
و، الأمر، تدل على معنى الشق والفتح مثل فلق وقلع وقلع و
قلع وقلع.

ومن ههنا ما يعرف النحارير من مهرة الادب ان العرب كثيرًا ما ينطقون بكلمة على وجوه شتى بتبديل حروف متقاربة مثل دق ودك ولج ولز. والمجمل ان ما قلناه له شواهد لا تحصى وما اردنا ههنا الا التنبيه.

ترجمہ :- جیسا کہ دانشور ایسوں نے فرمایا کہ ہر وہ کلر جس میں (خار کلر کی جگہ پر) نوں اور (میں کلر کی جگہ پر) خار اکٹھا ہو جاتے ہیں وہ کسی نہ کسی درجہ میں خروج (یعنی نکلنے) کا مستحق دیتے ہیں۔ مثلاً نقر وغیرہ۔ اور اسی طرح ہر وہ کلر جس میں (خار اور میں کلر کی جگہ پر) ف۔ اور۔ ل۔ اکٹھا ہو جائیں وہ پھاڑنے اور کھولنے کا مستحق دیتے ہیں جیسے فلق وغیرہ۔

اور یہیں سے وہ بات ہے جس سے ادب کے ماہر علماء آشنائیں کہ بسا اوقات اہل عرب ایک ہی کلمہ کو — حروف متقاربہ کی تبدیلی کے ساتھ مختلف طریقوں پر ادا کرتے ہیں جیسے وق وغیرہ۔ مختصر یہ کہ چمن نے جو بات کہی ہے اس کے بے شمار دلائل ہیں۔ ادیبان ہمارا مقصد اس قسم کے کلمات کا احصاء نہیں بلکہ صرف تنبیہ کرنا ہے (اسی وجہ سے چند ہی مثالوں پر اکتفا کیا گیا)۔

ف :- اس عبارت میں تمہید کا دوسرا جز (اولیٰ ادب کے کلام سے استعصال) مذکور ہے ۔ جس میں دانشور ادیبوں کے دو اصول اور ایک نظریہ سے استشہاد کیا گیا ہے ۔ اصول دونوں واضح ہیں ۔ صرف ان کی مثالیں مستاجناً تشریح ہیں ۔

پہلے اصول کی مثالیں | نَقَدَ الْقَوْمَ الْقِتَالِ لَوْ كَانَتْ لَكُمْ بَنَاتٌ. نَقَرَ الْحَاجَّ
وَنَقَرَ مِثْلَهُ. مَا بَرَأَتْهُ مَكْرَهُ لَمْ يَكُنْ رَوَادِ بِنَاغَةً. نَقَتْ (ض) لَرَجُلٍ تَهْوَى. مَرْنَفِيَّتُ
زُفْمٍ بِهَا بَرَأَتْهُ. نَقَمَ (ض) نَقَمًا وَنَقَمًا نَا الطَّيْبِ. نَوْشِبُورِيْلَا نَقَمَ (ض) نَقَمًا بِقَمِهِ
مَهْوُكًا (یہاں مَرْ سے ہوا نکالنے کا معنی ہے) نَقَى (ض) نَقَى الرَّجُلُ أَوِ الدَّابَّةُ رُوحَ نَكَلَا. اِهْ
نَقَى (ض) نَقَمًا أَلِيْرِيْعَ جَنَاحٍ جَوْجَ كَابِلٍ نَكَلَا. نَقَدَ (ض) نَقَدًا وَنَقَادًا أَعْمَ بَرَجَانَا.
(مَعْنُو جَوْجَ نَكَلٍ كَرِيْمٌ مِمَّنْ يَحِبُّ بَانَا) اِكْنِ نَقَدَ الْمَخَصْمَانِ إِلَى الْقَاضِي. هُـ

(نمٹبر) فاروقین کلم میں اتحاد اور آلام کلم میں اختلاف ہو۔ جیسے بتو۔ بتک (کاشن)۔
 اس کے علاوہ بھی چند محمول کلمے ہوتے ہیں۔ تشنہ لب ناظرین القون سے تشنگی بمعانی۔
 بہر حال مذکورہ نظریہ اور اصول اس بات کی واضح دلیل ہیں کہ حروف تہجی کے کچھ معانی ہوتے ہیں
 اسی وجہ سے معانی ان حروف کے ساتھ ساتھ چکر لگاتے رہتے ہیں۔

وهذا كله لغة عربية وان لم يبلغ العرب العاربة الى تهذيبها
 وتنقيحها. ولم تدرك النحاة كنهها. كما أنك اذا سألت العرب
 العرباء عن المفهوم، والتعريف، والجنس، وخواص التركيب،
 لم يتمكنوا من بيان حقيقتها مع كونهم مستعملين لها والناطقين
 بها. ثم ان المدققين في كلام العرب ليسوا كأُسنان المشط بل
 بعضهم اذكي والطف ذهنا من بعض، فتري جمعا وضحا معنى كثيرا
 ولم يبلغ الآخرون الى دركها وهذا العلم ايضا من لغتهم العربية
 ولكن تفاضلت افهام كثير من المفلحين عن تنقيح تلك المفاهيم
 ترجمہ :- اور یہ سب عربی لغت (کے مطابق) ہے۔ اگرچہ خالص عرب ان کی تنقیح و تہذیب تک
 نہیں پہنچ سکے ہیں۔ اور نہ ہی غویوں کو ان کی حقیقتوں کا ادراک ہو سکا ہے۔ جیسا کہ تم جب خالص
 عرب (مناطقہ کی اصطلاحات) مفہوم، تعریف، جنس اور ترکیب کے خواص کے بارے میں سوال کرو
 تو وہ لوگ ان کی حقیقتوں کی وضاحت پر قادر نہ ہوں گے۔ حالانکہ وہ لوگ ان کا استعمال کرتے ہیں
 ان کو بولتے ہیں۔ پھر کلام عرب پر باریک اور گہری نظر رکھنے والے کسنگمی کے دندانوں کی طسرح
 (ابراہر و کیساں) نہیں ہیں۔ بلکہ بعض حضرات دوسروں سے زیادہ ذہین اور لطیف المزاج ہوتے
 ہیں۔ چنانچہ تم ایک ایسی جماعت سے واقف ہو جس نے بہت سے معانی واضح کئے ہیں۔ جبکہ دوسرے
 لوگوں کو اس کی معرفت تک رسائی نہیں مایل ہو سکی ہے۔ اور یہ علم بھی ان کی عربی زبان سے (متعلق)
 ہے۔ لیکن بہت سے موشگافی کرنے والوں کی عقلیں ان معانی کی تنقیح و تحقیق سے قاصر ہیں۔
 ف :- ماتن علام نے گزشتہ اسباق میں حروف تہجی کے معانی سے متعلق جو تحقیقات
 پیش فرمائی ہیں کسی کو ان پر یہ اشکال ہو سکتا ہے کہ یہ اصول اور یہ معانی اہل عرب سے منقول نہیں۔
 جبکہ لغات کے معانی نقل و سماع ہی پر موقوف ہوتے ہیں تو پھر ان تحقیقات کو معتبر ماننے اور ان پر
 اعتماد کرنے کا کیا جواز ہے۔؟

ماتن علام نے پیش نظر عبارت میں ای اشکال کا جواب دیا ہے۔ کہ کچھ حقائق ایسے بھی ہوتے ہیں،
 جن سے روزمرہ کا واسطہ ہونے کے باوجود انسان غافل ہوتا ہے۔ لیکن جب تجسس طبیعتیں ان کی کھوج
 لگاتی ہیں تو غافل انسان کی بھی آنکھیں کھل جاتی ہیں اور وہ اسے پسند کرتا ہے۔ اس قسم کی
 تحقیقات نقل و سماع پر موقوف نہیں ہوتی ہیں بلکہ ان کے شواہد و دلائل کا منقول و مسموع ہونا ہی
 کافی و دانی ہوتا ہے۔

ایکے علاوہ یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ بہت سے لطائف و معارف اور بہت سی باریکیاں ایسی ہی ہوتی ہیں جن کو بالغ النظر علماء اور باریکی میں خواص ہی سمجھ سکتے ہیں۔ مسئلہ مناطہ کی اصطلاحات (منہوم، جنس و نوع وغیرہ) ہی کو لے لیجئے۔ یہ ناقابل انکار حقیقتیں ہیں اور شب و روز عام بول چال میں ان کا اعتبار رکھا گیا جاتا ہے۔ پھر بھی عام آدمی ان اصطلاحات سے ناواقف ہوتا ہے۔ یہی حال عربی زبان کی ان باریکیوں کا ہے جن میں ہم علامہ نے ماضی میں ذکر کیا ہے۔ لہذا ان کا تسلیم کرنا حقیقت پسندی کی دلیل ہے۔

قاعلم ان المقطعات من اوائل السور اعلامها، تدل بمعانيها الجملة على ما اشتملت السورة عليه مفصلة كتسمية ارباب التصانيف والتأليف مصنفاتهم ومؤلفاتهم بحيث يدل علم الكتاب على حقيقة ما فيه من المعاني عند ذهن السامع كما ان البخاري سمي جامعاً بـ الجامع الصحيح المسند في حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم

ترجمہ :- لہذا جان لو کہ سورتوں کے شروع میں (جو) مقطعات (ہیں وہ) سورتوں کے نام ہیں جو اپنے مبہم معانی کے ذریعہ ان (مضامین) پر دلالت کرتے ہیں جن کو سورتوں میں تفصیل طور پر محیط ہوتی ہیں۔ جیسے ارباب تصنیف و تألیف اپنی تصنیفات و تألیفات کے ایسے نام رکھتے ہیں کہ کتاب کا نام مخاطب کے ذہن کی رہنمائی کرنا ہے ان مضامین کی حقیقت کی جانب جو اس (کتاب) میں ہوگی جیسا کہ امام بخاری نے اپنی جامع کا نام رکھا ہے۔۔۔ الجامع الصحيح الخ

ف ۱۔ اس عبارت میں مقطعات سے متعلق ہم علامہ کی رائے گرامی پیش کی گئی ہے کہ یہ درحقیقت سورتوں کے نام اور ان کے عناوین ہیں۔ اور یہی رائے ہے اکثر متکلمین کی، کما قال الامام فخر الدین الرازی: وهو قول اكثر المتكلمين (العون) وقال الألوسي: والذي اطبق عليه الاكثر

وهو مذهب سيبويه وغيره من المتقدمين انها اسماء لها (روح ۱۵ ص ۹۹) مذکورہ مقدم میں اور مانتے علامہ یہاں تک متفق ہیں۔ لیکن آگے چلکر ان حضرات میں بھی اختلاف ہے۔ تقدیم کا خیال ہے کہ ان ناموں کا مقصد عبارت قرآنی کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ قرآنی آیات سور بھی آئین ہی حروف تہجی سے مرکب ہیں جن میں روزانہ تم استعمال کرتے ہو۔ پھر بھی اس کی نظیر و مثیل پیش کر کے کام طلب یہی ہے کہ یہ کلام بشر کا نہیں، خدا کا ہے۔ ورنہ تم جیسے قادر الکلام اور مایہ ناز فصحاء و بلغاء اس کی نظیر ضرور پیش کر دیتے۔

ناتین علامہ کی رائے یہ ہے کہ ان حروف سے سورتوں کے اُن مضامین کی طرف انتہائی لطیف و بلی اشارہ کیا گیا ہے جو ان میں تفصیل کے ساتھ درج ہیں۔

سے اس طرح پر بات چلے جاتی تو سیرت و تاج الیہم کی کتاب باسما و توضع حفاظتھا۔ کیونکہ فارسی عبارت یہ ہے۔ بطیب آگاہ ہم کتابیہ لہذا نیز مکتوبہ حقیقت ہی کتاب واضح گردانہ۔ واللہ اعلم

لہذا جس طرح اسمائے ذوات و اشخاص بفرق تمیز و موضوع ہوتے ہیں اسی طرح سورتوں کے
 باہمی امتیاز کے لئے مقطعات میں، ممکن ہے کوئی یہ اعتراض کرے کہ بعض مقطعات مثلاً آلہ سے
 متعدد سورتوں کا آغاز ہے تو پھر امتیاز کہاں رہا؟ جواب یہ ہے کہ جس طرح ایک ہی نام متعدد
 اشخاص کا ہوتا ہے اور ان میں امتیاز کے لئے کوئی صفت بڑھادی جاتی ہے جیسے زید الفقیر،
 زید الثوی، زید الشاجر، اسی طرح جب قاری نے، آلہ ذلک الکتاب، پڑھا تو اس نے
 اس کو، آلہ اللہ لا الہ الا هو، سے متاثر کر دیا۔ (دیکھئے احوال)

فمعنی الّٰہ الغیب الغیر المتعین تعین بالنسبة الی عالم الشهادة
 المتدنیة فان الهمزة والهاء کلیتہا تدلان علی الغیب۔ الا ان
 الہاء غیب هذا العالم، والهمزة غیب العالم المجرد۔
 ترجمہ :- چنانچہ الہاء کا معنی ہے غیر متعین غیب، جو اس کثیف عالم شہادت کے تعلق
 سے متعین ہو گیا ہے کیونکہ ا۔ اور۔ ہ دونوں غیب پر دلالت کرتے ہیں مگر ہ۔ اس عالم کا
 غیب ہے اور۔ ا۔ عالم مجرد کا غیب ہے۔

ف :- آلہ کا معنی جاننے کے لئے اگلی عبارت کا کچھ لینا بھی ضروری ہے اس لئے اسے
 ہم نوٹ کرتے ہیں۔ ہاں آئندہ کے لئے اتنی بات محفوظ رکھو کہ غیب مصدق ہے، ضرب ہے اور مبالغہ
 غائب کی جگہ پر استعمال ہوا ہے۔ لغت میں شہود کی ضد ہے جس کے معنی ہیں حضور۔ یہاں
 غیب سے مراد ہر وہ چیز ہے جو نظر سے اوجھل یا مشاہدہ و تجربہ سے باہر ہو۔ مثلاً بندوں سے خدا کا
 مطالبہ، بندوں کے اعمال کی جزا و سزا وغیرہ، اللہ کثیف عالم شہادۃ سے مراد یہی ہماری دنیا ہے
 جس میں ظاہری و باطنی اور مادی و معنوی ہر قسم کی بے شمار کثافتیں روز افزوں ہیں۔
 عالم مجرد سے عالم بالا مراد ہے۔ جہاں سے تکوینی و تشریفی ہر دو قسم کے احکام و فیصلے صادر
 ہوتے ہیں۔

ولهذا یطلقون ا، و۔ امر، وقت الاستفہام و۔ او، وقت العطف
 فان الامر المستفہم عنہ امر متشتر۔ وهو غیب بالنسبة الی
 المتعین، وکذا المتکرر ذفیہ ایضا غیب، والهمزة تزد فی اول
 الامر لئلا علی معنی تخیل فی ذہن المتکلم، وتفصیلہ موکول
 الی مادۃ، واختاروا فی الضمائر الہاء، فان غیب هذا العالم
 وحصل للمتعین اجمال فی الجملة۔

ترجمہ :- اور ا کا وجہ ہے۔ و۔ امر، کو استفہام کے وقت اور۔ او، کو عطف کے
 وقت استعمال کرتے ہیں کیونکہ وہ چیز جو چوتھی گئی ہے ایک عام (وہم) چیز ہے۔ اور وہ
 متعین چیز کے مقابل میں غیب (مخفی) ہے۔ اسی طرح وہ چیز جس میں تردد ہو وہ بھی غیب

(د مخفی) ہے۔ اور ہمزہ امر کے شروع میں اس لئے بڑھا دیا جاتا ہے تاکہ ایسے معنی پر دلالت کرے جو متکلم کے ذہن میں آچکا ہے۔ (لیکن اوروں کے دل و دماغ سے اوجھل ہے) اور اسکی تفصیل اس کے مادے کے سپرد ہے۔ اور ضمیروں میں سے وہ کا انتخاب کیا ہے۔ کیونکہ وہ اس عالم کا غیب ہے۔ اور متعین میں بھی ایک گونہ اجمال ہوتا ہے۔

ف۔ ۱۔ ماسبق میں یہ دعویٰ کیا گیا تھا کہ ہمزہ اور ہآ دونوں کے اندر غیب کا معنی پایا جاتا ہے۔ یہاں اسی دعویٰ کی تائید و توثیق کے لئے ایسے پانچ الفاظ پیش کئے گئے ہیں جن میں ہمزہ اور ہآ پائے جاتے ہیں۔ اور وہ غیب کے معنی پر دلالت کرتے ہیں۔ (۱) ہمزہ استیقام (۲) اھڑ جو کسی چیز کی جانکاری اور اس سے واقفیت حاصل کرنے کے لئے بولے جاتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ ان کلمات (د۔ ۵) کے ذریعہ ان ہی چیزوں کے بارے میں سوالات کئے جاتے ہیں جو سائل کے دل و دماغ سے اوجھل اور غائب ہوتے ہیں۔ اور یہ بات اظہر من الشمس ہے کہ ایسی نامعلوم چیز معلوم و متعین چیز کی نسبت غیب ہی کہلانے کی مستحق ہے۔

(۲) اھڑ عطف جیسے شک و تردد کے مواقع پر استعمال کیا جاتا ہے۔ اور یہ معلوم ہے کہ جس چیز میں تردد ہوتا ہے اس پر ایک طرح کا پردہ پڑا ہوا ہوتا ہے۔ نہو غیب بلا تردد۔

(۳) ہمزہ امر جو فعل امر کے شروع میں آتا ہے اور متکلم کے ذہنی یا خیالی معنی (مانی الضمیر) پر دلالت کرتا ہے جو بلاشبہ ایک غیبی (د مخفی) چیز ہے۔

(۵) غائب کی ضمیریں ہو، ہی، ہما وغیرہ۔

قوله 'والهمزة تزااد' یعنی ہمزہ امر متکلم کے دل و دماغ میں آنے والے اس مضمون (مضی و علی صحت) پر دلالت کرتا ہے جس کی حکایت و ترجمانی کے لئے فعل امر بولا جاتا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ علی صوت جو امر کے تکلم سے پہلے صرف ذہن کے پردہ پر پائی جاتی ہے، ایک غائب اور مخفی چیز ہوتی ہے۔ معلوم ہوا کہ ہمزہ امر غیب پر دلالت کرتا ہے۔

(نوٹ) فارسی متن 'تا دلالت کند بر آنکہ صورتہ بنماظر اولستہ است کہ تفصیلش فلاں مادہ باشد' کے مطابق عربی عبارت کچھ اس طرح ہونی چاہئے۔ 'لندل علی اقاصورہ تفصیلھا (د توضیحھا) المادۃ الفلانیتہ تغیلت فی فہمہ'۔ فتدبر۔

قوله 'حصل الی اعتراض' متدرک کا جواب ہے۔ مگر ان ضمیروں کے مراجع تو معلوم و متعین ہوتے ہیں پھر ان میں غیب کا معنی کہاں رہا؟ جواب، اہم ظاہر کے اندر جتنا ظہور ہوتا ہے ضمیروں میں اتنی وضاحت نہیں ہوتی ہے۔ چنانچہ بہت سی جگہوں پر ضمیروں کے مراجع میں اختلاف ہو جاتا ہے۔ معلوم ہوا کہ کسی نہ کسی درجہ میں ضمیروں کے اندر ایہام ہوتا ہے۔ نیز ضمیر غائب کی مراد کبھی کبھی فردی ہے کہ پہلے مرجع کا علم ہو اور نہ ضمیر کی مراد مبہم و مخفی رہتی ہے۔ لہذا یہ کہنا صحیح ہے کہ ضمیروں میں غیبوت و غفہ کا معنی پایا جاتا ہے۔ (د مشاعرہ)

وَاللَّامُ تَدُلُّ عَلَى مَعْنَى التَّعَيْنِ، وَلِهَذَا يُزِيدُونَ، اللَّامَ، وَقْتَ
التَّعْرِيفِ - وَالْمُتَّيْمُ - مِنْ حَيْثُ اجْتِمَاعُ الشَّفَتَيْنِ عِنْدَ التَّكَلُّمِ بِهَا
تَدُلُّ عَلَى الْهَيُولَى الْمُتَدَنِّسَةِ الَّتِي اجْتَمَعَتْ فِيهَا حَقَائِقُ شَتَّى
وَتَقْيِدَات - وَالَّتِ مِنَ الْفَضَاءِ الْمَجْرُودِ إِلَى حَبْسِ التَّقْيِيدِ وَالتَّحْيِزِ -
ترجمہ :- اللام تعین کا معنی بتاتا ہے۔ اسی وجہ سے (کسی ام کو) معرف بنانے کے وقت
(اس پر) لام کا اضافہ کر دیتے ہیں۔ اور مستیم۔ اس کے تلفظ کے وقت، ہونٹوں کے مل جانے کی
حیثیت سے اس حیولی متدنسہ، (یعنی کثافت آلود مادہ اور دنیائے دوں) پر دلالت کرتا ہے
جس میں مختلف حقیقتیں اور مقید ہیں۔ اور خالی میدان سے (نکل کر) تقید و تمیز کے قید خانہ میں آگئی ہیں
ف :- (۱) یہ ایک اصول ہے کہ، الف لام جو حرف تعریف کی حیثیت سے مشہور ہے
اس کا کام نکرہ کو معرف بنانا اور غیر متعین کو متعین کرنا ہے۔ اس اصول سے حضرت ماتن نے
یہ مستنبط کیا ہے کہ لام کے اندر تعین کا معنی پایا جاتا ہے۔ (۲) اور قسم کی ادائیگی کے وقت
دونوں ہونٹ باہم مل جاتے ہیں۔ تلفظ کے وقت کی اس کیفیت سے حضرت ماتن نے یہ مستنبط کیا کہ
قسم میں، انضمام و اجتماع، اور اختلاط کا معنی پایا جاتا ہے۔ لہذا فرمایا کہ قسم سے ہی متدنسہ
کی طرف اشارہ ہے۔ یعنی اس سے ہماری یہی دنیا مراد ہے جس میں خیر و شر، نقص و کمال، عیب و بہتر
اور ہدایت و ضلالت جیسی نہ جانے کتنی متضاد حقیقتوں کا اجتماع ہے۔ گویا قسم کے معنی ہیں، اجتماع
و اختلاط اور آمیزش۔

فَالْحَاصِلُ أَنَّ الْقَرَّ كُنَايَةٌ عَنِ الْفَيْضِ الْمَجْرُودِ الَّذِي تَقْيِدُ فِي عَالَمِ
التَّقْيِيدِ وَالتَّحْيِزِ، وَتَعَيْنٌ بِمَحْسَبِ عَادَاتِهِمْ وَعُلُومِهِمْ، وَصَادِرٌ قَسْوَةً
قُلُوبِهِمْ بِالْمُتَدَنِّسِ، وَصَادِرٌ أَيْضًا قَوَالِهِمُ الْفَاسِدَةِ وَأَعْمَالِهِمُ الْكَاسِدَةِ
بِالْحَاجَةِ وَتَحْدِيدِ الْبَرِّ وَالْإِثْمِ وَالشُّورَةِ بِتَمَامِهَا تَفْصِيلُ هَذَا
الْإِجْمَالِ وَابْتِصَاحُ هَذَا الْإِبْهَامِ -

ترجمہ :- حاصل یہ ہے کہ القہ اس فیض مجرود سے کنایہ ہے جو قید و بند کی دنیا میں مبسوس
ہو چکا ہے۔ اور لوگوں کی عادات اور ان کے علوم کے موافق متعین ہو چکا ہے۔ اور جس نے اُنکے قلوب
کی آستنی (سیاہی) کو نصیحت کے ذریعہ رد کیا۔ اور اُن کے بُرے اقوال اور کھوٹے اعمال کو حکم دلائل
اور نیکی و بدی کی حد بندی کے ذریعہ پاش پاش کیا (بل نقدف بالحق علی الباطل قید مغفہ فاذا
فارق) اور پوری سحرہ (بقہ) اس اجمال کی تفصیل اور اس ابہام کی توضیح ہے۔

ف :- ماسبق میں۔ القہ کے حذف کی ایک ایک جو مرادیں بیان کی گئی ہیں اولاً اُن کا
غلاف ملاحظہ فرمائیں۔ (۱) کا معنی، عالم برد کا قیہ ہے جس سے وہاں کی بھی چیزیں (فیوض ربانی)
مراد ہیں۔ (۲) کا معنی، تعین ہے جس سے فیوض ربانی کا بندوں سے ربط و تعلق قائم ہونا چاہئے۔
میدہ کا معنی، اختلاط و آمیزش، ہے جس سے دنیائے دوں مراد ہے۔

اس تشریح کے نتیجہ میں اللہ کا عقلی ترجمہ :- عالم بالا کے غیب کا تعین دُنیا سے دوں میں :-
یہ ہے سورہ بقرہ کا عنوان اور اس کی سُرخی :- اسی کو ماتن نے ماسبق میں - فمعنی اللہ الغیب الغیر
المتعین تعین بالنسبة الی عالم الشهادة المتدقسة - سے تعبیر کیا تھا۔ واقم الحروف نے اسکی
توضیح کو ٹکٹوی کر دیا تھا۔

اس تہدید کے بعد سمجھئے کہ معرفت ماتن کا حاصل ہر سے اسی محل وغیرہ واضح عنوان کی توضیح فرما رہے ہیں
جس کا مطلب یہ ہے کہ فیوض ربانی (جو پہلے مطلق تھے) اب احکام و عقائد اور وعدہ و وعید وغیرہ کی
صورت میں دُنیا کے اندر نازل ہو رہے ہیں جن کا مقصد بندوں کے قلوب کا تزکیہ اور حق و باطل کا
تصفیہ ہے۔ لہذا قلوب کے تزکیہ اور ان میں نکھار پیدا کرنے کے لئے تذکیرات و نصائح بھی پیش
کی جائیں گی۔ احقاق حق و ابطال کفر کے لئے حکم اور ٹھوس دلائل بھی پیش کئے جائیں گے۔ اور ان میں
امتیاز پیدا کرنے کے لئے نیکی و بدی کی خبر سندی بھی کی جائے گی۔ چنانچہ پوری سورہ بقرہ اس عنوان
و ترجمہ الباب کے مطابق مضامین پر مشتمل ہے۔ - بالمل

قولہ 'الَّذِي تَقِيْدُهُ تَقِيْدُهُ تَحْزِيْزُ' کا مطلب (واللہ اعلم) یہ ہے کہ ربانی ہدایات اور وعید و بشارات
کے مخاطب اور احکام الہیہ کے مکلف (ظاہر میں بھی) متعین ہو گئے۔ یعنی یہ چیزیں جو عالم بالا میں بظاہر
مطلق اور بے تعلق تھیں، اب اپنے مکلف و مخاطب بندگانِ خدا سے متعلق ہو گئیں جو ایک قسم کا
تقسیم ہے۔ واللہ اعلم بالصواب

والرَّمْثَلُ الْمَرَّ الْاِنْ الرَّاءُ تَدَلُّ عَلَى التَّرْدَادِ اِی الْغَيْبِ الَّذِي
تَعَيَّنَ وَتَدَلُّسُ مَرَّةً بَعْدَ اُخْرٰی وَكَذٰلِكَ الْمِيْرُ مَعَ الرَّاءِ (کافی المرو
تشییر الی الغیوب المتدلسة مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ) وَهٰذَا اِكْنٰیةٌ عَنْ
الْعُلُوْمِ الَّتِي صَادَمَتْ قِبَاحُ بَنٰی اٰدَمَ مَصَادِمَةً بَعْدَ مَصَادِمَةٍ
وَذٰلِكَ صَادِقٌ بِقِصَصِ الْاَنْبِیَاءِ وَمَقَالَاتِهِمْ مَرَّةً بَعْدَ اُخْرٰی
وَبِالْاِسْمَةِ وَالْاِجْوَابَةِ الْمُتَكَثِّرَةِ فِيْهِ

ترجمہ :- اور - الزاء اللہ کی طرف ہے۔ مگر (یہ فرق ہے کہ) - راء - ترد (بار بار کسی چیز
کے ہونے) پر دلالت کرتا ہے۔ یعنی اس غیب پر جو بار بار عقید اور مخلوط ہو چکا ہے۔ اور یہی حال
میم کا ہے۔ راء کے ساتھ (جیسا کہ المرو میں ہے کہ یہ میم مع الزاء ان غیوب کی طرف اشارہ کرتا ہے
جو بار بار مخلوط و متعین ہو چکے ہیں) اور یہ کہتا ہے کہ ان علم سے جو انسان کے لئے اعمال سے بار بار
مُزاحم ہیں۔ اور یہ انبیاء کے مکرر قصص و فرامین پر صادق ہے۔ اور ان کے مکرر سوالات و جوابات
پر (بھی) صادق ہے۔

ف ب - ا۔ عالم بالا کا غیب (فیوض ربانی) دل و تعین (بندوں سے رابطہ) - راء - ترد
(بار بار پیش آنا مکرر ہونا) گویا عنوان یہ ہوا۔ ربانی فیوض کا بار بار تعین (یعنی (بندوں پر) اللہ
کے فیوض و احسانات کی بارش بار بار ہوتی رہا ہے۔

ملحوظ :- اس واقعہ پر ان معنی کے لغویں میں بہت غامض و متعین ہے۔ مگر (یہ مانتوں کو نظر انداز کر کے) - المرو - المیر - سے
دلالت نکلے گی ہے کیونکہ وہ قاری میں کہ مطابق ہے۔ لیکن انفرادیت کے پیش نظر میں انہو میں کی ہدایت عام حوالہ سے ملے
میں ہے (ان) - ملے یا ان کہو - ربانی فیوض - راء - سے بار بار ان کا رابطہ و

اس عنوان کا مصداق وہ علوم ہیں جو برے عقائد و اعمال کے توبہ کے لئے انبیاء کرام (علی نبینا و علیہم الصلوٰۃ والسلام) کے ذریعہ آتے رہے۔

چنانچہ جس سورت کے شروع میں یہ عنوان برتا ہے اس میں انبیاء کرام کی تسلیفی سرگرمیاں، رب کریم کی طرف سے ان پر مخصوص انعامات کی باریش اور فرق باطلہ کے ساتھ ان کے مجادلے و مجاہدے مذکور ہوتے ہیں۔ دیکھئے سورۃ یوسف، سورۃ ابراہیم اور سورۃ حجر کا بیشتر حصہ ہی قسم کے مضامین پر مشتمل ہے۔

وَالطَّاءُ وَالصَّادُ تَدْلَانِ عَلَى حَرَكَةِ الِارْتِفَاعِ مِنَ الْعَالَمِ الْمَتَدَنِّسِ إِلَى الْعَالَمِ الْمُتَعَالِيِ اِلَّا اِنَّ الطَّاءُ تَدُلُّ عَلَى عَظَمَةِ ذَلِكَ الْمُتَحَرِّكِ وَفَخَامَتِهِ مَعَ تَلَوُّثِهِ وَتَدَنُّسِهِ. وَالصَّادُ تَدُلُّ عَلَى صَفَائِهِ وَلَطَافَتِهِ وَالسَّيْنُ تَدُلُّ عَلَى التَّعَرُّيَانِ وَالتَّشَايُشِ وَانْتِشَارِهِ فِي الْاَفَاقِ كُلِّهَا۔

ترجمہ :- اور طاء و صاد دونوں دلالت کرتے ہیں۔ عالم ناپاک سے عالم بالا کی طرف صعود کرنے کی حرکت پر۔ مگر یہ کہ طاء کی دلالت اس متحرک کی آلودگی و کثافت کے ساتھ اس کی بُرائی و غلطی پر ہوتی ہے۔ اور صاد اس کی صفائی و لطافت پر دلالت کرتی ہے۔ اور سین ہر طرف عالم میں ساری و منتشر اور شائع ہونے پر دلالت کرتی ہے۔

ف۔ ظہ۔ مقامات الانبیاء الّتی ہی اُشار تو جہم الی العالم العلوی بحیث تتکون فی هذا العالم صُورۃ غیبیۃ بالبیان الاجمالی و ذکرہم فی الکتب و مشلہ۔ و۔ طس۔ مقامات الانبیاء الّتی ہی اُشار حرکاتہم الفوقانیۃ الّتی سرّت فی العالم المتدّنس و انتشرت فی الافاق۔

ترجمہ :- چنانچہ ظہ انبیاء کے وہ مقامات ہیں جو عالم بالا کی طرف اُن کی توجہ کے آثار (و نتائج) ہیں اور بحیثیت ہے کہ اس عالم میں ایک فیضی صورت ظاہر ہوتی ہے۔ اجمالی بیان اور کتابوں میں اُن کے تذکرے اور اس جیسی چیز سے۔ اور و۔ طس۔ انبیاء کرام کے وہ مقامات ہیں جو ان کی علوی حرکات (توجہات) کے آثار ہیں جو عالم کثیف میں شائع ہیں۔ اور ساری دُنیا میں کھیرے ہوئے ہیں۔

ف۔ ظہ۔ طاء معنی مرکب پر دلالت کرتا ہے جس کے تین جز ہیں۔ (۱) عالم ناپاک سے عالم قدس کی طرف توجہ (انابت الی اللہ) (۲) متوجہ ہونے والے کا باغظت و نفرت ہونا (۳) متوجہ ہونے والے کا آلودگی و کثافت والا ہونا۔ مراد صفت بشریت و نفرت سے متصف ہونا ہے۔ اور و۔ طس۔ پہلے بت چکے ہیں کہ دُنیا کا قیہ۔ لہذا ظہ کے معنی ہوئے۔ کثیف و عظیم چیز (نبی) کا اللہ کی طرف متوجہ ہونا غیب ہے۔

یعنی ترجمہ ہوا۔ مراد یہ ہے کہ توجہ الی اللہ کے نتیجہ میں انبیاء کرام علیہم السلام کو قرب خداوندی کے جو عالی مقام نصیب ہوئے وہ اس عالم کے لوگوں کی نظروں سے مخفی ہیں۔ کتب ساری کتب آیات، انبیاء کرام کے اجمالی بیانات اور اہل اللہ کے الہامات و مکاشفات سے اُن کا کچھ سراغ رکھایا جاسکتا ہے۔

گویا یہ سورہ ظہر کا عنوان ہو جس کا مقصد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تسلی خاطر اور آپ کے تعلق و محبت کا اظہار ہے۔ کہ آپ کو اللہ جل شانہ نے اپنے قریبے نوازا رکھا ہے۔ پھر کیا غم؟ قوم کی نظر سے یہ مقام قریب معنی ہے۔ اس لئے وہ مخالفت کرتی ہے۔ آپ فکر نہ کریں طسقا (ط) کثیف و عظیم شئی (نبی) کا اللہ کی طرف متوجہ ہونا اس (شائع اور عام ہونا۔ ام) عالم کثیف (یہی ہماری مادی دنیا)۔ لہذا معنی ہوئے نبی کا اثابت الی اللہ (اور اس اثابت کا فیض) شائع اور عام ہے ساری دنیا میں۔

مطلب یہ ہے کہ مقام عالی صرف معزاتِ نبیہ کرام (علیہم الصلوٰۃ والسلام) ہی کو حاصل ہے۔ کہ ان کے تعلق مع اللہ کے طفیل اس دنیائے دوں کے لوگ اللہ کی رحمتوں سے بہرہ ور ہوتے ہیں۔

وَالْحَلَامُ مَعْنَاهُ مَا ذَكَرْنَا مِنْ مَعْنَى الْهَاءِ الْآلَاءُ إِذَا اسْتَصْبَحَ الشَّعْشَعُ وَالظُّهُورُ وَالتَّمْيِيزُ يَعْبُرُ عَنْ هَذِهِ الْمَعَانِي بِالْحَلَامِ فَمَعْنَى حَمْدِ أَجْمَالِ نُورَانِيٍّ مُتَشَعِّشٍ اتَّصَلَ بِمُتَخَصِّصٍ بِهِ الْعَالَمُ الْمَتَدَنِّسُ مِنَ الْعَقَائِدِ الْبَاطِلَةِ وَالْأَعْمَالِ الْفَاسِدَةِ، وَهُوَ كُنَايَةٌ عَنْ رَدِّ اقْوَالِهِمْ وَظُهُورِ الْحَقِّ فِي الشَّبَهَاتِ وَالْمُنَاطِرَاتِ وَمَا الْفُؤَادُ مِنَ الْعَادَاتِ۔

ترجمہ :- اور ہمارے کا وہی معنی ہے جس کو ہم حاء کے معنی میں ذکر کر چکے ہیں۔ مگر جب اس کو ظہور و امتیاز اور نورانیت کی معیت مائل ہو جاتی ہے تو ان معانی کی تعبیر سے اسے کی جاتی ہے۔ لہذا حاء کے معنی ہیں ایسا نورانی و منور اجمال جو ان عقائدِ باطلہ و اعمالِ فاسدہ کے ساتھ جڑ گیا ہے جو اس عالم کثیف کے ساتھ مخصوص ہیں۔ اور یہ کنایہ ہے (عالم متدنس کے) ان (بد معنیہ و بد عمل باشندوں) کے اقوال کی تردید و تنظیف اللہ شہادت (کے مواقع) اور مناظروں میں اور ان (بُری) مادوں میں بھی کے غالب آنے سے جس سے وہ لوگ مانوس تھے۔

ف ۱۰۰ کا معنی پہلے ہی بتایا جا چکا ہے۔ قییب ہذا العالم یعنی دنیا اور اہل دنیا کی نظر سے غائب (اللہ تعالیٰ کے مشکوکہ فضیلت) اور (ح) کے معنی ہیں دنیا کا وہ قییب جس نے ظہور و تمیز قبول کر لیا ہو۔ یعنی اس دنیا میں آگیا ہو۔ اور (ہا) سے عالم کثیف مراد ہے (کا مراد انسانی طبع)

لہذا حاء کے معنی ہوتے ہیں اس عالم کا وہ (نورانی) قییب جو اس ظلماتی دنیا میں ظاہر ہوا۔ اور عقائد و اعمالِ فاسدہ کے خلاف برسرِ پیکار ہے۔

مطلب یہ ہے کہ یہ ایک منافی ہے، ایک ٹرگڈ ہے، جسے آپ قرآن ہی کے نظموں میں۔ جاء الحق وذهبت الباطل۔ سے تعبیر کر سکتے ہیں۔ یا اردو میں۔ باطل کے مقابلہ میں حق کی فتح۔ کہہ لیجئے۔ اور اگر لفظ حاء سے بہت قریب رہنا چاہتے ہیں تو حق و باطل کی جنگ۔ تعبیر اختیار کر لیجئے۔

وَالْعَيْنُ تَدُلُّ عَلَى التَّعَيَّنِ وَالظُّهُورُ لِلتَّشَعُّشِ، وَالْقَافُ مِثْلُ الْمِيَرِ تَدُلُّ عَلَى هَذَا الْعَالَمِ لَكِنْ مِنْ جِهَةِ الْقُوَّةِ وَالشَّدَاةِ، وَالْمِيمُ مِنْ جِهَةِ اجْتِمَاعِ الظُّهُورِ فِيهِ وَتَكَرُّرِ كِبَرَاتِهِ۔ ف ۱۰۱ عَسَقُ مَعْنَاهُ حَقٌّ مُتَشَعِّشٌ سَرَى فِي الْعَالَمِ۔

ترجمہ :- اور تعین دلائل کرتا ہے۔ تعین اور خوب روشن ظہور پر۔ اور فہم کی طرح
اس عالم پر دلائل کرتا ہے۔ لیکن قوت و شدت کی جہت سے، اور اس عالم میں صورتوں کے اجتماع
اور ان کا ڈھیر لگنے کی جہت سے۔ لہذا عشق سے مراد ہے۔ وہ روشن حق جو عالم میں پھیل گیا ہے۔
ف :- اگرچہ متداول نسخوں میں۔ التعین۔ کو۔ الظہور والتشیع، پر مقدم کیا گیا ہے۔ لیکن
صحیح یہ ہے کہ۔ التعین۔ الظہور کی تفسیر ہے۔ لہذا نور ہونا چاہئے (کافی متن النون الکبیر) اور
فارسی متن سے اسی کی تائید بھی ہوتی ہے۔ (ع) ظہور و تعین (ق) پر قوت عالم (یہ ہماری دنیا جو
مختلف حیثیات سے انتہائی قوی ہے) (س) شیوع و علوم۔ یہ بھی ایک عنوان ہے۔ یعنی عالم میں
حق و صداقت کی اشاعت:

وَالنُّونُ عِبَارَةٌ عَنْ نُورٍ لِّسِرِّي وَيَتَشَرُّ فِي الظُّلْمَةِ كَمَثَلِ هَيَاةٍ قَبِيلِ
الصُّبْحِ الصَّادِقِ أَوْ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، وَالْيَاءُ كَذَلِكَ، الْآلَاءُ
مَا تَدُلُّ عَلَيْهِ الْيَاءُ مِنَ النُّورِ أَقْلَ مِمَّا تَدُلُّ عَلَيْهِ الْهَاءُ۔
ف۔ نِس، كُنَايَةٌ عَنْ مَعَانٍ مُنْتَشِرَةٍ فِي الْعَالَمِ۔

ترجمہ :- اور نون، اس نور کی تعبیر ہے جو تاریکی میں شائع اور منتشر ہوتا ہے (پھیلتا ہے)

(اور) صبح صادق سے کچھ پہلے، یا غروب آفتاب کے وقت کی (مخصوص) ہیئت کے مشابہ ہوتا ہے۔
اور (یا) اسی جیسی ہے۔ مگر یہ کہ جس نور پر یہ دلائل کرتی آئو، اس سے ہلکا ہوتا ہے جس پر نون
دلائل کرتا ہے۔ (دونوں حروف روشنی پر دلائل کرتے ہیں۔ مگر نون کی دلائل تیز روشنی۔
پر ہوتی ہے۔ جبکہ یاہ کی دلائل، ہلکی روشنی پر ہوتی ہے۔) اور اسی طرح، یا جس تعین پر دلائل
کرتی ہے وہ اس (تعین) سے کمزور ہوتا ہے جس پر صا کی دلائل ہوتی ہے۔ لہذا نِس، ان معانی
کے کنایہ ہے جو عالم میں پھیلے ہوئے ہیں۔

ف :- سورۃ نون والقلم، کا عنوان ہوا۔ تاریکی میں عمدہ روشنی، کنایہ وعظ و
نصیحت مراد ہے۔ اور سورۃ نیس، کا عنوان ہوا، ہلکی روشنی کی اشاعت، مراد یہ ہے کہ نور پر نور
معانی اور روشن علوم و ہدایات کی اشاعت و آمد عالم میں ہو رہی ہے۔

غالباً اسی مناسبت سے سورۃ کا آغاز قرآن حکیم کی قسم اور۔ آپ کی رسالت کے اعلان سے کیا گیا،
کیونکہ قرآن، نور ہے۔ اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم، سراج منیر ہیں۔ ارشاد ربانی ہے۔ قد جادکم
فمن اللہ نورۃ کتبت مقبیدہ، اور فرمایا۔ وَاَنْزَلْنَا الْيُكْرَ نُورًا مُّبِينًا، آپ کے بارے
میں فرمایا دسویں جانشینا۔

وَمَعْنَى هـ، هَيَاةٌ حَدَثَتْ جِبِلَّةً أَوْ كَسْبًا عِنْدَ تَوَجُّهِ الْأَنْبِيَاءِ
إِلَى رَبِّهِمْ وَمَعْنَى ق، قُوَّةٌ وَشِدَّةٌ وَكُرَّةٌ تَعْلَيْنِ فِي هَذَا الْعَالَمِ كَمَا
يُقَالُ مَرَى قَصْدِي هَيَاةٌ حَدَثَتْ فِي هَذَا الْعَالَمِ مِنْ حَيْثُ الْكُفْرِ
وَالْمُضَادَّةُ:

ترجمہ :- اور اس کا معنی ہے۔ ایک ایسی ہیئت و حالت جو اپنے پروردگار کی طرف متوجہ ہونے کے وقت انبیاء کرام (علیہم السلام) کو فطری یا کتبائی طور پر حاصل ہوتی ہے۔ اور حق کا معنی ہے۔ ایسی قوت و شدت اور ایسی ناگواری جو اس عالم میں متعین (و متعید) ہوگئی۔ جیسا کہ کہا جاتا ہے میرے مقصود کا مقصد ہی۔ وہ حالت ہے جو اس عالم میں ٹکراؤ اور توڑ پھوڑ کی حیثیت سے رونما ہوئی ہو۔

ف :- الخیر الکثیر میں حضرت شاہ صاحب علیہ الرحمۃ رقم طراز ہیں : من مقام قدسی

اقتراب باللہ قرباً قد مستیاً من حیث انہ عائد الیہ۔ کنی یہ عن مقامات الانبیاء و علومہم الّتی فی بحسب و جہتہم (العلوم مشک)

یعنی اس کا ایک مقدس مقام ہے جسے اللہ تعالیٰ سے مقدس قرب حاصل ہے۔ باہم حیثیت کہ وہ اسی کی طرف مائل (اور اسی سے متعلق) ہے۔ اس سے کنارہ ہے انبیاء کرام علیہم الصلوٰۃ والسلام کے مقامات اور ان علوم کی طرف جو ان کی وجاہت کے اعتبار سے ان کو حاصل ہوتے ہیں۔

گویا اس کا ایک عنوان ہے جس سے اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اس سورت میں حضرات انبیاء کرام علیہم الصلوٰۃ والسلام کے عند اللہ مقرب ہونے کا تذکرہ کیا گیا۔ چنانچہ آغاز سورت میں قرآن عظیم کی قسم اور قرآن اور رسول قرآن کی صداقت کا انکار کرنے والوں کی مذمت کر کے سرتاج انبیاء محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عظمت و تقرب الی اللہ کو واضح کیا گیا۔ پھر کسی کے بارے میں۔ وانالہ عندنا للزلفی و حسن ما لب۔ فرمایا کسی کو نعم العبد کا اعزاز دیا۔ اور بیت سے انبیاء کرام کو۔ لمن المصطفین الاخیار۔ اور۔ کل من الاخیار سے ذکر کیا۔ آخر میں حضرت آدم علیہ السلام کے مقام قرب کا تذکرہ کیا گیا۔

خیر کثیر میں۔ ق۔ کاسمن۔ فباحات منجریۃ قوبلت بمقاوۃ قدسیۃ بتایا ہے یعنی ایسی سخت برائیاں جن کا مقابلہ قدسی قوت سے کیا گیا ہے۔ کنایہ موعظہ و نصائح مراد ہیں۔

والکاف مثل القاف الا ان معنی القوة اقل فیہا منہ فی القاف فمعنی۔ کہ بعض عالم متدنس و غلطہ تعین فیہ بعض العلوم المتشعشعۃ للرجوع الی رتہم الاعلیٰ۔

ترجمہ :- اور ک۔ ق۔ ہی جیسا ہے مگر یہ قوت کا معنی اس میں کم ہوتا ہے۔ اس قوت سے جو ق۔ میں ہوتا ہے۔ لہذا کہیں کاسمن ہے۔ ایسا کثیف عالم جو تاریک ہے جس میں بعض نورانی علوم متعین ہو گئے (انبیاء کرام) اپنے رب الٰہی کی طرف رجوع کے وقت ۔۔

ف :- (۱) ناگواری (محبت) جو ایک طرف کی عظمت یا سبب عظمت ہے۔ مراد تاریک

مے عام فہم میں ہیں۔ و فیہا بھی ہے نیک فہم میں نہیں ہے۔ اس سے ہم نے بھی لفظ انداز کر دیا۔

۴: غیب ہذا العالم مراد دنیائے دوس۔ ی: ہلکی روشنی۔ مراد بعض نورانی علوم۔ ع: ظہور و تعین
 من: لطیف و عظیم محرک کا اس عالم سے اس عالم کی طرف متوجہ ہونا۔
 ان حروف کی ترتیب کے مطابق۔ کہ فی بعض کے معنی اس طرح ہونے۔

ل ک ح ی ع ص
 ناگواری و معیت (ملکیت) عالم کشف (میں) بعض نورانی علوم کا (ظہور) کسی لطیف (انبیاء) کی ربّ علی
 کی طرف توجہ (کے وقت)۔

سورہ مریم کا یہ عنوان ہے جو اس کے مضامین سے خوب ہم آہنگ ہے۔ حضرات انبیاء کرام خصوصاً
 حضرت زکریا اور حضرت یحییٰ و مریم (علیہم السلام) کے واقعات میں غور کر کے
 ان کی انابت الی اللہ اور اس کے نتیجہ میں ربّ الغائین کی طرف سے اس دنیائے دوس میں فیوض بانی
 اور اس کی ہدایات کے نزول و ظہور کا بخوبی اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ فافہم۔

و بِالْحَمْلَةِ الْقِيَّتِ فِي رُوعِي مَعَانِي هَذِهِ الْمُقْطَعَاتِ عَلَى طَرِيقِ ذَوْقِي۔ وَلَا يُمْكِنُ
 أَنْ تَوْضَحَ هَذِهِ الْمَعَانِي الْأَجْمَالِيَّةَ بِتَقْرِيرٍ أَوْضَحَ مِنْهَا أُنْبِيَاءُ مِنْ الْكَلِمَاتِ۔
 وَهَذِهِ الْكَلِمَاتُ غَيْرُ وَافِيَةٍ كُنْهَ مَا أَرَادَ نَابِيَانَهُ۔ بَلْ مُتَبَايِنَةٌ مِنْ وَجْهِ دُونَ وَجْهِ۔
 ترجمہ :- الحاصل میرے قلب پر ان مقطعات کے معانی کا اتمام ذوقی طور پر کیا گیا۔ اور یہ
 ناممکن ہے کہ ان مجمل (و مبہم) معانی کی وضاحت ان کلمات سے زیادہ واضح تقریر کے ذریعہ کیا سکے،
 جن کو ہم نے پیش کیا ہے۔ اور یہ کلمات ان معانی کی حقیقت (تک رسائی) کے لئے ناکافی ہیں،
 جن کے بیان کا ہم نے ارادہ کیا تھا۔ بلکہ (یہ کلمات) بعض جہات سے متباہن ہیں۔

وَاللَّهُ عَالِمُ الْغُيُوبِ

الحمد لله رب العالمین (شب شبنم) کو شرح کا کام بعض اللہ کے فضل و کرم
 سے پایہ تکمیل کو پہنچا۔ فَلَلهُ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَلَهُ الْكِبَرُ
 فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ وَصَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ سَيِّدِنَا
 وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الْعَرَبِيِّ وَعَلَى آلِهِ وَاصْحَابِهِ الْبَرَرَةِ الْعِزَّةِ الْكَرَامَةِ۔

۱: اس عبارت کی فہم، اس معانی، جمالیہ و مجزیہ کلمات کو بغیر ہر تفسیر و تفسیر کر دینے سے مست۔

مختصر سوانح حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی

ع۔ آپ میں صدر بزم علم، آپ میں میراغبین
نام و نسب | اصل نام ولی اللہ، بشارتی نام قطب الدین احمد، تاریخی نام عظیم الدین
 کنیت ابو الفیاض آپ اس عربی النسل مہاجر خاندان کے چشم و چراغ بلکہ آفتاب و ماہتاب تھے
 جو تاریخ کے مختلف ادوار میں حجاز سے عراق، ایران اور ترکستان ہوتا ہوا ساتویں صدی کے
 اواخر یا آٹھویں صدی کے اوائل میں ہندوستان پہنچا۔

آپ کا سلسلہ نسب والدہ مرحومہ کی طرف سے حضرت موسیٰ کاظمؑ تک اور والد مرحوم کی طرف سے
 فاروق اعظم حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ تک پہنچتا ہے۔

والد | آپ کے والد حضرت شاہ عبدالرحیم صاحب دہلوی رہیں جو یائے خود خاکشف
 و باکرامت بزرگ ہونے کے ساتھ ساتھ حقیقت کے صاحب نظر و صاحب درس نقیب تھے۔
 ”فقاوی عالمگیری“ کو ترتیب دینے والے علماء میں آپ کا بھی نام ملتا ہے، بچپن ہی سے سنن کا
 اہتمام اور دنیا کی دولت و عزت سے نفرت کرتے تھے۔ آپ کے ناموں شیخ عبدالحی جو خود
 صالح اور بزرگ تھے اس نیک بھانجے کے اچھے اخلاق و عادات اور سنتوں کے اہتمام کو
 دیکھ کر خوش ہوتے اور فرمایا کرتے تھے۔ اس کو دیکھ کر اطمینان ہوتا ہے کہ اسلاف کی یہ
 دولت ہماری نسل میں باقی رہے گی اگر پوتوں کو نہ ملی تو کیا؟ نولے اسکے حامل و محافظ
 ہوں گے۔ ولادت ۱۱۵۷ھ وفات ۱۲۳۷ھ، کل عمر ۸۰ سال۔

دادا | آپ کے دادا شیخ وجیہ الدین شہید تھے جو خدائے ربانی اور اپنے والد شیخ معظم کی
 طرح انتہائی بہادر آدمی تھے، ۲۳ گھنٹے میں دو بار سے تلاوت کا اہتمام فرماتے تھے،
 سفر حضر، جہنمی و کسل مندی کسی بھی حال میں ترک نہیں فرماتے تھے۔ شاہی فوج کے سپاہی تھے
 لیکن اپنے گھوڑے کو کسی کسی کی کہنی میں گھسنے نہیں دیا، حالانکہ ایسا بھی ہوا کہ پورا لشکر
 کاشت کی زمین میں گھوڑے دوڑاتا ہوا گذر گیا اور شیخ وجیہ الدینؒ کو سب کا ساتھ چھوڑ کر
 غیر متعارف راہوں پر چلنے کی مشقت برداشت کر لی لیکن ”کہنی“ میں گھوڑے کے قدم نہیں پڑنے
 دیئے، ایک شب تہہ کی نماز میں اتنی دیر تک سربسود رہے کہ روح پرواز کر جانے کا شبہ
 ہونے لگا۔ استفسار سے معلوم ہوا کہ غیبت کی حالت پیدا ہو گئی تھی جس میں شہید کے درجہ اور
 ثواب کا انکشاف ہوا۔

والدہ اپنی والدہ کا نام تھی فخر النساء تھا اسم بامسمیٰ تھیں۔ علوم و دینیہ تفسیر و حدیث، ادب و طریقت اور اسرارِ حقیقت میں درک و کمال رکھتی تھیں۔ حضرت شاہ عبدالرحیم صاحبؒ کے شاگرد رشید اور مجاز بیعت بہ شیخ محمد چلتی، کی صاحبزادی تھیں و جن کا خاندانی وطن بسند پور ضلع بارہ بنکی تھا، سلطان سکندر لودھی کے زمانہ میں یہ لوگ پھلت ضلع مظفر نگر یوپی منتقل ہو گئے تھے، شیخ محمد بڈل دستا، خود سکنی و فنا، تسلیم و رضا میں نمایاں مقام کے حامل تھے، شیخ محمدؒ کی تاریخ وفات ۸۰۰

جادی الاخری ۱۲۴۵ھ ہے۔

حیات و وفات | ۳۰ شوال ۱۲۳۵ھ مطابق ۳۱ فروری ۱۸۱۹ء بروز چہار شنبہ بوقت طلوع آفتاب قصبہ پھلت میں یہ آفتابِ رشد و ہدایت طلوع ہوا۔

پانچ سال کی عمر میں : مکتب میں داخل ہوئے۔

سات سال کی عمر میں : ختم ہوا، نماز کی عادت ڈالی گئی، والدین کے ساتھ نماز تہجد میں شریک ہوئے، حفظ کلام اللہ سے فراغت ہوئی اور فارسی و عربی کی تعلیم کافی تک پہنچی۔

دس سال کی عمر میں : شرح جامی کا آغاز ہوا۔ اس وقت تک مطالعہ کی استعداد پیدا ہو چکی تھی۔

چودہ سال کی عمر میں : بیضاوی تک پہنچے۔ والد صاحب یہاں سے بیعت ہوئے موفیاً کرام بالخصوص مشائخ نقشبندیہ کے اشغال میں مشغول ہوئے، والد صاحب نے خرقہ سے نوازا، اور سنت کے مطابق شادی بھی کر دی۔

پندرہ سال کی عمر میں : ہندوستان میں رائج علوم سے فارغ ہوئے۔ اس خوشی میں والد صاحب نے بہت بڑی دعوت کی جس میں عوام و خواص کی شرکت ہوئی۔ اسی سال مدارک پڑھی اور بیضاوی کے مزید کچھ اجزاء کی تعلیم ہوئی۔

سترہویں سال کی عمر میں : والد صاحب نے بحالت مرض الوفا بیعت و ارشاد کی اجازت دی اور بار بار فرماتے رہے۔ یہ وہ گیدی (اسکا ہاتھ گویا میرا ہی ہاتھ ہے) والد صاحب ۱۲ صفر ۱۲۳۵ھ بروز چہار شنبہ ۱۲ صفر ۱۲۳۵ھ میں ذات کا درد کرتے ہوئے واصل حق ہوئے۔ شاہ صاحب نے والد مرحوم کی سند درس و ارشاد منہالی۔

اکیس سال کی عمر میں : یعنی والد مرحوم کی وفات کے بعد تقریباً بارہ سال تک دینی کتب اور عقلی علوم کی کتابیں پڑھانے کی پابندی فرمائی۔ اسی دوران ”زمرادین“ (سورۃ بقرہ و نساء) کا فارسی میں ترجمہ بھی فرمایا۔

(۱۲۳۵ھ میں) زیارت حرمین شریفین کے شوق کا ایسا غلبہ ہوا کہ راستوں کی بدامنی، بری و بکری

خطرات و قزاقی اور ملک پر غیر ملکی قوتوں کے تسلط وغیرہ تمام ناسازگار حالات کے باوجود مجاہد مقدس کا سفر کیا جو آپ کی عالی ہمتی، شوقِ علم اور حرمین شریفین سے قلبی وابستگی کی روشن دلیل ہے۔ ۱۵ ذیقعدہ کو مکہ مکرمہ (زادِ اللہ شرفاً و تعظیماً) پہونچے، علماء و طلباء کی درخواست پر مسجد حرام میں ۱۰ مہینے حنفی کے پاس درس شروع فرمایا۔ جس میں بہت کچھ ہو گیا۔ پہلی بار فریضہ رجب ادا فرمایا۔

تیس سال کی عمر میں: مدینہ منورہ (زادِ اللہ شرفاً و تعظیماً) کی زیارت سے مشرف ہوئے شیخ ابوطاہر مدنی، شیخ وفد اللہ بن شیخ سلیمان مغربی، مفتی شیخ تاج الدین حنفی اور دیگر مشائخ حرمین سے صحاح ستہ وغیرہ کی مستند حدیث حاصل کی۔ دوسرے رجب ادا فرمایا۔ چودہ ماہ حرمین شریفین میں مقیم رہے اس دوران گنبدِ خضراء کے مکین نبی امین محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے خصوصی طور پر مستفیض ہوئے۔

اکیس سال کی عمر میں: حق کی معرفت اور باطنی مشاہدات کے نایاب جواہرات سے دامن ملو بھر کر ۱۰ یا ۱۳ رجب ۱۲۴۵ھ گمر و زجود دہلی واپس آگئے۔ درس و تدریس کا کام دوبارہ شروع فرمایا۔ تصنیف و تالیف اور اصلاح امت و تجدید ملت کا بیڑا اٹھایا۔ اسی سال حضرت کے شیخ ابوطاہر مدنی نے ماہ رمضان میں رحلت فرمائی۔

سیستیس سال کی عمر میں: قرآن کریم کے فاسی ترجمہ کی تسوید و تبصیر سے فراغت ہوئی (۱۲۴۵ھ)

چالیس سال کی عمر میں: پورا قرآن ۱۰ روایت حفص من عارمؓ کے مطابق الجامع قاری محمد قاضی سندھی سے پڑھا (ظفر المصالحین)

اکسٹھ سال کی عمر میں: ۲۹ محرم الحرام ۱۲۴۵ھ مطابق ۱۰ اگست ۱۸۶۲ء بروز شنبہ بوقت ظہر علم و معرفت کا یہ آفتاب جہاں تاب ہمیشہ کے لئے غروب ہو گیا لیکن آج دو صدی سے زائد عمر گزر جانے کے بعد بھی اس کی شعاعوں سے ایک عالم فیضیاب ہے۔ کل عمر اکسٹھ سال چار ماہ ۱۰ اور دامام اعظم دین اور ۱۰ ہائے دل روزگار رفت بیکار بیخ و بنات (رحمۃ اللہ علیہ) نکلتی ہے۔

تصانیف | مکہ معظمہ جانے سے پہلے حضرت شاہ صاحب (نور اللہ مرقدہ و نفعنا بعلومہ) کا اصل مشغلہ درس و تدریس تھا۔ واپسی پر آپ نے اس شغل میں کمی کر دی۔ ہر فن میں ایک ایک آدمی تیار کر دیا تھا، اس فن کے طالب کو اسی کے ہر در فرما دیتے، ہاں حدیث کا درس خود دیتے تھے۔ زیادہ تر حقائق و معارف اور اس کی تدوین و تحریر میں مصروف رہتے تھے جس چیز کا کشف ہوتا ہے ہی نوٹ فرمائیے۔

حضرت شاہ صاحب ایسی عبقریت و جامعیت کے حامل ہیں کہ اگر اسلام کے باکمال معنفین کی فہرست تیار کیا جائے، اور حضرت شاہ صاحب کا اسم گرامی اس میں نہ درج کیا جائے تو وہ ناقص و نامتام رہے گی۔

آپ نے تفسیر و حدیث، فقہ و تصوف اور تاریخ کے علاوہ شریعت کے اسرار و حکم پر وہ تجدیدی کارنامہ انجام دیا ہے جس کی نظیر ماضی میں تقریباً مفقود ہے یہاں آپ کی صرف قرآنی خدمات کا سرسری جائزہ پیش کر رہے ہیں۔

① آپ کا زمانہ اسلام و اہل اسلام کے لئے انتہائی پر آشوب و درمنازع عوام کا تو ذکر ہی کیا علماء و خواص بھی قرآن و علوم قرآنی سے نا آشنا، علوم عقلیہ منطق و فلسفہ کی موٹگانیوں میں زندگی گزار رہے تھے زیادہ تر لوگوں کا خیال یہ تھا کہ قرآن مجید خاص انھوں کے مطالعہ، غور و فکر اور فہم و تفہیم کی کتاب ہے، اس کو عوام میں لانا، عوام کو براہ راست اس کے پڑھنے یا سمجھنے کی دعوت دینا سخت خطرناک ہے، عوام کو ذہنی انتشار، خود رانی اور علماء سے

پہنچائی بلکہ بغاوت و سرکشی کی دعوت دینا ہے۔ جبکہ امت میں پھیلے ہوئے شرک و الحاد اور احکام شریعت سے بے اعتنائی کا خاتمہ اور دین کی صحیح سمجھ، جذبہ عمل اور دلوں میں خوب خدا و فکر آخرت پیدا کرنے کا سب سے زیادہ مضبوط و موثر ذریعہ قرآن ہی تھا اس لئے حضرت شاہ صاحب نے اشاعت قرآن کے پُر غلوں جذبہ کے تحت اس وقت کی مردم زبان فارسی میں ”فتح الرحمن“ کے نام سے قرآن کریم کا ترجمہ کیا۔ اور ترجمہ کے ساتھ نہایت مختصر مگر بہت جامع اور معنی خیز فوائد بھی لکھے اس کی اہمیت کا اندازہ اس سے لگایا جاسکتا ہے کہ ”ہندوستان میں قرآن فیہی کا چرچا آج جو کچھ نظر آ رہا ہے۔ یہ اردو، انگریزی اور دوسری زبانوں میں جو بیسوں ترجمے شائع ہو چکے ہیں یہ سارے حیران اسی حیران ہے روشن ہوئے ہیں، مولانا عبد الماجد دریا آبادی اور مولانا عبداللہ صاحب سندھی کے بقول: ”قرآن عظیم کا یہ ترجمہ ایک ہندوستان کے لئے تمام تفاسیر سے بہتر کتاب ہے اس کے ازبر کر لینے کے بعد دوسری تفاسیر بڑھنی چاہئیں۔“

② زہاؤین۔ سورہ بقرہ و نساء کی تفسیر۔

③ فتح الغیور عربی زبان میں قرآن پاک کی تفسیر کا نہایت مختصر نمونہ ہے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرام سے صحیح طریقہ پر جو تفاسیر منقول ہیں تقریباً سبھی اس میں مذکور ہیں و حقیقت یہ الفوز الجبر کا پانچواں باب ہے جسے ضمیر کے طور پر بھی شائع کیا گیا ہے اور مستقبل بھی۔

③ تاویل الاحادیث جس میں انبیاء کرام (علی نبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام) اور ان کی امتوں کے ”قرآنی نصیص“ کو اجمالاً بیان کیا گیا ہے، پیران قصوں کے جو ”حصے“ بظاہر ”خرقی عادت“ اور ”خلاف معمول“ معلوم ہوتے ہیں ان کی ایسی تاویلات و توجیہات پیش کی گئی ہیں جن سے ان کا ”عقل“ سے قریب اور ”اسباب“ کے تحت ہونا ثابت ہوتا ہے، اس کی مثال اسی شرح میں ملاحظہ کر سکتے ہیں۔

⑤ انفور ایکر ناری زبان میں اصول تفسیر کے علاوہ بلاغت قرآنی کے اسرار و رموز، اہواز قرآنی کے اسباب و حکم، اور عام مفسرین کی کمزوریوں کی نشاندہی جیسے بہت سے مومنوعات پر ایک نہایت مختصر مگر بہت جامع رسالہ ہے اسی کا عربی ترجمہ (جو علامہ منیر دمشقی کی طرف منسوب ہے) عمر سے ہمارے نصاب میں داخل ہے۔

○ حضرت مولانا ابوالحسن علی میاں صاحب زید مجدہ کے بقول: پوری کتاب سراسر نکات و کلیات ہے اور درحقیقت ایک حلیل القدر عالم (جو کو فہم قرآن کی مشکلات کا تجربہ ہے) کی ایک قیمتی اور نادر بیامن ہے اس کتاب کا ہمارے ہاتھوں میں ہونا خدا کی ایک (عظیم) نعمت اور اس کا ہمارے نصاب درس میں داخل نہ ہونا ریا نصاب میں داخل کر کے سرسری طور پر چند دنوں میں ختم کر دینا، اس نعمت کی ناقدری و ناواقفیت اور بد مذاقی ہے۔

○ حضرت شیخ الہند علیہ الرحمہ کے شاگرد رشید حضرت مولانا عبید اللہ سندھی فرماتے ہیں ”میں نے الاتقان فی علوم القرآن پوری کوشش سے بار بار پڑھی، سوائے چند اوراق کے مجھے اس میں کوئی ایسی دلچسپ چیز نظر نہ آئی جسے اصول کا درجہ دیا جاسکے، میں نے امام رازی کی تفسیر کبیر اور زمخشری کی کشاف کا مطالعہ کیا، سالم التذیل اور تفسیر ابن کثیر پڑھی، ان سے ہیں اپنی استعداد کے مطابق ”سوائے تحیر“ کے کچھ نہیں نصیب ہوا جب مجھے فوزا بیکر کا نسخہ ملاحظہ اول کا مطالعہ ختم کر لینے کے بعد میں مطمئن ہو گیا کہ انشاء اللہ علم تفسیر مجھے آسکتا ہے۔“

○ شاہ صاحبہ کی تصانیف کی صحیح تعداد کا پتہ چلانا مشکل ہے تاریخ دعوت و عزیمت میں ۵۳ کتابوں کا تذکرہ موجود ہے جبکہ آپ کی بہت سی تصنیفات قطعاً نامیاب ہو گئی ہیں۔

شاہ صاحبہ کی ایک ربالی پر آپ کے ”حالات“ کا تا تمام تذکرہ ختم کیا جاتا ہے کہ
 ملے کہ نہ ماخوذ نہ مشکوٰۃ نہ مست ۛ واللہ کہ سیر الی ازاں، تشنہ لبی است
 جائے کہ بود جلوہ حق حاکم رقت ۛ تابع سخن حکم فرد بولہی است

اردو ترجمہ
مقدمۃ التفسیر

تالیف: امام راغب اصفہانی

ترجمہ: مولانا محمد اشرف قریشی

نظر ثانی: معراج محمد باری

پانچویں صدی ہجری کے مفسر قرآن اور ماہر لغت کے
قلم سے بصیرت افزا تفسیری نکات اور بیش بہا علوم
قرآنی پر مشتمل جامع رسالہ کا مستند اردو ترجمہ۔

بیشمار

مکتبہ تبیین

مقابل آنام بازار کراچی ۷

اجتہاد

- ① اجتہاد کا تاریخی پس منظر
② مسئلہ اجتہاد پر تحقیقی نظر

مولانا محمد تقی امینی
ناظم دینیات مسلم یونیورسٹی علیگڑھ

ناشر

مَدَنی کتب خانہ

مقابل آرام باغ کراچی ۱

شائقینِ علومِ قرآن کے لئے انمول تحفہ

زادِ سیر

علومِ التفسیر

اُردو

علومِ التفسیر

تاریخ و علومِ القرآن

تعارف کتبِ تفاسیر

اقسامِ تفسیر

تألیف

حضرت مولانا کمال الدین المسترشد

خادم الاحادیث النبویہ، جامعہ اسلامیہ مخزن العلوم

متدی کتب خانہ آرام باغ - کراچی

ہماری دیگر مطبوعات

آداب المعاشرت : مولانا تھانویؒ	شریعت یا جہالت : پالنپوری
ازالۃ الخفایہ عن خلافت الخلفاء	عربی بولنے (جدید عربی)
اسباب زوالِ امت	عربی میں خط لکھنے
اسلام اور جدید دور کے مسائل	عالم برزخ : قاری محمد طیبؒ
اجتہاد از مولانا تقی امینیؒ	فتوح الغیب : شیخ عبدالقادر جیلانیؒ
بدعت کی حقیقت اور اس کے احکام	فقہ اسلامی کا تاریخی پس منظر
تازیانہ شیطان	فقہی مذاہب اربعہ کا فروغ
حدیث کا درایتی معیار	قرآن حکیم کے اردو تراجم
خواص اسمائے حسنیٰ	مصباح اللغات (عربی اردو و کشری)
رحمت عالم : سید سلیمان ندویؒ	موت کے عبرت انگیز واقعات
سیرت الرسولؐ : شاہ ولی اللہؒ	تعبیر الرؤیا کلاں : علامہ ابی سیریؒ

شدیدی کتب خانہ - مقابل آرام باغ - کراچی

ہماری دیگر مطبوعات

آداب المعاشرت : مولانا تھانویؒ	شریعت یا جہالت : پالنپوری
ازالۃ الخفایہ عن خلافت الخلفاء	عربی بولنے (جدید عربی)
اسباب زوالِ اُمت	عربی میں خط لکھنے
اسلام اور جدید دور کے مسائل	عالم برزخ : قاری محمد طیبؒ
اجتہاد از مولانا تقی امینیؒ	فتوح الغیب : شیخ عبدالقادر جیلانیؒ
بدعت کی حقیقت اور اس کے احکام	فقہ اسلامی کا تاریخی پس منظر
تازیانہ شیطان	فقہی مذاہب اربعہ کا فروغ
حدیث کا درایتی معیار	قرآن حکیم کے اردو تراجم
خواص اسمائے حسنیٰ	مصباح اللغات (عربی اردو ڈکشنری)
رحمتِ عالم : سید سلیمان ندویؒ	موت کے عبرت انگیز واقعات
سیرت الرسولؐ : شاہ ولی اللہؒ	تعبیر الرؤیا کلاں : علامہ ابن سیرینؒ

شدی کتب خانہ - مقابل آرام باغ کراچی